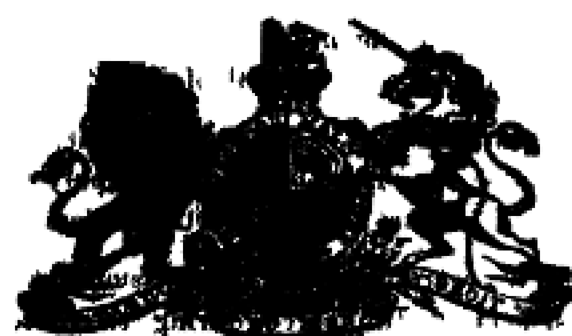
[illegible]

১৮৭৩

[illegible]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 13, 1875

মঙ্গলবার, ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1607C S

GENERAL.—*The 20th June* 1875.—Baboo Dwarka Pershad Sub Deputy Collector, Behar in Patna is allowed leave for two months under Section 9 Supplement I of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 2nd February 1875

The 4th June 1875.—Baboo Okhoy Coomar Bose Sub-Deputy Collector Nattore, is allowed leave for 15 days under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 27th April 1875

Baboo Bhoyrub Nath Palit Sub Deputy Collector Khoolna, is allowed leave of absence for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Gunga Naryan Roy B A, is appointed to act as Sub-Deputy Collector of Khoolna during the absence, on leave of Baboo Bhoyrub Nath Palit or until further orders

Mr Francis William Badcock Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Bhagulpore is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved by Mr C C Quinn

Mr Charles Campbell Quinn is appointed to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Bhagulpore with effect from the date on which he may be relieved by Mr V T Taylor of the magistracy of that district

The 25th June 1875.—Mr William O Reilly Deputy Magistrate and Deputy Collector, Seetamurhee is allowed subsidiary leave for 15 days under Section 10, Supplement F of the Civil Leave Code

Mr Francis Henry Harding Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is appointed to have charge of the Rampore Haut Division of that district during the absence on leave of Mr C W Bolton or until further orders

Mr Edward Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad Division of the Gya District, is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code

Moulvi Azhurul Huq Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya is appointed to have charge of the Jehanabad Division of that district during the absence, on leave, of Mr Stewart or until further orders

The 28th June 1875.—Mr Charles Thomas Buckland, Commissioner of the Burdwan Division, is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 20th July 1875

Sir William James Herschel *Bart* Officiating Commissioner of the Presidency Division is appointed to act as Commissioner of the Burdwan Division during the absence, on leave, of Mr C T Buckland or until further orders

The 29th June 1875.—Baboo Borodakant Moroomdar, Deputy Magistrate and Deputy Collector Balasore is allowed privilege leave for two days, in extension of the leave granted to him under orders of the 29th March last.

Moulvi Abdool Razak Sub Deputy Collector, Buxar, is allowed leave for one month, under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th May last

[*Government Gazette, 6th July* 1875.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অ

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৬০৭OS নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ২০ জুন।—পাটনার অন্তর্গত বেহারের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত দ্বারকা প্রসাদ বাবু ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুন।—নাটোরের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু অভয় কুমার বসু ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

খুলনার সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু ভৈরবনাথ পালিত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ভৈরবনাথ পালিতের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু রামাবাথ। রায় বি এ, খুলনার সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ভাগলপুরের একটি্ন জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস উলিয়াম ব্র্যাডফর্ড সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত সি, সি কুইন সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভারাপণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত চারলস কাম্বেল কুইন সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত বি টি, টেলর সাহেবের প্রতি ভাগলপুর জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভারপণ করেন সেই তারিখঅবধি ভাগলপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—সীতামঢীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত উলিয়ম ও বার্টলা সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে পনের দিন উপকারার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত সি ডবলিউ বোলটন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস হেনরি হার্ডি সাহেব ঐ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গয়া জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড ষ্ট বার্ট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ষ্টুবার্ট সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত মৌলবী আসাদউল হক ঐ জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন। বর্দ্ধমান খণ্ডের কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত চারলস তামস বকলণ্ড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুক্ত সি, টি, বকলণ্ড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজসাহী খণ্ডের একটি্ন কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত সর উলিয়ম জেমস হর্শেল সাহেব বারনেট বর্দ্ধমান খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু নবদ্বীপচন্দ্র মজুমদার গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বক্সারের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল বেজাক গত মে মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

The 21st June 1875 —The following gentlemen are appointed to form a committee for the purpose of carrying out the provisions of Act VI (B C) of 1864 in the town and suburbs of Calcutta —

Mr Bradford Leslie, Engineer to the Justices of the Peace

„ James Walker Superintendent Bengal Coal Company

„ David Scott, C E , Vice Chairman of the Port Commissioners

Mr Stuart Saunders Hogg is appointed to be President of the Committee

The 29th June 1875 —Mr George Easton Head Assistant and Registrar of the Revenue and General side of the Bengal Secretariat is appointed temporarily to act as an Assistant Secretary to the Government of Bengal, *vice* Mr R Knight, resigned

Baboo Brohmonath Sen Head Assistant, Revenue Department, is appointed temporarily to be Registrar of the Revenue side of the Bengal Secretariat in addition to his own duties, *vice* Mr George Easton, appointed temporarily to act as an Assistant Secretary

Mr Edmund Durup deDombal, Head Assistant, Financial Department, is appointed temporarily to be a Head Assistant in the Bengal Secretariat, *vice* Mr George Easton, appointed temporarily to act as an Assistant Secretary

POLICE —*The 18th June* 1875 —Mr William Dering Pratt, District Superintendent of Police Hooghly acted in the Third Grade of District Superintendents of Police from the 25th February to the afternoon of the 14th May 1875

The 23rd June 1875 —The following promotions are made in the Police consequent on the retirement of Mr W L Owen with effect from the 1st instant —

To the First Grade of District Superintendents —Major John Charles Campbell Daunt V C

To the Second Grade of District Superintendents —Mr James Cockburn

To the Third Grade of District Superintendents —Captain Herbert Maynard Ramsay

To the Fourth Grade of District Superintendents —Mr Arthur Blair

To the Fifth Grade of District Superintendents —Mr William John Kilby

To the First Grade of Assistant Superintendents —Mr George Robert King Meares

To the Second Grade of Assistant Superintendents —Mr Richard Augustus D'Oyly Bignell

Baboo Gudadhur Khan Acting Assistant Superintendent of Police, is confirmed in the Third Grade of that class of officers

The 25th June 1875 —Mr Henry Maxwell Reily Officiating District Superintendent of Police Midnapore is transferred to Mymensingh

Mr Sandford James Kilby, Assistant Superintendent of Police, on leave is appointed to act as District Superintendent of Police, Midnapore, during the absence, on duty, of Mr C P L Macaulay or until further orders

Mr Charles Armstrong Fisher, Assistant Superintendent of Police, is appointed to have charge of the District Police of Jessore with effect from the date on which he relieved Mr J Masters This cancels the orders of the 7th instant, appointing him to act as District Superintendent of Police Rungpore

Mr Thomas Gwyther Charles, Assistant Superintendent in charge of the District Police of Mymensingh is appointed to have charge of the District Police of Rungpore

Major William Leycester Nathornal Knyvett, District Superintendent of Police, Purneah, is appointed to act as Personal Assistant to the Inspector General of Police during the absence on leave of Captain A R Wilkinson, or until further orders

[*Government Gazette, 6th July* 1875]

১৮৭৫ সাল ২১ জুন—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের কার্য্যপক্ষে কলিকাতা নগরের ও তৎপার্শ্বনগরের কমিটীস্বরূপ নিযুক্ত হইলেন।

শান্তিরকার্য্য জষ্টিসদের ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ব্রাডফর্ড লেস্লী সাহেব।

বাঙ্গাল কোল কোম্পানির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জেমস ওয়াকর সাহেব।

পোর্ট কমিশনরদের প্রতিনিধি সভাপতি শ্রীযুত ডেবিড স্কট সাহেব, সি ই।

শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট সণ্ডর্স হগ সাহেব উক্ত কমিটীর সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—শ্রীযুত আর নাইট সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে বাঙ্গাল সেক্রেটরীর রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্টের হেড আসিষ্টাণ্ট ও রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত জর্জ ইষ্টন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জর্জ ইষ্টন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টের হেড আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে আপন কর্ম্মাতিরিক্ত বাঙ্গাল সেক্রেটরীর রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে রেজিষ্টারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জর্জ ইষ্টন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের হেড আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এডমণ্ড ডবল ডিক্সন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাঙ্গাল সেক্রেটরীর হেড আসিষ্টাণ্টের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৮ জুন।—হুগলীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম ডেরিং প্রাট সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখঅবধি মে মাসের ১৪ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত ডবলিউ এল ওয়েন সাহেব কর্ম্মহইতে অবসর প্রাপ্ত করাতে এই মাসের তারিখ অবধি পোলীসে নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করা গেল।

মেজর শ্রীযুত জান চারলস কাম্বেল ডান্ট সাহেব, বি, সি ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত জেমস ফোরর্ব সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত হর্বর্ট লেনার্ড হানসে সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর্থর রের সাহেব, ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত উলিয়ম জান কিল্লি সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জর্জ রবর্ট কি. মিয়র্স সাহেব আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত রিচার্ড আগষ্টস ডবলী বিগনেল সাহেব আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু গদাধর খাঁ ঐ শ্রেণীর কার্য্যকারকদের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—মেদিনীপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি মাস্গুয়েব ব্রাইলী সাহেব, ময়মনসিংহে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত সি, পি, এল, মাকলে সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সাণ্ডর্ড জেমস কিল্লি সাহেব মেদিনীপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চারলস আর্ম্ষ্ট্রং ফিসর সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জে, মাক্টেল সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি যশোহর জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন। তিনি রঙ্গপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন গত মাসের ৭ তারিখের এই আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

ময়মনসিংহ জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত তামস গরধর চার্লস সাহেব, রঙ্গপুর জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত এ, আর ডইলকিন্সন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান না হওন অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত পুরুলিয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত উলিয়ম লেষ্টর নাসরনাম সিবেট সাহেব পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

Mr George Robert King Meares, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police Purneah during the absence on duty, of Major W L N Knyvett, or until further orders

REGISTRATION — *The 23rd June* 1875 —Baboo Nobin Krishna Bose, Sub Registrar of Sealdah, is appointed to be Special Sub Registrar at Alipore *vice* Baboo Prem Chand Boral about to retire

Mr H S Thompson is appointed to be Rural Sub Registrar of Sealdah *vice* Baboo Nobin Krishna Bose transferred to Alipore

EDUCATION — *The 28th June* 1875 —Mr J Behrendt Assistant Professor Patna College having reported his return from furlough on the afternoon of the 18th April 1875 is allowed subsidiary leave up to the 21st idem to enable him to rejoin his appointment

The 29th June 1875 —Mr J M Scott C E Professor, Civil Engineering Department of the Presidency College is allowed leave for three months under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code with effect from the 14th instant

OPIUM *The 20th June* 1875 —Mr J L T Porcelli Assistant Sub Deputy Opium Agent Mynpuri is allowed leave for six months under Section 5 Supplement I, of the Civil Leave Code with effect from the 15th July 1875

MEDICAL — *The 19th June* 1875 —Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter is appointed to the charge of the dispensary and sub division of Deoghur in the Sonthal Pergunnahs

The 23rd June 1875 —Mr W H Cornish District Superintendent of Police Bankoora is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that place

The services of First Class Assistant Apothecary S Jackson attached to the Presidency General Hospital are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

Second Class Assistant Apothecary P McKey is appointed to have charge of the Sumboo Nath Pundit Ward in the Presidency General Hospital, *vice* Assistant Apothecary S Jackson

The services of the following Hospital Apprentices are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department —

Passed Hospital Apprentice John Cobb

Hospital Apprentice Archibald Wright

Baboo Bhooban Mohun Mitter Superintendent of Vaccination Eastern Bengal Circle is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code from the 1st July 1875 or from such date on which he may avail himself of the leave

The 28th June 1875 —The unexpired portion of the leave granted to Assistant Surgeon Gopal Chunder Bose under orders of the 23rd January 1875 is cancelled, with effect from the date on which he may rejoin his appointment at Seetamurhee

ECONOMIC MUSEUM — *The 21st June* 1875 —In the notification published at page 681 of the *Calcutta Gazette* of the 9th June 1875 appointing certain gentlemen to be members of the Shahabad District Economic Museum Committee *for* Mr M 'Lore' *read* 'Mr M Fox

The 28th June 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Chittagong —

Mr T M Kirkwood Officiating Magistrate and Collector, *Chairman*
" C Veasey Assistant Settlement Officer
" J Anderson Joint Magistrate and Deputy Collector, Cox s Bazar

[*Government Gazette*, *6th July* 1875]

রাজকার্য্যোপলক্ষে মেজর শ্রীযুক্ত ডবলিউ, এল, এম, লিবেট সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পোলীসের আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত জজ রবর্ট কি, মিয়র্স সাহেব পুরণিয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিস্টরীকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুক্ত বাবু প্রেমচাদ বড়াল কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করিতে উদ্যত হওয়াতে শিয়ালদহের সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত বাবু নবীন কৃষ্ণ বসু আলিপুরের বিশেষ সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নবীন কৃষ্ণ বসু শিয়ালদহে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত এচ এস, তামসন সাহেব, শিয়ালদহের প্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—পাটনা কালেজের সহকারী অধ্যাপক শ্রীযুক্ত জে রেহবেণ্ট সাহেব ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ণে নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম্ম পুনগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ঐ মাসের ২১ তারিখ পর্য্যন্ত উপস্থবণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—প্রেসিডেন্সী কালেজের সিবিল ইঞ্জিনিয়রি ডিপার্টমেণ্টের অধ্যাপক শ্রীযুক্ত জে, এস স্কট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ২০ জুন। ত্রিপুরার আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুক্ত ই এফ জে পর্সেলি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ৯ জুন।—আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত নন্দকুমার মিত্র সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবঘড় ঔষধালয়ের ও মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—বাঁকুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ কর্ণিস সাহেব সেই স্থানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থে কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট আপথিকরি শ্রীযুক্ত এস জাকসন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টাণ্ট আপথিকরি শ্রীযুক্ত এস জাকসন সাহেবের পরিবর্ত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট আপথিকরি শ্রীযুক্ত পি মার্কি সাহেব প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালের অন্তর্গত শম্ভুনাথ পণ্ডিতের ওয়ার্ডের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত হাস্পাতাল আপ্রেণ্টিসেরা মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

পরীক্ষোত্তীর্ণ হাস্পাতাল আপ্রেণ্টিস শ্রীযুক্ত জাম পির সাহেব।

হাস্পাতাল আপ্রেণ্টিস শ্রীযুক্ত আচিবল্ড বাইট সাহেব।

পূর্ব্ব বঙ্গদেশ চক্রের টীকাদান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু ভুবনমোহন মিত্র ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত গোপাল চন্দ্র বসু ৮৭৫ সালের জানুআরি মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান সীতামঢ়ীতে স্বীয় কর্ম্মের ভার পুনঃ গ্রহণের তারিখ অবধি তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

ইকনমিক মিউজিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ২ জুন।—শাহাবাদ জিলার ইকনমিক মিউজিয়ম কমিটীতে কএক মহাশয়ের নিয়োগ বিষয়ক যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৬৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহাতে "শ্রীযুক্ত এম টোন সাহেব" এই নামের পরিবর্ত্তে " শ্রীযুক্ত এম, ফক্স সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলার ইকনমিক মিউজিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত টি এম কর্ণউড সাহেব সভাপতি।

বন্দোবস্তী কার্য্যের আসিস্টাণ্ট কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুক্ত জে সি ডীমি সাহেব।

কক্সবাজারের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে আণ্ডরসন সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

Mr A G Watson, Manager, Baromossa Tea Garden
T Determes, Merchant, Chittagong
Baboo Kanto Prosad Hazari, Zemindar
Anunda Churn Kastagree, Assistant Surgeon and Zemindar
Nobin Chunder Sen, Deputy Collector and Zemindar
, Huri Chaitanya Ghose, Personal Assistant to Commissioner
, Iswar Chunder Bose, Head Master, Chittagong School
, Ram Doyal Purohit, of Battikini, Zemindar
, Anunto Ram Ghose, Moonsif of Futtickcherry
Chundro Kumar Roy Moonsif of Cox's Bazar
Bisheshur Bhattacharjee, Sub-Inspector of Post Office
Moulvi Zulfaquir Aly, Superintendent Chittagong Madrissa.
Sheik Assad Aly Khan, Zemindar

ROAD CESS —*The 24th June* 1875 — Mr F Smith District Engineer of Tipperah is appointed under Section 49 Act X (B C) of 1871, to be a member of the District Road Cess Committee of that place

ERRATUM —*The 29th June* 1875 —In the 5th line of paragraph 5 of the Resolution headed Subordinate Civil Service Examination, 1875 published at page 723 of the *Calcutta Gazette* of the 23rd instant, *for* Surveying, *read* ' Chemistry '

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th June 1875 —Under Section 2 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Mymensingh from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing, as in the said Section provided shall be August in the said district

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th June 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of distillery buildings in muhulla Shibpore Adampore in mouzah Kootumba, pergunnah Kootumba district Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegha 5 cottahs is required in the above village

The land is bounded on the *north* by the Kootumba and Nobinuggur road, on the *east* by the rubbi land of Mojadul Mean on the *south* by the Pyne and on the *west* by the *Muth* buildings of Ramjeet Bharthee

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 7th July* 1875]

বারমসিয়ার চা-বাগানের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ, জি, ওয়াটসন সাহেব।

চট্টগ্রামের সওদাগর শ্রীযুত টি, ডিটরমিস সাহেব।

জমীদার শ্রীযুত বাবু কান্তপ্রসাদ হাজারী।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ও জমীদার শ্রীযুত বাবু আনন্দচরণ কাষ্টগিরি।

ডেপুটী কালেক্টর ও জমীদার শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন।

কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু হরিচৈতন্য ঘোষ।

চট্টগ্রামের স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র বসু।

বাঁট্টবিবির জমীদার শ্রীযুত বাবু রামদয়াল পুরোহিত।

ফটিকছেরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অনন্তরাম ঘোষ।

কক্সবাজারের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়।

ডাকঘরের সব ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর ভট্টাচার্য্য।

চট্টগ্রামের মাদ্রিসার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মৌলবী জল ফকীর আলী।

জমীদার শ্রীযুত সেখ আসানআলী খাঁ।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৪ জুন।—ত্রিপুরা জিলার ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এক [illegible] সাহেব, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে সেই স্থানের জিলাপথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন।—৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—'সবর্ডিনেট সিবিল সরবিসের ৮৭৫ সালের পরীক্ষা বিষয়ক যে নির্দ্ধারণ এই মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭৪৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহার ৫ দফার ৩ পঁক্তিতে "অরোপাকার্য্যে' এই কথার পরিবর্ত্তে 'কিমীয় বিদ্যায় পাঠ- করিতে হইবে।

আর এস মাঙ্গলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

— — —

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে তাহ ৮৭ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ময়মনসিংহ জিলায় প্রচলিত হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন। ৫ জিলাতে কমিটীর মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে জ গষ্ট মাসে তাহার পর বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এচ জে রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটর।

— —

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত কুষ্টিয়া পর গ কুষ্টিয়া মৌজার শিবপুর আনন্দপুর মহল্লায় মদের ভাটীর ঘর নির্ম্মাণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গ্রামে ।০ কাঠা একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কুষ্টিয়া ও নবিনগরের পথ পূর্ব্বসীমা মোকাদিম মিঞার বসি [illegible] দক্ষিণ সীমা জলাশয় পশ্চিম সীমা রামজীৎ ঠাকুরের মঠবাড়ী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭ সালের [illegible] বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ জে রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ৩ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1608C S

The 5th June 1875 —The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr C Tweedie of his office of Honorary Magistrate in the Jhenidah Division of the Jessore district

The 18th June 1875 —Baboo Moti Loll Sircar B L Second Moonsif of Comillah, in Tipperah is appointed to be Moonsif of Nassirnuggar, in that district *vice* Baboo Jogut Chunder Roy appointed to be a Subordinate Judge

Baboo Akshoy Kumar Ghose is appointed to act until further orders as Second Moonsif of Comillah in Tipperah

The 20th June 1875 —Baboo Anantaram Ghose Moonsif of Futtickcherry, in Chittagong is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the purpose of presiding at the Futtickcherry bench meetings

Mr A L Webster, Manager of the Hulda Valley Tea Estates is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Chittagong, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Dr W G Clarke is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Monghyr and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 21st June 1875 —The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates in the Mudhepoora Division of the Bhagulpore district —

Baboo Subol Singh
" Mahtab Mundul

The 23rd June 1875 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Jessore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr James Meik Manager Narail Estate
" Henry Oatts Indigo Planter
Baboo Gudadhur Mitter, Pleader

The 25th June 1875 —Mr Francis Henry Harding, who has, under separate orders of this date been appointed to have charge of the Rampore Haut Division of the Moorshedabad district is vested with the powers of a Magistrate of the 2nd Class

Syed Ali Quilly Khan Special Sub Registrar is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Monghyr, and is vested with the powers of a Magistrate of the 3rd Class

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 23rd June* 1875 —Baboo Gopee Nath Matai Sudder Moonsif of Bhagulpore, is allowed privilege leave of absence for fifteen days from the 14th June 1875 or from any subsequent date under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 24th June 1875 —Moulvi Dadar Buksh 2nd Moonsif in the district of Shahabad, is allowed leave of absence for seven days retrospectively from the 4th June 1875 under Section 3 Supplement 1 of the Civil Leave Code the Moonsif's Serishtadar being placed in charge of the current duties of the office

The 28th June 1875 —Baboo Nil Money Dhas Moonsif of Sulkeah in the district of Hooghly is allowed privilege leave of absence for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 23rd June 1875 —It is hereby notified that under the provisions of Section 22 of Act VIII of 1859 the Lieutenant Governor is pleased to exempt Maharajah Kisson Protap Sahee Bahadoor of Hutwa in Sarun from personal attendance in the Civil Courts

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Calcutta Gazette 6th July* 1875]

জুডিশাল ডিপার্টমেন্ট।

১৬০৮C৪ নম্বর।

১৮৭৫ সাল ৫ জুন।—শ্রীযুত টুইডী সাহেব যশোহর জিলার অন্তর্গত ঝিনিদহ মহকুমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন।

১৮৭৫ সাল ১৮ জুন।—শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র রায় সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল সরকার বি এল ঐ জিলার অন্তর্গত নাশিরনগরের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার ঘোষ অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার দ্বিতীয় মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুন।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত পটিকচেরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অনন্তরাম ঘোষ পটিকচেরীর বেঞ্চ সভায় অধ্যক্ষতা করণার্থে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

হলদার ব্যালি চা মহালের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ এল ওয়েবষ্টর সাহেব চট্টগ্রাম জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত ডবলিউ জি ক্লার্ক সাহেব মুঙ্গের জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরা মহকুমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন।

শ্রীযুত বাবু সুবল সিংহ।

" মহতাপ মণ্ডল।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নড়াইল ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জেমস মীক সাহেব।

নীলকর শ্রীযুত হেনরি ওটস সাহেব।

উকীল শ্রীযুত বাবু গদাধর মিত্র।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—শ্রীযুত ফ্রান্সিস হেনরি হার্ডিং সাহেব অন্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিশেষ সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সৈয়দ আলি কুলি খাঁ মুঙ্গের জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—ভাগলপুরের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু [illegible] সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ৮৭৫ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি অথবা তাহার পরের কোন তারিখ অবধি পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুন।—শাহাবাদ জিলার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মেদাবক্স সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ৮৭৫ সালের জুন মাসের ৫ তারিখ অবধি সাত দিন ছুটী পাইয়াছেন, কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার মুনসেফের সিরিশতাদারের প্রতি অর্পিত থাকিবে।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—হুগলী জিলার অন্তর্গত শালিখার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সারণের অন্তর্গত হাটওয়ার মহারাজা শ্রীযুত কৃষ্ণপ্রতাপ শাহী বাহাদুরকে ৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে দেওয়ানী আদালতে প্রবেশনহইতে মুক্ত করিলেন।

আর, এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 24th June 1875

No 285 —*Leave of Absence* —Mr F Smith, Sub Engineer Second Grade attached to the Dacca Division, is allowed privilege leave for three months, under Section 12 Supplement I of the Civil Leave Code

No 286 —*Transfer* —Baboo Bollye Chand Gooptoo, Overseer, First Grade from the Bhagulpore to the Nuddea District

LOCAL COMMUNICATIONS

No 287 —*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a road from Chatna to Sussunia *via* villages of Kohaberia Goortopa Kalipore Howsibad Kaliajhoriah Paroolia and Joggontolia in pergunnah Chatna in the district of Bankoora it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 6 miles in length and 50 feet in breadth measuring more or less, 109 8 beeghas of standard measurement is required within the aforesaid villages of Chatna, Kohaberia Gooitopa, Kalipore, Howsibad Kaliajhoriah Paroolia Joggontolia and Sussunia

2 This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern

No 289 —*Notification* —Mr J F Galiffe Collector and Supervisor Calcutta Canals resumed charge of his office on return from privilege leave, on the 1st June 1875 before noon

No 290 —*Transfer* —Mr W Fernie, Assistant Engineer First Grade from the Purneah Special Division to the Purneah District, which he joined on the 3rd June 1875, after noon

No 291 —*Notification* —Baboo Gobind Chunder Mookerjee Overseer Second Grade attached to the Purneah Special Division rejoined the Cuttack and Balasore District on the 9th June 1875 after noon

No 292 —Mr H F Guyther, Apprentice Engineer joined the Rajshahye Division on the 1?th June 1875 before noon

No 293 —*Posting* —Mohendronath Mookerjee Apprentice Engineer attached to the West Tirhoot Special Division, is posted to the Patna District as a temporary arrangement which he joined on the 16th June 1875, after noon

LOCAL COMMUNICATIONS

The 26th June 1875

No 294 —*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the construction of a road from Behatore to Damoodah *via* villages Jambedia, Chandooria Damoodarpore Foolharah Malkooria Mojoordakra Shoragara Shonyashirband, Bowriahkholia Bowria Madhoopore and Rampore Chowpara in pergunnah Bistoopore, and Sharajpore Dajooree Thocktoka Baharirjungle Adaspore Shyargram, Shoudarpore, and Burjora in pergunnah Shaharjora in the district of Bankoora it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 11 miles 10 chains in length and 50 feet in breadth measuring more or less 213 92 beeghas is required within the aforesaid villages of Behatore Jambedia Chandooria Damoodarpore, Foolharah Malkooria Mojoordakra Shoragara Shonyashirband Bowriahkholia Bowria Madhaopore Rampore Chowpara, Sharajpore Dajooree Thocktoka Baharirjungle, Adaspore Shyargram Shoudarpore and Burjora

2 This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

[*Government Gazette* 7th *July* 1875]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলতাবিষয়ক।

৮৭৫ সাল ২৪ জুন।

২৮৫ নম্বর।—ছুটী।—ঢাকাখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি স্মিথ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৷ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বলাইচাঁদ গুপ্ত ভাগলপুরহইতে নদীয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন।

স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক।

২৮৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত ছাটনা পরগনার কোলিয়াবেড়িয়া ও গুডটোপা ও কাল্পপুর ও হোসিবার ও কালিমাঝরিয়া ও পাকলিয়া ও জগোমতলিয়া গ্রাম দিয়া ছাটনা বধি মুসুনিয়াপর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওন আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয় গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ছাটনা ও কোলিয়াবেড়িয়া ও গুডটোপা ও কাল্পীপুর ও হোসিবার ও কালিমাঝরিয়া ও পাকলিয়া ও জগোমতলিয়া ও মুসুনিয়া গ্রামে ৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কমিমতে ন্যূনাধিক ১০৯৮ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন। কলিকাতার খালসমূহের কালেক্টর ও সুপরিণ্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জে এফ গ্যালফ সাহেব অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে স্বীয় কর্ম্ম পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

২৯০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ করবি সাহেব পুরুলিয়া বিশেষ খণ্ডহইতে পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরুলিয়া বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্ণে কটক ও বালেশ্বর জিলায় পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৯২ নম্বর।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, টি গথর সাহেব ৮৭৫ সালের জুন মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে রাজশাহী খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৯৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনা জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ৮৭৫ সালের জুন মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক।

৮৭৫ সাল ২৫ জুন।

২৯৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর পরগনার জামবেদিয়া ও চাঁতুডিয় ও দামোদরপুর ও ফুলহরা ও মালকুরিয়া ও মাজুরদহরা ও শোরাগড়া ও সন্ন্যাসীর বাঁধ ও বৌবিয়াখোলিয় ও বৌবিয়ামাধবপুর ও রামপুর চৌপাড়া গ্রাম এবং শহরযোড়া পরগনার শেবাজপুর ও দাজুরী ও খোলটোলা ও রাহারের জঙ্গল ও আনাশপুর শেষারগ্রাম ও সৌদারপুর ও বড়যোড়া গ্রাম দিয়া বেলিয়াতোর অবধি দামোদর পর্য্যন্ত পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বেলিয়াতোর ও জামবেদিয়া ও চাঁতুডিয়া ও দামোদরপুর ও ফুলহরা ও মালকুরিয়া ও মজুরডাকরা ও শোরাগড়া ও সন্ন্যাসীরবাঁধ ও বৌবিয়াখোলিয়া ও বৌবিয় মাধবপুর ও রামপুর চৌপাড়া ও শেবাজপুর ও দাজুরি ও খোলটোলা ও রাহারের জঙ্গল ও আনাসপুর শেষার গ্রাম ও সৌদারপুর ও বড়যোড়া গ্রামের মধ্যে ১১ মাইল ১০ চেইন দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কমিমতে ন্যূনাধিক ২৩৯২ বিঘা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ৭ জুলাই]

No 295 —*Leave of Absence* —Mr C Wells Supervisor, First Grade, attached to the Purneah Special Division, for eighteen days, on medical certificate, under Section 8 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st September 1874

No 296 —*Transfer* —Corporal R Higgins Overseer First Grade from the Darjeeling Division to the Gya District

No 297 —*Notification* —Serjeant J Wilson Overseer First Grade joined the Dacca Division on the 14th June 1875, after noon

No 298 —*Leave of Absence* —The privilege leave for t.. ee months granted* to Baboo Kedarnath Paul Overseer First Grade attached to the Rajshahye Division, is cancelled

* B ng l C nm nt (Pul lic Wo ks Dep t t) N t ficat No 210 d t l 28th May 187

No 299 —*Notification* —Serjeant E Brown Overseer, First Grade, joined the Dinagepore Division on the 17th May 187, before noon

No 300 —*Transfer* —Corporal E Hughes Overseer, First Grade, from the Gya to the Patna District

No 301 —*Leave of Absence* —Baboo Kedarnath Roy Overseer Second Grade attached to the Bhagulpore District is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

No 302 —*Transfer* —Baboo Saroda Churn Bose, Overseer Third Grade from the Dinagepore Special Division to the Rajshahye Division which he joined on the 9th June 1875 before noon

No 303 —*Leave of Absence* —Baboo B S Rungea Naidoo, Accountant, Fourth Grade attached to the Arra Division is allowed privilege leave for three months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 10th June 1875

No 304 —*Notification* —The appointment of Baboo Soorjee Coomar Banerjee as Officiating Accountant Fourth Grade in the Dehree Division, in this Office Notification No 155 dated 1st May 1875 is cancelled

No 305 —*Appointment* —Baboo Okhoy Coomar Ghose is appointed to officiate as Accountant Fourth Grade, and posted to the Dehree Division

The 28th June 1875

No 306 —*Leave of Absence* —Mr G Pothecary Executive Engineer, Second Grade and Officiating Special Superintending Engineer Tirhoot Chumparun Special Division, is allowed privilege leave for two months and twenty seven days under Section 21, of the Civil Leave Code with effect from the 9th June 1875

No 307 —*Transfer* —Baboo Khetter Mohun Bose, Executive Engineer, Third Grade from the late Singbhoom and Maunbhoom District to the Chittagong Division

No 308 —*Appointment* —Baboo Madhub Chunder Roy, Executive Engineer, Fourth Grade West Tirhoot Special Division is appointed as Executive Engineer of the Tirhoot District

No 309 —*Transfer* —Mr J Smart, Assistant Engineer, Third Grade, from the Chumparun Special Division to the Darjeeling Division

No 310 —*Postings* —Baboo Ramdoyal Apprentice Engineer attached to the West Tirhoot Special Division is posted to the Gya District as a temporary arrangement

No 311 —Baboo Mull Apprentice Engineer, attached to the West Tirhoot Special Division, is posted to the Tirhoot District as a temporary arrangement

No 312 —*Transfer* —Serjeant G Haining, Overseer, First Grade, from the Chumparun Special Division to the Purneah District

[*Government Gazette, 6th July* 1875]

২৯৫ নম্বর।—ছুটী।—পুরুলিয়া বিশেষখণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত সি, ওয়েলস সাহেব, চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আঠার দিন ছুটী পাইয়াছেন।

২৯৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোবাল শ্রীযুত আর হিগিন্স সাহেব, দার্জিলিঙ্গ খণ্ডহইতে গয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন।

২৯৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত জে উইলসন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখের অপরাহ্নে ঢাকা খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

২৯৮ নম্বর।—ছুটী।—রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কেদার নাথ পাল যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান * তাহা রহিত করা গেল।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ মের ২৫০ নং জ্ঞাপনপত্র।

২৯৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত ই, ব্রৌন সাহেব ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে দিনাজপুর খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩০০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোবাল শ্রীযুত ই হিউজ সাহেব গয়াহইতে পাটনা জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৩০১ নম্বর।—ছুটী।—ভাগলপুর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩০২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সারদাচরণ বসু দিনাজপুর বিশেষ খণ্ডহইতে রাজশাহীখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩০৩ নম্বর।—ছুটী।—আরাখণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু সি এস, বজিয়া বৈদ্য, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের ১০ জুন অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৩০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যালয়ের ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১ তারিখের ১১৫ নং বিজ্ঞাপনে চতুর্থ শ্রেণীর একটিং আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়ের দেহরী খণ্ডে নিয়োগের যে কথা আছে তাহা রহিত করা গেল।

৩০৫ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার ঘোষ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া দেহরী খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।

৩০৬ নম্বর।—ছুটী।—ত্রিহুত চাম্পারণ বিশেষ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও একটিং নিশেষ সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি পথিকবি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখ অবধি দুই মাস সাতাইশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩০৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু ভূতপূর্ব্ব সিংহভূম ও মানভূম জিলাহইতে চট্টগ্রাম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩০৮ নম্বর।—নিয়োগ।—পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র রায় ত্রিহুত জিলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৩০৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে স্মার্ট, সাহেব চাম্পারণ বিশেষ খণ্ডহইতে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩১০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত রামদয়াল বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে গয়া জিলায় অবস্থিত হইলেন।

৩১১ নম্বর।—পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রিন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু মন, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ত্রিহুত জিলায় অবস্থিত হইলেন।

৩১২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত জি হেমিং সাহেব চাম্পারণ বিশেষ খণ্ড হইতে পুরুলিয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

No 313.—*Leave of Absence.*—Conductor W. J. Herdman, Supervisor, First Grade, attached to the Balasore and Cuttack Districts, is allowed privilege leave for one month, under Chapter 6, Section 21, of the Civil Leave Code.

No. 314.—Baboo Taraprosono Mookerjee, Overseer, Third Grade, attached to the Tirhoot District, is allowed privilege leave for three months under Section 12, Supplement F, of the above rules.

The 29th June 1875.

No. 315.—*Notification.*—The 24 Pergunnahs, Nuddea and Jessore Public Works district charges are abolished with effect from the 1st July 1875, and the following revised arrangements are made in lieu thereof:—

I.—The Circular and Eastern Canals, comprising the canals from the river Hooghly, the outer route, and the canals in the Backergunge District, with the sub-divisions specified in the margin of the 24 Pergunnahs and Jessore Districts, will be formed into a Public Works executive charge, to be designated the Circular and Eastern Canals Division, with head-quarters at Calcutta.

[illegible]

[illegible] The district of the 24 Pergunnahs will also for the present, or until further orders, form a portion of the Circular and Eastern Canals Division.

II.—The districts of Nuddea and Jessore will be formed into a Public Works executive charge, to be designated the Presidency Division, with head-quarters at Kishnaghur.

No. 316.—*Appointments.*—Mr. J. A. Windle, Executive Engineer, Second Grade, 24 Pergunnahs District, to be Executive Engineer of the Circular and Eastern Canals Division.

No. 317.—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Nuddea District, to officiate as Executive Engineer of the Presidency Division as a temporary arrangement, or until further orders.

No. 318.—*Postings.*—The following Assistant Engineers, Upper Subordinates and Accountant now attached to the 24 Pergunnahs, Nuddea and Jessore Districts are posted to the divisions specified opposite to their names:—

Circular and Eastern Canals Division.

Mr. H. J. Handley, Assistant Engineer, Second Grade.
Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade.
" Ramtarun Chatterjee, Supervisor, Second Grade.
" Shibchunder Mullick, ditto ditto.
" Jodonath Sen, ditto ditto.
" Denonath Roy, Overseer, First Grade.
" Gopaul Chunder Bose, ditto ditto.
" Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade.
" Aushootosh Mitter, ditto ditto.
" Romanath Day, Accountant, Fourth Grade.

Presidency Division.

Mr. J. E. Nelson, Supervisor, First Grade.
Baboo Nobogopal Dutt, Supervisor, Second Grade.
" Beny Madhub Mozoomdar, Overseer, First Grade.
" Bollye Chand Guptoo, Overseer, First Grade.

G. F. L. S. NEILL, *Captain*, M. S. C.,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette, 6th July* 1875.]

৩১৩ নম্বর।—ছুটী।—বালেশ্বর ও কটক জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর কণ্ডকটর শ্রীযুত ডবলিউ, জে, হর্ণ্ডমান সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩১৪ নম্বর।—ত্রিহুত জিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় উপরোক্ত F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।

৩১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস সম্পর্কে ২৪ পরগনা ও নদীয়া ও যশোহর জিলা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত সংশোধিত নিয়ম করা গেল।

প্রথম।—[illegible] কলিকাতার পাশ ও [illegible] [illegible] খাল ও [illegible] জিলার অন্তর্গত পাদ্রে নির্দিষ্ট [illegible] এক্সেকিউটিব কিন্তু করা যাইবে। [illegible] সরকুলার ও ইষ্টর্ণ খালের খণ্ড হইবে সদর স্থান কলিকাতা।

বসীরহাট।   খুলনা।
সাতক্ষীরা।   বাগেরহাট।

২। ২৪ পরগনা জিলাও এইক্ষণকার নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কলিকাতার ও তাহার পূর্ব্ব দিগের খাল খণ্ডের একাংশ হইবে।

দ্বিতীয়।—নদীয় ও যশোহর জিলা পবলিক ওর্কসের এক্সেকিউটিব [illegible] তাহার নাম প্রেসিডেন্সী খণ্ড হইবে। সদর স্থান [illegible]।

৩১৬ নম্বর।—নিয়োগ।—২৪ পরগনা জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত [illegible] উইওল সাহেব কলিকাতার ও তাহার পূর্ব্বদিগের খালখণ্ডের এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইলেন।

৩১৭ নম্বর।—নদীয়া জিলার তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি জে নিউবিল সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী খণ্ডের এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৩১৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—এইক্ষণে ২৪ পরগনা ও নদীয় ও যশোহর জিলায় নিযুক্ত নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রেরা ও উচ্চতর সবর্ডিনেটের, ও আকৌণ্টাণ্ট [illegible] নামের পার্শ্বের নির্দিষ্ট খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

সরকুলার ও ইষ্টর্ণ খাল খণ্ডে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ [illegible] সাহেব।
দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু [illegible]নারায়ণ ঘোষ।
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
ঐ ঐ „ শিবচন্দ্র মল্লিক।
ঐ ঐ „ „ যদুনাথ সেন।
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র „ দীননাথ রায়।
ঐ ঐ „ গোপালচন্দ্র বসু।
দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র „ „ রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।
ঐ ঐ „ „ আশুতোষ মিত্র।
চতুর্থ শ্রেণীর আকাউণ্টাণ্ট „ „ রমানাথ দে।

রাজধানী খণ্ডে।

প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত জে, এফ মেলসন সাহেব।
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু নবগোপাল দত্ত।
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র „ বেণীমাধব মজুমদার।
ঐ ঐ „ „ বলাইচাঁদ গুপ্ত।

জি, এল, ই এস লীন, কাপ্তান এল এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটি আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —Notifications

The 22nd June 1875

No 241 —*Transfer* —Mr O V S Cotton Assistant Engineer, Second Grade (temporary First Grade) Gunduck Survey Division, is transferred from the Gunduck to the Sone Circle in the interests of the public service

The 28th June 1875

No 242 —*Notifications* —Mr E A Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, availed himself of the leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 18th June 1875 and joined the Cossye Division to which he was posted on being retransferred from the Provincial Branch on the forenoon of the 15th instant

N 101 d t 1 1 t May 187

No 243 — With reference to the orders marginally noted Serjeant K R Cameron, a z Overseer First Grade, joined the Brahmini Division on the 5th instant

No 0 1st 1 9tl M y 187

No 245 —*Leave* —Mr P B Roberts Assistant Engineer, First Grade, Lower Gunduck Division is granted three months' privilege leave, from such date as he may avail himself of it under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 246 —Baboo Ramageya Lall Sub-Overseer, First Grade availed himself on the forenoon of the 7th instant of fifteen days' privilege leave granted him and returned to duty on the forenoon of the 21st idem

No 247 —*Notification* —Mr C W Odling, Executive Engineer, Fourth Grade (temporary Third Grade), made over charge of the Byturni Division to Lieutenant E C Elliston, Executive Engineer Fourth Grade on the afternoon of the 17th instant and availed himself of the subsidiary leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 18th idem

N 187 1at 1 25tl M y 1875

No 248 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 1 Manora Distributary, taking off from the Main Eastern Canal at 6 miles and 2 920 feet, in mouzah Ratnaul pergunnah Siris and passing northwards through the villages of Ratnaul Tamauli Sirpitta, Nurahi Huriyahi, Dhawa Usrumbi Bhatauli Usrumbha, Kendwa Amlauna Korahipur pergunnah Siris, and through mouzahs Khuranti Gira, Ratanpur Bindpur Rampur and Mahauwan, in pergunnah Manora, all in district Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles and 1 000 feet in length and averaging 130 feet in width containing 116 acres more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnahs Siris and Manora, district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 249 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 1 Tildiha Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 6 miles and 1 300 feet, in mouzah Parsurampur pergunnah Siris, and passing eastwards through mouzahs Parsurampur, Hardaspur Dharampur, Phesra, Mukhra, Kathai Khap, Rampur, and Tildiha, all in pergunnah Siris district Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3 miles in length and averaging about 110 feet in width, containing 26 acres 2 roods and 21 poles more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Siris, district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

[*Government Gazette*, *6th July* 1875]

জললেচন সম্পর্কীয়

নিযুক্তাদিবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২২ জুন।

২৪১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—গণ্ডক কারীণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর) আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, বি, এস কটন সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে গণ্ডক হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।

২৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই এ পাসিক সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করেন ও প্রিন্সিপাল শাখা হইতে কদুই খণ্ডে পুনঃপ্রেরিত হওয়াতে এই মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১ মের ১৬৪ নং।

২৪৩ নম্বর।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুক্ত কে আর কেমিবস্ সাহেব, আর, ই এই মাসের ৫ তারিখে ব্রাহ্মণী খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২ মের ২০৫ নং।

২৪৫ নম্বর।—ছুটী।—দক্ষিণ গণ্ডক খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত পি বি রবর্টস সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ হইতে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৬৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত রামজয় লাল বাবু যে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিয়া এই মাসের ২১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

২৪৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর (কিয়ৎ কালীন তৃতীয় শ্রেণীর) একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, ডবলিউ গুনডি সাহেব, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত ই সি, এলিষ্টন সাহেবের প্রতি এই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে বৈতরণী খণ্ডের কর্ম্মের ভারার্পণ করিয়া পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে উপকরণার্থ ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২৫ মের ১৮৭ নং।

২৪৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মাদোবার জল বিতরণের ১ নং নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নালা সিরিশ পরগনার বরক্লোল মৌজার পূর্ব্ব প্রধান খালের ৬ মাইলের পর ২,৯২০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তরদিগে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস পরগনার বরক্লোল ও তামলি ও সিরপিত্তা ও মরাহি ও হরিবাহী ও ধাওয়া অসবাগ্নি ও টাটোপা ও অসরঙ্গা ও কেন্দওয়া ও আমলৌন, ও কোবাহীপুর গ্রামের এবং মাদোয়া পরগনার ধবাত্তি ও গিবা ও রতনপুর বাজিদপুর ও রামপুর ও মহওয়াম মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস ও মাদোয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৮ মাইল ৪০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৩০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১১৬ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৪৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তিলডিহার ১ নং জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নালা সিরিস পরগনার পরশুরামপুর মৌজায় পাটনা শাখাখালের ৬ মাইলের পর ১,৩০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব্ব দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস পরগনার পরশুরামপুর ও হবদাসপুর ও ধর্ম্মপুর ও কেসরা ও মুখরা ও কঠাই খাপ ও রামপুর ও তিলডিহ মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ১১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২৬ একর ২ রুড ২১ পোল পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিনভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

No 250—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for No 3 Tuturki Distributary, taking off from the Patna Branch Canal at 11 miles and 4,900 feet, in mouzah Dihra pergunnah Siris and passing north and eastwards through mouzahs Dihra, Khutha Chicharki Raipurah Jamuhra Majhyanw Belanw Kisrarh, in pergunnah Siris, and through mouzahs Habuchak Khaira Madhopur Suni Puswa Janunia Dihohi, Sihohi, Mayapur and Tuturki, in pergunnah Ancha all in district Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles and 1,600 feet in length, and averaging about 100 feet in width containing 87 acres 2 roods and 38 poles more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnahs Siris and Ancha district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 251—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 4 Mali Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 14 miles and 2,400 feet, in mouzah Tajpura pergunnah Ancha, and passing northwards through mouzahs Tajpura Mahadeos Bhuija Anchha Chowram Billarhi Turarhi, Munar, Bhuknapur Deodatpur Akoni, Kutariya, Mukra Fatehpur, Sihari, Tal Pranpur Salempur, Etanwan, Chandi Narsand Hawaspur, Dumra in pergunnah Ancha, and through mouzahs Ratanpur Dindar Baghoi Hatwara Ismailpur Bantara and Paharpur, Khudassun Mathurapur, Ramghur Mali in pergunnah Arwal all in the district of Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 26 miles and 600 feet in length, and averaging 100 feet in width, containing 320 acres more or less is required within the aforesaid villages in pergunnahs Anchha and Arwal in district Gya

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made, under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

No 252—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 6 Imamganj Distributary, taking off from the Patna Branch Canal at 25 miles and 4,160 feet in mouzah Aghanur and passing northwards through mouzahs Aghanur Sadi Paharpur Varani Arac, Varani Sambhua Varani, Raj Pura, in pergunnah Ancha, and Parsuram Pur Hardi Chak Piru Bombai, Teri Sambhua, Shahbazpur Bagtar Bhumbai, Kusuti Rupaich Bellhara Yaqub Pur Narsar Pur, Shaikh Pura, Kudrasi, Inglis, Kutisir, Daura Baba Mali Pur Mango Pur, Rohai Bazid Pur, Lodi Pur, pergunnah Arwal, district Gya, and Badauli in pergunnah Masaurha district Patna and through mouzahs Imamganj and Khajhasa Angari Rupan Pura Mohammad Pur, in pergunnah Arwal, district Gya, and through mouzahs Bahadur Pur Haji Pur, Junathi, Khosh Dihra, and Karakuri, in pergunnah Masaurha, district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 26 miles and 2,100 feet in length and averaging about 83 feet in width, containing 331 acres 1 rood and 23 poles, more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnahs Ancha and Arwal, in the district of Gya, and pergunnah Masaurha, in that of Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapur, during office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 253—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 7 Rampurghuran Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 36 miles

২৫০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তুতুরকীর ৩ নং জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ নালা সিরিস পরগণার অন্তর্গত মৌজা ডিহরায় পাটনা শাখা খালের ১১ মাইলের পর ৪৯০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে আরম্ভ হইয়া উত্তর ও পূর্ব্ব দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস পরগণার ডিহরা ও খধা চিচারকী বাইপুরা ও অমুহবা মাসেও বেলাদও ও কিশ্রাচ মৌজার এবং অঞ্চা পরগণার অন্তর্গত হবুচক ও খথবা মধুপুর ও সুনাই ও পলওবা ও জাহুনিয়া ডিহোহি ও সিহোবি ও মাধাপুর ও তুতুরকী মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই স বাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিস ও অঞ্চা পরগণার উক্ত সকল গ্রামে ৮ মাইল ১৬০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৮৭ একর ২ রুড ৩৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১। উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের স ম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৫১ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মাসির ৪ নং জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ নালা অঞ্চা পরগণার মৌজা তাজপুরে পাটনা শাখা খালের ১৪ মাইলের পর ২৪০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে আরম্ভ হইয়া উত্তরদিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চা পরগণার তাজপুর ও মহাদেওল ও ভুমিহা ও আঞ্জ ও চৌবাম বিশার্হি ও তুরার্হি ও মদার ও ভুকনাপুর ও দেবনন্দপুর ও আকোনি ও কুটারিয়া ও মুকরা ও ইটেপুর ও সিহারি ও তাল ও প্রাণপুর সালেমপুর ও ইটাসাওবান ও চণ্ডী নরুলদ ও হাওবাসপুর ও দমরা মৌজার এবং অরবল পরগণার অন্তর্গত রতনপুর ও নিদদার নাঘোই ও হাতিবারা ও স্মাইলপুর বাসতারা ও পাহাড়পুর ও খদাসন মথুরাপুর ও বামগড মালি মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চা ও অরবল পরগণার উক্ত সকল গ্রামে ২৬ মাইল ৬০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩২০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিনভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৫২ নম্বর।—রাজকীয়কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইমামগঞ্জের ৬ম জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নালা মৌজা আখামনে পাটনা শাখা খালের ২৫ মাইলের পর ৪৪৬০ ফুট অন্তর স্থান হইতে আরম্ভ হইয়া উত্তর দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চা পরগণার আখাপুর সাদি, পাহাড়পুর বারী ও আরাক ও বারী শম্ভুয়া বারী ও রাজ পুরা মৌজা এবং অরবল পরগণার পরশুরামপুর হরদি চক ও পিঙ্গ ও বোধাই ও তেরা ও শম্ভুয়া ও শাহবাজপুর বাগডার ও ভস্বাই ও কুসডি রূপৈচ ও বেলখাডা যাকুবপুর ও মরদানপুর ও শেখপুরা ও করসি ও ইজলিশ ও কুটিসির ও লওঁরা বারা ও মহপুর ও মজপুর ও বোহাই বাজিৎপুর ও সোদিপুর মৌজা এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৌঢ়া পরগণার বাদৌলী এবং গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগণার ইমামগঞ্জ ও খাজোলা অটেজরি ও রূপসপুরা ও মহম্মদপুর এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৌঢ়া পরগণার বাহাদুরপুর হাজিপুর ও অমাথি ও পোস ডিহরা ও করাকুবি মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অঞ্চা ও অরবল পরগণার এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৌঢ়া পরগণার উক্ত সকল গ্রামে ২৬ মাইল ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৮৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩৩৪ একর রুড ২৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিখণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিনভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৫৩ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রামপুরখুরাণের ৭ ম জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ নালা মৌজা খখনিতে পাটনা শাখা খালের ৩৬ মাইলের পর ২৮০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগণার খাখনি ও হাওয়াসপুর ও গৌরা ও রুদপুর ঘরাহা ও রামপুরখুরাণ মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে, বঙ্গদেশের

and 2,800 feet, in mouzah Khamani, and passing east and northwards through mouzahs Khaman, Hawaspur Gaura Ranapur Jhuraha, and Rampurghuran in pergunnah Arwal, district Gya it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3 miles in length and averaging 95 feet in width containing 26 acres 3 roods and 34 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Arwal, district Gya

The plan of the above strip of land can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division, at Dinapur within office hours any day, Sunday and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

No 254—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 13 Adampur Distributary taking off from the Patna Branch Canal at the 61 miles, in mouzah Udarchak pergunnah Masaurha, district Patna and passing north and east through the villages of Udarchak Inglis Akhtiyarpur Ibrahimpur Akhtiyarpur Majhauli, Rahi Ghalamichak Dinara Kutauli Mijhanpura pergunnah Masaurha and through Karanja Surandi Jiprauw Adampur, Jamtipur Yaqubpur Kharauna, pergunnah Bahya district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7 miles and 2 800 feet in length and averaging 90 feet in width containing 100 acres more or less is required within the aforesaid villages in pergunnahs Masaurha and Bahya, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Dinapur, during office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

G A SPARLE *Lt Col* &c
For Ist Secy to the Govt of Bengal
in the P W D Irrigation Branch

CALCUTTA PORT TRUST

NOTIFICATION

The 29th June 1875—Under Section 64 of Act V (B C) of 1870, the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal do hereby declare that the wharf on the east bank of the River Hooghly extending from Dabee Roy s Ghât on the north to the northern boundary of the Eastern Bengal Railway Company s premises on the south is ready for receiving landing and shipping goods from and upon vessels not being sea going vessels

By order of the Commissioners,
DAVID SCOTT, *Offg Vice Chairman*

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবিল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৯৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২৬ একর ৩ রুড ৩৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিখণ্ডের নক্সা রবিবার ও নির্দ্ধারিত বন্ধের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য লেসের সকল ঘন্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৫৪ নম্বর।— রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ আদমপুরের ১৩ নং জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৌঢ়া পরগনার মৌজা আদর চকে পাটনাশাখা খালের ৬১ মাইলের পর উত্তর ও পূর্ব্বদিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৌঢ়া পরগনার অমর চক ও টংলিস এব্রিয়ারপুর ও ইব্রাহিমপুর ও এব্রিয়ারপুর মাসৌলী ও রাহিমালামি চক ও নিদরা ও বাটারি ও নিজামপুরা ও বালিয়া পরগনার বরগ্রাঁ ও সরন্দি ও পিপ্রাও ও আদমপুর ও অবতিপুর ইয়াকুবপুর ও খরৌনা মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৌঢ়া ও বালিয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৭ মাইল ২৮০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৯০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১০০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নক্সা রবিবার ও নির্দ্ধারিত বন্ধের দিনভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘন্টায় দানাপুরে পূর্ব্ব সোণখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

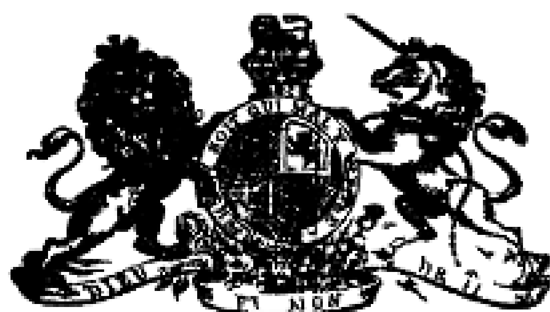
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে
জি, এ, সেবল কর্ণেল এস সি।

কলিকাতার পোর্টট্রষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনরেরা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬৪ ধারামতে এই কথা প্রকাশ করিলেন। হুগলী নদীর পূর্ব্ব তটস্থ যে ওয়ার্ফ উত্তর দিগে নেনী বাবের ঘাট অবধি ও দক্ষিণ দিগে ইষ্টার্ণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির বাটীর উত্তর সীমা পর্য্যন্ত আছে তাহা সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন অন্য সকল নৌকাদিতে মাল গ্রহণ করিবার ও মাল তুলিবার কি তাহাহইতে মাল নামাইবার নিমিত্তে প্রস্তুত হইয়াছে।

কমিশনরদের আজ্ঞাক্রমে,
ডেবিড স্কট, একটি প্রতিনিধি সভাপতি।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 6, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।

PART V

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act passed by the Lieutenant Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 20th February 1875 and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 25th June 1875 is hereby promulgated for general information —

ACT No IV OF 1875

An Act to provide for the summary realization of sums due on account of loans made by the Government during the late Famine operations

Preamble

WHEREAS it is expedient to provide for the summary realization of sums due on account of loans of money and grain made by the Government to zemindars and ryots during the years one thousand eight hundred and seventy three and one thousand eight hundred and seventy four It is enacted as follows —

Sums payable to Government in respect of loans

1 Any sum payable to the Government by any person or collection of persons in respect of any loan of money or grain made to him

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২০ তারিখে ও মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে সম্মত হওয়াতে, তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ৪ আইন।

বিগত দুর্ভিক্ষকার্য্য করণকালে গবর্ণমেণ্ট যাহা ধার দিলেন তাহার পাওনা টাকা সরাসরীমতে আদায় করণার্থ আইন।

গবর্ণমেণ্ট ১৮৭৩ ও ১৮৭৪ সালের মধ্যে জমীদার দিগকে ও রায়তদিগকে যে টাকা ও শস্য ধার দিলেন, তাহার যে টাকা পাওনা আছে, তাহা সরাসরীমতে আদায় করিবার বিধান করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

কর্জ দেওনপ্রযুক্ত গবর্ণমেণ্টের যে টাকা পাওনা থাকে তাহার কথা।

ধারা। গবর্ণমেণ্ট কোন ব্যক্তিকে কি জনসমাজকে কিম্বা তাঁহার কি তাঁহার দিগের জামীনীতে অন্য ব্যক্তিদিগকে যে টাকা ও শস্য ধার দিলেন, তৎ

or them, or to any other person on his or their security by the Government shall be deemed to be a demand within the meaning of Bengal Act No VII of 1868 (*to make further provision for the recovery of Arrears of Land Revenue and Public Demands recoverable as Arrears of Land Revenue*) and an arrear of such demand shall as far as possible be recoverable in the manner provided in the said Act for the realization of arrears of demand

and all provisions in the said Act relating to the realization of arrears of demand shall as far as possible be applicable to all proceedings under this section as if such provisions were here repeated and re enacted with reference thereto

Mode of recovery by landholders &c of money paid by them which they have become security

2 When any landholder, or any collection of villagers has become security for the repayment of money payable in respect of any such loan as is mentioned in the last preceding section and such landholder or collection of villagers or any villager being one of such collection has in consequence made to the Government payment of any sum of money due from any person liable to repay such loan such landholder or collection of villagers or villager may give to the Collector of the District in which such person resides a notice in writing in the form in Schedule (B) annexed to the said Bengal Act No VII of 1868 showing the amount due to him or them in respect of such payment and if the Collector have reason to believe that any sum is due to such landholder or collection of villagers or villager in respect of such payment he may make under his hand a certificate of the sum due in a form similar to that in Schedule (A) of the said Act annexed and shall cause the same to be filed in his office and every certificate so made shall be deemed to be a certificate made in pursuance of section nineteen of the said Act

and in respect of the sum so certified to be due such landholder or collection of villagers or villager shall as assignee or assignees of the Government be deemed to be the plaintiff or plaintiffs in the place of the Government within the meaning of section twenty of the said Act

and all provisions in the said Act relating to the realization of arrears of demand shall as far as possible be applicable to all proceedings under this section as if such provisions were here repeated and re enacted with reference thereto

প্রযুক্ত ঐ ব্যক্তির কি জনসমাজের নিকট গবর্ণমেণ্টের যে টাকা পাওনা আছে তাহা বঙ্গদেশীয় ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের (অর্থাৎ ভূমির বাকী রাজস্ব এবং রাজকীয় যে প্রাপ্য ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে সেই প্রাপ্য আদায় করিবার অধিক বিধান করার্থ আইনের) মর্ম্মানুযায়ি প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও ঐ আইনে বাকী প্রাপ্য আদায় করিবার যে বিধান আছে উক্ত প্রাপ্য টাকার যাহা বাকী পড়ে তাহাও সাধ্যানুসারে সেই বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে।

আর উক্ত আইনে বাকী প্রাপ্য আদায় করণের যে সকল বিধান আছে, তাহা এই আইনের মধ্যে পুনশ্চ ব্যক্ত হওয়ার ন্যায় ও এই ধারার উল্লিখিত প্রাপ্যের সম্পর্কে পুনশ্চ প্রচলিত হওয়ার ন্যায় সাধ্যানুসারে এই ধারার বিধানমত সকল কার্য্যের প্রতি খাটিবে ইতি।

ভূম্যধিকারী প্রভৃতি যে টাকার জামীন হইলেন তাঁহাদের সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার নিয়মের কথা।

২ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার উল্লিখিত যে টাকা পাওনা থাকে যদি কোন ভূম্যধিকারী কিম্বা কোন গ্রামের জনসমাজ তাহা শোধ করিবার জামীন হইয়া থাকেন, ও যে ব্যক্তির সেই টাকা শোধ করা উচিত তাহার স্থানে যে টাকা পাওনা থাকে যদি ঐ জমীদার কিম্বা ঐ গ্রামের জনসমাজ কিম্বা ঐ সমাজের অন্তর্গত গ্রামীয় কোন লোক জামীন হওয়াপ্রযুক্ত তাহার মধ্যে কতক টাকা গবর্ণমেণ্টে দিয়া থাকেন, তবে উক্ত টাকা দেওয়া প্রযুক্ত ঐ ভূম্যধিকারির কি গ্রামের জনসমাজের কি গ্রামীয় লোকের যত টাকা পাওনা থাকে তাঁহারা বঙ্গদেশীয় ১৮৬৮ সালের উক্ত ৭ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে ঐ টাকার একখানি নোটিস লিখিয়া ঐ ব্যক্তি যে জিলায় বাস করেন সেই জিলার কালেক্টর সাহেবকে দিবেন। আর সেই টাকা দেওয়াপ্রযুক্ত ঐ ভূম্যধিকারির কি গ্রামীয় জনসমাজের কি গ্রামীয় লোকের টাকা পাওনা আছে কালেক্টর সাহেবের এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে তিনি ঐ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের পাঠে ঐ পাওনা টাকার সর্টিফিকট লিখিয়া দস্তখৎ করিয়া আপনার কাছারী ঘরে গাঁথাইয়া রাখিবেন। ও তদ্রূপে যে সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা ঐ আইনের ১৯ ধারানুযায়ি সর্টিফিকট বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ও তাহাতে পাওনা বলিয়া যত টাকা লেখা থাকে তৎসম্পর্কে ঐ ভূম্যধিকারী কি গ্রামীয় জনসমাজ কি গ্রামীয় লোক গবর্ণমেণ্টের আসৈনী বলিয়া উক্ত আইনের ২০ ধারার মর্ম্মানুসারে গবর্ণমেণ্টের পক্ষে ফরিয়াদী জ্ঞান হইবেন।

এবং উক্ত আইনে দাওয়ার বাকী টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত যে সকল বিধান আছে তাহা এই আইনে পুনশ্চ ব্যক্ত হওয়ার ন্যায়, ও ঐ দাওয়ার পক্ষে পুনশ্চ প্রবল হওয়ার ন্যায় যতদূর হইতে পারে, ততদূর এই ধারামত আনুষ্ঠানিক সকল কার্য্যের প্রতি খাটিবে ইতি।

3. This Act shall apply only to loans of money or grain made during the twelve months preceding the first day of November one thousand eight hundred and seventy four.

Application of Act.

৩ ধারা। ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের প্রথম দিনের পূর্ব্ব বারো মাসাবধি যে টাকা কি শস্য ধার দেওয়া গেল এই আইন কেবল সেই টাকার কি শস্যের প্রতি খাটিবে ইতি।

আইন কত দূর খাটে তাহার কথা।

4. This Act shall be read with and taken as part of the said Bengal Act No. VII of 1868.

Construction.

৪ ধারা। এই আইন ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের একাংশ বলিয়া তাহার সঙ্গে পাঠ করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করণের কথা।

F. CLARKE,
*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.*

এফ ক্লার্ক
ব্যবস্থাপক ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, Offg. Govt. *Translator.*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 6, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT

Circular Order No 3

Dated Calcutta, the 3rd June 1875

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
(Criminal)

As it appears that in the preparation of the Annual and Quarterly Statements submitted to the Court it has been commonly the practice to return the ' persons under trial ' on the principle of exhibiting an accused person under each of the heads of charge entered against him * thus causing the same person to be counted according to the number of charges exhibited and the apparent number of persons reported to be different from the actual number, the Court is pleased to lay down the following instruction for general observance by Magistrates

* [illegible]

2 An accused person should be exhibited under the principal charge only unless he happens to be accused of entirely distinct offences supported by separate evidence in which case the trial would be separate and the results independent

By order of the High Court

W M SOUTTAR
Registrar

Circular Order No 7

Dated Calcutta the 12th June 1875

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
(Civil)

The Court is pleased to direct that every Subordinate Judge and Moonsiff vested under Section 29 Act VI of 1871 with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes whatever the pecuniary limits assigned shall use the Summons Book and Register* in use in Small Cause Courts for purposes of record in connexion with cases tried under such powers

* [illegible] Small Cause Court [illegible] pages 187 to 196

2 The provisions of Circular Order No 40 dated 2nd October 1866 are hereby extended to the records of cases decided under Section 29 Act VI of 1871, provided the Summons Book and Register have been regularly kept up

By order of the High Court

W M SOUTTAR
Registrar

[*Government Gazette* 6th July 1875]

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরকুলর।

৩ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ৩ জুন।

হাই কোর্ট।
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
ফৌজদারী।

হাই কোর্টে যে বার্ষিক ও ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ পাঠান গিয়া থাকে তাহা প্রস্তুত করিতে গেলে যে ব্যক্তির নামে যেং অপরাধের অভিযোগ হয় সেইং অপরাধের নীচে সেই ব্যক্তির নাম লিখিবার নিয়ম থাকায় হজুর বিচারাধীন ব্যক্তিদের নাম প্রকাশ হইয়া থাকে। এ প্রকারে একি ব্যক্তির নামে অনেক অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহার নাম বারম্বার লেখা যায় ও বাস্তবে যত ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় রিপোর্ট দেখিয়া তাহার অধিক ব্যক্তি বোধ হইতে পারে এই জন্যে হাই কোর্টের সাহেবেরা নিম্নলিখিত উপদেশ দিয়াছেন মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা তাহা দেখিয়া ঐ কর্ম্ম করিবেন।

আদালতের ২ নং কৈফিয়তের ১ ঘর দেখ।

১। কোন ব্যক্তির নামে অনেক অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহার মধ্যে যে অপরাধটি গুরু কেবল সেই অপরাধের নীচে তাহার নাম লিখিতে হইবে। কিন্তু যদি একি ব্যক্তির নামে সম্পূর্ণরূপে পৃথকং অপরাধের অভিযোগ হইয়া স্বতন্ত্র প্রমাণদ্বারা সেইং অপরাধের প্রতিপোষণ হইয়া থাকে তাহা হইলে বিচারও স্বতন্ত্র হয় ফলও পৃথক্‌রূপে প্রকাশ হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ এম স্কটর
রেজিষ্ট্রার।

দেওয়ানী সরকুলর।

৭ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২ জুন।

হাই কোর্ট
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)

৮৭ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা দেওয়া যায় সেই ক্ষমতানুসারে স্মল্‌কজ্‌কোর্ট দ্রবা আদালতে মোকদ্দমার বিচার বহী রাখিবার জন্যে যে সকল বহী ও রেজিষ্টরের* ব্যবহার হইয়া থাকে প্রত্যেক জজ সবর্ডিনেট জজ ও মুনসেফ সেই ধারানুসারে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত হইলে তাঁহার যত টাকার মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকুক তিনি সেইং বহীর ব্যবহার করিবেন। হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আজ্ঞা করিলেন।

১। সকলের বহী ও রেজিষ্টর যদি নিয়মমতে রাখা গিয়া থাকে তবে ৮৭ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যেং মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহার রিটার্ণের প্রতি ৮৬৬ সালের ২ অকটোবরের ৪০ নং সরকুলর অর্ডরের বিধান এতৎক্রমে খাটান গেল।

* সদর আদালতের যে সরকুলর অর্ডর শেষবার প্রকাশ হইল তাহার ১৬৭ অবধি ১৭৮ পর্য্যন্ত পৃষ্ঠায় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কার্য্যপ্রণালী প্রভৃতির বিধি দেখ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ এম স্কটর
রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 6, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা মেদিনীপুর।

বাকি খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৯ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৬ জুলাই মোতাবক বাঙ্গালা ১২৮২ সালের ২৩ আষাঢ় স্থাং ১২৮২ সালের ২৪ আষাঢ় মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

এ তৌজির নং নম্বর	তৌজীর নম্বর	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ৎ।
			চির বন্দবস্তী মহাল।			
৪	২	অমরপুর পং কাশীযোড়া	শ্রীমত্যা খোশালি দেই	৮৬ ৵	৪০১।৶	
৩ ৩	১৯	বড়হাট পং অমরশী	মধুসূদন জানা ও কিশোরচরণ জানা ও লক্ষ্মী দাসী ও গঙ্গানারায়ণ মিশ্র ও রামমোহন জানা ও মধুসূদন জানা ও গঙ্গাধর জানা ও আনন্দমণী ও র মমো হন জানা ও বেচারাম মাইতি	৮৪৯ ৵	৭	
৪১২	২৭১	বাহুবালী প খান্দার	নবীনচন্দ্র নাগ ও শ্রীমত্যা আনন্দমণী দেব্যা ও রঘুনাথ দাস মহাপাত্র ও লক্ষ্মণপ্রসাদ দাস মহাপাত্র ও সীতানাথ দা মহাপাত্র ও শ্রীমতী পিয়ারীমণী দাসী বনিতা গুরু প্রসাদ মাহারিক ও নরহরি মাহারিক ও গঙ্গানারায়ণ মাইতি ও শ্রীমত্যা মাতঙ্গিণী দাসী মাতা রক্ষক তারকনাথ মাইতি ও ভোলানাথ মাইতি নাবালক ও অক্ষয় রাম জানা ও মধুসূদন জানা ও লক্ষ্মীনা রায়ণ সন্তপতি ও গোলোকচন্দ্র দত্ত ও মানিকরাম পাল ও ব্রজমোহন মহাপাত্র ও গঙ্গারাম দে ও কালীনাথ দে ও শ্রীমতী যশোদামণী ও শ্রীমতী রত্নমণী ও শ্রীমতী সর্ব্বমণী ও শ্রীমতী ত্রিলোচনমণী ও অক্ষ নারায়ণ বেরা ও রামকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী ও রা মমোহন মাইতি ও বেচারাম আচার্য্য ও মধুসূদন মান্না ও ভুবনচন্দ্র বন্দ্যো পাধ্যায় ও লালমোহন মেইকাপ ও ইন্দ্রমোহন মেইকাপ ও কৃষ্ণমোহন মেইকাপ ও রাধামোহন পাল ও ক্ষেত্র মোহন পাল ও লালমোহন পাল ও মহে... পাল ও ঠাকুরদাস পাল বাদ পৃথ... জমার মাত্র নীলাম হইবেক না ন বীন... গ ২৯৪৪৬।৮ শ্রীমত্যা আ... মণী দেব্যা ও রঘুনাথ দাস মহাপাত্র ও লক্ষ্মণপ্রসাদ দাস মহাপাত্র সীতানাথ দাস মহাপাত্র ৬৩৮৫॥৵৮ শ্রীমতী পিয়ারীমণী দাসী বনিত গুরুপ্রসাদ মা...রিক ১২৬৩৮৶ নরহরি মাহারিক ৬৯৫৵৮ গঙ্গ নারায়, মাইতি ও শ্রীমত্যা মাতঙ্গিণী দাসী মাতা রক্ষক তারকনাথ মাইতি ও ভোলানাথ মাইতি নাবালক ২৩৪৭॥৵১ অক্ষয়রাম জানা ও মধুসূদন জা না ২৪৮।৶৮	১৩১১৫০৮৶১	১০৪৫২৶৬	

ক্রমিক নম্বর ।	তৌজীর নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগণা ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	যে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা ।	কৈফিয়ৎ ।
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা যাহা ১২১৸৩ টাকার জন্য নীলাম হইবেক । লক্ষ্মীনারায়ণ পৎপতি ও গোলোকচন্দ্র দত্ত ও মাণিকরাম পাল ও বৃন্দাবন মহাপাত্র ও গঙ্গারাম দে ও বালীরাম দে ও শ্রীমতী যশোদামনী ও শ্রীমতী রত্নামনী ও শ্রীমতী স্বর্ণমনী ও শ্রীমতী ত্রৈলোক্যমানী ও অক্ষয় নারায়ণ বরা ও রামকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তি ও রাধামোহন মাইতি ও বেচারাম আচার্য্য ও মধুসূদন নাথ ও কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও লালমোহন মেইকাপ ও ইন্দ্র মোহন মেইকাপ ও মদনমোহন মেইকাপ ও রাধামোহন পাল ও ক্ষেত্রমোহন পাল ও লালমোহন পাল ও মহেন্দ্রনাথ পাল ও ঠাকুরদাস পাল ।	৫৬৩৪।৴৭	১২১৸৩	
৪১৪	২৭৩	বাঁশগোড়া ও নাহড়া পং ঐ	উদয়চান্দ কাম্‌দা ও রামপ্রসাদ বেরা ও রামসাগর জন্ম ও রতমমণি কওকে বৈদ্যনাথ কাম্‌দা ও আনন্দলাল রায় ও বাবুরাম জানা ও চৌধরী দ্বারিকানাথ মাসান্ত ও চৌং গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ও মধুসূদন মাসান্ত ও গোপীনাথ মাসান্ত ও লক্ষ্মীনারায়ণ মাসান্ত ও চিন্দিরাম মাসান্ত ও রমানাথ মাসান্ত ও গুরু দাস জকৎ স্বয়ং তস্য মৃতভ্রাতা রাধাকৃষ্ণ জকৎ জলাভিষিক্ত গুরু দাস জকৎ ও নবীনচন্দ্র নাগ ও চৌং গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ও শ্রীনাথচরণ মন্দী ও শিবপ্রসাদ জন্ম ও রাজারাম কাম্‌দা বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না চৌং গোলোক চন্দ্র মাসান্ত ও মধুসূদন মাসান্ত ও গোপী নাথ মাসান্ত ও লক্ষ্মীনারায়ণ মাসান্ত ও চিন্দিরাম মাসান্ত ও রমানাথ মাসান্ত ২ ও গুরু দাস জকৎ স্বয় তস্য মৃতভ্রাতা রাধাকৃষ্ণ জকৎ জলাভিষিক্ত গুরু দাস জকৎ ৬৬৪ ১১ নবীনচন্দ্র নাগ ১৯২।। চৌং গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ৬ ৴ শ্রীনাথচরণ মন্দী ৫৩৴ শিবপ্রসাদ জন্ম ১৩ ।৴৫ রাজারাম কাম্‌দা ১২১৴৫	২১ ১।৪ ১৪৩২।৴৪।		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের একমালী হিস্যা যাহা ৭৩ ।৴১১ বাকীর জন্য নিলাম হইবেক উদয়চান্দ কাম্‌দা ও রামপ্রসাদ বেরা ও রাম সাগর জন্ম ও রতমমণি কওকে বৈদ্যনাথ কাম্‌দা ও আনন্দলাল রায় ও বাবুরাম জানা ও চৌং দ্বারিকানাথ মাসান্ত	৬৬৮৸৴	৭৩ ।৴১১	
৫৩৮	৩৫৩	ব্রজবল্লভপুর পং ময়নাচোর	মথুর মোহন মাসান্ত	১২৩।৴১১	২২২৸৴২	

রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা	নাম মালিক।	সদর জমা	যে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ৎ।
৬৬২	৩৯২	ভিতর বিষন চক। আখা পং ভগেশ হাজি নিতা	চৌং গোলোকচন্দ্র মাশাল ও চৌং মধুসূদন মাশাল ও চৌং লক্ষ্মীনারায়ণ মাশাল ও চৌং নীলমণি মাশাল	১৬৫৮৸৶১০		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না চৌং গোলোকচন্দ্র মাশাল ও চৌং মধুসূদন মাশাল	৮২৯।৶৫		
			বাকী চৌং লক্ষ্মীনারায়ণ মাশাল ও চৌং নীলমণি মাশালের একমালী হিস্যা যাহা ৩১।৶২ টাকার জন্য নীলাম হইবেক	৮২৯৶৫	৩১।৶২	
৯৯	৫১৪	চুকা পং বেনার ছুছু	শ্যামসুন্দর মন্দী ও বনমালি মাইতি	১১৩৫।৩	২৬৬৶৮	
৯৫৫	৫৪৪	দক্ষিণ গোবিন্দপুর পং নবক্ত	রাজা আমলাল রায় ও আনন্দ লাল দাস	১২১৮৸৶৩	১৪১॥৶৮	
৯৮৬	৫৬৫	দক্ষিণ মজকুরী পং কিস্মৎ মহুয়া চৌর	মথুর ঘোষ মাশাল দখল লক্ষ্মী নারায়ণ মাশাল	৮১ ৵৮	২৯১।৩	
১০৪৯	৫৮৩	দুল্যাপুর পং কাশীযোড়া	রামচান্দ পাণ্ডা ও মথুনাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী প্যারীমনী দেব্যা মাতা মহাদেব কৈলাস নাথ পণ্ডা নাবালগ	৫৩৫৸৶৪	২৫১।৶১	
১১৫২	৬২০	কমাই পং ঐ	কলিমতন নেসা ও মুহমি বিবি মাদরে সৈয়দ বরখোর দার হুসেন বক্ত বেনার হুসেন ও শ্রীমতী ফতেমা বিবি ও সৈয়দ এবারুল হুসেন ও সৈয়দ ইনারুল হুসেন ও সৈয়দ এমামুল হুসেন ও রামতারক রায় চৌধুরী	৫৭ ৵৮		
			বাদ রামতারক রায় চৌধুরীর পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না।	১ ১৶		
			বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা যাহা ৩৯॥৵১১ টাকার বাকী দাবীর জন্য নীলাম হইবেক।	৫৬৮৵৮	৩৯॥৵১১	
			কলীমতন নেসা ও মুহমি বিবি মাদরে সৈয়দ বরখোরদার হুসেন বক্ত বেনার হুসেন ও শ্রীমতী ফতেমা বিবি সৈয়দ এবারুল হুসেন ও সৈয়দ ইনারুল হুসেন ও সৈয়দ এমামুল হুসেন।			
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১২২৪	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রমোহন দাস মহাশয়	২৩৫৩৭।১০	৮০১৩৶৮	বন্দবস্তের মিয়াদ ১২৮২ হইতে ১২৯১ পর্য্যন্ত চলিবে।
			চিরবন্দবস্তী মহাল।			
১৩৭৩	৭৬৬	জাড়দহ পং নবক্ত	রামকানাই মাইতি ও বলরাম মাইতি ও নীলমণি মাশাল ও তারাচান্দ মণ্ডল পেসরে ও মহাদেব রাজনারায়ণ মণ্ডল	৫৭০।৶৫		
			বাদ তারাচান্দ মণ্ডল পেসরে ও মহাদেব রাজনারায়ণ মণ্ডলের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না	৭১।১০		
			রামকানাই মাইতি ও বলরাম মাইতি ও নীলমণি মাশাল বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা যাহা ২০।৶৯ টাকার বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	৪৯৯/৭	২০০।৶৯	
			রামকানাই মাইতি ও বলরাম মাইতি ও নীলমণি মাশাল			

রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক	সদর জমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ৎ।
১৩৬৫	৮১১	কোয়ালা পং কাশীযোড়া	মদনকুমার জানা	৯০৩।/৪	৪৯৮০১	
১৩৬৬	৮১৪	কাশিনাচক পং ঐ	শ্রীধরচরণ মন্দী	১১১৬।।/৭	৮১১৮/১	
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল			
১১৬৯	২০৩	মঙ্গলপুর পং পটাশপুর	চৌং গোপেন্দ্রমদন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ মিত্র	২০৫১	৭ ৬।	
১১৭১	২০৫	মকরামপুর পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও ধরণীধরলাল ভকৎ	১৩৬৪	৪৭০৲১	এ সকল মহাল মিয়াদী বন্দবস্তী কিন্তু শাবেক মেয়াদ অতীত হওয়ায় হাল বন্দবস্ত মালিকগণ এপর্যন্ত গ্রহণ করেন নাই।
১১৭২	২০৬	নামপুর পং ঐ	মথুরমোহন মহাপাত্র ও তারিণীপ্রসাদ মহাপাত্র ও নরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতি ও মদনমোহন মহাপাত্র	৬১৯		
			বাদ মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না	৯৭৸/		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালী জিম্মা ২।।৶৯ বাকী জন্য নীলাম হইবেক মথুরমোহন মহাপাত্র ও তারিণীপ্রসাদ মহাপাত্র ও নরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতি।	২৫১৶	২।।৶৯	
			চির বন্দবস্তী মহাল।			
২ ০৭	১ ৯৭	নামকৌর বরজপুর পং মেদিনীপুর ও	জীবনগোবিন্দ দে ও কমিলচন্দ্র দেনা ও রামনারায়ণ ভুঞা ও উদ্ধবনারায়ণ ভুঞা ও দেবীপ্রসাদ দে ও নারায়ণপ্রসাদ দে ও গোপীমোহন দে ও বৈকুণ্ঠনাথ দে ও বনমালিচরণ মাইতি ও হরিশ্চন্দ্র বসু ও জগবন্ধু রায় ও রামচাঁদ মন্দী ও শ্রীমত্যা চিন্তামণী দাসী ও নিদ্ধী নজীর আলী খাঁ ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী দাসী ও শ্রীনাথচরণ মন্দী ও জগেশ্বর মল্লিক ও চন্দ্রমোহন সিংহ নায়ক রায় ও জগবন্ধু পাল ও রামনিধি কুণ্ডু ও বৈকুণ্ঠনাথ কুণ্ডু ও মদনগোপাল সামন্ত ও উদয়নারায়ণ সামন্ত ও গোলোকচন্দ্র সামন্ত ও দ্বা রকানাথ সামন্ত ও দর্পনারায়ণ সামন্ত ও শ্রীমত্যা যমুনামণী দাসী মাতা রক্ষক মহাকেজ চৌং সদানন্দ সামন্ত নাবালগ ও শ্রীমত্যা রাসমণী দাসী মাতা রক্ষক মহাকেজ নবদ্বীপচন্দ্র সামন্ত ও গোপীনাথ সামন্ত ও মহেন্দ্রনাথ সামন্ত ও শ্রীমত্যা সাবিত্রী দাসী ও পূর্ণানন্দ কুণ্ডু ও শ্রীমত্যা হরিপ্রিয়া দেব্যা মাতা গুরুদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ও নবীনচন্দ্র নাগ ও ধর্মদাসী ও কামিনী দাসী বণিতা অভয়াচরণ বিশ্বাস ও শ্রীমতী চিন্তামণী দাসী দীনবন্ধু দাস দিগরের মাতা কাশীনাথ দাসের বণিতা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী মাতা আশুতোষ ঘোষ নাবালগ ও শ্রীমতী বিন্দুবাসিনী দাসী ও শ্রীমতী মঙ্গলাদাসী ও সৈয়দ মহম্মদ হুসেন ও শ্রীমতী ইন্দুসুন্দরী দাসী ও উমাচরণ ঘোষ ও গোলোকচরণ প্রধান ও নবীনারায়ণ হুই ও	৯ ৬২/১১		

নং রেজিষ্টরির নম্বর	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল পরগণা	নাম মালিক	সদর জমা।	যে বাকীর জন্যে নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ৎ।
			উমরনারায়ণ দুই ও গঙ্গাগোবিন্দ বসু ও শ্রীমতী কৈলাসবাসিনী দাসী গঙ্গাগোবিন্দ বসুর বণিতা ও শ্রীমতী নিস্তারিণী দাসী রামকুমার বসুর বণিতা ও শ্রীমতী থাকমণি দাসী ভজগোবিন্দ বসুর বণিতা ও শ্রীমত্যা নিস্তারিণী দাসী বণিতা ৺ চন্দ্রশেখর রায় ও রাজীবলোচন দাস মহাশয় ও বাবু আনন্দলাল রায় সেনের নাবালেক মুরারিলাল রায় ও কালীমোহন মিত্র ও গোবিন্দনারায়ণ দে ও মহেন্দ্র নারায়ণ দে ও ঈশানচন্দ্র রায় ও রাম চাঁদ রায় ও শঙ্কানাথ রায় ও জগন্নাথচন্দ্র রায় ও শ্রীমত্যা স্বর্ণময়ী দাসী ও শ্রীমত্যা শিবসুন্দরী ও মাধব ঘোষ ও কেশব লাল ঘোষ ও উমেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও উমাপ্রসাদ রায় মহাশয় স্বয়ং পিতা নাবালেক নারায়ণপ্রসাদ ও রাধিকাপ্রসাদ ও রমাপ্রসাদ রায় মহাশয় নাবালগগণ ও অক্ষয়নারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ওয়ারিসসূত্রে মুরলীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পত্নী শ্রীমত্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা মাতা অছি অমৃত লাল বন্দ্যোপাধ্যায় ও বসন্তলাল ও প্যারীলাল ও প্রমথলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ও শ্রীমত্যা নবীনকালী দেব্যা ও শ্রীমত্যা হেমমনী দাসী	৯০৬২./১		
			বাদ শ্রীনাথচরণ নন্দী দিগরের পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না ৬৮৭৪৲১১ বাদ জীবনগোবিন্দ দে দিগরের একমালি হিস্যা যাহা নীলাম হইবেক না ৭৭২।৵	৮৩৪৬।৶১১		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হিসাব যাহা ১৪৬৬৶ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	৪১৫।।৶০	১৪৬৬৶	
			দ্বারিকানাথ সামন্ত ও দর্পনারায়ণ সামন্ত ও শ্রীমত্যা যমুনামণী দাসী মাতা রক্ষক নাবালেক চৌং নন্দলাল সামন্ত নাবালগ ও শ্রীমত্যা রাসমণী দাসী মাতা রক্ষক নাবালেক নবীনচন্দ্র সামন্ত			
২১১	১১৪৯	গোপাল হরিচরণ ওরফে গোপাল পং শাহ পুর	মথুর মোহন সামন্ত ও গঙ্গানারায়ণ সামন্ত বাদ গঙ্গানারায়ণ সামন্তের পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না	১৮৪৪।/৩ ৯২২৶৭		
			বাকী মথুরমোহন সামন্তের একমালি হিস্যা যাহা ৪০১৭৪ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবেক	৯২২৶৮	৪ ১৭৪	
২১৪৯	১১৮১	পাঁচনকড়ি পং বক্তর পুর	তালুকে কুঞ্জ নারায়ণ চৌধুরী ও শ্রীমতী ভৈরবমণী নাবালেক শ্রীনাথ দাস নাবালগ	৬৫০।৶৮	৶৮	
২৪৪	১০০৬	নারল চাঁপা পং কাশীজোড়া	শ্রীনাথ ঘোষ ও শ্রীমতী কাদম্বিনী নাবালেক অমরনাথ ঘোষ নাবালগ ও শ্রীমতী তারামণী	৯১ ৫৬/	২৫৬৯।৶	

রেজিষ্টরির নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ৎ।
২৪৬২	১৩৪৬	শ্যামসুন্দর পুর পং কাশী যোড়া	যশোদানন্দন পণ্ডা ও গোপীনাথ পণ্ডা ও শ্রীমত্যা মঙ্গলা দেব্যা উপেন্দ্র প্রসাদ পণ্ডা নাবালকের মাতা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমত্যা জানকী দেই ও শ্রীমতী দয়াময়ী দেবী ও রাম নারায়ণ পাত্র	৬৫০৸ ১০		
			বাদ শ্রীমত্যা জানকী দেইর পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না	১২ ৷৷/৩		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের এজমালি হিস্যা যাহা ৫৭।/৬ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবেক	৫৩০।৫	৫৭।/৬	
			যশোদানন্দন পণ্ডা ও গোপীনাথ পণ্ডা ও শ্রীমত্যা মঙ্গলা দেব্যা উপেন্দ্রপ্রসাদ পণ্ডা নাবালকের মাতা ও বংশিধর পণ্ডা ও শ্রীমতী দয়াময়ী দেবী ও রামনারায়ণ পাত্র			
২৭৬৪	১৫২৪	উত্তর পলশা পং কাশীযোড়া	শ্রীমতী সারথী দেবী বণিতা পীতাম্বর পণ্ডা ও ৺ রঘুনাথ জিউ সেবাত গৌরহরি পণ্ডা ও জানকীরাম পণ্ডা ও চৈতন্যচরণ পণ্ডা ও মধুসূদন পণ্ডা ও যশোদানন্দন পণ্ডা ও শ্রীমত্যা আদরী দেব্যা নাবালক গোপাল চরণ পণ্ডা নাবালগ ও রঘুনাথ পণ্ডা	২ ৩৯/২		
			বাদ শ্রীমতী সারথী দেবী বণিতা পীতাম্বর পণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না।	১ ৪২/৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা যাহা ৩০০৸৶৭ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২২৬৸৶১	৩০ ৸৶৭	
			৺ রঘুনাথ জিউ সেবাত গৌরহরি পণ্ডা ও জানকীরাম পণ্ডা ও চৈতন্যচরণ পণ্ডা ও মধুসূদন পণ্ডা ও যশোদানন্দন পণ্ডা ও শ্রীমত্যা আদরী দেব্যা নাবালক গোপাল চরণ পণ্ডা নাবালগ ও রঘুনাথ পণ্ডা			
২৭৬৬	১৫২৫	উত্তর সেতনাথ পং ঐ	জনি অভয় সেন	৮৫৮৷।/৬	৪ ২৷	

MIDNAPORE COLLECTORATE,
The 28th May 1875

H L HARRISON,
Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ই. তারিখ ২১ জুন।

প্রথম শ্রেনীর কায়েমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাহিরাম কানুনগোএ মালিক আইটম ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৸৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৸৶৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী।

মৌজে বাজাবকুল থানে রাঙ্গু।

২৩৯১৬ নং তালুক ওবেদল্লা সেখ, বদিয়জ্জমা শ্রীমতী দেওয়ান বিবি ও আহ্লাদ খাঁ মালিক ফজল আহাম্মদ চৌধুরী ও শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯১৩৷৷৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি আহ্লাদ খাঁ, গুলজান নুরন্নেছা ও আমিরন্নেছার অংশ মং ৬৬২৷৷৴২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M KIRKWOOD
Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ই তারিখ ২১ জুন।

মহাল নওয়াবাদ

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ভেওলা মানিকপুর থানে চকরিয়া।

৭৭৪ নং তালুক বিবি ইস্রাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৭৫৭৷৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে জুকখলা থানে ফটীকছরি।

৪৮৮ নং তালুক এবাদআলী খাঁ মালিক এবাদআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ৩৭১৷৶৩

T M KIRKWOOD
Offg Collector

NOTICE

A Special Meeting of the Justices of the Peace, for the Town of Calcutta, will be held at the Town Hall, on Thursday the 15th July 1875, at the close of the Quarterly Meeting to consider an application from the Agents, River Side Press Company, to include in their Jute License, an addition lately built to the Company's premises

ROBERT TURNBULL,

The 5th July 1875　　*Secretary to the Justices of the Peace*

(16—1)

বিজ্ঞাপন।

নদীর ধারের পাটের কলের কোম্পানির বাড়ীর সঙ্গে সম্প্রতি আর যে বাড়ী প্রস্তুত করা গিয়াছে তাহাও পাটের লাইসেন্সের মধ্যে ধরিবার নিমিত্তে উক্ত কোম্পানির এজেন্ট যে প্রার্থনাপত্র দিয়াছেন তাহা বিবেচনা করণার্থে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ বৃহস্পতিবারে টৌনহালে কলিকাতা বিশেষ নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের যে ত্রৈমাসিক সভা হইবে সেই সভার কার্য্যাবসানে উক্ত জষ্টিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

রবার্ট টর্ণবুল

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।　　শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটারী।

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Muller M A in two Volumes *Price Rs* 24 *packing and postage Rs* 1 12

** The Rig V da the old st l ook of In ian literat r has very properly b n made on f the principal cla s-book s for those who study Sa skrit n the s h l and colleg i I d and t ough t p nt a sch la l k knowledg f t e V t hymn s in the xam nat ons r q d of t inc iv d t l nt ly yet n ed t ra t an l t g a n a n d d ts names shall b read ed th t dy of t c nt des me te mo e a c ble I t It not that th t me will com wh n no one in India w ll call h ms lf a Sanskr t sch lar wh cannot construe th hymn f the anc ent Rishis of h s country —*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols, foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October 1873 to May 31st 1874 *Price Rs* 2 8 *per vol packing and postage Rs* 1 4 *extra per vol*

CONTENTS —V l I the p ncipal ffic l rrespo d nce l t ng to th Famine Vol II Sp c al Narratives nd Minute by th H n ble Sir R T mpl x c t L ut nant G ern f B ng l

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs	10	0	0
Ditto, with postage		12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল শুদ্ধ　ঐ	১২৸০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর খাম ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন্ মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1876 ১৮৭৬ [REGISTERED No 30]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 13, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

CONTENTS | নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Simla, the 30th June 1875

No 8 —His Excellency the Viceroy and Governor General under the authority vested in him by 24 & 25 Vic , cap 67 section 10 is pleased to nominate Mr T C Hope of the Bombay Civil Service to be an Additional Member of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations

WHITLEY STOKES
Secy to the Govt of India

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION —MEDICAL

Simla, the 1st July 1875

No 396 —The services of Surgeon J MacDonnell M D , are placed at the disposal of the Government of Bengal, for employment as Civil Surgeon of Durbhunga

ARTHUR HOWELL
Offg Secy to the Govt of India

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —POLITICAL

Simla the 1st July 1875

No 1890 P —The services of Major General Charles Arthur Barwell C B are placed at the disposal of the Home Department, with retrospective effect, from the date on which he ceased to be a Member of the Commission appointed for the purposes mentioned in Act XVII of 1873 (The Nawab Nazim's Debts Act)

No 1892 P —It is hereby notified that in the exercise of the powers vested in him by section 2 of Act XVII of 1873 (The Nawab Nazim's Debts Act 1873) the Governor General in Council has nominated and appointed Colonel A H Paterson Deputy Inspector General of Police, Calcutta to be a Member of the Commission appointed for the purposes mentioned in the Act, *vice* Major General C A Barwell, C B

C U AITCHISON,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION

LEAVE AND ALLOWANCES

Simla, the 30th June 1875

No 1870 —The Governor General in Council is pleased to direct the cancellation of the words " in the Punjab " in the example under section 20 (*b*) of the Acting Allowance Code

R B CHAPMAN
Secy to the Govt of India

[*Government Gazette*, 13*th July* 1875]

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।

৮ নম্বর।—মহারাণী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি বোম্বাইয়ের সিবিল সর্বিসের শ্রীযুত টি সি, হোপ সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বরের পদে মনোনীত করিলেন।

উইটলী ষ্টোক্স
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

চিকিৎসা বিষয়ক — বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।

৬৯১ নম্বর।—সর্জন শ্রীযুত জে, মাকডনেল সাহেব, এম ডি, ভারতভার সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

আর্থর হোয়েল
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

ফরিন ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন —পোলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।

১৮৯০P নম্বর।—মেজর জেনরল শ্রীযুত চারলস আর্থর বারওয়েল সি বি সাহেবের মওয়ার নাজিমের ঋণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের ১৭ আইনের উল্লিখিত কার্য্যাপক্ষে নিযুক্ত কমিশানের মেম্বরের পদ রহিত হওনের তারিখ অবধি তিনি হোম ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৯২P নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি মওয়ার নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ১৭ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি মেজর জেনরল শ্রীযুত সি এ, বারওয়েল, সি বি, সাহেবের পরিবর্ত্তে কলিকাতার পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক টর জেনরল কর্ণেল শ্রীযুত এ, এচ, পেটরসন সাহেবকে উক্ত আইনের উল্লিখিত কার্য্যাপক্ষে নিযুক্ত কমিশানের মেম্বরের পদে মনোনীত ও নিযুক্ত করিলেন। এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

সি, ইউ এচিসন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

ছুটী ও বৃত্তিবিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।

১৮৭০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটিং কর্ম্মের বেতন বিষয়ক বিধির ২০ ধারার (b) প্রকরণের উদাহরণে "পঞ্জাবে" এই কথা উঠাইয়া দিতে আজ্ঞা করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমান
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENTS

Simla the 29th June 1875

No 304 —Captain A G Begbie, R E, Officiating Examiner of Guaranteed Railway Accounts Bombay is appointed to officiate as Examiner of Guaranteed Railway Accounts Calcutta during the absence on special duty of Major C M Moberly or until further orders

The 2nd July 1875

No 309 —The following transfer in the Control Establishment Public Works Department is sanctioned by the Government of India —

Mr G J Lynn Assistant Auditor Oudh and Rohilcund Railway Accounts to the office of Examiner Guaranteed Railway Accounts Calcutta

C H DICKENS *Col* R A
Secy to the Govt of India

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।

৩০৪ নম্বর।—বিশেষ কার্য্যোপলক্ষে মেজর শ্রীযুক্ত সি, এম, মবার্লী সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বোম্বাইয়ের গারাণ্টিড রেলওয়ের একটিং হিসাব পরীক্ষক কাপ্তান শ্রীযুক্ত এ, জি, বেগবি সাহেব আর ই কলিকাতার গারাণ্টিড রেলওয়ের হিসাব পরীক্ষকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।

৩০৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কণ্ট্রোল সিরিশ্‌তায় নিম্নলিখিত স্থানান্তরে নিয়োগ অনুমোদন করিলেন।

অযোধ্যা ও রোহিলখণ্ড রেলওয়ের হিসাবের আসিস্টাণ্ট অডিটর শ্রীযুক্ত জি জে লিমু সাহেব কলিকাতার গারাণ্টিড রেলওয়ের হিসাব পরীক্ষকের কার্য্যালয়ে প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ ডিকিন্স কর্ণেল, আর, এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 13, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1628 O S

GENERAL —*The 24th June* 1875 —Major Robert Cotton Money, Deputy Commissioner, Julpigoree is allowed leave for three months, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code from such date as he may avail himself of it after the 1st July 1875

Mr Ambrose William Bushe Power Officiating Deputy Commissioner Chittagong Hill Tracts is appointed to act in the Third Grade of Deputy Commissioners during the absence on leave of Major R C Money, or until further orders

Major Edward Yeamans Walcott Assistant Commissioner of Manbhoom is appointed to act as Deputy Commissioner of Julpigoree during the absence, on leave of Major R C Money or until further orders Major Walcott will act in the Fourth Grade of Deputy Commissioners

Captain William Hopkinson Assistant Commissioner, Lohardugga, is appointed to act until further orders in the First Grade of Assistant Commissioners, *vice* Major E Y Walcott

Lieutenant Alexander Evans Gordon, Assistant Commissioner Chittagong Hill Tracts is appointed to act until further orders in the Second Grade of Assistant Commissioners *vice* Captain W Hopkinson

Mr Henry William Mackenzie Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Govindpore Division of the Manbhoom district, is appointed to act temporarily as an Assistant Commissioner of the Third Grade

The 28th June 1875 —Moulvi Abdool Kurreem, Deputy Magistrate and Deputy Collector Pubna is transferred to Maldah

Mr Arthur Rattray Deputy Magistrate and Deputy Collector Julpigoree is appointed to have charge of the Buxa Division of that district during the absence on leave of Mr R H Renny or until further orders

The 30th June 1875 —Mr David Robert Lyall, Officiating Magistrate and Collector Dacca is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 20th August next or any date within fifteen days after that date

Mr Thomas Walton, Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca Backergunge Chittagong and Tipperah is allowed furlough for fifteen months under Section 10 (i) of the Civil Leave Code together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from the date on which he may be relieved by Mr A C Brett

Mr Alfred Corbyn Brett, Officiating District and Sessions Judge of Mymensing is appointed to act temporarily as Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca Backergunge Chittagong and Tipperah Mr Brett who is to be stationed at Fureedpore is authorized under Section 17 of Act X of 1872, ordinarily to hold the sessions at Fureedpore and also to take such criminal appeals of that district as lie to the Court of Sessions

The 1st July 1875 —Baboo Gooroo Churn Chuckerbutty Sub Deputy Collector Atia is allowed leave for two months and twenty eight days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st August 1875, or from any subsequent date within a month from that date

Mr Frederick Wyer B A, Officiating Magistrate and Collector, Fureedpore is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 16th August 1875

[*Government Gazette, 13th July* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৫২৮—৩৪ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ২৪ জুন।—জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশ্যানর মেজর শ্রীযুত রাবর্ট কটন মনী সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মেজর শ্রীযুত আর, সি, মনী সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত আমব্রোস উলিয়ম বুশ পোয়ার সাহেব ডেপুটী কমিশ্যানরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মেজর শ্রীযুত আর, সি, মনী সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মানভূমের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানর মেজর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ইয়মান্স ওয়ালকট সাহেব জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশ্যানরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি ডেপুটী কমিশ্যানরদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

মেজর শ্রীযুত ই, ওয়াই, ওয়ালকট সাহেবের পরিবর্ত্তে লোহারডগার আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানর কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ হপকিন্সন সাহেবের পরিবর্ত্তে চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর ইবান্স গরডন সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূম জিলার অন্তর্গত গোবিন্দপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি উলিয়ম মাকেঞ্জি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল করিম মালদহে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত আর, এচ, রেনি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জলপাইগুড়ির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আবথর সাড্রে সাহেব সেই জিলার অন্তর্গত বকসা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।—ঢাকার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডেবিড রবর্ট লাএল সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর পনের দিনের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইলেন।

ঢাকা, বাকরগঞ্জ চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরার আডিশ্যানল জজ ও আডিশ্যানল সেশন জজ শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১০ (ক) ধারামতে পনের দিন নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন এবং যে তারিখে শ্রীযুত এ, সি, ব্রেট সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন।

ময়মনসিংহের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত আলফ্রেড করবিন ব্রেট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকা, বাকরগঞ্জ, চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরার আডিশ্যানল জজ ও আডিশ্যানল সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি ফরীদপুরে অবস্থিত হইয়া ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ১৭ ধারামতে ফরীদপুরে সাধারণমতে সেশন করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন এবং সেই জিলার সেশন আদালতে যেং ফৌজদারী মোকদ্দমার আপীল হইতে পারে তাহাও তিনি গ্রহণ করিবেন।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—আটিয়ার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ চক্রবর্ত্তী ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস আটাইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ফরীদপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইবর সাহেব সিং এ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

Baboo Ruttun Lall Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore is appointed to have charge of the new division of Bagdogra, in that district

Mr Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed to have charge of the new division of Kurigadu, in that district

Mr James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Burdwan in succession to Sir William Herschel, Baronet during the absence, on leave of Mr A J R Bainbridge

The 2nd July 1875 —Mr Robert Douglas Hume, M A, Magistrate and Collector of Beerbhoom, is allowed leave for three days under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th March 1875

Mr James Henry Mendies, Sub Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1875

The leave of absence for twenty days granted in orders of the 22nd June 1875 to Mr George Stevenson Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Bhudruck Division of the Balasore district, to enable him to attend the examination to be held in Calcutta in July 1875 for high proficiency in Uriya is cancelled

Baboo Rajendra Nath Mitra, Head Assistant, Judicial Department, Bengal Secretariat, is allowed leave for three months, under Section 21 Chapter VI, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1875 or any subsequent date on which he may avail himself of it

Mr M DeSouza is appointed to act as Head Assistant, Judicial Department, Bengal Secretariat, during the absence, on leave of Baboo Rajendra Nath Mitra, or until further orders

The 5th July 1875 —Mr W N Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazaree bagh, reported his departure from India, on leave on medical certificate, on the 25th June 1875

The 6th July 1875 —In supersession of the orders of the 17th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem Mr Henry Murray Tobin, Assistant Magistrate and Collector of Raneegunge is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands for public purposes in the Raneegunge Division of the Burdwan district

POLICE —*The 1st July* 1875 —The orders of the 19th May last, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem transferring Mr R F Guise, Officiating Assistant Superintendent of Police, from Backergunge to Rungpore are cancelled Mr Guise will remain at Backergunge

REGISTRATION —*The 23rd June* 1875 —Baboo Doorga Prosonno Das is appointed to be Sub Registrar of Keshubpore in the district of Jessore *vice* Mushurruful Huq, removed

The 5th July 1875 —Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector of Maldah, is appointed to be also Sudder Sub Registrar of that district, *vice* Baboo Hari Churn Ghosh, transferred

CUSTOMS —*The 3rd July* 1875 —Mr John Dalrymple Maclean, Officiating Collector of Customs Calcutta is vested with power under Section 220, Act VI of 1863, to hear appeals from the awards of the Deputy and Assistant Collectors of Customs, Calcutta

EDUCATION —*The 25th June* 1875 —Baboo Mohendro Nath Bhuttacharjee is appointed to be Secretary to the District School Committee of Dinagepore, with effect from the 4th instant

The 2nd July 1875 —Baboo Juggesur Mookerjea, M A, B L, Deputy Magistrate and Deputy Collector Hooghly is appointed to be a member of the amalgamated District School Committee of Hooghly and Howrah

The 6th July 1875 —The following notification is substituted for the one dated the 18th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem

[*Government Gazette*, 13th *July* 1875]

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রতনলাল ঘোষ ঐ জিলার অন্তর্গত বাগডোগরা নূতন মহকুমার কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন।

রঙ্গপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ক্লাড রবর্ট ষ্টানলী কালিবার সাহেব ঐ জিলার করিগঁা নূতন মহকুমার কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত এ, জে, আর, বেনব্রিজ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে ও শ্রীযুত সর উলিয়ম হরশেল বেরনেট সাহেবের উত্তর পদে শ্রীযুত জেমস ক্রুকশাঙ্ক গেডেস সাহেব বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত রবর্ট ডগলাস হাইম সাহেব এম, এ, ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মেদনীপুরের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস হেনরি মেনডিস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সালের জুলাই মাসে কলিকাতায় উড়িয়া ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বালেশ্বর জিলার অন্তগত ভদ্রক মহকুমার কার্য্যের ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জর্জ ফিবজ্ঞান সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে বিশ দিন ছুটী পান, তাহা রহিত করা গেল।

বেঙ্গাল সেক্রেটরীর জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মিত্র ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটীর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মিত্রের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এম, ডিসোজা সাহেব বেঙ্গাল সেক্রেটরীর জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইবেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—হাজারিবাগের একষ্টা আসিষ্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুত ডবলিউ, এম, কাম্বেল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী লইয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল। রাণীগঞ্জের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি মরে টোবিন সাহেব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জ মহকুমায় রাজকীয় কর্ম্মের জন্য ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—পোলীসের একষ্টা আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টে-ণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর, এফ, গাইস সাহেব বাকরগঞ্জহইতে রঙ্গপুরে প্রেরিত হইলেন গত মে মাসের ১৯ তারিখের এই যে আজ্ঞা জুন মাসের ১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল তিনি বাকরগঞ্জেই থাকিবেন।

রেজিষ্টরী করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৩ জুন।—শ্রীযুত মুনবরুল হক অপসৃত হওয়াতে শ্রীযুত বাবু দুর্গা প্রসন্ন দাস তৎপরিবর্ত্তে যশোহর জিলার অন্তর্গত কেশবপুরের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু হরি চরণ ঘোষ অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে মালদহের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ডি রাইথ সাহেব সেই জিলার সদর সব রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

কষ্টম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।—কলিকাতার কষ্টমের ডেপুটী ও আসিষ্টাণ্ট কালেক্টরেরা যে ২ নিষ্পত্তি করেন উপর আপীল শুনিতে কলিকাতার কষ্টমের একষ্টা কালেক্টর শ্রীযুত জান ডালরিম্পল মাকলিন সাহেব ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২২০ ধারারমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।—শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখ অবধি দিনাজপুর জিলা স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, হুগলী ও হাবড়া জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যাইতেছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dwarbasiny in the district of Hooghly —

Surgeon Major R F Thompson, Civil Surgeon of Hooghly
Baboo Peary Mohon Mookerjea Zemindar
,, Satcowry Ghose, Head Master, Dwarbasiny School
,, Kedar Nath Chatterjea

Mr William Robert Millar Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Dacca *vice* Baboo Baikantha Nath Sen Mr Millar will also be Secretary to the Committee

MEDICAL — *The 30th June* 1875 —The services of Surgeon L R Dawson temporarily attached to the Civil Station of Beerbhoom are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

Surgeon Banku Behari Gupta is appointed temporarily to act as Civil Surgeon of Beerbhoom during the absence, on leave, of Dr Barker or until further orders

The 1st July 1875 —Baboo Udoy Chand Dutt, Officiating Medical Officer, Maldah, is allowed furlough for one year under Section 7 Supplement F of the Civil Leave Code

The 2nd July 1875 —Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas attached to the Cutwa Charitable Dispensary, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Ashootosh Laha a Supernumerary at the Presidency is appointed to have charge of the Cutwa Charitable Dispensary during the absence, on leave of Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas or until further orders

Assistant Surgeon Omrito Laul Munsi House Physician to the Second Physician's Ward in the Medical College Hospital is appointed temporarily to do duty as a Supernumerary Assistant Surgeon in that Hospital with effect from the date on which he may be relieved of his present duties

Third Grade Assistant Surgeon Rakhal Das Ghosh a Supernumerary at the Presidency is appointed to be House Physician to the Second Physician's Ward in the Medical College Hospital, *vice* Assistant Surgeon Omrito Laul Munsi

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Khoolnah —

Baboo Bhoirub Nath Palit Sub Deputy Collector
,, Bussunto Coomar Mitter Divisional Inspector
,, Ishan Chunder Dey, Court Inspector
,, Shama Churn Chatterjea Sub Divisional Head Clerk
,, Deno Nath Roy Overseer Public Works Department
,, Jodu Nath Bhattacherjea, B L, Pleader
,, Ishan Chunder Banerjea Sheristadar Moonsif's Court

The 6th July 1875 — The services of Third Grade Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Supernumerary at the Presidency are placed at the disposal of the Government of the North Western Provinces

ECONOMIC MUSEUM — *The 28th June* 1875 — The following gentlemen are appointed to be members of the Economic Museum Committee in the district of Jessore —

The Joint Magistrate at the Sudder Station of the district	*Ex officio*
,, Sub Divisional Officer at Jhenida	
,, ,, Magoorah	
,, ,, Narail	
,, ,, Khoolna	
,, ,, Bagirhat	

[*Government Gazette*, 13th July 1875]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত দ্বারবাসিনীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর সিবিল চিকিৎসক সরজন মেজর শ্রীযুত আর, এফ, তামসন সাহেব।

জমীদার শ্রীযুত বাবু প্যারীমোহন মুখোপাধ্যায়।

দ্বারবাসিনী স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু সাতকড়ি ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায়।

শ্রীযুক্ত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেনের পরিবর্ত্তে, আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম রবর্ট মিলার সাহেব ঢাকা জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত মিলার সাহেব সেই কমিটীর সেক্রেটরীও হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।—বিয়ৎকালের নিমিত্তে বীরভূমের সিবিল ষ্টেশনে নিযুক্ত চিকিৎসক শ্রীযুত এল, আর, ডাসন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

ডাক্তর শ্রীযুত বারবর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন শ্রীযুত বঙ্কবিহারী গুপ্ত বিয়ৎকালের নিমিত্তে বীরভূমের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—মালদহের একটিং চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উদয়চাঁদ দত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারার অনুসারে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—কাঁটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আশুতোষ সাহা কাঁটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মেডিকল কালেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় চিকিৎসকের ওয়ার্ডের হৌস ফিজিশ্যান আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অমৃতলাল মুন্সী যে তারিখে স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সেই হাস্পাতালের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অমৃত লাল মুনশীর পরিবর্ত্তে, রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাখালদাস ঘোষ মেডিকল কালেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় চিকিৎসকের ওয়ার্ডের হৌস ফিজিশ্যানের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা খুলনার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভৈরবনাথ পালিত।

মহকুমার ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু বসন্তকুমার মিত্র।

কোর্ট ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দে।

মহকুমার হেড ক্লার্ক শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ রায়।

উকীল শ্রীযুত বাবু যদুনাথ ভট্টাচার্য্য বি, এল।

মুনসেফী আদালতের সিরিশ্তাদার শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশ চন্দ্র সেন উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীনে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—৮৭৫ সাল ২৮ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার সদর মোকামের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব			স্ব২ পদোপলক্ষে।
ঝিনিদহ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ			
মাগুরা	ঐ	ঐ	
নড়াইল	ঐ	ঐ	
খুলনা	ঐ	ঐ	
বাগিরহাট	ঐ	ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

Dr W H Gregg, M B, Civil Surgeon.

Baboo Bipin Bihari Basu Zemindar

Dakhina Prosad Basu, Government Pleader.

„ Khetter Gopal Banerjea, Manager, Ramnagore Estate.

„ Gopi Nath Chatterjea, Manager of Nuldanga.

Mr Robert Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Tipperah, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Economic Museum Committee of that district

Baboo Tara Prosad Chatterjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Moorshedabad District Economic Museum Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the Bogra District Economic Museum Committee —

The Magistrate and Collector of the district } *Ex officio*
The Civil Medical Officer }

Baboo Dwarka Nath Roy, Deputy Collector Secretary

„ Radha Raman Munshi, of Sherpore, Honorary Magistrate

Mr J J Mackay, of Jeypore Planter

Baboo Raghunath Mustofi of Nowkhila Agent of the Rajah of Deghapatia

The following gentlemen are appointed to be members of the Rungpore Economic Museum Committee —

The Collector, *Ex officio*

Dr K D Ghose, Civil Surgeon

Munshi Muttyoollah Deputy Collector

Baboo Hari Hor Das, Deputy Inspector of Schools

Ramani Mohun Roy Chowdry Zemindar

Harish Chunder Roy, Superintendent of Moharanee Surnomoye

MUNICIPAL —*The 6th July* 1875 —The following gentlemen are reappointed under the provisions of Section 2 Act II (B C) of 1873 to be Municipal Commissioners for the town of Chittagong —

Mr W Sarson, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Baboo Kanta Prosad Hazori Zemindar

ROAD CESS —*The 2nd July* 1875 —Mr A Hume Smith, Manager of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed under Section 49, Act X (B C) of 1871, to be a member of the District Road Cess Committee of Tipperah

The 5th July 1875 —Mr H W J Bamber District Superintendent of Police, Fureedpore, is appointed under Section 49, Act X (B C) of 1871, to be a member of the Road Cess Committee of that district

R. L. MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 5th July 1875 —It is hereby notified for general information that the district of Tipperah is transferred from the Chittagong to the Dacca Division, with effect from the 15th July 1875

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 13th July* 1875]

সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, গ্রেগ সাহেব, এম, বি।

জমীদার শ্রীযুত বাবু বিপীনবিহারী বসু।

গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু দক্ষিণাপ্রসাদ বসু।

রামনগর ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রগোপাল বন্দোপাধ্যায়।

নলডাঙ্গার কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়।

ত্রিপুরার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত মরট কারস্টেয়স সাহেব সেই জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় মুরশিদাবাদ জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বগুড়া জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব　} স্বং পদোপলক্ষে।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব

ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় সেক্রেটরী।

শেরপুরের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু রাধারমণ মুনশী।

জয়পুরের আসাদকারক শ্রীযুত জে জে মাকে সাহেব।

দিঘাপাতিয়ার রাজার নায়েব দেওয়ানজীর শ্রীযুত বাবু রঘুনাথ মুন্সী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরের ইকনমিক মিউনিসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

কালেক্টর সাহেব, স্বীয়পদোপলক্ষে।

সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত কে ডি ঘোষ।

ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মুনশী মতিউল্লা।

স্কুলের ডেপুটী ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিহর দাস।

জমীদার শ্রীযুত বাবু রমণীমোহন রায় চৌধুরী।

মহারাণী স্বর্ণময়ীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র রায়।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুনর্ব্বার চট্টগ্রামের মুনিসিপল কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সাবসন সাহেব।

জমীদার শ্রীযুত বাবু কান্তপ্রসাদ হাজরী।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—পর্ব্বতীয় ত্রিপুরার রাজার কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ হিউম স্মিথ সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে ঐ জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—ত্রিপুরা জিলা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি চট্টগ্রাম হইতে ঢাকা খণ্ড ভুক্ত করা গেল, সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা যাইতেছে।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

NOTIFICATION

The 6th July 1875 —The following rules for the guidance of Revenue Officers in certain matters connected with the enforcement of the Land Acquisition Act X of 1870, have been sanctioned by the Governor General of India in Council and are published for general information in conformity with section 59 of the Act, and in supersession of the rules published at page 1921 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd of November 1870 —

WHEREAS the basis of compensation to be awarded for revenue paying lands taken up under the provisions of Act X of 1870 is intended by the said Act to be the actual price for which the land, subject to all its burdens and among others to the burden of the payment of land revenue, would sell in the market, it is necessary that the exact amount of the revenue demand should be ascertained and recorded before the award of compensation can be determined, and whereas under the provisions of the existing law the revenue authorities, and none other can regulate the amount of the revenue charge to be enforced against an estate, or a portion of an estate and whereas some of the rules already promulgated under section 59 of the said Act proceed on assumptions which are at variance with the principle above enunciated the following revised rules are issued by the Government of Bengal, with the sanction of the Governor General in Council, in supersession of those previously in force —

I—Wherever any revenue paying land shall be acquired under the Act, the proprietor shall except as provided in Rule VI, be relieved of liability to pay revenue to the extent of the Government demand upon the said land and such relief shall have effect from the date on which the Collector may take possession of the land on account of Government

II —In such cases the Collector shall before making a tender, or a reference to a court regarding compensation, ascertain in accordance with the following rule, and record the amount of Government revenue which is to be taken as payable in respect of the acquired portion, and shall in event of a reference being made to a court, furnish the court, at the time of making the reference, with particulars of the amount of the share so ascertained and recorded

III —If the land to be acquired be an entire estate or tenure assessed with a specific amount of revenue the whole of such amount shall be remitted

IV —If the land be not liable for a specific amount of revenue, but be a portion of an estate or tenure which is liable for a specific amount the proportion of Government revenue to be deemed payable in respect of the land taken shall be ascertained under the following rules —

1st —When an estate has, within twenty years next preceding the date of commencement of proceedings for acquisition of any land situate thereon been subjected to a detailed settlement or has formed portion of an estate brought under division under Regulation XIX of 1814, made after inquiry into and record of the assets of the estate, the Government revenue to be deemed payable in respect of the said land shall bear to the assets of the said land the same proportion as the Government revenue of the whole estate bears to the assets of the whole estate, as shown in the settlement or division proceedings

2nd —When there may have been no such settlement or division as aforesaid, then if the area of the estate is known with accuracy the amount of Government revenue to be deemed payable in respect of the portion of the land taken shall bear to the area of the said land the same proportion as the Government revenue of the whole estate bears to the area of the whole estate

3rd —When the Government revenue deemed payable in respect of the land taken cannot be determined by either of the above rules, one fourth of the net rent (i e the gross rental less a deduction of 10 per cent for the expenses of collection) of the said land shall be taken to be the amount of Government revenue thereon chargeable

[*Government Gazette*, 13th *July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইন প্রবল করণ সম্পর্কীয় কোনং বিষয়ে রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের কার্য্য পদ্ধতি দর্শাইবার নিম্নলিখিত বিধি ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে, ১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১৬১৭ পৃষ্ঠায় যেং বিধি প্রকাশ হইয়াছিল তাহা রহিত হইয়া, ঐ আইনের ৫৯ ধারা মতে এই বিধি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,—

১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে মালগুজারী ভূমি গ্রহণ করা গেলে, ক্ষতিপূরণস্বরূপ যে টাকা দিতে হইবে, ঐ ভূমি সমস্ত দায়মুক্ত বাজারে প্রকৃত যে মূল্যে বিক্রয় হইতে পারে, উক্ত আইনে ঐ ক্ষতিপূরণার্থ টাকার মূল বলিয়া সেই মূল্যটি ধরিবার অভিপ্রায় ছিল। অন্যান্য দায়ের মধ্যে ভূমির রাজস্ব দিবারও দায় ধরিতে হইবে। এইং কারণে ক্ষতিপূরণের টাকা নির্ণয় করিবার পূর্ব্বে রাজস্বের দাওয়া নিশ্চিতমতে জানিয়া কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ করা প্রয়োজন। আরও প্রচলিত আইনের বিধানমতে মহালের কিম্বা তাহার কোন অংশের উপর রাজস্বস্বরূপ যত টাকার দাওয়া প্রবল হইতে পারে, রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষ ভিন্ন কোন ব্যক্তি তাহার বিচার করিতে পারেন না। আর ইতিপূর্ব্বে উক্ত আইনের ৫৯ ধারামতে যে সকল বিধি প্রণীত হইয়াছে তন্মধ্যে কএকটী বিধি পূর্ব্বোক্ত মূলনিয়মের অসঙ্গত অনুষ্ঠানক্রমে করা গিয়াছে, এইং কারণে পূর্ব্বে যেং বিধি প্রচলিত ছিল তাহা রহিত করা গেল ও তৎপরিবর্ত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মতিসহিত নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি প্রচার করিলেন।

১। উক্ত আইনমতে মালগুজারী জমী লওয়া গেলে, ঐ জমির উপর গবর্ণমেণ্টের যত দূর দাওয়া থাকে, ঐ ভূম্যধিকারী, ৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন, রাজস্বের দায়হইতে তত দূর মুক্ত হইবেন। কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত যে তারিখে ঐ ভূমির অধিকার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিনি তদ্রূপে মুক্ত হইবেন।

২। উক্ত স্থলে যে অংশ লওয়া গেল, তন্নিমিত্তে দেনা বলিয়া গবর্ণমেণ্টের যত রাজস্ব ধরিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব, ক্ষতিপূরণার্থ টাকা দিতে প্রস্তাব করিবার কিম্বা আদালতে সেই বিষয় অর্পণ করিবার পূর্ব্বে, ইহা নিশ্চিতমতে জানিয়া লইয়া লিপিবদ্ধ করিবেন। এবং সেই বিষয় আদালতের প্রতি অর্পণ করিলে, ঐ অংশের উপলক্ষে যত টাকা উক্ত প্রকারে নির্দ্ধারিত ও লিপিবদ্ধ করা গেল, আদালতে অর্পণ করণ সময়ে তাহার বেওরা জানাইবেন।

৩। যে ভূমি লইতে হইবে তাহা অবধারিত রাজস্বের বিশেষ টাকার দায়ি সম্পূর্ণ মহাল কি তালুক হইলে, সেই সমুদয় টাকা ক্ষমা হইবে।

৪। ঐ ভূমি অবধারিত রাজস্বের দায়ি না হইয়া অবধারিত রাজস্বের দায়ি মহালের কি তালুকের অংশমাত্র হইলে, ঐ জমীর নিমিত্ত দেনা বলিয়া গবর্ণমেণ্টের রাজস্বের যে অংশ ধরিতে হইবে তাহা এই বিধিমতে নির্দ্ধারিত করা যাইবে,—

প্রথম।—মহালের অন্তর্গত কোন ভূমি লইবার জন্যে যে কার্য্যের অনুষ্ঠান হয় তাহার আরম্ভ হইবার পূর্ব্ব বিশ বৎসরের মধ্যে যদি ঐ মহালের রকাওয়ারী বন্দোবস্ত করা গিয়া থাকে, কিম্বা স্থিতের তদন্ত লইয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে পর ১৮১৪ সালের ১৯ আইনমতে যাহার বণ্টন হইয়াছে ঐ ভূমি যদি এমত মহালের একাংশ হইয়া থাকে, তবে বন্দোবস্ত কি বণ্টন সম্পর্কীয় কার্য্যানুষ্ঠান হইয়া সম্পূর্ণ মহালের যে স্থিত জানা গেল সম্পূর্ণ মহালের রাজস্ব তাহার যে অংশ হয় ঐ ভূমিখণ্ডের স্থিতের সম্পর্কে সেই ভূমিখণ্ডের সেই অংশানুসারে রাজস্ব দেনা বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।

দ্বিতীয়।—যদি পূর্ব্বোক্ত বন্দোবস্ত কি বণ্টন না হইয়া থাকে তবে মহালের আয়তন ঠিক জানা গেলে, সম্পূর্ণ মহালের আয়তন ধরিয়া গবর্ণমেণ্টের যত টাকা রাজস্ব হয় ঐ ভূমিখণ্ডের আয়তন অনুসারে তাহারও তত টাকা রাজস্ব ধরিতে হইবে।

তৃতীয়।—যে ভূমি লওয়া গেল তাহার নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের যে রাজস্ব দেনা বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে তাহা উক্ত দুই বিধিমতে নিরূপণ করা যাইতে না পারিলে, উক্ত জমীর নিট খাজানার (অর্থাৎ মোট খাজানাহইতে আদায় করিবার খরচ বলিয়া শতকরা ১০ টাকা বাদ দিয়া যাহা অবশিষ্ট থাকে তাহার) সিকি ভাগ ঐ ভূমির দেনা রাজস্ব বলিয়া ধরিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

V.—In determining the amount of compensation to be tendered, the Collector shall take into consideration the fact that the land is acquired subject to the burden of the payment of Government revenue.

VI.—In the event of the proprietor declining to accept an abatement of revenue, such circumstance shall not entitle him to any compensation over and above the amount tendered on the original basis of calculation. In cases, however, in which the area of the portion of land acquired does not exceed more than one-twentieth part of the area of the estate, it shall be competent to the revenue authorities, if the proprietor of the estate so desire, to pay to the proprietor the computed value of the revenue deemed payable in respect of such portion, on the condition of his continuing to pay the revenue of the entire estate without abatement; provided that in computing the value of the revenue so assigned, the basis of calculation shall not exceed the number of years purchase (if known) upon which the market value of the proprietor's profits, i. e. the tender of compensation, has been determined. Thus, if the market value of the said profits has been computed at 12 years purchase, the capitalised value of the revenue deemed payable in respect of the portion of land acquired shall be calculated at not more than 12 years purchase of the amount of revenue in question.

VII.—When there is any doubt whether the land to be acquired is part of a revenue-paying estate or is revenue free, the Collector shall, before making the reference to the court which under the circumstances he would be required to make by section 15 of the Act, determine the amount of revenue which would be deemed payable in respect of the land acquired in the event of the land being adjudged by the court to be a portion of the revenue-paying estate of which it is alleged to form a part.

VIII.—To enable the Collector to calculate accurately the additional compensation to be given under section 42 of the Act, and to enable him to keep up fully and clearly his registers of all lands occupied and compensation paid for them, the Collector shall invariably record separately his finding under the first head of section 24 of the Act, which concerns the market value of the land, and also the specific portion of the compensation which he may award for any houses, trees, or crops upon the land.

IX.—The procedure laid down for a reference under section 15 shall be held applicable to a reference under section 43.

X.—The procedure to be followed in the apportionment of the compensation awarded on account of lands taken up for temporary occupation shall be in accordance with the provisions of Part IV of the Act.

XI.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same, informing them at the same time that in the event of their refusal to accept the amount tendered, no claim to interest will be entertained. Should any such person be absent and have no authorized agent at the Collector's court, the Collector shall serve a notice upon him calling upon him to attend in person or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him, and warning him that on failure to appear within the period abovenamed no interest whatever will be paid to him. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

On the application of such person, the Collector shall give him the option of receiving the Government securities plus any cash balance which has been too small for investment, or the sum which would have been paid to him had he come according to notice. The Collector shall follow the same course in regard to any compensation money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500 or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional part, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit.

H. J. Reynolds,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 13th July* 1875.]

৫। হানিপূরণার্থ যত টাকা দিবার প্রস্তাব করিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিতে গেলে গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব দিবার দায় প্রবল মানিয়া সেই ভূমি লওয়া গিয়াছে, কালেক্টর সাহেব এই কথাও বিবেচনায় আনিবেন।

৬। ভূম্যধিকারী রাজস্ব কমাইয়া দেওনের প্রস্তাব গ্রাহ্য করিতে সম্মত না হইলেও, হিসাব করণের মূল নিয়মানুসারে হানিপূরণস্বরূপ যত টাকা দিবার প্রস্তাব হইল তাহার অধিক পাইবার তাঁহার অধিকার থাকিবে না। কিন্তু ভূমির যে অংশ লওন যায় তাহার আয়তন যদি সম্পূর্ণ মহালের আয়তনের বিংশতি অংশের অধিক না হয় তবে মহালের অধিকারির ইচ্ছা থাকিলে, তিনি রাজস্বের কোন অংশ না কমাইয়া সম্পূর্ণ মহালের রাজস্ব দিতে থাকিবেন এই নিয়মে ঐ অংশের যত রাজস্ব দেনা বলিয়া ধরা যায় রাজস্বের কর্তৃপক্ষেরা তদনুসারে তাঁহাকে সেই অংশের মূল্য দিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্রূপে যে রাজস্ব নিরূপণ হইল, তদনুসারে যে মূল্য ধরিতে হইবে ইহার হিসাব করিতে গেলে ভূম্যধিকারির লভ্য অর্থাৎ তাহার হানিপূরণার্থে যত টাকা দিবার প্রস্তাব হইল, তাহা ঐ হিসাব করিবার মূল নিয়মে যত বৎসরের রাজস্ব ধরিয়া নির্ণয় করা গেল ইহা জানা গেলে তাহার অধিক বৎসর ধরিয়া ঐ মূল্য নিরূপণ করিতে হইবে না। ইহার উদাহরণ এই, উক্ত শস্যের বাজারভাও যদি ১২ বৎসরের রাজস্ব ধরিয়া নিরূপণ হইয়া থাকে তবে গৃহীত ভূমিখণ্ডের নিমিত্ত যত টাকা রাজস্ব দেনা বলিয়া জ্ঞান হয় ১২ বৎসরের অধিকের রাজস্ব ধরিয়া তাহার মূল্যের হিসাব করিতে হইবে না।

৭। যে ভূমি লইতে হইবে তাহা মালগুজারী মহালের না নিষ্কর মহালের একাংশ, এই বিষয়ের কোন সন্দেহ থাকিলে আইনের ১৫ ধারামতে আদালতের প্রতি কালেক্টর সাহেবের সেই বিষয় অর্পণ করা প্রয়োজন, কিন্তু তাহা করিবার পূর্ব্বে তাঁহার কর্ত্তব্য এই যে, ঐ ভূমি খণ্ড মালগুজারী যে মহালের একাংশ বলিয়া কথিত হইল আদালত সেই মহালের একাংশ বলিয়া নিষ্পত্তি করিলে, সেই ভূমি খণ্ডের উপলক্ষে যত টাকা রাজস্ব দেনা হয় তাহা নিরূপণ করেন।

৮। আইনের ৫২ ধারামতে হানিপূরণার্থ টাকার অতিরিক্ত যত টাকা দেওয়া যাইবে কালেক্টর সাহেব যেন তাহার ঠিক হিসাব করিতে পারেন, এবং যে সকল ভূমির অধিকার করিয়া হানিপূরণার্থ টাকা দেওয়া গেল তাহার সম্পূর্ণ ও পরিষ্কার রেজিষ্টর যেন রাখিতে পারেন এইং কারণে ঐ আইনের ২৪ ধারার যে প্রথম প্রকরণে ভূমির বাজার দরের কথা আছে তদনুসারে যত টাকা নির্ণয় করেন, এবং হানিপূরণের টাকার মধ্যে ঐ ভূমির উপর ঘরের কি বৃক্ষের কি ফসলের হানিপূরণার্থে যত টাকা ধার্য্য করেন, তাহা সর্ব্বদাই তাহার স্বতন্ত্র লিখিয়া রাখিতে হইবে।

৯। ১৫ ধারামতে আদালতে কোন বিষয় অর্পণ করিবার যে কার্য্যপ্রণালী নিদ্ধারিত হইয়াছে ৪৩ ধারামতে অর্পণ করিতে হইলে সেই কার্য্যপ্রণালী খাটে।

১০। কিয়ৎকালের অধিকারের নিমিত্ত যে জমী লওয়া যায় তাহার জন্যে হানিপূরণার্থ টাকার অংশ নিরূপণ করিবার নিমিত্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়ানুসারে কার্য্য করিতে হইবে।

১১। কোন স্থলে আইনের ৪১ ধারামতে হানিপূরণার্থ টাকা যে তারিখে দিতে হয় সেই তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ঐ টাকা পাইবার স্বত্ববান যে ব্যক্তিরা নিজে কিম্বা ঐ টাকা লইবার নিমিত্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোক্তারেরদ্বারা উপস্থিত হন তাঁহাদিগকে তিনি ঐ টাকা দিতে প্রস্তাব করিবেন ও তৎকালে তাঁহাদিগকে জানাইবেন যে, তাঁহারা ঐ প্রস্তাবিত টাকা গ্রাহ্য করিতে সম্মত না হইলে সুদের কোন দাওয়া গ্রাহ্য হইবে না। উক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কোন ব্যক্তি কালেক্টরী কাছারীতে উপস্থিত না হইলে, ও তাঁহাদের ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোক্তারও না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস জারী করিয়া ঐ নোটিস পাইবার পর এক সপ্তাহের মধ্যে আপনার পাওন টাকা লইয়া যাইবার জন্যে নিজে কি মোক্তারেরদ্বারা তাঁহাকে আসিতে আদেশ করিবেন। ও ইহাও সতর্ক করিয়া জানাইবেন যে উক্ত সময়ের মধ্যে উপস্থিত না হইলে তাঁহাকে সুদ দেওয়া যাইবে না। সেই নিরূপিত সময়ের মধ্যে উক্ত ব্যক্তি না আইলে, তাঁহাকে উক্ত নোটিস দেওয়া গেল কালেক্টর সাহেব এই কথা জ্ঞাতসারে জানিতে পাইলে ঐ ব্যক্তির পাওনা হানিপূরণার্থ টাকা লইয়া গবর্ণমেণ্ট সিকুরিটী ক্রয় করিয়া, সেই টাকা পাইবার স্বত্ববান ব্যক্তি যত দিন তাহা পাইবার প্রার্থনা না করেন তত দিন আপনার নিকট গচ্ছিত রাখিবেন।

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই অনুমতি দিবেন যে, সেই গবর্ণমেণ্ট সিকুরিটি ও তদ্ভিন্ন আরং যে অল্প টাকা ঐ সিকুরিটী ক্রয় করণ সময়ে খরচ হয় নাই তাহা লন, অথবা নোটিস অনুসারে আসিলে যত টাকা পাইতেন তত টাকা লইয়া যান। আরও কোন ব্যক্তি হানি পূরণার্থ টাকা পাইবার স্বত্ববান হইয়াও তাহা লইতে সম্মত না হইলে কালেক্টর সাহেব তাঁহার টাকা লইয়াও সেইরূপ কার্য্য করিবেন। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা ৫ শতের ৫গুণিতক সমান টাকার গবর্ণমেণ্ট সিকুরিটি ক্রয় করিবেন। হানিপূরণার্থ টাকা ৫ শতের কম হইলে, কিম্বা ৫ শতের অধিক হইলেও তাহার যে অংশ থাকে, কালেক্টর সাহেব তাহা গচ্ছিত রাখিবেন।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

DECLARATION

The 6th July 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the Beerbhoom Post Office in the village of Soory, pergunnah Khutunga, zillah Beerbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, one beegha of standard measurement bounded on the south by the Sooree and Synthea road and on the west by the branch road leading from the Sooree and Synthea road to the village of Sihora the northern boundary being 120 feet from the Soory and Synthea road, and the eastern boundary 120 feet from the branch road described above is required within the aforesaid village of Soory

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1629C S

The 30th June 1875 —Moulvi Syed Ali Hossein Moonsif of Pursa, in the district of Sarun is transferred to Kishengunge in the district of Purneah

Baboo Brij Mohun Pershad Moonsif of Kishengunge in the district of Purneah is transferred to Pursa in the district of Sarun

Mr Charles Henry Masojk, Indigo Planter, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Moorshedabad and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 1st July 1875 —Baboo Sumbhoo Chunder Dey, B L, is appointed to be Moonsif of Shazadpore in Rajshahye

Baboo Nil Chunder Chuckerbutty Deputy Magistrate and Deputy Collector Dinagepore is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

The 6th July 1875 —In the orders of the 18th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 30th idem, appointing Baboo Okshoy Kumar Ghose to act until further orders as 2nd Moonsiff of Comillah in Tipperah—

For Baboo Okshoy Kumar Ghose *read* Baboo Okshoy Kumar Bose

Leave of Absence to Moonsifs —*The 5th July* 1875 —Baboo Nittogopal Mullick Second Moonsif of Alipore in the district of 24 Pergunnahs is allowed privilege leave of absence for one month from the 18th June 1875 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th June 1875 —It is hereby notified that under the provisions of Section 68 of Act VI (B C) of 1870 (the Village Chowkeedaree Act), the Lieutenant Governor is pleased to authorize the extension of that Act to the districts of Gya and Chumparun The Act shall have effect in the whole of these districts from the 1st of July 1875

2 The Lieutenant Governor is also pleased to direct, in supersession of the orders contained in paragraph 2 of the Notification of the 7th instant, that the Act shall have effect in the whole of the Mozufferpore district from the 1st of July 1875

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 13th July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত খটঙ্গা পরগণার শিউড়ী গ্রামে, বীরভূমের ডাকঘর করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শিউড়ী গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ১৴ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ সীমা শিউড়ী ও সাঁইথার পথ, পশ্চিম সীমা শিউড়ী ও সাঁইথার অবধি শিয়োরা গ্রাম যাইবার শাখা পথ, উত্তর সীমা শিউড়ী ও সাঁইথার পথ অবধি ১২০ ফুট ও পূর্ব্ব সীমা উপরোক্ত শাখা পথ অবধি ১২০ ফুট অন্তরে হইবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৬২৯C S নম্বর।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।—সারণ জিলার অন্তর্গত পরসার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আলী হুসেন পুরুলিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জে প্রেরিত হইলেন।

পুরুলিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ, সারণ জিলার অন্তর্গত পরসায় প্রেরিত হইলেন।

নীলকর শ্রীযুত চারলস হেনরি মেসেক সাহেব মুরশিদাবাদ জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র দে, বি, এল, রাজশাহীর অন্তর্গত শাজাদপুরের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্ত্তী প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার ঘোষ অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার দ্বিতীয় মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ১৮৭৫ সালের ১৮ জুনের এই যে জ্ঞাপনপত্র জুলাই মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয়, তাহাতে

'শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার ঘোষ এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার বসু' পাঠ করিতে হইবে।

মুনসেফদের ছুটীর কথা।—১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—২৪-পরগনা জিলার অন্তর্গত আলিপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নৃত্যগোপাল মল্লিক, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব গ্রাম্য চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬৮ ধারার বিধানমতে গয়া ও চাম্পারণ জিলায় উক্ত আইন প্রচলিত করিলেন। ঐ আইন ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ২ জিলার সর্ব্বত্র প্রচলিত হইবে এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই মাসের ৭ তারিখের জ্ঞাপনপত্রের ২ দফার আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইন ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি মজফরপুর জিলার সর্ব্বত্র প্রচলিত হইবে।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

NOTIFICATION

The 6th July 1875 —Under Section 69 of the Indian Registration Act 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to approve of the following amended rules of the Registration Rules published at pages 1438 and 628 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873 and 25th March 1874, in modification of Rules 125, 129 and 145 —

Rule 125 —A permanent advance not exceeding Rs 200 will be allowed for each District Registrar on account of (1) contingencies (2) service postage and (3) refund of registration fees but he need not draw the full advance of Rs 200 where his ordinary expenses fall much below that amount The Registrar will apportion the amount drawn according to the requirements of each subordinate office care being taken that for Rural Offices a sum is allowed sufficient to meet charges for refunds only while in the case of other Sub Registry Offices it should be such as to cover charges for contingencies as well as refunds In cases of the dismissal or death of Rural Sub Registrars the District Registrar will be held responsible for the amount of the advances made by him At the close of each official year the District Registrar will send an acknowledgment of the entire advance to the Accountant General Bengal, in A G B form No 151, of which a supply should be kept at hand

Rule 129 —All official letters and covers sent by post from any Sub Registry or District Registry office must be prepaid by service labels These labels will be supplied to Sub Registrars (on application) by District Registrars who will disallow unreasonable and excessive demands A monthly statement of the distribution of service labels should be submitted by each District Registrar for the information of the Inspector General The cost of these labels will be met from the consolidated advance mentioned in Rule 125 All bills for bearing covers must be accompanied by the covers on which the payments were made as vouchers Service labels will be purchased by District Registrars as they require them, the expenditure being included in their monthly contingent bill, supported by the Treasury Officer's receipt as vouchers

Rule 132 —The advance received by a Sub Registrar will never be repaid into the Treasury but recouped from time to time, when necessary by the submission to the Registrar of an abstract bill or bills supported by needful vouchers On the first Office day after the 25th March in each year the officer receiving the advance will forward an acknowledgment of its receipt to the District Registrar Whenever there is a change of incumbency the relieving officer shall also address to the Registrar an acknowledgment in the following form —

To the Registrar of

We, the undersigned, have the honor to report that we have this day at o'clock in the forenoon (or afternoon), respectively delivered over and received charge of the office of

relieved officer
relieving officer

And I the relieving officer acknowledge to have received Rupees of the permanent advance of Rupees and that the full amount of such advance is due from and to be accounted for by me

Dated *the* 18 *relieving officer*

Rule 145 —When the expenditure during any month on account of contingencies service postage and refunds in any Registrar's Office exceeds the amount of the permanent advance the amount expended may be drawn by an abstract bill or bills (see Accountant General's form No 119) submitted during the month under the Registrar's signature But in such cases a detailed bill (see Accountant General's form No 138) accompanied by vouchers must also be submitted to the Inspector General at the end of the month

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 13*th July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬৯ ধারামতে রেজিষ্টরী করণবিষয়ক যে সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১০৫ ও ১০৭ পৃষ্ঠায় ও ঐ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ৪৩৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় বঙ্গ দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহার ১২৫ ১২৯ ও ১৪৫ ধারা মতান্তর করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত ধারা অনুমোদন করিলেন।

১২৫ ধারা।—(১) নৈমিত্তিক খরচের ও (২) সরকারী পত্রের ডাকমাশুলের ও (৩) রেজিষ্টরী ফী ফিরিয়া দেওয়ার নিমিত্ত প্রত্যেক ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রারকে স্থায়িরূপে ২০০ টাকা পর্য্যন্ত আগাম দেওয়ার অনুমতি হইবে, কিন্তু তিনি সচরাচর তদপেক্ষা অতি কম খরচ করিয়া থাকিলে তাঁহার পুরা ২০০ টাকা আগাম লইবার প্রয়োজন নাই। রেজিষ্ট্রার আপনার অধীন প্রত্যেক আফিসের প্রয়োজনানুসারে ঐ টাকা ভাগ করিয়া দিবেন, রেজিষ্টরী করণের কোন টাকা ফিরিয়া দিতে হইলে তজ্জন্য যত টাকা খরচ হইতে পারে তিনি সতর্ক হইয়া গ্রামীয় আফীসে কেবল তত টাকা দিবেন অন্য সব-রেজিষ্টরী আফীসে ঐ টাকা ফিরিয়া দেওয়াতে যে খরচ হয় তদতিরিক্ত নৈমিত্তিক খরচের উপযুক্ত টাকাও দিবেন। গ্রামীয় কোন সব-রেজিষ্ট্রারকে পদচ্যুত করা গেলে কিম্বা তিনি বদিল ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রার তাঁহাকে যত টাকা আগাম দিলেন তাহার দায়ী হইবেন। বঙ্গদেশের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব পত্র লিখিবার যেং পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিলেন ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রার তাহার ১৫১ নম্বরের একখানি পাঠ নিকট রাখিয়া মোটে যত টাকা আগাম পাইলেন, রাজকীয় কার্য্যের প্রত্যেক বৎসরের শেষে সেই পাঠে তাহার রসীদ লিখিয়া বঙ্গদেশের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১২৯ ধারা। কোন সব রেজিষ্টরী কি ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্টরী আফিসহইতে ডাকযোগে সরকারী পত্র ও লেফাফা পাঠান গেলে তাহার উপর সরবিস টিকিট দিয়া অগ্রিম মাশুল দিতে হইবে। সব রেজিষ্ট্রারেরা প্রার্থনা করিলে ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রারেরা ঐ টিকিট দিবেন, কিন্তু অনুচিতমতে কি অতিরিক্ত প্রার্থনা হইলে তাহা অগ্রাহ্য করিবেন। প্রত্যেক ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রার ডাকের যত খানি সরবিস টিকিট লেন, ইনস্পেকটর জেনরল সাহেবের জানিবার নিমিত্ত মাসেং তাহার এক ফর্দ্দ পাঠাইবেন। ১২৫ ধারামতে মোটে যে টাকা আগাম দেওয়া যায় ঐ টিকিটের খরচ তাহাহইতে দেওয়া যাইবে। সরকারি পত্রের নিমিত্ত বিল পাঠাইলে বিলের সঙ্গেং বৌচরস্বরূপে লেফাফাও পাঠাইতে হইবে। ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রারেরা প্রয়োজনমতে সরবিস টিকিট ক্রয় করিবেন। তাহার খরচ নৈমিত্তিক খরচের মাসিক বিলের মধ্যে ধরা যাইবে, ও বিলের সঙ্গেং বৌচরস্বরূপে খাজানাখানার কর্ত্তৃপক্ষের রসীদ পাঠাইতে হইবে।

১৩২ ধারা। সব-রেজিষ্ট্রার যে আগাম টাকা পান তাহা খাজানাখানায় ফিরিয়া দিতে হইবে না। কিন্তু আবশ্যকমতে সময়েং বৌচর সহিত তাহার আবষ্ট্রাক্ট বিল রেজিষ্ট্রারের নিকটে পাঠাইবেন। যে কার্য্যকারক আগাম পান তিনি প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ২৫ তারিখের পর প্রথম যে দিনে আফিস খোলা থাকে সেই দিনে ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট ঐ টাকার রসিদ পাঠাইয়া দিবেন। কার্য্য কারকদের পরিবর্ত্তন হইলে, নূতন যে ব্যক্তি কর্ম্ম গ্রহণ করেন তিনি রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট নিম্ন লিখিত পাঠে ঐ টাকা পাইবার পত্র লিখিবেন।

অমুক স্থানের রেজিষ্ট্রার সাহেব সমীপেষু।

নিম্নলিখিত আমরা সম্মানপূর্ব্বক জানাইতেছি যে আমরা অদ্য পূর্ব্বাহ্ণ (কি অপরাহ্ণ) অমুক ঘণ্টার সময়ে অমুক স্থানের আফিসের কার্য্যের ভার পরস্পর অর্পণ ও গ্রহণ করিয়াছি।

শ্রী————

অবসর প্রাপ্ত কার্য্যকারক।

শ্রী————

গ্রহণকারি কার্য্যকারক।

এবং ঐ কর্ম্মের ভারগ্রহীতা আমি স্থায়ি আগাম টাকার মধ্যে এত টাকা পাইলাম ও সেই আগাম সমস্ত টাকা আমার নিকট পাওনা থাকিল, ও আমার স্থানে তাহার হিসাব লওয়া যাইবে, ইহা স্বীকার করিলাম।

শ্রী————

সাল তাং কর্ম্মগ্রহীতা।

১৪৫ ধারা। কোন মাসে রেজিষ্ট্রারের নৈমিত্তিক খরচ ও সরকারি পত্রের ডাকমাশুলের টাকা ও ফিরিয়া দেওয়া টাকা ঐ স্থায়ি আগাম টাকার অধিক হইলে ঐ খরচের আবষ্ট্রাক্ট বিল দেওয়া যাইতে পারিবে (আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের ১১৯ নং পাঠ দেখ) ও রেজিষ্ট্রার স্বাক্ষর করিয়া তাহা মাসের মধ্যে দিলে ঐ টাকা পাওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু এমন স্থলে মাসের শেষে ইনস্পেকটর জেনরল সাহেবের নিকট বৌচর সহিত রেওয়ায়ুক্ত বিলও পাঠাইতে হইবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

NOTIFICATION

The 5th July 1875 —The Lieutenant-Governor is pleased to direct the substitution of the following revised form of license for form No 9 of the forms supplementary to those in the schedules of Act VII (B C) of 1873, published in the *Calcutta Ga ette* of the 21st January 1874

R. L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

Form of License to Medical Officer proceeding in charge

is hereby licensed to proceed in medical charge of a batch of emigrants to be despatched about the by *vid* to , and his attention is invited to the instructions hereto subjoined for his guidance and careful compliance

Dated *Medical Inspector*

Instructions

1 The memorandum on the reverse of this license must be carefully filled in and the license, with the *medical* diary, must be delivered to the Medical Inspector by the Medical Officer personally immediately after his return to Calcutta

2 All the events, occurrences and incidents of the voyage of importance, must be duly reported to the officers who may visit the vessel for the purposes of inspection

3 A journal recording accurately and briefly all the occurrences of each day of the voyage must be regularly kept and on the return voyage delivered to the Embarkation Agent last concerned in the embarkation of the emigrants under conveyance for perusal and transmission through any other Embarkation Agent concerned to the Superintendent of Emigration at Calcutta

4 At the close of the voyage, the disembarkation officer must be requested to examine the surplus stores as to quality and quantity, and thereafter to countersign the Provision list as required by Rule 152 of the Rules regulating emigration to the labour districts

5 The emigrants during the winter months must be made to wear the *additional* warm clothing then supplied to them, and must be narrowly watched to see that they wear them *continuously*

6 The effects of the emigrants under conveyance to the labour districts must be searchingly examined under *personal* supervision, not only as soon as possible after embarkation and at intervals during the voyage but also *before* embarkation and all improper articles of food and dirty rags found amongst them must be at once removed and destroyed

7 Every care must be taken to secure the serving out of *properly cooked food* to the emigrants, and a constant supply of *good drinking water*, as required by Rule 151

[*Government Gazette*, 13*th July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের তফসীলের পরিশিষ্ট যে২ পাঠ ১৮৭৪ সালের ২৪ ফেব্রুআরির বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার মধ্যে লাইসেন্সের ৯ নম্বরের পাঠের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই সংশোধিত পাঠ প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিদেশগামিদের সঙ্গে২ যে ডাক্তর যাইবেন তাঁহার লাইসেন্সের পাঠ এই।

বিদেশগামিদের যে দল অমুক তারিখের কিঞ্চিৎ পূর্ব্বে কি পরে অমুক (নৌকাদিতে) অমুক পথ দিয়া অমুক স্থানে যাইবে, তাহাদের সঙ্গে শ্রীঅমুককে ডাক্তরস্বরূপ যাইবার এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। ও তাঁহার কার্য্যপ্রণালী জ্ঞাত করাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত যে উপদেশ দেওয়া যাইতেছে তাহার প্রতি সেই উপদেশে মনোযোগ করিয়া তদনুসারে কার্য্য করিতে আদেশ করা গেল।

তাং

পরিদর্শনকারি ডাক্তর।

উপদেশ পত্র।

১। এই লাইসেন্সের পৃষ্ঠভাগে যে স্মারকলিপির পাঠ দেওয়া গেল ডাক্তর তাহার সকল কথা মনোযোগপূর্ব্বক লিখিয়া কলিকাতায় পঁহুছিলেই আপনি চিকিৎসাসংক্রান্ত রোজনামা সহিত পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবকে দিবেন।

২। যে কার্য্যকারকেরা পরিদর্শন করিবার জন্যে ঐ নৌকাদিতে যান, পথে যাইবার সময়ে গুরুতর যে সকল ব্যাপার কি ঘটনা হইয়াছে তাহা তাঁহাদের নিকট নিয়মমতে রিপোর্ট করিতে হইবে।

৩। পথে যাইবার সময়ে প্রতি দিন যে২ ব্যাপার ঘটে সর্ব্বদাই তাহার রোজনামা ঠিক করিয়া সংক্ষেপে লিখিয়া রাখিতে হইবে, ও যে মজুরদিগকে লইয়া যাওয়া গেল, নৌকাদিতে তাহাদের শেষে চড়াইয়া দিবার কার্য্যে যে এজেন্টের সম্পর্ক ছিল, ফিরিয়া আইলেই তাঁহাকে সেই রোজনামা দেওয়া যাইবে তিনি তাহা পাঠ করিয়া নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার জন্য যে এজেন্টের সম্পর্ক থাকে তাঁহার নিকট পাঠাইবেন, ও তিনি কলিকাতার বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইয়া দিবেন।

৪। লক্ষিত স্থানে পঁহুছিলে যে কার্য্যকারক নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইয়া লন তাঁহার প্রতি এই আদেশ হইবে যে আহারাদির অবশিষ্ট যে দ্রব্য ও সরঞ্জাম থাকে তাহার গুণের ও পরিমাণের পরীক্ষা করিয়া মজুরী করিবার প্রদেশে মজুরদের গমন বিষয়ক বিধির ৫২ ধারামতে আহারাদির দ্রব্যের নির্দ্দিষ্ট পত্রে আত্তসহী করেন।

৫। শীতকালে মজুরদের পরিবার জন্যে অতিরিক্ত যে গরম কাপড় দেওয়া যায়, তাহা তাহাদের পরাইতেই হইবে, ও নিত্য তাহা পরে, ইহা অত্যন্ত সতর্ক হইয়া দেখিতে হইবে।

৬। মজুরী করিবার প্রদেশে যে মজুরেরা যায় তাহাদের গাঁটরি পুঁটলী তাহার অতি তন্ন২ করিয়া দেখিয়া লইতে হইবে, কেবল নৌকাদিতে চড়িয়া যাইবার পর সাধ্যমতে ত্বরায়, কিম্বা পথে যাইতে২ সময়ে২ যে দেখিতে হইবে এমত নয় নৌকায় চড়িয়া যাইবার পূর্ব্বেও দেখিতে হইবে ও তাহার মধ্যে আহারের অনুপযুক্ত যে দ্রব্য ও যে ময়লা নেকড়া পাওয়া যায় তাহা লইয়া নষ্ট করিতে হইবে।

৭। মজুরদিগকে আহারীয় যে দ্রব্য দেওয়া যায় তাহা উত্তমরূপে রাঁধা যায় ও তাঁহাদিগকে সর্ব্বদাই খাইবার উত্তম জল দেওয়া যায়, বিধির ১৫১ ধারামতে এই বিষয় অত্যন্ত মনোযোগ করিয়া দেখিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

Memorandum

	Goalundo.				Dhubri.				Total.	
	Depôt coolies		Sirdari coolies		Depôt coolies		Sirdari coolies			
	Emigrants.	Dependents.	Emigrants.	Dependents.	Emigrants.	Dependents.	Emigrants.	Dependents.	Emigrants.	Dependents.
Number of emigrants [illegible] delivered at their respective destinations [illegible]										
Date of departure from [illegible] of arrival [illegible] Number of days on the voyage										

Dated *Medical Officer in Charge*

NOTIFIACTION

The 6th July 1875 —The Lieutenant Governor is pleased to extend the operation of Section 31 of Act V of 1861 (an Act for the Regulation of the Police,) to the head quarters of the Pubna district within the local limits of the Municipal Act VI (B C) of 1868, which is now in force at that place

R L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th July 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts, having the head quarters and local jurisdictions shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

District	Name of new sub districts	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Burdwan	Sonamukhi	Sonamukhi	Sonamukhi	Baboo Kedar Nath Pahi
Ditto	Ketugram	Ketugram	Ketugram	„ Beni Madhub Ghosh

These changes will take effect on and from the 15th July 1875

R L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th July 1875 —It is hereby notified that the Lieutenant Governor is pleased to sanction the extension of Section 34, Act V of 1861, to the Kishengunge Union in the sub-division of Kishengunge, in the district of Purneah

R L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 13th July* 1875]

স্মারকলিপি।

	গোয়ালন্দ				ধুবড়ি				মোটে।	
	আড়কাঠির মজুর		সরদারী মজুর		আড়কাঠির মজুর		সরদারী মজুর			
	পুরুষ	স্ত্রীলোক	পুরুষ	স্ত্রীলোক	পুরুষ	স্ত্রীলোক	পুরুষ	স্ত্রীলোক	পুরুষ	স্ত্রীলোক
যত জন মজুর নৌকাদিতে চড়িল										
লক্ষিত স্থানে যাহাদিগকে পঁহুছাইয়া দেওয় গেল										
পীড়া প্রযুক্ত পথে যত জনকে নামাইয়া দেওয়া গেল										
যত জনের ওলাউঠা হইল										
ওলাউঠা রোগে যত জন মরিল										
জ্বরিকার ঐ ঐ										
আমাশয় ঐ ঐ										
অন্যং ঐ ঐ										
গোয়ালন্দ হইতে যাইবার তারিখ										
ধুবড়ী হইতে ঐ ঐ										
শেষ লক্ষিত স্থানে পঁহুছিবার তারিখ										
পথে যাইতে যত দিন লাগিল।										

তাং

মজুরদের ডাক্তার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—পাবনা জিলার সদর মোকামের যে সীমার মধ্যে মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন এখন প্রচলিত আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব, সেই সীমার মধ্যে পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত করিলেন।

আর এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভারতবর্ষের রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিস্টরীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উপরোক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার।
বর্দ্ধমান	সোণামুখী	সোণামুখী	সোণামুখী	শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ পালিত।
ঐ	কেতুগ্রাম	কেতুগ্রাম	কেতুগ্রাম	„ বেণীমাধব ঘোষ।

এই নিয়ম ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি চলিবে।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব, পুর্ণিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার কৃষ্ণগঞ্জ গ্রাম সমাহারে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

আর, এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 29th June 1875.

No. 320.—*Leave of absence.*—Baboo Joynarain Doss, Supervisor, Second Grade, attached to the Dinagepore Division, for three months, on medical certificate under Section 3, Supplement E, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 116, dated 24th April 1875.

The 1st July 1875.

No. 321.—Serjeant D. Harding, Overseer, First Grade, attached to the Purneah District, is allowed leave on medical certificate under Public Works Code, Chapter V, iii. 29, for three months, to proceed to Darjeeling for the benefit of his health.

The 2nd July 1875.

No. 322.—*Posting.*—Baboo Madhoram, Sub-Engineer, First Grade, and Serjeant G. W. Wilkinson, Supervisor, First Grade, whose services were replaced at the disposal of the Military Works Branch in this office notifications Nos. 194 and 216, dated 19th and 29th May 1875, having, under orders of the Government of India, Public Works Department, been re-attached to this province, are posted to the North-Eastern and Western Circles.

No. 323.—*Notifications.*—Baboo Mull, Apprentice Engineer, joined the Tirhoot District on the 19th June 1875, before noon.

No. 324.—Baboo Ramdoyal, Apprentice Engineer, joined the Gya District on the 20th June 1875, before noon.

No. 325.—Baboo Rakhal Doss Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Dacca District on the 21st June 1875, afternoon.

No. 326.—*Transfers.*—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, from the Purneah District to the Darjeeling Division.

No. 327.—Mr. W. M. Vivian, Apprentice Engineer, from the Darjeeling Division to the Purneah District.

No. 328.—*Notifications.*—Mr. R. C. Campbell, Apprentice Engineer, rejoined the Dinagepore Division on return from privilege leave granted† to him on the 8th June 1875, before noon.

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 118, dated 1st May 1875.

No. 329.—Sergeant J. J. Young, Overseer, First Grade, joined the Darjeeling Division on the 15th June 1875, before noon.

No. 330.—Sergeant J. Battman, Overseer, First Grade, joined the Hazareebagh District on the 24th June 1875, afternoon.

No. 331.—*Leave of Absence.*—Baboo Surruth Chunder Sandle, Overseer, Third Grade, attached to the Rajshaye Division, for one month, on medical certificate, under Supplement E, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted‡ to him.

‡ Bengal Government (Public Works Department) No. 171, dated 10th May 1875.

No. 332.—*Transfers.*—Baboo Mohesh Chunder Bose, Accountant, Fourth Grade, from the Bogra Special Division to the Mymensingh Division.

The 3rd July 1875.

No. 333.—Baboo Shushi Sikur Bannerjee, Accountant, Fourth Grade, from the High Level Canal Division to the Byturnee Division.

The 5th July 1875.

No. 334.—*Leave of Absence.*—Mr. J. S. Heyman, Executive Engineer, First Grade, Officiating Superintending Engineer, Third Grade, North-Eastern Circle, is allowed privilege leave for three months, under Section 12, Supplement I, of the Civil Leave Code.

[*Government Gazette,* 13th *July* 1875.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশ্তাবিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।

৩২০ নম্বর।—ছুটী।—দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু জয়নারায়ণ দাস যে ছুটী পান* অনতিবিজ্ঞ চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ আপ্রিলের ১৪০ নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১ জুলাই।

৩২১ নম্বর।—পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত ডি হেমিং সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে স্বীয় স্বাস্থ্যোন্নতির নিমিত্তে দার্জ্জিলিঙ্গে গমনার্থে পবলিক ওর্কস বিধির ৫ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদের ২৯ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।

৩২২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত মধুরাম বাবু ও প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জেণ্ট শ্রীযুত জি, ডবলিউ উইলকিন্সন সাহেব এই কার্য্যালয়ের ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৯ ও ২৯ তারিখের ১৯৪ ও ২১৬ নং বিজ্ঞাপনমতে মিলটরী কার্য্যশাখায় পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে এই প্রদেশে পুন নিযুক্ত হওয়াতে উত্তর পূর্ব্ব ও পশ্চিম চক্রে অবস্থিত হইলেন।

৩২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু মল, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ত্রিহুত জিলায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৩২৪ নম্বর।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত রামদয়াল বাবু ৮৭৫ সালের জুন মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে ঢাকা জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ কর্ণি সাহেব, পুরুলিয়া জিলাহইতে দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩২৭ নম্বর।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ এম বিবিয়ান্ সাহেব দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডহইতে পুরুলিয়া জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৩২৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর সি, কাম্বেল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে যে অনুগ্রহের ছুটী পান† তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া দিনাজপুর খণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১ মের ১৪৮ নং বিজ্ঞাপন।

৩২৯ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত জে, জে ইয়ং সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৩৩০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত জে বাটম্যান সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৩৩১ নম্বর।—ছুটী।—রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু শরচ্চন্দ্র সান্যাল, যে ছুটী পান‡ দেশীয়বিজ্ঞ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১০ মের ১৭১ নং।

৩৩২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু নওড়া বিশেষ খণ্ডহইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।

৩৩৩ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু শশীশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়, হাই লেবল খাল খণ্ডহইতে বৈতরণী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।

৩৩৪ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর পূর্ব্বচক্রের প্রথম শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র ও তৃতীয় শ্রেণীর একটিং সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এস, হেমন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭৫। ৩ জুলাই।]

Bengal Government (Public Works Department) Notification No [illegible] dated 1[illegible]th August 1874
Bengal Government (Public Works Department) Notification No 9[illegible] dated 3rd April 1875

No 335.—*Notification.*—The following special divisions of superintendence and special divisions which were organised in the orders noted in the margin, are abolished from the dates specified opposite to their names —

Tirhoot Chumparun	Special Division of superintendence	9th June 1875
Bhagulpore and Dinagepore	" " "	30th " "
West Tirhoot	" "	16th " "
Purneah	" " "	26th " "
Dinagepore	" "	30th " "
Bogra	" "	30th " "
North Bhagulpore	" "	31st May "
Rungpore	" " "	24th April "

CIVIL BUILDINGS

No 336 —*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Govt of India* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of new houses for the police station of Gope in mouzah Gope, pergunnah Banchas, zillah Pooree it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 man 3 goonts and one half biswa of the local standard measurement equal to 1 acre 19 poles 11 yards and 3 feet of the English square measure and bounded on the north by the northern portion of the plot of Khalsa waste land of mouzah Gope aforesaid, recorded at the settlement as " Kote Nij Deha (i e the Marhattah Court site) with the Gope Village Pathsalah house and a Banyan tree situated at a distance of 34 and 10 feet respectively from the boundary line and the village of Gope lying beyond the northern limit of the said plot on the south by the southern portion of the said plot, beyond and to the south east of which lie the Karjee tank and the Kharida land of Juggannath Panday at a distance of 42 feet from the boundary line on the east by the eastern portion of the said plot, beyond which lies the path leading from the village of Gope to that of Begunia at a distance of 141 feet from the boundary line, and on the west by the present houses of the police station of Gope, is required within the aforesaid mouzah Gope

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal

G F E S NEILL *Captain*, M S C,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal, P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 3rd July 1875

No 255 —*Notification* —Lieutenant Colonel G A Searle, S C, is confirmed in the appointment of Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary to Government of Bengal in the Public Works Department, Irrigation Branch

The 5th July 1875

No 256 —*Transfer* —Mr J B Weston, Assistant Engineer, Third Grade, is transferred from the High Level Canal Division to the Gunduck Survey Division in the interests of the public service

[*Government Gazette*, 13*th July* 1875]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৪ সালের ১০ আগষ্টের ২৭০ নং বিজ্ঞাপন।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আপ্রিলের ৯০ নং বিজ্ঞাপন।

৩৩৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তত্ত্বাবধারণার্থ নিম্ন লিখিত বিশেষ খণ্ড ও যেং বিশেষ খণ্ড পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে স্থাপন করা গিয়াছিল তাহা তত্তৎ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখ অবধি উঠাইয়া দেওয়া গেল।

ত্রিহুত ও চাম্পারণের তত্ত্বাবধারণার্থ বিশেষ খণ্ড			১৮৭৫ সাল	৯	জুন।
ভাগলপুর ও দিনাজপুর	ঐ	ঐ	,,	৩০	,,
পশ্চিমত্রিহুত	ঐ	ঐ	,,	১৬	,,
পুরণিয়া	ঐ	ঐ	,,	২৬	,,
দিনাজপুর	ঐ	ঐ	,,	৩০	,,
বগুড়া	ঐ	ঐ	,,	৩০	,,
উত্তর ভগলপুর	ঐ	ঐ	,,	৩১	মে।
রঙ্গপুর	ঐ	ঐ	,,	২৪	আপ্রিল।

গৃহাদিবিষয়ক।

৩৩৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরী জিলার অন্তর্গত রঞ্জস পরগনার গোপ মৌজায় গোপের পোলীস থানার নূতন বাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গোপ মৌজায় স্থানীয় মাপের কমিবেতে ন্যূনাধিক ১ মান ৩ গুণ্ঠ আধ বিশ্বা অর্থাৎ ইংরেজী বর্গ মাপের ১ একর ১৯ পোল ১১ গজ ৩ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা উক্ত গোপ মৌজার খালিসা পতিত ভূমি খণ্ডের যে উত্তরাংশ বন্দোবস্তের কাগজ পত্রে "কোর্ট নিজ জেহা" (অর্থাৎ মহারাষ্ট্রীয়দের আদালতঘর) বলিয়া লেখা গেল তাহা ও সীমার রেখাহইতে ৩৪ ফুট অন্তর গোপ গ্রামের পাঠশালঘর ও ঐ রেখার ১০ ফুট অন্তর একটা বটগাছ এবং উক্ত ভূমি খণ্ডের উত্তর সীমার বহির্ভূত গোপ গ্রাম দক্ষিণ সীমা উক্ত ভূমি খণ্ডের দক্ষিণাংশ তাহার দক্ষিণ পূর্ব্ব দিগে সীমার রেখ হইতে ৪২ ফুট অন্তরে কাবজী পুষ্করিণী ও জগন্নাথ পাঁড়ের খরিদা ভূমি, পূর্ব্ব সীমা উক্ত ভূমি খণ্ডের পূর্ব্বাংশ তাহার ওদিগে সীমার রেখাহইতে ১৪ ফুট অন্তরে গোপ গ্রাম অবধি বেগুনিয়া পর্য্যন্ত পথ পশ্চিম সীমা গোপের এইক্ষণকার পোলীস থানার ঘর।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

জি, এফ ই এস নীল কাপ্তান এম এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটি আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

নিযুক্ততাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।

২৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত জি, এ লেবল সাহেব এস সি প্রধান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আসিষ্টাণ্টের এবং বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জল সেচন শাখায় আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।

২৫৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত কে আর ওয়েষ্টন সাহেব রাজকীয় কার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে হাই লেবল খাল খণ্ডহইতে গণ্ডক কর্পা খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

No 257.—*Notifications.*—With reference to the orders marginally noted, Mr R A Oldham Executive Engineer Fourth Grade took over charge of the Lower Gunduck Division from Mr E T Sealy temporary Assistant Engineer First Grade, on the forenoon of the 21st ultimo

No 178 dated 14th May 1875

No 258.—Mr C W Odling Executive Engineer Fourth Grade, availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 25th June 1875

No 187 dated 26th May 1875

No 259.—*Leave.*—Baboo Kheter Mohun Roy Overseer, First Grade, is granted six weeks privilege from the 2nd ultimo under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted him in the orders marginally noted

No 376 dated 5th November 1874

No 260.—*Notifications.*—Mr E DeGrousilliers, Executive Engineer Third Grade availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 16th June 1875

No 184 dated 21st May 1875

No 261.—Captain J M Heywood R E Executive Engineer First Grade availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 19th April 1875

No 108 dated 15th March 1875

F F HAIG *Lt Col* R E
Jt Secy to the Govt of Bengal
in the P W D Irrigation Branch

২৫৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, এ, ওলডহার্ম সাহেব, প্রথম শ্রেণীর ক্ষিয়ৎকালীন আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই টি সিলি সাহেবের স্থানে গত মাসের ২১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে দক্ষিণ গণ্ডক খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১৪ মের ১৭৮ নম্বর।

২৫৮ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ডবলিউ ওলডিং সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা ৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২৪ মের ১৮৭ নম্বর।

২৫৯ নম্বর।—ছুটী।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন রায়, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে গত মাসের ২ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের ৫ নবেম্বরের ৩৭৬ নম্বর।

২৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ডিক্রুসিলিয়াস সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২১ মের ১৮৪ নম্বর।

২৬১ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জে, এম হেউড সাহেব আর, ই পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৯ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১৫ মার্চের ১ ৮ নং।

এফ টি, হেগ লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আর, ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 13, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following preliminary report of the Select Committee on the Bill to provide for irrigation and canal navigation in the provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal with the amended Bill is by order of the President, published for general information —

WE the Select Committee appointed to consider the Bill to provide for irrigation and canal navigation in the provinces subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, have the honor to submit the following preliminary report, in order that it may be published in the *Calcutta Gazette* with the Bill as now amended, for the purpose of eliciting further remarks and suggestions before we present the Bill to the Council with our final report

We have considered the papers noted in the margin which were laid before us

From Commissioner of Burdwan dated 3rd March 1875 and enclosures
From Collector of Cuttack dated 13th March 1875 and enclosure
[illegible] Midnapore dated [illegible] April 1875
[illegible] Cuttack [illegible] April 1875
[illegible] Burdwan dated 28th April 1875
[illegible] Midnapore dated 28th April 1875
[illegible] Hooghly dated 28th April 1875
[illegible] dated 30th April 1875
[illegible] British Indian Association dated 17th May 1875
From Commissioner of [illegible] dated 28th May 1875 and enclosure

We have had the advantage of Colonel Haig s personal attendance and advice at our last meeting

We have substituted the term "village channel" for "water course" in the interpretation clause and throughout the Bill, the latter term being already used in a different sense in the Embankment Act

We have included in the definition of canals—

1st —Drainage works as defined in clause (iii) of Section 3, and

2nd —Lands on the banks of canals which have been acquired by Government, or which are used for purposes connected with canals

We have omitted the definitions of the words "Vessel," "Commissioner," "Superintending Canal Officer," "Divisional Canal Officer," "Sub Divisional Canal Officer," and "District," as being unnecessary for the purposes of the Bill

In Part II of the Bill we have adopted the sections of Act VIII of 1873 (the Northern India Canal and Drainage Act) relating to compensation for damage done by the application of natural streams and collections of water to public purposes

We have divided Part III of the Bill as originally referred to us into two parts, as the first few sections relate to the construction and maintenance of canals and their distributaries by the Government whereas the remaining sections relate to private channels

We have made changes in the form of the sections which constitute Part III of the Bill as amended

In Section 20 we have made it incumbent on the Government, when constructing canal works to provide suitable waterways for the drainage of the adjacent country, as well as means by which the traffic shall cross the canals

The sections relating to private channels have been entirely re-cast, principally on the suggestions of Mr H L Harrison, Collector of Midnapore, who represented that a more precise definition of the rights and obligations of the owners of private channels was desirable The irrigation scheme being new to the people of the Bengal districts, we have drafted

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অধীন প্রদেশে জল সেচনের ও খাল দ্বারা নৌকাদির গমনাগমনের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটীর প্রতি অর্পিত হয় তাঁহাদের নিম্নলিখিত প্রথমস্থলীয় রিপোর্ট ও সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মনোনীত কমিটী আমরা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অধীন প্রদেশে জল সেচনের ও খালদ্বারা নৌকাদির গমনাগমনের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থে নিযুক্ত হইয়া, এইক্ষণকার সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সহিত কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইবার নিমিত্ত প্রথম স্থলীয় এই রিপোর্ট অর্পণ করিলাম। শেষ রিপোর্টের সহিত ঐ পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভায় অর্পণ করিবার পূর্ব্বে অন্য ব্যক্তিদের মন্তব্য কথা ও পরামর্শ জানিবার অপেক্ষায় রহিলাম।

বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৩ মার্চের পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

কটকের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১৩ মার্চের পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২ আপ্রিলের পত্র।

কটকের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১২ আপ্রিলের পত্র।

বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ আপ্রিলের পত্র।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ আপ্রিলের পত্র।

হুগলীর একটিং কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ আপ্রিলের পত্র।

উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৩০ আপ্রিলের মন্তব্য কথা।

ভারতবর্ষীয় সরকার অবৈতনিক সেক্রেটরীর ১৮৭৫ সালের ১৭ মের পত্র।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ মের পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

পার্শ্বলিখিত যে সকল পত্র আমাদের সম্মুখে অর্পণ করা গেল, তাহা বিবেচনা করিয়াছি।

গত বার অধিবেশনে, কর্ণেল হেগ সাহেব উপস্থিত হইয়া আমাদের সঙ্গে পরামর্শ করাতে অত্যন্ত উপকৃত হইলাম।

বাঁধবিষয়ক আইনে "জলপ্রণালী" শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে এই আইনে ঐ শব্দের সেই অর্থ না খাটাতে, আমরা ঐ শব্দটি ত্যাগ করিয়া "গ্রামের জলনালা" শব্দের ব্যবহার করিলাম।

"খাল" শব্দের মধ্যে যেং বিষয় গণ্য হইবে তাহার মধ্যে এইং বিষয়ও ধরিয়াছি,—

প্রথম।—৩ ধারার ৮ প্রকরণে "জল নির্গমনার্থ কার্য্য" শব্দের যে অর্থ করা গেল সেই অর্থানুসারে সকল কার্য্য। ও

দ্বিতীয়।—গবর্ণমেণ্ট যেং খাল প্রাপ্ত হইয়াছেন, কিম্বা খালসম্পর্কীয় কার্য্যে যে ভূমির ব্যবহার হয়, খালের তীরস্থ সেই ভূমি।

আইনের কার্য্যপক্ষে অপ্রয়োজন বলিয়া "নৌকাদি" "কমিশ্যনর" "খালের তত্ত্বাবধারক" "খাল খণ্ডের কর্ত্তৃপক্ষ" "খালের শাখা খণ্ডের কর্ত্তৃপক্ষ" ও "জিলা" এইং শব্দের অর্থ করণের কথা ত্যাগ করিলাম।

স্বাভাবিক জলস্রোতের জল ও এক স্থানে সংযুক্ত জল সাধারণের কার্য্যে প্রয়োগ করিলে যে হানি হয়, ১৮৭৩ সালের ৮ আইনের অর্থাৎ ভারতবর্ষের উত্তরাংশের খাল ও জলনালা বিষয়ক আইনের নানা ধারায় সেই হানিপূরণ বিষয়ক যে কথা আছে, তাহা এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় অধ্যায়ে গ্রহণ করিলাম।

আমাদের প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় তাহার তৃতীয় অধ্যায়ের প্রথম কএক ধারায় গবর্ণমেণ্টের দ্বারা খাল ও তাহার জল বিতরণার্থে নালা প্রস্তুত করিবার ও সারাইয়া রাখিবার কথা আছে ও অবশিষ্ট কএক ধারায় ব্যক্তি বিশেষের জলনালার কথা আছে বলিয়া, ঐ অধ্যায়ের দুইটি ভাগ করিলাম।

যেং ধারা লইয়া সংশোধিত পাণ্ডুলিপির তৃতীয় অধ্যায় হইল তাহার আকার পরিবর্ত্তন করিলাম।

২০ ধারায় এই বিধান করিলাম, গবর্ণমেণ্ট যে সময়ে খালসংক্রান্ত কার্য্য করেন, সেই সময়ে যেমন মালাদির ঐ খাল পার হইবার সদুপায় করিতে হইবে, তেমনি নিকটস্থ দেশের জল নির্গমনের উপযুক্ত পথও তাঁহাদের করিতে হইবে।

যাহারা ব্যক্তিবিশেষের জলনালার স্বামী হন, তাঁহাদের অধিকার ও দায় আরও স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা প্রয়োজন, মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ এল হারিসন সাহেব এই কথা কহাতে তাঁহার পরামর্শমতে ব্যক্তিবিশেষের জলনালাবিষয়ক নানা ধারা একেবারে নূতন করিয়া লেখা গেল। জলসেচনের নিয়ম বঙ্গদেশস্থ নানা জিলার লোকদের পক্ষে নূতন বলিয়া, এইং ধারা বিস্তারিত করিয়া

hese sections in more detail than might otherwise have been necessary, so that this part of the Bill read by itself, may convey to the reader a complete exposition of the whole system as regards private channels

In Section 13 we have provided that sums due to the Government in respect of the acquisition of land for the construction of private channels, and of the construction and maintenance of such channels, and sums due to private persons in respect of the transfer of the ownership of channels, of rent for the use of channels for the passage of water, &c, shall be recoverable by the Canal Officer as a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868

In Part IV we have provided (Section 44) that no water shall be supplied by the Canal Officer except on a written application, and that no rates shall be recoverable on account of water supplied with the consent of the Canal Officer otherwise than on such application, and we have provided that the mutual contract in respect of the supply of water shall be contained in simple forms of application and permission

In Part VI we have altered the form of the sections relating to the recovery of water rates and have provided that such rates may be recovered either as rent payable on a pottah for the land or as a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868 We have omitted the provisions authorizing the Collector to charge the zemindar with the collection of the water rate as we consider that the imposition of this obligation might cause irritation The Bill provides for the employment of the agency of the zemindar for collection where he may be willing to act as a farmer of the water rate

We have omitted the provisions relating to canal navigation, which were contained in Part VI of the Bill as originally referred to us, because canal navigation in Bengal is already provided for by Act V of 1864 of this Council and we see no sufficient reason for bringing irrigation canals under exceptional regulations as regards navigation

Under Part VII of the Bill as amended we have brought together the different provisions relating to jurisdiction and we have provided that every order passed by a Canal Officer under Part IV Part V or Part VI of the Act shall be appealable to the Collector and that all proceedings of the Collector shall be subject to the supervision and control of the Commissioner of the division and of the Board of Revenue

In Part IX Section 76, we have provided that no rules shall be made under the provisions of the section until a draft of the same shall have been published for one month in the *Calcutta Gazette*

We have changed the title to "a Bill to provide for irrigation in the provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal, and the short title to "The Bengal Irrigation Act, 1875"

We have reserved certain points connected with the Bill for further consideration before we present our final report

H L DAMPIER

V H SCHALCH

The 11th June 1875 KRISTODAS PAL

[*Government Gazette*, 14th *July* 1875]

লিখিলাম, নতুবা এত বিস্তারিত করিয়া লিখিবার আবশ্যক ছিল না। এইরূপে পাণ্ডুলিপির এই অংশটি পাঠ করিলে, ব্যক্তিবিশেষের জলনালাবিষয়ক সম্পূর্ণ নিয়ম অনায়াসে পাঠকের বোধগম্য হইবে।

৪৩ ধারায় এই বিধান করিলাম, ব্যক্তিবিশেষের জলনালা প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ করিতে হইলে তৎসম্পর্কে ও সেই নালা প্রস্তুত করণ ও সারাইয়া রাখণ সম্পর্কে গবর্ণমেণ্টের যে টাকা পাওনা থাকে, এবং জলনালার স্বামিত্ব হস্তান্তর করণসম্পর্কে, ও জলপ্রভৃতির জন্যে ঐ জলনালার ব্যবহার হইলে তাহার খাজানা সম্পর্কে সাধারণ ব্যক্তিদের যে টাকা পাওনা হয়, খালের কর্তৃপক্ষ ৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমত দাওয়া বলিয়া তাহা আদায় করিতে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়ের ৪৪ ধারায় এই বিধান করিলাম খালের কর্তৃপক্ষ লিখিত প্রার্থনাপত্র না পাইলে জল যোগাইয়া দিবেন না। এবং তদ্রূপ প্রার্থনাপত্র বিনা খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতিতে যে জল যোগান যায় তাহার নিমিত্ত কর আদায় হইতে পারিবে না। আরও জল যোগাইবার বিষয়ে পরস্পর যে চুক্তি করা যায় তাহা প্রার্থনা করণ ও অনুমতি দেওনরূপ সহজ পাঠেই করা যায় এই বিধান করিলাম।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে জলের কর আদায় করণবিষয়ক যেং ধারা আছে তাহার আকার পরিবর্ত্তন করিয়া এই বিধান করিলাম, জমীর পাট্টার অনুসারে যে খাজানা পাওনা থাকে কিম্বা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে যে দাওয়া হয় তাহার ন্যায় ঐ জলের কর আদায় হইতে পারিবে। কালেক্টর সাহেব জমীদারের প্রতি জলের কর আদায় করিবার ভার অর্পণ করিবেন এইরূপ বিধান হইলে মনের বৈরক্তি জন্মিতে পারিবে বলিয়া তাহা ত্যাগ করিলাম। জমীদার জলের করের ইজারদারস্বরূপ কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক হইলে, এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার দ্বারা ঐ কর আদায় করিবার বিধান হইল।

প্রথম যে পাণ্ডুলিপি আমাদের প্রতি অর্পিত হইল তাহার ষষ্ঠ অধ্যায়ে খালে নৌকাদি গমন বিষয়ক যেং বিধান ছিল তাহা ত্যাগ করিলাম কারণ এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের মধ্যে বঙ্গদেশীয় খালে নৌকাদি গমনের বিধান আছে এবং জলসেচনের কার্য্যার্থে যেং খাল প্রস্তুত করা যায় সেইং খালের প্রতি নৌকাদি গমনবিষয়ক বিশেষ আইন প্রবল করাইবার কোন কারণ দেখিতে পাই নাই।

এই সংশোধিত পাণ্ডুলিপির সপ্তম অধ্যায়ে বিচারাধিপত্য বিষয়ক নানা বিধান গ্রহণ করিয়া এইং বিধান করিলাম—খালের কর্তৃপক্ষ এই আইনের চতুর্থ বা পঞ্চম বা ষষ্ঠ অধ্যায়মতে যেং আজ্ঞা করেন তাহার উপর কালেক্টর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে ও কালেক্টর সাহেব যে সকল কার্য্যানুষ্ঠান করেন তাহার উপর দেশখণ্ডের কমিশনর সাহেবের ও রেবিনিউ বোর্ডের তত্ত্বাবধারণ ও কর্ত্তৃত্ব থাকিবে।

নবম অধ্যায়ের ৬৬ ধারায় এই বিধান করিলাম এই ধারার বিধানমতে যেং বিধি করা যায় কলিকাতা গেজেটে তাহার পাণ্ডুলিপি এক মাস প্রকাশ না হইলে সেই বিধি প্রবল হইবে না।

এই পাণ্ডুলিপির নাম পরিবর্ত্তন করিয়া, ‘‘বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে জল সেঁচিবার বিধানবিষয়ক আইন ও ‘বঙ্গদেশীয় জল সেঁচন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন’ বলিয়া সংক্ষেপ নাম রাখিলাম।

শেষ রিপোর্ট উপস্থিত করিবার পূর্ব্বে এই পাণ্ডুলিপির আরও কএক বিষয় অধিক বিবেচনার জন্যে রাখিলাম।

এচ এল ডাম্পিয়র।

বি এচ শক।

১৮৭৫ সাল ১৪ জুন। কৃষ্ণদাস পাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

A Bill to provide for Irrigation in the Provinces subject to the Lieutenant-Governor of Bengal

Whereas it is necessary to make provision for the construction, maintenance, and regulation of canals, for the supply of water therefrom and for the levy of water rates for water so supplied, in the provinces subject to the Lieutenant Governor of Bengal It is hereby enacted —

PART I

Preliminary

1 This Act may be called The Bengal Irrigation Act, 1875

It shall extend to any portion of the territories for the time being under the government of the Lieutenant Governor of Bengal to which it may be declared applicable by notification in the *Calcutta Gazette*

It shall come into force on the date on which such notification may be issued

Repeal of Acts

2 The enactments specified in Schedule A hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule

Interpretation clause

3 In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

Canal

(1) Canal includes—

(*a*) all canals channels and reservoirs constructed maintained or controlled by Government for the supply or storage of water

(*b*) all works embankments structures supply and escape channels connected with such canals, channels, or reservoirs

(*c*) all village channels as defined in clause (ii) of this section,

(*d*) all drainage works as defined in clause (iii) of this section

(*e*) any part of a river stream lake natural collection of water or natural drainage channel to which the Lieutenant Governor has applied the provisions of Part II of this Act

(*f*) All lands on the banks of any canal as defined in articles *a* *b* *c* *d* and *e* of this clause which have been acquired by the Govern

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অধীন প্রদেশে জল সেচনের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে খালের জল যোগান যায়, ও তদ্রূপে যে জল পাওয়া যায় তাহার কর আদায় হয়, এই নিমিত্ত খাল প্রস্তুত ও রক্ষা করণের ও তাহার নিয়মাবধারণের বিধান করা আবশ্যক, এই২ কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন ' বঙ্গদেশের জল সেচন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন' নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করণদ্বারা এই আইন যৎকালে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত যে স্থানে প্রচলিত করা যায় তৎকালে সেই স্থানে প্রচলিত হইবে।

ঐ জ্ঞাপনপত্র যে তারিখে প্রচারিত হয় সেই তারিখ-অবধি ঐ আইন প্রবল হইবে ইতি।

যেং আইন রহিত হইল তাহার কথা।

২ ধারা। এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে, ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দ্দিষ্ট হইল, ঐ২ আইন তত দূর রহিত হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। বিষয়বিরে চনায় কিম্বা পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে এই আইনে—

খাল।

(১) "খাল শব্দের মধ্যে এই২ বিষয়ও গণ্য —

(ক) গবর্ণমেণ্ট জল যোগাইবার কিম্বা সুবিধা রাখিবার নিমিত্ত যে সকল খাল ও নালা ও জলাশয় প্রস্তুত কি রক্ষা করেন কিম্বা স্বীয় কর্তৃত্বাধীনে রাখেন তাহা,

(খ) সেই২ খাল কি নালা কি জলাশয় সংক্রান্ত সকল বিষয় ও বাঁধ ও গাঁথনি ও জল প্রবেশের ও বাহির হইবার নিমিত্ত নালা।

(গ) এই ধারার ২ প্রকরণের অর্থানুযায়ি সকল গ্রামীয় জলনালা।

(ঘ) এই ধারার ৩ প্রকরণের অর্থানুযায়ি জল বাহির হইবার সকল কার্য্য।

(চ) শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নদীর কি স্রোতের কি হ্রদের কিম্বা স্বাভাবিক জলাশয়ের কি স্বাভাবিক পয়নালার যে কোন অংশের পক্ষে এই আইনের ২ অধ্যায়ের বিধান প্রচলিত করেন সেই অংশ।

(ছ) এই প্রকরণের (ক) (খ) (গ) (ঘ) ও (চ) দফামতে যাহাকে খাল বলিয়া জানিতে হইবে, সেই খালের তীরে গবর্ণমেণ্ট যে সকল ভূমি প্রাপ্ত

ment, or which are used for purposes connected with canals

(ii) "Village channel" means any channel which is supplied with water from a canal but which is not maintained at the cost of Government, and all subsidiary works belonging to any such channel.

Village channels

(iii) "Drainage work" means any work made or improved for the purposes of the drainage of the country by the Government under the Bengal Embankment Act 1873, or other similar law for the time being in force, or any work for drainage purposes falling under the definition of a public watercourse under that Act, or any sluice.

Drainage-work

(iv) 'Collector' means the head Revenue Officer of a district, and includes any officer appointed to exercise all or any of the powers of a Collector under this Act,

Collector

(v) 'Canal Officer' means an officer appointed under this Act to exercise control or jurisdiction over a canal or any part thereof.

Canal Officer

(vi) "Section" means a section of this Act.

Section

(vii) "Owner" includes every person having a joint interest in the ownership of the thing specified and all rights and obligations which attach to an owner under the provisions of this Act shall attach jointly and severally to every person having such joint interest in the ownership.

Owner

4 Nothing contained in the Bengal Embankment Act, 1873, shall apply to any canal as defined in this Act.

Bengal Embankment Act not applicable to canal

5 The Lieutenant-Governor may from time to time declare, by notification in the *Calcutta Gazette*, the officers by whom and the local limits within which, all or any of the powers or duties herein after conferred or imposed shall be exercised or performed.

Power to appoint officers

হয় কিম্বা খাল সম্পর্কীয় কার্য্যের নিমিত্তে যে ভূমির ব্যবহার হয় সেই ভূমি।

(২) যে নালা গবর্ণমেন্টের খরচে চালাইয়া রাখা গিয়া না থাকে এমত যে নালার জল খালহইতে পাওয়া যায় "গ্রামীয় জল নালা" শব্দে সেই নালা ও তদুপযোগী সকল বিষয় জানিতে হইবে।

গ্রামীয় জলনালা।

(৩) বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন মতে কিম্বা সেই মর্ম্মের অন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে গবর্ণমেন্ট জল নির্গমনের নিমিত্ত যে কোন বিষয় প্রস্তুত কিম্বা পূর্ব্বাপেক্ষা উৎকৃষ্ট করেন কিম্বা ঐ আইনে রাজকীয় পয়নালা শব্দের অর্থের মধ্যে জলনির্গমনের নিমিত্ত যে কার্য্য আইসে, তাহা ও কোন জল কপাট 'জল নির্গমনের কার্য্য' শব্দে জানিতে হইবে।

জলনির্গমনের কার্য্য।

(৪) কোন জিলায় যিনি রাজস্বের প্রধান কার্য্যকারক হন কালেক্টর শব্দে তাঁহাকে জানিতে হইবে। এবং এই আইনক্রমে যে কার্য্যকারক কালেক্টরের সকল কি কোন২ ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে নিযুক্ত হন ঐ শব্দের মধ্যে তিনিও গণ্য।

কালেক্টর।

(৫) এই আইনক্রমে যে কার্য্যকারক কোন খালের কি তাহার কোন অংশের উপর কর্ত্তৃত্ব কি বিচারাধিপত্য করণার্থে নিযুক্ত হন খালের কর্ত্তৃপক্ষ শব্দে তাঁহাকে জানিতে হইবে।

খালের কর্ত্তৃপক্ষ।

(৬) "ধারা" শব্দে এই আইনের ধারা জানিতে হইবে।

ধারা।

(৭) যে বিষয় নির্দ্দিষ্ট হয় সেই বিষয়ের স্বামিত্ব পক্ষে যে২ ব্যক্তির সাধারণ স্বার্থ থাকে 'স্বামী' শব্দের মধ্যে সেই২ ব্যক্তিও গণ্য। এবং এই আইনের বিধান মতে স্বামির প্রতি যে সকল স্বত্ব ও দায় বর্ত্তে স্বামিত্ব পক্ষে যে২ ব্যক্তির উক্ত প্রকারের সাধারণ স্বার্থ থাকে সেই২ ব্যক্তিরও প্রতি সংযুক্ত ও স্বতন্ত্রভাবে সেই২ স্বত্ব ও দায় বর্ত্তিবে ইতি।

স্বামী।

৪ ধারা। এই আইনে খাল বলিয়া যাহা নির্দ্দিষ্ট হইল বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের কোন কথা তদ্রূপ কোন খালের প্রতি খাটিবে না ইতি।

খালের প্রতি বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক আইন না খাটিবার কথা।

৫ ধারা। পশ্চাৎ লিখিত নানা ধারাক্রমে যে২ ক্ষমতা প্রদান করা গেল, ও কর্ত্তব্য যে২ কর্ম্ম নির্দ্ধারিত হইল সেই সকল কি তন্মধ্য কোন২ ক্ষমতামতে যে কার্য্যকারকদের যে২ স্থানের মধ্যে যে২ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র দিয়া ইহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

PART II

Of the Application of Water for Public Purposes

6 Whenever it appears expedient to the Lieutenant Governor that the water of any river or stream flowing in a natural channel or of any lake or other natural collection of still water should be applied or used by the Government for the purpose of any existing or projected canal

Notification to issue when water supply is to be applied for public purposes.

the Lieutenant Governor may by notification in the official Gazette declare that the said water will be so applied or used after a day to be named in the said notification, not being earlier than three months from the date thereof

7 At any time after the day so named, any Canal Officer, acting under the orders of the Lieutenant Governor in this behalf may enter on any land and remove any obstructions and may close any channels and do any other thing necessary for such application or use of the said water

Powers of Canal Officers.

8 As soon as is practicable after the issue of such notification, the Collector shall cause public notice to be given at convenient places stating that the Government intends to apply or use the said water as aforesaid, and that claims for compensation in respect of the matters mentioned in section nine may be made before him

Notice as to claims for compensation.

9 No compensation shall be awarded for any damage caused by—

Damage for which compensation shall not be awarded.

(a) stoppage or diminution of percolation or floods

(b) deterioration of climate or soil

(c) stoppage of navigation, or of the means of drifting timber or watering cattle

But compensation may be awarded in respect of any of the following matters —

Matters in respect of which compensation may be awarded.

(d) Stoppage or diminution of supply of water through any natural channel to any defined artificial channel, whether above or under ground in use at the date of the said notification

দ্বিতীয় অধ্যায়।

সাধারণের হিতজনক কার্য্যে জল প্রয়োগের কথা।

৬ ধারা। যে খাল আছে কিম্বা যে খাল করিবার কল্পনা থাকে সেই খালের কার্য্যের নিমিত্তে কোন নদীর কিম্বা স্বাভাবিক নালার স্রোতের জল, কিম্বা কোন হ্রদের কি স্বাভাবিক অন্য জলাশয়ের স্থির জল গবর্ণমেণ্টের প্রয়োগ কি ব্যবহার করা বিহিত, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ইহা জানিতে পাইলে,

সাধারণের হিতজনক কার্য্যে জল যোগাইতে হইলে আপনপত্র প্রকাশ করিবার কথা।

কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া জানাইবেন যে, ঐ আপনপত্রের তারিখঅবধি তিন মাসের অন্যূন যে তারিখ নির্দ্ধারিত হয়, সেই তারিখ অবধি ঐ জল তদ্রূপে প্রয়োগ হইবে কিম্বা ঐ জলের তদ্রূপ ব্যবহার হইবে ইতি।

৭ ধারা। উক্তরূপে নির্দ্ধারিত দিনের পর কোন সময়ে, খালের কোন কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে কর্ম্ম করিয়া, কোন ভূমিতে গমনপূর্ব্বক উক্ত প্রকারে জল প্রয়োগ কি ব্যবহার হইবার অবরোধক কোন বিষয় স্থানান্তর করিতে কিম্বা কোন নাল বন্ধ করিতে ও অন্য যে কার্য্য আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

খালের কর্ত্তৃপক্ষদের ক্ষমতার কথা।

৮ ধারা। ঐ আপনপত্র প্রকাশ হইবার পর যত শীঘ্র হয়, কালেক্টর সাহেব উপযুক্ত নানা স্থানে এই মর্ম্মের নোটিস লটকাইয়া দিবেন যে গবর্ণমেণ্ট পূর্ব্বোক্তমতে উক্ত জল প্রয়োগ কি ব্যবহার করিতে মনস্থ করিয়াছেন অতএব ৯ ধারার উল্লিখিত কোন বিষয়ে কোন ব্যক্তির ক্ষতিপূরণের দাওয়া থাকিলে ঐ কালেক্টর সাহেবকে জানাইবেন ইতি।

ক্ষতিপূরণের দাওয়া করা গেলে তাহার নোটিসের কথা।

৯ ধারা। নিম্নলিখিত কোন কার্য্যদ্বারা হানি হইলেও সেই হানিপূরণ করিয়া দিবার আজ্ঞা হইবে না,—

যেং বিষয়ের হানিপূরণ করিয়া দেওয়া না যাইবে তাহার কথা।

(ক) জলক্ষরণ কি বন্যা বন্ধ হওন কি কমিয়া পড়ন।

(খ) জলবায়ুর কি মৃত্তিকার গুণের অপকৃষ্ট হওন।

(গ) নৌকাদি গমনের কি বাহাদুরী কাষ্ঠ ভাসাইয়া লওনের কি গোমেষাদির জলপানের উপায় বন্ধ হওন।

কিন্তু নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের নিমিত্তে হানিপূরণ পাওয়া যাইতে পারিবে —

যেং বিষয়ের হানিপূরণের আজ্ঞা হইতে পারে তাহার কথা।

(ঘ) উক্ত আপনপত্রের তারিখে মাটির উপর কি নীচে নির্দ্দিষ্ট যে কৃত্রিম নালার ব্যবহার হয় তাহাতে স্বাভাবিক কোন নালা দিয়া যে জল আইসে তাহা বন্ধ হওন কি কমিয়া যাওন।

(e) Stoppage or diminution of supply of water to any work erected for purposes of profit on any channel, whether natural or artificial in use at the date of the said notification

(f) Stoppage or diminution of supply of water through any natural channel which has been used for purposes of irrigation within the five years next before the date of the said notification

(g) Damage done in respect of any right to a village channel or the use of any water to which any person is entitled under the Indian Limitation Act, 1871 Part IV

(h) Any other substantial damage not falling under any of the above clauses (a) (b) or (c) and caused by the exercise of the powers conferred by this Act which is capable of being ascertained and estimated at the time of awarding such compensation

In determining the amount of such compensation regard shall be had to the diminution in the market value at the time of awarding compensation, of the property in respect of which compensation is claimed and where such market value is not ascertainable the amount shall be reckoned at twelve times the amount of the diminution of the annual net profits of such property, caused by the exercise of the powers conferred by this Act

No right to any such supply of water as is referred to in clauses (d) ( ) or (f) of this section in respect of a work or channel not in use at the date of the notification shall be acquired as against the Government except by grant or under the Indian Limitation Act 1871 Part IV

10 No claim for compensation for any such stoppage diminution or damage shall be made after the expiration of one year from such stoppage diminution or damage unless the Collector is satisfied that the claimant had sufficient cause for not making the claim within such period

Limitation of claims

11 The Collector shall proceed to enquire into any such claim and to determine the amount of compensation, if any which should be given to the claimant, and sections nine to twelve (inclusive) fourteen and fifteen eighteen

Enquiry into claim and amount of compensation

(চ) উক্ত জ্ঞাপনপত্রের তারিখে স্বাভাবিক কি কৃত্রিম যে নালার ব্যবহার হয় সেই নালায় লভ্যের নিমিত্ত যে বিষয় নির্ম্মিত হয় সেই বিষয়ের জলসম্পোষা বন্ধ হওন কি কমিয়া যাওন।

(ছ) উক্ত জ্ঞাপনপত্রের তারিখের পূর্ব্ব পাঁচ বৎসরের মধ্যে যে জল স্বাভাবিক কোন নালা দিয়া গিয়া ক্ষেত্রাদিতে সেঁচিবার নিমিত্ত ব্যবহার হইত কিন্তু তাহার বন্ধ হওন কি কমিয়া যাওন।

(জ) গ্রামীয় জলনালার স্বত্ব পক্ষে কিম্বা মিয়াদ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৪ অধ্যায়মতে কোন ব্যক্তির যে জল পাইবার অধিকার থাকে তাঁহার সেই অধিকার পক্ষে যে হানি করা গেল তাহা।

(ঝ) গুরুতর অন্য যে হানি উক্ত (ক) (খ) বা (গ) প্রকরণের মধ্যে না আইসে ও এই আইনক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করণদ্বারা হইল কিন্তু হানিপূরণের আজ্ঞা করণ সময়ে নিশ্চয়মতে জানা যাইতে ও গণনা হইতে পারে সেই হানি।

হানিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত ইহা নিরূপণ করিতে গেলে যে সম্পত্তির উপলক্ষে ঐ হানিপূরণের দাওয়া হয় হানিপূরণের আজ্ঞা করণসময়ে বাজারে ঐ সম্পত্তির মূল্য কমিয়া গেলে তাহারও বিবেচনা করিতে হইবে। বাজারে তাহার মূল্য নিশ্চয়মতে জানা যাইতে না পারিলে এই আইনক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য হওনদ্বারা ঐ সম্পত্তির নিট লভ্য বৎসরে যত টাকা পর্য্যন্ত কমিয়া গেল তাহার দ্বাদশগুণ বাজারের ভাও বলিয়া ধরিতে হইবে।

জ্ঞাপনপত্রের তারিখে যে কার্য্যের কি নালার ব্যবহার না ছিল তদুপলক্ষে এই ধারার (ঘ) (চ) কি (ছ) প্রকরণে জল পাইবার যে অধিকারের উল্লেখ হইয়াছে তাহার প্রদান না করা গেলে কিম্বা মিয়াদবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৪ অধ্যায়মতে প্রাপ্ত না হইলে গবর্ণমেন্টের বিপক্ষে সেই অধিকার পাওয়া যাইতে পারিবে না ইতি।

১০ ধারা। জল বন্ধ হওনের কি কমিয়া যাওনের কিম্বা হানির নিমিত্ত হানিপূরণের যে দাওয়া হয়, এক বৎসরের মধ্যে দাওয়াদারের সেই দাওয়া উপস্থিত না করিবার বিশিষ্ট কারণ ছিল, কালেক্টর সাহেব ইহা সন্তোষমতে না জানিলে এক বৎসরের পর ঐ দাওয়া করা যাইতে পারিবে না ইতি।

দাওয়া করিবার মিয়াদের কথা।

১১ ধারা। তদ্রূপ যে কোন দাওয়া করা যায়, কালেক্টর সাহেব ঐ দাওয়ার তদন্ত লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন ও দাওয়াদারের হানিপূরণ দিতে হইলে কত টাকা দিতে হইবে ইহা স্থির করিবেন।

দাওয়ার ও হানিপূরণার্থ যত টাকা দেওয়া উচিত তাহার অনুসন্ধান লওয়ার কথা।

to twenty three (inclusive) twenty six to forty (inclusive) fifty one, fifty seven, fifty eight and fifty nine of the Land Acquisition Act, 1870 shall apply to such enquiries

ও তদ্রূপ তদন্ত লওয়ার কার্য্যপক্ষে ভূমিগ্রহণবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৯ অবধি ১২ পর্য্যন্ত ধারা, ও ১৪ ও ১৫ ধারা ও ১৮ অবধি ২৩ পর্য্যন্ত ধারা, ও ২৬ অবধি ৪০ পর্য্যন্ত ধারা ও ৫১, ৫৭, ৫৮, ও ৫৯ ধারা খাটিবে।

Provided that instead of the last clause of the said section twenty six, the following shall be read The provisions of this section and of section nine of the Bengal Irrigation Act 1875 shall be read to every assessor in a language which he understands before he gives his opinion as to the amount of compensation to be awarded

কিন্তু উক্ত ২৬ ধারার শেষ প্রকরণের পরিবর্ত্তে এই প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।—'এই আইনমতে হানি পূরণের কত টাকা নিরূপণ করিতে হইবে এই বিষয়ে আসেসরের মত জ্ঞাত করিবার পূর্ব্বে তিনি যে ভাষা বুঝেন এই ধারার ও বঙ্গদেশীয় জলসেচন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৯ ধারার বিধান সেই ভাষায় তাঁহার নিকট পাঠ করা যাইবে ইতি'।

12 Every tenant holding under an unexpired lease or having a right of occupancy who is in occupation of any land at the time when any stoppage or diminution of water supply in respect of which compensation is allowed under section nine takes place may claim an abatement of the rent previously payable by him for the said land on the ground that the interruption reduces the value of the holding

Abatement of rent on interruption of supply

১২ ধারা। কোন ভূমি সম্পর্কীয় জল বন্ধ হইলে কি কমিয়া গেলে, যদি ৯ ধারামতে তজ্জন্যে হানিপূরণ পাইতে পারা যায় তবে যে সময়ে ঐ জল বন্ধ হয় কি কমিয়া যায় সেই সময়ে পাট্টার মিয়াদ গত না হওয়া প্রযুক্ত কিম্বা ভোগদখলের স্বত্ব থাকাতে ঐ ভূমি যে প্রজার ভোগদখলে থাকে তিনি ঐ জমির যত খাজানা দিতেন জলের বাধাপ্রযুক্ত তাহার যোতের মূল্য কমিয়াছে বলিয়া সেই খাজানা কমাইয়া দিবার দাওয়া করিতে পারিবেন ইতি।

জলসম্পোষের আটক হইলে খাজানা কমাইয়া দিবার কথা।

13 If a water supply increasing the value of such holding is afterwards restored to the said land the rent of the tenant may be enhanced, in respect of the increased value of such land due to the restored water supply to an amount not exceeding that at which it stood immediately before the abatement

Enhancement of rent on restoration of supply

১৩ ধারা। সেই জমীতে পুনরায় জলসম্পোষ করিয়া দেওয়া যাওয়াতে যদি যোতের মূল্য বৃদ্ধি হইয়া যায় তবে জলসম্পোষদ্বারা ঐ ভূমির মূল্য যত দূর বৃদ্ধি হইয়া উঠিল তদনুসারে প্রজার খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে। কিন্তু খাজানা হ্রাস করিবার পূর্ব্বেই যত খাজানা দেওয়া যাইত তাহার অধিক বৃদ্ধি হইবে না।

জলসম্পোষ, পুনরায় করিয়া দেওয়া গেলে খাজানা বৃদ্ধি করিবার কথা।

Such enhancement shall be on account only of the restored water supply and shall not affect the liability of the tenant to enhancement of rent on any other grounds

ঐ রূপ যে খাজানা বৃদ্ধি করা যায় তাহা কেবল পুনরায় জলসম্পোষ করিয়া দেওয়া হেতুক। অন্য কোন কারণে প্রজার খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিলে ইহাতে ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

14 All sums of money payable for compensation under this Act shall become due three months after the claim for such compensation is made in respect of the stoppage diminution or damage complained of and simple interest at the rate of six per cent per annum shall be allowed on any such sum remaining unpaid after the said three months, except where the non payment of such sum is caused by the wilful neglect or refusal of the claimant to receive the same

Compensation when due

Interest

১৪ ধারা। এই অধ্যায়মতে হানিপূরণের টাকা দেনা হইলে জল বন্ধ হওন কি কমাইয়া দেওন প্রযুক্ত কিম্বা অন্য যে হানির নালিশ হয় তদ্ধেতুক ঐ হানিপূরণের দাওয়া হইবার তারিখ অবধি তিন মাস গত হইলে ঐ টাকা দেনা হইবে। ও উক্ত তিন মাসের পর তাহার যত টাকা শোধ না হইয়া থাকে তাহার উপর বৎসর শতকরা ৬ টাকার হিসাবে সামান্য সুদ দেওয়া যাইবে। কিন্তু দাওয়াদার ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ টাকা লইতে শৈথিল্য করণ কি অসম্মত হওনপ্রযুক্ত ঐ টাকা শোধ না হইলে ঐ সুদ চলিবে না ইতি।

হানিপূরণের টাকা যে সময়ে দেনা হয় তাহার কথা।

সুদের কথা।

[*Government Gazette*, 13th July 1875]

PART III

OF THE MAINTENANCE OF CANALS

Entry for enquiry

15 Whenever it shall be necessary to make any enquiry or examination in connection with a projected canal or with the maintenance of an existing canal any Canal Officer or other person acting under the general or special orders of a Canal Officer, may enter upon any lands adjacent to a canal, and may exercise all powers and do all things in respect of such lands as he might exercise and do if the Government had issued a notification under the provisions of section four of the Land Acquisition Act, 1870 to the effect that land in that locality is likely to be needed for a public purpose

Power to inspect and regulate water supply

16 Such Canal Officer or other person may also enter upon any land building or watercourse on account of which any water rate is chargeable, for the purpose of inspecting or regulating the use of the water supplied, or of measuring the lands irrigated thereby or chargeable with a water rate, and of doing all things necessary for the proper regulation and management of such canal

Power to enter for repairs and to prevent accidents

17 In case of any accident being apprehended or happening to a canal, any Canal Officer or any person acting under his general or special orders in this behalf may enter upon any lands adjacent to such canal, and may execute all works which may be necessary for the purpose of preventing such accident, or repairing any damage done

Notice to occupier of buildings &c.

18 When such Canal Officer or person proposes, under the provisions of either of the two sections last preceding to enter into any building or enclosed court or garden attached to a dwelling house not supplied with water flowing from any canal, he shall previously give to the occupier of such building court or garden such reasonable notice as the urgency of the case may allow

Compensation for damage to land

19 In every case of entry upon any land or building under section seven section fifteen, section sixteen, or section seventeen, the Canal Officer or person making the entry shall ascertain and record the nature of any crop, tree,

তৃতীয় অধ্যায়।

খাল সারাইয়া রাখিবার কথা।

অনুসন্ধান লইবার জন্যে যাওয়ার কথা।

১৫ ধারা। প্রস্তাবিত খালের সম্পর্কে কিম্বা যে খাল আছে তাহা সারাইয়া রাখন বিষয়ে কোন অনুসন্ধান কি তদন্ত লওয়া আবশ্যক হইলে, খালের কোন কর্তৃপক্ষ, কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি খালের কর্তৃপক্ষের সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা ক্রমে কর্ম্ম করেন তিনি খালের নিকট কোন জমীতে যাইতে পারিবেন, এবং সাধারণের হিতজনক কার্য্যের নিমিত্ত তৎস্থানের জমীর প্রয়োজন থাকার সম্ভাবনা গবর্ণমেন্ট ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই মর্ম্মের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলে তিনি যে সকল ক্ষমতামতে যে২ কার্য্য করিতে পারিতেন, সেই ভূমি সম্পর্কেও সেই সকল ক্ষমতামতে সেই২ কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহা দেখিয়া তাহার বিধান করণের কথা।

১৬ ধারা। যে ভূমির কি ঘরের কি জলপ্রণালীর নিমিত্ত কোন জলকর লওয়া যাইতে পারে তাহাতে যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় খালের ঐ কর্তৃপক্ষ কি ঐ অন্য ব্যক্তি তাহা দেখিবার ও তাহার ব্যবহারের বিধান করিবার নিমিত্তে কিম্বা যে ভূমিতে ঐ জল সেচিয়া দেওয়া যায় কিম্বা যে ভূমির উপর জলের কর লাগে তাহা মাপিবার নিমিত্তে এবং ঐ খালের সুবিধান করিবার ও তৎসম্পর্কীয় কার্য্য উপযুক্তমতে চালাইবার জন্যে আবশ্যক সকল কার্য্য করিবার নিমিত্ত ঐ ভূম্যাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন ইতি।

সারাইয়া দিবার ও দুর্ঘটনা নিবারণের জন্যে প্রবেশ করিবার ক্ষমতার কথা।

১৭ ধারা। খালের কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে কি ঘটিবার সম্ভাবনা থাকিলে খালের কোন কর্তৃপক্ষ কিম্বা এতৎ পক্ষে তাঁহার সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞাক্রমে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি ঐ খালের নিকটস্থ কোন জমীতে গিয়া ঐ দুর্ঘটনা নিবারণ করিবার কিম্বা হানি সারাইয়া দিবার নিমিত্ত যে কর্ম্ম আবশ্যক হয় তাহা করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

গৃহাদির প্রজাকে নোটিস দিবার কথা।

১৮ ধারা। কোন খালের জল যে বাটীতে কিম্বা ঘেরা প্রাঙ্গণে কিম্বা বসতবাটী সংযুক্ত বাগানে যোগাইয়া না দেওয়া যায় খালের উক্ত কর্তৃপক্ষ কি উক্ত অন্য ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার কোন এক ধারার বিধানমতে ঐ বাটীতে কি প্রাঙ্গণে কি বাগানে যাইতে মনস্থ করিলে তিনি কর্ম্মের আবশ্যক বিবেচনায় উপযুক্ত সময় থাকিতে ঐ বাটীর কি প্রাঙ্গণের কি বাগানের দখিলকারকে আপনার সেই মনস্থের নোটিস দিবেন ইতি।

ভূম্যাদির হানি হইলে সেই হানিপূরণের কথা।

১৯ ধারা। ৭, ৫ ১৬ কি ১৭ ধারামতে খালের কর্তৃপক্ষ কি অন্য ব্যক্তি কোন ভূমিতে কি ঘরে প্রবেশ করিলে, যে শস্যের কি বৃক্ষের কি ঘরের কি অন্য সম্পত্তির কোন হানি হইয়া থাকে তিনি তাহা নিশ্চয়মতে জানিয়া তাহার

building or other property to which damage has been done and the extent of the damage done to any such property and shall tender compensation to the proprietors or occupiers for all damage done to the same by the entry or by any works executed If such tender is not accepted the Canal Officer shall refer the matter to the Collector who shall thereupon give notice in writing to the persons interested in such land and to the Canal Officer requiring them to attend before him on a date to be fixed in the notification for the purpose of settling the amount of compensation

On the date so specified the Collector shall proceed to determine the amount of compensation and to pay the same to the persons entitled to it

In case the Collector and the persons interested differ as to the sufficiency of the compensation the Collector shall refer such difference for the final order of the Civil Court

[illegible]

20 Suitable means of crossing canals constructed or maintained at the cost of Government shall be provided at such places as the Lieutenant Governor thinks necessary for the reasonable convenience of the inhabitants of the adjacent lands and suitable bridges culverts or other works shall be constructed to prevent the drainage of the adjacent lands being obstructed by any canal

On receiving a statement in writing, signed by not less than five of the owners of such lands, to the effect that suitable crossings or means of drainage have not been provided on any canal the Collector shall cause inquiry to be made into the circumstances of the case and if the statement is established shall report his opinion thereon for the consideration of the Lieutenant Governor and the Lieutenant Governor shall cause such measures in reference thereto to be taken as he thinks proper

---

PART IV

Of Village Channels

[illegible]

21 Person in this part includes any number of persons acting jointly

[illegible]

22 The Canal Officer shall keep a register of all village channels connected with a canal, whether already existing or constructed under this Act and of the owners of such channels

[Government Gazette 13th July 1875]

ভার ও তদ্রূপ কোন সম্পত্তির যত দূর হানি হইয়াছে ইহা লিপিবদ্ধ করিয়া, প্রবেশ করণদ্বারা কিম্বা যে কার্য্য করা গেল তদ্দ্বারা যত হানি হইয়াছে অধিকারিদের কি প্রজাদের সেই হানিপূরণ করিবার প্রস্তাব করিবেন। সেই প্রস্তাব গ্রাহ্য না হইলে খালের কর্তৃপক্ষ কালেক্টর সাহেবের প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন। তাহা হইলে, ঐ ভূমিতে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তিনি তাঁহাদের নামে ও খালের কর্তৃপক্ষের নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া ঐ হানিপূরণের টাকা নির্দ্ধার্য্য করিবার নিমিত্ত ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট তারিখে তাঁহাদিগকে আপনার সম্মুখে উপস্থিত হইতে আজ্ঞা দিবেন।

সেই তারিখে কালেক্টর সাহেব হানিপূরণের টাকা নির্দ্ধার্য্য করিয়া যাহাদের অধিকার থাকে তাঁহাদিগকে ঐ টাকা দিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

হানিপূরণের টাকা যথোপযুক্ত হয় নাই বলিয়া কালেক্টর সাহেবের ও সেই সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের অনৈক্য হইলে কালেক্টর সাহেব চূড়ান্ত আজ্ঞা হওবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে ঐ বিবাদ অর্পণ করিবেন ইতি।

খালের পারাপার হইবার উপায় গবর্ণমেণ্টের করিতে হইবার কথা।

২০ ধারা। গবর্ণমেণ্টের খরচে যেং খাল প্রস্তুত করা কি সারাইয়া রাখা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সেইং খালের সন্নিকট ভূমিবাসিদের যুক্তিমত সুবিধার জন্যে যেং স্থানে পারাপার হইবার উপযুক্ত উপায় করা আবশ্যক বোধ করেন সেইং স্থানে সেইং প্রকারের উপায় করাইয়া দেওয়া যাইবে। এবং কোন খালের দ্বারা নিকটস্থ জমীর জলবাহির হইবার কোন বাধা না হয় এই কারণে উপযুক্ত সাকো কি কলবট কি অন্য বিষয় প্রস্তুত করাইয়া দেওয়া যাইবে।

কোন খাল পারাপার হইবার কিম্বা জলবাহির হইবার উপযুক্ত উপায় করা যায় নাই ঐ ভূমির স্বামিদের মধ্যে অন্যূন পাঁচ জন এই মর্ম্মের পত্র লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া কালেক্টর সাহেবকে দিলে তিনি ঐ পত্র পাইয়া সেই বিষয়ের বৃত্তান্তের অনুসন্ধান লইবেন ও সেই কথা ঠিক জানিতে পাইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের বিবেচনার্থে আপনার অভিমতের রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ের যে বিধান বিহিত বোধ করেন করাইয়া দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

গ্রামীয় জলনালার কথা।

ব্যক্তি শব্দের অর্থের কথা।

২১ ধারা। এই অধ্যায়ে 'ব্যক্তি' শব্দের মধ্যে যাহারা যৌতায় কর্ম্ম করেন তাহারাও গণ্য ইতি।

গ্রামীয় জলনালার রেজিষ্টর রাখিতে হইবার কথা।

২২ ধারা। কোন খালের সঙ্গে গ্রামীয় যে জলনালার সংযোগ থাকে, সেই খাল পূর্ব্বাবধি থাকিলে কি এই আইনমতে প্রস্তুত করিয়া দেওয়া গেলেও, খালের কর্তৃপক্ষ সেই সকল জলনালার ও তাহার স্বামিদের রেজিষ্টর রাখিবেন।

A village-channel made as an extension of, or a branch to, an existing village channel shall be registered as a separate village channel and for greater convenience in determining the rights and liabilities of all persons under this Act, so much of the length of any village channel as lies within the limits of any one village or mouzah shall ordinarily be entered on the register as a separate village channel Every section of a village channel so separately borne on the register shall be deemed to be a separate village channel in respect to all rights and liabilities imposed by this Act

Provided always that whenever it shall seem fit to the Canal Officer for any special reason to enter upon his register as one village channel a section of a village channel which includes portions lying within two or more villages or mouzahs, the Canal Officer may, with the consent of the collector obtained in writing register such section as one village channel, and all rights and liabilities in respect of the channel so registered shall attach jointly and severally to all the owners of such channel

23 Any person may acquire the property in an existing village channel for the purpose of improving or maintaining it—

Any person may acquire an existing village channel by agreement

(a) By taking over, with the consent of a Canal Officer, any village channel belonging to Government

(b) By transfer of a village channel from the owner thereof by private agreement

24 Any person may, with the permission of a Canal Officer construct a new village channel by private arrangement with the owners or occupiers of the land affected

Any person may construct a new village channel by agreement

25 Any person desiring the construction of a new village channel but being unable or unwilling to construct it by private agreement, may apply in writing to a Canal Officer stating—

Any person may construct village channel by applying to Canal Officer

(a) that he desires the said Canal Officer, in his behalf and at his cost, to do all things necessary for constructing such channel

গ্রামীয় যে জলনালা আছে তাহা বাড়াইয়া কিম্বা তাহার শাখাস্বরূপ গ্রামীয় জলনালা করা গেলে তাহাও স্বতন্ত্র গ্রামীয় জলনালা বলিয়া রেজিষ্টরী করা যাইবে। এবং এই আইনমতে সকল ব্যক্তির যে অধিকার ও দায় থাকে তাহা নির্ণয় করিবার সুবিধা হয় এই কারণে গ্রামীয় কোন নালার লম্বাইর যে অংশটি কোন এক গ্রামের কি মৌজার সীমার মধ্যে থাকে সচরাচর তাহা স্বতন্ত্র গ্রামীয় জলনালা বলিয়া রেজিষ্টরে লেখা যাইবে। রেজিষ্টরে গ্রামীয় একি জলনালার যেই অংশটি তদ্রূপে স্বতন্ত্র করিয়া লেখা যায় এই আইনক্রমে যে অধিকার ও দায় অবধারিত হয় তৎসম্পর্কে সেইং অংশ স্বতন্ত্র গ্রামীয় জলনালা বলিয়া জ্ঞান হইবে।

পরন্তু গ্রামীয় জলনালার যে অংশের মধ্যে দুই কি তদধিক গ্রামের কি মৌজার অন্তর্গত অংশ থাকে খালের কর্ত্তৃপক্ষ বিশেষ কোন কারণে গ্রামীয় একি জলনালা বলিয়া তাহা রেজিষ্টরে লেখা উচিত বোধ করিলে তিনি কালেক্টর সাহেবের লিখিত অনুমতি পাইয়া গ্রামীয় একি জলনালা বলিয়া সেই অংশটি রেজিষ্টরী করিতে পারেন ও তদ্রূপে যে জলনালা রেজিষ্টরী করা যায় তৎসম্পর্কীয় সকল অধিকার ও দায় একত্র ও স্বতন্ত্র ঐ জলনালার সকল স্বামির প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

২৩ ধারা। গ্রামীয় যে জলনালা বর্ত্তমান থাকে কোন ব্যক্তি তাহা উৎকৃষ্ট করিবার কি সারাইয়া রাখিবার অভিপ্রায়ে এইং প্রকারে তাহার স্বামিত্ব পাইতে পারিবেন

কোন ব্যক্তির করার করিয়া গ্রামীয় জলনালা পাইতে পারিবার কথা।

(ক) গ্রামীয় জলনালা গবর্ণমেণ্টের হইলে খালের কর্ত্তৃপক্ষের সম্মতিক্রমে তাহা লওনের দ্বারা।

(খ) গ্রামীয় জলনালার স্বামির সঙ্গে আপোসে বন্দোবস্ত করিয়া তাহা হস্তান্তর করণ দ্বারা ইতি।

২৪ ধারা। যে জমীর সম্পর্কে অনিষ্ট ঘটিতে পারে কোন ব্যক্তি সেই জমীর স্বামিদের কি প্রজাদের সঙ্গে আপোসে বন্দোবস্ত করিয়া খালের কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি লইয়া গ্রামীয় নূতন জলনালা প্রস্তুত করিতে পারিবেন ইতি।

বন্দোবস্ত করিয়া কোন ব্যক্তির গ্রামীয় নূতন জলনালা প্রস্তুত করিতে পারিবার কথা।

২৫ ধারা। কোন ব্যক্তি গ্রামীয় নূতন জলনালা প্রস্তুত করাইতে ইচ্ছা করেন, ও আপোসে বন্দোবস্ত করিয়া তাহা করিতে না পারিলে কি অনিচ্ছুক হইলে তিনি খালের কর্ত্তৃপক্ষের নিকট দরখাস্ত লিখিয়া এইং কথা জানাইতে পারিবেন

খালের কর্ত্তৃপক্ষের নিকট দরখাস্ত করিয়া কোন ব্যক্তির গ্রামীয় জলনালা প্রস্তুত করিতে পারিবার কথা।

(ক) ঐ নালা প্রস্তুত করিবার জন্যে যেং কর্ম্ম করা আবশ্যক, খালের কর্ত্তৃপক্ষ আমার পক্ষে ও আমার খরচে সেই সকল কর্ম্ম করেন আমার এই প্রার্থনা।

(*b*) that he is ready to defray all costs necessary for acquiring the land and constructing the channel

If the Canal Officer considers the construction of such village channel expedient he may call upon the applicant to deposit any part of the expense such Officer may consider necessary,

and upon such deposit being made shall cause inquiry to be made into the most suitable alignment for the said village channel,

and shall mark out the land which, in his opinion it will be necessary to occupy for the construction thereof

and shall forthwith publish a notification in every village through which the village channel is proposed to be taken, that so much of such land as is situated within such village has been so marked out

and shall send a copy of such notice to the Collector of every district in which any part of such land is situate

Such notification shall also call upon any person who wishes to be admitted a joint owner of such village channel to state his claim within thirty days of the publication of such notification If any claimant appears and his claim is admitted he shall be liable to pay his share in the construction of the village channel and in the cost of acquiring the land and shall be an owner of the village channel when constructed

26 On receipt of copy of such notification, the Collector shall proceed to acquire the land required under the provisions of the Land Acquisition Act, 1870 as if a declaration had been issued by the Government for the acquisition of the land under the provisions of section six of that Act and as if the Government had thereupon directed the Collector to take order for the acquisition of the land under section seven of the said Act

[illegible]

27 On being put in possession of the land, the Canal Officer shall construct the required village channel and on its completion shall give to the applicant notice thereof and of any balance payable by him on account of the cost of acquiring the land and construction of the work On such notice being given such balance shall be due from the applicant to the Canal Officer On receipt of payment in full of all such expenses, the canal officer shall make over possession of such channel to such applicant

[illegible]

[*Government Gazette*, 13th *July* 1870]

(খ) ভূমি পাইবার ও ঐ জলনালা প্রস্তুত করিবার যত খরচ লাগে আমি তাহা দিতে উদ্যত আছি।

গ্রামীয় সেই জলনালা প্রস্তুত করা বিহিত, খালের কর্তৃপক্ষের এমত বিবেচনা থাকিলে, তিনি খরচের যত টাকা আবশ্যক জ্ঞান করেন দরখাস্তকারিকে তাঁহার কোন অংশ গচ্ছিত করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন,

এবং ঐ টাকা গচ্ছিত করা গেলে, তিনি গ্রামীয় ঐ জল নালা করিবার অতি উপযুক্ত স্থানের অনুসন্ধান লইবেন,

ও তাঁহার বিবেচনায় ঐ জলনালা করিবার নিমিত্ত যে ভূমি লওয়া আবশ্যক তিনি সেই ভূমির চিহ্ন দিয়া,

যেং গ্রামের মধ্য দিয়া ঐ জলনালা চালাইবার অভিপ্রায় থাকে, সেইং গ্রামে ঐ ভূমির চিহ্ন দেওয়া গিয়াছে, প্রত্যেক গ্রামে এই মর্ম্মের নোটিস প্রচার করিয়া,

ঐ ভূমির কোন অংশ যেং জিলার মধ্যে থাকে সেইং জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ নোটিসের নকলও পাঠাইবেন।

আরো কোন ব্যক্তি গ্রামীয় ঐ জলনালার সহস্বামী বলিয়া গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছা করিলে ঐ জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে তাঁহার দাওয়া প্রকাশ করিতে ঐ জ্ঞাপনপত্রে আদেশ থাকিবে। কোন দাওয়াদার উপস্থিত হইলে ও তাঁহার দাওয়া গ্রাহ্য হইলে, গ্রামীয় ঐ জলনালা প্রস্তুত করণে ও ভূমি গ্রহণ করণে যত টাকা খরচ লাগে সেই খরচের একাংশ তাহার দিতে হইবে, ও গ্রামীয় সেই জলনালা প্রস্তুত করা গেলে তিনি তাহার এক জন স্বামী হইবেন ইতি।

২৬ ধারা। কালেক্টর সাহেব ঐ জ্ঞাপনপত্রের নকল পাইলে, ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৬ ধারার বিধানমতে ঐ জমী লওন বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র গবর্ণমেণ্টহইতে প্রকাশ করা গেলে ও গবর্ণমেণ্ট কালেক্টর সাহেবের প্রতি ঐ আইনের ৭ ধারামতে ভূমি গ্রহণ করিবার বিধান করিতে আদেশ করিলে তিনি যদ্রূপে কর্ম্ম করিতেন, তদ্রূপেই ঐ আইনের বিধানমতে ভূমি গ্রহণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

কালেক্টর সাহেবের ভূমি গ্রহণ করিবার কথা।

২৭ ধারা। খালের কর্তৃপক্ষকে ভূমির অধিকার দেওয়া গেলে পর, তিনি গ্রামীয় প্রস্তাবিত জলনালা প্রস্তুত করিবেন। সমাপ্ত হইলে দরখাস্তকারিকে সেই কথার নোটিস দিবেন, এবং ভূমি লওনের ও ঐ বিষয় প্রস্তুত করণের কার্য্যে তাঁহার বাকী দেনা থাকিলে তাহাও তাঁহাকে জানাইবেন। তদ্রূপে নোটিস দেওয়া গেলে দরখাস্তকারির স্থানে খালের কর্তৃপক্ষের সেই বাকী পাওনা হইবে। ঐ খরচের সমুদয় টাকা পাইলে পর খালের কর্তৃপক্ষ দরখাস্তকারিকে ঐ জলনালার অধিকার দেওয়াইবেন ইতি।

গ্রামীয় জলনালা প্রস্তুত হইবার পর কার্য্যপ্রণালীর কথা।

28 Whenever a Canal Officer considers that the transfer of a village channel from the owner is necessary for the proper management of the irrigation from such village channel, he may cause a notice to be served on the registered owner to appear on a certain day not less that fifteen days after service of notice, and to prefer any objection to such transfer After hearing such objection the Canal Officer may, with the consent of the Collector previously obtained, order that such village channel shall be transferred to such person as he may think fit, and that such person be registered as owner of the said village channel,

Canal Officer may direct transfer of a village channel

Provided that no person shall be registered as the owner of a village channel under this section, unless he has expressed in writing his willingness to be so registered, and until he has paid to the Canal Officer such sum as may be fixed by the Canal Officer under section thirty

29 Any person wishing to become the joint owner of an existing village channel may petition the Canal Officer to that effect, and on receipt of such petition the Canal Officer may, if he think fit, issue a notice as in the last section provided upon the registered owner and after hearing any objection which the registered owner may prefer against the admission of such applicant to be a joint owner, may direct that the applicant shall be registered as such joint owner

A person may be admitted joint owner of an existing village-channel

30 When deciding the question of transfer or of admission to joint ownership under either of the two sections last preceding the Canal Officer shall also determine what amount shall be paid—

Canal Officer shall determine compensation to be paid for transfer or acquisition of joint ownership

(a) As the costs of the proceedings,

(b) As compensation to the previous owners

and the amount so determined shall be due by the transferee or the person admitted to registry as a joint owner, as the case may be, and on payment of such amount, the village channel shall be transferred or the applicant shall be registered as a joint owner thereof, as the case may be

২৮ ধারা। গ্রামীয় কোন জলনালা দ্বারা জল সেচনের কার্য্য উপযুক্তমতে চালাইবার নিমিত্ত স্বামির হাতহইতে তাহা হস্তান্তর করিয়া দেওয়া আবশ্যক, খালের কর্ত্তৃপক্ষের এমত বিবেচনা থাকিলে, তিনি রেজিষ্টরী স্বামির নামে এই মর্ম্মের নোটিস জারী করাইবেন যে ঐ নোটিস পাইবার পর পঞ্চদশ দিনের অন্যূন কোন নির্দ্ধারিত দিবসে ঐ স্বামী উপস্থিত হইয়া, ঐ হস্তান্তর হওন বিষয়ে আপত্তি থাকিলে সেই আপত্তি জ্ঞাত করেন। খালের কর্ত্তৃপক্ষ ঐ আপত্তি শুনিলে পর, কালেক্টর সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক যে ব্যক্তিকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহারই প্রতি গ্রামীয় ঐ জলনালা হস্তান্তর করিয়া দিবার ও গ্রামীয় উক্ত জলনালার স্বামী বলিয়া ঐ ব্যক্তির রেজিষ্টরী হইবার আজ্ঞা করিবেন।

গ্রামীয় জলনালা হস্তান্তর করিতে খালের কর্ত্তৃপক্ষের আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

কিন্তু কোন ব্যক্তি গ্রামীয় জলনালার স্বামী বলিয়া রেজিষ্টরী হইতে সম্মত আছেন এই কথা লিখিয়া না জানাইলে, এবং খালের কর্ত্তৃপক্ষ ৩০ ধারামতে যত টাকা নির্দ্ধার্য্য করেন তাঁহাকে তত টাকা না দিলে, তাঁহার নাম এই ধারামতে তদ্রূপে রেজিষ্টরী করা যাইবে না ইতি।

২৯ ধারা। গ্রামীয় যে জলনালা বর্ত্তমান থাকে কোন ব্যক্তি তাহার সহস্বামী হইতে ইচ্ছুক হইলে, খালের কর্ত্তৃপক্ষের নিকট সেই মর্ম্মের দরখাস্ত করিবেন। খালের কর্ত্তৃপক্ষ সেই দরখাস্ত পাইলে পর উচিত বোধ করিলে তাহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে রেজিষ্টরী স্বামির নামে নোটিস জারী করিবেন। ও দরখাস্তকারির সহস্বামী বলিয়া গ্রাহ্য হইবার বিষয়ে রেজিষ্টরী স্বামী যে আপত্তি করেন তাহা শুনিলে পর দরখাস্তকারির সহস্বামী বলিয়া রেজিষ্টরী হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

গ্রামীয় যে জলনালা আছে কোন ব্যক্তির সহস্বামী বলিয়া গ্রাহ্য হইবার কথা।

৩০ ধারা। খালের কর্ত্তৃপক্ষ উহার পূর্ব্ব দুই ধারার কোন এক ধারামতে হস্তান্তর করণের কিম্বা সহস্বামী স্বরূপ গ্রাহ্য হওয়ার কথা নিষ্পত্তি করিতে গেলে,

হস্তান্তর করিয়া দিবার কি সহস্বামির পাইবার জন্যে হানিপূরণের যত টাকা দিতে হইবে খালের কর্ত্তৃপক্ষের তাহা নির্ণয় করিবার কথা।

(ক) আনুষ্ঠানিক কার্য্যের খরচা বলিয়া, ও

(খ) পূর্ব্ব স্বামিদের হানিপূরণ বলিয়া,

যত টাকা দিতে হইবে, ইহাও নির্ণয় করিবেন। তদ্রূপে যত টাকা নির্ণয় করেন যাহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায়, কিম্বা বিষয়বিশেষে সহস্বামী বলিয়া যে ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরী হইবার নিমিত্ত গ্রাহ্য হয় তাঁহারই তত টাকা দেনা হইবে। সেই টাকা দিলে পর গ্রামীয় জলনালা তাঁহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যাইবে, কিম্বা বিষয়বিশেষে সেই দরখাস্তকারির নাম সহস্বামী বলিয়া রেজিষ্টরী করা যাইবে ইতি।

31 Instead of awarding payment of compensation under the section last preceding, the Canal Officer may fix an amount of rent to be paid annually to the previous owners by the persons to whom the village channel is transferred

Canal Officer may fix rent for a village-channel transferred

32 Every person

(*a*) acquiring a village channel as provided in section twenty three or

(*b*) constructing a village channel as provided in section twenty four or

(*c*) receiving possession of a village channel as provided in section twenty seven or

(*d*) acquiring a village channel by transfer, or being admitted to registration as joint owner in a village channel as provided in section thirty,

shall be deemed to be owner of such village channel

33 Every owner of a village channel shall be bound—

Obligations and rights of owner of village channel

(*a*) To construct and maintain all works necessary for the passage across such village channel of village channels existing previous to its construction, and of the drainage intercepted by it or for affording proper communications across it for the convenience of the occupants of neighbouring lands

(*b*) To maintain such village channel in a fit state of repair for the conveyance of water

(*c*) To allow the use of it to others on such terms as may be declared equitable by the Canal Officer as hereinafter prescribed

and shall be entitled—

(*d*) To have a supply of water by such village channel at such rates and on such terms as are prescribed under the rules made by the Lieutenant Governor

(*e*) To receive such rent for the use of the village channel by other persons as the Canal Officer may award him

34 If the owner of a village channel fail to fulfil the obligations described above, the Canal Officer may either—

Penalty for neglect to carry out necessary repairs

(*a*) Require him by notice to execute the necessary repairs within fifteen days,

৩১ ধারা। খালের কর্ত্তৃপক্ষ ইহার পূর্ব্ব ধারামতে ক্ষতিপূরণস্বরূপ টাকা দিবার আজ্ঞা না করিয়া, খাজানা ধার্য্য করিয়া, গ্রামীয় জলনালা যাঁহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেল, পূর্ব্ব স্বামিদিগকে তাঁহার বৎসর২ সেই খাজানা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

গ্রামীয় জলনালা হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে খালের কর্ত্তৃপক্ষের খাজানা ধার্য্য করিতে পারিবার কথা।

৩২ ধারা। কোন ব্যক্তি

(ক) ২৩ ধারার বিধানমতে গ্রামীয় জলনালা প্রাপ্ত হইলে, কিম্বা

(খ) ২৪ ধারার বিধানমতে গ্রামীয় জলনালা প্রস্তুত করিলে, কিম্বা

(গ) ২৭ ধারার বিধানমতে গ্রামীয় জলনালার অধিকার পাইলে, কিম্বা

(ঘ) ৩০ ধারার বিধানমতে হস্তান্তর করণদ্বারা গ্রামীয় জলনালা পাইলে, কিম্বা গ্রামীয় জলনালার সহ স্বামী বলিয়া রেজিষ্টরী হইবার নিমিত্ত গ্রাহ্য হইলে,

তাঁহাকে গ্রামীয় জলনালার স্বামী বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩৩ ধারা। গ্রামীয় জলনালার প্রত্যেক জন স্বামির এই২ কর্ম্ম করিতেই হইবে,—

গ্রামীয় জলনালার স্বামির দায়ের ও স্বত্বের কথা।

(ক) গ্রামীয় জলনালা প্রস্তুত করিবার পূর্ব্বে গ্রামীয় যে জলনালা ছিল তাহা পার হইবার জন্যে ও তদ্দ্বারা জলনির্গমনের যে পয়নালা ভেদ করিয়া তাহা চলিবার জন্যে ও নিকটস্থ ভূমি বাসিদের সুবিধামতে পারাপার হইবার উপযুক্ত উপায় করিবার জন্যে যে সকল কার্য্য করা আবশ্যক তাহা তাঁহার প্রস্তুত করিতে ও সারাইয়া রাখিতে হইবে।

(খ) গ্রামীয় ঐ জলনালা দিয়া জল যাইতে পারে এই নিমিত্তে তাহা উপযুক্তমতে সারাইয়া রাখিতে হইবে।

(গ) খালের কর্ত্তৃপক্ষ পশ্চাৎ বিধানানুসারে যে২ নিয়ম ন্যায্য বলিয়া প্রকাশ করেন সেই২ নিয়মমতে অন্য ব্যক্তিদিগকেও সেই জলের ব্যবহার করিবার অনুমতি দিতে হইবে।

ও তাঁহার এই২ স্বত্ব থাকিবে,

(ঘ) শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রণীত বিধিতে যে২ হার ও যে২ নিয়ম নির্দ্দিষ্ট হইল তদনুসারে গ্রামীয় ঐ জলনালাদ্বারা তিনি জলসম্পোষ্য পাইতে পারিবেন।

(ঙ) অন্য যে লোকেরা ঐ জলনালা ব্যবহার করেন তাঁহাদের স্থানে ঐ জলের ব্যবহারের নিমিত্ত খালের কর্ত্তৃপক্ষ যত খাজানা নিরূপণ করেন তত পাইতে পারিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। উপরিভাগে গ্রামীয় জলনালার স্বামির কর্ত্তব্য বলিয়া যে২ কর্ম্ম নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, তাঁহার সেই২ কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য হইলে খালের কর্ত্তৃপক্ষ—

প্রয়োজনমতে মেরামৎ না করিলে দণ্ডের কথা।

(ক) তাঁহাকে পঞ্চদশ দিনের মধ্যে প্রয়োজনমতে ঐ জলনালা সারাইয়া দিতে নোটিস দিবেন

and in the event of failure, perform them on his behalf and all expenses incurred by the execution of such repairs shall be a sum due by such owner to the Government

(b) Strike such village channel off the register, and thereby disqualify it to be any longer a medium for the conveyance of canal water

Resignation and transfer of ownership of village channel

35 Any owner may resign his interest in a village channel

Any owner of a village channel may with the consent of the Canal Officer transfer his interest to any other person provided that liabilities of the person so transferring shall not cease till such transfer is registered

If any owner of a village channel dies his heir or representative may apply for registration in his stead If no such application for registry be made within fifteen days the remaining registered owners of the village channel if any, shall be deemed to be owners of the entire interest in the village channel until some other person shall have established his claim to be registered as owner in place of the deceased If the deceased shall have been the sole registered owner the Canal Officer shall be deemed to be the representative of the deceased and shall exercise all rights and be bound by all liabilities which attached to the deceased in respect of his ownership of the village channel until some person shall have established his right to be registered as owner in place of the deceased and the Canal Officer shall account to such person for all sums received and expended in the exercise of the rights and discharge of the liabilities which attached to the deceased

When any person applies for registration under the last two clauses the Canal Officer shall serve notice on the other registered owners to prefer any objection to the transfer or succession within fifteen days and if no such objection shall be made or if the objections made be deemed invalid shall order such transfer or succession to be registered

[illegible] unless unequal interest [illegible]

36 All joint owners of a village channel shall be held to have an equal interest in it unless, and with the permission of the Canal Officer they register specific unequal interests

ও সেই কর্ম্ম না করিলে আপনি তাঁহার পক্ষে করিয়া দিবেন। ও তদ্রূপে সারাইয়া দিবার কারণ যত খরচ হয় তাহা গবর্ণমেণ্টের নিকট ঐ স্বামির দেনা হইবে। কিম্বা

(খ) যদি ঐ জলনালা রেজিষ্টরীহইতে উঠাইয়া দিতে পারিবেন, তাহা হইলে ঐ নালাদিয়া খালের জল আর চলিয়া যাইতে পারিবে না ইতি।

স্বামিত্ব ত্যাগ করণের ও হস্তান্তর করণের কথা।

৩৫ ধারা। গ্রামীয় জলনালার স্বামির যে স্বার্থ থাকে তিনি তাহা ত্যাগ করিতে পারিবেন।

গ্রামীয় জলনালার কোন স্বামী খালের কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি লইয়া অন্য ব্যক্তির প্রতি আপনার স্বার্থ হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ হস্তান্তর করণকারী যত দিন রেজিষ্টরী করা না যায় তত দিন হস্তান্তরকারীর দায় রহিত হইবে না।

গ্রামীয় জলনালার স্বামী মরিলে তৎপরিবর্ত্তে তাঁহার উত্তরাধিকারী কি স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি রেজিষ্টরী হইবার জন্যে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। পঞ্চদশ দিনের মধ্যে তদ্রূপে রেজিষ্টরী হইবার প্রার্থনা না করা গেলে মৃত ব্যক্তির পরিবর্ত্তে অন্য কোন ব্যক্তি যত দিন স্বামী বলিয়া রেজিষ্টরী হইবার দাওয়া স্থাপন না করেন ঐ জলনালার রেজিষ্টরী করা অন্য স্বামির থাকিলে তাঁহারাই তত দিন গ্রামীয় ঐ জলনালার সম্পূর্ণ স্বার্থের স্বামী বলিয়া জ্ঞান হইবেন। মৃত ব্যক্তিভিন্ন যদি আর কোন স্বামির নাম রেজিষ্টরী না হইয়া থাকে তবে খালের কর্ত্তৃপক্ষকে মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে ও মৃত ব্যক্তির পরিবর্ত্তে অন্য ব্যক্তি যত দিন স্বামীস্বরূপে রেজিষ্টরী হইবার দাওয়া স্থাপন না করেন তত দিন খালের কর্ত্তৃপক্ষ গ্রামীয় জলনালার স্বামিত্ব উপলক্ষে মৃত ব্যক্তির সকল স্বত্বানুসারে কর্ম্ম করিবেন ও তাঁহার কর্ত্তব্য সকল কর্ম্ম করিতে বদ্ধ থাকিবেন। অন্য ব্যক্তি উক্ত প্রকারে আপনার দাওয়া স্থাপন করিলে খালের কর্ত্তৃপক্ষ মৃত ব্যক্তির স্বত্বানুসারে কার্য্য করণে ও তাঁহার কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিয়া যত টাকা পাইলেন ও খরচ করিলেন তাঁহাকে তাহার হিসাব দিবেন।

কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব দুই প্রকরণানুসারে রেজিষ্টরী হইবার প্রার্থনা করিলে খালের কর্ত্তৃপক্ষ রেজিষ্টরী করা অন্য স্বামিদের নামে পঞ্চদশ দিনের মধ্যে ঐ হস্তান্তর করণের কি উত্তরাধিকারিত্বের আপত্তি জানাইতে নোটিস দিবেন। তদ্রূপ কোন আপত্তি না করা গেলে কিম্বা করা গেলেও অসিদ্ধ জ্ঞান হইলে তিনি সেই হস্তান্তর করণ কি সেই উত্তরাধিকারিত্ব রেজিষ্টরী করিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

স্বামিদের ন্যূনাধিক স্বার্থ রেজিষ্টরী না করা গেলে সকল স্বামির সমান স্বার্থ থাকার কথা।

৩৬ ধারা। কোন গ্রামীয় জলনালার সকস্বামিরা খালের কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি ক্রমে আপনাদের বিশেষরূপ অসমান স্বার্থ রেজিষ্টরী না করাইলে তাঁহাদের সকলের সমান স্বার্থ আছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

[illegible]

37. Any person not an owner of a village channel desiring to have a supply of water through such village channel may make a private arrangement with the owners for the conveyance of water or may apply to the Canal Officer for authority to use such village channel.

কোন২ নিয়মমতে স্বামীভিন্ন কোন ব্যক্তির গ্রামীয় জলনালা দ্বারা জলসম্পোষ্য পাইবার কথা।

৩৭ ধারা। কোন ব্যক্তি গ্রামীয় জলনালার স্বামী না হইয়া ঐ জলনালা দ্বারা জলসম্পোষ্য পাইতে ইচ্ছা করিলে তিনি জলপাইবার জন্যে স্বামিদের সঙ্গে অগোপে বন্দোবস্ত করিতে পারিবেন, কিম্বা খালের কর্তৃপক্ষের নিকট ঐ গ্রামীয় জলনালার ব্যবহার করিবার অনুমতি প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

[illegible]

38. On receipt of an application as mentioned in the section last preceding the Canal Officer shall serve notice on the owners to show cause why such permission should not be granted and if no objection be raised or if raised be found invalid shall authorize the conveyance of such supply on such conditions as may appear equitable.

জলসম্পোষ্যের অনুমতি দিতে খালের কর্তৃপক্ষের ক্ষমতার কথা।

৩৮ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে প্রার্থনার কথা লেখা আছে খালের কর্তৃপক্ষ সেই প্রকারের প্রার্থনা-পত্র পাইলে, স্বামিদের নামে সেই অনুমতি না দিবার বাবৎ দর্শাইতে নোটিস দিবেন, ও আপত্তি না করা গেলে কিম্বা করা গেলেও অসিদ্ধ বলিয়া জানা গেলে তিনি যে নিয়ম ন্যায্য বোধ করেন সেই নিয়মানুসারে ঐ জলসম্পোষ্যের অনুমতি দিবেন ইতি।

[illegible]

39. Such Canal Officer shall also fix a sum as rent to be paid for the use of such village channel to be paid to the owner. Such rent may be in the form of a percentage on the water rate of the person using the village channel or otherwise as may be fixed by the Canal Officer.

গ্রামীয় জলনালার খাজানা খালের কর্তৃপক্ষের ধার্য্য করিবার কথা।

৩৯ ধারা। ঐ গ্রামীয় জলনালার ব্যবহারের জন্যে খাজানা বলিয়া স্বামিকে যত টাকা দিতে হইবে খালের কর্তৃপক্ষ তাহা নিদ্ধার্য করিবেন। যে ব্যক্তি গ্রামীয় জলনালার ব্যবহার করেন, তাঁহার জলের করের উপর শতকরা হিসাবে কিম্বা খালের কর্তৃপক্ষ অন্য যে প্রকারে ধার্য্য করেন ঐ খাজানা সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

[illegible]

40. The owner of a village channel which receives its water through another village channel may either be declared a joint owner of such other village channel or may be required to pay rent for the use of the same to the owner thereof, as provided in the two sections last preceding.

গ্রামীয় এক জলনালার স্বামী গ্রামীয় অন্য জলনালা দ্বারা জল পাইলে তাহার কথা।

৪০ ধারা। যদি গ্রামীয় এক জলনালার জল অন্য গ্রামীয় জলনালা দ্বারা পাওয়া গিয়া থাকে তবে প্রথমোক্ত জলনালার স্বামিকে ঐ অন্য জলনালার সহস্বামী বলিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারিবে অথবা ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার বিধানমতে শেষোক্ত জলনালার জলের ব্যবহারের নিমিত্তে তাহার স্বামির নিকট তাঁহার খাজানা দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে ইতি।

[illegible]

41. All rent payable under either of the two sections last preceding shall be deemed to be due in the same instalments and at the same periods as the water rate is due, or in such other instalments and at such other dates as the Canal Officer may direct.

যে প্রকারের কিস্তি করিয়া খাজানা দিতে হইবে তাহার কথা।

৪১ ধারা। জলের কর যেং কিস্তিমতে ও যেং সময়ে দেওয়া হয় ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে যে খাজানা দিতে হইবে তাহাও সেইং কিস্তিমতে সেইং সময়ে অথবা খালের কর্তৃপক্ষ অন্য যেং কিস্তি ও অন্য যেং তারিখ ধার্য্য করেন সেইং কিস্তিমতে সেইং তারিখে দেওয়া হইবে ইতি।

[illegible]

42. No land acquired under this Part for a village channel shall be used for any other purpose without the consent of the Canal Officer previously obtained.

গ্রামীয় জলনালার নিমিত্তে যে ভূমি লওয়া যায় অন্য কার্য্যে তাহার ব্যবহার না হইবার কথা।

৪২ ধারা। এই অধ্যায়মতে গ্রামীয় জলনালার নিমিত্তে যে জমী লওয়া যায় খালের কর্তৃপক্ষের অনুমতি না পাওয়া গেলে অন্য কোন কর্ম্মে ঐ ভূমির ব্যবহার হইবে না ইতি।

43 Every sum declared to be due under this Part shall be recoverable by the Canal Officer on behalf of the Government or of the person entitled to receive the same and shall be held to be a demand under the provisions of section one Act VII (B C), 1868 (*an Act to make further provision for the recovery of arrears of land revenue and public demands recoverable as arrears of revenue*)

Dues how to be recovered

৪৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে দেনা বলিয়া যে টাকা প্রকাশ হয় খালের কর্ত্তৃপক্ষ গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কিম্বা যে ব্যক্তির সেই টাকা পাইবার স্বত্ব থাকে তাঁহার পক্ষে তাহা আদায় করিতে পারিবেন এবং সেই টাকা বাকী মালগুজারী এবং রাজস্ব অন্য যে দাওয়া বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হইতে পারে সেই দাওয়া আদায় করিবার আর কএক বিধান করণার্থ ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১ ধারামতের দাওয়া বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

পাওনা টাকা যেরূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

PART V

OF THE SUPPLY OF WATER

44 Every person desiring that water shall be supplied to his land from a Canal shall present a written application to that effect to the Canal Officer, in the form given in Schedule B hereto annexed or in a similar form binding himself by the rules made by the Lieutenant Governor under the powers vested in him by this Act and no person shall be liable to pay any rate or due whatever on account of water supplied to his land with the permission of the Canal Officer otherwise than on such application

Water to be supplied on written application

পঞ্চম অধ্যায়।

জলসম্প্রদানের কথা।

৪৪ ধারা। কোন খালহইতে কোন ব্যক্তির নিজের জমীতে জল আনাইবার বাসনা থাকিলে তিনি এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের পাঠে কিম্বা তদনুরূপ অন্য পাঠে দরখাস্ত লিখিয়া খালের কর্ত্তৃপক্ষের নিকট আপনার বাসনা জানাইবেন এবং এই আইনক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল সেই ক্ষমতানুসারে তিনি যে বিধি করেন ঐ ব্যক্তি সেই বিধি মানিতে প্রতিজ্ঞা করিবেন। এবং তদ্রূপ দরখাস্ত না দিয়া খালের কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতিমতে কোন ব্যক্তির জমীতে যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার জন্য সেই ব্যক্তি জলের রেটের কি অন্য দাবির দায়ী হইবেন না ইতি।

কেবল দরখাস্ত লিখিয়া দেওয়া গেলে জল যোগাইবার কথা।

45 If the application mentioned in the section last preceding be granted by the Canal Officer the Canal Officer shall cause his permission to be recorded in the form given in Schedule C hereto annexed, or in some similar form binding himself by the rules made by the Lieutenant Governor as aforesaid

Written permission to be given

৪৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে দরখাস্তের কথা লেখা আছে খালের কর্ত্তৃপক্ষ সেই দরখাস্ত গ্রাহ্য করিলে, তিনি এই আইনের C তফসীলের পাঠে কিম্বা তদনুরূপ অন্য পাঠে আপনার অনুমতি লিপিবদ্ধ করাইবেন। ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে যে বিধি করেন সেই বিধি মানিতে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ থাকিবেন ইতি।

অনুমতি লিখিয়া দিবার কথা।

46 All rules made by the Lieutenant Governor under section sixty six of this Act shall be consistent with the following conditions —

Rules to be subject to certain conditions

৪৬ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আইনের ৬৬ ধারামতে যে সকল বিধি করেন তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের সহিত সঙ্গত থাকিবে —

বিধি সকল কোনং নিয়মের অধীনে থাকার কথা।

(a) The Canal Officer may not stop the supply of water to any water course or to any person except in the following cases —

Power to stop supply

(ক) খালের কর্ত্তৃপক্ষ নিম্নলিখিত স্থল ছাড়া কোন জলপ্রণালীর কিম্বা কোন ব্যক্তির ব্যবহারার্থ জল বন্ধ করিতে পারিবেন না।

জলবন্ধ করিবার ক্ষমতার কথা।

(i) whenever and so long as it is necessary to stop such supply for the purpose of executing any work ordered by competent authority and with the previous sanction of the Lieutenant Governor

(১) উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি পূর্ব্বক কোন কর্ম্ম চালাইবার আজ্ঞা দিলে তন্নিমিত্ত যখন ও যত দিন আবশ্যক তখন ও তত দিন জল বন্ধ হইবে।

(ii) whenever and so long as any village channel is not maintained in such proper

(২) গ্রামীয় জলনালীহইতে অপব্যয়ে জল বাহির হইয়া নষ্ট না হয় এই নিমিত্ত যখন ও যত দিন সেই

customary repair as to prevent the wasteful escape of water therefrom

(iii) whenever and so long as it is necessary to do so in rotation to supply the legitimate demands of other persons entitled to water

(iv) within periods fixed from time to time by the Canal Officer

(b) No claim shall be made against the Government for compensation in respect of loss caused by the failure or stoppage of the water in a canal by reason of any cause beyond the control of the Government or of any repairs alterations or additions to the canal or of any measures taken for regulating the proper flow of water therein or for maintaining the established course of irrigation which the Canal Officer considers necessary but the person suffering such loss shall be entitled to such remission of the ordinary charges payable for the use of the water as is authorized by the Lieutenant Governor

[illegible marginal note]

(c) If the supply of water to any land irrigated from a canal be interrupted otherwise than in the manner described in the last preceding clause the occupier or owner of such land may present a petition for compensation to the Collector for any loss arising from such interruption and the Collector shall award to the petitioner reasonable compensation for such loss

[illegible marginal note]

(d) When the water of a canal is supplied for the irrigation of a single crop the permission to use such water shall be held to continue only until that crop comes to maturity and to apply only to that crop but if it be supplied for irrigating two or more crops to be raised on the same land within the year such permission shall be held to continue for one year from the commencement of the irrigation and to apply to such crops only as are matured within that year

[illegible marginal note]

(e) No person entitled to use the water of any canal or any work building or land appertaining to any canal shall sell or sub let or otherwise transfer his right to such use without the permission of the Canal Officer but all contracts made between Government and the owner or occupier of any immovable property as to the supply of canal water to such property shall be transferable therewith and

[illegible marginal note]

জলপ্রণালী নিয়মমতে উপযুক্তরূপে সারাইয়া না রাখা যায় তখন ও তত দিন জল বন্ধ হইবে।

(৩) অন্য যে ব্যক্তিদের জল পাইবার স্বত্ব আছে তাহারা বৈধমতে যত জলের দাওয়া করিতে পারেন তত জল ক্রমান্বয়ে যোগাইয়া দিবার নিমিত্তে যখন ও যত কাল আবশ্যক তখন ও তত কাল বন্ধ হইবে।

(৪) খালের কর্ত্তৃপক্ষ সময়ে২ যে২ সময় নির্দ্ধার্য্য করেন সেই২ সময়ে বন্ধ হইবে।

(খ) গবর্ণমেণ্ট যাহা নিবারণ করিতে না পারেন এমত কোন কারণে কিম্বা খালের কর্ত্তৃপক্ষ যদ্রূপে মেরামৎ কি পরিবর্ত্তন কি বৃদ্ধি করা কিম্বা খালের জল উপযুক্তমতে চলিয়া যাইবার বিধান করণার্থে কিম্বা জল সেঁচিবার অবধা রত নিয়ম রক্ষা করণার্থে যেং কার্য্য করা আবশ্যক জ্ঞান করেন সেই২ কার্য্যহেতুক খালের জল না চলাতে কি বন্ধ হওয়াতে যে হানি হয় গবর্ণমেণ্টের বিপক্ষে সেই হানি পূরণের দাওয়া হইতে পারিবে না। কিন্তু যে ব্যক্তির সেই হানি হয় তাঁহার জলের জন্যে সচরাচর যত টাকার দাবী হইয়া থাকে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সেই দাবীর যত টাকা কম হইবার অনুমতি দেন তাঁহার তত টাকা কমা পাইবার অধিকার থাকিবে।

জল না দেওয়া গেলে কি বন্ধ হইলে হানিপূরণ পাইবার দাওয়ার কথা।

(গ) যে ভূমিতে খালের জল সেঁচাইয়া দেওয়া গিয়া থাকে ইহার পূর্ব্ব ধারায় যেং কারণ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তদ্ভিন্ন কোন কারণে সেই ভূমিতে জল দেওয়ার বাধা হইলে, তৎপ্রযুক্ত যে হানি হয় ভূমির দখিলকার কি স্বামী কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই হানিপূরণ পাইবার দরখাস্ত দিতে পারিবেন। এবং কালেক্টর সাহেব দরখাস্তকারির সেই হানিপূরণ স্বরূপ উপযুক্ত টাকা ধার্য্য করিতে পারিবেন।

অন্য কারণে জলবন্ধ হইলে দাওয়ার কথা।

(ঘ) যদি কেবল এক ফসলের নিমিত্ত খালের জল সেঁচিয়া দেওয়া গিয়া থাকে তবে যত দিন ঐ ফসল না পাকে কেবল তত দিন সেই জলের ব্যবহার করিবার অনুমতি থাকে ও সেই জল কেবল সেই ফসলের প্রতি খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে। কিন্তু বৎসরের মধ্যে একি ক্ষেতে দুই কি ততোধিক ফসল হইবার জন্যে জল সেঁচিয়া দেওয়া গেলে, সেচন আরম্ভঅবধি এক বৎসর ঐ অনুমতি আছে ও সেই বৎসরে যেং ফসল পাকে কেবল সেই২ ফসলের পক্ষে খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

যত দিন জল যোগান যাইবে তাহার কথা।

(ঙ) কোন খালের জল কিম্বা খালসম্পর্কীয় কোন বিষয়ের কি গাথনির কি ভূমির ব্যবহার করিতে যে ব্যক্তির অধিকার থাকে, খালের কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি না পাইলে, তিনি সেই সম্পত্তি ব্যবহার করিবার অধিকার বিক্রয় করিতে কি তাহার পাট্টা দিতে কি অন্য প্রকারে তাহা হস্তান্তর করিতে পারিবেন না। কিন্তু গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে কোন স্থাবর সম্পত্তির স্বামী কি দখিলকার ঐ সম্পত্তিতে খালের

খালের জল লইবার অধিকার বিক্রয় বা দান কি তাহার পাট্টা দিবার কথা।

ভূমির সঙ্গে২ জলের চুক্তি হস্তান্তর হইবার কথা।

shall be presumed to have been so transferred whenever a transfer of such property takes place

জল দিবার যে চুক্তি করেন তাহা ঐ সম্পত্তির সঙ্গে হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে, এবং ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করা গেলে ঐ চুক্তিও সেইরূপে হস্তান্তর করা গেল এমত অনুমান হইবে ইতি।

PART VI

Of Water rates

47 The rates to be charged for canal water supplied for purposes of irrigation shall be determined by the rules made by the Lieutenant Governor, and all persons accepting the water shall pay for it accordingly

Charge for water how determined

ষষ্ঠ অধ্যায়।

জলের করের কথা।

৪৭ ধারা। ক্ষেত্রাদিতে সেঁচিবার নিমিত্ত খালের যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায়, তাহার নিমিত্ত যে কর লওয়া যাইতে পারিবে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রণীত বিধিমতে তাহা ধার্য্য হইবে, ও যাঁহারা জল লন তদনুসারে তাঁহাদের ঐ কর দিতে হইবে ইতি।

জলের কর যেরূপে ধার্য্য হইবে তাহার কথা।

48 If water supplied through a village channel be used in an unauthorised manner and if the person by whose act or neglect such use has occurred cannot be identified

Liability when person using water unauthorisedly cannot be identified

৪৮ ধারা। গ্রামীয় জলনালা দ্বারা যে জল দেওয়া যায় তাহার যেরূপ ব্যবহার হইবার অনুমতি নাই কোন ব্যক্তি তাহার তদ্রূপ ব্যবহার করিলে, ও যাহার ক্রিয়াদ্বারা কিম্বা যাহার শৈথিল্যক্রমে ঐ জলের তদ্রূপ ব্যবহার হইল সেই ব্যক্তিকে নিশ্চয়মতে জানা যাইতে না পারিলে

কোন ব্যক্তি অনুমতিবিনা জলের ব্যবহার করিয়া অনুদ্দেশ্য হইলে দায়ের কথা।

the person on whose land such water has flowed if such land has derived benefit therefrom

ঐ জলের তদ্রূপ ব্যবহার হওয়াতে যত টাকার দাবী হয় যে ব্যক্তির জমীতে জল গিয়াছে, সেই জলদ্বারা সেই ব্যক্তির জমীর উপকার হইলে তিনি ঐ খরচের দায়ী হইবেন,

or if such person cannot be identified, or if such land has not derived benefit therefrom all the persons chargeable in respect of the water supplied through such village channel in respect of the crop then on the ground,

কিম্বা পূর্ব্বোক্ত ব্যক্তির উদ্দেশ পাওয়া যাইতে না পারিলে কিম্বা ঐ জলদ্বারা ঐ ভূমির কোন উপকার না হইলে তৎকালে ক্ষেতে যে ফসল থাকে তাহার জন্যে ঐ জলনালা দিয়া যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার খরচ যত ব্যক্তির দেনা হয়

shall be liable or jointly liable as the case may be to the charges made for such use

বিষয়বিশেষে তাঁহারা একত্র সেই খরচের দায়ী হইবেন ইতি।

49 If water supplied through a village channel be suffered to run to waste, and if after enquiry by the Canal Officer the person through whose act or neglect such water was suffered to run to waste cannot be discovered all the persons chargeable in respect of the water supplied through such village channel for the crop then on the ground shall be jointly liable for the charges made in respect of the water so wasted

Liability when water runs to waste

৪৯ ধারা। গ্রামীয় জলনালা দ্বারা যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহা নষ্ট হইতে দেওয়া গেলে ও যে ব্যক্তির ক্রিয়ায় কি শৈথিল্যের দ্বারা ঐ জল নষ্ট হইল খালের কর্ত্তৃপক্ষ অনুসন্ধান লইয়াও তাহার উদ্দেশ পাইতে না পারিলে তৎকালে ক্ষেতে যে ফসল থাকে তাহার জন্যে ঐ জলনালা দিয়া যে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় সেই জলের খরচের দায় যে সকল ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে তাঁহারা একত্র সেই নষ্ট করা জলের খরচের নিমিত্তে দায়ী হইবেন ইতি।

জল অকারণে নষ্ট হইলে দায়ের কথা।

50 All charges for the unauthorised use or for waste of water shall be deemed to be water rate due on the crop, and may be recovered in addition to any penalties incurred on account of such use or waste

Charges recoverable in addition to penalties

৫০ ধারা। জলের যেরূপে ব্যবহার করিবার অনুমতি নাই তদ্রূপ ব্যবহার হইলে, কি জল নষ্ট করা গেলে, তাহার জন্যে যে দাবী হয় তাহা ফসলের উপর পাওনা জলের কর বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ জলের উক্তরূপে ব্যবহার বা নষ্ট করিবার জন্যে ঐ দাবীর অতিরিক্ত অর্থদণ্ডও ধার্য্য হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের অতিরিক্ত ঐ খরচা আদায়ের কথা।

Recovery of Charges

51 The Canal Officer or the Collector may enter into an agreement with any person for the collection and payment to the Government by such person of any sum payable under this Act by a third party

Power to contract for collection of canal dues

52 Any sum lawfully payable under this Part either to the Government or to any person who has entered into an agreement to collect dues for the Government shall be deemed to be rent payable on a pottah or engagement in respect of the land irrigated and recoverable as such by the person to whom it is payable

Any sum payable under this Part deemed to be rent

Provided that the claim (if any) for rent in respect of such land shall have priority over any claim for arrears of water rate so far as regards recovery of rent by the exercise of the power of distraint

53 If any person distrains half or more than half of any crop on account of which water rate is due such person shall be bound, on requisition by the Canal Officer to furnish him with an account showing how the produce thus distrained has been appropriated in payment of such rent and the Canal Officer shall be entitled to challenge such account before the Collector who, if he finds that the value of the crop distrained was in excess of the amount of rent which had been due for a period not longer than a year, together with the costs of the distraint may require the distrainer to pay the water rate due on such crop

Persons who distrain may be called on to produce account

54 Every arrear of water rate which is due to the Government and every sum due to Government by any person on account of collections of water rate under the provisions of section fifty one shall also be deemed to be a demand within the meaning of Bengal Act No VII of 1868 *(to make further provision for the recovery of arrears of Land Revenue and Public Demands recoverable as arrears of Land Revenue)*, and may be recovered as provided in that Act

Arrears of water rate deemed to be demand under Act VII of 1868 (B C)

[*Government Gazette* 13*th July* 1875]

দাবির টাকা আদায় করিবার কথা।

৫১ ধারা। এই আইন অনুসারে কোন ব্যক্তির স্থানে যে টাকা পাওনা হয়, খালের কর্ত্তৃপক্ষ কিম্বা কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা আদায় করিয়া গবর্ণমেণ্টকে দিবার জন্যে অন্য ব্যক্তির সঙ্গে বন্দোবস্ত করিতে পারিবেন ইতি।

খালের মাসুল আদায় করিবার চুক্তি লইবার ক্ষমতার কথা।

৫২ ধারা। এই অধ্যায়ক্রমে আইন অনুসারে গবর্ণমেণ্টের নিকট কিম্বা যে ব্যক্তি গবর্ণমেণ্টের পাওনা টাকা আদায় করিতে গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে বন্দোবস্ত করেন তাঁহার নিকট যে টাকা দেনা হয় যে ভূমিতে জল সেঁচিয়া দেওয়া যায় ঐ টাক সেই ভূমির পাট্টা কি করারমতে দেনা খাজানা বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও যাঁহার নিকট দেনা থাকে তাঁহার দ্বারা তদ্রূপে আদায় হইতে পারিবে।

এই অধ্যায়মতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহা খাজানা বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।

কিন্তু ঐ ভূমির খাজনা বাকী পড়িলে ক্রোক করিবার ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া খাজানা আদায় করিতে গেলে, ভূমির বাকী খাজানার নিমিত্ত দাওয়া জলের বাকী করের অগ্রগণ্য হইবে ইতি।

৫৩ ধারা। ফসলের নিমিত্ত জলের কর পাওনা থাকাতে যদি কোন ব্যক্তি ঐ ফসলের অর্দ্ধেক কি তাহার অধিকাংশ ক্রোক করিয়া থাকেন তবে তিনি ক্রোক করা ফসলের উৎপন্ন টাকা লইয়া ঐ খাজানা শোধ করিবার জন্যে কিরূপে প্রয়োগ করিলেন, খালের কর্ত্তৃপক্ষ তাঁহাকে ইহার হিসাব দেখাইতে আদেশ করিলে, তাঁহার সেই হিসাব দেখাইতে হইবে এবং খালের কর্ত্তৃপক্ষ কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে ঐ হিসাবের বিষয়ে আপত্তি জানাইতে পারিবেন তাহা হইলে ক্রোক করিবার খরচা সুদ্ধ এক বৎসরের অনধিক কালের যত খাজানা পাওনা ছিল ঐ ক্রোক করা ফসলের মূল্য তাহা হইতে অধিক কালেক্টর সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, ঐ ফসলের উপর জলের যত কর পাওনা ছিল ক্রোককারক ব্যক্তিরই তাহা দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

যাঁহারা ক্রোক করেন তাঁহা দের প্রতি হিসাব দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

৫৪ ধারা। জলের যে বাকী কর গবর্ণমেণ্টের পাওনা থাকে এবং ৫১ ধারামতে জলের কর আদায় হওয়ার উপলক্ষে গবর্ণমেণ্টের নিকট কোন ব্যক্তির টাকা দেনা পড়িলে, সেই বাকী পাওনা (ভূমির বাকী রাজস্ব ও সরকারী অন্য যে দাওয়া ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করিবার সুবিধান করণার্থ) ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের মর্ম্মানুসারে দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও সেই আইনের বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

জলের বাকী কর ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমত দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

55 Notwithstanding anything in the previous sections contained, it shall be lawful for any person who may have entered into an agreement for the collection and payment of water rates as provided in section fifty one, to give to the Collector of the district in which such person resides a notice in writing in the form in Schedule (B) annexed to the said Act VII of 1868 showing from whom water rate is due, the names of persons, and the amount due from each and if the Collector have reason to believe that such sum is due he may make under his hand a certificate of the sum due in a form similar to that in Schedule (A) to the said Act annexed, and shall cause the same to be filed in his office, and every certificate so made shall be deemed to be a certificate made in pursuance of section nineteen of the said Act

Arrears due to a farmer may be recovered by certificate.

৫৫ ধারা। কোন ব্যক্তি ৫১ ধারার বিধানমতে জলের কর আদায় করিয়া দিবার কোন বন্দোবস্ত করিলে পূর্ব্বোক্ত নানা ধারায় তা বান্তরের বিধান থাকিলেও সেই ব্যক্তি যে কালেক্টর সাহেবের জিলার মধ্যে বাস করেন তাঁহার নিকট ১৮৬৮ সালের উক্ত ৭ আইনের B তফসীলের পাঠে নোটিস লিখিয়া দিয়া যেং ব্যক্তির স্থানে জলের কর পাওনা আছে ও যাহার নিকট যত পাওনা থাকে ইহা জানাইতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব সেই টাকা পাওনা বলিয়া জান করিলে ঐ আইনের A তফসীলের পাঠের মর্ম্মানুসারে ঐ পাওনা টাকার সর্টিফিকেট লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন, ও আপনার কাছারী ঘরে ঐ সর্টিফিকেট গাঁথিয়া রাখিবেন। তদ্রূপে যত সর্টিফিকেট লিখিয়া দেওয়া যায়, তাহা ঐ আইনের ১৯ ধারানুযায়ি সর্টিফিকেট বলিয়া জান হইবে ইতি।

ইজারদারের বাকী পাওনা সর্টিফিকেটের দ্বারা আদায় হইতে পারিবার কথা।

56 Nothing in sections fifty one to fifty five (inclusive) applies to fines

Sections 51 to 55 do not apply to fines

৫৬ ধারা। ৫ অবধি ৫৫ পর্য্যন্ত ধারার কোন কথা অর্থদণ্ডের প্রতি খাটে না ইতি।

৫১ অবধি ৫৫ পর্য্যন্ত ধারার কথা অর্থদণ্ডের প্রতি না খাটিবার কথা।

PART VII

Of Jurisdiction

57 Except where herein otherwise provided all claims against Government in respect of anything done under this Act may be tried by the Civil Courts, but no such Court shall in any case pass an order as to the supply of canal water to any crop which is on the ground at the time

Jurisdiction under this Act of Civil Courts

সপ্তম অধ্যায়।

বিচারাধিপত্যের কথা।

৫৭ ধারা। এই আইনে ভাবান্তরের বিধান না থাকিলে এই আইনমতে কোন কার্য্য হওনাপ্রযুক্ত গবর্ণমেণ্টের বিপক্ষে যে সকল দাওয়া হয়, দেওয়ানী আদালতে তাহার বিচার হইতে পারিবে। কিন্তু ঐ আদালত যৎকালে আজ্ঞা করেন, তৎকালে যে ফসল হইতেছে তাহাতে জল সেঁচিয়া দিবার নিমিত্ত খালের জল যোগাইয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন না ইতি।

এই আইনমতে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্যের কথা।

58 Whenever a dispute arises between two or more persons in regard to their mutual rights or liabilities in respect of the use construction, or maintenance of a village channel any such person interested may apply in writing to the Canal Officer stating the matter in dispute Such officer shall thereupon give notice to the other persons interested that on a day to be named in such notice he will proceed to enquire into the said matter and after such enquiry, he may pass his order thereon or may transfer the matter to the Collector who shall thereupon enquire into and pass his order on the said matter

Settlement of disputes as to mutual rights and liabilities of persons interested in water courses

৫৮ ধারা। কোন গ্রামীয় জলনালার ব্যবহার নির্ম্মাণ করণ কি মেরামৎ করণসম্পর্কে দুই কি ততধিক ব্যক্তির পরস্পর স্বত্ব নিদায় লইয়া বিবাদ হইলে উক্ত কোন ব্যক্তি খালের কর্ত্তৃপক্ষের নিকট দরখাস্ত লিখিয়া বিবাদীয় বিষয়ের বর্ণনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ কর্ত্তৃপক্ষ ঐ বিষয়ের স্বার্থযুক্ত অন্য ব্যক্তিদিগকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন, যে ঐ নোটিসের নিদ্ধারিত দিনে তিনি সেই বিষয়ের তদন্ত লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন। তদ্রূপে তদন্ত লইয়া তিনি তদ্বিষয়ে আপনার আজ্ঞা জানাইতে কিম্বা কালেক্টর সাহেবের প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিতে পারিবেন। তাহা করিলে কালেক্টর সাহেব সেই বিষয়ের তদন্ত লইয়া আপনার আজ্ঞা জানাইবেন।

জলপ্রণালীতে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাঁহাদের পরস্পর অধিকারের ও দায়ের বিবাদ নিষ্পত্তির কথা।

Such order shall be final as to the use or distribution of water for any crop sown or growing at the time when such order is made, and shall thereafter remain in force until set aside by the decree of a Civil Court

ঐ আজ্ঞা করণ সময়ে কোন ফসলের যে বীজ বোনা গেল কি যে ফসল জন্মিতেছে তাহার জন্যে জল ব্যবহার কি বিতরণ সম্পর্কে ঐ আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে, ও দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীক্রমে যত দিন অন্যথা না করা যায় তত দিন প্রবল থাকিবে ইতি।

Disputes as to shares and payments

59 Whenever any dispute arises among joint owners of a village channel as to their shares of expense or as to the amounts severally contributed, or as to failure on the part of any owner to contribute his share, the matter may be decided after inquiry as provided in the section last preceding by the Canal Officer or Collector as aforesaid, and the order passed by such Canal Officer or Collector shall remain in force until set aside by the decree of a Civil Court and may be executed as if it were a decree of the Civil Court

অংশের ও টাকা দেওয়ার বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহার কথা।

৫৯ ধারা। যাঁহারা গ্রামীয় জলনালার সহস্বামী হন খরচের অংশাংশ লইয়া কিম্বা একং জন সেই খরচের যে অংশ দিয়াছেন তাহা লইয়া, কিম্বা কোন ব্যক্তির নিজ অংশ দিবার ত্রুটি লইয়া তাহাদের মধ্যে বিবাদ হইলে খালের কর্তৃপক্ষ কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে কালেক্টর সাহেব ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে তদন্ত করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। ও দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীক্রমে যত দিন অসিদ্ধ না করা যায় খালের কর্তৃপক্ষের কি কালেক্টর সাহেবের নিষ্পত্তি তত দিন স্থির থাকিবে, ও দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর ন্যায় জারী হইতে পারিবে ইতি।

Jurisdiction as to suits arising out of powers of distraint.

60 All suits arising out of the exercise of the power of distraint for recovery of water rates or out of any acts done under color of the exercise of the said power of distraint

or by persons in receipt of the water rates against any agents employed by them in the collection of such water rates, or the sureties of such agents for money received or for accounts kept by such agents in the course of such employment, or for papers in their possession,

shall be cognizable by the same Court or authority as would have jurisdiction, if such water rates were rent due for the land irrigated

ক্রোক করণের ক্ষমতাহইতে যে মোকদ্দমা উত্থিত হয় তাহার বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

৬০ ধারা। জলের বাকী করের নিমিত্তে ক্রোক করণের ক্ষমতানুসারে কার্য্য হইয়া,

কিম্বা ক্রোক করণের উক্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার আভাসে কোন কার্য্য হইয়া, যে২ মোকদ্দমা উত্থিত হয়,

কিম্বা যে ব্যক্তিরা জলের কর পাইবেন তাঁহারা ঐ কর আদায় করিবার জন্যে যে কর্ম্মকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা ঐ কর্ম্মকরণসময়ে যে টাকা পাইলেন কি যে হিসাব রাখিলেন কিম্বা তাঁহাদের অধিকারে যে কাগজপত্র থাকে তাহার জন্যে সেই কর্ম্মকারকদের কিম্বা তাঁহাদের জামিনদের নামে যে মোকদ্দমা করেন

যে জমীতে জল সেঁচিয়া দেওয়া যায় ঐ জলের করা সেই জমীর বাকী খাজানা হইলে, যে আদালতের কি যে কর্তৃপক্ষের বিচারাধিপত্য থাকিত, সেই আদালত কি সেই কর্তৃপক্ষ ঐ মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

Appeal and supervision

61 Every order passed by a Canal Officer under Part IV Part V or Part VI of this Act shall be appealable to the Collector provided that the appeal be presented within one month of the date on which the Canal Officer made the order appealed against and all proceedings and orders of the Collector under this Act shall be subject to the supervision and control of the Commissioner of the Division and of the Board of Revenue

আপীলের ও তত্ত্বাবধানের কথা।

৬১ ধারা। খালের কর্তৃপক্ষ এই আইনের ৪ কি ৫ কি ৬ অধ্যায়ানুসারে যে২ আজ্ঞা করেন তাহার উপর কালেক্টর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে। কিন্তু যে আজ্ঞার উপর আপীল হয় খালের কর্তৃপক্ষ যে তারিখে সেই আজ্ঞা করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ঐ আপীল উপস্থিত করিতে হইবে। এবং কালেক্টর সাহেব এই আইনমতে যে কার্য্যানুষ্ঠান ও যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের ও রেবিনিউ বোর্ডের তত্ত্বাবধান ও কর্তৃত্ব থাকিবে ইতি।

Power to summon and examine witnesses

62 Any officer empowered under this Act to conduct any inquiry may exercise all such powers connected with the summoning and examining of witnesses, as are conferred on Civil Courts by the Code of Civil Procedure

[*Government Gazette*, 13th *July* 1875]

কোন সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইবার ক্ষমতার কথা।

৬২ ধারা। এই আইনমতে যে কর্তৃপক্ষ কোন অনুসন্ধানের কার্য্য চালাইতে ক্ষমতাপন্ন হন, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনক্রমে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া তাহাদের সাক্ষ্য লইবার জন্যে দেওয়ানী

and every such inquiry shall be deemed a judicial proceeding

আদালতের প্রতি যেং ক্ষমতা দেওয়া গেল, উক্ত কর্তৃপক্ষও সেইং বিষয়ে সেইং ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ যে অনুসন্ধানের কার্য্য করা যায় তাহা আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

PART VIII

Of Offences and Penalties

63 Whoever without proper authority and voluntarily, does any of the acts following, that is to say,—

Offences under Act

(a) being responsible for the maintenance of a village channel or using a village channel neglects to take proper precautions for the prevention of waste of the water thereof, or interferes with the authorised distribution of the water therefrom or uses such water in an unauthorised manner

(b) passes, or causes animals or vehicles to pass, on or across any of the works banks or channels of a canal contrary to rules made under this Act, after he has been desired to desist there from

(c) violates any rule made under this Act for breach whereof a penalty may be incurred, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding fifty rupees

Penalty

64 Nothing herein contained shall prevent any person from being prosecuted under any other law for any offence punishable under this Act Provided that no person shall be punished twice for the same offence

Saving of prosecution under other laws

65 Whenever any person is fined for an offence under this Act the Magistrate may direct that the whole or any part of such fine may be paid by way of compensation to the person injured by such offence

Compensation to person injured

অষ্টম অধ্যায়।

অপরাধের ও দণ্ডের কথা।

৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্ত ক্ষমতা না পাইয়া স্বেচ্ছামতে নিম্নলিখিত কোন কর্ম্ম করিলে, অর্থাৎ—

আইনমত অপরাধের কথা।

(ক) কোন গ্রামীয় জলনালা সারাইয়া রাখিবার কিম্বা তাহার ব্যবহারের নিমিত্ত দায়ী হইয়া, তাহার জল নষ্ট করা নিবারণ করিবার সদুপায় করিতে শৈথিল্য করিলে কিম্বা তাহার জল যেরূপে বিতরণ হইবার অনুমতি আছে তদনুসারে বিতরণ না হইবার জন্যে হস্তক্ষেপ করিলে কিম্বা বিনানুমতিতে ঐ জলের ব্যবহার করিলে,

(খ) এই আইনমতে যে বিধি করা গেল তদ্বিপরীতে কোন খালের কোন বিষয়ের কি তীরের কি নালার উপর কি তাহা দিয়া পার হইয়া যাইতে কিম্বা কোন জন্তু কি গাড়ী চালাইতে নিষেধ হইলেও গেলে কি জন্তু প্রভৃতি চালাইলে,

(গ) এই আইন অনুযায়ি যে বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ধার্য্য হইল, সেই বিধি লঙ্ঘন করিলে,

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

৬৪ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে সেই অপরাধের নিমিত্ত অন্য কোন আইনমতে কোন ব্যক্তির নামে নালিশ যে না হইতে পারে, এই আইনের কোন কথায় এমত নিষেধ হয় নাই। কিন্তু একি অপরাধের জন্যে কোন ব্যক্তির দুইবার দণ্ড হইতে পারিবে না ইতি।

অন্যং আইনমতেও নালিশ হইতে পারিবার কথা।

৬৫ ধারা। এই আইনমত কোন অপরাধ হেতুক কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ড হইলে, ঐ অপরাধের দ্বারা যে ব্যক্তির হানি হইল মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির হানিপূরণস্বরূপে ঐ অর্থদণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তির হানিপূরণের কথা।

PART IX

Of Subsidiary Rules

66 The Lieutenant Governor may from time to time, make rules to regulate the following matters —

Power to make alter and [illegible]

(a) the proceedings of any officer who, under any provision of this Act, is required or empowered to take action in any matter

নবম অধ্যায়।

উপকরণার্থ বিধি।

৬৬ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়েং নিম্নলিখিত বিষয়ের নিধান করণার্থ বিধি করিতে পারিবেন।

বিধি প্রণয়ন ও পরিবর্ত্তন ও রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) এই আইনের কোন বিধানমতে কোন কর্তৃপক্ষের প্রতি কোন বিষয়ে নালিশপ্রভৃতি করিতে আজ্ঞা থাকিলে কি ক্ষমতা দেওয়া গেলে তাঁহার আনুষ্ঠানিক কার্য্যের বিধি।

(*b*) the cases in which, the officers to whom and the conditions subject to which, orders and decisions given under any provision of this Act, and not expressly provided for as regards appeal, shall be appealable

(*c*) the persons by whom, the time, place or manner at or in which, anything for the doing of which provision is made in this Act, shall be done

(*d*) the amount of any charge made under this Act

(*e*) and generally to carry out the provisions of this Act

The Lieutenant Governor may from time to time, alter or cancel any rules so made

Publication of rules

Such rules alterations and cancelments shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall thereupon have the force of law

Provided that no rules shall be made by the Lieutenant Governor under the powers conferred on him by this section until a draft of the same shall have been published in the *Calcutta Gazette* for one month, after which time the Lieutenant Governor may pass such rules as originally published, or with such alterations, additions, and omissions as he may think fit

(খ) এই আইনের কোন বিধানমতে যেং আজ্ঞা ও নিষ্পত্তি করা যায় তাহার উপর আপীল করিবার স্পষ্ট বিধান না থাকিলে, যেং স্থলে ও যেং কার্য্যকারকদের নিকটে ও যেং নিয়মানুসারে আপীল হইতে পারিবে তাহার বিধি।

(গ) এই আইনে যে কার্য্য করিবার বিধান হইল যে ব্যক্তিরা যে সময়ে যে স্থানে যে প্রকারে ঐ কার্য্য করিবেন তাহার বিধি।

(ঘ) এই আইনমতে যত টাকার দাবী হইবে তাহার বিধি।

(ঙ) ও এই আইনের বিধানমতে কার্য্য হইবার সাধা বিধি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সময়েং উক্ত প্রকারের প্রণীত কোন বিধি পরিবর্ত্তন কি রহিতও করিতে পারিবেন।

বিধি প্রকাশ করিবার কথা।

উক্ত সকল বিধি ও পরিবর্ত্তিত বিধি ও বিধি রহিত হওযার কথা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

কিন্তু এই ধারাক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদান করা গেল, তদনুসারে তিনি যে বিধি করেন তাহার পাণ্ডুলিপি কলিকাতা গেজেটে এক মাস প্রকাশ করা যাইবে তাহার পর ঐ বিধি প্রথমে যেমন প্রকাশ হইল শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ঠিক তেমনি অথবা তাহা পরিবর্ত্তন করিয়া কি তাহাতে নূতন কথা সংযোগ করিয়া কি যেমন বিহিত বোধ করেন তেমনি কএক কথা বাদ দিয়া ঐ বিধি প্রচলিত করিতে পারিবেন ইতি।

SCHEDULE A

(*See Section* 2)

Acts of the Lieutenant Governor of Bengal in Council

Number and year	Subject	Extent of repeal
VIII of 1867	Recovery of rates for water supplied by the East India Irrigation and Canal Company	So much as has not been repealed
VI of 1869	Recovery of rates for water supplied for purposes of irrigation	The whole Act

A তফসীল।

(২ ধারা দেখ।)

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আইন।

নম্বর ও সাল	বিষয়	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৭ সা ৮ আ	ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কেনাল কোম্পানি যে জল যোগান তজ্জন্যে রেট আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৯ সা ৬ আ	ক্ষেত্রাদিতে সেঁচিবার নিমিত্ত যে জল যোগান যায় তাহার কর আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।

[*Government Gazette*, 13*th July* 1875]

SCHEDULE B

(*See Section 44*)

APPLICATION FOR WATER

No

Mouzah
Pergunnah
Distributary
Village channel
Name of owner of village channel
Name of Applicant

I the undersigned hereby apply for water from the above named village channel for the fields and crops below detailed, and I engage to pay to the Canal Officer or other person duly authorised to receive them the water rates as prescribed by the Lieutenant Governor under the provisions of the Bengal Irrigation Act and I further agree to abide by all the rules issued under that Act

No of field Revenue Map	Acreage of field	Crop to be grown

Signature or mark of Applicant

Date

SCHEDULE C

(*See Section 45*)

No

Permit of village to take water from
Distributary
Village channel
for the undermentioned fields and crops —

No of field	Acreage of field	Crop to be grown	Water to [illegible]	Date of expiry [illegible]

Signature of Canal Officer

Date

FREDERICK CLARKE,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal
Legislative Department

B তফসীল ।

(৪৪ ধারা দেখ ।)

জল পাইবার প্রার্থনা পত্র ।

নং

মৌজা ।
পরগনা ।
জল বিতরণার্থ নালা ।
গ্রামীয় জলনালা ।
গ্রামীয় জলনালার স্বামির নাম ।
দরখাস্তকারির নাম ।

এই পত্রের নিম্নভাগে যেং ক্ষেত্রের ও ফসলের বর্ণনা করা গেল নিম্নলিখিত ব্যক্তি আমি ঐ ক্ষেত্রের ও ফসলের নিমিত্তে উক্ত গ্রামীয় জলনালাহইতে জল পাইতে প্রার্থনা করি । বঙ্গদেশীয় জলসেচন বিষয়ক আইনমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জলের যে কর ধার্য্য করেন, আমি খালের কর্ত্তৃপক্ষকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি সেই কর লইবার উপযুক্ত ক্ষমতা পান তাঁহাকে ঐ কর দিতে করার করিলাম ও ঐ আইনমতে যে সকল বিধি প্রচার করা যায় তাহা মানিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম ।

রেবিনিউ ম্যাপে ক্ষেত্রের নম্বর	ক্ষেত্রের যত একর পরিমাণ	তাহাতে যে ফসল হইবে ।

দরখাস্তকারির দস্তখৎ কি নিশানি ।

তারিখ ।

C তফসীল ।

(৪৫ ধারা দেখ ।)

নং

অমুক গ্রাম বাসি শ্রীঅমুককে নিম্নলিখিত ক্ষেত্রের ও ফসলের নিমিত্ত গ্রামীয় অমুক জলনালার জল বিতরণার্থ অমুক নালার জল লইতে দেও ।

ক্ষেত্রের নম্বর	ক্ষেত্রের যত একর পরিমাণ	যেং ফসল হইবে	[illegible]	যে তারিখে মেয়াদ শেষ ।

খালের কর্ত্তৃপক্ষের স্বাক্ষর ।

তারিখ ।

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক
ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী ।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৩ জুলাই ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 13, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

Erratum

The 6th July 1875.—In the second column of the second table in the Notifications (published in the *Calcutta Gazettes* of the 26th May and 2nd and 9th June 1875 respectively) altering the existing latest days of payment of land revenue and other demands with effect from the 1st April 1876, *for* the date "25th May" for the district of Chittagong *read* "25th June."

J. GEOGHEGAN,
Offg. Secy., Board of Revenue, Lower Provinces.

অশুদ্ধশোধন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—ভূমির রাজস্ব ও অন্যান্য দাওয়ার টাকা ১৮৭৬ সালের ১ আপ্রিল অবধি দিবার শেষ দিন বলিয়া যে২ তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা পরিবর্ত্তন করণের যে আজ্ঞাপত্র ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ১৪৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার দ্বিতীয় টেবিলের দ্বিতীয় ঘরে চট্টগ্রাম জিলায় "২৫ মে" এই কথার পরিবর্ত্তে "২৫ জুন" পাঠ করিতে হইবে।

জে গিওগান
বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
একটি সেক্রেটরী।

[*Government Gazette* 13*th Jul.* 1875.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 13 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩০

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের নিরিখ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল। এই সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	কঙ্গু ও বাজরা। এই সপ্তাহের নিরিখ	কঙ্গু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	কঙ্গু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার। এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ। পশ্চিমবিভাগের জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান	ক ৷৮	৷৮	৷২	।।১	৷২	৷৮	৷৪৷	৷৩	৷৩৷	৷২	৷২৭	৷৩৭									
২	বাঁকুড়া	খ ৷৮৭	৷৮	৷২৭	।।৪	।।৪	৷১	৷৪৭	৷৩৷	৷৷৶	৷২৷	৷৭৷	৷২৷									
৩	বীরভূম	গ ।।১	।।	৷২	।।	।।৩	৷৪	৷৩	৷১	৷	৷৮৭	৷৯	৷২									
৪	মেদিনীপুর	৷৯	২	৷১				৷৪	৷৪	৷৪	৷৩	৷৩	৷৩									
৫	হুগলী	ঘ ৷৯ ।।	।। ৷১	৩	ঙ ।।৬ ৸২	৷১ ।।৭	৷৬ ৷৭৭	৵৮ ৷	৵৯ ৷	৵১ ৵৬৷	৬	৷৬৷	২ ৷২৷									**
	হাবড়া	৷৭	৭৷	৷২।।				৩৷	৷৪	৷৷	৷৫৷	৷১	১৭									
	মধ্যভাগের জিলা।																					
	কলিকাতা	৷৭৷	৭	৷৩	।।৭	৷৬	৷৬	৷৪	৷ ৷	৵৯	৪৷	৷৫।।	৷১				৷	৷৮।।	৷২			
৬	২৪ পরগনা	ঙ ৭ ।।	৷৬ ৷৯	৷ ।। ৷৩।।	ঙ ।।৬৷ ৶ ৬৩	।।৫	৷৬	চ ৵৮	৵৮	৵৮৷	৷৪৷ ৴	৷১	৷১									
৭	নদীয়া	৷৮৷৴	৷৮৴	৷২৭	৸২			৷৩৷	৩৷	৵২৷৶	৩৸৶	৩৸৶	৴									
৮	যশোহর	ছ ৷৭	৷৮	৷১৷				জ ৷৫	৷৬	৷৶	৷৭৷	৷৮	৷১৷									
৯	মুরশিদাবাদ	ঝ ।।৯ ।৵৩	।।৪	৩	ঞ ১৴	১৴	৷৭ ৷৮	ট ২ ৮	৷৩ ৯	৵৮	৷৬	৷৭	৷১	ঠ ৸২	৷৪							
১০	দিনাজপুর	৷৭	৷৭	৷১	৷৬	৷৬	৷	।।২	৷	৵৮৶	৷৬	।।৪	৵৯									
১১	মালদহ	।।৬	৷৬৷	৷৮৷	১৴৫	১৴৫৷	৷৭	৷৯	৷	৵২৷	৷	৷১	৷২	৸৶	৸	৷৪						
১২	রাজসাহী	৷ ৷৶ ।।৪	৷ ৷৶ ৷২৷	৷১ ৷২	৵২৷	৸৭৷	৷৮	৷৮	৷৭	৷৵৭৷ ৵৮	৷৩৷	৷৮৭	৷১ ৴									
১৩	রঙ্গপুর	।।৬৷	৷৪৷৶	৷২				৯	৯	৭৷ ৴	৷৮	৷৮	৵৯৶									
১৪	বগুড়া	৷৪	৷৪	৷২	৷	৷		৷ ।।	৷	৩৭	।।৪	।।৪	৷২									
১৫	পাবনা	।।২।।	৷২ ৷	৪৷				৷৯	৷২	৵৮	৮৭	৷১।।	৷৪৷									
১৬	দার্জিলিঙ্গ	৵৮	৮	৵৬	৵৪	৵৪	৬	৵৪	৵৪	৵৬	৷২	৷৪	৵৭							৵৮	৵৮	৵৭
	জলপাইগুড়ি	ঝ ।৩৶	৷৩৴	৵৮				৷৩৶	৷১	৵৮	৷৪৶	৷২	৷									
	পূর্ব্ব বঙ্গ জিলা																					
১৮	ঢাকা	৷৪৷	৷৪	৷১	৮	৯	৷	৷৪৷	৷৬	৷৷	৷৭	৷৮	৷২								*	*
১৯	ফরিদপুর	৷৮	৷৮	২	৸	৯	।।	৵৮	৵৮	৵২।।	৭	৷৯	৷২								৭	

* নজুরীর নিরিখ পাওয়া যায় নাই।

ক। ঐ জেলার এইং — গম টাকায় ৷৮ সের অবধি ৷৩ সের পর্য্যন্ত যব ৸২ সের অবধি ৸৪ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৷২ সের অবধি ৷৯ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ৷৪ সের অবধি ৷৯৷ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।। সের অবধি ৷৪৷ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। ঐ জেলার এইং স্থানে টাকায় ৷৮ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত যব ৷৯ সের অবধি ১৴ মণ পর্য্যন্ত ও ভাল চাউল ৷৪ সের অবধি ৷৮ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ৷৭ সের অবধি ৷৯ সের পর্য্যন্ত অন্যেরা সের অবধি ৸ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৷৬ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। ঐ জেলার এইং।— গম টাকায় ।।০ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত, যব ।।০ সের, ভাল চাউল ৷৩ অবধি ৷৩৷ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ৷২।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৷১ সের অবধি ।।৮ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

তারিখ পর্য্যন্ত এক পক্ষের তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									জিলা।
অড়হর।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			হলবাহ কৃষাণ।			মজুর।			রাজমিস্ত্রি বা সূত্রধর কামার।			
এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	
																					বঙ্গদেশ।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পশ্চিমবিভাগস্থ জিলা।
			।/১	।।১।	।৪।।	৫/	৫/	২।।	/৯	/৯	/৯	৫২ ৬।।	৬২	৬২	৫ ৬	৫২	৫২	৭।। ১২২	২২ ২	১২ ২	বৰ্দ্ধমান।
৸০	৸৩	।৬	।৯	।	৩।	১২/	১২	১২/	//।।	/৮।।	/৭৬	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৪২	৭২	৭২	৭২	বাঁকুড়া।
			।।১	।।১	।৬	৬/	৫।।	৬/	/৮	/৮	/৮	৪২	৪২	৪২	৫২	৫২	৫২	৭।	৭।০	৭।০	বীরভূম।
			।৬	।৭	।২	৪।।	৪।	৪।।	/৯	/৯	৮	৫২	৪২	৪২	৬২	৫২	৫২	৮।।	৭।।	৭।	মেদিনীপুর।
			।।৪	৪৪	। ।৩।।	৬/	৩/	৩/	/৮।।	/।	/৮	৬।।	৫২	৫২	৫ ৬২	৫২	৫২	৭।। ১২২	৭।। ১২২	৭২ ১২২	হুগলী।
			।	।	।৩।	৩/	৩/	৩/	/৯	/৯	/৮।	৭২	৭২	৭২	৭২	২	৭২	১ ২	১২২	১২২	হাবড়া।
																					মধ্যবিভাগের জিলা।
।।০	।।১	।২	।।২	।২	।৪	৩	৩/	২।।	৮	৮	/৮	৯/৪			৬২			১৫।।			কলিকাতা।
			।৯	।৮৬	।৩।/	২।।০	২।	৩/	/৮৬	/৯।	/৯	৬২	৭২	২	২	৬২	৬২	১১২	১১২	১১২	২৪ পরগণা।
			।৬।	।৩।	।৫।	৩/	৩/	২৬	/৮৫ ৶১	/৮।। ৶১	/৮।৶১	৬২	১২	৬২	৬২	৬২	১২	৭।। ১ ২	৭। ১ ২	৭। ১ ২	নদীয়া।
			।৫।	।।৪।	।৩।	৪	৪/	৩	৮	/৮	/৮	৬ ৭।	৭২	৪।।৮-৭।	৫২	৫২	৫২	১২২	৮ ১২২	১ ১২২	যশোহর।
			৸২	।৮৯	।৬	৩।	৩	৩/	/৮।।	/৮	/৮	৪ ৫২	৬ ৪২	৪২	৫২	৫২	৫২	৬ ৮২	৫ ৭।।	৫ ৭।	মুরশিদাবাদ।
			।৬।।	।৬	।২	৫/	৪/	৪।।	/৭৬	/৭৬	/৭	৫২	৪২	৫২	২	৪২	৫২	৭ ১২২	৭ ১ ২	৭।। ৮২	দিনাজপুর।
।।৮	।।৮	/৬	।৪	।৬	।৬	৪/	৪/	৪/	৭।।	৭।।	/৭।	৬২	৪৬	৪৬	৫২	৪২	৫২	৮ ১২২	৬ ১২২	৬ ১২২	মালদহ।
।২	•		।।৬।	।।৬।	।৪। ।৪	৬/	৬/	১/	/৭৬ ৶১	/ ৬ ৶১	/৬।	৫২	৪ ৫২	২। ৩৬	৫২	৪। ৫২	৫২	৫ ১২	১ ১২২	৪ ১ ২	রাজসাহী।
			।৬৬	।৯৬	।৪	২।।৭	২।।৭	২।৭	/৭।	৭।।	/৬৬	*									রঙ্গপুর।
			।৫।।	।৫।।	।২	১ ৭৭॥	৭।	১ ৭৭॥	/৭।	/৭।	/৬৬	৪২	৫২								বগুড়া।
			।।৬।	।৪	।৬	৫/	৫/	৫/	/৮।	৮।	/৭।।	৬২	৬২		৫২	৫		১ ১২২	১ ২		পাবনা।
।।	।।	।২	//	৮	/৭	৫/	৫/	৫/	/৪	/৪	/৪	৬।।	৬২	১২	৮২	৭২	৭৭২	২ ১২২	১২ ১২২	১২ ১২২	দারজিলিঙ।
			।৩৶/	।১।	/৯	৪/	৪/	৪/	/৬৶	/৬৶	/৫৶	৫। ৬।	৫২	৫২	২	৭২	১ ২	৭।। ১২২	৭।। ১ ২	৭। ০ ১ ২	জলপাইগুড়ি।
																					পূর্ব্ববিভাগস্থ জিলা।
			।৪	।৫	।৩।।	২।	২।।	২/	/৮ ৶	/৮।।	/৮	*									ঢাকা।
			।০	।।০	।১				/৮	/৮	/৭।।	৬২	৬২	৬২	৬২	৭২	৬২	৮-১২২	১ ১২২	৮২ ১২২	ফরীদপুর।

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—দাম টাকায় ৮ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল /৯ সের অবধি ।৫ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৬ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত ছোলা। ।১ সের অবধি ।।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

* কেবল সদরস্থলে।

১। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় /৭৬ সের অবধি /৮ সের পর্য্যন্ত ও সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৭।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।০ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল			সামান্য চাউল।			মাকড়া			চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা		
		এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে
	পূর্ব্ববিভক্ত জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	বাকরগঞ্জ						৩	।৬	।১	।১	।০	।।	।৩									
২১	ময়মনসিংহ	ট ।৮ ঠ	।৩।।					।৬	।৮৯	৴৮৮	।।১	।।১।	।১									
২২	চট্টগ্রাম	।২	।২	।২				।১ ৩	।৬	।২	।।	।৯	৩									
২৩	নওয়াখালী							।৴	।৪	।	।।	।	।৴									
২৪	ত্রিপুরা	।৩।৴	।৩৸৶	।				।৩	।৩	।	।১	।।	।৩									
২৫	চট্টগ্রামের পার্ব্বতীয়প্রদেশ							৪	।৪।	।১।৶	।৪৶	।৫৴	।২।৶									
	ত্রিপুরারাজ্য	৴৯।৴	৴৯০	।				৫০	।৩৶		।	।।৪	।৩।।									
	বেহার।																					
২৬	পাটনা	।।৬	।।৭	।৭	৸৫	৸৬	।। ৯	। ।	।	।২	।।৩	।।২	।৩				১ ৮	৯	।৩।।			
২৭	গয়া	৭ ।৬	।।৩।।	।১।	৸৭	৯ ।	৫	।১	।১	৴৮।।	।।২	।।২	।							৩ ৭৪	৭৫	।৪
২৮	শাহাবাদ	।৯ ।	।৭ ।৮	।৪	৯	।৯	।৮	৫	।৪	।২	।৭।	।৭ ।	।৪				।৮	৯	।৮			
২৯	মজঃফরপুর	।।০	।।১	।২	।।৯	৯	৬	৯	৴৯	৴৬।।	।৪	।৪	১									
৩০	সারণ	।।৩ ।	।।৪	৪।।	৸৭।।	৯৭।	।৮	৯	৴৯	৭	।১	।।২	।২।।				৸৬	৸৬	৯	।।৬	।।৬	।৬
৩১	চম্পারণ	ভ ।।৪	।।৩	।৩	৸৫	৸৬	৭	৴৮	৴৮	৴৭	।৮	৮	।১							৸৭	৸৭	।৮
৩২	মুঙ্গের	।।৩৴	।।২	।৪।৶	৸৬।৶	৸৬।৶	।।১	।২।৶	।৪ ৶	৴৮।	।৩।।	।৭।।										
৩৩	ভাগলপুর	।২৴	।।৩।৴	।৪।	১৴৪৶	১৴।৶	।৮৸৶	। ৸৶	।। ৶	। ৴	।২ ।	।২ । ৶	।১।৶				—			।।৮ ৸৫	।।৮ ৸৫	২।৶ ।৫
৩৪	পুরণিয়া	৸০	৸০	।২				।।	।।	৴৩।	।।২	।।২	।									
৩৫	সাঁওতাল পরগণা।	থ ।৭	।৮		৩ ১৴১ ।	১৴ ১৴।	৮ ।।	।৬	।৬	৴৯	।৮	।৴৮	১	৸৫		।৩						
	উড়িষ্যা।																					
৩৬	কটক	।।১	।৭।।৶	।১৸৴				।৭৴	।৸৶	। ৴	।।২ ৴	।।১	।৩।৶							।৯।৶	।৩।	।৭৴
৩৭	পুরী	৪।৶	।৫৸	।১৸৴				৮৶	৮।০	।।১	।৩৩।৶	।।৩।।৶	।।৩।									
৩৮	বালেশ্বর	।৮	।৬	।২				।১	।৮	।৬	।৪	৮	।।১									

ট। ময়মনসিংহে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৴৯ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৪। সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৬ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ভ। মঙ্গরে দর এইরূপ।—গম টাকায় ১।৫ সের সামান্য চাউল ।৬ সের অবধি ।।৯ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।৫ সের অবধি ৸২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

...কার মত পাওয়া যায়।

অড়হর।			ছোলা।			জ্বালানি কাঠ।			লবণ			বলদাম কৃষাণ।			মজুর।			রাজমিস্ত্রি বা ছুতর বা কামার।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	এই সপ্তাহের রিতিদর	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিতিদর	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিতিদর	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
			৷৮	৷৮	৷৩	২৷৷	২৷৷	৩৴	৮৷	৵৮৷	৵৮	৭৷৷	৭৷৷	৭৷৷	৬৲	৯৲	৬	৮ ১৪৲	৮ ১৪৲	৮ ১৪৲	বাখরগঞ্জ।
			৷৩৷	৷৩৬	৷২৷৷				৮৷৷	৵৮৷	৵৭৷	৭৷৷	৫৷৷	৫৷	৬৲	৬৲	৬৲	১ ২৬৲	১ ২ ৲	১০ ২৬৲	ময়মনসিংহ।
			৷১	৵৭	৷১	৩	৬৴	৩৴	৵৯	৵৮৷৷	৵৭৷	৮ ৲	৯ ১	১ ১১৲	৲	৭৲	৬৲	৯ ১৪৲	৯ ১২৲	৮ ১ ৲	চট্টগ্রাম।
			৷১	৷১	৷৪	৭৴	৭৴	৭৴	৵৭	৵৭৷৷	৵৫৬	*									নওয়াখালী।
			৷৪	৪	৷২				৵৮৷	৵৮৷৷	৵৭৬	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	৮ ১৩৲	৮ ১৪৲	৮ ১৩৲	ত্রিপুরা।
						৭৴	৭৴	৮	৮	৵৮	৵১৬	১ ৲	১ ৲	১ ৲							চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয়প্রদেশ
			৷	৷৩	৷৷৩				৵৭৩	৵৭৩	৵৭৩	৫৷৷	৫৷৷		৬৲	৬ ৲		১ ৲	৮৵৲		ত্রিপুরাপর্ব্বত।
																					বেহার।
৬	৬	৷৭	৬	৬১	৷৷১	৩ ৷	৪৴	৩৬	৮	৵৮	৵৭৷	৩ ৪৲	৩ ৪৲	৩ ৪৲	৪ ৪	৪ ৫৲	৪ ৩৲	৫৷৵ ৭	৫৷৵ ৭	৫৷৵ ৭	পাটনা।
৷৮	৷৷৮	৷৩	৷৷১	৷৷১৷	৷৪	৪৴	৪৴	৪৴	৵৭৷	৵৭৷৷	৬	*									গয়া।
৷৷৪	৷৷৬	৷৯	৷৷৯	৷৷১	৷৯	৪৴	৪৴	৪	৮	৵৮	৮	*									শাহাবাদ।
			৷৷৩	৷২	৷৫	৩৷	৩৷৷	৩৷	৵৭	৵৭	৩	*									মজঃফরপুর।
৬১	৬১	৷৩	৷৷৮	৷৮	৷৮	৪৴	৪৴	৪৴	৵৮	৭৷৷	৵৭৷	২৷৷ ৩৬	২ ৷ ৬৬	২৷৷ ৩৬	৮ ৪	৪ ৩৷৷	৪ ৪	৩ ১৪৲	১ ১ ৲	৩ ১০	সারণ।
৬১	৬২	৷৫	৷৷৩	৷৷৩	৩				৵৭	৵৭	৫৬	৪৮/০ ৲	৬	৩৬	৪৲	৪৲	৪৲	৩৲	৩৲	৫৮ ৬৲	চম্পারণ।
৬১৵	৷৷৬৵	৷৫৶	৷১৷	৷৷১	৬৴	৩৷৭	৩৷৷৭	৩৷৷	৵৭৷	৵৭৷	৵৭৷৷	৬৲	৬৲	৬৲	৩৲	৩৲	৩৲	৫৶ ৭	৫৷৶ ৭	৫৶ ৭	মুঙ্গের।
			৷৷৭৬	৷৷৩৷	৷৭	৩৬১৷৷	৬৭	৪৷৭৬	৮	৵৮৴	৵৭৷৴	*									ভাগলপুর।
			৷৷	৷৷	৷৩৷	৪৴	৪	৪৴	৭৷৷	৵৭৷	৵৩৬	*									পূর্ণিয়া।
৬৫	১৴	৷৩	৷৭	৷৮	৷৩	৬৴	৬৴	৬	৵৭৷	৵৮	৵৭	৷৷	৩৷৷	৩৷	৩৲	৪৲	৫৲	৭৷৷	৭৷৷	৭৪	সাঁওতাল পরগণা।
																		*			উড়িষ্যা।
			৷৫৬	৷৫৬	৷৷৪৷	৫৴	৫৴	৫৴	৷১	৷ ৬৴	৷৷৶	৫৷ ৴	৫৷৶	৫৷৷৶	৪৲	৪৲	৪৲	৭৮ ৬৲	৭৷৷ ১২৲	৭৪ ১২৲	কটক।
			৷৫৬	৷৫৬	৷২৷	২৷	২৷৷	২৷৷	৷২	৷২	৷৷	৩৲	৩৲	৬৲	৫৲	৫৲	৫৲	৮৲	৮৲	৮৲	পুরী
			৷৩	৷৩	৷	৪	৪৴	৭৴	৵৮৷	৵৮	৭৷	*									বালেশ্বর।

খ। মণ্ড নগরে দর এইং।—ধান টাকায় * সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত গোম ১ ৬ন ৵৮ সের অবধি ১ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ৩ সের অবধি ৷২ সের পর্য্যন্ত ও [illegible] ৵৮ সের অবধি ৷৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। [illegible] নগরে দর এইং।—ভাল চাউল টাকায় ৮ সের অবধি ৷৯ সের পর্য্যন্ত মধ্যম চাউল ৷৮ সের অবধি ৷৷১ সের পর্য্যন্ত যাবা ৮ সের অবধি ১৴ মণ পর্য্যন্ত ও ছোলা ৷৬ সের পাওয়া যাইতে পারে।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের নিরিখ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	সাধারণ চাউল। এই সপ্তাহের নিরিখ	সাধারণ চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	সাধারণ চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	কড়ু ও বাজরা। এই সপ্তাহের নিরিখ	কড়ু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	কড়ু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার। এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	ছোট নাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।																					
৬	হাজারীবাগ	॥২	॥২	। ॥	।৮	৸২	৷৩	।	২	৵৷৷৷	॥	।১	১৩							৬৬	৬৬	৷৭॥
।	লোহারডগা	॥	॥	।২	৯	৯১	১৭	॥	৮	৷৵৷	।১৪	॥৩	৬							১৭	১৭	।১৪
১	সিংহভূম	।৮ ঘ	।৮	।২	৪			১৪	১৪	।২	।১৪	২৪	॥	৪								
২	মানভূম	১৭	১৭	১১	১৪ ৯	১৬ ৯	॥ ৯	১৪	১৪	১	১	১২	১৪	১৬	১৬	১৭						

ঙ। মফঃস্বলের দর এইরূপ—গম টাকায় ১৩ সের অবধি ৷১ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৵৷৷ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৭ সের অবধি ॥৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের পাওয়া যাইতে পারে।

ছ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।৮ সের অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ৷। সের অবধি ॥৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে

ঝ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ৫ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৯ সের অবধি ৸২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে

চ। এই শস্য বীজের জন্যে অধিক পরিমাণে ব্যবহার হওয়াতে বাজারে অত্যন্ত দুর্মূল্য হইয়াছে।

ণ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ॥১৯ সের অবধি ॥৮ সের পর্য্যন্ত যব ৯১ সের অবধি ১৵২॥ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৮৷ সের অবধি ॥। সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ॥ সের অবধি ॥৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১৬ সের অবধি ৯৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৬ সাল ৬ জুলাই।

কত সের শস্য পাওয়া যায়।

এই সপ্তাহের নিরিখ	জনেরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা। এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাষ্ঠ। এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	লবণ। এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	বলবান কৃষাণ। এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	সহীস। এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	রাজমিস্ত্রি বা ছুতার বা কামার। এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	ছোট নাগপুর দক্ষিণ পশ্চিম বিভাগের এজেন্সী।
৭	।৩	।৪	।।৪।।	।২।।	।৩	৬।০	৭/	৬/	/৭	/৭।।	/৬	৪১	৪১	৪১	৫১	৫১	৫১	৮১	৮১	৮১	হাজারীবাগ।
২১	৯	।৬	।।২	।।	।২	৪।।	৪।	৪/	/৬।।	/৬।।	/৬।	৬১	৩১	২।	৩ ৫১	৩ ৫১	৩ ৫১	৫ ১২১	৫ ১২১	৫ ১২	লোহারডগা।
			।৬	।৬	৩	৮/	৮/	৮	/১	/৬	/৬।।	*									সিংহভূম।
৪ ১/	১/	১৭		।৭	।১	৭/	৭।।	৭/	৭।।	৭।।	/৬৭	৩৬	৩৬	৩৬	৩১	৩১	৩১	৯।৶	৯৶	৯।৶	মানভূম।

৩। স্বল্প মূল্যে দর এইরূপ।—গম টাকায় । সের অবধি ।।৭।। সের পর্য্যন্ত যব ৮১ সের অবধি ১।১ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৬। সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ।৫ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত জনেরা ।।৮ সের অবধি ৮৫ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।১ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৪। স্বল্প মূল্যে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২ সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল । সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত বাজরা ১/ সের অবধি ১/৫ সের পর্য্যন্ত জনেরা । সের অবধি ১/৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ।।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

*। এই জিলায় কৃষাণের গড় মজুরী এইরূপ—খোরাক ছাড়া মাসে ৩।। টাকা একবেলা খোরাকসুদ্ধ ১।। টাকা অবধি ২। টাকা পর্য্যন্ত দুবেলা খোরাকসুদ্ধ ১১ টাকা অবধি ১।। টাকা পর্য্যন্ত।

৫। স্বল্প মূল্যে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৬ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৮। সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৪ সের অবধি ৮।। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের অবগাহের প্রকাশ করা গেল

এচ, জে, রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার আপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ২ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩১ ন তরফ সাহিরাম কানুনগোএ মালিক আইটন ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৸৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ নং ৪০৸৶৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী।

মৌজে বাজারকুল থানে রাঙ্গু।

২৩৯ ৯ নং তালুক ওদে মল্লা সেখ, বলিমজুমা শ্রীমতী দেওয়ান বিবি ও আছানত খাঁ মালিক ফজল আহাম্মদ চৌধুরী ও শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৬৩৷৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি আছাদ খাঁ, গুলজান নুরমেছা ও আমিনমেছার অংশ নং ৬৬২৷৷/২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M Kirkwood
Offg Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত পর্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ৮৭৫ তারিখ ২ জুন।

মহাল নওয়াবাদ

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ভেওলা মাণিকপুর থানে চকরিয়া।

৭৭৪ ন তালুক বিবি ইস্তাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৭৫৭৷৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ফুলখলা থানে ফটীকছড়ি।

৭৮৮ নং তালুক এয়ারকালী খাঁ মালিক এক্রারআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ৭৭৬৷৶৩

T M Kirkwood,
Offg Collector

[*Government Gazette*, 13th July 1875]

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text by Professor F. Max Muller M.A. in two Volumes *Price Rs 24 per copy and postage Rs 1 12*

[illegible]

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No. 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October 1873 to May 31st 1874 *Price Rs 6 per set [illegible]*

[illegible]

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs	10 0 0
Ditto with postage		12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২॥

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একটি অধিক টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৩ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1877. ১৮৭৭ [REGISTERED No 30]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 20, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION —Establishments

Simla the 9th July 1875

No 609 —Mr G Graham and Mr W T Martin, of Her Majesty's Bengal Civil Service have been granted by the Secretary of State for India one month's extension of leave on Medical Certificate and one year's extension of furlough respectively

No 611 —Her Majesty the Queen has been graciously pleased to appoint Sir Richard Garth KT Q C, to be Chief Justice of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

Sir Richard Garth took his seat on the forenoon of the 26th ultimo

Arthur Howell
Offg Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Establishments

Simla the 3rd July 1875

No 311 —Mr C E Hubbard Probationary Accountant, 3rd Grade, attached to the Office of the Accountant General Public Works Department, is confirmed in his appointment

No 312 —Major C M Moberly Examiner of Guaranteed Railway Accounts Calcutta is placed on special duty with effect from such date as he may be relieved of his present charge

C H Dickens *Col* R A
Secretary to the Govt of India

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলসর্ভিস বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।

৬০৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব, শ্রীশ্রীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত জি গ্রাহম সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটমত ছুটীর অতিরিক্ত এক মাস ও শ্রীযুক্ত ডবলিউ টি মার্টিন সাহেবকে নিয়মিত ছুটীর অতিরিক্ত এক বৎসর ছুটী দিয়াছেন।

৬১১ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণী শ্রীযুক্ত সর রিচার্ড গার্থ, নাইট, কিউ সি সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের চীফ জষ্টিসের পদে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুক্ত সর রিচার্ড গার্থ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে স্বীয় আসন গ্রহণ করিলেন।

আর্থর হোবেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলসর্ভিসবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।

৩১১ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কার্য্যালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত সি ই, হবার্ড সাহেব স্বীয় পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৩১২ নম্বর।—কলিকাতার গ্যারাণ্টিড রেলওয়েব হিসাব পরীক্ষক মেজর শ্রীযুক্ত সি এম মবার্লী সাহেব স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হইলেন।

সি, এচ ডিকিন্স কর্ণেল আর, এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 20, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

Captain R M Skinner, District Superintendent of Police, Mozufferpore, to act in the First Grade of District Superintendents of Police

Mr Francis Thomas Platts, District Superintendent of Police, Maldah, to act in the Second Grade of District Superintendents of Police

William Dering Pratt, District Superintendent of Police, Hooghly, to act in the Third Grade of District Superintendents of Police

Frederick Wilcox District Superintendent of Police, Manbhoom, to act in the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

Alexander Vansittart Knyvett Assistant Superintendent, in charge of the Durbhunga Police, to act in the Fifth Grade of District Superintendents of Police

Walter Fell Smith Assistant Superintendent of Police, Patna, to act in the First Grade of Assistant Superintendents of Police

Malcolm Fulcher Beamish Assistant Superintendent of Police, Burdwan, to act in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police

John Briscoe Birch Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to have temporary charge of the District Police of Nuddea during the absence on duty, of Lieutenant Colonel W R Gordon, or until further orders

The 5th July 1875 —Mr Frederic Augelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is transferred to Mozufferpore

The 8th July 1875 —Mr John Masters District Superintendent of Police, reported his departure from India on leave on medical certificate on the 15th June 1875

Mr David William Ritchie, Officiating District Superintendent of Police, Singbhoom, is confirmed in that appointment

Mr Edward Inglis Shuttleworth District Superintendent of Police, 24 Pergunnahs, is appointed to act in the First Grade of District Superintendents of Police

Major William Wheler Hume, District Superintendent of Police, Bogra, is appointed to act in the Second Grade of District Superintendents of Police

Baboo Juggodish Nath Roy District Superintendent of Police, Balasore, is appointed to act in the Third Grade of District Superintendents of Police

Mr Charles Jennins Officiating District Superintendent of Police, Monghyr, is appointed to act in the Fourth Grade of District Superintendents of Police

Mr Edward B Baker Deputy Inspector General of Police, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd August next, or any subsequent date within one month on which he may avail himself of it

Lieutenant Colonel William Turton Fagan District Superintendent of Police Rajshahye, is appointed to act as a Deputy Inspector General of Police during the absence, on leave, of Mr E B Baker or until further orders

Mr Francis Graves Assistant Superintendent of Police, Balasore, is appointed to act as a District Superintendent of Police Rajshahye during the absence, on duty, of Lieutenant Colonel W T Fagan or until further orders

REGISTRATION —*The 6th July* 1875 —Baboo Kedar Nath Palit is appointed to be Sub-Registrar of the newly opened Sub Registry Office at Sonamukhi, in the district of Burdwan, with effect from the 15th July 1875

Baboo Beni Madhub Ghose is appointed to be Sub Registrar of the newly opened Sub Registry Office at Ketugram, in the district of Burdwan, with effect from the 15th July 1875

[*Government Gazette*, 20*th July* 1875]

মজফরপুর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত আর, এম, স্মিথ সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মালদহের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস তামস প্লাটস সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিযম ডেরি. গ্রাণ্ট সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফেড্রিক উইলকক্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

দারভঙ্গার পোলীসের কার্য্যভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর বান্সিটার্ট মিবেট সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ওয়াল্টর সেল স্মিথ সাহেব পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদেরপ্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বর্দ্ধমানের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মালকম ফুলচর নিমীশ সাহেব পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ আর গবডন সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জান ফ্রিস্কো বর্ড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে নদীয়া জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফেড্রিক আল্ললো ডাসন সাহেব মুজফরপুরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জান মাষ্টর্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী লইয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিংহভূমের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডেবিড উলিয়ম বিচি সাহেব সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এডওয়ার্ড ইংলিস শটলওয়ার্থ সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বগুড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত উলিয়ম ওয়েলব হিউম সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বালেশ্বরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু জগদীশনাথ রায় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুঙ্গেরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চারল্স জেনিন্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত এডওয়ার্ড, বি, বেকর সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই বি বেকর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত উলিয়ম টরটন মেগান সাহেব পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ টি মেগান সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা হওন পর্য্যন্ত বালেশ্বরের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস গ্রেবস সাহেব রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরীকরণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত সোণামুখিতে নূতন যে সব রেজিষ্টরী আফিস স্থাপিত হইয়াছে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ পালিত তাহার সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কেতু গ্রামে যে নূতন সব রেজিষ্টরী আফিস স্থাপিত হইয়াছে শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব ঘোষ ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তাহার সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

EDUCATION.—*The 2nd July* 1875.—Mr. Cecil Michael Wilford Brett, C.S., is appointed to be a member of the Dinagepore District School Committee.

The 5th July 1875.—The following gentlemen are appointed to be members of the Noakhally District School Committee:—

Baboo Tarini Prasad Sen, Naib of Bhulloоah estate.
" Jugat Bundhoo Dutt, M.A., Moonsif.
Moulvie Abdool Aziz Khan, Zemindar.
Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate.
" Uma Kanth Das, ditto.
" Jugat Bundhoo Sen, ditto.
" Bogola Prasanno Mozumdar, Sub-Registrar.
" Sree Nath Ghose, Manager of Ward's estate.
" Roshamoy Dutt, Sub-Deputy Collector.
" Adoit Churn Dutt, Government Pleader.
" Radha Mohun Roy, Talookdar.
" Raj Kumar Dutt, ditto.

Baboo Hurry Prosad Banerjea, Head Master, Comillah Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Comillah.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Shahabad in addition to those already appointed:—

Mr. A. V. Palmer, Judge.
" R. H. G. Irvine, District Superintendent of Police.
Baboo Jadu Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
Moulvie Adiluddeen, Moonsif.
Mr. C. N. Banerjea, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector.
Baboo Kali Coomar Mitter, Head Master of the Arrah Zillah School.

Baboo Chunder Mohun Mozoomdar, Head Master of the Bogra Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of that district.

The 13th July 1875.—Mr. H. Savage, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Beerbhoom, *vice* Mr. W. D. Blyth, transferred.

MEDICAL.—*The 8th July* 1875.—Surgeon-Major Robert Moir, M.D., Civil Surgeon, 24-Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to proceed on leave on medical certificate to Europe.

The 9th July 1875.—Surgeon-Major John Elliot, M.D., Principal Medical Store-keeper to Government at the Presidency, is appointed to have temporary charge of the Civil Surgeoncy of the 24-Pergunnahs in addition to his own duties. Dr. Elliot will also carry on temporarily the duties of Marine Surgeon and Medical Inspector of Emigrants.

Surgeon James O'Malley McDonnell, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Durbhunga.

The 10th July 1875.—Mr. D. G. Clerk, Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College Hospital, is allowed leave for two months without pay.

Mr. William Watson is appointed to act as Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College Hospital during the absence, on leave, of Mr. D. G. Clerk, or until further orders.

[*Government Gazette, 20th July* 1875.]

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।—শ্রীযুত সিসিল মাইকেল উইলফর্ড ব্রেট সাহেব সি, এস, দিনাজপুর জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওয়াখালী জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

ভলুয়া মহালের নাএব শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ সেন।
মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু দত্ত এম এ।
জমীদার শ্রীযুত মৌলবী আবদুল অজিজ খাঁ।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কালীনাথ বসু।
" " উমাকান্ত দাস।
" জগদ্বন্ধু সেন।
সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু বগলাপ্রসন্ন মজুমদার।
নাবালগের সম্পত্ত্যধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ঘোষ।
সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রসময় দত্ত।
গবর্ণমেন্টের উকীল শ্রীযুত বাবু অদ্বৈতচরণ দত্ত।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু রাধামোহন রায়।
" " " রাজকুমার দত্ত।

কমিল্লা জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় কমিল্লা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদ জিলার স্কুল কমিটীতে ইতি পূর্ব্বে যে মহাশয়েরা নিযুক্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সেই কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জজ শ্রীযুত এ, বি পামর সাহেব।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর এচ, জি আবরিস সাহেব।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যদুনাথ বসু।
মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী অদিলউদ্দিন।
একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, এম বন্দ্যোপাধ্যায়।
আরা জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু কালিকুমার মিত্র।

বগুড়া জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন মজুমদার সেই জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।—শ্রীযুত ডবলিউ ডি ব্রাইথ সাহেব অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে আসিস্টেণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, সারেজ সাহেব বীরভূম জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—২৪ পরগণার সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুত রাবর্ট ময়র সাহেব এম, ডি চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিতে পারিবার জন্যে ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।—রাজধানীতে গবর্ণমেন্টের ঔষধীয় দ্রব্যাদির প্রধান রক্ষক সর্জন মেজর শ্রীযুত জান এলিয়ট সাহেব, এম, ডি কিয়ৎকালের নিমিত্তে স্বীয় কর্ম্মাতিরিক্ত ২৪ পরগণার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেরিন সর্জনের ও বিদেশগামিদের পরিদর্শক চিকিৎসকের কর্ম্মও করিবেন।

সর্জন শ্রীযুত জেমস ওয়ালি মেকডনেল সাহেব এম ডি দ্বারভঙ্গার সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই।—মেডিকল কালেজ হাস্পাতালের দন্ত চিকিৎসার অধ্যাপক ও দন্ত চিকিৎসক শ্রীযুত ডি, জি, ক্লার্ক সাহেব বিনা বেতনে ছই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি, জি, ক্লার্ক সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত উলিয়ম ওয়াটসন সাহেব মেডিকল কালেজ হাস্পাতালের দন্ত চিকিৎসার অধ্যাপক ও দন্ত চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

ECONOMIC MUSEUM.—*The 6th July* 1875.—The following gentlemen are appointed to be members of the Nuddea District Economic Museum Committee:—

The Collector of the district, *Chairman*.
,, District Superintendent of Police.
,, Civil Surgeon.
District Engineer.
Sub divisional Officer of Kooshtea.
,, of Meherpore.
,, of Chooadangah.
of Ranaghat.
of Bongong.
Rai Jodu Nath Rai Bahadur.
Baboo Kunyalal Mookerjee.
Bamondas Mookerjee.
Syed Moazum Hossein.
Baboo Krishta Behary Mookerjee.
,, Braja Kumar Mullick.
Mr. R. DeDombal.
Baboo Prosanno Chundra Rai, M.A., B.L.
,, Surendra Nath Pal Chowdry.
,, Navin Krishna Banerjee.
,, Abhoy Charan Bagchi.
Sura Nath Chowdry.
Bereshwur Panda.
Sriram Chowdry.

MUNICIPAL.—*The 8th July* 1875.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Sahebgunge:—

Baboo Haridas Marwari.
,, Rughu Nath Marwari.

Mr. A. Hume Smith, Manager of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Comillah, *vice* Mr. W. Campbell, deceased.

ROAD CESS.—*The 8th July* 1875.—Mr. Thomas Gwyther Charles, Officiating District Superintendent of Police, Rungpore, is appointed to be a member of the Road Cess Committee of that district, *vice* Mr. A. Blair, transferred.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 10th July 1875.—In continuation of this Government Notification of 15th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of 16th idem, the following Civil Officer has passep partially by the Second or Higher Standard of Departmental Examination, and is still liable to examination in the remaining subject as mentioned against his name:—

NAME.	Now passed in.	Still subject to examination in.
Baboo Judoo Nath Chowdry	Law and Bengali	Hindustani at option.

The following officers have also passed completely by the First or Lower standard:—

Lieutenant J. Rivett-Carnac.
Baboo Provathnath Roy.
,, Jagobundhu Khan.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF POOREE.

The 12th July 1875.—It is notified, under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Pooree have under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

ইকমিক মিউজিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া জিলার ইকনমিক মিউজিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

জিলার কালেক্টর সাহেব, সভাপতি ।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব ।
ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব ।
কুষ্টিয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ।
মেহেরপুরের　ঐ
চোয়াডাঙ্গার　ঐ
রাণাঘাটের　ঐ
বনগ্রামের　ঐ
রায় যদুনাথ রায় বাহাদুর ।
শ্রীযুত বাবু কানাইলাল মুখোপাধ্যায় ।
,, ,, বামনদাস মুখোপাধ্যায় ।

শ্রীযুত সৈয়দ মুবারিজ হোসেন ।
,, বাবু কুঞ্জবিহারি মুখোপাধ্যায় ।
,, বাবু ব্রজকুমার মল্লিক ।
,, আর ডি, ডগ্‌লস সাহেব ।
,, বাবু প্রসন্নচন্দ্র রায় এম, এ বি, এল ।
, সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী ।
নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।
, , অভয়াচরণ বাগচি ।
, , সুরনাথ চৌধুরী ।
, বীরেশ্বর পাঁড়ে ।
শ্রীরাম চৌধুরী ।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাহেবগঞ্জ নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত বাবু হরিদাস মাডওয়ারী ।
, ,, রঘুনাথ মাডওয়ারী ।

ডবলিউ কাম্বেল সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে পর্ব্বতীয় ত্রিপুরার রাজার কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ, হিউয় স্মিথ সাহেব কমিল্লা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই ।—শ্রীযুত এ, ব্রেবর সাহেব অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে রঙ্গপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত তামস গথর চারলস সাহেব সেই জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন ।

আর, এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই ।—এই গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৪ জুনের যে আপনপত্র ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তদতিরিক্ত এই সম্বাদ প্রকাশ করা যাইতেছে । নিম্নলিখিত সিবিল কার্য্যকারক কর্ম্মবিভাগীয় পরীক্ষার উচ্চতর কল্পমতে অংশত উত্তীর্ণ হইয়াছেন । তাঁহার নামের পার্শ্বলিখিত আর এক বিষয়ে তিনি পরীক্ষা দিতে পারিবেন ।

নাম	যে বিষয়ে এখন উত্তীর্ণ হইলেন	যে বিষয়ে পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা ।
বাবু যদুনাথ চৌধুরী	আইন ও বাঙ্গলা ভাষা	হিন্দুস্থানী ভাষা স্বেচ্ছাধীনে ।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরাও নিম্নতর কল্পমতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে বিবেট কার্ণাক সাহেব ।
শ্রীযুত বাবু প্রভাতনাথ রায় ।
জগবন্ধু খাঁ ।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

পুরী জিলা ।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল ।—পুরী জিলার পথকর বিষয়ক কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্ত নিম্নলিখিত উচ্চতর হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন । তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১ ।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার টাকা-প্রতি ৵১০ দুই পায়সা ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২০ জুলাই ।]

II.—The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly Cess Rs A P
Not less than Rs	100, but less than Rs	500	1 0 0
	500	1,000	3 0 0
	1,000	2,000	4 8 0

Not less than Rs 2,000 and upwards Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1660C S

The 5th July 1875.—Maharajah Kishen Protap Sahee Bahadoor, of Hutwah is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Sarun and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The name of Baboo Koilash Chunder Singh Honorary Magistrate in the district of Moorshedabad is removed from the list of Honorary Magistrates for that district

The name of Moshiebur Rashmah is removed from the list of Honorary Magistrates in the district of Julpigoree

The 8th July 1875.—Baboo Jogendro Nath Roy is appointed to act as Second Moonsif of Alipore in the district of the 24 Pergunnahs during the absence on leave of Baboo Nitto Gopal Mullick or until further orders

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of the Sonthal Pergunnahs and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr J Hudson
R M Young
A H Bull
Baboo Hari Das Marwari
Rughu Nath Marwari

The 12th July 1875.—Mr H Millett (Barrister at Law) Officiating Assistant Secretary to the Government of Bengal Legislative Department on leave is appointed to be First Judge of the Calcutta Small Cause Court *vice* Mr G S Fagan, deceased

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 1st July 1875.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 68 of Act VI (B C) of 1870 (the Village Chowkeedaree Act) the Lieutenant Governor is pleased to authorize the extension of that Act to the districts of Monghyr and Purneah The Act shall have effect in the whole of these districts from the 1st of October 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 5th July 1875.—It is hereby notified that, in compliance with the recommendation of the Board of Examiners the Lieutenant Governor is pleased to amend Regulation 7 of the Regulations framed pursuant to the provisions of Section 6 Act XX of 1865, for

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য যে ঘরের ও দোকানের নিম্নলিখিত মূল্য ধরা গেল তাহার উপর এই হারে,

		বার্ষিক কর।
মূল্য ১০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে		১
৫০০	১০০০	৩
১০০০ ,,	২০০০	৪॥০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক এই প্রকার নিরূপিত মূল্যের একং সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইপ্রকার মূল্য ২৫ টাকার অধিক ও ০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ১৲ টাকা টেক্স লাগিবে।

এচ, জে রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১১০C S নম্বর।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—হটওয়ার মহারাজা শ্রীযুত কৃষ্ণপ্রতাপ সাহি বাহাদুর সারণ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুরশিদাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদের নির্ঘণ্টপত্র হইতে সেই জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র সিংহের নাম উঠাইয়া দেওয়া গেল।

জলপাইগুড়ি জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদের নির্ঘণ্টপত্র হইতে শ্রীযুত মুন্সির বাশনিয়ার নাম উঠাইয়া দেওয়া গেল।

১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু নৃত্য গোপাল মল্লিকের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ রায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরের দ্বিতীয় মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাঁওতাল পরগণা জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে হডসন সাহেব।
,, আর, এস, ইয়ং সাহেব।
এ, এচ বুল সাহেব।
শ্রীযুত বাবু হরিদাস মাড়ওয়ারি।
,, রঘুনাথ মাড়ওয়ারি।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই।—জি এস কেম্পল সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী (বারিষ্টর আট লা) শ্রীযুত এচ মিলেট সাহেব কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান জজের পদে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব গ্রাম্য চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬৮ ধারার বিধানমতে মুঙ্গের ও পুরণিয়া জিলার ঐ আইনের বিধান প্রচলিত করিয়াছেন। ঐ আইন ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি ঐ২ জিলার সমস্ত স্থানে প্রবল হইবে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—উকীলেরা কি মোক্তারেরা বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফস্বল আদালতে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ১ ধারানুসারে তাঁহাদের পরীক্ষা করণ বিষয়ক যেং বিধি করা গিয়াছে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব"

conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, and to substitute in its place the following Regulation —

Regulation 7 —The Examiners shall prepare the written questions, of which there shall be not less than four papers for the Pleaders' and two for the Mookhtears Examination respectively

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th July 1870 —It is hereby notified for general information that under Section 85 of Act III (B C) of 1864 the Lieutenant Governor has been pleased to approve of and confirm the following—

Bye laws prepared and passed by the Municipal Commissioners of Dacca for the Regulation and Cleansing of Private Privies and Premises situated within the limits of that Town

Whenever it shall appear to the Municipal Commissioners to be advisable that they should through servants appointed by them undertake the disposal of night soil of any portion or portions of the town of Dacca, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date not less than one month after date of issue of notice undertake the disposal thereof subject to such conditions as may seem fit

2 The Municipal Commissioners shall after giving notice as aforesaid make arrangements for the removal of all night soil from all private privies within such portion or portions of the town as aforesaid

3 Any person who wishes to undertake the cleaning of his own premises may apply to the Municipal Commissioners for exemption from the above rule If the Municipal Commissioners are satisfied that the applicant is competent to make arrangements for cleaning his own premises, they may exempt him from the operation of the above bye law Occupiers of privies who have not been so exempted shall pay to the Municipal Commissioners quarterly in advance at the following rates per mensem viz eight annas per mensem if the house occupied along with the privy be built in whole or in part of burned bricks, and two annas per mensem if it be not so built in accordance with the provisions of Section 11 of Act VII of 1870

4 Every owner or occupier of any house land or premises liable to the rate shall give free access to the servants of the municipality to his house land or premises for the removal of any night-soil or filth, within such hours as may have been fixed on by the Municipal Commissioners

5 Every person shall construct his privy above ground and shall provide his privy or premises with a suitable moveable receptacle of tin iron or earthenware

Penalty for infringement after notice Rs 20

6 No householder having made payment as aforesaid shall during the continuance of the period for which such payment has been made be subject to any domiciliary visit of inspection of his privy or premises by any overseer or other officer of the municipality unless he neglects to comply with the provisions of bye law 5 provided always that any overseer or other officer of the municipality shall be at liberty to inspect any privy or premises during the hours fixed for the removal of night soil

7 Every owner or occupier of any house land or premises in or on which any privy may be situated the disposal of whose night soil the municipality may not have undertaken shall after 6 hours notice give free access to his house land or premises to any officer, not under the rank of an overseer who may wish to inspect the same, within such hours as the municipality may from time to time determine

Penalty for infringement Rs 5

8 On receipt of a notice from the Municipal Commissioners every owner or occupier of any house, land, or premises, in or on which any well, privy, or other noxious or improperly constructed privy may be situated shall fill up close or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice and if the orders contained

পরীক্ষক বোর্ডের পরামর্শমতে ঐ২ বিধির ৭ ধারা পরিবর্ত্তন করিয়া তৎস্থানে নিম্নলিখিত ধারা প্রয়োগ করিলেন, এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

৭ ধারা।—পরীক্ষকেরা প্রশ্নের পত্র লিখিয়া প্রস্তুত করিবেন। ইহার মধ্যে উকীলদের পরীক্ষার জন্যে চারি খানির ও মোক্তারদের পরীক্ষার জন্যে দুই খানির কম হইবে না।

আর, এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে নিম্নলিখিত উপবিধি অনুমোদন করিয়া স্থির করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

ঢাকার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ নগরের সীমার অন্তর্গত ঘরের পাইখানার ও বাড়ীর সুবিধান করণের ও তাহা পরিষ্কার রাখিবার এই উপবিধি প্রণয়ন করিয়া গ্রাহ্য করিয়াছেন।

মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা আপনাদের নিযুক্ত চাকরদের দ্বারা ঢাকা নগরের কোন এক কি কএক অংশের মলাদি ফেলিয়া দিবার কার্য্যে প্রবর্ত্ত হওয়া উচিত বোধ করিলে, তাঁহারা ইশতিহার প্রকাশ করণদ্বারা কি প্রকারান্তরে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন, যে তাঁহাদের বিবেচনায় যে নিয়ম বিহিত হয় সেই নিয়মানুসারে ঐ নোটিস প্রকাশ হইবার তারিখের এক মাসের অন্যূন কোন তারিখঅবধি ঐ মলাদি ফেলিয়া দিবার কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইবেন।

২। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা পূর্ব্বোক্ত নোটিস দিলে পর নগরের পূর্ব্বোক্ত এক কি কএক অংশের অন্তর্গত সকল ঘরের পাইখানা হইতে মলাদি সরাইয়া লইবার বিধান করিবেন।

৩। কোন ব্যক্তি আপনার বাড়ী আপনি পরিষ্কার করিয়া রাখিতে ইচ্ছুক হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরদের নিকট পূর্ব্বোক্ত বিধি হইতে মুক্ত হইবার প্রার্থনা করিবেন। আর প্রার্থক আপনার বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিবার বিধান করিতে পারেন, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ইহা সন্তোষমতে জানিতে পাইলে তাঁহাকে সেই উপবিধি হইতে মুক্ত করিতে পারিবেন। যাহাদিগকে তদ্রূপে মুক্ত করা না যায়, তাঁহারা ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে আপনাদের পাইখানা পরিষ্কার রাখিবার জন্যে নিম্নলিখিত মাসিক হিসাবে কমিশ্যনরদিগকে তিন২ মাসে আগাম দিবেন অর্থাৎ যে ঘরে থাকেন পাইখানাসুদ্ধ সেই ঘর কি তাহার কোন অংশ পাকা গাঁথনি হইলে মাসে ।।০ আট আনা ও পাকা না হইলে মাসে ৵ দুই আনা।

৪। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা ঐ রেট দিবার যোগ্য হইলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যেং ঘণ্টা স্থির করেন তিনি সেইং ঘণ্টার মধ্যে কোন সময়ে মলাদি সরাইয়া লইবার জন্যে মুনিসিপালিটীর চাকরদিগকে আপনার ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে যাইতে দিবেন।

৫। প্রত্যেক জন মাটির উপরিভাগে পাইখানা করিবেন ও টিনের কি লোহার কি মাটির যে আধার তোলা যাইতে পারে, পাইখানায় কি বাড়ীতে এমত আধার রাখিবেন।

নোটিস পাইবার পর এই উপবিধির লঙ্ঘন হইলে ২০৲ টাকা দণ্ড হইবে।

৬। কোন গৃহস্থ পূর্ব্বোক্ত রেট আগাম দিলে যত দিনের নিমিত্ত ঐ আগাম টাকা দেওয়া গিয়াছে ও যত দিন এই২ উপবিধির ৫ ধারামতে কর্ম্ম করিতে থাকেন মুনিসিপালিটীর কোন ওবরসিয়র কি অন্য কার্য্যকারক তাঁহার পাইখানা কি বাড়ী দেখিবার জন্যে ঐ ঘরে যাইবেন না। কিন্তু মলাদি সরাইয়া লইবার যেং ঘণ্টা স্থির হইয়াছে, মুনিসিপালিটীর কোন ওবরসিয়র কি অন্য কার্য্যকারক সেই সময়ের মধ্যে কোন পাইখানায় কি বাড়ীতে গিয়া দেখিতে পারিবেন।

৭। মুনিসিপালিটী যে পাইখানার মলাদি সরাইয়া লইবার ভার গ্রহণ করেন না সেই পাইখানা যে ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে থাকে তাহার স্বামী কি প্রজা ৬ ঘণ্টা থাকিতে নোটিস পাইলে মুনিসিপালিটী যেং ঘণ্টা নিরূপণ করেন সেইং ঘণ্টার মধ্যে ওবরসিয়রের নিচু নয় এমত কোন কর্ম্মকারককে আপনার ঘরে কি ভূমিতে বা বাড়ীতে স্বচ্ছন্দে যাইতে দিবেন।

এই উপবিধির লঙ্ঘন হইলে ৫৲ টাকা দণ্ড।

৮। কোন ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে ইদারা কি পাইখানা কিম্বা দুর্গন্ধজনক কি অনুপযুক্তরূপে প্রস্তুত কোন পাইখানা থাকিলে সেই গৃহাদির স্বামী কি প্রজা মুনিসিপল কমিশ্যনরদের স্থানে নোটিস পাইলে, ঐ নোটিসের আজ্ঞানুসারে ঐ পাইখানা প্রভৃতি ভরাট করিয়া বন্ধ করিবেন কিম্বা তাহার তৌলের পরিবর্ত্তন করিবেন। ১৫ পনের দিনের মধ্যে সেই নোটিসের আজ্ঞানুসারে কার্য্য করা না গেলে, কমিশ্যনরেরা সেই পাইখানা ভরাট করিয়া কি বন্ধ করিয়া দিতে কিম্বা অন্য প্রকারে পরিবর্ত্তন

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

in the notice be not carried out within 15 days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

9 No owner or occupier of any house land or premises in or on which any privy may be situated shall allow night soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain water course, river tank, hollow, or excavation (or any place containing waste and stagnant water) or into any other receptacle but one of the nature described in bye law 5

10 No person shall throw deposit, or discharge any night soil sewage or the contents of any drain privy or cesspool into any river, tank, khal water course, or receptacle for water or dispose of the above mentioned kinds of offensive matters in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct

Penalty for infringement Rs 20

11 The Municipal Commissioners may direct the use of lime coal tar carbolic acid or other deodorants or disinfectants in any privy or premises if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or for the prevention of infection or spread of disease provided that the Municipal Commissioners shall be bound to supply such deodorants &c at cost price and the price shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

12 It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at a rate to be fixed hereafter by the Municipal Commissioners according to circumstances for the reception of night soil to be deposited at their depôts by any *mehter* or person other than their own servant and such fee shall be paid in advance for not less than one month Unless such charge be paid the soil will not be received

13 No person shall carry night soil through the streets otherwise than in a closely covered receptacle, of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners and between such hours as the Municipal Commissioners may from time to time direct

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th July 1875 —Under Section 82 of Act VI (B C) of 1868 (the District Towns Act) Clauses 1 2 and 7 of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the town of Baduria in the district of the 24 Pergunnahs

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 12th July 1875 —Under Section 42 of Act VI (B C) of 1868 called the District Towns Act it is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to vest in the Town Committee of Chyebassa in the district of Singbhoom at a meeting the powers and authorities which are vested in the Magistrate of the district and the duties which are imposed upon him by Sections 12 15 16 54 61 and 63 of the aforesaid Act VI (B C) of 1868

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th July 1875 —Whereas it appears that Buxa the present temporary head quarters of the Western Dooars sub division in the Julpigoree district is situated some 2 000 feet above the plains on the lower ranges of the hills at the foot of which too there is an extensive forest and that this position is inconvenient and unfavorable for the agricultural inhabitants of the Dooars who live in the plains the Lieutenant Governor is pleased to direct the removal of the head quarters of the sub division from Buxa to Alipore which is situated in the plains near the bank of the river Kaljani and is central between the eastern and western boundaries of the sub division

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 20th July* 1875]

করিতে পারিবেন, ও তাহা করিতে যত খরচ লাগে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় হইতে পারিবে ।

৯ । যে স্বামির কি প্রজার ঘরে কি ভূমিতে কি বাড়ীতে পাইখানা থাকে, তিনি এই উপবিধির ৫ ধারার লিখিত প্রকারের আধার ভিন্ন কোন নর্দ্দমার কি পয়ঃপ্রণালীর কি নদীতে কি পুষ্করিণীতে কি খালে স্থানে কি গর্ত্তে কিম্বা যাহাতে অকর্ম্মণ্য কি মরা জল থাকে এমত স্থানে আপন পাইখানার মল কি কোন প্রকারের জঞ্জাল পড়িতে কি গড়িয়া যাইতে দিবেন না ।

১০ । কোন ব্যক্তি কোন নদীতে কি পুষ্করিণীতে কি খালে কি পয়ঃপ্রণালীর কি জলের কোন আশয়ে কোন মল কি ময়লা জল কিম্বা কোন নর্দ্দমার কি পাইখানার কি আঁস্তাকুড়ের কোন দ্রব্য ফেলিবে কি রাখিবে কি পড়িতে দিবে না ও মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সময়ে২ সেই প্রকারের দুর্গন্ধ দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে আজ্ঞা করেন তাহা ছাড়া অন্য প্রকারে কার্য্য করিবে না ।

এই উপবিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ২০ টাকা ।

১১ । মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন সময়ে সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা রোগ সঞ্চার কি ব্যাপ্তহওয়া নিবারণের জন্যে আবশ্যক বোধ করিলে, কোন পাইখানায় কি বাড়ীতে চুন কি আলকাতরা কি কারবলিক আসিড কিম্বা দুর্গন্ধ ও রোগসঞ্চার নিবারণের জন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন । এমত স্থলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা দুর্গন্ধ নিবারণার্থ দ্রব্যাদি যে মূল্যে পান সেই মূল্যে তাহা দিবেন ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় ঐ মূল্য আদায় হইতে পারিবে ।

১২ । কমিশ্যনরেরা মলাদি ফেলিয়া রাখিবার যে স্থান স্থির করেন তাঁহাদের চাকর ছাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি সেই স্থানে মলাদি আনিয়া ফেলিলে, তাবৎকালিক বিবেচনায় মুনিসিপল কমিশ্যনরদের নিরূপিত হারানুসারে ঐ মলাদি গ্রহণের ফী লওয়া যাইবে । ঐ ফী অন্যূন এক মাস থাকিতে অগ্রিম দেওয়া যাইবে । না দেওয়া গেলে মলাদি ফেলিবার অনুমতি হইবে না ।

১৩ । রাস্তা দিয়া মলাদি লইয়া যাইতে হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সময়ে২ আঁটিয়া বন্ধ যে প্রকারের ও যে ডৌলের পাত্রের আজ্ঞা করেন, ও তাঁহারা সময়ে২ যে২ ঘন্টা নিরূপণ করেন সেই প্রকারের পাত্রে ও সেই সময় ছাড়া কোন ব্যক্তি পথ দিয়া মলাদি লইয়া যাইবে না ।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই ।—প্রদেশীয় নগরাদিবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮২ ধারামতে ঐ আইনের K তফসীলের ১, ২ ও ৭ প্রকরণ একৎক্রমে চব্বিশ পরগণা জিলার বাদুরিয়া গ্রামে প্রচলিত করা গেল ।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই ।—প্রদেশীয় নগরাদিবিষয়ক আইন নামে খ্যাত ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৪২ ধারামতে এই নোটিস দেওয়া গেল । সিংহভূম জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে২ শক্তি ও ক্ষমতা বর্ত্তে এবং ঐ আইনের ১২, ১৫, ১৬, ৫৪, ৬১, ও ৬৩ ধারা ক্রমে তাঁহার প্রতি যে২ কর্ম্ম অর্পিত হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ঐ জিলার চাইবাসা নগরের সভাগত কমিটীর প্রতি সেই২ শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান ও সেই২ কার্য্য অর্পণ করিলেন ।

আর এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই ।—জলপাইগুড়ি জিলার অন্তর্গত পশ্চিম দ্বার মহকুমার সদর স্থান কিয়ৎকালের নিমিত্তে বক্সায় ছিল, সেই স্থান নিম্নস্তর পর্ব্বত শ্রেণীর উপর ও নিম্ন সমভূমিহইতে ২০০০ ফুট উচ্চ ও সেই পর্ব্বত শ্রেণীর তলে বৃহৎ বন আছে এই প্রযুক্ত যাহারা যে কৃষকেরা সমভূমিতে বাস করে তাহাদের পক্ষে ঐ সদর স্থান অসুবিধাজনক । ইহা দৃষ্ট হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব আজ্ঞা করিলেন যে ঐ মহকুমার সদর স্থান বক্সাহইতে উঠাইয়া আলিপুরে করা যায় । সেই আলিপুর নিম্নস্তর সমভূমিতে কালীজানি নদীর ধারে ও মহকুমার পূর্ব্বে ও পশ্চিম সীমার প্রায় মধ্যখানেই আছে ।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২০ জুলাই ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT

The 29th June 1871.

No. 319.—*Notification.*—Under the authority vested in him by Section 97 of Act X (B.C.) of 1871, His Honor the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to make the following rules in regard to the appointment, qualification and discharge of persons employed under the above named Act:—

I. No person shall be appointed to any office under any District Committee unless qualified under these rules, of good character, and physically fit for the situation to which he is appointed.

II. All officers, engineers, clerks and servants who may be employed by the District Committees for carrying out the purposes of the District Road Cess Act X of 1871 shall be included in one of the following classes:—

Executive Engineers.
Assistant Engineers.
Overseers.
Sub-Overseers.
Minor establishments, or those establishments employed in the execution of engineering works, whose salaries are less than Rs. 35 per mensem.
Accountants or officers in charge of the District Road Cess Accounts.
Office establishments, in which are included all persons connected with the collection of the road cess, and all persons connected with engineering works who are not employed in the execution of such works.

III. Minor and office establishments shall have such qualifications as may be considered necessary by the District Committee.

IV. Accountants or officers in charge of the District Road Cess Accounts shall be passed and approved by the Controller of Public Works Accounts, Bengal, as qualified to have charge of the accounts of the district concerned. Ordinarily they shall have the qualifications required in Accountants of the Public Works Department.

V. Executive Engineers, Assistant Engineers, Overseers and Sub-Overseers shall be passed and approved by the Chief Engineer of Bengal, and generally shall have the qualifications required for persons of the same designation in the Public Works Department, but proved practical efficiency may be taken as an equivalent for the prescribed tests.

VI. The District Engineer or principal officer under the District Committee in executive charge of engineering works in any district shall be passed and approved by the Chief Engineer of Bengal as possessing sufficient practical and theoretical qualifications for the post.

VII. The District Committee shall determine whether the persons specified in Rule III are properly qualified under these rules. The Lieutenant Governor of Bengal shall determine in regard to the qualifications of all other persons, and may relax the qualifications in cases where it shall appear to him desirable to do so.

VIII. Qualification, agreeably to Rules III, IV, V, VI and VII, shall be indispensable to holding any of the offices specified in Rule II, and shall be determined under Rule VII prior to any appointment being made, unless an exception be permitted by the Lieutenant Governor of Bengal.

IX. The Lieutenant Governor of Bengal may order the discharge of any person employed under the District Road Cess Act X of 1871 on due cause for the same appearing unto him.

[*Government Gazette, 20th July* 1871.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল্‌ (?) বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।

৩১৯ নং।—বিজ্ঞাপন।—৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন অনুসারে যাঁহারা কর্ম্ম পান বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ঐ আইনের ৯৭ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল, তিনি সেই ক্ষমতানুসারে তাঁহাদের নিযুক্ত হওনের ও কর্ম্মযোগ্যতার ও অবসর হওনের এই২ বিধি করিয়াছেন।—

১। কোন ব্যক্তি এই বিধিমতে যোগ্য ও সদাচারী ও যে কর্ম্মে নিযুক্ত হন শারীরিক বলদ্বারা সেই কর্ম্মের উপযুক্ত না হইলে, কোন ডিষ্ট্রিক্ট কমিটীর অধীন কোন কর্ম্মে নিযুক্ত হইবেন না।

২। নানা ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১০ আইনের উদ্দেশ্য সফল করিবার জন্যে যে২ কর্ম্মকারককে ও ইঞ্জিনিয়রকে ও কেরাণীকে ও চাকরকে নিযুক্ত করেন তাঁহাদিগকে নিম্নলিখিত কোন এক শ্রেণীর মধ্যে ধর যাইবে,—

একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র।
আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র।
ওবরসিয়র।
সবওবরসিয়র।

নিম্নতর শ্রেণীর আমলাগণ অর্থাৎ যাঁহারা ইঞ্জিনিয়রি কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবার জন্যে নিযুক্ত হইয়া মাসে ৩৫ টাকার কম বেতন পান।

আকৌণ্টেণ্ট, অর্থাৎ যে কর্ম্মকারকদের প্রতি প্রদেশীয় পথকরের হিসাব রাখিবার ভার দেওয়া যায়।

আফিসের আমলাগণ। পথকর আদায় করণ কার্য্যে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে, এবং ইঞ্জিনিয়রি কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণকার্য্যে নিযুক্ত না হইয়া ঐ কর্ম্মের সঙ্গে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে এই আমলাগণের মধ্যে তাঁহারাই গণ্য।

৩। ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী নিম্নতর শ্রেণীর ও আফিসের আমলাগণের যোগ্যতাহেতুক যে২ গুণের আবশ্যক জ্ঞান করেন তাঁহাদের সেই২ গুণ থাকা আবশ্যক।

৪। বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কসের হিসাবের তত্ত্বাবধারক, যে আকৌণ্টেণ্টদিগকে অথবা প্রদেশীয় পথকরের হিসাব রাখিবার ভারপ্রাপ্ত যে কার্য্যকারকদিগকে প্রদেশবিশেষের হিসাব রাখিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান করেন, তাঁহাদিগকে গ্রাহ্য করিয়া অনুমোদন করিবেন। পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টেণ্টদের যে২ গুণ থাকা প্রয়োজন সচরাচর তাঁহাদেরও সেই২ গুণ থাকা আবশ্যক।

৫। বঙ্গদেশের প্রধান ইঞ্জিনিয়র সাহেব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রদিগকে ও আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রদিগকে ও ওবরসিয়রদিগকে ও সবওবরসিয়রদিগকে গ্রাহ্য করিয়া অনুমোদন করিবেন। পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সেই২ নামে খ্যাত কর্ম্মকারকের যোগ্যতার যে গুণ থাকা প্রয়োজন, সচরাচর তাঁহাদেরও সেই২ গুণ থাকা আবশ্যক। কিন্তু কোন ব্যক্তি কার্য্য করিয়া কর্ম্মদক্ষতা প্রকাশ করিলে তাহা নিদ্ধারিত কষ্টিমতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হওয়ার তুল্য জ্ঞান হইবে।

৬। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র কিম্বা ডিষ্ট্রিক্ট কমিটীর অধীন যে প্রধান কর্ম্মকারক কোন জিলার অন্তর্গত ইঞ্জিনিয়রি কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হন বঙ্গদেশের প্রধান ইঞ্জিনিয়র সাহেব তাঁহাকে কার্য্যানুশীলন ও দূরবিধান পক্ষে জ্ঞানপ্রাপ্ত বলিয়া পদের উপযুক্ত জ্ঞান করিলে তাঁহাকে গ্রাহ্য করিয়া অনুমোদন করিবেন।

৭। ৩ ধারার যে ব্যক্তিদের উল্লেখ হইয়াছে তাঁহারা এই বিধিমতে যোগ্য কি না ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী ইহা নির্ণয় করিবেন। অন্য ব্যক্তিরা যোগ্য কি না বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন, ও কোন স্থলে ঐ বিধি শুদ্ধ করা বিহিত বোধ করিলে করিতে পারিবেন।

৮। ২ ধারায় যে২ পদের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি ৩, ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারামতে যোগ্য না হইলে সেই পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না। এবং পদে নিযুক্ত হইবার পূর্ব্বে যোগ্য কি না ৭ ধারামতে ইহা নির্ণয় হইবে। কিন্তু বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি থাকিলে, কোন ব্যক্তি বর্জ্জিত হইতে পারিবেন।

৯। প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১০ আইনমতে যে ব্যক্তির কর্ম্ম থাকে তাঁহাকে অবসর করিবার উপযুক্ত কারণ আছে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ইহা জানিতে পাইলে তাঁহার অবসর হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

X The appointment of all persons under these Rules, except those specified in Rule III shall be temporary until they have shown to the satisfaction of the Lieutenant Governor of Bengal that they can properly perform their duties Temporary employment shall not be made permanent until after a period of one year nor shall it extend beyond a period of two years after the persons temporarily appointed shall have entered upon the performance of such duties

J E T NICOLLS, *Col*, R E,
Secy to the Govt of Bengal P W D

CIVIL BUILDINGS

The 9th July 1875

No 337 —The declaration No 402, dated 20th November 1874, under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India relative to the acquisition of certain land for the site of the new Lock up at Begoo Serai in the Monghyr district which was published at page 1723 of the *Calcutta Gazette* of 25th November 1874 is hereby cancelled

---

ESTABLISHMENT

The 12th July 1875

No 339 —*Transfer* —Mr W B Christie Assistant Engineer Second Grade from the Midnapore to the Circular and Eastern Canals Division as a temporary arrangement

No 340 —*Notifications* —Mr T H Wickes Executive Engineer Second Grade Nuddea Rivers Division assumed charge of the late Moorshedabad district on the 23rd June 1875 afternoon

No 341 —The services of Baboo Rajchunder Ghose Assistant Engineer Second Grade attached to the late West Tirhoot Special Division who was deputed to Bengal for relief works are replaced at the disposal of the Government North Western Provinces from the 14th June 1875, before noon

No 342 —*Posting* —Lieutenant A J F Reid R E Assistant Engineer Second Grade attached to the late Bogra Special Division is posted to the Bhagulpore district which he joined on the 12th June 1875 before noon

No 343 —*Notification* —The services of Mr W R McKoy, Overseer, First Grade attached to the late West Tirhoot Special Division who was deputed to Bengal for relief works are replaced at the disposal of the Military Works Branch from the 18th June 1875 afternoon

No 344 —*Transfers* —Baboo Khetternath Banerjee Overseer First Grade from the Dinagepore to the Mymensingh Division.

No 345 —Baboo Grishchunder Roodur Overseer Third Grade from the Dinagepore to the Mymensingh Division

No 346 —*Notifications* —Baboo Rammessur Ghosal Overseer, Second Grade attached to the late Rungpore Special Division rejoined the Backergunge Division on the 30th May 1875 before noon

No 347 —Mr H J R DeSalis Assistant Controller, First Grade, rejoined the Central Office of Accounts Bengal on return from privilege leave, on the 30th June 1875, before noon

No 348 —*Addenda* —In Notification No 308 dated 28th June 1875, after the word *appointed* read *to officiate* and after the words *Tirhoot District*' read "*as a temporary arrangement or until further orders*"

No 349 —*Erratum* —In Notification No 291 dated 24th June 1875, *for* "9th June 1875 afternoon" *read* "28th June 1875 before noon

[*Government Gazette* 20*th July* 1875]

১০। এই বিধির ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তি ভিন্ন অন্য যে ব্যক্তিরা এই বিধিমতে নিযুক্ত হন, তাঁহারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত অর্থাৎ আপনাদের পদের কর্ম্ম উপযুক্তরূপে নির্ব্বাহ করিতে পারেন ইহা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের হৃদবোধমতে যত দিন দেখাইতে না পারেন তত দিনের নিমিত্ত নিযুক্ত হইবেন। কিয়ৎকালীন যে কর্ম্ম পাওয়া যায় এক বৎসর গত না হইলে তাহা স্থায়ি করা যাইবে না। আর যাহাকে কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিযুক্ত করা গেল তিনি কর্ম্ম করিতে আরম্ভ করিবার পর দুই বৎসরের অধিক কাল সেই কর্ম্মের কিয়ৎকালীন ভার থাকিবে না।

জে ই টি নিকলস, কর্ণেল, আর ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।

৩৩৭ নম্বর।—মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইয়ে কাঁজির প্রস্তুত করণ সম্পর্কীয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারামত ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৪০২ নং যে আজ্ঞাপত্র ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৪৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

নিরিশতাবিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই।

৩৩৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি ক্রিষ্টি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেদিনীপুর খণ্ড হইতে ২বরু-র ও ইষ্টর্ণ খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৪০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নদীয়ার নদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এচ উইকস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ণে ভূতপূর্ব্ব মুরশিদাবাদ জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

৩৪১ নম্বর।—উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্তে বঙ্গদেশে প্রেরিত ভূতপূর্ব্ব পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র ঘোস, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

৩৪২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—বগুড়ার ভূতপূর্ব্ব বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এ, জে, এফ, বিড, সাহেব এস, সি, ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্তে বঙ্গদেশে প্রেরিত ভূতপূর্ব্ব পশ্চিম ত্রিহুত বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ডবলিউ আর মারস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ণে মিলিটরী কার্য্য শাখার কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

৩৪৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দিনাজপুর খণ্ডহইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৪৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র কর দিনাজপুর খণ্ডহইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৩৪৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভূতপূর্ব্ব রঙ্গপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল ১৮৭৫ সালের মে মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে বাকরগঞ্জ খণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কন্ট্রোলার শ্রীযুত এচ জে আর ডিমালিন সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে পুনরায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৪৮ নম্বর।—কথা যোগ করিবার কথা।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের ৩০৮ নম্বর বিজ্ঞাপনে পদে" এই কথার পরিবর্ত্তে 'রক্ষাকরণার্থে' ও ত্রিহুত জিলার এই কথার পূর্ব্বে 'কিয়ৎকালের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত' এই কথা যোগ করিয়া পাঠ করিতে হইবে।

৩৪৯ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের ২৯ নম্বর বিজ্ঞাপনে '১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্ণে এই কথার পরিবর্ত্তে '১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে পাঠ করিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]

The 12th July 1875

No 350 —Notification —Baboo Madhub Chunder Roy Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Tirhoot District on the 15th June 1875, afternoon

CIVIL BUILDINGS

No 352 —Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the Temple Medical School in the town of Bankipore pergunnah Azimabad district Patna it is hereby declared that for the above purpose a plot of land with all the existing buildings and tenements, &c standing thereon known by the name of Mirza Morad's Koti measuring, more or less, 19 acres and 18- poles and bounded on the north by the Deara of the Ganges on the east by the lands and tenements of Lalla Dwarkapershad and Sitanath on the south by the public road and on the west by the existing lane leading from the Ganges is required within the aforesaid town of Bankipore

2 The plan of the above plot can be inspected in the Office of the Collector of Patna within office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

3 This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

By Order of the Lieutenant Governor of Bengal,

G F E S NEILL *Captain* R S C
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 10th July 1875

No 262 —Notification —Mr J H Apjohn Executive Engineer of the Cossye Division will officiate as Executive Engineer of the Hidgellee Division in addition to his own duties until relieved by Lieutenant E C Elliston Executive Engineer Fourth Grade transferred from the Byturni Division

Mr Apjohn took over charge of the Hidgellee Division on the forenoon of the 29th June 1875

No 263 —Transfer —Lieutenant E C Elliston, R E, Executive Engineer Fourth Grade is transferred from the executive charge of the Byturni Division, in the Orissa Circle to the executive charge of the Hidgellee Division, in the South Western Circle in the interests of the public service

No 264 —Posting —Mr A J Hughes, C E Executive Engineer Second Grade, having this day forenoon reported his arrival from the furlough granted him in the orders marginally noted is appointed to the executive charge of the Byturni Division *vice* Lieutenant E C Elliston, transferred to the Hidgellee Division

Notification No 6 dated 3rd January 1874
Notification No 107 dated 16th March 1874

The 12th July 1875

No 265 —Leave —In supersession of the orders marginally noted published at page 693 of the *Calcutta Gazette* of the 9th June 1875, Mr Williamson, Assistant Engineer First Grade (Temporary Executive Engineer Fourth Grade) Arrah Division is granted two months privilege leave from the first proximo under Section 12 Supplement F Civil Leave Code

No 219 dated 7th June 1875

[*Government Gazette,* 20*th July* 1875]

১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।

৩৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মাধবচন্দ্র রায় ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণে ত্রিহুত জিলার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

গৃহাদিবিষয়ক।

৩৫২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত আজিমাবাদ পরগণার বাঁকিপুর নগরে টেম্পাল মেডিকল স্কুলের জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উপরোক্ত বাঁকিপুর নগরে মির্জ্জা মুরাদের কুঠি নামে খ্যাত একখণ্ড ভূমি ও তৎসহিত সকল ঘর ও বসত বাটীপ্রভৃতি অর্থাৎ কচ্ছিমতে ন্যূনাধিক ১৯ একর ও ৮½ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গঙ্গা নদীর কেনারা পূর্ব্ব সীমা লালা দ্বারকাপ্রসাদ ও সীতানাথের ভূমি ও বসত বাটী, দক্ষিণ সীমা রাজপথ ও পশ্চিম সীমা গঙ্গা নদী হইতে গমনের গলি রাস্তা।

২। উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় পাটনার কালেকটর সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

৩। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে
জি এফ ই এস লাল কাপ্তান এম এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিস্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিবিশতাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।

২৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ই সি এলিস্টন সাহেব বৈতরণী খণ্ডকপে স্থানান্তর নিযুক্ত হওয়াতে ১০ দিন মিদনাপুর খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মের ভার গ্রহণ না করেন ততদিন কসাই খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে এচ অপজান সাহেব স্বীয় কর্ম্মের অতিরিক্ত উক্ত কর্ম্মও করিবেন।

শ্রীযুক্ত অপজান সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে হিজিলি খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

২৬৩ নম্বর।—স্থানান্তর নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ই সি এলিস্টন সাহেব এস সি বারকারের স্থলে উড়িষ্যা চক্রের অন্তর্গত বৈতরণী খণ্ডের একসেকিউটিব কার্য্যের ভারকটকে দক্ষিণ পশ্চিম চক্রের অন্তর্গত হিজিলি খণ্ডের একসেকিউটিব কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে প্রেরিত হইলেন।

২৬৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ই সি এলিস্টন সাহেব হিজিলিখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ জে হিউইস সাহেব সি ই পার্শ্বে লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা গ্রহণ করিতে অদ্য পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন। বলিয়া রিপোর্ট করাতে বৈতরণী খণ্ডের একসেকিউটিব কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ৩ তারিখের ৬ নম্বরের বিজ্ঞাপন।
১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখের ১৭ নম্বরের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ জুলাই।

২৬৫ নম্বর।—ছুটী।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭০৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত পার্শ্বলিখিত আজ্ঞা রহিত করা গেল। আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র (কার্য্যকারী চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র) শ্রীযুক্ত উলিয়মসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারা মতে আগামি মাসের তারিখঅবধি ছয়মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৭ তারিখের ২৫৮ নম্বরের আজ্ঞা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ জুলাই।]

No 266 —Mr E Gibson Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, is granted three months privilege leave from 1st August 1875, under Chapter 6, Section 21 of the Civil Leave Code

No 267 —With reference to Notification No 264 above Mr A J Hughes is granted fifteen days subsidiary leave from the 9th instant, the date of his return from furlough, under Chapter V Section 186 of the Civil Leave Code to enable him to join his division

The unexpired portion of his furlough is cancelled

No 268 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a drainage cut in the villages of Rupuspore Rukunpore, and Radaspore pergunnah Phoolwaree zillah Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running northwards along the rear of the eastern pool bank of the Patna branch canal and measuring about 4 460 feet long by about 15 feet broad containing an area of 1 acre 2 roods and 6 poles more or less is required within the villages of Rupuspore, Rukunpore and Radaspore, pergunnah Phoolwaree zillah Patna aforesaid

The plan of the above drainage cut can be inspected in the office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Deegha during office hours on any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 269 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a drainage cut in the villages of Khagoul and Jumaldichuk, pergunnah Phoolwaree, district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running in a north west direction from the site of the village of Khagoul and passing underneath a bridge on the East Indian Railway to near Lukshmi Bigah appertaining to mouzah Jamaldichuk aforesaid measuring about 6 222 feet long by about 70 feet broad containing an area 10 acres more or less, is required within the villages of Jumaldichuk and Khagoul in pergunnah Phoolwaree district Patna aforesaid

The plan of the above drainage cut can be inspected in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division at Deegah during office hours on any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 270 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a drainage cut in the villages of Hurdaspore and Kuthaun pergunnah Phoolwaree, zillah Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running northwards from the Ahurs on the north of the railway diversion road at Khagoul as marked out by the Irrigation Branch Public Works Department in the villages aforesaid and measuring about 1 400 feet long by about 60 feet broad and containing an area of 6 acres and 10 poles more or less is required in the villages of Hurdaspore and Kulhawon pergunnah Phoolwaree zillah Patna aforesaid

The plan of the above drainage cut can be inspected in the office of the Executive Engineer Eastern Sone Division at Deegha during office hours on any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

F T Haig *Lieut Col R E*
Joint Secy to the Govt of Bengal
in the P W D Irrigation Branch

[*Government Gazette* 20th *July* 1875]

২৬৬ নম্বর।—আরাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই গিবসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৬৭ নম্বর।—উপরের লিখিত ২৬৪ নম্বর জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে শ্রীযুত এ জে হিউস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৫ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এই মাসের ৯ তারিখঅবধি স্বীয় খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে পনের দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন। ঐ তারিখে তিনি নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করেন।

তাঁহার নিয়মিত ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

২৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার রূপসপুর ও ককনপুর ও বদাসপুর গ্রামে জল বাহির করিবার নালা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার রূপসপুর ও ককনপুর, ও বদাসপুর গ্রামে পাটনার শাখা খালের পূর্ব্ব পাড়ের তোলা মাটির পশ্চাৎভাগে উত্তরমুখ গামি এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন তাহার পরিমাণ কটিমতে প্রায় ৮২৬ ফুট দীর্ঘ ও ১৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১ একর ২ রুড ৬ পোল।

জল বাহির করিবার উক্ত নালার নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দিনাতে পূর্ব্ব সোন খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৬৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার খগোল ও অমানসিচক গ্রামে জল বাহির করিবার নালা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ী পরগনার অমানসিচক ও [illegible] গ্রামে উক্ত খগোল গ্রামহইতে উত্তর পূর্ব্ব দিগে উক্ত অমানসিচক মৌজা ক্রান লক্ষ্য দিয়ার নিকট ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের যে পুল আছে তাহার নিম্নগামি একখণ্ড ভূমি লওয়ার প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ প্রায় ৬ ২২২ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১০ একর।

জল বাহির করিবার উক্ত নালার নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দিনাতে পূর্ব্ব সোন খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৭০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ি পরগনার বদাসপুর ও কুলকাওন গ্রামে জল বাহির করিবার নালা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলবাড়ী পরগনার বদাসপুর ও কুলকাওন গ্রামে খগোলে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচনার্থ শাখা কার্য্যের কর্ম্মকারকদের দ্বারা রেলওয়ের শাখাপথের চিহ্ন দেওয়া গেল তাহার উত্তর আড়াআড়িভাবে উত্তরমুখগামি একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ ৪ ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৮ একর [illegible] পোল।

জল বাহির করিবার উক্ত নালার নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় দিনায় পূর্ব্ব সোন খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এগ ডি হেগ, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল আর, ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২০ জুলাই।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 20, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISFMENT | **ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।**

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন১৮৭৫ ই, তারিখ ২১ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাহিরাম কানুনগোএ মালিক আইটম ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৮/৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী।
মৌজে রাজারকুল থানে রামু।

২৩৯১৬ নং তালুক ওবেদল্লা সেখ, বদিয়জ্জমা, শ্রীমতী দেওয়ানপবিবি, ও আহালত খা মালিক কজল আহাম্মদ চৌধুরী ও শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯১৩॥৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি, আহাদ খা গুল্‌জান, জুবয়েদা ও আমিরয়েছার অংশ মং ৬৬২॥/২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M KIRKWOOD
Offg Collector

[*Government Gazette, 20th July* 1875]

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে, ইতি সন ১৮৭৫ ই. তারিখ ২১ জুন।

মহাল নওয়াবাদ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ভেওলা মানিকপুর থানে চকরিয়া।

২৭৪ নং তালুক বিবি ইস্রাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুকা বিক্রী হইবে, সদর জমা ৭৫৭৸৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে জুবখলা থানে ফটীকছরি।

৫৮৮ নং তালুক এয়ারআলী খাঁ মালিক এয়ারআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ১৩৭৬।৶৩

T M Kirkwood,
Offg Collector

CALCUTTA MUNICIPALITY

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 29th July 1875 at 11 o'clock a m for the following purposes —

1 To receive the Report of the Special Committee appointed to investigate and report on the question of contracts and purchases, and in respect to an altered assessment on the land and huts borne on the Justices' Assessment Books as Nos 14 & 14A Manicktollah Street and the conduct of the Vice Chairman in reference thereto

2 Plans and Estimates for thoroughly repairing and decorating the Town Hall

Robert Turnbull
Secretary to the Justices of the Peace

The 19th July 1875

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখ বৃহস্পতিবার পূর্ব্বাহ্ন ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের বিশেষ সাধারণ সভার অধিবেশন হইবে। সেই সভায় নিম্নলিখিত কার্য্য করা যাইবে।

১। চুক্তি ও খরীদ সম্পর্কীয় বিষয়ে ও মানিকতলা ষ্ট্রীটের যে ভূমি ও খোলার ঘরপ্রভৃতি জষ্টিসদের অবধারিত টাক্সের বহীতে ১৪ ও ১৪A নং বলিয়া লেখা গেল তাহার অবধারিত টাক্স পরিবর্ত্তন বিষয়ে এবং তৎপক্ষে প্রতিনিধি সভাপতির আচরণ বিষয়ে অনুসন্ধান ও রিপোর্ট করণার্থে নিযুক্ত বিশেষ কমিটীর রিপোর্ট গ্রহণ করা যাইবে।

১। টৌন হাল সম্পূর্ণমতে মেরামৎ ও সুশোভিত করণের নকশা ও ব্যয়ের অনুমানপত্র বিবেচনা করা যাইবে।

রবার্ট টর্ণবুল
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটারী।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।

(17—1)

[*Government Gazette, 20th July* 1875]

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text by Professor

F Max Muller M A in two Volumes *Price Rs 24 packing and postage Re 1 12*

** The Rig Veda the oldest book of Indian literature has ... those who study Sanskrit in the ... colleges in India ... the examinations required of the more advanced students ... tionaries shall have rendered the study of the ... in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns ... —*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols, foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October

1873 to May 31st 1874 *Price Rs 2 8 per vol packing and postage Re 1 4 extra per vol*

CONTENTS —Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Reports and Minutes by the Hon'ble Sir R Temple K C S I Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs	10	0	0
Ditto with postage		12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

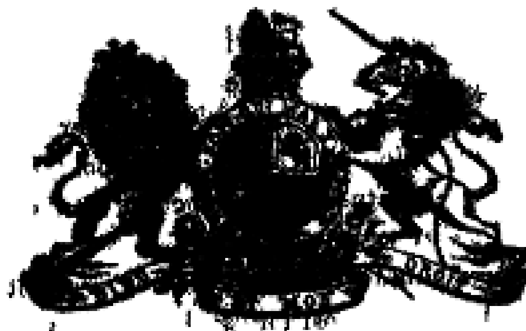
১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	৮৲
ডাকমাশুল শুদ্ধ ঐ	১০॥

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এবং বাদ ড কের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওইন মরিস্ মুহস্ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

[REGISTERED No 30]





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY JULY 27, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION —PUBLIC

No ..., *Simla the 8th July* 1875

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department.

READ—

RESOLUTION —Questions having recently arisen as to the extent to which officers in the service of Government are permitted to connect themselves with the Press, the Governor-General in Council thinks it desirable that the existing orders on the subject should be clearly understood —

I —No officer in the service of Government is permitted, without the previous sanction in writing of the Government under which he immediately serves, to become the proprietor, either in whole or in part of any newspaper or periodical publication, or to edit or manage any such newspaper or publication Such sanction will only be given in the case of newspapers or publications mainly devoted to the discussion of topics not of a political character such for instance as art science or literature The sanction will be liable to be withdrawn at the discretion of the Government

II —Officers in the service of Government are not prohibited from contributing to the public Press but their position makes it incumbent upon them to confine themselves within the limits of temperate and reasonable discussion, and they are prohibited from making public, without the previous sanction of Government any documents papers or information of which they may become possessed in their official capacity These rules have been hitherto in most cases honorably observed In case of a departure from them or if the Government should consider the connexion of any officer with the Press to be contrary to the public interests, his liberty to contribute will be withdrawn

III —The Government of India will decide in case of doubt, whether any engagements of officers with the Press are consistent with the discharge of their duties to the Government

IV —Nothing in this Resolution is intended to relax the provisions of any regulations on this subject which now apply to the Army

ORDER —Ordered that this Resolution be published in the *Gazette of India*, and circulated to Local Governments and Administrations for information and guidance

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENTS

Simla, the 16th July 1875

No 629 —The Governor General in Council is pleased to permit Mr W A Forbes, C S to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 29th March last

No 634 —The Hon ble C Pontifex a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal availed himself, on the afternoon of the 28th ultimo of the privilege leave granted to him in Notification No 266 dated the 18th March last

No 636 —The Hon ble W Markby, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for three months, with effect from the 19th November next

ARTHUR HOWELL,
Offg Secy to the Govt of India

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE

EMIGRATION

Simla, the 15th July 1875

No 204 —The Governor General in Council is pleased to direct the substitution of the following Rules for Rules 23 and 112 of the Rules relating to emigration from the port of Calcutta made by him under the provisions of Section 56 of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Gazette of India* of the 22nd February 1873 —

RULE 23 —Of the total number to be embarked, the proportion of adult females shall be not less than 40 to every 100 adult males

[*Government Gazette* 27*th July* 1875]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।—সাধারণ।

সিমলা। ১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।

১৩৮৯ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের চুম্বকপত্র পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।—গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকেরা ছাপাখানার সঙ্গে কত দূর সম্পর্ক রাখিতে পারেন, সম্প্রতি এই প্রশ্ন উত্থাপিত হইয়াছে। এই কারণে এতদ্বিষয়ের যে আজ্ঞা প্রবল আছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সাধারণের স্পষ্টরূপে তাহা বুঝিয়া লওয়া উচিত বোধ করিলেন।

১।—গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক অব্যবহিতরূপে যে গবর্ণমেণ্টের অধীনে কর্ম্ম করেন তাঁহার লিপিবদ্ধ অনুমতি না পাইলে, তিনি একা কি অন্যদের সঙ্গে কোন সম্বাদপত্রের কি সাময়িক কোন পত্রাদির অধিকারী হইবেন না ও তদ্রূপ কোন সম্বাদপত্রের কি অন্য পত্রাদির সম্পাদকতা কি অধ্যক্ষতা কর্ম্ম করিবেন না। ঐ সম্বাদপত্রে কি অন্য পত্রাদিতে রাজনীতিসংক্রান্ত বিষয় ছাড়া সচরাচর বিজ্ঞান কি বিদ্যা কি সাহিত্যাদি ঘটিত বিষয় প্রকাশ না হইলে, ঐ অনুমতি দেওয়া যাইবে না। গবর্ণমেণ্টও স্বেচ্ছামতে ঐ অনুমতি রহিত করিতে পারিবেন।

২।—সম্বাদপত্রাদির মধ্যে গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারকদের পত্রাদি লিখিয়া প্রকাশ করিতে বাধা নাই। কিন্তু তাঁহাদের রাজকীয় যে পদ থাকে তৎপ্রযুক্ত তর্কবিতর্ক করিবার প্রয়োজন হইলেও ধৈর্য্যভাবে ও যুক্তিসঙ্গতরূপে সেই বাধা করা উচিত, এবং পদোপলক্ষে যে পত্রাদি তাঁহাদের হস্তগত হয় কিম্বা তাঁহারা যে সম্বাদ প্রাপ্ত হন গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না পাইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করিবেন না। এই সকল বিধিও সময়ক্রমে প্রতিপোষণ হইয়া আসিতেছে। পশ্চাৎ কোন স্থলে লঙ্ঘন হইলে, কিম্বা গবর্ণমেণ্ট ছাপাখানার সঙ্গে কোন কার্য্যকারকের সম্পর্ক থাকাই রাজকীয় স্বার্থের বিপরীত জ্ঞান করিলে উক্ত অনুমতি রহিত করিয়া দেওয়া যাইবে।

৩।—গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কোন কর্ম্মকারকের যে কার্য্য কর্ত্তব্য তদ্বিবেচনায় ছাপাখানার সঙ্গে তাঁহার সম্পর্ক থাকা সঙ্গত কি না এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে, ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট তাহা নিষ্পত্তি করিবেন।

৪।—এই বিষয়ে পত্রাদিসংক্রান্ত যে বিধি প্রচলিত আছে এই নির্দ্ধারণপত্রদ্বারা তাহা কোন প্রকারে শিথিল হইবে না।

আজ্ঞা।—এই নির্দ্ধারণপত্র ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ হইয়া নানা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারী নিরূপণাধিকারিগণের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

সিবিলসর্ভিস বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।

৬২৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব, শ্রীযুক্ত ডবলিউ এ, সর্জ্জন সি, বি, সাহেবকে গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখঅবধি শ্রীশ্রীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

৬৩৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মাননীয় শ্রীযুক্ত সি, পণ্টিফেক্স সাহেব গত মার্চ মাসের ৯৮ তারিখের ২৬৬ নং বিজ্ঞাপনক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান গত মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৬৩৬ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মাননীয় শ্রীযুক্ত ডবলিউ মার্কবি সাহেব আগামি নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখঅবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আর্থর হোবেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

রাজস্ব, ও কৃষি ও বাণিজ্য সংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগ।

ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক।

সিমলা, ৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।

২০৪ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দরহইতে ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক যে বিধি প্রচলন করিয়া ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করেন তাহার ২৩ ও ১৭২ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারা দিবার আজ্ঞা করিলেন।

২৩ ধারা। জাহাজে যত জন মজুর যায়, তাহাদের বয়ঃপ্রাপ্ত এক শত পুরুষপ্রতি চল্লিশ জন বয়ঃপ্রাপ্ত স্ত্রীর কম যাইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

Rule 112 —The coolies must be kept, as much as possible in the open air, they should take their meals on deck whenever this is practicable and at least one-half of their number should always be on deck during the day time, when the weather permits it

A O Hume,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Accounts

Simla the 10th July 1875

No 2032 —Privilege leave for two months and fifteen days is granted to Mr R A Fink, Assistant to the Accountant General Bengal

Mr G W Cline LL D is appointed to officiate as Assistant to the Accountant General, Bengal, until further orders

Leave and Allowances

The 14th July 1875

No 2093 —The Governor General in Council is pleased to direct the substitution of the words *An Assistant* for the words 'A Sub Assistant" in Section 37 (*b*) of the Acting Allowance Code

The 15th July 1875

No 2148 —The Governor General in Council directs that the following be inserted as a note referring to the word "one eleventh' in Section 21, clause (*b*) of the Civil Leave Code —

' The calculation must be as follows —

One calendar month for every eleven full calendar months of duty and one day for every eleven days of the balance

The 16th July 1875

No 2162 —The Governor General in Council is pleased to direct the insertion of the words *Civil or Military* in parenthesis after the words ' substantive appointment ' in foot note (1) to Section 11 of the Acting Allowance Code

2 His Excellency in Council is also pleased to rule that if a Military Officer officiating in a military appointment has a substantive appointment in the Civil Department, he shall draw in the Military Department the allowances to which he would have been entitled under military rules had his substantive appointment been an appointment in the Military Department

R B Chapman
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Establishments

Simla the 12th July 1875

No 318 —Mr G Prussia, Accountant, 2nd Grade Bengal, is transferred to the Military Works Branch, with the temporary rank of Accountant, 1st Grade, with effect from the 5th July 1875

The 15th July 1875

No 322 —The following changes are ordered in the Control Establishment, Public Works Department —

Mr W M Vivian Engineer Apprentice, Bengal, is temporarily transferred to the Control Establishment as an Assistant Controller, 3rd Grade, and is posted to Bengal

C H Dickens *Col*, R A.,
Secretary to the Govt of India

[*Government Gazette 27th July* 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 27, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1675C S

GENERAL —*The 9th July* 1875 —Mr Cecil Ansdell Williams Assistant Magistrate and Collector Patna is permitted to appear at the High Proficiency Examination in Bengali to be held in Calcutta in October 1875

The 10th July 1875 —Baboo Rajkissore Narain Acting Sub Deputy Collector of the Second Grade at Sewan in Sarun, is confirmed in his appointment

Baboo Chundy Charan Bose Sub Deputy Collector Mymensingh is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code from such date subsequent to the 24th ultimo as he may avail himself of it, in lieu of the leave granted to him under orders of the 10th May 1875

The 17th July 1875 —Baboo Hurry Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector Durbhunga is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr Edward Stanford Andrew Deputy Magistrate and Deputy Collector Chumparun is transferred to Durbhunga

The 20th July 1875 —Moulvi Abdur Razak Sub Deputy Collector Buxar is allowed leave for three months under Section 3 Supplement E of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him in orders of the 29th June 1875

Mr A Munson Acting Joint Magistrate and Deputy Collector Tipperah reported his return to duty on the 16th December 1874 from the furlough granted to him under orders of the 15th July 1873

Mr Frederick Hubert McLaughlin Acting Joint Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad is allowed leave of absence for six months under Section 15 Chapter IV of the Civil Leave Code together with the usual subsidiary leave

POLICE —*The 17th July* 1875 —Mr James Parsons Sneyd Acting Assistant Superintendent of Police Dacca is transferred to the Chittagong Hill Tracts

REGISTRATION —*The 19th July* 1875 —Baboo Nil Ratan Roy Chowdhry is appointed to be Joint Sub Registrar of Muksudpore in the district of Fureedpore *vice* Moulvi Abdul Mahi removed

The 19th July 1875 —Baboo Trilochun Dey is appointed to be Sub Registrar of the newly opened Sub Registry Office at Mathurapore in the district of 24 Pergunnahs, with effect from the 1st August 1875

EDUCATION —*The 17th July* 1875 —Baboo Harrendra Narain Sanyal Head Master Julpigoree Normal School is appointed to be a member of the School Committee of that district

The 19th July 1875 —Baboo Hari Prosad Banerjea Head Master, Commilla Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tipperah *vice* Baboo Baidyadhur Das

The 20th July 1875 —Baboo Shamadhab Roy is appointed to be Secretary to the District School Committee of Nuddea

Baboo Krishno Mohun Mullick Head Master Hooghly Normal School is appointed to be Secretary to the District School Committee of Hooghly *vice* Baboo Ambika Charan Basu

OPIUM —*The 15th July* 1875 —Mr L L Parrott Assistant Sub Deputy Opium Agent Mirzapore is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 23rd June 1875

The 19th July 1875 —In modification of the orders of the 20th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 30th idem Mr E F J Porcelli Assistant Sub Deputy

[*Government Gazette, 27th July* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

—

৬৭৫০১ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।—১৮৭৫ সালের অকটোবর মাসে কলিকাতায় বঙ্গভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে পাটনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সেসিল আমসডেন উইলকিন্স সাহেবের প্রতি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার অনুমতি হইয়াছে।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।—সারণের অন্তর্গত সেওয়ানের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর নারায়ণ স্বীয় পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

ময়মনসিংহের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বসু ১৮৭৫ সালের মে মাসের [illegible] তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তৎপরিবর্ত্তে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৬ ধারামতে গত মাসের ২৪ তারিখের পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই। দ্বারভাঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিচরণ ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে [illegible] মাস ছুটী পাইয়াছেন।

চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত [illegible] সাহেব দ্বারভাঙ্গায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—বক্সারের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল [illegible] ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর [illegible] পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার একটিং জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত [illegible] সাহেব ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা হইতে ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখে স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

মুরশিদাবাদের একটিং জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত [illegible] সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৫ অধ্যায়ের [illegible] ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—ঢাকার পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জেমস পারসন্স হ্বাইট সাহেব চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশে [illegible] হইলেন।

রেজিষ্ট্রীকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই। শ্রীযুত [illegible] কার্য্য পরিত্যাগ করায় তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু [illegible] রায় চৌধুরী ফরিদপুর জিলার অন্তর্গত [illegible] সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।—২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত মথুরাপুরে যে নূতন সব রেজিষ্টরী আফিস স্থাপিত হইয়াছে শ্রীযুত বাবু ত্রিলোচন দে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের [illegible] তারিখ অবধি তাহার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।—জলপাইগুড়ির মধ্যবাঙ্গালা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরেন্দ্র নারায়ণ সান্যাল ঐ জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু [illegible] দাসের পরিবর্ত্তে কুমিল্লা জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু শ্যামমাধব রায় নদীয়া জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ বসুর পরিবর্ত্তে হুগলীর মধ্যবাঙ্গালা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন মল্লিক হুগলী জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—[illegible] আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এল এস পারট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের [illegible] তারিখের যে আজ্ঞা [illegible] মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর [illegible] এই আজ্ঞা [illegible]।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

Opium Agent Mynpuri is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code with effect from the 23rd July 1875 together with subsidiary leave for seven days

MEDICAL —*The 14th July* 1875 —Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Gupta acted as House Surgeon to the First Surgeon s Ward in the Medical College from the 19th June 1875 up to the date on which he was relieved by Assistant Surgeon Rajendro Chunder Mitter

Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt is allowed leave for eighteen days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 16th July 1875 —Surgeon Edward Lawrie, Resident Surgeon of the Medical College Hospital is allowed leave for forty six days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved

The 17th July 1875 —In supersession of the orders of the 14th May 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem Third Grade Assistant Surgeon Komul Kisto Raha is allowed leave for three months under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 1st June 1875

The 19th July 1875 —Surgeon R G Mathew Civil Surgeon, Midnapore, is allowed subsidiary leave, under Section 18 (*b*) 1 of the Civil Leave Code, for a period not exceeding thirty days, with effect from the 21st July 1875

Baboo Jogendro Nath Sen Sub Deputy Collector, Seetamurhee is appointed to be a member of the committees for the management of the Charitable Dispensaries at Seetamurhee and Soorsundh

The 20th July 1875 —The orders of the 20th July 1875, granting Assistant Surgeon Chunder Nath Biswas leave for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code are cancelled

This also cancels the appointment of Assistant Surgeon Ashootosh Laha to have charge of the Cutwa Charitable Dispensary

JAILS —*The 19th July* 1875 —Surgeon R G Mathews, Civil Surgeon, Midnapore, is appointed to have medical charge of the Midnapore jail with effect from the 8th February 1875

ECONOMIC MUSEUM —*The 6th July* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Purneah District Economic Museum Committee —

Mr J D Ward, Judge, Purneah
Major W L N Knyvett, District Superintendent, Police, Purneah
Mr J McQueen Sub Manager Raj Durbhunga
" C A Shillingford Indigo Planter Munshye
" G A D Anley Executive Engineer, G and D Road Divisions, Purneah
" G W Shillingford, Indigo Planter Kollassey
G J Burnell, Indigo Planter Mynanugger
J J Livesay, Joint Magistrate Purneah
" H Cave, Indigo Planter, Korah
Dr D Picachy Civil Medical Officer, Purneah
Koomar Sreenundun Singh Zemindar, Sreenugger
Baboo Rojoni Nath Chatterjea Deputy Magistrate Purneah
Bisun Chand Agent of Rai Luchmeput Singh Bahadoor, Purneah
Hakim Zinuddin, Zemindar Purneah
Baboo Hem Chunder Rai, Bahadoor, Zemindar, Kilparah

[*Government Gazette*, 27*th July* 1875]

মাইনপুরীর আপীলের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ই, এক, জে পসেলি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন সাত দিন উপকরণার্থে ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ১৮৭৫ সাল ৪ জুলাই।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দেবেন্দ্রনাথ গুপ্ত ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখ অবধি আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজেন্দ্রচন্দ্র সিংহের প্রতি স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণ করণের তারিখ পর্য্যন্ত মেডিকাল কালেজের প্রথম সর্জনের ওয়ার্ডের হৌস সর্জনের কর্ম্ম করিয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র দত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আঠার দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৬ জুলাই।—মেডিকল কালেজ হাস্পাতালের রেসিডেণ্ট সর্জন চিকিৎসক শ্রীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে একত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।—১৮৭৫ সালের মে মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল। তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কমলকৃষ্ণ শাহা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।— মেদিনীপুরের সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত আর, জি, মাথিউ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারার (B) প্রকরণমতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন।

সীতামঢ়ির সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ ঘোষ সীতামঢ়ির ও সুরসন্দের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞানুসারে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে যে এক মাস ছুটী পান তাহা রহিত করা গেল।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আশুতোষ বাহার কাটিহার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিয়োগও এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

জেল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই। মেদিনীপুরের সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত আর জি মাথিউস সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখ অবধি মেদিনীপুরের জেলের চিকিৎসাকর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ১৮৭৫ সাল ৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়া জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পুরণিয়ার জজ শ্রীযুত জে, ডি, ওয়ার্ড সাহেব।

পুরণিয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত ডবলিউ এল এম, গিরেট সাহেব।

রাজ দ্বারভাঙ্গার সর মেনেজর শ্রীযুত জে মাককুইন সাহেব।

মনশাইর নীলকর শ্রীযুত সি এ শিল্‌উড সাহেব।

পুরণিয়ার জি ও ডি পথ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এ ডি আনলি সাহেব।

কল্যাসের নীলকর শ্রীযুত জি ডবলিউ শিলিংউড সাহেব।

মধনাগরের নীলকর শ্রীযুত জি জে বর্ণেল সাহেব।

পুরণিয়ার জাইণ্ট ম্যাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে, জে লাইবসে সাহেব।

কোবার নীলকর শ্রীযুত এচ, কেন সাহেব।

পুরণিয়ার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত ডি, পিক্কাচি সাহেব।

শ্রীনগরের জমীদার শ্রীযুত কুমার শ্রীনন্দন সিংহ।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু রজনীনাথ চট্টোপাধ্যায়।

পুরণিয়ার শ্রীযুত রায় লক্ষ্মীপৎ সিংহ বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত [illegible]।

পুরণিয়ার জমীদার শ্রীযুত হকিম ফৈয়ুদ্দিন।

কীলপাড়ার জমীদার শ্রীযুত বাবু হেমচন্দ্র রায় বাহাদুর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

The 14th July 1875—The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Bhagulpore —

The Civil Surgeon
,, District Superintendent of Police
,, Joint Magistrate of the District
,, Sub Divisional Officer at Mudhepoora
,, ,, at Banka
,, ,, at Soopool
} *Ex officio*

Mr J Christian
,, T M Bowers
,, Patrick Duff
} *Planters*

Rajah Hurbullub Narain Singh Zemindar
Baboo Soorjoo Narain Singh Pleader
,, Radha Churn Gangooly Zemindar
,, Harri Mohon Thakoor ditto
Roodur Narain Singh, ditto

The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Backergunge —

The Magistrate and Collector of the district, *Chairman*
,, Judge of the district
Joint Magistrate
Civil Surgeon *Secretary*
,, District Superintendent of Police
,, Executive Engineer
Mr C Brown Zemindar
E Taylor Superintendent of Khajeh Assunullah
The Sub Divisional Officer at Perozepore
,, ,, at Shabazpore
Mozaffar Hossain Zemindar
Baboo Kali Nath Biswas Zemindar
Prosunno Kumar Sen Zemindar
,, Har Nath Dutta ditto
Behary Lal Roy, ditto
Rakhal Chunder Roy ditto
Boroda Kantha Roy ditto
,, Boroda Prosunno Chuckerbutty Zemindar
,, Bilash Chunder Chuckerbutty, ditto
Sarup Chunder Guha Pleader and Zemindar
,, Kalidas Mookerjea Naib of Rajah Satya Nund Ghosal Bahadoor
,, Ananda Chunder Banerjea, Naib of Khajeh Assanullah

The following gentlemen are appointed to be members of the Beerbhoom District Economic Museum Committee —

Mr S H C Tayler District and Sessions Judge
Dr R A Barker Medical Officer
Mr W Campbell, District Superintendent of Police
,, T T Simpson, Assistant Engineer
,, D MacEwen, Elambazar
J V Jones Gonotia
Baboo Bishun Chunder Mookerjea Sooree
Janaki Nath Mozoomdar ditto
,, Kooloda Prosad Sen ditto
Khetter Mohon Gangooly, ditto
,, Roma Prosunno Sing ditto
Hurry Mohun Sirkar ditto
Mahomed Abdoo Sohan Sikkedah

The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Gya —

The District Officer, *Chairman*
,, Civil Surgeon

[*Government Gazette, 27th July* 1875]

১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সিবিল চিকিৎসক সাহেব
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব
মধেপুরা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ
বাঁকার　ঐ
সুপুলের　ঐ
} স্বং পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত জে ক্রীষ্টীয়ান সাহেব
,, টি, এম বৌরাস সাহেব
, পাট্রিক ডক সাহেব
} আবাদকারক।

জমীদার শ্রীযুত রাজা হরবল্লভ নারায়ণ সিংহ।
উকীল শ্রীযুত বাবু সূর্য্যনারায়ণ সিংহ।
জমীদার শ্রীযুত বাবু রাধাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।
ঐ　,　হরিমোহন ঠাকুর।
ঐ　রুদ্রনারায়ণ সিংহ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব, সভাপতি।
জিলার জজ সাহেব।
জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব, সেক্রেটরী।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব।
একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত ই, ব্রৌন সাহেব।
খাজা আসানুল্লার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ই টেলর সাহেব।
পিরোজপুর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ।
সারাজপুর　ঐ　ঐ
জমীদার শ্রীযুত মজফর হোসেন।
　বাবু কাশীনাথ বিশ্বাস।
,　প্রসন্নকুমার সেন।
　হরনাথ দত্ত।
,　,,　,, বিহারীলাল রায়।
　, রাখালচন্দ্র রায়।
,　, বরদাকান্ত রায়।
,　বরদাপ্রসন্ন চক্রবর্ত্তী।
,　, বিলাসচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
উকীল ও জমীদার শ্রীযুত বাবু স্বরূপচন্দ্র গুহ।
রাজা শ্রীযুত সত্যানন্দ ঘোষাল বাহাদুরের নাএব শ্রীযুত বাবু কালিদাস মুখোপাধ্যায়।
খাজা আসানুল্লার নাএব শ্রীযুত বাবু আনন্দ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বীরভূম জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এস এচ সি টেলর সাহেব।
সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত আর এ, বার্কর সাহেব।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ কাম্বেল সাহেব।
আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে টি সিমসন সাহেব।
ইলামবাজারের শ্রীযুত ডি মাকইউয়েন সাহেব।
গণটিয়ার শ্রীযুত জে, বি, জোনস সাহেব।
শিউড়ির শ্রীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
,　,　,, জানকীনাথ মজুমদার।
,,　,,　,, কুলদাপ্রসাদ সেন।
　, ক্ষেত্রমোহন গঙ্গোপাধ্যায়।
,　রমাপ্রসন্ন সিংহ।
,,　হরিমোহন সরকার।
সিকেদার শ্রীযুত মহম্মদ আবদু সোবান।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়া জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

The District Superintendent of Police
Mr C M Jerdon
„ H Beames
„ W B Chordon
Baboo Chunder Shekhur Banerjea
Dhunesh Chunder Roy
Syed Imdad Ali

Road Cess — *The 14th July* 1875 —Executive Engineers in charge of divisions of public works are appointed ex officio to be members of the District and Branch Road Cess Committees within their respective jurisdictions

R L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

ERRATUM

The 20th July 1875 —In the 2nd paragraph of the Declaration of the 19th June 1875 (published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd and 30th June and 7th July 1875 respectively), in respect of the land required for purposes connected with the East Indian Railway Station in mouzah Omerpore pergunnah Kujrah zillah Monghyr *for* the words Section 4 *read* Section 6

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

SUBORDINATE CIVIL SERVICE EXAMINATION 1875

Calcutta the 14th July 1875

RESOLUTION

Read—

Letter No 71 dated 1st May 1875 from the Superintendent of the Subordinate Civil Service Examination reporting the result of the examination held in February and March last

Read also—

Orders of Government passed thereon

Lists of candidates who passed at the late Subordinate Civil Service Examination have already been published in the *Calcutta Gazette*

The following is an abstract of the allotment which has been made of the passed candidates, exclusive of those whose passing was made conditional —

Division	First class candidates	Second class candidates
Burdwan	0	1
Presidency	0	1
Rajshahye	1	0
Cooch Behar	0	1
Dacca	0	1
Patna	2	1
Total	3	5

A list showing the names of the candidates allotted to the different divisions is now circulated to the Commissioners The successful candidates are recommended to report themselves to the Commissioners of the divisions to which they are assigned Any candidates who wish to exchange by mutual arrangement with other candidates placed in the allotment list, may jointly apply to Government for permission to do so within a month of the publication of this Resolution Commissioners, Magistrates, and Educational Committees may select, for ministerial and other appointments, passed

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব।
শ্রীযুত সি এম, জরডন সাহেব।
,, এচ বীমস সাহেব।
, ডবলিউ বি চরডন সাহেব।
শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়।
শ্রীযুত ধনেশ চন্দ্র রায়।
শ্রীযুত সৈয়দ ইমদাদ আলি।

পথকরবিষয়ক বিজ্ঞাপন।— ১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।—সাধারণের হিতজনক কার্য্যের বিভাগের অধ্যক্ষতা ভার যে একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রদের প্রতি অর্পিত হইল তাঁহারা স্ব২ পদোপলক্ষে আপন২ এলাকার মধ্যে জিলার ও শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আর এস মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

অশুদ্ধাংশ শোধন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত কজরা পরগনার অমরপুর মৌজায় ইষ্ট ইণ্ডিয়ন রেলওয়ের ষ্টেশন সংক্রান্ত কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণবিষয়ক ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার দ্বিতীয় দফায় "৪ ধারার" এই কথার পরিবর্ত্তে "৬ ধারার" পাঠ করিতে হইবে।

এচ জে রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

সবরডিনেট সিবিল সরবিসের ১৮৭৫ সালের পরীক্ষা।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।

সিদ্ধান্ত।

সবরডিনেট সিবিল সরবিসের পরীক্ষার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ১৮৭৫ সালের মে মাসের তারিখের ৭১ নং যে পত্র লিখিলেন তাহা পাঠ করা গেল। গত ফেব্রুআরি ও মার্চ মাসে যেং পরীক্ষা হয় ঐ পত্রে তাহার ফলের রিপোর্ট হইল।

তদ্বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের প্রচারিত আজ্ঞাও পাঠ করা গেল।

ইতিপূর্ব্বের সবরডিনেট সিবিল সর্বিসের পরীক্ষাতে যাহারা উত্তীর্ণ হন তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্টপত্র বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে।

কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষায় যাহারদিগকে উত্তীর্ণ বলিয়া গণ্য করা গেল তাঁহারা ছাড়া অন্য ব্যক্তিদিগকে যেং স্থানে কর্ম্ম দেওয়া গেল তাহার সার এই।

খণ্ড।	প্রথম শ্রেণীর পদাকাঙ্ক্ষী।	দ্বিতীয় শ্রেণীর পদাকাঙ্ক্ষী।
বর্দ্ধমান	০	
প্রেসিডেন্সী	০	২
রাজশাহী		০
কুচবেহার	০	
ঢাকা		১
পাটনা	১	১
মোটে	৩	৫

ভিন্ন২ খণ্ডে যেং ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা গেল তাহাদের নামের নির্ঘণ্ট কমিশনর সাহেবদিগের নিকট পাঠান গিয়াছে। পরীক্ষোত্তীর্ণ যেং ব্যক্তি যেং খণ্ডে নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা সেইং খণ্ডের কমিশনর সাহেবের নিকট আপনাদের পঁহুছনের রিপোর্ট করেন তদ্বিষয়ে আদেশ করা গেল। এক ব্যক্তি যে স্থানে নিযুক্ত হইলেন অন্য স্থানে নিযুক্ত ব্যক্তির সঙ্গে পরস্পর স্থান পরিবর্ত্তন করিতে ইচ্ছা করিলে তাহারা এই সিদ্ধান্তপত্র প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ঐক্য হইয়া গবর্ণমেণ্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন। পরীক্ষোত্তীর্ণ যে ব্যক্তি দিগকে সম্প্রতি নেটিব সিবিল সরবিসে কর্ম্ম দেওয়া যাইতে

candidates for whom vacancies in the Native Civil Service may not be immediately available

---

Distribution List of Candidates who passed successfully at the Subordinate Civil Service Examination held in the months of February and March 1875

BURDWAN DIVISION

Class II

1 Nundo Lal Neyogi

PRESIDENCY DIVISION

Class II

1 Permessar Rai

RAJSHAHYE DIVISION

Class I

1 Wajuddeen Ahmed

COOCH BEHAR DIVISION

Class II

1 Sri Nath Chuckerbutty

DACCA DIVISION

Class II

1 Akhil Chunder Roy

PATNA DIVISION

Class I

1 Bhoobuneshur Dutt
2 Sheik Abdoolah

Class II

1 Nobin Chunder Mitter

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Calcutta the 19th July 1875

Read—

A memorandum (No 9761 dated 8th July 1875) from the Commissioner of the Chota Nagpore Division submitting an application for a loan of Rs 7 000 required by the Manbhoom District Road Cess Committee under the provisions of the Local Public Works Loan Act of 1871

Whereas it appears probable to the Lieutenant Governor of Bengal that the loan of Rs 7 000 (seven thousand) applied for by the Manbhoom District Road Cess Committee should be granted,

It is hereby ordered that the application be published in the *Calcutta Gazette* as required by the fifth of the rules passed by the Governor General in Council under section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871 and published on the 15th of October 1873 —

Application to the Government of Bengal for a loan to the Manbhoom District Road Fund Commissioners made under the provisions of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871

The work for which the loan is applied for is the completion of the turfing of certain embankments thrown up on the several roads of the Manbhoom district during last year at a cost, in round figures, of Rs 1 25 000 in order to permanently protect the embankments The work is of public utility, and for the benefit of the general community dwelling within the local limits of the District Road Fund Commissioners

2 The amount of loan applied for is Rs 7,000

3 The cesses on the security of which this loan is applied for are those levied in the Manbhoom district under the Road Cess Act X of 1871 which from and after the 1st October 1875, are estimated to realize about Rs 36 000 per annum

4 The loan is required in one lump sum, and on the earliest possible date It is proposed to repay the loan in one lump sum on the 30th September 1876

[*Government Gazette, 27th July* 1875]

না পারে, কমিশ্যনর সাহেবেরা ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর কর্তৃপক্ষের তাঁহাদিগকে আমলার পদে ও অন্যান্য পদে মনোনীত করিতে পারেন ।

যাঁহারা ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি ও মার্চ মাসের সবর্ডিনেট সিবিল সরবিস পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন, তাঁহাদিগকে কর্ম্মে নিযুক্ত করণের নির্ঘণ্টপত্র ।

বর্দ্ধমান খণ্ড ।

দ্বিতীয় শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত নন্দলাল নিয়োগী ।

প্রেসিডেন্সী খণ্ড ।

দ্বিতীয় শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত পরমেশ্বর রায় ।

রাজশাহী খণ্ড ।

প্রথম শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত ওয়াজীউদ্দীন আহম্মদ ।

কুচবেহার খণ্ড ।

দ্বিতীয় শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত শ্রীনাথ চক্রবর্ত্তী ।

ঢাকা খণ্ড ।

দ্বিতীয় শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত অখিলচন্দ্র রায় ।

পাটনা খণ্ড ।

প্রথম শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত ভুবনেশ্বর দত্ত ।

২ । সেখ আবদুল্লা ।

দ্বিতীয় শ্রেণী ।

১ । শ্রীযুত নবীনচন্দ্র মিত্র ।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই ।

ছোট নাগপুর খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের তারিখের ২২৬১ নং সারিয় পত্রে স্থান বিশেষের সাধারণের উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্তে ঋণগ্রহণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের বিধানমতে মানভূম জিলার পথকর কমিটীর ৭০০০ টাকা ঋণগ্রহণের যে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া পাঠান তাহা পাঠ করা গেল ।

মানভূম জিলার পথকর কমিটী যে ৭০০০৲ সাত হাজার টাকা ঋণ প্রার্থনা করিয়াছেন বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের বিবেচনায় সেই টাকা দেওয়া কর্ত্তব্য বোধ হওয়াতে

স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্তে ঋণগ্রহণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের ৪ ধারামতে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার প্রণীত যে বিধি ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার ৫ ধারামতে ঐ প্রার্থনাপত্র এতদ্দ্বারা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা হইল ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিকট স্থানবিশেষের উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্তে ঋণগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের বিধানমতে মানভূম জিলার রোডসেস কমিশ্যনরদের ঋণগ্রহণার্থ প্রার্থনাপত্র ।

গত বৎসর মানভূম জিলার নানা পথের ধারে স্কুল ২৫০০৲ টাকা ব্যয়ে যে বাঁধ বান্ধা গিয়াছে তাহা চিরকাল রক্ষা করণার্থে সেই বাঁধের গায়ে ঘাসের চাপড়া বসাওন কার্য্য শেষ করিবার নিমিত্তে এই ঋণ প্রার্থনা করা গেল । এইটী সাধারণের উপকারার্থ কার্য্য, ও ডিষ্ট্রিক্ট রোড সেস কমিশ্যনরদের সীমার অন্তর্গত স্থানবাসি লোকসমাজের উপকার জনক কার্য্য ।

২ । ৭০০০৲ টাকা ঋণ প্রার্থনা করা গেল ।

৩ । পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১০ আইনমতে মানভূম জিলায় যে কর আদায় হইবে তাহাই জামিনীস্বরূপ রাখিয়া এই ঋণ প্রার্থনা করা গেল । ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি বৎসর ৩৬,০০০৲ টাকা আদায় হইতে পারিবে ।

৪ । যত শীঘ্র হইতে পারে ঐ টাকা এককালীন লওয়া যাইবে । ১৮৭৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখে এই ঋণ এককালীন শোধ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৭ জুলাই ।]

5 The income and expenditure of the Manbhoom District Road Cess Committee during each of the years 1871 72 1872 73, and 1873 74, is shown in the following schedule —

1871 72

Income	Rs	A	P	Expenditure	Rs	A	P
Road tolls	72	0	0	Establishment for collection of revenue	540	10	11
Ferry	232	0	0	Office and district works establishment	1 128	0	0
Grants in aid	28 633	0	0	District works	7 994	10	5
Total	28,937	0	0	Total	9,663	5	4

1872 73

Balance on 1st October 1872	19,273	10	8	Establishment for collection of revenue	5 325	0	7
Fines	111	8	0	Office and district works establishment	1,134	10	9
Road toll	36	2	0	District works	18 756	13	10
Ferry	178	0	0				
Grants in aid	4 550	4	0				
Refund	1 067	0	6				
Total	25 216	9	2	Total	25 216	9	2

1873 74

Income	Rs	A	P	Expenditure	Rs	A	P
Ferry and Sera collections	835	5	0	Establishment for collection of revenue	2 142	9	5
Sale proceeds of rice refund &c	4 817	5	0	Office and district works establishment	4 631	4	0
				Tools and plant	2 609	5	2
Famine relief grants	2 10 184	0	0	District works	2 01 284	13	9
Total	2 15 836	10	0	Total	2 10 968	0	4

6 There are no prior charges on the Funds from which it is proposed to repay the loan, as all liabilities for the current year will be met from the income of the year

7 There are fifteen members of the Manbhoom District Road Fund Committee, of whom the following sign this application —

B W Morton Lieut Colonel — *Chairman*
E Y Walcott Major — *Vice Chairman*
Nobin Chunder Paul
Hunseshwar Mookerjee
শ্রীমথুর চন্দ্র সেন উকিল।
Rasbahari Lall Singh
[illegible] মাহাতো।
শ্রীরামধন মুখোপাধ্যায় উকিল।
শ্রীরাজীবধর রক্ষিত।
শ্রীতারাচাঁদ মাঝি।
শ্রীকীর্ত্তি চন্দ্র বসু।

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 27th July* 1875]

৫। মানভূম জিলার পথকর কমিটীর ১৮৭১—৭২ ও ১৮৭২—৭৩ ও ১৮৭৩—৭৪ সালের প্রতি বৎসরের আয়ব্যয় নিম্নলিখিত তফসীলে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭১—৭২ সালে।

আয়।	টাকা।	ব্যয়।	টাকা।
পথের মাস্থল	৭২৯	রাজস্ব আদায় করণার্থ সিরিশতা	৭৪০৷৷৵১১
		আফিসের ও জিলার কার্য্যের সিরিশতার	১১২৮৯
খেয়ার ঐ	২৩২৯	জিলার কার্য্যের	৭৯৯০৷৷৵৫
সাহায্যার্থ দান	২৮ ৯১৯		
মোটে	২৮ ৯৭৭	মোটে	৯ ৬ ।/৪

১৮৭২—৭৩ সালে।

আয়।	টাকা।	ব্যয়।	টাকা।
১৮৭২ সালের ১ অক্টোবরে উদ্বৃত্ত	১৯,২৭৩৷৷৶৮	রাজস্ব আদায় করণার্থ সিরিশতা	৫৩২৫৲৭
জরিমানা	১১ ৷৷০	আফিসের ও জিলার কার্য্যের সিরিশতার	৩৬৷৷/৯
পথের মাস্থল	৩৮৶	জিলার কার্য্যের	১৮ ৭৫৬৶১
খেয়ার মাস্থল	১৭৮৲		
সাহায্যার্থ দান	৫ ৫৫০।		
আদায় হইল	৬৭৲৬		
মোটে	২৫ ২ ৬৷৷/২	মোটে	২৫ ২ ৬৷৷/২

১৮৭৩—৭৪ সাল।

আয়।	টাকা।	ব্যয়।	টাকা।
খেয়ার ও সরাইয়ের মাস্থল	৮৩৫৷/	রাজস্ব আদায় করণার্থ সিরিশতা	২৪৫২৷৷/৭
চাউল বিক্রয় করিয়া গত পাওয়া গেল ও আদায় হইল প্রভৃতি	৪৮১৭৷/	আফিসের ও জিলার কার্য্যের সিরিশতার	৮৬৩১৷০
দুর্ভিক্ষগ্রস্তের উপকারার্থ দান	২ ১৮৫৲	পথ ও সরঞ্জাম	২ ৯ ৯৷/২
		জিলার কার্য্যের	১০ ২৮৪৶৯
মোটে	২,১৫ ৮৩ ৷৷৶	মোটে	৯৬৮৲৪

৬। ... হইতে ... করিবার প্রস্তাব ... তাহার উপর কোন দায় ... গত বৎসরের আয় হইতেই তাহার সকল ব্যয় সম্পন্ন হইবে।

৭। মানভূম জিলার রোড ও কমিটীর পদে ... মেম্বর আছেন তন্মধ্যে নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা এই প্রার্থনাপত্রে স্বাক্ষর করিলেন।

লেফটেনেন্ট কর্ণেল শ্রী ডি ডবলিউ রটন সাহেব　　সভাপতি।
মেজর শ্রী ই, ওয়াই ওয়ালকট সাহেব　　প্রতিনিধি সভাপতি।
শ্রীমনীন্দ্রচন্দ্র পাল।
„ হংসেশ্বর মুখোপাধ্যায়।
„ শঙ্করচন্দ্র সেন উকীল।
বাসবিহারীলাল সিংহ।
আবদুল জবারোম নাজীর।
শ্রীরামধন মুখোপাধ্যায় উকীল।
„ বাঞ্ছিশ্বর বক্সিত।
„ তারাচাঁদ মাজি।
কীর্ত্তিচন্দ্র বসু।

এচ জে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

NOTIFICATION

The 19th July 1875 —IN continuation of the Government Notification dated 30th March last, published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem page 386 it is hereby notified that the provision opium to be brought forward at the monthly sales of the ensuing year 1876 will consist of 47,000 chests, in the following proportions respectively of Behar and Benares Opium —

	Chests	
Behar—		
Reserve of 1873 74	5,590	
Manufacture of 1874 75	21,210	
		26,800
Benares—		
Reserve of 1873 74	4,920	
Manufacture of 1874 75	15,380	
		20,200
Total		47,000

2 The above includes the 300 chests to be reserved for the French Government

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 19th July 1875 —Under Section 2 of the District Road Cess Act 1871, the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Burdwan from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee of Burdwan shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said section provided shall be July, in the said district

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 19th July 1875 —Jogendro Nath Mukarji late Head Clerk in the Office of the Deputy Commissioner of Wards Estates in Behar has been dismissed from office on account of misconduct, and is hereby declared disqualified for future employment under Government in any capacity

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 20th July 1875 —Under the provisions of Sections 7 and 8 of Act XX of 1863 the Lieutenant Governor has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen to be a Committee in the Hooghly district to perform the duties imposed by Regulation XIX of 1810 upon the Board of Revenue and the local agents of Hooghly in respect of that portion of the proceeds of the Syudpore Trust Estate which is appropriated to religious use —

1 The Hon ble Nawab Ashgur Ali Khan, C S I Barrister at Law
2 Syed Amir Ali, M A Barrister at-Law
3 Mir Mahomed Kazem Jowaharee, Zemindar
4 Syed Moorteza, Merchant
5 Mirza Mobarik Ali *alias* Mirza Amir Jan Koosh Navis

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 27*th July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—এই গবর্ণমেণ্টের গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৪৪২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল। আগামি ১৮৭৬ সালের মাসিক নীলামে ৪৭০০০ সিন্দুক আফীম উপস্থিত করা যাইবে, তন্মধ্যে বেহারের ও বারাণসের যত আফীম আছে তাহা নিম্নে প্রকাশ করা গেল।

	সিন্দুক।	
বেহার—		
১৮৭৩—৭৪ সালে রক্ষিত	৫৫৯০	
১৮৭৪—৭৫ সালে প্রস্তুত	২১২১০	
		২৬৮০০
বারাণসের—		
৮৭৩—৭৪ সালের রক্ষিত	৫৯২০	
৮৭৪—৭৫ সালে প্রস্তুত	১৪২৮০	
		২০২০০
মোট		৪৭০০০

২। চেঞ্জ গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে যে ৩০০ সিন্দুক রাখা যাইবে তাহাও ইহার মধ্যে ধরা গেল।

এচ জে রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে তাহা ৮৭৫ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখ অবধি বর্দ্ধমান জিলায় প্রচলিত হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন। উক্ত ধারায় যে বিধান করা গিয়াছে তদনুসারে বর্দ্ধমান জিলার কমিটী ঐ জিলার আগামি বৎসরের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে জুলাই মাসে অধিবেশন করিবেন।

এচ জে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—বেহারের অন্তর্গত বাকাচুপালিডের মহাশয়ের ডেপুটী কমিশ্যনরের কার্য্যালয়ের প্রধান কেরাণী শ্রীযোগেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় অসদাচরণহেতু পদচ্যুত হওয়াতে আর কখন গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম পাইবেন না এতদ্দ্বারা তাহা প্রকাশ করা গেল।

এচ, জে রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—৮ সালের ৯ আইনমতে রেবিনিউ বোর্ডের ও হুগলীর স্থানীয় এজেণ্টদের প্রতি যে কার্য্যনির্ব্বাহ করণের ভারাপিত হইল শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ও ৮ ধারার বিধানমতে সৈয়দপুর ট্রষ্ট ইষ্টেটের উৎপন্নের যে অংশ ধর্ম্মসংক্রান্ত কার্য্যে প্রয়োগ হইয়া থাকে সেই অংশ সম্পর্কে সেই কার্য্যনির্ব্বাহ করণার্থে হুগলী জিলায় নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে কমিটীস্বরূপ নিযুক্ত করিলেন।

১। বারিষ্টর আট লা মান্যবর শ্রীযুত নওয়াব আশগর আলী খাঁ সি এস আই।
২। বারিষ্টর আট লা শ্রীযুত সৈয়দ আমীর আলী এম এ।
৩। জমীদার শ্রীযুত মির মহম্মদ করিম ওহাবী।
৪। সওদাগর শ্রীযুত সৈয়দ মুর্ত্তেজা।
৫। শ্রীযুত মিরজা মবারক আলী ও মিরজা আমির জান কুস নবীস।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

DECLARATION

The 19th July 187 .—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the construction of a new railway feeder road starting from Naipur and passing along the boundary of the village of Chowsa pergunnah Chowsa zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 5 400 feet in length and 27 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Naipur and Chowsa

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

The 20th July 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Dinmohomedpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy flood of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 15 beeghas 3 cottahs 14 chittacks of standard measurement bounded on the north by Railway side cutting on the south by land of mouzah Rajpore and Dinmohomedpore the former belonging to Shaik Rohomutally and the latter to Khoshiram on the east by land of mouzah Dinmohomedpore belonging to Khoshiram and on the west by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Tacoor is required within the aforesaid mouzah Dinmohomedpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Dinmohomedpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy flood of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 8 beeghas 10 cottahs 4 chittacks of standard measurement bounded on the north by railway side cutting on the south by land of mouzah Dinmohomedpore belonging to Khoshiram on the east by lakheraj land belonging to Sunkerdutt Tacoor and on the west by land of mouzah Dinmohomedpore belonging to Khoshiram is required within the aforesaid mouzah Dinmohomedpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Rajpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy floods of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less [illegible] beeghas [illegible] chittacks of standard measurement bounded on the north by railway side cutting on the south and east by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Tacoor and Shaik Rohomutally and on the west by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Tacoor is required within the aforesaid mouzah Rajpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

WHEREAS it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the repairs of a deviation in the East Indian Railway in mouzah Rajpore pergunnah Bhagulpore zillah Bhagulpore damaged by the heavy floods of 1874 it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beeghas 2 cottahs 12 chittacks of standard measurement bounded on the north by railway side cutting on the south by land of mouzah Rajpore belonging to Shaik Rohomutally and Muddun Tacoor on the east by land of mouzah Dinmohomedpore belonging to Khoshiram and on the west by land of mouzah Rajpore belonging to Muddun Tacoor is required within the aforesaid mouzah Rajpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 27th July* 187]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পরগণার চৌসা গ্রামের সীমার মধ্যে মাইপুরহইতে রেলওয়ের নূতন পোষক পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মাইপুর ও চৌসাগ্রামে ন্যূনাধিক ৫৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫৭ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাদ্বারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার নিমমহম্মদপুর মৌজায় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাঁকিয়া গিয়াছে তাহা মেরামৎ করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নিমমহম্মদপুর মৌজায় কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ১৫/৩৮৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পার্শ্বের খাত দক্ষিণসীমা রাজপুর ও নিমমহম্মদপুর মৌজার ভূমি, প্রথমোক্ত মৌজা সেখ রহমৎ আলীর ও শেষোক্ত মৌজা খোষালিবাদের পূর্ব্ব সীমা নিমমহম্মদপুর মৌজায় খোষালিবাদের ভূমি, পশ্চিম সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাদ্বারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার নিমমহম্মদপুর মৌজায় ইষ্টইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাঁকিয়া গিয়াছে তাহা মেরামৎ করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নিমমহম্মদপুর মৌজায় কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৮৷৷৩৲৷ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পার্শ্বের খাত, দক্ষিণ সীমা নিমমহম্মদপুরের খোষালিবাদের ভূমি, পূর্ব্বসীমা শঙ্কর দত্ত ঠাকুরের লাখেরাজ ভূমি পশ্চিম সীমা নিমমহম্মদপুর মৌজায় খোষালিবাদের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাদ্বারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার রাজপুর মৌজায় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাঁকিয়া গিয়াছে তাহা মেরামৎকরণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাজপুর মৌজায় কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৫/৩৲৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পার্শ্বের খাত দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ও সেখ রহমৎআলার ভূমি পশ্চিম সীমা রাজপুর মৌজার মদন ঠাকুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই স বাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের অতিশয় বন্যাদ্বারা ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণায় রাজপুর মৌজায় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের যে পথ বাঁকিয়া গিয়াছে তাহা মেরামৎ করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাজপুর মৌজায় কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৩/২৸ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রেলওয়ের পার্শ্বের খাত, দক্ষিণসীমা রাজপুর মৌজার সেখ রহমৎআলি ও মদন ঠাকুরের ভূমি, পূর্ব্বসীমা নিমমহম্মদপুর মৌজায় খোষালিবাদের ভূমি পশ্চিম সীমা রাজপুর মৌজায় মদন ঠাকুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1676C S

The 14th June 1875 —Baboo Jogesh Chunder Mitter, *Moonsif* of Kaligunge, in the district of Dacca, is appointed to be Moonsif of Diamond Harbour, in the 24-Pergunnahs, *vice* Moulvi Sookar Ali who has applied to retire

Baboo Rajendro Coomar Bose, Second Moonsif of Dacca is appointed to be Moonsif of Kaligunge, in that district

Baboo Troyluckho Nath Mitter, Moonsif of Pandooah, in Hooghly, is appointed to be First Moonsif of Bongong in the district of Nuddea and is vested with the powers of a Judge of the Court of Small Causes, under Section 29, Act VI of 1871, up to the amount of Rs 50

Baboo Roma Nath Seal Moonsif of Burjorah, in Bankoora is appointed to be Moonsif of Pandooah, in the district of Hooghly

Baboo Shib Das Mookerjea First Moonsif of Bongong, in Nuddea, is appointed to be Moonsif of Burjorah, in the district of Bankoora.

The 7th July 1875 —Baboo Gudadhur Khan, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 10th July 1875 —Baboo Uma Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mozufferpore is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

The 11th July 1875 —Mr Henry Murray Tobin, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Raneegunge division of the Burdwan district is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

Mr H M Tobin is also appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the control of the Lieutenant Governor of Bengal

The 16th July 1875 — Baboo Jogesh Chunder Mitter, Moonsif of Diamond Harbour in the 24 Pergunnahs, is vested, under Section 29, Act VI of 1871 with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such courts up to the amount of Rs. 50

Mr Samuel Simpson Jones Assistant Magistrate and Collector in charge of the Sasseeram division of the Shahabad district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Baboo Nilmoney Nag is appointed to act as Moonsif of Bankoora in the district of West Burdwan during the absence, on leave, of Baboo Nil Money Das, or until further orders

Baboo Bulloram Mullick, Moonsif of Cutwa, in the district of East Burdwan is transferred to Sulkea, in the district of Hooghly

Baboo Promotho Nath Banerjea Moonsif of Bankoora, in the district of West Burdwan is transferred to Cutwa in the district of East Burdwan

Baboo Nil Money Das, Moonsif of Sulkea in the district of Hooghly is transferred to Bankoora in the district of West Burdwan

The 17th July 1875 —The unexpired portion (viz three days) of the leave granted to Baboo Mohendro Nath Mitter Officiating Moonsif of Howla, in the district of Chittagong under orders of the 25th March 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem, is cancelled

Mr Chunder Nath Banerjea Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 19th July 1875 —The following officers are appointed under the provisions of Section 3, Act II of 1869 to act as Justices of the Peace within the territories under the control of the Lieutenant Governor of Bengal —

Mr R Cornish Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Nuddea

" F H B Skrine Assistant Magistrate and Collector in charge of the Chooadanga Division of the Nuddea District

R L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 27*th July* 1875]

জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭৬CS নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১৪ জুন।—শ্রীযুত মৌলবী গফুর আলি কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণের প্রার্থনা করাতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত কলাগাছির মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার দ্বিতীয় মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রকুমার বসু, ঐ জিলার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর অন্তর্গত পাণ্ডুয়ার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ মিত্র নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ের প্রথম মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার অন্তর্গত বড়যোড়ার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রমানাথ শীল হুগলী জিলার অন্তর্গত পাণ্ডুয়ার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু শিবদাস মুখোপাধ্যায় বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বড়যোড়ার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।—মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু গদাধর খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১০ জুলাই।—মজফরপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ বসু প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১১ জুলাই।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি মরে টবিন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ, এম, টবিন্ সাহেব, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তি রক্ষার্থ জষ্টিসের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।—২৪ পরগণার অন্তর্গত কলাগাছির মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০২ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের ১ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প ইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাসের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাস পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুন্সেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পূর্ব্ববর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু বলরাম মল্লিক, হুগলী জিলার অন্তর্গত পালিখার প্রেরিত হইলেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় পূর্ব্ববর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ায় প্রেরিত হইলেন।

হুগলী জিলার অন্তর্গত পালিখার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাস পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুসারে চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাওলার একটিং মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ (অর্থাৎ তিন দিন) রহিত করা গেল।

শাহাবাদের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

যশোহরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর মর্গিন সাহেব।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গা মহকুমার কার্য্যের ভারগ্রহণার্থ নিযুক্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এস, এচ, সি, হুইন সাহেব।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

NOTIFICATION

The 15th July 1875 —Under Section 69 of the Indian Registration Act 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to approve of the following revised Registration Rules, and to direct that they may be substituted for those now bearing the same numbers and which were published at page 1444 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873

86 Except in rural offices in the charge of Sub Registrars unacquainted with English all indexes shall be kept in that language and shall be prepared in accordance with Rules 87—93

94 In rural offices in the charge of Sub Registrars unacquainted with English the indexes shall be kept in the vernacular, the names being merely arranged according to their first letters Rules 83 84 85 89 90 and 92 above apply to indexes in the vernacular In all rural offices one copy of indexes I II and III shall be made for office use in a bound volume and a duplicate of the entries made each month shall be submitted at its close to the Sub Registrar at sub divisional head quarters In the head quarters sub division and wherever the sub divisional system has not yet been introduced the duplicate will be sent to the Registrar

95 The Sub Registrar on receiving vernacular indexes I and II from rural Sub Registrars shall translate the same and incorporate them in his own indexes noting the place of registration of each document English indexes he shall directly incorporate in his own He shall also at the end of each year or at such shorter intervals as the Registrar shall direct prepare on hand laid medium paper a copy of the incorporated index and submit it to the Registrar

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 15th July 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts having the head quarters and local jurisdiction shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

District	Name of new sub district	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrar appointed
24 Pergunnahs	Mothurapur	Mothurapor	Mothurapu	Baboo Trilochun D[illegible]

This change will take effect on and from the 1st August 187[illegible]

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 16th July 1875 —The declaration published at page 12 of the *Calcutta Gazette* dated the 1st January 1873 for the acquisition under the provisions of Act X of 1870 of the plot of land in Khyroo Moonshee's Lane and Upper Circular Road in the suburbs of Calcutta which was required by the Justices for the construction of a sewer in connexion with the drainage of the northern division of the town of Calcutta is hereby cancelled

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 27th July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৬৯ ধারামতে রেজিষ্টরী করণকার্য্যের নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি অনুমোদন করিয়া ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৯৬ পৃষ্ঠায় যেং বিধি প্রকাশ হইয়াছিল তাহার ৮৬, ৯৪ ও ৯৫ ধারার পরিবর্ত্তে এইং ধারা প্রয়োগ করিতে আজ্ঞা করিলেন।

৮৬। ইংরেজী ভাষাভিজ্ঞ সব-রেজিষ্ট্রারের অধীন গ্রামীয় আফিস ভিন্ন সকল আফিসের সূচীপত্র ইংরাজী ভাষায় লিখিত হইয়া ৮৭ অবধি ৯০ পর্য্যন্ত ধারানুসারে প্রস্তুত করিতে হইবে।

৯৪। ইংরেজী ভাষানভিজ্ঞ সব রেজিষ্ট্রারের অধীন গ্রামীয় আফিসে সূচীপত্র দেশীয় ভাষায় লিখিতে হইবে, কেবল নাম সকলের আদ্যাক্ষরক্রমে নাম লেখা যাইবে। পূর্ব্বোক্ত ৮৩,৮৪,৮৫,৮৯,৯০ ও ৯২ ধারা দেশীয় ভাষায় সূচীপত্রের প্রতি বর্ত্তিবে। গ্রামীয় সকল আফিসে, আফিসের কার্য্যের নিমিত্তে ১ ও ২ ও ৩ নং সূচীপত্রের একখানি বহী বাঁধিয়া রাখিতে হইবে। প্রতি মাসে যেং নকল লেখা যায় মাসের শেষে মফস্বলের সদর স্থানের সব রেজিষ্ট্রারের নিকট তাহার প্রতিলিপি পাঠাইতে হইবে। সদর স্থানের মফস্বলের ও যেং স্থানে অন্যান্য মফস্বলের নিয়ম প্রচলিত না থাকে সেইং স্থানে রেজিষ্ট্রারের নিকট ঐ প্রতিলিপি পাঠাইতে হইবে।

৯৫। সব-রেজিষ্ট্রার গ্রামীয় সব রেজিষ্ট্রারদের স্থানে দেশীয় ভাষায় ১ ও ২ নং সূচীপত্র পাইলে তাহা তর্জ্জমা করিয়া আপন সূচীপত্রের মধ্যে তুলিয়া লইবেন, ও একং দলীল যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল, তাহার চিহ্ন দিয়া রাখিবেন। ইংরেজী ভাষায় সূচীপত্র পাইলে একেবারে আপন সূচীপত্রের মধ্যে তুলিয়া লইবেন। আরো তদ্রূপে যে সূচীপত্র আপনার সূচীপত্রের মধ্যে তুলিয়া লইয়াছেন, প্রতিবৎসরের শেষে কিম্বা রেজিষ্ট্রারের আদেশানুসারে কএক মাস অন্তরে হাণ্ডমেড মিডিয়ম কাগজ নামক এক প্রকারের কাগজে তাহার নকল করিয়া রেজিষ্ট্রারের নিকট পাঠাইবেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
২৪ পরগণা	মথুরাপুর	মথুরাপুর	মথুরাপুর	শ্রীযুক্ত বাবু ত্রিলোচন দে।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—কলিকাতা নগরের উত্তরাংশের সর্দ্দাঁর কার্য্যসম্পর্কে অফিসদের প্রয়োজন বলিয়া কলিকাতার শাখা নগরের অন্তর্গত পাড়পুকুরিয়ার গ্রামের ও উত্তর সবরবনের রোডের এক খণ্ড ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে ভূমি গ্রহণবিষয়ক যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

DECLARATION

The 19th July 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the expense of the Ranaghat Municipality for a public purpose viz for widening Chakravartypara Lane within Ranaghat Municipality, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring about 42 feet in length and 2 feet in breadth, more or less, is required

The land is within the town of Ranaghat It is bounded on the north and west by Chakravartypara Lane, on the east by a piece of land belonging to Baboos Mathuranath and Binud Behari Dey Chowdhri and on the south by a piece of land belonging to Baboo Srinarain Dey Chowdhri

This declaration is made under Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

Establishment

The 15th July 1875

No 353 —*Notification* —The district of the 24-Pergunnahs, with exception of the civil sub divisional buildings at Busseerhaut and Sathira, is transferred from the Circular and Eastern Canals to the Presidency Division, and the head quarters of the latter division will be at Calcutta instead of at Kishnaghur

No 354 —*Appointment* —Mr W Barnfather, Executive Engineer, Second Grade, to officiate as Superintending Engineer of the North Eastern Circle during the absence, on privilege leave of Mr J S Heyman, or until further orders

No 355 —*Notifications* —Mr J S Carey Executive Engineer Fourth Grade, assumed charge of the Patna district on the 1st of July 1875 before noon

No 356 —Sub Conductor S S Saunders, Sub Engineer, Second Grade joined the Purneah district on the 25th June 1875 before noon

No 357 —*Leave of Absence* —Mr W S Hardy, Temporary Supervisor, Second Grade attached to the Purneah district is allowed privilege leave for one month, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code with effect from the 1st July 1875

No 358 —*Notification* —Serjeant D Haining, Overseer, First Grade, joined the Purneah District on the 25th June 1875 before noon

No 359 —*Leave of Absence* —Baboo Guggun Chunder Paul Overseer, Third Grade attached to the Mymensing Division, for six months, on medical certificate, under Section 3 Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 7th July 1875, before noon

Bengal Government (Public Works Department) Notification No 276, dated 10th August 1874
Ditto ditto No 98 dated 3rd April 1875

No 360 —*Notification* —In continuation of this department notification No 335 dated 5th July 1875, the following special divisions, which were organised in the orders noted in the margin, are abolished from the dates specified opposite to their names —

East Tirhoot Special Division	31st May 1875
Chumparun	15th June 1875

The 16th July 1875

Bengal Government (Public Works Department) Notification No 208 dated 28th May 1875

No 361 —Mr C S Bickers, Assistant Engineer, Second Grade attached to the late North Bhagulpore Special Division, availed himself of three months' privilege leave granted to him from the 13th May 1875

Civil Buildings

The 19th July 1875

No 362 —*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Govt of India* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাণাঘাট মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত চক্রবর্ত্তীপাড়ার গলিপথ প্রশস্ত করণার্থে রাণাঘাট মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ৫২ ফুট দীর্ঘ ও ২ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি রাণাঘাট নগরের অন্তর্গত। তাহার উত্তর ও পশ্চিম সীমা চক্রবর্ত্তী পাড়ার গলিপথ, পূর্ব্ব সীমা বাবু মথুরানাথ ও বিনোদবিহারী দে চৌধুরীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা শ্রীনারায়ণ দে চৌধুরীর ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

নিরিগেশন বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।

৩৫৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বশীরহাট ও সাতক্ষীরা মহকুমার থাকী ভিন্ন ২৪ পরগণা জিলা, নদিয়া ও ইষ্টার্ণ খালহইতে রাজধানী খণ্ড ভুক্ত করা গেল। ঐ শেষোক্ত খণ্ডের সদর স্থান কৃষ্ণনগরে না হইয়া কলিকাতায় হইবে।

৩৫৪ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত জে, এস, হোম সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বারম্যানর সাহেব, উত্তর পূর্ব্ব চক্রের সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৩৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পাটনা জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র সব-কণ্ডক্টর শ্রীযুত এস, এস, সণ্ডার্স সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পুরুলিয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫৭ নম্বর।—ছুটী।—পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইজর শ্রীযুত ডবলিউ এস হার্ডি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৫৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত ডি হেনিং সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পুরুলিয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৫৯ নম্বর।—ছুটী।—ময়মনসিংহ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গগনচন্দ্র পাল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন অবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৩৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৫ সালের ৫ জুলাইর ৩৩৫ নং আজ্ঞাপত্রের অতিরিক্ত পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে নিম্নলিখিত যেং বিশেষখণ্ড স্থাপন করা গিয়াছিল, তাহা তৎপার্শ্বের লিখিত তারিখ অবধি উঠাইয়া দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৪ সালের ১ আগষ্টের ২৭৬ নং বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আপ্রিলের ৯০ নং।

পূর্ব্বত্রিহুত বিশেষ খণ্ড	১৮৭৫ সাল ৩১ মে।
চাম্পারণ	১৮৭৫ সাল ১৫ জুন।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।

৩৬১ নম্বর।—ত্রিহুতপূর্ব্বের উত্তর ভাগলপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, এস, বিকাস সাহেব, যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৩ তারিখ অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ মের ২৩৮ নং আজ্ঞাপত্র।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।

৩৬২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত সোনহাট পরগণার বাথরুমাদেন

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

Government at the public expense for a public purpose, viz. for a new normal school-house in the villages of Baghrindabun and Bateesur, pergunnah Sunhat, zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 1 acre 9 poles 26 yards and 4 feet of standard measurement, bounded on the north by the Gudi Pukhar, on the south by the school road, on the east by waste land in Bateesur village, and on the west by waste land in Baghrindabun village, is required within the aforesaid villages of Baghrindabun and Bateesur

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

G F E S NEILL *Captain* M S C,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 16th July 1875

No 271 —*Leave* —Baboo Gopal Chunder Daw, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code

Dated 19th July 1875

No 272 —*Notification* —Mr J P Cleghorn, Assistant Engineer Second Grade, Arrah Division, passed the colloquial examination in Hindustanee on the 9th instant

No 273 —*Leave* —Mr G St A Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, is granted leave, without pay for six months, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from 3rd instant

No 274 —*Leave* —Baboo Huro Churn Doss, Sub Overseer First Grade Eastern Soane Division, is granted privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code

No 275 —*Notification* —Baboo Woodoy Narain Singh, Assistant Engineer, Third Grade, Balasore Survey Division, returned to duty on the 4th instant from the sick leave granted him in the orders marginally noted

Notification No 176 dated 12th May 1875

No 276 —*Posting* —With reference to the orders marginally noted, Mr R B Claudius Overseer, First Grade, has been posted to the Byturnee Division, which he joined on the forenoon of the 2nd instant

Notification No 211 dated 31st May 1875

No 277 —*Declaration* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for an outfall drain in connection with No 2 syphon on the 17th mile of the main western canal in mouzahs Bhagwanpur, Mokar Agrer, Arubin, Panjar Sakhua Gokhulpur Mohammadi and Babhni, in pergunnah Sasseram, district Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 4 miles and 200 feet in length, and varying from 110 to 225 feet in width, containing, more or less 88 acres of standard measurement, is required within the mouzahs aforesaid in pergunnah Sasseram, district Shahabad

The land plans of the said drainage cut may be inspected in the office of the Executive Engineer, Dehree Division, Dehree, on Soane, during office hours on any day, holidays excepted.

This declaration is made in supersession of that made in notification No 113, dated 15th March 1875, published at page 326 of the *Calcutta Gazette*, and under the provisions on Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

F T HAIG, *Col*, *R E*,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D, *Irrigation Branch*,

[*Government Gazette* 27*th July* 1875]

ও বটেশ্বর গ্রামে, নূতন নর্ম্মাল স্কুলঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বাগরজাবন ও বটেশ্বর গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ১ একর ৩ পোল ২৬ গজ ৪ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গরিপুকুর দক্ষিণ সীমা স্কুলের পথ পূর্ব্ব সীমা বটেশ্বর গ্রামের পতিত ভূমি পশ্চিম সীমা বাগরজাবন গ্রামের পতিত ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জি এফ ই, এস, নীল কাপ্তান এম, এস, সি,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

সিরিস্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ জুলাই।

২৭১ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র খাঁ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।

২৭২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে পি, ক্রেমর্ম্ম সাহেব, এই মাসের ৯ তারিখে চলিত হিন্দুস্থানী ভাষার পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

২৭৩ নম্বর।—ছুটী।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি সেণ্ট এ, নিক্সন সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি বিনা বেতনে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৭৪ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্বসোণখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হরচরণ দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হাজেরশ্বর অরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু উদয়নারায়ণ সিংহ পীড়া প্রযুক্ত পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহাহইতে এই মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১২ মের ১৭৮ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পার্শ্বের লিখিত জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত আর বি ক্লডিয়স সাহেব টৈতনদীখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৩১ মের ২১১ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পরগনার ভগবানপুর ও মোকার আগবের ও আকর্হ ম ও পক্কার ও সাখুআ গোখুলপুর ও মহমদি ও বড়নী মৌজায় পশ্চিম প্রধান খালের ১৭ মাইলে ২ নং নলের সঙ্গে জলনির্গত হইবার নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পরগনার উক্ত সকল মৌজায় প্রায় ৪ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ২২৫ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কমিমতে ন্যূনাধিক ৮৮ একর একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালার নক্শা বন্ধের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণনদের ডবিষ্ট দেহরীতে দেহরী খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৪ ৭ পৃষ্ঠায় ৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের ১১১ নং যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল।

এফ টি, হেগ কর্ণেল আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 27 187

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

PART VI

Circular Orders of the High C[illegible] d Board of Revenue

ম[illegible]

হাই কোর্টের ও রে[illegible] র আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT

No 1444D

From—W M SOUTTAR Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

To—The Judge of Purneah

Dated Calcutta the 25th June 1875

HIGH COURT
JUDICIAL DEPARTMENT
(Civil)

In reply to your letter No 98 dated 19th June 1875 I am directed to state that, in the opinion of the Court, applications made by Vakeels and Mookhtears for the renewal of their certificates, ought to be made in open Court, and that therefore they should of course be on stamped paper

W M SOUTTAR
Registrar

Circular Order No 7A

Dated Calcutta the 25th June 1875

HIGH COURT
JUDICIAL DEPARTMENT
(Civil)

Forwarded to all District Judges and Judicial Commissioners for information and guidance

By order of the High Court
W M SOUTTAR
Registrar

Circular Order No 8

Dated Calcutta the 29th June 1875

HIGH COURT
JUDICIAL DEPARTMENT
(Civil)

Circular Order No 30 dated 19th September 1870
Circular Order No 23 dated 15th July 1871

In supersession of the rates for copying and examining prescribed by Circular Order No 178 dated 13th May 1861, the Court is pleased to direct the general adoption so far as they may be applicable for authenticated as well as unauthenticated copies of the rules prescribed for unauthenticated copies alone in Circular Order No 18 dated 23rd June 1870 and extended to Lower and to Small Cause Courts by the Circular Orders noted on the margin

2 The rates will now be as follows — 1 rupee for 800 English words, and 1 rupee for 1 600 Vernacular words, or (in other words) 2 annas for every 100 words in English, and 1 anna for every 100 words in the Vernacular *four figures* counting as *one word* A separate charge of 8 annas will be made for examining the number of 800 and 1 600 words respectively

3 These rates will regulate both the fees charged to the public and the remuneration paid on account of Government

4 The duty of examining copies should be as a rule entrusted to the Head Clerk or Sherishtadar but where this is not possible the Judge of the Court should make any other suitable arrangement except that the copyists must not be allowed to examine for each other

By order of the High Court
W M SOUTTAR
Registrar

Circular Order No 9

Dated Calcutta the 2nd July 1875

HIGH COURT
JUDICIAL DEPARTMENT
(Civil)

Circular Order No 18 dated 11th May 1866
Circular Order No 28 dated 14th August 1873

The Circular Orders noted on the margin are hereby rescinded and the returns prescribed therein need no longer be submitted

By order of the High Court
W M SOUTTAR
Registrar

[*Government Gazette, 27th July* 1875]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার।

১৪৪১ D নম্বর।

পুরণিয়ার জজ সাহেবের নিকট বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত ডবলিউ, এম স্টুর সাহেবের পত্র।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।

আপনকার ১৮৭৫ সালের ১৮ জুনের ৯৮নম্বরের পত্রের উত্তরে এই কথা জানাইতে আজ্ঞা পাইলাম।

হাই কোর্ট।
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)

উকীলেরা ও মোক্তারেরা নূতন করিয়া সর্টিফিকট পাইবার যে প্রার্থনা করেন হাই কোর্টের বিবেচনায় তাহ খোলা কাছারীতে করা উচিত, এই বাবদে সেই প্রার্থনা ইষ্টাম্প কাগজে লেখ আবশ্যক।

ডবলিউ এম স্টুর
রেজিষ্ট্রার।

৭ক নং সরকুলর অর্ডর।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২৫ জুন।

হাই কোর্ট।
ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)

সকল জিলার জজ সাহেবদের ও জুডিশ্যাল কমিশ্যনর সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থ পাঠান গেল

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ এম স্টুর
রেজিষ্ট্রার।

---

৮ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২৯ জুন।

১৮৬১ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের ১৭৮ নং সরকুলর অর্ডরে দলীল নকল করিবার ও তাহা মিলাইয়া দেখিবার খরচ যে হারে লইতে স্থির হইল হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহা রহিত করিলেন, এবং যে সকল তলবীক না হয় এমত নকলের জন্যে ১৮৭ সালের ২৩ জুনের ৮ নং সরকুলর অর্ডরের যে বিধি পার্শ্বলিখিত সরকুলর অর্ডরের দ্বারা নিম্নতর ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে প্রচলিত করা যায় তলবাকী নকলেরও প্রতি সেই বিধি যত দূর খাটিতে পারে সচরাচর খাটাইতে আজ্ঞা করিলেন।

হাই কোর্ট
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)
১৮৭ সালের ১৯ সেপ্টেম্বরের ৩০ নং সরকুলর অর্ডর।
১৮৭১ সালের ১৮ জুলাইর ২২ নং সরকুলর অর্ডর।

২। এখন অবধি এই হিসাবে খরচ লওয়া যাইবে।—৮০০ ইঙ্গরেজী শব্দের প্রতি ১ টাকা ও দেশীয় ভাষার ১৬০০ শব্দের প্রতি ১ টাকা, অর্থাৎ ইঙ্গরেজী এক২ শত শব্দের ৵ দুই আনা ও দেশীয়ভাষার এক২ শত শব্দের ✓০ এক আনা। চারিটি অঙ্ক একটি শব্দ বলিয়া ধরিতে হইবে। উক্ত ৮০০ ও ১৬০০ শব্দ মিলাইয়া দেখিবার জন্যে ।।০ আটআনা করিয়া স্বতন্ত্র খরচ লওয়া যাইবে।

৩। সাধারণ লোকদের স্থানে যে ফী লওয়া যায় এব গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত যে মেহনতানা লাগে তাহাও এই হিসাবমতে লওয়া যাইবে।

৪। নকল মিলাইয়া দেখিবার ভার সচরাচর প্রধান ক্লার্কের কি সিরিশতাদারের প্রতি অর্পণ করা উচিত। তাহা না হইতে পারিলে আদালতের জজ সাহেব উপযুক্ত অন্য নিয়ম করিতে পারিবেন কিন্তু নকলনবীসেরা যেন পরস্পরের নকল মিলাইয়া না দেখেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ এম স্টুর
রেজিষ্ট্রার।

---

৯ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।

হাই কোর্ট
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)
১৮৬১ সালের ১১ মের ১৮ নং সরকুলর অর্ডর।
১৮৭২ সালের ১৪ আগষ্টের ২৮ নং সরকুলর অর্ডর।

পার্শ্ব লিখিত সরকুলর অর্ডর এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল, ও তদ্দ্বারা যেং রিটর্ন পাঠাইবার আজ্ঞা হইল তাহা আর পাঠাইবার প্রয়োজন নাই।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ এম স্টুর
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

JUNE 1875

Hon ble V H Schalch C S I

No 4

Clauses 9 10 and 10a of Section IV Chapter XI page 176 Board s Rules are hereby cancelled and the following clauses are substituted —

9 To provide funds for petty expenses, Commissioners and Civil Superintendents of Survey are allowed a permanent advance of Rs 200 each The permanent advances to be allowed to Collectors will be fixed by the Accountant General at such sum not exceeding Rs 100 as he may consider necessary in each case

10 Sub divisional officers are allowed Rs 30 each but Collectors are empowered, where necessary to raise the permanent advance of any sub divisional officer to a maximum of Rs 150 on the understanding that the Collector will himself be responsible for the advance and that all contingencies (including contingencies on account of Lock up and Sub registry Office at the sub divisional head quarters for which no separate advances will be made) will be met out of this sum In consideration of the special requirements of the sub divisional stations of Raneegunge Rajmehal and Goalundo the permanent advance at those stations has been raised to Rs 250

No 5

The Member in charge directs that the subjoined form shall in future be adopted in submitting the statement of renewals of the certificates of Revenue Agents required by Section 21 Act XX 1865 All transfers of Revenue Agents from one district to another should be immediately notified to the Board by the Collector of the district to which they transfer their practice

Statement of Revenue Agents Certificates renewed under Section 21 of Act XX of 1865, during the year in the District of

1	2	3	4	5	6
No in the Collector s Register	No in the Board s Register	Name of Revenue Agent	Date of expiry of the last Certificate	Date of renewal	Remarks

2 The Superintendent of Stationery will be directed to supply the Collectors with this form on indent

No 6

Circular Orders No 5 of September 1870 and No 2 of May 1875, are hereby cancelled, and the following amended rule is substituted for Clause 5, Section VI Chapter III (page 44) of the Board s Rules —

" 3 These rules shall also be applicable to all suits connected with the estates of wards of Court or with other estates the property of individuals, in charge of the revenue authorities,

[*Government Gazette, 28th July* 1875]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর ।

১৮৭৫ সাল জুন মাস ।

মান্যবর বি, এচ, লক সাহেব, সি, এস আই ।

৪ নম্বর ।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৭ পৃষ্ঠায় একাদশ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ৯ ১০ ও ১০ক ধারা রহিত করা গেল ও তৎপরিবর্ত্তে এই২ ধারা প্রচলিত হইল ।

৯ । খুচরা খরচের নিমিত্ত কএক টাকা হাতে থাকে এই কারণে কমিশানর সাহেবদিগকে ও কবীণী কার্য্যের সিবিল সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে স্থায়িরূপে ২০০৲ টাকা করিয়া আগাম দেওয়া যাইতেছে । আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব কালেক্টর সাহেবদিগকে ১০০৲ টাকার অনধিক স্থায়ি যত টাকা অগ্রিম দেওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন প্রত্যেক স্থলে তাহা আপনি স্থির করিবেন ।

১০ । মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে ৫০৲ টাকা করিয়া দেওয়া যাইতেছে কিন্তু আবশ্যক হইলে কালেক্টর সাহেব মহকুমার কোন কার্য্যকারককে স্থায়িরূপে ১৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত অগ্রিম দেওয়াইতে পারিবেন এমত স্থলে কালেক্টর সাহেব আপনি সেই অগ্রিম টাকার দায়ী হইবেন । মহকুমার সদর স্থানের কোত থানার ও সব রেজিষ্টরী আপিসের নৈমিত্তিক খরচের স্বতন্ত্র টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না অতএব ঐ টাকা হইতে ঐ খরচসমূহ নৈমিত্তিক সকল খরচ দিতে হইবে । রাণীগঞ্জ ও বারাসত ও গোয়ালন্দ এই তিন মহকুমায় বিশেষ২ খরচ আছে এই কারণে সেই২ মহকুমায় স্থায়িরূপে ২০০৲ টাকা করিয়া অগ্রিম দেওয়া যাইবে ।

৫ নম্বর ।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ২১ ধারায় রেবিনিউ এজেণ্টের সার্টিফিকেট নূতন করিয়া দেওয়ার যে কৈফিয়ৎ অর্পণ করিতে আজ্ঞা হইল এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি অধ্যক্ষতা ভার থাকে তিনি এই অবধি সেই কৈফিয়ৎ লিখিবার এই পাঠ নির্দ্দেশ করিলেন । কোন রেবিনিউ এজেণ্ট এক জিলা হইতে অন্য জিলায় কার্য্য করিতে গেলে যে জিলায় কার্য্য চালাইবেন সেই জিলার কালেক্টর সাহেব অবিলম্বে সেই কথা বোর্ডে জ্ঞাত করিবেন ।

১৮৬৫ সালের ২ আইনের ২১ ধারামতে অমুক জিলায় অমুক সালে রেবিনিউ এজেণ্টের যে সার্টিফিকট নূতন করিয়া দেওয়া গেল তাহার কৈফিয়ৎ ।

১	২	৩	৪	৫	৬
কালেক্টর সাহেবের রেজিষ্টরমতে নম্বর	বোর্ডের রেজিষ্টরমতে নম্বর	রেবিনিউ এজেণ্টের নাম	ইহার পূর্ব্বে যে সার্টিফিকট পান তাহার মিয়াদ যে তারিখে ফুরাইল	নূতন করিয়া দেওয়ার তারিখ	মন্তব্য কথা ।

২ । ষ্টেশনরির সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি আজ্ঞা হইল যে কালেক্টর সাহেবেরা তলব করিলে তাঁহাদের নিকট এই ফারম পাঠান ।

৬ নম্বর ।

১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ নম্বরের ও ১৮৭৫ সালের মে মাসের ২ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডর রহিত করা গেল ও বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৭২ পৃষ্ঠায় তৃতীয় অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের ৩ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে —

৩ । আদালতের রক্ষিত বাজাপ্তপ্রাপ্ত ব্যক্তিদের যে মহালের ও ব্যক্তিবিশেষের যে মহালের অধ্যক্ষতা ভার রাজস্বের কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি অর্পিত হয়, নিম্নলিখিত উপবিধি প্রবল থাকিয়া এই সকল বিধি সেই২ মহালসম্পর্কীয় সকল মোকদ্দমার প্রতি খাটিবে —উপবিধি এই২ (১) সরকারি উকীলকে নিযুক্ত করিতে

subject to the following provisos, viz —(1) that in the appointment of an associate pleader the Collector need not obtain the sanction of the Commissioner, but shall consult the manager (2) that instead of the mere authority to appear given to the Government Pleader under Section 15, the Collector shall execute a power of attorney, on a stamp paper of the proper value and (3) that Clause 9 Section IV of the present Chapter shall not be held applicable to the case of disbursements on account of claims against wards estates which may be compromised the Commissioner being competent to sanction such disbursements on his own authority under the provisions of Section 49 Act IV (B C) of 1870

No 7

WITH reference to paragraph 4 of Circular Order No 5 of November 1874, the Member in charge requests that Commissioners will in future submit the memoranda embodying the result of their inspection of treasuries separately and not as a part of the general reports of their inspection of district and sub divisional offices

---

No 8

IN the table of latest dates for the payment of the revenue of small estates at page 265 of the Board s Rules substitute " 25th June' for 25th May as the latest date for estates paying an annual revenue not exceeding Rs 10 in the District of Chittagong

[*Government Gazette 27th July* 1875]

হইলে কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লওয়া কালেক্টর সাহেবের প্রয়োজন নাই, কিন্তু সেই বিষয়ে তিনি কার্য্যাধ্যক্ষের পরামর্শ লইবেন। (২) এই অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদের ৫ ধারামতে গবর্ণমেণ্টের উকীলকে উপস্থিত হইবার যে অনুমতিমাত্র দেওয়া যায় তৎপরিবর্ত্তে কালেক্টর সাহেব উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে মোক্তারনামা করিয়া দিবেন। (৩) নাবালগদের মহালের উপর যে দাওয়ার বকালামা হইল সেই দাওয়ার নিমিত্ত যে খরচ হয় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের চতুর্থ পরিচ্ছেদের ৯ ধারা খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না, কারণ ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪৯ ধারার বিধানমতে কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় ক্ষমতাক্রমে ঐ খরচের অনুমতি দিতে পারেন।'

---

৭ নম্বর।

এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্ত্তৃত্ব ভার থাকে তিনি ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৫ম. সরকুলর র ৪ দফার উপলক্ষে এই আদেশ করিলেন। কমিশ্যনর সাহেবেরা জিলার ও মহকুমার ক রী পরিদর্শন করিয়া যে সাধারণ রিপোর্ট লেখেন নানা খাজানাখানায় গিয়া যাহা দেখিতে ও জানিতে পান তাহার মর্ম্ম সেই রিপোর্টের এক অংশ বলিয়া না লিখিয়া তাহার স্বতন্ত্র এক লিপি লিখিয়া দিবেন।

---

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪১০ পৃষ্ঠায় অল্পং মালগুজারী মহালের জমা দিবার শেষ যে তারিখ নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাহার মধ্যে চট্টগ্রাম জিলার যেং মহালের জমা ১০ টাকার ঊর্দ্ধ না হয় তাহার শেষ তারিখ ২৫ মে না হইয়া "২৫ জুন" ধরিতে হইবে।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

১১২ ধারা।—মজুরদিগকে সাধ্যমতে সর্ব্বদা খোলা স্থানে রাখিতে হইবে। হইতে পারিলে তাহারা তুতকে আহারাদি করিবে এবং অত তুফান না হইলে দুমদম্পে অন্ধেক সংখ্যক লোক, দিনের বেলায় উপরের তুতকে থাকিবে।

এ ও হিউম
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

হিসাববিষয়ক বিজ্ঞাপন।

সিমলা ৮৭৫ সাল ১০ জুলাই।

২০৩১ নম্বর।—বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত আর এ গিব্ব সাহেব দুই মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ ক্লাইন সাহেব এল এল ডি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিস্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ছুটী ও বৃত্তি বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৪ জুলাই।

২০৯১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটি কর্ম্মের বেতন বিষয়ক বিধির ৩৭ ধারার (চ) প্রকরণে সব আসিস্টাণ্ট শব্দের পরিবর্ত্তে আসিস্টাণ্ট শব্দ প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।

২১৪৮ নম্বর।—সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২ ৪ ধারার (চ) প্রকরণে এ ধারার শেষের এক ভাগ এই কথার উপলক্ষে নোটস্বরূপ মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত কথা দিবার আজ্ঞা করিলেন।

হিসাব এইরূপে করিতে হইবে।

পঞ্জিকামতে পুরা এগার মাস কর্ম্ম করিলে পর এক মাস ও বাকী কালের এগারং দিনের নিমিত্তে একং দিন ধরিতে হইবে।

১৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।

২১৬২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব একটি কর্ম্মের বেতন বিষয়ক বিধির ১ ধারার (১) ফুট নোটে স্থায়িপদ এই কথার পর ইলেবের মধ্যে সিবিল বা মিলিটরী এই কথা দিবার আজ্ঞা করিলেন।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত এই বিধিও করিলেন। মিলিটরী কোন কর্ম্মকারক এবটি রূপে মিলিটরী কোন পদে কর্ম্ম করনকালে সিবিল ডিপার্টমেণ্টের স্থায়ী পদ ধারণ করিলে। মিলিটরী ডিপার্টমেণ্টে তাহার সেই স্থায়ি পদ থাকিলে তিনি মিলিটরী বিধিমতে যে বেতন পাইতেন তাহাও লইতে পারিবেন।

আর বি চাপমান
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলতাবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।

৩১৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের দ্বিতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত জি প্রেন্সিস সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রেণীভুক্ত হওয়ায় মিলিটরী কার্য্য শাখায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৫ জুলাই।

৩২২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কণ্ট্রোলর শিবিস্তার নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করিবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের অপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ এম বিরিমান সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কণ্ট্রোলর সিবিশতার তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট কণ্ট্রোলরের পদে নিযুক্ত হওয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইলেন।

সি, এচ ডিকিন্স কর্ণেল আর এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 27 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৯

৮ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম: এই মাসের নিরিখ	গম: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	গম: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ	যব: এই মাসের নিরিখ	যব: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	যব: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ	ভাল চাউল: এই মাসের নিরিখ	ভাল চাউল: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	ভাল চাউল: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ	মধ্যমা চাউল: এই মাসের নিরিখ	মধ্যমা চাউল: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	মধ্যমা চাউল: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ	কড়ু ও বাজরা: এই মাসের নিরিখ	কড়ু ও বাজরা: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	কড়ু ও বাজরা: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার: এই মাসের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	ছোলা ও জোয়ার: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা: এই মাসের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা: ইহার পূর্ব্ব মাসের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা: গত বৎসর এই মাসের নিরিখ
	বঙ্গদেশ।																					
	পশ্চিমবিভাগস্থ জিলা	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান	ক ১৭।	৮	১০।	।।	১১	।	৪।।	৪।।	১২	১৪	১৪	১২									
২	বাঁকুড়া	খ ১৮৯	১৮৭	২৬	১৪	১৪	১১	১৩৬	১৩৬	১১৩	১৬	৬।।	১২।।									
৩	বীরভূম	গ ।	।।	১২	।	।	১৫	১৩	।	।	১৮৭	১৮৭	১২									
৪	মেদিনীপুর	১১	২	।				১৪	১৪	১০ ৴	১১	১১	৬									
৫	হুগলী	ঘ ১৭		২	ঙ ৫ ৬৯	১১ ২	। ১৯	৴৯ ।	৴৯ ।	৴১।	৪	৬	৩ ১৪									
	হাবড়	৮ ১৭	১৭	৩				১০।।	১৩।	। ।।	৪।।	১৫।	২।।									
	মধ্যাঞ্চলের জিলা																					
	কলিকাতা	১৮।	১৭।	১৩	৭	৭	১১		। ।	৴৯	১৩	১৪।	১১				।	।।	১২			
৬	২৪ পরগণা	চ ৭ ।	।	। ।। ১।।	১৩ ২	।৬৴ ২	১৬	১ ৴৮	৴৮	৴৮।	৩।	১৪ ৴	।									
৭	নদীয়া	৮ ৴	৮ ৴	১৭ ৴	২	২		১৩।	৩।	।	৪।	৬৶	৩। ৶									
৮	যশোহর	ছ ১৭	। ৭	১১ ৴				৪	১৪	১১	১৬	১৭	১২৭									
৯	মুরশিদাবাদ	জ ।।১	।।৬ ।।৶	৪	৪	৴	৴	জ ২ ৮	১ ১৮	৴৯	১৬	।	১১।।	ঞ ৭২		৪						
	দিনাজপুর	৭	৭	১১	১৬	১১	১	।।২	।২	৴৯।	৪৭	।।৬	১১									
১১	মালদহ	। ৫	।।৬	।৪	১ ৬	১৴		৮	৯	।	৯		১৩	৭	৭	।৪						
১২	রাজশাহী	। । ৩	। ৩	১২৭	৴ ।		৮	৮	৮	৴৮	৮	৯ ।।	২ ৶।									
১৩	রঙ্গপুর	।৪ ৩ ।১৯৬	। ৪ ৩।	৴৩ ।১।				৯ ৩	৯	৮	৮	৮	৩									
১৪	বগুড়	।৪	।৪	।২	।	।		১ ৴১৭	।	১৭	।।৪	। ৪	।২									
১৫	পাবনা	।।২।।	।২ ।	৪।				১৩	৶।।	৴৮	৯।	১৮৭	।২৭									
১৬	দার্জিলিঙ্গ	৴৮ ঝ	৮	৬	৴৮	৪	৴৭	৴৪	৴৪	৴৬	১১	।২	৴৭							৴৮	৴৮	৴৪।।
১৭	জলপাইগুড়ি	।৩।৶	।৩।৶	৴৮				৩ ৶	।৩	৮	।৪	।৬ ৶	।									
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।																					
১৮	ঢাকা	ঞ ।৬ ট	।৪।	১।	।২	৪	।	১৭	।৬	২	।	।৭।	৪।।									
১৯	ফরীদপুর	৮	৮	৩	।।		।।	৮	৮	৮	৮	৭	।৪									

* মজুরীর নিরিখ পাওয়া যায় নাই।

ক। বর্দ্ধমানে যব এবং —গম টাকায় ৮ সের অবধি ২৮ সের পর্য্যন্ত যব ৩২ সের অবধি ৩৫ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ১৩ সের অবধি ১৭ সের পর্য্যন্ত মধ্যমা চাউল ১৫ সের অবধি । সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।। সের অবধি ৭ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। বাঁকুড়াতে গম এবং ২।-গম টাকায় ৮ সের অবধি ১১ সের পর্য্যন্ত যব ।৯ সের অবধি ১০ সের পর্য্যন্ত ও ভাল চাউল ১৩ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত মধ্যম চাউল ১৬। সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত অধিক ৩ সের অবধি ৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৯ সের অবধি ১৯ সের যাঁর পাওয়া যাইতে পারে।

[*Government Gazette, 27th July 1875*]

তারিখ পর্য্যন্ত এক পক্ষের তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									
জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ			লবণ			বলবান কৃষাণ।			সহিস।			রাজমিস্ত্রি বা ছুতার বা কামার।			জিলা।
এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	এই সপ্তাহের হিসাবে	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাবে	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাবে	
																					বঙ্গদেশ।
সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	মণ	ম	সের	স	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।
			১	১	১	৫/	৫/	২॥	৯	৯	৯	৪৲ ৬।	৲	৲	৫ ৬	৪৲	৪৲	৭॥ ১৫৲	২ ২ ৲	১২ ২ ৲	বর্দ্ধমান।
৪১	৭	১১	।৫॥	১	১৭	১৪	১১	১১/		৮॥	৭	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৭	৭৲	৭৲	বাঁকুড়া।
			॥১	।১	।১	৫	৫॥	১/	/৮	৮	৮	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৭।	৭।	৭।	বীরভূম।
			৯	।	৲	৪॥	৪।	৪॥	/৯	/৯	৮	৫	৪৲	৪৲	১৲	৪৲	৪৲	৮।	৭॥	৭।	মেদিনীপুর।
			॥	।৪	৩॥	৲/	৩	৲/	//॥	/ ॥	/৮	৭॥	৪৲	৪৲	৫ ৬৲	৪৲	৪৲	৭। ৪৲	৭॥ ১২৲	৭॥ ১২৲	হুগলী।
			।১		।৪	১/	৩	১/	৯	/	/৮।	৭৲	৭৲	৭৲	৭৲	৲	৭৲	১ ৲	১২৲	১২৲	হাবড়া।
																					মধ্যস্থলের জিলা।
॥	॥	।২	।	২	।৪	৩	১/	২॥	৮	৮	৮	৯ /৪			৲			১৭।			কলিকাতা।
			৩		।	২। ৭	২। ৭	৩	৮৭	/৮	৯	১৲	৭৲	৲	৲	১৲	৲	১ ৲	১ ৲	১৲	২৪ পরগণা।
			।	৬	।২৭	২।	৫/	৲/	/৮ ৫১	৮॥ ৫১	/৮ ৫১	৬৲	৲	১৲	৲	৬৲	৬৲	৭। ১ ৲	৭। ১ ৲	। ১ ৲	নদীয়া।
			।৩	৪।	/	৩	৪	৪	৮	/৮	/৮	১৭।	৲	৪ ৬	৫৲	৫৲	৫৲	১৫৲	৮ ১২৲	১ ১৫৲	যশোহর।
			৭	২	১।	৲/	৬।	৲/	/৮	৮	৮।	৪ ৫৲	৫ ৪৲	৪৲	৫৲	৪৲	৫৲	৬ ৮৲	৫ ৭॥	৭।	মুরশিদাবাদ।
			॥১	।১।	৩।	৪	৫/	৪।	/৮	/৭৭	৭	৫৲	৪৲	৫৲	৲	৪৲	৫৲	৭ ১২৲	৭ ১ ৲	৭। ৮৲	দিনাজপুর।
॥৮	॥৮	৬	।৫	৫	৭	৪/	৪/	৪/	৭।	৭॥	৭।	১৲	৪৭	৪৭	৫৲	৪৲	৫৲	৮ ১ ৲	৬ ২৲	৬ ১২৲	মালদহ।
।২	।২		॥৭৫	১ ।	৩॥ ।৫	১	১	৬	/৮	/ ৭ ১	৭	৫৲	৪ ৫৲	৫ ৭	৫৲	৪ ৫৲	৫৲	৫ ১৲	১২৲	৪ ১ ৲	রাজসাহী।
			১ /	২৭	।৫	২। ৭	২॥	২। ৭	/ ।	৭।	/৭৶	*									রঙ্গপুর।
			।৫	।৫॥	।২	১৭৭	১৪৭	৪৭৫	৭।	/৭	/৭।	৬৲	৫৲		৭৲			১২৲			বগুড়া।
			।৬	।৬	৫	৫/	৫	৮	৮।	৮	/৭।৶	৬৲	৲		৫৲	৫		১ ১৫৲	৲		পাবনা।
॥	॥	।২	/৮	৮	৬			৫/	/৪	/৪	/৪	৩॥	১৲	১৲	৮৲	৭৲	৭৮৲	২ ১৫৲	২ ১৭৲	১২ ১৫৲	দার্জিলিঙ।
			।৫/	। ৬				৪/	/১	/৫৶	/৫।৶	২। ১।	৫৲	৫৲	৬ ৭৲	১৭	৬ ৲	৭। ১ ৲	৭॥ ১ ৲	৭। ১ ৲	জলপাইগুড়ি।
					৯	।৬। ।১	৫/ ২॥৶														পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
			।৯	৪	৪	৫	/ ॥	২/	/৮৶	/৮৶	৮	*									ঢাকা।
			৫		৪				/৮	৮	৭॥	৬৲	৬৲	১৲	১৲	৭৲	৬৲	৮৲ ১২৲	১ ১২৲	৮৲ ১২৲	ফরিদপুর।

গ। ঐ স্থানের দর এইরূপ — গম টাকায় ॥১ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত যব ॥ সের মোটা চাউল ৩ অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৮ সের অবধি ২॥ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ।॥ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। ঐ স্থানের দর এইরূপ — গম টাকায় ৭ সের অবধি ॥১ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল /৯ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৪ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ।॥ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ কেবল [illegible] দর।

চ। ঐ স্থানের দর এইরূপ — ভাল চাউল টাকায় /৭৬ সের অবধি /৮ সের পর্য্যন্ত ও সাধারণ চাউল ।২। সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ॥ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ জুলাই।]

সংখ্যা।	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে																				
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাঝামাঝি চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			জোনার ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।		
		এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট
	পূর্ব্ববিভাগ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২০	বাখরগঞ্জ							১৬	১৬	১২	১০	১।		১৪								
২১	ময়মনসিংহ	৬ ১১	১৮	১				১৪	১৬	/৯।'	১৯	১১৫	১২।									
২২	চট্টগ্রাম	ও ১৪	১২	২			৮	১৯	১৬	১২	১।	১১	১২									
২৩	নওয়াখালী							১০	১০	১	১৯	১'	১৫								–	
২৪	ত্রিপুরা	১০।/	৩৬৶	১				১০	১০	১	১৫	১১৫	১৪									
২৫	চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য প্রদেশ							৪	৪।	১৫	৪২/	৪২৶	২।।									
	ত্রিপুরা পাহাড়	/৯।/	/৯/					৬	৫৶	১	১৮	১১	১০৶									
	বেহার।																					
২৬	পাটনা	১৬	১৬	১৭।	২৪	৫	১৯৯	১১	১১	১২	১১০	১১০	৩				১১৫	১৮	১৯৯			
২৭	গয়া	৩ ১৬।।	১৪	১৫৯	২৭।	২৭	১৬	১৫	১৫	/৮।৩	১২।।	১২	১							৩ ২৪	২৫	১৫
২৮	শাহাবাদ	৯৪	১০৮	৪	২	১১৯।	৮	৫	১৪	১২	১৭।	৭।	৪				১১৮	২	১৮			
২৯	মজঃফরপুর	৩ ১।	।।	১২	২	১৯	৭		/৯	৭	১৪	১৪	৩							৩ ১১৫ ২৬	১১৫ ২৬	১৬ ১১৫
৩০	সারণ	৭ ১২	১০।	৫।।	২	২৯।	১১২	৯	/৯	৭।	১১৫	১৫	১০।				২৫	২৬	।।	১১৯	১৯	১৯
৩১	চম্পারণ	১৪	১১৪	১২।।	২৪	২৫	৬	/৮	/৮	৮	১।।	৮	৯							২৬	২৭	১৬
৩২	মুঙ্গের	১২	১১০	৬।	২৬।৶	২৬।০	১১৫/	৪।০	১২৶	/৮।	১৭।।	১৬।।	১২৶									
৩৩	ভাগলপুর	৮৬৶	১২/	৩৶	১/১।০	১৪	১৮৬৶	৬৶	৮৬৶	১৫।০	১১৫।	১১২।৶	১২।।				–					
৩৪	পূর্ণিয়া	২	২	১০	১/			।।	।।		১১২	১১২	।।									
৩৫	সাঁওতাল পরগণা	– ১৮	১৭	১	১১৪	১১২		৯	১৬	/৯	১৮	১৮	১৫			১২				৩ ২		
	উড়িষ্যা।																					
৩৬	কটক	১/	১	১০০				১৪৶	/	১/	১১৫	১১২১/								২৬।।/	।৯।৶	১৭/
৩৭	পুরী	৪৬	৪১	১১৫৬				৬।৶	৮।০	১১৫	৪৪৬	১১৩৪৶	১৯									
৩৮	বালেশ্বর	১৮	৮	১				১৫	১৫	১৫	১২	১৪	১১৫									

৬। ময়মনসিংহে দর এইরূপ—গম টাকায় ৯ সের অবধি ১৩ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ১৬ সের অবধি ২০ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ১৪ সের অবধি ২২ সের পর্য্যন্ত [illegible] ১৯ সের অবধি ২৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ও ঐ স্থলে দর এইরূপ—গম টাকায় ১৫ সের অবধি ১৪ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ১৭ সের অবধি ২৫ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ১৪ সের অবধি ২২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[*Government Gazette* 27th *July* 1875]

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									
জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাঠ।			লবণ।			বলবান কৃষাণ।			সহীস।			রাজমিস্ত্রি বা ছুতর বা কামার।			
এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পূর্ব্ববিভাগ জিলা।
			৮	৮	।০	২।০	২॥	৩/	৮।	/৮।	/৮	৭।	৭॥	৭॥	৬৲	৬৲	৬	৮-১৪৲	৮-১৪৲	৮-১৪৲	বাকরগঞ্জ।
			।০	।৩।	।২॥				৮॥	/৮।	/৭॥	৭॥	৫।	৫॥	৬৲	৬৲	৬৲	১-২৲	১-২৲	১০-২৲	ময়মনসিংহ।
			।১॥	।১	।১	৩	/	৩/	/৮॥	/৯	/৭।	৮-৯৲	৯-১	১-১৲	৭৲	৭৲	৬৲	৯-১৪৲	৯-১২৲	৮-১৲	চট্টগ্রাম।
			।১।	।১	।১	৭/	৭/	৭	/৭	৭॥	/৯	*									নওয়াখালী।
			।৪	৪	।২				৮।	৮।	/৭৭	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	১৲	৮-১৪৲	৮-১৪৲	৮-১৪৲	ত্রিপুরা।
						৩/	৩/	৮	৮	/৮	/৬।	১৲	১৲	১৲							চট্টগ্রামের পার্ব্বতীয়প্রদেশ
			।০।৶	।০	/৮।				/৮	/৭৶	/৭৶	৫।	৬॥		৬৲	১৲		১৲	৮-৯৲		ত্রিপুরাপর্ব্বত
																					বেহার।
৯০	৯	।৭	।৯	৯	॥	৩।০	৩।০	৩৬	৮	/৮	/৭।	৩-৪৲	৩-৫৲	৩-৪৲	৪-৫	৪-৫৲	৪-৫৲	৫।৶৭	৫।৶৭	৫।৶৭	পাটনা।
৩৮	॥৮	।০	॥১।	॥৬	।৪	৪	৪/	৪।	৭॥	৭॥	৬।	২।৶২৬	।৶২৬	২।৶২২	২।৭৬	২।৬	২।৬	৪-৫৲	৪-৫৲	৪-৫৲	গয়া।
॥৪	॥৬	।৯	।৯	॥৯	।৯	৪	৪/	৪	৮	/৮	/৮	৪৲			৫-৬৲			৫-৮৲			শাহাবাদ।
।৬			।২	।১০	।৬	৩।	৩॥	৩।	৭	/৭	৬॥	৪-৫৲			৫-৫			৪-৬৲			মজঃফরপুর।
৭১	৭১	।৮	॥৮	।৮	॥	৪/	৪	৪/	৮	/৮	/৭	২।-৩৬	॥৩৬	২।৩৬	৩-৪॥	৪-৪॥	৪-৪।	৬-১৲	৬-১৬৲	৬-১৲	সারন।
৭১	৭১	৪	।৮	।১৬	৪				/৭	৭	৬।	৩৶-১৲	৩	৩৬	৪৲	৪৲	৪৲	৬৲	৬৲	৫৬৲	চম্পারন।
।৬৶	৭১/	।৬॥	।৯	॥৯	৯/	৩।৭	৩॥৭	৩॥	/৭।	৭।	৭॥	৬৲	৬৲	৬৲	৩৲	৩৲	৩৲	৫।৶৭	৫।৶৭	৫।৶৭৭	মুঙ্গের।
।১৬৶	॥৭৭	।৭	৩৬১॥	৭১॥	৩৬১॥	৮	/৮৶	/৭।	*												ভাগলপুর।
॥	॥	।৪	৪/	৪/	৪/	/৭	৭॥	/৬৬	*												পুরণিয়া।
৭২	৭২	।২	।৮	।৭	।৩	৮	৮/	৮/	/৭৭	/	/৭	৩॥	৩॥	৩।	৫৲	৫৲	৫৲	৭॥	৭॥	৭৭	সাঁওতাল পরগণা।
																					উড়িষ্যা।
			।৫৭	।৫৭	।৬।	৫/	৫/	৫/	।২	।১	।০॥৶	৫॥৶	৫।৶	৫॥৶	৪৲	৪৲	৪৲	৭-১৲	৭॥-১২৲	৭-১২৲	কটক।
	১		।৫৭	।৫৭	॥১	২॥	২।	২॥	।২	।২	।০॥	৩৲	৩৲	৩৲	৫৲	৫৲	৪-৫৲	৮৲	৮৲	৮৲	পুরী।
			।০	।০	।২	৪/	৪/	৭/	/৮॥	/৮।	৭॥	৫৲	৫।৶	৫৲	৫৲	৪৲	৩॥	৮৲	৭৲	৬৲	বালেশ্বর।

* । বর্ষা গলে দর এইরূ।—পথ টাকায় ।০ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত আশ চাউল সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ৭ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৶ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

* । ভাগলপুর দর এইরূ।—পথ টাকায় ৭২ সের, দর ১/ মণ আশ চাউল ।৬ সের অবধি ৯ সেরপর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৷০ সের ছোলা ।২ সের পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৭ জুলাই।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			বজু ও বাজরা।			কোদম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।		
	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
ছোটি নাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।																					
হাজারীবাগ	॥২	॥২	।১	৸	॥৮	।২	।১	।০	৯	॥১	॥	।৪							৸৬	৸৬	॥০
লোহারডগা	।৯॥	॥	।১॥	।৭	৸০	।৭	॥	॥০	।৪	॥২	॥৪	।৭॥							১৶	১৶	।৬
সিংহভূম	।৮	।৮	।২				।৪	।৪	।২	॥৪	॥৪	॥									
মানভূম	ছ ।৭	।৭	।॥	ড ।৬ ৸	।৬ ৸	॥ ৸	।৩	।৪	৴৯	।	৸০	।৩ ।	ড ।৬	।৬	১৶						

১। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ॥৬ সের যব ১৶মণ ভাল চাউল ৮ সের, সাধারণ চাউল ।৮ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

২। মফঃস্বলের দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৩ সের অবধি ৸০ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৴৯ সের অবধি ।৭৸ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৭ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।০ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৩। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।৯ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ॥১ সের অবধি ॥২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৪। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।৪ সের অবধি ॥৪ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ৮ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে

৫। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২॥ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত যব ৸৫ সর অবধি ১৶২॥ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৸৭ সের অবধি ॥১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ॥০ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ৸৭॥ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৯ সের অবধি ।৫ সের পর্য্যন্ত যব ।৭ সের অবধি ১। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৴৮। সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৬ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত কথেরা ।৭॥ সের অবধি ৸০ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ॥৩ সের অবধি ৸ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা
১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									
কলেয়া।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			হলবাহ কৃষাণ।			মজুর।			রাজমিস্ত্রি বা সূত্রধর বা কামার।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা *	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	ছোট নাগপুর দক্ষিণ পশ্চিম সীমান্তের এজেন্সী।
৬১।।	৬	।৫	।।৪	।৪।।	।৩	৬/	৬।০	৬/	/৭।	/৭	/৬	৪৲	৪৲	৪৲	৫৲	৫৲	৫৲	৮৲	৮৲	৮৲	হাজারীবাগ।
	৬১	।৮	।।৪	।২	।৪।।	৪।।	৪।।	৪/	/৬।।	/৬।।	/৫।	৬৲	৩৲	২।।০	৩-৪৲	৩ ৪৲	৩ ৪৲	৫ ১২৲	৫ ১২৲	৫ ১২	লোহারডাগা।
			।৬	।৬	।৩	৮/	৮/	৮/	/৬	/৬	/৬।	*									সিংহভূম।
৪ ১/	১/	১।০	।৭	।৭	।১	৬।।০	৭/	৭/	/৭।।	৭।।	/৬৬	৩৬	৩৬	৩৬	২৲	৩৲	৩৲	১।৶	১।৶	১।৶	মানভূম।

ক। যত দরে দর এইরূপ —গম টাকায় ।।১ সের অবধি ।।৭৮ সের পর্য্যন্ত যব ৬১ সের অবধি ১।।১।। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।৭৮ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৫ সের অবধি ।।১৮ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ।৫ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত কলেয়া ।।৮ সের অবধি ৬৫ সের পর্য্যন্ত, ছোলা ।।১ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। যত দরে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২ সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত যব /১ মণ অবধি ১/৫ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ।।৪ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।। সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত বাজরা ১/ সের অবধি ১। সের পর্য্যন্ত কলেয়া ।৪ সের অবধি ১। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ।।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। এই জিলায় কমের গড় মজুরী এইরূপ—খোরাক ছাড়া মাসে ৩।। টাকা একবেলা খোরাকসুদ্ধ ১।। টাকা অবধি ২।০ টাকা পর্য্যন্ত দুবেলা খোরাকসুদ্ধ ১৲ টাকা অবধি ১।। টাকা পর্য্যন্ত।

ঘ। যত দরে দর এইরূপ।—গম টাকায় /৬ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৫ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৮ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৫ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল

এফ্ জে হেলিডে

বাঙ্গালাদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

জিলা দিনাজপুর।

জমীদারী বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা দিনাজপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন দিবসে দেও হইলে বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১২ আগষ্ট দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ জুলাই।

তফসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা	বার্ষিক সদর জমা	[illegible]	বাকী টাকার তাইদাদ	নাম মালীকান	কৈফিয়ৎ।
১৩২নং	মৌজে বোদড়া পরগনে গিলাহবাড়ি	১৬৯৬৬৭৭॥	।৫ আনা	২১৬৯	ধনমনী দেব্যা কাশীকান্ত লাহীড়ী হরসুন্দরী দেব্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা ভগবতী দেব্যা রামেন্দ্র লাহীড়ী রামনিধি লাহীড়ী গয়রহ	এই মহালের কালিদাস লাহীড়ীর মাতা অন্নপূর্ণা দেব্যা ও ভগবতী দেব্যার ।৫ আনা অংশ ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে হিসাব পৃথক হইয়া যে ৪৫০৬/৪॥ টাকা সদর জমা নির্দ্দিষ্ট হয় ঐ অংশে ২১৬৯ টাকা বাকী রাজস্বের দায়ে নীলাম হইবেক।
৪৭৭নং	মৌজে লাহাটী পরগনে রাজনগর	৫১৫৮৶১০	পুরা	২০৮৯	লোহারাম দাস	০

E V WESTMACOTT Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জাপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাহিরাম কানুনগোএ মালিক আইটম ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮৲৩৸৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ মং ৪০৸৶৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী।

মৌজে রাজারকুল থানে রামু।

২৩৯১৬ নং তালুক ওবেদল্লা সেখ, বদিয়জ্জমা, শ্রীমতী দেওয়ান বিবি, ও আহ্‌ম্মদ খাঁ মালিক ফজল আহাম্মদ চৌধ্রী ও শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৬৩৷।৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি, আহাম্মদ খাঁ, গুলজান নুরমেহা ও আমিরমেহার অংশ মং ৬৬২৷।/২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M KIRKWOOD,
Offg Collector

[Government Gazette, 27th July 1875]

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধর্ত্ত যাইবে ইতি সন ১৮৭৫ ই০ তারিখ ২১ জুন।

মহাল নওয়াবাদ

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ভেওশা মাণিকপুর থানে চকরিয়া।

২৭৪ নং তালুক বিবি ইস্হাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৭৫৭৸/

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে জুকখলা থানে ফটীকছরি।

৪৮৮ নং তালুক এয়ারআলী খাঁ মালিক এয়ারআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে সদর জমা ৩৭৬।৶/৩

T M Kirkwood
Offg Collector

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি জেলা বীরভূম এই যে

ইহার দ্বারা স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যে নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনপর্য্যন্তের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ১৯ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধর্ত্ত যাইবে ইতি সন ১৮৭৫। ৩ জুলাই।

তৌজীর নম্বর	কত শ্রেণী	নাম মহাল ও পরগণা।	কি প্রকারের বাকি ও কত টাকা বাকি।	নাম মালিকের।	সদর জমা।	কি প্রকারে বিক্রয় হইবেক
৯৬	প্রথম শ্রেণী	লাট মাল তিলী পরগণে জাহানাবাদ	বাকি রাজস্ব ৭৩।৶৬	মসম্মত শ্রেম কুপাময়ী দাসী	৭৬১৷৵	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
১৫৪	ঐ	লাট পাঁচবাড়া পরগণে বাব বকসিংহ	বাকি রাজস্ব ৬৬৮	বিজয়গোপাল চট্টোপাধ্যায় রামলাল চট্টোপাধ্যায় প্রাণচাঁদ চট্টোপাধ্যায় বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায় বগয়েরহুকাদিগের দেবো [illegible] সুরেশ [illegible] ও অলি [illegible] বিলা [illegible] দেবো [illegible] কাল মুখো [illegible]	২ ৪৩।/ বাদ বগয়েরহুকাদিগের দেবোত্তর [illegible] বিভাগ হইয়াছে ১৮৬৶ এসামিলাঅ অংশ নীলাম হইবেক ও তার সদর জমা ১ ৫৲৶	এজমালিঅ অংশ নীলাম হইবেক।

R D Hume *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

জিলা ডুমকা।

বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ডুমকার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১৮ আগস্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ৩ ভাদ্র বুধবার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

নং রেজিষ্টরির নম্বর	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।
৯৩নং	১০নং	কি পরগনে কাঁকজোল	চির বন্দবস্তী মহাল		
			নাকছেদলাল ও মসম্মাত হকিকন্নেসা বেগম ও গুজেহন্নেসা বেগম	২৬৬২॥৶	
			বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না		
			নাকছেদলাল ১০৬৫৶০	১০৬৫৶০	
			বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা যাহা ১২॥৶৯ টাকার জন্য নিলাম হইবেক	১৫৯৭॥/০	১২॥৶৯
			মসম্মাত হকিকন্নেসা বেগম ও গুজেহন্নেসা বেগম		

NYA DUMKA COLLECTORATE
The 17th July 1875

JOHN BOXWELL
Offg. Deputy Commissioner S. P.

বিজ্ঞাপন।

হাই কোর্ট আপিলেট বিভাগের ঠিকা সেরেস্তায় উর্দ্দু ভাষাহইতে ইংরাজীতে এবং ইংরাজী ভাষা হইতে উর্দ্দুতে অনুবাদ করণে সক্ষম কতিপয় অনুবাদকের আবশ্যক হইয়াছে।

ঐ সকল অনুবাদকগণের মধ্যে দুই এক জনকে মাগধী অক্ষরে লেখা কাগজাত ইংরাজী ভাষাতে এবং ইংরাজী ভাষায় লিখিত কাগজাত মাগধীতেও অনুবাদ করিতে হইবে।

আবেদনকারিগণ স্ব২ প্রশংসাপত্র সহ দরখাস্ত নিয়ে স্বাক্ষরকারির আফিসে আগামি সন ১৮৭৫ সালের ৯ আগস্ট সোমবারপর্য্যন্ত প্রেরণ করিলে গ্রহণ করা যাইবে।

সন ১৮৭৫ সাল। তারিখ ২২ জুলাই।

রেজিষ্ট্রার হাই কোর্ট,
আপিলেট বিভাগ।

[*Government Gazette 27th July* 1875]

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্তর্বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্ব্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান রাস্তা ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুরণিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া, ও তৃতীয়টি ইষ্টারণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক পোনি খচ্চর গাধা বলদ মহিষ দোম্বড়ি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি, অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী রবার, শালকাষ্ঠ, রেশম মোম চা চামর ব্যাঘ্র শাবক গণ্ডার ইত্যাদি এবং পাহাড়িয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশানর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশানরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ গর্ব্বিন
১৭ই জুলাই ৮৭৫। অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশানর, গোয়ালপাড়া।

INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

IN the matter of LEWIS BALFOUR, the elder and another (BALFOUR & CO) Insolvents

NOTICE is hereby given that Tuesday the 3rd day of August next is appointed for the further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee, from the 1st day of June 1874 until the 30th day of June last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvents will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE A B MILLER
Calcutta 14th July 1875 *Official Assignee*

The like Notice In the matter of ALEXANDER McVICAR SMITH (D A SMITH & CO) an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 18th June 1873 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of HENRY WILLIAM IRVINE WOOD an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of RAJNARAIN BANERJEE an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 29th April 1875 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of OOCHOBANUND SHAW an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 18th July 1873 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of SREENAUTH MULLICK an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 31st March 1870 to 30th June last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette
FROM 1st JANUARY 1872
Payable in advance

For one year without postage	Rs	10	0	0
Ditto with postage		12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

[*Government Gazette, 27th July* 1875]

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন অনিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন জেম্স লুইস বাল্‌ফোর সাহেব ও এবং অন্যের (বালফোর কো.) বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুনানি হইবে। ও এ বিষয়ে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনী সাহেবের আফিস,
কলিকাতা ৮৭৫ সাল ৪ জুলাই।

এ বি মিলর
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন আলেক্‌জাণ্ডর মাক ন্লিকার স্মিথ সাহেবের (ডি এ উস্মিথ কোং) বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসৈনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি মিলর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন হেনরি উলিয়ম অবরাইন উড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসৈনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর
সরকারী আসৈনী

যোত্রহীন রাজনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন উৎসবানন্দ শাহার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ কর গিয়াছে।

এ বি, মিলর
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন শ্রীনাথ মল্লিকের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

(14—1)

এ বি মিলর
সরকারী আসৈনী।

---

৮৭২ সালের জানুআরি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরে

ডাকমাসুল যুক্ত ঐ ৩।।০

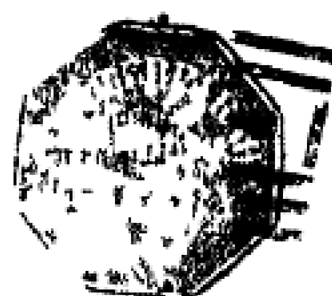
ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের অধিক ধার্য্য ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৭ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটেরিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মারস মুস্ক সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1879 ১৮৭৯ [REGISTERED NO 30]





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 3, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Public

Simla, the 22nd July 1875

No 1190 —Under instructions from the Right Hon ble the Secretary of State for India it is hereby notified in continuation of Home Department Notification No 478, dated the 2nd October 1863 that the same device which is on the flag of His Excellency the Governor-General is to be borne by the flags of all Governors Lieutenant Governors and Chief Commissioners in India

ESTABLISHMENTS —Appointments

The 23rd July 1875

No 659 —The undermentioned members of the Bengal Civil Service have been granted by Her Majesty s Secretary of State for India extensions of furlough for the periods specified against their names —

Mr W E Purser,—three months
G Butt —one month
G E Weston,—from 15th October to 1st November 1875

EXAMINATIONS

The 23rd July 1875

No 33 —The undermentioned members of the Bengal Civil Service, having obtained certificates of High Proficiency in Bengali, have each been presented with the authorized donation of Rs 1,000 —

Mr C P L Macaulay M A, Officiating Deputy Collector of Customs
Mr C W Bolton, Assistant Magistrate and Collector, Rampore Hât
Mr G A Grierson, Assistant Magistrate and Collector, Howrah

Arthur Howell
Offg Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Leave and Allowances

Simla, the 23rd July 1875

No 2305 —The Governor General in Council having had under consideration the subject of the allowances of public officers travelling on duty by State Railways is pleased to decide that such officers shall, if they are entitled under existing rules to travelling allowance at three or one and a half annas a mile, be permitted to draw in lieu of such mileage the allowances shown below —

In lieu of a mileage of three annas—Double first class fare
One and a half anna—Double second class fare

SEPARATE REVENUE—Post Office

The 23rd July 1875

No 2309 —Furlough for six months under Section 7 of Supplement F, to the Civil Leave Code beginning on the 29th June 1875, is granted to Mr M Percy, Officiating Post Master of Calcutta

Mr W Alpin is appointed to officiate as Post Master of Calcutta during the absence of Mr Percy or until further orders but until Mr Alpin joins the office Mr W Merritt will act in it

[*Government Gazette, 3rd August* 1875]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।

১১৯০ নম্বর।—হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২ তারিখের ৪৭৮ নং জ্ঞাপন পত্রের অতিরিক্ত ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের আদেশমতে এতদ্দ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল। মহিমবর শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের নিশানে যেরূপ চিহ্ন আছে ভারতবর্ষস্থ সকল গবরনর সাহেবদের ও লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবদের ও প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদের নিশানেও সেইরূপ চিহ্ন থাকিবে।

সিবিলতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।

১৫৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে তাঁহাদের নামের পার্শ্বে লিখিত আরও অধিককাল নিয়মিত ছুটী দিয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ, ই, পবনর সাহেব,—তিন মাস।

" জি বট সাহেব,—এক মাস।

" জি, ই, ওয়াটসন সাহেব—১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখঅবধি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত।

পরীক্ষার কথা।

৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।

৩৩ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা বঙ্গভাষার বিশেষ বিজ্ঞতার সর্টিফিকট পাওয়াতে প্রত্যেকে নিয়মিত ১০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইলেন।

কটকের একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি, পি, এল মাকলে সাহেব, এম, এ।

রামপুরহাটের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি ডবলিউ বোলটন সাহেব।

হাবড়ার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি, এ, গ্রিয়াসন সাহেব।

আর্থর হৌয়েল
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী ও বৃত্তির কথা।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।

২৩০৫ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যকারকেরা আপনাদের কর্ম্মোপলক্ষে ষ্টেট রেলওয়ে দিয়া স্থানে২ গেলে তাঁহাদের কত বৃত্তি দিতে হইবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা বিবেচনা করিয়া এই স্থির করিয়াছেন। এইক্ষণে যে বিধি চলন আছে তদনুসারে যদি ঐ কার্য্যকারকেরা মাইলপ্রতি তিন আনা কি দেড় আনা পথখরচ পাইতে পারেন তবে মাইলপ্রতি সেই হারে পথখরচ না লইয়া তাঁহারা এই২ হিসাবে পথখরচ লইতে পারিবেন,

মাইলপ্রতি তিন আনার পরিবর্ত্তে—ফার্ষ্ট ক্লেসের ভাড়ার দ্বিগুণ।

" দেড় আনার পরিবর্ত্তে—দ্বিতীয় ক্লেসের ভাড়ার দ্বিগুণ।

স্বতন্ত্ররাজস্ব।—ডাক ঘরের কথা।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।

২৩০৯ নম্বর।—কলিকাতার একটিং পোষ্টমাষ্টর শ্রীযুক্ত এম পরসি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখঅবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত পরসি সাহেবের অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ আলপিন সাহেব কলিকাতার পোষ্টমাষ্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু আলপিন সাহেব যত দিন ঐ কর্ম্ম গ্রহণ না করেন, শ্রীযুক্ত ডবলিউ মেরেট সাহেব তত দিন ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Mr Merrett received charge of the office of Post Master, Calcutta, on the afternoon of the 28th June 1875

SEPARATE REVENUE—STAMPS

The 23rd July 1875

No 2250 —In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, 1869 the Governor General of India in Council is pleased to direct that the duty chargeable on the counterpart of any instrument shall in no case exceed the duty chargeable on the instrument itself

No 2258 —In exercise of the powers conferred by Section 5, Clause (b) of the General Stamp Act XVIII of 1869, the Governor General in Council is pleased to rescind the first paragraph of the Resolution by the Government of India in the Financial Department No 1510 dated 14th March 1871, and the whole of the Notification No 2329, dated 28th March 1872, and to direct that the power of denoting the stamp on instruments chargeable under the said Act may be exercised by the following officers

The Collector of Calcutta

The Collector of Kurrachee

The Superintendents of Stamps, Calcutta, Madras, Bombay Rangoon Moulmein and Akyab

The Superintendent of Stamps (Commissioner of Stamps), North Western Provinces

The Superintendent of Stamps (Financial Commissioner), Punjab

No 2260 —In exercise of the powers conferred by Section 16 of Act XVIII of 1869 and in supersession of the Notification of this Department No 391 dated 12th May 1870 the Governor General in Council hereby remits throughout British India the duties chargeable under the said Act on all instruments executed by salaried Officers of Government to secure the due performance of their duties

R B CHAPMAN
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT

Simla the 16th July 1875

No 326 —Lieutenant A J F Reid R E Assistant Engineer, 2nd Grade, Bengal Provincial Establishment is transferred to the Military Works Branch

C H DICKENS *Col* R A
Secretary to the Govt of India

[*Government Gazette, 3rd August* 1875]

শ্রীযুত মেবেট সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার পোষ্টমাষ্টরের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

স্বতন্ত্র কল্প।—ইষ্টাম্পের কথা।

৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

২২৫৫ নম্বর।—সাধারণ ইষ্টাম্পবিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারায় যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে এই আজ্ঞা করিলেন দলীলে যত টাকা ইষ্টাম্প লাগে তাহার অনুলিপিতে (কবুলিয়তে) তাহার অধিক লাগিবে না।

২২৫৮ নম্বর।—সাধারণ ইষ্টাম্পবিষয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৫ ধারার (B) প্রকরণে যেং ক্ষমতাপ্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ৮৭ সালের ১৪ মার্চের ১৫০ম সিদ্ধান্তের প্রথম দফা ও ৮৭২ সালের ২৮ মার্চের ২৩২৯ নং জ্ঞাপনপত্র রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন উক্ত আইনমতে যেং দলীলের উপর ইষ্টাম্প লওয়া যাইতে পারে তাহার উপর ইষ্টাম্প ছাপাইবার ক্ষমতা নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের প্রতি অর্পিত হইল

কলিকাতার কালেক্টর সাহেব।

করাচীর কালেক্টর সাহেব।

কলিকাতা মান্দ্রাজ, বোম্বাই রাঙ্গুন মৌলমেন ও আকিয়াবে ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবেরা।

উত্তর পশ্চিম দেশে (ইষ্টাম্প কমিশ্যানর নামে) ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব।

পঞ্জাবে (ফিনান্শল কমিশ্যনর নামে) ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব।

২২৮০ নম্বর।—৮৬৯ সালের ৮ আইনের ৬ ধারায় যেং ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া এই ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১২ মের ৩৯১ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রের অন্যথায় এই আজ্ঞা করিলেন। ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে গবর্ণমেণ্টের বেতনভোগি কার্য্যকারকেরা আপনাদের পদের কর্ম্ম উপযুক্তমতে নির্ব্বাহ করিবার জামীনস্বরূপ যে দলীল লিখিয়া দেন উক্ত আইনঅনুসারে তাহাতে যত ইষ্টাম্প লাগিত তাহা সম্পূর্ণরূপে উঠিয়া যাইবে।

আর বি চাপমন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলওয়ার্কবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ৮৭৫ সাল ১৬ জুলাই।

৩২৬ নম্বর।—বঙ্গদেশের প্রবিন্শ্যাল সিবিলওয়ার্ক দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এ জে, এফ, রিড সাহেব, এস সি মিলিটরী কার্য্য শাখায় প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স কর্ণেল আর এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

IUESDAY, AUGUST 3, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 170 G S

GENERAL —*The 20th July* 1875 —Mr Francis Henry Harding Assistant Magistrate and Collector Moorshedabad is appointed to have charge of the Jungypore division of that district

Mr Arthur Clifford Tute B A Assistant Magistrate and Collector in charge of the Jungypore division of the Moorshedabad district is appointed to have charge of the Baraset division of the 24 Pergunnahs district

Baboo Issur Chunder Mitter Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Baraset division of the 24 Pergunnahs is transferred to the sudder station of that district

The 21st July 1875 —Mr Joseph Fosford Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Goalundo division of the Fureedpore district is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of land for public purposes

Mr Alexander Manson Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Tipperah is transferred temporarily to the district of Dacca

The 22nd July 1875 —The district of Fureedpore which has hitherto formed part of the Judgeship of Dacca having been constituted into a separate sessions and civil division Mr Thomas Walton is appointed to be District and Sessions Judge of that district with effect from the 1st August 1875

Baboo Sham Chand Nath Deputy Magistrate and Deputy Collector Cuttack is allowed leave for two months under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code

Mr Cecil Michael Wilford Brett Assistant Magistrate and Collector Dinagepore is vested with the powers of a Deputy Collector

Mr Charles Edward Buckland B A Private Secretary to the Lieutenant Governor is also appointed to act as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date on which Mr H J S Cotton rejoined his appointment as Acting Junior Secretary to the Government of Bengal on his return from privilege leave

The 23rd July 1875 —Mr John James Livesay Joint Magistrate and Deputy Collector Furneah is appointed to act as Magistrate and Collector of Fureedpore during the absence on leave of Mr F W ... or until further orders

Mr Edward Augustus Bradbury Manager of the Cooch Behar Zemindaries in Rungpore and Julpigoree is appointed to act until further orders as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Furneah vice Mr J J Livesay

Mr Behari Lall Gupta Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Diamond Harbour division of the 24 Pergunnahs district is vested with the powers of a Collector under the provisions of Act VII (B C) of 1868

The 24th July 1875 —Mr Stuart Colvin Bayley Commissioner of the Patna division is allowed furlough for fourteen months under Section 10 (*a*) of the Civil Leave Code together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days with effect from the 12th August 1875 or any subsequent date on which he may make over charge of his office

Mr Alfred Humber Haggard Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Buxar is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a short feeder road from Chowsa to Buxar

Mr William Humphrey Page has reported his departure from India on furlough on the 18th May 1875

[*Government Gazette* 2*nd Aug st* 18 5]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৭ ৫Cস নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—মুরশিদাবাদের আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস হেনরি হারবি সাহেব সেই জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্থর ক্লিফর্ড ট্রট সাহেব বি এ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসত মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসত মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র ঐ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ জুলাই।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ পাসগোর্ড সাহেব রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণ করণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

ত্রিপুরার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর মাসন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঢাকা জিলায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।—ফরিদপুর যে জিলা এত দিন ঢাকার জজ সাহেবের এলাকার মধ্যে ছিল তাহা এইক্ষণে স্বতন্ত্র শেসন ও সিবিল খণ্ড হওয়াতে শ্রীযুত জানস ওয়াল্টন সাহেব ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ জিলার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ নাথ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর । চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সিসিল মাইকেল উইলফোর্ড ব্রেট সাহেব ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ জে এস কটন সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জোট সেক্রেটারীর কর্ম্ম পুনরায় গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রাইবেট সেক্রেটরী শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড বকলাণ্ড সাহেব বি এ প্রথম শ্রেণীতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরেরও কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—শ্রীযুত এফ ওয়াটর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অপর আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত পূর্ণিয়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান জেমস সাহেব নবাবগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে জে মার্কবে সাহেবের পরিবর্ত্তে রঙ্গপুর ও জলপাইগুড়ির অন্তর্গত কুচবেহার রাজ্যাধীন কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগষ্টস ব্লাণ্ডবি সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত পূর্ব্বমত প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছী মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বিহারি লাল গুপ্ত ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের নিমিত্ত কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—পাটনা খণ্ডের কমিশনর শ্রীযুত টী ট কালবিন বেলি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ০ (ক) ধারামতে চৌদ্দ মাস নির্দ্দিষ্ট ছুটী পাইয়াছেন এবং ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে অন্যের প্রতি স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থে ছুটী পাইয়াছেন।

বকসারের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আলফ্রেড ফ্রিস্থবর্ট সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে টৌসারিতে বকসার পর্য্যন্ত ছোট পোষ্কপথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

শ্রীযুত উলিয়ম কম্ গু পেজ সাহেব সি এস নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর ৮ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন এবং বিলাত পঁহুছিয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগস্ট।]

Lieutenant J S Frith, E Battery, 19th Brigade, Royal Artillery, is appointed to be Aide de Camp on the Personal Staff of the Lieutenant Governor, with effect from the 20th instant

Moulvi Duleeluddin, Deputy Magistrate and Deputy Collector Patna is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th instant

The 26th July 1875 —Under the authority conferred on him by Section 7 Act VI of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased, on the recommendation of the Hon ble the Judges of the High Court, and subject to the sanction of His Excellency the Governor General in Council to appoint Mr George Lucian Taylor Harris Officiating Additional Judge of Backergunge and Jessore, temporarily to act as Additional Judge of Rungpore and Dinagepore

The 27th July 1875 —Mr F W V Peterson is reappointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors with effect from the date on which Mr I W ver proceeds on leave

Mr H Mosley is reappointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors with effect from the date of commencement of Mr D R Lyall's leave

POLICE —*The 19th July* 1875 —Mr Alfred Erskine Chapman Bolst Assistant Superintendent of Police Chittagong Hill Tracts is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 19th July 1875 —Mr R F Guise Officiating Assistant Superintendent of Police Backergunge is transferred to Rungpore

REGISTRATION —*The 19th July* 1875 —Baboo Dwarka Nath Sen is appointed to be Sub Registrar of Syedpore in the district of Fureedpore, *vice* Syud Asrup Ali removed

The 20th July 1875 —Baboo Khetter Mohun Mookerjea B A is appointed to be Rural Sub Registrar of Satkhirah in the 24 Pergunnahs *vice* Baboo Krishna Nath Banerjea removed

The 22nd July 1875 —Moonshi Abdul Kurrim is appointed to be Sub Registrar of Mohcshpore in the district of Nuddea, *vice* Baboo Chandra Kumar Moitra removed

EDUCATION —*The 20th July* 1875 —Baboo Hurro Gobind Sen, Head Master, Beauleah High School is appointed to be Secretary to the District School Committee in Rajshahye *vice* Baboo Bhooban Mohun Neogy, Deputy Inspector of Schools

The 21st July 1875 —The following gentlemen are appointed to be additional members of the District School Committee of Burdwan —

Baboo Ram Lal Mookerjea Pleader
Moti Lal Chowdry, Government Pleader
Satya Kirker Sen Pleader
Bogola Nund Mookerjea Deputy Magistrate
, Gopal Chunder Sen, Deputy Magistrate
, Dino Bundhoo Dutt Assistant Surgeon
Nim Chand Gupta Assistant Surgeon
Hari Nath Palit, Head Master, Burdwan Higher Class English School is appointed to be Secretary to the Committee

The 26th July 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Durbhunga —

Lieutenant Colonel J Burn Manager Durbhunga Raj
Mr L R Henry Assistant Magistrate
, A V Knyvett Officiating District Superintendent of Police
Dr J A McDonnell, Civil Surgeon
Baboo Gunnesshur Singh Zemindar
, Gopesur Singh Zemindar
Mr H W Stevens Executive Engineer

[*Government Gazette 3rd August* 1875]

রাজকীয় গোলন্দাজী সৈন্যদের ১৯ ব্রিগেডের E বাটরির লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে এস স্মিথ সাহেব, এই মাসের ২০ তারিখ অবধি শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের স্বকীয় ষ্টাফের মোসাহেবের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী জলীলউদ্দিন বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ৮৭১ সালের ৬ আইনের ৭ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি হাই কোর্টের মান্যবর জজ সাহেবদের পরামর্শমতে ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় বাকরগঞ্জ ও যশোহরের একটিং আডিশানাল জজ শ্রীযুত জর্জ দুসিমম টেলর হারিস সাহেবকে কিয়ৎ কালের নিমিত্তে রঙ্গপুর ও দিনাজপুরের আডিশানাল জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত করিলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—শ্রীযুত এল ওয়াইবর সাহেব যে তারিখে ছুটী লইয়া গমন করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বি, পিটরসন সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্মকরণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডি, আর, লাএল সাহেবের ছুটী যে তারিখে আরম্ভ হয় সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত এচ ঘোসাল সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম্মকরণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১২ জুলাই।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলসের আসিস্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত আলফ্রেড আরস্কিন চাপমন বোলষ্ট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—বাকরগঞ্জের পোলীসের একটিং আসিস্টান্ট সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত আর এফ গাইস সাহেব রঙ্গপুরে প্রেরিত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৯ জুলাই।—শ্রীযুত সৈয়দ আশ্রফ আলি স্থানান্তরে গমন করাতে শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ সেন ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত সৈয়দপুরের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় স্থানান্তরে গমন করাতে শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়, বি এ ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরায় গ্রামে সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার মৈত্র স্থানান্তরে গমন করাতে শ্রীযুত মুনশী আবদুল করিম নদীয়া জিলার অন্তর্গত মহেশপুরের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—স্কুল সমূহের ডেপুটী ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন নিয়োগির পরিবর্ত্তে, বোয়ালিয়ার হাই স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরগোবিন্দ সেন রাজশাহীর জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমান জিলার স্কুল কমিটীর অতিরিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায়।
গবর্নমেন্টের উকীল শ্রীযুত বাবু মতিলাল চৌধুরী।
উকীল শ্রীযুত বাবু সত্যকিঙ্কর সেন।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু বংশলানন্দ মুখোপাধ্যায়।
ঐ ঐ „ „ গোপাল চন্দ্র সেন।
আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু দত্ত।
ঐ ঐ „ „ নীমচাঁদ গুপ্ত।

বর্দ্ধমানের উচ্চতর শ্রেণীর ইংরাজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরিনাথ পালিত উক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বারভঙ্গা জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।
দ্বারভঙ্গা রাজের কার্য্যাধ্যক্ষ লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে বর্ণ সাহেব।
আসিস্টান্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেব।
পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এ, বি মিলেট সাহেব।
সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত জে, এ, মাকডনেল সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু গণেশ্বর সিংহ।
„ „ „ গোপেশ্বর সিংহ।
একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, ডবলিউ হীনক্স সাহেব।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Rai Bunwari Lal Bahadoor
Goburdhun Lal Bahadoor
Mr M Gale, Indigo Planter
Baboo Peary Mohun Banerjea Deputy Collector
Ram Churn Bose Deputy Collector
Moulvi Hafiz Abdool Kareem, Moonsif
Baboo Nobogopal Bose Assistant Surgeon
Chunder Sekhur Bose Assistant to Manager Durbhanga Raj
Syud Kassum Ali Sub Registrar

OPIUM —*The 24th July* 1875 —The following promotions are made in the Opium Department in consequence of the death of Mr J C Shaw a Third Grade Sub Deputy Opium Agent —

To the Third Grade of Sub Deputy Opium Agents

Mr H Osborne

To the Fourth Grade of Sub Deputy Opium Agents

Mr Henry Tillerup Campbell

To the Fifth Grade of Sub Deputy Opium Agents

Mr James David Sayce

To the First Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents

Mr Harold I Drummond

To the Second Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents

Mr G DeC Hobson

Mr A H Cumberland Officiating Assistant Sub Deputy Opium Agent, is appointed to the Third Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents

Mr C T Wintle Sub Deputy Opium Agent Futtehpore on leave is transferred to Bettiah

Mr Henry Tillerup Campbell Sub Deputy Opium Agent at Goruckpore is transferred to Futtehpore

Mr James David Sayce Sub Deputy Opium Agent is posted to Goruckpore

MARINE —*The 24th July* 1875 —Captain T T Butler Officiating Deputy Master Attendant is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the first week of August 1875

MEDICAL —*The 17th July* 1875 —Mr James B Baxter Medical Officer at the Sand heads is allowed leave for one month under Rule 4 Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved

The 20th July 1875 —Dr N Jackson Superintendent of Prison Camp at Dehree and Medical Officer of the Civil Station is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Surgeon Gopal Chunder Roy M D on special duty Burdwan is appointed to act as Superintendent of Prison Camp at Dehree and Medical Officer of the Civil Station during the absence on leave of Dr N Jackson or until further orders

Assistant Surgeon Mokoda Churn Sen officiating in medical charge of the Civil Station of the Chittagong Hill Tracts is confirmed in that appointment *vice* Assistant Surgeon Haran Chunder Das

Assistant Surgeon Battakrishna Dutt officiating in medical charge of the outpost of Demagree in the Chittagong Hill Tracts is confirmed in that appointment *vice* Assistant Surgeon Mokoda Churn Sen

The 21st July 1875 —Baboo Madhub Chunder Roy Executive Engineer Mozufferpore is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Mozufferpore

[*Government Gazette 3rd August* 1875]

শ্রীযুত রায় বনওয়ারিলাল বাহাদুর।
„ রায় গোবৰ্দ্ধন লাল বাহাদুর।
নীলকর শ্রীযুত এম গেল সাহেব।
ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।
ঐ ঐ ঐ রামচরণ বসু।
মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হাফেজ আবদুল করিম।
আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু মদনগোপাল বসু।
দ্বারভাঙ্গারাজের কার্য্যাধ্যক্ষের আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বসু।
সব রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত সৈয়দ কাসিম আলি।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৭ সাল ২৪ জুলাই।—আফীমের তৃতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী এজেণ্ট জে সি শা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে আফীম ডিপার্টমেণ্টে নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করা গেল।

শ্রীযুত এচ অসবর্ণ সাহেব
আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।
শ্রীযুত হেনরি গিলবর্ট ক্যাম্বেল সাহেব
আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।
শ্রীযুত জেমস ডেবিড লাইস সাহেব
আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।
শ্রীযুত হ্যালডব এফ ডুমণ্ড সাহেব
আফীমের আসিস্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেণ্টদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।
শ্রীযুত জি ডি সি হবসন সাহেব।
আফীমের আসিস্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

আফীমের একটিং আসিস্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ, এস কম্বরল্যাও সাহেব আফীমের আসিস্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইলেন।

ফতেপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত সি এফ উইটন সাহেব [illegible] প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

গোরক্ষপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত হেনরি গিলবর্ট ক্যাম্বেল সাহেব ফতেপুরে প্রেরিত হইলেন।

আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত জেমস ডেবিড লাইস সাহেব গোরক্ষপুরে প্রেরিত হইলেন।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৭ সাল ২৪ জুলাই।—একটিং ডেপুটী মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত ট, জে বটলর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ৭১ ধারামতে ১৮৭৭ সালের আগষ্ট মাসের প্রথম সপ্তাহহইতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৭ সাল ১ জুলাই।—[illegible]র চিকিৎসক শ্রীযুত [illegible] বাক্সটর সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর [illegible] চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারার ৪ প্রকরণমতে এক মাস ছুটী [illegible] যাছেন।

১৮৭৭ সাল ২০ জুলাই।—মহড র বন্দীদের শিবিরের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত এম আকমন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ৭ [illegible] মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত এম আকমন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথ[illegible] পর্য্যন্ত বৰ্দ্ধমানে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত চিকিৎসক শ্রীযুত গোপালচন্দ্র রায় এম ডি [illegible] শিবিরের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের ও সিবিল ষ্টেশনের চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত শ্যামাচন্দ্র দাসের পরিবর্ত্তে চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য [illegible] ষ্টেশনের চিকিৎসাকার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটিং আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত [illegible] সেন সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপালচন্দ্র [illegible] পরিবর্ত্তে চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য প্রদেশে [illegible] ডেমাগ্রী ফাঁড়ির চিকিৎসাকার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটিং আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত [illegible] দত্ত সেই পদে স্থায়ী রূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৭ সাল ২১ জুলাই। হজারিবাগের একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত [illegible] পুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থে কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৭। ৩ য় পার্ট।

Second Grade Assistant Surgeon Ram Chunder Mitter is appointed to be Superintendent of Vaccination at the Presidency

The 23rd July 1875 —Assistant Surgeon Upendro Nath Sen, attached to the Begooserai Charitable Dispensary, is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 25th September 1875 or such subsequent date as he may avail himself of it

Assistant Surgeon Ashootosh Laha a Supernumerary at the Presidency is appointed to have charge of the Begooserai Charitable Dispensary during the absence, on leave of Assistant Surgeon Opendro Nath Sen or until further orders

The 24th July 1875 —The following gentlemen are appointed to be additional members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jhenidah in the district of Jessore —

Baboo Radha Kantha Banerjea
Kader Nath Buxee

Baboo Brojo Nath Mookerjea is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ajadhya, in the district of Bankoora

Surgeon Major Thomas Edmonston Charles M D, Professor of Midwifery Medical College, and Superintendent General of Vaccination is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Surgeon Major David Boyes Smith, M D Officiating Civil Surgeon of Dacca is appointed to act as Professor of Midwifery Medical College and Superintendent General of Vaccination during the absence on leave, of Dr T E Charles or until further orders

Surgeon Major Edward John Gayer, Civil Surgeon of Mozufferpore, is appointed to act as Civil Surgeon of Dacca during the absence, on duty, of Dr D B Smith or until further orders

Surgeon Major John Gay French M D First Resident Surgeon Presidency General Hospital is appointed to be Health Officer for the Port of Calcutta

The 26th July 1875 —Assistant Surgeon Aughore Nath Bose attached to the Palamow Charitable Dispensary is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st October 1875

Assistant Surgeon Umrito Lal Moonshee a Supernumerary at the Presidency is appointed to have medical charge of the Palamow sub division and Charitable Dispensary during the absence on leave of Assistant Surgeon Aughore Nath Bose or until further orders

Law Library —*The 18th July* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Law Library established in the district of Patna —

The Judge of Patna
Magistrate and Collector of Patna
Joint Magistrate
Principal of the Patna College
First Subordinate Judge
Senior Government Pleader
} *Ex officio*

Mr W Sutherland Barrister at Law
I S John Barrister at Law
Baboo Nobin Chunder Dey, B A and B L
Lal Gopal Sen, B A and B L
Gowri Parsad Sen M A and B L
Moulvi Khoda Bux Khan
Jelal Uddin
Meer Inayet Hossein
Munshi Janki Sahai
Moulvie Dulleeluddeen Khan Deputy Magistrate
Baboo Durga Guti Banerjea Personal Assistant to the Commissioner of Patna.

[*Government Gazette*, 3rd *August* 1875]

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র মিত্র রাজধানীতে টীকাদানকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—বেগুসরাইয়ের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উপেন্দ্রনাথ সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উপেন্দ্রনাথ সেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আশুতোষ লাহা বেগুসরাইয়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার অন্তর্গত ঝিনিদহের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর অতিরিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।
" " কেদারনাথ বক্সী।

শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ মুখোপাধ্যায় বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত অম্বাধার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মেডিকল কালেজের ধাত্রীবিদ্যার অধ্যাপক ও টীকাদান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট জেনরল সর্জন মেজর শ্রীযুত জামস এডমনষ্টন চার্লস সাহেব, এম ডি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডাক্তর টি, ই চর্লস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ঢাকার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুত ডেবিড বয়স স্মিথ সাহেব, এম ডি মেডিকাল কালেজের ধাত্রী বিদ্যার অধ্যাপকের ও টীকাদান কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট জেনেরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে ডাক্তর শ্রীযুত ডি, বি, স্মিথ সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মজফরপুরের সিবিল চিকিৎসক সর্জন-মেজর শ্রীযুত এডওয়ার্ড জান গেরড সাহেব ঢাকার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজধানীর জেনরল হাস্পাতালের প্রথম রেসিডেণ্ট সর্জন মেজর শ্রীযুত জান জে গ্রেঞ্জ সাহেব এম ডি, কলিকাতা বন্দরের স্বাস্থ্যরক্ষকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—পালামৌয়ের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অঘোরনাথ বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অকটোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অঘোরনাথ বসুর ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অমৃতলাল মুনশী পালামৌ মহকুমার ও দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আইনের পুস্তকালয়সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৮ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাটনা জিলায় স্থাপিত আইনের পুস্তকালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার জজ সাহেব
পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব
জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব
পাটনা কালেজের প্রিন্সিপল
প্রথম সবরডিনেট জজ সাহেব
পদস্থোক্ত গবর্ণমেণ্ট উকীল
} স্বং পদোপলক্ষে।

বারিষ্টর এট লা শ্রীযুত ডবলিউ সদরলণ্ড সাহেব।
" " " পি, এস, জান সাহেব।
শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র দে, বি, এ, ও বি, এল।
" " লালগোপাল সেন, বি, এ, ও বি, এল।
" " গৌরীপ্রসাদ সেন, এম, এ, ও বি, এল।
শ্রীযুত মৌলবী খোদাবক্স খাঁ।
" " জেলাল উদ্দীন।
শ্রীযুত মীর ইনায়ত হুসেন।
শ্রীযুত মুনশী জানকী সহায়।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী মজিদ উদ্দীন খাঁ।
পাটনার কমিশনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

ECONOMIC MUSEUM —*The 21st July* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Economic Museum Committee of Chumparun —

Mr A Edwards, Manager of the Indigo Concern, Moteeharee
" J N MacQueen Manager of the Indigo Concern Tatareah
Dr J H G Hill Manager of the Indigo Concern Turcowleah
Mr J Begg Manager of the Indigo Concern Seeraha
" N MacLeod Manager of the Indigo Concern, Peeprah

PORT TRUST —*The 27th July* 1875 —The Hon'ble Doorga Churn Law is reappointed under the provisions of Act V (B C) of 1870 to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta

ROAD CESS —*The 14th July* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Patna, under Sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Patna Chairman
" Senior Covenanted Officer
Executive Engineer
" District Superintendent of Police
Road Cess Deputy Collector
} *Ex officio*

Syed Lootf Ali Khan Zemindar
Welayet Ali Khan, Zemindar
" Shomul Hooda Zemindar
Koour Sookhraj Bahadoor Zemindar
Baboo Brother Sing Zemindar
Sheonundun Sing Zemindar
Syed Aboo Syud Zemindar
Fuzloor Rohuman Zemindar
Baboo Bisheshur Sing Zemindar
Mr Chardon Zemindar
Baboo Juddoo Roy Banker
" Sookha Nand Marwaree, Merchant

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Behar and Barh respectively in the District of Patna under Section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Behar Committee

The Sub Divisional Officer of Behar, Chairman — *Ex officio*
Moulvie Abdool Aziz Zemindar
Chowdhuri Zohurul Huq Zemindar
Shaik Noorool Hossein, Zemindar
Baboo Baijnath Sing, Zemindar
" Doora Pershad Sing Zemindar
Thacoor Mahto, Cultivator of large farms
Somair Mahto, Cultivator of large farms
Hulas Mahto Cultivator of large farms
Madan Laul, Cloth Merchant
Gopee Sahoo, Cloth Merchant

Barh Committee

The Sub Divisional Officer of Barh, Chairman — *Ex officio*
Khaja Mohomed Azoorab, Zemindar
Shah Letafut Hossein Zemindar
Bahadoor Ali Khan Zemindar
Baboo Sant Dass Mahajun
" Shaharon Chund Mahajun

[*Government Gazette 3rd August* 1875]

ইকনমিক মিউজিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চম্পারণ জিলার ইকনমিক মিউজিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মতিহারির নীল কুঠির কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এ এডওয়ার্ডস সাহেব।
ভাতারিয়ার নীলকুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে, এস, মাকুইন সাহেব।
তুরকুলিয়ার নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ডাক্তর জে, এচ জি, হিল সাহেব।
শিরাহার নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে বেগ সাহেব।
পীপরার নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এন, মাকলৌড সাহেব।

পোর্ট ট্রষ্টসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—মান্যবর শ্রীযুত দুর্গাচরণ লাহা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধানমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

১ পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে পাটনা জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব সভাপতি
পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত কার্য্যকারক
একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর
} স্বং পদোপলক্ষে।

জমীদার শ্রীযুত সৈয়দ লুৎফ আলী খাঁ।
　　বেলাএত আলী খাঁ।
,,　　শোমল ঝোদা।
,,　　কুঙর সুখরাজ বাহাদুর।
　　বাবু ব্রাদর সিংহ।
　,,　শিবনন্দন সিংহ।
,,　,,　সৈয়দ আবু সৈয়দ।
,,　,,　　ফজলুর রহমান।
,,　,,　বাবু বিশেশ্বর সিংহ।
,,　　চাউন সাহেব।
পোদ্দার শ্রীযুত বাবু যদু রায়।
সওদাগর শ্রীযুত বাবু সুখানন্দ মাড়ওয়ারী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে পাটনা জিলার অন্তর্গত বেহারের ও বাড়ের শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

বেহারের কমিটী।

বেহার মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি　　স্বীয়পদোপলক্ষে।
জমীদার শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আজীজ।
,,　,,　চৌধুরি জোহুরুল হক।
,,　,,　সেখ ফুরুণ হোসেন।
　,,　বাবু বৈজ নাথ সিংহ।
　,,　বাবু দুর্গা প্রসাদ সিংহ।
অধিক ভূমির আবাদকারক শ্রীযুত ঠাকুর মহতো।
অধিক ভূমির আবাদকারক শ্রীযুত সোমের মহতো।
ঐ　ঐ　ফুলাস মহতো।
কাপড় ব্যবসায়ী শ্রীযুত মদন লাল।
,,　,,　গোপী সাহু।

১ বাড়ের কমিটী।

বাড় মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সভাপতি　　স্বীয়পদোপলক্ষে।
জমীদার শ্রীযুত খাজা মহম্মদ আজুবান।
,,　,,　শাহ মেতাকৎ হুসেন।
,,　,,　বাহাদুর আলী খাঁ।
মহাজন শ্রীযুত বাবু শান্ত দাস।
,,　,,　শাহারণ চাঁদ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

The following gentlemen are appointed to be Members of the Road Cess Committee in the Gya district, under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The District Officer of Gya
Senior Covenanted Officer
Road Cess Deputy Collector } Ex officio

Mr W B Chardon, Indigo Planter
Maharaja Sir Joy Prokash Sing, Bahadoor, C S I, Zemindar
Maharaja Ramkissen Sing, Bahadoor, Zemindar
Baboo Jehangir Buksh Khan Zemindar
Dindyal Lall Zemindar
Rameshur Pershad Singh Zemindar
Bal Kissen Dass Trader
Gokul Chund Purohit, Trader
Baboo Meghun Muhuri, Trader
Durga Laul, Trader
Gokul Sing Cultivator
Sabhan Sing, Cultivator
" Godadhur Sing, Cultivator
Moonshee Rewat Laul, Cultivator
Baboo Run Bahadur, Zemindar
Mirza Dost Mahomed, Zemindar
Baboo Bhoop Sen Sing, Pleader

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Aurungabad Jehanabad and Nowadah respectively, in the District of Gya, under Section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Aurungabad Committee

The Sub Divisional Officer of Aurungabad Chairman — *Ex officio*
Mr A Smith Assistant Superintendent
Sir Joy Prakash Singh, K C S I
Baboo Hitnarain Sing, Zemindar
Syud Abu Syed Zemindar
Baboo Balbhudder Pertab Sing, Zemindar

Jehanabad Committee

The Sub Divisional Officer of Jehanabad, Chairman — *Ex officio*
Mr W B Chardon, Indigo Planter
Baboo Ram Charn Lall, Zemindar
Thakoor Pershad Sing, Zemindar
Bhoop Sen Singh, Zemindar

Nowadah Committee

The Sub Divisional Officer of Nowadah, Chairman — *Ex officio*
Baboo Goorbux Lal, Zemindar
" Tarab Narain, Zemindar
Moulvie Dilwar Hossein, Zemindar
Baboo Dhoond Loll, Zemindar

[*Government Gazette, 3rd August* 1875]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যোপলক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে গয়া জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

গয়া জিলার কর্ত্তৃপক্ষ
পাবলিক ওয়ার্কস্ ডিপার্টমেণ্টের কার্য্যকারক } স্ব২ পদোপলক্ষে
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর

নীলকর শ্রীযুত ডবলিউ, বি, চার্ডন সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত মহারাজা সর জয়প্রকাশ সিংহ বাহাদুর, সি, এস, আই।
,, শ্রীযুত মহারাজা রামকৃষ্ণ সিংহ বাহাদুর।
শ্রীযুত বাবু জেহাঙ্গির বক্স খাঁ।
,, ,, দীনদয়াল লাল।
,, ,, রামেশ্বর প্রসাদ সিংহ।
ব্যবসায়ী ,, ,, বালকৃষ্ণ দাস।
,, ,, ,, গোকুলচাঁদ পুরোহিত।
,, ,, মেঘন মুহুরীর।
,, ,, ,, দুর্গালাল।
আবাদকারক ,, ,, গোকুল সিংহ।
,, ,, ,, সাভান সিংহ।
,, ,, গদাধর সিংহ।
,, ,, মুন্সী রেবত লাল।
জমীদার শ্রীযুত বাবু রূপ বাহাদুর।
,, ,, মির্জা দোস্ত মহম্মদ।
উকীল শ্রীযুত বাবু ভূপসেন সিংহ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যোপলক্ষে উক্ত আইনের ৭১ ধারামতে গয়া জিলার অন্তর্গত আরঙ্গাবাদ ও জাহানাবাদ ও নবদহের শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আরাঙ্গাবাদের কমিটী।

আরঙ্গাবাদ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি　　স্বীয় পদোপলক্ষে।
আসিষ্টাণ্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, স্মিথ সাহেব।
শ্রীযুত সর জয়প্রকাশ সিংহ কে, সি, এস, আই।
জমীদার শ্রীযুত বাবু হিতনারায়ণ সিংহ।
সৈয়দ আবু সৈয়দ।
,, ,, বাবু বসন্তপ্রতাপ সিংহ।

জাহানাবাদের কমিটী।

জাহানাবাদ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি　　স্বীয় পদোপলক্ষে।
নীলকর শ্রীযুত ডবলিউ, বি, চার্ডন সাহেব।
জমীদার ,, বাবু রামচরণ লাল।
,, ,, ,, ঠাকুরপ্রসাদ সিংহ।
,, ,, ,, ভূপসেন সিংহ।

নবদহের কমিটী।

নবদহ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি　　স্বীয় পদোপলক্ষে।
জমীদার শ্রীযুত বাবু গুরবক্স লাল।
,, ,, ,, জাবার নারায়ণ।
,, ,, মৌলবী দিলাওর হুসেন।
,, ,, বাবু ধুন্দলাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭২। ৩ আগষ্ট।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Shahabad district, under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Shahabad Chairman
" Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector
" Executive Engineer
Road Cess Deputy Collector
} *Ex officio*

Mr H G Levinge Superintending Engineer Soane Circle
C Fox Manager Doomraon Raj
J Mylne Zemindar
T Solano Zemindar
K Mackenzie Zemindar
M Fox Zemindar
Baboo Ram Coomar Sing Zemindar
Hurbun Sahoy Pleader
Hurihur Surun Sing Zemindar
Mohabeer Persad Zemindar
Brij Behari Persad Zemindar
Kinkur Sing Zemindar
Shankerdoyal Sing Zemindar
Boij Nath Sahoy Zemindar
Meer Mahomed Jan Zemindar
Moulvie Taki Uddin Ahmed Zemindar
Syed Mohamed Abdul Haque Manager Court of Wards
Quazee Mahomed Yahoor Alum Trader
Baboo Sant Pershad Trader and Zemindar
Boij Nath Pershad Trader
Bhugwan Doss Trader
Tulshi Sahoo of Golundi Trader

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Sasseram Buxar and Bhubooah respectively in the district of Shahabad under Section 76 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Sasseram Committee

The Sub Divisional Officer of Sasseram Chairman
" Sub Deputy Collector
Assistant Superintendent of Police
} *Ex officio*

Mr Argles Indigo Planter
Baboo Ramcoomar Sing Zemindar
Moonshee Maharaj Koomar Sing Zemindar
Thakoor Pershad Mooktear
Meer Syed Mohomed Jan Zemindar
Shah Ahmed Hossein Zemindar
Mohomed Ameer Khan Zemindar
Mohiput Narain Sing Zemindar
Shah Abdul Razaq Zemindar
Baboo Beekun Sing Zemindar

Buxar Committee

The Sub Divisional Officer of Buxar Chairman
Sub Deputy Collector of Buxar
} *Ex officio*

Mr C Fox Manager Doomraon Raj
P Carter Indigo Planter
— Smithson Indigo Planter

[*Government Gazette, 3rd August 1875*]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে শাহাবাদ জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব সভাপতি
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অধীন পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত কার্য্য-কারক
একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব।
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর
} স্বং পদোপলক্ষে।

সোণচক্রের সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ, সি লিবিঞ্জ সাহেব।
ডুমরাওন রাজের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুক্ত সি ফগ্ সাহেব।
জমীদার শ্রীযুক্ত জে মিলনি সাহেব।
ই সোলানো সাহেব।
কে মাকেঞ্জি সাহেব।
" " এম ফক্স সাহেব।
বাবু রামকুমার সিংহ।
উকীল শ্রীযুক্ত বাবু হরবল সহায়।
জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু হরিহর শরণ সিংহ।
" মহাবীরপ্রসাদ।
" ব্রজবিহারি প্রসাদ।
জিঙ্গর সিংহ।
" শঙ্করদয়াল সিংহ।
বৈজনাথ সহায়।
মীর মহম্মদ জান।
মৌলবী ভাকিউদ্দীন আহমদ।
কোর্ট ওয়ার্ডের এক জন কার্য্যকারক শ্রীযুক্ত সৈয়দ মহম্মদ আবদুল হাজী।
উকীল শ্রীযুক্ত কাজী মহম্মদ ইশাহক আলম।
উকীল ও জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু শম্ভুপ্রসাদ।
ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু বৈজনাথ প্রসাদ।
ভগবানদাস।
গোলন্দির ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু তুলসী সাহু।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যার্থে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসারাম ও বক্সার ও ভবুয়ার শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শাসারামের কমিটী।

শাসারাম মহকুমার কর্তৃপক্ষ সভাপতি
সব ডেপুটী কালেক্টর
পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
} স্বং পদোপলক্ষে।

নীলকর শ্রীযুক্ত আর্মেনস সাহেব।
জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু রামকুমার সিংহ।
" মুন্সী মহারাজ কুমার সিংহ।
মোক্তার শ্রীযুক্ত মুন্সী ঠাকুর প্রসাদ।
জমীদার শ্রীযুক্ত সৈয়দ মহম্মদ জান।
" " শাহ আহমদ হুসেন।
" মহম্মদ আমীর খাঁ।
" " মহিপৎনারায়ণ সিংহ।
" " শাহ আবদুল রাজাক।
" " বাবু বীকম সিংহ।

বক্সারের কমিটী।

বক্সার মহকুমার কর্তৃপক্ষ সভাপতি
বক্সারের সব ডেপুটী কালেক্টর
} স্বং পদোপলক্ষে।

ডুমরাওন রাজের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুক্ত সি, ফগ্ সাহেব।
নীলকর শ্রীযুক্ত পি কার্টার সাহেব।
" স্মিথসন সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Baboo Buswon Sing, Zemindar
, Thakoor Persad Sing, Zemindar
, Shunker Doyal Sing, Zemindar
,, Joy Pershad Lall
Saligram Sing
, Hurihur Surun Sing

Bhubooah Committee

The Sub Divisional Officer of Bhubooah, Chairman } *Ex officio*
Assistant Superintendent of Police
Baboo Ram Sarun Sing, Zemindar
Banee Pershad Sing, Zemindar
Dewan Mahomed Hussein Khan Zemindar
Baboo Maigh Narain Sing Zemindar
, Gopal Sing, Zemindar
Shaik Khoda Bux, Zemindar
Baboo Taquee Ali Khan, Zemindar
Shah Iltaf Hossein Zemindar
Baboo Ramdhun Sing Zemindar

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in Durbhunga district, under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Durbhunga } *Ex officio*
, Assistant to the Magistrate and Collector
,, District Superintendent of Police
,, Road Cess Deputy Collector

Kumar Guneshur Singh
Kumar Gopeshur Singh
Lieutenant Colonel J Burn
Mr C Macdonald
E Roberts
, G Anderson
, E May
, R P Irvin
Baboo Girja Dutt Singh
Bunshidhari Singh
Tarah Narain Chowdhury
Moulvie Ekbal Ali Khan
, Nujumddeen Hossein
Moonshee Sadiq Ali
Rai Bunwari Lall Mahajan
Rai Goburdhun Lall, Mahajan

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Mudhoobunnee and Tajpore, respectively in the district of Durbhunga under Section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Mudhoobunnee Committee

The Sub Divisional Officer of Mudhoobunnee *Ex officio*
Mr H L Gale
T Lloyd
Stair
Baboo Girdhari Singh
, Doorga Dutt Singh
,, Punput Singh

[*Government Gazette, 3rd August* 1875]

জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু বলবন্ত সিংহ।
,, ,, ,, ঠাকুরপ্রসাদ সিংহ।
,, ,, ,, শঙ্করদয়াল সিংহ।
শ্রীযুক্ত বাবু জয়প্রসাদ লাল।
,, ,, সালিগ্রাম সিংহ।
,, ,, হরিহরশরণ সিংহ।

তজুয়ার কমিটী।

তজুয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব	স্বর পদোপলক্ষে।

জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু রামশরণ সিংহ।
,, ,, ,, বেণীপ্রসাদ সিংহ।
,, সেওয়ান মহম্মদ হুসেন খাঁ।
,, ,, বাবু মেঘনারায়ণ সিংহ।
,, ,, ,, গোপাল সিংহ।
,, ,, সেখ খোদাবক্স।
,, ,, বাবু তকী আলী খাঁ।
,, ,, শাহ ইলতাফ হুসেন।
,, ,, বাবু রামধন সিংহ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯।৫১ ধারামতে দ্বারভাঙ্গা জিলার পথ কর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

দ্বারভাঙ্গার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব পথকরের ডেপুটী কালেক্টর	স্বর পদোপলক্ষে।

শ্রীযুক্ত কুমার গণেশ্বর সিংহ।
,, ,, গোপেশ্বর সিংহ।
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে, বর্ণ সাহেব।
শ্রীযুক্ত সি, মাকুডনালড সাহেব।
,, ই রবার্টস সাহেব।
,, জি, আণ্ডরসন সাহেব।
,, ই মে সাহেব।
,, আর পি আর্বিন সাহেব।
,, বাবু গিরীজানন্দ সিংহ।
,, ,, বংশীধারি সিংহ।
,, ,, তারানারায়ণ চৌধুরী।
,, মৌলবী একবল আলী খাঁ।
,, ,, মজুমুদ্দীন হুসেন।
,, মুনশী সাদিক আলী।
মহাজন শ্রীযুক্ত রায় বনওয়ারি লাল।
,, ,, ,, গোবর্দ্ধন লাল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত মধুবনি ও তাজপুরের শাখাপথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মধুবনির কমিটী।

মধুবনী মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, স্বীয়পদোপলক্ষে।
শ্রীযুক্ত এচ, এল, গেপ সাহেব।
টি, লয়ড সাহেব।
,, ফ্রেষার সাহেব।
,, বাবু গিরীধারি সিংহ।
,, দুর্গাদত্ত সিংহ।
,, ,, পদমদৎ সিংহ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Tajpore Committee

The Sub-Divisional Officer of Tajpore — *Ex officio*

Mr M Smith
W Mackenzie
„ E Dalglish
E Studd
T Lloyd
Baboo Purmeshari Pershad Narain Singh
*Sew Pershad Singh
Nundun Lall

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Mozufferpore district under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Mozufferpore
Senior Covenanted Assistant to the Magistrate and Collector
„ District Superintendent of Police
Road Cess Deputy Collector
} *Ex officio*

Baboo Bishen Deo Narain Sahee Zemindar
Syed Mahomed Tukee Khan, Zemindar
Baboo Nuthoo Lall Chowdry Zemindar
Mr G Toomey Indigo Planter
R Brown Indigo Planter
, F Collingridge, Indigo Planter
T Fraser, Indigo Planter
, H Studd Indigo Planter
Manners Indigo Planter
G C Swain Indigo Planter
Baboo Hulkhar Chowdry Trader
Toliram Marwari, Cloth Merchant
Lucchuram Marwari Cloth Merchant

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committees of Hajeepore and Seetamurhee respectively in the district of Mozufferpore under section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Hajeepore Committee

The Sub Divisional Officer of Hajeepore, Chairman
„ Sub Deputy Collector of Hajeepore
} *Ex officio*

Mr J Smith, Indigo Planter
G D Blake Indigo Planter
„ W Campbell, Indigo Planter
„ M Wilson, Indigo Planter
, C H Pope, Indigo Planter
I Crosswell Indigo Planter
Moonshee Kali Persad, Zemindar
Shaik Abdul Ali, Zemindar
Baboo Bhikari Rai, Cultivator
Hurdwar Choubey

Seetamurhee Committee

The Sub Divisional Officer, Seetamurhee, Chairman — *Ex officio*
Mr H Macgregor, Indigo Planter
, J Tripe Indigo Planter
, A Tripe, Indigo Planter
„ E Carlish, Indigo Planter

[*Government Gazette, 3rd August 1875*]

তাজপুরের কমিটী।

তাজপুর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ — স্বীয়পদোপলক্ষে।
শ্রীযুক্ত এম, স্মিথ সাহেব।
,, ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেব।
,, ই, ডালগিশ সাহেব।
,, ই, স্কট সাহেব।
,, টি, লরড সাহেব।
,, বাবু পরমেশ্বরী প্রসাদ নারায়ণ সিংহ।
,, ,, শিবপ্রসাদ সিংহ।
,, ,, মক্ষন লাল।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যোপলক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে মজফরপুর জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মজফরপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের পথকোর্ট চিহ্নিত আসিষ্টাণ্ট
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর
} স্বং পদোপলক্ষে।

জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু বিষ্ণুদেব নারায়ণ সাহী।
,, সৈয়দ মহম্মদ তকি খাঁ।
,, ,, বাবু মথুলাল চৌধুরী।
নীলকর শ্রীযুক্ত জি, টুমে সাহেব।
,, ,, আর, ব্রোন সাহেব।
,, এল, কলিংরিজ সাহেব।
,, ,, টি, স্পেন্সর সাহেব।
,, ,, এচ, স্কট সাহেব।
,, ,, ম্যাসার্স সাহেব।
,, জি, সি গোয়েন সাহেব।
ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু হলধার চৌধুরী।
কাপড় ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু তোলিরাম মাড়ওয়ারি।
,, ,, ,, ,, লচ্ছুরাম মাড়ওয়ারি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যোপলক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে মজফরপুর জিলার অন্তর্গত হাজীপুর ও সীতামাঢ়ীর শাখাপথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

হাজিপুরের কমিটী।

হাজিপুর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি
হাজিপুরের সব ডেপুটী কালেক্টর
} স্বং পদোপলক্ষে।
নীলকর শ্রীযুক্ত জে, স্মিথ সাহেব।
,, ,, জি, ডি, ব্রেক সাহেব।
,, ,, ডবলিউ, কাম্বেল সাহেব।
,, এম, উইলসন সাহেব।
,, ,, সি, এচ, পোপ সাহেব।
,, ,, টি, ক্রুসওয়েল সাহেব।
জমীদার শ্রীযুক্ত মুন্সী কালীপ্রসাদ।
,, ,, সেখ আবদুল আলী।
আব্‌কারক শ্রীযুক্ত বাবু ভিকারি রায়।
শ্রীযুক্ত বাবু হরম্বার চৌবে।

সীতামঢ়ীর কমিটী।

সীতামঢ়ী মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি — স্বীয় পদোপলক্ষে।
নীলকর শ্রীযুক্ত এচ, মাকগ্রেগর সাহেব।
,, ,, জে, ট্রাইপ সাহেব।
,, ,, এ ট্রাইপ সাহেব।
,, ,, ই, কালিন সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Baboo Beckun Khan, Zemindar
Mirza Tusaduq Hossein, Zemindar
Rajah Shewrajnundun Sing of Shewhur
Baboo Soorujdeo Narain Zemindar
Kishen Gopaul, Zemindar
Deonundun Sing Zemindar
Shaik Ruhimulla, Sub-Registrar
Mohunt Bhugwat Dass, Zemindar
Baboo Ram Pershad Cloth Merchant
Bhoul Saho, Grain Merchant
Manoo Ram, Mahajun and Salt Manufacturer

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Sarun under sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector of Sarun
Senior Covenanted Assistant to Magistrate and Collector
District Superintendent of Police
District Engineer
} *Ex officio*

Moulvie Ikram Rosul Deputy Collector and Deputy Magistrate (Road Cess)
Mr F Murray, Indigo Planter
H W Llewhellin Indigo Planter
A P Cosserat Indigo Planter
, W Llewhellin Indigo Planter
, J Macrae Indigo Planter
A L Harman, Indigo Planter
Baboo Mohabir Persad Shah Zemindar
Deo Coomar Sing Zemindar
Upendra Deva Narain Sing, Zemindar
Ram Surun Sing Zemindar
Moulvie Dost Muhomed Zemindar
Abdul Hai Zemindar
Abdul Alli Zemindar
Baboo Choonee Lall Marwari, Banker and Trader
Debi Pershad Marwari
Janwar Dass Marwari
Baldeo Dass Marwari
, Ramphal Sha Marwari
, Saligram Sing, Trader
Preo Nath Chatterjee Trader
, Odit Narain Zemindar and Cultivator
, Debi Pershad, Zemindar and Cultivator
Mohun Rughoo Nundangur Zemindar and Cultivator
Durga Sing, Zemindar and Cultivator
Sheo Gobind Sah, Zemindar and Cultivator
Ganga Pershad Sah, Zemindar and Cultivator
, Sansar Roy Cultivator
Sheo Sahaysah, Zemindar and Cultivator
, Bhekhum Roy, Cultivator
Ram Shahay Tewari, Cultivator
Baharee Rawoot, Cultivator and Trader

The following gentlemen are appointed to be members of the Branch Road Cess Committee of Sewan in the district of Sarun, under section 76 of Act X (B C) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Sub-Divisional Officer of Sewan, Chairman
Sub-Deputy Collector
} *Ex officio*

Mr D N Reid, Indigo Planter
,, M Buskin, Indigo Planter

Government Gazette, 3rd August 1875]

জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু বেকন খাঁ।
„ „ মির্জা তোসাদ্দক হুসেন।
সিওড়ের রাজা শ্রীযুক্ত শিবরাজনন্দন সিংহ।
জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু দুর্গাদেব নারায়ণ।
„ „ „ কৃষ্ণগোপাল।
„ „ „ দেবনন্দন সিংহ।
সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত সেখ রহিমুল্লা।
জমীদার শ্রীযুক্ত মহম্মদ জালাবৎ দাস।
কাপড় ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু রামপ্রসাদ।
শস্য ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু কৌল সাহি।
মহাজন ও লবণপ্রস্তুতকারক শ্রীযুক্ত বাবু মদুরাম।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে সারণ জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের পদ-কোর্ট চিহ্নিত আসিষ্টান্ট
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব
} স্বং পদোপলক্ষে।

পথকরের ডেপুটী কালেক্টর ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত মৌলবী ইক্রাম রসুল।
নীলকর শ্রীযুক্ত এফ, মবে সাহেব।
„ „ ডবলিউ, এচ লিউহেলিন সাহেব।
„ „ এ, পি, কলিরাট সাহেব।
„ „ ডবলিউ, লিউহেলিন সাহেব।
„ „ জে, মাক্রে সাহেব।
„ „ এ, এল, হারমান সাহেব।
জমীদার „ বাবু মহাবীর প্রসাদ শাহা।
„ „ „ দেবকুমার সিংহ।
„ „ „ উপেন্দ্রদেব নারায়ণ সিংহ।
„ „ „ রামশরণ সিংহ।
„ „ মৌলবী দোস্ত মহম্মদ।
„ „ „ আবদুল হ্যায়।
„ „ „ আবদুল আলী।
বণিক ও ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু চুন্নিলাল মাড়ওয়ারি।
শ্রীযুক্ত বাবু দেবীপ্রসাদ মাড়ওয়ারি।
„ „ জনওয়ারদাস মাড়ওয়ারি।
„ „ বলদেব দাস মাড়ওয়ারি।
„ „ রামকল শাহা মাড়ওয়ারি।
ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু সালিগ্রাম সিংহ।
„ „ „ প্রিয়নাথ চট্টোপাধ্যায়।
জমীদার ও আবাদকারক শ্রীযুক্ত বাবু উদিতনারায়ণ।
„ „ „ „ দেবপ্রসাদ।
„ „ „ „ মোহন রসু মন্ডলগর।
„ „ „ „ দুর্গা সিংহ।
„ „ „ „ শিবগোবিন্দ শাহা।
„ „ „ „ গঙ্গাপ্রসাদ শাহা।
আবাদকারক শ্রীযুক্ত বাবু মদনর রায়।
জমীদার ও আবাদকারক শ্রীযুক্ত বাবু শিবসহায়।
আবাদকারক শ্রীযুক্ত বাবু জিবন রায়।
আবাদকারক শ্রীযুক্ত রামসহায় দেওয়ারি।
আবাদকারক ও ব্যবসায়ী শ্রীযুক্ত বাবু বেহারি রাউত।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যার্থে উক্ত আইনের ৭১ ধারামতে সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানের শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সেওয়ান মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সভাপতি
সব ডেপুটী কালেক্টর
} স্বং পদোপলক্ষে।

নীলকর শ্রীযুক্ত ডি, এল, বিড সাহেব।
„ „ এম, বক্লিন সাহেব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৪ আগষ্ট।]

Mr J S Hickson Indigo Planter
W Smith Indigo Planter
M Macdonald Indigo Planter
W K Browne Indigo Planter
Baboo Sreedhur Sahee Zemindar
Babbun Sing Zemindar
Shaik Yusuf Mahomed Zemindar
Moonshee Golam Hossein Zemindar
Baboo Lalla Ishwer Dutt Petty Malik and Cultivator
Moheshwar Dutt Petty Malik and Cultivator
Lalla Bachoo Lall Petty Malik and Cultivator
Lalla Mohlat Narain Petty Malik and Cultivator
Syud Rohut Hossein Petty Malik and Cultivator

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Chumparun under Sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

The Magistrate and Collector }
District Superintendent of Police } *Ex officio*
, Road Cess Deputy Collector }
Sub Divisional Officer of Bettiah }
Mr A Edward Indigo Planter
J Begg Indigo Planter
Mr W B Hudson Indigo Planter
MacQueen Indigo Planter
S Cooper Sub Deputy Opium Agent, Motiharee
J J Macleod Indigo Planter
W T Gibbon, Indigo Planter
F A Shaw Indigo Planter
R F Lethbridge Indigo Planter
J A Macdonald Indigo Planter
Baboo Mokanth Misser Zemindar
, Iswargir Mohunt Zemindar
Rajah Shew Raj Nundun of Shewhur Zemindar
Baboo Bindheshri Pershad Sah Trader of Patildah in Bogah
Bisseeswar Sah of Bunkatwa Trader
Ganga Dobey of Ratun Mala Tenant
Shakti Nath Ojha of Tika Chupra Tenant
Qasim Khan of Barwa Rai Tenant
Baboo Raktu Sah, Trader of Motiharee
, Jokhu Chowdhry Trader of Mehsi
, Rusturi Singh of Tehmpore, Petty Zemindar
Khedu Thakoor of Bokhri Petty Zemindar
Ram Bhojun Mahton of Banki Pukam Ryot

The 26th July 1875 —The following gentlemen are appointed under Section 76 Act X (B C) of 1871 to be members of the Branch Road Cess Committee of Moonshegunge in the district of Dacca for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

Baboo Srinath Gupta Court Sub Inspector
Rojoni Kanth Sen Sub Divisional Sheristadar

The following gentlemen are appointed under Sections 49 and 51 of Act X (B C) of 1871 to be members of the District Road Cess Committee of Midnapore for the purpose of giving effect to the provisions of the Act —

1 Mr H L Harrison Magistrate and Collector, Chairman }
2 , A W Cochran, Joint Magistrate and Covenanted Deputy Collector Vice Chairman } *Ex officio*
3 Colonel J D Swayne District Engineer }
4 Mr H M Reily District Superintendent of Police }
5 ,, J H Apjohn Executive Engineer, Cossye Division

[*Government Gazette 3rd August* 1875]

নীলকর শ্রীযুত জে এস, হিকসন সাহেব।
" " ডবলিউ স্মিথ সাহেব।
" " এস, মাকডনালড সাহেব।
" " ডবলিউ কে ব্রৌন সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু শ্রীধর সাহী।
" " " বাবন সিংহ।
" " সেখ ইসক মহম্মদ।
" " মুনশী গোলাম হুসেন।
সামান্য মালিক ও আবাদকারক শ্রীযুত বাবু লালা ঈশ্বর দত্ত।
" " " " " মহেশ্বর দত্ত।
" " " " " লালা বেচুলাল।
" " " লালা মোহনৎ নারায়ণ
" " " " " সৈয়দ রোহৎ হুসেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যাপক্ষে উক্ত আইনের ৫৯ ও ৫১ ধারামতে চাম্পারণ জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
পথকরের ডেপুটী কালেক্টর
বেতিয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ
} স্বং পদোপলক্ষে।

নীলকর শ্রীযুত এ এডওয়ার্ড সাহেব।
" " জে বেগ সাহেব।
" ডবলিউ বি, হডসন সাহেব।
" " মাককুইন সাহেব।
মতিহারীর আফিসের সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এস কুপার সাহেব।
নীলকর শ্রীযুত জে জে মাকলৌড সাহেব।
" ডবলিউ, টি, গিবন সাহেব।
" এফ এ শ সাহেব।
" আর, এফ, লেথব্রিজ সাহেব।
" " জে এ মাকডনালড সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত বাবু মুকুন্দ মিশ্র।
" ঈশ্বরগীর মোহন্ত।
জমীদার ও শেওহরের রাজা শ্রীযুত বাবু শিবরাজ নন্দন।
বোগার অন্তর্গত পাতিলদার ব্যবসায়ী শ্রীযুত বাবু বিন্ধ্যেশ্বরী প্রসাদ সাহা।
বঙ্গকাটোয়ার ব্যবসায়ী শ্রীযুত বাবু বিশেশ্বর শাহা।
রতনমালার প্রজা শ্রীযুত বাবু গঙ্গাদোবে।
টিকা ছাপরার প্রজা শ্রীযুত বাবু শক্তিনাথ ওঝা।
বাবওরা বায়ের প্রজা শ্রীযুত কাসিম খাঁ।
মতিহারীর ব্যবসায়ী শ্রীযুত বাবু রক্তু সাহ।
মেসির ব্যবসায়ী শ্রীযুত বাবু জগু চৌধুরী।
তেলিমপুরের সামান্য জমীদার শ্রীযুত বাবু রম্বরি সিংহ।
বোখরির সামান্য জমীদার শ্রীযুত বাবু ক্ষেতু ঠাকুর।
বাঁকি তকায়ের বাবত শ্রীযুত বাবু বামতজন মহতন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ৮৭ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যাপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জের শাখাপথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

কোর্ট সবইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ গুপ্ত।
মহকুমার সিরিশতাদার শ্রীযুত বাবু রজনীকান্ত সেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যাপক্ষে উক্ত আইনের ৫৯ ও ৫১ ধারামতে মেদিনীপুর জিলার পথ কর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১। মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ এল হারিসন সাহেব, সভাপতি
২। জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও চিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ কক্রাম্ সাহেব প্রতিনিধি সভাপতি
৩। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল শ্রীযুত জে ডি সোবাইন সাহেব
৪। পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এস, রাইলি সাহেব
} স্বং পদোপলক্ষে।
৫। কসাই খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এচ আপজন সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

6 " H S Beadon Superintendent of Survey
7 " A D Larymore, Superintendent of Jails
8 " R Anderson Manager on behalf of Messrs R Watson and Co
9 " T Stevenson Manager on behalf of Messrs R Watson and Co
10 E Gallais Manager on behalf of Messrs Pyne and Co
11 Baboo Kanti Chunder Dass, Dewan of the Zemindar of Mysadul
12 " Bhoobun Mohun Bose Naib of the Zemindar of Tumlook
13 " Jogendro Nath Roy, Zemindar of Jarut, and Pleader
14 " Mokoonda Lall Roy Zemindar of Majna Moottah
15 Umakanta Sen Dewan of the Zemindar of Jellamootta
16 Juggunnath Dass, Paboraj Zemindar of Belliah Berah
17 " Gopendro Nundon Dass Mohapattro, Zemindar of Pattaspore
18 " Kally Prosonno Guzendro Mohapattro Zemindar of Khondoroee
19 " Mothoor Mohun Bhudro Naib of Baboo Heeralol Seal Zemindar of Pergunnah Kassijorah
20 " Gooroo Churn Dutta, Manager of the Zemindar of Midnapore
21 " Ram Chunder Roy, Zemindar of Danton
22 " Nobin Chunder Nag Zemindar

The 27th July 1875 —The following gentlemen are appointed, under Section 49 Act X (B C) of 1871 to be members of the District Road Cess Committee of the 24-Pergunnahs —

Baboo Kally Coomar Roy Choudry Zemindar
Ram Gotee Nagh, Zemindar
Gopal Das Dutt Zemindar
Peary Mohun Roy Zemindar
Modhusudun Mookerjea Zemindar
Debendro Coomar Roy Choudry Zemindar

Rajah Harendro Krishna Bahadoor Deputy Magistrate and Deputy Collector Baboo Grish Chunder Bose Mr R Harvey Rajah Norendro Krishna Bahadoor Baboo Radha Mohon Mondle, and Baboo Shama Churn Patitundo are reappointed to be members of the Committee

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

DISTRICT OF HOOGHLY

The 23rd July 1875 —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates, being the maximum rates and the said rates are published accordingly —

I Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

	Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs 100, but less than Rs 500	1	0	0
" 500 " 1,000	3	0	0
" 1,000 " 2 000	4	8	0

Not less than Rs 2,000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is n than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

R J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 3rd *August* 1875]

৬। জরীপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, এল, বীডন সাহেব।
৭। জেল সমূহের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, ডি, লারিমোর সাহেব।
৮। আর ওয়াটসন কোম্পানির পক্ষে কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত আর আণ্ডরসন সাহেব।
৯। আর ওয়াটসন কোম্পানির পক্ষে কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে জীবমুলন সাহেব।
১০। পাইন কোম্পানির পক্ষে কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ই গালিস সাহেব।
১১। মহিষাদলের জমীদারের দেওয়ান শ্রীযুত বাবু কান্তিচন্দ্র দাস।
১২। তমলুকের জমীদারের মাএব শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন বসু।
১৩। ভারতের জমীদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ রায়।
১৪। মাজনামুটার জমীদার শ্রীযুত বাবু মুকুন্দ লাল রায়।
১৫। জেল্লামুটার জমীদারের দেওয়ান শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন।
১৬। বেলিয়াবেরার যুবরাজ জমীদার শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ দাস।
১৭। পটাসপুরের জমীদার শ্রীযুত বাবু গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র।
১৮। খণ্ডোরির জমীদার শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন গজেন্দ্র মহাপাত্র।
১৯। কাশীযোড়া পরগণার জমীদার শ্রীযুত বাবু হিরালাল শীলের মাএব শ্রীযুত বাবু মথুরা মোহন ভদ্র।
২০। মেদিনীপুরের জমীদারীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দত্ত।
২১। দাঁতনের জমীদার শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র রায়।
২২। জমীদার শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র নাগ।

১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ধারামতে ২৪ পরগণা জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জমীদার শ্রীযুত বাবু কালীকুমার রায় চৌধুরী।
,, ,, রামগতি নাগ।
,, ,, ,, গোপালদাস দত্ত।
,, ,, ,, পেয়ারী মোহন রায়।
,, ,, ,, মধুসূদন মুখোপাধ্যায়।
,, ,, ,, দেবেন্দ্রকুমার রায় চৌধুরী।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রাজা হরেন্দ্র কৃষ্ণ বাহাদুর।
শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বসু ও শ্রীযুত আর হার্ব্বি সাহেব ও শ্রীযুত রাজা নরেন্দ্র কৃষ্ণ বাহাদুর ও শ্রীযুত বাবু রাধামোহন মণ্ডল ও শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ পণ্ডিত উক্ত কমিটীতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

হুগলী জিলার।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। হুগলী জিলার পথকর বিষয়ক কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে নিম্নলিখিত উচ্চতর হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে, তাহার টাকা প্রতি ৵১০ দুই পায়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য যে ঘরের ও দোকানের নিম্নলিখিত মূল্য ধরা গেল তাহার উপর এই হারে,—

			বার্ষিক কর।
মূল্য ০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে			৲
৫০০	,,	১০০০	৩৲
১০০০	,,	২০০০	৪৷৷০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক এইপ্রকার নিরূপিত মূল্যের একং সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইপ্রকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ৲ টাকা ট্যাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলড্‌স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

NOTIFICATION

The 24th July 1875 —In supersession of the notification dated 14th October 1872 published at page 287 of the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, it is hereby notified for general information, that under the provisions of Section 97 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act) the Lieutenant Governor has been pleased to fix the following dates for the payment of instalments of the road cess under Sections 22 and 24 of the Act

Dates fixed for the payment of the road cess under Sections 22 and 24 of the District Road Cess Act X (B C) of 1871

Description of District	From Zemindars under Section 22		From Tenure holders under Section 24	
	1st instalment for road cess from October to March	2nd from April to September	1st instalment from October to March	2nd from April to September
In which the Bengali or Amli year is current	28th June	12th January	1st May	1st November
Chittagong	28th May	26th December	1st April	1st ditto
In which the Fuslee year is current	7th June	12th January 8th November	1st May	1st ditto
Orissa	28th April		1st April	1st October

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 26th July 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Pyke's chakran land in the village of Horda pergunnah Siddah zilla Midnapore which has been occupied by the road from Binpur to Ramgur, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 3 beeghas 13 cottahs 7 chittacks of standard measurement bounded on the north by Godya Thacoor's brahmatur land on the east by the Government Road from Binpur to Ramgur on the south by Sarvesvar Kar's jote land and on the west by Mathoor Poddar's jote land, is required within the aforesaid village of Horda

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1706C S

The [illegible]th July 1875 —Mr M Buskin, Manager of Raj Hutwah is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Sarun and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 17th July 1875 —Mr Cecil Ansdell Wilkins Assistant Magistrate and Collector Patna is vested with the powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

The 20th July 1875 —The services of Baboo Chunder Mohun Mookerjea, Officiating Moonsiff of Azimgunge in the district of Moorshedabad, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department

Moulvi Syed Fakharuddeen Hossein, Moonsif of Jamooe, is appointed to act until further orders as Second Sudder Moonsif of Monghyr, for 15 days in each month, without prejudice to his duties as Moonsif of Jamooe

[*Government Gazette, 3rd August* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের যে আপনপত্র ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৬১৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহা রহিত করিয়া প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৯৭ ধারার বিধানমতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ আইনের ২২ ও ২৪ ধারানুসারে পথকরের কিস্তি দিবার নিম্নলিখিত তারিখ নিরূপণ করিয়াছেন এই কথা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ২২ ও ২৪ ধারামতে পথকর দিবার এইং তারিখ নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

জিলার বর্ণনা।	২২ ধারামতে জমীদারদের স্থানে।		২৪ ধারামতে পত্তনীদারদের স্থানে।	
	অক্টোবর অবধি মার্চ মাস পর্য্যন্ত পথকরের প্রথম কিস্তি।	আপ্রিল অবধি সেপ্টেম্বর মাস পর্য্যন্ত দ্বিতীয় কিস্তি।	অক্টোবর অবধি মার্চ মাস পর্য্যন্ত প্রথম কিস্তি।	আপ্রিল অবধি সেপ্টেম্বর মাস পর্য্যন্ত দ্বিতীয় কিস্তি।
যেং জিলায় বাঙ্গলা কি আমলী সন চলে তথায়	২৮ জুন	১২ জানুয়ারি	১ মে	১ নবেম্বর।
চট্টগ্রামে	২৫ মে	২৬ ডিসেম্বর	১ আপ্রিল	১ ঐ
যে জিলায় ফসলী সন চলন থাকে তথায়	৭ জুন	১২ জানুয়ারি	১ মে	১ ঐ
উড়িষ্যায়	২৮ আপ্রিল	৮ নবেম্বর	১ আপ্রিল	১ অক্টোবর।

এচ, জে, রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত শিলদহ পরগনার হোবলা গ্রামে যে ভূমিতে নিমপুর অবধি রামগড় পর্য্যন্ত যাইবার পথ আছে পাইকের চাকরাণ ভূমি বলিয়া সেই ভূমি রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত হোবলা গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৩।।৩।৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তরসীমা গোদা ঠাকুরের ব্রহ্মত্র ভূমি, পূর্ব্ব সীমা নিমপুর অবধি রামগড় পর্য্যন্ত গবর্ণমেণ্টের পথ, দক্ষিণ সীমা সর্ব্বেশ্বর করের যোত ভূমি, পশ্চিম সীমা মথুর পোদ্দারের যোত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭০৬CS নম্বর।

১৮৭৫ সাল ৫ জুলাই।—রাজ হাটওয়ার কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুক্ত এম বল্কিন্‌স্ সাহেব, সারণ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—পাটনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত সিসিল আক্‌ল্যাণ্ড উইলকিন্স সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২৩ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩ জুলাই।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজীমগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

কমুইয়ের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ কবর উদ্দীন হুসেন, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জমুইয়ের মুনসেফের কর্ম্ম করিয়াও প্রতি মাসে ১৫ দিন মুঙ্গেরের দ্বিতীয় সদর মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

The 22nd July 1875 —Mr Cecil Michael Wilford Brett, Assistant Magistrate and Collector Dinagepore is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 26th July 1875 —Mr Henry Savage, Assistant Magistrate and Collector, Beerbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 19th July 1875 —It is hereby notified for general information that with the sanction of His Excellency the Governor General in Council the number of District Judges in Bengal has been increased by one for the purpose of providing a District and Sessions Judge for the district of Fureedpore which has hitherto formed part of the Judgeship of Dacca but which is now constituted as a separate sessions and civil division

Mr Thomas Walton, Additional Judge of Dacca Backergunge Chittagong and Tipperah is appointed to be District and Sessions Judge of Fureedpore

The above arrangement will take effect from the 1st of August 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd July 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite the name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub district —

District	Name of new sub district	Head quarter	Thana included in jurisdiction	Sub-Registrar appointed
Bhaugulpore	Colgong	Colgong	Colgong	Syud Gholam [illegible]

This change will take effect on and from the 1st August 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 24th July 1875 —Under section 2 of Act XX of 1856 it is hereby notified that from 1st October 1875 the provisions of the said Act XX of 1856 shall have force and effect in the town of Julpigoree in the district of Julpigoree, within the limits specified below —

On the north a line drawn due east from the ditch on the north of Bykantpore Zemindars house to the bank of the Teesta and west to a point 200 yards west of the jail on the Kalla Nuddee and thence to the Silligoree road

On the south a line drawn due west from the Teesta, about 200 yards south of the new Teesta and Pandapara road

On the east the Teesta river

On the west a line drawn from that point where the northern boundary touches the Silligoree road going outside the *Mahoots* bustee and police magazine till it joins the Titalya road, then by the Titalya road till it crosses the Boda road, and thence down the Boda road till cut by the railway line then following the railway line till it cuts the southern boundary

2 Under Section 10 of the Act, the Lieutenant Governor is pleased to determine that the tax to be levied in the town shall be an assessment according to the circumstances and the property to be protected of the persons liable to the same

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, *3rd August* 1875]

১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।—দিনাজপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সিসিল মাইকেল উইলফর্ড ব্রেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—বীরভূমের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি সাবেজ সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—ফরীদপুর যে জিলা এত দিন ঢাকার জজ সাহেবের এলাকার মধ্যে ছিল এইক্ষণে স্বতন্ত্র সেশন ও সিবিল খণ্ড করা গিয়াছে তন্নিমিত্তে এক জন ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ নিযুক্ত করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব বঙ্গদেশে ডিষ্ট্রিকট জজের সংখ্যা বৃদ্ধি হইবার অনুমতি দিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

ঢাকা ও বাকরগঞ্জ ও চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যনল জজ শ্রীযুত জামস ওয়ালটন সাহেব ফরীদপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখঅবধি উপরোক্ত নিয়ম চলিবে।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরীর নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব ডিষ্ট্রিকটের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
ভাগলপুর	কাহালগাঁ	কাহালগাঁ	কাহালগাঁ	শ্রীযুত সৈয়দ গোলাম রহমান।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর, এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—৮৫৬ সালের ২০ আইনের ২ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সম্বাদ দেওয়া গেল। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২০ আইনের বিধান ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখঅবধি জলপাইগুড়ি জিলার অন্তর্গত জলপাইগুড়ি নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রবল ও সফল হইবে।

উত্তরসীমা বৈকুণ্ঠপুরের জমাদারের বাড়ীর উত্তরদিগের নরদমাহইতে তিস্তা নদীর তট পর্য্যন্ত পূর্ব্ব মুখে ও কাল্লা নদীর তটস্থ রেলের পশ্চিমদিগে ২০০ গজ অন্তর কোন স্থানের পশ্চিম মুখে ও তথাহইতে শিলিগুড়িতে যাইবার পথ পর্য্যন্ত রেখা টানিলে সেই রেখা।

দক্ষিণসীমা তিস্তাহইতে পাণ্ডাপাড়ায় যাইবার নূতন রাস্তার দক্ষিণ ২০০ গজ অন্তর স্থানে তিস্তাহইতে ঠিক পশ্চিম মুখে রেখা টানিলে সেই রেখা।

পূর্ব্বসীমা তিস্তা নদী।

উত্তরসীমা যে স্থানে শিলিগুড়ি পথ স্পর্শ করে সেই স্থানহইতে মাদ্রতের বসতির ও পোলীসের বারুদখানার বাহির দিয়া গিয়া তিতালিয়ার পথের সঙ্গে যে স্থানে সংযোগ হয় সেই স্থান পর্য্যন্ত ও তথাহইতে তিতালিয়ার পথ যে স্থানে বোদার পথ পার হইয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত তিতালিয়ার পথ ধরিয়া পরে যে স্থানে রেলরোডে ঐ বোদার পথ কাটিয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত বোদার পথ ধরিয়া পরে যে স্থানে রেলরোডে দক্ষিণ সীমা কাটিয়া যায় সেই স্থান পর্য্যন্ত রেলপথ ধরিয়া রেখা টানিলে সেই রেখা পশ্চিম সীমা হয়।

২। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের [illegible] ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন যে, উক্ত নগরে যে টাক্স আদায় করিতে হইবে তাহা টাক্স দিবার যোগ্য ব্যক্তিদের অবস্থা, ও রক্ষণীয় সম্পত্তি অনুসারে ধার্য্য করা যাইবে।

আর এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

NOTIFICATION

The 17th July 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased in modification of the Notification dated 23rd February 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem, to create the following registration sub districts, having the head quarters and local jurisdiction shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

Districts	Names of new sub districts	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Rungpore	Bagdokra	Bagdokra	Dimla	Sub-divisional Officer of Bagdokra *ex officio*
Ditto	Alambiditar	Alambiditar	Jhaldhaka and Darwani	Amiruddin Mahamad

These changes will take effect on and from the 1st August 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 23rd July 1875 —Under Section 406 of the Code of Criminal Procedure (Act X of 1872) the Lieutenant Governor is pleased to exempt the District and Assistant Superintendents of the Locomotive Department of the East Indian Railway in Bengal from service as Jurors or Assessors in criminal trials in places beyond the ordinary original jurisdiction of the High Court

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 24th July 1875 —It is hereby notified that the Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to invest the Officer Commanding at Darjeeling with powers under Section 20 of Act XXII of 1864 to be exercised within the Jullapahar cantonment to try breaches of the cantonment rules and regulations made under section 17 of that Act

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

ADDENDUM

The 23rd July 1875 —In rule 94 of the revised Registration Rules for the preparation of Indexes in rural sub registry offices published at page 897 of the *Calcutta Gazette* of the 21st July 1875 add the words in Indexes I and II after the word month in the fifth line

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 24th July 1875

No 365 —*Posting* —Mr H Joll Executive Engineer Second Grade having returned from leave to Europe on private affairs is reposted to the First Calcutta Division

No 366 —*Appointment* —Mr F M Mansfield Executive Engineer Third Grade, Officiating Executive Engineer First Calcutta Division to officiate as Executive Engineer of the Second Calcutta Division

[*Government Gazette* 3rd *August* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৭ জুলাই।—১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখের যে আদেশপত্র মার্চ মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা মতান্তর করিয়া রেজিষ্টরীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উপরোক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার।
রঙ্গপুর	বাগদোকরা	বাগদোকরা	ডিমলা	বাগদোকরা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীর পদোপাসককে।
ঐ	আলদিগিভার	আলদিগিভার	জলঢাকা ও দরওয়ানী	শ্রীযুক্ত আমীরুদ্দীন মহম্মদ।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪০৬ ধারামতে আদৌ হাই কোর্টের নিয়মিত বিচারাধিপত্যের বহির্ভূত স্থানে ফৌজদারী মোকদ্দমার জুরির ও আসেসরের কর্ম্মকরণহইতে বঙ্গদেশের অন্তর্গত ইষ্টইণ্ডিয়া রেলওয়ের লোকোমোটিব ডিপার্টমেণ্টের ডিষ্ট্রিক্ট ও আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদিগকে মুক্ত করিলেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—জলাপাহাড় সেনানিবেশে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৭ ধারামতে সেনানিবেশ সম্পর্কীয় বিধি ও ব্যবস্থা লঙ্ঘন হইলে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব দার্জ্জিলিঙ্গের সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে উক্ত আইনের ২০ ধারামতে ঐ অপরাধ বিচার করণের ক্ষমতা দান করিলেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গব র্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

কথা সংযোগ।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাই।—গ্রামীয় সব-রেজিষ্টরী আফিসে সূচীপত্র প্রস্তুত করণবিষয়ক রেজিষ্টরী করণকার্য্যের সংশোধিত যে বিধি ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৮৬৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার ৯৪ ধারার ৪ পঁক্তিতে "মাসে শব্দের পর" "৩ ২ নং সূচীপত্রে" এইং কথা সংযোগ করিতে হইবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী

বঙ্গদেশের পবলিক ওয়র্কস ডিপার্টমেণ্ট।

নিযুক্ততা বিষয়ক।
১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।

৩৬৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ জল সাহেব নিজপ্রয়োজনার্থে ইউরোপে গমনের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করাতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে পুনর্ব্বার অবস্থিত হইলেন।

৩৬৬ নম্বর।—নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একটিং একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই, এম, মান্সফিল্ড সাহেব, কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

LOCAL,—COMMUNICATIONS

No 367 —*Declaration under Section* 6 *of Act* X *of* 1870 *of the Government of India* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for taking away ghooting for the use of the District Road No 2 in the village of Bagghara pergunnah Bahadoorpore, zillah Midnapore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less one beegha of standard measurement bounded on the north by Shagadiah Road on the west by Hinggan Moonshee s cultivated land on the south by Sundar Nata Mouzah s jungle land and on the east by Jaggan Nath Mahata s cultivated land is required within the aforesaid village of Bagghara

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 368 —*Notification* —Mr G W Vivian, Executive Engineer First Grade Patna District availed himself of the privilege leave for three months granted* to him, with effect from the 1st July 1875

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 234 dated 11th June 1875

No 369 —Mr W Connau, Assistant Engineer Second Grade assumed charge of the Ranchee Division on the 15th July 1875 after noon

No 370 —Mr J Smart Assistant Engineer, Third Grade joined the Darjeeling Division on the 5th July 1875 after noon

No 371 —*Posting* —Mr A E Adie Apprentice Engineer attached to the late Dinagepore Special Division is posted to the Bhagulpore district as a temporary arrangement which he joined on the 17th June 1875 before noon

No 372 —Mr V B Patterson Apprentice Engineer attached to the late Dinagepore Special Division is posted to the Bhagulpore district as a temporary arrangement which he joined on the 17th June 1875, before noon

No 373 —*Notification* —Sub Conductor S S Saunder Sub Engineer Second Grade attached to the Purneah district availed himself of the privilege leave for one month† granted to him from the 29th June 1875

No 374 —The privilege leave for one month granted‡ to Conductor W J Herdman Supervisor First Grade attached to the Balasore and Cuttack district is cancelled

No 375 —Mr W S Hardy Temporary Supervisor Second Grade attached to the Purneah district, availed himself of the privilege leave for one month granted§ to him from the 10th July 1875 after noon

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No 67 dated 29th June 1875

‡ Bengal Government (Public Works Department) Notification No 313 dated 8th June 1875

§ Bengal Government (Public Works Department) Notification No 37 dated 15th July 1875

No 376 —Corporal R Higgans Overseer First Grade joined the Gya district on the 14th July 1875 after noon

No 377 —Corporal J Hughes Overseer First Grade joined the Patna district on the 5th July 1875 after noon

No 378 —Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Overseer First Grade joined the Chittagong Division on the 10th July 1875 before noon

No 379 —*Leave of Absence* —Baboo Ramnath Bhuttacharjee Overseer Second Grade attached to the Ranchee Division is allowed privilege leave for one month and fifteen days under Section 12 Supplement E of the Civil Leave Code

No 380 —Baboo Gopaul Chunder Banerjee Accountant Third Grade attached to the Central Office of Accounts Bengal is allowed privilege leave for one month and nine days under the above rule with effect from the 26th June 1875

No 381 —*Appointments* —Baboo Rameswur Doss is appointed as an Accountant Fourth Grade on probation, and posted to the Ranchee Division

No 382 —Baboo Chundee Churn Ghose is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Presidency Division

[*Government Gazette*, 3rd *August* 1875]

স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক।

৩৬৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত বাহাদুরপুর পরগণার বাগধরা গ্রামে ২ নং প্রদেশীয় পথে ব্যবহারার্থে ঘুটিং লইবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বাগধরা গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক এক বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সাধারণের পথ, পশ্চিম সীমা ইসলাম মুন্সীর কর্ষিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা সুন্দর মাটা মৌজার জঙ্গল ভূমি পূর্ব্ব সীমা জগন্নাথ মহন্তার কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাটনা জিলার প্রথম শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি ডবলিউ গিবিয়াস সাহেব যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান * তাহা ১৮৭৫ সালে জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১১ জুনের ২৪৪ নং জ্ঞাপনপত্র।

৩৬৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ কোলাম্ব সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে রাঞ্চি খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৭০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত কে স্মার্ট সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্নে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৩৭১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—ইতিপূর্ব্বের দিনাজপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ ই, এডি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৩৭২ নম্বর।—ইতিপূর্ব্বের দিনাজপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বি বি, পাটরসন সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৭৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র সব কণ্ডক্টর শ্রীযুক্ত এস এস সওর সাহেব যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান † তাহা ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৯ জুনের ২৬৭ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭৪ নম্বর।—বালেশ্বর ও কটক জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর কণ্ডক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ, জে হার্ডম্যান সাহেব যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান ‡ তাহা রহিত করা গেল।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের ৩১৩ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭৫ নম্বর।— পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর নিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এস হার্ডি সাহেব যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান§ তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৫ জুলাইর ৩৫৭ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোরাল শ্রীযুক্ত আর হিগিন্স সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্নে গয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৭৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোরাল শ্রীযুক্ত ই, হিউস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্নে পাটনা জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৭৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে চট্টগ্রাম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৭৯ নম্বর।—ছুটী।—রাঞ্চি খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রামনাথ ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৮০ নম্বর।—বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় উপরোক্ত বিধিমতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস দশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৮১ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুক্ত বাবু রামেশ্বর দাস পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হওয়া রাঞ্চি খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৩৮২ নম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু চণ্ডীচরণ ঘোষ পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া রাজধানী খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

The 26th July 1875

No 383 —*Appointment* —Mr W Barnfather Executive En_ineer, Second Grade, was attached to the office of the Secretary in this department for special duty from the 3rd before noon to the 24th July 1875, after noon

No 384 —*Notification* —The Notifications Nos 326 and 327 dated 2nd July 1875, transferring Mr W Fernie Assistant Engineer, First Grade from the Purneah to the Darjeeling Division and Mr W M Vivian Apprentice Engineer, from the Darjeeling to the Purneah District are cancelled

No 38ı —*Erratum* —In Notification No 151 dated 1st May 875 for Third Grade read Second Grade

G F E S NEILL *Captain* M S C
Offg Asst Secy to the Gout of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 26th July 1875

Notification No 418 dated 14th December 1874.
Notification No 430 dated 31st December 1874
Notification No 30 dated 6th January 1875

No 278 —*Notifications* —With reference to the orders marginally noted, the sick leave granted to Mr F G Brooks Executive Engineer Third Grade, High Level Canal Division from 28th December 1874 to 4th January 1875 is commuted to privilege leave under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

Notification No 3 dated 1 th June 1875

No 279 —With reference to the orders marginally noted Mr H C Levinge Superintending Engineer First Grade made over charge of the Soane Circle to Colonel J F Stoddard M C Superintending Engineer Third Grade on the afternoon of the 17th July 1875

No 280 —*Leave* —Sergeant G Austin Overseer First Grade Buxar Division is granted privilege leave for one month under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

Notification No 6 dated 7th J 1875†

No 281 —*Notification* —Mr J J P Norman Assistant Engineer Second Grade Brahminee Division availed himself on the afternoon of the 11th instant of the leave granted him in the orders marginally noted

No 282 —*Leave* —Mr H P Crane Assistant Engineer Second Grade, Buxar Division is granted privileg leave for one month under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 283 —T Teroovangadum Naidoo, Sub Overseer, First Grade, Western Soane Survey Division, is granted privilege leave for two months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from 5th July 1875

Notification No 56 dated 5th July 1875

No 284 —*Notification* —With reference to the orders marginally noted, Mr J R Weston, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Gunduck Survey Division on the after noon of the 15th July 1875

No 285 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a branch canal called Garuia Chaube Branch Canal in connection with the Main Western Canal in its 20th mile and passing through or near mouzahs Shivpore Chitaulı Chaukhanda Chitowlı Birukaulı Dihara, Telara, Kaitha Majri Chandanpura Torna

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।

৩৮৩ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ বারমুকাদর সাহেব বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি ২৪ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত এই কার্য্যবিভাগের সেক্রেটরীর আফিসে নিযুক্ত হইলেন।

৩৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ কবিন সাহেবের পুরুলিয়া হইতে দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডে ও আপ্রেন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম, বিবিয়ান সাহেবের দার্জিলিঙ্গ হইতে পুরুলিয়া খণ্ডে প্রেরিত হওন বিষয়ক ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের ৩২৬ ও ৩২৭ নম্বর বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল।

৩৮৫ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৫ সালের মে মাসের ১ তারিখের ১৫১ নং বিজ্ঞাপনে "তৃতীয় শ্রেণীর" এই কথার পরিবর্ত্তে 'দ্বিতীয় শ্রেণীর' পাঠ করিতে হইবে।

জি, এফ, ই এস নীল কাণ্ডাম এম, এস, সি,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

সিবিশন্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।

২৭৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে হাই লেবল খাল খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এফ, জি ক্রুকস সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখ অবধি ১৮৭৫ সালের জানুআরি মাসের ৪ তারিখ পর্য্যন্ত যে ছুটী পান, তাহা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে অনুগ্রহের ছুটী বলিয়া গণ্য কর গেল।

১৮৭৪ সালের ১৪ ডিসেম্বরের ৪১৮ নং বিজ্ঞাপন।
১৮৭৪ সালের ৩১ ডিসেম্বরের ৪৩৯ নং বিজ্ঞাপন।
১৮৭৫ সালের ২৫ জানুআরির ৩০ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৯ নম্বর।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ সি, লেবিঞ্জ সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে, এফ ষ্টুওার্ড এম, এস, সি সাহেবের প্রতি ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ণে সোণচক্রের কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১৫ জুনের ২৩২ নং বিজ্ঞাপন।

২৮০ নম্বর।—ছুটী।—বক্সার খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুক্ত জি অষ্টিন সাহেব সিবিল কার্য্যকারদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরানীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, জে পি মর্গ্যান সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহ এই মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৭ জুনের ২২৩ নং বিজ্ঞাপন।

২৮২ নম্বর।—ছুটী।—বক্সার খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ, পি, ক্রেন সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৩ নম্বর।—পশ্চিম সোণজরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত টি, ভেকরজমন সৈমন্ড সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, আর ওয়েষ্টন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণে গণ্ডক জরীপী খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৫ জুলাইর ২৫০ নং বিজ্ঞাপন।

২৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পরগনার শিবপুর ও চিতৌলী ও চৌখণ্ড চিতৌলী ও বিক্রমনহি ও দিহরা ও তেলারা ও কৈথা ও মাজরি ও চন্দনপুরা ও তোরণা ও কল্যাণপুর ও লক্ষাসর ও মোহনপুর ও খরসান ও বেলারি ও হরনন্দপুর ও মনিনপুর ও কুবিয়ারী ও বর্ম্মৌলিয়া ও দফিলা ও তোরণী ও সেরহা ও বাহেরি ও খরহানা ও এব্রিয়াবপুর ও খৈরা ও সেরাম ও দিহরা ও গারিয়া ও চাচরিয়া ও বারেমপুরা রতনপুরা মৌজার এবং চাইনপুর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

Kalyanpore, Lankasur, Mohanpore, Kharsan, Belari, Hardaspore, Mominpore, Kuryari, Banauliya Fakila Torni, Lerha Baheri, Kharhana, Iktiyarpore, Khaira Seyan Dihra, Garea, Chachariya Baespura Ratanpura, all in pergunnah Sasseram and mouzahs Basanw Sariya, Puraini, Anuvar, Rampore Sariyanw Sundar Bahura, Dhatura, Maudihra, Gaighat Banrughat, Bahuara Bara Dihri Karamhari Sikrauli, Banrupar or Telanga, Karsariya, Upri Balua, Chitahan Patkhauliya Bairpore Bah pura Kissenpura, Maheshpore, Patkhauliya Maheshpore Darwani Darauli, Rubiya, Dasrathpore (Residpore) Kanhuan, Surajpura, Hemrajpore Basanpore Garura Chaube, Maharu Jujharpore, Maharta Akorhi, and Belhari, all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 200 840 feet in length, and from about 310 to 100 feet in width, and measuring 904 acres 2 roods 10 35 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said branch canal may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 286 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a sub distributary called Dumduma Sub Distributary in connection with the Karaghar Distributary attached to the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzahs Chatra Kuchil Sarangpore Gaura Karamhari and Parisiya all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 25 080 feet in length and from about 60 to 100 feet in width, and measuring 75 acres 1 rood 22 42 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plan of the said sub distributary may be seen and inspected in the office of the, Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane, on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 287 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Loknathpore Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzahs Torni Jogipore Baghai Sonra Dihra Sergi Garbhe, Gori Sasina Jhalkhora Mangru Sarai, Hamirpore Chatuubhujpore, and Akhori all in pergunnah Sasseram district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 3 080 feet in length and from about 160 to 100 feet in width and measuring about 99 acres 1 rood 2 06 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plan of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 288 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a distributary called Panjranw Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzahs Garura Chaube Gaura Nuaon Partappore Baddha Decria and Panjranwan all in pergunnah Champore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 21 360 feet in length and from about 200 to 80 feet in width, and measuring about 68 acres

পরগনার বসাওঁ ও সারিয়া ও পুরৈনী ও আনওয়ার ও রামপুর ও সারিওঁ খুন্দের বাহুরা ও বাতুরা ও মনিহরা ও দৌঘাট, ও বালকঘাট ও বাহুআরা ও বড় নিহরি, ও কেরামহরি, ও সিক্রৌলী ও বসন্তপার বা ভেলবা ও কাসারিয়া ও অপারি ও বালুবা ও চিত্তাহন ও পাটখৌলিয়া ও বৈরপুর ও বহিপুরা ও কৃষ্ণপুরা ও মহেশপুর ও পাট খৌলিয়া ও মহেশপুর মরওয়ানী ও মরৌলী ও কহিরা ও দশরথপুর (বলিমপুর) কানছুয়ান ও পর্যাপুরা ও হেমরাজপুর ও বসনপুর ও গাকরা চৌবে ও মহক ও জয়রপুর ও মহার্জী ও আকোরহি ও বেলহরি মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের ২০ মাইলে গাকরা চৌবে শাখা খাল নামে শাখা খাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামে কি তন্নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২০০,৬৪০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ৩১০ অবধি ১০০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৯০৪ একর ২ রুড ১০ ২৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত শাখা খালের নক্সা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় সোণনদের উর্দ্ধ দেহরীতে দেহরীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৬ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চাইনপুর পরগনার চাতবা ও কুটিল ও নবজপুর ও গৌরা ও করমহরি ও পারিসিয়া মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকবা চৌবে শাখার লাগাও জলবিতরণার্থ করমহর নালার সঙ্গে দমদমা জলবিতরণের উপনালা নামে উপনালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামে বা তন্নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৫,০৮০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ অবধি ১০০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৭৫ একর ১ রুড ২২ ৪২ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত উপনালার নক্সা বন্দের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় সোণনদের উর্দ্ধ দেহরীতে দেহরীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালে ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই স বাদ দেওয়া গেল।

২৮৭ নম্বর। রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পরগনার চৌর্নি ও যোগীপুর ও বাখাই ও সোনবা ডিহবা ও শেরি ও গর্হে ও গোবি ও সাসিমা ও মালথোর ও বড় সরাই ও হাবিবপুর ও চতুর্ভুজপুর ও আখোরি মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকবা চৌবে শাখার সঙ্গে লোকনাথপুরের জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সং াদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্য বা নিকট দিয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২,৫৮০ ফুট দীর্ঘ ও ১৭০ অবধি ১০০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ৯৯ একর ১ রুড ২ ০৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালার নক্সা বন্দের দিনভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণনদের উর্দ্ধ দেহরীতে দেহরীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৮ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চাইনপুর পরগনার গাকরা চৌবে ও টেগরা ও মুখা ও প্রতাপপুর ও বদ্ধা ও ডীরিয়া ও গঙ্গারাওয়ান মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার সঙ্গে গঙ্গারাওয়ান জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের

3 roods 36 54 poles, more or less, is required as demarcated by the Public Works Department, Irrigation Branch Officers near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer, Dehree Division, at Dehree on Soane, on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 289 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Khatram Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal, and passing through or near mouzahs Baespura Sohanliva Kalan Sohanliya Khord Samautha Ismailpore and Khatram in pergunnah Sasseram and Pipra Sankarwar, Bastalwa Raghunandanpore Paachru and Sasana in pergunnah Chainpore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 28 400 feet in length and from about 150 to 80 feet in width and measuring 78 acres 3 roods 37 75 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 290 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Karaghar Distributary in connection with the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near the mouzahs Kuriyari Basdiha Sagarpore Ghordiha Amanhva Sariya Harbanspore Sohar Karaghar Jagjivawan Sirsiva Itwa Girthi Aurithpore Patwadi Siun, Mahuasi Rampore Daboriha Khairi Aidalpore Indaur Leheri, Sripatpore Phuli Tirlokdihri, Naubya all in pergunnah Sasseram and mouzahs Kochil Chatra Amapore, Makhranw Curiva Parmanandpore Bahnaranag Saigra Konhard Rampore Maithu Sotwa Auti and Sanbarsa all in pergunnah Chainpore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 1?4 080 feet in length and from about 320 to 70 feet in width, and measuring 406 acres 3 roods 19 30 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department, Irrigation Branch Officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division, at Dehree on Sone on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 291 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public expense viz for a sub distributary called Salthua Sub Distributary in connection with Karaghar Distributary attached to the Garura Chaube Branch of the Main Western Canal and passing through or near mouzahs Garbhe Auratpore, Siun, Baradi Sundarpore Sahauliya Kalan Kapasiya Chitam Dihra Nainakon, Brahauti Bahuara Doyal Patti and Khaira all in pergunnah Sasseram, and mouzahs Salthua Mahanpore Chandrauli Baruna Gharichak and Parasiya in Damduma, all in pergunnah Chainpore district Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 64,640 feet in length, and from about 160

জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৪,৩৬০ ফুট দীর্ঘ ও ২০০ অবধি ৮০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ৯৮ একর ৩ রুড ৩৬.৭৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালার নক্সা বন্দের নিমিত্তে প্রতিদিন কার্য্য চলনের সকল ঘন্টায় সোণ নদের তটস্থ দেহরীতে দেহরীখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৮৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাসিরাম পরগনার বাবেশপুরা সোহানলিয়া কলান ও সাহানলিয়াম খুর্দ্দ সাসৌধ ইস্মাইলপুর ও খাটৈন্‌ মৌজার এবং চাইনপুর পরগনার পিপরা শঙ্করওয়ার ও বক্তালওয়া রঘুনন্দনপুর ও পাঁচরা ও শাসনা মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার সঙ্গে খাটৈন্‌ জলবিতরণের নলা নামে জল বিতরণের নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-মেণ্টের জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায়২৮ ৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৫০ অবধি ৮০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৭৮ একর ৩ রুড ৩৭ ৭৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালার নক্সা বন্দের নিমিত্ত প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণ নদের তটস্থ দেহরীতে দেহরীখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্কে থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৯০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসীরাম পরগনার করিযাড়ী বনসিহা ও সাগরপুর ও ঘোড়ডিহা ও আমমহিযা সারিযা ও হরব-শপুর ও শহর ও করাঘর ও জগজীবন ও শীবসিয়া ও ইটওয়া ও গার্থি ও আমরথপুর ও পাটওয়ারি সিওন ও মাহুআসি, ও রামপুর ও সাবোবিহা ও খৈরি ও এলানপুর ও ইস্মৌরলেহেরি ও শ্রীপাঠপুর ও ফুসি ত্রিলোকডিহরী ও মৌবিয়া এবং চাইনপুর পরগনার কোচিল ওয়াটরা ও আমাপুর ও মাথুও ও গুরিয়া ও পরমানন্দপুর ও বাহু বাবানেগ ও সৈত্র ও কোনহাদি ও রামপুর ও মার্থু সোটওয়া ও আস্তি ও সনবর্ষ মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার সঙ্গে করাঘর জলবিতরণের নালা নামে জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টে-নেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া ১২৪,০৮০ ফুট দীর্ঘ ও ৩২০ অবধি ৭০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ৪০৬একর ৩ রুড ১৯০,৩০ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালার নক্সা বন্দের নিমিত্ত প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণ নদের তটস্থ দেহরীতে দেহরীখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

২। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৯১ নম্বর। রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসীরাম পরগনার গর্রে ও আমরথপুর ও সিউন ও বররি ও সুন্দরপুর ও শাহৌলিয়া কলান ও কাপাসিয়া ও চিতাম ডিহর, ও সাইনাকোন ও ব্রাহৌতি ও নহুআর নয়াল পাটি ও খৈরা এবং চাইনপুর পরগনার সালথুর ও মোহনপুর ও চান্দ্রৌলী ও বরুণা ও ঘাজিচক ও মমদমার অন্তর্গত পরসিয়া, মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া, পশ্চিম প্রধান খালের গাকরা চৌবে শাখার লাগাও করাঘর জলবিতরণের নালার সঙ্গে সালথুয়া জল বিতরণের উপনালা নামে উপনালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয় আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত উক্ত সকল গ্রামের মধ্যে বা

to 50 feet in width, and measuring 199 acres 3 roods 4 75 poles, more or less, is required as demarcated by the Public Works Department Irrigation Branch Officers, in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said sub distributary may be seen and inspected in the office of the Executive Engineer Dehree Division at Dehree on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 292 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for an addition to the compound of the Inspection Bungalow at Indpore on the Puttamoondye Canal, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 590 feet in length and 274 feet in breadth, measuring 3 acres 2 roods 34 poles, more or less and situated in mouzah Indpore pergunnah Chowdakoolat in the district of Cuttack, is required within the aforesaid village of Indpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

I F Haig C I E R E
Joint Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D Irrigation Branch

[*Government Gazette*, 3rd *August* 1875]

নিকটে পবলিক পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কার্য্যকারকদেরদ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ১৪ ১৪০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ১৬০ অবধি ৫০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্ত অর্থাৎ ১৯৯ একর ৩ রুড ৪ ৭৮ ফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত উপনাশার নক্‌শা বন্দের নিমভিন্ন প্রত্তিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘন্টায় সোণনদের তটস্থ দেহডীতে দেহডীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

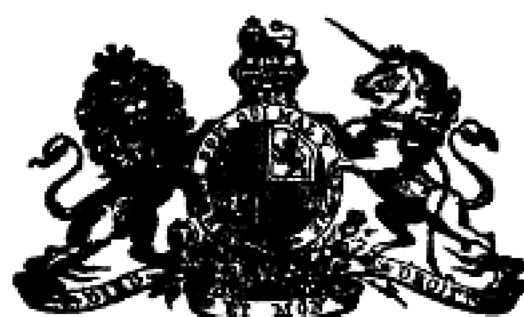
উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৯২ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটামুণ্ডি খালের তটস্থ ইন্দপুরে ইনস্পেকশন বাঙ্গলা ঘরের সীমা বাড়াইবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কটক জিলার অন্তর্গত চৌদ্দ কুলাৎ পরগনার উক্ত ইন্দপুর গ্রামে ৫৯০ ফুট দীর্ঘ ও ২৭৪ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩ একর ২ রুড ৩৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্কে থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালে ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, টি, হেগ কর্ণেল আর ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]



গবর্ণমেণ্ট্‌ গেজেট

TUESDAY, AUGUST 3, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

JULY 1875

HON'BLE V H SCHALCH C S I

No 1

THE present Register No 58, prescribed in Chapter XIV, Section IV at page 223 of the Board's Rules has been revised, so as to bring it into accordance with Board's Circular No 4 of March 1875 and should henceforth be entitled—

Register (No 58) of Estates managed by the Revenue Authorities under Acts XXXV 1858 XL 1858 or IV (B C) 1870

The headings of the columns should be also altered as follows —

2 Name or names of proprietor or proprietors with dates of birth of such as are minors 3 Section and Act under which order for assumption of charge issued 4 Nature of disqualification 5 Date of assumption of charge 6 Estates, the sole property of the ward divided into (a) number on the roll (b) name of estate and pergunnah, (c) Government revenue 7 Joint estates divided into (a) number on roll (b) name of estate and pergunnah (c) Government revenue 8 Number of dependent tenures 9 How collections are made

No 2

THE attention of Commissioners is drawn to clause 19 Section III Chapter XI page 175 of the Board's Rules from which it will be seen that it is not necessary to submit to the Board copies of memoranda of office inspections unless they involve points calling for the Board's orders Even then it will suffice to submit extracts of the Commissioner's remarks on the points referred for orders

2 These instructions, however do not relate to the inspection of Treasuries and the following addition is therefore made to the rule cited above —

But in regard to Treasuries for the inspection of which special rules have been prescribed by Circular Order No 5 of November 1874 the memoranda embodying the inspection orders of Commissioners will always be separately submitted to the Board

No 3

IN continuation of Circular Order No 4 of November 1874 regarding travelling and halting allowances to officers clerks &c employed by managers of Wards and other estates the property of individuals managed by the Revenue Authorities District Offic s are hereby infromed that, as an alternative measure actual conveyance ar es and subsistence allowance according to circumstances may be granted in lieu of the all ances laid down in the Circular quoted on a certificate signed by the manager being produ d in support of such charges

HON'BLE H L DAMPIER

No 4

THE Member in charge having observed a difference in the mode of comparing the results of increase and decrease in the Quarterly Stamp Statements prescribed by the Board's Circular Order No 5 of September 1872 is pleased to direct f r the guidance of District Officers that in futur the comparison should be made not with the quarter immediately preceding the one in wh h e incr ase or decrease has occurred but with the corresponding quarter of the previous year

[*Government Ga ette 3rd August* 1875]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৫ সাল জুলাই মাস।

মান্যবর বি, এচ, লক, সাহেব সি এস, আই।

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৪৬ পৃষ্ঠায় ১৪ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদে ৫৮ নম্বরের যে রেজিষ্টর নির্দ্দিষ্ট হইল, ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ৪ নং সরক্যুলর অর্ডরের সঙ্গত করিবার জন্যে তাহা সংশোধন করা গিয়াছে এই অবধি তাহার এই নাম থাকিবে।

"১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন ও ১৮৫৮ সালের ৪০ আইন ও ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে রাজস্ব সংক্রান্ত কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন মহালের (৫৮ নম্বরের) রেজিষ্টর—

নানা ঘরের শিরোভাগে যেং কথা আছে তাহারও এইরূপে পরিবর্ত্তন করিতে হইবে।

(২) অধিকারির কি অধিকারিদের নাম। তাহাদের মধ্যে যাহারা নাবালক তাহাদের জন্মের তারিখ। (৩) মহালের অধ্যক্ষতা কার্য্য গ্রহণ করিবার আজ্ঞা যে আইনের যে ধারামতে হইল। (৪) অধ্যক্ষ যে কারণে অযোগ্য হন। (৫) যে তারিখে অধ্যক্ষতা কার্য্যের ভার গ্রহণ হইল। (৬) যে মহাল কেবল রাজানুপালিত ব্যক্তির সম্পত্তি (ক) তৌজীতে তাহার নম্বর। (খ) মহালের ও পরগনার নাম (গ) গবর্ণমেণ্টের জমা। (৭) একমাশী মহাল (ক) তৌজীতে তাহার নম্বর। (খ) মহালের ও পরগনার নাম (গ) গবর্ণমেণ্টের জমা। ৮, পেটাও যত তালুক আছে। ৯ জমা যেরূপে উসুল হইয়া থাকে।

২ নম্বর।

কমিশ্যনর সাহেবদের প্রতি বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৭ পৃষ্ঠায় ১১ অধ্যায়ের ৩ পরিচ্ছেদের ১৯ ধারায় মনোযোগ করিতে আদেশ হইল। ঐ ধারায় দৃষ্ট হইবে যে কমিশ্যনর সাহেবেরা কোন আফিস দেখিয়া তাহার বিষয়ে যাহা লেখেন তাহার মধ্যে যদ্বিষয়ে বোর্ডের আজ্ঞা করা আবশ্যক এমত কোন বিষয় না থাকিলে বোর্ডে সেই লিপির নকল পাঠাইবার প্রয়োজন নাই। তদ্রূপ বিষয় থাকিলেও বোর্ডের আজ্ঞার জন্যে যে কথার উল্লেখ হয় তৎসম্পর্কে কমিশ্যনর সাহেব যাহা লিখিলেন তাহার চুম্বক মাত্র পাঠাইলে চলিবে।

২। কিন্তু খাজানাখানা দেখিতে গেলে উক্ত উপদেশ খাটে না অতএব পূর্ব্বোক্ত বিধির সঙ্গে নিম্নলিখিত কথাও সংযোগ করিয়া লিতে হইবে,—

কিন্তু খাজানাখানার পরিদর্শন বিষয়ে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৭ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরে বিশেষ বিধি প্রণীত হইয়াছে। কমিশ্যনরেরা পরিদর্শন করিয়া যাহা আজ্ঞা করেন সেই আজ্ঞা সূচক লিপি সর্ব্বদাই বোর্ডে স্বতন্ত্র পাঠাইতে হইবে।

৩ নম্বর।

রাজানুপালিত ব্যক্তিদের যে মহালের এবং কোন ব্যক্তির সম্পত্তি বলিয়া অন্য যে মহালের কার্য্যাধ্যক্ষতার ভার রাজস্ব সংক্রান্ত কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি বর্ত্তে, সেইং মহালের কার্য্যাধ্যক্ষেরা যে কর্ম্মকারক ও কেরাণী প্রভৃতিকে কর্ম্মে নিযুক্ত করেন তাঁহাদের পথ খরচের বিষয়ে ও তাহারা কোন স্থানে অবস্থান করিলে তাঁহাদের ভাতার বিষয়ে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ৪ নং সরক্যুলর অর্ডরে যেং কথা প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল, উক্ত সরক্যুলর অর্ডরে যে টাকা দিবার অনুমতি হইল তৎপরিবর্ত্তে গাড়ী প্রভৃতির নিমিত্ত ঠিক যত খরচ লাগে ও ভারগতিক বিবেচনায় যত খোরাকী হয় কার্য্যাধ্যক্ষ তাহার পোষকতায় সর্টিফিকট স্বাক্ষর করিয়া দিলে ঐ পথখরচ ও খোরাকী দেওয়া যাইতে পারিবে।

মান্যবর এচ, এল ডাম্পিয়র সাহেব।

৪ নম্বর।

বোর্ডের ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ নং সরক্যুলর অর্ডর ইষ্টাম্প বিষয়ক যে ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল তাহার মধ্যে বৃদ্ধির ও হ্রাসের ফল মিলাইবার যাহা প্রথা দেখা যাইতেছে এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্ত্তৃত্বভার থাকে তিনি তাহা দেখিয়া জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের কার্য্যপদ্ধতি দেখাইবার জন্যে এই আদেশ করিলেন এই অবধি তিন মাসের কৈফিয়ৎ দেওয়া গেলে তাহার সঙ্গে তাহার পূর্ব্ব তিন মাসের মধ্যে কত অধিক বা কত কম বিক্রয় হইল তাহা মিলাইয়া দেখিতে হইবে না কিন্তু গত বৎসরের সেই তিন মাসের ফলের সঙ্গে তাহা মিলাইয়া দেখিতে হইবে।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ৩ আগস্ট।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 3, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT — ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৫ সালের মার্গাএল কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ২ জুলাই মো. সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

তৌজীর নম্বর।	মাহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	ভায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মৌ কাশিকা প কোতরপ্রতাপ	আমিরন নেছা রওশন বিবি সিদ্দি ইয়াকুত ও মাহামদ আকেল	৯৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	৬১৬	কি মৌ বংশবাটী প শুজানগজিয়াল	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগোবিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যান মণ্ডল	১৮৪৪৲২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয্যা হরিমোহন কেদারনাথ রাধাকৃষ্ণ গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমণি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলফত্তা খদিজা বিবি ভালেবা বিবি নাবালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আছার ওলি মাতা কাজেমা বিবি সৈয়দ মাহাম্মদ ভাবা রহিম নেছা ও সৈদা বিবি	২৪ ৩॥৶৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ত মুরশিদাবাদপুর পং আলমনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭ ৴৭	ঐ

C C QUINN, Offg Collector

[Government Gazette, 3rd August 1875]

জিলা দিনাজপুর।

জমীদারী বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা দিনাজপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন দিবসে দেও হইলে বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১২ আগষ্ট দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিয়মশেষে বিক্রয় হইবে। ৮৭৫ সাল তারিখ ১২ জুলাই।

তফসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা	বার্ষিক সদর জমা	কত আনা নীলাম হইবে	বাকী টাকার তাদাদ	নাম মালীকান	কৈফিয়ৎ।
১৩৭ম০	মৌজে বোদড়া পরগনে পিলাকবাড়ি	১১৯৯৬৭১৷	১৫ আনা	২০৭৯	ধনমণী দেব্যা কালীকান্ত লাহীড়ী হরসুন্দরী দেব্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা ভগবতী দেব্যা রামেন্দ্র লাহীড়ী রামনিধি লাহীড়া গয়রহ	এই মহালের কালিদাস লাহীড়ীর মাতা অন্নপূর্ণা দেব্যা ও ভগবতী দেব্যার ১৫ আনা অংশ ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে হিসাব পৃথক হইয়া যে ৪৫০৷৶৪৷ টাকা সদর জমা নির্দ্দিষ্ট হয় ঐ অংশ ২১৶৯ টাকা বাকী রাজস্বের দায়ে নীলাম হইবেক।
৪৭৭ম	মৌজে লাহাটী পরগনে রাজনগর	৫১৫৬৶১০	পুরা	২০৬৯	লোহারাম দাস	*

E V WESTMACOTT Collector

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমত্তে বিক্রী হইবেক।

২৯৩৩ নং তরফ সাহিবাম কানুনগোএ মালিক আইটম ও তারকচন্দ্র সেন গয়রহ মোট সদর জমা ৮২৬৸৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হওয়া তারকচন্দ্র সেনের অংশ নং ৪০৸৶৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল লাখে ।৹ বাজেয়াপ্তী।

মৌজে গ্রাজাবকুল থানে রাজু।

২৩৯ ৬ নং তালুক ওবেদল্লা সেখ, বদিয়জ্জম, শ্রীমতী দেওয়ান বিবি, ও আহ্লাদ খাঁ মালিক ফজল আহাম্মদ চৌধুরী ও শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি গয়রহ মোট সদর জমা ৯৬৩৷৷৶৩

১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া আজগরআলী শ্রীমতী ঠাণ্ডা বিবি, আহ্লাদ খাঁ, গুলজার মুবরেজা ও আমিরজেহার অংশ নং ৬৬২৷৷৴২ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে।

T M KIRKWOOD,
Offg Collector

[Government Gazette 3rd August 1875]

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহা দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৫ সালের ২৫ মেই শেষ তারিখ পর্য্যন্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ বাঙ্গালার ১৯ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে, ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ২১ জুন।

মহাল নওয়াবাদ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে ডেঙ্গলা মানিকপুর থানে চকরিয়া।

২৭৪ নং তালুক বিবি ইস্তাক মালিক মাগন আলী সমুদয় তালুকা বিক্রী হইবে, সদর জমা ৭৫৭।৴

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মৌজে জুরুখলা থানে ফটীকছড়ি।

৫৮৮ নং তালুক এবারআলী খাঁ মালিক এবারআলী খাঁ সমুদয় তালুক বিক্রী হইবে, সদর জমা ১৩৭৬।৶৩

T M KIRKWOOD,
Offg Collector

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে

ইহার দ্বারা স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনপর্য্যন্তের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১০ আগষ্ট মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ২৬ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫। ৩ জুলাই।

তৌজীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	নাম মহাল ও পরগণা।	কি প্রকারের বাকী ও বাকীর সংখ্যা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	কাহা নীলাম হইবেক।
৯৬	প্রথম শ্রেণী	লাট মাল ডিহী পং আকবর সাহি	বাকি রাজস্ব ৭৩।৵১	দমরুদ্ধ শেখ কুলসরী দাসী	৭১১৸৹	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
১৫৪	ঐ	লাট সাঁথরাবা পরগণে বার বকসিংহ	বাকি রাজস্ব ৬৬৮	বিজয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়, রামলাল চট্টোপাধ্যায় প্রান চাঁদ চট্টোপাধ্যায় বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায় কমলেকামিনী দেব্যা জানকীনাথ মুখোপাধ্যায়, শরৎ ও অনি যাবা লিনা হরিদাসী দেব্যা রাম লাল মুখোপাধ্যায়	২৭৪৫।৴ বাদ কমলেকামিনী দেব্যার পৃথক বিদায় হইয়াছে ৬৮৬।৶ একমালি অংশ যা যা নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ২০৫৯৸৹	একমালি অংশ নীলাম হইবেক।

R D HIME *Collector,*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

জিলা রাজশাহি।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে,

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযারি অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নে লিখিত মহালের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৫ সালের ২১ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ সনের ৯ ভাদ্র রোজ শনিবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ১৭ জুলাই।

তফসীল।

তৌজির নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ৎ।
২৫০	সূর্য্যপাড়া পরগনে তেগাছি	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল শান্তমনী দেব্যা, সাবিত্রী দাস্যা, কালীপ্রসাদ চৌধুরী, ভবদেব তালুকদার, দেবীপ্রসাদ, রামসনাতন, গঙ্গাপ্রসাদ লাহীড়ী ঈশ্বরচন্দ্র, গঙ্গাগোবিন্দ রায়, বিপিনচন্দ্র চৌধুরী, বামা-সুন্দরী দেব্যা, প্রাণনাথ রায়, ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন পরেশনাথ রায়, রাম চরণ, গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ, শিব চরণ, দুর্গাদাস খাঁ হরমনী দেব্যা কৈলাস চন্দ্র লাহীড়ী, ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ী কালীসুন্দরী দেব্যা দিগবসনা দেব্যা সূর্য্য কান্ত লাহীড়ী চন্দ্রকান্ত রমনীকান্ত লাহীড়ী ১৬০৪৸৶০ আনা সদর জমার মধ্যে বিশেষ নং ১ রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিব চরণ দুর্গাদাস খাঁর রকম ⁄১১৶ ক্রান্তীর বাবত ১৫৬।০ আনা ও বিশেষ নং ২ হরমণী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহাড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ীর রকম ৲১২৸৶১৯ তিলের বাবত ৬৫।৶ আনা বিশেষ ন৲ ৩ কালীসুন্দরী দেব্যার রকম ⁄১।— ক্রান্তীর বাবত ০৭৲ টাকা বিশেষ ন৲ ৪ দিগবসনা দেব্যার রকম ৲৭⁄৯ তিলের বাবত ৩৫॥⁄ আনা বিশেষ নং ৫ সূর্য্যকান্ত লাহীড়ীর রকম ৲৫।— ক্রান্তীর বাবত ২৬৸০ আনা বিশেষ নং ৬ চন্দ্রকান্ত রমনীকান্ত লাহীড়ীর রকম ৲১০॥= ক্রান্তীর বাবত ৫৩॥০ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে হিসাব পৃথক হওয়ায় তদ্বাদে একমালি অংশ নীলাম হইবেক।	১১৬০ ৶	১৯ ।৶	হিসাব পৃথ করা অং বাদে নী লাম হই বেক।

W H D Otly *Collector*

[*Government Gazette*, *3rd August* 1875]

জিলা ডুমকা।

বাকি খাজানার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ডুমকার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১৮ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ৩ ভাদ্র বুধবার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

তৌজির রেজিষ্টরির নম্বর	তৌজীর নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।
৯৩নং	১১০নং	কি পরগনে কাঁকজোল	চির বন্দবস্তী মহাল		
			লাকছেদলাল ও মসম্মাত হফিজন্নেসা বেগম ও ওজেহন্নেসা বেগম	২৬৬২॥৶	
			বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না		
			লাকছেদলাল ১০৬৫৶০	১০৬৫৶০	
			বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসা যাহা ১২॥৶৯ টাকার জন্য নিলাম হইবেক	১৫৯৭॥৵০	১২॥৶৯
			মসম্মাত হফিজন্নেসা বেগম ও ওজেহন্নেসা বেগম		

NYA DUMKA COLLECTORATE,
The 17th July 1875

JOHN BOXWELL
Offg Deputy Commissioner S P

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮২ সাল ২৫ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কি রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭১১৮৵৩৸

৬১১ নং পরগনে বুড়ন ডিহি বৈদ্যকাটি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারি ৫০৪৩৴৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে।৶০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহর নামে রকম ৸৶০ আনার কাত্ত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারী ৩১৫১৸৶১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের লাং ফাল্গুন কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৮২ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগনে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৸৩

৯৯১ নং পরগনে নুরনগর ওগয়রহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫১৷৴৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮॥৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।]

২৩৬৯ নং পরগণে দাড়িয়া কি দাড়িয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।/৬। টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ॥১৬৮=/১২৸ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহের নামে ৸২৮–৫৭৸ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৪৪॥৬৮ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের লাং জ্যেষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আনার বাদে ৪৩৮০৮ টাকা বাকী হওয়ার নীলাম ধরা গেল।

W S Wells, *Offg Collector*

বিজ্ঞাপন।

হাই কোর্ট আপিলেট বিভাগের ঠিকা সেরেস্তায় উর্দ্দু ভাষাহইতে ইংরাজীতে এবং ইংরাজী ভাষা হইতে উর্দ্দুতে অনুবাদ করণে সক্ষম কতিপয় অনুবাদকের আবশ্যক হইয়াছে।

ঐ সকল অনুবাদকগণের মধ্যে দুই এক জনকে নাগরী অক্ষরে লেখা কাগজাত ইংরাজী ভাষাতে এবং ইংরাজী ভাষায় লিখিত কাগজাত নাগরীতেও অনুবাদ করিতে হইবে।

আবেদনকারিগণ অং প্রশংসাপত্র সহ দরখাস্ত নিম্নে স্বাক্ষরকারির আফিসে আগামি সন ১৮৭৫ সালের ৯ আগষ্ট সোমবারপর্য্যন্ত প্রেরণ করিলে গ্রহণ করা যাইবে।

রেজিষ্ট্রার হাই কোর্ট,
আপিলেট বিভাগ।

সন ১৮৭৫ সাল। তারিখ ২২ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলায় অন্তর্বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী, মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্ব্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বর্ত্ম ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুরণিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া, ও তৃতীয়টি ইষ্টারণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ দোম্বতি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী, রবার, শালকাষ্ঠ, রেশম, মোম, চা, চামর, ব্যাঘ্র শাবক গণ্ডার ইত্যাদি এবং পাড়াড়িয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল, মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পার যাইবেক।

এ, কবহিস,
অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া।

১৫ই জুলাই ১৮৭৫।

[*Government Gazette, 3rd August* 1875]

CALCUTTA MUNICIPALITY

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 11th August 1875, at 11 o clock a m, for the following purposes —

1 To consider the following Resolution that was passed at the public meeting held at the Town Hall on the 31st July 1875

> ' That an address be prepared from the Municipal Corporation in which all classes be invited to join, for the purpose of welcoming His Royal Highness the 'Prince of Wales to Calcutta and conveying to His Royal Highness the earnest ' expression of the loyalty and devotion of the community towards Her Most Gra ' cious Majesty the Queen of England and His Royal Highness the Prince of ' Wales '

2 To appoint a Committee for the purpose of making the necessary arrangements for illuminating the municipal buildings and squares, in honor of the arrival of His Royal Highness the Prince of Wales in accordance with the Resolution passed by the Justices at the Special General Meeting held on the 29th July, and at the public meeting on the 31st idem

ROBERT TURNBULL
Secretary to the Justices of the Peace

The 2nd August 1875

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

টৌন হালে নিম্নলিখিত কার্য্য করিবার নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখ বুধবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের বিশেষ সাধারণ সভার অধিবেশন হইবে।—

১। ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখে টৌন হালে সর্ব্বসাধারণের অধিবেশন কালে নিম্নলিখিত যে নির্দ্ধারণ হইয়াছিল তাহার বিবেচনা হইবে।

> "নির্দ্ধারণ।—মহামহিম শ্রীযুত যুবরাজ প্রিন্স অফ ওয়েলস কলিকাতায় আসিতে 'স্থির করিয়াছেন, অতএব তাঁহাকে স্বস্তিবাচন পূর্ব্বক সর্ব্ব ইংলণ্ডের মহামান্যা শ্রীশ্রীমতী 'মহারাণীর ও মহামহিম শ্রীযুত প্রিন্স অফ ওয়েলসের প্রতি এদেশীয় সমস্ত লোকের প্রজাধর্ম্ম নিষ্ঠা ও রাজভক্তিসূচক অভিনন্দন পত্র মুনিসিপাল সমাজদ্বারা রচনা করা যায় ও 'প্রজাদের মধ্যে সর্ব্বজাতীয় লোকও যেন তাহাতে একবাক্য হয়।

২। জষ্টিসেরা জুলাই মাসের ২৯ তারিখে বিশেষ সাধারণ সভায় ও ঐ মাসের ৩১ তারিখে সর্ব্ব সাধারণের অধিবেশন কালে যাহা নির্দ্ধার্য্য করিলেন তদনুসারে মহামহিম শ্রীযুত প্রিন্স অফ ওয়েলসের শুভাগমন কালে তাঁহার সম্মানার্থে নগরীয় সমস্ত অট্টালিকায় ও চত্বরে আলো দেওনের সুনিয়ম করণার্থে কমিটী নিযুক্ত করা যাইবে।

রবার্ট টর্ণবুল
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটারী।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।

(19—1)

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage		Rs 10 0 0
Ditto	with postage	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের		১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত	ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং বাবে ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 3rd August 1875]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1880 ১৮৮০ [REGISTERED No 30]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 10, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATION —POLITICAL

Simla, the 26th July 1875

No 2107 P —In modification of the Notification in this Department, No 902, dated 12th March 1875, it is hereby declared that in recognition of her distinguished services during the recent famine in Bengal, the title of "Maharanee" is conferred upon Sreemutee Sham Mohinee of Dinajepore

The title of Maharaja' will be conferred on the next heir and successor of the Maharanee as stated in the above quoted notification

C U AITCHISON
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION —LEAVE AND ALLOWANCES

Simla, the 30th July 1875

No 2382 —The Governor General in Council is pleased to sanction the following addition to the rules for the grant of travelling allowance to officers of the Forest Department elsewhere than in the Madras and Bombay Presidencies Daily allowance cannot be drawn by Forest Officers for excursions made to places less than ten miles distant from their head quarters Mileage cannot be drawn for a journey of less than thirty miles in one day

R B CHAPMAN
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT

Simla, the 27th July 1875

No 332.—Baboo Adya Nath Mitra, temporary Accountant, 4th Grade Bengal, is transferred to the Sindia State Railway

C H DICKENS *Col* R A
Secretary to the Govt of India

ফরিন ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন—পোলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।

২১০৭P নম্বর।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৯০২ নং বিজ্ঞাপন মতান্তর করিয়া এতদ্দ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল। দিনাজপুরের শ্রীমতী শ্যামমোহিনী বঙ্গদেশে ইতি পূর্ব্বের দুর্ভিক্ষকালীন বিশেষ উপকারজনক কার্য্য করাতে তাঁহাকে "মহারাণী উপাধি প্রদান করা গেল।

পূর্ব্বোক্ত বিজ্ঞাপনমতে উক্ত মহারাণীর উত্তরাধিকারিকে 'মহারাজা' উপাধি প্রদত্ত হইবে।

সি ইউ, এচিসন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

ছুটী ও বৃত্তিবিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।

২৩৮২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব মান্দ্রাজ ও বোম্বাই প্রেসিডেন্সী ভিন্ন অন্য স্থানের বন সংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকদের পাথেয় দেওন বিষয়ক বিধিতে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিবার অনুমতি করিলেন। বনসম্পর্কীয় কার্য্যকারকেরা আপনাদের সদর স্থানহইতে ০ দশ মাইলের কম ভ্রমণ করিলে দৈনিক পথ খরচ লইতে পারিবেন না। এক দিনে ত্রিশ মাইলের কম পথ গেলে মাইল হিসাবে খরচ লইতে পারিবেন না।

আর বি চাপমন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তাবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

৩৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের চতুর্থ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু আদ্যানাথ মিত্র সিন্ধিয়া ষ্টেট রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 10 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1750G S

GENERAL.—*The 13th July* 1875.—The following promotions in the Subordinate Executive Service are made —

To the First Grade

Moulvi Abdool Luteef Deputy Magistrate and Deputy Collector Second Grade 24 Pergunnahs

To the Second Grade

Baboo Mohendro Nath Bose Deputy Magistrate and Deputy Collector Third Grade Rajshahye

To the Third Grade

Mr William Miller Smith Deputy Magistrate and Deputy Collector Fourth Grade Doomka Sonthal Pergunnahs

To the Fourth Grade

Mr Henry William Mackenzie Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fifth Grade on deputation

To the Fifth Grade

Mr Lestock Reid Forbes Deputy Magistrate and Deputy Collector Sixth Grade on deputation

The 28th July 1875.—Mr C A Samuells Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Bettiah division of the Chumparun district is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

Baboo Nobin Chunder Mitter Sub Deputy Collector Hajeepore is transferred to Barh, in the district of Patna

Baboo Rughu Nundun Pershad, Sub Deputy Collector Barh, is transferred to Hajeepore in the district of Mozufferpore

Mr John Delabare Gael Assistant Magistrate and Collector 24 Pergunnahs is appointed to act temporarily as Cantonment Magistrate of Dum Dum

The 29th July 1875.—Mr Francis Johnston Graham Campbell Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Monghyr is transferred to Bhagulpore

Mr William Brown Martin Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Mudhepoorah Division of the Bhagulpore district is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Shoshee Bhooshun Dutt Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah is appointed to have charge of the Mudhepoorah Division of the Bhagulpore district during the absence on leave of Mr W B Martin or until further orders

Mr Frederick Hubert McLaughlin LL M B A, acted as Magistrate and Collector of Moorshedabad from the 29th June to the 19th July 1875

The 31st July 1875.—Baboo Tarini Lal Choudhry, Sub Deputy Collector, Chittagong, is allowed leave for six months under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Kali Sunker Sen is appointed to act as a Sub Deputy Collector in Chittagong during the absence on leave of Baboo Tarini Lal Choudhry or until further orders

Mr Thomas Attwood Counsell is appointed to act as Head Assistant Judicial Department Bengal Secretariat, during the absence on leave of Baboo Rajendra Nath Mitra or until further orders

[*Government Gazette 10th August* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্‌টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

৭৫০৩১ নম্বর।

সাধারণ।— ১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।—সবর্ডিনেট একজেকিটিব সরবিসের নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করা গেল।

২৪ পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আব্দুল লতিফ, প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

রাজশাহীর তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত ডুমকার চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম মিলর স্মিথ সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

পঞ্চম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি উলিয়ম মাকেঞ্জি সাহেব, চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন। ইঁনি অন্য কার্য্যে নিযুক্ত আছেন।

ষষ্ঠ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত লেষ্টক রীড রবস সাহেব পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন। ইঁনি অন্য কার্য্যে নিযুক্ত আছেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুলাই।—চম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি এ সামুএলস সাহেব ৮৭ সালের নবম ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

হাজিপুরের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র মিত্র পাটনা জিলার অন্তর্গত বাঢ়ে প্রেরিত হইলেন।

বাঢ়ের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রঘুনন্দন প্রসাদ মজফরপুর জিলার অন্তর্গত হাজিপুরে প্রেরিত হইলেন।

২৪ পরগনার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জান ডেলাবর পাগেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে দমদমা সেনানীবেশের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।—মুঙ্গেরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস অলষ্টন গ্রেহম কাম্বেল সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইলেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম ব্রৌন মার্টিন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, বি মার্টিন সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পুরণিয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ দত্ত ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ফ্রেডরিক হবার্ট মাকলখলিন সাহেব এল এল এম ও বি এ, ৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ১৯ তারিখ পর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই।—চট্টগ্রামের সব ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণী লাল চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু তারিণী লাল চৌধুরীর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর সেন চট্টগ্রামের সব ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ মিত্রের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত তামস আটউড কৌনসেল সাহেব বাঙ্গাল সেক্রেটরিয়ট আফিসের জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্টে হেড আসিষ্টান্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

This cancels the appointment of Mr M DeSouza to act as Head Assistant, Judicial Department, Bengal Secretariat

The 2nd August 1875 —Mr Alfred Corbyn Brett is appointed to act temporarily as District and Sessions Judge of Fureedpore

The 3rd August 1875 —Mr Henry John Stedman Cotton, C S, is appointed to be Assistant Secretary to the Government of Bengal, *vice* Mr R Knight resigned, with effect from the date of Mr Knight's resignation Mr Cotton will continue to officiate as Junior Secretary to the Government of Bengal during the absence, on leave, of Mr A Mackenzie, or until further orders

Police —*The 2nd August* 1875 —Major Charles Tatham Hitchins is appointed to act as District Superintendent of Police, Midnapore, during the absence, on deputation, of Mr C P L Macaulay or until further orders This cancels the orders of the 25th June 1875, appointing Mr J S Kilby to act as District Superintendent of that district

Mr Sandford James Kilby is appointed to act as District Superintendent of Police, Rajshahye, during the absence, on duty of Lieutenant Colonel W T Fagan, or until further orders This cancels the orders of the 5th July 1875, appointing Mr F Graves to act as District Superintendent of Police of that district

Mr Francis Graves, Assistant Superintendent of Police, is appointed to be in charge of the District Police of Jessore

Mr Charles Armstrong Fisher Assistant Superintendent in charge of the District Police of Jessore is appointed to conduct the Kheddah operations in the Bhootan Dooars

Education —*The 27th July* 1875 —Mr William Dunbar Blyth, Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Maldah Mr Blyth is also appointed to be Secretary to that Committee, *vice* Baboo Ishur Chunder Khasnovis

The 28th July 1875 —Baboo Nil Money Das Dewan of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed to be a member of the District School Committee of Tipperah

Medical —*The 27th July* 1875 —The services of Mr W Mason, Assistant Apothecary, Presidency General Hospital are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

The 28th July 1875 —The services of Third Grade Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutta on leave, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department

The following Assistant Surgeons are appointed to be Resident Assistant Surgeons to the Hospital attached to the Campbell Medical School at Sealdah —

Third Grade Assistant Surgeon Komul Kristo Raha, on leave

Third Grade Assistant Surgeon Abdool Rosac, a Supernumerary at the Presidency

Mr Adam Hume Smith, Agent of the Rajah of Hill Tipperah, is appointed to be a member of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Commillah

Baboo Radha Kissen Sen, Moonsif of Raneegunge, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at that place

The 29th July 1875 —Assistant Surgeon Tara Chand Banerjea attached to the Kishnaghur Charitable Dispensary is allowed leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 4th October 1875, or any subsequent date on which he may avail himself of it

[*Government Gazette*, 10*th August* 1875]

শ্রীযুত এম ডিসোজা সাহেবের বাঙ্গাল সেক্রেটরিয়ট আপিসের জুডিশাল ডিপার্টমেন্টের হেড আসিষ্টান্টের কর্ম্ম করণার্থে নিয়োগ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট।—শ্রীযুত আলেক্জণ্ডর কর্কিন ব্রেট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ফরিদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।—শ্রীযুত আর মাইট সাহেব যে তারিখে কর্ম্ম ত্যাগ করেন সেই তারিখ অবধি তাঁহার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত হেন্‌রি জান ষ্টেডমান কটন সাহেব সি এস, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত কটন সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি পি, এল, মাকলে সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেজর শ্রীযুত চার্লস টৈথাম হিচিন্স সাহেব মেদিনীপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত জে, এস কিলি, সাহেব ঐ জিলার ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের এই আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

রাজকার্য্যোপলক্ষে লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ টি ফেগান সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত সাণ্ডফোর্ড জেমস কিলি সাহেব রাজশাহীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত এল গ্রেস সাহেব ঐ জিলার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস গ্রেস সাহেব যশোহর জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

যশোহর জিলার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত শ্রীযুত চার্লস আর্ম্মষ্ট্রং শিশা সাহেব ভুটানের দুয়ারের হস্তি ধরিবার কার্য্য চালাইবার নিমিত্তে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম ডবল্যার ব্রাইথ সাহেব মালদহ জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র খাসনবিসের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ব্রাইথ সাহেব উপরোক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুলাই।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের রাজার দেওয়ান শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাস ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—রাজধানীর জেনেরল হাস্পাতালের আসিষ্টান্ট আপথিকরি শ্রীযুত ডবলিউ মেসন সাহেব মিলিটরী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৮ জুলাই।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র দত্ত, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

নিম্নলিখিত আসিষ্টান্ট চিকিৎসকেরা নিযাম্দদের কাম্বেল মেডিকল স্কুলের অন্তর্গত হাস্পাতালের রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কমলকৃষ্ণ রায়। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আবদুল রজাক।

ত্রিপুরা পর্ব্বতের রাজার এজেন্ট শ্রীযুত আডম হিউম স্মিথ সাহেব, কমিল্লার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

রাণীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন উপরোক্ত স্থানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।—কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগস্ট।]

The 31st July 1875.—The leave of absence for two months without pay granted to Mr D G Clerk Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College, under orders of the 10th July 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 14th idem, is cancelled at his own request. This also cancels the appointment of Mr W Watson to act as Lecturer on Dentistry and Dentist to the Medical College Hospital.

Third Grade Assistant Surgeon Komul Kristo Raha Resident Assistant Surgeon to the Hospital attached to the Campbell Medical School at Sealdah, is appointed to act temporarily as medical officer at the Sandheads during the absence on leave of Mr J B Baxter or until further orders. The unexpired portion of the leave granted to Assistant Surgeon Komul Kristo Raha under orders of the 17th July 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem is cancelled, with effect from the date on which he may assume charge of his temporary duties at the Sandheads.

The 2nd August 1875.—Surgeon G Price M D of the Medical Department is appointed to act as Civil Surgeon of Pubna during the absence on leave of Dr H M Davis, or until further orders.

The 3rd August 1875.—Surgeon Major Edward John Gayer is appointed to be Civil Surgeon of the 24 Pergunnahs and Medical Inspector of Emigrants. He will however continue to officiate as Civil Surgeon of Dacca during Surgeon Major D B Smith's absence on duty.

Opium.—*The 3rd August* 1875.—Mr A Anderson Sub Deputy Opium Agent Futtehgurh having returned to duty on the forenoon of the 1st July 1875 the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 26th February and published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd March 1875 is cancelled.

Forests.—*The 2nd August* 1875.—Dr W Schlich Conservator of Forests Bengal is allowed leave for 15 days under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 10th August 1875.

Mr A L Home Deputy Conservator of Forests Soonderbuns Division is appointed in addition to his other duties to have charge of the Office of Conservator of Forests Bengal during the absence on leave of Dr W Schlich or until further orders.

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 30th July 1875.—In modification of the Notification dated the 24th September 1872 which was published in the *Calcutta Gazette* of the 30th October 1872 the following revised rule for the Port of Calcutta having received the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal under clause *d* section 7 Act XII of 1875 (the Indian Ports Act) is published for general information.

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

Revised Rule 21

Vessels lying in the stream or at the moorings, shall at all times have at least one anchor at the bow with a cable bent and ranged ready to let go.

[*Government Gazette, 10th August* 1875.]

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে মেডিকল কালেজের দন্তচিকিৎসা বিদ্যার উপদেশক ও দন্ত রোগের চিকিৎসক শ্রীযুত ডি জি ক্লার্ক সাহেব বিনা বেতনে যে দুই মাস ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল। মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে দন্ত চিকিৎসা বিদ্যার উপদেশক ও দন্ত রোগের চিকিৎসকের পদে শ্রীযুত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেবের নিয়োগ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত জে, বি বাক্সটর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শিয়ালদহের কাম্বেল মেডিকল স্কুলের হাসপাতালে নিযুক্ত রেসিডেণ্ট আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কমল কৃষ্ণ বাহা কিয়ৎকালের নিমিত্তে গঙ্গা সাগরে চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন। ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৭ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুসারে আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কমলকৃষ্ণ বাহা যে ছুটী পান গঙ্গাসাগরে স্বীয় কিয়ৎকালীন কর্ম্মের ভারগ্রহণ করণের তারিখ অবধি তাঁহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা যাইবে।

১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট।—ডাক্তর শ্রীযুত এচ এম, ডেবিস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেডিকল ডিপার্টমেণ্টের সর্জন শ্রীযুত জি প্রাইস সাহেব এম ডি পাবনার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।—সর্জন মেজর শ্রীযুত এডওয়ার্ড জান গেযর সাহেব ২৪ পরগনার সিবিল চিকিৎসকের পদে ও ভিন্নদেশগামিদের পরিদর্শনার্থ চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন। রাজকার্য্যোপলক্ষে সর্জন মেজর শ্রীযুত ডি বি স্মিথ সাহেবের অনুপস্থানকালে তিনি ঢাকার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।—ফতেগড়ের আফীনের সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এ আণ্ডরসন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের প্রকাশিত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

বন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ আগস্ট।—বঙ্গদেশের বনরক্ষক ডাক্তর শ্রীযুত ডবলিউ শ্লিক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১০ তারিখ অবধি বিয়াল্লিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত শ্লিক সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সুন্দরবন খণ্ডের ডেপুটী বনরক্ষক শ্রীযুত এ এল হোম সাহেব স্বীয় কর্ম্মের অতিরিক্ত বঙ্গদেশের বনরক্ষকের কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আর এল মাঙ্গলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।—১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা মতান্তর করিয়া ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের ৭ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কলিকাতা বন্দরের নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি অনুমোদন করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞাতার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

এচ জে, রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

সংশোধিত ২১ ধারা।

জাহাজ নদীর স্রোতে বা বয়ায় বাঁধিবার স্থানে থাকিলে সর্ব্বদা তাহার ডানিয়ামারের বাক্সে ন্যূনকল্পে একটী লঙ্গর রাখিতে হইবে তাহার সঙ্গে হামার মেলাইয়া রাখিয়া তাহা ফেলিবার জন্যে প্রস্তুত রাখিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগস্ট।]

NOTIFICATION

The 30th July 1875—The Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to sanction the following revised boundaries of thanas Deoghur and Madhopore, forming the sub division of Deoghur, in zillah Sonthal Pergunnahs —

Thanas	Boundaries
DEOGHUR	On the north the boundary of the zillah from the village of Belthur to that of Buhrokee Thence— On the west the boundary of the zillah as far south as the village of Domurjor then— On the south the following villages, viz Domurjor Bisnothee Kulkura or Kekurha Chhotoo Chuk or Mosunjor Rajdeehee (Chuk Muleedeehee (Chuk), Chhutrodeehee or Kookonhajoree Nij Garooro Barajor or Bara Roshun Chuk Roshun Retaree Chuk or Rotura, Khurkona (Chuk) or Khurkuna &c, Lohardeeh &c, Jheakhara Bunereea or Bunwureea Dasdeeh Manjoreea Jhiktee (Nij) Umradeeher or Umra Tand Jugdeeh or Jogeea Teekoor, Chukaye or Dukaye Bhol or Bhelbundha Bugdhaee or Mugdeeha Khujooreea Bhona Tand or Bodya, Muchuneea or Bugdubra, Bagdabra Siriskoonda Peepra Binjha Kolhureea Singhnee Pachoodabur or Banadeeh Bara (Tiara) or Bara Rayekoond Bolkee (Chuk) or Kolgee Mohoolboonee or Mohunboonee &c Buksheo Muhoolboonee (Ar) or Mohunboonee &c and Tara Chuk or Tara Puteea then— On the east the eastern limit of pergunnah 'Tuppeh Saruth Deoghur
MADHOPORE	On the north by thana Deoghur On the west the zillah boundary from the village of Burwa or Burwan to that of Chulghura or Ghughura whence— On the south the zillah boundary as far east as the village of Chutrum (Chuk) or Chuturma then the following villages viz Chutrum (Chuk) or Chuturma Lahorjoree Baskoopee Buhera Puhree Bhulsooneea Dhoobouna Modhunkute or Modhun Kata Jorkerane Purtabpore Kuroun (Nij) Seereean Nugwan (Ar) Mow Bulmoo Sheirdeeh Umdeeha Doondeejore Noneejor Sirsa Deoghee and then the southern limit of pergunnah 'Tuppe Saruth Deoghur' to the village of Jureedeeh or Ghodahduha thence— On the east the eastern limit of pergunnah 'Tuppeh Saruth Deoghur as far north as the village of Umgachhee (Chuk) then the following villages viz Umgachhee (Chuk) Seearseea (ar k 2nd) Mow Balajoree, Bishoonpore (Nij) Seearseea or Seersa Burumsoolee or Usuhna Pathurghuteea Jurgudeea Domuieea Ghotojoree Fatunpore Bijnathpore Amgachhee Jhooglajor, Keramnee Khurwa and Beerajpore and then the eastern limit of pergunnah Tuppeh Saruth Deoghur,' up to the village of Ghaghajor

NOTE—In the above description all villages named as situated on the boundaries of thanas are included in the limits of thanas to which reference is being made

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 2nd August 1875—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for sanitary purposes in Kalikadebi Sahi in the city of Pooree it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 2 goonts and 2 biswas of the local standard measurement, equal to 13 poles 26 yards and 7 feet of the English square measure, and bounded on the north by the path leading from Kalikadebi Sahi, and joining the path leading from Baradan to Sargadwar on the south by the lakhiraj land belonging

৫০

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সাঁওতাল পরগনা জিলার অন্তর্গত দেবগড় মহকুমার দেবগড় ও মধুপুর থানার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমার অনুমোদন করিলেন।

থানা।	সীমা।
দেবগড়	উত্তর সীমা, বেলথর গ্রাম অবধি বহরকী পর্য্যন্ত জিলার সীমা। তথাহইতে— পশ্চিম সীমা, দক্ষিণদিগে ডোমরজোর গ্রামপর্য্যন্ত জিলার সীমা। পরে— দক্ষিণ সীমা এইং গ্রাম, অর্থাৎ ডোমরযোড় ও বিক্ষোথি ও কুলকুরা বা কেকবহা ও ছোটু চক বা মুসজোর ও বাজডিহি (চক) ও মনিডিহি (চক) ও ছত্রডিহী বা কুকমহাজোরী ও নিজ গাকবো ও বড়যোড় বা বড় ও রোসন চক ও রোসন ও রেত্তারী চক বা বতুরা ও খরকোনা (চক) বা খরকোনা প্রভৃতি ও লোহারডিহ প্রভৃতি ও জীবাথারা ও বমেরীয়া বা বৈনওয়ারীয়া ও দশডীহ, ও মাঞ্জরিয়া ও ঝিকরী (নিজ) ও অমরাডিহী বা অমরা ডাঁড় ও জগডীহ বা যোগীয়া টীকুর ও চকাই বা মকাই ও ডোল বা ডেলবাঙ্কা ও বগধারী বা মগডীহ ও খুজুরিয়া ও ডোমা ডাঁড় বা বোন্দা ও মচমীয়া বা বগছুবরা ও বাগ্লোবরা ও সিবিসকুণ্ডা ও পীপরা ও বিলন্ধা ও কোলহবিরা ও সিংহনী ও পাচুডাবর বা বাঁশডিহ ও বড় (তিত্রা) বা বড় ও রাইকুণ্ড ও বোলকী (চক) বা কোলগী ও মোহনবনি বা মোহনবনি প্রভৃতি ও বকুলী ও মহুলবনি (আড়) বা মোহনবনি প্রভৃতি ও তারা চক বা তারাপাড়িয়া। পরে— পূর্ব্ব সীমা "তপে সারথ দেবগড়" পরগনার পূর্ব্ব সীমা।
মধুপুর	উত্তর সীমা, দেবগড় থানা। পশ্চিম সীমা, বড়ওয়া বা বরওযাম গ্রাম অবধি চলঘটা বা ঘথরা পর্য্যন্ত জিলার সীমা। তথাহইতে— দক্ষিণ সীমা, পূর্ব্বদিগে চন্দ্রম (চক) বা চতুর্ম্মা গ্রাম পর্য্যন্ত জিলার সীমা, পরে এইং গ্রাম অর্থাৎ চন্দ্রম (চক) বা চতুর্ম্মা ও লাহোরজোরী ও বাসকুপি ও বহেরা পহরা ও ডলসুমিরা ও ধুবৌনা ও মাথনকুট বা মোহন কাটা ও জোরকিয়ারী ও প্রতাপ পুর ও কোরৌণ (নিজ) ও সীরীযাম ও মগওয়ান (আড়) ও মৌ বলমু ও শেষ্টবডিহ ও আমডিহ ও ফুল্লীজোরী ও সোনিজোর সিমা ও দীঘী। পরে জ'বডিহ বা ঘোদাকুক গ্রাম পর্য্যন্ত "তপে সারথ দেবগড় পরগনার দক্ষিণ সীমা। তথাহইতে— পূর্ব্ব সীমা উত্তরদিগে আমগাছি (চক) গ্রাম পর্য্যন্ত "তপে সারথ দেবগড় পরগনার পূর্ব্ব সীমা পরে এইং গ্রাম অর্থাৎ আমগাছী (চক) ও সীধারসীয়া (আড় ক ২য়) ও মৌ বালাজোড়ি ও বিষ্ণুপুর (নিজ) ও সিথারসীয়া বা সীর্ঘা ও ববমসুলী বা অসুহনা ও পাণ্ডবঘটিয়া জরগমিরা ও ডমুবিয়া ও ঘোটোজোরী ও পাটনপুর ও বিজনাথপুর ও আমগাছী ও যুগলজোর ও কেবামণি ও খরওয়া ও বিরাজপুর। পরে খাদজোর গ্রাম পর্য্যন্ত "তপে সারথ দেবগড়' পরগনার পূর্ব্ব সীমা।

মন্তব্য।—থানার সীমায় আছে বলিয়া উপরোক্ত বিবরণপত্রে যে সকল গ্রামের নাম লেখা গিয়াছে সেই সকল গ্রাম ঐং থানার সীমার মধ্যে ধরা গেল।

এচ জে রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

৫১

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরী নগরের অন্তর্গত কালীকাদেবী শাহীতে স্বাস্থ্যজনক কার্য্যার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কালীকাদেবী শাহীতে স্থানীয় মাপের কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ২ গুণ্ঠ ২ বিশ্বাস অর্থাৎ ইংরাজী বর্গমাপের ১৩ পোল ২৬ গজ ৭ ফুট এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমিখণ্ডের উত্তর সীমা কালীকাদেবী শাহীহইতে যে পথ গিয়া বরদাম অবধি স্বর্গদ্বার পর্য্যন্ত গামি পথে সংযোগ হয় তাহা। দক্ষিণ সীমা সামা আচু মঠের লাখেরাজ ভূমি, পূর্ব্বসীমা কালীকাদেবী শাহীর মধ্যে কেশা মিশ্রের ও

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

to the Sâna Jhâdoo Math on the east by the sweepers' passage in Kalikadebi Sahi from the houses of Kela Miser, Chandra Behara, Kapil Behara, Magooni Baral, and Ananta Mahanty, and on the west by the masonry building of the Balram Kote Math and the premises belonging to that math, used as a shop by Mâtâdeen Sukal, and the lakhiraj land of Sâna Jhâdoo Math mentioned above is required within the aforesaid Kalikadebi Sahi

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 2nd August 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for erecting a bungalow to the south east of Pangsa station of the Eastern Bengal Railway Company in the village of Naranpore pergunnah Noshorotshie, zillah Fureedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 5 beeghas 11 cottahs and 1 chittack of standard measurement bounded on the north by the Eastern Bengal Railway Company's boundary, on the south and west by the Fureedpore Road, and on the east by lands in the occupancy of Woomesh Chunder Pal Kristo Singh, and Essur Singh, and belonging to Chunder Coomar Roy, Promoth Bhooshun Deb Roy, Meer Mohamed Ally, and Shama Churn Biswas, is required within the aforesaid village of Naranpore

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 2nd August 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for widening that portion of Jaun Bazar 2nd Lane running east of the Office of the Justices of the Peace for the town of Calcutta it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, on the east of the said lane, measuring 1 beegha 7 cottahs and 3 chittacks more or less (including buildings thereon), and bounded on the north partly by Jaun Bazar Street partly by the premises No 6 Jaun Bazar Street belonging to Baboo Heera Lall Seal and Brothers and partly by the premises No 9 Jaun Bazar 3rd Lane belonging to Sreemutty Rasmoney Dossee on the south, partly by the property of the Justices and partly by the premises No 4, Jaun Bazar 2nd Lane, belonging to Meer Johur Ally and others on the east, partly by the premises No 6, Jaun Bazar Street, belonging to Baboo Heera Lall Seal and Brothers partly by the premises No 9 Jaun Bazar 3rd Lane belonging to Sreemutty Rasmoney Dossee, and partly by the premises No 8 Jaun Bazar 3rd Lane, belonging to Shaik Ahamudoollah and on the west by Jaun Bazar 2nd Lane is required within the aforesaid town of Calcutta

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

A plan of the land has been made and may be inspected at the Office of the Justices, No 5, Jaun Bazar Street

H J S COTTON,
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 10*th August* 1875]

চন্দ্র বেহারার ও কপিল বেহারার ও বাঞ্ছনি বড়ালের ও অনন্ত মহন্তীর বাটীহইতে মেতরদের পথ পশ্চিম সীমা বলরাম কোট মঠের পাকাবাড়ী ও ঐ মঠের যে বাটীতে মাতাদীন মুকুলের দোকান আছে তাহা, এবং উপরোক্ত সামা যাত্রু মঠের লাখেরাজ ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত নসরৎশাহী পরগনার নারায়ণপুর গ্রামে ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির পাচুরিয়া ষ্টেশনের দক্ষিণ পূর্ব্বদিগে বাঙ্গলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নারায়ণপুর গ্রামে, কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৫৷৷১৴০ ছটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির সীমা, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা ফরীদপুরের পথ, পূর্ব্ব সীমা উমেশচন্দ্র পালের ও কৃষ্ণ সিংহের ও ঈশ্বর সিংহের দখলী ভূমি এবং চন্দ্রকুমার রায়ের ও প্রমথভূষণ দেব রায়ের ও মীরমহম্মদ আলীর ও শ্যামাচরণ বিশ্বাসের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্কে থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জানবাজার ২য় লেনের যে অংশ কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের আফিসের পূর্ব্বদিগে যায় সেই অংশ পরিসর করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কলিকাতা নগরে উক্ত লেনের পূর্ব্বদিগে ঘরবাড়ীযুক্ত ন্যূনাধিক ১৷২৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশতঃ জানবাজার ষ্ট্রীট ও অংশতঃ বাবু হিরালাল শীল ভ্রাতাদের জানবাজার ষ্ট্রীটের ৬ নং বাটী ও অংশতঃ জানবাজার ৩য় লেনে শ্রীমতী রাসমণি দাসীর ৯ নং বাটী, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ জষ্টিসদের সম্পত্তি ও অংশতঃ জানবাজার ২য় লেনে মীরজহর আলীপ্রভৃতির ৪ নং বাটী পূর্ব্ব সীমা জানবাজার ষ্ট্রীটে অংশতঃ বাবু হিরালাল শীল ভ্রাতাদের ৬ নং বাটী ও অংশতঃ জানবাজার ৩য় লেনে শ্রীমতী রাসমণি দাসীর ৯ নং বাটী ও অংশতঃ জানবাজার ৩য় লেনে সেখ আহমদউল্লার ৮ নং বাটী, এবং পশ্চিম সীমা জানবাজার ২য় লেন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমির নক্সা করা গিয়াছে ও তাহা জানবাজার ষ্ট্রীটের ৪ নং বাটীতে জষ্টিসদের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

এচ, জে, এস, কটন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1791C S

The 24th July 1875 —Mr Henry William Mackenzie, Officiating Assistant Commissioner in charge of the Gobindpore division of the Manbhoom district, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

The 29th July 1875,—Baboo Shew Surun Lal, First Moonsif of Gya, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 10th July 1875, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th March 1875 is cancelled

Baboo Doorga Churn Ghose is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Nuddea till the ensuing Dusserah vacation, but to continue to act as an Extra Moonsif in Jessore

Baboo Nilmoney Nag is appointed to be an Extra Moonsif in the district of 24 Pergunnahs till the ensuing Dusserah vacation but to continue to act as Moonsif of Bankoora, in the district of West Burdwan

Baboo Janokey Nath Dutt, M A and B L is appointed to act as an Extra Moonsif in the district of 24 Pergunnahs during the absence on duty, of Baboo Nilmoney Nag or until further orders

Baboo Surbanund Doss, B L, is appointed to act as an Extra Moonsif in the district of Nuddea during the absence, on duty of Baboo Doorga Churn Ghose, or until further orders

Baboo Tara Prosonno Ghose, B L is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Dacca till the ensuing Dusserah vacation

Baboo Bhugubutty Churn Mitter, B A and B L is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Patna till the ensuing Dusserah vacation

Baboo Shamkishore Bose B L, is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Julpigoree till the ensuing Dusserah vacation

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th July 1875 —It is hereby notified that under Section III Regulation VI of 1819, the Lieutenant Governor has been pleased to declare public the ferry called Lowriah Ghat on the Sekruhna River in the jurisdiction of the Lowriah Police Station in the district of Chumparun

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 19th July 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up at the expense of the Ranaghat Municipality for a public purpose viz for widening Chakravartypara Lane within Ranaghat Municipality, in the district of Nuddea it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring about 42 feet in length and 2 feet in breadth, more or less, is required

The land is within the town of Ranaghat It is bounded on the north and west by Chakravartypara Lane, on the east by a piece of land belonging to Baboos Mathuranath and Binud Behari Dey Chowdhri, and on the south by a piece of land belonging to Baboo Srinarain Dey Chowdhri

This declaration is made under Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern

R L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 10th August* 1875]

[illegible]

১৮৭৫ সাল ২২ জুলাই।—[illegible] জিলার অন্তর্গত গোবিন্দপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত [illegible] শ্রীযুক্ত মেথিউ উলিয়ম মাকেঞ্জি সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা [illegible]

১৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।—[illegible] প্রথম মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু শিবশরণ দাস ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মের ভার পুনঃগ্রহণ করাতে গত মার্চ মাসের ২৩ তারিখের [illegible] যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশে রহিত করা গেল।

শ্রীযুক্ত বাবু দুর্গাচরণ ঘোষ আগামি দুর্গোৎসবের বন্দ পর্য্যন্ত নদীয়া জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যশোহরের অতিরিক্ত মুনসেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নীলমণি দাস আগামি দুর্গোৎসবের বন্দ পর্য্যন্ত ২৪ পরগণার জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

[illegible]কে শ্রীযুক্ত বাবু নীলমণি দাসের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু জানকীনাথ দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, ২৪ পরগণা জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[illegible]কে শ্রীযুক্ত বাবু দুর্গাচরণ ঘোষের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু সর্ব্বানন্দ দাস, বি, এল, নদীয়া জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু তারাপ্রসন্ন ঘোষ, বি, এল, আগামি দুর্গোৎসবের বন্দ পর্য্যন্ত ঢাকা জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ভগবতীচরণ মিত্র, বি, এ, ও এল, এল, আগামি দুর্গোৎসবের বন্দ পর্য্যন্ত পাবনা জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামকিশোর বসু, বি, এল, আগামি দুর্গোৎসবের বন্দ পর্য্যন্ত জলপাইগুড়ি জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত লৌরিয়া গোপাল থানার এলাকার লৌরিয়া ঘাট নামে সেকরহনা নদীর খেয়াঘাট ১৮৬৬ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল তাং ২৯ জুলাই।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাট মুনিসিপালিটীর মধ্যে চক্রবর্ত্তী পাড়ার গলিপথ পরিসর করণার্থে রাণাঘাট মুনিসিপালিটীর খরচাতে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ৪২ ফুট দীর্ঘ ও ২ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি রাণাঘাট নগরে আছে। তাহার উত্তর ও পশ্চিম সীমা চক্রবর্ত্তীপাড়া লেন, পূর্ব্ব সীমা [illegible] ও ত্রিলোক্যবিহারী দে চৌধুরীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা বাবু শ্রীনারায়ণ দে চৌধুরীর ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[illegible]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 31st July 1875.

No. 388.—*Transfer.*—Mr. J. F. Mackenzie, Assistant Engineer, Second Grade, from the Dinagepore Division to the Patna District as a temporary measure.

No. 389.—*Notification.*—Mr. J. Smart, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, availed himself of the three months' special leave granted* to him from the 10th July 1875.

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 250 dated 11th June 1875.

No. 390.—*Transfer.*—Mr. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Fourth Calcutta Division, is transferred for employment on special duty under Major C. Mart, R.E., temporary Executive Engineer, First Grade.

2. Mr. Clark joined his appointment on the 17th July 1875, before noon.

No. 391.—*Notifications.*—Baboo Gopaul Chunder Mookerjee, Executive Engineer, Fourth Grade, resumed charge of the Dinagepore Division on the 20th July 1875, before noon, on return from privilege leave granted† to him.

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 119 dated 10th April 1875.

No. 392.—Mr. W. N. Vivian, Apprentice Engineer, rejoined the Darjeeling Division on the 12th July 1875 on return from sick leave granted‡ to him.

‡ Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 96 dated 3rd April 1875.

No. 393.—Mr. T. Smith, Sub Engineer, Second Grade, attached to the Dacca Division, availed himself of the three months privilege leave granted§ to him from the 3rd July 1875, after noon.

§ Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 286, dated 24th June 1875.

No. 394.—*Leave of Absence.*—Baboo Bindolall Mitter, Overseer, Second Grade, attached to the Balasore, Cuttack, and Pooree district, is allowed privilege leave for three months, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code.

No. 395.—*Transfers.*—Baboo Joynarain Doss, Supervisor, Second Grade, from the Dinagepore Division to the Western Circle.

No. 396.—Baboo Dwarkanath Banerjee, Accountant, Third Grade, from the Third Calcutta Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 397.—*Posting.*—Baboo Kallee Prosono Banerjee, Accountant, Fourth Grade, is permanently posted to the Third Calcutta Division.

No. 398.—*Appointment.*—Mr. J. Miller, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is permanently appointed to that grade.

The 2nd August 1875.

No. 399.—*Notification.*—Mr. H. Joll, Executive Engineer, Second Grade, was permitted by Her Majesty's Secretary of State for India to return to duty within the period of his leave.

G. F. E. S. NEILL, *Captain*, M.S.C.,
Offg. Asst. Secretary to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette*, 10*th August* 1875.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন বিবরণ।

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই।

৩৬৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এফ, মাকেঞ্জি সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দিনাজপুর খণ্ডহইতে পাটনা জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৩৬৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দার্জিলিঙ্গখণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, স্মার্ট সাহেব যে তিন মাস বিশেষ ছুটী পান * তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১১ জুনের ২৬০ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, ক্লার্ক সাহেব কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুক্ত সি, মার্ট, আর, ই, সাহেবের আজ্ঞাধীনে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে প্রেরিত হইলেন।

২। শ্রীযুক্ত ক্লার্ক সাহেব, ১৮৭৫ সালের ১৭ জুলাইর পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় অনুগ্রহের যে ছুটী পান † তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে দিনাজপুর খণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১০ আপ্রিলের ১১৯ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭২ নম্বর।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম বিবিয়ান সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত যে ছুটী পান ‡ তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১২ তারিখে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আপ্রিলের ৯৫ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭৩ নম্বর।—ঢাকাখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি স্মিথ সাহেব যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান § তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ জুনের ২৮৫ নং বিজ্ঞাপন।

৩৭৪ নম্বর।—ছুটী।—বালেশ্বর ও কটক ও পুরী জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বিহারীলাল মিত্র, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৭৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত বাবু জয়নারায়ণ দাস, দিনাজপুর খণ্ডহইতে পশ্চিম চক্রে প্রেরিত হইলেন।

৩৭৬ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে প্রেরিত হইলেন।

৩৭৭ নম্বর। - অবস্থিতির কথা।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৩৭৮ নম্বর।—নিয়োগ।—বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত [illegible] সাহেব, সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।

৩৭৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ, অল সাহেবকে তাঁহার ছুটীর মধ্যে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিবার অনুমতি করিয়াছেন।

ডি, এফ, ই, এস, নীল, কাপ্তান, এম, এস, সি,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

IRRIGATION.

ESTABLISHMENT.—Notifications

The 31st July 1875

No 293.—*Leave*.—Mr F Taylor, Executive Engineer, Third Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave to Europe for 18 months, and 30 days' subsidiary leave from the 29th ultimo, under Sections 3 and 10, Supplement F, of the Civil Leave Code

No 294.—*Notifications*.—Serjeant R. Edwards, Overseer, First Grade, Arrah Division returned to duty on the afternoon of the 24th July 1875 from the privilege leave granted him in the orders marginally noted

No 212 dated 31st May 1875

No 295.—Baboo Gopal Chunder Daw, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the forenoon of the 21st July 1875 of the leave granted him in the orders marginally noted

No 271 dated 16th July 1875

No 296.—*Corrigendum*.—In Notification No 242, dated 28th June 1875, published at page 808 of this *Gazette* of 30th idem, for the words "forenoon of the 18th June 1875," *read* "afternoon of the 17th May 1875

F T Haig *Col*, *R E*,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D, Irrigation Branch

জলসেচনসম্পর্কীয়।

সিরিশৃতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩১ জুলাই।

২৯৩ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ টেলর সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ও ১০ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত ইউরোপে গমনার্থে আঠার মাস ও গত মাসের ২৯ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

২৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত আর এডওয়ার্ডস সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৫ সালের ২৪ জুলাইর অপরাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

১৮৭৫ সালের ৩১ মের ২১২ নম্বর।

২৯৫ নম্বর।—উত্তর জল প্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র দাঁ পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের ২১ জুলাইর পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১৬ জুলাইর ২৭১ নম্বর।

২৯৬ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের ২৪২ নং যে জ্ঞাপনপত্র জুলাই মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৮৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহাতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে” এই কথার পরিবর্ত্তে “ ১৮৭৫ সালের মে মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে” পাঠ করিতে হইবে।

এফ, টি হেগ কর্ণেল আর ই

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 10 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LAND ADVERIISEMENT ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৫ সালের মার্গাএপ কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারীতে অবাধে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ২ জুলাই মো- সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

তৌজীর নম্বর।	মাহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তামদাদ একুন যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মৌ কামিকা প কোতরপ্রতাপ	আমিরন মেহা রাজন বিবি লিদ্ধি ইয়াকুত ও মাহামদ জাকের	৯৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	৬১৬	কি মৌ বংশবাটী প ভুতানওজিয়াল	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগোবিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যাম মণ্ডল	১৮৪৪৲২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয্যা হরিমোহন কেত্রনাথ রাধাকৃষ্ণ গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমণি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকত্তা খরিরা বিবি তালেবা বিবি, নাবালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আছার ওলি মাতা কাতেমা বিবি সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা রহিম মেহা ও সৈদা বিবি	২৪ ৩॥৶৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ত মুরমাহাম্মদপুর পং আলমনগর	নরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭৵৭	ঐ

C C Quinn Offg Collector

[*Government Gazette* 10*th* *August* 1875]

জিলা দিনাজপুর।

জমীদারী বিক্রয়ের ইস্তাহার।

৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা দিনাজপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন দিবসে দেও হইলে বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ৮৭৫ সালের ১২ আগষ্ট দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রীত হইবে। ৮৭৫ সাল তারিখ ১২ জুলাই।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা।	বার্ষিক সদর জমা	বকেয়া বাকী নীলাম হইবে	টাকা তারিখ	নাম মালীকান	কৈফিয়ৎ।
১৩৩নং	মৌজে সোমড়া পরগনে গিলাহবাড়ি	১৬৯৬৮৭॥	৫ আনা	১ ৶৯	ধনমনী দেব্যা কাশীকান্ত লাহীড়ী হরসুন্দরী দেব্যা অন্নপূর্ণা দেব্যা ভগবতী দেব্যা রামেন্দ্র লাহীড়ী রামনিধি লাহীড়ী গয়রহ	এই মহালের কালিদাস লাহীড়ীর মাতা অন্নপূর্ণা দেব্যা ও ভগবতী দেব্যার ৫ আনা অংশ ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে হিসাব পৃথক হইয়া যে ৪৫০৷৶৪॥ টাকা সদর জমা নির্দ্দিষ্ট হয় ঐ অংশ ২১৶৯ টাকা বাকী রাজস্বের দায়ে নীলাম হইবেক।
৫৭৭নং	দেবকে লাহাড়ী পরগনে রাজনগর	৫১৫৸৶১০	পুরা	২০৸৯	সোহারাম দাস	০

E V WESTMACOTT Collector

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮২ সাল ২৫ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নিলামজন্য নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কি রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭১৫৪৮৶৩৮

৬১১ নং পরগনে বুড়ন ডিহি দৈবকীকারি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারি ৫০৪৩৴৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে

।৶০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহের নামে রকম ৸৶০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি বায় পুলিস থানাদারী ৩১৫১৸৶১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের লাং ফাল্গুন কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৮২ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগণে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৯৸১

৯৯১ নং পরগণে সুরনগর ওগয়রহ কিঃ সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৭৷৵৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮॥৫

২৩৬৯ নং পরগণে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।৴৬। টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ॥১৬৸=৴১২৷৶ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহের নামে ৷৶২৸−৶৭৷৶ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৫৪॥৬৸ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের লাং জ্যেষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৮৵০৸ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S WELLS, *Offg Collector*

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্তের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ১০ আগষ্ট মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ২৬ শ্রাবণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৫। ৩ জুলাই।

তৌজি নম্বর	মহালের শ্রেণী	নাম মহাল ও পরগণা।	কি প্রকারের বাকী ও বাকীর পরিমাণ।	নাম ও সুকনার।	সদর জমা।	যে রূপ নীলাম হইবেক।
৯৬	প্রথম শ্রেণী	লাট খাস ভিটী পং আকবর সাহি	বাকি রাজস্ব ৭৩॥৶৬	রামকৃষ্ণ সেন কৃপাময়ী দাসী	৭১১৷৶	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক।
১৬৪	ঐ	লাট পাথরাবা পরগণে বাহ রকসিংহ	বাকি রাজস্ব ৬৬৮	বিজয়গোপাল চট্টোপাধ্যায় রাখলাল চট্টোপাধ্যায় প্রাণচাঁদ চট্টোপাধ্যায় বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায় কমলেকামিনী দেব্যা জানকীনাথ মুখোপাধ্যায়, স্বয়ং ও অলি বাবা সিগা হরিদাসী দেব্যা রাম লাল মুখোপাধ্যায়	২৭৪৪॥৴ বাদ কমলেকামিনী দেব্যার পৃথক হিসাব হইয়াছে ৬৮৬৷৶ একমালি অংশ যাহা নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ২০৫৯৶	একমালি অংশ নীলাম হইবেক।

R D HIME, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

জিলা রাজশাহি।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নে লিখিত মহালের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৫ সালের ২১ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ সনের ৬ ভাদ্র রোজ শনিবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ১৭ জুলাই।

তফসীল।

তৌজির নম্বর	মহালের ও পরগণার নাম	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ৎ।
২৫০	সূর্য্যপাড়া পরগণে তেগাছি	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল শান্তমণী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা, কালীপ্রসাদ চৌধুরী, ভবদেব তালুকদার, দেবীপ্রসাদ, রামসনাতন গঙ্গাপ্রসাদ লাহীড়ী ঈশ্বরচন্দ্র, গঙ্গাগোবিন্দ রায় বিপিনচন্দ্র চৌধুরী, বামাসুন্দরী দেব্যা, প্রাণনাথ রায়, ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন পরেশনাথ রায় রামচরণ, গুরুচরণ বরদাচরণ, গঙ্গাচরণ, শিবচরণ, দুর্গাদাস খাঁ, হরমণী দেব্যা, কৈলাসচন্দ্র লাহীড়ী, ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ী কালীসুন্দরী দেব্যা দিগবসনা দেব্যা, সূর্য্যকান্ত লাহীড়ী, চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহীড়ী ১৬০৪৸৶০ আনা সদর জমার মধ্যে বিশেষ নং ১ রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁর রকম ⁄১১৶ ক্রান্তীর বাবত ১৫৬।০ আনা ও বিশেষ নং ২ হরমণী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ীর রকম ৲১২৸৶১৯ তিলের বাবত ৬৫।৶ আনা বিশেষ নং ৩ কালীসুন্দরী দেব্যার রকম ⁄১।—ক্রান্তীর বাবত ১০৭৲ টাকা বিশেষ নং ৪ দিগবসনা দেব্যার রকম ৲৭⁄৯ তিলের বাবত ৩৫৷৶ আনা বিশেষ নং ৫ সূর্য্যকান্ত লাহীড়ীর রকম ৲৫।—ক্রান্তীর বাবত ২৬৸০ আনা বিশেষ নং ৬ চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহীড়ীর রকম ৲১০৷=ক্রান্তীর বাবত ৫৩৷০ টাকা ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০ ধারামতে হিসাব পৃথক হওয়ায় তদ্বাদে এজমালি অংশ নীলাম হইবেক।	১১৬০৶	১৯৷৶	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে নীলাম হইবেক।

W H D'Oyly Collector

[*Government Gazette*, 10th *August* 1875]

জিলা বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানাব জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ৩১ জুলাই।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দি প. সাতশৌকা মালিক রহিমন নেসা বিবি ও কৈলাশচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭২১৷১১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয় দিগর ৯ মৌজার পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর পত্তনির জমা ৯০০৲ টাকা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার রকম ৷৵০ আনা ও সিংহজুলিদিগর ৬ মৌজার রকম ৴৮। আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের পত্তনির জমা ২৯৩৶২ টাকা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার রকম ৷৹ আনা ও পাট ঠাকুর দ্বারা দিগর ১৫ মৌজার রকম ৵১৩।– আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৸৹ আনার পত্তনিদার বনমালী নন্দির পত্তনির জমা ৭২৬৸৭ টাকা।

এই সকল মহাল সরকারী রাজস্ব বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

E H WHINFIELD,
Collector

জিলা পূৰ্ব্বা শ বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূৰ্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টেরঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল।

১৭ নং তৌজী মহাল চক দুর্গা পরগনে বাণীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৩৶১১

৩০ নং তৌজী মহাল ভেদে রকম ।০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও প. বাণীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৷৵৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক্ হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩।৴১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।৵১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহদ	৯২০৲৪

১৭৪ নং তৌজী মহাল গোষাডা পরগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

E H WHINFIELD
Collector of Burdwan

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১০ আগষ্ট।]

জিলা দুমকা।

বাকি খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দুমকার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ৮ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ৩ ভাদ্র বুধবার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

রেজিষ্টারির নম্বর	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।
৯৩নং	১১০নং	কি পরগনে কাঁকজোল	চির বন্দবস্তী মহাল		
			লাকছেমলাল ও মসম্মাত হফিজন্নেসা বেগম ও ওজেহন্নেসা বেগম	২৬৯২॥৶	
			বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না		
			লাকছেমলাল ০৬৷৶০	১০৬৫৶০	
			বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা যাহা ২॥৶৯ টাকার জন্য নিলাম হইবেক	১৫৯৭॥৴০	১২॥৶৯
			মসম্মাত হফিজন্নেসা বেগম ও ওজেহন্নেসা বেগম		

NYA DUMKA COLLECTORATE,
The 14th July 1875.

JOHN BOXWELL,
Offg. Deputy Commissioner, S. P.

NOTICE

It is hereby notified, with reference to the advertisement of the 5th June 1874, that the Government of India are prepared to purchase about 1,000 horses suitable for army purposes during the year 1875-76. The purchases will be made by Remount Agents or Committees as in previous years at the stations named in the margin.

C I H | B II
All h t t | t t ll
(p | L l
t k | M lt
Ag t | Nsalkot
M r | I ll t l
Meer t | I l w

The purchases will, except under any special circumstances, be made only between the 1st October and 1st April.

The requirements of 1875-76 will be 600 horses, more or less. Horses and mares of all breeds will be received, and they must be within the prescribed age, four to seven years.

The average price for a remount has been fixed at Rs. 550. Every horse presented for purchase will be valued separately, and higher or lower prices may be given, provided that the average of the purchases does not exceed that limit.

H. K. BURNE, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Military Department.

Simla, the 21st June 1875.

[*Government Gazette, 10th August 1875.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এতদ্দ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৭৫—৭৬ সালে সৈনিক কার্য্যোপযোগী প্রায় ১০০০ ঘোড়া ক্রয় করিতে স্থির করিয়াছেন। পার্শ্বের লিখিত নানা স্থানে রিমোণ্ট এজেণ্ট বা কমিটী দ্বারা পূর্ব্বং বৎসরের ন্যায় ক্রয় করা যাইবে।

কলিকাতা।	বেরিলী।
আলাহাবাদ।	অম্বালা।
কানপুর।	লাহোর।
লক্ষ্ণৌ।	মুলতান।
আগ্রা।	শিয়ালকোট।
মোরার।	রাওলপিণ্ডি।
মীরট।	পেশওয়ার।

বিশেষ কোন ঘটনা না হইলে অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ঐ সকল ঘোড়া ক্রয় করা যাইবে।

১৮৭৬—৭৭ সালে ন্যূনাধিক ১০০ ঘোড়ার ও ঘোড়ীর প্রয়োজন হইবে। সেই সকল ঘোড়া ও ঘোড়ী যে জাতীয় হউক গ্রাহ্য হইবে, কিন্তু নির্দ্দিষ্ট চারি বৎসর অবধি সাত বৎসরের অধিক বয়সের না হয়।

চড়িবার এক২ টা ঘোড়ার গড় মূল্য ৫৫০৲ টাকা অবধারণ করা গিয়াছে। বিক্রয়ার্থে আনীত প্রত্যেক ঘোড়ার স্বতন্ত্র২ দর হইবে ও অধিক বা কম মূল্য দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু গড়ে উক্ত মূল্যের অধিক হইবে না।

এচ, কে, বর্ণ, কর্ণেল
মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২১ জুন।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্তর্বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্ব্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বর্ত্ম ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পূরণিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া, অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইষ্টার্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ প্রভৃতি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী, রবার শালকাষ্ঠ রেশম, মোম, চা চামর, ব্যাঘ্র শাবক গণ্ডার ইত্যাদি এবং পাকাড়িয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল, মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ ফরবিস
অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া।

৫ই জুলাই ১৮৭৫।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৮ আগষ্ট।]

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller M A in two Volumes *Price Rs 24 ; packing and postage Rs 1 12*

**The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books for those who study Sanskrit in the schools and colleges in India and though at present a scholar-like knowledge of the Vedic hymns in the examinations is required of the more advanced students only yet as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country — *Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols, foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October

1873 to May 31st 1874 *Price Rs 2 8 per vol packing and postage Re 1 4 extra per vol*

CONTENTS —Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Hon ble Sir R Temple K C S I Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year	without postage	Rs	10	0	0
Ditto	with postage		12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

---

৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাসুল শুদ্ধ ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette 10th August 1875]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1881 ১৮৮১ [REGISTERED No 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Simla, the 6th August 1875

No 685.—The Hon'ble G G Morris a Judge of the High Court at Fort William in Bengal has obtained privilege leave of absence for two months with effect from the 7th instant or from any subsequent date on which he may avail himself of it

ARTHUR HOWELL
Offg Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION.—LEAVE AND ALLOWANCE

Simla, the 6th August 1875

No 2511.—The Governor General in Council is pleased to sanction the substitution of the following rules for the orders of the Government of India in this Department No 3835 dated the 31st May 1862 No 3973 dated the 30th October 1873 and No 5511 dated the 9th September 1874 regarding the travelling allowance admissible for journeys by railway to members of office establishments temporarily absent from their head quarters on duty

An officer whose monthly salary is not less than Rs 50 is entitled to second class railway fare an officer in superior service as defined in section 39 of the Civil Pension Code whose monthly salary is less than Rs 50 to railway fare by the intermediate class or if intermediate class accommodation is not available to third class fare and other *employés* to third class fare

2 Officers entitled under the above rule to second or intermediate class fare may draw batta instead at the regulated rate for the period of the journey officers entitled to third class fare may draw it in addition to such batta

E B CHAPMAN
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS

Simla the 30th July 1875

No 338.—Baboo Nundolal Sen Accountant 3rd Grade Bengal is transferred to the Tirhoot State Railway

No 339.—Mr E R Boyce Controller Public Works Accounts Bengal made over charge of the accounts of the Tirhoot State Railway to Mr F Moore Controller of Accounts Northern Bengal State Railway on the 1st July 1875

C H DICKENS *Col* R A
Secretary to the Govt of India

[*Government Gazette, 17th August* 1875]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলিয়ান বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট।

৬৮৫ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুক্ত জি জি মরিস সাহেব, এই মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আর্থর হোয়েল
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এসিং সেক্রেটরী।

ফাইনান্স্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

ছুটী প্রভৃতি বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট।

১৫ নম্বর।—কোন আফিসের কার্য্যকারকদের রাজকার্য্যোপলক্ষে কিম্বা কোন নিমিত্তে কোন স্থানে যাইতে হইলে রেলপথ দিয়া তাঁহাদের যাইবার যে পথখরচ পাইবার অনুমতি হইয়াছে তদ্বিষয়ে এই ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬২ সালের মে মাসের ৩ তারিখের ৩৮৩৫ নং ও ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ০ তারিখের ৩৭৭৩ নং ও ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের ৫৫১১ নং যে আজ্ঞা হইয়াছে সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিধির আজ্ঞা দিবেন।

যে কর্ম্মচারির মাসিক বেতন ৫০০ টাকার কম নয় তিনি রেলওয়ের সেকণ্ড ক্লাসের (দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির) ভাড়া পাইবেন। সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ৩৯ ধারায় উক্ততর শ্রেণীর কার্য্যকারক বলিয়া যাঁহার মাসিক বেতন ৫০০ টাকার কম তিনি রেলওয়ের ইণ্টরমিডিয়েট ক্লাসের (অর্থাৎ মধ্য শ্রেণীর গাড়ির) ভাড়া পাইবেন কিম্বা ইণ্টরমিডিয়েট ক্লাসের গাড়ি না পাওয়া গেলে থার্ড ক্লাসের (অর্থাৎ তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির) ভাড়া পাইবেন অন্যান্য কর্ম্মচারিরা থার্ড ক্লাসের ভাড়া পাইবেন।

২। যে কার্য্যকারকেরা উপরোক্ত বিধিমতে দ্বিতীয় বা মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া পাইতে স্বত্ববান তাঁহারা ভ্রমণ কালের নিরূপিত ভারের পরিবর্ত্তে যাত্রী লইতে পারিবেন। যে কার্য্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া পাইতে স্বত্ববান তাঁহারা ঐ যাত্রীর অতিরিক্ত ঐ গাড়ির ভাড়া পাইতে পারিবেন।

আর, বি, চাপমন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলিয়ানবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।

৩৩৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু মন্মথলাল সেন ত্রিহুতের ষ্টেট রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন।

৩৩৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস আকৌণ্টের কণ্ট্রোলর শ্রীযুক্ত এল, আর রয়স সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখে বঙ্গদেশের উত্তরদিগের ষ্টেট রেলওয়ের আকৌণ্টের কণ্ট্রোলর শ্রীযুক্ত এফ দুর সাহেবের প্রতি ত্রিহুত ষ্টেট রেলওয়ের হিসাব কার্য্যের ভারার্পণ করিলেন।

সি, এচ ডিকেন্স, কর্ণেল আর এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ আগষ্ট।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1750C S

GENERAL.—*The 13th July* 1875 —Baboo Mohima Chunder Pal Deputy Magistrate and Deputy Collector Fifth Grade, Barripore, 24-Pergunnahs, is promoted to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service *vice* Mr J Mackenzie on deputation as Collector of Stamps, Calcutta, and Superintendent of Abkaree Revenue under Act XXI of 1856 in Calcutta and 24 Pergunnahs

Moulvi Mahammud, Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Sixth Grade Fureedpore is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service *vice* Baboo Mohima Chunder Pal, promoted

Baboo Gunga Nund Mookerjee Deputy Magistrate and Deputy Collector Seventh Grade, is promoted to the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service *vice* Moulvi Mahomed promoted

The 19th July 1875—Baboo Bunkim Chunder Chatterjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for six months, under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code with effect from the date on which he availed himself of it

Baboo Tarini Sunker Roy Sub Deputy Collector Bogra, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector during the absence on leave of Baboo Bunkim Chunder Chatterjea or until further orders

Baboo Tarini Sunker Roy is posted to the district of Pubna

Baboo Dwarka Nath Bose is appointed to act as a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Bogra during the absence on duty of Baboo Tarini Sunker Roy or until further orders

The 2nd August 1875 —Baboo Lolit Mohon Dhur Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Bankoora, is transferred to Dinagepore

The 3rd August 1875 —Baboo Raie Churn Ghose, B A Sub Deputy Collector Manbhoom is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district during the absence on duty of Mr H W Mackenzie or until further orders Baboo Raie Churn Ghose is vested with the powers of a Deputy Collector

Sheik Neeamutoollah is appointed to act as a Sub Deputy Collector in Manbhoom during the absence on duty of Baboo Raie Churn Ghose or until further orders

Baboo Omoollo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Tipperah is allowed leave without pay from the 11th to the 28th December last in extension of the leave granted to him under the orders of the 17th November 1874

The 4th August 1875 —Moonshee Wahedullah Sub Deputy Collector on settlement duty, Midnapore, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Romesh Chunder Mookerjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector Hooghly having returned to duty on the forenoon of the 27th July 1875, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th April and published in the *Calcutta Gazette* of the [illegible]th May 1875, is cancelled

The 5th August 1875 —Baboo Kally Nath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector Tipperah is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act VI (B C) of 1873

The 6th August 1875 —Mr George Abraham Grierson Assistant Magistrate and Collector Howrah, is transferred to Moorshedabad

[*Government Gazette 17th August* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৮২০৬ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।—শ্রীযুত জে মাকেঞ্জি সাহেব কলিকাতার ইষ্টাম্পের কালেক্টরের কর্ম্মে ও ২৪ পরগনায় ও কলিকাতায় ১৮৫৬ সালের ২১ আইনমতে আবকারী রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারুইপুরের পঞ্চম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র পাল সব র্ডিনেট একসেকিউটিব সরবিসের চতুর্থ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মহিমচন্দ্র প্যালের পদবৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে ফরীদপুরের ষষ্ঠ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সবর্ডিনেট একসেকিটিব সরবিসের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদের পদ বৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে সপ্তম শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গঙ্গানন্দ মুখোপাধ্যায় সবর্ডিনেট একসেকিটিব সরবিসের ষষ্ঠ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বগুড়ার সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় পাবনা জিলায় অবস্থিত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ বসু বগুড়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—বাঁকুড়ার একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ললিতমোহন ধর দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মানভূমের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ বি এ সেই জিলায় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত সেখ ন্যায়ামতুল্লা মানভূমের সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ত্রিপুরার একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অপূর্ব্ব চরণ মল্লিক ৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি ২৮ তারিখ পর্য্যন্ত বিনা বেতনে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৪ আগষ্ট।—মেদিনীপুরে বন্দবস্তের কার্য্যে নিযুক্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মুন্সী ওবাইদুল্লা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামেশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখের পুর্ব্বাহ্ণে স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামত তাঁহার যে ছুটী ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টে গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।—ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ দে ৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট।—হাবড়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জর্জ এব্রাহাম গ্রিয়ারসন সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

Mr Charles Dickenson Field, M A and LL D , District and Sessions Judge, Moorshedabad, is allowed furlough for one year, under Section 10 (a), Chapter III of the Civil Leave Code

Baboo Protap Narain Sing Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad division of the Burdwan district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring the land required for the excavation of a tank in the Shyam Bazar Union, in the district of Burdwan

The 7th August 1875 —Baboo Komul Nath Ghose Sub Deputy Collector, Khoorda, Pooree, is allowed leave for two months, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 10th September 1875

Lieutenant Leopold James Henry Grey Assistant Commissioner, Lohardugga, is appointed to act as Cantonment Magistrate of Dum Dum, with effect from the date on which he may relieve Mr J D Gael

The 9th August 1875 —Mr Christopher Henry Vowell is reappointed to act as Joint Magistrate and Deputy Collector of Shahabad from the date on which he was relieved by Mr H W Alexander of the magistracy of that district

The 10th August 1875 —Mr Charles Theophilus Metcalfe, Magistrate and Collector Mozufferpore on leave is appointed to act as Commissioner of the Patna Division during the absence, on furlough, of Mr S C Bayley or until further orders

POLICE —*The 19th July* 1875 —Mr George Robert King Meares, who was, under orders of the 25th ultimo, appointed to act as District Superintendent of Police, Purneah is appointed to be an Assistant Superintendent of Police in that district until he relieves Major W L N Kuyvett

The 20th July 1875 —Mr William Victor Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Purneah on leave is transferred to Backergunge

EDUCATION —*The 5th August* 1875 —Mr J W Alexander, Tutor to the Minor Maharajah of Durbhangah, is appointed to be a member of the District School Committee of Durbhangah in addition to those already appointed

The 9th August 1875 —Baboo Nund Koomar Akyat, Moonsif of Ranchee, is appointed to be a member of the District School Committee of Lohardugga

MEDICAL —*The 2nd August* 1875 —Third Grade Assistant Surgeon Sonatun Bysack, attached to the Sonthal Pergunnahs Vaccine Circle, is appointed to have medical charge of the sub-division of Bagdogra in the district of Rungpore

Third Grade Assistant Surgeon Mothoora Nath Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to the Vaccine Department in the Sonthal Pergunnahs Circle, *vice* Assistant Surgeon Sonatun Bysack

The 4th August 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ryepore, in the district of Beerbhoom —

The Magistrate of the district
,, Civil Surgeon
,, District Superintendent of Police

Baboo Russick Lal Singh	Zemindars
,, Udoy Narain Singh	
,, Brahma Prosad Singh	
,, Gogun Chunder Singh	
,, Roodro Prosono Singh	
,, Debendro Prosono Singh	

Baboo Debendro Prosono Sing is appointed to be Secretary to the Committee

The 7th August 1875 —Baboo Gooroo Dass Chatterjea is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bood Bood

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত চার্লস ডিকেনসন বিল্ড সাহেব এম, এ, ও এল, এল ডি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ১০ (ক) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রতাপ নারায়ণ সিংহ বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত শ্যামবাজার সমাহারে পুষ্করিণী খননার্থে ভূমি গ্রহণ করিবার নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৭ আগষ্ট।—পুরীর অন্তর্গত খুদার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কমলনাথ ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

লোহারডাগার আসিষ্টাণ্ট কমিশনর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত লাইপোল্ড জেমস হেনরি গ্রে সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত ? ডি গাবেল সাহেবের স্থানে কার্য্যের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দমদমা সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—শ্রীযুত ক্রিষ্টোফর হেনরি বোয়েল[*] সাহেব যে তারিখে শাহাবাদ জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ ডবলিউ আলেক্জাণ্ডার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ঐ জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত এস, সি, বেলি সাহেবের নিয়মিত ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মজঃফরপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত চারলস থিওফিলস মেটকাফ সাহেব পাটনা খণ্ডের কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত জর্জ রবর্ট কি, মিবাস সাহেব যিনি গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞাক্রমে পুরুলিয়া জিলার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট স্থপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হন তিনি মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, এল এম মিবেট সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ না করা পর্য্যন্ত ঐ জিলার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট স্থপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।—পুরুলিয়ার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট স্থপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম বিক্টর রবর্টসন সাহেব রাজগঞ্জে প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।—দ্বারভঙ্গা জিলার স্কুল কমিটীতে ইতিপূর্ব্বে যাহারা নিযুক্ত হন তদতিরিক্ত দ্বারভঙ্গার অপ্রাপ্ত ব্যবহার মহারাজের শিক্ষক শ্রীযুত জে, ডবলিউ, আলেকজাণ্ডর সাহেব সেই কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—রাঞ্চির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নন্দকুমার আয়কাত লোহারডগা জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগনার টীকাদান চক্রে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সনাতন বসাক রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত রাণীনগর মহকুমার চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সনাতন বসাকের পরিবর্ত্তে রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মথুরানাথ সেন সাঁওতাল পরগনার টীকা দান কার্য্যবিভাগে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৪ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বীরভূম জিলার অন্তর্গত রাইপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।
সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট স্থপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব।
শ্রীযুত বাবু রসিকলাল সিংহ।
,, ,, উদয়নারায়ণ সিংহ।
ব্রহ্মপ্রসাদ সিংহ।
,, ,, গগনচন্দ্র সিংহ।
,, ,, রুদ্রপ্রসন্ন সিংহ।
,, ,, দেবেন্দ্রপ্রসন্ন সিংহ।
} জমীদার।

শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রপ্রসন্ন সিংহ উক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় দুবরাজপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

The 10th August 187›—Baboo Mohendro Narain Bose is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tumlook, *vice* Moonshee Shamirooddeen

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goalundo —

Baboo Beni Madhub Mitra Moonsif of Goalundo *vice* Baboo Gagan Chundra Roy transferred

Mr S B Cary Assistant Engineer Eastern Bengal Railway Company *vice* Moulvi Meer Mohamed Ali

MUNICIPAL —*The 30th July* 1875 —Baboo Ram Dass Banerjee is reappointed under Section 2, Act II (B C) of 1873, to be a Municipal Commissioner for the town of Jessore

The 2nd August 1875 —The following gentlemen are appointed under Section 6 Act III (B C) of 1864, to be Municipal Commissioners for the town of Jessore —

Mr H Gillon, Officiating Joint Magistrate Jessore
Baboo Peary Mohon Gooho, Pleader
Omesh Chunder Ghose Senior Pleader
Kali Prosono Sircar Deputy Magistrate
Tarini Churn Chowdry, Zemindar

ECONOMIC MUSEUM —*The 3rd August* 1875 —The following gentlemen are appointed to form Local Committees (at the head quarters of the Pubna district and in the sub division of Seerajgunge) for the Calcutta Economic Museum —

Committee for the Head Quarters of Pubna

The Magistrate and Collector *Chairman*
District Superintendent of Police
Medical Officer
} *Ex officio*

Baboo Amun Nath Bhattacherjea Deputy Magistrate
Chunder Nath Moitra Head Master
Kasi Kinker Sen Deputy Magistrate
Pyari Mohon Mookerjea Deputy Inspector of Schools
Mohendro Nath Mitter, Moonsif
Mr J Savi Manager Indigo Factory
„ T Brai Manager Indigo Factory
Baboo Bejoy Gobindo Chowdhry Zemindar
Munshi Azimooddin Chowdry, Zemindar
Baboo Banwari Loll Roy Zemindar
Sumbhoo Nath Chowdry Zemindar
Choytun Krishna Shaha Merchant
„ Govindo Chunder Dutt, Zemindar
„ Mohim Chunder Joardar Government Pleader
Baboo Tarini Chunder Sarkar Court Inspector
Hurro Kant Bagchi Police Inspector
Shib Prosad Neogy, Sub Inspector of Police
„ Kali Mohon Bose Muktyar
Anund Sunder Mozumdar Zemindar

Committee for the Sub Division of Seerajgunge

The Sub Divisional Officer, *Chairman*
Mr S Gowan
A Hanna
W J Alexander
Baboo Kali Prosonno Mookerjea
„ Bhola Nath Pal
Prosonno Chunder Chuckerbutty
„ Jogut Chunder Pal Sub Inspector of Police

১৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—শ্রীযুত মুন্সী খুমীরুদ্দীনের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনারায়ণ বসু তমলুকের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গোয়ালন্দের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু জ্ঞানচন্দ্ররায় অন্যস্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে গোয়ালন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র।

শ্রীযুত মৌলবী মীর মহম্মদ আলির পরিবর্ত্তে ইষ্টার্ণ বেঙ্গাল রেলওয়ে কোম্পানির আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এস, বি কেরি সাহেব।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।—শ্রীযু তবাবু রামদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭ ধারামতে যশোহর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৮ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৬ ধারানুমতে যশোহর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

যশোহরের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ গিলম সাহেব।
উকীল শ্রীযুত বাবু পেয়ারিমোহন গুহ।
পদ জ্যেষ্ঠ উকীল শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন সরকার।
জমীদার শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ চৌধুরী।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৭ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কলিকাতার ইকনমিক মিউসিয়মের পক্ষে পাবনা জিলার সদর মোকামে ও সেরাজগঞ্জ মহকুমায় কমিটী স্বরূপ নিযুক্ত হইলেন।

পাবনার সদর মোকামের কমিটী।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব সভাপতি
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব } স্ব২ পদোপলক্ষে।
চিকিৎসক সাহেব
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু অমরনাথ ভট্টাচার্য্য।
প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ মিত্র।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর সেন।
স্কুলের ডেপুটী ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু পেয়ারিমোহন মুখোপাধ্যায়।
মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র।
নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জে শাবি সাহেব।
,, টি ব্রেই সাহেব।
শ্রীযুত বাবু বিজয়গোবিন্দ চৌধুরী।
মুন্সী আজিমুদ্দিন চৌধুরী।
জমীদার শ্রীযুত বাবু বনওয়ারীলাল রায়।
শ্রীযুত বাবু শম্ভুনাথ চৌধুরী।
সওদাগর শ্রীযুত বাবু চৈতন্যকৃষ্ণ শাহা।
জমীদার শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত।
গবর্ণমেন্টের উকীল শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র জোয়ারদার।
কোর্ট ইন্সপেক্টর শ্রীযুত বাবু তারণচন্দ্র সরকার।
পোলীসের ইন্সপেক্টর শ্রীযুত বাবু হরকান্ত বাগচি।
পোলীসের সব ইন্সপেক্টর শ্রীযুত বাবু শিবপ্রসাদ নিয়োগী।
মোক্তার শ্রীযুত বাবু কালীমোহন বসু।
জমীদার শ্রীযুত বাবু আনন্দসুন্দর মজুমদার।

শেরাজগঞ্জ মহকুমার কমিটী।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সভাপতি।
শ্রীযুত এস গৌযান সাহেব।
,, এ স্বান সাহেব।
ডবলিউ জে আলেকজাণ্ডর সাহেব।
,, বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।
,, ভোলানাথ পাল।
,, ,, প্রসন্নচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
পোলীসের সব-ইন্সপেক্টর শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র পাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ আগস্ট।]

ROAD CESS.—*The 5th August* 1875.—The following gentlemen are appointed, under Section 76 of Act X (B C) of 1871, to be members of the Branch Road Cess Committee of Raneegunge in addition to those already appointed —

Mr S Pell, Manager, Bengal Coal Company Igara *Vice Chairman*
" R L Campbell, Assensole
W R Whitelaw, Manager Bengal Iron Works Company
E N Grace, Manager New Beerbhoom Coal Company

This cancels the appointment of Baboo Saroda Proshad Sircar to be Vice Chairman of the Committee notified in the *Calcutta Gazette* of the 26th May 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th August 1875 —In continuation of the Notification dated the 15th June 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem Mr Frederick Beatson Taylor is declared to have passed in Bengali by the Lower Standard of the Departmental Examination

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th August 1875 —Baboo Nobin Krishna Banerjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly who passed in Hindustani by the Higher Standard of Departmental Examination in April 1875, is declared under paragraph 3 of this Government Resolution of the 5th March 1874 to have passed the said Examination with effect from April 1874

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd August 1875 —The Lieutenant Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of thana Gopalgunge from the Sudder sub division of Fureedpore to sub division Madareepore, in zillah Fureedpore and to declare that the following shall be the revised boundaries of the above sub divisions in modification of the boundaries notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th September 1874 —

Sub division Madareepore Head quarters at Madareepore

The western boundary shall be conterminous with that of the zillah from the village of Ghoperdanga on the south to that of Char Boalia on the north thence it shall accord with the northern limit of thana Gopalgunge * as far east as the village of Satpar and thence the remainder of the boundary to the west and to the north east and south shall be as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th September 1874

* See *Gazette* of 16th September 1874

Sudder Sub Division Fureedpore, Head quarters at Fureedpore

The northern boundaries of this sub division shall be as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th September 1874

The eastern and southern boundaries shall be conterminous with the western boundary of sub division Madareepore as above described

The western boundary accords with that of the zillah

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 17th August* 1875]

পথকরসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।—পূর্ব্বে যে মহাশয়েরা রাণীগঞ্জ শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হন তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭৪ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নিযুক্ত হইলেন।

বেঙ্গাল কোল কোম্পানির ইগারার কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এস পেল সাহেব, প্রতিনিধি সভাপতি।

আসেনসোলের শ্রীযুত আর, এল, কাম্বেল সাহেব।

বেঙ্গাল আইরণ্ ওর্কস কোম্পানির কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ডবলিউ, আর, ওয়াইটলা সাহেব।

নিউ বীরভূম কোল কোম্পানির কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ই এম, গ্রেস সাহেব।

শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ সরকার উক্ত কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত এই নিয়োগ এতদ্বারা রহিত করা গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল। শ্রীযুত নেভিল বিটসন বেটসন সাহেব বাধ্যবিভাগসম্পর্কীয় নিম্নতর কক্ষির পরীক্ষাতে বঙ্গভাষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসে হিন্দুস্থানী ভাষায় বাধ্যবিভাগসম্পর্কীয় উচ্চতর কক্ষির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়াতে গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৪ সালের ৫ মার্চের নির্দ্ধারণের ৩ দফামতে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাস হইতে উক্ত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন গণিয়া প্রকাশ করা গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব গোপালগঞ্জ থানা ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত ফরীদপুরের সদর মহকুমা হইতে মাদারীপুর মহকুমাভুক্ত হইবার অনুমতি দিলেন, এবং ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে সীমার কথা প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তরিত হইয়া উপরোক্ত মহকুমার নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা হইল।

মাদারীপুর মহকুমা, সদর স্থান মাদারীপুর।

পশ্চিম সীমা দক্ষিণদিগে গোপেরডাঙ্গা গ্রাম অবধি উত্তরদিগে চর বোয়ালিয়া পর্য্যন্ত জিলার সীমার সঙ্গে মিলিবে তথাহইতে পূর্ব্বদিগে সাতপার গ্রাম পর্য্যন্ত গোপালগঞ্জ* থানার উত্তর সীমার সঙ্গে মিলিবে ও তথা হইতে পশ্চিম সীমার অবশিষ্টাংশ ও উত্তর ও পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা ৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে হইবে।

ফরীদপুর মহকুমা সদর স্থান ফরীদপুর।

এই মহকুমার উত্তর সীমা ৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে সীমা প্রকাশ করা গিয়াছে সেই সীমা হইবে।

পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা উপরোক্ত মাদারীপুর মহকুমার পশ্চিম সীমার সঙ্গে মিলিবে।

পশ্চিম সীমা জিলার সীমার সঙ্গে মিলিবে।

এচ, জে রেনল্ডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

* ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেট দেখ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ আগষ্ট।]

NOTIFICATION

The 9th August 1875 —A plan and estimate amounting to Rs 12 000 for the construction of a landing stage at Chandpal Ghât for the convenience of the public having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta under cover of their Officiating Vice Chairman s letter No 1007 dated the 3rd August 1875 the Lieutenant Governor is pleased to sanction the project under Section 35 of Act V (B C) of 1870

H J Reynolds

Offg Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

The 10th August 1875 —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Cuttack have under Section 71 of the Act determined to levy the cesses under that Act at half of the maximum rates for the ensuing road cess year The cesses payable in the Cuttack district for the year beginning with the 1st of October 187 will therefore be at the following rates —

I Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act and on the annual net profits of mines &c under Part III of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops —

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

		Yearly tax Rs	A	P
Not less than Rs 100	but less than Rs 500	0	8	0
500	1 000	1	8	0
1 000	2 000	2	4	0
2 000 and upwards		1	8	0

for every Rs 1 000 or part thereof of estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of eight annas

H J Reynolds

Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th August 1875 —In modification of the Notification dated the 28th November 1874 published in the *Calcutta Gazette* of the 9th December 1874 declaring certain lands known as the Buxa plain forest to be a reserved forest tract it is hereby notified for general information that the *southern* boundary of the Buxa plain reserve will be—

A demarcated line starting from a point about 3 000 feet south of the 8th mile post on the Cooch Behar Buxa road in an eastern direction as far as the Chekisnuddy and on the other side first in a western and then in a west south western direction as far as the Poroh Nuddy

The additional area thus included in the reserve amounts to 2 850 acres

H J Reynolds

Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th August 1875 —The Lieutenant Governor of Bengal hereby notifies that the ungranted waste lands situated in the Sunderbuns south of the district of Jessore estimated to consist of about 201,165 acres and within the several boundaries described hereafter have been set aside by order of the Lieutenant Governor of Bengal as a reserved forest tract under the provisions of Act VII of 1865 and the Bengal Forest Rules of 1871, and subject to the conditions of Section 2 of that Act reserving intact the rights of any individual or community if such should be found to exist The said lands have been removed from the jurisdiction of the Commissioner of the Sunderbuns and are placed in charge of the Conservator of Forests Bengal

[*Government Gazette 17th August* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনেরেরা চাদপাল ঘাটে সাধারণের নৌকাদিহইতে নামিবার সুবিধার নিমিত্তে মঞ্চ প্রস্তুত করণার্থ যে নকশা ও ১২০০০৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমান পত্র একটি প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৫ সালের আগষ্টমাসের ৩ তারিখের ১০০৭ নং পত্রের সঙ্গে প্রেরণ করেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারামতে তাহা করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ জে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে কটক জেলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে পথকরের আগামি বৎসরে তাহার অর্দ্ধেকের হিসাবে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব কটক জিলায় ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের [illegible] তারিখ অবধি এক বৎসর পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত হারে কর আদায় করা যাইবে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর ও তৃতীয় অধ্যায়মতে খনিপ্রভৃতির বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকা প্রতি ৲৫ এক পায়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে

বাস গৃহের এইরূপ প্রকার মূল্য অনুমান

		বার্ষিক কর।
০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে		॥
৫০০	১০০০	১॥০
১০০০	২০০০	২।০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ॥০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে সব ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইপ্রকার মূল্য ২৫৲ অপেক্ষা অধিক ও ১০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ॥০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ জে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট।—বক্সা সামাদা বন নামে যে ভূমি জানা আছে তাহা রক্ষিত বন প্রদেশ বলিয়া প্রকাশ করণার্থে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা অন্তান্তর করিয়া সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্দ্বারা এই কথা প্রকাশ করা গেল বক্সা সামাদা রক্ষিত বনের দক্ষিণ সীমা এই হইবে —

কুচবেহার-বক্সা পথের ধারে ১৮শ মাইল নিরূপক স্তম্ভের দক্ষিণ প্রায় ৩০ ০ ফুট দূর স্থানহইতে চিহ্নস্বরূপ যে রেখা পূর্ব্বমুখে চেকিম নদী পর্য্যন্ত যায় ও তাহার অন্যদিগে প্রথমে পশ্চিমমুখে ও পরে পশ্চিম ও দক্ষিণ-পশ্চিম মুখে পোরো নদী পর্য্যন্ত সেই রেখা।

রক্ষিত বনের মধ্যে অতিরিক্ত যে ভূমি ধরা গেল তাহা কাগিতে ৮২০ একর পরিমাণ।

এচ জে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এতদ্দ্বারা এই কথা প্রকাশ করিবেন। যশোহর জিলার দক্ষিণ সুন্দরবনের নিম্নলিখিত নানা সীমার অন্তর্গত অনুমান ৬১ ৭৫ একর পরিমাণের যে পতিত ভূমি দান করা যায় নাই তাহাতে ব্যক্তিবিশেষের বা সম্প্রদায়ের স্বত্ব আছে জানা গেলে তৎপ্রতি হস্তক্ষেপ না করিয়া ৮৬৫ সালের ৭ আইনের ও বঙ্গদেশের লেনিয়ম ১৮৭ সালের বিধানমতে ও উক্ত আইনের ২ ধারার নিয়মাধীনে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাহা রক্ষিত বন প্রদেশ বলিয়া স্বতন্ত্র রাখা গেল। উক্ত সকল ভূমি সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের এলাকাহইতে পৃথক করিয়া বঙ্গদেশের বনরক্ষকের কর্ত্তৃত্বাধীনে অর্পণ করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

Under Section 4 of the said Act the cutting of timber or collecting any forest produce or interfering in any other way with the management of the reserve from this date within the boundaries hereinafter described, is prohibited and any infringement of this prohibition will be dealt with according to Sections 5 to 15 of the Act, and the rules passed in conformity therewith for the Government forests within the Lieutenant Governorship of Bengal

BOUNDARIES OF THE RESERVED FOREST TRACT

North eastern boundary—The boundary of the reserved forest as published under the date of the 15th February 1875 in the *Calcutta Gazette* of the 17th February 1875

Western boundary—The Arpungassy or Namood Sumoodur or Barsinga river then the Mollinchew river

Southern boundary—The Bay of Bengal

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th August 1875—The Lieutenant Governor notifies that *Sarunda Pir* in the district of Singbhoom Chota Nagpore Division within the boundaries described hereafter, has, with the exception of the areas specially excluded below been set aside as a reserved forest tract under the provisions of Act VII of 1865 and Part II of the Forest Rules of Lower Bengal of 1871 and has been placed in charge of the Conservator of Forests Bengal

BOUNDARIES OF SARUNDA PIR

North and East—The Karo River
South—The Political Estates of Bonai and Keonjur
West—The Koel River and Political Estate of Gangpur
Estimated Area = 450 square miles = 288,000 acres

The following areas, being enclosures in the above tract are excepted

(1)—A block of land estimated to comprise about 16 square miles situated on the east bank of the Koel the property of Abiram Toong

(2)—About 66 villages or settlements inhabited by 2 698 souls together with their cultivation and any lands necessary to provide for their agricultural and domestic requirements

These areas will be marked off by the Deputy Commissioner of the district who will be responsible for ensuring that a full and liberal allowance of land is assigned to the villages or settlements, according to the rule above prescribed He will also cause the areas of these settlements to be demarcated during the next open season

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th August 1875—The following blocks of land in the pergunnah Palamow, district Lohardugga Chota Nagpore are hereby declared to be subject to the provisions of Act VII of 1865, and they are further declared to be Government "reserved" forests under Rule 7, Part II of the Forest Rules of 1871, for the Lower Provinces of Bengal —

1 A block of land in Tuppeh Barasaud, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm	Mouzah	Latoo	8 216 acres
Ditto	ditto	Koojrum	2,099
Ditto	ditto	Dedigaun	1,729 „
Ditto	ditto	Barasaud	942
Ditto	ditto	Ramseelee	702 „
Ditto	ditto	Mungrah	745
		Total estimated area	14,433 „

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

পশ্চাল্লির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে অন্যকার তারিখ অবধি বৃক্ষচ্ছেদন করিতে বা বনোৎপন্ন অন্য দ্রব্য স গ্রহ করিতে কিম্বা রক্ষিত বনের কার্য্যসম্পাদনের প্রতি কোন প্রকারে হস্তক্ষেপ করিতে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে নিষেধ করা গেল। এই নিষেধাজ্ঞা লঙ্ঘন হইলে উক্ত আইনের ৫ অবধি ১১ পর্য্যন্ত ধারামতে ও বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন স্থানে গবর্ণমেণ্টের সকল বনের জন্যে উক্ত আইনমতে প্রণীত বিধি অনুসারে কার্য্য করা যাইবে।

রক্ষিত বন প্রদেশের সীমা।

উত্তর পূর্ব্ব সীমা—রক্ষিত বনের যে সীমা ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১৫ তারিখে নির্ণীত হইয়া ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে সেই সীমা হইবে।

পশ্চিম সীমা অপজাসো বা মামুদ সমুদ্র বা বড়পঙ্গা নদী। পরে মলিকু নদী।

দক্ষিণ সীমা।—বঙ্গোপসাগর।

এচ্ জে, রেনলড্‌স,
বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব এই কথা প্রকাশ করিলেন। ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত সিংহভূম জিলার যে পরিমাণের ভূমি নিম্নলিখিতমত বিশেষরূপে ত্যাগ করা গিয়াছে তাহাছাড়া পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে সারন্দা পির ১৮৬১ সালের ৭ আইনের ও বঙ্গপ্রভৃতি দেশের বনবিষয়ক ১৮৭১ সালের বিধির দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে রক্ষিত বন প্রদেশ বলিয়া স্বতন্ত্র রাখা গেল এবং বঙ্গদেশের বন রক্ষকের কর্ত্তৃত্বাধীনে অর্পণ করা গেল।

সারান্দা পিরের সীমা।

উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা।—কারো নদী।

দক্ষিণ সীমা।—বোনাই ও কিওনঝরের পোলিটিকাল ইষ্টেট।

পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী ও গাঙ্গপুরের পোলীটিকাল ইষ্টেট।—

কালিতে অনুমান ৪১০ বর্গ মাইল অর্থাৎ ২৮৮০০০ একর পরিমাণ।

উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত পরিমাণের ভূমি ত্যাগ করা গেল।

(১) কোয়েল নদীর পূর্ব্ব তটস্থ এক কিতা ভূমি অনুমান প্রায় ৬ বর্গ মাইল পরিমাণ, তাহা আবিরাম ভুক্তের সম্পত্তি।

(২) প্রায় ৬৬ খান গ্রাম বা বসতী তাহাতে ২৬৯৮ জনের বাস ইহার মধ্যে তাহাদের চষিত ভূমি ও তাহাদের চাষের ব গৃহ কার্য্যের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমিও ধরা গেল।

জিলার ডেপুটী কমিশনর সাহেব সকল ভূমির পরিমাণের চিহ্ন দিবেন, ও উপরের নির্দ্দিষ্ট বিধি অনুসারে ঐ সকল গ্রামের ও বসত র ভূমি সম্পূ ও হঁদার্থরূপে নিরূপণ করিয়া দেওন বিষয়ে তিনিই দায়ী হইবেন। তিনি মাঠে কর্ম্ম করিবার আগামি কালে ঐ সকল বসতি ভূমির পরিমাণের চিহ্নও দেওয়াইবেন।

এচ, জে, রেনলড্‌স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ০ আগষ্ট।— ছোট নাগপুরের অন্তর্গত লোহারডগা জিলার পালামৌ পরগণার নিম্ন লিখিত বএন ২৩ ভূমি ১৮৬১ সালের ৭ আইনের বিধানের অধীন বলিয়া প্রকাশ করা গেল এবং বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ১৮৭ সালের বনবিষয়ক বিধির দ্বিতীয় খণ্ডের ৭ ধারানুসারে ঐ ভূমিখণ্ড গবর্ণমেণ্টের "রক্ষিত বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

১। পালামৌ পরগনার ন্তর্গত বরসন্দ তপ্পের এক কিতা ভূমি—

গবর্ণমেণ্টের ইজারার লাটু মৌজায়	৮২১৬ একর।
ঐ ঐ কুজরম ঐ	২০৯৯ „
ঐ ঐ দেদিগাঁ ঐ	৭২৯ „
ঐ ঐ বরসন্দ ঐ	৯৪২
ঐ ঐ রামসীলী ঐ	৭০২ „
ঐ ঐ মঙ্গরা ঐ	৭৪৫ „
কালীতে মোট পরিমাণ	১৪,৪৩৩

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

BOUNDARIES

North.—The boundary between Pance and Lat mouzah until reaching the Lat river, down same until where it begins to flow north, then a demarcated line running from the latter point to the Boorhee Nuddy in a south-eastwardly direction, then up the Boorhee Nuddy until reaching the boundary between Kujrum and Bichchumpa mouzahs, from here it runs east along the boundary between these two mouzahs, then a demarcated line running first south-east and then east on to the Lât Barasand road.

East.—The Lât Barasand road until reaching the river forming the boundary between Barasand and Dugaun mouzahs, then for a short distance about one mile down the river, then a demarcated line running in a southerly direction until reaching the Paharkoocha Nuddy, then east up the river until a short distance east of the Lât Barasand road, from here south along the Lât Barasand road until reaching the boundary between Ramsaekee and Chetmah mouzahs.

South.—The boundary between Ramsaekee and Chetmah mouzahs until reaching the Boorhee Nuddy, down same until its junction with the Choorhee Nuddy, then up the Choorhee Nuddy to the boundary between Palamow and Surgoojah State.

West.—The boundary between Palamow and Surgoojah State.

2. A block of land in Tuppeh Barasand and Lenoo mouzah, Palamow, consisting of—

In Government farm	Mouzah	Hulhud	[illegible]
Ditto	ditto	Tenoo	1,1[illegible]0
Ditto	ditto	Barasand	5,441
Ditto	ditto	Paharkoocha	984
		Total estimated area	11,24[illegible]

BOUNDARIES

North.—The portion of the Koel river between the Hurhee and Hulhud mouzahs.

East.—The boundary between Barasand and Seemah tuppehs, then the boundary between Barasand and Chetmah tuppehs.

West.—A demarcated line running first about 1¼ mile north, then half a mile north-east, and then 1½ mile north-west until reaching the boundary between Paharkoocha and Myapoor mouzahs, then north along the Paharkoocha and Myapoor boundary until reaching the boundary between Myapoor and Barasand, then a demarcated line running north-west until reaching the Tenoo mouzah boundary, then north-east along the boundary between Barasand and Tenoo mouzahs for about 2 miles, then nearly due west until reaching the Tenoo river, down same until reaching the boundary between Cungtur and Tenoo mouzahs, then along the boundary between Cungtur and Hulhud for about half a mile, and then a demarcated line running in a general north-east direction until reaching a small nuddy which then forms the boundary to the Koel river.

3. A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm	Mouzah	Sooceyalkhur	3,305 acres
Ditto	ditto	Datrum	2,379
Ditto	ditto	Kudlut	1,616
		Total estimated area	7,300

BOUNDARIES

North.—The boundary between Sooceyalkhur and Maromand mouzahs, then the boundary between Datrum and Maromand mouzahs, then runs north along the boundary between Kudlut and Maromand, and then along the boundary between Kudlut and Urman mouzahs.

East.—The boundary between Kudlut and Hoolhul, and then along the boundary between Kudlut and Suerum, then the boundary between Datrum and Dureechpur, then the boundary between Datrum and Jangi, then a demarcated line running north-west to the boundary of the Datrum and Sooceyalkhur mouzahs, then runs south along the boundary between Sooceyalkhur Karee and Sooceyalkhur and Bigatoke mouzahs.

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875.]

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—তবের ও লাটু এই দুই মৌজার মধ্য সীমা লাটু নদী পর্য্যন্ত পহুছিয়া সেই নদী যে স্থানে উত্তর মুখে চলিতে আরম্ভ করে সেই স্থান পর্য্যন্ত ঐ নদীর সঙ্গে যায় পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা ঐ স্থানহইতে দক্ষিণপূর্ব্বদিগে বুটী নদীতে গিয়া সেই নদী ধরিয়া কুকরম ও বাগীচম্পা এই দুই মৌজার মধ্য সীমায় পঁহুছিয়া ঐ দুই মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া পূর্ব্ব মুখে যায় পরে চিহ্ন দেওয়া রেখা প্রথম দক্ষিণ পূর্ব্ব পরে পূর্ব্বমুখে লাটে নবাসান্দের রাস্তা পর্য্যন্ত যায় ।

পূর্ব্ব সীমা ।—লাটে নবাসন্দের রাস্তা ধরিয়া নবাসন্দ ও দেদিগাঁ এই দুই মৌজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে সেই নদীতে পঁহুছিয়া ঐ নদীর সঙ্গে অল্পাধিক কমবেশ এই মাইল যায় । পরে চিহ্ন দেওয়া রেখা দক্ষিণ মুখে গিয়া পাকাডকুচা নদীতে পঁহুছে । পরে পূর্ব্বমুখে সেই নদীর সঙ্গে লাটে নবাসন্দের রাস্তার পূর্ব্ব দিগে অল্পদূর গিয়া লাটে নবাসন্দের রাস্তা ধরিয়া দক্ষিণদিগে রামশালী ও চেৎম মৌজার মধ্য সীমায় পঁহুছে ।

দক্ষিণ সীমা ।—রামশালী ও চেৎম এই দুই মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া বুটী নদীতে পঁহুছিয়া যে স্থানে চচু নদীর সঙ্গে ঐ নদীর মেল হয় সেই স্থানপর্য্যন্ত নদীর সঙ্গে চলিয়া, চচু নদী ধরিয়া পালামৌ ও সিরগুজা মহাল এই দুই স্থানের মধ্য সীমায় পঁহুছে ।

পশ্চিম সীমা ।—পালামৌ ও শিরগুজা মহালের মধ্য সীমা ।

২ । পালামৌ পরগনার নবাসন্দ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় হলহল মৌজা				১,৩৯৫ একর ।
ঐ	ঐ	তেতু	ঐ	৪৭০ „
ঐ	ঐ	নবাসন্দ	ঐ	৩,৫৪৪
ঐ	ঐ	পাকাডকুচা	ঐ	৩,৯৮৪
			কাশিতে মোট পরিমাণ	৯,৭৪৩

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—কোয়েল নদীর যে অংশ হরুকি ও হলহল মৌজার মধ্যে যায় সেই অংশ ।

পূর্ব্ব সীমা ।—নবাসন্দ ও সামা তপ্পের মধ্যগত সীমা পরে নবাসন্দ ও চেৎমা তপ্পের মধ্যগত সীমা

পশ্চিম ।—সীমার চিহ্ন বলিয়া এক রেখা প্রথম উত্তর দিগে দেড় মাইল পরে উত্তরপূর্ব্ব দিগে আধ মাইল পরে উত্তরপশ্চিম দিগে সওয়া মাইল গিয়া পাকাডকুচা ও মায়াপুর মৌজার মধ্য সীমায় পঁহুছে তথাহইতে উত্তরমুখে পাকাডকুচা ও মায়াপুর মৌজার সীমা ধরিয়া মায়াপুর ও নবাসন্দ এই দুই মৌজার মধ্যগত সীমায় পঁহুছে পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা উত্তরপশ্চিম মুখে গিয়া তিতু মৌজার সীমায় পঁহুছে পরে উত্তর পূর্ব্ব মুখে নবাসন্দ ও তিতু এই দুই মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া ন্যূনাধিক দুই মাইল যায় পরে প্রায় পশ্চিম মুখে গিয়া তিতু নদীতে পঁহুছে ও সেই নদী ধরিয়া গঙ্গুর ও তিতু এই দুই মৌজার মধ্যগত সীমায় পঁহুছে পরে গঙ্গুর ও হলহল মৌজার মধ্যগত সীমা ধরিয়া কমবেশ আধ মাইল যায় । পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা প্রায় উত্তরপূর্ব্ব মুখে গিয়া ক্ষুদ্র এক নদীতে পঁহুছে পরে তাহাই কোয়েল নদীর সীমা ।

৩ । পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় সুইযাথার মৌজা				৩,৩০৫ একর ।
ঐ	ঐ	দাত্রম	ঐ	২,৩৭৯
ঐ	ঐ	কমলৎ	ঐ	১,৬১৬
			কাশিতে মোট পরিমাণ	৭,৩০০

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—সুইযাথার ও নবনন্দ মৌজার মধ্য সীমা পরে দাত্রম ও নবনন্দ মৌজার মধ্য সীমা পরে কমলৎ ও নবনন্দের মধ্য সীমা ধরিয়া উত্তর মুখে যায় ও পরে কমলৎ ও আর্ম্মাণ মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে যায় ।

পূর্ব্ব সীমা ।—কমলৎ ও হুলকের মধ্য সীমা পরে কমলৎ ও সীবনের মধ্য সীমা ধরিয়া যায় পরে দাত্রম ও দরিচাপরের মধ্য সীমা পরে দাত্রম ও কারগারের মধ্য সীমা পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা দাত্রম ও সুইযাথার মৌজার সীমা পর্য্যন্ত উত্তর পশ্চিমমুখে যায় পরে সুইযাথার কারী ও সুইযাথার ও বিগাডোলী মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণ মুখে যায় ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগষ্ট ।]

South—The boundary between Seemah and Chichari tuppehs

West—The boundary between Seemah and Barasand tuppehs

4 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm,	Mouzah	Kanteh	449 acres
Ditto	ditto	Bookkikona	117 "
Ditto	ditto	Gadeetam	1,355 "
Ditto	ditto	Pindra	1,927
Ditto	ditto	Nowatolah	508 "
Ditto	ditto	Neturhaut	3 847
		Total estimated area	8 203

BOUNDARIES

North—The boundary between the Kanteh and Bareedohur mouzahs then a demarcated line running south until reaching the boundary between Kanteh and Bookkikona until reaching the boundary between Kanteh and Gadeetam then north east along the boundary between Gadeetam and Pooreedag from here south west along the boundary between Gadeetam and Bareeato then south east along the boundary between Pindra and Bareeato

East—South along the boundary between Pindra and Bareeato then south west along the boundary between Pindra and Ghootoowa then north along a demarcated line for about 1½ mile then west along a demarcated line until reaching the Nowatolah boundary then along the boundary between Nowatolah and Pindra for about 1½ mile then south along a demarcated line on to the Neturhaut boundary then south east along the Neturhaut boundary until reaching the Burwah boundary

South—A demarcated line running south west until reaching the Chichari boundary

West—The boundary between Seemah and Chichari, then along the boundary between Gadeetam and Bookkikona (first north east then south east) then a demarcated line running north to the Kanteh boundary and finally west along the boundary between Bookkikona and Kanteh

5 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Hoorhoorlurcha 80 acre

BOUNDARIES

North—The boundary between Hoorhoorlurcha and Bijaipore mouzahs

East—The Koel river

South—The Koel river

West—A demarcated line running north from the Koel river to the Bijaipore mouzah boundary

6 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Champee 626 acres

BOUNDARIES

North—The river forming the boundary between Seemah and Champee mouzahs

East—The Koel river

South—The boundary between the Champee and Rood mouzahs

West—The Seemah Gungtur road

7 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm	Mouzah	Sulwch	511 acres
Ditto	ditto	Kootam	181
		Total estimated area	692

দক্ষিণ সীমা।—সীমা ও চিচারী তপ্পের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—সীমা ও বরাসন্দ তপ্পের মধ্য সীমা।

৪। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায়	কান্তে মৌজা			৪৪৯ একর।
ঐ	ঐ	বুকুকিকোণা	ঐ	১১৭ ,,
ঐ	ঐ	গাড়ীতাম	ঐ	১,৩৫৫ ,,
ঐ	ঐ	পিক্রা	ঐ	১,৯২৭ ,,
ঐ	ঐ	মণ্ডয়াটোলা	ঐ	৫০৮ ,,
ঐ	ঐ	মেতরহাট	ঐ	৩,৮৪৭ ,,
			কালিতে মোট পরিমাণ	৮,২০৩ ,,

সীমা।

উত্তর সীমা।—কান্তে ও বারিদোহর মৌজার মধ্য সীমা, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কান্তে ও বুকুকিকোণার মধ্য সীমায় পহুছিয়া কান্তে ও গাড়ীতামের মধ্য সীমায় গিয়া দক্ষিণ মুখে যায়, পরে গাড়ীতাম ও ভুরীদাগের মধ্য সীমা ধরিয়া উত্তরপূর্ব্বমুখে যায়, এই স্থানহইতে গাড়ীতাম ও বরীয়াটোর মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণ পশ্চিমমুখে যায়, পরে পিক্রা ও বরীয়াটোর মধ্য সীমার সঙ্গে২ দক্ষিণ পূর্ব্বমুখে যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—পিক্রা ও বরীয়াটোর মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণমুখে যায়, পরে পিক্রা ও ছুটুয়ার মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণ পশ্চিমমুখে যায় পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখার সঙ্গে২ উত্তরমুখে প্রায় ১। মাইল যায়, পরে চিহ্ন দেওয়া রেখার সঙ্গে২ মণ্ডয়াটোলার সীমা পর্য্যন্ত পশ্চিমমুখে যায়, পরে মণ্ডয়াটোলা ও পিক্রার মধ্য ধরিয়া সীমা প্রায় ১॥ মাইল যায়, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখার সঙ্গে২ মেতরহাটের সীমা পর্য্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায়, পরে বডওয়ার সীমা পর্য্যন্ত মেতরহাটের সীমার সঙ্গে২ দক্ষিণ পূর্ব্বমুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা চিচারীর সীমা পর্য্যন্ত দক্ষিণ পশ্চিমমুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমা ও চিচারীর মধ্য সীমা, পরে গাড়ীতাম ও বুকুকিকোণার মধ্য সীমা ধরিয়া প্রথম উত্তর পূর্ব্ব ও পরে দক্ষিণ পূর্ব্বমুখে যায়, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কান্তের সীমা পর্য্যন্ত উত্তরমুখে যায়, ও শেষে বুকুকিকোণা ও কান্তের মধ্য সীমা ধরিয়া পশ্চিমমুখে যায়।

৫। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় হুরহুরকরচা মৌজা কালিতে অনুমান ৮০৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—হুরহুরকরচার ও বিজয়পুর মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—কোয়েল নদী।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কোয়েল নদীহইতে বিজয়পুর মৌজার সীমা পর্য্যন্ত উত্তর মুখে যায়।

৬। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় চাম্পি মৌজা কালিতে অনুমান ৬২৬ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমা ও চাম্পি মৌজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে তাহা।

পূর্ব্ব সীমা।—কোয়েল নদী।

দক্ষিণ সীমা।—চাম্পি ও কন মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—সীমা গজ্জর পথ।

৭। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায়	সলওয়ে মৌজা			৫১১ একর।
ঐ	ঐ	কুতাম	ঐ	১৮১ ,,
			কালিতে মোট পরিমাণ	৬৯২ ,,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

BOUNDARIES

North.—The boundary between Sulweh and Hoordag mouzahs

East.—The Koel river

South.—The Koel river, then a demarcated line running in a westwardly direction until reaching the Sulway river

West.—A demarcated line running from the Sulway river to the road where the boundary between Hoordag and Sulway mouzahs cut it

8 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Chorha 421 acres

BOUNDARIES

North.—The Koel river

East.—A demarcated line running south east from the Koel to the Chouput Nuddy then south till it meets the Koel

South.—The Koel river

West.—The Koel river

9 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Kaseegadha 405 acres

BOUNDARIES

North.—The boundary between the Kaseegadha and Late mouzahs

East.—The boundary between the Kaseegadha and Late mouzahs

South.—The boundary between Kaseegadha and Kasmar

West.—The river forming the boundary between Kaseegadha and Bindwa and then the boundary between Kaseegadha and Chorha

10 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm	Mouzah Gotag		422 acres
Ditto	ditto	Pathlaputhul	485
		Total estimated area	907

BOUNDARIES

North.—The boundary between the Gotag and Surjoo mouzahs

East.—The boundary between Gotag and Bulbul mouzahs, then a demarcated line running a short distance west from the Gotag Bulbul boundary to the Gotag Pathlaputhul mouzahs then along the boundary of the Pathlaputhul and Gotag mouzahs until reaching the Chouput river

South.—The Chouput river

West.—A demarcated line running north from the Chouput along the road until reaching the boundary between Pathlaputhul and Chancho mouzahs then for a short distance east until reaching the boundary of the Gotag and Chancho mouzahs, then north along the boundary between Gotag and Chancho mouzahs

11 A block of land in Tuppeh Seemah Pergunnah Palamow consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Oreeya 698 acres

BOUNDARIES

East.—The boundary between Seemah and Munkheree tuppehs

South.—The boundary between Oreeya and Bulbul mouzahs then along the boundary between Oreeya and Surjoo mouzahs

West.—A demarcated line running from the boundary of Oreeya and Sonwar mouzahs north east until reaching the boundary between Semah and Munkheree tuppehs

12 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm, Mouzah Piree 1,528 acres

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875.]

সীমা।

উত্তর সীমা।—সলগুয়ে ও হুরদাগ মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—কোয়েল নদী।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা সলগুয়ে নদীপর্য্যন্ত পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা সলগুয়ে নদীহইতে হুরদাগ ও সলগুয়ে মৌজার মধ্য সীমা যে স্থানে পথ ভেদ করে সেই স্থান পর্য্যন্ত যায়।

৮। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।
গবর্ণমেণ্টের ইজারায় চৌবহা মৌজা কালিতে অনুমান ৪২১ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কোয়েল নদী।

পূর্ব্ব সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা কোয়েল নদীহইতে চৌপথ নদীপর্য্যন্ত দক্ষিণ পূর্ব্ব মুখে যায় পরে কোয়েল নদীতে মিলনপর্য্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।

পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী।

৯। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।
গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কাসীগধা মৌজা কালিতে অনুমান ৪০৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কাসীগধা ও লাই মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।— কাসীগধা ও লাই মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—কাসীগধা ও কাসমরের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কাসীগধা ও বিন্ধওয়ার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে তাহা পরে কাসীগধা ও চোবহারের মধ্য সীমা॥

১০। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় গোটাগ মৌজা	৪২২ একর।
ঐ ঐ পয়লাপটল ঐ	৪৮৫
কালিতে মোট পরিমাণ	৯০৭

সীমা।

উত্তর সীমা।—গোটাগ ও সর্দ্দা মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—গোটাগ ও বুলবুল মৌজার মধ্য সীমা পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা গোটাগ বুলবুলের সীমা অবধি গোটাগ পয়লাপটল মৌজার সীমা পর্য্যন্ত পশ্চিম মুখে কতক দূর যায় পরে পয়লা-পটল ও গোটাগ মৌজার সীমা ধরিয়া চৌপথ নদী পর্য্যন্ত যায়।

দক্ষিণ সীমা।—চৌপথ নদী।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা চৌপথহইতে পথের সঙ্কেত পয়লাপটল ও চক্র মৌজার মধ্য সীমা পর্য্যন্ত উত্তর মুখে যায় পরে গোটাগ ও চক্র মৌজার সীমা পর্য্যন্ত পূর্ব্ব মুখে কতক দূর যায় পরে গোটাগ ও চক্র মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া উত্তর মুখে যায়।

১১ পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।
গবর্ণমেণ্টের ইজারায় উড়িয়া মৌজা কালিতে অনুমান ১৯৮ একর।

সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—সীমা ও মন্ধৌরি তপ্পের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—উড়িয়া ও বুলবুল মৌজার মধ্য সীমা, পরে উড়িয়া ও সর্দ্দা মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা উড়িয়া ও সোমওয়ার মৌজার সীমাহইতে সীমা ও মন্ধৌরি মৌজার মধ্য সীমাপর্য্যন্ত উত্তরপূর্ব্ব মুখে যায়।

২। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।
গবর্ণমেণ্টের ইজারায় পিরী মৌজা কালিতে অনুমান ১,৫২৩ একর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

BOUNDARIES

North—The Joohur Nuddy

East—The boundary between Seemah and Munkheree

South—The Marahpanee Nuddy then along the boundary between the Piree and Jaipoor mouzahs

West—A demarcated line running first north east, then north from the boundary of the Piree and Jaipoor mouzahs to the Joohur Nuddy

13 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm, Mouzah Koorwah Tolah 930 acres

BOUNDARIES

North—The Dhurchuree Nuddy until reaching the boundary of the Koorwah Tolah and Doorum mouzahs

East—The boundary between Koorwah Tolah and Doorum mouzahs

West—The Koel River

14 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow consisting of—
Estimated area in Government farm, Mouzah Khoreemoree 1,008 acres

BOUNDARIES

North—The boundary between Seemah and Baree tuppehs

East and *South*—A demarcated line running from the Seemah Baree boundary to the boundary of the Khoremooree and Kantakona mouzahs

West—The boundary between the Khoreemooree and Kantakona mouzahs

15 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Kantakona 1,263 acres

BOUNDARIES

North—The boundary between the Hurraroo and Kantakona mouzahs

East—A small demarcated stream running south from the Seemah Baree boundary to the Koel

South—The Koel river

West—The boundary between Seemah and Khamee tuppehs

16 A block of land in Tuppeh Seemah, Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Chatum 855 acres

BOUNDARIES

North—The boundary between the Chatum and Raroo mouzahs

East—The boundary between the Chatum and Kookoo mouzahs

South—A demarcated line running first south then south west, from the boundary between the Chatum and Kookoo mouzahs, until reaching the boundary of the Chatum and Gunneshpore mouzahs

West—The boundary between Chatum and Kutteeyah

17 A block of land in Tuppeh Khamee, Pergunnah Palamow consisting of—
Estimated area in Government farm Mouzah Hurhee 2,845 acres

BOUNDARIES

North—The Burmahee Nuddy, then a demarcated line until reaching the nuddy forming the boundary between Hurhee and Purroh mouzahs

East—The river forming the boundary between the Hurhee and Purroh mouzahs

South—The Koel river

West—The Goanjh Nuddy to its junction with the Burmahee Nuddy

18 A block of land in Tuppeh Khamhee, Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm		Mouzah Bereh	2,143 acres
Ditto	ditto	Gansidag	427
		Total estimated area	2,570

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

সীমা।

উত্তর সীমা।—ভুবর নদী।

পূর্ব্ব সীমা।—সীমা ও মথেরীর মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—মরাগামী নদী, পরে পিরী ও জয়পুর মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা প্রথমে উত্তর পূর্ব্ব মুখে ও পরে পিরী ও জয়পুর মৌজার সীমাহইতে ভুবর নদীপর্য্যন্ত উত্তর মুখে যায়।

১৩। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কুরয়া টোলা মৌজা কালিতে অনুমান ৯৩০ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কুরুয়া টোলা ও ছুরম মৌজার সীমা পর্য্যন্ত ধরঙ্গী নদী।

পূর্ব্ব সীমা।—কুরুয়া টোলা ও ছুরম মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী।

১৪।—পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় খোরীমুরী মৌজা কালিতে অনুমান ১০০৮ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমা ও বাবী তপ্পের মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা সীমা বাতীর সীমাহইতে খোরেমুরী ও কাঁটাকোনা মৌজার সীমা পর্য্যন্ত যায়।

পশ্চিম সীমা।—খোরেমুরী ও কাঁটাকোনা মৌজার মধ্য সীমা।

১৫। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কাঁটাকোনা মৌজা কালিতে অনুমান ১২৬৩ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—হরাক ও কাঁটাকোনা মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—সীমার চিহ্ন স্বরূপ ক্ষুদ্র যে জলস্রোত সীমা বাতীর সীমাহইতে কোয়েল পর্য্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায় তাহা।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।

পশ্চিম সীমা।—সীমার ও খামী তপ্পের মধ্য সীমা।

১৬।—পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় চাতম মৌজা কালিতে অনুমান ৮৫১ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—চাতম ও রাক মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—চাতম ও কুকু মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা প্রথমে দক্ষিণ মুখে ও পরে চাতম ও কুকু মৌজার মধ্য সীমাহইতে চাতম ও গণেশপুর মৌজার সীমা পর্য্যন্ত দক্ষিণ পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—চাতম ও কটীয়ার মধ্য সীমা।

১৭। পালামৌ পরগনার সীমা তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় হরহী মৌজা কালিতে অনুমান ২৮৪৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—বরমাহী নদী, পরে হরহী ও পুরোহ মৌজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে সেই নদীপর্য্যন্ত সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা।

পূর্ব্ব সীমা।—হরহী ও পুরোহ মৌজার মধ্য সীমা বলিয়া যে নদী আছে তাহা।

দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।

পশ্চিম সীমা।—বরমাহী নদীর সহিত গোয়াঙ্গ নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত গোয়াঙ্গ নদী।

১৮। পালামৌ পরগনার খামি তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় বেরেহ মৌজা	২১৪৩ একর।
ঐ ঐ গন্নিদাগ ঐ	৪২৭
কালিতে মোট পরিমাণ	২৫৭০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

Boundaries

North—The boundary between Khamee and Doorjag tuppehs

East—The boundary between the Gansidag and Lât mouzahs

South—The Charo Nuddy

West—The boundary between the Bereh and Tunwaie mouzahs

19 A block of land in Tuppeh Khamee, Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm, Mouzah Meral 2 004 acres

Boundaries

North—The boundary between Khamee and Doorjag tuppehs

East—The boundary between the Meral and Tunwaie mouzahs

South—The Charo Nuddy to its junction with the Koel, then the Koel river

West—A demarcated line running north from the Koel river to the Khamee Doorjag boundary

20 A block of land in Tuppeh Doorjag, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm	Mouzah Baridohur		1,724 acres
Ditto	ditto	Hurnamand	1 610 „
Ditto	ditto	Jorosbur	3 290 „
		Total estimated area	6,724

Boundaries

North—The boundary between Bareedohur and Ookamand mouzahs, then the boundary between the Hurnamand and Ookamand mouzahs, then the boundary between the Hurnamand and Cheepadohur mouzahs, then the boundary between Jorosbur and Cheepadohur mouzahs and then the boundary between the Doorjag and Baree tuppehs.

East—The Jeewa Nuddy

South—The Jeewa Nuddy for a short distance, then a demarcated line running from the Jeewa Nuddy west until reaching the nuddy which flows north through Jorosbur then north along this nuddy to the junction with the Hurnamand Nuddy then along the latter first west and then south west, until after crossing the Hurnamand-Cheepadohur road then a demarcated line running west until reaching the boundary of the Hurnamand and Jorosbur mouzahs, then along the nuddy which flows west through Hurnamand mouzah until meeting the boundary of the Hurnamand and Bareedohur mouzahs, continues along same nuddy until reaching the boundary between the Bareedohur and Saidope mouzahs

West—The boundary between the Bareedohur and Ladgain mouzahs

21 A block of land in Tuppeh Doorjag Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm	Mouzah Jurgudh		2 277 acres
Ditto	ditto	Saidope	1,397
		Total estimated area	3 674

Boundaries

North—The Dauree Nuddy

East—The boundary between Jurgudh and Saidope mouzahs then east along a demarcated nuddy until reaching the boundary of the Saidope and Bareedohur mouzahs then runs again south along the boundary between the Saidope and Bareedohur mouzahs until reaching the Doorjag Khamee boundary

South—The boundary between the Doorjag and Khamee tuppehs

West—The boundary between the Jurgudh and Morwaie Kallan mouzahs

22 A block of land in Tuppeh Doorjag Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm, Mouzah Pootoagur 582 acres

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—খাসি ও দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্য সীমা ।

পূর্ব্ব সীমা ।—গণসিদাগ ও লাট মৌজার মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—চারো নদী ।

পশ্চিম সীমা ।—বেরেহ ও তমগুয়াই মৌজার মধ্য সীমা ।

১৯ । পালামৌ পরগনার খাসি তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।
গবর্ণমেণ্টের ইজারায় মেরল মৌজা কালিতে অনুমান　　২০০৪ একর ।

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—খাসি ও দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্য সীমা ।

পূর্ব্ব সীমা ।—মেরল ও তমগুয়াই মৌজার মধ্য সীমা ।

দক্ষিণ সীমা ।—কোয়েল নদীর সহিত চারো নদীর সংযোগ স্থানপর্য্যন্ত চারো নদী, পরে কোয়েল নদী ।

পশ্চিম সীমা ।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা কোয়েল নদীহইতে খাসি দুর্জ্জগের সীমাপর্য্যন্ত যায় ।

২০ । পালামৌ পরগনার দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেণ্টের	ইজারায়	বারিডহর	মৌজা	১,৭২৪ একর ।
ঐ	ঐ	হরনামন্দ	ঐ	১,৬১০
ঐ	ঐ	জোরোআহর	ঐ	৩,২৯০ „
			কালিতে মোট পরিমাণ	৬৭২৫ „

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—বারিডহর ও উকামগু মৌজার মধ্য সীমা, পরে হরনামন্দ ও উকামগু মৌজার মধ্য সীমা, পরে হরনামন্দ ও চীপাডোহর মৌজার মধ্য সীমা পরে জোরআহর ও চীপাডহর মৌজার মধ্য সীমা ও পরে দুর্জ্জগ ও বারী তপ্পের মধ্য সীমা ।

পূর্ব্ব সীমা ।—জীওয়া নদী ।

দক্ষিণ সীমা ।—কতক দূর জীওয়া নদী, পরে সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা পশ্চিমদিগে জীওয়া নদী হইতে জোরোআহরের মধ্য দিয়া উত্তর বাহিনী নদী পর্য্যন্ত যায় পরে উত্তর মুখে এই নদীর সঙ্গে২ হরনামানন্দ নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়, পরে শেষোক্ত নদী ধরিয়া প্রথম পশ্চিম মুখে ও পরে দক্ষিণ পশ্চিম মুখে গিয়া হরনামন্দ চীপাডহর পথ পার হইয়া যায় পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা হরনামন্দ ও জোরোআহর মৌজার সীমা পর্য্যন্ত পশ্চিম মুখে যায়, পরে হরনামন্দ মৌজা দিয়া পশ্চিম মুখে যে নদী যায় তাহার সঙ্গে২ হরনামন্দ ও বারীডহর মৌজার সীমায় মিলিয়া ঐ নদীর সঙ্গে২ বারীডহর ও সৈদোপ মৌজার মধ্য সীমা পর্য্যন্ত যাইতে থাকে ।

পশ্চিম সীমা ।—বারীডহর ও সিমর্গাই মৌজার মধ্য সীমা ।

২১ ।—পালামৌ পরগনার দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।

গবর্ণমেণ্টের	ইজারায়	অবগদহ	মৌজা	২,৭৭৭ একর ।
ঐ	ঐ	সৈদোপ	ঐ	৩৯৭
			কালিতে মোট পরিমাণ	৩,১৭৪

সীমা ।

উত্তর সীমা ।—মাউরী নদী ।

পূর্ব্ব সীমা ।—অবগদহ ও সৈদোপ মৌজার মধ্য সীমা, পরে পূর্ব্বমুখে সীমার চিহ্নস্বরূপ নদীর সঙ্গে২ সৈদোপ ও বারিডহর মৌজার সীমাপর্য্যন্ত যায় পরে আবার দক্ষিণ মুখে সৈদোপ ও বারিডহর মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে২ দুর্জ্জগ খাসির সীমা পর্য্যন্ত যায় ।

দক্ষিণ সীমা ।—দুর্জ্জগ ও খাসী তপ্পের মধ্য সীমা ।

পশ্চিম সীমা ।—অবগদহ ও মরগুয়াই কুলাম মৌজার মধ্য সীমা ।

২২ । পালামৌ পরগনার দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিতা ভূমি ।
গবর্ণমেণ্টের ইজারায় খুটোরাগড় মৌজা কালিতে অনুমান　　৫৮২ একর ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৭ আগষ্ট ।]

BOUNDARIES

North—The Koel river

East—The boundary between Pootoagur and Cheecha mouzahs, then the boundary between Pootoagur and Horeelong

South—The boundary between Pootoagur and Sindhorwa mouzahs

West—The Koel river

23 A block of land in Tuppeh Doorjag Pergunnah Palamow consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Khoord Morwaie 1,343 acres

BOUNDARIES

North—The boundary between Khoord Morwaie and Chutiragur mouzahs

East—The boundary between Khoord Morwaie and Morwaie Kallan then west along a small nuddy forming boundary between block and parent village of Morwaie Khoord, then south to the Hetlee Morwaie boundary

South—The boundary between Khoord Morwaie and Hetlee Morwaie

West—The boundary between Khoord Morwaie and Sindhorwa mouzahs

24 A block of land in Tuppeh Doorjag, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Moondoh 661 acres

BOUNDARIES

North and *East*—The boundary between the Doorjag and Baree tuppehs

South—The boundary between the Moondoh and Kocheelah mouzahs

West—A demarcated line running north from the boundary between Moondoh and Kocheelah to the boundary of the Doorjag and Baree tuppehs

25 A block of land in Tuppeh Baree Pergunnah Palamow consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Kedh 2,875 acres

BOUNDARIES

North—The boundary between the Kedh and Gadee mouzahs then a demarcated line running first south then east on to the Aurunga below the junction with the Pooloos

East—The Aurunga Nuddy until it meets the boundary between the Kedh and the Hehegarha mouzahs

South—The boundary between the Kedh and Hehegarah mouzahs then the boundary between the Kedh and Choongrah mouzahs then the boundary between the Baree and Doorjag tuppehs

West—The boundary between the Baree and Doorjag tuppehs

26 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow consisting of—

In Government farm	Mouzah	Betlah	423 acres
Ditto	ditto	Doomurkhur	749 „
Ditto	ditto	Rubdhee	583
		Total estimated area	1 755

BOUNDARIES

North—The Aurunga river

East—A demarcated line running from the Aurunga river south for about one mile, then until reaching the boundary of the Doomurkhar and Rubdhee mouzahs, then a demarcated line running first south west for a short distance, then along the Rubdhee Nuddy to its junction with Teorahee Nuddy, then up same until reaching the boundary between the Rubdhee and Lookoomkhar mouzahs

South—The boundary between the Rubdhee and Lookoomkhar mouzahs

West—The boundary between the Doomur Khar and Bukeah mouzahs, then the boundary between the Doomur Khar and Damudur Khar mouzahs, then the boundary between the Bertah and Damoodur Khar mouzahs, then a demarcated line running north west until reaching the Bertah river, then along the Betlah river to its junction with the Aurunga

সীমা।

উত্তর সীমা।—কোয়েল নদী।

পূর্ব্ব সীমা।—পুটৌয়াগড় ও চীরা মৌজার মধ্য সীমা, পরে পুটৌয়াগড় ও হরিণজের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—পুটৌয়াগড় ও সিক্কোরওয়া মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী।

২৩। পালামৌ পরগনার ডুরুগ তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় খুর্দ্দ মরওয়াই মৌজা কালিতে পরিমাণ　১৩৪৩ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—খুর্দ্দ মরওয়াই ও চটিয়াগড় মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—খুর্দ্দ মরওয়াই ও মরওয়াই কল্যাণের মধ্য সীমা পরে পশ্চিম মুখে উক্ত কিত্তার ও মরওয়াই খুর্দ্দ গ্রামের মধ্য সীমাস্বরূপ ক্ষুদ্র নদীর সঙ্গে২ যায়, পরে হেতলী মরওয়াইর সীমাপর্য্যন্ত দক্ষিণ মুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—খুর্দ্দ মরওয়াই ও হেতলী মরওয়াইর মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—খুর্দ্দ মরওয়াই ও সিক্কোরওয়া মৌজার মধ্য সীমা।

২৪। পালামৌ পরগনার দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় মুণ্ডহ মৌজা কালিতে অনুমান　৬৬১ একর।

সীমা।

উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা।—দুর্জ্জগ ও বারি তপ্পের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—মুণ্ডহ ও কোচিলা মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা মুণ্ডহ ও কোচিলার মধ্য সীমাহইতে দুর্জ্জগ ও বারী তপ্পের সীমাপর্য্যন্ত উত্তর মুখে যায়।

২৫। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কেধ মৌজা কালিতে অনুমান　২,৮৭৫ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কেধ ও গাসী মৌজার মধ্যসীমা পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা পুনুয়ার সহিত সংযোগ স্থানের ভাটো আবঙ্গা পর্য্যন্ত প্রথম দক্ষিণ ও পরে পূর্ব্ব মুখে যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—কেধ ও হেহেগর্হা মৌজার মধ্য সীমার মিলনপর্য্যন্ত অবঙ্গা নদী।

দক্ষিণ সীমা।—কেধ ও হেহেগর্হা মৌজার মধ্য সীমা পরে কেধ ও চুকরা মৌজার মধ্য সীমা পরে বারী ও দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—বারী ও দুর্জ্জগ তপ্পের মধ্য সীমা।

২৬। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় বেতলা মৌজা	৪২৩ একর।
ঐ　ঐ　ডুমরখর ঐ	৭৪৯
ঐ　ঐ　রবধী　ঐ	৫৮৩
কালিতে মোট পরিমাণ	১৭৫৫

সীমা।

উত্তর সীমা।—অবঙ্গা নদী।

পূর্ব্ব সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা অবঙ্গা নদীহইতে দক্ষিণ মুখে কমবেশ এক মাইল যায় পরে ডুমরখার ও রবধী মৌজার সীমা পর্য্যন্ত যায়, পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা প্রথম দক্ষিণ পশ্চিম মুখে কতক দূর যায়, পরে ভেওরাহী নদীর সহিত রবধী নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত রবধী নদীর সঙ্গে২ যায় পরে ঐ নদীর উজান রবধী ও মুকুমখার মৌজার মধ্য সীমা পর্য্যন্ত যায়।

দক্ষিণ সীমা।—রবধী ও মুকুমখার মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—ডুমরখার ও বঙ্গা মৌজার মধ্য সীমা, পরে ডুমরখার ও দামোদর খার মৌজার মধ্য সীমা, পরে বেরুভহ ও দামোদর খার মৌজার মধ্য সীমা, পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা বেতলা নদীপর্য্যন্ত উত্তর পশ্চিম মুখে যায়, পরে অবঙ্গা নদীর সঙ্গে বেতলা নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত বেতলা নদীর সঙ্গে২ যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১১ আগষ্ট।]

27 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm, Mouzah Labhur		1,462	acres
Ditto	ditto Moondoh	839	„
	Total estimated area	2,301	„

BOUNDARIES

North—A demarcated line running west from the boundary between Labhur and Toongaree mouzahs south of the Labhur village, then down the Labhur Nuddy somewhat north then a demarcated line running about south east until reaching the Moondoh Nuddy

East—A demarcated line running south and a little west of Moondoh village, then a demarcated line running due east until reaching the boundary between Moondoh and Hurratoo then south along the boundary between Moondoh and Hurratoo mouzahs

South—The boundary between Moondoh and Hurratoo, then the boundary between Baree and Khamee tuppehs

West—The boundary between Baree and Khamee tuppehs

28 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm Mouzah Koorumkhetta 500 acres

BOUNDARIES

North and *East*—A demarcated line running from the boundary between the Oopag and Koorumkhetta mouzahs to the Raneedih Nuddy

South and *West*—The boundary between the Koorumkhetta and Kuttuya mouzahs then the boundary between the Koorumkhetta and Umwateekur mouzahs, and then the boundary between Koorumkhetta and Oopag mouzahs

29 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm Mouzah Kumandee		2,497	acres
Ditto	ditto Moondhur	1 233	„
	Total estimated area	3 730	„

BOUNDARIES

North—A demarcated line running from the boundary of the Kumandee and Baiga Tola mouzahs to the boundary of the Kumandee and Moondhur mouzahs, then a demarcated line running south to the Moondhur river and then a demarcated line running east to the boundary of the Moondhur and Bindee mouzahs

East—The boundary between the Moondhur and Koodag mouzahs

South—The boundary between the Moondhur and Oorwaie mouzahs then the boundary between the Kumandee and Kookoo mouzahs

West—The boundary between the Kumandee and Baiga Tola mouzahs

30 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm Mouzah Nowagadha		1 352	acres
Ditto	ditto Bindee	1 718	„
	Total estimated area	3,070	„

BOUNDARIES

North—A demarcated line running from the boundary of the Kumandee and Nowagadha mouzahs, first south east then north east, and then east until it meets the boundary between the Nowagadha and Bindee mouzahs then a demarcated line running east along a small nuddy then again east along a demarcated line until meeting the boundary of the Bindee and Buchrah mouzahs

East—Along the boundary between the Bindee and Buchrah mouzahs

২৭। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারার লাতর মৌজা	১৪৬২ একর।
ঐ ঐ মুণ্ডহ ঐ	৮৩৯ ঐ
কালিতে মোট পরিমাণ	২৩০১

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখ লাতর গ্রামের দক্ষিণদিগে লাতর ও টুন্দাবী মৌজার মধ্য সীমাহইতে পশ্চিম মুখে যায়, পরে লাতর নদীর ভাঁটো কতক উত্তর মুখে যায় পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা মুণ্ডহ নদী পর্য্যন্ত প্রায় দক্ষিণ পূর্ব্ব মুখে যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা মুণ্ডহ গ্রামের দক্ষিণ ও কিঞ্চিৎ পশ্চিম মুখে যায়, পরে সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা মুণ্ডহ ও হরাতুর মধ্য সীমা পর্য্যন্ত পূর্ব্ব মুখে যায় পরে মুণ্ডহ ও হরাতু মৌজার মধ্য সীমা ধরিয়া দক্ষিণ মুখে যায়।

দক্ষিণ সীমা।—মুণ্ডহ ও হরাতুরের মধ্য সীমা, পরে বারী ও খুমি তপ্পের মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—বারী ও খামি তপ্পের মধ্য সীমা।

২৮। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারার কুরমখেত্তা মৌজা কালিতে অনুমান　৫০০ একর।

সীমা।

উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা।—সীমার চিহ্ন দেওয়া রেখা উপগ ও কুরমখেত্তা মৌজার মধ্য সীমাহইতে বানীডিহ নদীপর্য্যন্ত যায়।

দক্ষিণ ওপশ্চিম সীমা।—কুরমখেত্তা ও কত্তবা মৌজার মধ্য সীমা পরে কুরমখেত্তা ও অমওয়াতীকর মৌজার মধ্য সীমা, ও পরে কুরমখেত্তা ও উপগ মৌজার মধ্য সীমা।

২৯। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারার কমন্দী মৌজা	২৪৯৭ একর।
ঐ ঐ মুন্দর ঐ	১২৩৩ ঐ
কালিতে মোট পরিমাণ	৩৭৩০ ঐ

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা কমান্দি ও বিগাটোলা মৌজার সীমা হইতে কমান্দী ও মুন্দর মৌজার সীমা পর্য্যন্ত যায়, পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা দক্ষিণ মুখে মুন্দর নদীপর্য্যন্ত যায় ও পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা পূর্ব্ব মুখে মুন্দর ও বিন্দি মৌজার সীমা পর্য্যন্ত যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—মুন্দর ও কুলাগ মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—মুন্দর ও উরাযাই মৌজার মধ্য সীমা, পরে কমান্দি ও কুকু মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কমান্দি ও বৈগাটোলা মৌজার মধ্য সীমা।

৩০। পালামৌ পরগনার বারী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারার মওয়াগাধা মৌজা	১৩১২ একর।
ঐ ঐ বিন্দি ঐ	১৭১৮ „
কালিতে মোট পরিমাণ	৩০৩০

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা কমন্দী ও মওয়াগধা মৌজার মধ্যগত সীমাহইতে প্রথমে দক্ষিণপূর্ব্ব ও পরে উত্তর পূর্ব্ব মুখে যায়, পরে মওয়াগধা ও বিন্দি মৌজার মধ্যগত সীমার মিলন পর্য্যন্ত পূর্ব্ব মুখে যায়, পরে সীমার চিহ্নরূপ রেখা ক্ষুদ্র নদীর সঙ্গেং পূর্ব্বমুখে যায়, পরে চিহ্নরূপ রেখার সঙ্গেং আবার বিন্দি ও বচরা মৌজার সীমার মিলনপর্য্যন্ত পূর্ব্ব মুখে যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—বিন্দি ও বচরা মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গেং যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

South.—The boundary between the Bindee and Koodag mouzahs, then runs north along the boundary between the Bindee and Moondhur mouzahs, and then again west along the boundary of the Nowagadha and Moondhur mouzahs.

West.—The boundary between the Nowagadha and Kumandee mouzahs.

31. A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Ledoopah 394 acres.

BOUNDARIES.

North.—The Koel river.
East.—The Koel river.
South.—The boundary between Ledoopah and Choriyah mouzahs.
West.—A demarcated line, then a small nuddy running north to the Koel.

32. A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Ledoopah 444 acres.

BOUNDARIES.

North.—The boundary between Ledoopah and Purkee mouzahs.
East.—The boundary between Ledoopah and Hootwag mouzahs.
South.—The Koel river.
West.—The Koel river.

33. A block of land lying in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—
Estimated area in Government farm, Mouzah Bindee 1,458 acres.

BOUNDARIES.

North.—The boundary between the Bindee and Deobar mouzahs first running east, then north-east to the Koel.

East.—The Koel river, then the boundary between the Bindee and Ledoopah mouzahs.

South.—A demarcated line running from the Bindee Ledoopah boundary south-west until reaching a small nuddy, then a demarcated line running west along this nuddy.

West.—The boundary between the Bindee and Kumandee mouzahs.

34. A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

In Government farm	Mouzah	Jumnah	1,465 acres.
Ditto	ditto	Deobar	1,821 „
Ditto	ditto	Kumandee	184 „
		Total estimated area	3,470

BOUNDARIES.

North.—A demarcated line running first nearly east, then south-east, then again nearly east until reaching the Sookree nuddy, then along the boundary between the Deobar and Nudbelwah mouzahs.

East.—The boundary between the Baree and Poondag tuppehs.

South.—A demarcated line running west, then for a short distance south, then along the boundary south-east until reaching the Aurunga, then down the Aurunga and along the boundary between the Deobar and Putoki mouzahs, then again down the Aurunga river.

West.—A demarcated line running north-east from the Aurunga to within a short distance east of the Jumnah village.

35. A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Sinjoh 3,145 acres.

BOUNDARIES.

North.—The boundary between the Sinjoh and Munkah mouzahs.

East.—The boundary between the Sinjoh and Joorgoor mouzahs, until reaching the Kurkut Nuddy, then down the Kurkut until reaching the boundary between the Sinjoh and Nudbelwah

দক্ষিণ সীমা।—বিম্বি ও কুলাগ মৌজার মধ্য সীমা, পরে বিম্বি ও মুণ্ডহর মৌজার সীমার সঙ্গে উত্তরমুখে যায়, পরে আবার মওয়াগাধা ও মুণ্ডহর মৌজার সীমার সঙ্গে২ পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—মওয়াগাধা ও কমান্দি মৌজার মধ্য সীমা।

৩১। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় লেছুপা মৌজা কালিতে অনুমান　　　৩৯৪ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—কোয়েল নদী।
পূর্ব্ব সীমা।—কোয়েল নদী।
দক্ষিণ সীমা।—লেছুপা ও চরিয়া মৌজার মধ্য সীমা।
পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা, পরে কোয়েলের উত্তরবাহিনী ক্ষুদ্র নদী।

৩২ পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় লেছুপা মৌজা কালিতে অনুমান*　　　৫৪৪ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—লেছুপা ও পরকী মৌজার মধ্য সীমা।
পূর্ব্ব সীমা।—লেছুপা ও ছুটওয়াগ মৌজার মধ্য সীমা।
দক্ষিণ সীমা।—কোয়েল নদী।
পশ্চিম সীমা।—কোয়েল নদী।

৩৩। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় বিম্বি মৌজা কালিতে অনুমান　　　১৪৫৮ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—বিম্বি ও দেবর মৌজার মধ্য সীমা প্রথম পূর্ব্ব মুখে যায়, পরে উত্তর পূর্ব্ব মুখে কোয়েল পর্য্যন্ত যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—কোয়েল নদী, পরে বিম্বি ও লেছুপা মৌজার মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা বিম্বি লেছুপার সীমার দক্ষিণ পশ্চিমহইতে ক্ষুদ্র নদী পর্য্যন্ত যায়, পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা এই নদীর সঙ্গে২ পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—বিম্বি ও কমান্দি মৌজার মধ্য সীমা।

৩৪। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় যমনা মৌজা		১৪৬৫ একর।
ঐ　ঐ　দেবর ঐ		১৮২১ ঐ
ঐ　ঐ　কমান্দি ঐ		১৮৪ ঐ
	কালিতে অনুমান	৩৫১ ঐ

সীমা।

উত্তর সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা প্রথম প্রায় পূর্ব্ব মুখে পরে দক্ষিণ পূর্ব্ব মুখে ও পরে আবারমুকরী নদীপর্য্যন্ত প্রায় পূর্ব্ব মুখে যায়, পরে দেবর ও মদরেপওয়া মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে২ যায়।

পূর্ব্ব সীমা।—বাবী ও পুন্নাগ তপ্পের মধ্য সীমা।

দক্ষিণ সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা পশ্চিম মুখে যায় পরে দক্ষিণমুখে অল্প দূর যায় পরে দক্ষিণ সীমার সঙ্গে২ অরঙ্গা পর্য্যন্ত দক্ষিণ পূর্ব্ব মুখে যায় পরে অরঙ্গার ভাটো ও দেবর ও পাটোকি মৌজার মধ্য সীমার সঙ্গে২ যায় পরে আবার অরঙ্গা নদীর ভাটো যায়।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা অরঙ্গাহইতে অল্প দূরে যমন গ্রামের পূর্ব্ব পর্য্যন্ত উত্তর পূর্ব্ব মুখে যায়।

৩৫।—পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কেত্তা ভূমি।

গবর্ণমেন্টের ইজারায় সিঞ্জোহ মৌজা কালিতে অনুমান　　　৩৫৩ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—সিঞ্জোহ ও মঙ্কা মৌজার মধ্য সীমা।

পূর্ব্ব সীমা।—করকৎ নদীপর্য্যন্ত সিঞ্জো ও ঝুরগুর মৌজার মধ্য সী া, পরে করকৎ নদীর ভাটি সিঞ্জো ও মদরেলওয়ার মধ্য সীমা পর্য্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৭ আগষ্ট।]

South —The boundary between the Sinjoh and Nudbelwah mouzahs

West —A demarcated line running about north until reaching the boundary of the Sinjoh and Munkah mouzahs

36 A block of land in Tuppeh Baree, Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Kooee 760 acres

BOUNDARIES

North —The Suthbuhni Nuddy which forms the boundary between the Kooe and Kum maroh mouzahs

East —A demarcated line running south up a small hill stream and on the boundary between the Kooee and Koelee mouzahs

South—The boundary between the Kooee and Koilee mouzahs

West —The boundary between the Kooee and Rankee mouzahs

37 A block of land in Tuppeh Baree Pergunnah Palamow, consisting of—

Estimated area in Government farm, Mouzah Bukoreeya 907 acres

BOUNDARIES

North —The Myla Nuddy until its junction with the Boojooba Nuddy then for a short distance up same

East and *South* —The boundary between the Bukoreeya and Agurdheemudumiya mouzahs then along a demarcated nuddy until reaching the Lumka Nuddy then a demarcated line running west until reaching the boundary between Burkoreeya and Pipra mouzahs

West —The boundary between the Burkoreeya and Pipra Kalan mouzahs

H J REYNOLDS

Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1783C S

The 19th July 1875 —Baboo Dwarka Nath Bose who has under separate orders of this date been appointed to act as a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Bogra is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 30th July 1875 —Mr William Robert Millar Assistant Magistrate and Collector Dacca is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 1st August 1875 —Baboo Moti Lal Haldar, B L Officiating Extra Moonsif in the district of East Burdwan is confirmed in that appointment from the date on which Baboo Bey (?) Churn Banerjea s appointment to be Moonsif of the Third Grade took effect

The 2nd August 1875 —Baboo Jugobundoo Khan, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Baukoora is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 3rd August 1875 —Mr George Abraham Grierson Assistant Magistrate and Collector Howrah is vested with the powers of a Magistrate of the First Class with effect from the date of his passing the Second Standard of Examination

Baboo Amur Nath Bhuttacharjea Deputy Magistrate and Deputy Collector Pubna is vested with the powers of a Magistrate of the First Class as a temporary measure

Baboo Rae Churn Ghose, B A, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Manbhoom is vested with the power of a Magistrate of the Third Class

Sheik Necamutoollah who has under separate orders of this date, been appointed to act as a Sub Deputy Collector in Manbhoom is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

[*Government Gazette* 17*th August* 1875]

দক্ষিণ সীমা।—সিঙ্গো ও মলহুরেলওয়ার মধ্যগত সীমা।

পশ্চিম সীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ রেখা সিঙ্গো ও হুকা মৌজার সীম পর্য্যন্ত প্রায় উত্তর মুখে যায়।

৩৬। পালামৌ পরগনার বাবী তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় কুই মৌজা কালিতে অনুমান ... ৭৬০ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—ঘঠবহনী নদী, এই নদী কুই ও কমরোহ মৌজার মধ্যগত সীমা হয়।

পূর্ব্বসীমা।—সীমার চিহ্নস্বরূপ যে রেখা দক্ষিণ মুখে পর্ব্বতের জলস্রোতের সঙ্গে২ ও কুই ও কোয়েলী মৌজার মধ্য সীমায় যায়।

দক্ষিণ সীমা।—কুই ও কোয়েলী মৌজার মধ্য সীমা।

পশ্চিম সীমা।—কুই ও বাঙ্কি মৌজার মধ্য সীমা।

৩৭। পালামৌ পরগনার বারি তপ্পের মধ্যে এক কিত্তা ভূমি।

গবর্ণমেণ্টের ইজারায় বকরিয়া মৌজা কালিতে অনুমান ... ৯০৭ একর।

সীমা।

উত্তর সীমা।—সুহরা নদীর সহিত মাইলা নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত মাইলা নদী ও তাহার উজান অপ্পদূর যায়।

পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা।—বকরিয়া ও অগবধীমুদমিয়া মৌজার মধ্য সীমা, পরে সীমারচিহ্নস্বরূপ নদীর সঙ্গে২ লকমানদা পর্য্যন্ত যায়, পরে চিহ্নস্বরূপ রেখা বরকুরিয়া ও পিপরা মৌজার মধ্য সীমা পর্য্যন্ত পশ্চিম মুখে যায়।

পশ্চিম সীমা।—বরকুরিয়া ও পিপরা কলাম মৌজার মধ্য সীমা।

এচ, জে, রেণলড্স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৮৩C S নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ বসু অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে বগুড়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুলাই।—ঢাকার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত উলিয়ম বর্ট মিলর সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

৮৭৫ সাল ১ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু রেবতীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিয়োগ যে তারিখ অবধি সফল হয় সেই তারিখ অবধি পূর্ব্ব বদ্ধমানের অতিরিক্ত একটি মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল হালদার, বি, এল, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—বাঁকুড়ার একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—হাবড়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জর্জ এব্রাহাম গ্রিয়ার্সন সাহেব দ্বিতীয় কল্পের পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওনের তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অমরনাথ ভট্টাচার্য্য কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাইচরণ ঘোষ, বি, এ, অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মানভূমে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত সেখ নিয়ামৎউল্লা অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে মানভূমে সব ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১১ আগষ্ট।]

The 4th August 1875 —Baboo Huri Narain Roy, B L, Moonsif of Sonamgunge in the district of Sylhet, is transferred to Borobaree in the district of Rungpore *vice* Baboo Deno Nath Das deceased

The 5th August 1875 —The following promotions in the subordinate judicial service are made in consequence of the retirement of Baboo Gunga Kant Mookerjea, a First Grade Moonsif, from the service —

To the First Grade of Moonsifs

Baboo Hurro Chunder Das, Moonsif Second Grade, Ameergong in Tipperah

To the Second Grade of Moonsifs

Baboo Anund Chunder Mullick, Moonsif, Third Grade, Bohor and Moonshee gunge Dacca

Mr Robert Cornish, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Nuddea is vested with the powers under Sections 142 157 417 and 521 of the Criminal Procedure Code

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Tipperah and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr A Hume Smith, Agent to the Rajah of Hill Tipperah

H L Weathrall Agent to Mr F Courjon Zemindar

Munshi Amir Oddin Ahamed Zemindar

Baboo Nobin Chunder Sen Manager of the estate of the late Gunga Gobinda Sen

Mr Edward Augustus Bradbury, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Purneah is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Sections 142 157 417 of the Criminal Procedure Code He is also vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Backergunge and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Chundra Nath Roy } Zemindars
" Jogendro Narain Roy }

The 7th August 1875 —Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner Lohardugga is appointed to act as Judge of the Small Cause Court in the cantonment of Dum Dum with effect from the date on which he may relieve Mr J D Gael

The 9th August 1875 —Mr Frederick Beatson Taylor Assistant Magistrate and Collector Nuddea is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

Baboo Kanti Chundra Bhadooree is appointed to officiate as Moonsif of Maldah in the district of Dinagepore during the absence on leave of Baboo Uma Churn Dutt or until further orders

The 10th August 1875 —Baboo Kaderessur Roy Subordinate Judge of Hooghly is allowed leave for one day under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him in orders of the 2nd February 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 4th August* 1875 —Baboo Bhoobun Mohun Roy Chowdhry Second Moonsif of Netrokonah in the district of Mymensing is allowed leave of absence for three months, in extension of that granted to him under orders of the 4th June 1875 under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Wooma Churn Dutt B L Moonsif of Maldah, in the district of Dinagepore, is allowed privilege leave of absence for two months from the date on which he avails himself of it under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 9th August 1875 —Baboo Atalvehari Ghose, B L, Second Moonsif of Rungpore is allowed leave of absence for one month, from the 29th September 1875, or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

১৮৭৫ সাল ৪ আগষ্ট।—বাবু দীননাথ দাসের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত সুনামগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিনারায়ণ রায়, বি, এল রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ীতে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।—প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে সবরডিনেট জুডিশ্যাল সরবিসের নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদবৃদ্ধি করা গেল।

ত্রিপুরার অন্তর্গত আমীরগাঁয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র দাস মুনসেফদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ঢাকার অন্তর্গত সহর ও মুনশীগঞ্জের তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মল্লিক মুনসেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

নদীয়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বার্ট কর্ণিস সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৬২ ও ১৫৭ ও ৪ ৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

ত্রিপুরা পর্ব্বতের রাজার এজেন্ট শ্রীযুত এ হিউম স্মিথ সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত চ কৌরজন সাহেবের এজেন্ট শ্রীযুত এচ এল ওয়েদরওল সাহেব।
জমীদার শ্রীযুত আমার উদ্দীন আহম্মদ।
মৃত গঙ্গাগোবিন্দ সেনের ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন।

পুরণিয়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগাটস ব্রাডবরি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৬২ ও ৪৭ ও ৮ ৭ ধারাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি উক্ত কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতাও পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

জমীদার { শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ রায়
  যোগেন্দ্রনারায়ণ রায়।

১৮৭৫ সাল ৭ আগষ্ট।—লোহারডগার আসিষ্টাণ্ট কমিশনর লেফ্টেনেণ্ট শ্রীযুত ... জেমস জেফরি গ্রে সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জে ডি গায়েল সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দমদমার সেনানিবেশে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—নদীয়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট কালেকটর শ্রীযুত ফ্রেড্রিক বীটসন টেলর সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু কান্তিচন্দ্র ভাদুড়ী দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত মালদহের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট। হুগলীর সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু রামেশ্বর দাসের ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের আজ্ঞা যে ছুটী ঐ মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত তিনি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরী ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর নিয়মের পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত মালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত বি এল যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—রঙ্গপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অটলবিহারী ঘোষ বি এল ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

Baboo Ananto Ram Ghose, B A, Moonsif of Futtickcherry in the district of Chittagong is allowed leave of absence for three months from the 29th of September 1875 or from any subsequent date under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th July 1875 —Under Section 82 of Act VI (B C) of 1868, the District Towns Act the provisions of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the town of Satkhira in the district of the 24 Pergunnahs

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 27th July 1875 —It is hereby notified that Section 34 Act V of 1861 is extended to the town of Sheikhpoorah district Monghyr within the following limits viz —

On the east by the Opium Godown
On the west by Mohullah Jamalpore
On the south by the Sheikhpoorah Hill
On the north by Mouzah Kamasidhi

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th July 1875 —It is hereby notified that under the provisions of Regulation VI of 1819 the Lieutenant Governor is pleased to sanction the resumption of the ferry over the river Silye at Banka in the district of Midnapore

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 1st August 1875 —It is hereby notified that under the powers vested in him by Section 3 of Regulation I of 1873 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the Cooly Emigration Act VII (B C) of 1873 shall have force and effect in the whole of the Sonthal Pergunnahs

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th August 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district, having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the sub district of Sultanpur —

District	Name of the sub district	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrar appointed
[illegible]	Sultanpur	Sultanpur	Sultanpur	Baboo Wooma Churn Chatterjee

This order will take effect on and from the 15th August 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 17*th August* 1875]

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত ফটিকছেরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অনন্তরাম ঘোষ বি, এল ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ২৫ জুলাই।—প্রাদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের K চিহ্নিত তফসীলের বিধান উক্ত আইনের ৮২ ধারামতে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীর নগরে এতদ্দ্বারা প্রচলিত করা গেল।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত শেখপুরা নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রচলিত করা গেল এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে।

পূর্ব্ব সীমা আর্শীদের গুদাম।
পশ্চিম সীমা মওজা জামালপুর।
দক্ষিণ সীমা শেখপুরা পর্ব্বত।
উত্তর সীমা মৌজা কামাসিধি।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত বাঁকাতে সিপাই নদার খেয়াঘাট ১৮৬৯ সালের ৬ আইনের বিধানমতে পুনঃ গ্রহণ করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭২ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি মজুরদের ভিন্ন দেশ গমন বিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন সাঁওতাল পরগনার সমস্ত স্থানে প্রবল ও সফল হইবার আজ্ঞা করিলেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব রেজিষ্টরীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে সুলতানপুর সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
২৪ পরগনা	সুলতানপুর	সুলতানপুর	সুলতানপুর	শ্রীযুত বাবু উমাচরণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

NOTIFICATION

The 7th August 1875 —It is hereby notified that under the provisions of Section 3, Act IV (B C) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation &c) the Lieutenant Governor is pleased to extend the said Act to the district of Bankoora, with effect from the 1st September next

R L MANGLES

Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 3rd August 1875

No 401 —*Notification* —Mr W Barnfather Executive Engineer Second Grade assumed charge of the North Eastern Circle on the 26th July 1875 afternoon

No 402 —*Leave of Absence* —Baboo Bamun Chunder Bhuttacharjee Supervisor Second Grade, attached to the Ranchee Division is allowed privilege leave for one month and twenty five days under Section 12 Supplement E of the Civil Leave Code

No 403 —Baboo Hurry Mohun Sanyal Overseer Third Grade attached to the Darjeeling Division is allowed privilege leave for three months under the above rule

The 5th August 1875

No 404 —*Notifications* —Baboo Bollychand Goopto Overseer First Grade joined the Presidency Division on the 22nd July 1875 afternoon

The 9th August 1875

No 405 —Mr H Joll Executive Engineer Second Grade assumed charge of the First Calcutta Division on the 24th July 1875 afternoon

No 406 —Baboo Khetter Mohun Bose Executive Engineer Third Grade assumed charge of the Chittagong Division on the 30th July 1875 afternoon

No 407 —Mr J A Price Assistant Engineer Second Grade attached to the First Calcutta Division passed in the departmental standard on the 27th July 1875

No 408 —*Transfer* —Mr W B Christie Assistant Engineer Second Grade from the Circular and Eastern Canals to the Presidency Division

No 409 —*Notification* —Conductor S S Saunders Sub Engineer Second Grade rejoined the Purneah district on the 8th July 1875 afternoon on return from privilege leave granted* to him

* [illegible] No 207 [illegible] 10th June 1875

G F I S NEILL *Captain* M S C

Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 4th August 1875

No 297 —*Transfer* —Mr A J Hughes Executive Engineer Second Grade is temporarily transferred from the Orissa to the South Western Circle for special duty

Mr Hughes joined the South Western Circle on the 1st August 1875

No 298 —*Notification* —Notification No 283 dated 18th July 1875 transferring Lieutenant L C Elliston R E, Executive Engineer Fourth Grade to the executive charge of the Hidgelee Division, is cancelled Lieutenant Elliston will continue in charge of the Byturnee Division

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বসন্ত বীজে টীকা দান নিষেধ করণার্থ ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে উক্ত আইন বাঁকুড়া জিলায় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

নিযুক্ততা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

৪০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বারমুকাদম সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে উত্তর পূর্ব্ব চক্রে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০২ নম্বর।—ছুটী।—বাঁকুড়া খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু রামদ্ চন্দ্র ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস পঁচিশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪০৩ নম্বর।—দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হরিমোহন সান্যাল, উপরোক্ত বিধিমতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।

৪০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বলাইচাঁদ গুপ্ত ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।

৪০৫ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ অল সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০৬ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে চট্টগ্রাম খণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪০৭ নম্বর।—কলিকাতার প্রথমখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ প্রাইস সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখে বার্ত্তাবিভাগ সম্পর্কীয় কথিতমত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

৪০৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি, ক্লিফি সাহেব, সরকুলার ও ইষ্টার্ণ খাল হইতে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪০৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র সব কণ্ডক্টর শ্রীযুত এস এস সণ্ডস সাহেব, অনুগ্রহের যে ছুটী পান * তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে পূর্ণিয়া জিলায় পুনর্ব্বার কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৯ জুনের ২৬৭ নং জ্ঞাপনপত্র।

জি এল, ই, এস, মিল কাপ্তান, এম এস, সি,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

নিযুক্ততা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ আগষ্ট।

২৬৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ জে হিউস সাহেব বিশেষ কার্য্যার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে উড়িষ্যাহইতে দক্ষিণপশ্চিমচক্রে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত হিউস সাহেব ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখে দক্ষিণপশ্চিম চক্রে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

২৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত ই, সি এলিষ্টন সাহেব সি এস, হিজলী খণ্ডের একজেকিটিব কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে প্রেরিত হইলেন, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখের ২৬৩ নং বিজ্ঞাপনে এই যে কথা প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল। তিনি বৈতরণী খণ্ডের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

No 299 —*Promotions*—The following temporary promotions are made with effect from the 26th June 1875 the date of commencement of the furlough granted to Mr C W Odling, Executive Engineer, Fourth Grade (temporary Third Grade) in the orders marginally noted

Notification No 268 dated 6th July 1875

Mr R A Oldham Executive Engineer, Fourth Grade to be temporary Executive Engineer Third Grade

Mr C E Livesay Assistant Engineer First Grade to be temporary Executive Engineer Fourth Grade

Lieutenant R H Brown, R E, Assistant Engineer, Second Grade, to be temporary Assistant Engineer First Grade

The 9th August 1875

No 300 —*Appointment*—Mr W A Crots, Temporary Overseer First Grade Dehree Division is permanently appointed to the department in that grade

No 301 —*Notifications*—Baboo Huro Churn Dass Sub Overseer, First Grade, Eastern Sone Division availed himself of the two months privilege leave granted him in the orders marginally noted on the fore noon of the 23rd July 1875

No 274 dated 19th July 1875

No 302 —With reference to the orders marginally noted, Mr C V S Cotton Assistant Engineer, Second Grade (temporary First Grade) joined the Buxar Division on the afternoon of the 29th July 1875

No. 241 dated 22nd June 1875

No 303 —*Leave*—Sergeant T Greening Supervisor, Second Grade, Lower Gunduck Division is allowed privilege leave for three months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 304 —Mr C L Davies, Executive Engineer Second Grade Balasore Survey Division is allowed privilege leave for three months under Chapter 6 Section 21 of the Civil Leave Code

No 305 —*Notification*—Mr H D Pearsall Assistant Engineer, First Grade having reported his return from the furlough granted him in the orders marginally noted is posted to the Sone Circle, which he joined on the 3rd instant

Notification No 174, dated 4th May 1874,
Notification No 169 dated 26th April 1875

F T HAIG, *Col*, *R.E*,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D, Irrigation Branch

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

২৯৯ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—চতুর্থ শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর) একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, ডবলিউ, ওডলিং সাহেবের নিয়মিত ছুটী আরম্ভ হইবার তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখ অবধি পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করা গেল ।

১৮৭৫ সালের ৫ জুলাইর ২৫৮ নং বিজ্ঞাপন ।

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর, এ, ওলডহাম সাহেব, কিৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, ই, লাইবসে সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত আর্ এচ ব্রৌণ সাহেব, আর, ই কিয়ৎ কালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট ।

৩০০ নম্বর ।—নিয়োগ ।—সেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ, এ প্রাটস্ সাহেব ঐ ডিপার্টমেন্টে সেই শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

৩০১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব্ব সোনখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু হরচরণ দাস পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৫ সালের ১৯ জুলাইর ২৭৪ নং ।

৩০২ নম্বর ।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর) আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, বি এন কটন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে বক্সার খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৫ সালের ২২ জুনের ২৪১ নং ।

৩০৩ নম্বর ।—ছুটী ।—দক্ষিণ গণ্ডক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জেন্ট শ্রীযুক্ত টি গ্রীন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩০৪ নম্বর ।—বালেশ্বর অন্নাপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি এল ডেবিস সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩০৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ, ডি, পিবরস্ক সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটী পান তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে এই মাসের ৩ তারিখে সোনচক্রে অবস্থিত হইয়া তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৪ সালের ৪ মের ১৭৪ নং বিজ্ঞাপন ।
১৮৭৫ সালের ২৬ আপ্রিলের ১৫০ নং বিজ্ঞাপন ।

এফ, টি, হেগ কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের আইস্ট সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন।

নৌকাদিদ্বারা যে সকল বাণিজ্য দ্রব্য চালান করা যাইতেছে সাহেবগঞ্জ ও নদীয়ার নদীতে ও কলিকাতার খালে তাহা যেরূপে রেজিষ্টরী করা যাইতেছে, গবর্ণমেন্ট ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের তারিখ অবধি নিম্নলিখিত স্থানেও সেইরূপে রেজিষ্টরী করিবেন ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

গোগরা নদীর ধারে ডেরৌলীতে।
গঙ্গার ধারে পাটনায়।
হুগলী নদীর ধারে হুগলীতে।
ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে চিলমারীতে।
যমুনার ধারে সেরাজগঞ্জে।
পদ্মার ধারে গোয়ালন্দে।
গড়াইর ধারে কুষ্টীয়াতে।
ভৈরবের ধারে খুলনায়।
ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে নসিরাবাদে।
মেঘনার ধারে ভৈরববাজারে।
মেঘনার ধারে নারায়ণগঞ্জে।

কোন নৌকা কি জাহাজ উক্ত কোন নদ্যাদি দিয়া যাইতে২ রেজিষ্টরী করিবার উক্ত কোন স্থানের সম্মুখে আইলে মাঝি কি চড়নদার কিম্বা নৌকাদি অন্য যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে, তিনি নৌকা যে স্থানহইতে খুলিয়া আইল ও যে স্থানে যাইবে, ও নৌকাদিতে যে২ প্রকারের মাল থাকে সেই মালের প্রত্যেক প্রকারের কম বেশ কত মণ আছে কিম্বা বিশেষ২ বোঝার কত খণ্ড কি কত থান আছে কিম্বা তাহার মূল্য কত গবর্ণমেন্টের রেজিষ্টরী কার্য্যকারককে কিম্বা তাঁহার নায়েবকে এই২ কথা বাচনিক কি লিখিয়া জানাইবেন রেজিষ্টরী করিবার স্থানে নৌকাদি লাগাইলে ডাঙ্গায় উঠিয়া ঐ২ কথা রেজিষ্টরী করা যাইতে পারিবে। না লাগাইলে রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের নৌকা খুলিয়া ঐ নৌকাদির কাছে গিয়া ঐ বৃত্তান্ত জানিয়া লইবে।

উক্ত সকল বৃত্তান্ত জানিয়া লইতে অল্পকাল মাত্র লাগিবে ও নৌকাদি লাগাইয়া দেরি করাইতে কি আটক করিয়া রাখিতে রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের ক্ষমতা নাই।

কোন নৌকা রেজিষ্টরী করা গেলে বিশেষ পাঠের এক খানি টিকিট দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক নৌকা রেজিষ্টরী করা গেলেই এক২ খানি টিকিট দেওয়া যাইবে ও নৌকার মাল রেজিষ্টরী করা গেল বলিয়া সেই টিকিট দেওয়া হইল রেজিষ্টরী কার্য্যকারক এই কথা বুঝাইয়া দিবেন। কোন নৌকার টিকিট দেওয়া গেলে পর সেই যাত্রায় সেই নৌকার আবার রেজিষ্টরী করা যাইবে না। কিন্তু কেবল একবার যাওয়ার নিমিত্ত টিকিট খাটে এই কথা স্পষ্ট জানিতে হইবে।

জঙ্গীপুর, কৃষ্ণগঞ্জ, নদীয়া ও কলিকাতার খালে যে২ কুতঘাট আছে তাহা ছাড়া অন্য কোন স্থানে রেজিষ্টরী কোন কার্য্যকারক ফী কি মাসুল আদায় করিতে পারিবেন না ও সেই স্থান ছাড়া তাহাকে মাসুল দিতে হইবে না।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

এচ, জে, এস, কটন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জোট সেক্রেটরী।

[Government Gazette 17th August 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৭ আগস্ট।

PART III

Acts of the Legislative Council of India

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 5th August 1875, and is hereby promulgated for general information —

ACT No XVI OF 1875

THE INDIAN TARIFF ACT, 1875

CONTENTS

PREAMBLE

SECTIONS

1 Short title
Commencement
Local Extent

2 Repeal of Acts and Notifications

3 Saving clause

4 Duties specified in Schedules to be levied

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

৮৭৫ সালের ১৬ আইন।

ভারতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।

নির্ঘণ্টপত্র।

হেতুবাদ।

ধারা।

১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

২। যেং আইন ও জ্ঞাপনপত্র রহিত করা গেল তাহার কথা।

৩। কএক বিধান প্রবল রাখিবার কথা।

৪। তফসীলে যে মাসুল धার্য্য হইল তাহা আদায় করিবার কথা।

An Act to amend the law relating to Customs Duties and for other purposes

Preamble.

Whereas it is expedient to amend the law relating to the duties of customs on goods imported and exported by sea and to restrict the export of opium and to provide for the levy of duties on goods crossing the frontier of certain Foreign European Settlements in India, and for fixing a maximum duty of excise on spirit manufactured in British India, and to amend the Consolidated Customs Act; It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called The Indian Tariff Act, 1875.

Commencement.

And it shall come into force on the passing thereof.

Local extent.

This section and section twelve clause three, apply to the whole of British India.

The rest of this Act extends to the whole of British India except Aden.

Repeal of Acts and Notifications.

2. Act No. XVIII of 1870 (*to enable the Government of India to exempt goods from Customs duties*), Act No. XIII of 1871 (*to consolidate and amend the law relating to Customs duties*) and all notifications under either of the said Acts are hereby repealed.

[Government Gazette 17th August 1875.]

কষ্টমের মাসুলবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও অন্য২ কার্য্যার্থ আইন।

হেতুবাদ।

সমুদ্রপথে যে মালের আমদানী ও রপ্তানী হয়, তাহার উপর কষ্টমের যে মাসুল লওয়া গিয়া থাকে তদ্বিষয়ক আইন সংশোধন করা ও আফীম রপ্তানী করিবার সীমা নির্ণয় করা, ও ভারতবর্ষের মধ্যে ইউরোপীয় ভিন্নাধিকারগত যে স্থান আছে, সেই স্থানের সীমা পার করিয়া যে মাল আনা যায় তাহার উপর মাসুল আদায় করিবার বিধান করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যে মদিরা চোয়ান যায় তাহার উপর আবকারীর অত্যুচ্চ মাসুল ধার্য্য করা, এবং মাসুলের সংগৃহীত আইন সংশোধন করা বিহিত এই২ কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে।

কত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই ধারা ও ১২ ধারার ৩ প্রকরণ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সকল স্থানে প্রচলিত হইবে।

এই আইনের অন্য সকল ধারা আদেন বন্দরছাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে প্রচলিত হইবে ইতি।

যেই আইন ও জ্ঞাপনপত্র রহিত করা গেল তাহার কথা।

২ ধারা। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের [illegible] দ্রব্যের উপর কষ্টমের মাসুল রহিত করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থে ১৮৭০ সালের ১৮ আইন, এবং কষ্টমের মাসুলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থে ১৮৭১ সালের ১৩ আইন, এবং উক্ত দুই আইন অনুসারে যে সকল জ্ঞাপনপত্র প্রচার করা যায়, তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল ইতি।

3 Nothing herein contained affects Act No VI of 1873 (*to amend the law relating to the Transhipment of Goods imported by Steamer, and for other purposes*), or authorizes the levy of duties of customs on any article carried from one port in British India to another, except salt salted fish opium and spirit

Saving clause.

4 There shall be levied and collected in every port to which this Act applies, the duties specified in Schedules A and B hereto annexed

Duties specified in Schedules to be levied

5 Goods not prohibited to be imported into or used in British India, where of any article liable to duty under this Act forms a part or ingredient shall be chargeable with the full duty which would be payable on such goods if they were entirely composed of such article or if composed of more than one article liable to duty, then with the full duty which would be payable on such goods if they were entirely composed of the article charged with the highest rate of duty

Goods partially composed of dutiable articles

6 The Governor General in Council may from time to time by notification in the *Gazette of India*

Power to fix value of dutiable goods and to exempt from duty

(*a*) fix for the purposes of this Act the value of any goods exported or imported by sea on which duties of customs are hereby imposed

(*b*) exempt any goods imported or exported into or from British India, or into or from any specified port or place therein, from the whole or any part of the duties of customs to which they are liable under this Act or any other law for the time being in force, and

(*c*) cancel any such exemption

7 The Local Government may from time to time prescribe rules for ascertaining and determining what spirit imported into British India shall be deemed to have been effectually and permanently rendered unfit for human consumption so as to be subject only to an *ad valorem*

Power to make rules for ascertaining that imported spirit has been rendered unfit for human consumption

৩ ধারা। এই আইনের কোন কথাক্রমে (ষ্টীমরদ্বারা যে মালের আমদানী হয় তাহা অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও অন্যান্য কার্য্যার্থে) ১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ব্যতিক্রম হইবে না, এবং ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের কোন এক বন্দরহইতে অন্য বন্দরে লবণ ও লোণা মাছ ও আফীম ও মদিরা ছাড়া কোন দ্রব্য আনা গেলে তাহার উপর কষ্টমের মাসুল আদায় করিবার অনুমতি হইবে না ইতি।

কএক বিধান প্রবল রাখিবার কথা।

৪ ধারা। এই আইন যেং বন্দরে প্রচলিত হয় সেইং বন্দরে A ও B চিহ্নিত নিম্নলিখিত তফসীলের নিরূপিত মাসুল ধার্য্য হইয়া আদায় হইবে ইতি।

তফসীলে যে মাসুল ধার্য্য হইল তাহা আদায় করিবার কথা।

৫ ধারা। ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে মাল আমদানী কি ব্যবহার করিতে নিষিদ্ধ নয়, তাহার একাংশ কিম্বা তদন্তর্গত কোন দ্রব্যের উপর এই আইনমতে মাসুল লাগিতে পারিলে ঐ মাল কেবল সেই দ্রব্যই হইলে তাহার উপর যত মাসুল লাগিত, পূরা তত্তই মাসুল আদায় হইবে। যাহার উপর মাসুল লাগে এমত দুই কি তদধিক প্রকারের দ্রব্য লইয়া ঐ মাল হইলে, সেইং দ্রব্যের মধ্যে যাহার উচ্চ হারে মাসুল ধার্য্য আছে ঐ মাল কেবল সেই দ্রব্যই হইলে তাহার উপর যত মাসুল লাগিত, পূর তত্তই মাসুল আদায় হইবে ইতি।

যাহার উপর মাসুল লাগে মালের মধ্যে এমত কএক দ্রব্যমাত্র থাকিলে তাহার কথা।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীলশ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সময়েং ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করণ পূর্ব্বক,

যে মালের উপর মাসুল লাগে তাহার মূল্য স্থির করিবার ও কষ্টমের মাসুল হইতে মুক্ত করিবার কথা।

(ক) এই আইনদ্বারা যে মালের উপর কষ্টমের মাসুল ধার্য্য হইল সেই মাল সমুদ্রপথে আমদানী কি রপ্তানী হইলে এই আইনের কার্য্যপক্ষে তাহার মূল্য স্থির করিতে পারিবেন।

(খ) এই আইনঅনুসারে কিম্বা অন্য যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে তদনুসারে কোন মালের উপর কষ্টমের যে মাসুল লাগে ঐ মাল উক্ত জ্ঞাপনপত্রের নির্দ্দিষ্ট কোন বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষে আমদানী হইলে কিম্বা ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষহইতে উক্ত কোন বন্দরে কি স্থানে রপ্তানী হইলে, ঐ সমুদয় মাসুলহইতে কিম্বা তাহার একাংশহইতে তাহা মুক্ত করিতে পারিবেন।

(গ) তদ্রূপ মুক্তি রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষে যে মদিরা আমদানী হয় তাহার মধ্যে কত মদিরা সম্পূর্ণরূপে ও একেবারে মনুষ্যদের পান করিবার অনুপযুক্ত করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে ও নিম্নলিখিত A তফসীল মতে তাহার মূল্যানুসারে কেবল শতকরা ১০ টাকা মাসুল লওয়া যাইতে

যে মদিরা আমদানী হয় তাহা মনুষ্যদের পান করিবার অনুপযুক্ত করা গিয়াছে ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার বিধি করণের ক্ষমতার কথা।

duty of ten per cent under Schedule A hereto annexed, and for causing such spirit to be so rendered if necessary by their own officers before the duty of customs leviable thereon is levied, and at the expense of the person importing it

* *

Such rules, on being published in the official Gazette shall have the force of law and whoever wilfully contravenes any such rule shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees

In the absence of any such rules or if any dispute arises as to their applicability the executive officer of highest rank in the department of customs in the port shall decide what spirit is subject only to the said *ad valorem* duty and such decision shall be final

Export of pepper from Cochin

8 On all pepper exported by sea from the port of Cochin there shall be levied such duty, not exceeding nine rupees per khandi, as the Governor of Fort Saint George in Council from time to time determines and at the close of each year or as soon thereafter as may be convenient the Collector of Customs at the said port shall after deducting the expenses of collection pay the duty collected under this section to the Governments of Travancore and Cochin in such proportion and in such manner as the Governor of Fort Saint George in Council from time to time directs

Export of opium

9 No opium shall be exported from any part of British India, unless—

(*a*) it is covered by a pass granted by an officer appointed in this behalf by the Governor General in Council or the Local Government or

(*b*) it is exported under the said Act No VI of 1873 section seven or

(*c*) such export is permitted under the power next hereinafter contained

The Governor General in Council may, from time to time by notification in the *Gazette of India*

পারে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ইহা সময়েং নিরূপমতে আদি-বার ও নির্ণয় করিবার বিধি করিতে পারিবেন, এবং ঐ মদিরার উপর কষ্টমের যত মাসুল আদায় হইতে পারে, তাহা আদায় করিবার পূর্ব্বে, প্রয়োজন হইলে, যে ব্যক্তি মদিরা আমদানী করাইলেন তাহার খরচে, আপন কার্য্যকারকদের দ্বারা সেই মদিরা মনুষ্যদের পানের অনুপযুক্ত করিয়া ফেলিবার বিধি করিতে পারিবেন।

সেই বিধি রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা গেলে পর আইনের তুল্য বলবৎ হইবে। ও কোন ব্যক্তি ইচ্ছা-পূর্ব্বক সেই বিধির বিপক্ষতা করিলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

সেই প্রকারের কোন বিধি না থাকিলে, থাকিলেই বা খাটে কি না, এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে বন্দরের মধ্যে কষ্টমের কর্ম্ম বিভাগে কর্ম্মনির্ব্বাহক যে কার্য্যকারক অতি উচ্চ পদস্থ হন, কত মদিরার উপর কেবল মূল্যানুসারে উক্ত মাসুল লইতে হইবে তিনি ইহা নির্ণয় করিবেন, ও তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ইতি।

কোচিনহইতে মরিচ রপ্তানী করিবার কথা।

৮ ধারা। কোচিনের বন্দরহইতে যে গোলমরিচ সমুদ্রপথে রপ্তানী হয় মান্দ্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর সাহেবসময়েং ঐ গোলমরিচের উপর খাণ্ডি প্রতি ৯৲ টাকার অনধিক যত মাসুল নিরূপণ করেন তাহা আদায় করা যাইবে। এই ধারামতে যে মাসুল আদায় করা যায় উক্ত বন্দরের কষ্টমের কালেক্টর সাহেব প্রতি বৎসরের শেষে কিম্বা তাহার পর যত শীঘ্র হইতে পারে ঐ মাসুল আদায় করিবার খরচ বাদ দিয়া মন্ত্রিসভাধি-ষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর সাহেব সময়েং যে প্রকারে ও যে হারানুসারে নিরূপণ করেন ঐ প্রকারে ও সেই হারা-নুসারে ত্রিবাঙ্কুরের ও কোচিনের গবর্ণমেণ্টকে ঐ মাসুল দিবেন ইতি।

আফীম রপ্তানী করিবার কথা।

৯ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন স্থানহইতে নিম্নলিখিত নিয়মমতে না হইলে আফীম রপ্তানী হইতে পারিবে না অর্থাৎ

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই কার্য্যের নিমিত্তে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার ছাড়চিঠি না থাকিলে, কিম্বা

(খ) ১৮৭৩ সালের উক্ত ৬ আইনের ৭ ধারামতে রপ্তানী না হইলে, কিম্বা

(গ) পশ্চাৎ লিখিতমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা যায় সেই ক্ষমতামতে ঐ রপ্তানী হইবার অনুমতি না হইলে

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সময়েং ইণ্ডিয়া গেজেটে আপন পত্র প্রকাশ করিয়া,

(*d*) permit the export of opium from any part of British India on payment of such duty, or on such other terms as the Governor General in Council thinks fit and

(*e*) cancel such permission

10 Duties of customs shall be levied on goods passing by land into or out of Foreign European Settlements situate on the line of coast within the limits of the Presidency of Fort Saint George or the Presidency of Bombay at the rates prescribed in the Schedules A and B hereto annexed

Duties on goods crossing frontiers of Foreign European Settlements in Presidencies of Madras and Bombay

11 And whereas it is expedient that the duty of excise on spirit distilled in British India should bear a due proportion to the customs duty on spirit imported into British India it is hereby further enacted as follows —

Excise duty on spirit distilled in British India

Subject to any general rules or special orders which the Governor General in Council may from time to time make in this behalf the Local Government may from time to time by notification in the official *Gazette* fix the duty of excise leviable on spirit manufactured in all or any of the distilleries situate in the territories under its administration or in any part of such territories, at any rate not exceeding the rate fixed for imported spirit by Schedule A hereto annexed

and all provisions now in force as to the levy of duty now chargeable on spirit shall apply to spirit upon which the duty declared under this section has not been paid

12 And whereas it is expedient to amend the Consolidated Customs Act in manner hereinafter appearing, it is hereby further enacted as follows —

Amendment of Consolidated Customs Act, ss 27, 57, 66 and 180

Section twenty seven of the Consolidated Customs Act shall be construed as if for the words "for which a specific value has not been fixed by the Local Government with the sanction of the Governor General of India in Council" the following words and figures were substituted (namely) "for which a specific value is not fixed by or under the Indian Tariff Act 1875"

And the following proviso shall be added to section fifty seven of the same Act, (namely) Provided also that where such goods are arms ammunition or military stores, they may be sold or otherwise disposed of at such

(ঘ) যত মাসুল কিম্বা অন্য যে নিয়ম উচিত বোধ করেন তত মাসুল লইয়া কিম্বা সেই অন্য নিয়মমতে ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের কোন স্থানহইতে আফীম রপ্তানী করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ও

(ঙ) ঐ অনুমতি রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। মান্দ্রাজ কি বোম্বাই দেশের সীমার অন্তর্গত সমুদ্রাঞ্চল দেশে ইউরোপীয় ভিন্নাধিকারের যে উপনিবেশ আছে তথায় কিম্বা তথাহইতে স্থল পথে যে মাল চালান হয় তাহার উপর নিম্নলিখিত A ও B তফসীলের নির্দ্ধারিত হারানুসারে কষ্টমের মাসুল আদায় হইবে ইতি।

মান্দ্রাজ ও বোম্বাই দেশে ইউরোপীয় ভিন্নাধিকারগত যে স্থান আছে মাল সেই স্থানের সীমা পার হইলে তাহার মাসুলের কথা।

১১ ধারা। আরো ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে মদ চোয়ান যায় তাহার আবকারী মাসুল ও ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষে যে মদিরার আমদানী হয় তাহার উপর কষ্টমের মাসুল এই দুইয়ের পরস্পর উপযুক্ত সম্বন্ধ থাকা উচিত, এই কারণে এইং বিধান করা গেল।

ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষে যে মদ চোয়ান যায় তাহার উপর আবকারী মাসুলের কথা।

যে মদিরার আমদানী হয় নিম্নলিখিত A তফসীলে তাহার উপর যে হারে মাসুল ধার্য্য হইল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব এতৎপক্ষে সময়েং যে সাধারণ বিধি কি যে বিশেষ আজ্ঞা করেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাহা প্রবল মানিয়া সময়েং আপনার শাসনাধীন দেশের কিম্বা তদ্দেশের কোন অংশের অন্তর্গত সকল কি কোনং ভাটিখানায় যে মদিরা চোয়ান যায় তাহার উপর সেই হারের অনধিক হারে আবকারির মাসুল ধার্য্য করিতে পারিবেন।

আরও এইক্ষণে মদিরার উপর যে মাসুল লাগে তাহা আদায় করিবার যে সকল বিধান প্রবল আছে যে মদিরার উপর এই ধারামতে নিদ্ধারিত মাসুল না দেওয়া যায় সেই মদিরারও প্রতি সেই বিধান খাটিবে ইতি।

১২ ধারা। মাসুল বিষয়ক সংগৃহীত আইন (১৮৬৩ সালের ৬ আইন) নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করা উচিত এই হেতুক এইং বিধান করা গেল —

মাসুল বিষয়ক সংগৃহীত আইনের ২৭ ৫৭ ৬৬ ও ১৮০ ধারা সংশোধনের কথা।

মাসুলের সংগৃহীত আইনের ২৭ ধারায় হিন্দুস্থানের ... ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে স্থানবিশেষের গবর্নমেণ্টের দ্বারা তাহার বিশেষ মূল্য নির্দ্দিষ্ট হয় নাই এইং কথার পরিবর্ত্তে ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনমতে কি সেইং আইনঅনুসারে তাহার বিশেষ মূল্য নির্দ্দিষ্ট হয় নাই এই কথা থাকার ন্যায় ঐ ধারার অর্থ করিতে হইবে।

আরও ঐ আইনের ৫৭ ধারায় এই উপবিধি ... যে ... অস্ত্রশস্ত্র কি বারুদাদি কি যোদ্ধা ... ঐ ... হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ... তদ্দেশের অন্তর্গত কি বহির্ভূত যে স্থানে ... সেই স্থানে তাহা বিক্রয় হইতে

place (whether within or without British India) and in such manner as the Local Government may from time to time direct "

পাঁরিবে কিম্বা তাহা লইয়া অন্য যদ্রূপ কার্য্য করিতে আজ্ঞা করেন তাহা করা যাইবে।

And section sixty six of the same Act shall be construed as if for the words and figures "the value of which shall have been fixed under the provisions of section CLXXIX of this Act" the following words and figures were substituted (namely) 'for which a specific value has been fixed by or under the Indian Tariff Act, 1875,'

এবং ঐ আইনের ৬৬ ধারায় "এই আইনের ১৭৯ ধারামতে যে মালের মূল্য ধার্য্য হয়" এই কথার পরিবর্ত্তে 'ভারতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনমতে যে মালের নির্দ্দিষ্ট মূল্য ধার্য্য হইল," এই কথা থাকার ন্যায় ঐ ধারার অর্থ করিতে হইবে।

And section one hundred and eighty of the same Act shall be construed as if for the words "last preceding section" the following words and figures were substituted, (namely) "Indian Tariff Act, 1875"

এবং ঐ আইনের ১৮০ ধারায় "ইহার পূর্ব্ব ধারানুসারে" এই কথার পরিবর্ত্তে 'ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন অনুসারে' এই কথা থাকার ন্যায় ঐ ধারার অর্থ করিতে হইবে ইতি।

Schedule A

IMPORT TARIFF

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
1	Apparel, including Haberdashery and Millinery, but excluding Boots, Shoes and Hosiery		*Ad valorem*	5 per cent
2	Arms, Ammunition and Military Stores—			
	Fire arms, and parts thereof		„	10 per cent
	Gunpowder, common	lb	0 5	10 per cent
	„ sporting	„	1 0	10 per cent
	All other sorts		*Ad valorem*	10 per cent
3	Brushes, all sorts		„	5 per cent
4	Building and Engineering materials—			
	Asphalt		„	5 per cent
	Cements, all sorts		„	5 per cent
	Earthen ware piping		„	5 per cent
5	Cabinet ware and Furniture		„	5 per cent
6	Candles—			
	Paraffine	lb	0 5	5 per cent
	Spermaceti	„	0 8	5 per cent
	Wax	„	1 0	5 per cent
	All other sorts, including composition		0 5	5 per cent
7	Canes, Ratans, articles made of Cane or Ratan, and Basket work—			
	Canes, Malacca	Doz	1 0	5 per cent
	Ratans	Cwt	7 0	5 per cent
	All other sorts, except common bamboos, which are free		*Ad valorem*	5 per cent
8	Carriages and component parts thereof, except Railway Carriages and Trucks		„	5 per cent
9	Chemical products and preparations—			
	Acid, sulphuric	lb	0 2	5 per cent
	Alkali, country (sajee khár)	Cwt	2 0	5 per cent
	Alum		4 0	5 per cent
	Arsenic	„	25 0	5 per cent
	„ China mansil	„	16 0	5 per cent
	Brimstone, flour	„	7 0	5 per cent
	„ roll	„	6 0	5 per cent
	„ rough	„	4 8	5 per cent
	Copperas, green	„	3 0	5 per cent
	Sal ammoniac	„	25 0	5 per cent
	All other sorts		*Ad valorem*	5 per cent

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
10	Chinese and Japanese ware, including Lacquered ware but excluding Earthen ware, China and Porcelain		*Ad valorem*	5 per cent
11	Clocks, Watches, and other Time-keepers			
12	Coir and articles made of Coir—			
	Matting			
	Yarn of all kinds	Cwt	9 0	
	Other articles made of Coir except cables and rope		*Ad valorem*	
13	Coral real		"	
14	Cordage and Rope made of any vegetable Fibre except Cotton and Jute—			
	Coir cables tarred	Cwt	10 0	
	Coir rope	"	10 0	
	Cordage hemp European	"	20 0	
	Manilla		25 0	
	Twine European sail	lb	0 8	
	All other sorts		*Ad valorem*	
15	Cork and articles made of Cork—			
	Bottle corks	Gross	1 8	
	Vial corks		0 4	
	All other sorts		*Ad valorem*	
16	Cotton and articles made of Cotton—			
	Cotton hosiery			
	Cotton raw not the produce of Continental Asia or Ceylon			
	Cotton rope	Cwt.	25 0	
	Country canvas	"	50 0	
	Piece goods—			
	Grey—			
	Jaconets exceeding 10 × 10 to the quarter inch	lb	0 12	
	Jaconets other sorts		0 10½	
	Mulls		1 1	
	Printers		0 10½	
	Shirtings and long cloths		0 9	
	T cloths 18 reed and upwards and madapollams		0 9½	
	T cloths under 18 reed, jeans, domestics, sheetings and drills		0 8	
	Other sorts		*Ad valorem*	
	Sewing thread—			
	Grey and Country	Cwt	50 0	
	On reels or cards containing 100 yards each and *pro rata* above and below*	Gross	3 0	
	White and coloured	lb	1 0	

* Duty to be levied whether on the marked or on the actual length

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
	Cotton and articles made of Cotton—(*Contd*)		Rs A	
	Twist—			
	Mule—No 15 and lower Nos	lb	0 6	
	Nos 16 to 24	„	0 7	
	25 to 32	„	0 8	
	„ 33 to 42	„	0 9½	
	„ 43 to 52		0 11	
	„ 53 to 60	„	0 12½	
	„ 61 to 70	„	0 14	
	71 to 80	„	0 15	
	And so on one anna to be added to the valuation per lb for every count of ten or part of a count of ten above 80			3½ per cent
	Water—No 20 and lower Nos		0 8	
	Nos 21 to 30		0 9½	
	31 to 40		0 11½	
	41 to 50		0 13	
	Above 50		1 0	
	Twist Orange Red and other colours except Turkey Red*	„	0 13	
	Twist Turkey Red all kinds*		1 6	
	Cotton goods all other sorts		*Ad valorem*	
17	Drugs and Medicines, except Opium—			
	Aloes black	Cwt	11 0	
	Socotra		25 0	
	Assafœtida (hing)		55 0	
	coarse (hingra)		10 0	
	Camphor Bhemsaini (baras)	lb	80 0	
	„ refined, cake	Cwt	65 0	
	crude, in powder		10 0	
	Cassia lignea		54 0	
	Salep		80 0	
	Senna leaves		5 0	
	All other sorts, except quinine which is free		*Ad valorem*	
18	Dyeing and Colouring Materials—			
	Aniline dyes—Magenta and Roseine	oz	0 4	
	Cochineal	lb	1 4	
	Gallnuts country, Myrabolam	Cwt	4 0	5 per cent
	Persian	„	25 0	
	Madder or manjith		12 0	
	Orchilla weed		5 0	
	Sapan wood and root		5 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
19	Earthen ware (except earthen ware piping), China, China Clay and Porcelain			
20	Fire works—			
	China	Box of 133⅓lb	30 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
21	Flax and articles made of Flax—			
	Canvas, European sail not exceeding 40 yards	Bolt	15 0	
	Piece goods		*Ad valorem*	
	All other sorts, including linen thread			

* Duty to be charged on the gross weight of the coloured yarn when this is not ascertained [illegible] actual [illegible] weight, [illegible] weight to be taken

IMPORT TARIFF—(Continued)

No.	Names of Articles	Per	Tariff Valuation Rs	A	Rate of Duty
22	Fruits and Vegetables—				
	Almonds without shell	Cwt	30	0	
	in the shell		11	0	
	Cajoo kernels		10	0	
	Cocoanuts	Thousand	30	0	
	kernel (khopra)	Cwt	8	8	
	Currants European		35	0	
	Persian	,,	12	0	
	Dates dry in bags		4	8	
	wet, in bags		3	8	
	in pots		7	0	
	Figs European		42	0	
	Persian dried		6	8	
	Garlic		5	0	
	Pistachio nuts		20	0	
	Prunes Bussorah		16	0	
	Raisins black Persian Gulf Red Sea and Kishmish		16	0	
	Munakka Persian Gulf and Red Sea		7	0	
	Malaga and bloom	lb	0	10	
	other sorts		Ad valorem		
	Walnuts	Cwt	5	8	
	All other sorts except Pedmushk Lajar battu Nuts and fresh fruits and vegetables not separately enumerated which are free		Ad valorem		
23	Glass Glassware Beads False Pearls and False Corals—				
	Bangles Glass China, gilt	100 pairs	6	0	
	not gilt		3	0	
	Beads China	Cwt	30	0	5 per cent
	Coral false		Ad valorem		
	Glass China of all colours	133⅓ lb	32	0	
	Crown coloured	100 Supl feet	25	0	
	of sizes		[illegible]	0	
	Pearls false—				
	Pajrin	Lakh	5	0	
	Boria	Thousand	1	4	
	Jouri	Lakh	8	0	
	Nathni	Thousand	0	6	
	Lachni		1	0	
	Wattinah	Lakh	10	0	
	All other sorts of beads false pearls and glass except bottles used to bottle beer wine spirit or aerated waters which are free		Ad valorem		
24	Gums Gum Resins and articles made of Gum or Gum Resin—				
	Copal	Cwt	65	0	
	Cutch and Gambier		10	0	
	Gum Ammonia		12	0	
	Arabic		15	0	
	Bdellium (common gum)		5	0	
	Benjamin		40	0	
	Lysabol (coarse myrrh)		12	0	
	Olibanum or frankincense		12	0	
	Kino		10	0	
	Myrrh		30	0	
	Persian (false)		3	0	
	Rosin		5	0	
	All other sorts		Ad valorem		

[Government Gazette 17th August 1875]

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
25	HARDWARE AND CUTLERY INCLUDING IRONMONGERY AND PLATED WARE, BUT EXCLUDING MACHINERY AND THE COMPONENT PARTS THEREOF WHICH ARE FREE AND AGRICULTURAL IMPLEMENTS WHICH ALSO ARE FREE		*Ad valorem*	5 per cent
26	HEMP AND ARTICLES MADE OF HEMP—			
	Piece goods			
	All other sorts except rope			
27	HIDES AND SKINS EXCEPT RAW OR SALTED HIDES OR SKINS WHICH ARE FREE—			
	Hides—			
	Border	Each	30 0	
	Buffalo	Score	80 0	
	Cow		60 0	
	Skins—			
	Calf	Doz	15 0	
	Chamois		6 0	
	Goat	Score	16 0	
	Lamb		6 0	
	Roan	Doz	30 0	
	Sheep	Score	11 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
28	INSTRUMENTS AND APPARATUS—			
	Musical			
	Drawing, Measuring Optical Photographic (including materials for photography) Surveying and Surgical (including surgical appliances)			
29	IVORY AND IVORY WARE—			
	Unmanufactured—			
	Elephants grinders	Cwt	125 0	
	Elephants tusks each exceeding 20lbs in weight		450 0	
	Elephants tusks not less than 10lbs and not exceeding 20lbs each		425 0	
	Elephants' tusks, each less than 10lbs		175 0	
	Sea cow or moye teeth each not less than 3lbs		175 0	
	Sea cow or moye teeth each less than 3lbs		60 0	
	Articles made of ivory		*Ad valorem*	
30	JEWELLERY INCLUDING PLATE—			
	Silver ware plain } Other than European {	Tolah	1 2	
	Silver ware embossed or chased } Other than European {		1 8	
	All other sorts except precious stones and pearls which are free		*Ad valorem*	

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No	NAMES OF ARTICLES	PER	TARIFF VALUATION	RATE OF DUTY
			Rs A	
31	LEATHER AND ARTICLES MADE OF LEATHER INCLUDING BOOTS SHOES HARNESS AND SADDLERY BUT EXCLUDING BELTING FOR DRIVING MACHINERY, WHICH IS FREE		*Ad valorem*	5 per cent
32	LIQUORS—			
	Ale beer and porter Cider and other fermented liquors	Impl Gallon or six quart bottles		One anna
	Liqueurs	"		Rs 4
	Spirit for use exclusively in arts or manufactures or in chemistry which has been rendered effectually and permanently unfit for human consumption		*Ad valorem*	10 per cent
	Spirit, other sorts	Impl Gallon or six quart bottles of the strength of London proof		Rs 4 and the duty to be increased in proportion as the strength of the spirit exceeds London proof
	Wines—			
	Champagne and all other sparkling wines	Impl Gallon or six quart bottles		Rs 2 8
	Claret and Still Burgundy			Re 1
	All other sorts of still wines			Re 1 8
33	MATCHES LUCIFER AND ALL OTHER SORTS		*Ad valorem*	
34	MATS—			
	Floor matting China and Singapore of all sorts	Hundred	70 0	
	All other sorts except coir matting		*Ad valorem*	
35	METALS, UNWROUGHT WROUGHT AND ARTICLES MADE OF METALS—			
	Brass—			
	Beads Ghungri, China	Thousand	0 14	
	Old	Cwt	[illegible] 0	
	Sheets rolls very thin		90 0	
	Wire	lb	0 8	
	All other sorts		*Ad valorem*	
	Copper—			
	Australian cake	Cwt	[illegible]0 0	5 per cent
	Bolt		[illegible]0 0	
	Braziers		[illegible]2 0	
	China cash		40 0	
	Japan		48 0	
	Nails and composition nails		48 0	
	Old		18 0	
	Pigs and slabs foreign		16 0	
	Sheet sheathing and plate		52 0	
	Tiles ingots, cakes and bricks		48 0	
	Other sorts unmanufactured		*Ad valorem*	
	China white copper ware	lb	1 2	
	Foil or dakpana	100 leaves	3 0	
	Wire	lb	0 10	
	All other sorts		*Ad valorem*	
	Gold Leaf, European	100 leaves	3 0	
	" Mock	20 books	[illegible] 0	

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
	Metals, &c—(*Contd*)		Rs A	
	Iron—			
	Anchors and cables		*Ad valorem*	1 per cent
	Angle and T iron		"	
	Beams pillars girders, bridge-work, and other descriptions of iron, imported exclusively for building purposes		"	
	Flat, square, and bolt, including Scotch	Ton	100 0	
	Galvanised	Cwt	11 0	
	Ditto Sheets and ridging			
	Hoop, plate and sheet	Ton	135 0	
	Nails rose clasp, and flat headed, rivets and washers	Cwt	12 8	
	Nails, other sorts including galvanised		*Ad valorem*	
	Nail rod	Ton	120 0	
	Old	Cwt	2 0	
	Pig	Ton	55 0	
	Pipes and tubes		*Ad valorem*	
	Rice bowls	Set of ten	4 0	
	Ditto	six	2 0	
	Rod round British, not exceeding half inch diameter	Ton	130 0	
	Rod exceeding half inch diameter		100 0	
	Swedish, flat and square		160 0	
	Tinned plates	Cwt	15 0	
	All other sorts including wire but excluding railway materials, and kent ledge, which last named article is free		*Ad valorem*	5 per cent
	Lametta, double reels	Score	4 8	
	single "		2 4	
	Lead—			
	Ore, Galena	Cwt	13 0	
	Pig	"	11 0	
	Pipes		*Ad valorem*	
	Sheets, tea	Cwt	20 0	
	other sorts		12 0	
	Orsidue and brass leaves foreign European	lb	1 2	
	" " " China		0 14	
	Patent or Yellow Metals, sheathing sheets and bolts	Cwt	42 0	
	Ditto ditto old		37 0	
	Quicksilver	lb	2 8	
	Shot, bird	Cwt	16 0	
	Steel, excluding railway materials—			
	Blistered		9 0	
	British and foreign other than Swedish		9 0	
	Cast		25 0	
	Spring		10 0	
	Swedish	"	10 0	
	Tin, Block		50 0	
	other sorts		*Ad valorem*	
	Zinc or Spelter—			
	Nails	Cwt	14 0	
	Plate and other shapes, soft	"	15 0	
	" " " hard		11 0	
	Sheet or zinc sheathing		17 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
36	Military and other uniforms and accoutrements &c, except uniforms and accoutrements imported by a public servant for his personal use which are free			

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
37	Naval Stores not otherwise described except Oakum which is free		Rs A *Ad valorem*	
38	Oil —			
	Cassia	lb	3 0	
	Cocoanut	Cwt	15 0	
	Grass	lb	1 12	
	Jinjili or til	Cwt	15 0	
	Kerosine paraffine petroleum rock and shale oils of all descriptions	Impl Gallon	0 12	
	Linseed European		2 0	
	Naphtha	Cwt	30 0	5 per cent
	Otto of sorts	oz	10 0	
	Sandalwood	lb	8 0	
	Turpentine	Impl Gallon	1 10	
	Whale (except spermaceti) and fish	Cwt	15 0	
	Wood		15 0	
	All other sorts except cocum and slush fat which are free		*Ad valorem*	
39	Oil and Floor Cloth		„	
40	Opium not covered by a Government pass	Seer of 80 tolahs		Rs 24
41	Paints Colours Painters Materials and compositions for application to leather and metals—			
	Ochre other than European all colours	Cwt	1 8	
	Paints of sorts		12 0	
	Composition		25 0	
	Patent driers		14 0	
	Prussian blue China	lb	0 8	
	European		1 8	
	Red lead	Cwt	14 0	
	Turpentine	Impl Gallon	1 10	
	Verdigris	Cwt	75 0	
	Vermilion Canton	Box of 90 bdles	150 0	5 per cent
	White lead	Cwt	12 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
42	Paper—			
	Wall paper			
43	Perfumery —			
	Atars Persian	Cwt	15 0	
	Perfumed spirit in wood or in bottles containing more than half a pint	Impl Gallon		Rs 4
	Rose flowers dried	Cwt	14 0	
	Rose water	Impl Gallon	1 12	
	All other sorts including perfumed spirit in bottles containing not more than half a pint		*Ad valorem*	
44	Piece goods not otherwise described			
45	Pipes and other implements used in the consumption of tobacco			5 per cent
46	Pitch Tar and Dammer—			
	Bitumen			
	Dammer	Cwt	5 0	
	Pitch American and European		6 0	
	Coal		2 8	
	Tar American and European		6 0	
	Coal		2 8	
	Mineral		*Ad valorem*	

IMPORT TARIFF—(*Continued*)

No.	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
47	Provisions and Oilman's Stores—			
	Bacon in canisters jowls and cheeks	lb	0 9	5 per cent
	Beef and pork	Tierce of three Cwt	60 0	
		Barrel of two Cwt	40 0	
	Cheese	lb	0 10	
	China preserves	Box of six jars	8 0	
	Flour	Barrel or sack of 200lb	1› 0	
	Ghee	Cwt	3› 0	
	Groceries not otherwise described		*Ad valorem*	
	Pork hams	lb	0 10	
	Salted fish*	Cwt		12 annas*
	Tongues salted	Keg of six	10 0	5 per cent
	Vinegar European in wood	Impl Gallon	1 8	
	,, Persian		0 12	
	Country		0 6	
	All other sorts except bêche de mer fishmaws shark fins singally and sozillo which are free		*Ad valorem*	
48	Railway Materials –			
	Of iron			1 per cent
	Steel rails and other articles made of steel intended for the permanent-way of railways			
	All other sorts including carriages and trucks			5 per cent
49	Salt—			
	Imported into British Burma	Indian maund of 3 200 tolahs		3 annas
	into Bengal			Rs 3 4
	into any other part of British India			Re 1 13
50	Seeds—			
	Castor	Cwt	4 8	5 per cent
	Cummin		13 0	
	black		4 8	
	Linseed		5 8	
	Methi		4 0	
	Mustard rape or sarson		4 8	
	Quince seed or bihi dana		30 0	
	Sozira		20 0	
	All other sorts except seeds imported by any Public Society for gratuitous distribution which are free		*Ad valorem*	
51	Shells and Cowries—			
	Chanks—			
	Large shells, for cameos	Hundred	10 0	
	White, live		6 0	
	dead		3 0	
	Cowras—			
	From Mozambique and Zanzibar		3 0	
	From other places		0 8	

* Duty to be levied only on salted fish imported into the Bombay [illegible] both [illegible] the [illegible] Gen[illegible] [illegible]

IMPORT TARIFF —(*Continued*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
	Shells and Cowries —(*Contd*)			
	Cowries—			
	Bazar common	Cwt	2 8	5 per cent
	Maldive		10 0	
	Sankhli	„	50 0	
	Yellow superior quality		5 0	
	Mother of pearl	„	30 0	
	Tortoise shell	lb	6 0	
	„ nakh	„	1 0	
	All other sorts including Nakhla		*Ad valorem*	
52	Silk and articles made of Silk—			
	Floss	lb	8 0	
	Piece goods		*Ad valorem*	
	Raw Silk—			
	Chahâram and Cochin China	lb	4 0	
	Mathow		1 12	
	Other kinds of China		7 0	
	Panjam and Kachia		1 4	
	Persian		5 0	
	Siam		2 8	
	Sewing thread China		8 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
53	Soap—			
54	Spices—			
	Aniseed star	Cwt	[illegible] 0	
	Betelnuts—			
	Goa		12 0	
	In the husk	Thousand	2 0	
	White Srivarddhan	Cwt	18 0	
	All other sorts		[illegible] 0	
	Chillies dried		8 0	
	Cloves		40 0	
	„ in seeds Narlavang		16 0	
	Mace	lb	1 2	
	Nutmegs		1 0	
	in shell		0 8	
	Pepper black and long	Cwt	[illegible] 0	
	white	„	32 0	
	All other sorts		*Ad valorem*	
55	Stationery (except paper which is free)			
56	Sugar—			
	China candy	Cwt	20 0	
	Loaf		23 0	
	Soft	„	13 8	
	All other sorts of saccharine produce		*Ad valorem*	
57	Tea—			
	Black	lb	0 12	
	Green	„	1 4	
58	Tobacco—			
	Manufactured		*Ad valorem*	
	Unmanufactured			

IMPORT TARIFF—(*Concluded*)

No	Names of Articles	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
59	Toilet Requisites not otherwise described		*Ad valorem*	5 per cent
60	Toys and requisites for all games			5 per cent
61	Umbrellas—			
	China paper kettisals	Box of 110	30 0	5 per cent
	Cotton steel ribbed	Each	0 13	5 per cent
	cane ribbed		0 1[illegible]	5 per cent
	oiled, other than European		0 10	5 per cent
	All other sorts		*Ad valorem*	5 per cent
62	Woollen Goods—			
	Braid			5 per cent
	Hosiery			5 per cent
	Piece goods			5 per cent
	All other sorts			5 per cent

Schedule B

EXPORT TARIFF

No	Names of Article	Per	Tariff Valuation	Rate of Duty
			Rs A	
1	Dyeing and Colouring Materials—			
	Indigo—			
	Leaves green or dry	Ton		Rs [illegible]
	Manufactured	Indian maund of 3,200 tolahs		Rs [illegible]
2	Grain and Pulse—			
	Rice in the husk (paddy)			[illegible] annas
	not in the husk			[illegible] annas
3	Lac—			
	Button	Cwt	6[illegible] 0	4 per cent
	Seed		4[illegible] 0	4 per cent
	Shell	,	80 0	4 per cent
	Stick	,	3[illegible] 0	4 per cent
	All other sorts except lac dye which is free		*Ad valorem*	4 per cent

WHITLLY STOKES
Secy to the Govt of India

A তফসীল।

আমদানীর তারিফ।

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাসুলের হার।
			টাকা	
১	বস্ত্রাদি, অর্থাৎ বুট, জুতা, ও নানাপ্রকারের মোজা ছাড়া, বনাত, ও ছিলিমরা প্রভৃতি		মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা।
২	অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি ও সৈনিক দ্রব্য—			
	আগ্নেয় অস্ত্র ও তাহার অংশ		„	
	সামান্য বারুদ	পৌণ্ড	।/০	
	শীকারের নিমিত্তে	ঐ	১৲	শতকরা ১০ টাকা।
	অপর২ প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩	সকল প্রকারের ব্রাশ		ঐ	
৪	কোটা পোল প্রভৃতি নির্ম্মাণ করিবার ইঞ্জিনিয়রিং সরঞ্জাম—			
	আসফালট		ঐ	
	নানা প্রকারের মশলা		ঐ	
	মাটির নল		ঐ	
৫	কাঠরা দ্রব্য ও লওয়া জিমা—		ঐ	
৬	বাত্তি—			
	পারাফিন	পৌণ্ড	।/০	
	তিমি বসা	ঐ	।।০	
	মোম	ঐ	১৲	
	মিশ্রিত ও অন্য প্রকারের	ঐ	।/০	
৭	বেত, ছড়ি ও বেতের নির্ম্মিত দ্রব্য ও ঝুড়ি বোনা দ্রব্য—			
	মালাকার ছড়ি	ডজন	১৲	
	বেত	হন্দরওয়েট	৭৲	শতকরা ৫ টাকা।
	সামান্য বাঁশের মাসুল নাই তাহা ছাড়া অন্য সকল প্রকারের বেত		মূল্যানুসারে	
৮	গাড়ি ও তাহার নানা অংশ কিন্তু রেলওয়ে গাড়ী ও ট্রক ছাড়া		ঐ	
৯	কিমিয়াদ্রব্য ও তজ্জাত দ্রব্য।			
	গন্ধকের দ্রাবক	পৌণ্ড	৵	
	ক্ষার, দেশীয় সাজিমাটি,	হন্দরওয়েট	২	
	ফটকিরি	ঐ	৪৲	
	সোঁরোবির	ঐ	২৫৲	
	ঐ চিনে মন শালা	ঐ	১৬৲	
	গন্ধক চূর্ণ	ঐ	৭৲	
	ঐ বাঁড	ঐ	৬৲	
	ঐ অপরিষ্কৃত	ঐ	৪।।০	
	হিরাকশ	ঐ	৩৲	
	নিশাদল	ঐ	২৫৲	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	

[Government Gazette 11th August [illegible]]

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে)

নম্বর	দ্রব্যাদির বর্ণনা।	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাশুলের হার।
			টাকা	
১০	চীন ও জাপান দেশের দ্রব্য। ইহার মধ্যে লাহাতে পালিশ করা দ্রব্যও গণ্য। কিন্তু মাটির ও কাঁচের বাসন নয়		মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা।
১১	ক্লক ও টেঁক ঘড়ি ও অন্য টাইম কিপর		ঐ	
১২	কাতা ও কাতার নির্ম্মিত দ্রব্য—			
	কাতার সপ		ঐ	
	কাতার নানা প্রকারের দড়ি	হন্দরওয়েট	৯৲	
	কাচি ও দড় ছাড়া কাতার নির্ম্মিত অন্যান্য দ্রব্য		মূল্যানুসারে	
১৩	প্রকৃত প্রবাল		ঐ	
১৪	তুলা পাট ছাড়া কোন গাছের আঁশে নির্ম্মিত দড়ি কাচি —			
	আলকাতরা মাখান কাতার কাচি	হন্দরওয়েট	১৲	
	কাতার দড়া	ঐ	১০৲	
	ইউরোপীয় শনের দড়াদড়ি	ঐ	২০৲	
	মানিল্লার ,, ,	ঐ	২৫৲	
	পাইল সেলাই করিবার ইউরোপীয় সুতলী	পৌণ্ড	৷৷০	
	অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
১৫	কার্ক ও কার্কের নির্ম্মিত দ্রব্য—			
	বোতলের কার্ক	বারো ডজন	১৸০	
	শিশির কার্ক	ঐ	৸০	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	
১৬	তুলা ও তুলার নির্ম্মিত দ্রব্য—			
	সুতার নানাপ্রকারের মোজা		ঐ	
	আশিয়া মহা দ্বীপের কি সিংহলের উৎপন্ন সুতাছাড়া সুতা		ঐ	
	তুলার দড়া	হন্দরওয়েট	২৫৲	
	দেশীয় কাম্বিস	ঐ	৫০৲	
	থান কাপড়—			
	গ্রে—			
	জগন্নাথের কাপড়, এক ইঞ্চির চতুর্থাংশে বর্গ ১০ অংশের অধিক	পৌণ্ড	৮০	
	অন্য প্রকারের জগন্নাথের কাপড়	ঐ	৸৶১০	
	মল	ঐ	১৴০	
	ছিট	ঐ	৸৶১০	
	শার্ট ও লাঙ্ক্লোথ	ঐ	৷৴০	
	১৮ নানা ও তাহার অধিক পরিমাণের T মার্কার কাপড় ও মাটাবলাম	ঐ	৷৴১০	
	১৮ নানার কম পরিমাণের T মার্কার কাপড় ও জিন ও যবের কাপড় ও শীটিং ও ড্রিল	ঐ	৷০	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাশুলের হার।
			টাকা।	
	তুলা ও তুলার নির্ম্মিত দ্রব্য চলিতেছে—			
	সেলাই করিবার সূতা—			
	গোলা ও দেশীয়	হন্দরওয়েট	৩০৲	
	কাষ্ঠে কি তাসেজড়ান সূতা ১০০ গজের হইলে অধিক কি কম হইলে সেই হিসাবে *	বারো ডজন	৩/	শতকরা ৫৲ টাকা।
	শাদা ও রঙ্গীন	পৌণ্ড	৲	
	কাটা সূতা—			
	মউল ১৫ ও তাহার কম নম্বরের হইলে	পৌণ্ড	।/০	
	১৬ অবধি ২৪ পর্য্যন্ত নম্বরের		।৶০	
	২৫ ৩২		৷৷০	
	৩– ৪১		৷৷/১০	
	৪৩ ৫২		৷৷৶০	
	৫৩ „ ৬০		৸১০	
	৬১ ৭০		৸৶০	
	৭১ „ ৮০ „		৸৷৶০	
	৮০ নম্বরের উপর দশ২ নম্বর কি তাহার কোন অংশ প্রতি এক২ পৌণ্ডের দরে এক২ আনা মূল্য ধরিতে হইবে।			শতকরা ৩॥ টাকা।
	ওয়াটর সূতা ২০ ও তাহার কম নম্বরের		৷৷০	
	২১ অবধি ৩০ পর্য্যন্ত নম্বরের		৷৷/১০	
	৩১ ৪০		৷৷৶০	
	৪১ ৫০		৸/০	
	৫০ নম্বরের উপর হইলে		১৲	
	কাটা সূতা, কমলা লেবুর রঙ্গের ও লাল, ও তুরকী রাঙ্গা ছাড়া † আর সকল রঙ্গের		৸০	
	কাটা সূতা তুরকী রাঙ্গা নানা প্রকারের †		১।/০	
	তুলার অন্য সকল প্রকারের দ্রব্যের উপর		মূল্যানুসারে	
৭	আফিম ছাড়া বাকি ও ঔষধীয় দ্রব্য—			
	মুসব্বর, কালো	হন্দরওয়েট	১৲	
	„ সোকোট্রা	ঐ	২৫৲	
	হিঙ্গ	ঐ	৫৫৲	
	মোটা হিঙ্গরা	ঐ	১০৲	
	কপূর ভিমসেনী (বারাস)	পৌণ্ড	৮০৲	শতকরা ৫ টাকা।
	„ পরিষ্কৃত চাপড়া	হন্দরওয়েট	৬৫৲	
	„ কাচা গুড়	ঐ	৪০৲	
	দারুচিনি	ঐ	৩৮৲	
	সালপ মিশ্রী	ঐ	৮০৲	
	সোণামুখীরপাতা	ঐ	৫৲	
	কিনাইনের মাশুল নাই তাহা ছাড়া অন্য২ প্রকারের ঔষধ		মূল্যানুসারে	

* গায়ে লেখা অঙ্কানুসারে কিম্বা ঠিক পরিমাণমতে মাশুল লওয়া যাইবে।

† রাঙ্গা সূতার যে ওজন ধরিয়া মাশুল ধরা যাইবে। সেই ওজন জানিতে না পারা গেলে ওয়াকে যাহা জানা গেল কিম্বা বিজকে যাহা লেখা গেল সেই ওজন ধরিয়া মাশুল লওয়া যাইবে।

[*Government Gazette 17th August '875*]

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফীমূল্য	মাসুলের হার।
			টাকা	
১৮	রং করিবার উপকরণ—			
	নীল রঙ্গ করিবার দ্রব্য মাজেন্টা ও বোসেন	ঔন্স	।০	
	কৃমিদানা	পৌণ্ড	১০	
	হরীতকী বহড়া প্রভৃতি মৈরবোলাম	হন্দরওয়েট	৪৲	
	ঐ পারস্যদেশীয়	ঐ	২৫৲	
	মঞ্জিষ্ঠা	ঐ	১২৲	
	অর্খিলা	ঐ	৫৲	
	বকম কাষ্ঠ ও চূর্ণ	ঐ	৫৲	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	
১৯	মাটির নল ছাড়া মাটির ও চিনের মাটির ও কাঁচের দ্রব্য		ঐ	
২০	আতশবাজি—			
	চিনের	১৩৩⅓ পৌণ্ডের বাক্স	৮০৲	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	
২১	পাট ও পাটের দ্রব্যাদি—			
	ইউরোপীয় পাইন্সের কানবিস ৪০ গজের অধিক লম্বা নয়	বোলট	১৫৲	
	কাপড়ের থান		মূল্যানুসারে	
	অন্যান্য প্রকারের ইহার মধ্যে লিনেন সূতা গণ্য		ঐ	
২২	ফল ও শাকসব্জী—			
	ছাড়ান বাদাম	হন্দরওয়েট	৫০৲	শতকরা ৫ টাকা।
	খোসা সুদ্ধ	ঐ	১৲	
	কাজুর শাঁস (খোরবা)	ঐ	১০৲	
	নারিকেল	কাহান	৩০৲	
	ঐ শাস (খোরবা)	হন্দরওয়েট	৮॥০	
	শুষ্ক অঙ্গুর ইউরোপীয়	ঐ	৩৫৲	
	ঐ পারস্য	ঐ	১২৲	
	খর্জুর—শোষাবা, থলির মধ্যে	ঐ	৪॥০	
	ঐ পিণ্ড থলিতে	ঐ	৩॥০	
	ঐ ঐ কলসীর মধ্যে	ঐ	৭৲	
	ডুমুর ইউরোপীয়	ঐ	৭২৲	
	ঐ পারস্য শুষ্ক	ঐ	৬॥০	
	রসুন	ঐ	৫৲	
	পেস্তা	ঐ	২০৲	
	রসবার আলুবখারা	ঐ	১৬৲	
	কিসমিস—কৃষ্ণসাগর পারস্য অখাত ও সুক সাগরের ও কিসমিস	ঐ	১৬৲	
	ঐ মনক্কা, পারস্য অখাতের ও সুকসাগরের	ঐ	৭৲	
	ঐ মালাগা ও বুলুম	পৌণ্ড	॥৶	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	
	আখরোট	হন্দরওয়েট	৫॥০	
	বেদমস্ক ও বজ্রবটু ছাড় ও অন্য যে ফলের ও শাকসব্জীর নাম স্বতন্ত্র লেখ যায় নাই তাহার মাসুল নাই তদ্ভিন্ন অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

আমদানীর তারিফ।—চলিতেছে।

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাস্থলের হার।
			টাকা।	
২৩	গ্লাস ও গ্লাসের দ্রব্য—ও পুঁতিমালা ও কৃত্রিম ও প্রকৃত প্রবাল।			
	চুড়ি গ্লাস চিনের, গিল্টি করা	শত যোড়া	৬৲	
	ঐ গিল্টি না করা	ঐ	৩৲	
	পুঁতিমালা চিনের	হন্দরওয়েট	৩০৲	
	কৃত্রিম প্রবাল		মূল্যানুসারে	
	নানা রঙ্গের চিনের গেলাস	১১২½ পৌণ্ড	৩২৲	
	বাঙ্গা ক্রৌন গেলাস	১০০ ঘন ফুট	২৫৲	
	ঐ নানা পরিমাণের	ঐ	৭৲	
	মুক্তা কৃত্রিম			
	বাজাবিয়া	লক্ষ	৫৲	
	ঐ বড়িয়া	হাজার	১।০	
	ঐ জহরীয়া	লক্ষ	৮৲	
	ঐ নথিয়া	হাজার	।৶	
	ঐ টাচিয়া	ঐ	১৲	
	ঐ ওয়াটানা	লক্ষ	১০৲	
	অন্য সকল প্রকারের পুঁতিমালার ও কৃত্রিম প্রবালের ও গেলাসের মাস্থল কিন্তু বীর কি ওয়াইন কি শরাব কি সোডা-পানী প্রভৃতি রাখিবার বোতলের উপর মাস্থল নাই।		মূল্যানুসারে	
২৪	গোঁদ ও রজন ও তন্নির্ম্মিত নানা দ্রব্য—			
	কহরোবা	হন্দরওয়েট	৬৫৲	শতকরা ৫৲ টাকা।
	খয়েব ও গাম্বিয়র	ঐ	১০৲	
	গোঁদ মিশামল	ঐ	১২৲	
	ঐ আরব দেশীয়	ঐ	১৫৲	
	ঐ গুগুল সামান্য	ঐ	৫৲	
	ঐ সরাস	ঐ	৪০৲	
	ঐ টৈনসাটোল অপরিস্কৃত গন্ধরস	ঐ	১২৲	
	ঐ কুন্দুরু বা অলিবেনম	ঐ	১২৲	
	বাইলো	ঐ	১০৲	
	গন্ধরস	ঐ	৩০৲	
	ঐ পারসা (কৃত্রিম)	ঐ	৩৲	
	ধুনা	ঐ	৫৲	
	অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
২৫	লৌহ নির্ম্মিত ছুরি প্রভৃতি নানা প্রকারের দ্রব্য ইহার মধ্যে লোহের ও গিলটিকরা নানা প্রকারের পাত্রও ধরা গেল কিন্তু কল ও তাহার কোন অংশ ও কৃষিকার্য্যের কোন যন্ত্রের উপর মাস্থল নাই		ঐ	
২৬	পাট ও পাটের নির্ম্মিত নানা দ্রব্য			
	থান কাপড়		ঐ	
	দড়া ছাড়া অন্য কোন প্রকারের দ্রব্য		ঐ	

আমদানি তারিফ।—(চলিতেছে)

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাশুলের হার।
২৭	চর্ম্ম—		টাকা	
	কিন্তু কাঁচা কি লোনা চামড়ার মাশুল নাই			
	শুষ্ক চামড়া			
	ষাঁড়ের চামড়া	প্রত্যেকের	৩০৲	
	মহিষের	কুড়ি	৮০৲	
	গোরুর	ঐ	৬০৲	
	চর্ম্ম—			
	গো বৎসের	ডজন	৪৫৲	
	সাবর	ঐ	৬৲	
	ছাগলের	কুড়ি	১০৲	
	মেষ শাবকের	ঐ	৬৲	
	রোম	ডজন	৩০৲	
	মেষের	কুড়ি	১১৲	
	অন্য২ প্রকারের		মূল্যানুসারে	
২৮	নানা প্রকারের যন্ত্র—			
	বাদ্য যন্ত্র		ঐ	
	চিত্র করিবার ও মাপিবার যন্ত্র ও দর্শনশক্তি সম্বন্ধীয় যন্ত্র ও ফোটোগ্রাফ করিবার যন্ত্র ও তদঘটিত সকল দ্রব্য ও জরীপ করিবার ও অস্ত্র চিকিৎসা করিবার নানা প্রকারের যন্ত্র		ঐ	
২৯	হস্তির দন্ত ও তন্নির্ম্মিত দ্রব্যাদি—			শতকরা ৫ টাকা।
	অপ্রস্তুত			
	হস্তির কশের দন্ত	হন্দরওয়েট	১২৫৲	
	২০ পৌণ্ডের অধিক গজ দন্ত	ঐ	৪৫০৲	
	১০ পৌণ্ডের অধিক ও ২০ পৌণ্ডের অনধিক গজ দন্ত	ঐ	৩২৫৲	
	১০ পৌণ্ডের ন্যূন গজ দন্ত	ঐ	১৭৫৲	
	৩ পৌণ্ড ও তদধিক মহিষ দন্ত	ঐ	১৭৫৲	
	৩ পৌণ্ডের ন্যূন মহিষ দন্তের	ঐ	৮০৲	
	হস্তিদন্ত প্রস্তুত দ্রব্যাদি		মূল্যানুসারে	
৩০	রৌপ্যাদির অলঙ্কার—			
	প্লেন রৌপ্য দ্রব্য { ইউরোপীয় নয়। }	তোলা	৵০	
	নকসার ঐ	ঐ	১৷০	
	মণি ও মুক্তার অলঙ্কারের মাশুল নাই তদ্ভিন্ন অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩১	কল চালাইবার নিমিত্ত চর্ম্মের যে পটি হয় তাহার মাশুল নাই তাহা ছাড়া চর্ম্ম ও বুট জুতা সাজ ও জিন সহিত চর্ম্ম নির্ম্মিত দ্রব্য		মূল্যানুসারে	

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাস্তুলের হার।
			টাকা।	
৩২	শরাব—			
	এল বীর, পোর্টর সাইডর ও গাঁজলা অন্য শরাব	ইম্পীরিয়ল গ্যালন কি ছয় কুয়ার্ট বোতলপ্রতি		৴০
	লিকুিউর	ঐ		।০
	কেবল শিল্পাদি কি কিমীয় বিদ্যাঘটিত কার্য্যে যে শরাবের ব্যবহার হইবে তাহা মনুষ্যদের পান করিবার জন্যে সম্পূর্ণরূপে ও একেবারে অনুপযুক্ত করা গেলে		মূল্যানুসারে	শতকরা ১০৲ টাকা।
	উগ্রশরাব অন্যং প্রকারের	ইম্পীরিয়ল গ্যালন কিম্বা লণ্ডন প্রুফের তুল্য তীব্র ছয় কুয়ার্ট বোতল		৪ টাকা আর লণ্ডন প্রুফ হইতে যত তীব্র হয় তদনুসারে মাস্তুল বৃদ্ধি হইবে।
	ওয়াইন—			
	শামপেন ও অন্য সকল প্রকারের স্পার্কলিং ওয়াইন	ইম্পীরিয়ল গ্যালন কি ছয় কুয়ার্ট বোতল		২৷৷০
	ক্লারেট ও ষ্টিল রবগণ্ডি	ঐ		৲
	অন্য সকল প্রকারের ষ্টিল ওয়াইন	ঐ		১৷৷০
৩৩	দিয়াসলাই লুসিফর ও অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩৪	পাটী—			
	মেজায় পাতিবার সপ, চিনের ও সিঙ্গাপুরের সকল প্রকারের	এক শত	৭০৲	
	কাতার পাটী ছাড়া অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩৫	ধাতু প্রস্তুত ও অপ্রস্তুত, ও তন্নির্ম্মিত দ্রব্যাদি			
	পিতল—			
	মতী, ঝাঁপরী, চিনে	হাজার	৸৶	
	পুরাতন	হন্দরওয়েট	৩৫৲	
	জড়ান অতি পাতলা চাদর	ঐ	৯০৲	শত করা ৫৲ টাকা।
	তার	পৌণ্ড	৷৷০	
	অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
	তামা—			
	অষ্ট্রেলিয়ার তাল	হন্দরওয়েট	৫০৲	
	বোলট	ঐ	৫০৲	
	কাশাদির	ঐ	৫২৲	
	চিনা লগ্দ	ঐ	৩০৲	
	জাপান	ঐ	৪৮৲	
	প্রেক ও মিশ্রিত ধাতুর প্রেক	ঐ	৪৮৲	
	পুরাতন	ঐ	৪৮৲	
	গ্রীষ্মদেশীয় আপেটা ও পাত	ঐ	৪৬৲	

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে)

দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাসুলের হার।
		টাকা	
ধাতু—(চলিতেছে)			
তামা			
চাদর, খোলার জন্যে ও পাত	হন্দরওয়েট	৫২৲	
টালি ও থাম ও তাল ও ইট	ঐ	৪৮৲	
অন্য প্রকারের অপ্রস্তুত		মূল্যানুসারে	
চিনের শাদা তামা দ্রব্য	পৌণ্ড	৶	
তাকপালা পত্র	১০০ পাতা	৬৲	শতকরা ৫৲ টাকা।
তার	পৌণ্ড	॥৶	
অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
শোণার পাতা, ইউরোপীয়	১০০ পাতা	৩৲	
„ কৃত্রিম	২০ বহী	৯৫৲	
লোহা—			
লঙ্গর ও শিকল		মূল্যানুসারে	
আঙ্গল ও টি লোহা		ঐ	
কড়ি থাম, গর্ডর ও সাঁকোর উপযুক্ত ও অন্যান্য প্রকারের যে লোহা কেবল গৃহাদি নির্মাণের নিমিত্ত আমদানী হয়		ঐ	
চেপ্টা ও চৌকা ও বোলট ইহার মধ্যে স্কচ লোহা	টন	৩৩৲	শতকরা ১৲ টাকা।
গালবানাইজ লোহা	হন্দরওয়েট	১১৲	
চাদর ও মটকাকারের	ঐ	ঐ	
হাপ ও পাতা ও চাদর	টন	৩১৲	
প্রেক ব্রোজ কেলাম্প ও চেপ্টা মাথ রিবেট ও ওয়াশর	হন্দরওয়েট	১২॥০	
অন্যান্য প্রকারের প্রেক, ইহার মধ্যে গালবানাইজ প্রেক		মূল্যানুসারে	
প্রেকের শলাকা	টন	২০৲	
পুরাতন	হন্দরওয়েট	২৲	
অপেটা লৌহ	টন	৫৫৲	
নল		মূল্যানুসারে	
তণ্ডুলাধার	দশটা করিয়া	৪৲	
ঐ	ছয়টা করিয়া	২৲	
শলাকা গোল, ব্রিটনীয় আধে অদ্ধ ইঞ্চির ন্যূন	টন	৩৭৲	
শলাক অদ্ধ ইঞ্চির অধিক	ঐ	১০০৲	
সুইডিস চেপ্টা ও চৌকা	ঐ	৯০৲	
টিন মারা পাত	হন্দরওয়েট	১৫৲	
অন্যান্য প্রকারের ইহার মধ্যে তারও গণ্য কিন্তু রেলওয়ে সম্পর্কীয় দ্রব্য ও ফেন্টলেজ গণ্য নয়। ফেন্টলেজের উপর মাসুল নাই		মূল্যানুসারে	
লামেটা ডবল চরকা	কুড়ি	৫।০	শতকরা ৫৲ টাকা।
একহারা চরকা	ঐ	২।০	
শিশা—			
আকরীয় গালীনা	হন্দরওয়েট	১৩৲	
অপেটা	ঐ	১৲	
নল		মূল্যানুসারে	

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাসুলের হার।
			টাকা	
	ধাতু (চলিতেছে)			
	সিশা			
	চাদর চাবের	হন্দরওয়েট	৫০৲	
	অন্যান্য প্রকারের	ঐ	১২৲	
	অবসিড় ও পিত্তলের পাতা ভিন্ন দেশীয় ইউরোপীয়	পৌণ্ড	১৶০	
	চিনে	ঐ	৸৶০	
	পেটেণ্ট বা হলুদী ধাতু খোলের জন্যে চাদর ও বোল্ট	হন্দরওয়েট	৫২৲	
	ঐ ঐ পুরাতন	ঐ	৩৭৲	
	পারদ	পৌণ্ড	২॥০	
	পাকী মারিবার ছিটা	হন্দরওয়েট	১৬৲	
	ইস্পাত রেলওয়ের সরঞ্জাম ছাড়া।—			
	বিলিস্তরা	ঐ	৯	
	ব্রিটনীয় ইস্পাত এ২ সুইডিশ ছাড়া	ঐ	৯৲	
	চাপা	ঐ	২৫৲	
	ইসপ্রিং	ঐ	১০৲	
	সুইডিশ	ঐ	১০৲	
	টিন—ব্লক	ঐ	৫০৲	
	অন্য২ প্রকারের		মূল্যানুসারে	
	দস্তা —			
	প্রেক	হন্দরওয়েট	১৬৲	
	পাত ও অন্য আকারের নরম	ঐ	১৫৲	
	,, শক্ত	ঐ	১১৲	
	দস্তার পাতা কি খোলের জন্যে	ঐ	১৭৲	শতকরা ৫৲ টাকা।
	অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩৬	সৈনিক ও অন্য২ প্রকারের পোশাক ও সাজ কিন্তু রাজকীয় কার্য্যকারক আপনার পরিবার জন্যে যে পোশাক ও সাজ আনান তাহার মাসুল নাই।		ঐ	
৩৭	জাহাজীয় যে সরঞ্জামের কথা এই তফসীলের অন্য স্থানে লেখা যায় নাই, তাহার কিন্তু কিঞ্চিৎ মাসুল নাই।		ঐ	
৩৮	তৈল—			
	সোণালি	পৌণ্ড	৩৲	
	নারিকেলের	হন্দরওয়েট	১৫৲	
	ঘাসের	পৌণ্ড	১৸০	
	জিঞ্জিলি কি তীলের	হন্দরওয়েট	১৫৲	
	কেরোসিন পারাফিন পিট্রোলিয়ম ও পাতর কি মৃত্তিকাহইতে জাত যে২ প্রকারের তৈল হয়	ইম্পিরিয়ল গ-লন	৷৶০	
	তিসি ইউরোপীয়	ঐ	২৲	
	নাফথা	হন্দরওয়েট	৩০৲	
	নানাপ্রকারের আতর	ঔন্স	১০৲	
	চন্দনকাষ্ঠের	পৌণ্ড	৮৲	

আমদানীর তারীক।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাসুলের হার।
	তৈল (চলিতেছে)		টাকা।	
	তারপিন	ইম্পিরিয়ল গ-লন	১॥৵০	
	বসা ছাড়া তিমি ও অন্য২ মাছের	হন্দরওয়েট	১৫৲	
	কাষ্টের	ঐ	১৫৲	শতকরা ৫ টাকা।
	কোকম ও মব চরবির মাসুল নাই। অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৩৯	অইল ও ক্লোর ক্লাথ		মূল্যানুসারে	
৪০	আফীম গবর্ণমেণ্টের ছাড চিঠি না থাকিলে	৮০ তোলার সের		২৪ টাকা।
৪১	রঙ্গ ও পটুয়াদের নানা দ্রব্য ও চর্ম্মের কি ধাতুর উপর মাখাইবার নানা মিশ্রিত দ্রব্য			
	গিরিমাটী, ইউরোপীয় ছাড়া, নানা রঙ্গের	হন্দরওয়েট	১।০	
	রং নানা প্রকারের	ঐ	১২	
	„ মিশ্রিত	ঐ	২৫৲	
	„ শুকাইবার পেটেণ্ট দ্রব্য	ঐ	৪৲	
	প্রশিয় ব্লু চিনে	পৌণ্ড	॥০	
	„ ইউরোপীয়	ঐ	১॥০	
	সিঁদুর	হন্দরওয়েট	১৪৲	
	তারপিন	ইম্পিরিয়ল গালন	১॥৵০	
	জাঙ্গাল	হন্দরওয়েট	৭৫৲	শতকরা ৫ টাকা।
	হিঙ্গুল কা টনের	৯০ বাণ্ডিলের বাক্স	১৫০৲	
	সফেদা	হন্দরওয়েট	১২৲	
	আর সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৪২	কাগজ			
	দেয়ালে লাগাইবার কাগজ		মূল্যানুসারে	
৪৩	সুগন্ধি দ্রব্য—			
	আতরী, পারস্য	হন্দরওয়েট	৫৲	
	যাহাতে আধ পাইণ্টের অধিক ধরে কাঠের পাত্রে কি বোতলে এমত সুগন্ধি আরক	ইম্পিরিয়ল গালন		৪ টাকা।
	গোলে সোরথ	হন্দরওয়েট	৩৲	
	গোলাপজল	ইম্পিরিয়ল গালন	১৮০	
	যাহাতে আধ পাইণ্টের অধিক না ধরে কাঠের পত্রে কি বোতলে এমত সুগন্ধি আরক		মূল্যানুসারে	শতকরা ৫ টাকা।
৪৪	থান কাপড় যাহার কথা এই তফসীলের অন্য স্থানে লেখা নাই		ঐ	
৪৫	পাইপ ও তামাক খাইবার অন্যান্য দ্রব্য		ঐ	
৪৬	পিচ, তার ও ডামর—			
	মেটিয়া তৈল		ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

আমদানির তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাস্তলের হার।
			টাকা	
	পিচ, তার ও ডামর।—(চলিতেছে)			
	ডামর	হন্দরওয়েট	৫৲	শতকরা ৫ টাকা।
	পিচ আমেরিকা ও ইউরোপীয়	ঐ	৬৲	
	ঐ কয়লার	ঐ	২॥০	
	আলকাতরা, আমেরিকা ও ইউরোপীয়	ঐ	৬৲	
	কয়লার	ঐ	২॥০	
	ধাতুজাত		মূল্যানুসারে	
৪৭	আহারীয় দ্রব্য ও আচারপ্রভৃতি—			
	বায়ুনিরোধে বদ্ধ বেকন জোল ও চীক	পৌণ্ড	৷৵০	
	গোরুর ও শূকরের মাংস	তিন হন্দরওয়েটের টিয়র্স	৬০৲	
		দুই হন্দরওয়েটের পিপা	৪০৲	
	পনীর	পৌণ্ড	৷৵০	
	চিনের মোরব্বা	ছয় বোতল করিয়া বাক্সে বদ্ধ	৮৲	
	মশলা	২০০ পৌণ্ডের পিপা কি বস্তা	১২৲	
	ঘী	হন্দরওয়েট	৩০৲	
	অন্যান্য যে দ্রব্যের নাম অন্য স্থানে লেখা নাই		মূল্যানুসারে	
	শূকরের হ্যাম	পৌণ্ড	৷৶	
	সোনা মাছ	হন্দরওয়েট		৬ *
	সোনা ক্লিপ	ছয়টা করিয়া কেগে	৬৲	শতকরা ৫ টাকা।
	সিরক ইউরোপীয় কাঠে বদ্ধ	ইম্পিরিয়ল গ্যালন	॥০	
	পারস্য	ঐ	৸০	
	দেশীয়	ঐ	।৶০	
	শুঁটকিমের ও মাছের জঠর ও হাঙ্গরের ডানা ও সিঙ্গালী ও মোজিলের মাস্তুল নাই তাহা ছাড়া অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৪৮	রেলওয়ের দ্রব্যাদি—			
	নোঙ্গর		ঐ	শতকরা ১ টাকা।
	ইস্পাতের রেল এবং রেলওয়ে সংক্রান্ত চির স্থায়ী পথের নিমিত্ত ইস্পাতের অন্যান্য দ্রব্য		ঐ	
	অন্যান্য প্রকারের		ঐ	শতকরা ৫৲ টাকা।
৪৯	লবণ—			
	ব্রিটনীয় ব্রহ্মদেশে আমদানী হইলে	৩২০০ তোলার মণপ্রতি		৶০
	বঙ্গদেশে	ঐ		৩।০ আনা।
	ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্য স্থানে	ঐ		১৸৵০ আনা।

* সিন্ধু ছাড়া বোম্বাই দেশে এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ ইণ্ডিয়া গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য যে২ স্থানের আজ্ঞা করেন কেবল সেই২ স্থানে সোনা মাছের আমদানী হইলে তাহার উপর মাস্তুল আদায় হইবে।

[Government Gazette 17th August 1875]

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাস্থলের হার।
	পশমী দ্রব্যাদি—			
	ফিতা		মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৲ টাকা।
	মোজা		ঐ	
	থান		ঐ	
	অন্যান্য প্রকারের		ঐ	

B তফসীল।

বস্তানী দ্রব্যের মাস্থল।

নম্বর	দ্রব্যের নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাস্থলের হার।
১	রঙ্গ করিবার নানা দ্রব্য—			
	নীল			
	পাতা তাজা কি শুষ্ক প্রস্তুত	টন ৩২০০ তোলার মণ		৩৲
২	কলাই ও শস্য—			
	ধান	ঐ		৵০
	চাউল	ঐ		
৩	লাহা—			
	বোতাম	হন্দরওয়েট	৬৫৲	শতকরা ৪৲ টাকা।
	বাত্তী	ঐ	৪৫৲	
	চাপড়া	ঐ	৮০৲	
	কাটী	ঐ	৩৫৲	
	লাহার রঙ্গের মাস্থল নাই, তাহাছাড় অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	

উইটলী স্টোক্স
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION

SEPARATE REVENUE

Customs

No 2346

Simla the 5th August 1875

In exercise of the powers conferred by Section 6, Clause (*b*) of the Indian Tariff Act 1875, the Governor General in Council is pleased to direct as follows —

(1) —No import duty shall be levied on salted fish imported from any port in any part of British India except British Burmah and Sindh and protected by the certificate of an officer empowered in that behalf by the Local Government that duty has been paid upon the salt used in curing such fish

(2) —The duty chargeable on fish thus protected and imported from any port in Sindh shall be nine annas a hundredweight

(3) —Salt opium and spirit imported from any port in British India and protected by the certificate of an officer empowered in that behalf by the Governor General in Council or the Local Government shall be chargeable with only the amount if any by which the duty leviable thereon under Schedule A to the said Act exceeds the duty shown by such certificate to have been already paid in respect of the article thus protected The amount (if any) paid to the Government in the Presidency of Fort St George or elsewhere as the price of salt spirit, or opium shall not be deemed to be duty within the meaning of this paragraph

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

কষ্টম।

২৩৪৬ নম্বর।

সিমলা,— ৮৭৫ সাল ৫ আগষ্ট।

ভারতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ৮৭৫ সালের আইনের ৬ ধারার (খ) প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া এই আদেশ করিবেন।

(১)—ব্রিটনীয় বর্ম্মা ও সিন্ধু দেশ ছাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরহইতে যে লোনা মাছের আমদানী হয় সেই মাছে যে নুন দেওয়া গেল তাহার মাসুল দেওয়া হইয়াছে স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কার্য্যপক্ষে যে কার্য্যকারককে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার এই মর্ম্মের সার্টিফিকট থাকিলে, ঐ লোনা মাছের উপর মাসুল আদায় হইবে না।

(২)—সেই প্রকারের সার্টিফিকট সহিত সিন্ধু দেশের অন্তর্গত বন্দরহইতে যে মাছ আমদানী হয় তাহার উপর হন্দরওয়েট প্রতি ।।৵০ মাসুল লাগিবে।

(৩)—লবণ ও আফিম ও মদিরা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরহইতে আমদানী হইলে এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব, কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কার্য্যপক্ষে যে কার্য্যকারককে ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি, ঐ দ্রব্যের নিমিত্ত মাসুল দেওয়া গিয়াছে বলিয়া যে সার্টিফিকট দেন ঐ দ্রব্যের সঙ্গে এমত সার্টিফিকট থাকিলে ঐ মাসুল অপেক্ষা উক্ত আইনের A তফসীলমতে অধিক যে মাসুল লাগিবে ঐ দ্রব্যের উপর কেবল সেই অধিকাংশ লওয়া যাইবে। মান্দ্রাজ দেশে কি অন্য স্থানে লবণের কি মদিরার কি আফিমের মূল্য বলিয়া গবর্নমেন্টে যে মূল্য দেওয়া যায় তাহা এই ধারার মর্ম্মানুসারে মাসুল বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

আর, বি, চাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটরী।

[*Government Gazette* 17*th August* 1875]

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাসুলের হার।
			টাকা।	
৫০	বীজ—			
	ভেরেণ্ডার	হন্দরওয়েট	৬॥০	
	জিরা	ঐ	১৩৲	
	কাল জিরা	ঐ	৪॥	
	তিসি	ঐ	৫॥০	
	মেতি	ঐ	৬৲	
	রাইসর্ষপ	ঐ	৪॥০	
	বেদানা	ঐ	৩০৲	
	সাজিরা	ঐ	২০৲	
	সাধারণের কোন সোসাইটি বিতরণার্থে যে বীজ আমদানী করেন তাহার মাসুল নাই			
	তদ্ভিন্ন অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৫	শঙ্খ ও কড়ী—			
	শাঁক—			
	বড়২ শঙ্খ মূর্ত্তি খোদাইবার জন্যে	শত	১০৲	
	ঐ সজীব শুক্তবর্ণ	ঐ	৬৲	
	ঐ মৃত ঐ	ঐ	৩৲	
	কৌড়—	ঐ	৲	
	মোজাম্বিক ও জানজিবারের	ঐ	৷০	
	অন্যান্য স্থানের			
	কড়ি—			শতকরা ৫৲ টাকা।
	সামান্য বাজার কড়ি	হন্দরওয়েট	২॥	
	মালদ্বীপের	ঐ	১০৲	
	সা.থলি	ঐ	৫০৲	
	হরিদ্রা বর্ণের অত্যুত্তম	ঐ	৫৲	
	শিতুকে মুক্তা	ঐ	৩০৲	
	কচ্ছপের খোলা	পৌণ্ড	৬৲	
	ঐ নখ	ঐ	৲	
	নখলা ও অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৫২	রেশম— ও তন্নির্ম্মিত দ্রব্য			
	ক্রুস	পৌণ্ড	৮৲	
	থান কাপড়		মূল্যানুসারে	
	কাঁচা রেশম			
	চারণ ও কোচিন চীন দেশীয়	ঐ	৪৲	
	মাথে	ঐ	১৸০	
	চীনের অন্যান্য প্রকারের	ঐ	৭৲	
	পঞ্জাম ও কচরা	ঐ	১।০	
	পারস্য	ঐ	৫৲	
	শ্যামীয়	ঐ	২॥	
	সেলাই করিবার চীন দেশীয় সুতা	ঐ	৮৲	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	

আমদানীর তারিফ।—(চলিতেছে।)

নম্বর	দ্রব্যাদির নাম	প্রতি	তারিফী মূল্য	মাসুলের হার।
৫৩	সাবান—		মূল্যানুসারে	
৫৪	মশলা—			
	মৌরী ষ্টার	হন্দরওয়েট	৩।৲	
	সুপারী			
	গোয়ার	ঐ	১৲	
	ছোলাযুক্ত	হাজার	২৲	
	শ্বেত, শ্রীবৰ্দ্ধন	হন্দরওয়েট	১৮৲	
	অন্য সকল প্রকারের	ঐ	৫৲	
	শুষ্ক লঙ্কা মরীচ	ঐ	৮৲	
	লবঙ্গ	ঐ	৪০৲	
	ঐ বীজ মধ্যে নব লবঙ্গ	ঐ	৬৲	
	জৈত্রী	পৌণ্ড	১৸০	
	জায়ফল	ঐ	১৲	
	ঐ আঁটি সুদ্ধ	ঐ	৷০	
	মরিচ গোল মরীচ ও পিপুল	হন্দরওয়েট	২৫৲	
	ঐ শ্বেত	ঐ	৩২৲	
	অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৫৫	কাগজের উপর মাসুল নাই তাহা ছাড়া লিখিবার নানা দ্রব্য		মূল্যানুসারে	
৫৬	চিনি—			
	চিন দেশীয় মিসরী	হন্দরওয়েট	২০৲	
	গুড়	ঐ	২৩৲	
	দোবারা চিনি	ঐ	৩৷০	শতকরা ৫৲ টাকা।
	ইক্ষুজাত অন্য সকল প্রকারের		মূল্যানুসারে	
৫৭	চা—			
	কালো	পৌণ্ড	৸০	
	গ্রিন	ঐ	১।০	
৫৮	তামাক—			
	প্রস্তুত		মূল্যানুসারে	
	অপ্রস্তুত		ঐ	
৫৯	আইনের যেজের যে দ্রব্যের নাম অন্য স্থানে লেখা যায় নাই—		মূল্যানুসারে	
৬০	খেলনা, ও নানা ক্রীড়ার প্রয়োজনীয় দ্রব্য		ঐ	
৬১	ছাতা—			
	ঐ চিন দেশীয় কাগজের কেটিসাল	১১০ টীর বাক্স	৩০৲	
	কাপড়ের ইস্পাতের শিক	প্রত্যেকের	৸৶	
	ঐ বেতের ঐ	ঐ	৸০	
	ইউরোপীয় ছাতা, অন্য তৈলাক্ত	ঐ	।৶	
	অন্যান্য প্রকারের		মূল্যানুসারে	



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 17 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩১

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	গম — এই সপ্তাহের নিরিখ	গম — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গম — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	যব — এই সপ্তাহের নিরিখ	যব — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	যব — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	আলো চাউল — এই সপ্তাহের নিরিখ	আলো চাউল — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	আলো চাউল — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল — এই সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	বজু ও বাজরা — এই সপ্তাহের নিরিখ	বজু ও বাজরা — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	বজু ও বাজরা — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জোনার ও জোয়ার — এই সপ্তাহের নিরিখ	জোনার ও জোয়ার — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	জোনার ও জোয়ার — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা — এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ। পশ্চিমাঞ্চলের জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান	ক ।৭	।৭।।	।৩।	।।	।।	।৭।	।৫	।৪।।	।২	।৫।।	।৪	।২৸									
২	বাঁকুড়া	খ ।৮৸	।৮৸	।২৸	।।৪	।।৪	।১	।৫	।৫৸	।৹।।	।৬।	।৬।।	।২।।									
৩	বীরভূম	গ ।।১	।।১	।২	।।	।।৹	।৫	।৭	।৬	। ।।	।।	।৮৸	।২।/									
৪	মেদিনীপুর	।২	।২	।২				।৩	।৪	।৩ /	।৬	।৬	।৫									
৫	হুগলী	ঘ ।৬	।৭ ।৮	।২।	ঙ ।।৫ ৸২	।।৫ ৸৭	।৬ ।৯	/৯	/৯ ।	/৯।। ।	।৩ ।৩।	।৪	।৩৹ ।৩।।									
	হাবড়া	।৫।	।৭	।৩				।২।।	।৩।	। ৸	।৬	।৫।।	।৩									
	মধ্যাঞ্চলের জিলা।																					
	কলিকাতা	।৩।।	৫।	।৩	।।৭	।।৭	।৬	/৯।।	।	/৯	।৩	।৩	।১।				।	।।	।২			
৬	২৪ পরগণা	চ ।৪ ।৭।	।৭ ।।	। ।। ।১।৷৮	ছ ।। ৸২	।।৹ ৸২	।৬	জ /৮	/৮	/৮।	।৪।।	।৩।	।১									
৭	নদীয়া	। ৸/	।৮/	।২ /	৸২	৸২	।	।৩।	৩।	/৯।	।৪।।	৪।	।। /									
৮	যশোহর	ঝ ।৭	।৭	।২।	।।৯।। ৳			।৪	।৪	।১	।৭	।৬	।১									
৯	মুর্শিদাবাদ	ঞ ।।	।।১	।৷০ ।৪	/	১/	।৭ ।৯	ট ।৩ ।৮	।২ ।৮	/৯ । ।	।৬	।৬	।২	ঠ ৸২	৸২	৪						
১০	দিনাজপুর	৹।।	।৭	।১	।৭।।	।৬	১	।৭	।৯	।১	। ২	।।৪৸	।২									
১১	মালদহ	। ৫	।।৫	।৪	১/৭	১/৫	।৭	।৮	৮	।	।৯	।৯	।১৸	৸	৸৹	।৪						
১২	রাজসাহী	৯ ৶ ড	।।৶ ।৪৶	।২৸ ।৩।	৸৭।।	১/ ।	।৮	৬	।৭ ।৮	/৮	৷৸	।৮৸	।২৸ ।৫									
১৩	রঙ্গপুর	৸	।৯৷৶	।২				/৯৶ ১	৯ ।৶	/৮	।।২।।	।৮	৮									
১৪	বগুড়া	।৫	।৫	। ।।	/৯	।		/৯১	/৯৸	৬৸	।।৪	।/৪	।৫									
১৫	পাবনা	।।	।।২।*	৪।				।৩	।৩।।	/৮	।৮৸	।৯৪	।২৸									
১৬	দার্জিলিঙ্গ	৮	৮	/৬	/৪	৮	/৭	/৪	/৪	/৬	।৩	।১	/৭							/৮	/৮	/৮৸
১৭	জলপাইগুড়ি	ণ ৶৷৶	।৩৷৶	/৮				।৩৶	।১৶	/৮	।	।।৪	।১৶									
	পূর্ব্বাঞ্চলের জিলা।																					
১৮	ঢাকা	৭ ট	।৬	।১	৭	৸২	।।	।৭	।৭	১	।	।।৹	।৪।।									
১৯	ফরিদপুর	।৮	।৮	৪	।।৫	।৪৫	।।	/৮	৮	/৮	।৮	৮	।২									

ক। যখন বদলে দর এইরূপ —গম টাকায় ৹ সের অবধি ১ সের পর্য্যন্ত যব ৮ সের অবধি ৯২ সের পর্য্যন্ত আলো চাউল ।২ সের অবধি ।৩।। সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৪। ৫ সের অবধি ।৮৸ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।২ সের অবধি ৫ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে

খ যখন বদলে দর এইরূপ —গম টাকায় ৭। সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত যব ।৯ সের অবধি ১/ মণ পর্য্যন্ত ও আলো চাউল ।২।। সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৩। সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত কলেরা ৯ সের অবধি ৯০ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[[illegible] 17th August 1875]

তারিখ পর্য্যন্ত এক পক্ষের তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									
কলেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			বলবান কৃষাণ।			সহীস।			রাজমিস্ত্রি বা ছুতর বা কামার।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
																					বঙ্গদেশ।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।
			।১	।।১	।৬।।	৪৶	৪৶	২।।	৴৯	৴৯	৴৯	৫৲ ৬।।০	৬৲	৬৲	৫ ৬৲	৫৲	৫৲	৭।। ১৫৲	১২ ২০৲	১২ ২ ৲	বর্দ্ধমান।
৸১	৸১	।৫	।৬।।	।৬।।	।৩৸	১১০	১২৶	১১৶	৴৮।।	৴৮।।	৴৭৸৶	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৪৲	৭৲	৭৲	৭৲	বাঁকুড়া।
			।।১	।।১	।৩	৫।।	৫।।	৬৶	৴৮	৴৮	৴৮।	৪৲	৪৲	৪৲	৫৲	৫৲	৫৲	৭।।০	৭।।০	৭।।০	বীরভূম
			।৭৸	।৬	।৯	৪।।	৪।।	৪।।	৴৯	৴৯	৴৮	৫৲	৪৲	৪৲	৬৲	৫৲	৫৲	৮।।	৭।।	৭।।	মেদিনীপুর।
			।। ।।৶	।। ।।৩	।৪ ।৪।।	৩৶	৩৶	৩৶	৴৮।।	৴৮৪	৴৮	৬।।	৫৲	৫৲	৫ ৬৲	৫৲	৫৲	৭।। ১৫৲	৭।। ১৫৲	৭।। ১৫৲	হুগলী।
			।।০	।১	।৪	৩৶	৩৶	৩৶	৴৯	৴৯	৴৮।।	৭৲	৭৲	৭৲	৭৲	৭৲	৭৲	১২৲	১২৲	১২৲	হাবড়া।
																					মধ্যস্থলের জিলা।
।।১	।।০	।৫	।।২	।।	।৫	৩৶	৩৶	২।।	৮	৴৮	৴৮	৯৶১			৬৲			১৫।।০			কলিকাতা।
			।৭।।	।৬	।৩।৶	২।।৩	২।৩	৩৶	৴৮৯	৴৮৯	৴৯	৬৲	৭৲	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	১১৲	১১৲	১১৲	২৪ পরগণা।
			।৬।	।৬।	।৫৪	২।।	২।।	২৯	৴৮ ৸৶	৮।। ৶১	৴৮।৶১	৬৲	৬৲	৬৲	১৲	৬৲	৬৲	৭।। ১৲	৭। ১৲	৭।। ১৲	নদীয়া।
			।।৩	।।৩	।৪	৪৶	৩৶	৩	৮	৴৮	৴৮	৬ ৭।।	৭৲	৪।৶ ৭।	৫৲	৫৲	৫৲	১ ১৫৲	৮ ১২৲	১৫৲	যশোহর।
			৯	৯	।৭	৩৶	৩৶	৩৶	৴৮	৴৮।।	৴৮।	৪ ৫৲	৩ ৪৲	৪৲	৫৲	৪ ৫৲	৫৲	৬ ৮৲	৫ ৭।।	৭।।	মুরশিদাবাদ।
			।।১	।।১	।৩।	৫৶	৪।।	৪।	৴৮	৴৮	৴৭৪	৫৲	৪৲	৫৲	৬৲	৪৲	৫৲	৭ ১২৲	১২৲	৭। ৮৲	দিনাজপুর।
।।৮	।।৮	।৬	।৫	।।৫	।৫	৪৶	৪৶	৪৶	৴৮	৭।।	৴৭।।	৬৲	৪৬	৪৬	৫৲	৪৲	৫৲	৮ ১ ৲	৬ ১২৲	৬ ১২৲	মালদহ।
।২	।২		।।৩৸	।।৭৶	।৫ ।৬।।	৬৶	৬৶	৬৶	৴৮	৴৮	৴৭১	৫৲	৪ ৫৲	২।। ৩৬	৫৲	৪। ৫৲	৫৲	৫ ১৬৲	১০-১২৲	৪ ১ ৲	রাজসাহী।
			।২৶	।২৶	।৫	২।।৭	২।।৭	৩।৩	৴৭।।	৭।।	৴৭।৶	৫।৶	৫।।	৫।।	৬৲	৬৲	১৲	১১।	৭ ১ ৲	৭।।	রঙ্গপুর।
			।৪	।৫	।২	১৭৪	১৪।।	১৪৭৪	৭।।	৴৭।।	৴৬৯	৬৲	৫৲		৭৲			১ ১২৲			বগুড়া
			।।৪	৬।।	।৫	৫৶	৫৶	৫৶	৴৮।	৮।	৮	৬৲	৫৲		৫৲	৫।		১ ১২৲	১ ৲		পাবনা।
।।৬	।।	।২	৴৮	৮	৴৬	৫৶	৫৶	৫৶	৴৪	৴৪	৴৪	৬।।	৬৲	৬৲	৮৲	৭৲	৭ ৮৲	১২ ১২৲	১২ ১৫৲	১২ ১৫৲	দার্জিলিঙ।
			।৩৶	।০৶	।০	৪৶	৪৶	৪৶	৴৬৶	৴৬	৴৬ ৬৶	৫। ৬।।	৫৲	৫৲	১ ৭৲	১ ৭৲	১ ৭৲	৭।। ১৫৲	৭।। ১ ৲	৭ ১ ৲	জলপাইগুড়ি
																					পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
			।৩	।৪	।৪	২।।	২।।	২৶	৴৮৸৶	৴৮৸৶	৮	৫ ৬৲	৬৲	৬৲	৫ ৬৲	৫ ৬৲	৫ ৭৲	৮ ৫৲	১ ২৫৲	৭ ১২৲	ঢাকা।
			।৫	।৫	।৩				৴৮	৴৮	৴৭।।	৬৲	৬৲	৬৲	৬৲	৭৲	৮৲	৮ ১২৲	১ ২৲	৮৲ ।১২৲	ফরীদপুর

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।১ সের অবধি ।।৩।। সের পর্য্যন্ত যব । সের ভাল চাউল ৩ অবধি ।।১ সের মোটা সামান্য চাউল ।৭ সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।১ সের অবধি ।।৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৬ সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৮।। সের অবধি ৩।। সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ।।৩। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ কেবল সদর মহলে।

ঢ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ৴৮ সের অবধি ৴৮৯ সের পর্য্যন্ত ও সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।০ সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের নিরিখ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	সাধারণ চাউল। এই সপ্তাহের নিরিখ	সাধারণ চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	সাধারণ চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	কঙ্গু ও বাজরা। এই সপ্তাহের নিরিখ	কঙ্গু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	কঙ্গু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জোনার ও জোয়ার। এই সপ্তাহের নিরিখ	জোনার ও জোয়ার। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	জোনার ও জোয়ার। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	মণ	মণ	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	বাকরগঞ্জ						ট	।৫।।	।৬	।৩	৮	।।	।৫									
২১	ময়মনসিংহ	ড ।৪	।৬	।০				৬	।৫	।০	।।০	।৯	।২।।									
২২	ত্রিপুরা	ড ।৩।৴	৩।৴	।				।০	।৩	।০	।।২	।।১	।৪								—	
২৩	চট্টগ্রাম	ট ।৩	।৪	।২				।৬	।৬	৸৩	।।০	।।	।৬								—	
২৪	নওয়াখালী							৩।	।৩	।১	।৯	।৯	।৪									
২৫	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ							।৪	।৪।	।১	।৫৶	।৫৶	২।।৶									
	ত্রিপুরা পর্ব্বত	৴৯৴	৴৯৴	৮।				৬৶	।৬	১	।৮	৮	।৩।।									
	বেহার।																					
২৬	পাটনা	।।৬	।৫	।১৬	৸৪	৸৪	।৯৮	।১	।।	।২	।।৩	।।৩	।৪				।।৫।/	।।৫	।৯৮			
২৭	গয়া	ড ।৩।।	।।	।১।।	৸৭	৸৭।	।৬	।১	।১	৵৮।	।২।।	।।২।।	।০							ড ৸৪	৸৫	।৫
২৮	সাহাবাদ	থ ।২৪ ।। ।	।৮০।	।৪	।।৩।।	।।৯	৮	।৪ ৩	।৪।	।২	।৮	৮	।৪	ড ।।৩	।০	।৭।	।।৭	।৮	।৮			
২৯	মজফরপুর	ষ ।।	।।২	।৭	।৭	৸৪	।৬	।৭	।৬	।৪	।৮	।২।।	৭							।।৭	৸০	।৭।।
৩০	সারণ	।। ।।	।২	৩।।	৸১	৸	।।১	৴৯	৴৯	৭।	।।১	।।১	।৪				৸৫	৸৪	।০	।।৬	।।৬	।৯
৩১	চাম্পারণ	ষ ।।৩	।৪	।২	৸৪	৸৪	৭	৵৮	৵৮	৮	।৭।।	।৭।	।১।							৸৬	৸৬	
৩২	মুঙ্গের	।৭।	।।১।।	।৬।।	৸৬৶	৸৬।৶	।।০৴	৩।৶	।৪।৶	৵৮।	।৭।	।৭।	।৶									
৩৩	ভাগলপুর	ষ ।৭	।৮৸৶	৫৶	৸৭৸৶	১ ।।৶	।৮৸৶	।৭।।৶	।। ৶	।১।৶	।১।৶	।।১৶	।২।।৶				—			ড ।৮ ৸	।।৮ ৸৫	।৩।।- ।২
৩৪	পুরুলিয়া	।।৮	৸	।৩	৸৮	।।৶ ১৴		।৮	।।	। ।।	।।	।।২	১									
৩৫	সাঁওতাল পরগণা।	প ।৮	।৮	।০	।।৪	।।৪		১	।৬	৴৯	।৯	।৮	।১।।	৸৫	৸৫	।২				ড ৸০	৸	
	উড়িষ্যা।																					
৩৬	কটক	।৫৸	।৭৴	।৪।৶				।৪।৶	৪।৶	।৮।৶	।।১	।।১	।।৬।							৸৬৸	৸৬।৶	।৭৴
৩৭	পুরী	।৪।৶	।৪।৶	।১৸৴				।৬৸	৮।০	।৭৴	।১	।।৩।৶	।।৬।									
৩৮	বালেশ্বর	।৪	।৮	।২				।৬	।৬	।৬	।।৭	।২	।।১									

ট। যক্তাপরে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৴৬ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৪ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৬ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১ সের অবধি ।।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ড। মধু স্থলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৮ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৭ সের অবধি ।। ।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।৪ সের অবধি ৸১ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ষ। মধ স্থলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।৬ সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৬ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত ছোলা ৵৮ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[*Government Gazette*, 17*th August* 1875]

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									জিলা।
যবের।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			বলবান কৃষাণ।			সহীস।			রাজমিস্ত্রি বা ছুতর বা কামার।			
এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	পূর্ব্ববিভাগ জিলা।
			।৮	।৮	।৩৪	২॥	২॥	৩/	৮॥	৴৮॥	৴৮	৭॥	৭॥	৭॥	৬২	৬২	৬২	৮ ১৪২	৮ ১৪২	৮ ১৪২	বাকরগঞ্জ।
			।৪	।৩	।৩।				৴৮॥	৴৮।	৴৭৯	৭॥	৫॥	৫।	৬২	৬২	৬২	১০ ২ ২	১০ ২০২	১০ ২ ২	ময়মনসিংহ।
			।৪	।৪	।২				৴৮॥	৴৮॥	৴৭৯	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৬২	৮ ১৪২	৮ ১৪২	৮ ১৪২	ত্রিপুরা।
			।২	।১॥	।২	৩।	৩/	৩/	৴৮৬	৮॥	৴৭	৮ ৯২	৯ ১	১ ১২	৭২	২	৩২	৯ ১২২	৯ ১২	৮ ১	চট্টগ্রাম।
			।১	।	।১	৭/	৭/	৭/	৴৭।	৭।	৴৬	৯২	৭।	৭।	৬২	৪২	৪২	৯২	৭।		নওয়াখালী
						৬/	৬/	৮	৮	৴৮	৴৬।	১ ২	১ ২	১ ২							চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ
			। ৶	। ৶	৴৮।				৴৮	৴৮	৴৭৶	৫॥	৬॥		৬২	৬-৭২		১ ২	৮ ৯২		ত্রিপুরা পর্ব্বত
																					বেহার।
৬১	৬৮	।৭	।১	।১	।১৬	৪	৩।	৩৬	৮	৴৮	৴৭।	৩ ৪২	৩ ৪২	৩ ৪২	৪ ৫২	৪ ৫২	৪ ৫২	৫। ৶ ৭	৫।৶ ৭	৫ ৶ ৭	পাটনা।
৩৮	।।৮	।৩	॥১।	॥৬	।৩।	৪	৪/	৪।	৴৭॥	৴৭॥	৴৭॥	২ ৶ ২৬	৶ ২৬	২৶ ২৬	২॥ ৪২	২। ৪২	২। ৪২	৪ ৫২	৪ ৫২	৪ ৫২	গয়া।
॥৪।	।।৩	।২	।২	॥২	।২	৪	৪/	৪	৮॥	৮	৮	৪২	৪২	৪২	২ ৫২	১ ১২	২ ১২	৭ ৮২	৭ ২২	৭ ২২	শাহাবাদ।
।৭	।।৭।	।৭॥	। ১	।।৩	৯				৴৭	৴৭	৴৭	৪ ৫২	৪ ২৮	৪৮৮	২ ৫॥	২ ৫।	২ ৫॥	৪ ৬২	৪ ৬২	৪ ১২	মজফরপুর।
৬১	৬১	।৮	।।৯	।৮	।৯	৪/	৪/	৪/	৴৮	৴৮	৴৭	২॥ ৩৬	২॥ ৩৬	২। ৩৬	২ ৪॥	৪ ৪॥	৪ ৪	৬ ১২২	১ ১ ২	৬ ১০	সারণ
৬১	৬১	।৭॥	।।৭	।৮	।২				৴৭	৴৭	৴৬।	৪০-১২	৩৬	৩৬	৪২	৪২	৪২	৬২	৬২	৫৬ ৬২	চম্পারণ।
॥৬।	।৮৶	।৬॥	।৭৶	॥৭।	৯ ।/	৩/১	৴।।৭	৩॥	৴৭	৴৭॥	৭॥	৬২	৬২	৬২	৩২	৩২	৩২	২ ।৶ ৭	২ ।৶ ৭	২ ।৶ ৭	মুঙ্গের।
			॥৫।	॥৮৶	।৭	৩৮১॥	৩৮১॥	৩৮১॥	৮৶	৴৮৶	৴৭।/	৩॥ ২	২।/ ৩৬	১৮৶ ৩৬	২ ৫২	৪ ৫২	৪ ৫২	৫॥ ১ ২	২।৶ ৭॥	৫।৶ ৭॥	ভাগলপুর।
			॥৪	॥	।০	৪/	৪/	৪/	৴৭	৴৭	৴৬।	৪৬	৪২	৩ ৪৬	১ ৫২	৪॥	৫২	৪॥ ১ ২	১ ২	১ ১২	পূর্ণিয়া।
৬৫	৬৫	।২	।৮	।৮	।৩	৮	৮/	৮/	৴৭৪	৴৭॥	৴৭॥	২ ৩॥	৩॥	৩।	৫২	৫২	৫২	৭॥	৭॥	৭৪	সাঁওতাল পরগণা।
																					উড়িষ্যা।
			।৪৬	।১৬	।৬।	৪/	৪/	৪/	।৪।৶	।২	৴৯	৩॥৶	৩। ৶	৫।।৶	৪২	৪২	৪২	৭৮-১০২	৭॥ ১২২	৭৪ ১২২	কটক।
	৫		।৪।৶	।৪৬	॥২।/	২॥	২॥	২॥	।২	।২	।২	৬২	৬২	৬২	৫২	৫২	৪ ৫২	৮২	৮২	৮২	পুরী।
			।১	।০	।১	৪/	৪/	৭/	৴৮॥	৴৮।	৭॥	৫২	৫ ৶	৭২	৫২	৪২	৩॥	৮২	৭২	৬২	বালেশ্বর।

ক। ঢাকা জেলার দর এইরূপ।—গম টাকায় ১৩ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল । সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ৮ সের অবধি ॥৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৮ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। যশর জেলার দর এইরূপ।—গম টাকায় ॥৬ সের যব ১/ মণ ভাল চাউল ৴৮ সের সাধারণ চাউল ।৭ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।২ সের অবধি ১৬ সের পর্য্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে।

গ। ময়ূরভঞ্জের দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ৬ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৮ সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত, ধান্য ৮০ সের অবধি ৮৭॥ সের পর্য্যন্ত ছোলা ।২ সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। ময়মনসিংহের দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২ সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল । সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৭৬ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৯ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

নম্বর	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে																				
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাঝামাঝি চাউল।			মড়ু ও বাজরা।			ছোলা ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।		
		এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট
	ছোটনাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।																					
৯	হাজারীবাগ	।৪।।	।২	।১	।৭	৬	১০	।২	।১	১	।।	।।১	।৪							৬০	৬৪	।৯।।
১০	লোহারডগা	।।	।৯।।	।১	।৮	।।৭	।৭	।।	।।	।৪	।।২	।।২	।৭							১/	১/	।৪
১১	সিংহভূম	।৮	।৮	।১				।৪	।৪	।২	।।৪	।৪	।৮									
১২	মানভূম	।৭	।৭	।১	ঙ ।৬ ৬০	।৬ ৭	।।৪ ৬	।০	।০	/১	।১	৮০	।০	ঙ ।৬	।৬	১/						

ক। হাজারীবাগে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।৯ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ।।১ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। লোহারডগাতে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।০ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ।।০ সের অবধি ।।৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে

গ। মানভূমে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।। ।। সের অবধি ।।৯।। সের পর্য্যন্ত যব ৬১ সের অবধি ১/৭।। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৮৬ সের। মাঝামাঝি চাউল ।। ৫ সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।৬।। সের অবধি ৬৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। হাজারীবাগে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।১ সের অবধি ।৫।। সের পর্য্যন্ত যব ।৮ সের অবধি ৬২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল /৯ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ।৯ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত বাজরা ।২ সের কদেরা ।।৭ সের ও ছোলা ।।৯ সের অবধি ৬১ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ। মানভূমে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৫ সের অবধি ।।৪ সের পর্য্যন্ত যব ।১ সের অবধি ৬০ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল /৮।। সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ।৫ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি । সের অবধি ৬১ সের পর্য্যন্ত কদেরা ।৫ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত ছোলা । সের ।৭ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা
১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।

টাকায় যত পাওয়া যায়।												মাসিক গড় মজুরী।									
জনেরা।			ছোলা।			ডালাদি জাত।			লবণ।			বলবান কৃষাণ।			সহীস।			রাজমিস্ত্রি বা ছুতর বা কামার।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	ছোট নাগপুর কমিশন সার্কিলেরএকেকী।
৯০।।	৬১।।	।৬	।।২	।৪	।২।।	৬/	৬/	৫/	/৭।।	/৭।	/৬।	৪৲	৪৲	৪৲	৫৲	৫৲	৫৲	৮৲	৮৲	৮৲	হাজারীবাগ।
		।৭	।।২	।২	।৪	৪।।	৪।	৪/	/৬।।	/৬।।	/৫।।	৲	৩৲	২।।	৩ ৫৲	৩—৫৲	৩ ৫৲	৫ ১২৲	৫ ১২৲	৫ ১২	লোহারডগা।
			।৬	।৬	।৩	৮/	৮/	৮	/৬	/৬	/৫।।	৬৲	৩৲	৩৬	৪। ৫৲	৪।। ৫৲	৪।— ৫৲	৬ ১৭৲	৬—৮৲	৬—৮৲	সিংহভূম।
ঙ ১/	১/	১৩০	।৭	১	।১।।	৬।।	৬।।	৬।।	৭।।	/৭।।	/৬৭	৩৬	৩৬	৩৬	৬৲	৩৲	৩৲	২।৶	২।৶	২।৶	মানভূম।

ক। যত সদে দর এইরূপ—গম টাকায় ।।২ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত যব ৯ সের অবধি ৯১ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৫ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ।৫ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত, জনেরা ।।৮ সের অবধি ৯৫ সের পর্য্যন্ত ছোলা ।।১ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৪ সের অবধি ।।১৪ সের পর্য্যন্ত যব ।৪ সের ছোলা ।৭ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। যত সদে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২ সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত যব ১/ মণ অবধি ১।০ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।। সের অবধি ৯২ সের পর্য্যন্ত বাজরা ১/ অবধি ১।০ সের পর্য্যন্ত জনেরা ৯০ সের অবধি ১।০ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ৯৫ সের পর্য্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। যত সদে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৬ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৫ সের অবধি ।।০ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৮ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ। এই জিলায় জনের গড় মজুরী এইরূপ—খোরাক ছাড়া মাসে ৩।। টাকা একবেলা খোরাকসুদ্ধ ১।। টাকা অবধি ২।০ টাকা পর্য্যন্ত, দুবেলা খোরাকসুদ্ধ ১৲ টাকা অবধি ১।। টাকা পর্য্যন্ত।

সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল

এচ, জে রেণলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৭ আগষ্ট।]

[Government Gazette, 17th August 187 .]

নীলামের ইশতিহার।

জেলা ২৪ পরগনা।

–তাহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটরি একলাশ শ্রীযুত যে উইলীয়ম হেশম সাহেব রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটর মোকাম কলিকাতা রেবিনিউ বোর্ড এতদ্দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত বি শ্রেণীভুক্ত জমি গবর্ণমেন্টের আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২৯ ভাদ্র সোমবার তারিখে বেলা ১ ঘণ্টার সময় মোং শহর কলিকাতায় রেবিনিউ বোর্ড আপীসে অস্মদকর্ত্তৃক নীলামে বিক্রয় হইবেক

১ একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিনে কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্ন কালে অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের মঞ্জুরিতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক। কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও লবৎ থাকিবে না।

লাটের নম্বর।	নাম জেলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	বছর ২ কত খাজানা জমি আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পাশে।	বি কোন্ লাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ রু পো	যে ২ লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
	চব্বিশ ৪ পরগনা	মৌজে নারিকেল ডাঙ্গা ডিহি পঞ্চান্ন গ্রাম	১/	পশ্চিম	৫ ।২ ০	১ ৩ ৩		০ ০ ০	ই নং মাইলের ৪৭০৫ ফুট না ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—১ম মাইলের শেষপর্য্যন্তমোতাবেকনকশা। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেল রেল তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা।
২	ঐ	মৌ ঐ ঐ		পূর্ব্ব	৲ ০ ০	০ ১ ৩		০ ০ ০	ই নং মাইলের ৪৭০৫ ফুট হইতে নাং ঐ মাইলের ৫০৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত একে নাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩	ঐ	মৌ	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৩১/ ১০ ০	০ ৩ ০		০ ০ ০	ইঃ ১ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু ঐলা ২ নং মাইলের ২১৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—মাণিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪	ঐ	মৌং	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	২৭/ ০ ০	৭ ৯		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—মাণিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৫	ঐ	মৌজে মাণিকতলা ঐ			২	পশ্চিম	১৫/ ০ ০	৪ ৩ ~		০ ০ ০	২ নং মাইলের ২ ৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—মাণিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৬	ঐ	ঐ		ঐ	২	পূর্ব্ব	৭/ ০	২ ১ ০		০ ০ ০	২য় মাইলের ২,১৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ১৮৭২ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—সরকারি খাস মহলের জমী। দক্ষিণ—মাণিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭	ঐ	মৌজে ঐ ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম।			২	পশ্চিম	৪ ৮৩ ০	১ ২ ৯		০ ০ ০	২য় মাইলের ৩৭৭৫ ফুট হইতে শুরু লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২য় মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৮	ঐ	ঐ			২	পূর্ব্ব	২৮ ০ ০	৯ ১ ১		০ ০ ০	২য় মাইলের ৩ ০০ ফুট হইতে শুরু লাং ঐ শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—২য় মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৯	ঐ	ঐ			৩	পশ্চিম	২ ।০ ০	৭ ১ ১৭		০ ০ ০	২য় মাইলের শেষ হইতে শুরু লাং ৩য় মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী। দক্ষিণ—২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১০	ঐ	ঐ			৩	পূর্ব্ব	২ ।০ ০	৭ ০ ৬		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী। দক্ষিণ—২নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	জেলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ মুনাফিক যত একর ও বিঘা পরিমাণ।		সেই লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ রু পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো		
১	২৪ পরগনা	মৌজে বেলগাছি	৩	পশ্চিম	৮ ।১ ০	৬ ০ ২১		০ ০ ০	৩ নং মাইলের ৩৪৮০ ফুট হইতে না, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—চিতপুর লাইনের এ কেলাশ জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম সরকারি খাসমহলের জমী।
২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	০ ।।১ ০	১ ১ ৯	রেলওয়ে কোম্পানীর রাখিত জমী	০ ১৮	ঐ, ৩ নং মাইলের ৪৩৫০ ফুট হইতে ঐ ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—দক্ষিণ দরিরাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারী খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১১	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৫ / ০	২ ৮		০ ০ ০	৩ নং মাইলের শেষহইতে শুরু মোতাবেক নকশা। লাং ৪ নং মাইলের ৮০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী খাসমহলের জমী।
১৪	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	৬ ৩ ।৩০	৮ ২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৩২ ০ ০	০ ২ ৩		০ ০ ০	৪ মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের সরাসর মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারী রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১৬	ঐ	মৌজে বেলগাছি ভি পঞ্চান্নগ্রাম	৪ নং	পূর্ব্ব পার্শ্বে	২৭ ।০ ০	৯ ০ ১৪		০ ০ ০	৪ নং মাইলের ৮৮ ফুট হইতে শুরু না ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

১৭	ঐ	ঐ		৫	পশ্চিম	৮।২।৴	২ ৩ ১৭		০ ০ ০	৪ নং মাইলের শেষ হইতেশুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৪০ ফুটে শেষ।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৫ মাইলেরশেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
১৮	ঐ	ঐ		৫	পূর্ব্ব	৭/।৶	২ ৭		০ ০ ০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের ৮৫ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৯	ঐ	মৌজে সিথী		৫	পশ্চিম	৩৸৩৸৶	৪ ১ ৮		০ ০ ০	৫ মাইলের ৯০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ৬৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—দমদমার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
২০	ঐ	ঐ		৫	পূর্ব্ব	৯৸০ ০	৩ ০ ৩১			৫ মাইলের ১৯ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ৯৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—ইষ্টারণ বেঙ্গাল রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২১	ঐ	ঐ		৫	পশ্চিম	১৭।৫৶	৫ ৩ ১৭		০ ০ ০	৫ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
২২	ঐ	ঐ		৫	পূর্ব্ব	১৮ ০ ০	৫ ৩ ৩২	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী।	০ ২ ২৩	ঐ ঐ	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৩	ঐ	ঐ		৬	পশ্চিম	১৪/১০	৬ ২৩		০ ০ ০	৫ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৬ মাইলের ২০৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
২৪	ঐ	ঐ		৬	পূর্ব্ব	৪/২০	৪ ২ ৯		০	ঐ ঐ	উত্তর—২৫ গ্রামের উত্তর সীমা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারেরবেড়া।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমি আছে।	জমির অবস্থিতি রেল রাস্তার কোন পার্শ্বে।	বি কোলাশ জমির নূ্যনাধিক যত একর ও বিঘা পরিমাণ।		যে লাট হইতে যত জমি বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ রু পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো		
২৫	২৪ পরগনা	মৌজে নাবেক নপাড়া প কলিকাতা।	৬	পশ্চিম	২০ ০ ০	৬ ২ ৮		০ ০ ০	৬ নং মাইলের ২০১০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৬	ঐ	ঐ ঐ	৬	পূর্ব্ব	২০/ ০	৬ ২ ১৮		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৬ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৭	ঐ	মৌজে বেলঘরিয়া ঐ	৭	পশ্চিম	১৩।৪।/	৪ ১ ৬		০ ০ ০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬২৪ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৮	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১৩।৪।।/	৪ ২ ১		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৯	ঐ	ঐ ঐ	৭	পশ্চিম	০ ০ ।।৶	৩ ২৫		০ ০ ০	৭ নং মাইলের ২৬৭০ ফুটহইতে শুরু ও ঐ মাইলের ৫১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমি।
৩০	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১১।২ ০	৩ ৬	রেলওয়ে কাম্পানির রাবি জমি	৪	৭নং মাইলেরশেষ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	৮	পশ্চিম	৪ /৮ ।	২৩	০ ০ ০	৮ ন মাইলের ২৮৪ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২৭০০ ফুট পর্যান্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩২ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—বেলঘরিয়া ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৩২	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	৬ ৮৩ । ৵	২ ৭	০ ০ ০	৭ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ৮ ন. মাইলের ২৭০০ ফুট পর্য্যান্ত	উত্তর—৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৭ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৩	০	মৌজে বাসুদেবপুর	৮	পশ্চিম	৬ ॥৩	১ ২ ৬	০ ০	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ঐ মাইলের শেষ পর্য্যান্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ ন লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৩৪	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	৭ /৩ ।	২ ১	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩২ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৫	ঐ	মৌজে ঐ ও তারা পুকুর	৯	পশ্চিম	৭ ।১	২ ১	০ ০ ০	ঐ ৮ ন. মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা না ৯ ন. মাইলের ২৬৪০ ফুট	উত্তর ৩৭ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৬	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৭ । ০	১ ২৮	০	ঐ ঐ	উত্তর—৮ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৩৭	ঐ	ঐ	৯	পশ্চিম	৬	৩ ৩৭	০ ০ ০	ঐ ৯ ন মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৫ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৩৮	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৫ /৩ ।	২ ৩	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৬ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনার	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক যত একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ ক পো	যেং লাট হইতে য়ে জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারনে বাদ দেওয়া গেল	এ ক পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৩৯	৪ পরগনা	মৌজে তারাপুকুর ও সদপুর	১০	পশ্চিম	৮ ০ ০	২ ২ ২৩		০ ০ ০	ই, ৯ ন, মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা না, ১০ মাইলের ৩৬৭৫ ফুট	উত্তর—সদপুর ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪০	ঐ	ঐ	০	পূর্ব্ব	৮ ।০ ০	২ ২ ৩৭		০ ০	ই, ৯ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা না ন মাইলের ৪০৩০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। দক্ষিণ—৯ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪১	ঐ	মৌজে সদপুর	১০	পশ্চিম	১ ৷১ ০	০ ২ ৭		০ ০	ইং ১০ ন, মাইলের ৪০৭০ ফুট হইতে না, ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—০ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী
৪২	ঐ	মৌজে সদপুর পং কলিকাত	১০	পূর্ব্ব	১/ ০ ।	১ ০ ০		০ ০ ০	ই ০ ন মাইলের ৪০৭০ ফুট হইতে ন, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—১০ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লে বল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
৪৩	ঐ	মৌজে সদপুর ও রামচন্দ্র বাটী	১১	পশ্চিম	৫/ ৩/ ।০	২ ১		০ ০	ই ০ নং মাইলের শেষ হইতে না, ১১ ন, মাইলের ২ ৩০ ফুট	উত্তর—গ্রামে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১০ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৪	ঐ	ঐ ঐ	১১	পূর্ব্ব	৫/ ০ ০	১ ২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—১০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম— তারের বেড়া।

৪৫	ঐ	মৌজে সুখচর ও খড়দহ	১	পশ্চিম	১/ ০ ০	৩ ১ ৩।	০	ইং ১ নং মাইলের ১ ৬০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	১১	পূর্ব্ব	১২ ০ ০	৩ ৩ ৩।	০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—১ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৭	ঐ	মৌজে খড়দহ ও রড়া	১২	পশ্চিম	৮ /৪ ০	৩ ২ ৩৪	০ ০ ০	ইং ১ মাইলের শেষ হইতেশুরু মোতাবেক নকশা লা ১২ মাইলের ২২৫ ফুট।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ— নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	১২	পূর্ব্ব	৮ /৪ ০	৩ ২ ৪	০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৯	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৮ ॥ ০	২ ৩ ১	০ ০ ০	ইং ২ ন মাইলের ২৯১০ ফুট হইতে ঐ মাইলে শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—খড়দহ ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫০	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	১ ০	৩ ২ ১১	০ ০ ০	ইং ১২ ন. মাইলের ২১৮ হইতে লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা,	উত্তর—১২ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫১	ঐ	মৌজে খড়দহ ও চিটাগড়	১৩	পশ্চিম	/১ ০	৩ ২ ২৫	০ ০ ০	ইং ১২ ন মাইলের শেষ হইতে লা ১৩ ন মাইলের ২৯১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫২	ঐ	ঐ	১৩	পূর্ব্ব	২ ২ ০	৪ ৪ ০	০ ০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ— ২ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর কি শাখা যে জমি আছে।	জমির অবস্থিতি কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ ক পো	যে লাটহইতে যত জমি বাদ ছিল তাহার পরিমাণ। যে কারনে বাদ দেওয়া গেল	এ ক পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৫৩	২৪ পরগনা	মৌজে টিটেগড় প কলিকাতা	৩	পশ্চিম	৵ । ॥৴	০ ১৯		০ ০ ০	ইং ৩ নং মাইলের ৩৬৩ ফুট হইতে শুরু ল এ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—টিটাগড় ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৫৪	ঐ	ঐ	১	পূর্ব	৫ ॥৴৫	১		০ ০ ০	ইং ৩ নং মাইলের ২৯৮০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেল যে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৴ ০ ০	২		০ ০ ০	ইং ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লাং ৪ নং মাইলের ১২২০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
৫৬	ঐ	ঐ	১৪	পূর্ব্ব	ৎ৴ ০			০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৭	ঐ	মৌজে চানক	২	পশ্চিম	৯৴ । ॥৴	৩ ০ ১		০ ০ ০	ইং ১৪ নং মাইলের ১৩০০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪২০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—ঐ পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৮	ঐ	ঐ	৭	পূর্ব	৯৴	০ ৩ ১২		০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ— ঐ পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বে [illegible]।

৫৯	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	০ ।।০ ০	০ ২৭		০ ০ ০	ইং বারাকপুর ইষ্টেশনের দক্ষিণ ও পশ্চিম পার্শ্বের দুই রাস্তার সংগম হইতে শুরু না ১০০ ফুট পর্য্যন্ত পশ্চিম	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬০	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৩/ ৬।০ ৵	১ ২ ২		০ ০ ০	ইং বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিমের রাস্তার পার্শ্ব হইতে লাং বড় রাস্তার নরানমুলির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত ৫০০ ফুট	উত্তর—বারাকপুর ইষ্টেশানের রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমি। পূর্ব্ব—বারাকপুরের ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—বড়রাস্তা কলিকাতা হইতে বারাকপুরের
৬১	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৩/ ।।২ ০	১ ০ ৩১		০ ০	ইং ঐ না ৪৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইষ্টেশনের রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬২	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	৪/ ।০ /	। ১ ৩৯	কল তোলা কল	০ ০ ৯	ইং ১৪ মাইলের ৫৫৮০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—ইষ্টেশনের ঐ জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৩	ঐ	ঐ	১২	পশ্চিম	১/ ।২ ॥	০ ৩১		০ ০ ০	ইং ১৫ নং মাইলের ৩৭৫ ফুট হইতে লাং ১৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইষ্টেশনযাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ঐ ঐ ঐ। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৪	ঐ	মোজে চন্দনপুকুর ও কলিকাতা	২৫	ঐ	৫/ ॥/	১ ২ ৯		০ ০	ইং ১৫ নং মাইলের ১১৫০ ফুট হইতে লাং ২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের ঐ কেলাপ জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
৬৫	ঐ	মৌজে চানক ও চন্দনপুকুর	৪	পূর্ব্ব	৯ ।৮ ।	১ ০		১ ০ ০	ইং ৪ নং মাইলের শেষহইতে লাং ৫ নং মাইলের ২০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—১৪ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং।

লাট নম্বর	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নক্সার নম্বর যাহাতে জমী আছে	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ সূ নাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি ক ছ	এ রু পো	যে কারণে বাদ দে য়া গেল।	এ রু পো		
৬	চব্বিশ পরগনা,	মৌজে চানক ও চন্দনপুখুর	৬৫	পশ্চিম	১০ ০ ০	৩ ১ ৯		০ ০ ০	ই ১৫ নং মাইলের ৩৯০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৭	ঐ	ঐ ও	১২	পূর্ব্ব	০ ০ ০	৩ ৯		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৮	ঐ	ঐ মৌ চন্দনপুখুর প কলিকাতা মৌজে পলতা প হাবেলী শহর	১	পশ্চিম	৯ ০	১ ৩ ৩৬		০ ০ ০	ইং ৫ নং মাইলের শেষ হইতে লা ১ মাইলের ২২০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারেব বেড়া পশ্চিম—জমিদারিব জমী।
৬৯	ঐ	ঐ	১৬	পূর্ব্ব	৯ ০ ০	২ ৩ ৩		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কারসীং। দক্ষিণ—১৫ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭০	ঐ	মৌজে পলতা ও ইছাপুর পং হাবিলী শহর	১৩	পশ্চিম	১০ ০ ০	৩ ১ ৯		০ ০ ০	ইং ১ নং মাইলের ২২৩০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১৬ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৭১	ঐ	ঐ ঐ	১	পূর্ব্ব	০ ১	৩ ৯		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১৬ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারি জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৭২	ঐ	মৌজে ইছাপুর প-ছাবিনী শহর	১৭	পশ্চিম	৯।৪।।০	৩ ০ ৩১	০ ০ ০	ঐ ১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৭ ন মাইলের ২৬৪০ ফুট।	উত্তর—৭০নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৩	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৯।৪।৷	৩ ০ ৩৫	০ ০ ০	ঐ ১ ঐ	উত্তর—৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৪	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	/৪।	৩ ২ ৩১	০ ০ ০	ঐ ৭নং মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৭ন মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭২নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৫	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৭ /৩	২ ৮	০ ০ ০	ঐ	উত্তর—১৭নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭৩ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭	ঐ	ঐ	৮	পশ্চিম	৯।১।।	৩ ০ ১১	০ ০ ০	ঐ ৭নং মাইলের শেষ হইতে লা ১৮ ন মাইলের ২৫২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৭ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ৩।।	৩ ০ ৯	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভল কোরসীং। দক্ষিণ—১৭ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৮	ঐ	মৌজে ইছাপুর ও নপাড়া প ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ /৪ ৵	৩ ০ ৯	০ ০ ০	ঐ ৮নং মাইলের ২৫৫০ ফুট হইতে ল ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৮ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ /৪ ৵	৩ ০ ৯	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১৮ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

লাটের নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যুনাধিক যত একর ও বিঘা পরিমাণ		যে২ লাট হইতে জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বিং কাং ছং	একর রুড পোল	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	একর রুড পোল		
৮০	চব্বিশ পরগনা	মৌজে মগাত্তা পঃ হাবিলীশহর	১৯	পশ্চিম	১ /০ ০	০ ২ ২২		০ ০ ০	ইং ১৮ নং মাইলের শেষ হইতে ১৯ নং মাইলের ১০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১৮নং মাইলের শেষ মোকাবেক নকসা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/০ ০	০ ২ ২২		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১৮নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮২	ঐ	মৌজে মুলাযোড় প ঐ	ঐ	পশ্চিম	২ ৸৩ ০	০ ৩ ৩		০ ০	ই ১৯ নং মাইলের ৪০২০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—শ্যামনগর ষ্টেশনের জমি। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৮৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ০ ০	২ ১ ২৪		০ ০ ০	ই ১৯ নং মাইলের ৩৭০০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমীদারীর জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৮৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ /০ ০	০ ২১		০ ০ ০	ইং রেলওয়ে লেভেল কোরসী হইতে লাং শ্যামনগর ষ্টেশনের পূর্ব্ব দিগের কাঁচা রাস্তার গায়ে ২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	২ ৸২ ০	০ ২ ৮		০ ০ ০	ইং রেলওয়ে লেভেল কোরসীং হইতে শ্যামনগর ষ্টেশনের পূর্ব্ব রাস্তার ১১২১ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—ষ্টেশন।

৮৬	২৪ পরগনা	মৌজে মুলাযোড় প হাবিলিশহর	২০ নং	পশ্চিম	৬/ ৬১ ০	২ ১ ৬		০ ০ ১	৯ ন মাইলের শেষ লা ২০ ন মাইলের ৩২ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী দক্ষিণ— ৯ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬/ ॥৩ ।	১ ৬		০ ০ ২	৯ ম মাইলের শেষহইতে লা ২০ ন মাইলের ৩৮৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ— ৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮৮	ঐ	মৌজে আতপুর প হাবিলিশহর	ঐ	পশ্চিম	৮/ ০ ০	১ ২ ৩		০ ০ ০	২০ ন মাইলের ৩৮০ ফুট হইতে লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৮/ ০ ০	২ ২ ২০		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—০ ন মাইলের শেষ। দক্ষিণ—লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯০	ঐ	মৌজে ঐ ও খাঁর পাড়া প হাবিলিশহর মাদপুর ও আবশ্য		পশ্চিম	৪/ ০ ০	৪ ২ ২		০ ০	২০ ন মাইলের শেষ লা ২১ ন মাইলের ৩৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—০ ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৫/ ০	৪ ২ ২		০ ০	ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২০ ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯২	ঐ	মৌজে খিরপাড়া প ঐ	ঐ	পশ্চিম	৬/ ।৩।	২ ৩২		০ ০ ০	২১ ম মাইলের ৩৭৫ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬/ ॥১০	২ ৩		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—১ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যে লাটহইতে যত জমি বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	রু পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো		
৯	২৪ পরগনা	মৌজে খিরপাড়া প. হাবিলী শহর সদপুর ও আড়স	১২	পশ্চিম	৭/ ০	১ ০		০ ০ ০	ই ১ন মাইলের শেষ ২ ন মাইলের ৭৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী.। দক্ষিণ—১ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/	২ ০		০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯৬	ঐ	মৌজে কাটাডাঙ্গা প. হাবিলী শহর	ঐ	পশ্চিম	./ ॥	১ ০		০ ০	ই ২ন মাইলের ৮৭১ ফুট না. ঐ মাইলের – ৫৫ ফুট	উত্তর—৯৮ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী.। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
৯৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	২ ৮ ০	০ ১ ১৫		০ ০ ০	ই. ২ ন. মাইলের ৮৭ ফুট ল. ঐ মাইলের ১০৭৫ ফুট	উত্তর—৯৯ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—লেভেল কোরসী.। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯৮	ঐ	মৌজে ডাটপাড়া প ঐ	২৩১	পশ্চিম	/ ॥২ ০	০ ৯		০ ০ ০	ই. ২২ নং মাইলের ১ ৭৫ ফুট ঐ মাইলের শেষ।	উত্তর—২২ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৯৬ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬/ ॥১ ০	২ ৯		০ ০ ০	ই. ২৩ ন. মাইলের ৫৭৫ ফুট না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২২ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৯৭ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

১০০	ঐ	ঐ	২১	পশ্চিম	৵/ ৪ ০ ১ ০ ২১	০ ০ ০	৫ ২৩ ন মাইলের শেষ না, ২৩ ন মাইলের ২২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ ন, মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬/ ।৪ ০ ১ ০ ১	০ ০ ০	ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
০২	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৵/ /৪ ০ ২ ০ ৮	০ ০ ০	ই ৩ মাইলের ২৫৫০ ফুট না, ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর—০৪ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম - জমিদারির জমী।
৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/ ০ ০ ১ ০	০ ০ ০	ই ১৩ মাইলের ৩০০ ফুট না ঐ মাইলের শেষ মোতা বক নকশা	উত্তর—১০১ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
৪	ঐ	মৌজে কালাপাড়া প, ঐ	ঐ	পশ্চিম	০ ১ ৩	০ ০ ০	ই, ২৩ মাইলের ৪৮০০ ফুট না ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০২ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০ ৸৪ ০ ০ ১০	০ ০ ০	ঐ	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ০৩ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
০৬	ঐ	ঐ	২৪	পশ্চিম	২/ ০ ৩ ১	০ ০	ই, ২৩ ন মাইলের শেষ হইতে না ২৪ মাইলের ১০২৫ ফুট	উত্তর—নৈহাটী ষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—১৩ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
০৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৪/ ।২ ০ ১ ৩০	০ ০ ০	ই ২৩ নং মাইলের শেষ হইতে না ২৪ মাইলের ১৬২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত জমি। দক্ষিণ— ৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি যে সড়কের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমীর পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।				লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	র	পে	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ	র	পে		
১৮	চব্বিশ পরগনা	মৌজে কালাপাড়া প হাবেলি শহর	২৩	পশ্চিম	৩	/২	০	১	০	৯		০	০		ই নৈহাটী ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গাতীর যাইবার রাস্তার সংগম না ০ ০ ফুট	উত্তর—গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব্ব—ষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
০৯	ঐ	মৌজে কাঠালপাড়া প, হাবেলি শহর	২৫ন	ঐ	৩	/৪	০		০	৯		০	০	০	ইং নৈহাটি ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তার জ শাম পর্য্যন্ত ১০৬০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
০	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২	।৭	০	০	১	৪		০	০	০	ইং ১০৮ ন, লাটের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা হইতে না গঙ্গাতীর।	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২	।৭	০	০	৩	৪		০	০	০	ইং ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১২	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৪	।১	০	১	১	২৮		০	০	০	ই, ২৫ ন মাইলের ৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩ ৭১ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
১৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৪	/৩	০	১	১	২০		০	০	০	ই ২৫ ন মাইলের ৮৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩ ০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—জমিদারির জমী পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়।

১১৪	ঐ	মৌজে নৈহাটী ঐ	ঐ	পশ্চিম	১	০	০	২	০			০	০	০	ই, ২৪ ন মাইল ৩ ৬০ ফুট না, ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ের লে ভল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব		/৩	০	১		৭	পাখের রেল	০		২৮	ই ঐ	উত্তর—২৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী,। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১১৬	ঐ	মৌজে নৈহাটী ও গরিফা ঐ	৫	পশ্চিম	৭	।৪	৶	২		৩		০	০	০	ই, ২৪ ন মাইলের শেষ হইতে না ২৫ ন ম মাইল ২৬১০ ফুট	উত্তর—১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৫ নং মাইলের শেষ পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭	।৪	৶	১		৬		০			ঐ	উত্তর—৯ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ ২৪ মাইলের শেষ মাতাবেক নকশা।। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৮	ঐ	মৌজে গরিফা ও রামপুর	ঐ	পশ্চিম	৯	।।০	॥	৩	০	২৫		০	০	০	ই ২৫ নং মাইলের ২৭৪ ফুট না ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—৫ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯	০	।			১৫		০	০	০	ই, ঐ	উত্তর—২৫ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৭ ন, লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১	ঐ	মৌজে রামপুর ও বিশেশ্বরবাটি প, হালিশহর	২৮	পশ্চিম	৮	০	০	২	১	৩		০	০		ই ২৫ ন মাইলের শেষ না, ২৬ মাইলের ২৬৪০ ফুট	উত্তর—২১ লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব		॥	০	৩		৬		০	০		ই, ঐ	উত্তর—১২৩ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৫ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনা	নম্বর মাইল যাহাতে জমীর আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন দিকে।	বিক্রেতা জমীর পরিমাণ ন্যূনাধিক এবং বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ এ ব পে	যে লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ ব পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
১	চব্বিশ পরগনা	মৌজে বিশ্বেশ্বর বাটী ও মালুঞ্চ ও নলে	২৬	পশ্চিম	৬ ॥২ ০ ২ ০ ২৯		০ ০ ০	ই, ২৬ ন, মাইলের ৬০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৬ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২০	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬ ॥২ ২ ০ ৯		০ ০	ই, ঐ	উত্তর—২৬ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৯ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২১	ঐ	মৌজে নলে ও জেন্টপ ঐ	২৭	পশ্চিম	৭। ০ ১ ৯			ই, ১ ন, মাইলের শেষ হইতে লা, ২৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট	উত্তর—২১ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৬ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
২৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬। ০ ২ ০ ৬		০ ০	ই, ঐ	উত্তর—২৭ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ—২৬ ন, মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৮	ঐ	মৌজে জোটওচা কল্যাণ ঐ	২৭	পশ্চীম	৬ /২ ২ ০ ১		০ ০ ০	ই, ৭ ন মাইলের ২৬৪০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৪ ন, লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৭	ঐ	ঐ	২৭	পূর্ব্ব	৬ /১ ০ ২ ০ ১		০ ০	ই, ঐ	উত্তর—২৭ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২৫ ন, লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

২৮	ঐ	মৌজে চাকলা পং ঐ	২৮	পশ্চিম	।১ ০ ০	২৯	০ ০ ০	ই ২৭ ন মাইলের শেষ হইতে ২৮ ন মা লে ৫৫০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/।১ ০ ০	২৯	০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৩	ঐ	মৌজে নন্দনবাটী প. হাবিলী শহর	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ।।০	১ ১ ৭	০ ০	ই. ২৮ মা লের ৫৭৫ ফুট ল. ঐ মাইলের ২৯৭৫ ফুট	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৩	ঐ	মৌজে নন্দন বাটী ও বিজপুর পং ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ ৸০ ০	১ ০ ১	০ ০ ০	ই. ৮ ন. মাইলের ৩০০০ ফুট ল. ঐ মাইলের ৪৯৫০ ফুট	উত্তর—কাঁচরাপাড়া ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ৸৫	১ ০ ১৮	০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—কাঁচরা পাড়া ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া
১৩	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৫ ০ ০	২ ৩	০	ই. ১১ ন. লাটের দক্ষিণ পার্শ্বের রাস্তা হইতে ল. গঙ্গায় যাইবার রাস্তা পর্য্যন্ত	উত্তর—ইষ্টেশন হইতে গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১১ ন লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—ডি কেলাশ জমির রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৩৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৫ ।১ ০	১ ৩ ০	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ ১৩১ ন লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—ডি কেলাশের জমির রাস্তা।
৫	ঐ	মৌজে বিজপুর ও বাড়বাগ পং ঐ	৩০ শি	গঙ্গার ঘাটের রাস্তার দক্ষিণ	১৩ ।১ ।।	০ ২৮	০ ০ ০	ই. কাঁচরা পাড় ইষ্টেশন হইতে ১ম প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়ার ইষ্টেশন। পশ্চিম—১ম মাইলের পথের।

লাট নম্বর।	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনা।	কত মাইল রাস্তা ও কত জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রাস্তার কোন পার্শ্বে	বিঘা কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক এক ও বিঘা পরিমাণ		যে লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি ক ছ	এ রু পো	যেকারণে বাদ দেওয়া গেল	এ রু পো		
৬	চব্বিশ পরগনা	মৌজে বিজপুর ও বারবাগ প. হাবিলীশহর	৩ শী	রাস্তার উপর	১১ ॥২ ॥	৩ ০ ৫		০ ০ ০	ই. কাঁচড়াপাড়া ষ্টেশন হইতে ন. প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোড়াবেক নকশা	উত্তর—জমিদারির জমী দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়া ষ্টেশন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।
৭	ঐ	মৌজে বারবাগ মল্লিকের বাগ ও গোলাব ডিপ ঐ	ঐ	ঐ রাস্তার দক্ষিণ	২ ১০ ।/	৪ ০ ৯		০ ০	ইং প্রথম মাইল ষ্টোন হইতে না দ্বিতীয় মাইলষ্টোন	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৮	ঐ	ঐ	৩১শী	গঙ্গার রাস্তার উত্তর	১২ । ॥	৪ ৯		০ ০	ই ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৯	ঐ	মৌজে গোলাবাড়ি	৩২শী	গঙ্গার রাস্তার দক্ষিণ	১ / ০	২		০	ই দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে লাং ৭ চেন ৯০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১০	ঐ	মৌজে সোণাবাড়ি প. হাবিলীশহর	ঐ	গঙ্গায় যাইবার রাস্তার উত্তর	৫ /১ ০	২ ৩		০ ০	ই দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে না ৭ চেন ৯০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের। পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১১	ঐ	রাণীপুর	৯	পশ্চিম	৮ ।	২ ৩ ১			ই ২৯ মাইলের ৮৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে কোম্পানির চিরস্থায়ী জমী পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

৪২	ঐ	ঐ	২৯	পূর্ব্ব	৮ ।১ ।০	২ ৩ ১৩			ঐ ঐ	উত্তর—১৪২ নং লাটের জমী। দক্ষিণ—রেলওয়ের চিরস্থায়ী জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বড়া
১৪৩	ঐ	ঐ	২৯	পশ্চিম	৪ ৸০ ৸৶	১ ২ ১৪		।০	২৯ মাইলের ১৯ ০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৪৪	ঐ	ঐ	২৯	পূর্ব্ব	৪ ৸০ ৸৶	১ ২ ১৪			ই৲ ঐ ঐ	উত্তর— ৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৪২ ন৲ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৫	ঐ	ঐ	৩০	পশ্চিম	৭ ৸২ । ⁄	২ ২ ১৭			ইং ২৯ মাইলের শেষ হ তেলা ৩০ মাইলের ২১৪ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪৭ ন৲ লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব্ব	৭ ৸২ ।৶	২ ২ ৭			ইং ঐ	উত্তর—১৪৮ ন৲ লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ— ৯ মাইলের শেষ মো৲াবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড় ।
১৪৭	ঐ	রাণীপুর উত্তর বড়া ও বড়া	৩০	পশ্চিম	১ ।।২ ।০৶	১ ০ ১০			ইং ৩০ মাইলের ২১৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ ৪৫—ন৲ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব্ব	৬ ।।২ ৶	১ ০ ১			ই৲ ঐ	উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৪৮ ন৲ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৪৯	ঐ	উত্তর বড়া	৩১	পশ্চিম	৫ ৸০ ০	১ ৩ ২৪			ই৲ ৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লা৲ ৩১ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৭১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

লাট নম্বর	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনা	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি যে পথের কোন পার্শ্বে	বি কেলাস জমীর পরিমাণ নু নাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ		যে লাট হইতে যত জমি বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ রু পে	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ রু পো		
১৫০	চব্বিশ	মৌজে উত্তর বড়া পং হাবিলিশহর	৩১	পূর্ব্ব	৬ ।৪ ।০	২ ০ ২১		০ ০ ০	৴. ৩০ মাইলের শেষ হইতে না. ৩১ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর— ৫২ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইল শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫১	ঐ	উত্তর বাড় ও জয় দেববাটী প. ঐ	৩১	পশ্চিম	৭ ৬৪ ০	২ ২ ২		০ ০ ০	ই. ৩১ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৫৯ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫২	ঐ	ঐ	৩১	পূর্ব্ব	৭ ৬৪ ।০	২ ২১		০ ০ ০	ই. ঐ	উত্তর— ১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫০ ন লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৩	ঐ	মৌ. জয়দেববাটী ও তেজাবপাড়া	৩২	পশ্চিম	৪ /৪ ০	১ ১ ২		০ ০ ০	ই. ৩১ মাইলের শেষ হইতে না. ৩২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫৪	ঐ	ঐ	৩২	পূর্ব্ব	৪ /৪ ০	১ ২২		০ ০ ০	ই. ঐ	উত্তর—জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া

W. HEYSHAM,
Railway Deputy Collector

[*Government Gazette, 17th August* 1875]

LAND ADVERTISEMENT — ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা বর্দ্ধমান।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১২ই জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ৩১ জুলাই।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৪৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দি পং সাতশৈকা মালিক রহিমন নেসা বিবি ও কৈলাশচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭২১৷১১

ঐ মহালে নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয়া দিগর ৯ মৌজার পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর পত্তনির জমা ৯০০৭ টাকা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরগুনার রকম ৶৹ আনা ও সিংহকুলিদিগর ৬ মৌজার রকম ৵৮১ আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের পত্তনির জমা ২৯৩৶২ টাকা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরগুনার রকম ||০ আনা ও পাট ঠাকুর দ্বারা দিগর ১৫ মৌজার রকম ৵১৩।- আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৮০ আনার পত্তনিদার বনমালী মল্লিক পত্তনির জমা ৭২৬৷৶৭ টাকা।

এই সকল মহাল সরকারী রাজস্ব বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

E H WHINFIELD
Collector

জিলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমান।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টেরঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল।

১৭ নং তৌজী মহাল চক দুর্গা পরগণে রানীহাটী ও পরগণে শাহাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৩৶১১

৩০ নং তৌজী মহাল তেদে রকম ।০ আনা পরগণে মনোহর সাই ও পং রানীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৷৶৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩।৴১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।৶
খোদেজা বিবি অবং অলি আমদে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০৲৪

১৭৪ নং তৌজী মহাল গোবাডা পরগণে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৷৶৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

E H WHINFIELD
Collector of Burdwan

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

জিলা রাজশাহি ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে
।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নে লিখিত মহালের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৫ সালের ২১ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮২ সনের ৬ ভাদ্র রোজ শনিবার তারিখে এই কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ ইং তারিখ ১৭ জুলাই ।

তফসীল ।

তৌজির নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ৎ ।
২৫০	সূর্য্যপাড়া পরগনে ভেগাছি	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল শাক্তমণী দেব্যা, সাবিত্রা দাস্যা, কালীপ্রসাদ চৌধুরী, ভবদেব তালুকদার, দেবীপ্রসাদ, রামসনাতন, গঙ্গাপ্রসাদ লাহীড়ী ঈশ্বরচন্দ্র, গঙ্গাগোবিন্দ রায়, বিপিনচন্দ্র চৌধুরী, বামাসুন্দরী দেব্যা, প্রাণনাথ রায়, ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন পরেশনাথ রায়, রাম চরণ, গুরুচরণ, বরদাচরণ, গঙ্গাচরণ, শিব চরণ, দুর্গাদাস খাঁ, হরমণী দেব্যা, কৈলাস চন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ী কালিসুন্দরি দেব্যা দিগবসনা দেব্যা, সূর্য্যকান্ত লাহীড়ী, চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহীড়ী ১৬০৪৸৵০ আনা সদর জমার মধ্যে বিশেষ নং ১ রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিব চরণ দুর্গাদাস খাঁর রকম ✓১১৶ ক্রান্তীর বাবত ১৫৬।০ আনা ও বিশেষ নং ২ হরমণী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহীড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহীড়ীর রকম ৲১২৸৵১৯ তিলের বাবত ৬৫।৶ আনা বিশেষ নং ৩ কালীসুন্দরী দেব্যার রকম ✓১।—ক্রান্তীর বাবত ১০৭৲ টাকা বিশেষ নং ৪ দিগবসনা দেব্যার রকম ৲৭✓৯ তিলের বাবত ৩৫॥৵ আনা বিশেষ নং ৫ সূর্য্যকান্ত লাহীড়ীর রকম ৲৫।—ক্রান্তীর বাবত ২৬৮০ আনা বিশেষ নং ৬ চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহীড়ীর রকম ৲১০॥=ক্রান্তীর বাবত ৫৩॥০ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে হিসাব পৃথক হওয়ায় তদ্বাদে এজমালি অংশ নীলাম হইবেক ।	১১৬০৶	১৯।৶	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে নীলাম হইবেক ।

W H D'Oyly *Collector*

[*Government Gazette, 17th August* 1875]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৫ সালের মার্গ্যাএর কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারীতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ১২ জুলাই মো॰ সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

তৌজির নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ একম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মৌ কাশিকা প কোতরপ্রতাপ	আমিরন নেছা খঞ্জন বিবি সিদ্দি ইয়াকুত ও মাহাফজ জাকের	৯৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	৬১১	কি মৌ বংশবাটী প শুজাদওজিয়াল	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগোবিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যাম মণ্ডল	১৮৪৪৸২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয্যা কবিমোহন কেদারনাথ রাধাকৃষ্ণ গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমণি দেবী সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকুত্তা খদিশা বিবি আলেবা বিবি নাবালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আজাহার ওলি মাতা কাতেমা বিবি সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা নছিম নেছা ও সৈদা বিবি	২৪ ৩॥৶৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ও মুরদাবাদপুর প আসদনগর	নগেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭ ৴৭	ঐ

C C Quin Offg Collector

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮২ সাল ২৬ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইং বাঙ্গালা সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্যকরণ, মহাল।

৯ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কি রামনগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭১০৮৸৶৩৯

৯ নং পরগনে বুড়ন ডিহি টেংরাকাটি লিখিত মালিক বাণীমাধব রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারি ৫০৫৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ।৵০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে শ্যামসুন্দর রায় ওগয়রহ নামে রকম ৷৵০ আনার বাত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারী ৩১৫ ৸৶১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের লাং ফাল্গুন কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৮২ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগস্ট।]

৬৪৯ নং পরগনে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৯৬৮৩

৯৯১ নং পরগনে সুবনগর ওগয়রহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৭৷৶৮

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮৷৷৭

২৩৬৯ নং পরগনে দাড়িয়া কি দাড়িয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭১২২।৴৬। টাকার মধ্যে সন ৮৫৯ সালের আইনের ১ ধারামতে ৷৷১৬৶–৴ ১৷৵ আনা বরম অতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ৷৶১৬–৶৭৷৴ আনার বাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৫৪৷৷৬৬ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের পা জ্যৈষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৭ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৫৩৮৴০৬ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S Wells Offg Collector

জিলা দুমকা।

বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইস্তাহার দ্বারা সর্ব্বসাধারণকে জানান দেওয়া যাইতেছে যে ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দুমকার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ৮৭০ সালের ৮ আগষ্ট মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮২ সালের ১ ভাদ্র বুধবার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

এ কেলক্টরির নম্বর	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকির নিমিত্ত নিলাম হইবেক তাহা।
৯৩নং	৩নং	কি পরগনে বারকোপ	চির বন্দবস্তী মহাল		
			নাকছেদলাল ও মসম্মাত কফিজন্নেসা বেগম ও গুলেহারন্নেসা বেগম	২৬৬২৷৷৶	
			বাদ পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না		
			নাকছেদলাল ৩৬৫৷০	১০৬৫৷০	
			বাকি নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসা যাহা ২৷৷৶৯ টাকার জন্য নিলাম হইবেক	১৫৯৭৷৷৴০	২৷৷৶৯
			মসম্মাত কফিজন্নেসা বেগম ও গুলেহারন্নেসা বেগম		

Nya Dumka Collectorate,
4th July 1870

John Boxwell
Offg Deputy Commissioner S P

[Government Gazette 17th August 1870]

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্তর্বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইং আগামী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্ব্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বর্ত্ম ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পূর্ণিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া অপরটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইষ্টার্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক পোনি গরু গাধা বলদ মহিষ দোম্বাতি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী বরাহ শালকাষ্ঠ রেশম গোম চা চামর ব্যাঘ্র শাবক পশুর ইত্যাদি এবং পাহাড়িয়া মসলা টিয়া অন্যান্য পক্ষাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল, মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক। এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশনের অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

৭ই জুলাই ১৮৭৫।　　　　এ গর্ব্বিন
　　　　অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশনর গোয়ালপাড়া।

INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

IN the matter of DAVID CALDER an Insolvent

NOTICE is hereby given that Tuesday the 7th day of September next is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee from the first day of April 1869 until the 31st day of July last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE
Calcutta 10*th August* 1875

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of BULDEO DOSS, an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from 13th October 1873 to 31st July last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of HURRYNARIN KHETTRY an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from the 24th February 1875 to 31st July last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of DAMOODUR DOSS an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee from the 15th December 1874 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER
Official Assignee

IN the matter of RAJNARAIN BONNERJEE an Insolvent

On Tuesday the 3rd day of August instant upon the application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs 2,838 1 2 in his hands pay a dividend at the rate of Rs 75 per cent (which will amount to the sum of Rs 2 529 2 5) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee notice whereof is hereby given

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE
Calcutta 10*th August* 1875

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of OCHOBANUND SHAW, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 1 307-12 6, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 8 per cent (amounting to Rs 1 043 10 4)

A B MILLER
Official Assignee

The like Notice In the matter of SREENAUTH MULLICK an Insolvent wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 2 730 0 11 the Official Assignee do pay a dividend at Rs 2 per cent (amounting to Rs 1 743 0 2)

A B MILLER
Official Assignee

[*Government Gazette* 17*th August* 1875]

দেউলিয়াদিগের আদালত।

কলিকাতার দেউলিয়া খাতকদিগের উপকারার্থ আদালত।

দেউলিয়া ডেবিড কালভার সাহেবের বিষয়ে,

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুনানি হইবে। ও এ বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত আসাইনী সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত দেউলিয়ার ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন f প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসাইনী সাহেবের আফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আসাইনী।

দেউলিয়া বলদেব দাসের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসাইনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আসাইনী।

দেউলিয়া হরিনারায়ণ ক্ষেত্রী বিষয়ে সেই প্রকারের সংবাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৪ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসাইনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আসাইনী।

দেউলিয়া দামোদর দাসের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসাইনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর
সরকারী আসাইনী।

দেউলিয়া রাজনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের বিষয়ে।

আসাইনী সাহেব চলিত আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আজ্ঞা হইয়াছে যে দেউলিয়ার তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল তাহা উক্ত আসাইনী সাহেবের হৃদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ২,৮৩৮৵৩ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৭৫৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ২৫২৯৮৵৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন, ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসাইনী সাহেবের আফিস
কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।

এ বি মিলর
সরকারী আসাইনী।

দেউলিয়া উৎসবানন্দ শাহির বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৩০৭৯৬ টাকাহইতে সরকারী আসাইনী সাহেব শতকরা ৮৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১০৪৩৷৵৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ, বি, মিলর
সরকারী আসাইনী।

দেউলিয়া শ্রীনাথ মল্লিকের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২৭৩০৲১১ টাকাহইতে সরকারী আসাইনী সাহেব শতকরা ২৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১৭৪৩৲৮ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ বি মিলর
সরকারী আসাইনী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

The like Notice In the matter of HENRY WILLIAM IRVINE WOODAN, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 1,790 6-7, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 1 8 per cent (amounting to Rs 1,497-15-4)

A B Miller,
Official Assignee

The like Notice In the matter of LEWIS BALFOUR the ELDER and another (BALFOUR & Co) Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 6,117 2 0 the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to (Rs 5 022 0 7)

A B Miller,
Official Assignee

The like Notice In the matter of ALEXANDER McVICAR SMITH (D A SMITH & Co,) an Insolvent wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 2 122 14 11, the Official Assignee do pay a dividend at 4 annas per cent (amounting to Rs 1 615 12 2)

A B Miller,
Official Assignee

CALCUTTA MUNICIPALITY

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 26th August 1875 at 11 o clock a m

Business to be brought forward

1 The Chairman to submit for consideration Report of the Special Committee appointed to report on the following questions —

1st —An alleged altered assessment on the land and huts borne on the Assessment Book of the Justices as 14 & 14A, Manicktolla Street

2nd —The conduct of the Vice Chairman in regard to the making of purchases for articles required by the Store Department

2 Applications for Jute Licenses

Robert Turnbull
Secretary to the Justices of the Peace

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs	10	0	0
Ditto with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

যোত্রহীন হেনরি উলিয়ম অরবাইন উড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৭৯০।৶৭ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১।।০ টাকার হিসাবে সর্ব্বশুদ্ধ ১৪৯৭৸৶৪ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন জেঙ্ক লুইস বালফোর সাহেবের ও এং, অন্যের (বালফোর কোং) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬১১৭৶০ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ।৶ আনার হিসাবে সর্ব্বশুদ্ধ ৫০২২৻৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

এ বি, মিলর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন আলেক্জাণ্ডর মাক বিকার স্মিথ সাহেবের (ডি, এ, স্মিথ কোং) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২,১২২৬৶১১ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ।০ আনার হিসাবে সর্ব্বশুদ্ধ ৬১৫৮২ টাক ডিবিডেণ্ড দেন।

এ বি, মিলর,
সরকারী আসৈনী।

(20—1)

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

নিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের বিশেষ সাধারণ সভার অধিবেশন হইবে।—

সেই সভাতে এই২ কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। নিম্নলিখিত বিষয়ে রিপোর্ট করণার্থে যে বিশেষ কমিটী নিযুক্ত হন সভাপতি সাহেব তাঁহারদের রিপোর্ট বিবেচনার্থে অর্পণ করিবেন।

প্রথম।—মাণিকতলা ষ্ট্রীটের ১৪ ও ১৪A নম্বর বলিয়া জষ্টিসদের আসেস্মেণ্ট বহীর লিখিত ভূমি ও খোলার ঘরের উপর যে কর অবধারিত ছিল তাহা পরিবর্ত্তন করা গেল এমত কথিত হইয়াছে।

দ্বিতীয়।—ষ্টোর ডিপার্টমেণ্টে যে২ দ্রব্যাদির প্রয়োজন তাহা ক্রয় করণসম্পর্কে প্রতিনিধি সভাপতির আচরণ।

২। পাটের লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনাপত্র।

রবার্ট টর্ণবুল
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটারী।
(21—1)

---

৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

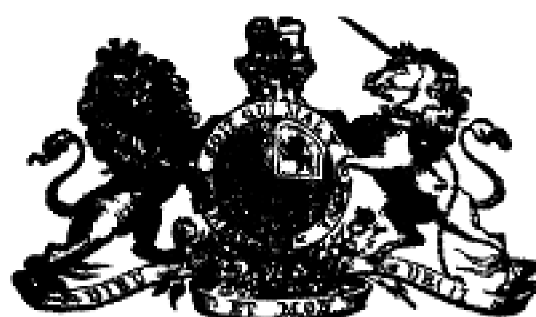
ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের　　৮৲
ডাকমাশুল শুদ্ধ　　ঐ　　৯।।

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৭ আগষ্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1882 ১৮৮২ [REGISTERED No 30]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 24, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1804C S

GENERAL.—*The 6th August* 1875.—The Lieutenant Governor is pleased to gazette the following appointments of officers attached to the Darjeeling Volunteer Rifle Corps with effect from the dates mentioned against their respective names —

A or Darjeeling and Hope Town Company

	Dates of Appointment
William Lloyd Esq to be Captain	1st November 1874
Edward Brown Esq, to be Lieutenant	2nd July 1871
Robert Phillips Esq to be Sub Lieutenant	Ditto

B or Kurseong and Terai Company

Henry Leadheater Crossmans Esq to be Captain	10th November 1873
Henry Warren Walker Esq to be Lieutenant	8th March 1874
William Helps, Esq, to be Sub Lieutenant	Ditto

Richard Dickinson O'Brien Esq M D is appointed to be Surgeon, and the Reverend G M Wilson Chaplain to the Corps

The 8th August 1875.—Mr James Francis Bradbury Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Backergunge is allowed leave for a fortnight to enable him to appear at the High Proficiency Examination in Hindustani to be held in Calcutta in October 1875

The 9th August 1875.—Mr C G Dev Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Sarun is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr John Nugent Assistant Magistrate and Collector Shahabad is transferred to Sarun

The 10th August 1875.—Mr James O Kinealy Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs is allowed leave for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Nobin Chunder Roy Sub Deputy Collector Serajgunge Pubna is allowed leave for five days without pay in extension of the leave granted to him under orders of the 4th May 1875

The 11th August 1875.—Mr Henry Bell M A Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs having reported his arrival at Bombay on return from furlough on the 4th August 1875 is allowed subsidiary leave for three days to enable him to rejoin his appointment

Mr G L T Harris Acting Additional Judge of Rungpore and Dinagepore is vested under Section 3 Clause 6 of Act X of 1870 with the power to perform the functions of a Judge under that Act within the limits of the Rungpore and Dinagepore districts

Mr William Sutherland Wells Officiating Magistrate and Collector 24 Pergunnahs is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the afternoon of the 31st August 1875

The 16th August 1875.—Mr Frederick Hubert McLaughlin C S reported his departure from India on leave on the 22nd July 1875

The Lieutenant Governor is pleased to confirm the orders of the Commissioner of Rajshahye transferring Moonshe Fuzloor Rahaman Chowdry late a temporary Sub Deputy Collector employed during the famine from Pubna to Bograh

[*Government Gazette, 24th August* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৮০৪ C১ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ৬ আগস্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব দার্জিলিঙ্গ বলণ্টিয়র রাইফল দলে নিযুক্ত নিম্নলিখিত সেনাপতিদের নিয়োগ গেজেটে প্রকাশ হইবার অনুমতি দিলেন। তাঁহাদের নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখ অবধি ঐ নিয়োগ প্রবল হইবে।

"A" অর্থাৎ দার্জিলিঙ্গ ও হোপ টৌন দল।

শ্রীযুত উলিয়ম লয়ড সাহেব ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি কাপ্তান হইবেন।

এডওয়ার্ড ব্রৌন সাহেব, ৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখ অবধি লেপ্টেনেণ্ট হইবেন।

রবর্ট ফিলিপস সাহেব ঐ ঐ সব লেপ্টেনেণ্ট হইবেন।

"B" অর্থাৎ কর্সিয়ঙ্গ ও তেরাই দল।

শ্রীযুত হেনরি লেডহিটর ক্রসমান্স সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি কাপ্তান হইবেন।

হেনরি ওয়ারেন্ ওয়াকর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখ অবধি লেপ্টেনেণ্ট হইবেন।

উলিয়ম হেম্পস সাহেব, ঐ ঐ সব লেপ্টেনেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত রিচার্ড ডিকিন্সন ও ব্রাউন্ সাহেব এম ডি উক্ত দলের সর্জ্জনের পদে এবং পাদরী শ্রীযুত জি, এম উইলসন সাহেব ধর্ম্মোপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৮ আগস্ট।—১৮৭৫ সালের অকটোবর মাসে কলিকাতায় হিন্দুস্থানী ভাষায় বিশেষ বিস্তার যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে বাখরগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জোন ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব এক পক্ষ ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ৯ আগস্ট।—সারণের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি কি ডে সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জান লুকেট সাহেব সারণে প্রেরিত হইলেন।

৮৭৫ সাল ১০ আগস্ট।—রাজকীয় মোকদ্দমার একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও প্রযোজক শ্রীযুত জেমস ও'কিন্লী সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

পাবনার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের সব ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নলিনচন্দ্র রায় ১৮৭৫ সালের মে মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বিনা বেতনে পাঁচ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ১১ আগস্ট।—রাজকীয় মোকদ্দমার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও প্রযোজক শ্রীযুত হেনরি বেল সাহেব এম এ, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখে বোম্বাইয় পঁহুছিয়াছেন রিপোর্ট করাতে স্বীয় কর্ম্ম পুন গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে তিন দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুর ও দিনাজপুরের একটিং আডিশনল জজ, শ্রীযুত জি এন টি, হারিস সাহেব রঙ্গপুর ও দিনাজপুর জিলার সীমার মধ্যে জজের ক্ষমতাক্রমে কম্মকরণার্থে ৮৭০ সালের ০ আইনের ৩ ধারার ৯ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

২৪ পরগনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত উলিয়ম মরডল্যাণ্ড ওয়েলস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগস্ট।—শ্রীযুত ফ্রেড্রিক হিউবর্ট মাকনথলিন সাহেব সি এস ছুটী লইয়া ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

রাজশাহীর কমিশনর সাহেব দুর্ভিক্ষকালে নিযুক্ত ভূতপূর্ব্ব কিয়ৎকালীন সব ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মুন্সী ফজলুল রহমান চৌধুরীকে পাটনাহইতে রঙ্গপুরে প্রেরিত হইবার যে আজ্ঞা করেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তাহা স্থির রাখিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগস্ট।]

POLICE.—*The 8th August* 1875.—Mr. Percival Arthur Sandilands is appointed to act as an Assistant Superintendent of Police, and is posted to the district of Dacca.

ECCLESIASTICAL.—*The 10th August* 1875.—The following gentlemen are authorized under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians:—

The Rev. William Hugs, of the Gossner's (German) Mission at Takarma in Lohardugga.

" Charles Kampfhenkel, of the Gossner's (German) Mission at Govindpore in Lohardugga.

" Anand Mšsih Maskul, Minister of the Native Christian Congregation at Marcha, Basia Pergunnahs, Lohardugga.

The 11th August 1875.—The Rev. Andreas Tusu, of the Gossner's Mission at Bandgaon in Singbhoom, is authorized under Clause 5, Section 5 of Act XV of 1872 to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians.

EDUCATION.—*The 10th August* 1875.—Dr. Juggobundho Bose, Teacher of Materia Medica, Campbell Medical School and Hospital, is allowed furlough for two years under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code.

Second Grade Assistant Surgeon Denobundho Dutt, Inspecting Medical Officer, Burdwan Circle, is appointed to act as Teacher of Materia Medica, Campbell Medical School and Hospital, during the absence on leave of Dr. Juggobundho Bose, or until further orders.

Third Grade Assistant Surgeon Kamikha Nath Acharjee, on leave, is appointed to act as Inspecting Medical Officer, Burdwan Circle, during the absence on duty of Assistant Surgeon Denobundho Dutt, or until further orders.

The 12th August 1875.—Baboo Bhoobun Mohun Sen, Secretary to the Noakholly District School Committee, is appointed also to be a member of the said Committee.

The 16th August 1875.—Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is appointed to be a member of the District School Committee at that place.

OPIUM.—*The 4th August* 1875.—Mr. M. Rivett Carnac is appointed to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency, with effect from the 17th May 1875.

Mr. R. W. Blair is appointed to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Behar Agency.

MEDICAL.—*The 12th August* 1875.—Assistant Surgeon Rojoni Lal Sett, in charge of the Charitable Dispensary at Motiharee, is allowed leave of absence for fifteen days without pay under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. Henry Matthews, Officiating Sub-Deputy Opium Agent, Bettiah, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burhurwa, *vice* Mr. J. C. Shaw, deceased.

The 16th August 1875.—Surgeon G. Bomford is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital during the absence on leave, of Surgeon E. Lawrie, or until further orders.

ECONOMIC MUSEUM.—*The 10th August* 1875.—Baboo Kali Prosanna Sarkar is appointed to be a member of and Secretary to the Economic Museum Committee of Jessore.

The following gentlemen are appointed to be additional members of the Economic Museum Committee of Gya:—

Mr. E. Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad.
Baboo Ram Nath Singh.
" Bhoopsen Singh.
Moulvi Sheik Abdool Kadir.
Syed Nazir Ahmed Reza.

[*Government Gazette*, 24th *August* 1875.]

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত পার্সিবল আর্থর সাভিলওল সাহেব, পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ঢাকা জিলায় অবস্থিত হইলেন।

ধর্ম্মকার্য্যসম্পাদন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লোহারডগার অন্তর্গত তাকর্ম্মায় গোসনর্স (জর্ম্মন) মিশনের পাদরী শ্রীযুত উলিয়ম হগস সাহেব।

লোহারডগার অন্তর্গত গোবিন্দপুর গোসনর্স (জর্ম্মন) মিশনের পাদরী শ্রীযুত চারলস কাম্ফেমকেল সাহেব।

লোহারডগার অন্তর্গত বরিষা পরগনার মাচার এদেশীয় খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বিদের সমাজের ধর্ম্মোপদেশক পাদরী শ্রীযুত আনন্দ মাসীহ মঙ্গল।

১৮৭৫ সাল ১ আগষ্ট।—সিংহভূমের অন্তর্গত বান্দগাঁয়ে গোসনার্স মিশনের পাদরী শ্রীযুত আল্ব্রিয়স টুস্ সাহেব ১৮৭২ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্টধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১ আগষ্ট।—কাম্বেল মেডিকেল স্কুল ও হাস্পাতালের ভৈষজ্যতত্ত্ব বিদ্যার শিক্ষক ডাক্তর শ্রীযুত জগদ্বন্ধু বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে ছুই বৎসর ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত জগদ্বন্ধু বসুর ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বর্দ্ধমান চক্রের পরিদর্শক চিকিৎসক দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দীনবন্ধু দত্ত কাম্বেল মেডিকাল স্কুলের ও হাস্পাতালের ভৈষজ্যতত্ত্ব বিদ্যার শিক্ষকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু দত্তের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কামাক্ষানাথ আচার্য্য বর্দ্ধমান চক্রের পরিদর্শক চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১২ আগষ্ট।—নওয়াখালী জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরী শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন সেন উক্ত কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু খাঁ ঐ স্থানের জিলা স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আফীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৪ আগষ্ট।—শ্রীযুত এম বিবেট কার্ণাক সাহেব, ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৭ তারিখঅবধি বারাবস এজেন্সীতে আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর ডবলিউ ব্রেব সাহেব বেহার এজেন্সীতে আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১২ আগষ্ট।—মতিহারীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রজনী লাল সেট সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

জে, সি, শা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে নেভিয়ার আফীমের একটিং সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব বরহরওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।—চিকিৎসক শ্রীযুত ই লারি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত চিকিৎসক শ্রীযুত জি বোমফর্ড সাহেব মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট সর্জনের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়ম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু কালী প্রসন্ন সরকার যশোহরের ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়ার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীর অতিরিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন;

জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই ষ্ট য়ার্ট সাহেব।

শ্রীযুত বাবু রাম নাথ সিংহ।

„ ভুপসেন সিংহ।

„ মৌলবী সেখ আবদুল কাদির।

„ সৈয়দ হাজিজ আহম্মদ বোজা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

The following gentlemen are appointed to be members of the Economic Museum Committee of 24 Pergunnahs —

The Magistrate and Collector
Sub Divisional Officer Diamond Harbour
" " Barripore
" " " Baraset
" " Busseerhat
" " Satkhira
Civil Surgeon of 24-Pergunnahs
District Superintendent of Police 24-Pergunnahs
" Engineer, 24 Pergunnahs
} *Ex officio*

Mr A D B Gomes
" R C Sterndale
Rajah Narendra Krishna
Kumar Kanti Chandra Singh
Baboo Hem Chunder Ker
" Protab Chundra Ghose
" Jogendra Chandra Ghose
" Krishna Chandra Roy

ROAD CESS — *The 14th August* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Mr J Macmillan, Executive Engineer
Sheik Jamiloodin Mohamed, Jagirdar

The gentlemen named below are re appointed to be members of the above Committee —

Rajah Gour Chundra Man Singh Zemindar of Parikood
Mahant Narayan Das
Khetrabar Bhugwan Rat Sing Zemindar of Kotdesh
Baboo Ram Gopal Chatterjee
" Mudhoo Soodun Khuntia

The 16th August 1875 —Mr E A Bradbury is appointed to be Vice Chairman of the District Road Cess Committee of Purneah, *vice* Mr J J Livesay

The following gentlemen are appointed, under Section 49 of Act X (B C) of 1871, to be Members of the Bankoora District Road Cess Committee —

Baboo Juggobundhoo Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector Bankoora
" Nobin Chunder Chatterjea, Landholder

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 16th August 1875 —Under Section 2 of the District Road Cess Act 1871 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the sub division of Madareepore, in the district of Fureedpore, from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said section provided shall be September in the said district

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 24th August* 1875]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব কলাগাছি মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ বারুইপুর　ঐ　ঐ বারাসৎ　ঐ　ঐ বশীরহাট　ঐ　ঐ সাতক্ষীরা　ঐ　ঐ ২৪ পরগনার সিবিল চিকিৎসক সাহেব ২৪ পরগনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ২৪ পরগনার ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব	স্ব২ পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত এ, ডি বি গোমেস সাহেব।
" আর সি ষ্টার্ণডেল সাহেব।
" রাজা নরেন্দ্র কৃষ্ণ।
" কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ।
বাবু হেমচন্দ্রকর।
বাবু প্রতাপচন্দ্র ঘোষ।
বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র ঘোষ।
বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সালে ১৪ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলার পথ কর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, মাকমিলন সাহেব।
জাযগীরদার শ্রীযুত শেখ জামালুদ্দীন মহম্মদ।

যে মহাশয়দের নাম নিম্নে লেখা গেল তাঁহারা উপরোক্ত কমিটীতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

পারিকুদের জমীদার শ্রীযুত রাজা গৌরচন্দ্র মান সিংহ।
শ্রীযুত মোহনমারায়ণ দাস।
কোট দেশের জমাদার শ্রীযুত ক্ষেত্রবর ভগবান বাহুসিংহ।
শ্রীযুত বাবু রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়।
" বাবু মধুসূদন খড়িয়া।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।—শ্রীযুত জে, জে, লাটিমের সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ ব্রাউনরিগ সাহেব পুরুলিয়া জিলার পথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে বাঁকুড়া জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র খাঁ।
ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে, তাহা ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখঅবধি ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারীপুর মহকুমায় সেই করাদায়ের কার্য্য প্রচলিত হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এক স্থির করিয়াছেন। ঐ জিলাতে কমিটীর মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে সেপ্টেম্বর মাসে তাহার পর বৎসরের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এ কে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1805C S

The 11th August 1875 —Baboo Govind Chunder Sandyal First Subordinate Judge and Judge, Small Cause Court Patna, having returned to duty on the afternoon of the 21st instant the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th May, and published in the *Calcutta Gazette* o the 2nd June 1875, is cancelled

The 16th August 1875 —Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty M A and B L, is appointed to be an Extra Moonsif in the district of Julpigoree till the ensuing Dusserah vacation

This cancels the appointment of Baboo Sham Kishore Bose to the above post notified in the *Calcutta Gazette* of the 4th August 1875

The 9th August 1875 —The Moonsif of Cox's Bazar is appointed to be *ex officio* Assistant Commissioner in the Sungoo sub division of the Chittagong Hill Tracts He is also vested *ex officio*, with powers equivalent to those of a Moonsif of a Magistrate of the 2nd Class, and of a Deputy Collector, to be exercised in the Chittagong Hill Tracts district

R L Mangles,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th August 1875 —Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the formation of seven special sub districts

(1) A special sub district comprising the strips and plots of land situated in the districts of Gya and Patna, required for the construction of the Main Eastern Canal of the Patna (navigable) Canal, and of the various distributaries sub distributaries, and other works connected therewith

(2) A special sub district comprising the strips and plots of land situated in the district of Shahabad, required for the construction of the Arrah Canal of the Arrah Canal parallel channels, and of the various distributaries, sub distributaries, and works connected therewith, other than the Behiya and Domraon Branch Canals and works connected therewith

(3) A special sub district comprising the strips and plots of land situated in the district of Shahabad, required for the construction of the Behiya Branch Canal and parallel channels, and of the distributaries and sub distributaries and other works connected therewith

(4) A special sub district situated in the district of Shahabad, comprising the strips and plots of land not lying within the Buxar sub division required for the construction of the Domraon Branch Canal and parallel channels, and of the distributaries sub distributaries, and other works connected therewith

(5) A special sub district situated in the district of Shahabad, comprising the strips and plots of land not lying within the Buxar sub-division, required for the construction of the Buxar Canal, and of the distributaries, sub distributaries, and other works connected therewith, except the Chousa Branch Canal

(6) A special sub-district situated in the district of Shahabad, comprising the strips and plots of land not lying within the Buxar sub division, required for the construction of the Chousa Branch Canal, and of the distributaries, sub distributaries and other works connected therewith

(7) A special sub district situated in the district of Shahabad comprising the strips and plots of land required for the construction of the Main Western Canal (including the extension thereof), and of the drainage cuts, distributaries sub distributaries, and works connected therewith, other than the Buxar and Arrah Canals and works connected therewith

[*Government Gazette 24th August* 1875]

জুডিশাল ডিপার্টমেন্ট।

৮০৫ C ৯ নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১১ আগষ্ট।—পাটনার প্রথম সবর্ডিনেট জজ ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র সান্ন্যাল এই মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৫ সালের মে মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামত তাঁহার যে ছুটী জুন মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু গিরীন্দ্রমোহন চক্রবর্ত্তী এম, এ, ও বি, এল আগামি জুলোৎসবের বন্ধ পর্য্যন্ত জলপাইগুড়ি জিলার অতিরিক্ত মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত পদে শ্রীযুত বাবু শ্যামকিশোর বসুর নিয়োগের যে কথা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—কক্সবাজারের মুনসেফ স্বীয় পদোপলক্ষে চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের সঙ্কু মহকুমার আসিষ্টাণ্ট কমিশনেরের পদে নিযুক্ত হইলেন। আরো তিনি স্বীয় পদোপলক্ষে মুনসেফের এবং দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের তুল্য ক্ষমতা পাইয়া চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৬ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে সাতটী বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

(১) পাটনার মৌকাগঘ্য খালের পূর্ব্ব প্রধান খাল এবং জলবিতরণের নালা নালা ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে গয়া ও পাটনা জিলায় যেং ভূমির প্রয়োজন তাহা লইয়া এক বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

(২) আরা খালের সমান্তরাল খাড়ির আরা খাল এবং বিহিয়া ও ডুমরাওন শাখা খালের ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্যভিন্ন জল বিতরণের নালা নালা ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে শাহাবাদ জিলায় যেং ভূমিখণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া এক বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

(৩) বিহিয়া শাখা খাল ও সমান্তরাল খাড়া এবং নালা ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে শাহাবাদ জিলায় যেং ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া এক বিশেষ সব-ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

(৪) ডুমরাওনের শাখা খাল, ও সমান্তরাল খাড়ী এবং নাল, ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে বক্সার মহকুমার অন্তর্গত নয় এমত যেং ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

(৫) বক্সার খাল এবং চৌষা শাখা খালভিন্ন নালা ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে বক্সার মহকুমার অন্তর্গত নয় এমত যেং ভূমি খণ্ড তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

(৬) চৌষার শাখা খাল এবং নালা ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে বক্সার মহকুমার অন্তর্গত নয় এমত যেং ভূমিখণ্ড তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

(৭) বক্সার ও আরাখাল ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্যভিন্ন নির্দ্দিষ্ট অংশ সুদ্ধ পশ্চিম প্রধান খাল এবং জলপ্রণালী ও নালা ও উপনালা ও তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য কার্য্য করিবার নিমিত্তে যেং ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন তাহা লইয়া শাহাবাদ জিলায় বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্ট হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

Under Section 6 of the Act the Lieutenant Governor has been pleased to appoint Baboo Rajendro Nath Rai Mr Baptiste and Baboo Dinonath Chakravartti Deputy Collectors deputed to take up lands for the above Canals to be the Sub Registrars of the seven special sub districts viz Baboo Rajendra Nath Rai of No 1 Mr Baptiste of Nos 2 3 4 and Baboo Dinonath Chakravartti of Nos 5, 6 7 For the purpose of the Registration Acts and Rules they will be subordinate to the Registrar of each district in which their sub districts lie, so far as the registration of documents relating to lands lying within such district is concerned

This notification shall take effect on and from 15th day of August 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10th August 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts having the head quarters and local jurisdictions shown opposite their names The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts —

District	Name of new sub districts	Head quarter	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Midnapore	Dantoon	Dantoon	Dantoon Gopeeballabhpur Narayangur	Baboo Ram Narain Mitter
	Tumlook	Tumlook	Tumlook	The sub divisional officer ex officio
	Mahishadal	Mahishadal	Masland pur Sutahata Nandigram	Baboo Mothoora Nath Dass
Rajshahye	Bilmaria	Bilmaria	Bilmaria	Kazi Azhur Ali

These changes will take effect on and from the 1st September 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 13th August 1875

No 411 —*Notification* — Mr H Joll Executive Engineer Second Grade First Calcutta Division, having reported his return from leave on private affairs to Europe on the 20th July 1875, the unexpired portion of his leave is cancelled

2 Mr H Joll Executive Engineer Second Grade, is allowed subsidiary leave for four days from 20th July 1875 under Section 156 of the Civil Leave Code

No 412 —*Appointment* —Mr J A Windle, Executive Engineer, Second Grade Circular and Eastern Canals Division will act as Collector and Supervisor, Calcutta Canals, under Sections 8 and 1 of Act V of 1861 B L C in addition to his own duties, as a temporary measure, or until further orders

2 Mr J A Windle assumed charge of the office of the Collector and Supervisor of the Calcutta Canals on the 2nd July 1875 before noon

[*Government Gazette, 24th August* 1875]

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৬ ধারামতে উপরোক্ত সকল খালের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ রায় ও শ্রীযুত বাপটিষ্ট সাহেব ও শ্রীযুত বাবু দীননাথ চক্রবর্ত্তীকে উক্ত সাত বিশেষ সব ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন অর্থাৎ শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ রায় ১ নম্বরের শ্রীযুত বাপটিষ্ট সাহেব ২ ও ৩ ও ৪ নম্বরের এবং শ্রীযুত বাবু দীননাথ চক্রবর্ত্তী ৫ ও ৬ ও ৭ নম্বরের সব রেজিষ্ট্রার হইবেন। রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের আইনের ও বিধির কার্য্যপক্ষে যে প্রত্যেক জিলার ভূমি যে সব ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে আছে তাহার দলীল দস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণসম্পর্কে তাঁহারা সেই জিলার রেজিষ্ট্রারের অধীন হইবেন।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রচলিত হইবে।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব রেজিষ্টরীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর মোকাম ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার।
মেদিনীপুর	দাতন	দাতন	দাতন ও গোপীবল্লভপুর ও নারায়ণগড়	শ্রীযুত বাবু নারায়ণ মিত্র।
	তমলুক	তমলুক	তমলুক	মহকুমার কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত ব্যক্তি পদোপলক্ষে।
	মহিষাদল	মহিষাদল	মসলন্দপুর ও সুতাহাটা ও নন্দীগ্রাম	শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ দাস।
রাজশাহী	বিলমারিয়া	বিলমারিয়া	বিলমারিয়া	শ্রীযুত কাজী আকবর আলী।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওয়র্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল্ ওয়র্কস বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১৩ আগষ্ট।

৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ জল সাহেব নিজ প্রয়োজনের নিমিত্তে ইউরোপে গমনের যে ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট হওয়াতে তাঁহার ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

২। দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, জল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৮৮ ধারামতে ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি চারি দিন উপকারার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

৪২ নম্বর।—নিয়োগ।—সরকুলর ও ইষ্টর্ণ খাল খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এ উইগুল সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আপন কর্ম্মাতিরিক্ত বিষয়ের নিমিত্তে বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপক সভার ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ৮ ও ১৩ ধারামতে কলিকাতার খালের কালেক্টরের ও সুপরবাইজরের কর্ম্ম করিবেন।

২। শ্রীযুত জে এ উইগুল সাহেব ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতা খালের কালেক্টরের ও সুপরবাইজরের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

No 413.—*Leave of Absence.*—Mr. C. J. Middleton, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Gya district, is allowed privilege leave for three months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 414.—Baboo Jodoonath Roy, Sub-Engineer, Second Grade, attached to the Third Calcutta Division, is allowed privilege leave for one month and fifteen days, under the above rules.

No. 415.—*Transfer.*—Baboo Shib Chunder Mullick, Supervisor, Second Grade, from the Circular and Eastern Canals to the Presidency Division.

No. 416.—*Leave of Absence.*—Baboo Kris Chunder Roodur, Overseer, Second Grade, attached to the Mymensing Division, is allowed leave for thirty-seven days, without pay, for giving evidence in the High Court, Calcutta.

The 11th August 1875.

No. 417.—*Posting.*—Baboo Madhoram, Sub-Engineer, First Grade, is posted to the Mymensing Division.

No. 418.—*Notification.*—Baboo Troylucknath Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Dinagepore Division, availed himself of the three months' privilege leave granted* to him from the 20th July 1875, before noon.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. [illegible], dated 4th June 1875.

No. 419.—*Leave of Absence.*—Baboo Koylas Chunder Chatterjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Patna district, for six weeks, on medical certificate, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 420.—*Appointment.*—Baboo Bistochunder Mookerjee, Probationery Accountant, Fourth Grade, attached to the Upper Gunduck Division, is permanently appointed to that Grade.

No. 421.—*Leave of Absence.*—Mr. W. Hart, Accountant, Fourth Grade, attached to the Purneah district, for six months, on medical certificate, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 422.—Baboo Bistochunder Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Upper Gunduck Division, is allowed privilege leave for one month, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 423.—*Appointment.*—Baboo Govind Chunder Doss to officiate temporarily as Accountant, Fourth Grade, in the Upper Gunduck Division, during the absence on privilege leave of Baboo Bistochunder Mookerjee.

No. 424.—*Transfer.*—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee, Accountant, Third Grade, is transferred from the Dehree to the Arrah Division as a temporary measure.

The 16th August 1875.

No. 426.—*Notification.*—The Bhagulpore, Sonthal Pergunnahs, and Monghyr Public Works District charges are abolished, and these districts will be formed into a Public Works executive charge, to be designated the Bhagulpore Division, with head-quarters at Bhagulpore.

No. 427.—*Appointment.*—Major G. S. Hills, R.E., Executive Engineer, First Grade, to officiate as Executive Engineer of the Bhagulpore Division.

No. 428.—*Postings.*—The following Assistant Engineers, Upper Subordinates, and Accountants, are posted to the Bhagulpore Division:—

Mr. L. J. Mears, Assistant Engineer, First Grade.
Baboo Ramrutton Mozumdar, Assistant Engineer, First Grade.
Kally Sunkur Chatterjee, ditto, Third ditto.
Mr. W. McCullagh, Sub-Engineer, First Grade.
Baboo Chunder Coomar Paul, Supervisor, First Grade.
Mohendro Nath Banerjee, ditto, ditto.
Haran Chunder Bose, Overseer, ditto.
Serjeant G. S. Stattford, Probationery Overseer, ditto.

Government Gazette, 24th August 1875.]

৪১৩ নম্বর।—ছুটী।—গয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি জে মিডলটন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪১৪ নম্বর।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায় পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে এক মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪১৫।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মল্লিক সরকুলর ও ইষ্টর্ণ খালহইতে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪১৬ নম্বর।—ছুটী।—ময়মনসিংহ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র রুদ্র কলিকাতার হাই কোর্টে সাক্ষ্য দিবার নিমিত্তে বিনা বেতনে সাঁইত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৪ আগষ্ট।

৪১৭ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত মথুরাম বাবু ময়মনসিংহ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৪১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায় পাশের লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান* তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অবধি গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৪ জুনের ২৩১ নং বিজ্ঞাপন।

৪১৯ নম্বর।—ছুটী।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

৪২০ নম্বর।—নিয়োগ। উত্তর গণ্ডক খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সেই শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৪২১ নম্বর।—ছুটী।—পুরনিয়া জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ হাট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারা মতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৪২২ নম্বর।—উত্তর গণ্ডক খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪২৩ নম্বর।—ছুটী।—শ্রীযুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দাস কিয়ৎকালের নিমিত্তে উত্তর গণ্ডক খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

৪২৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডিহিরীহইতে আরাখণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

৪২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন। পবলিক ওর্কস সম্পর্কে ভাগলপুর ও সাঁওতাল পরগনা ও মুঙ্গের জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল। ঐ সকল জিলা লইয়া ভাগলপুর খণ্ড নামে পবলিক ওর্কস একসেকিটিব খণ্ড করা যাইবে। সদরস্থান ভাগলপুরে হইবে।

৪২৬ নম্বর।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত জি এস কিলস সাহেব আর ই, ভাগলপুর খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৪২৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রেরা ও উক্ততর সবর্ডিনেটেরা ও আকৌণ্টাণ্টেরা ভাগলপুর খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই জে মিথারা সাহেব।
ঐ ঐ ঐ „ বাবু রামরত্ন মজুমদার।
তৃতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ „ „ কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায়।
প্রথম শ্রেণীর ঐ সব ইঞ্জিনিয়র „ ডবলিউ মাকবলথ সাহেব।
প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর „ বাবু চন্দ্রকুমার পাল।
ঐ ঐ ঐ „ বাবু মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।
ঐ ওবরসিয়র ঐ „ „ হারাণচন্দ্র বসু।
প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র সর্জেণ্ট শ্রীযুত জি ষ্টাফর্ড সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

Baboo Chunder Churn Mitter ditto ditto
Nitrogopal Roy, Overseer, Second Grade
Beharylall Banerjee, ditto ditto
, Sreeram Chunder Dutt ditto Third Grade
Sustee Churn Mitter Accountant, ditto

No 429 — *Leave of Absence* —Mr D Campbell, Overseer, Second Grade, attached to the late North Bhagulpore Special Division is allowed leave on medical certificate, under Section 3 Supplement I of the Civil Leave Code for three months with effect from the 16th May 1875

No 430 —*Notification* —The Beerbhoom, Burdwan, and Hooghly and Howrah Public Works district charges are abolished and these districts will be formed into a Public Works executive charge to be designated the Burdwan Division with head quarters at Burdwan

No 431 — *Appointment* —Mr W H Nightingale Executive Engineer Fourth Grade to officiate as Executive Engineer of the Burdwan Division as a temporary arrangement, or until further orders

No 432 — *Postings* - The following Assistant Engineers Upper Subordinates and Accountant are posted to the Burdwan Division —

Mr W H Wells Assistant Engineer, Second Grade
J T Simpson ditto ditto
Baboo Omrito Lall Mookerjee Supervisor First Grade
Bany Kanto Deb ditto Second Grade
Mr L T Deepholts Overseer First Grade
J W Caldwell ditto ditto
Baboo Benode Chand Mookerjee ditto
Chunder Mohun Chuckerbutty Overseer, Third Grade
Umbica Churn Mookerjee Accountant Fourth Grade

No 433 —*Leave of Absence* —Mr E J Meara, Assistant Engineer First Grade, attached to the Bhagulpore Division is allowed special leave for three months under Public Works Code Chapter II IV 28 to study the Native language

No 434 —*Promotions* —The Lieutenant Governor is pleased to make the following temporary and permanent promotions in the Provincial Engineer and Upper Subordinate Establishments in Bengal

---

ENGINEER ESTABLISHMENT

Temporary

From Executive Engineer Second to First Grade

Mr W Barnfather Officiating Superintending Engineer North Eastern Circle, with effect from the 23rd April 1875

From Executive Engineer Third to Second Grade

Mr T Mansfield Officiating Executive Engineer, Second Calcutta Division with effect from the 2nd February 1875

Mr A T Watson Officiating Executive Engineer Third Calcutta Division with effect from the 21st April 1875

Mr P J Neville Officiating Executive Engineer, Presidency Division with effect from the 23rd April 1875

From Executive Engineer Fourth to Third Grade

Baboo Madhub Chunder Roy, Officiating Executive Engineer Tirhoot District with effect from the 2nd February 1875

Baboo Gopaul Chunder Mookerjee Officiating Executive Engineer Dinagepore Division with effect from the 21st April 1875

[*Government Gazette, 24th August,* 1875]

প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু চন্দ্রচরণ মিত্র ।
দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র　　　,, ,, নৃত্যগোপাল রায় ।
ঐ　　ঐ　　,, ,, বিহারী লাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।
তৃতীয় শ্রেণীর　ঐ　　,, ,, শ্রীরাম চন্দ্র দত্ত ।
ঐ　　আকৌন্টান্ট　　,,　ষষ্ঠীচরণ মিত্র ।

৪২৯ নম্বর ।—ছুটী ।—ইতিপূর্ব্বে উত্তর ভাগলপুর বিশেষ খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ডি কাম্বেল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

৪৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ওর্কস কার্য্যসম্পর্কে বীরভূম ও বৰ্দ্ধমান ও হুগলী ও হাবড়া জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল । এই সকল জিলা লইয়া বৰ্দ্ধমান খণ্ড নামে পবলিক ওর্কস একসেকিটিব খণ্ড করা যাইবে । সদর স্থান বৰ্দ্ধমানে হইবে ।

৪৩১ নম্বর ।—নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ এচ নাইটিংগেল সাহেব, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে বৰ্দ্ধমান খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন ।

৪৩২ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—নিম্নলিখিত আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়রেরা ও উক্ততর সবরডিনেটেরা ও আকৌন্টান্ট বৰ্দ্ধমান খণ্ডে অবস্থিত হইলেন ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ এচ ওয়েনস সাহেব ।
ঐ　　ঐ　　,, জে, টি, সিমসন সাহেব ।
প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর　　,, বাবু অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় ।
দ্বিতীয় শ্রেণীর　ঐ　　, বাবু বাণীকণ্ঠ দেব ।
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র　　এল, টি ডিসোলটস সাহেব ।
ঐ　　ঐ　　,, জে ডবলিউ কাডওয়েল সাহেব ।
ঐ　　ঐ　　,, বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় ।
তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র　　, বাবু চন্দ্রমোহন চক্রবর্ত্তী ।
চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট　　বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায় ।

৪৩৩ নম্বর ।—ছুটী ।—ভাগলপুর খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ক জে মিথাবা সাহেব দেশীয় ভাষা অভ্যাস করণার্থে পবলিক ওর্কস বিধির দ্বিতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ের ৭৮ ধারামতে তিন মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন ।

৪৩৪ নম্বর ।—পদবৃদ্ধির কথা ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট প বনর সাহেব [illegible] প্রবিদ্যা [illegible] ইঞ্জিনিয়র ও উক্ততর সবরডিনেট নিরিখতার নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের মধ্যে কাহারও পদ কিয়ৎকালের নিমিত্তে ও অন্য কোন কার্য্যকারকদের পদ স্থায়ীরূপে বৃদ্ধি করিলেন ।

— —

ইঞ্জিনিয়র নিরিখতা

কিয়ৎকালের নিমিত্তে ।

নিম্নলিখিত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইলেন ।

উত্তর পশ্চিম চক্রের একটিং সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বারমুগাদব সাহেব ১৮৭৭ সালের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি ।

নিম্নলিখিত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রেরা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত মার্শালিস সাহেব ১৮৭৭ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ অবধি ।

কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ এ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৭ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি ।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডের একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি জে নিউবিগ সাহেব ১৮৭৭ সালের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি ।

নিম্নলিখিত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রেরা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন ।

ত্রিহুত জিলার একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র নাথ ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ অবধি ।

দিনাজপুর খণ্ডের একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৭ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৪ আগষ্ট ।]

Mr J F Maxwell, Executive Engineer, Gya District, with effect from the 23rd April 1875

From Assistant Engineer First to Executive Engineer Fourth Grade

Mr J W Johnson, Officiating Executive Engineer, Dacca Division, with effect from the 2nd February 1875

Mr J J O Flaherty, Officiating Executive Engineer, Rajshahye Division, with effect from the 21st April 1875

Baboo Denonath Sen, Officiating Executive Engineer Chittagong Division, with effect from the 23rd April 1875

From Assistant Engineer Second to First Grade

Mr H J Standley attached to the Circular and Eastern Canals Division, with effect from the 2nd February 1875

Baboo Radhica Narain Ghose, attached to the above Division, with effect from the 21st April 1875

Mr J T Simpson, attached to the Burdwan Division, with effect from the 23rd April 1875

PERMANENT

To be Assistant Engineer First Grade

Mr W Connan, Officiating Executive Engineer Ranchee Division, with effect from the 16th June 1875

Mr W H Wells attached to the Burdwan Division, with effect from the 27th June 1875

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT

PERMANENT

From Supervisor Second to First Grade

Baboo Shib Chunder Mullick, attached to the Presidency Division, with effect from the 11th April 1875

Baboo Baney Canto Deb, attached to the Burdwan Division, with effect from the 14th May 1875

From Overseer First to Supervisor Second Grade

Baboo Haran Chunder Bose, attached to the Bhagulpore Division, with effect from the 11th April 1875

Baboo Denonath Roy, attached to the Circular and Eastern Canals Division, with effect from the 14th May 1875

From Overseer Third to Second Grade

Baboo Beharee Lall Mozumdar, attached to the Dinagepore Division, with effect from the 1st March 1875

TEMPORARY

From Overseer First to Supervisor Second Grade

Mr J Bradshaw, attached to the Nuddea Rivers Division, with effect from the 27th February 1875

No 485 —*Notification* —The following Officers who were temporarily promoted, will revert back to their permanent rank as specified opposite to their names, with effect from the 25th July 1875 —

Mr P J Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Presidency Division
" J F Maxwell, Executive Engineer Fourth Grade, Gya District
Baboo Denonath Sen, Assistant Engineer, First Grade, Chittagong Division
Mr J J Simpson, Assistant Engineer, Second Grade Burdwan Division

G F E S NEILL, *Captain*, M S C,
Offg Asst Secretary the Govt of Bengal, P W D

[*Government Gazette, 24th August* 1875]

গয়া জিলার একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এফ, মাক্সওয়েল সাহেব ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়রেরা একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ঢাকা খণ্ডের একটিং একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে ডবলিউ জামসন সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ অবধি।

রাজশাহী খণ্ডের একটিং একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে জে ও'কুাহার্টী সাহেব ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের২১ তারিখ অবধি।

চট্টগ্রাম খণ্ডের একটিং একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়রেরা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

সরকুলার ও ইষ্টর্ণ খাল খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত এচ জে টাওর্ণী সাহেব ৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখ অবধি।

পূর্ব্বোক্ত খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু রাধিকানারয়ণ ঘোষ ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি।

বর্দ্ধমানখণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত জে টি সিমসন সাহেব, ৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ অবধি।

স্থায়িরূপে।

ইঁহারা প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র হইলেন।

বাঙ্কি খণ্ডের একটিং একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ কোনান্ সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

বর্দ্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত ডবলিউ এচ ওয়েলস সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখ অবধি।

উচ্চতর সবরডিনেট মিরিশতা।

স্থায়ীরূপে।

নিম্নলিখিত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসরেরা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মল্লিক ৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের তারিখ অবধি।

বর্দ্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু বাণীকণ্ঠ সেন ১৮৭৫ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়রেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসরের পদভুক্ত হইলেন।

ভাগলপুর খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু হারাণচন্দ্র বসু ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি।

সরকুলার ও পূর্ব্ব খালখণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু দীননাথ রায় ৮৭৫ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি।

নিম্নলিখিত ওবরসিয়র তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু বিহারীলাল মজুমদার, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের তারিখ অবধি।

কিয়ৎকালের নিমিত্তে।

নিম্নলিখিত ওবরসিয়র প্রথম শ্রেণীহইতে সুপরবাইসরের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

নদীয়া নদী খণ্ডে নিযুক্ত শ্রীযুত জে ব্রাডশা সাহেব, ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখ অবধি।

৪৩৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিম্নলিখিত যে কার্য্যকারকেরা কিয়ৎকালের নিমিত্তে উচ্চপদভুক্ত হন তাঁহারা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত স্বং স্থায়ীপদে ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, জে নিউবিল সাহেব।
গয়া জিলার চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এফ মাক্সওয়েল সাহেব।
চট্টগ্রাম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন।
বর্দ্ধমান খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জে, শিমসন সাহেব।

জি, এফ ই এস গ্রিল, কাপ্তান এম এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

IRRIGATION

ESTABLISHMENT.—NOTIFICATIONS.

The 12th August 1875.

No. 306.—Leave.—Mr. J. W. Fox, Sub-Engineer, First Grade, Byturni Division, is granted three months' privilege leave from date of availing himself of it, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code.

No. 307.—Notification.—The Balasore Survey Division is transferred from the Orissa to the South-Western Circle of Superintendence.

The 16th August 1875.

No. 308.—Promotion.—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, is reinstated in the First Grade, with effect from 10th April 1875.

No. 309.—Posting.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, is posted to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 4th instant.

No. 310.—Transfer.—With reference to the orders marginally noted, Mr. C. Higgs, Supervisor, First Grade, Eastern Sone Survey Division, returned to duty on the forenoon of the 5th instant, and is transferred to the Buxar Division, which he joined on the 7th idem.

No. 217, dated 13th ... 187

No. 311.—Notifications.—Mr. T. F. Williamson, Assistant Engineer, First Grade, (Temporary Executive Engineer, Fourth Grade,) availed himself, on the forenoon of the 3rd instant, of the two months' privilege leave granted him in the orders marginally noted.

No. 06, dated 1... July 187

No. 312.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, availed himself on the 3rd instant of the three months' privilege leave granted him in the orders marginally noted.

No. 66, dated 12th July 187

No. 313.—Transfer.—Mr. A. Monies, Assistant Engineer, Second Grade, Western Sone Survey Division, is transferred to the Dehree Division, which he joined on the 7th instant.

The transfer is made in the interests of the public service.

No. 314.—Leave.—Sergeant C. Austin, Overseer, First Grade, Buxar Division, availed himself on the forenoon of the 4th instant of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted.

No. 80, dated 30th July 187

No. 315.—Notification.—Under Section 35 of Act VI (B. C.) of 1873, the Lieutenant-Governor directs that the undermentioned embankment shall be included in Schedule (D) of the said Act as No. 32 A:—

Left Bank of Damoodur River.

This is a continuous embankment about 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the main embankment at its bifurcation therewith in the village of Chauchar, and forms nearly a chord line with the edge of the river Damoodur, forming part of the Mymaree Road in the village of Kusbah, and terminates at a masonry pillar in the village of Joyrampore north-east of Kalnah, where it again joins the main line of embankment.

No. 316.—Declarations.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a drainage cut at the 36th mile Patna Branch Canal in mouzah Latharkah, pergunnah Mussowra, zillah Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 1,200 feet in length and 60 feet in breadth, containing 1 acre, 2 roods and 25 poles, more or less, is required within the village aforesaid.

The plan of the above plot can be inspected in the Office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Digha, Dinapur, any day during office hours, Sundays and authorized holidays excepted.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

[*Government Gazette, 24th August 1875.*]

জলসেচনসম্পর্কীয়।

সিবিলসর্ভিস বিষয়ক —বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১২ আগষ্ট।

৩০৬ নম্বর।—ছুটী।—বৈতরণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ গঙ্গ সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বর জরীপী খণ্ড উড়িষ্যাহইতে তত্ত্বাবধারণের দক্ষিণ পশ্চিমচক্র ভুক্ত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

৩০৮ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—কাঁসাইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই এ পাবলিক সাহেব ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

৩০৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ ডি পিয়র্সল সাহেব, আরাখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ণে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৩১০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ। পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে পূর্ব্ব সোণ জরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইজর শ্রীযুক্ত সি ফিগস সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে বক্সার খণ্ডে প্রেরিত হইলে এই মাসের ৭ তারিখে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৩ জুনের ২১৭ নং।

৩১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র (কিয়ৎকালীন চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র) শ্রীযুক্ত জে এফ উলিয়মসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১২ জুলাইর ২৬৫ নং।

৩১২ নম্বর।—আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই গিবসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৩ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১২ জুলাইর ২৬৬ নং।

৩১৩ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ মনিস সাহেব ডিহিরী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে এই মাসের ৭ তারিখে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্ত স্থানান্তরে এই নিয়োগ করা গেল।

৩১৪ নম্বর।—ছুটী।—আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সর্জেণ্ট শ্রীযুত জি অষ্টিন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২৬ জুলাইর ১৮ নং।

৩১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩৫ ধারামতে নিম্নলিখিত বাঁধ উক্ত আইনের D তফসীলে ৩২ A নম্বর বলিয়া ধরিবার আজ্ঞা করিলেন।

দামোদর নদের বাম তট।

এই এক টান বাঁধ ন্যুনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ। প্রধান বাঁধ যে স্থানে দ্বিমুখ হয়, যথা চৌচাষ গ্রামের সেই স্থানের পাকা থামে ঐ বাঁধ আরম্ভ হইয়া লসনা গ্রামে মেমারির রাস্তার একা শম্বরূপ দামোদর নদের ধারের সঙ্গে প্রায় সর্ব্বত্র ছাইম হয়, কালনার উত্তর পূর্ব্বে জয়রামপুর গ্রামের পাকা থাম পর্য্যন্ত যায় এই স্থানে পুনরায় প্রধান বাঁধের সঙ্গে মিলে।

৩১৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত মনেরা পরগনার লাখাবকার মৌজায় পাটনার শাখাখালের ৫৬ মাইলে জলপ্রণালী করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এতদ্দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গ্রামে ১২০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যুনাধিক একর ২ রুড ২৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্যকালের সকল ঘণ্টায় দীঘা ও দানাপুরে পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখ যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

No 317.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a distributary channel called the Mowna Distributary, to leave the Arrah Branch Canal between mile 10 and 10½ in mouzah Paroohar, pergunnah Sasseram, zillah Shahabad, and to terminate in mouzah Ilsa of the said pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land 7 miles more or less in length, and from 80 to 170 feet in width, and containing 121 acres 36¾ poles more or less, is required in the following mouzahs through which the line of the distributary will pass:—

In Pergunnah Sasseram.

Mouzahs Paroohar, Mowdiha, Goohi, Johgi, Mangitpur, Barhampura, Madhapur, Haimradih, Saraon, Ramadih, Gambariya, Saraon, Mownah, Shaukerpur, Parasiya, Ilsa.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern, in supersession of so much of the declaration No. 58 of the 5th February, published at page 364 of the *Calcutta Gazette* of the 11th February 1874, as relates to the said distributary.

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer, Arrah Division, at Arrah, any day between 10 A.M. and 3 P.M., Sundays and holidays excepted.

F. T. HAIG, *Col., R.E.,*
Joint Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

৩১৭ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার সাসিরাম পরগণার পাকহর মৌজায় আরা খালের ১০ ও ১০।। মাইলের মধ্য স্থান অবধি ঐ জিলার ঐ পরগণার ইলসা মৌজা পর্য্যন্ত মৌনা জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত মৌজায় ন্যূনাধিক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ অবধি ১৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কম বেশ ১২১ একর ৩৬৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই২ মৌজা দিয়া জল বিতরণের নালা যাইবে।

সাশিরাম পরগণার অন্তর্গত

পাকহর ও মৌডিহা ও গুছি ও কোহণী ও মল্লিৎপুর ও বারহমপুরা ও মাধপুর ও হাযত্রাডিহ ও সাবাওন ও বামাডিহ ও গামহরিয়া ও সাবাওন ও মৌনা ও শকেরপুর ও পারসীয়া ইলসা মৌজা।

জল বিতরণের উক্ত নালার সম্পর্কে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখের ৫৮ নং যে জ্ঞাপনপত্র ঐ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত জলবিতরণের নালার নকশা রবিবার ও বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন বেলা ১০ টা অবধি ৩ টার মধ্য কোন সময়ে আরায় আরা খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

এফ, টি, হেগ কর্ণেল, আর, ই

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের

গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 24, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।

PART IV

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA

Legislative Department

The following Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 15th July 1875 —

We the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to regulate the transport of native labourers to British Burma and their employment therein was referred have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin

Office m n ra dum f m Dep rtment f R n e Ag culture and Commerce No 114B dated 2nd May 1873 a d o l e
D tt ditto ditto ditto N 199E dated 18th Jul 1873
Ren rk by L Il nd z b q (n date)
I m G n u t f Bengal No 539 b d ted 22nd December 1873 and en l u s
5380B dated 9th D embe 1873 and en cl sure
103J F dated 8th January 1874 and e cl u e.
Office mem randum from Department f R Ag iculture and Co e ce No 8E dat d 10th January 1874 a d en lo es
I Mes G llund r A b th a d Co pany No 8263 dated 18th February 1874, nd n l u e
} Secreta y to G rnment North W t r Provinces No 1100A dated 21st Ap l 1874 nd l e
Fr m S cretary to Ch f Commi ioner British Burma No 621 6 dated 29th April 1874
Ch f Secretary to Go rnment Madras No 500 d ted 6th May 1874 a d cl
Ch f Comm i er B t h B m No 468 105 dated 30th M y 1874 a d c l s

2 The principal alteration we have made in the Bill is one which depends upon the system of emigration adopted for British Burma and a system has sprung up since the Bill was introduced into Council At that time it was not supposed that funds for the promotion of emigration would be forthcoming from any body but the employers who wanted laborers and the Bill was accordingly framed on the principle that the contract of an emigrant would be made with some individual employer for his whole term of service Since that time however a considerable amount of emigration from peninsular India to British Burma has been effected under a system of contracts entered into by the emigrant directly with the Secretary of State in Council The funds have been provided by the Government of British Burma which is repaying itself out of the earnings of the emigrant It has therefore been thought better to work on this hitherto successful line and to adapt the provisions of the Bill to the system actually in existence

3 The portions of the Bill, as now settled by us which bear most strongly on the change of principle are contained in sections 35 and 48 But it is obvious that many other parts of the Bill must have been modified by such a change such as the amount of labor rate the conditions under which emigrants are assigned to private employers the terms of redemption of contracts the provision for return passages, and in particular that much of the protective machinery provided by the original Bill may be safely left to be provided by the Local Government either in the shape of statutory rules or in the shape of executive orders

4 We now proceed to state in detail the principal alterations we have made in the Bill

5 As the Bill now contains no clause prohibiting emigration save under the proposed Act, we have struck out the saving of contracts with native seamen, domestic servants, and skilled artizans

6 We have omitted from the interpretation clause the definitions of "employer" "vessel" and "master" we have shortened the definition of "immigrant" and we have defined "Chief Commissioner"

7 We have provided that the Emigration Agent shall be removeable at the pleasure of the Chief Commissioner and that the Medical Inspector of Emigrants shall be remunerated as the Government of India may direct

8 We have relieved the Emigration Agent from the duty of spontaneously instituting inquiries into the treatment of emigrants on the return voyage He will, however receive and enquire into any complaints actually made

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মনোনীত কমিটীর নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও তাঁহাদের অবধারিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গেল।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে পাঠাইবার ও তথায় তাহাদের কর্ম্মের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনার্থে মনোনীত কমিটী আমাদের প্রতি অর্পিত হওয়াতে আমরা ঐ পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিলাম।

রাজস্ব ও কৃষি ও বাণিজ্য সংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগে ১৮৭৩ সালের ২ মের ১১৪E নং আফিস মিমো ও তৎসহিত পত্রাদি।

ঐ ঐ ঐ ১৮৭৩ সালের ১৮ জুলাইর ১২২E নং পত্র।

শ্রীযুক্ত এল হরব্যাজেল সাহেবের মন্তব্য কথা (তারিখ নাই।)

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৫২৯৫ E নম্বরের পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

ঐ গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৯ ডিসেম্বরের ৩৩৮৪ E নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

ঐ গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৪ সালের ৮ জানুআরির ১০৩ J E নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

রাজস্ব ও কৃষি ও বাণিজ্য সংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগের ১৮৭৪ সালের ১৯ জানুআরির ২৩ E নং আফিস মিমো ও তৎসহিত পত্রাদি।

গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানির ১৮৭৪ সালের ১৮ ফেব্রুআরির ৩২৫৩ নং পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র।

উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ১১ আপ্রিলের ১১ ০৭ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরীর ১৮৭৪ সালের ২৯ আপ্রিলের ৫২১। ৬ নং পত্র।

মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের প্রধান সেক্রেটরীর ১৮৭৪ সালের ৫ মের ৫০০ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

ব্রিটনীয় বর্ম্মা দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২০ মের ৪৯৩। ১০৫ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

২। পাণ্ডুলিপির যেং কথা পরিবর্ত্তন করিলাম তন্মধ্যে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরদের গমন সম্পর্কীয় যে নিয়ম অবধারিত ছিল তাহারই পরিবর্ত্তন অন্যাপেক্ষা গুরুতর। ঐ পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গেলে পর নূতন এক নিয়ম প্রচলিত হইতে লাগিল। তখন এইরূপ জ্ঞান ছিল, যে যাহারা মজুরদিগকে কর্ম্ম দিতে চাহেন কেবল তাঁহারাই লোকদের সেই দেশে যাইবার উৎসাহ দানার্থে টাকা দিবেন এবং কারণে মজুর সেই দেশে গেলে সেই দেশে থাকার কালপর্য্যন্ত কোন এক ব্যক্তির নিকট তাহার কর্ম্ম করিবার চুক্তি করিতে হইবে এই বিবেচনায় ঐ পাণ্ডুলিপির বিধান হইল, কিন্তু সেই বিধানের প্রস্তাব হইলে পর অনেক মজুর একেবারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের সঙ্গে চুক্তি করিবার নিমিত্তে ভারতবর্ষহইতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়াছে। ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের গবর্ণমেণ্ট খরচ দিলেন ও মজুরদের লাভ হইতে তাহা ফিরিয়া দেওয়া যাইতেছে। এই নিয়মটি সফল হওয়াতে তদনুসারেই কার্য্য করিয়া এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে সেই বিধানটি প্রবল করা বিহিত বোধ হইল।

৩। অন্যান্য ধারা অপেক্ষা ৩৫ ও ৪৮ ধারায় সেই মূল নিয়ম পরিবর্ত্তন বিষয়ের কথা আছে। কিন্তু পরিবর্ত্তিত বিষয়ের গুরুত্ব হেতুক, মজুরী যে হারে দেওয়া যাইবে ও মজুরদিগকে যে নিয়মানুসারে মুনিব বিশেষকে দেওয়া যাইবে ও চুক্তিহইতে মুক্ত হওয়ার নিয়ম ও মজুরদের ফিরিয়া আসিবার বিধান ইত্যাদি নানা বিষয়েরও পরিবর্ত্তন করিতে হইয়াছে। বিশেষতঃ পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিতে মজুরদের সুরক্ষার ও নিরাপদের জন্যে যে সকল বিধান করা আবশ্যক বোধ ছিল, তাহার ভার স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি অর্পণ করা গেল, গবর্ণমেণ্ট ব্যবস্থা তুল্য বিধি করিয়া কিম্বা কর্ম্ম সম্পাদন সংক্রান্ত আজ্ঞা করিয়া তাহার বিধান করিতে পারিবেন।

৪। পাণ্ডুলিপির যেং অংশটি পরিবর্ত্তন করিলাম তাহা এইক্ষণে বিশেষ করিয়া লিখিতেছি।

৫। প্রস্তাবিত আইনের বিধানমতে যাওন ভিন্ন পাণ্ডুলিপিতে মজুরদের অন্য কোনরূপে যাইবার নিষেধসূচক কোন ধারা নাই বলিয়া খালাসিদের ও ঘরের চাকরদের ও পটু নাবিকদের সঙ্গে চুক্তি করিবার বিধান ত্যাগ করিলাম।

৬। অর্থকরণের ধারার মধ্যে "কর্ত্তা' "দোকানি' ' অধ্যক্ষ' এই তিন কথা ত্যাগ করিলাম। ' বর্ম্মাদেশগত মজুর" এই শব্দের অর্থ সংক্ষেপ করিয়া দিলাম ও ' প্রধান কমিশ্যনর" এই শব্দের অর্থ করিয়া দিলাম।

৭। প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের স্বেচ্ছামতে এমিগ্রেশন এজেণ্টের অংশর হইতে পারিবার ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট মজুরদের ডাক্তরের যে বেতন নিরূপণ করেন তাঁহার সেই বেতন পাইবার বিধান করিলাম।

৮। ফিরিয়া আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি কিরূপ আচার হইয়াছে এমিগ্রেশন এজেণ্টের এই কথা স্বেচ্ছামতে জিজ্ঞাসা করিবার যে অনুমতি ছিল তাহা উঠাইয়া দিলাম কিন্তু কোন ব্যক্তি নালিশ করিলে তিনি শুনিয়া তাহার তদন্ত লইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

9 We have struck out the clause as to recruiters' badges which are objected to in many part of the country as favoring oppression and fraud

10 We have empowered officers who have countersigned recruiters' licenses to require them to produce the licenses and either to cancel the signature or impound the license for cancellation by the Emigration Agent

11 Under the new system to which we have referred it is impossible to specify in the emigrant's contract (*vide* section 13) the district in which he is to serve or the nature of his work, and in Burma it is unnecessary to specify the price of his food We have, therefore, struck out the provisions relating to these matters

12 We have provided for the medical examination of persons accompanying a recruit as his dependents

13 We have reduced to eight annas the fee for registering a recruit and struck out the provision for refunding it in case of his desertion

On the latter point we are clear enough There is no reason why, if the fee is proper to be paid for the work done, it should be repaid because of the subsequent misbehaviour of one of the parties who required the work But it may be questioned whether the work should not be done without any fee at all If the matter were new we should be of opinion that the district officers might properly be called upon to discharge it gratuitously But inasmuch as a fee is under the General Emigration Act, charged for similar services we have not ventured to omit it altogether from this Bill though we are of opinion that a smaller one may properly be charged We are not informed in what manner the fees are disposed of The point is one on which the local authorities will have full information, and we shall be glad to receive advice whether it is desirable to abolish the fee altogether or to lower it as now proposed

14 We think that the Medical Inspector should examine in detail and individually all emigrants and their dependents immediately after their arrival at the depot but that any subsequent inspection by him should be of a more general character, and for the purpose mainly of seeing that there is no danger of infectious diseases We have made provision for the case of emigrants or dependents suffering from such disease We have struck out the penalty imposed on the Emigration Agent by section 27 of the Bill as introduced and we have provided a procedure where a dependent is dangerously ill

15 We have slightly modified the procedure of the Emigration Agent in registering contracts

16 In section 35 we have declared that when any contract has been ratified by the Emigration Agent, the emigrant shall be deemed to have contracted with him on behalf of the Chief Commissioner to proceed to British Burma, and there to labor according to the terms of his contract in any place and mode which consistently with such terms and with the provisions of the proposed Act, the Chief Commissioner may from time to time direct

17 We have struck out the sections relating respectively to suits against the Emigration Agent for breach of contract and to the recovery of certain sums payable by him to emigrants

18 We have provided that Emigration Agents shall furnish the masters of emigrant vessels with proper lists of the emigrants on board

19 We have struck out the provision contained in section 40 of the original Bill that the Emigration Agent is to ascertain that the emigrants are in a fit state of health to proceed to Burma All duties of this kind should be discharged by the Medical Inspector

20 We have made it clear that the offices of Emigration Agent and of Medical Inspector of Emigrants may be held by the same person

21 Considering the shortness of the voyage from peninsular India to Burma, and the circumstance that the emigrants will be under the care of Government until their arrival, we have struck out the sections (35—44) of the Bill as introduced relating to emigrant vessels and the embarkation of emigrants All that they do can be done by subsidiary rules to be framed by the Local Government

22 In section 48 we have modified the clause relating to the assignment of immigrants, and have authorized the Chief Commissioner to make rules regulating the terms on which immigrants shall be allowed to labour on their own account We have provided (in section 49) that in assigning immigrants to particular employers the Immigration Agent shall, so far as practicable take care that they are not separated from their dependents

[*Government Gazette, 21th August* 1875]

৯। মজুর সংগ্রাহকের চাপরাশের জোরে দেশের স্থানেং দৌরাত্ম্য ও প্রতারণা হইয়া থাকে বলিয়া চাপরাশ পরিধার ধারা ত্যাগ করিলাম।

০। যেং কার্য্যকারক মজুর সংগ্রাহকদের লাইসেন্সে আত্মসহী করেন তাঁহাদের প্রতি ঐ লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা করিতে ও সেই আত্মসহী ব্যর্থ করিতে কিম্বা এমিগ্রেশন এজেন্টের ব্যর্থ করিবার জন্যে আটক রাখিতে ক্ষমতা প্রদান করিলাম।

১১। মজুর যে প্রদেশে কর্ম্ম করিবে ও তাহার যে কর্ম্ম করিতে হইবে (১৩ ধারা দেখ) পূর্ব্বোক্ত নূতন নিয়মানুসারে মজুরের চুক্তিপত্রে তাহা লেখা যাইতে পারে না। আর বর্ম্মাদেশে তাহার আহারীয় দ্রব্যের মূল্য নিরূপণকরার প্রয়োজন নাই। এই কারণে এইং বিষয়ের বিধান ত্যাগ করিলাম।

২। কোন ব্যক্তি মজুরের পোষ্য বলিয়া তাহার সঙ্গেং গেলে ডাক্তরের দ্বারা তাহার স্বাস্থ্যের পরীক্ষা হইবার বিধান করিলাম।

১৩। মজুরের রেজিষ্টরী করণের ফী কমাইয়া ।৹ আট আনা ধার্য্য করিলাম ও সেই ব্যক্তি পলাইলে ঐ ফী ফিরিয়া দিবার যে বিধান ছিল তাহা ত্যাগ করিলাম।

শেষোক্ত বিষয়ে আমাদের বিবেচনা নি সন্দিগ্ধ। কর্ম্মের নিমিত্ত যদি ফী দেওয়াই কর্ত্তব্য হয়, তবে যাহারা সেই কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা করিলেন তাহাদের কোন এক জন পশ্চাৎ অহিতাচার করিলে ঐ ফী ফিরিয়া দিবার কোন কারণ নাই। কিন্তু ফী না দিয়া সেই কর্ম্ম করা উচিত কি না এই প্রশ্ন উঠিতে পারে। বিষয়টি নূতন হইলে ফী না লইয়া জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি সেই কর্ম্ম করিবার আদেশ করা উচিত বলিতাম। কিন্তু ভিন্নদেশে গমন বিষয়ক সাধারণ আইনে সেই কর্ম্মের নিমিত্ত ফী লওয়ার বিধান আছে, এই কারণে এই পাণ্ডুলিপি হইতে তাহা একেবারে উঠাইয়া দিই নাই কিন্তু পূর্ব্বাপেক্ষা অল্প ফী লওয়া উচিত জ্ঞান করিলাম। ঐ ফী লইয়া কি করা যায় তাহা জানিতে পারিলাম না। স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা সেই বিষয়ের সম্পূর্ণ সন্ধান জানিয়া থাকিবেন, অতএব ঐ ফী একেবারে উঠাইয়া দেওয়, না এই পাণ্ডুলিপির প্রস্তাবানুসারে তাহা কমাইয়া দেওয়া উচিত, এই বিষয়ের পরামর্শ পাইলেই সন্তুষ্ট হই।

১৪। মজুরের আড্ডায় পঁহুছিলেই চিকিৎসকের কর্ত্তব্য যে বিশেষমতে ও প্রত্যেক জন মজুরের ও তাহার পোষ্য ব্যক্তির পরীক্ষা করিয়া দেখেন। তাহার পর দেখিবার প্রয়োজন হইলে সাধারণমতে দেখিয়া কাহারো দেহে সংক্রামক রোগ না থাকে ইহা জানিয়া লইতে পারিবেন। মজুরদের কি তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদের তদ্রূপ রোগ থাকিলে তাহারও বিধান করিলাম। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ২৭ ধারায় এমিগ্রেশন এজেন্টের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছিল তাহা উঠাইয়া দিলাম ও পোষ্য ব্যক্তির ভারি রোগ হইলে তাহার কার্য্য প্রণালীর বিধান করিলাম।

১৫। চুক্তি রেজিষ্টরী করিতে গেলে এমিগ্রেশন এজেন্ট যে প্রণালীমতে কর্ম্ম করিবেন তাহা কিঞ্চিৎ মতান্তর করিয়া দিলাম।

১৬। ৩৫ ধারায় এই বিধান করিলাম, এমিগ্রেশন এজেন্ট কোন চুক্তি দৃঢ় করিলে, মজুর প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের পক্ষে তাহার সঙ্গে ব্রিটিশীয় বর্ম্মা দেশে যাইতে ও প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাহার চুক্তির নিয়মানুসারে সময়েং যে স্থানে যে প্রকারে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা করেন ঐ নিয়মের এবং প্রস্তাবিত আইনের বিধানের সঙ্গত মতে সেই স্থানে সেই প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

১৭। চুক্তি ভঙ্গহেতুক এমিগ্রেশন এজেন্টের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা ও তাঁহার স্থানে মজুরেরা যে টাকা পাইতে পারেন তাহা আদায় করণ বিষয়ের কএক ধারা ত্যাগ করিলাম।

৮। মজুরদিগকে যে জাহাজে লওয়া যায় সেই জাহাজে যত জন মজুর থাকে এমিগ্রেশন এজেন্ট ঐ জাহাজের কাপ্তানকে তাহাদের নামের উপযুক্ত নিঘণ্টপত্র দিবেন এই বিধান করিলাম।

৯। শারীরিক স্বাস্থ্য বিবেচনায় মজুরেরা বর্ম্মা দেশে যাইবার উপযুক্ত লোক, এমিগ্রেশন এজেন্ট ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৫০ ধারার এই বিধান ত্যাগ করিলাম। উক্ত প্রকারের সকল কার্য্য পরিদর্শনকারি ডাক্তরের করা উচিত।

২০। একি ব্যক্তি এমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের পরিদর্শনকারি চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে পারিবেন এই বিধান স্পষ্ট করিলাম।

২১। ভারতবর্ষহইতে বর্ম্মা দেশে যাইতে অল্পদিন লাগে ও মজুরেরা যত দিন না পঁহুছেন তত দিন গবর্ণমেণ্টের তত্ত্বাধীনে থাকেন, বিবেচনায় মজুরদের যাইবার জাহাজের ও জাহাজে মজুরদের উঠিবার বিষয়ে পাণ্ডুলিপির ৩৫ অবধি ৪৪ পর্য্যন্ত যেং ধারা ছিল তাহা ত্যাগ করিলাম। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উপবিধি করিয়া সেই সকল কার্য্য করিতে পারিবেন।

২২। বর্ম্মাদেশগত মজুরদিগকে কর্ত্তাদের প্রতি অর্পণ করণ সম্পর্কীয় যে বিধান ছিল, ৪৮ ধারায় তাহা মতান্তর করিয়া ঐ মজুরেরা আপনাদের নিমিত্ত যে নিয়মানুসারে কর্ম্ম করিয়া কাল কাটাইতে পারে প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সেই নিয়মের বিধি করিবার ক্ষমতা দিলাম। আরো ৪৯ ধারায় এই বিধান করিলাম যে ঐ মজুরদিগকে বিশেষ কর্ত্তাদের প্রতি অর্পণ করিতে গেলে, তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে তাহাদেরহইতে পৃথক না করা যায় ইমিগ্রেশন এজেন্ট যত দূর পারেন ততদূর এই বিষয়ের বিধান করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

23 For reasons similar to those stated in paragraph 21 of this report, we have struck out the clauses (51—65) of the Bill as introduced relating to the transit of immigrants to the place of labour The matter will be more fitly provided for by rules to be made by the Chief Commissioner

24 We think that under the changed aspect of the Bill no labour rate will be wanted The expenses will be recovered from the employers under the terms of the assignments If they are not recoverable from any employer, we have empowered the Chief Commissioner to declare the assignment of immigrants to such employer to be void. In such case their labour will again be at the disposal of the Chief Commissioner

25 We have struck out the clauses relating to the books to be kept and the reports to be made by Inspectors of Immigrants These matters can if necessary, be provided for by subsidiary rules or by simple executive orders

26 We have also omitted the two sections (74 75) of the Bill as introduced which relate to the fixing of the immigrant s daily tasks and to the revision of the schedule of tasks They are inconsistent which the conditions under which emigrants are now and will be employed in British Burma

27 By section 60 where an Inspector finds an immigrant to be permanently unfitted for labour, he will report the case to the Local Government, which will then either provide for the employment and support of the immigrant and his dependents or send them back to the place at which they registered

28 Fines for breach of rules as to house accommodation will where the persons fined are agents and fail to pay, be charged on the employers' lands and be recoverable as if they were land revenue

29 We have struck out as unnecessary in Burma the clauses relating to unhealthy estates (sections 83 and 84 of the original Bill)

30 We have struck out the clauses (sections 85, 89 of the Bill as introduced) empowering the employer of an immigrant convicted of absence from labor or desertion to assign him to another employer

31 We think it inexpedient to provide that the punishment for desertion shall in all cases be rigorous

32 We have simplified the procedure in cases of complaints against employers When any such complaint is frivolous and vexatious we have provided (in section 77) a small penalty for the complainant Compensation awarded where wages are in arrear for more than two months will be paid to the immigrant

33 By sections 83 and 84 we have completely altered the redemption clauses contained in section 102 of the original Bill The contract being made with Government who will also in many cases be the actual employer of labour it is intended to make it redeemable as the present practice is on repayment by the immigrant of the expenses properly chargeable to him according to accounts kept by the Immigration Agent When the immigrant has been assigned to a private employer the proper compensation to that employer for the loss of his labour will be best ascertained by the special conditions of the assignment, or by rules whenever the local Government can find its way to some general principle applicable to all cases

34 We have struck out the clause (section 104 of original Bill) providing for a return passage for immigrants whose contracts have been completed Such a provision is not only not required but would be inexpedient in the case of British Burma—at all events under the contemplated system

35 We have struck out as useless the section empowering the Governor General in Council to make subsidiary rules and we think it unnecessary to require the sanction of the Government of India to rules made by the Chief Commissioner under the proposed Act

36 We have expressly empowered the Chief Commissioner to make rules to regulate the notice to be given and terms to be observed on the termination of assignments of immigrants and the terms on which contracts and assignments of service may be redeemed We have provided a penalty for wilfully contravening any rule for the breach whereof no penalty is specially provided

[*Government Gazette 7th August* 1875]

২৩। এই রিপোর্টের ২১ ধারায় যে২ কারণ লিখিলাম সেই২ কারণেও মজুরদের কর্ম্ম করিবার স্থানে তাহাদের প্রেরণ বিষয়ে ৫১ অবধি ৬৫ পর্য্যন্ত যে২ ধারা ছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম। প্রধান কমিশ্যনর সাহেব যে বিধি করিবেন তন্মধ্যে উক্ত বিষয়ের বিধানও করা উচিত।

২৪। পাণ্ডুলিপির যদ্রূপ পরিবর্ত্তন হইল তৎপ্রযুক্ত, যে হারে পরিশ্রম করিতে হইবে ইহার বিধান করার প্রয়োজন নাই। নিরূপণ পত্রের নিয়মানুসারে কর্ত্তাদের স্থানে খরচ ফিরিয়া পাওয়া যাইবে। কোন কর্ত্তার স্থানে ফিরিয়া পাওয়া না গেলে তাহার পক্ষে মজুরদিগকে যে নিরূপণ করা হয় প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি সেই নিরূপণটি ব্যর্থ প্রকাশ করিবার ক্ষমতা দিলাম। এমত স্থলে ঐ মজুরেরা পুনরায় প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীন হইবেন।

২৫। বর্ম্মাদেশে মজুরদের ইন্‌স্পেক্টরেরা যে২ বহী রাখিবেন ও যে২ রিপোর্ট করিবেন এই বিষয়ের সকল ধারা ত্যাগ করিলাম। প্রয়োজন থাকিলে উপবিধি করিয়া কিম্বা কার্য্য নির্ব্বাহ করণসূচক সামান্য আজ্ঞাক্রমে তাহার বিধান হইতে পারিবে।

২৬। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৭৪ ও ৭৫ ধারায় বর্ম্মাদেশগত মজুরদের দিন২ যে২ কর্ম্ম করিতে হইবে ইহার কর্ম্মবিষয়ক ও সেই কর্ম্মের সংশোধনবিষয়ক যে বিধি ছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম। কারণ মজুরেরা ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে এইক্ষণে যে নিয়মানুসারে যে রূপে কর্ম্ম করিয়া থাকে ও পরে করিবে উক্ত দুই ধারা সেই নিয়মের অসঙ্গত।

৭। বর্ম্মাদেশগত কোন মজুর আর কর্ম্ম করিতে পারিবে না মজুরদের কোন ইন্‌স্পেক্টর ইহা জানিতে পাইলে, তিনি ৬০ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে গবর্ণমেণ্ট সেই মজুরের ও তাহার পোষ্য ব্যক্তিদের কোন কর্ম্ম কিম্বা জীবিকার উপায় করাইয়া দিবেন, কিম্বা যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গিয়াছিল তাহাদিগকে সেই স্থানে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

২৮। ঘরে থাকিবার স্থানবিষয়ে যে২ বিধি আছে সেই২ বিধি লঙ্ঘনের জন্যে যাহার অর্থদণ্ড হয় সেই ব্যক্তি এজেণ্ট হইয়া টাকা না দিলে, ঐ দণ্ড কর্ত্তার ভূমির উপর বর্ত্তিবে ও ভূমির রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

২৯। অস্বাস্থ্যজনক মহালের বিষয়ে পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৮৩ ও ৮৪ ধারা বর্ম্মাদেশে অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম।

৩০। বর্ম্মাদেশগত মজুর কর্ম্মে না গেলে কি পলাইলে তাহার কর্ত্তা তাহাকে অন্য কর্ত্তার প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন এই মর্ম্মের ৮৫ ও ৮৯ ধারা উঠাইয়া দিলাম।

৩১। পলায়ন করিবার নিমিত্ত যে সর্ব্বদাই কঠোর দণ্ড হইবে এই রূপ বিধান অবিহিত বোধ করিলাম।

৩২। কর্ত্তাদের নামে নালিশ হইলে যে প্রণালীমতে কার্য্য করা যাইবে তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা সুবিধাজনক করিলাম। তদ্রূপ নালিশ তুচ্ছ ও ক্লেশজনকমাত্র হইলে ৭৭ ধারায় বাদির অল্প দণ্ডের বিধান করিলাম। দুই মাসের অধিক কালের বেতন বাকী থাকিলে, বাদির হানিপূরণ দেওয়া যাইবে।

৩৩। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ১০২ ধারায় মুক্তি ক্রয় করণের যে বিধান ছিল ৮৩ ও ৮৪ ধারায় তাহার সম্পূর্ণ পরিবর্ত্তন করিলাম। চুক্তি গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে করা যাইবে অধিকাংশ স্থলে গবর্ণমেণ্টও মজুরদের কর্ত্তা থাকিবেন, অতএব ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের হিসাব অনুসারে মাথামতে মজুরের পক্ষে যত খরচ ধরা উচিত, এইক্ষণকার প্রচলিত রীতিমতে তত টাকা দিলে তাহাকে মুক্ত করা যাইবে। মজুরকে কোন বিশেষ ব্যক্তির হস্তে সমর্পণ করা গেলে যদি সে মুক্ত হইতে চাহে তবে মুনিবের যে হানি হইবে ঐ মজুরকে অর্পণ করিবার বিশেষ নিয়মানুসারে তাহা নিশ্চয়মতে জানা যাইতে পারিবে। কিম্বা সকল স্থলে যে বিধি খাটিতে পারে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উত্তরকালে এমত কোন বিধি প্রণয়ন করিতে পারিলে সেই বিধিমতে হানি নিরূপণ হইয়া আদায় হইতে পারিবে।

৩৪। বর্ম্মাদেশগত মজুরদের চুক্তির নিয়াদ পূর্ণ হইলে, তাহার স্বদেশে ফিরিয়া আসিবার বিধান করিতে হইবে, পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির এই মর্ম্মের ১০৪ ধারা ত্যাগ করিলাম। তদ্রূপ বিধান করার আবশ্যক নাই ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশ সম্পর্কে যে নিয়ম করিবার কল্পনা আছে সেই নিয়মাধীনে ঐ বিধান করা বরং অবিহিত।

৩৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি উপবিধি করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ যে ধারা ছিল তাহা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম আর প্রধান কমিশ্যনর সাহেব প্রস্তাবিত আইনমতে যে সকল বিধি করেন তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিপ্রাপ্ত হওয়া অনাবশ্যক জ্ঞান করিলাম।

৩৬। বর্ম্মাদেশগত মজুরদিগের কার্য্য সমাপ্ত হইলে যে নোটিস দিতে হইবে ও যে২ ধারা মানিতে হইবে, ইহার বিধি এবং চুক্তিহইতে ও কর্ম্ম করিবার নিয়াদহইতে যেরূপে মুক্তি পাওয়া যাইবে ইহার নিয়ম করিবার ক্ষমতা প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি স্পষ্টরূপে প্রদান করিলাম। ইচ্ছাপূর্ব্বক কোন বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড নির্ণয় না হইলে তাহার দণ্ডের বিধান করিলাম।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

37 We have added four clauses (89 90, 91, 92) to the Bill the *first* providing for the renewal of instruments which have been lost or destroyed, the *second* declaring that copies made under the proposed Act shall be evidence of the contracts to which they respectively relate, the *third* providing for the recovery of money due under the Act from employers of immigrants, and the *fourth* supplying a technical defect in the contracts for service in British Burma under Government which have heretofore been entered into by emigrants from peninsular India.

38 The schedule giving a form of a pass permitting immigrants to proceed to their labour district has been struck out in consequence of the omission of the section (51) which refers to it

39 We have made, besides these substantial changes, several transpositions and verbal amendments

40 We think that the Bill has been so altered as to require republication we accordingly recommend that it be republished, as now amended in the *Gazette of India* the *Calcutta Gazette*, the *Fort Saint George Gazette*, and the *British Burma Gazette*, and that its further consideration should be postponed for the present

A HOBHOUSE

SIMLA

The 12th July 1875

A EDEN

A J ARBUTHNOT

A CLARKE

৩৭। এই পাণ্ডুলিপির ৮৯, ৯০ ৯১ ৯২ এই চারিটি নূতন ধারা করিলাম। দলীল নষ্ট হইলে কি হারাইয়া গেলে প্রথম ধারায় তাহা নূতন করিয়া লইবার বিধান হইল। প্রস্তাবিত আইনমতে চুক্তির যে নকল করা যায় তাহা যে চুক্তিসম্পর্কীয় হয় তাহারই প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে, দ্বিতীয় ধারার মর্ম্ম এই। আইনমতে মুন্সিবদের স্থানে টাকা পাওনা থাকিলে তৃতীয় ধারায় তাহা আদায় করিবার বিধান হইল। ভারতবর্ষহইতে যে মজুরেরা গিয়াছে তাহারা গবর্ণমেন্টের অধীনে ব্রিটিনীয় বর্ম্মাদেশে কর্ম্ম করিবার যে চুক্তি করিল চতুর্থ ধারায় তাহার একটি দোষের প্রতিকার করিলাম।

৩৮। বর্ম্মাদেশগত মজুরেরা যে প্রদেশে কর্ম্ম করিতে যাইবে ৫১ ধারায় তদ্বিষয়ের বিধি ছিল সেই ধারা উঠিয়া যাওয়াতে ঐ মজুরদের পাস দেওনবিষয়ক যে তফসীল ছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম।

৩৯। এতদ্ভিন্ন আমরা কএকপদের স্থান পরিবর্ত্তন করিলাম ও কএকটি শব্দ সংশোধন করিলাম।

৪০। অনেক পরিবর্ত্তন হওয়াতে এই পাণ্ডুলিপি পুনরায় প্রকাশ করা বিহিত বোধ হইল। এই কারণে ইণ্ডিয়া গেজেটে ও কলিকাতা গেজেটে ও ফোর্ট সেন্ট জর্জ গেজেটে ও ব্রিটিশ বর্ম্মা গেজেটে তাহা পুনরায় প্রকাশ করা যায় ও পৌণে বিধিবদ্ধ করা যায় আমাদের এই পরামর্শ।

এ হবহৌস।

সিমলা।   এ ইডেন

৮৭৫ সাল ৭ জুলাই।   এ জে আরবথনট।

এ ক্লার্ক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

No II

BRITISH BURMA LABOUR LAW, 1875

TABLE OF CONTENTS

২ নং।

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।

ধারার নির্ঘণ্টপত্র।

SECTIONS		ধারা ।	
	Contracts and Registration and Journey to Depôts		চুক্তির ও রেজিষ্টরী করণের ও আড্ডায় যাইবার কথা ।
13	Contract to be entered into with intending emigrant	১৩ ।	কোন ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে চুক্তির কথা ।
14	Medical examination of intending emigrant	১৪ ।	কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চহিলে ডাক্তরের দেখিবার কথা ।
15	Recruiter and emigrant to appear before Magistrate	১৫ ।	মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা ।
16	Examination by Magistrate of emigrants under contract	১৬ ।	যে মজুরেরা চুক্তি করে তাহাদের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা ।
17	Examination of dependents on emigrants	১৭ ।	মজুরদের পোষ্য ব্যক্তিদের নিকট জিজ্ঞাসার কথা ।
18	Registration of emigrants	১৮ ।	মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিবার কথা ।
	Registration fee		রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা ।
19	Journey to depot	১৯ ।	আড্ডায় যাইবার কথা ।
20	Care of emigrants on journey to depôt	২০ ।	আড্ডায় যাইবার পথে মজুরদের দেখা শুনার কথা ।
21	Penalties for infringing provisions as to recruitment	২১ ।	মজুরসংগ্রহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা ।
	Procedure on arrival of Emigrants at depôt		মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা ।
22	Notice of arrival of emigrants at depot to be given to Medical Inspector	২২ ।	মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে ডাক্তরকে সম্বাদ দিবার কথা ।
23	Medical Inspector to examine emigrants	২৩ ।	মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা ।
24	Inspection of depots	২৪ ।	আড্ডা দেখিবার কথা ।
25	Treatment of emigrant or dependent suffering from infectious disease	২৫ ।	মজুরের কি তাহার পোষ্য ব্যক্তির সংক্রামক রোগ হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।
26	Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants	২৬ ।	মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার ফিরিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা ।
27	Return expenses of dependents	২৭ ।	পোষ্য ব্যক্তিদের ফিরিয়া যাইবার খরচের কথা ।
28	Procedure where dependent is dangerously ill	২৮ ।	পোষ্য ব্যক্তির ঘোরতর পীড়া হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা ।
29	Countersignature by Medical Inspector where emigrant or dependent is passed by him	২৯ ।	ডাক্তর সাহেব মজুরকে কি পোষ্য ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিলে তাহার আড্ডসহী করিবার কথা ।
30	Procedure in case of illtreatment on journey	৩০ ।	পথে তাহার প্রতি অত্যাচার হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।
31	Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector	৩ ।	ডাক্তর সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহাদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা ।

Assignment of Immigrants

PART IV

THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

Inspectors of Immigrants

Powers of Inspectors

Suspension of Cancellation or Assignment

Provisions for the health and comfort of Immigrants

মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

মজুরী করিবার স্থান এবং মুনিবের ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের ইনস্পেক্টরদের কথা।

ইনস্পেক্টরদের ক্ষমতার কথা।

নিরূপণপত্র স্থগিত কি রহিত করিবার কথা।

মজুরদের সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধান।

SECTIONS	ধারা।
62 Powers of Inspector as to house accommodation &c	৬২। ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইনস্পেক্টরের ক্ষমতার কথা।
63 Penalty for breach of rules as to house accommodation	৬৩। ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।
64 Penalty for breach of rules as to hospital	৬৪। হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।
Complaints against Immigrants	মজুরদের নামে নালিশের কথা।
65 Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause, or neglecting to labour	৬৫। উপযুক্ত কারণ বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা। কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিলে।
66 Immigrant deserting may be apprehended without warrant	৬৬। পলাতক মজুরকে পরওয়ানা বিনা ধরিতে পারিবার কথা।
Proviso	উপবিধি।
Further proviso	অন্য উপবিধি।
67 Immigrant when made over to police to be taken before nearest Magistrate	৬৭। মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।
68 Punishment for desertion	৬৮। পলাইবার দণ্ডের কথা।
69 Cancellation of contract by desertion	৬৯। পলায়ন প্রযুক্ত চুক্তি বাতিল করিবার কথা।
70 Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit	৭০। পলাইবার ও বেআইনীমতে কর্ম্মে না যাইবার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা।
71 Penalty for enticing away &c immigrants under contract to another person	৭১। মজুরদিগকে অন্যের কর্ম্ম হইতে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা।
72 Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant	৭২। কর্ত্তা মজুর ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের একাংশ রহিত হইতে পারিবার কথা।
73 On expiry of sentence immigrant to be made over to employer	৭৩। মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্ত্তার নিকট ফিরিয়া পাঠাইবার কথা।
Conviction not to operate as a release	অপরাধ নির্ণয় হইলে চুক্তি হইতে মুক্ত না হইবার কথা।
74 Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant	৭৪। বেআইনীমতে হাজির না হওয়ার ও কয়েদ থাকার সময় মজুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে না ধরিবার কথা।
Complaints against employers	মুনিবের নামে নালিশের কথা।
75 If immigrant desires to complain, employer to give notice to Inspector	৭৫। মজুর নালিশ করিতে চাহিলে ইনস্পেক্টরকে মুনিবের সংবাদ দিবার কথা।
76 Procedure on receipt of notice of complaint	৭৬। নালিশের সংবাদ পাইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।
77 Procedure if complaint be untrue or frivolous	৭৭। নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

Sections	ধারা।
78 Procedure if complaint be well founded	৭৮। নালিশ সত্য হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।
79 Recovery of wages	৭৯। বেতন আদায়ের কথা।
Compensation if wages are due for more than two months	দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতি-পূরণের কথা।
80 Cancellation of assignment	৮০। নিরূপণপত্র বাতিল করিবার কথা।
Determination of Assignments and Contracts	নিরূপণপত্রের ও চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা।
81 Immigrant who has completed his assignment may have such completion endorsed	৮১। মজুরের নিরূপণ হওয়ার মিয়াদ পূর্ণ হইলে সেই কথা পৃষ্ঠে লেখাইয়া লইতে পারিবার কথা।
82 Penalty for forcibly detaining immigrant after completion of assignment or for omitting to give notice of such completion	৮২। নিরূপণের মিয়াদ পূর্ণ হইলেও মজুরকে জোর করিয়া রাখিবার কিম্বা মিয়াদ ফুরাইবার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।
83 Immigrant not assigned under Act may redeem unexpired term of contract	৮৩। মজুর আইনমতে নিরূপিত না হইলে তাহার টাকা দিয়া চুক্তির মিয়াদের অবশিষ্টকাল হইতে মুক্ত হওয়ার কথা।
84 Power to redeem contract	৮৪। চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।
Value of unexpired term of assignment	নিরূপিত থাকার অবশিষ্ট সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার কথা।
85 Certificate of release from contract	৮৫। চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সর্টিফিকটের কথা।

PART V

Subsidiary Rules

পঞ্চম অধ্যায়।

পারিশিষ্ট বিধি।

86 Power of local Government of port of embarkation	৮৬। নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।
87 Power of Chief Commissioner	৮৭। প্রধান কমিশনর সাহেবের ক্ষমতার কথা।
88 Publication of rules	৮৮। বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
Penalty for breach of rules	বিধি লঙ্ঘনের দণ্ডের কথা।

PART VI

Miscellaneous

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

89 Renewal of lost instruments	৮৯। দলীল হারাইলে তাহা তাহা নূতন করিয়া দিবার কথা।
90 Copies made under Act to be deemed evidence of contract	৯০। আইনমতে যে নকল করা যায় তাহা চুক্তির প্রমাণ বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।
91 Recovery of balances due from employers under terms of assignment	৯১। নিরূপণপত্রের নিয়মানুসারে মুনিবের স্থানে যে বাকী পাওনা হয় তাহা আদায় করিবার কথা।
92 Construction of former contracts	৯২। পূর্ব্ব চুক্তির অর্থ করণের কথা।
Schedule A.—Recruiter's License	মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স।
Schedule B.—Certificate of Medical Officer as to health of intending emigrant	যাহারা মজুরী করিতে যাইবে তাহাদের স্বাস্থ্য বিষয়ে ডাক্তর সাহেবের সর্টিফিকট।

A Bill to regulate the transport of native labourers to British Burma, and their employment therein

Preamble

WHEREAS it is expedient to regulate the transport of native labourers to British Burma and their employment therein under contracts of service It is hereby enacted as follows

---

PART I

PRELIMINARY

Short title

1 This Act may be called The British Burma Labour Law 1875

Local extent

It extends to the whole of British India

Commencement

And it shall come into force at once

Repeal of Madras Act No V of 1866 so far as it affects British Burma

2 Madras Act No V of 1866 *(to regulate the manner of engaging and contracting with native inhabitants within any of the Districts subject to the Government of Fort St George for labour to be performed in any part of India beyond the territorial limits of the Presidency of Madras)* is repealed as to engagements hereafter made in the Presidency of Madras for labour to be performed in British Burma and as to the emigration of natives of India from such Presidency to British Burma

Interpretation clause

3 In this Act unless there be something repugnant in the subject or context—

Chief Commissioner

'Chief Commissioner' means the Chief Commissioner of British Burma

Emigrant

'Emigrants' and 'emigration' respectively mean emigrants and emigration under this Act

Magistrate

Magistrate" means a Magistrate of a district or of a division of a district, or any Magistrate deputed by the Magistrate of the district for the control of

ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে চালান করিবার ও তথায় তাহাদের কর্ম্ম পাইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

এদেশীয় মজুরেরা ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইতে চাহিলে, তাহাদিগকে চালান করিবার ও চাকরীর চুক্তি করিয়া তাহাদের তথায় কর্ম্ম পাইবার বিধান করা বিহিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করা বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারে প্রচল হইবে ইতি।

মান্দ্রাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীয় বর্ম্মা-দেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। মান্দ্রাজদেশের লোকদের সঙ্গে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া কর্ম্ম করিবার যে করার করা যায় তাহার বিষয়ে ও সেই দেশ-হইতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে ভারতবর্ষীয় লোকদের যাইবার বিষয়ে মান্দ্রাজের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ মান্দ্রাজদেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন কোন জিলা নিবাসি এদেশীয় লোকদের সঙ্গে মান্দ্রাজদেশের সীমার বাহিরে ভারতবর্ষের কোন স্থানে গিয়া কর্ম্ম করিবার চুক্তি করিয়া লইবার বিধান বিষয়ক আইন) রহিত করা গেল ইতি।

অর্থের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বুঝিয়া কি পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা তাহাভিন্ন বোধ না হইলে

প্রধান কমিশ্যনর।

"প্রধান কমিশ্যনর" শব্দে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবকে জানিতে হইবে।

মজুর।

যাহারা এই আইনমতে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যায় "মজুর" শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও "বর্ম্মাদেশে গমন" শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

মাজিষ্ট্রেট।

"মাজিষ্ট্রেট" শব্দে জিলার মাজিষ্ট্রেটকে কি জিলার কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেটকে কিম্বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গমন কার্য্যের কি মজুরদের

emigration of labourers or any Magistrate of Police for a Presidency Town

"Immigrant" means any emigrant who has gone to British Burma in accordance with a contract made under the provisions of this Act

Immigrant.

PART II

OF EMIGRATION

Emigration Agents Medical Inspectors and Depots

4 At every port of embarkation the Chief Commissioner shall with the consent of the Local Government appoint an Emigration Agent to whom such remuneration shall be assigned as the Government of India may from time to time direct Such Agent shall be removeable at the pleasure of the Chief Commissioner

Appointment of Emigration Agent.

At every such port the Local Government shall appoint a competent person to be Medical Inspector of Emigrants and such remuneration shall be assigned to him as the Governor General in Council may from time to time direct

Appointment of Medical Inspector.

5 Every such Emigration Agent and Medical Inspector shall be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code

Emigration Agent and Medical Inspector deemed public servants.

6 In addition to the special duties hereinafter assigned to him every such Emigration Agent shall—

Duties of Agent.

(a) protect and aid with his advice all emigrants

(b) cause so far as he can all provisions of this Act to be complied with

(c) inspect on arrival all vessels bringing return emigrants to the port at which he is Agent

(d) receive and enquire into the complaints (if any) of the treatment of such emigrants during the voyage and (if necessary) report thereon to the Local Government

(e) aid and advise such returned emigrants when requested by them to do so

দণ্ড লইবার জন্যে যে কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করেন বা তাঁহাকে কিম্বা কোন প্রেসিডেন্সীর পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে বুঝাইবে।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমত চুক্তি করিয়া ব্রিটিশ ব্রহ্মদেশে গেলে বহ্মাদেশগত মজুর শব্দে তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

বহ্মাদেশগত মজুর।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

ব্রিটিশ ব্রহ্মাদেশে যাইবার কথা।

এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেবদের ও আড্ডার কথা।

৪ ধারা। মজুরেরা যে যে বন্দরে জাহাজে উঠিয়া যায় প্রধান কমিশ্যানর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া সেইং বন্দরে এমিগ্রেশন এজেণ্ট একং কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করিবেন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ তাঁহার যত বেতন পাইবার আজ্ঞা করেন তিনি তত বেতন পাইবেন। প্রধান কমিশ্যানর সাহেবের ইচ্ছাক্রমে সেই এজেণ্টকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

এমিগ্রেশন এজেণ্টকে নিযুক্ত করিবার কথা।

যে ব্যক্তিরা মজুর হইয়া জাহাজে উঠিয়া যায় তাহাদের পরীক্ষার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত প্রত্যেক বন্দরে উপযুক্ত একং ব্যক্তিকে ডাক্তর বলিয়া নিযুক্ত করিবেন এবং সৰ্ব্বজনাধিপতি শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়েং তাঁহার যত বেতন নিরূপণ করেন তিনি তত বেতন পাইবেন ইতি।

ডাক্তর নিযুক্ত করিবার কথা।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর সাহেব ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের মর্ম্মানুসারে রাজকীয় কার্য্যকারক হইবেন ইতি।

এমিগ্রেশন এজেণ্ট ও ডাক্তর রাজকীয় কার্য্যকারক গণিত হইবার কথা।

৬ ধারা। এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের জন্য পরে বিশেষ কোনং কর্ম্ম নির্দ্দিষ্ট হইবে। তাহাছাড়া তাঁহার এইং কর্ম্ম করিতে হইবে।

এজেণ্টের কর্ম্মের কথা।

(ক) যে মজুরেরা ঐ দেশে যাইতে চাহে তাহাদের রক্ষা করিবেন ও সৎপরামর্শ দিয়া সাহায্য করিবেন।

(খ) এই আইনের সকল বিধান মানিয়া কার্য্য করা যায় এই বিষয়ে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) তিনি যে বন্দরের এজেণ্ট হন, সেই বন্দরে ফেরা মজুরদিগকে লইয়া কোন জাহাজ পঁহুছিলে সেই জাহাজ পরীক্ষা করিবেন।

(ঘ) পথে আসিবার সময়ে মজুরেরদের প্রতি যে ব্যবহার হইয়াছে তদ্বিষয়ে কোন নালিশ হইলে তাহা গ্রাহ্য করিয়া তাহার তদন্ত করিবেন এবং আবশ্যক হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) ফেরা মজুরেরা যেমে চাহে তাহাদের সাহায্য ও পরামর্শ চাহিলে তাহাদের সাহায্য করিবেন ও পরামর্শ দিবেন ইতি।

7. Every Emigration Agent and all persons in charge of or employed in any depot or in any vessel licensed to carry emigrants as hereinafter provided shall give the Medical Inspector every facility for making such inspections, examinations and surveys as may be necessary or proper under this Act, and shall afford him all such information as may be reasonably required by him.

[illegible]

৭ ধারা। এই আইনমতে ডাক্তর সাহেবের দেখিবা কি পরীক্ষা কি অনুসন্ধান করিয়া লওয়ার যে কার্য্য আবশ্যক বা উচিত হয়, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ও পশ্চাৎ লিখিত নিয়মমতে মজুরদের কোন আড্ডা কি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদি যে ব্যক্তিদের জিম্মায় থাকে ও সেই আড্ডায় কি নৌকাদিতে যাহারা কর্ম্ম করে তাহারা সকলেই ডাক্তর সাহেবের ঐ কর্ম্মের সুবিধা করিয়া দিবেন। ও তিনি যুক্তিমতে যে বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন তাঁহাকে সেই বিষয়ের সন্ধান জানাইবেন ইতি।

ডাক্তর সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেন্ট প্রভৃতির সন্ধান দিতে হইবার কথা।

8. At each port of embarkation the Emigration Agent shall establish a suitable depot for emigrants.

[illegible]

৮ ধারা। এই আইনমতে মজুরেরা যেং বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে, সেইং বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত আড্ডা করাইয়া দিবেন ইতি।

মজুরদের আড্ডা করিবার কথা।

Recruiters.

মজুর সংগ্রাহকদের কথা।

9. Each Emigration Agent shall license as many fit persons as he thinks necessary to be recruiters of labourers for British Burma.

[illegible]

Every recruiter shall be licensed to obtain labourers from one or more districts to be named in the license.

৯ ধারা। প্রত্যেক এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উপযুক্ত যত ব্যক্তিকে আবশ্যক জ্ঞান করেন উক্ত ব্যক্তিকে ব্রিটনীয় ব্রহ্মদেশে যাইবার মজুর সংগ্রহ করিয়া আনাইবার লাইসেন্স দিবেন। লাইসেন্সপত্রে এক কি অধিক জিলার নাম লেখা থাকিবে মজুর সংগ্রাহক কেবল সেইং জিলা হইতে মজুর আনাইতে পারিবেন ইতি।

মজুর সংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা।

10. The license granted to a recruiter under section nine may be in the form set forth in Schedule A, hereto annexed.

[illegible]

No license shall be in force for a longer period than one year, and in case of misconduct on the part of the recruiter, the Emigration Agent may cancel his license before the expiration of the period for which it was granted.

[illegible]

১০ ধারা। মজুর সংগ্রাহককে ৯ ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা এই আইনের ক তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে।

লাইসেন্স পত্রের পাঠ।

কোন লাইসেন্স এক বৎসরের অধিক কাল চলিবে না। ও মজুরসংগ্রাহক কুআচার করিলে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহার লাইসেন্সের মিয়াদ না ফুরাইলেও তাহা বাতিল করিয়া ফেলিতে পারিবেন ইতি।

লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা।

11. A recruiter shall not be deemed to have obtained authority in any place other than a Presidency town to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the Magistrate of the district or of the division of the district, or to have obtained such authority in any Presidency town until his license has been countersigned by the Commissioner or Deputy Commissioner of Police.

[illegible]

১১ ধারা। রাজধানী ছাড়া কোন জিলার কিম্বা জিলার খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আজ্ঞাসহী না করিলে এবং রাজধানীতে পোলীসের কমিশ্যনর কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্স পত্রে আজ্ঞাসহী না করিলে, সেই জিলা কি রাজধানীর মধ্যে ভারতবর্ষীয় কোন লোকের সঙ্গে মজুর হইবার করার করিতে কি করিবার উদ্যোগ করিতে যে ঐ মজুর সংগ্রাহকের ক্ষমতা আছে, এমত জানিতে হইবে না ইতি।

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাসহী করিবার কথা।

12. No such officer shall countersign a recruiter's license unless and until he has satisfied himself by such enquiry as he thinks fit, that the licensee

[illegible]

১২ ধারা। যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার চরিত্র বুঝিয়া কি অন্য কারণে সে এই আইনমতে মজুরসংগ্রহ করিবার অনুপযুক্ত নহে, উক্ত কার্য্যকারক আপনার বিবে

মজুর সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা নিশ্চয়রূপে জানা না গেলে তাহার লাইসেন্স পত্রে আজ্ঞাসহী করিতে না হইবার কথা।

is not by character or from any other cause unfitted to be a recruiter under this Act

If any officer who has countersigned a license afterwards finds reason to think that the licensee is by character or other cause unfitted to be a recruiter under this Act he may require the licensee to produce the license and may cancel his signature or he may if he thinks fit impound the license and send it to the Emigration Agent for cancellation

Every such officer refusing to countersign a recruiter's license or cancelling his signature shall without delay report his refusal or cancellation and the grounds of it to the Emigration Agent to whose authority the recruiter is amenable

Contracts and Registration and Journey to Depots

13 Any person desiring to emigrate under this Act may enter into a contract with a recruiter to proceed to British Burma and there serve for a fixed period of not more than three years from the date of his arrival at the port of debarkation

[illegible]

Every such contract shall be in writing and shall specify—

(*a*) The term of service

(*b*) The number of days and hours of work

(*c*) The monthly wages in money

(*d*) The persons (if any) intending to accompany the recruit as his dependents

The monthly rate of wages shall in no case be less than seven rupees for an adult male labourer

No recruit shall be required to work more than six days in one week or more than six consecutive hours or more than nine hours a day

No deduction shall be made from the wages of a recruit on account of the rest for one day in each week The obligation to provide on holidays for the care of animals and the necessities of daily life shall not be considered as work

No emigrant shall be bound by the provisions of this Act unless he has entered into a contract in accordance with this section

চমামতে অনুসন্ধান লইয়া ইহা অবোধমতে না জানিলে ও যত কাল না জানেন ততকাল ঐ মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে দস্তখত করিবেন না।

যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার আচার হেতুক কি অন্য কারণে সে এই আইনমতে মজুরসংগ্রহ করিবার উপযুক্ত লোক নয়, কোন কার্য্যকারক লাইসেন্সপত্রে দস্তখত করিলে পর ইহা জানিতে পারিলে, তিনি লাইসেন্স প্রাপ্ত সেই ব্যক্তিকে আপনার লাইসেন্স আনিয়া দেখাইতে আজ্ঞা দিয়া আপনার দস্তখত বাতিল করিতে পারিবেন অথবা বিহিত বোধ করিলে ঐ লাইসেন্স আটক রাখিয়া বাতিল করিবার জন্যে এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইতে পারিবেন।

উক্ত কোন কার্য্যকারক সাহেব কোন মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে দস্তখতী করিতে না চাহিলে, কিম্বা আপনার দস্তখতী বাতিল করিলে ঐ মজুরসংগ্রাহক যে এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের আজ্ঞাধীনে থাকেন তাঁহার নিকট তিনি অবিলম্বে রিপোর্ট লিখিয়া তাহাতে দস্তখত করিতে স্বীকার করিলেন না, কি তাহা বাতিল করিলেন এই কথা ও তাহার কারণ জানাইবেন ইতি।

চুক্তির ও রেজিষ্টরী করণের ও আড্ডায় যাইবার কথা।

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে যাইতে চাহিলে সে মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে এই মর্ম্মের চুক্তি করিতে পারিবে যে ব্রিটনীয় ব্রহ্মদেশে গিয়া যে বন্দরে জাহাজহইতে নামিয়া যায় সেই বন্দরে পঁহুছিবার তারিখ অবধি তিন বৎসরের অধিক নয় এমত কোন নিদ্ধারিত মিয়াদ পর্য্যন্ত ঐ দেশে কর্ম্ম করিবে।

কোন ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে চুক্তির কথা।

ঐ প্রকারের প্রত্যেক চুক্তিপত্র হাতে লেখা যাইবে তাহার মধ্যে এই২ কথা থাকিবে

(ক) যত কাল কর্ম্ম করিতে হইবে।

(খ) যত দিন ও দিন যত ঘণ্টা কর্ম্ম করিতে হইবে।

(গ) মাসে নগদ যত বেতন পাইবে।

(ঘ) পোষ্য কোন লোক সঙ্গে যাইতে চাহিলে কে২ যাইবে।

পুরুষ মজুরের বয়স হইলে মাসে তাহার সাত টাকার কম বেতন হইবে না।

সপ্তাহে ছয় দিনের অধিক ও দিনের মধ্যে ক্রমাগত ছয় ঘণ্টার কি সর্ব্বশুদ্ধ নয় ঘণ্টার অধিক কোন মজুরের কর্ম্ম করিতে হইবে না।

মজুরেরা সপ্তাহে এক দিন কর্ম্ম না করিলেও তাহাদের সেই দিনের বেতন কাটা যাইবে না। পর্ব্বের দিনেও জীবজন্তুর যত্ন লওয়া ও প্রতি দিনের আবশ্যক কর্ম্ম করা কর্ম্ম বলিয়া ধরিতে হইবে না।

কোন মজুর এই ধারামতে চুক্তি না করিলে সে এই আইনের বিধানের দ্বারা বদ্ধ হইবে না ইতি।

14. Every recruit who has entered into such a contract as aforesaid shall be brought by the recruiter before the Civil Surgeon of the district or such other medical officer as the Local Government appoints in that behalf, or in default of such appointment before such medical officer as the Magistrate directs.

Medical examination of intending emigrant.

The medical officer shall thereupon examine the recruit, and shall either reject him or shall certify that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to proceed to British Burma and to work there.

If it is intended that any persons shall accompany the recruit as his dependents, the recruiter shall also bring them before the medical officer for the purpose of obtaining certificates that they are in a fit state of health and able, in point of physical condition, to perform the journey to British Burma, and the medical officer shall examine the dependents and shall give or refuse certificates according to his opinion as to their fitness and ability.

Certificates shall be in the form set forth in Schedule B hereto annexed, and the recruiter shall pay to the medical officer such fee for each person examined as the Local Government may from time to time prescribe.

15. Every certified recruit and every accompanying dependent shall appear with the recruiter before a Magistrate in the district or Presidency town within which the contract with the recruit was entered into.

Recruit, [illegible] to go before Magistrate.

16. The Magistrate shall thereupon inspect the instrument of contract and the medical certificate of the recruit, and shall apart from the recruiter examine the recruit with reference to his contract, and if it appears that the recruit understands the nature of the contract he has entered into as regards the particulars specified in section thirteen, and that he is willing to fulfil the same, the Magistrate shall register—

[illegible]

(a) the name, the father's name, and the age of such recruit;

(b) the name of the village or place in which he resides;

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারের চুক্তি করিলে মজুরসংগ্রাহক তাহাকে জিলার ডাক্তর সাহেবের নিকটে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই কর্ম্মের নিমিত্ত অন্য যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকটে আনিবে। তদ্রূপ কোন কার্য্যকারক নিযুক্ত না হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে ডাক্তরের নিকট মজুরকে লইয়া যাইতে আজ্ঞা করেন তাঁহার নিকট লইয়া যাইবেন।

কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চাহিলে ডাক্তরের দেখিবার কথা।

ডাক্তর সাহেব ঐ ব্যক্তিকে দেখিয়া অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন কিম্বা ঐ ব্যক্তির শরীর সুস্থ ও বলিষ্ঠ বিবেচনায় সে ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া খাটিবার উপযুক্ত, এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন।

মজুরের পোষ্য ব্যক্তি বলিয়া কোন লোকদিগকে তাঁহার সঙ্গে পাঠাইবার মনস্থ থাকিলে, স্বাস্থ্য ও শারীরিক বল বিবেচনায় তাহারাও ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার উপযুক্ত আছে, এ মর্ম্মের সর্টিফিকট পাইবার জন্যে মজুরসংগ্রাহক তাহাদিগকেও ডাক্তর সাহেবের সম্মুখে আনিবেন। ডাক্তর সাহেব তাহাদিগকে দেখিয়া তাহাদের যোগ্যতার ও শক্তির বিষয়ে তাঁহার যে মত হয় তদনুসারে তাহাদিগকে সর্টিফিকট দিবেন কি দিতে অসম্মত হইবেন।

ঐ সর্টিফিকট ই আইনের B তপসীলের পাঠে লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ মজুরকে ও [illegible] কত টাকা ফী নিরূপণ করেন যে প্রত্যেক জন মজুরকে তদ্রূপে দেখিয়া লওয়া যায় তাহার নিমিত্ত মজুরসংগ্রাহক ঐ ডাক্তর সাহেবকে তত টাকা দিবেন ইতি।

১৫ ধারা। যে জিলায় কি নগরে মজুরের সঙ্গে চুক্তি করা যায় সর্টিফিকট প্রাপ্ত প্রত্যেক জন মজুর ও তাহার সঙ্গি পোষ্য ব্যক্তি মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে ঐ জিলার কি নগরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যাইতে হইবে।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা।

১৬ ধারা। তাহা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরের চুক্তিপত্র ও ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখিয়া লইবেন ও মজুরসংগ্রাহকের নিকটহইতে মজুরকে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া তাহাকে ঐ চুক্তির কথা জিজ্ঞাসা করিবেন ও ১৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট নানা বিষয় বিষয়ে সে আপনার চুক্তির ভাব বুঝিয়াছে ও সেই চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি এই২ কথা রেজিষ্টরী করিয়া লিখিবেন।

যে মজুরেরা চুক্তি করে তাহাদের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা।

(ক) মজুরের নাম ও বাপের নাম ও বয়স।

(খ) গ্রামের কি বাস স্থানের নাম।

(c) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed

(d) the several particulars specified in the instrument of contract made under section thirteen

The recruit shall thereupon be deemed an emigrant under this Act

If the Magistrate thinks that the recruit does not understand the nature of his contract or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation, he shall refuse to register him

(গ) নৌকাদিতে উঠাইয়া দিবার জন্যে তাহাকে যে বন্দরে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম।

(ঘ) ১৩ ধারামতে যে চুক্তিপত্র করা গেল সেই পত্রের নির্দ্দিষ্ট নাম বিষয়।

ইহ হইলে পর সেই মজুর এই আইনমত মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মজুর ঐ চুক্তির ভাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাড়াইয়া কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই চুক্তি করিবার প্রবৃত্তি দেওয়া গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তাহাকে রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

17 On the appearance of any person claiming to be dependent on an emigrant the Magistrate, after inspecting the medical certificate shall apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions as to his dependence upon the emigrant whom he is about to accompany and as to his willingness to accompany such emigrant

Examination of dependents on emigrants

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness he shall register the dependent as a dependent on such emigrant

But if the Magistrate sees reason to doubt such dependence or willingness he may refuse to register the alleged dependent

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি মজুরের পোষ্য বলিয়া উপস্থিত হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখিয়া তাহাকে মজুর সংগ্রাহকের নিকটহইতে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, যে মজুরের সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষ্য কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না তাহাকে এইং কথা জিজ্ঞাসা করিবেন।

মজুরদের পোষ্য ব্যক্তিদের নিকট জিজ্ঞাসার কথা।

সেই ব্যক্তি পোষ্য ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা রুবোধমতে জানিলে ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষ্য বলিয়া রেজিষ্টরী করিবেন।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষ্য নয় কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে না এই বিষয় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন কারণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষ্য বলিয়া যাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

18 The Magistrate shall furnish to every emigrant an authenticated copy on substantial paper of the matters registered under sections sixteen and seventeen

Register copy of gra t

Such copy is hereinafter called the emigrant's instrument or the immigrant's instrument

Another authenticated copy of the matters so registered together with the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed

For each registration of a recruit under this Act the recruiter shall pay to the officer making it a fee of eight annas

Registration fee

১৮ ধারা। ১৬ ও ১৭ ধারামতে যে সকল কথা রেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব পুরু কাগজে তাহা নকল করাইয়া তাহাতে সহী করিয়া মজুরকে দিবেন।

মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিবার কথা।

ইহার পশ্চাৎ নানা ধারায় সেই সকল খানি "এই দেশ হইতে গমনকারি মজুরের দলীল" কিম্বা "অন্য দেশ গত মজুরের দলীল" নামে বলা গেল।

তদ্রূপ যে কথা রেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার আর এক কেতা নকলে সহী করিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট অগৌণে ঐ ডাক্তরের আসল সর্টিফিকটের সঙ্গে ঐ সকল পাঠাইবেন।

যে কর্ম্মকারক এই আইনমত মজুরদের ঐ কথা রেজিষ্টরী করেন মজুর সংগ্রাহক একং জনের রেজিষ্টরীর জন্যে তাঁহার ৷৷০ আট আনা মাত্র ফী দিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা।

19 When the registration under this Act is completed, the emigrant and his dependents may be moved to the depot at their port of embarkation

Journey to depôt

১৯ ধারা। এই আইন অনুসারে রেজিষ্টরী কার্য্য সমাপ্ত হইলে মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে পোষ্য ব্যক্তিদের সহিত তাহাদিগকে সেই বন্দরের আড্ডায় পাঠান যাইতে পারিবে ইতি।

আড্ডায় যাইবার কথা।

20 The recruiter himself, or a competent person appointed by him with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been registered shall accompany and take care of all emigrants and their dependents while journeying to the depôt.

Care of emigrants on journey to depôt.

The Magistrate shall give to every person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed to accompany and take care of certain emigrants during their journey to the depôt.

Every recruiter by whom any emigrant or dependent is forwarded to a depôt shall throughout the journey provide him with proper and sufficient food and lodging.

21 Whoever being a duly licensed recruiter removes for the purpose of emigration any recruit before the completion of such registration as aforesaid,

[illegible]

and whoever by means of intoxication violence fraud false pretences or misrepresentation induces any native of India to enter into a contract for labour to be performed in British Burma or to proceed to or towards any sea port for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract

and whoever wilfully neglects to supply any emigrant or dependent under his care with proper and sufficient food and lodging or otherwise ill treats such emigrant or dependent on his journey to the depôt

and whoever forwards sends or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act

shall be punished with imprisonment which may extend to six months or with fine which may extend to five hundred rupees or with both.

Procedure on arrival of Emigrants at Depôt.

22 The Emigration Agent shall within twenty four hours after the arrival at the depot of any emigrant give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival.

Notice of arrival of emigrant at depôt to be given to Medical Inspector.

23 The copy of the matters so registered and the medical certificate of every emigrant forwarded to the Emigration Agent as provided by section eighteen, shall be shown to

Medical Inspector to examine emigrants.

২০ ধারা। মজুরদের আড্ডায় যাইবার সময়ে মজুর-সংগ্রাহক তাহাদের সঙ্গে২ সমস্ত পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিবেন তিনি যাহার যাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন ঐ মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমত কোন উপযুক্ত লোক তাহাদের সঙ্গে২ যাইবে ও মজুরদের ও তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদের তত্ত্ব লইবে।

আড্ডায় যাইবার পথে মজুরদের দেখা শুনার কথা।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পর্য্যন্ত যাইবার পথে তাহাদের সঙ্গে২ যাইতে ও তাহাদের তত্ত্ব লইতে নিযুক্ত হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট স্বাক্ষর করিয়া দিবেন।

যে মজুর-সংগ্রাহক কোন মজুরকে কি তাহার পোষ্য ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করে সে পথের মধ্যে তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর দ্রব্য ও থাকিবার স্থান পাইবার বিধান করিবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমতে লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী কার্য্য সমাপ্ত হইবার পূর্ব্বে সেই মজুরকে ভিন্নদেশে পাঠাইবার জন্যে স্থানান্তর করিয়া দিলে

মজুর সংগ্রহ করণের বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা।

এবং কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষজাত কোন লোককে নেশা করাইয়া দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাণ্ডা-ইয়া কি অন্যায় ভাণ দেখাইয়া কি মিথ্যা কহিয়া ব্রিটিশ বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া ব্রিটিশ বর্ম্মাদেশে যাইবার নিমিত্ত সমুদ্রের নিকট কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্রবৃত্ত দিলে

এবং মজুরের কিম্বা আপনার তত্ত্বাধীন তাহার কোন পোষ্য ব্যক্তির আড্ডায় যাইবার পথে ইচ্ছা করিয়া তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে অবহেলা করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচার করিলে

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করিবার অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষ্য ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইলে কিম্বা লইয়া গেলে,

তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা।

২২ ধারা। কোন মজুর আড্ডায় পঁহুছিলে পর এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ডাক্তর সাহেবের নিকট লিখিয়া তাহার পঁহুছিবার কথা জানাইবেন ইতি।

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে ডাক্তরকে সম্বাদ দিবার কথা।

২৩ ধারা। এমিগ্রেশন একেণ্টের নিকট ১৮ ধারার বিধানমতে প্রত্যেক জন মজুরের রেজিষ্টরী কথার যে নকল ও ডাক্তরের যে সর্টিফিকট পাঠান যায় তিনি

মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা।

the Medical Inspector at the port of embarkation and all emigrants and their dependents shall be examined by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depôt

24 The Medical Inspector of emigrants shall also at least once in every week inspect the emigrants in the depot and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged fed clothed and otherwise provided for and attended to

Inspection of depôt

25 It shall be the special duty of the Medical Inspector to take care that no emigrant or dependent is suffering from any disease calculated to be dangerous to his neighbours and to isolate or to exclude from the depôt and from embarkation persons who are so suffering

Treatment of emigrants or dependents suffering from infectious disease

Any person so suffering may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

26 If the Medical Inspector has reason to think that any emigrant is in such a state of health that his journey to British Burmah, or detention in the depôt would be dangerous to himself or others or that he is unfit for labour in British Burma he shall so certify to the Emigration Agent and in case any emigrant is in such a state of health as aforesaid the Emigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered

Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants

And any emigrant who from his state of health is in the opinion of the Medical Inspector, unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed lodged, and attended to at the port of embarkation at the expense of the Emigration Agent until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey

27 If a dependent has accompanied such emigrant, the Emigration Agent shall pay such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depôt

Return expenses of dependents

তাহা লইয়া মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের ডাক্তর সাহেবকে দেখাইবেন। ও মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলেই ডাক্তর সাহেব তাহারদিগকে ও তাহারদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া লইবেন ইতি।

২৪ ধারা। আড্ডায় যত জন মজুর থাকে মজুরদের ডাক্তর সাহেব সপ্তাহের মধ্যে ন্যূনকল্পে একবার তথায় গিয়া ঐ মজুরদিগকে দেখিবেন এবং আড্ডার যে অবস্থা থাকে ও মজুরেরা থাকিবার যে প্রকারের স্থান ও যে প্রকারের আহার ও বস্ত্র পাইল ও অন্যান্য প্রকারে তাহাদের যে রূপ তত্ত্ব লওয়া গিয়া থাকে ইহা দেখিয়া লইবেন ইতি।

আড্ডা দেখিবার কথা।

২৫ ধারা। যে রোগ দ্বারা অন্য লোকদের রোগ জন্মাইবার আশঙ্কা থাকে কোন মজুরের কি তাহার পোষ্য ব্যক্তির এমত কোন রোগ না থাকে এই বিষয় দেখা ও যাহাদের সেই রোগ থাকে তাহারদিগকে পৃথক রাখা কিম্বা আড্ডা হইতে বাহির করিয়া দেওয়া ও ভিন্নদেশে যাইতে না দেওয়া মজুরদের ডাক্তর সাহেবের বিশেষমতে কর্ত্তব্য।

মজুরের কি তাহার পোষ্য ব্যক্তির সঞ্চারক রোগ হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে সেই ব্যক্তির চিকিৎসা হইবার জন্যে তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠান যাইতে পারিবে ইতি।

২৬ ধারা। কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় তাহার ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাওয়া কিম্বা তাহাকে আড্ডায় রাখা আপনার ও অন্যদের পক্ষে আশঙ্কাজনক হয়, অথবা সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে খাটিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেব এই মত বোধ করিলে সর্টিফিকট লিখিয়া এমিগ্রেশন একেণ্টকে ঐ কথা জানাইবেন। ও মজুর উক্ত প্রকারে অসুস্থ হইলে যে স্থানে তাহাকে রেজিষ্টরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে পারিবার যত খরচ লাগে, এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব তাহাকে তত খরচ দিবেন।

মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার ফিরিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন একেণ্টের দিতে হইবার কথা।

আর কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উক্ত দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে এ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বলিয়া রিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দরের এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের খরচে তাহার আহারাদি ও বাস, পাইবার ও শুশ্রূষা হইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

২৭ ধারা। ঐ মজুরের পোষ্য ব্যক্তি তাহার সঙ্গে গেলে যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল সেই স্থানে তাহারও ফিরিয়া যাইবার যত খরচ লাগে এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আড্ডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষ্য ব্যক্তিরও আহারাদি ও বাসা দিবেন ইতি।

পোষ্য ব্যক্তিদের ফিরিয়া যাইবার খরচের কথা।

Procedure where dependent is dangerously ill

28 If the Medical Inspector sees reason to think that any dependent is in such a state of health that his journey to British Burma or his detention in the depot, would be dangerous to himself or others he shall so certify to the Emigration Agent and thereupon the emigrant to whom such dependent is attached shall be entitled if he so wishes to return as if he himself had been certified to be unfit to proceed under section twenty six

If the emigrant still desires to proceed then the dependent shall be kept and be returned to the place at which he was registered as if he were an emigrant falling under section twenty six

পোষ্য ব্যক্তির ঘোরতর পীড়া হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

২৮ ধারা। কোন পোষ্য ব্যক্তির শারীরিক অবস্থা বিবেচনায়, সে ব্রিটীশ বর্ম্মাদেশে গেলে কিম্বা তাহাকে আড্ডায় রাখিলে তাহার নিজের কি অন্যের প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, মজুরদের ডাক্তর সাহেবের এই রূপ বিবেচনা থাকিলে, তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি যে মজুরের পোষ্য হয় সেই মজুর ২৬ ধারামতে যাইবার অনুপযুক্ত বলিয়া সর্টিফিকট পাইলে যেরূপে ফিরিয়া যাইতে পারিত, ইচ্ছা করিলে সেই রূপে যাইতে পারিবে।

কিন্তু মজুরের বর্ম্মাদেশে যাইবার ইচ্ছা থাকিলে, ঐ পোষ্য ব্যক্তিকে রাখা যাইবে ও যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল ২৬ ধারামত মজুরের ন্যায় তাহাকে সেই স্থানে ফিরিয়া পাঠান যাইবে ইতি।

[illegible]

29 If the Medical Inspector sees no reason to certify in the manner provided in section twenty six or section twenty eight of any emigrant or dependent he shall countersign the copy of the emigrant's instrument which is in the possession of the Emigration Agent

ডাক্তর সাহেব মজুরকে কি পোষ্য ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিলে তাহার আড়সহী করিবার কথা।

২৯ ধারা। মজুরদের ডাক্তর সাহেব ২৬ ধারার বিধানমতে কোন মজুরের কিম্বা ২৮ ধারার বিধানমতে কোন পোষ্য ব্যক্তির বিষয়ে সর্টিফিকট দিবার কারণ না জানিলে এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট মজুরের চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে তিনি তাহাতে আড়সহী করিবেন ইতি।

[illegible]

30 If upon the arrival of any emigrant or dependent at the depot it appear that he has suffered any ill treatment or that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depôt the Local Government may order the Emigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation

পথে তাহার প্রতি অত্যাচার হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩০ ধারা। কোন মজুর কি মজুরের পোষ্য ব্যক্তি আড্ডায় পঁহুছিলে, তাহার প্রতি কোন প্রকারের অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আড্ডায় আসিবার পথে মজুর সংগ্রাহক তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও বাসা পাইবার বিধান করে নাই ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তাহার হানিপূরণ স্বরূপ যুক্তিমতে টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector

31 When the copy of an emigrant's instrument has been countersigned by the Medical Inspector under section twenty nine the Emigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered, by countersigning the emigrant's instrument and the authenticated copy thereof forwarded to the Emigration Agent under section eighteen

ডাক্তর সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহাদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা।

৩১ ধারা। ডাক্তর সাহেব ২৯ ধারামতে কোন মজুরের দলীলের নকলে আড়সহী করিলে, ঐ মজুর যে চুক্তি করিয়াছে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুরের দলীল এবং ১৮ ধারামতে তাহার তসদীকী যে নকল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট পাঠান গেল তাহাতে আড়সহী করিয়া সে চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিবেন ইতি।

Registration of contract

32 A copy of every such instrument shall be entered in a register to be kept by the Emigration Agent for the purpose and a copy of such entry authenticated by himself shall be forwarded by him to the Emigration Agent at the port of debarkation

চুক্তি রেজিষ্টরী করিবার কথা।

৩২ ধারা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব দলীল সকল লিখিয়া রাখিবার এক খান বহী রাখিবেন, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক দলীল নকল করিয়া রাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার নকলে যথার্থ নকল বলিয়া সহী করিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট ঐ নকল পাঠাইবেন ইতি।

33 Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his instrument when required by the Emigration Agent or in any respect to comply with the terms of his contract shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging registering and conveying him to the depot and in default of payment of such fine, with imprisonment which may extend to two months, and such emigrant may forthwith be discharged from the depôt

Procedure if emigrant refuses to produce instrument

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the emigrant's instrument has not been shown, shall be admissible as *primâ facie* evidence in proceeding taken under this section

A signed tificateby cer the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging registering and conveying the emigrant to the depôt shall be conclusive evidence of the amount of such cost

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent

৩৩ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেবের আজ্ঞামতে দলীল দেখা ইতে না চাহিলে কিম্বা কোন বিষয়ে ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে না চাহিলে তাহার সঙ্গে করার করিয়া তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে ও আড্ডায় চালান করিতে যত টাকা খরচ হইল ঐ মজুরের তত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। ঐ টাকা না দিলে তাহাকে দুই মাসের অনধিককাল কয়েদ করা যাইবে ও তৎকালেই ঐ মজুরকে আড্ডাহইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে।

মজুর দলীল না দেখাইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

মজুরের দলীল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জানান যায় নাই এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকটে সহী করিলে এই ধারামতে মোকদ্দমাঘটিত যে কোন কার্য্য করা যায় সেই কার্য্যে ঐ সর্টিফিকট আপাততঃ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব ঐ মজুরের সঙ্গে করার করিবার ও তাহাকে রেজিষ্টরী করিবার ও আড্ডায় চালান করিবার খরচের সর্টিফিকটে স্বাক্ষর করিলে ঐ সর্টিফিকট ঐ খরচের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবে।

এই ধারার বিধানমতে দণ্ডের যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি।

34 If within thirty days after the arrival at a depot of any emigrant the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid

Procedure if Agent neglects to ratify contract

or if the Emigration Agent without the consent of the Local Government refuses to be bound by the contract made with the emigrant

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered, and in such case the emigrant shall be released from his contract

৩৪ ধারা। কোন মজুরের আড্ডায় পঁহুছিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে সেই চুক্তি দৃঢ় করিতে প্রস্তাব না করিলে

একেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করিতে অবহেলা করিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

কিম্বা মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করা গেল এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি না পাইয়া আপনাকে সেই চুক্তিতে বদ্ধ বলিয়া না মানিলে

মজুরকে যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার ও তাহার পোষ্য কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও ফিরিয়া যাইবার যত টাকা আবশ্যক হয় এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব তাহাকে তত টাকা দেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে মজুর ঐ চুক্তিহইতে মুক্ত হইবে ইতি।

35 When the contract has been ratified by the Emigration Agent the emigrant shall be deemed to have contracted with the Secretary of State for India in Council to proceed to British Burma and there to labour according to the terms of his contract in any place and mode which consistently with such terms and with the provisions of this Act, the Chief Commissioner or any officer appointed by him in that behalf may from to time direct

Consequence of ratification

৩৫ ধারা। এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিলে পর মজুর ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া প্রধান কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে তাঁহার নিয়োজিত কোন কর্ম্মকারক ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মে ও এই আইনের বিধানের সঙ্গত রূপে তাহাকে সময় ২ ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে যে স্থানে যাইতে ও যে রূপে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা করেন ঐ মজুর ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরি সাহেবের সঙ্গে তথায় গিয়া সেইরূপে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

দৃঢ় করণের ফলের কথা।

Emigrant vessels and embarkation of Emigrants

36 When the contract of any emigrant has been duly ratified as aforesaid he may be forwarded to British Burma together with his registered dependents if any.

37 It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation.

The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government.

38 Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the rules made thereunder so far as such provisions and rules relate to him.

And any such person failing to comply with any of such provisions or rules shall be liable to a fine not exceeding one thousand rupees.

39 Before leaving the port of embarkation the Emigration Agent shall furnish the master of any vessel licensed to carry emigrants with a list specifying as accurately as may be the names, ages and occupations and the names of the fathers of the emigrants on board;

and the master shall obtain from the Emigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinbefore required to be done on the part of such Emigration Agent and Medical Inspector respectively, and that to the best of their knowledge all the directions herein contained for ensuring the health, comfort and safety of the emigrants have been duly complied with as well as all rules for the time being in force under section eighty six.

মজুরদের নৌকাদির কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।

৩৬ ধারা। কোন মজুরের চুক্তি পূর্ব্বোক্তমতে নিয়মিতরূপে দৃঢ়করা গেলে তাহার রজিষ্টরী করা পোষ্য ব্যক্তি থাকিলে তাহার সঙ্গে তাহাকে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে চালান করা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৭ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট ঐ নৌকাদিতে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাওয়া না গেলে, সেই নৌকাদিতে কোন মজুরকে লইবার অনুমতি নাই।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যেমন বিবেচনা করেন তেমনি ঐ লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন ইতি।

৩৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে লাইসেন্স পাইলে এই আইনের বিধান ও এই আইনমতে যে২ বিধি করা যায় তাহার বিধান তাঁহার প্রতি যতদূর খাটে তাঁহার সেই বিধানমতে ততদূর কার্য্য করিতেই হইবে।

তদ্রূপ কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত অমুক বিধান কি বিধি না মানিলে তাঁহার এক হাজার টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৯ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিয়াছে সেই বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবার পূর্ব্বে যে নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাইল এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব সেই নৌকাদির কাপ্তানকে ঐ নৌকাদিগত সকল মজুরের নামের নির্ঘণ্টপত্র দিবেন। ঐ মজুরদের নাম ও বয়স ও ব্যবসায় ও পিতার নাম যত দূর ঠিক করিয়া জানা যাইতে পারে ঐ নির্ঘণ্টপত্রে তাহা লেখা থাকিবে।

এবং ঐ নৌকাদির কাপ্তান এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের ও মজুরদের ডাক্তর সাহেবের নিকট হাতের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট লইবেন। সর্টিফিকটের মর্ম্ম এই ঐ নৌকাদিতে যে মজুরেরা যাইতেছে তাহাদের বিষয়ে উক্ত এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের ও ডাক্তর সাহেবের দ্বারা ইহার পূর্ব্বে লিখিত সকল বিধানে যে২ কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহারা সেই২ কর্ম্ম করিয়াছেন এবং আইনে মজুরদের স্বাস্থ্যের ও স্বচ্ছন্দতার ও নিরাপদের জন্যে যে সকল কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহাদের জানানুসারে সেই সকল আজ্ঞামতে কর্ম্ম করা গিয়াছে এবং ৮৬ ধারামতে যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে তদনুসারেও কার্য্য করা গিয়াছে ইতি।

40 If any emigrant without sufficient cause refuses or neglects to embark when called upon by the Emigration Agent so to do, it shall not be lawful to compel such emigrant or his dependents (if any) to embark, or to put him or them on board ship against his will or to detain him or them against his or their will at the depôt or elsewhere but nothing in this section shall diminish or affect the civil or criminal liabilities which such emigrant incurs by reason or in respect of his refusal or neglect aforesaid

Procedure if emigrant refuse to embark

Explanation.—The arbitrary refusal of any such dependent to embark shall not be deemed sufficient cause within the meaning of this section

Every case in which an emigrant is charged under this section before a Magistrate of Police in a Presidency town shall be heard and determined in a summary manner and every such emigrant shall on conviction whether by such Police Magistrate or any other Magistrate be punished in the manner provided in section four hundred and ninety two of the Indian Penal Code for the punishment of offences under that section

৪০ ধারা। এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব কোন মজুরকে নৌকাদিতে উঠিতে বলিলে যদি সে উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও উঠিতে না চাহে কিম্বা উঠে তবে সেই মজুরকে এবং তাহার পোষ্যবর্গ থাকিলে তাহাদিগকে জোর করিয়া নৌকাদিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে নৌকাদিতে দিতে হইবে না কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে আড্ডায় কি অন্য স্থানে আটক করিয়া রাখিতে হইবে না। কিন্তু উক্ত প্রকারে যাইতে ইচ্ছা না করাতে কি না যাওয়াতে মজুরের উপর দেওয়ানী কি ফৌজদারী মোকদ্দমাসম্পর্কে যে দায় বর্ত্তে, এই ধারার কোন কথাদ্বারা তাহা লয় করা যাইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

মজুর জাহাজে উঠিতে না চাহিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

অর্থের কথা।—উক্ত কোন পোষ্য ব্যক্তি স্বেচ্ছাচারি হইয়া নৌকাদিতে উঠিতে না চাহিলে তাহা এই ধারার অর্থমতে উপযুক্ত কারণ বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

রাজধানীর মধ্যে পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরের নামে এই ধারামতে নালিশ হইলে সেই মোকদ্দমা সরাসরীমতে শুনিয়া নিষ্পত্তি করা যাইবে ও পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অন্য কোন মাজিষ্ট্রেটের স্থানে অপরাধ প্রমাণ হইলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৯২ ধারায় অপরাধের দণ্ডের যে বিধান হইয়াছে ঐ মজুরের সেই বিধানমতে দণ্ড হইবে ইতি।

41 The Emigration Agent shall before the embarkation of any emigrant ascertain that he has in his possession the instrument mentioned in section eighteen

[illegible]

If it appear to the satisfaction of the Emigration Agent that any emigrant has lost such copy the Agent may furnish him with another copy of such instrument to be made from the copy forwarded by the Magistrate under section eighteen, and shall thereupon allow such emigrant to embark

৪১ ধারা। ১৮ ধারায় যে দলীলের কথা আছে নৌকাদিতে উঠিবার পূর্ব্বে মজুরের নিকট ঐ দলীল আছে কি না এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব ইহা জানিয়া লইবেন।

মজুরের দলীলের বিষয়ে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

মজুরের সেই নকল খানি হারাইয়াছে এমিগ্রেশন একেন্ট সাহেব ইহা অবধারণে জানিলে তিনি ১৮ ধারাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে ঐ দলীলের যে নকল পাইলেন তাহা দেখিয়া আর এক খানি নকল করাইয়া মজুরকে দিয়া নৌকাদিতে উঠিতে দিবেন ইতি।

42 The offices of Emigration Agent and of Medical Inspector of Emigrants may be held by the same person but in such case he shall perform only such of the duties hereinbefore prescribed for the two offices as are necessary for carrying out in substance the provisions of this Part

[illegible]

৪২ ধারা। এমিগ্রেশন একেন্টের ও মজুরদের ডাক্তারের পদ এক ব্যক্তি পাইতে পারিবেন। এক ব্যক্তি তাহা পাইলে ঐ দুই পদ সম্বন্ধে এই নাগা ইহার পূর্ব্বে নানা ধারায় নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে এই অধ্যায়ের বিধানের মর্ম্ম সফল করিবার জন্যে সেই২ কার্য্যের মধ্যে যাহা আবশ্যক হয় তিনি কেবল সেই২ কার্য্য করিবেন ইতি।

এমিগ্রেশন একেন্টের ও ডাক্তারের কর্ম্ম এক ব্যক্তির করিতে পারিবার কথা।

PART III

Debarkation and Transit to Districts of Labour

Officers and Depôts at ports of debarkation

Immigrati n Age it n l Mel c l I pe t r f Im gi t

43 The Chief Commissioner shall at each port of debarkation, appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants and shall by notification in the *British Burma Gazette,* define the local limits within which every such Agent and Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act

D pô nt po t of d barkat n

44 At every such port the Immigration Agent shall establish a suitable depôt for immigrants under this Act, and provide them with proper and sufficient lodging food clothing and medical attendance in such depôt until they are despatched to the place of labour

Such depot shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants

Procedure on arrival of Vessel carrying Immigrants

Mast to r port a l f v sel arry n g migr nts

45 Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission may be punished by a fine which may extend to fifty rupees for each person so landed

Exam t f im m g t ly Imm g t Ag t

46 Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrants the Immigration Agent or such other officer as he deputes in this behalf shall forthwith go on board such vessel and satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list

তৃতীয় অধ্যায়। [Part IV

নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইয়া কর্ম্মের জিলায় লইয়া যাইবার

যে বন্দরে নৌকাদি হইতে নামিতে দিবার ও মজুরী কর্ম্মকারকদের ও আড্ডার কথা।

৪৩ ধারা। মজুরেরা যেং বন্দরে ব্রিটিশ বর্ম্মা নামিবে সেই বন্দরের ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তরের কথা। শাসন হবে নৌকাদিহইতে একত্রে যাইবে, প্রধান কমিশনর সাহেব সেইং বন্দরে একং জন ডাক্তরকে নিযুক্ত ও ১ জন ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও মজুরদের দেখিবার এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তর আইন দ্বারা যেং ক্ষমতা করিবেন। এবং উক্ত সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতা ডাক্তর সাহেবের প্রতি এই প্রধান কমিশনর সাহেব অর্পণ করা গেল, তাঁহারা যে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া তা সাবে কার্য্য করিবেন উক্ত ব্রিটিশ বর্ম্মা গেজেটে তা নির্ণয় করিবেন ইতি।

৪৪ ধারা। এই আইনমতে মজুরদের নামিয়া যাইবার স্থানের আড্ডার কথা। যথা ৫১, ও যে মজুরেরা উক্ত কোন বন্দরে যায়, তৎস্থানের ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব সেই আড্ডা স্থাপন করিবেন ও মজুরদিগকে যত দিন না পাঠান যদি বন্দরে তাহাদের উপযুক্ত তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানে তাহার খাদ্য দ্রব্যের ও বস্ত্রের ও চিকিৎসার জন্য তত দিন সেই আড্ডায় ও প্রচুর স্থানের ও আহার ঐ মজুরদের ডাক্তর সাহেব সকল সময়ে সেই আড্ডায় গিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পঁহুছিলে তাহার কথা।

৪৫ ধারা। নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া যে বন্দরে নামিবার পঁহুছিলে কাপ্তানের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা। সেই ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট কাপ্তান আপন পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে আপনার নৌকাদির কোন মজুর নামিয়া যাইতে পারিবে না।

কোন নৌকাদির কাপ্তান তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া কোন মজুরকে নামিয়া যাইতে দিলে, যত জন নামিয়া যায় তাহাদের একং জনের নিমিত্ত তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪৬ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যায় এমত কোন নৌকাদির পঁহুছিবার সম্বাদ পাইলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব কিম্বা তিনি এই কার্য্যার্থে অন্য যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি তখনই ঐ নৌকাদিতে যাইবেন, এবং নৌকাদিতে মজুরদের উপযুক্ত নির্দ্দিষ্টপত্র আছে ইহা তদ্বোধমতে জানিয়া লইয়া ঐ নির্দ্দিষ্টপত্রের সঙ্গে মজুরদিগকে মিলাইয়া দেখিবেন।

মজুরদিগকে ইমিগ্রেশন এজেন্টের দেখিয়া লইবার কথা।

The Medical Inspector shall also, as soon as may be, examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease

Examination by Medical Inspector.

Any immigrant suffering under any such disease may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

47 The Immigration Agent may, if he thinks fit and shall on complaint made by any of the immigrants inquire into the treatment of the immigrants during the voyage and submit a report thereon to the Chief Commissioner

Inquiry into treatment of immigrants on the voyage.

Assignment of Immigrants

48 The Chief Commissioner may from time to time make rules consistent with this Act regulating—

Assignment of immigrants to employers.

(*a*) applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants

(*b*) the terms on which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively

(*c*) the terms on which immigrants shall be allowed to labour on their own account

All such rules shall be published in the *British Burma Gazette*

49 In assigning immigrants to particular employers the Immigration Agent shall so far as may be practicable take care that they are not separated from their dependents

Immigrants not to be separated from dependents.

50 The assignment may be made in such form as the Chief Commissioner shall by rule direct and the Immigration Agent shall send each employer a copy authenticated by himself of the entry forwarded to him by the Emigration Agent under section thirty two

Form of assignment.

Such copy is hereinafter called the employer's instrument

আরো মজুরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির ছোঁয়াছিয়া কি সংক্রামক রোগ আছে কি না ইহা জানিবার জন্যে ডাক্তর সাহেব সাধ্যমতে ত্বরায় সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

ডাক্তর সাহেবের পরীক্ষার কথা।

কোন ব্যক্তির তদ্রূপ রোগ থাকিলে ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসার জন্যে তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠাইবেন ইতি।

৪৭ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি কিরূপ ব্যবহার হইয়াছে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উচিত বোধ করিলে ইহার সন্ধান লইতে পারিবেন এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি নালিশ করিলে তাঁহার তদ্রূপ সন্ধান লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশানর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন ইতি।

পথে মজুরদের প্রতি যদ্রূপ আচার হইল তাহার সন্ধান লইবার কথা।

মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

৪৮ ধারা। (ক) যে ব্যক্তিরা মজুরদিগকে কর্ম্ম দিতে চাহেন ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট তাঁহাদের যে রূপে দরখাস্ত করিতে হইবে

মুনিবদের প্রতি মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

(খ) এজেন্ট সাহেব তাঁহাদের পক্ষে যে নিয়মমতে মজুর নিরূপণ করিয়া দিবেন

(গ) মজুরেরা যে নিয়মমতে আপনাদের নিমিত্ত কর্ম্ম করিবার অনুমতি পাইতে পারিবে

প্রধান কমিশানর সাহেব সময়ে এই আইনের সঙ্গত ভাবে এইং বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন।

তদ্রূপ সকল বিধি ব্রিটিশ বর্ম্মা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

৪৯ ধারা। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব নানা মুনিবের পক্ষে মজুরদিগকে নিরূপণ করিতে গেলে সেই মজুরদেরহইতে তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করা যায় এই বিষয় যত দূর পারেন তত দূর চেষ্টা করিবেন ইতি।

মজুরদের হইতে পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করিবার কথা।

৫০ ধারা। প্রধান কমিশানর সাহেব বিধি করিয়া যে পাঠের আজ্ঞা করেন ঐ নিরূপণপত্র সেই পাঠে লেখা যাইবে। ও এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ৩২ ধারামতে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট যে রেজিস্টরী কথার নকল পাঠান তিনি তাহা তসদীক করিয়া প্রত্যেক জন মুনিবের নিকট তাহার একং খানি নকল পাঠাইবেন।

নিরূপণপত্র লিখিবার পাঠের কথা।

ইহার পশ্চাৎ নানা ধারায় সেই সকল মুনিবের দস্তাবেজ বলিয়া কহা গিয়াছে ইতি।

51 The Immigration Agent shall endorse on the instrument of every immigrant assigned under section fifty an entry showing—

Entry of assignment on immigrant's instrument.

(*a*) the name and residence of his employer and

(*b*) the period for which the immigrant is so assigned

PART IV

The Labour Districts and relations of Employer and Immigrant

Inspectors of Immigrants

52 The Chief Commissioner may appoint so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette* the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act

Appointment of Inspectors and Assistant Inspectors.

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code

Powers of Inspectors.

53 Every employer of immigrants under this Act shall on such days and in such mode as may from time to time be prescribed by rule under section eighty seven make out in writing and deliver to the Inspector of Immigrants, a return of the number of immigrants so employed by him, and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months

Return of immigrants to be sent in by employer &c to Inspector.

54 Any employer refusing or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section or knowingly sending in an incorrect return shall on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

Penalty for refusing or omitting to send return or sending incorrect return.

And a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent, stating that such return has not been received or is incorrect as aforesaid shall be received as *prima facie* evidence of the truth of such statement

৫১ ধারা। ৫০ ধারামতে যেং মজুরকে নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, ইমিগ্রেশন এজেন্ট তাহাদের প্রত্যেক জনের দলীলের পৃষ্ঠে এইং কথা লিখিবেন।

মজুরের দলীলে নিরূপণ সূচক কথা লিখিবার কথা।

(ক) মুনিবের নাম ও বাসস্থান, ও

(খ) ঐ মজুরকে যত দিনের নিমিত্ত নিরূপণ করিয়া দেওয়া গেল তাহা ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

মজুরী করিবার স্থান এবং মুনিবের ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের ইনস্পেকটরদের কথা।

৫২ ধারা। প্রধান কমিশ্যনর সাহেব যত জন ইনস্পেকটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটর নিযুক্ত করা উচিত বোধ করেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও এই আইনদ্বারা উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটরের প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও তাঁহাদের কর্ত্তব্য যেং কর্ম্ম নিরূপণ হয়, স্থানীয় যেং সীমার মধ্যে তাঁহারা প্রত্যেক জন সেইং ক্ষমতানুসারে সেইং কার্য্য করিবেন তিনি ব্রিটিস বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন।

ইনস্পেক্টর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টর নিযুক্ত হওয়ার কথা।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটরদের প্রতি মাজিষ্ট্রেটের সকল কি অন্যতর ক্ষমতা দিতে পারিবেন ও তাঁহারা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের মর্ম্মানুসারে রাজকীয় কার্য্যকারক হইবেন ইতি।

ইনস্পেক্টরদের ক্ষমতার কথা।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের মুনীব হন, তাঁহার নিকট যত জন মজুর কর্ম্ম করে ইহার রিটর্ণ, ও পূর্ব্ব ছয় মাসাবধি তাহাদের মধ্যে কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটর্ণ লিখিয়া ৮৭ ধারামতে যেং দিন ও যেং নিয়ম সময়েং নিরূপিত হয় সেইং দিনে ও সেইং নিয়মমতে মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবকে দিবেন ইতি।

ইনস্পেক্টরের নিকট মজুরের রিটর্ণ পাঠাইতে হইবের কথা।

৫৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে রিটর্ণের কথা আছে কোন মুনিব তাহা দিতে না চাহিলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া না দিলে, কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ রিটর্ণ দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

রিটর্ণ দিতে না চাহিলে কি না দিলে কি অশুদ্ধ রিটর্ণ দিলে দণ্ডের কথা।

ও সেই রিটর্ণ যে ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই কিম্বা পূর্ব্বোক্ত মতে অশুদ্ধ আছে বলিয়া তিনি সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে তাহা আপাততঃ ঐ কথার সত্যতার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে ইতি।

55 Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner, visit all lands and houses within the limits of his authority on or in which any immigrant is employed, and inspect every building or place in any way used by or for any such immigrants or in or on which any such immigrants are employed and investigate the condition of such immigrants and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with all papers relating to his contract under this Act and may make such enquiries as may to him seem proper

Inspectors to visit.

56 Any Magistrate exercising jurisdiction in the district and any person authorized by him in writing in this behalf may at any time—

Power to inspect buildings, &c., and make enquiries as to immigrants.

(*a*) enter and inspect any building or place wholly or partially used by or for immigrants,

(*b*) require that any immigrant be brought before him and

(*c*) make any enquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant

57 Any employer and any person acting under his orders or on his behalf who wilfully obstructs or impedes any visit entry inspection or enquiry under section fifty five or section fifty six shall be liable for every such offence to a fine which may extend to five hundred rupees

Penalty on persons obstructing inspection, &c.

Suspension or Cancellation of Assignment

58 The Inspector of immigrants within the local limits of whose authority any immigrant is employed may suspend for such period as he thinks fit, the assignment of such immigrant, or any particular term of his contract under this Act, if he be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance thereof by reason of sickness or other sufficient cause

Inspector may suspend assignment of immigrant temporarily unfit for labour.

Provided that every such immigrant shall during such incapacity receive from his employer such subsistence money not exceeding his wages as the Inspector thinks sufficient

৫৫ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্‌টর সাহেবের ক্ষমতার সীমার মধ্যে যে সকল ভূমিতে ও বাড়ীতে কোন মজুরেরা কর্ম্ম করে প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে যত বার তথায় যাইতে আজ্ঞা করেন তিনি ততবার তথায় গিয়া ঐ মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেং ঘরের কি স্থানের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও ঐ মজুরদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তন্নিমিত্তে কোন মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি করিয়াছে তৎসম্বন্ধীয় সকল কাগজপত্র সহিত তাহাকে আপনার সম্মুখে আনা যায় তিনি এমত আদেশ করিতে, ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

ইনস্পেক্‌টরের দেখিতে যাওয়ার কথা।

৫৬ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে তিনি এবং এতৎপক্ষে লিখনদ্বারা তাঁহার স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি কোন সময়ে

গৃহাদি দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) মজুরদের দ্বারা কি মজুরদের নিমিত্ত যে ঘরের কি স্থানের সমুদয় কি একাংশের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাঁহার নিকট আনা যায় এমত আদেশ করিতে পারিবেন

(গ) ও সেই মজুরের কিরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি কিরূপ আচার হইয়া থাকে তাহার নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৭ ধারা। কোন মুনিব এবং তাঁহার আজ্ঞামতে কিম্বা তাঁহার তরফে কোন ব্যক্তি কর্ম্ম করিয়া ৫৫ কি ৫৬ ধারামতে কোন ঘর প্রভৃতিতে যাইবার ও প্রবেশ করিবার কি দেখিবার কিম্বা কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার প্রতিবন্ধক হইলে কিম্বা বাধা দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচশত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দেখিয়া লওন প্রভৃতির বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

নিরূপণপত্র স্থগিত কি রহিত করিবার কথা।

৫৮ ধারা। কোন মজুর যে ইনস্পেক্‌টর সাহেবের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম্ম করে তাঁহার বিবেচনামতে সে পীড়িত হওয়াতে কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিছু কালের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে, তিনি যত দিন বিহিত বোধ করেন তত দিনের নিমিত্ত ঐ মজুরের নিরূপণপত্র কিম্বা এই আইনমতে চুক্তির কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কোন মজুর কিছু কালের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহার নিরূপণপত্র ইনস্পেক্‌টর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা।

কিন্তু ঐ মজুর যত দিন কর্ম্ম করিতে না পারে, ইনস্পেক্‌টর সাহেবের বিবেচনায় তাহার তত দিন বেতনের অনধিক যত খোরাকী পাওয়া উচিত, মুনিবের নিকট সে তত খোরাকী পাইবে ইতি।

59 If any immigrant is compelled to perform any species of labour for which he is at the time manifestly unfit or which is at variance with the terms of his assignment the person so compelling him shall on conviction by a Magistrate be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

Penalty for compelling m gra t to p f m work for wh h he s unfit

৫৯ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম্ম করিতে স্পষ্টই অপারক, কিম্বা যে কর্ম্ম তাহার নিরূপণপত্রের নিয়মানুযায়ী না হয়, কোন ব্যক্তি জোর করিয়া তাহাকে এমত কর্ম্ম করাইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুর যে কর্ম্ম করিতে অপারক তাহাকে এমত কর্ম্ম করাইবার দণ্ডের কথা।

60 If in the opinion of the Inspector of Immigrants any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract according to the terms of his assignment the Inspector shall certify to that effect in writing and deliver such certificate to the employer of such immigrant, or to his manager or agent and from the date of such delivery the assignment of such emigrant shall be wholly vacated

P w r t l t large m m grant p rmanently fitted f r l b ur

৬০ ধারা। মজুরদের ইনস্পেক্‌টর সাহেবের বিবেচনায় কোন মজুর আপনার নিরূপণপত্রের নিয়মমতে চুক্তিমত কর্ম্ম করিতে একেবারে অপারক হইলে, ইনস্পেকটর সাহেব সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া ঐ মজুরের মুনিবকে কিম্বা তাঁহার কার্য্যাধ্যক্ষ কি এজেণ্টকে দিবেন। ও সেই সর্টিফিকটের তারিখঅবধি ঐ মজুরের নিরূপণপত্র একেবারে রহিত হইয়া যাইবে।

মজুর একেবারে কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

The Inspector shall report every such case to the Local Government and the Local Government shall either provide for the employment and support of the immigrant and of his dependents or return them to the place at which they were registered

ইনস্পেকটর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তির বিষয়ে রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ মজুরের ও তাহার পোষ্য ব্যক্তিদের কর্ম্মের ও প্রতিপালনের উপায় করিয়া দিবেন। কিম্বা যে স্থানে তাহাদিগকে রেজিষ্টরী করা গেল সেই স্থানে ফিরিয়া পাঠাইবেন ইতি।

Provisions for the health and comfort of Immigrants

মজুরদের সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধান।

61 Every employer of immigrants shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation water supply and sanitary arrangements and such food as the Chief Commissioner may from time to time direct

S fh nt h us e t d t & t b p ded

৬১ ধারা। মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষা ও তাহাদের সুস্থ থাকিবার নিয়ম এবং প্রধান কমিশনর সাহেব সময়ে২ তাহাদের আহারীয় যে দ্রব্যের আদেশ করেন মজুরদের মুনিবের তাহাদের তাহা পাইবার বিধান করিতেই হইবে ইতি।

থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা।

62 Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate may institute within the local limits of his jurisdiction a local enquiry whether any employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation water supply sanitary arrangements or food

I wers of I p to to h u l t &c.

৬২ ধারা। মুনিব আপনার মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষা করিয়া দিয়াছেন ও সুস্থ থাকার কিম্বা আহারীয় দ্রব্য পাইবার উপযুক্ত বিধান করিয়াছেন কি না, ইনস্পেক্টর কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর সাহেব মাজিষ্ট্রেটও হইলে আপন এলাকার অধীন কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের তদন্ত লইতে পারিবেন।

ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইনস্পেক্টরের ক্ষমতার কথা।

At the instance of any Inspector or Assistant Inspector a similar enquiry may be made by any Magistrate

কোন ইনস্পেক্টর কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর সাহেবের প্রার্থনামতে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবও তদন্ত লইতে পারিবেন।

Every such enquiry shall be dealt with and conducted as an enquiry by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন অনুসারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচার্য্য মোকদ্দমার ন্যায় সেই তদন্ত লইয়া কার্য্য হইবে ও সেই তদন্তের কার্য্য চালান যাইবে ইতি।

[*Government Gazette, 24th August* 1875]

63 Any person disobeying rules passed under section eighty-seven, clause (e) shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting Magistrate may order compliance with such rules by the person bound to obey the same within a reasonable time to be fixed in the order

Penalty for breach of rules as to house accommodation.

If such person wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues

If such person is an agent and fails to pay the fine, such fine shall be charged on the employer's land and shall be recoverable in the manner provided by section ninety one

64 Wherever such hospital accommodation or medical charge as required by rules made under section eighty seven, or medicines of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid have not been provided the employer or other person wilfully neglecting to provide the same shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every week during which any such default continues

Penalty for breach of rules as to hospital

Complaints against Immigrants

65 Any immigrant who voluntarily and without reasonable cause absents himself from his employer's service or without reasonable cause neglects or refuses to labour as required by his employer or according to the terms of his contract

Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause

or neglecting to labour

may, on conviction by a Magistrate, be sentenced to lose all claim to wages or allowances during such absence, neglect or refusal and also to forfeit to his employer a sum not exceeding eight annas for each day during which such absence neglect, or refusal has continued, and in case such absence, neglect, or refusal has exceeded seven days, or in case such emigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months he may be further sentenced at the request of the employer to imprisonment for fourteen days.

৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ৮৭ ধারার (ঙ) প্রকরণের বিধি না মানিলে তাহার পাঁচশত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে, ও যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দোষ নির্ণয় করেন তিনি ঐ আজ্ঞাপত্রের মধ্যে উপযুক্ত সময় নির্দ্দেশ করিয়া সেই বিধিমতে যে ব্যক্তি কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হন তাঁহাকে সেই সময়ের মধ্যে ঐ বিধিমতে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা দিবেন।

ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

ঐ ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া ঐ আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

ঐ ব্যক্তি এজেন্ট হইয়া সেই দণ্ডের টাকা না দিলে মুনিবের ভূমীর উপর সেই দণ্ডের দায় বর্ত্তিবে ও তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। ৮৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে হাস্পাতালে থাকিবার স্থানের কি চিকিৎসা হইবার বিধান ও পূর্ব্বোক্ত হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধাদি দিতে হইবে তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ ঐ ত্রুটি হইতে থাকে ঐ মুনিবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির স্বেচ্ছাক্রমে ঐ ত্রুটি হইল সপ্তাহ প্রতি তাঁহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

মজুরদের নামে নালিশের কথা।

৬৫ ধারা। কোন মজুর ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কারণবিনা আপন মুনিবের কর্ম্মে হাজির না হইলে, কিম্বা মুনিব যে রূপে কর্ম্ম করিতে বলেন উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও সেইরূপে কিম্বা আপন চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কর্ম্ম করিতে তাচ্ছল্য করিলে কি করিতে না চাহিলে

উপযুক্ত কারণ বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা।

কিম্বা মুনিব যে রূপে কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিলে।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, যত দিন তদ্রূপে হাজির না ছিল কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিল কি অসম্মত ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি টাকা পাওয়ার দাওয়া থাকিবে না ও যত দিন হাজীর না হয় কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করে কি নারাজ হয় মুনিবের নিকট তত দিনের নিমিত্ত তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে। যদি সাত দিনের অধিক হাজির না হয় কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করে কি নারাজ হয় কিম্বা তিন মাসের মধ্যে ঐ মজুর আর একবার ঐ দোষ করিয়াছে যদি ইহার প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে মুনিবের প্রার্থনা হইলে তাহার ঐ দণ্ড ছাড়া কঠিন পরিশ্রম সহিত চৌদ্দ দিন কারাবদ্ধ হইতে পারিবে।

Explanation—Ill treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section

Immigrant deserting may be apprehended without warrant

66 If any immigrant deserts or attempts to desert from his employer's service such employer or any other person acting in his behalf may, without warrant and without the assistance of any police officer (who nevertheless shall be bound to give such assistance if called upon to do so) apprehend such immigrant wherever he may be found

Proviso

Provided that if he be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant

Further proviso

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable time after such apprehension give him in charge at the nearest police station and there enter the charge upon which he has been apprehended

Immigrant when made over to police to be taken before nearest Magistrate

67 Any immigrant so given in charge shall be conveyed without delay to the nearest Magistrate having jurisdiction

If the place from which such immigrant is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate he shall himself adjudicate upon the charge but if not he shall forward the said immigrant under custody to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge

Punishment for desertion

68 Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to one month

Every immigrant who after having been so convicted again deserts from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to two months

Every immigrant who after having been twice so convicted again deserts from his employer's service, shall be liable to imprisonment which may extend to three months

অর্থের কথা।—এই ধারায় "উপযুক্ত কারণ" এই যে কথা আছে, মুনিব মজুরের প্রতি অত্যাচার করিলে কিম্বা চুক্তির কোন নিয়ম পূরণ করিতে ত্রুটি করিলে তাহাই "উপযুক্ত কারণ" বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিবে ইতি।

পলাতক মজুরকে পরওয়ানা বিনা ধরিতে পারিবার কথা।

৬৬ ধারা। কোন মজুর মুনিবের কর্ম্ম ফেলিয়া পলায়ন করিলে কি পলাইতে চেষ্টা করিলে, সেই মুনিব কি তাঁহার তরফে কর্ম্মচারি অন্য ব্যক্তি পরওয়ানা না লইয়া এবং পোলীসের কোন কর্ম্মচারির সাহায্য না পাইয়াও মজুরকে যে স্থানে পাওয়া যায় সেখানে গিয়া ধরিতে পারিবেন। পোলীসের কর্ম্মচারির সাহায্য চাহিলে তাহার সাহায্য করিতেই হইবে।

উপবিধি।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্ত্তার নিকটে কর্ম্ম করিতে দেখা যায়, তবে পরওয়ানা বিনা তাহাকে ধরিতে হইবে না।

অন্য উপবিধি।

আরো ঐ কর্ত্তা কি অন্য ব্যক্তি তাঁহাকে এই ধারামতে ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে পোলীসের নিকট বর্ত্তি থানায় গিয়া যে দোষহেতু তাহাকে ধরা গেল তাহা লেখাইয়া দিবেন ইতি।

মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।

৬৭ ধারা। কোন মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া দেওয়া গেলে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে নিকটবর্ত্তি সেই মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহাকে অবিলম্বে চালান করা যাইবে।

মজুর যে স্থানহইতে পলাইল বলিয়া নালিশ হয়, সেই স্থান ঐ মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন থাকিলে, তিনি আপনি সেই নালিশের বিচার করিবেন, নতুবা ঐ স্থান যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন থাকে পাহারার জিম্মা করিয়া তাঁহার নিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও সেই মাজিষ্ট্রেট ঐ নালিশের বিচার করিবেন ইতি।

পলাইবার দণ্ডের কথা।

৬৮ ধারা। কোন মজুর মুনিবের কর্ম্ম ফেলিয়া পলাইলে তাহার এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

পলায়নের অপরাধ উক্ত প্রকারে নির্ণয় হইলে পর যদি মজুর পুনরায় সেই মুনিবের কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায় তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয় হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[*Government Gazette*, 24*th August* 1875]

69 Whenever any immigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion or unlawful absence from his employer's service the Inspector shall if the employer so desire, cancel the assignment of such immigrant by endorsement on the immigrant's instrument, or if that is not forthcoming, by any writing under his hand

Cancellation of contract by desertion

৬৯ ধারা। কোন মজুরকে মুনিবের কর্ম্ম ছাড়িয়া পলাইবার কিম্বা বেআইনী মতে কর্ম্মে হাজির না হইবার জন্যে সর্ব্বশুদ্ধ ছয় মাস কয়েদ করা গেলে মুনিবের ইচ্ছা হইলে ইনস্পেকটর সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া ঐ মজুরের নিরূপণপত্র বাতিল করিতে পারিবেন। কিম্বা মজুরের দলীল পাইতে না পারিলে আপনার স্বাক্ষর করা কোন লিপি দ্বারা তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

পলায়ন প্রযুক্ত চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

70 All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they are assigned to labour

Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit

and such immigrants may be tried either in such district or in the district in which they may be apprehended

৭০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি বেআইনীমতে হাজির না হওন বিষয়ের যেং বিধান আছে মজুরেরা যে জিলায় খাটিতে নিরূপিত হইয়াছে তথায় যাইবার পথে পলায়ন করিলে তাহাদের প্রতি সেই সকল বিধান খাটিবে।

পলাইবার ও বেআইনী মতে কর্ম্মে না যাইবার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা।

এবং সেই জিলায়, কিম্বা যে জিলায়, মজুরেরা ধরা পড়ে সেই জিলায়, তাহাদের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

71 Whoever knowingly and wilfully entices away harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before he has been lawfully released from his contract, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine

Penalty for enticing away harbouring or employing immigrants under contract to another person

৭১ ধারা। মজুর আইনমতে চুক্তিহইতে মুক্ত না হইলেও যদি কেহ জানিয়া ও ইচ্ছা করিয়া তাহাকে ফুসলাইয়া লইয়া যায় কি আশ্রয় দেয় কি কর্ম্ম দেয় কিম্বা ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করে তবে তাহার ৫০০৲ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ ঐ মজুরের মুনিবের পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদিগকে অন্যের কর্ম্ম হইতে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা।

72 The employer or any person authorized to act for the employer of any immigrant sentenced to imprisonment for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his term of labour

Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant

৭২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধপ্রযুক্ত মজুরের কয়েদ হইবার আজ্ঞা হইলে, তাহার মিয়াদ না ফুরাইলেও মুনিব কি তাঁহার পক্ষে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কোন সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন, যে সেই মজুরের কর্ম্ম করিবার মিয়াদ পূর্ণ হইবার জন্যে তাহাকে তাঁহার হাতে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

কর্ত্তা মজুর ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের একাংশ রহিত হইতে পারিবার কথা।

and the Magistrate may if he see good cause make over such immigrant to his employer and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on the immigrant and shall endorse on his instrument or if such instrument is not forthcoming shall give him a memorandum of such cancellation

তাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত কারণ জানিলে সেই মজুরকে আপন মুনিবের হাতে সমর্পণ করিয়া তাহার দণ্ডের বাকী কাল রহিত করিবেন। এবং সেই দণ্ড রহিত হইবার কথা সেই মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া দিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে ঐ দণ্ড রহিত হওয়ার এক খানি লিপি দিবেন ইতি।

73. When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section sixty nine) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him

On expiry of sentence immigrant to be made over to employer

৭৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ করাতে মজুরের কয়েদ হইবার আজ্ঞা হইলে, তাহার দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর মুনিব তাহাকে জিম্মায় লইবার নিমিত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৬৯ ধারার বিধান অবলম্বন করিয়া সেই মজুরকে তাহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্তার নিকট ফিরিয়া পাঠাইবার কথা।

and no conviction under this Act or imprisonment under such conviction shall, save as aforesaid operate as a release to any immigrant from the terms of his contract

Conviction not to operate as a release

পূর্ব্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে কিম্বা তৎপ্রযুক্ত কয়েদ হইলেও চুক্তির নিয়ম-হইতে মজুরের নিস্তার হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

অপরাধ নির্ণয় হইলে চুক্তি হইতে মুক্ত না হইবার কথা।

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence but such immigrant shall in that case be sent to the place, or principal place of business of such employer and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner provided by section ninety one

পরন্তু দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর যদিও মুনিবেরা পক্ষে মজুরকে লইয়া যাইবার জন্যে কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে, তথাপি মিয়াদ কোন ক্রমে বাড়াইয়া দিতে হইবে না। তদ্রূপ স্থলে মজুরকে ঐ মুনিবের কর্ম্ম স্থানে বা প্রধান কর্ম্ম স্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইতে যে খরচ লাগে তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে মুনিবের স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

74 The duration of every unlawful absence from labour, of which any immigrant may be convicted and every period of imprisonment for any offence under this Act, shall on the request of the employer be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's instrument

Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant

৭৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনিমতে কর্ম্মে না যাওয়ার দোষ প্রমাণ হয়, এবং সে কোন অপরাধ করিয়া এই আইনমতে যত দিন কয়েদ থাকে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করিলেন তিনি মুনিবের প্রার্থনামতে মুনিবের দলীলের পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কর্ম্মে যায় নাই কি তত দিন কয়েদ ছিল বলিয়া লিখিবেন।

বেআইনীমতে হাজির না হওয়ার ও কয়েদ থাকার সময় মজুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে না ধরিবার কথা।

and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrant is bound to serve but such term shall extend to such further period as is equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed

আর ঐ দলীলের পৃষ্ঠে কয়েদ ছিল কি কর্ম্মে যায় নাই বলিয়া যত দিন লেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার মিয়াদের মধ্যে সেই২ দিন ধরা যাইবে না, কিন্তু দলীলের পৃষ্ঠে কারাবদ্ধ থাকার ও বেআইনীমতে কর্ম্মে হাজির না থাকার যত দিন লেখা থাকে, তাহার মজুরী করার মিয়াদ মোটে তত দিন বাড়ান যাইবে ইতি।

Complaints against employers

মুনিবের নামে নালিশের কথা।

75 If any immigrant states to his employer or to any person acting for such employer that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person the person to whom such statement has been made shall within forty eight hours send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing, such person shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

If immigrant desires to complain of employer ... to Inspector

৭৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন মুনিবকে কি মুনিবের পক্ষে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তিকে কহে যে, আমার প্রতি আপনকার অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আপনি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকটে নালিশ করিতে চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকট সেই কথা কহা যায় তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইনস্পেক্টরের নিকট লিখিয়া সেই বিষয়ের নোটিস দিবেন, না দিলে তাঁহার ১০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুর নালিশ করিতে চাহিলে ইনস্পেক্টরকে মুনিবের সম্বাদ দিবার কথা।

Procedure on receipt of notice of complaint

76 Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid or has other reasonable grounds for believing that any immigrant within the local limits of his jurisdiction has been injured by personal ill usage or breach of any provision of this Act as aforesaid he shall, so soon as conveniently may be make full enquiry into the matter complained of

মালীশের সংবাদ পাইলে যাহা কর্তব্য তাহার কথা।

৭৬ ধারা। মজুরের কোন ইনস্পেক্টর সাহেব পুর্ব্বোক্ত লিখিত নোটিস পাইলে, অথবা আপনার এলাকার অন্তর্গত স্থানে কোন মজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অত্যাচার কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া মজুরের হানি হইয়াছে, সেই ইনস্পেক্টর সাহেবের ইহা জানিবার যুক্তিমত কারণ থাকিলে তিনি সুবিধামতে যত শীঘ্র পারেন সেই নালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন ইতি।

Procedure if complaint be untrue or frivolous

77 If, upon such enquiry the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous or vexatious he shall enter in his book the particulars of such complaint and a short statement of the grounds of his finding respecting it and shall dismiss the complaint

নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে যাহা কর্তব্য তাহার কথা।

৭৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত লইয়া ইনস্পেক্টর সাহেবের বিবেচনায় ঐ নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ কি ক্লেশজনকমাত্র হইলে তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের বৃত্তান্ত ও তদ্বিষয়ে যাহা নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

and in such case shall endorse on the employer's instrument the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry

আরো সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্ম্মে যায় নাই মুনিবের দলীলের পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve

ও ঐ মজুরের চাকরী করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ও

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labour without sufficient cause during the number of days so endorsed

ঐ দলীলের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে মজুর উপযুক্ত কারণভিন্ন তত দিন কর্ম্মে যায় নাই, ঐ পৃষ্ঠলিপিই ইহার নিশ্চিত প্রমাণ হইবে।

When the complaint is frivolous and vexatious the complainant shall be liable on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding five rupees

যদি নালিশ তুচ্ছ ও ক্লেশজনক মাত্র হয়, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে বাদির পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Procedure if complaint be well founded

78 If upon enquiry as aforesaid the Inspector is of opinion that the complaint is well founded he shall if a Magistrate dispose of the case in due course of law

নালিশ সত্য হইলে যাহা কর্তব্য তাহার কথা।

৭৮ ধারা। যদি ইনস্পেক্টর পুর্ব্বোক্ত তদন্তক্রমে সেই নালিশ সমূলক জ্ঞান করেন, তবে তিনিই মাজিষ্ট্রেট হইলে আইনের নিরূপিত দাঁড়ামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

If the Inspector is not a Magistrate he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate, and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law

মাজিষ্ট্রেট না হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে অবিলম্বে নিকটবর্ত্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

Recovery of wages

79 If, upon the complaint of any immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him and also by way of compensation,

Compensation if wages are due for more than two months

such further sum not exceeding that amount as appears to the Magistrate to be just and in case of default, the entire sum

বেতন আদায়ের কথা।

৭৯ ধারা। মজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা হয় সর্ব্বশুদ্ধ তাহার অধিক বেতন বাকী আছে মজুরের নালিশক্রমে এই কথা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হৃদ্বোধমতে প্রমাণ করা গেলে, সেই সময়ে ঐ মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার ঐ টাকার অনধিক আর যত টাকা ন্যায্যমতে পাওনা হইতে পারে তিনি ক্ষতিপূরণস্বরূপে তাহার আর তত টাকা

দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণের কথা।

shall be recovered in manner provided by section ninety one, and shall be paid to the complainant

80 If any employer or any person placed in authority over any immigrant by such employer, is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session

Cancellation of assignment

or if any such employer, or other person as aforesaid, is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such wages for three months

or if a Magistrate on the report of the Inspector and after due inquiry in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been subjected to ill usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer, or has been compelled by such employer or person to perform any labour when known to such employer or person to be unfit for it

the Magistrate may if he think fit on the application of the immigrant in each of such cases cancel the assignment of such immigrant and award to him in addition to the wages (if any) due for service performed compensation not exceeding thirty rupees

Every such cancelment shall be certified by the Magistrate on the back of the immigrant's instrument, or if such instrument be not forthcoming by writing under the Magistrate's hand delivered to the immigrant

The compensation may be recovered in manner provided by section ninety one

Determination of Assignments and Contracts

81 Every immigrant assigned under this Act on completing the term of his assignment or on the avoidance of the same may appear before the Inspector or Immigration Agent who shall on being satisfied that the term has come to an end make an entry to that effect on the immigrant's instrument

Immigrant who has completed his assignment may have such completion endorsed

পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা দেওয়া না গেলে ৯১ ধারার বিধানমতে মজুরের টাকা আদায় হইয়া বাদিকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৮০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির হানি হইয়াছে কোন মুনিবের কিম্বা কোন ব্যক্তি ঐ সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাহার এমত অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে ঐ অপরাধ সেশন আদালতের বিচার্য্য হইলে,

নিরূপণপত্র বাতিল করিবার কথা।

কিম্বা উক্ত আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তদ্রূপ অপরাধের বিচার হইতে পারিলে ঐ মজুরের প্রতি ঐ মুনিবের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ দুইবার প্রমাণ হইলে,

কিম্বা ঐ মজুরের তিন মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় সর্ব্বশুদ্ধ তাহার অধিক বেতন পাওনা আছে, ইহা কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেলে,

কিম্বা মুনিব কি তাঁহার স্থানে মজুরদের উপর ক্ষমতা পাইয়া অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কুব্যবহার করিয়াছে কিম্বা মুনিব মজুরকে বিশেষ কোন কর্ম্ম করিতে অপারক জানিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাইয়াছেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইনস্পেক্টরের রিপোর্ট-ক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপযুক্ত তদন্ত লইয়া ইহা যথোচিতমতে জানিতে পাইলে

ঐ প্রত্যেক স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনাক্রমে তাহার নিরূপণপত্র বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্ম্মের নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অনধিক ক্ষতিপূরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

তদ্রূপে বাতিল করা গেলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর করা সেই মর্ম্মের লিপি মজুরকে দেওয়া যাইবে।

ক্ষতিপূরণের টাকা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণপত্রের ও চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা।

৮১ ধারা। এই আইনমতে যে মজুরকে নিরূপণ করা যায় তাহার নিরূপিত থাকার মিয়াদ পূর্ণ হইলে কিম্বা অন্যথা করা গেলে, সেই মজুর ইমিস্পেকটরের কিম্বা ইমিগ্রেশন এজেন্টের সম্মুখে যাইতে পারিবে, ও সেই মিয়াদ শেষ হইয়াছে উক্ত সাহেব ইহা যথোচিতমতে জানিলে, মজুরের দলীলে সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া দিবেন ইতি।

মজুরের নিরূপণ হওয়ার মিয়াদ পূর্ণ হইলে সেই কথা পৃষ্ঠে লেখাইয়া লইতে পারিবার কথা।

82. Any employer or agent forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion or avoidance of his assignment, or wilfully failing to give notice of such completion in accordance with rules prescribed under section eighty seven, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

Penalty for forcibly detaining immigrant after completion of assignment or for omitting to give notice of such completion.

83. Any immigrant who is not assigned under this Act may redeem the unexpired term of his contract of service by paying to the Immigration Agent such sum of money as will repay the expense incurred by Government under this Act and chargeable to such immigrant after taking into account any repayment already made by him, and the certificate of the Immigration Agent shall be conclusive evidence of the sum so chargeable.

Immigrant not assigned under Act may redeem unexpired term of contract.

84. Any immigrant who is assigned under this Act and who is desirous to redeem the unexpired term of his contract, may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed.

Power to redeem contract.

The Inspector shall then inform him what is the price at which his contract may be redeemed,

and on his depositing that price in the hands of the Inspector, the Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him, within one week, to show cause why such immigrant should not redeem his contract for the sum so deposited;

and if no sufficient cause be shown within that time or such enlarged time as the Inspector deems reasonable, he shall require the production of the immigrant's instrument and endorse thereon a certificate of redemption, and out of the sum in deposit the employer of such immigrant shall be paid the value of the unexpired term of assignment.

From and after the date of such endorsement the immigrant's contract shall be deemed to have determined.

৮২ ধারা। মজুরের নিরূপিত থাকার মিয়াদ ফুরাইলে কি অন্যথা হইলেও মুনিব কি তাহার একেণ্ট তাহাকে জোর করিয়া কি প্রতারণা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিম্বা ৮৭ ধারায় যে বিধির নির্দ্দেশ হইল তদনুসারে ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ মিয়াদ পূর্ণ হওয়ার নোটিস না দিলে সেই সাহেবের ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণের মিয়াদ পূর্ণ হই লেও মজুরকে জোর করিয়া রাখিবার কিম্বা মিয়াদ ফুরাইবার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।

৮৩ ধারা। কোন মজুর এই আইনমতে নিরূপিত না হইলে, তাহার পক্ষে গবর্ণমেণ্টের যত টাকা খরচ হইয়াছে তাহার মধ্যে যত টাকা দিলে সেই খরচ শোধ হয় ইমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবকে তত টাকা দিলে, তাহার কর্ম্ম করিবার চুক্তির যত দিন বাকী থাকে তত দিন কমা হইতে পারিবে। পূর্ব্বে যদি ঐ খরচের কোন অংশ ফিরিয়া দিয়া থাকে তাহাও হিসাবে ধরা যাইবে। ও তাহার যত টাক দেনা হয় ইমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব এই বিষয়ের যে সর্টিফিকট দেন তাহাই তাহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

মজুর আইনমতে নিরূপিত না হইলে তাহার টাকা দিয়া চুক্তির মিয়াদের অবশিষ্টকাল হইতে মুক্ত হওয়ার কথা।

৮৪ ধারা। এই আইনমতে যে মজুর নিরূপিত হয় তাহার চুক্তিমতে মজুর করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত দিনের সমান মূল্য দিয়া চুক্তি হইতে নিস্তার পাইতে চাহিলে যে ইনস্পেকটরের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম্ম করে তাঁহার নিকট আনীত হইবার কি যাইবার অনুমতির দাওয়া করিতে পারিবে।

চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।

যত টাকা দিলে তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাওয়া যাইতে পারিবে ইনস্পেকটর সাহেব তাহাকে তখন জানাইবেন

এবং ইনস্পেকটর সাহেবের হাতে ঐ টাকা দিলে ইনস্পেকটর সাহেব মুনিবকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন যে মজুর উক্ত প্রকারে যত টাকা গচ্ছিত করিল তাহা লইয়া চুক্তিহইতে তাহার নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে, তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হইয়া ঐ কারণ জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা।

সেই সময়ের মধ্যে কিম্বা ইনস্পেকটর সাহেব আর যত দিন যুক্তিসঙ্গত জানেন তত দিনের মধ্যে, উপযুক্ত কারণ না জানাইলে ইনস্পেকটর সাহেব সেই মজুরের দলীল আনাইয়া "সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাইয়াছে" ঐ পত্রের পৃষ্ঠে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন, ও মজুরের নিরূপিত থাকার অবশিষ্ট কালের যত মূল্য হয় ঐ গচ্ছিত টাকাহইতে তাহার মুনিবকে তত টাকা দেওয়া যাইবে।

ঐ পৃষ্ঠলিপির তারিখঅবধি মজুরের চুক্তি শেষ হইল এমত জ্ঞান হইবে।

Value of unexpired term of assignment

The value of the unexpired term of assignment shall be such as is provided for by the terms of the assignment or as may be fixed by any rules made under section eighty seven, clause (*g*), and in force at the date of the assignment

Certificate of release from contract

85 Every immigrant whose contract has been completed or otherwise determined shall be entitled to receive forthwith from the Immigration Agent a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner

---

PART V

SUBSIDIARY RULES

Power of Local Government of port of embarkation

86 The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters —

(*a*) the fees payable under section fourteen

(*b*) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts

(*c*) the management and regulation of depots

(*d*) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport

(*e*) the clothing to be supplied to emigrants during transport

(*f*) the mode of applying for licenses under section thirty seven

(*g*) the survey of emigrant vessels

(*h*) the procedure on embarkation

(*i*) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act

(*j*) the provisions fuel and water to be laden on board such vessels and the daily allowance to be issued to each immigrant

(*k*) the medical officers medicines and medical requirements to be on board such vessels,

(*l*) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey the control of officers cooks and other servants and generally the accommodation of immigrants

নিরূপিত থাকার অবশিষ্ট সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার কথা।

নিরূপিত থাকার বাকী সময়ের মূল্য নির্ণয় করিতে গেলে নিরূপণ পত্রের নিয়মের মধ্যে যে বিধান থাকে কিম্বা ৮৭ ধারার (জ) প্রকরণমতে যে বিধি প্রণীত হওয়া নিরূপণ পত্রের তারিখে প্রবল থাকে সেই বিধিমতে তাহা নির্ণয় হইবে ইতি।

চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সার্টিফিকটের কথা।

৮৫ ধারা। মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কি প্রকারান্তরে শেষ করা গেলে, ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে তাহার অবিলম্বে মুক্তির সার্টিফিকট পাইবার স্বত্ব থাকিবে শ্রীযুত প্রধান কমিশনর সাহেব সময়ে২ যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন, ঐ সার্টিফিকট সেই পাঠে লেখা যাইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।

৮৬ ধারা। এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকে সেই গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ এই আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন—

(ক) ১৪ ধারামতে যত ফী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আড্ডায় মজুরদের পঁহুছিবার নোটিস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আড্ডার অধ্যক্ষতা প্রভৃতি কার্য্য যে বিধানমতে করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আড্ডায় থাকনকালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের পরিবার যে বস্ত্রাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৭ ধারামতে লাইসেন্স পাইবার যেরূপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যায় তাহার অবস্থার যেরূপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে যাহা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর হইতে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আহারীয় যত দ্রব্য ও যত জ্বালানি কাষ্ঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত করিয়া পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ঐ নৌকাদিতে যত জন ডাক্তর ও যে২ ঔষধ ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যে২ উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও কর্ম্মকারকের ও পাচকদের ও অন্য চাকরদের উপর কর্ত্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণে মজুরদের স্বচ্ছন্দে থাকার যে২ বিধি করিতে হইবে তাহাও করিবেন ইতি।

(*c*) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed

(*d*) the several particulars specified in the instrument of contract made under section thirteen

The recruit shall thereupon be deemed an emigrant under this Act

If the Magistrate thinks that the recruit does not understand the nature of his contract or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation he shall refuse to register him

17 On the appearance of any person claiming to be dependent on an emigrant the Magistrate after inspecting the medical certificate, shall, apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions as to his dependence upon the emigrant whom he is about to accompany and as to his willingness to accompany such emigrant

Examination of dependents on emigrants

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness he shall register the dependent as a dependent on such emigrant

But if the Magistrate sees reason to doubt such dependence or willingness he may refuse to register the alleged dependent

18 The Magistrate shall furnish to every emigrant an authenticated copy on substantial paper of the matters registered under sections sixteen and seventeen

Registration of emigrants

Such copy is hereinafter called the emigrant's instrument or the immigrant's instrument

Another authenticated copy of the matters so registered together with the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed

For each registration of a recruit under this Act the recruiter shall pay to the officer making it a fee of eight annas

Registration fee

19 When the registration under this Act is completed, the emigrant and his dependents may be moved to the depôt at their port of embarkation

Journey to depôt

(গ) নৌকাদিতে উঠাইয়া দিবার জন্যে তাহাকে যে বন্দরে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম।

(ঘ) ১৩ ধারামতে যে চুক্তিপত্র করা গেল সেই পত্রের নির্দ্দিষ্ট নানা বিষয়।

ইহা হইলে পর সেই মজুর এই আইনমত মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মজুর ঐ চুক্তির ভাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাণ্ডাইয়া কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই চুক্তি করিবার প্রবৃত্তি দেওয়া গেল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে তাহাকে রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি মজুরের পোষ্য বলিয়া উপস্থিত হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখিয়া তাহাকে মজুর সংগ্রাহকের নিকটহইতে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, যে মজুরের সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষ্য কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না তাহাকে এইং কথা জিজ্ঞাসা করিবেন।

মজুরদের পোষ্য ব্যক্তিদের নিকট জিজ্ঞাসার কথা।

সেই ব্যক্তি পোষ্য ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা সন্তোষমতে জানিলে ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষ্য বলিয়া রেজিষ্টরী করিবেন।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষ্য নয় কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে না এই বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন কারণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষ্য বলিয়া যাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ১৬ ও ১৭ ধারামতে যে সকল কথা রেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব পুরু কাগজে তাহা নকল করাইয়া তাহাতে সহী করিয়া মজুরকে দিবেন।

মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিবার কথা।

ইহার পশ্চাৎ নানা ধারায় সেই নকল খানি "এই দেশ হইতে গমনকারি মজুরের দলীল" কিম্বা "বর্ম্মা দেশ গত মজুরের দলীল" নামে বলা গেল।

তদ্রূপ যে কথা রেজিষ্টরী করা গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার আর এক কেতা নকলে সহী করিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট অগৌণে ঐ ডাক্তরের আসল সর্টিফিকটের সঙ্গে ঐ নকল পাঠাইবেন।

যে কর্ম্মকারক এই আইনমত মজুরদের ঐ রূপ রেজিষ্টরী করেন মজুর সংগ্রাহক একং জনের রেজিষ্টরীর জন্যে তাঁহাকে ॥০ আট আনা মাত্র ফী দিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা

১৯ ধারা। এই আইন অনুসারে রেজিষ্টরীর কার্য্য সমাপ্ত হইলে মজুরের যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে পোষ্য ব্যক্তিদের সহিত তাহাদিগকে সেই বন্দরের আড্ডায় পাঠান যাইতে পারিবে ইতি।

আড্ডায় যাইবার কথা।

Care of emigrants on journey to depôt.

20. The recruiter himself, or a competent person appointed by him with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been registered shall accompany and take care of all emigrants and their dependents while journeying to the depôt.

The Magistrate shall give to every person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed to accompany and take care of certain emigrants during their journey to the depot.

Every recruiter by whom any emigrant or dependent is forwarded to a depot shall throughout the journey provide him with proper and sufficient food and lodging.

[illegible]

21. Whoever being a duly licensed recruiter removes for the purpose of emigration any recruit before the completion of such registration as aforesaid

and whoever by means of intoxication violence fraud false pretences or misrepresentation induces any native of India to enter into a contract for labour to be performed in British Burma or to proceed to or towards any sea port for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract

and whoever wilfully neglects to supply any emigrant or dependent under his care with proper and sufficient food and lodging or otherwise ill treats such emigrant or dependent on his journey to the depot

and whoever forwards sends or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act

shall be punished with imprisonment which may extend to six months or with fine which may extend to five hundred rupees or with both.

Procedure on arrival of Emigrants at Depôt.

[illegible]

22. The Emigration Agent shall within twenty four hours after the arrival at the depot of any emigrant give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival.

Medical Inspector to examine emigrants.

23. The copy of the matters so registered and the medical certificate of every emigrant forwarded to the Emigration Agent as provided by section eighteen shall be shown to

আড্ডায় যাইবার পথে মজুরদের দেখা শুনার কথা।

২০ ধারা। মজুরদের আড্ডায় যাইবার সময়ে মজুর-সংগ্রাহক তাহাদের সঙ্গে২ সমস্ত পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ মজুরদিগকে রেজিষ্টরী করিলেন তিনি যাহার যাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন ঐ মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমত কোন উপযুক্ত লোক তাহাদের সঙ্গে২ যাইবে ও মজুরদের ও তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদের তত্ত্ব লইবে।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পর্য্যন্ত যাইবার পথে তাহাদের সঙ্গে২ যাইতে ও তাহাদের তত্ত্ব লইতে নিযুক্ত হইয়াছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট স্বাক্ষর করিয়া দিবেন।

যে মজুরসংগ্রাহক কোন মজুরকে কি তাহার পোষ্য ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করে সে পথের মধ্যে তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর দ্রব্য ও থাকিবার স্থান পাইবার নিয়ম করিবে ইতি।

মজুর সংগ্রহ করিয়া লইবার বিধি লঙ্ঘন হইলে দণ্ডের কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমতে লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী কার্য্য সমাপ্ত হইবার পূর্ব্বে সেই মজুরকে ভিন্নদেশে পাঠাইবার জন্যে স্থানান্তর করিয়া দিলে

এবং কোন ব্যক্তি ভারতবর্ষজাত কোন লোককে নেশা করাইয়া দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাণ্ডাইয়া কি অন্যায় ভাব দেখাইয়া কি মিথ্যা কহিয়া ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার নিমিত্ত সমুদ্রের নিকট কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্রবৃত্ত দিলে

এবং মজুরের কিম্বা আপনার তত্ত্বাধীন তাহার কোন পোষ্য ব্যক্তির আড্ডায় যাইবার পথে ইচ্ছা করিয়া তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে অবহেলা করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচার করিলে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করিবার অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষ্য ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইলে কিম্বা লইয়া গেলে

তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে যাহা করা যাইবে তাহার কথা।

মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলে ডাক্তরকে সম্বাদ দিবার কথা।

২২ ধারা। কোন মজুর আড্ডায় পঁহুছিলে পর এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ডাক্তর সাহেবের নিকট লিখিয়া তাহার পঁহুছিবার কথা জানাইবেন ইতি।

মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা।

২৩ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট ১৮ ধারার বিধানমতে প্রত্যেক জন মজুরের রেজিষ্টরী কথার যে নকল ও ডাক্তরের যে সর্টিফিকট পাঠান যায় তিনি

the Medical Inspector at the port of embarkation and all emigrants and their dependents shall be examined by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depôt

Inspection of depôt

24 The Medical Inspector of emigrants shall also at least once in every week inspect the emigrants in the depôt and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged fed clothed and otherwise provided for and attended to

Treatment of emigrants or dependents suffering from infectious disease

25 It shall be the special duty of the Medical Inspector to take care that no emigrant or dependent is suffering from any disease calculated to be dangerous to his neighbours and to isolate or to exclude from the depot and from embarkation persons who are so suffering

Any person so suffering may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants.

26 If the Medical Inspector has reason to think that any emigrant is in such a state of health that his journey to British Burmah or detention in the depôt would be dangerous to himself or others or that he is unfit for labour in British Burma he shall so certify to the Emigration Agent and in case any emigrant is in such a state of health as aforesaid the Emigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered

And any emigrant who from his state of health is in the opinion of the Medical Inspector unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed lodged and attended to at the port of embarkation at the expense of the Emigration Agent until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey

Return expenses of dependents

27 If a dependent has accompanied such emigrant the Emigration Agent shall pay such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depôt

তাহা লইয়া, মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের ডাক্তর সাহেবকে দেখাইবেন। ও মজুরেরা আড্ডায় পঁহুছিলেই ডাক্তর সাহেব তাহারদিগকে ও তাহারদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া লইবেন ইতি।

আড্ডা দেখিবার কথা।

২৪ ধারা। আড্ডায় যত জন মজুর থাকে মজুরদের ডাক্তর সাহেব সপ্তাহের মধ্যে ন্যূনকল্পে একবার তথায় গিয়া ঐ মজুরদিগকে দেখিবেন এবং আড্ডার যে অবস্থা থাকে ও মজুরেরা থাকিবার যে প্রকারের স্থান ও যে প্রকারের আহার ও বস্ত্র পাইল ও অন্যান্য প্রকারে তাহাদের যে রূপ তত্ত্ব লওয়া গিয়া থাকে ইহা দেখিয়া লইবেন ইতি।

মজুরের কি তাহার পোষ্য ব্যক্তির সংক্রামক রোগ হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২৫ ধারা। যে রোগ দ্বারা অন্য লোকদের রোগ জন্মাইবার আশঙ্কা থাকে কোন মজুরের কি তাহার পোষ্য ব্যক্তির এমত কোন রোগ না থাকে এই বিষয় দেখা ও যাহাদের সেই রোগ থাকে তাহারদিগকে পৃথক রাখা, কিম্বা আড্ডা হইতে বাহির করিয়া দেওয়া ও ভিন্নদেশে যাইতে না দেওয়া, মজুরদের ডাক্তর সাহেবের বিশেষমতে কর্ত্তব্য।

ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে সেই ব্যক্তির চিকিৎসা হইবার জন্যে তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠান যাইতে পারিবে ইতি।

মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার ফিরিয়া যাইবার খরচ এমিগ্রেশন একেণ্ট দিতে হইবার কথা।

২৬ ধারা। কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় তাহার ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে যাওয়া কিম্বা তাহাকে আড্ডায় রাখা আপনার বা অন্যদের পক্ষে আশঙ্কাজনক হয় অথবা সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে খাটিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেব এই মত বোধ করিলে সর্টিফিকট লিখিয়া এমিগ্রেশন একেণ্টকে ঐ কথা জানাইবেন। ও মজুর উক্ত প্রকারে অসুস্থ হইলে যে স্থানে তাহাকে রেজিষ্টরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে পারিবার যত খরচ লাগে, এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব তাহাকে তত খরচ দিবেন।

আর কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উক্ত দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে ঐ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বলিয়া রিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দরের এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের খরচে তাহার আহারাদি ও বাসা পাইবার ও শুশ্রূষা হইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

পোষ্য ব্যক্তিদের ফিরিয়া যাইবার খরচের কথা।

২৭ ধারা। ঐ মজুরের পোষ্য ব্যক্তি তাহার সঙ্গে গেলে যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল সেই স্থানে তাহারও ফিরিয়া যাইবার যত খরচ লাগে এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আড্ডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষ্য ব্যক্তিরও আহারাদি ও বাসা দিবেন ইতি।

28 If the Medical Inspector sees reason to think that any dependent is in such a state of health that his journey to British Burma or his detention in the depot would be dangerous to himself or others he shall so certify to the Emigration Agent and thereupon the emigrant to whom such dependent is attached shall be entitled if he so wishes to return as if he himself had been certified to be unfit to proceed under section twenty six

Procedure where dependent is dangerously ill

If the emigrant still desires to proceed then the dependent shall be kept and be returned to the place at which he was registered as if he were an emigrant falling under section twenty six

29 If the Medical Inspector sees no reason to certify in the manner provided in section twenty six or section twenty eight of any emigrant or dependent he shall countersign the copy of the emigrant's instrument which is in the possession of the Emigration Agent

Countersignature by Medical Inspector when no unfitness found by him

30 If, upon the arrival of any emigrant or dependent at the depot it appear that he has suffered any ill treatment, or that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depot the Local Government may order the Emigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation

Procedure in case of ill treatment on journey

31 When the copy of an emigrant's instrument has been countersigned by the Medical Inspector under section twenty nine the Emigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered by countersigning the emigrant's instrument and the authenticated copy thereof forwarded to the Emigration Agent under section eighteen

Ratification of contracts of emigrant passed by Medical Inspector

32 A copy of every such instrument shall be entered in a register to be kept by the Emigration Agent for the purpose and a copy of such entry authenticated by himself shall be forwarded by him to the Emigration Agent at the port of debarkation

Registration of contract

২৮ ধারা। কোন পোষ্য ব্যক্তির শারীরিক অবস্থা বিবেচনায়, সে ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে গেলে কিম্বা তাহাকে আড্ডায় রাখিলে তাহার নিজের কি অন্যের প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, মজুরদের ডাক্তর সাহেবের এই রূপ বিবেচনা থাকিলে, তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন, তাহা হইলে ঐ ব্যক্তি যে মজুরের পোষ্য হয় সেই মজুর ২৬ ধারামতে যাইবার অনুপযুক্ত বলিয়া সর্টিফিকট পাইলে যেরূপে ফিরিয়া যাইতে পারিত ইচ্ছা করিলে সেই রূপে যাইতে পারিবে।

পোষ্য ব্যক্তির ঘোরতর পীড়া হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

কিন্তু মজুরের বর্ম্মাদেশে যাইবার ইচ্ছা থাকিলে ঐ পোষ্য ব্যক্তিকে রাখা যাইবে ও যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল ২৬ ধারামত মজুরের ন্যায় তাহাকে সেই স্থানে ফিরিয়া পাঠান যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। মজুরদের ডাক্তর সাহেব ২৬ ধারার বিধানমতে কোন মজুরের কিম্বা ২৮ ধারার বিধানমতে কোন পোষ্য ব্যক্তির বিষয়ে সর্টিফিকট দিবার কারণ না জানিলে, এমিগ্রেশন এজেন্টের নিকট মজুরের চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে তিনি তাহাতে আড়সহী করিবেন ইতি।

ডাক্তর সাহেব মজুরকে কি পোষ্য ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিলে তাহার আড়সহী করিবার কথা।

৩০ ধারা। কোন মজুর কি মজুরের পোষ্য ব্যক্তি আড্ডায় পঁহুছিলে, তাহার প্রতি কোন প্রকারের অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আড্ডায় আসিবার পথে মজুরসংগ্রাহক তাহার খাইবার উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও বাসা পাইবার বিধান করে নাই ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তাহার হানিপূরণ স্বরূপ যুক্তিমতে টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

পথে তাহার প্রতি অত্যাচার হইলে বাধা করিতে হইবে তাহার কথা।

৩১ ধারা। ডাক্তর সাহেব ২৯ ধারামতে কোন মজুরের দলীলের নকলে আড়সহী করিলে, ঐ মজুর যে চুক্তি করিয়াছে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুরের দলীল এবং ১৮ ধারামতে তাহার তসদীকী যে নকল এমিগেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট পাঠান গেল তাহাতে আড়সহী করিয়া সে চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিবেন ইতি।

ডাক্তর সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহাদের চুক্তি স্থির করিয়া দিবার কথা।

৩২ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব দলীল সকল লিখিয়া রাখিবার এক খান বহী রাখিবেন, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক দলীল নকল করিয়া রাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার নকলে যথার্থ নকল বলিয়া সহী করিয়া মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট ঐ সকল পাঠাইবেন ইতি।

চুক্তি রেজিষ্টরী করিবার কথা।

33 Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his instrument when required by the Emigration Agent or in any respect to comply with the terms of his contract, shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging, registering, and conveying him to the depôt and in default of payment of such fine, with imprisonment which may extend to two months and such emigrant may forthwith be discharged from the depôt

Procedure if emigrant refuses to produce instrument

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the emigrant's instrument has not been shown, shall be admissible as *primâ facie* evidence in proceeding taken under this section

A certificate signed by the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging, registering, and conveying the emigrant to the depôt shall be conclusive evidence of the amount of such cost

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent

৩৩ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবের আজ্ঞামতে দলীল দেখাইতে না চাহিলে, কিম্বা কোন বিষয়ে ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে না চাহিলে তাহার সঙ্গে করার করিয়া তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে ও আড্ডায় চালান করিতে যত টাকা খরচ হইল ঐ মজুরের তত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। ঐ টাকা না দিলে তাহাকে দুই মাসের অনধিককাল কয়েদ করা যাইবে ও তৎকালেই ঐ মজুরকে আড্ডাহইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে।

মজুর দলীল না দেখাইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

মজুরের দলীল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জানান গেল নাই এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকেটে সহী করিলে, এই ধারামতে মোকদ্দমাঘটিত যে কোন কার্য্য করা যায় সেই কার্য্যে ঐ সর্টিফিকেট আপাততঃ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব ঐ মজুরের সঙ্গে করার করিবার ও তাহাকে রেজিষ্টরী করিবার ও আড্ডায় চালান করিবার খরচের সর্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিলে ঐ সর্টিফিকেট ঐ খরচের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবে।

এই ধারার বিধানমতে দণ্ডের যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি।

34 If within thirty days after the arrival at a depot of any emigrant, the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid

Procedure if Agent neglects to ratify contract

or if the Emigration Agent without the consent of the Local Government, refuses to be bound by the contract made with the emigrant

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him, together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered and in such case the emigrant shall be released from his contract

৩৪ ধারা। কোন মজুরের আড্ডায় পঁহুছিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে সেই চুক্তি দৃঢ় করিতে প্রস্তাব না করিলে

একেণ্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করিতে তাচ্ছল্য করিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

কিম্বা মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করা গেল এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না পাইয়া আপনাকে সেই চুক্তিতে বদ্ধ বলিয়া না মানিলে,

মজুরকে যে স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার ও তাহার পোষ্য কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও ফিরিয়া যাইবার যত টাকা আবশ্যক হয় এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব তাহাকে তত টাকা দেন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে মজুর ঐ চুক্তিহইতে মুক্ত হইবে ইতি।

35 When the contract has been ratified by the Emigration Agent the emigrant shall be deemed to have contracted with the Secretary of State for India in Council to proceed to British Burma and there to labour according to the terms of his contract in any place and mode which consistently with such terms and with the provisions of this Act the Chief Commissioner or any officer appointed by him in that behalf may from to time direct

Consequence of ratification

৩৫ ধারা। এমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব ঐ চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিলে পর মজুর ব্রিটিশীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া প্রধান কমিশানর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে তাঁহার নিযোজিত কোন কর্ম্মকারক ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মের ও এই আইনের বিধানের সঙ্গত রূপে তাহাকে সময় ২ ঐ চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে যে স্থানে যাইতে ও যে রূপে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা করেন, ঐ মজুর ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের সঙ্গে তথায় গিয়া সেইরূপে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

দৃঢ় করণের ফলের কথা।

Emigrant vessels and embarkation of Emigrants

36 When the contract of any emigrant has been duly ratified as aforesaid he may be forwarded to British Burma together with his registered dependents if any.

When contract is ratified emigrant may be forwarded to British Burma.

37 It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation.

[illegible]

The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government.

38 Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the rules made thereunder so far as such provisions and rules relate to him.

[illegible] Act [illegible] Rules.

And any such person failing to comply with any of such provisions or rules shall be liable to a fine not exceeding one thousand rupees.

39 Before leaving the port of embarkation, the Emigration Agent shall furnish the master of any vessel licensed to carry emigrants with a list specifying as accurately as may be the names ages and occupation and the names of the fathers of the emigrants on board.

List of emigrants.

and the master shall obtain from the Emigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinbefore required to be done on the part of such Emigration Agent and Medical Inspector respectively, and that to the best of their knowledge, all the directions herein contained for ensuring the health comfort and safety of the emigrants have been duly complied with as well as all rules for the time being in force under section eighty six.

[illegible]

মজুরদের নৌকাদির কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।

৩৬ ধারা। কোন মজুরের চুক্তি পূর্ব্বোক্তমতে নিয়মিতরূপে দৃঢ়করা গেলে, তাহার রজিষ্টরী করা পোষ্য ব্যক্তি থাকিলে তাহার সঙ্গে তাহাকে ব্রিটীষীয় বর্ম্মাদেশে চালান করা যাইতে পারিবে ইতি।

চুক্তি দৃঢ় করা গেলে মজুরকে ব্রিটীষীয় বর্ম্মাদেশে চালান করিবার কথা।

৩৭ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট ঐ নৌকাদিতে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাওয় না গেলে সেই নৌকাদিতে কোন মজুরকে লইবার অনুমতি নাই।

নৌকাদি লাইসেন্স না পাইলে মজুরদিগকে লইয়া না যাইতে পারিবার কথা।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যেমন বিবেচনা করেন তেমনি ঐ লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন ইতি।

৩৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে লাইসেন্স পাইলে, এই আইনের বিধান ও এই আইনমতে যে বিধি করা যায় তাহার বিধান তাঁহার প্রতি যতদূর খাটে তাঁহার সেই বিধানমতে ততদূর কার্য্য করিতেই হইবে।

লাইসেন্স পাওয়া গেলে আইন ও বিধিমতে কর্ম্ম করিতে হইবার কথা।

তদ্রূপ কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত অমাতের বিধান কি বিধি না মানিলে তাহার এক হাজার টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৯ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিয়া যাইবে সেই বন্দরহইতে খুলিয়া যাইবার পূর্ব্বে যে নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাইল এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব সেই নৌকাদির কাপ্তানকে ঐ নৌকাদিগত সকল মজুরের নামের নির্ঘণ্টপত্র দিবেন। ঐ মজুরদের নাম ও বয়স ও ব্যবসায় ও পিতার নাম যত দূর ঠিক করিয়া জানা যাইতে পারে ঐ নির্ঘণ্টপত্রে তাহা লেখা থাকিবে।

মজুরদের নির্ঘণ্টপত্রের কথা।

এবং ঐ নৌকাদির কাপ্তান এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের ও মজুরদের ডাক্তর সাহেবের নিজ হাতের স্বাক্ষর করা সার্টিফিকট লইবেন। সার্টিফিকটের মর্ম্ম এই ঐ নৌকাদিতে যে মজুরেরা যাইতেছে তাহাদের বিষয়ে উক্ত এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের ও ডাক্তর সাহেবের দ্বারা ইহার পূর্ব্বে লিখিত সকল বিধানে যেং কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহারা সেইং কর্ম্ম করিয়াছেন এবং আইনে মজুরদের স্বাস্থ্যের ও স্বচ্ছন্দতার ও নিরাপদের জন্যে যে সকল কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা হইয়াছে তাঁহাদের জ্ঞানানুসারে সেই সকল আজ্ঞামতে কর্ম্ম করা গিয়াছে, এবং ৮৬ ধারামতে যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে তদনুসারেও কার্য্য করা গিয়াছে ইতি।

এমিগ্রেশন এজেণ্টের ও ডাক্তরের সার্টিফিকটের কথা।

40 If any emigrant without sufficient cause refuses or neglects to embark when called upon by the Emigration Agent so to do, it shall not be lawful to compel such emigrant or his dependents (if any) to embark, or to put him or them on board ship against his will or to detain him or them against his or their will, at the depôt or elsewhere but nothing in this section shall diminish or affect the civil or criminal liabilities which such emigrant incurs by reason or in respect of his refusal or neglect aforesaid

Procedure if emigrant refuses to embark.

Explanation —The arbitrary refusal of any such dependent to embark shall not be deemed sufficient cause within the meaning of this section

Every case in which an emigrant is charged under this section before a Magistrate of Police in a Presidency town shall be heard and determined in a summary manner and every such emigrant shall on conviction whether by such Police Magistrate or any other Magistrate be punished in the manner provided in section four hundred and ninety two of the Indian Penal Code for the punishment of offences under that section

৪০ ধারা। এমিগ্রেশান এজেন্ট সাহেব কোন মজুরকে নৌকাদিতে উঠিতে বলিলে যদি সে উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও উঠিতে না চাহে কিম্বা উঠে তবে সেই মজুরকে এবং তাহার পোষ্যবর্গ থাকিলে তাহাদিগকে জোর করিয়া নৌকাদিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না, কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে নৌকাদিতে দিতে হইবে না, কিম্বা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহাদিগকে আড্ডায় কি অন্য স্থানে আটক করিয়া রাখিতে হইবে না। কিন্তু উক্ত প্রকারে যাইতে ইচ্ছা না করাতে কি না যাওয়াতে মজুরের উপর দেওয়ানী কি ফৌজদারী মোকদ্দমাসম্পর্কে যে দায় বর্ত্তে, এই ধারার কোন কথাদ্বারা তাহা কম করা যাইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

মজুর তাহাকে উঠিতে না চাহিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

অর্থের কথা।—উক্ত কোন পোষ্য ব্যক্তি স্বেচ্ছাচারি হইয়া নৌকাদিতে উঠিতে না চাহিলে তাহা এই ধারার অর্থমতে উপযুক্ত কারণ বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

রাজধানীর মধ্যে পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরের নামে এই ধারামতে নালিশ হইলে সেই মোকদ্দমা সরাসরীমতে শুনিয়া নিষ্পত্তি করা যাইবে ও পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অন্য কোন মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৯২ ধারায় অপরাধের দণ্ডের যে বিধান হইয়াছে ঐ মজুরের সেই বিধানমতে দণ্ড হইবে ইতি।

41 The Emigration Agent shall before the embarkation of any emigrant ascertain that he has in his possession the instrument mentioned in section eighteen

Emigrant to have instrument.

If it appear to the satisfaction of the Emigration Agent that any emigrant has lost such copy the Agent may furnish him with another copy of such instrument to be made from the copy forwarded by the Magistrate under section eighteen, and shall thereupon allow such emigrant to embark

৪১ ধারা। ১৮ ধারায় যে দলীলের কথা আছে নৌকাদিতে উঠিবার পূর্ব্বে মজুরের নিকট ঐ দলীল আছে কি না এমিগ্রেশান এজেন্ট সাহেব ইহা জানিয়া লইবেন।

মজুরের দলীলের বিষয়ে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

মজুরের সেই নকল খানি হারাইয়াছে এমিগ্রেশান এজেন্ট সাহেব ইহা সন্তোষমতে জানিলে তিনি ১৮ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে ঐ দলীলের যে নকল পাঠান তাহা দেখিয়া আর এক খানি নকল করাইয়া মজুরকে দিয়া নৌকাদিতে উঠিতে দিবেন ইতি।

42 The offices of Emigration Agent and of Medical Inspector of Emigrants may be held by the same person but in such case he shall perform only such of the duties hereinbefore prescribed for the two offices as are necessary for carrying out in substance the provisions of this Part

Provision for offices of Emigration Agent and Medical Inspector being held by the same person.

৪২ ধারা। এমিগ্রেশান এজেন্টের ও মজুরদের ডাক্তারের পদ এক ব্যক্তি পাইতে পারিবেন। এক ব্যক্তি তাহা পাইলে ও দুই পদের কার্য্য যে ব্যক্তি ইহার পূর্ব্বে নানা ধারায় নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে এই অধ্যায়ের বিধানের মর্ম্ম সফল করিবার জন্যে সেই কার্য্যের মধ্যে যাহা আবশ্যক হয় তিনি কেবল সেই২ কার্য্য করিবেন ইতি।

এমিগ্রেশান এজেন্টের ও ডাক্তারের কর্ম্ম এক ব্যক্তির করিতে পারিবার কথা।

PART III

DEBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF LABOUR

Officers and Depôts at ports of debarkation

Immigration Agent and Medical Inspector of Immigrants

43 The Chief Commissioner shall at each port of debarkation appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants and shall by notification in the *British Burma Gazette*, define the local limits within which every such Agent and Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act

Depôt at port of debarkation

44 At every such port the Immigration Agent shall establish a suitable depot for immigrants under this Act and provide them with proper and sufficient lodging food clothing and medical attendance in such depôt until they are despatched to the place of labour

Such depôt shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants

Procedure on arrival of Vessel carrying Immigrants

Master to report arrival of vessel carrying immigrants

45 Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission may be punished by a fine which may extend to fifty rupees for each person so landed

Examination of immigrants by Immigration Agent

46 Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrants the Immigration Agent or such other officer as he deputes in this behalf shall forthwith go on board such vessel and satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list

তৃতীয় অধ্যায়।

নৌকাদিহইতে মজুরদিগকে নামাইয়া দিবার ও মজুরী করিবার জিলায় লইয়া যাইবার কথা।

যে বন্দরে নৌকাদি হইতে নামিবে সেই বন্দরের কর্ম্মকারকদের ও আড্ডার কথা।

ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তরের কথা।

৪৩ ধারা। মজুরেরা যে২ বন্দরে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সেই২ বন্দরে এক২ জন ইমিগ্রেশন এজেন্টকে ও মজুরদের দেখিবার এক২ জন ডাক্তরকে নিযুক্ত করিবেন। এবং উক্ত এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তর সাহেবের প্রতি এই আইন দ্বারা যে২ ক্ষমতা অর্পণ করা গেল তাঁহারা যে সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন উক্ত প্রধান কমিশ্যনর সাহেব ব্রিটিশ বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

মজুরদের নামিয়া যাইবার স্থানের আড্ডার কথা।

৪৪ ধারা। এই আইনমতে যে মজুরেরা উক্ত কোন বন্দরে যায় তৎস্থানের ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব সেই বন্দরে তাহাদের উপযুক্ত আড্ডা স্থাপন করিবেন, ও মজুরী করিবার স্থানে তাহাদিগকে যত দিন না পাঠান যায় তত দিন সেই আড্ডায় তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত ও প্রচুর স্থানের ও আহারীয় দ্রব্যের ও বস্ত্রের ও চিকিৎসার বিধান করিবেন।

ঐ মজুরদের ডাক্তর সাহেব সকল সময়ে সেই আড্ডায় গিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পঁহুছিলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পঁহুছিলে কাপ্তানের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

৪৫ ধারা। নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া তাহাদের নামিয়া যাইবার বন্দরে পঁহুছিলে কাপ্তান অবিলম্বে সেই ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট আপনার পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে ঐ নৌকাদির কোন মজুর নামিয়া যাইতে পারিবে না।

কোন নৌকাদির কাপ্তান তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া কোন মজুরকে নামিয়া যাইতে দিলে, যত জন নামিয়া যায় তাহাদের এক২ জনের নিমিত্ত তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুরদিগকে ইমিগ্রেশন এজেন্টের দেখিয়া লইবার কথা।

৪৬ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যায় এমত কোন নৌকাদির পঁহুছিবার সম্বাদ পাইলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব কিম্বা তিনি এই কার্য্যের জন্য যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি তখনই ঐ নৌকাদিতে যাইবেন এবং নৌকাদিতে মজুরদের উপযুক্ত নির্ঘণ্টপত্র আছে ইহা তদ্বোধমতে জানিয়া লইয়া ঐ নির্ঘণ্টপত্রের সঙ্গে মজুরদিগকে মিলাইয়া দেখিবেন।

The Medical Inspector shall also, as soon as may be, examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease

Examination by Medical Inspector

Any immigrant suffering under any such disease may if the Medical Inspector thinks fit be removed to a proper hospital for treatment

আরো মজুরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির ছোঁয়াছিয়া কি সঙ্ক্রামক রোগ আছে কি না ইহা জানিবার জন্যে ডাক্তর সাহেব সাধ্যমতে ত্বরায় সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

ডাক্তর সাহেবের পরীক্ষার কথা।

কোন ব্যক্তির তদ্রূপ রোগ থাকিলে ডাক্তর সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসার জন্যে তাহাকে উপযুক্ত হাস্পাতালে পাঠাইবেন ইতি।

47 The Immigration Agent may, if he thinks fit and shall on complaint made by any of the immigrants inquire into the treatment of the immigrants during the voyage and submit a report thereon to the Chief Commissioner

Enquiry into treatment of immigrants on the voyage

৪৭ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি কিরূপ ব্যবহার হইয়াছে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব উচিত বোধ করিলে ইহার সন্ধান লইতে পারিবেন এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি নালিশ করিলে তাঁহার তদ্রূপ সন্ধান লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন ইতি।

পথে মজুরদের প্রতি যদ্রূপ আচার হইল তাহার সন্ধান লইবার কথা।

Assignment of Immigrants

মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

48 The Chief Commissioner may from time to time make rules consistent with this Act regulating—

Assignment of immigrants to employers

(a) applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants

(b) the terms on which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively

(c) the terms on which immigrants shall be allowed to labour on their own account

All such rules shall be published in the *British Burma Gazette*

৪৮ ধারা। (ক) যে ব্যক্তিরা মজুরদিগকে কর্ম্ম দিতে চাহেন ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট তাঁহাদের যে রূপে দরখাস্ত করিতে হইবে,

মুনিবদের প্রতি মজুরদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

(খ) এজেণ্ট সাহেব তাঁহাদের পক্ষে যে নিয়মমতে মজুর নিরূপণ করিয়া দিবেন,

(গ) মজুরেরা যে নিয়মমতে আপনাদের নিমিত্ত কর্ম্ম করিবার অনুমতি পাইতে পারিবে

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়ে২ এই আইনের সঙ্গত ভাবে এই২ বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন।

তদ্রূপ সকল বিধি ব্রিটিশ বর্ম্মা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

49 In assigning immigrants to particular employers, the Immigration Agent shall so far as may be practicable take care that they are not separated from their dependents

Immigrants not to be separated from their dependents

৪৯ ধারা। ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব নানা মুনিবের পক্ষে মজুরদিগকে নিরূপণ করিতে গেলে সেই মজুরদেরহইতে তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করা যা এই বিষয় যত দূর পারেন তত দূর চেষ্টা করিবেন ইতি।

মজুরদের হইতে পোষ্য ব্যক্তিদিগকে পৃথক না করিবার কথা।

50 The assignment may be made in such form as the Chief Commissioner shall by rule direct and the Immigration Agent shall send each employer a copy authenticated by himself of the entry forwarded to him by the Emigration Agent under section thirty two

Form of assignment

Such copy is hereinafter called "the employer's instrument

৫০ ধারা। প্রধান কমিশ্যনর সাহেব বিধি করিয়া যে পাঠের আজ্ঞা করেন ঐ নিরূপণপত্র সেই পাঠে লেখা যাইবে। ও এমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেব ৩২ ধারামতে ইমিগ্রেশন এজেণ্ট সাহেবের নিকট যে রেজিস্টরী কথার নকল পাঠান তিনি তাহা তসদীক করিয়া প্রত্যেক জন মুনিবের নিকট তাহার এক২ খানি নকল পাঠাইবেন।

নিরূপণপত্র লিখিবার পাঠের কথা।

ইহার পশ্চাৎ নানা ধারায় সেই নকল "মুনিবের দলীল" বলিয়া কহা গিয়াছে ইতি।

51 The Immigration Agent shall endorse on the instrument of every immigrant assigned under section fifty an entry showing—

E try of assignment in grant s instru ent

(a) the name and residence of his employer and

(b) the period for which the immigrant is so assigned

PART IV

THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

Inspectors of Immigrants

52 The Chief Commissioner may appoint so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette* the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act

Appo ntment of I pecto a d Assistant I pe t

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors, and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code

Power f I spe tors

53 Every employer of immigrants under this Act shall on such days and in such mode as may from time to time be prescribed by rule under section eighty seven make out in writing and deliver to the Inspector of Immigrants a return of the number of immigrants so employed by him and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months

R t of immig nt t b ut by empl yer &c t I sp t

54 Any employer refusing or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section or knowingly sending in an incorrect return shall on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

Penalty f r ... return

and a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent stating that such return has not been received or is incorrect as aforesaid, shall be received as *prima facie* evidence of the truth of such statement

[*Government Gazette* 24th *August* 1875]

৫১ ধারা। ৫০ ধারামতে যেং মজুরকে নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, ইমিগ্রেশন এজেন্ট তাহাদের প্রত্যেক জনের দলীলের পৃষ্ঠে এইং কথা লিখিবেন।

মজুরের দলীলে নিরূপণ সূচক কথা লিখিবার কথা।

(ক) মুনিবের নাম ও বাসস্থান, ও

(খ) ঐ মজুরকে যত দিনের নিমিত্ত নিরূপণ করিয়া দেওয়া গেল তাহা ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

মজুরী করিবার স্থান এবং মুনিবের ও মজুরের সম্বন্ধ বিষয়ক বিধি।

মজুরদের ইনস্পেকটরদের কথা।

৫২ ধারা। প্রধান কমিশ্যনর সাহেব যত জন ইনস্পেকটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটর নিযুক্ত করা উচিত বোধ করেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও এই আইনদ্বারা উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটরের প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও তাঁহাদের কর্ত্তব্য যেং কর্ম্ম নিরূপণ হয়, স্থানীয় যেং সীমার মধ্যে তাঁহারা প্রত্যেক জন সেইং ক্ষমতানুসারে সেইং কার্য্য করিবেন তিনি ব্রিটিস বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন।

ইনস্পেক্টর ও আসিষ্টান্ট ইন্স্পেক্টর নিযুক্ত হওয়ার কথা।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব উক্ত ইনস্পেকটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটরদের প্রতি মাজিষ্ট্রেটের সকল কি অন্যতর ক্ষমতা দিতে পারিবেন ও তাঁহারা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের মর্ম্মানুসারে রাজকীয় কার্য্যকারক হইবেন ইতি।

ইনস্পেক্টরদের ক্ষমতার কথা।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের মুনীব হন, তাঁহার নিকট যত জন মজুর কর্ম্ম করে ইহার রিটর্ণ, ও পূর্ব্ব ছয় মাসাবধি তাহাদের মধ্যে কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটর্ণ লিখিয়া ৮৭ ধারামতে যেং দিন ও যেং নিয়ম সময়েং নিদ্ধারিত হয় সেইং দিনে ও সেইং নিয়মমতে মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবকে দিবেন ইতি।

ইনস্পেক্টরের নিকট মজুরের রিটর্ণ পাঠাইতে হইবার কথা।

৫৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে রিটর্ণের কথা আছে কোন মুনিব তাহা দিতে না চাহিলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া না দিলে কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ রিটর্ণ দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

রিটর্ণ দিতে না চাহিলে কি না দিলে কি অশুদ্ধ রিটর্ণ দিলে দণ্ডের কথা।

ও সেই রিটর্ণ যে ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই কিম্বা পূর্ব্বোক্ত মতে অশুদ্ধ আছে বলিয়া তিনি সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে, তাহা আপাততঃ ঐ কথার সত্যতার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে ইতি।

Inspector's visits.

55. Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner visit all lands and houses within the limits of his authority on or in which any immigrant is employed and inspect every building or place in any way used by or for any such immigrants or in or on which any such immigrants are employed and investigate the condition of such immigrants and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with all papers relating to his contract under this Act and may make such enquiries as may to him seem proper.

Power to inspect buildings, &c. and to make enquiries as to immigrants.

56. Any Magistrate exercising jurisdiction in the district and any person authorized by him in writing in this behalf may at any time—

(*a*) enter and inspect any building or place wholly or partially used by or for immigrants,

(*b*) require that any immigrant be brought before him and

(*c*) make any enquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant.

Penalty for obstructing inspection, &c.

57. Any employer and any person acting under his orders or on his behalf who wilfully obstructs or impedes any visit entry inspection or enquiry under section fifty five or section fifty six, shall be liable for every such offence to a fine which may extend to five hundred rupees.

Suspension or Cancellation of Assignment.

Inspector may suspend assignment of immigrant temporarily unfitted for labour.

58. The Inspector of immigrants within the local limits of whose authority any immigrant is employed may suspend for such period as he thinks fit, the assignment of such immigrant or any particular term of his contract under this Act if he be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance thereof by reason of sickness or other sufficient cause.

Provided that every such immigrant shall during such incapacity, receive from his employer such subsistence money not exceeding his wages as the Inspector thinks sufficient.

ইনস্পেক্‌টরের দেখিতে যাওয়ার কথা।

৫৫ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্‌টর সাহেবের ক্ষমতার সীমার মধ্যে যে সকল ভূমিতে ও বাড়ীতে কোন মজুরেরা কর্ম্ম করে প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে যত বার তথায় যাইতে আজ্ঞা করেন তিনি ততবার তথায় গিয়া ঐ মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেং ঘরের কি স্থানের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও ঐ মজুর-দের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তন্নিমিত্তে কোন মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি করিয়াছে তৎসম্বন্ধীয় সকল কাগজপত্র সহিত তাঁহাকে আপনার সম্মুখে আনা যায় তিনি এমত আদেশ করিতে ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

গৃহাদি দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা।

৫৬ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে তিনি এবং এতৎপক্ষে লিখনদ্বারা তাঁহার স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি কোন সময়ে,

(ক) মজুরদের দ্বারা কি মজুরদের নিমিত্ত যে ঘরের কি স্থানের সমুদয় কি একাংশের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাঁহার নিকট আনা যায় এমত আদেশ করিতে পারিবেন,

(গ) ও সেই মজুরের কিরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি কিরূপ আচার হইয়া থাকে তাহার নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

দেখিবা গমন প্রভৃতির বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

৫৭ ধারা। কোন মুনিব এবং তাঁহার আজ্ঞামতে কিম্বা তাঁহার তরফে কোন ব্যক্তি কর্ম্ম করিয়া ৫৫ কি ৫৬ ধারামতে কোন ঘর প্রভৃতিতে যাইবার ও প্রবেশ করিবার কি দেখিবার কিম্বা কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার প্রতিবন্ধক হইলে কিম্বা বাধা দিলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচশত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণপত্র স্থগিত কি বহিত করিবার কথা।

কোন মজুর কিয়ৎকালের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহার নিরূপণপত্র ইনস্পেক্‌টর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা।

৫৮ ধারা। কোন মজুর যে ইনস্পেক্‌টর সাহেবের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম্ম করে, তাঁহার বিবেচনামতে সে পীড়িত হওয়াতে কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিছু কালের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তিনি যত দিন বিহিত বোধ করেন তত দিনের নিমিত্ত ঐ মজুরের নিরূপণপত্র কিম্বা এই আইনমতে চুক্তির কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কিন্তু ঐ মজুর যত দিন কর্ম্ম করিতে না পারে, ইনস্পেক্‌টর সাহেবের বিবেচনায় তাহার তত দিন বেতনের অনধিক যত খোরাকী পাওয়া উচিত, মুনিবের নিকট সে তত খোরাকী পাইবে ইতি।

Penalty for compelling immigrant to perform work to which he is unfit.

59. If any immigrant is compelled to perform any species of labour for which he is at the time manifestly unfit or which is at variance with the terms of his assignment, the person so compelling him shall, on conviction by a Magistrate, be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

Power to discharge immigrants permanently unfit for labour.

60. If in the opinion of the Inspector of Immigrants any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract according to the terms of his assignment, the Inspector shall certify to that effect in writing and deliver such certificate to the employer of such immigrant, or to his manager or agent, and from the date of such delivery the assignment of such emigrant shall be wholly vacated.

The Inspector shall report every such case to the Local Government, and the Local Government shall either provide for the employment and support of the immigrant and of his dependents, or return them to the place at which they were registered.

Provisions for the health and comfort of Immigrants.

Sufficient house accommodation, &c., to be provided.

61. Every employer of immigrants shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water supply and sanitary arrangements, and such food as the Chief Commissioner may from time to time direct.

Power of Inspector to enquire into house accommodation, &c.

62. Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate may institute within the local limits of his jurisdiction a local enquiry whether any employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation, water supply, sanitary arrangements, or food.

At the instance of any Inspector or Assistant Inspector a similar enquiry may be made by any Magistrate.

Every such enquiry shall be dealt with and conducted as an enquiry by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure.

মজুর যে কর্ম্ম করিতে অপারক তাহাকে এমত কর্ম্ম করাইবার দণ্ডের কথা।

৫৯ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম্ম করিতে স্পষ্টই অপারক, কিম্বা যে কর্ম্ম তাহার নিরূপণপত্রের নিয়মানুযায়ী না হয়, কোন ব্যক্তি জোর করিয়া তাহাকে এমত কর্ম্ম করাইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুর একেবারে কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

৬০ ধারা। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবের বিবেচনায় কোন মজুর আপনার নিরূপণপত্রের নিয়মমতে চুক্তিমত কর্ম্ম করিতে একেবারে অপারক হইলে, ইনস্পেক্টর সাহেব সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া ঐ মজুরের মুনিবকে কিম্বা তাঁহার কার্য্যাধ্যক্ষ কি এজেন্টকে দিবেন। ও সেই সর্টিফিকটের তারিখঅবধি ঐ মজুরের নিরূপণপত্র একেবারে রহিত হইয়া যাইবে।

ইনস্পেক্টর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তির বিষয়ে রিপোর্ট করিবেন, । তাহা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ মজুরের ও তাহার পোষ্য ব্যক্তিদের কর্ম্মের ও প্রতিপালনের উপায় করিয়া দিবেন। কিম্বা যে স্থানে তাহাদিগকে রেজিষ্টরী করা গেল সেই স্থানে ফিরিয়া পাঠাইবেন ইতি।

মজুরদের সুস্থ হইয়া স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধান।

থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা।

৬১ ধারা। মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য ও তাহাদের সুস্থ থাকিবার নিয়ম, এবং প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়েং তাহাদের আহারীয় যে দ্রব্যের আদেশ করেন মজুরদের মুনিবের তাহাদের তাহা পাইবার বিধান করিতেই হইবে ইতি।

ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইনস্পেক্টরের ক্ষমতার কথা।

৬২ ধারা। মুনিব আপনার মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য করিয়া দিয়াছেন ও সুস্থ থাকার কিম্বা আহারীয় দ্রব্য পাইবার উপযুক্ত বিধান করিয়াছেন কি না ইনস্পেক্টর কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর সাহেব মাজিষ্ট্রেটও হইলে আপন এলাকার অধীন কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের তদন্ত লইতে পারিবেন।

কোন ইনস্পেক্টর কিম্বা আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর সাহেবের প্রার্থনামতে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবও তদন্ত লইতে পারিবেন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন অনুসারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচার্য্য মোকদ্দমার ন্যায় সেই তদন্ত লইয়া কার্য্য হইবে ও সেই তদন্তের কার্য্য চালান যাইবে ইতি।

63 Any person disobeying rules passed under section eighty seven, clause (*d*) shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting Magistrate may order compliance with such rules by the person bound to obey the same within a reasonable time to be fixed in the order

Penalty for breach of rules as to house accommodation.

If such person wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues

If such person is an agent and fails to pay the fine, such fine shall be charged on the employer's and and shall be recoverable in the manner provided by section ninety one

64 Wherever such hospital accommodation or medical charge as required by rules made under section eighty seven or medicines of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid have not been provided the employer or other person wilfully neglecting to provide the same shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every week during which any such default continues

Penalty for breach of rules as to hospital.

Complaints against Immigrants

65 Any immigrant who voluntarily and without reasonable cause absents himself from his employer's service

Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause

or without reasonable cause neglects or refuses to labour as required by his employer or according to the terms of his contract

or neglecting to labour

may on conviction by a Magistrate be sentenced to lose all claim to wages or allowances during such absence, neglect, or refusal and also to forfeit to his employer a sum not exceeding eight annas for each day during which such absence, neglect, or refusal has continued and in case such absence, neglect, or refusal has exceeded seven days or in case such emigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months, he may be further sentenced at the request of the employer to imprisonment for fourteen days

৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ৮৭ ধারার (ঢ) প্রকরণের বিধি না মানিলে তাহার পাঁচশত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে, ও যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দোষ নির্ণয় করেন তিনি ঐ আজ্ঞাপত্রের মধ্যে উপযুক্ত সময় নির্দ্দেশ করিয়া সেই বিধিমতে যে ব্যক্তি কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হন তাঁহাকে সেই সময়ের মধ্যে ঐ বিধিমতে কর্ম্ম করিতে আজ্ঞা দিবেন।

ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

ঐ ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া ঐ আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

ঐ ব্যক্তি এজেন্ট হইয়া সেই দণ্ডের টাকা না দিলে মুনিবের ভূমীর উপর সেই দণ্ডের দায় বর্ত্তিবে ও তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। ৮৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই বিধিমতে হাস্পাতালে থাকিবার স্থানেক কি চিকিৎসা হইবার বিধান ও পূর্ব্বোক্ত হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধাদি দিতে হইবে তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ ঐ ত্রুটি হইতে থাকে ঐ মুনিবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির স্বেচ্ছাক্রমে ঐ ত্রুটি হইল সপ্তাহ প্রতি তাঁহার এক শত টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

মজুরদের নামে নালিশের কথা।

৬৫ ধারা। কোন মজুর ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কারণবিনা আপন মুনিবের কর্ম্মে হাজির না হইলে,

উপযুক্ত কারণ বিনা মজুর হাজির না হইলে দণ্ডের কথা।

কিম্বা মুনিব যে রূপে কর্ম্ম করিতে বলেন উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও সেইরূপে কিম্বা আপন চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে কর্ম্ম করিতে তাচ্ছল্য করিলে কি করিতে না চাহিলে

কি কর্ম্ম করিতে শিথিলতা করিলে।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে যত দিন তদ্রূপে হাজির না ছিল কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিল কি অসম্মত ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপস্থি টাকা পাওয়ার দাওয়া থাকিবে না, ও যত দিন হাজির না হয় কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করে কি নারাজ হয় মুনিবের নিকট তত দিনের নিমিত্ত তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে। যদি সাত দিনের অধিক হাজির না হয় কি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করে কি নারাজ হয়, কিম্বা তিন মাসের মধ্যে ঐ মজুর আর একবার ঐ দোষ করিয়াছে যদি ইহার প্রমাণ হইয়া থাকে তবে মুনিবের প্রার্থনা হইলে তাহার ঐ দণ্ড ছাড়া কঠিন পরিশ্রম সহিত চৌদ্দ দিন কয়েদ হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৬ আগষ্ট।]

Explanation.—Ill treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section.

Immigrant deserting may be apprehended without warrant.

66. If any immigrant deserts or attempts to desert from his employer's service such employer or any other person acting in his behalf may without warrant, and without the assistance of any police officer (who nevertheless shall be bound to give such assistance if called upon to do so) apprehend such immigrant wherever he may be found:

Proviso.

Provided that if he be found in the service of another employer he shall not be arrested without a warrant.

Further proviso.

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable time after such apprehension, give him in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he has been apprehended.

Immigrant when made over to police to be taken before nearest Magistrate.

67. Any immigrant so given in charge shall be conveyed without delay to the nearest Magistrate having jurisdiction.

If the place from which such immigrant is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said immigrant under custody, to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge.

Punishment for desertion.

68. Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extent to one month.

Every immigrant who after having been so convicted again deserts from his employer's service shall be liable to imprisonment which may extend to two months.

Every immigrant who after having been twice so convicted again deserts from his employer's service, shall be liable to imprisonment which may extend to three months.

অর্থের কথা।—এই ধারার "উপযুক্ত কারণ" এই যে কথা আছে, মুনিব মজুরের প্রতি অত্যাচার করিলে কিম্বা চুক্তির কোন নিয়ম পূরণ করিতে ত্রুটি করিলে তাহাই "উপযুক্ত কারণ" বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিবে ইতি।

পলাতক মজুরকে পরওয়ানাবিনা ধরিতে পারিবার কথা।

৬৬ ধারা। কোন মজুর মুনিবের কর্ম্ম ফেলিয়া পলায়ন করিলে কি পলাইতে চেষ্টা করিলে, সেই মুনিব কি তাঁহার তরফে কর্ম্মচারি অন্য ব্যক্তি পরওয়ানা না লইয়া এবং পোলীসের কোন কর্ম্মচারির সাহায্য না পাইয়াও মজুরকে যে স্থানে পাওয়া যায় সেখানে গিয়া ধরিতে পারিবেন। পোলীসের কর্ম্মচারির সাহায্য চাহিলে তাহার সাহায্য করিতেই হইবে।

উপবিধি।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্ত্তার নিকটে কর্ম্ম করিতে দেখা যায়, তবে পরওয়ানা বিনা তাহাকে ধরিতে হইবে না।

অন্য উপবিধি।

আরো ঐ কর্ত্তা কি অন্য ব্যক্তি তাঁহাকে এই ধারামতে ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে পোলীসের নিকটবর্ত্তি থানায় গিয়া যে দোষহেতু তাহাকে ধরা গেল তাহা লেখাইয়া দিবেন ইতি।

মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।

৬৭ ধারা। কোন মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া দেওয়া গেলে, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে নিকটবর্ত্তি সেই মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহাকে অবিলম্বে চালান করা যাইবে।

মজুর যে স্থানহইতে পলাইল বলিয়া নালিশ হয়, সেই স্থান ঐ মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন থাকিলে, তিনি আপনি সেই নালিশের বিচার করিবেন, নতুবা ঐ স্থান যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন থাকে পেয়াদার জিম্মা করিয়া তাঁহার নিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও সেই মাজিষ্ট্রেট ঐ নালিশের বিচার করিবেন ইতি।

পলাইবার দণ্ডের কথা।

৬৮ ধারা। কোন মজুর মুনিবের কর্ম্ম ফেলিয়া পলাইলে তাহার এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

পলায়নের অপরাধ উক্ত প্রকারে নির্ণয় হইলে পর যদি মজুর পুনরায় সেই মুনিবের কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায় তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয় হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

69 Whenever any emmigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion or unlawful absence from his employer's service, the Inspector shall, if the employer so desire, cancel the assignment of such immigrant by endorsement on the immigrant's instrument, or, if that is not forthcoming, by any writing under his hand

Cancellation of contract by desertion

৬৯ ধারা। কোন মজুরকে মুনিবের কর্ম্ম ছাড়িয়া পলাইবার কিম্বা বেআইনী মতে কর্ম্মে হাজির না হইবার জন্যে সর্ব্বসুদ্ধ ছয় মাস কয়েদ করা গেলে, মুনিবের ইচ্ছা হইলে ইনস্পেকটর সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া ঐ মজুরের নিরূপণপত্র বাতিল করিতে পারিবেন। কিম্বা মজুরের দলীল পাইতে না পারিলে আপনার স্বাক্ষর করা কোন লিপি দ্বারা তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

পলায়ন প্রযুক্ত চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

70 All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they are assigned to labour

Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit

and such immigrants may be tried either in such district or in the district in which they may be apprehended

৭০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি বেআইনীমতে হাজির না হওন বিষয়ের যেং বিধান আছে মজুরেরা যে জিলায় খাটিতে নিরূপিত হইয়াছে তথায় যাইবার পথে পলায়ন করিলে তাহাদের প্রতি সেই সকল বিধান খাটিবে।

পলাইবার ও বেআইনী মতে কর্ম্মে না যাইবার বিষয়ে যে বিধান আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধান খাটিবার কথা।

এবং সেই জিলায়, কিম্বা যে জিলায়, মজুরেরা ধরা পড়ে সেই জিলায় তাহাদের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

71 Whoever knowingly and wilfully entices away harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before he has been lawfully released from his contract shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine

Penalty for enticing away harbouring or employing immigrant under contract to another person

৭১ ধারা। মজুর আইনমতে চুক্তিহইতে মুক্ত না হইলেও যদি কেহ জানিয়া ও ইচ্ছা করিয়া তাহাকে ফুসলাইয়া লইয়া যায় কি আশ্রয় দেয় কি কর্ম্ম দেয় কিম্বা ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করে তবে তাহার ৫০০৲ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ ঐ মজুরের মুনিবের পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদিগকে অন্যের কর্ম্ম হইতে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা।

72 The employer or any person authorized to act for the employer, of any immigrant sentenced to imprisonment for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his term of labour,

Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant

and the Magistrate may if he see good cause, make over such immigrant to his employer and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on the immigrant, and shall endorse on his instrument, or, if such instrument is not forthcoming shall give him a memorandum of such cancellation

৭২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধপ্রযুক্ত মজুরের কয়েদ হইবার আজ্ঞা হইলে, তাহার মিয়াদ না ফুরাইলেও মুনিব কি তাঁহার পক্ষে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কোন সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন, যে সেই মজুরের কর্ম্ম করিবার মিয়াদ পূর্ণ হইবার জন্যে তাহাকে তাঁহার হাতে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

কর্ত্তা মজুর ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের একাংশ রহিত হইতে পারিবার কথা।

তাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত কারণ জানিলে সেই মজুরকে আপন মুনিবের হাতে সমর্পণ করিয়া তাহার দণ্ডের বাকী কাল রহিত করিবেন। এবং সেই দণ্ড রহিত হইবার কথা সেই মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিয়া দিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে ঐ দণ্ড রহিত হওয়ার এক খানি লিপি দিবেন ইতি।

73 When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section sixty nine) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him

On expiry of sentence immigrant to be made over to employer

and no conviction under this Act or imprisonment under such conviction shall save as aforesaid operate as a release to any immigrant from the terms of his contract

Conviction not to operate as a release

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence but such immigrant shall, in that case be sent to the place, or principal place of business of such employer and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner provided by section ninety one

৭৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ করাতে মজুরের কয়েদ হইবার আজ্ঞা হইলে, তাহার দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর মুনিব তাহাকে জিম্মায় লইবার নিমিত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৬৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া সেই মজুরকে তাহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্তার নিকট ফিরিয়া পাঠাইবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে কিম্বা তৎপ্রযুক্ত কয়েদ হইলেও চুক্তির নিয়ম হইতে মজুরের নিস্তার হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

অপরাধ নির্ণয় হইলে চুক্তি হইতে মুক্ত না হইবার কথা।

পরন্তু দণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে পর যদিও মুনিবের পক্ষে মজুরকে জিম্মা লইবার জন্যে কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকে, তথাপি মিয়াদ কোন ক্রমে বাড়াইয়া দিতে হইবে না। তদ্রূপ স্থলে মজুরকে ঐ মুনিবের [illegible] স্থানে বা প্রধান কর্ম্ম স্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইতে যে খরচ লাগে তাহা ৯১ ধারার বিধানমতে মুনিবের স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

74 The duration of every unlawful absence from labour, of which any immigrant may be convicted, and every period of imprisonment for any offence under this Act, shall on the request of the employer be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's instrument

Duration of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant

and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrant is bound to serve but such term shall extend to such further period as is equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed

৭৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনিমতে কর্ম্মে না যাওয়ার দোষ প্রমাণ হয়, এবং যে কোন অপরাধ করিয়া এই আইনমতে যত দিন কয়েদ থাকে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ দণ্ডের আজ্ঞা করিলেন তিনি মুনিবের প্রার্থনামতে মুনিবের দলীলের পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কর্ম্মে যায় নাই কি তত দিন কয়েদ ছিল বলিয়া লিখিবেন।

বেআইনীমতে হাজির না হওয়ার ও কয়েদ থাকার সময় মজুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে না ধরিবার কথা।

আর ঐ দলীলের পৃষ্ঠে কয়েদ ছিল কি কর্ম্মে যায় নাই বলিয়া যত দিন লেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার মিয়াদের মধ্যে সেইং দিন ধরা যাইবে না, কিন্তু দলীলের পৃষ্ঠে কারাবদ্ধ থাকার ও বেআইনীমতে কর্ম্মে হাজির না থাকার যত দিন লেখা থাকে, তাহার মজুরী করিবার মিয়াদ মোটে তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

Complaints against employers

মুনিবের নামে নালিশের কথা।

75 If any immigrant states to his employer or to any person acting for such employer that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person the person to whom such statement has been made shall within forty eight hours, send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing such person shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

If immigrant desire to complain to Inspector

৭৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন মুনিবকে কি মুনিবের পক্ষে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তিকে কহে যে, আমার প্রতি আপনকার অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা আপনি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকটে নালিশ করিতে চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকট সেই কথা কহা যায় তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইনস্পেক্টরের নিকট লিখিয়া সেই বিষয়ের নোটিস দিবেন, না দিলে তাঁহার ১০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুর নালিশ করিতে চাহিলে ইনস্পেক্টরকে মুনিবের সংবাদ দিবার কথা।

76 Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid, or has other reasonable grounds for believing that any immigrant within the local limits of his jurisdiction has been injured by personal ill usage or breach of any provision of this Act as aforesaid he shall so soon as conveniently may be make full enquiry into the matter complained of

Procedure on receipt of notice of complaint.

77 If, upon such enquiry the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous or vexatious he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his finding respecting it, and shall dismiss the complaint

Procedure if complaint be untrue or frivolous.

and in such case shall endorse on the employer's instrument the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labour without sufficient cause during the number of days so endorsed

When the complaint is frivolous and vexatious the complainant shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding five rupees

78 If upon enquiry as aforesaid the Inspector is of opinion that the complaint is well founded he shall, if a Magistrate dispose of the case in due course of law

Procedure if complaint be well founded.

If the Inspector is not a Magistrate he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law

79 If, upon the complaint of any immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him and also by way of compensation, such further sum not exceeding that amount as appears to the Magistrate to be just, and in case of default the entire sum

Recovery of wages

Compensation if wages are due for more than two months

৭৬ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্টর সাহেব পূর্ব্বোক্ত লিখিত নোটিস পাইলে, অথবা আপনার এলাকার অন্তর্গত স্থানে কোন মজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অত্যাচার কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া মজুরের হানি হইয়াছে, সেই ইনস্পেক্টর সাহেবের ইহা জানিবার যুক্তিমত কারণ থাকিলে, তিনি সুবিধামতে যত শীঘ্র পারেন সেই নালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন ইতি।

নালীশের সংবাদ পাইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

৭৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত লইয়া ইনস্পেক্টর সাহেবের বিবেচনায় ঐ নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ কি ক্লেশজনকমাত্র হইলে তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের বৃত্তান্ত ও তদ্বিষয়ে যাহা নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

আরো সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্ম্মে যায় নাই মুনিবের দলীলের পৃষ্ঠে তিনি ঐ দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

ও ঐ মজুরের চাকরী করিবার মিযাদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ও

ঐ দলীলের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে মজুর উপযুক্ত কারণভিন্ন তত দিন কর্ম্মে যায় নাই, ঐ পৃষ্ঠলিপিই ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে।

যদি নালিশ তুচ্ছ ও ক্লেশজনক মাত্র হয়, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে বাদির পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৭৮ ধারা। যদি ইনস্পেক্টর পূর্ব্বোক্ত তদন্তক্রমে সেই নালিশ সমূলক জ্ঞান করেন, তবে তিনিই মাজিষ্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

নালিশ সত্য হইলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

মাজিষ্ট্রেট না হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে অবিলম্বে নিকটবর্ত্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

৭৯ ধারা। মজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা হয় সর্ব্বশুদ্ধ তাহার অধিক বেতন বাকী আছে মজুরের নালিশক্রমে এই কথা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সন্তোষমতে প্রমাণ করা গেলে, সেই সময়ে ঐ মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার ঐ টাকার অনধিক আর যত টাকা ন্যায়মতে পাওনা হইতে পারে তিনি ক্ষতিপূরণস্বরূপে তাহার আর তত টাকা

বেতন আদায়ের কথা।

দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণের কথা।

shall be recovered in manner provided by section ninety one, and shall be paid to the complainant

পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা দেওয়া না গেলে ৯১ ধারার বিধানমতে সমুদয় টাকা আদায় হইয়া বাদিকে দেওয়া যাইবে ইতি।

Cancellation of assignment

80 If any employer or any person placed in authority over any immigrant by such employer is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session

নিরূপণপত্র বাতিল করিবার কথা।

৮০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির হানি হইয়াছে, কোন মুনিবের কিম্বা কোন ব্যক্তি ঐ সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাহার এমত অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে ঐ অপরাধ সেশন আদালতের বিচার্য্য হইলে,

or if any such employer, or other person as aforesaid, is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate

কিম্বা উক্ত আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তদ্রূপ অপরাধের বিচার হইতে পারিলে ঐ মজুরের প্রতি ঐ মুনিবের কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ দুইবার প্রমাণ হইলে,

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such wages for three months

কিম্বা ঐ মজুরের তিন মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় সর্ব্বশুদ্ধ তাহার অধিক বেতন পাওনা আছে, ইহা কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেলে,

or if a Magistrate on the report of the Inspector and after due inquiry in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been subjected to ill usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer or has been compelled by such employer or person to perform any labour when known to such employer or person to be unfit for it

কিম্বা মুনিব কি তাঁহার স্থানে মজুরদের উপর ক্ষমতা পাইয়া অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কুব্যবহার করিয়াছে কিম্বা মুনিব মজুরকে বিশেষ কোন কর্ম্ম করিতে অপারক জানিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাইয়াছেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইনস্পেক্টরের রিপোর্ট-ক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপযুক্ত তদন্ত লইয়া ইহা হৃদবোধমতে জানিতে পাইলে,

the Magistrate may if he think fit on the application of the immigrant in each of such cases cancel the assignment of such immigrant and award to him in addition to the wages (if any) due for service performed compensation not exceeding thirty rupees

ঐ প্রত্যেক স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনাক্রমে তাহার নিরূপণপত্র বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্ম্মের নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অনধিক ক্ষতিপূরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

Every such cancelment shall be certified by the Magistrate on the back of the immigrant's instrument, or if such instrument be not forthcoming by writing under the Magistrate's hand delivered to the immigrant

তদ্রূপে বাতিল করা গেলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরের দলীলের পৃষ্ঠে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন কিম্বা সেই দলীল পাওয়া যাইতে না পারিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্বাক্ষর করা সেই মর্ম্মের লিপি মজুরকে দেওয়া যাইবে।

The compensation may be recovered in manner provided by section ninety one

হানিপূরণের টাকা ৯১ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

Determination of Assignments and Contracts

নিরূপণপত্রের ও চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা।

Immigrant who has completed his assignment may have such completion endorsed

81 Every immigrant assigned under this Act on completing the term of his assignment or on the avoidance of the same may appear before the Inspector or Immigration Agent, who shall on being satisfied that the term has come to an end make an entry to that effect on the immigrant's instrument

মজুরের নিরূপণ হওয়ার মিয়াদ পূর্ণ হইলে সেই কথা পৃষ্ঠে লেখাইয়া লইতে পারিবার কথা।

৮১ ধারা। এই আইনমতে যে মজুরকে নিরূপণ করা যায় তাহার নিরূপিত থাকার মিয়াদ পূর্ণ হইলে কিম্বা অন্যথা করা গেলে, সেই মজুর ইন্সিপেক্টরের কিম্বা ইমিগ্রেশন এজেন্টের সম্মুখে যাইতে পারিবে, ও সেই মিয়াদ শেষ হইয়াছে উক্ত সাহেব ইহা হৃদবোধমতে জানিলে, মজুরের দলীলে সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া দিবেন ইতি।

82 Any employer or agent forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion or avoidance of his assignment, or wilfully failing to give notice of such completion in accordance with rules prescribed under section eighty seven, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees

Penalty for forcibly detaining immigrant after completion of assignment or for omitting to give notice of such completion

৮২ ধারা। মজুরের নিরূপিত থাকার মিয়াদ ফুরাইলে কি অন্যথা হইলেও মুনিব কি তাহার একেণ্ট তাহাকে জোর করিয়া কি প্রতারণা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিম্বা ৮৭ ধারায় যে বিধির নির্দেশ হইল তদনুসারে ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ মিয়াদ পূর্ণ হওয়ার নোটিস না দিলে, সেই সাহেবের ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নিরূপণের মিয়াদ পূর্ণ হইলেও মজুরকে জোর করিয়া রাখিবার কিম্বা মিয়াদ ফুরাইবার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।

83 Any immigrant who is not assigned under this Act may redeem the unexpired term of his contract of service by paying to the Immigration Agent such sum of money as will repay the expense incurred by Government under this Act and chargeable to such immigrant after taking into account any repayment already made by him and the certificate of the Immigration Agent shall be conclusive evidence of the sum so chargeable

Immigrant not assigned under Act may redeem unexpired term of contract

৮৩ ধারা। কোন মজুর এই আইনমতে নিরূপিত না হইলে, তাহার পক্ষে গবর্ণমেণ্টের যত টাকা খরচ হইয়াছে তাহার মধ্যে যত টাকা দিলে সেই খরচ শোধ হয় ইমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেবকে তত টাকা দিলে, তাহার কর্ম্ম করিবার চুক্তির যত দিন বাকী থাকে তত দিন কমা হইতে পারিবে। পূর্ব্বে যদি ঐ খরচের কোন অংশ ফিরিয়া দিয়া থাকে তাহাও হিসাবে ধরা যাইবে। ও তাহার যত টাকা দেনা হয় ইমিগ্রেশন একেণ্ট সাহেব এই বিষয়ের যে সর্টিফিকট দেন তাহাই তাহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

মজুর আইনমতে নিরূপিত না হইলে তাহার টাকা দিয়া চুক্তির মিয়াদের অবশিষ্টকাল হইতে মুক্ত হওয়ার কথা।

84 Any immigrant who is assigned under this Act and who is desirous to redeem the unexpired term of his contract may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed

Power to redeem contract

৮৪ ধারা। এই আইনমতে যে মজুর নিরূপিত হয় তাহার চুক্তিমতে মজুর করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত দিনের সমান মূল্য দিয়া চুক্তি হইতে নিস্তার পাইতে চাহিলে, যে ইনস্পেকটরের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম্ম করে তাঁহার নিকট আনীত হইবার কি যাইবার অনুমতির দাওয়া করিতে পারিবে।

চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।

The Inspector shall then inform him what is the price at which his contract may be redeemed

যত টাকা দিলে তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাওয়া যাইতে পারিবে ইনস্পেকটর সাহেব তাহাকে তখন জানাইবেন,

and on his depositing that price in the hands of the Inspector, the Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him within one week, to show cause why such immigrant should not redeem his contract for the sum so deposited

এবং ইনস্পেকটর সাহেবের হাতে ঐ টাকা দিলে ইনস্পেকটর সাহেব মুনিবকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন যে মজুর উক্ত প্রকারে যত টাকা গচ্ছিত করিল তাহ লইয়া চুক্তিহইতে তাহার নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে, তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হ য়া ঐ কারণ জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা।

and if no sufficient cause be shown within that time or such enlarged time as the Inspector deems reasonable he shall require the production of the immigrant's instrument and endorse thereon a certificate of redemption and out of the sum in deposit the employer of such immigrant shall be paid the value of the unexpired term of assignment

সেই সময়ের মধ্যে, কিম্বা ইনস্পেকটর সাহেব আর যত দিন যুক্তিসঙ্গত জানেন তত দিনের মধ্যে, উপযুক্ত কারণ না জানাইলে, ইনস্পেকটর সাহেব সেই মজুরের দলীল আনাইয়া 'সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাইয়াছে' ঐ পত্রের পৃষ্ঠে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন ও মজুরের নিরূপিত থাকার অবশিষ্ট কালের যত মূল্য হয় ঐ গচ্ছিত টাকাহইতে তাহার মুনিবকে তত টাকা দেওয়া যাইবে।

From and after the date of such endorsement the immigrant's contract shall be deemed to have determined

ঐ পৃষ্ঠলিপির তারিখঅবধি মজুরের চুক্তি শেষ হইল এমত জ্ঞান হইবে।

The value of the unexpired term of assignment shall be such as is provided for by the terms of the assignment or as may be fixed by any rules made under section eighty seven, clause (*g*) and in force at the date of the assignment

Value of unexpired term of assignment

85 Every immigrant whose contract has been completed or otherwise determined shall be entitled to receive forthwith from the Immigration Agent a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner

Certificate of release from contract

PART V

SUBSIDIARY RULES

86 The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters —

Power of Local Government of port of embarkation

(*a*) the fees payable under section fourteen

(*b*) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts

(*c*) the management and regulation of depôts

(*d*) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport

(*e*) the clothing to be supplied to emigrants during transport

(*f*) the mode of applying for licenses under section thirty seven

(*g*) the survey of emigrant vessels,

(*h*) the procedure on embarkation

(*i*) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act,

(*j*) the provisions, fuel and water to be laden on board such vessels and the daily allowance to be issued to each immigrant

(*k*) the medical officers medicines and medical requirements to be on board such vessels,

(*l*) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, the control of officers, cooks and other servants, and generally the accommodation of immigrants

নিরূপিত থাকার বাকী সময়ের মূল্য নির্ণয় করিতে গেলে নিরূপণ পত্রের নিয়মের মধ্যে যে বিধান থাকে কিম্বা ৮৭ ধারার (ছ) প্রকরণমতে যে বিধি প্রণীত হয় ও নিরূপণ পত্রের তারিখে প্রবল থাকে সেই বিধিমতে তাহা নির্ণয় হইবে ইতি।

নিরূপিত থাকার অবশিষ্ট সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার কথা।

৮৫ ধারা। মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কি প্রকারান্তরে শেষ করা গেলে, ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে তাহার অগৌণে মুক্তির সর্টিফিকট পাইবার স্বত্ব থাকিবে শ্রীযুত প্রধান কমিশ্যনর সাহেব সময়েং যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন, ঐ সর্টিফিকট সেই পাঠে লেখা যাইবে ইতি।

চুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার সর্টিফিকটের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

৮৬ ধারা। এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকে সেই গবর্ণমেণ্ট সময়েং এই আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন—

নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।

(ক) ১৪ ধারামতে যত ফী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আড্ডায় মজুরদের পঁহুছিবার নোটিস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আড্ডার অধ্যক্ষতাপ্রভৃতি কার্য্য যে বিধানমতে করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আড্ডায় থাকনকালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের পরিবার যে বস্ত্রাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৭ ধারামতে লাইসেন্স পাইবার যেরূপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যায় তাহার অবস্থার যেরূপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে যাহা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর হইতে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আহারীয় যত দ্রব্য ও যত জ্বালানি কাষ্ঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত করিয়া পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ঐ নৌকাদিতে যত জন ডাক্তর ও যেং ঔষধ ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যেং উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও কর্ম্মকারকের ও পাচকদের ও অন্য চাকরদের উপর কর্ত্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণে মজুরদের স্বচ্ছন্দে থাকার যেং বিধি করিতে হইবে তাহাও করিবেন ইতি।

after examination by a competent officer be disposed of as the said Board may direct by a special or general order."

35.—Whenever any fine or forfeiture is levied from a person convicted of the unlawful manufacture of spirituous or fermented liquors or intoxicating drugs or of the unlawful sale purchase, or possession of such liquors or drugs, or of the unlawful cultivation of plants from which intoxicating drugs are produced the Magistrate who adjudicates the case shall direct the amount of the fine or forfeiture to be divided in such proportions as he may think fit between any persons (whether they be Abkaree or Police officers or otherwise) who were instrumental in the detection of the offence the seizure of the articles in respect of which the offence was committed or the capture of the offender. The Magistrate shall also determine the proportions in which the proceeds of the sale of the confiscated articles, except in the case of opium, shall be distributed among the said persons and in the case of opium confiscated, shall direct that if such opium be declared fit for use by competent authority a reward of one rupee and eight annas for each seer so confiscated shall be similarly distributed.

Distribution of fines or forfeitures among Abkaree and Police officers.

Provided that if any confiscated article shall have been sold or may be sold by the Collector for a price which includes the duty leviable on the said article, such amount as the Collector may determine to represent such duty shall be deducted from the sale proceeds and credited to Government and the remainder only of the price realized by the sale shall be deemed to be sale proceeds to be distributed under the order of the said Magistrate.

The Board of Revenue, with the sanction of the Local Government may lay down rules for the prompt payment of rewards to officers of such

পর কার্য্যকারক তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিলে পর উক্ত বোর্ড সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা করিয়া ঐ আফীম লইয়া যা । করিতে আজ্ঞা করেন তাহা করা যাইবে ইতি।

৩৫ ধারা। উগ্র কি গাঁজাল শরাব কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে প্রস্তুত করিয়াছে, কিম্বা ঐ মদ কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে বিক্রয় কি ক্রয় করিয়াছে কি নিকট রাখিয়াছে কিম্বা যে গাছহইতে মাদক দ্রব্য পাওয়া যায় বেআইনীমতে সেই গাছের চাষ করিয়াছে বলিয়া কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হওয়া তাহার অর্থ কি সম্পত্তি দণ্ড হইলে, যে ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ অপরাধ ধরা পড়িল কিম্বা যে বিষয় লইয়া ঐ অপরাধ হইল তৎসংক্রান্ত দ্রব্য যে ব্যক্তিরা ক্রোক করিল কিম্বা যে ব্যক্তির অপরাধিকে গ্রেপ্তার করিল, তাঁহারা আবকারী কি পোলীসের আমলা কি অন্য ব্যক্তি হইলেও যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মোকদ্দমার বিচার করেন তিনি যে হিসাব উচিত বোধ করেন সেই হিসাবমতে ঐ ব্যক্তিদের মধ্যে দণ্ডের টাকা ভাগ করিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারেন। আর আফীম ছাড়া জব্দ করা অন্য দ্রব্য বিক্রয় হইয়া যত টাকা পাওয়া যায় তাহা ঐ ব্যক্তিদের মধ্যে যে হিসাবে ভাগ করিয়া দেওয়া যাইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাও নির্ণয় করিবেন। আর আফীম জব্দ হইলে, উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারক তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া জানাইলে তদ্রূপে জব্দ করা প্রত্যেক সের আফীমের নিমিত্তে ১॥ টাকার হিসাবে তাহাদিগকে পুরস্কার দিবার আজ্ঞা করিবেন।

আবকারী ও পোলীসের আমলাদের মধ্যে দণ্ডের টাকা ভাগ করিয়া দিবার কথা।

কিন্তু কালেক্টর সাহেব জব্দকরা কোন দ্রব্য যে মূল্যে বিক্রয় করিলেন কি করেন, ঐ দ্রব্যের উপর যে মাশুল লাগে তাহাও সেই মূল্যের মধ্যে ধরা গেলে, ঐ দ্রব্য যত মূল্যে বিক্রয় হয় কালেক্টর সাহেব মাশুল বলিয়া যত টাকা ধরেন তাহা সেই মূল্য হইতে বাদ দিয়া গবর্ণমেণ্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। অবশিষ্ট টাকামাত্র বিক্রয়ের উৎপন্ন বলিয়া উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে বাঁটিয়া দেওয়া যাইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের যে কার্য্যকারকদের ও অন্য যে ব্যক্তিদের দ্বারা এই আইনমতে অপরাধ ধরা পড়ে কিম্বা নিষিদ্ধ দ্রব্য ক্রোক করা কি অপরাধিদিগকে ধর

Government and others who have been instrumental in the detection of offences, seizure of illicit articles, or capture of offenders under this Act, and any sum which may have been paid to any person under such rules may be taken into account as a part or the whole of the payment which may be awarded by a Magistrate to such person under this section.

4. The powers of seizure, search and arrest given to Abkaree officers by section twenty of the said Act XI of 1849

[illegible]

shall also be exercised by any Police officers who may be specially selected by the Commissioner of Police for such purpose; and the powers which are conferred upon the Collector by the said section as regards the issue of warrants directed to Abkaree officers shall also be vested in the Commissioner of Police in respect of the issue of warrants directed to Police officers, selected in the manner aforesaid:

provided that under the said section it shall not be competent to the Collector to issue a warrant directed to a Police officer, nor shall it be competent to the Commissioner of Police to issue a warrant directed to an Abkaree officer.

5. Whenever any Police officer under the provisions of section nineteen or of section twenty of the said Act XI of 1849 shall arrest any person or shall seize

[illegible]

any spirituous or fermented liquors or intoxicating drugs, he shall carry the person arrested, or the illicit articles seized, or both, as the case may be, with all convenient despatch to a Magistrate of Police, and shall within twenty-four hours thereafter make a full report to the Commissioner of Police; and the Commissioner of Police shall at once inform the Collector of the fact of the arrest or seizure and of the circumstances of the case, and the Magistrate of Police shall proceed to adjudicate the case according to law.

[illegible]

6. The Commissioner of Revenue of the division within which the Town of Calcutta is or may be situated shall possess the powers and perform the duties vested by Act XI of 1849 in the Commissioner of Abkaree.

[illegible]

[*Government Gazette, 24th August* 1875.]

যায়, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ঐ গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের দ্বারায় পুরস্কার পাইবার বিধি করিতে পারিবেন। ও সেই বিধি মতে কোন ব্যক্তিকে যে টাকা দেওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই ধারামতে তাহার যত পাইবার আজ্ঞা করেন, ঐ টাকা তাঁহার প্রাপ্য কি প্রাপ্যের একাংশ বলিয়া ধরা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ২০ ধারামতে আবকারী আমলাদের প্রতি ক্রোক ও তলাশ ও গ্রেপ্তার করিবার যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সেই কার্য্যের নিমিত্তে পোলীসের যে কর্ম্মকারকদিগকে বিশেষমতে মনোনীত করেন তাঁহারাও সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন। আর উক্ত ধারামতে আবকারী আমলাদের নামে পরওয়ানা দেওনের বিষয়ে কালেক্টর সাহেবদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল পূর্ব্বোক্তমতে মনোনীত পোলীসের আমলাদের নামে পরওয়ানা দেওন বিষয়ে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবেরও প্রতি সেই ক্ষমতা বর্ত্তিবে।

পোলীসের কোন২ কার্য্যকারকের সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতার কথা।

কিন্তু উক্ত ধারামতে কালেক্টর সাহেব পোলীসের আমলার নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন না ও পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব আবকারী আমলার নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন না ইতি।

৫ ধারা। পোলীসের কোন কর্ম্মকারক ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনের ১৯ কি ২০ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তিকে ধরিলে কিম্বা উগ্র কি গাঁজান শরাব কি মাদক দ্রব্য ক্রোক করিলে তিনি সেই ধৃত ব্যক্তিকে কিম্বা বিনানুমতির যে দ্রব্য ক্রোক করা গেল তাহা, কিম্বা বিষয় বিশেষে সেই ব্যক্তিকে ও সেই দ্রব্য সাধ্যমতে ত্বরায় পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট আনিবেন ও তাহার পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই কথার সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিবেন। ও পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব তৎক্ষণ কালেক্টর সাহেবকে সেই ব্যক্তির কি দ্রব্যের ধৃত হওয়ার কথা ও তাহার বৃত্তান্ত জানাইবেন। পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনঅনুসারে সেই মোকদ্দমা বিচার করিয়া নিষ্পত্তি করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

যে ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করা যায় ও যে দ্রব্য ক্রোক করা যায় পোলীসের আমলার সেই দ্রব্য মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইতে হইবার ও পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

কালেকটর সাহেবকে কমিশ্যনরের জানাইতে হইবার কথা।

৬ ধারা। ১৮৪৯ সালের ১১ আইনমতে আবকারী কমিশ্যনর সাহেবের যে ক্ষমতা থাকে, ও তাহার প্রতি যে২ কর্ম্ম বর্ত্তে, কলিকাতা নগর যে খণ্ডের অন্তর্গত থাকে সেই খণ্ডের রাজস্বের কমিশ্যনর সাহেবের সেই ক্ষমতা থাকিবে ও তাঁহার প্রতি সেই২ কর্ম্ম বর্ত্তিবে ইতি।

আবকারী কমিশ্যনরের ন্যায় রাজস্বের কমিশ্যনরের ক্ষমতা থাকার কথা।

PART III

AMENDMENT AND EXTENSION OF ACT XXI OF 1856

Amendment of certain sections of Act XXI of 1856

7 Act XXI of 1856 shall be read as if, for sections thirty three, fifty seventy four, seventy five and seventy six of the said Act the following sections were substituted —

Board may prescribe rules to regulate the supply of fermented liquors to licensed vendors and the cultivation preparation, storing, possession and transport of intoxicating drugs

33.—The Board of Revenue may with the sanction of the Lieutenant Governor, from time to time prescribe rules consistent with this Act

for regulating the mode in which fermented liquors shall be supplied to licensed vendors of the same

for subjecting the cultivation of plants from which intoxicating drugs are produced, and the preparation of the said drugs, to such restrictions and supervision as may be deemed necessary to secure the duty leviable thereon,

and for granting licenses or passes to persons cultivating, preparing storing possessing, purchasing or transporting the said plants or drugs

All such rules shall be published in the *Calcutta Gazette*, and when so published shall have effect as if they were contained in this Act

Every person who refuses or neglects to obey or contravene any rule issued and sanctioned under the provisions of this section, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees

Provisions of the two last preceding sections not to apply to the sale or possession of taree used in making sugar nor to the sale or possession of intoxicating drugs by licensed cultivators

50.—The provisions of the two last preceding sections, so far as they relate to the sale and possession of fermented liquors, do not apply to the sale and possession of taree the produce of the date tree when supplied or used for the manufacture of goor or molasses

and the provisions of the said sections relating to the sale and possession of intoxicating drugs, do not apply to

তৃতীয় অধ্যায়।

১৮৫৬ সালের ২১ আইন সংশোধন ও বিস্তৃত করিবার কথা।

১৮৫৬ সালের ২১ আইনের কোনং ধারা সংশোধন করিবার কথা।

৭ ধারা। ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৩৩ ৫০ ৭৪ ৭৫ ও ৭৬ ধারার পরিবর্ত্তে এইং ধারা দিয়া তাহা পাঠ করিতে হইবে—

লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতাদিগকে গাঁজাল শরাব দিবার ও মাদক দ্রব্যের চাষ ও প্রস্তুত ও গুদামজাত করিবার ও নিকট রাখিবার ও স্থানান্তরে পাঠাইবার কথা।

৩৩ ধারা। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে সময়েং এই আইনের সঙ্গতভাবে এইং বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন,—

যে ব্যক্তিরা গাঁজাল শরাব বিক্রয় করিতে লাইসেন্স পান তাঁহাদিগকে ঐ শরাব যোগাইয়া দিবার বিধি।

যেং গাছহইতে মাদক দ্রব্য উৎপন্ন হয় সেই মাদক দ্রব্যের মাসুল আদায় করিবার জন্যে ঐ গাছের চাষ ও ঐ দ্রব্য প্রস্তুত করণ কার্য্যের সংকোচার্থক যে বিধান ও যেরূপে তত্ত্বাবধারণ করা আবশ্যক তাহা করিবার বিধি।

ও যাহারা ঐং গাছ কি মাদক দ্রব্য চাষ কি প্রস্তুত করেন কি গুদামজাত করিয়া রাখেন কি নিকট রাখেন কি বিক্রয় কি স্থানান্তরে চালান করেন তাহাদিগকে লাইসেন্স কি ছাড়পত্র দিবার বিধি।

ঐ সকল বিধি কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে করা গেলে এই আইনের মধ্যে থাকার ন্যায় প্রচলিত হইবে।

এই ধারার বিধানমতে যে বিধি প্রচলিত ও অনুমোদিত হয় কোন ব্যক্তি তাহা মানিতে না চাহিলে, কি না মানিলে, কিম্বা তাহার বিপরীত করিলে, তাহার দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চিনি প্রস্তুত করিতে যে তাড়ীর ব্যবহার হয় তাহা বিক্রয় করণ কি নিকট রাখন বিষয়ে ও লাইসেন্সপ্রাপ্ত চাষাদের মাদক দ্রব্য বিক্রয় করণ কি নিকট রাখার বিষয়ে ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার কথা না খাটিবার কথা।

৫০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারায় গাঁজাল শরাব বিক্রয় করিবার ও নিকট রাখিবার যেং কথা আছে, গুড় কি মাতগুড় প্রস্তুত করিবার জন্যে খর্জ্জুর গাছের যে রস যোগান হয় অথবা ব্যবহার হয় তাহা বিক্রয় ও নিকট রাখিবার পক্ষে সে কথা খাটে না।

আর উক্ত ধারায় মাদক দ্রব্য বিক্রয় করিবার ও নিকট রাখিবার বিষয়ে যেং বিধান আছে ঐ দ্রব্য যে গাছে উৎপন্ন হয় সেই

the sale or possession of such drugs by any person duly authorised under this Act to cultivate the plants which produce these drugs

provided that every such cultivator selling or parting with any such plant or any preparation made therefrom to any person other than a licensed vendor

[illegible]

a person duly authorized to purchase the same by pass or license from the Collector, or failing to account for any quantity of such plant, or of any preparation thereof which shall have been in his possession, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees"

74.—Every person who shall be imprisoned under the last preceding section or on account of the non payment of any fine levied under this Act if the offence of which he has been convicted be one with respect to which the information of the Collector or an Abkaree officer is required by section seventy one of this Act, or under the provisions of section three of Act XXIII of 1860 may be confined either in the civil or in the criminal jail"

[illegible]

75.—All articles confiscated under this Act, except opium shall be disposed of by public sale under such rules as the Board of Revenue may prescribe in that behalf Confiscated opium shall after examination by a competent officer be disposed of as the said Board may direct by a special or general order"

Disposal of confiscated articles.

76.—Whenever any fine or forfeiture is levied from a person convicted of the unlawful manufacture of spirituous or fermented liquors or intoxicating drugs or of the unlawful sale purchase or possession of such liquors or drugs or of the unlawful cultivation of plants from which intoxicating drugs are produced the Magistrate who adjudicates the

[illegible]

ব্যক্তি এই আইনমতে সেই গাছের চাষ করিবার উপযুক্ত ক্ষমতা পাইলে, তাঁহারই সেই দ্রব্য বিক্রয় করিবার কি নিকট রাখিবার পক্ষে ঐ কথা খাটে না।

কিন্তু যে ব্যক্তি ঐ দ্রব্য বিক্রয় করিতে লাইসেন্স পান কিম্বা কালেক্টর সাহেবের ছাড়পত্রের কি লাইসেন্সের দ্বারা যে ব্যক্তি তাহা ক্রয় করিবার উপযুক্ত ক্ষমতা পান, উক্ত কোন চাষা তদ্রূপ ব্যক্তি ছাড়া কোন ব্যক্তির নিকট উক্ত কোন গাছ কি তাহাইহতে উৎপন্ন দ্রব্য বিক্রয় কি হস্তান্তর করিয়া দিলে, কিম্বা তাহার নিকট যত গাছ ছিল তাহার মধ্যে কএকটার কিম্বা ঐ গাছহইতে প্রস্তুত কোন দ্রব্যের হিসাব দিতে না পারিলে, তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যাহাদের লাইসেন্স না থাকে তাহাদের নিকট চাষাদের বিক্রয় কি হস্তান্তর করিবার কিম্বা যত গাছ থাকা উচিত তাহা না থাকার কারণ জানাইতে না পারিবার দণ্ডের কথা।

৭৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে, কিম্বা এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে তাহা না দেওয়া প্রযুক্ত কারাবদ্ধ হইলে তাহার যে অপরাধ নির্ণয় হইল, এই আইনের ৭১ ধারামতে কিম্বা ১৮৬০ সালের ২৩ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে যদি কালেক্টর সাহেবের কি আবকারি কর্ম্মকারকের সেই অপরাধের সন্ধান জানান প্রয়োজন থাকে, তবে সেই ব্যক্তি দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারী জেলখানায় কারাবদ্ধ হইতে পারিবে ইতি।

দেওয়ানী কি ফৌজদারী জেলে কারাবদ্ধ হইতে পারিবার কথা।

৭৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল দ্রব্য জব্দ করা যায়, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তাহা বিক্রয় করিবার যে বিধি করেন, আফীম ছাড়া সেই সকল দ্রব্য ঐ বিধিমতে নিলাম করা যাইবে। জব্দ করা আফীম উপযুক্ত কার্য্যকারকের দ্বারা পরীক্ষা করিয়া দেখা গেলে পর, উক্ত বোর্ড বিশেষ কি সাধারণ যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে ঐ আফীম লইয়া কার্য্য হইবে ইতি।

জব্দ করা দ্রব্য লইয়া কার্য্য করা যাইবে তাহার কথা।

৭৬ ধারা। উগ্র কি গাঁজাল শরাব কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে প্রস্তুত করিয়াছে, কিম্বা ঐ মদ কি মাদক দ্রব্য বেআইনীমতে বিক্রয় কি ক্রয় করিয়া কি নিকট রাখিয়াছে, কিম্বা যে গাছহইতে মাদক দ্রব্য পাওয়া যায় বেআইনীমতে সেই গাছের চাষ করিয়াছে বলিয়া, কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইয়া তাহার অর্থ কি সম্পত্তি দণ্ড হইলে, যে ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ অপরাধ ধরা পড়িল,

আবকারী ও পোলীসের কর্ম্মকারকদের মধ্যে দণ্ডের টাকা ভাগ করিয়া দিবার কথা।

case shall direct, the amount of fine or forfeiture to be divided in such proportions as he may think fit between any persons (whether they be Akbaree or Police officers or otherwise) who were instrumental in the detection of the offence, the seizure of the articles in respect of which the offence was committed, or the capture of the offender. The Magistrate shall also determine the proportions in which the proceeds of the sale of the confiscated articles, except in the case of opium shall be distributed among the said persons and in the case of opium confiscated, shall direct that if such opium be declared fit for use by competent authority a reward of one rupee and eight annas for each seer so confiscated shall be similarly distributed.

Provided that if any confiscated article shall have been sold or may be sold by the Collector for a price which includes the duty leviable on the said article such amount as the Collector may determine to represent such duty shall be deducted from the sale proceeds and credited to Government and the remainder only of the price realized by the sale shall be deemed to be sale proceeds to be distributed under the order of the said Magistrate.

The Board of Revenue with the sanction of the Local Government may lay down rules for the prompt payment of rewards to officers of such Government and others who have been instrumental in the detection of offences seizure of illicit articles or capture of offenders under this Act and any sum which may have been paid to any person under such rules may be taken into account as a part or the whole of the payment which may be awarded by a Magistrate to such person under this section.

Provisions relating to puchwai applicable to fermented liquors not mentioned in the Act.

8. All the provisions of the said Act XXI of 1856 which relate to puchwai, shall apply to any fermented liquor other than those specified in the said Act.

কিম্বা যে বিষয় লইয়া ঐ অপরাধ হইল তৎসংক্রান্ত দ্রব্য যে ব্যক্তিরা ধৃত করিল কিম্বা যে ব্যক্তিরা অপরাধিকে গ্রেপ্তার করিল, তাঁহারা আবকারী কি পোলীসের আমলা কি অন্য ব্যক্তি হইলেও, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মোকদ্দমার বিচার করেন তিনি যে হিসাবে উচিত বোধ করেন সেই হিসাবমতে ঐ ব্যক্তিদের মধ্যে ঐ দণ্ডের টাকা ভাগ করিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আর আফীম ছাড়া জব্দ করা অন্য দ্রব্য বিক্রয় হইয়া যত টাকা পাওয়া যায়, তাহা ঐ ব্যক্তিদের মধ্যে যে হিসাবে ভাগ করিয়া দেওয়া যাইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাও নির্ণয় করিবেন। আর আফীম জব্দ হইলে, উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারক তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া জানাইলে, তদ্রূপ জব্দ করা প্রত্যেক সের আফিমের নিমিত্ত ।।০ টাকার হিসাবে তাহাদিগকে পুরস্কার দিবার আজ্ঞা করিবেন।

কিন্তু কালেক্টর সাহেব জব্দ করা কোন দ্রব্য যে মূল্যে বিক্রয় করিলেন কি করেন ঐ দ্রব্যের উপর যে মাশুল লাগে তাহাও সেই মূল্যের মধ্যে ধরা গেলে, ঐ দ্রব্য যত মূল্যে বিক্রয় হয়, কালেক্টর সাহেব মাশুল বলিয়া যত টাকা ধরেন তাহা সেই মূল্য হইতে বাদ দিয়া গবর্ণমেণ্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। আর শিষ্ট টাকামাত্র বিক্রয়ের উৎপন্ন বলিয়া উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে বাঁটিয়া দেওয়া যাইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের যে কার্য্যকারকদের ও অন্য যে ব্যক্তিদের দ্বারা এই আইনমতে অপরাধ ধরা পড়ে, কিম্বা বিনানুমতির দ্রব্য ক্রোক করা কি অপরাধিদিগকে ধরা যায়, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ঐ গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া তাহাদের ত্বরায় পুরস্কার পাইবার বিধি করিতে পারিবেন। ও সেই বিধিমতে কোন টাকা দেওয়া গেলে পর মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই ধারামতে তাহার যত টাকা পাইবার আজ্ঞা করেন ঐ টাকা তাহারই সমুদয় কিম্বা একাংশ বলিয়া ধরা যাইতে পারিবে ইতি।

আইনে গাঁজাল যেং শরাবের নাম উল্লেখ হয় নাই তাহার প্রতি পচাইর বিষয়ক সকল বিধান খাটিবার কথা।

৮ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনে পচাইর বিষয়ে যে সকল বিধান আছে, উক্ত আইনে গাঁজাল যেং শরাবের নাম উল্লেখ হইয়াছে তদ্ভিন্ন অন্য সকল গাঁজাল শরাবের প্রতি ঐ পচাইর বিধি খাটে।

Provided that the Lieutenant Governor may within any specified district or tract of country exempt any fermented liquor from the provisions of the said Act.

PART IV

AMENDMENT OF ACT IV (B C) OF 1866

9. Act IV (B C) of 1866 shall be read as if, for section forty of the said Act, the following section were substituted:—

Amendment of section 40 of Act IV (B C) of 1866.

"40.—Any person committing a breach of any of the conditions which in accordance with section thirty seven of this Act are included in a license granted under the said Act XI of 1849 or of any of the conditions subject to which a license is given under section thirty nine of this Act shall on summary conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and such fine shall be recovered from the person licensed, notwithstanding that such breach may have been caused by the default or carelessness of the servant or other person in charge of the shop or place of sale. Any person so convicted shall also be liable to the forfeiture of his license at the discretion of the Commissioner of Police subject to the direction and control of the said Lieutenant Governor."

Penalty for breach of conditions of license.

PART V

GENERAL

10. It shall not be lawful for any person within the territories to which this Act applies to cultivate plants from which intoxicating drugs are produced without a license from the Collector of the district in which such plants are cultivated and any person who shall so cultivate or in any way cause, encourage, or promote such illegal cultivation shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the plant so cultivated shall be liable to seizure and confiscation.

Prohibition of unlicensed cultivation of plants producing intoxicating drugs and of abetment of such.

কিন্তু শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কোন জিলা কি দেশখণ্ড নির্দ্দেশ করিয়া তন্মধ্যে গাঁজান কোন প্রকারের শরাব উক্ত আইনের বিধানহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন সংশোধন করিবার কথা।

৯ ধারা। ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪০ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা প্রয়োগ করিয়া ঐ আইন পাঠ করিতে হইবে,—

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪ ধারা সংশোধন করিবার কথা।

৪০ ধারা। ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনমতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার মধ্যে এই আইনের ৩৭ ধারামতে যে নিয়ম ধরা যায় কোন ব্যক্তি তন্মধ্যে কোন নিয়ম কিম্বা এই আইনের ৩৯ ধারামত লাইসেন্স যে নিয়মানুসারে দেওয়া যায় তন্মধ্যে কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সরাসরী-মতে অপরাধের প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির একশত টাকার অনধিক অর্থ দণ্ড হইবে। ঐ দোকান কি বিক্রয়ের স্থান যে চাকরের কি অন্য ব্যক্তির তত্ত্বে ছিল যদিও তাহার দোষ কি অনবধানতা হেতুক ঐ নিয়ম ভঙ্গ হইয়া থাকে তথাপি লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তির স্থানে ঐ দণ্ড আদায় হইবে। আরও যে ব্যক্তির উক্ত অপরাধ নির্ণয় হয় উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশমতে ও তাঁহার তত্ত্বাধীনে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের বিবেচনামতে তাহার লাইসেন্স কাড়িয়া লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

১০ ধারা। যেং গাছহইতে মাদকদ্রব্য পাওয়া যায় যে জিলায় তাহার চাষ হইয়া থাকে কোন ব্যক্তি সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না লইয়া, এই আইন যেং দেশে প্রচলিত হয় সেইং দেশের অন্তর্গত কোন স্থানে ঐ গাছের চাষ করিতে পারিবে না। কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না পাইয়া তাহা করিলে, কিম্বা কোন প্রকারেই সেই গাছের বেআইনীমতে চাষ করাইলে কি অন্যকে করিতে উৎসাহ কি প্রবৃত্তি দিলে, তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে, ও তদ্রূপে যে গাছের চাষ হইল তাহাও ক্রোক ও জব্দ হইতে পারিবে ইতি।

যে গাছহইতে মাদক দ্রব্য পাওয়া যায় লাইসেন্স না পাইলে তাহা চাষ করিবার ও তাহার সহায়তা করিবার দণ্ডের কথা।

[*Government Gazette, 24th August* 1875.]

11 When any person is sentenced to pay any fine or forfeiture under the said Act XI of 1849, or the said Act XXI of 1856, or under this Act the Magistrate shall follow the provisions of sections sixty seven sixty eight, sixty nine and seventy of the Indian Penal Code, in awarding a period of imprisonment in default of payment thereof Any such fine or forfeiture shall be recoverable in the manner prescribed by section three hundred and seven of the Code of Criminal Procedure

Imprisonment in default of payment of fine

১১ ধারা। ১৮৪৯ সালের উক্ত ১১ আইনমতে কিম্বা ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনমতে কিম্বা এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অর্থ কি সম্পত্তি দণ্ডের আজ্ঞা হইলে, ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে তৎপরিবর্ত্তে তাহার যত দিন কারাদণ্ড হইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহার আজ্ঞা করিতে গেলে ভারতবর্ষীয় দণ্ড বিধির আইনের ৬৭, ৬৮ ৬৯ ও ৭০ ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিবেন। ঐ অর্থদণ্ডের কি সম্পত্তিদণ্ডের টাকা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের টাকা না দিলে কারাদণ্ডের কথা।

12 No person shall be entitled to maintain any action or suit for, or recover in any court of law, any sum or sums of money, debt, or demand whatsoever, for or on account of any spirituous or fermented liquor or intoxicating drug not supplied for medicinal purposes sold within the Town or the Suburbs of Calcutta or in Howrah unless such debt shall have been *bona fide* contracted at one time to the amount of ten rupees or upwards and no item in any account or demand in any such suit for such articles of drink or such drug shall be allowed or maintained in any court of law as aforesaid where the said articles delivered at one time, and mentioned in such item, shall not amount to the value of at least ten rupees, and that without fraud or collusion

Petty debts for liquors and drugs not recoverable by action

১২ ধারা। কলিকাতা শহরে কি শহরতলিতে কি হাবড়ায় ঔষধস্বরূপ না হইয়া কোন ব্যক্তিকে উগ্র কি গাঁজাল শরাব কি মাদক দ্রব্য ধার দেওয়া গেলে প্রকৃত প্রস্তাবে একিকালে যাহা দেওয়া যায় তাহার মূল্য ১০ টাকা কি তাহার অধিক না হইলে সেই ব্যক্তি কোন আদালতে সেই টাকা কি ঋণ কি দাবী পাইবার জন্যে নালিশ করিতে কি নালিশ করিয়া ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন না। আরও কোন হিসাব খাতায় পানীয় কি মাদক দ্রব্যের যেং দফা লেখা থাকে কিম্বা তদ্রূপ কোন মোকদ্দমায় তাহার জন্যে যে টাকার দাওয়া হয় ঐং দফামতে যে দ্রব্য একিকালে দেওয়া গেল প্রতারণা ও যোগসাজস বিনা ঐ দ্রব্যের মূল্য ন্যূনকল্পে ১০ টাকা না হইলে, পূর্ব্বোক্ত কোন আদালতে সেই দফা গ্রাহ্য হইবে না ও সেই দাওয়ার মোকদ্দমা করা যাইতে পারিবে না।

মদের ও মাদক দ্রব্যের নিমিত্ত অল্পং টাকা পাওনা থাকিলে নালিশ করিয়া তাহা আদায় হইতে না পারিবার কথা।

provided that nothing herein contained shall affect any action brought to recover any sums for such spirituous or fermented liquors sold to be consumed elsewhere than on the premises in quantities not less at any one time than a reputed quart

কিন্তু কুয়ার্ট বলিয়া যে পরিমাণ জানা যায়, একিকালে তাহার অন্যূন পরিমাণের উগ্র কি গাঁজাল শরাব মদের দোকান ছাড়া কোন স্থানে পান করিবার জন্যে বিক্রয় হইলে, তাহার মূল্য পাইবার জন্যে যে নালিশ উপস্থিত করা যায় এই ধারার কোন কথায় সেই নালিশের ব্যাঘাত হইবে না।

provided also that nothing herein contained shall affect any action brought by a hotel keeper to recover any sums for any articles of drink consumed by persons who were, at the time when such articles were supplied, residing on the premises

আরও কোন ব্যক্তিরা হোটেলে থাকিয়া তথায় যে পানীয় দ্রব্য পান করে হোটেল কিপর তাহার মূল্য পাইবার জন্যে নালিশ করিলে, এই আইনের কোন কথায় সেই নালিশ করিবার ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

13 Any person (whether holding a license or otherwise) selling spirituous or fermented liquor, or intoxicating drugs for other than medicinal purposes, within the said Town or Suburbs of Calcutta or in Howrah who shall take a pledge from any person by way of security for the payment of any sum of money owing by such person for such liquor or such drugs shall be liable, upon conviction to

Prohibition to take articles in pledge for liquor or drugs

১৩ ধারা। যাহার লাইসেন্স থাকে বা নাও থাকে এমত কোন ব্যক্তি কলিকাতা শহরে কি শহরতলীতে কি হাবড়ায় ঔষধের নিমিত্ত না হইয়া অন্য কারণে উগ্র কি গাঁজাল মদ কি মাদক দ্রব্য বিক্রয় করিয়া ঐ মদের কি মাদক দ্রব্যের নিমিত্ত যে টাকা পাওনা থাকে তাহার জামীনীস্বরূপ কোন ব্যক্তির স্থানে বন্ধক লইয়া রাখিলে, তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে। ও সেই বন্ধকী দ্রব্য যে ব্যক্তির হস্ত

মদ কি মাদকদ্রব্যের নিমিত্ত কোন দ্রব্য বন্ধক লইবার নিষেধের কথা।

a fine not exceeding twenty rupees, and the person to whom such pledge belongs, shall have the same remedy for recovering the same as if it had never been pledged

বন্ধক না রাখিলে তাহার সেই দ্রব্য ফিরিয়া পাইবার যে উপায় থাকিত, সেই উপায়ে সে ঐ দ্রব্য ফিরিয়া পাইতে পারিবে ইতি।

SCHEDULE

(*See Section 2*)

ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL

Number and year	Subject	Extent of repeal
Act III of 1866	To amend Act XI of 1849 &c	The whole
Act XXIII of 1860	To amend Act XXI of 1856	Section three

FREDERICK CLARKE

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal
Legislative Department

তফসীল।

(২ ধারা দেখ)

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন।

নম্বর ও সাল	বিষয়।	কতদূর রহিত হইল।
১৮৬৬ সা ৩ আ	১৮৪৯ সালের ১১ আইন সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণআইন।
১৮৬০ সা ২৩ আ	১৮৫৬ সালের ২১ আইন সংশোধনার্থ	৩ ধারা।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

THE following further Report of the Select Committee on the Bill to provide for the survey of land, and for the establishment and maintenance of boundary marks together with the Bill as now amended is by order of the President, published for general information —

We the Select Committee appointed to consider the Bill to provide for the survey of land and for the establishment and maintenance of boundary marks, have the honor to submit the following report —

From Honorary Secretary British Indian Association dated 19th April 187[illegible]
From Officiating Secretary to the Board of Revenue Lower Provinces dated [illegible] February 187[illegible]
From Superintendent of Revenue Survey [illegible] [illegible] dated 14th April 1875
From Settlement Officer Midnapore dated 10th April 1875
[illegible] letter from Officiating [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] dated [illegible] May 1875
From Commissioner of Burdwan dated 22nd April 1875
From Collector of Midnapore dated 8th April 1875
From Officiating Collector of Hooghly dated [illegible] May 1875
From Officiating [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] dated 30th April 187[illegible]
From Collector of Midnapore dated 8th June 1875
From Officiating [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] dated 7th June 1875
From Commissioner of Patna dated 17th June 1875
From Officiating Collector of Hooghly dated [illegible] June 1875
From Honorary Secretary British Indian Association dated 16th July 187[illegible]

We have considered the papers noted in the margin which were laid before us

We have struck out the definitions of the words 'Lieutenant Governor' and 'Board' as unnecessary (Section 1)

We have amplified the definition of the word 'Estate'

We have defined the word "Survey" (Section 1)

We have made considerable changes in the form of the Bill

We have recognized the appointment of a Superintendent and Assistant Superintendents of Survey (Section 4

With a view to expediting proceedings we have inserted sections (11, 12, and 13) empowering the Collector to require the attendance of persons interested within a specified time for the purpose of signing and admitting the correctness of maps or papers prepared under the Act or giving notice of objection to such maps or papers We have

laid down the procedure to be observed by the Collector where objections are stated, and have provided that a zemindar making an objection after the time allowed will have to bear the costs of further inquiry

We have exempted rent free holdings of which the annual value is less than five rupees from liability to pay any portion of expenses incurred in erecting boundary marks (Section 17)

We have provided that the Collector shall cause boundary marks to be put up by his own *employés*, instead of requiring occupants to put them up but that he may cause them to be put up by occupants with their consent (Section 21)

No tenure holder is made liable to pay any portion of the expenses incurred by the erection of boundary marks on an estate unless some portion of his tenure is situated within 1,500 feet of some such boundary mark

We have simplified the procedure of Part IV for the apportionment of expenses on estates and tenures and have provided for a summary apportionment of expenses between the zemindar and he tenure holders which the Collector may adopt whenever he has sufficient information to enable him to tmake such apportionment whether derived from papers compiled for the purposes of the road cess from inquiries made in the course of proceedings under the Act or otherwise (Sections 31 32, and 33)

In Part V we have clearly defined the powers of the Collector in respect to determining disputed boundaries and also in respect to relaying boundaries which have been demarcated and mapped on previous occasions by competent authority when it shall appear to him desirable to do so We have omitted the reference to the powers exercised under Regulation VII of 1822

We have provided for the imposition and levy of a daily fine in the case of persons delaying the proceedings by failing to comply with requisitions made under the Act (Section 51)

We have clearly defined the powers of control and the appellate jurisdiction of the different revenue officers (Sections 58 59 and 60)

We have provided that no suit shall be brought to set aside any order of a Collector Superintendent of Survey Assistant Superintendent or Deputy Collector in a boundary dispute unless an appeal has been presented against the order (Section 62)

We have omitted the proviso of Section 32 of the Bill as first published to the effect that suits to set aside the orders of Commissioners and Collectors must be instituted within six months of the date of the orders The effect of this omission is to allow twelve months as the period within which such suits must be instituted as they will now come under the Indian Limitation Act being suits to set aside any act of an officer of Government in his official capacity not herein otherwise expressly provided for as defined in Schedule ii (16) of that Act

We have allowed the Board of Revenue to lay down rules with the sanction of the Lieutenant Governor, for the preparation of maps and registers and for the collection of any information in respect of any land to be surveyed under the Act

We have made other alterations in form and words

H L DAMPIER
V H SCHALCH
KRISTODAS PAL

The 20th July 1875

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

ভূমির জরীপ করিবার ও সীমার চিহ্ন স্থাপন করিয়া রাখিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল তাঁহাদের নিম্নলিখিত আর এক রিপোর্ট ও এইক্ষণকার সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতির আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

ভূমি জরীপ করিবার এবং চিহ্ন স্থাপন করিয়া রাখিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার জন্যে মনোনীত কমিটী আমরা নিম্নলিখিত রিপোর্ট অর্পণ করিলাম।

পার্শ্বের লিখিত যে সকল পত্র আমাদের সম্মুখে অর্পিত হইল, তাহা বিবেচনা করিলাম।

ভারতবর্ষীয় সভার অবৈতনিক সেক্রেটরীর ১৮৭৫ সালের ১৯ আপ্রিলের পত্র।

বঙ্গদেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৫ ফেব্রুয়ারির পত্র।

উত্তরবঙ্গের রেবিনিউ সরবের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১৪ আপ্রিলের পত্র।

মেদিনীপুরের বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের ১৮৭৫ সালের ১৯ আপ্রিলের পত্র।

মেদনীপুরে জরীপীকার্য্যের একটিং জ্যেষ্ঠ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ মার্চের পত্র।

বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২২ আপ্রিলের পত্র।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ২৮ আপ্রিলের পত্র।

হুগলীর একটিং কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৬ মের পত্র।

জরীপীকার্য্যের একটিং জ্যেষ্ঠ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আপ্রিলের পত্র।

মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ৮ জুনের পত্র।

জরীপীকার্য্যের একটিং জ্যেষ্ঠ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৭ জুনের পত্র।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৫ সালের ১৭ জুনের পত্র।

হুগলীর একটিং কালেক্টরের ১৮৭৫ সালের ২২ জুনের পত্র।

ভারতবর্ষীয় সভার অবৈতনিক সেক্রেটরীর ১৮৭৫ সালের ১৬ জুলাইর পত্র।

১ ধারায় "সেটেলমেণ্ট গবর্ণমেণ্ট" ও "বোর্ড" এই২ শব্দের যে অর্থ করা গেল তাহা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম।

"মহাল" শব্দের অর্থ বিস্তৃত করিয়া দিলাম।

১ ধারায় "জরীপ" শব্দের অর্থ করিলাম।

পাণ্ডুলিপির আকারের অনেক পরিবর্ত্তন করিলাম।

৪ ধারায় জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের নিয়োগ প্রয়োজন বলিয়া স্বীকার করিলাম।

আনুষ্ঠানিক কার্য্য ত্বরায় হওয়ার জন্যে ১১ ১২ ও ১৩ ধারায় এই বিধান করিলাম, আইন অনুসারে যে ম্যাপ কি কাগজপত্র প্রস্তুত করা যায় স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিরা তাহাতে যেন স্বাক্ষর করেন ও তাহার পরিশুদ্ধতা স্বীকার করেন কিম্বা আপত্তি থাকিলে তাহাও জানান, এই নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব নির্দ্ধারিত সময়ের মধ্যে তাঁহাদিগকে উপস্থিত করাইতে পারিবেন। আপত্তি করা গেলে কালেক্টর সাহেবের যেরূপ কার্য্য করিতে হইবে তাহা নির্দ্দেশ করিলাম এবং জমীদার নিরূপিত সময়ের পরে আপত্তি করিলে অধিক যে অনুসন্ধান লওয়ার প্রয়োজন হয় সেই অনুসন্ধানের খরচ দিবেন এই বিধান করিলাম।

সীমার চিহ্ন স্থাপন করিবার যে খরচ লাগে নিষ্কর যে যোতের বার্ষিক মূল্য পাঁচ টাকার কম হয় (১৭ ধারায়) সেই যোতহইতে ঐ খরচের কোন অংশ না লইবার বিধান করিলাম।

কালেক্টর সাহেব প্রজাদের দ্বারা সীমার চিহ্ন স্থাপন না করাইয়া, আপন কর্ম্মকারকদের দ্বারা তাহা করাইবেন কিন্তু প্রজাদের সম্মতি থাকিলে তাহাদেরই দ্বারা তাহা স্থাপন করাইতে পারিবেন, ২১ ধারার এই বিধান।

কোন মহালে যে সীমার চিহ্ন স্থাপন করা যায় তালুকদারের তালুকের কোন অংশ ঐ সীমার চিহ্ন হইতে ১৫০০ ফুটের মধ্যে না থাকিলে তিনি সেই চিহ্ন স্থাপনের খরচের কোন অংশ দিবার যোগ্য হইবেন না।

মহালের ও তালুকের মধ্যে খরচা অংশাংশমতে নিরূপণ করিবার বিষয়ের যে চতুর্থ অধ্যায় আছে তাহার নির্দ্ধারিত কার্য্যপ্রণালী পূর্ব্বাপেক্ষা সোজা করিলাম। এবং পথকরের কার্য্যপক্ষে যে কাগজপত্র প্রস্তুত হইয়া থাকে কালেক্টর সাহেব তাহা দেখিয়া কিম্বা আইনমতে কার্য্যানুষ্ঠান করিয়া যে অনুসন্ধান লন তদ্দ্বারা কি অন্য কোন প্রকারে উপযুক্ত সন্ধান পাইলে তিনি সরাসরীমতে জমিদার ও তালুকদারদের খরচ অংশাংশমতে নিরূপণ করিতে পারিবেন (৩১, ৩২ ৩৩, ধারা।)

বিবাদীয় সীমা নির্ণয় করণার্থে এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারক কর্ত্তৃক যেং সীমার চিহ্ন পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছে ও যাহার নক্সা করা গিয়াছে কালেক্টর সাহেবের বিবেচনায় সেই সীমা পুনরায় নিরূপণ করা উচিত বোধ হইলে, তাহা করণার্থে তাঁহার যে ক্ষমতা থাকিবে ৫ অধ্যায়ে তাহা স্পষ্ট করিয়া নির্দ্দিষ্ট করিলাম। ও ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে যে ক্ষমতানুসারে কার্য্য করা যাইবে তাহার উল্লেখ ত্যাগ করিলাম।

[*Government Gazette*, *24th August* 1875]

আইনমতে কোন কার্য্য করিবার আজ্ঞা থাকিলেও কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিয়া কার্য্যের বিলম্ব জন্মাইলে ৫১ ধারায় তাহার দৈনিক অর্থদণ্ড ধার্য্য ও আদায় করিবার বিধান করিলাম।

৫৮ ৫৯ ও ৬০ ধারায় রাজস্বের মান্য কর্ত্তৃপক্ষদের তত্ত্বাবধারণ করিবার ক্ষমতা ও আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার বিচারাধিপত্য স্পষ্ট নির্ণয় করিলাম।

সীমা বিবাদে কালেক্টর সাহেব কি জরিপীকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কি আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কি ডেপুটী কালেক্টর যে আজ্ঞা করেন সেই আজ্ঞার উপর আপীল না করা গেলে ৬২ ধারায় সেই আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার বিধান করিলাম।

প্রথম প্রকাশিত পাণ্ডুলিপির ৩২ ধারার এই উপবিধি ছিল যে, কমিশ্যনর ও কালেক্টর সাহেবদের আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় তাহা ঐ আজ্ঞার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে। সেই উপবিধি ত্যাগ করিলাম। ত্যাগ করার ফল এই যে, মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার মিয়াদ বারো মাস পর্য্যন্ত বাড়িয়া গেল যে হেতুক সেই প্রকারের মোকদ্দমা ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক আইনের দ্বিতীয় তফসীলের ১৬ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট মোকদ্দমার মধ্যে আইসে, অর্থাৎ এই আইনে অন্য যে কর্ম্ম নির্দ্দিষ্ট হয় নাই গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারক আপন পদোপলক্ষে এমত যে কর্ম্ম করেন সেই কর্ম্ম অসিদ্ধ করিবার মোকদ্দমার মধ্যে আইসে।

ম্যাপ ও রেজিষ্টর প্রস্তুত করণের বিধি, এবং আইনমতে যে জমী জরীপ করিতে হইবে তৎসম্পর্কীয় কোন সন্ধান পাওয়ার প্রয়োজন হইলে তাহা পাইবার বিধি প্রণয়ন করণার্থে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে রেবিনিউ বোর্ডের প্রতি অনুমতি দিলাম।

অন্যান্য স্থানেও আকারের ও শব্দের পরিবর্ত্তন করিলাম।

এচ এল ডাম্পিয়র।
বি, এচ শক।
১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।　　কৃষ্ণদাস পাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

AMENDED BILL

A Bill to provide for the Survey and Demarcation of land

Preamble. WHEREAS it is expedient with a view to the definition and identification of lands, the better security of landed property and the prevention of encroachments and disputes to provide for the survey of lands and for the establishment and maintenance of marks to distinguish boundaries It is hereby enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY

Commencement. 1 This Act shall come into force from the date on which it may be published with the assent of the Governor General

Interpretation clause. 2 In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

Collector. "Collector" includes every Collector of a district and every officer either generally or specially vested with the powers of a Collector for the purposes of this Act

Deputy Collector. "Deputy Collector" includes any Deputy Collector to whom the Collector or Superintendent of Survey may delegate any of his functions under this Act

Estate. "Estate" means—

any land which is entered on the revenue roll as separately assessed with the public revenue

any land acquired from the Government under one title which is liable to pay land revenue at any future time

any chur or island thrown up in a navigable river or in the sea which under the laws in force is at the disposal of the Government

any land which is entered on the Collector's registers as a separate holding free in perpetuity from liability to pay land revenue

আইনের সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

ভূমি জরীপ করিবার ও সীমার চিহ্ন দিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। ভূমি নিরূপণ করিবার ও চিনিয়া লইতে পারিবার জন্যে, ও ভূসম্পত্তি উত্তম রূপে সুরক্ষা করিবার জন্যে ও অপর ব্যক্তির অতিক্রম করণ ও বিবাদ নিবারণার্থে ভূমির জরীপ করিবার ও সীমা নির্ণয়ের চিহ্ন স্থাপন করিয়া রাখিবার বিধান করা বিহিত, এইং কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

আইন যে অবধি প্রবল হইবে তাহার কথা। ১ ধারা। এই আইন শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে যে তারিখে প্রকাশ করা যায় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা। ২ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কি পূর্ব্বাপর কথায় দ্বারা বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে এই আইনে

কালেক্টর। 'কালেক্টর' শব্দের মধ্যে জিলার প্রত্যেক কালেক্টর সাহেবও গণ্য এবং এই আইনের কার্য্যপক্ষে সাধারণ কি বিশেষমতে অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করা যায় তিনিও গণ্য।

ডেপুটী কালেক্টর। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের কিম্বা জরীপী কার্য্যের সুপেরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের যেং কর্ম্ম কর্ত্তব্য তিনি যে ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি ঐং কর্ম্ম অর্পণ করেন, "ডেপুটী কালেক্টর" শব্দে তিনিও গণ্য।

মহাল শব্দের মধ্যে এইং প্রকারের ভূমি জানিতে হইবে।

মহাল। স্বতন্ত্ররূপে রাজস্ব ধার্য্য হইল বলিয়া যে ভূমি তৌজিতে লেখা যায় তাহা।

ভাবি কোন সময়ে রাজস্ব দিবার দায়ী হইতে পারিবে বলিয়া যে ভূমি গবর্ণমেণ্টহইতে একি পাট্টাক্রমে পাওয়া যায় তাহা।

যে নদী দিয়া নৌকাদির যাতায়াত হইতে পারে সেই নদীতে কিম্বা সমুদ্রে যে চড়া পড়ে, যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে গবর্ণমেণ্ট সেই চড়া লইয়া ইচ্ছামতে কার্য্য করিতে পারিলে সেই চড়া।

ভূমির রাজস্ব দিবার দায়হইতে একেবারে মুক্ত ও স্বতন্ত্র যোত বলিয়া যে ভূমি কালেক্টর সাহেবের রেজিষ্টরী বহীতে লেখা থাকে তাহা।

Any land gained by alluvion or by dereliction of a river or of the sea to any estate as here defined which under the laws in force is considered an increment to the tenure to which such land has accreted, shall be deemed a part of such estate

Mouzah

"Mouzah" includes every village, hamlet tolah and similar sub division of an estate pergunnah, or village by whatever name such sub division may be known

Occupant

"Occupant" includes every zemindar, tenure holder farmer and other person entitled to receive rents in respect of land or holding land on a claim that he is so entitled, and every ryot in occupation of land

Section

"Section" means a section of this Act

Survey

"Survey" includes identification of boundaries and all other operations antecedent to and connected with, survey

Tenure

"Tenure" includes all permanent interests in land, with the exception of estates as above defined, and with the exception of those of ryots having a right of occupancy only

Tenure-holder

"Tenure holder" means all or any of the holders of a tenure

Zemindar

"Zemindar" means all or any of the holders of an estate

PART II

Of the Survey

Lieutenant Governor may order survey

3 The Lieutenant Governor may, whenever he shall think fit order that a survey shall be made of the lands situated in any district or in any part of a district, or in any specified tract of country, and that the boundaries of estates tenures mouzahs or fields be demarcated on the lands so to be surveyed

এই ধারায় মহাল শব্দ বলিয়া যে প্রকারের ভূমি নির্ণয় হইল সেই মহালে নদীর কি সমুদ্রের শিকস্তি কি পয়বস্তী দ্বারা যে ভূমি পাওয়া যায় প্রচলিত আইনঅনুসারে ঐ ভূমি যে তালুকে সংযুক্ত থাকে তাহারই বৃদ্ধি হইল জ্ঞান হইলে, সেই ভূমি ঐ মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মৌজা।

"মৌজা" শব্দের মধ্যে গ্রাম, পল্লী টোলাপ্রভৃতি মহালের কি পরগণার কি গ্রামের যেই খণ্ড যে নামে জানা গিয়া থাকে সেই খণ্ডও গণ্য।

প্রজা।

"প্রজা" শব্দের মধ্যে জমীদার, তালুকদার, ইজারদার ও অন্য যে ব্যক্তি ভূমির খাজানা পাইবার স্বত্ববান তিনি কিম্বা তদ্রূপ স্বত্ববান আছেন এই দাওয়ামতে যে ব্যক্তি জমী ভোগ করেন তিনি, ও যে প্রজার দখলে জমী থাকে সেই প্রজাও গণ্য।

ধারা।

"ধারা" শব্দে এই আইনের ধারা বুঝাইবে।

জরীপ।

"জরীপ" শব্দের মধ্যে জরীপীকার্য্যের পূর্ব্বে ও তৎসংযোগে সীমা নির্ণয় করণপ্রভৃতি যে সকল কার্য্য করা যায় তাহাও গণ্য।

তালুক

ইহার পূর্ব্বে মহাল শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারি মহাল ছাড়া ও যে প্রজাদের কেবল দখল স্বত্ব থাকে তাহাদের সম্পর্ক ছাড়া, "তালুক" শব্দের মধ্যে ভূমিগত সকল চিরকালীন সম্পর্কও গণ্য।

তালুকদার

"তালুকদার" শব্দে যাহাদের তালুক থাকে তাঁহাদের সকলকে কি তন্মধ্যে কোন ব্যক্তিকে জানিতে হইবে।

জমিদার

"জমিদার" শব্দে যাহাদের মহাল থাকে তাঁহাদের সকলকে কি তন্মধ্যে কোন ব্যক্তিকে জানিতে হইবে ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

জরীপ করণের কথা।

জরীপ করিবার আজ্ঞা করিতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

৩ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যৎকালে বিহিত বোধ করেন তৎকালে কোন জিলার কিম্বা জিলার কোন অংশের কিম্বা দেশের কোন বিশেষ খণ্ডের অন্তর্গত সমস্ত ভূমির জরীপ করিবার, ও তদ্রূপে যে সকল ভূমি জরীপ করিতে হইবে সেই ভূমিতে মহালের কি তালুকের কি মৌজার কি ক্ষেত্রের সীমার চিহ্ন দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

Provided that in any district of which a survey may have been completed and approved by the Government it shall not be lawful for the Lieutenant Governor to order a new survey of lands on the banks of rivers or on the sea shore to be made for the purposes described in Act IX of 1847 (*an Act regarding the assessment of land gained from the sea or from rivers by alluvion or dereliction within the Provinces of Bengal Behar and Orissa*) until ten years shall have expired from the completion and approval of any such previous survey

পরন্তু গবর্ণমেণ্টের দ্বারা কোন জিলার জরীপীকার্য্য সমাপ্ত হইয়া অনুমোদিত হইলে পর দশ বৎসর গত না হইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৪৭ সালের ৯ আ নের (অর্থাৎ বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের মধ্যে সমুদ্র অথবা নদী সিকস্ত অথবা দৈবযন্ত্রের দ্বারা প্রাপ্ত ভূমির রাজস্ব নির্দ্ধার্য্য করণের বিষয়ে আইনের) নির্দ্দিষ্ট কার্য্যার্থে, সেই জিলার অন্তর্গত নদীর কি সমুদ্রের তীরস্থ ভূমির নূতন জরীপ হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন না ইতি।

Lieutenant Governor may appoint Superintendent of Survey

4 For the purpose of carrying out any survey directed to be made under the last preceding section or for any or all of the purposes of this Act

জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টকে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিযুক্ত করিতে পারিবার কথা

৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে জরীপী কার্য্য হইবার আজ্ঞা হইলে সেই কার্য্য ও এই আইনমত অন্য সকল কি কোন কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার জন্যে,

the Lieutenant Governor may appoint a Superintendent of Survey who may exercise all or any of the powers of a Collector under this Act

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের যে ক্ষমতা থাকে ঐ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সেই সকল কি তন্মধ্যে কোন ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

and may appoint one or more Assistant Superintendents and Deputy Collectors who shall exercise all the powers of a Collector in respect to such matters under this Act as may be delegated to such Assistant Superintendents or Deputy Collectors respectively by the Collector or Superintendent of Survey and not otherwise

আরো তিনি এক কি কএক জন আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও ডিপুটী কালেক্টর নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব কিম্বা জরীপীকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের কি ডেপুটী কালেক্টরদের প্রতি কোন বিষয় অর্পণ করিলে সেই বিষয়ে এই আইনমতে কালেক্টর সাহেব যে সকল ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন, তাঁহারাও সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন অন্য প্রকার নয়

Provided that, notwithstanding the appointment of a Superintendent of Survey for any tract of country it shall be competent to the Board of Revenue to direct that the Collector shall perform any duties under the Act within the said tract

পরন্তু দেশের কোন খণ্ডে জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট নিযুক্ত থাকিলেও রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা দেশের সেই খণ্ডে কালেক্টর সাহেবকে এই আইনমত কোন কার্য্য করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

Collector to publish proclamation to occupants of lands

5 Before entering on any lands for the purpose of a survey the Collector shall cause to be published a proclamation addressed to the occupants of the lands which are about to be surveyed and of the conterminous lands and to all persons employed on, or connected with the management of, or otherwise interested in such lands calling upon them to attend either personally or by agent, before the Collector or any officer authorized by the Collector in that behalf at such places and at such times as shall be stated in such proclamation during the demarcation and survey of the land for the purpose of pointing out the boundaries and of rendering such aid as may be necessary in setting up or repairing such boundary marks as may be required, and of affording such assistance and

৫ ধারা। কালেক্টর সাহেব কোন ভূমিখণ্ড জরীপ করিবার জন্যে সেই ভূমিতে প্রবেশ করিবার পূর্ব্বে, যে ভূমি জরীপ করা যাইবে তাহার সকল প্রজার নামে এবং তাহার লাগাও অন্যান্য ভূমিখণ্ডের দখিলকারদের, ও সেই ভূমিতে যাহারা কর্ম্মে নিযুক্ত থাকে, কিম্বা ঐ ভূমির অধ্যক্ষতা কার্য্যে যাহাদের সম্পর্ক থাকে, কিম্বা ভূমিতে যাঁহাদের অন্য প্রকারের স্বার্থ থাকে তাঁহাদের নামে এই মর্ম্মের ঘোষণাপত্র প্রচার করাইবেন যে ঐ ভূমির সীমার চিহ্ন দেওয়ার ও তাহা জরীপ করিবার কার্য্য যত দিন চলে, তত দিন তাঁহারা সীমা দেখাইয়া দিবার জন্যে এবং সীমাতে যে চিহ্ন দিবার আজ্ঞা হয় তাহা স্থাপন করিবার কি সারাইয়া দিবার জন্যে যদ্রূপ সাহায্য করা আবশ্যক তাহা করিবার নিমিত্ত এবং এই আইনের কার্য্যার্থে যদ্রূপ সাহায্য করা ও যদ্রূপ সম্বাদ জানান আবশ্যক, তাহা করিবার ও জানাইবার জন্যে ঐ নোটিসের লিখিত নানা সময়ে ও স্থানে নিজে কিম্বা

information as may be needed for the purposes of this Act

Such proclamation shall be published by posting a copy thereof

at the Court of the Judge and at the office of the Collector of every district within which any portion of the lands about to be surveyed may be known to be situated

at every sub divisional office, police station, munsiff's court, and sub registrar's office within the jurisdiction of which any portion of the land about to be surveyed may be known to be situated,

at one or more mâl cutcherries on each estate and at such other place or places as to the Collector may seem fit

Collector may enter land.

6 After issue of a proclamation as aforesaid the Collector and any persons acting under his authority may enter upon such lands and do all things and make all enquiries necessary for effecting the survey and demarcation of the boundaries thereof

Collector may summon.

7 The Collector may also by a special notice require any such person to attend before him or before any person authorized by the Collector in that behalf within a specified time, which shall not be less than fifteen days after the service of the notice at any places for any of the purposes aforesaid and every person on whom such special notice may be served shall be legally bound to attend as required by the notice, and to do any of the things mentioned in section five and to give any information which may be required so far as he may be able to give it

Collector to pay the price of materials or labor supplied.

8 When any materials or labor shall have been supplied for any of the purposes mentioned in section five, the Collector or other officer making a requisition under that section shall forthwith cause the price of such materials or labor to be paid to the person by whom the same were supplied

Collector may require occupant to clear boundary line.

9 The Collector may by a special notice require any occupant to clear any boundary or other line which it may be necessary to clear for the purposes of the survey,

মোক্তারের দ্বারা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে কিম্বা এতৎ কার্য্যার্থে কালেক্টর সাহেব অন্য যে কাহাকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত থাকেন।

উক্ত ঘোষণাপত্রের নকল এইং স্থানে লাগাইয়া প্রকাশ করা যাইবে —

যে ভূমি জরীপ করিতে হইবে তাহার কোন অংশ যেং জিলার মধ্যে থাকে সেইং জিলার জজ সাহেবের আদালতে ও কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে।

যে ভূমি জরীপ করিতে হইবে তাহার কোন অংশ যে মহকুমার ও পোলীস থানার ও মুনসেফের ও সব রেজিষ্ট্রারের এলাকায় থাকার বিষয়ে জানা আছে সেই মহকুমার কাছারীতে ও সেই থানায় ও সেই মুনসেফের ও সব রেজিষ্ট্রারের কাছারীতে —

প্রত্যেক মহালের এক কি কএক মাল কাছারীতে ও অন্য যে বা যেং স্থানে কালেক্টর সাহেব উচিত বোধ করেন সেই বা সেইং স্থানে ইতি।

কোন ভূমিতে কালেক্টর সাহেবের যাইবার ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। পূর্ব্বোক্ত ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা গেলে পর কালেক্টর সাহেব ও তাঁহার আজ্ঞাধীন কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তিরা সেই ভূমিখণ্ডে প্রবেশ করিয়া, তাহার জরীপ করিবার ও সীমার চিহ্ন দিবার আবশ্যক সকল কর্ম্ম করিতে ও সকল অনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

কালেক্টর সাহেবের বিশেষ নোটিস জারী করিতে পারিবার কথা।

৭ ধারা। আরো কালেক্টর সাহেব বিশেষ নোটিস জারী করিয়া উক্ত কোন ব্যক্তিকে পূর্ব্বোক্ত কোন কার্য্যের নিমিত্ত ঐ নোটিস জারী হওনের পর পনেরো দিনের অন্যূন কোন নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে কোন স্থানে আপনার সম্মুখে কিম্বা তিনি এতদর্থে অন্য যে ব্যক্তিকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তির উপর তদ্রূপ বিশেষ নোটিস জারী করা যায় তাঁহারা আইনমতে সেই নোটিসের আজ্ঞানুসারে উপস্থিত হইতে ও ৫ ধারাতে উল্লিখিত কোন কার্য্য করিতে ও যে সন্ধান জানিবার প্রয়োজন হয় তাহা যত দূর পারেন তত দূর জানাইতে আবদ্ধ হইবেন ইতি।

যে সরঞ্জাম কি মজুরী দেওয়া যায় তাহার মূল্য কালেক্টর সাহেবের দিতে হইবার কথা।

৮ ধারা। ৫ ধারার উল্লিখিত কোন কার্য্যের নিমিত্ত কোন সরঞ্জাম কিম্বা মজুর যোগাইয়া দেওয়া গেলে যে ব্যক্তি ঐ সরঞ্জাম কি মজুর যোগাইয়া দিলেন কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য যে কর্ম্মকারক ঐ ধারামতে আজ্ঞা প্রচার করিলেন তিনি সেই ব্যক্তিকে অবিলম্বে ঐ সরঞ্জামের মূল্য ও মজুরী দিবেন ইতি।

সীমার রেখা পরিষ্কার করিতে দখলকারদিগকে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা দিবার কথা।

৯ ধারা। জরীপ করিবার নিমিত্তে কোন সীমা কি অন্য রেখা পরিষ্কার করার যে প্রয়োজন হইতে কালেক্টর সাহেব ভূমির কোন দখিলকারের নামে

by cutting down and removing any trees, jungle, fences or standing crops.

10. If any demand for compensation be made, in respect of the clearance of any line in accordance with a requisition under the last preceding section, the Collector shall ascertain and record the nature and estimated value of any trees, jungle, fences, or standing crops which may have been cut down or removed, and shall offer adequate compensation to the owners thereof, together with payment for all expenses incurred in carrying out the said requisition.

Compensation.

11. The Collector may by a special notice require any zemindar or other person to attend personally, or by duly authorized agent before him, or before any person authorized by the Collector in that behalf, within a specified time which shall not be less than seven days after the service of the notice, for the purpose of signing and thereby admitting the correctness of any maps or other papers which have been prepared under this Act in respect of any boundary in which such zemindar or other person is interested, or of stating in writing the substance of any objection which he may wish to prefer against the correctness of such maps or papers; and if any person so summoned shall fail to attend and to sign the said map or papers, or to give in a written statement of his objections within the time prescribed, the Collector or other person duly authorized in that behalf shall make a note to that effect on the said map or papers:

Call for zemindars, &c., to attend for purpose of signing maps, papers.

Provided that if within the said seven days such duly authorized agent deposits with the Collector the necessary expenses of making copies of the said maps or paper, the Collector shall order such copies to be prepared, and as soon as they are prepared shall cause a notice to that effect to be posted in his office, and the said agent shall be allowed fifteen days from the posting of such notice for the purpose of signing or stating objections under this section.

12. When a written statement of objections has been given in as mentioned in the last preceding section, the Collector, after holding any further inquiry which he may deem necessary, shall pass such order in respect of such objections as to

Procedure when objections are stated.

বিশেষ নোটিস লিখিয়া দিয়া, তাঁহাকে কোন গাছ কি জঙ্গল কি বেড়া কি ক্ষেত্রের ফসল কাটিয়া স্থানান্তর করিয়া ঐ সীমা কি রেখা পরিষ্কার করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে কোন রেখা পরিষ্কার করিবার আজ্ঞা প্রচার হওয়াতে যদি হানিপূরণ পাইবার কোন দাওয়া হইয়া থাকে, তবে যে২ গাছ ও জঙ্গল ও বেড়া কি ক্ষেত্রের ফসল কাটিয়া স্থানান্তর করা গেল তাহা কি২ প্রকারের, ও তাহার অনুমান কত মূল্য হইবে, কালেক্টর সাহেব ইহা নিশ্চিতমতে জানিয়া লইয়া লিপিবদ্ধ করিয়া স্বামিদের উপযুক্ত হানিপূরণ এবং সেই আজ্ঞামতে কার্য্য করণার্থে যত টাকা খরচ হইল তাহাও দিতে প্রস্তাব করিবেন ইতি।

হানিপূরণের কথা।

১১ ধারা। কোন জমীদারের কি অন্য ব্যক্তির যে সীমাতে স্বার্থ থাকে এই আইনমতে সেই সীমা সম্পর্কীয় যে ম্যাপ কি অন্য কাগজপত্র প্রস্তুত করা গিয়া থাকে তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া তাহা শুদ্ধ বলিয়া স্বীকার করিবার জন্যে, কিম্বা সেই ম্যাপ কি কাগজপত্র অশুদ্ধ বলিয়া যে আপত্তি করিতে চাহেন সেই আপত্তির মর্ম্ম লিখিয়া জানাইবার জন্যে কালেক্টর সাহেব বিশেষ নোটিস জারী করিয়া সেই জমীদারকে কি অন্য ব্যক্তিকে ঐ নোটিস জারী হইবার পর সাত দিনের অন্যূন কোন নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনার সম্মুখে কিম্বা এতৎ কার্য্যপক্ষে তিনি যে ব্যক্তিকে ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার সম্মুখে নিজে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোখতারের দ্বারা উপস্থিত হইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তদ্রূপে সমন করা গেলেও সেই ব্যক্তি ঐ নির্দ্ধারিত সময়ের মধ্যে না আইলে, ও সেই ম্যাপে কি কাগজপত্রে স্বাক্ষর না করিলে, কিম্বা আপনার আপত্তি লিখিয়া না জানাইলে, কালেক্টর সাহেব কিম্বা সেই কার্য্যপক্ষে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি ঐ ম্যাপে কি কাগজপত্রে সেই মর্ম্মের নোট লিখিয়া দিবেন।

জমীদারকে ম্যাপে কি কাগজপত্রে স্বাক্ষর করিবার জন্যে আসিতে আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

কিন্তু যদি উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ মোক্তার ঐ সাত দিনের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ ম্যাপের কি কাগজপত্রের নকল করিবার খরচ গচ্ছিত করিয়া থাকেন, তবে কালেক্টর সাহেব সেই নকল করিয়া দিতে আজ্ঞা করিবেন। নকল করা গেলেই আপনার কাছারীতে সেই মর্ম্মের নোটিস লাগাইয়া দিবেন। ও উক্ত মোখ্‌তার এই ধারামতে স্বাক্ষর করিবার কিম্বা আপত্তি জানাইবার নিমিত্তে ঐ নোটিস লাগাইয়া দিবার তারিখ অবধি পনেরো দিন পাইবেন ইতি।

১২ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে আপত্তি লিখিয়া দেওয়া গেলে পর, কালেক্টর সাহেব আর যে অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা লইয়া ঐ আপত্তির বিষয়ে যে আজ্ঞা উচিত জ্ঞান করেন করিবেন। ও তাঁহার নিদে

আপত্তি লিখিয়া দেওয়া গেলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

him shall seem fit, and if the objections shall seem to him not to be well founded, shall direct that all expenses of such further inquiry, and all expenses entailed on any other person by such inquiry, shall be recovered from the person who made the objection

Person making subsequent objection may be required to deposit costs of further inquiry

13 Whenever any person on whom a notice has been served as required by section eleven but who has failed to sign the maps and papers, or to give in his objections in writing within the time prescribed, shall prefer any subsequent objection against the correctness of any maps or papers in respect of which such notice was served on him, the Collector shall require him to deposit the estimated costs of any further inquiry which it may be necessary to make in respect of his objection and if the said person shall fail to deposit such costs within the time specified by the Collector he shall be deemed for all purposes of this Act to have admitted the correctness of the said map and papers If the costs of any inquiry which may be deemed necessary be deposited, the Collector shall make such further inquiry at the expense of the person so objecting and if the objection shall seem to the Collector not to be well founded, he may pass such order as he shall think fit in respect of the recovery from the objector of any sum expended by the Collector on the enquiry in excess of the sum deposited and of any necessary expenses incurred by any other person on account of such inquiry

Provided that no person on whom a notice has been served under section eleven and who has failed to state his objection in writing within the time prescribed under that section but who shall prefer any subsequent objection shall, under any circumstances be entitled to recover the expenses which he is required to deposit before any further inquiry is made in respect of such subsequent objection

PART III

Of Boundary Marks

Collector may erect temporary boundary marks

14 The Collector may cause to be erected temporary boundary marks of such materials and in such numbers and manner as he may direct, on any lands to be surveyed under this Act

and may require any occupant of land to maintain and keep in repair such marks, or any boundary marks,

until any survey operations shall be concluded and a final award given as to any disputed boundary, or

চলাৰ সেই আপত্তি সমূলক না হইলে, ঐ অধিক অনুসন্ধান লওয়ার সকল খরচ ও সেই অনুসন্ধান লওয়া প্রযুক্ত অন্য কোন ব্যক্তির যে সকল খরচ লাগে তাহাও ঐ আপত্তিকারকের স্থানে আদায় করিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

তৎপরে কোন ব্যক্তি আপত্তি করিলে তাঁহার প্রতি আর অনুসন্ধান লইবার খরচ গচ্ছিত করিতে আজ্ঞা হইবার কথা।

১৩ ধারা। ১১ ধারার বিধানমতে যে ব্যক্তির উপর নোটিস জারী হইল, তিনি নিদ্ধারিত সময়ের মধ্যে ম্যাপে ও কাগজপত্রে স্বাক্ষর না করিলেও কিম্বা আপত্তি লিখিয়া না জানাইলেও, যে ম্যাপের কি কাগজপত্রের বিষয়ে ঐ নোটিস জারী হইয়াছিল তিনি যদি পশ্চাৎ তাহার শুদ্ধতার বিষয়ে কোন আপত্তি উপস্থিত করিয়া থাকেন তবে সেই আপত্তির উপলক্ষে আর যে অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক হইতে পারে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে সেই অনুসন্ধান লওয়ার আনুমানিক খরচ গচ্ছিত করিতে আজ্ঞা করিবেন। ও কালেক্টর সাহেব যে সময় নিরূপণ করেন ঐ ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে ঐ খরচ গচ্ছিত না করিলে, তিনি এই আইনের সকল কার্য্যপক্ষে ঐ ম্যাপ ও নকশা শুদ্ধ বলিয়া স্বীকার করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে। যদ্রূপ অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক তাহার খরচ গচ্ছিত করা গেলে কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তিকারকের খরচে ঐ অনুসন্ধান লইবেন আর কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তি সমূলক জ্ঞান না করিলে, ঐ অনুসন্ধান কার্য্যের নিমিত্ত গচ্ছিত টাকার অধিক যাহা খরচ করিয়া থাকেন এবং ঐ অনুসন্ধান লওয়াহেতুক অন্য কোন ব্যক্তির আবশ্যক খরচ হইয়া থাকিলে তিনি আপত্তিকারকের স্থানে সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার যে আজ্ঞা করা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন।

পরন্তু যে ব্যক্তির নামে ১১ ধারামতে নোটিস জারী হয় তিনি ঐ ধারার নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনার আপত্তি লিখিয়া না জানাইলেও যদি পশ্চাৎ কোন আপত্তি উপস্থিত করেন তবে পশ্চাৎ ঐ আপত্তির উপলক্ষে আর কোন প্রকারের অনুসন্ধান করিবার পূর্ব্বে তাঁহার যে খরচ গচ্ছিত করিবার আজ্ঞা হয় তাহা তাঁহার ফিরিয়া পাইবার অধিকার নাই ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

সীমার চিহ্নের কথা।

সীমার যে চিহ্ন কিয়ৎকালের উপযুক্ত হয় কালেক্টর সাহেবের তাহার আজ্ঞা করিবার কথা।

১৪ ধারা। এই আইনমতে যে জমি জরীপ করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব তাহার সীমার কিয়ৎকালের উপযুক্ত চিহ্ন দেওয়াইতে পারিবেন ও যে দ্রব্য লইয়া সেই চিহ্ন হইবে ও যত চিহ্ন যেরূপ প্রকারে দেওয়া যাইবে তাহারও আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

এবং জরীপী কার্য্য যত দিন সমাপ্ত না হয় ও সীমা বিষয়ক কোন বিবাদ হইলে সেই বিবাদের যত দিন চূড়ান্ত নিষ্পত্তি না হয়,

কিম্বা পূর্ব্বোক্ত কিয়ৎকালীন চিহ্নের পরিবর্ত্তে নিম্ন লিখিত বিধানমতে যত দিন সীমার চিরকালীন চিহ্ন স্থাপন করা না যায়,

until permanent boundary marks may be erected in lieu thereof as hereinafter provided

15 The Collector may at any time cause to be erected, on any land which is to be, or which has been surveyed under this Act permanent boundary marks of such materials and in such number and manner as he may determine to be sufficient to distinguish the boundaries of the estates tenures, mouzahs or fields for which the same are to be erected

[illegible]

Provided that seven days before he proceeds to the erection of any permanent boundary marks the Collector shall for the information of all concerned cause to be posted in his office and in the mal cutcherry or at some other convenient place on every estate concerned a specification of the number and character of the marks which he proposes to erect on the estate and an estimate of their cost

16 All expenses incurred by the Collector in erecting temporary or permanent boundary marks under this Act shall, in manner hereinafter provided be apportioned among and levied from the zemindars and tenure holders on their estates

[illegible]

Provided that no tenure holder shall be liable to pay any portion of the expenses incurred by the erection of boundary marks on an estate unless some portion of his tenure is situated within fifteen hundred feet of some such boundary mark

17 All lands held without payment of rent not being entered on the Collector's register of revenue free tenures of the district, shall for the purposes of this Act, be deemed to form a part of the tenure within the local boundaries of which they may be included and if they be not included within the local boundary of any tenure then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included and if they be not included within the local boundaries of any one estate then to be a part of such conterminous estate as the Collector in whose district such conterminous estate is situated shall, by an order under his seal, appoint

[illegible]

Provided that no rent free holding of which the annual value is less than five rupees, shall be liable to pay any portion of the expenses of erecting boundary marks under this Act

জমীর কোন দখিলকারকে ঐ চিহ্ন কিম্বা সীমার কোন চিহ্ন তত দিন রাখিতে ও সারাইয়া রাখিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। এই আইনমতে যে ভূমি জরীপ করিতে হইবে কিম্বা যাহা জরীপ করা গেল, কালেক্টর সাহেব সেই ভূমির সীমার চিরকালীন চিহ্ন স্থাপন করাইয়া দিতে পারিবেন। যে মহালের কি তালুকের কি মৌজার কি ক্ষেত্রের ঐ চিহ্ন দিতে হইবে, তাহার সীমা নিরূপণের নিমিত্ত তিনি যে দ্রব্যের যত গুলি চিহ্ন যে প্রকারে দিলে প্রচুর বলিয়া নির্ণয় করেন, সেই দ্রব্যের সেই প্রকারের ততই চিহ্ন দেওয়া যাইবে।

সীমার চিরকালীন চিহ্ন কালেক্টর সাহেবের দিবার ক্ষমতার কথা।

কিন্তু এই বিষয়ে যেং মহালের স্বার্থ থাকে সীমার চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিবার পূর্ব্বে যত ও যেং প্রকারের চিহ্ন স্থাপন করিবেন ও তাহার অনুমান যত খরচ লাগিবে, তিনি সাত দিন থাকিতে স্বার্থযুক্ত সকল ব্যক্তির জানিবার জন্যে আপনার কাছারীঘরে ও সেং২ মহালের মাল কাছারীতে কিম্বা সুবিধাজনক অন্য কোন স্থানে সেই কথার এক নির্দ্দেশপত্র লাগাইয়া দিবেন ইতি।

১৬ ধারা। কালেক্টর সাহেব এই আইনমতে সীমার কিয়ৎকালীন কি চিরকালীন যে চিহ্ন স্থাপন করেন তাহা করিতে যত খরচ লাগে, সেইং২ মহালের জমীদারদের ও তালুকদারদের স্থানে ঐ খরচ নিম্নলিখিত বিধানমতে অংশাংশ করিয়া লওয়া যাইবে।

অংশাংশমতে খরচা আদায়ের কথা।

কিন্তু কোন তালুকদারের তালুকের কোন অংশ সেই সীমার চিহ্নহইতে পনের শত ফুটের মধ্যে না থাকিলে মহালের উপর সেই চিহ্ন স্থাপনের খরচের কোন অংশ তাহার দিতে হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। কালেক্টর সাহেবের নিকট জিলার নিষ্কর তালুকের যে রেজিষ্টর থাকে, তাহার মধ্যে নিষ্কর যে ভূমি লেখা নাই তাহা যে তালুকের সীমার মধ্যে ধরা যায়, এই আইনের কার্য্য পক্ষে সেই তালুকের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। কোন তালুকের সীমার মধ্যে ধরা না গেলে, যে মহালের সীমার মধ্যে ধরা যায় সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও কোন একি মহালের সীমার মধ্যে ধরা না গেলে ঐ জমীর লাগাও কোন মহাল যে কালেক্টর সাহেবের জিলার মধ্যে থাকে তিনি আপনার মোহর করা আজ্ঞাপত্রক্রমে যে মহালের মধ্যে ঐ ভূমিখণ্ড ধরিবার আজ্ঞা করেন, তাহা সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

তালুকের মধ্যে নিষ্কর ভূমিও ধরিবার কথা।

নিষ্কর যে তালুকের বার্ষিক মূল্য ৫ টাকার কম, এই আইনমতে সীমাস্থাপনের খরচের কোন অংশ সেই ভূমির দিতে হইবে না ইতি।

18 If any occupant on whom a requisition has been made under section fourteen, fails to maintain or keep in repair, any temporary boundary mark the Collector may maintain, keep in repair or restore any such boundary mark, and the expenses thereby incurred shall be recovered as provided in section fifty seven from the person so failing to maintain or keep in repair, any such boundary mark.

Procedure when occupant fails to maintain boundary mark.

১৮ ধারা। কোন প্রজাকে ৪ ধারামতে আজ্ঞা করা গেলেও যদি সীমার কিয়ৎকালীন চিহ্ন রক্ষা করিতে কি সারাইয়া রাখিতে ত্রুটি করেন তবে কালেক্টর সাহেব সেই চিহ্ন রক্ষা করিতে কি সারাইয়া রাখিতে কিম্বা নূতন করিয়া দিতে পারিবেন ও তাহাতে যে খরচ লাগে যে ব্যক্তি ঐ সীমার চিহ্ন রক্ষা করিতে কি সারাইয়া রাখিতে ত্রুটি করিলেন ৫৭ ধারামতে তাঁহারই স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

প্রজা সীমার চিহ্ন সারাইয়া না রাখিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

19 Every zemindar, tenure holder and farmer of land shall be legally bound to preserve, as far as lies in his power, such of the permanent boundary marks lawfully erected on his estate, tenure or farm or on the boundary between his estate, tenure or farm and any other estate tenure, or farm as may be assigned to him in that respect entirely or jointly with other persons under the provisions of section twenty nine, and shall give immediate notice to the Collector if any such marks are injured, destroyed or removed or require repairs

Zemindar &c bound to preserve boundary marks and give notice to Collector when they are injured

১৯ ধারা। ২৯ ধারার বিধান মতে কোন জমীদারের কি তালুকদারের কি জমীর ইজারদারের মহালের কি তালুকে কি ইজারার কিম্বা আপনারও অন্য কোন মহালের কি তালুকের কি ইজারার মধ্যভাগে যে সীমা একেবারে তাঁহার প্রতি কিম্বা অন্য ব্যক্তিদের সহিত তাঁহার প্রতি নিরূপণ করা যায় সেই সীমায় চির কালীন যে চিহ্ন আইনমতে স্থাপন করা যায় তিনি আইনঅনুসারে আপনার সাধ্যমতে তাহা রক্ষা করিতে বদ্ধ আছেন ও তদ্রূপ কোন চিহ্নের অপকার হইলে কি তাহা নষ্ট করা কি উঠাইয়া দেওয়া গেলে কিম্বা সারাইবার প্রয়োজন হইলে তিনি অগৌণে কালেক্টর সাহেবকে নোটিস দিবেন ইতি।

সীমার চিহ্ন জমীদারের রক্ষা করিতে ও হানি হইলে কালেক্টর সাহেবকে নোটিস দিতে হইবার কথা।

20 Whenever it shall come to the notice of the Collector that any permanent boundary mark erected under the provisions of this Act has been injured destroyed or removed or requires repairs the Collector may cause such boundary mark to be re erected restored or repaired and may recover any expenses incurred in respect of such re erection restoration or repair in such proportions as he shall think fit from the zemindars and tenure holders to whom such boundary mark may have been assigned in that respect under the provisions of section twenty nine, and all such expenses shall be recoverable as provided in section fifty seven

Collector may re-erect injured boundary mark and recover expenses from zemindar &c

২০ ধারা। এই আইনমতে সীমার যে চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করা গেল তাহার হানি হইয়াছে কিম্বা তাহা নষ্ট করা কি উঠাইয়া দেওয়া গেল কিম্বা তাহা সারাইবার প্রয়োজন হইল এই কথা কালেক্টর সাহেবকে জ্ঞাত করা গেলে তিনি সীমার সেই চিহ্ন পুন স্থাপন করিতে কি নূতন করিয়া দিতে কি সারাইয়া দিতে পারিবেন। ও সীমার সেই চিহ্ন ২৯ ধারার বিধানমতে যে জমীদারদের ও তালুকদারদের প্রতি নিরূপণ করা গেল তাঁহাদের মধ্যে যে হিসাবমত যত খরচ ধরা উচিত বোধ করেন তাহা ধার্য্য করিয়া তাঁহাদের স্থানে ঐ সীমার চিহ্ন পুন স্থাপন করিবার কি নূতন করিয়া কি সারাইয়া দিবার খরচ লইতে পারিবেন। ও সেই খরচ ৫৭ ধারার বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

সীমার যে চিহ্নের হানি হইল কালেক্টর সাহেবের তাহা নূতন স্থাপন করিতে ও জমীদার প্রভৃতির স্থানে খরচ আদায় করিতে পারিবার কথা।

21 Nothing contained in this Act shall be held to prohibit the Collector from causing any temporary or permanent marks to be erected, maintained or repaired by any occupant of land, under the directions of the said Collector and with the consent of such occupant

Collector may cause boundary mark to be erected by occupant of land with his consent

২১ ধারা। কালেক্টর সাহেব আপনার আদেশানুসারে ও ভূমির প্রজার সম্মতি ক্রমে তাঁহারই দ্বারা কিয়ৎকালীন কি চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে কি সারাইয়া রাখিতে কি মেরামত করাইতে পারিবেন এই আইনের কোন কথার দ্বারা ইহার নিষেধ হইবে না।

ভূমির প্রজার অনুমতি লইয়া তাঁহারই দ্বারা কালেক্টর সাহেবের সীমার চিহ্ন স্থাপন করাইবার কথা।

The Collector shall repay to such occupant the expenses incurred in such erection or repair, and

ঐ চিহ্ন স্থাপন কি মেরামত করিতে যত টাকা খরচ লাগে কালেক্টর সাহেব প্রজাকে তাহা ফিরিয়া দিবেন

such expenses shall be apportioned and recovered as provided in Part IV

PART IV

OF THE APPORTIONMENT AND RECOVERY OF EXPENSES

Collector to prepare statement of all expenses incurred in respect of boundary marks.

22 Upon the completion of the erection of boundary marks on any tract of land of which the survey may have been ordered, or on any convenient portion thereof, the Collector shall forthwith prepare a statement of all expenses incurred in respect of such boundary marks

Contents of the statement.

23 Such statement shall show the total number of marks of each description which have been erected on such tract, or portion of such tract the aggregate cost of erecting all the marks of each description, the names of the estates and mouzahs within, or on the boundaries of which any marks have been erected and the total number of marks of each description erected within or on the boundary of each estate

Collector to apportion the cost of marks among the estates.

24 Upon the completion of such statement the Collector shall provisionally apportion the aggregate expenses of erecting the marks among the estates specified with reference to the number of boundary marks of each description which have been erected within or on the boundary of each estate

Notice to be served.

25 So soon as the provisional apportionment shall have been made as required by the last preceding section, the Collector shall cause a notice to be served on the zemindar of every estate on which the expenses have been apportioned,

(*a*) specifying the sum which has been apportioned on his estate, and as far as can be calculated, the sum which he will be required to pay on account of the service of notices on him under this section and section twenty nine,

(*b*) informing him that the said statement is open to inspection in the office of the Collector,

(*c*) calling on him to appear in person or by agent properly authorised at the office of the Collector on a date to be

ও চতুর্থ অধ্যায়ে যদ্রূপ বিধান আছে ঐ খরচ তদ্রূপে অংশা শমতে নিরূপণ করিয়া আদায় করা যাইবে ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

খরচ অংশাংশমতে নির্ণয় ও আদায় করণের কথা।

সীমার চিহ্ন সম্পর্কে যত খরচ হইল কালেক্টর সাহেবের তাহার কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করিবার কথা।

২২ ধারা। কোন ভূমিখণ্ড জরীপ করিতে আজ্ঞা হইলে সেই ভূমিখণ্ডে কিম্বা তাহার উপযুক্ত কোন অংশে সীমার চিহ্ন স্থাপনের কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর, ঐ সীমার চিহ্ন সম্পর্কে যত টাকা খরচ হইল কালেক্টর সাহেব সাধ্যমতে ত্বরায় তাহার কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করিবেন ইতি।

ঐ কৈফিয়তের মর্ম্মের কথা।

২৩ ধারা। ঐ ভূমিখণ্ডে কি ঐ খণ্ডের সেই অংশে একং প্রকারের যতগুলি চিহ্ন দেওয়া গেল ও একং প্রকারের ঐ সকল চিহ্ন স্থাপন করিতে মোটে যত টাকা খরচ লাগিল তাহা ও যেং মহালের ও মৌজার মধ্যে কি তাহার সীমানায় কোন চিহ্ন স্থাপন করা গেল তাহার নাম ও একং মহালের মধ্যে কি তাহার সীমানায় একং প্রকারের যত গুলি চিহ্ন দেওয়া গেল তাহার মোট সংখ্যা ঐ কৈফিয়তে লেখা থাকিবে ইতি।

ঐং মহালের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের চিহ্ন স্থাপন করিবার খরচ অংশাংশমতে নিরূপণ করিবার কথা।

২৪ ধারা। ঐ কৈফিয়ৎ প্রস্তুত হইলে পর, একং মহালের মধ্যে কি তাহার সীমানায় কং প্রকারের যতগুলি সীমার চিহ্ন স্থাপন করা গেল কালেক্টর সাহেব তাহা লক্ষ্য করিয়া ঐং মহালের মধ্যে ঐ চিহ্ন স্থাপনের মোট খরচ আপাততঃ ভাগ করিয়া ধরিবেন ইতি।

নোটিস জারী করিবার কথা।

২৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে খরচ আপাততঃ অংশাংশ করিয়া ধরা গেলে পর যত মহালের মধ্যে ঐ খরচ অংশাংশমতে ধরা গেল কালেক্টর সাহেব সেইং মহালের জমীদারের নামে নোটিস জারী করিবেন। তন্মধ্যে

(ক) অংশাংশ করিয়া প্রত্যেক জমীদারের মহালের জমা বলিয়া যত টাকা ধরা গিয়াছে তাহা, ও যত দূর হিসাব করিতে পারেন তত দূর এই ধারামতে ও ২৯ ধারামতে তাহার উপর নোটিস জারী করাতে তাঁহার আর যত খরচ দিতে হইবে তাহাও নির্দ্দেশ করিয়া জানাইবেন।

(খ) উক্ত কৈফিয়ৎ কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দেখা যাইতে পারিবে, এই কথা জ্ঞাত করা যাইবে।

(গ) নোটিস জারী করিবার পর দুই মাসের অনূ্যন যে তারিখ নোটিসে নির্দ্দিষ্ট থাকে তাঁহার প্রতি সেই তারিখে কালেক্টর সাহেবের

specified in the notice (not being less than two months after the issue of the notice), on which date the Collector will proceed to consider any objections which may be made to the provisional apportionment of expenses,

(d) warning him that if he does not appear on the date fixed in pursuance of the notice he will be deemed to have waived all objections to the share of the expenses apportioned to his estate

and (unless as otherwise hereinafter provided in sections thirty one thirty two, and thirty three)

(e) informing him that under this Act he is entitled to recover a portion of the amount which shall be finally made payable in respect of his estate under section twenty six, from such tenure holders on his estate as are made liable to bear a portion of such expenses by sections sixteen and seventeen of this Act (of which sections a copy shall be annexed to the notice) and that in order to enable the Collector to apportion the said amount among the said tenure holders he may give in a list of all such tenures as defined in this Act held directly from him with a specification of the number of boundary marks of each description which are erected within or on the boundary of each tenure and

(f) warning him that if he fails to give in a list of tenures as aforesaid on or before the said date, he will be deemed to have given up all claim to recover from the tenure holders any part of the amount for which he may be held liable under section twenty six of this Act

26 On the date fixed in such notice, the Collector shall proceed to consider all objections which may be made to the provisional apportionment, and to make such final apportionment of the expenses as shall seem to him fit in making such final apportionment the costs of serving all notices under section twenty five shall be distributed rateably among the estates concerned in proportion to the share of the expenses of erecting boundary marks which may be apportioned to each estate and the amount so finally apportioned as payable in respect of each

Collector to make final apportionment

কাছারীতে আপনি কি উপযুক্ত মতে ক্ষমতা-প্রাপ্ত মোক্তারের দ্বারা উপস্থিত হইবার আজ্ঞা থাকিবে। অংশাংশ করিয়া আপাততঃ যত খরচ ধরা গিয়াছে তদ্বিষয়ের কোন আপত্তি থাকিলে কালেক্টর সাহেব সেই তারিখে ঐ আপত্তি বিবেচনা করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

(ঘ) উক্ত জমাদার নোটিস অনুসারে নিরূপিত তারিখে উপস্থিত না হইলে তাঁহার অংশের মধ্যে যত খরচ ধরা গিয়াছে তদ্বিষয়ে তিনি আপত্তি সকল ত্যাগ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে।

* ৩১ ৩২ ও ৩৩ ধারায় যে স্থলের প্রকারান্তরের বিধান হইয়াছে সেই স্থল ছাড়া

(ঙ) আর খরচের যে অংশ ২৬ ধারামতে তাঁহার মহালের সম্পর্কে ধরা যায় এই আইনের ১৬ ও ১৭ ধারামতে আপন মহালের যে তালুকদারদিগকে ঐ খরচের অংশের দায়ি করা গেল তাহাদের স্থানে তিনি একাংশ ফিরিয়া পাইতে পারিবেন এই কথাও তাঁহাকে জ্ঞাত করা যাইবে। (নোটিসের সঙ্গে ঐ দুই ধারার নকলও দিতে হইবে।) ও কালেক্টর সাহেব সেই তালুকদারদের মধ্যে ঐ টাকা অংশাংশমতে ধরিতে পারেন এই নিমিত্ত এই আইনে তালুক বলিয়া যে প্রকারের ভূমি নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে এমত যত ভূমির পাট্টা নিজ তাঁহারই স্থানে পাওয়া গেল সেই২ তালুকের নিঘণ্টপত্র ও একং তালুকের মধ্যে কি তাহার সীমানায় একং প্রকারের যতগুলি সীমার চিহ্ন স্থাপন হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ দিতে পারিবেন এই কথাও তাঁহাকে জ্ঞাত করা যাইবে। ও

(চ) তিনি উক্ত তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পূর্ব্বোক্ত তালুকের নিঘণ্টপত্র না দিলে এই আইনের ২৬ ধারামতে তাঁহাকে যত টাকার দায়ী বলিয়া প্রকাশ করা গেল তালুকদারদের স্থানে তাহার কোন অংশ ফিরিয়া পাইবার দাওয়া ত্যাগ করিলেন বলিয়া জ্ঞান হইবে তাঁহাকে সতর্ক করিয়া এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে ইতি।

২৬ ধারা। উক্ত মত টাকা অংশাংশ করিয়া আপাততঃ নিরূপণ করা গেলে, কালেক্টর সাহেব ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট তারিখে তদ্বিষয়ের সকল আপত্তি বিবেচনা করিতে ও শেষে অংশাংশমতে যত টাকা ধার্য্য করণ উচিত বোধ করেন তাহা নিরূপিত করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। একং মহালের সীমার চিহ্ন স্থাপন করিবার খরচের যে অংশ ধরা যাইবে তাহা নিরূপণ করণসময়ে ২৫ ধারামতে নোটিস জারী করিবার খরচও সেই অংশানুসারে ঐং মহালের পক্ষে ভাগ করিয়া ধরা যাইবে। এতদ্রূপে অংশাংশমতে একং মহালের দেনা বলিয়া শেষে যত টাকা নিরূপিত হয় ও পূর্ব্বোক্ত নোটিস

কালেক্টর সাহেবের অংশাংশ নিরূপিত করিবার কথা।

estate, together with the costs of serving notices rateably distributed as aforesaid shall be due to the Collector from the zemindars of such estates

জারী করিবার যত টাকা হারাহারিমতে ধরা যায়, কালেক্টর সাহেবের নিকট ঐ২ মহালের জমীদারদের তত টাকা দেনা হইবে ইতি।

27 Notwithstanding anything contained in the last preceding section the Collector may postpone the final apportionment if it shall appear to him that a notice under section twenty five has not been served on the zemindar of any estate which should be made liable for a portion of the expenses or for any other sufficient reason

Collector may postpone final apportionment

২৭ ধারা। যে মহাল খরচের এক অংশের দায়ী হইতে পারে এমত কোন মহালের জমীদারকে ২৫ ধারামতে নোটিস দেওয়া যায় নাই, কালেকটর সাহেব ইহা জানিতে পারিলে ইহার পূর্ব্ব ধারায় তাহার বিধান থাকিলেও, তিনি সেই কারণে, কিম্বা উপযুক্ত অন্য কারণে অংশাংশ নির্দ্ধারিত করিবার অন্য দিন নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

গৌণে অংশাংশ নির্দ্ধারিত করিবার কথা।

28 Any zemindar failing to appear on the date fixed in the notice served on him under section twenty five will be deemed to have waived all objections to the payment of the amount apportioned to his estate and will not be entitled to prefer any objections thereto on any subsequent date and any zemindar failing to give in a list of tenures (when called upon under section twenty five to give in such list) on or before such date will be deemed to have given up all claim to recover from the tenure holders any part of the amount which may have been apportioned as payable in respect of his estate under section twenty six

Zemindar failing to appear ... to have waived all objection

২৮ ধারা। ২৫ ধারামতে জমীদারকে যে নোটিস দেওয়া যায়, তিনি ঐ নোটিসের নির্দ্ধারিত তারিখে উপস্থিত না হইলে তাঁহার মহালের পক্ষে ঐ খরচের যে অংশ নিরূপণ হইয়াছে, সেই অংশ দিবার বিষয়ে তিনি সকল আপত্তি ত্যাগ করিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তাহার পর কোন দিনে তাঁহার কোন আপত্তি করিবার অধিকার থাকিবে না। ও ২৫ ধারামতে কোন জমীদারের প্রতি তালুকের নির্ঘণ্টপত্র দিবার আদেশ থাকিলেও তিনি সেই তারিখে কি তৎপূর্ব্বে ঐ নির্ঘণ্টপত্র না দিলে, ২৬ ধারামতে তাঁহার মহালের পক্ষে দেনা বলিয়া যত টাকা ধরা গেল তিনি তালুকদারদের স্থানে সেই টাকার কোন অংশ ফিরিয়া পাইবার দাওয়া ত্যাগ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

জমীদার উপস্থিত না হইলে আপত্তি ত্যাগ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবার কথা।

29 So soon as the expenses shall have been finally apportioned under section twenty six among the estates concerned as herein before provided, the Collector shall issue a notice in respect of every estate specifying the amount finally apportioned as payable in respect of the estate and requiring the zemindar to pay such amount to the Collector together with the costs of serving such notice within one month of the issue of the notice If such amount be not paid to the Collector within such period the same with interest at such rate not exceeding six per centum per annum as the Lieutenant Governor may from time to time determine may be levied as provided in section fifty seven

Collector to issue notices ... finally apportioned

২৯ ধারা। পূর্ব্ব বিধানানুসারে যে২ মহালের সম্পর্ক থাকে ২৬ ধারামতে সেই২ মহালের খরচ শেষে নির্দ্ধারিত হইলে পর, কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক মহালের উপলক্ষে এক২ খানি নোটিস জারী করিয়া ঐ মহালের পক্ষে যত খরচ নির্দ্ধারিত হইল তাহা বিশেষ করিয়া লিখিয়া জমীদারের প্রতি ঐ নোটিস জারী হইবার পর এক মাসের মধ্যে ঐ নোটিস জারী করিবার খরচ সুদ্ধ সেই টাকা কালেক্টর সাহেবকে দিতে আদেশ করিবেন। সেই সময়ের মধ্যে ঐ টাকা কালেক্টর সাহেবকে না দেওয়া গেলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব সময়ে২ বৎসর শতকরা ৬৲ টাকার অনধিক যে সুদ ধরেন ৫৭ ধারার বিধানমতে ঐ সুদসুদ্ধ ঐ টাকা আদায় হইবে।

শেষে যত টাকা অংশাংশমতে নির্দ্ধারিত হয় তাহার নোটিস কালেক্টর সাহেবের জারী করিতে হইবার কথা।

The notice issued under this section shall assign to the zemindar or to the zemindar jointly with tenure holders the boundary marks which they are legally bound to preserve under the provisions of section nineteen and in respect of which they will be held liable to pay the costs of re erection maintenance, and repair, under the provisions of section twenty

১৯ ধারার বিধানমতে জমীদার কিম্বা তালুকদারদের সঙ্গে জমীদার আপনমতে সীমার যে২ চিহ্ন রাখিতে বদ্ধ হন ও ২০ ধারামতে যাহার পুনঃ স্থাপনের ও মারামত রাখিবার ও মেরামত করিবার জন্যে তাঁহাদিগকে দায়ি বলিয়া জ্ঞান হয়, এই ধারামতে যে নোটিস জারী হয় সেই নোটিসে ঐ জমীদারের কিম্বা জমীদার সহিত ঐ তালুকদারদের প্রতি সেই২ চিহ্ন নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

30 If the zemindar of any estate shall give in a list of tenures, as referred to in section twenty five, with an application to the Collector to apportion between his estate and the tenures the amount which has been apportioned as payable in respect of his estate as aforesaid, the Collector shall proceed to make a provisional apportionment of the said amount between the zemindar and the tenure holders to serve notices on the said tenure holders in the manner provided in section twenty five and to make a final apportionment among the said zemindar and tenure holders in the manner provided in sections twenty six and twenty seven and the provisions of section twenty eight shall be applicable to such tenure holders

Collector to apportion between zemindar and tenure holders

৩০ ধারা। ২৫ ধারায় তালুকাদির যে ফর্দ্দের কথা আছে কোন মহালের জমীদার সেই ফর্দ্দ দিয়া পূর্ব্বোক্তমতে তাঁহার মহালের যত টাকা দেনা বলিয়া নির্ণয় হইয়াছে কালেক্টর সাহেবের নিকট আপন মহালের ও সেং২ তালুকের মধ্যে ঐ টাকা অংশাংশমতে নিরূপণ করিয়া দিতে প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব জমিদারের ও তালুকদারদের মধ্যে আপাততঃ ঐ খরচ ভাগ করিয়া দিতে প্রবর্ত্ত হইয়া ২৫ ধারার বিধানমতে উক্ত তালুকদারদের নামে নোটিস জারী করিয়া ২৬ ও ২৭ ধারার বিধানমতে চূড়ান্তরূপে উক্ত জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে ঐ টাকা অংশাংশমতে নিষ্পন্ন করিবেন। ও সেই তালুকদারদের প্রতি ২৮ ধারার বিধান খাটিবে।

জমীদারদের ও তালুকদারদের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের অংশাংশে নিরূপণ করিবার কথা।

Provided that no separate notice shall be served under this section in respect of the provisional or final apportionment of the sum payable in respect of any tenure if such sum be less than two rupees but in respect of all such sums it shall be sufficient to publish a list showing the sums apportioned as payable Such list shall be published by being posted at the office of the Subdivisional Officer and at a conspicuous place in some village within which lands appertaining to the tenure are situate

কিন্তু কোন তালুকের উপলক্ষে অংশাংশ করিয়া যত টাকা দেনা হয় তাহা দুই টাকার কম হইলে তাহা কিয়ৎকালের নিমিত্ত কি চূড়ান্তরূপে নিরূপণ হইলেও এই ধারামতে তাহার কোন স্বতন্ত্র নোটিস দেওয়া যাইবে না। তদ্রূপ অল্প টাকা হইলে অংশাংশ করিয়া যত টাকা দেনা হয় তাহার নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করিলেই চলিতে পারিবে। ঐ নির্ঘণ্টপত্র মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের কাছারীঘরে ও তালুকের জমী যে গ্রামে থাকে সেই গ্রামের কোন প্রকাশ্য স্থানে লটকাইয়া প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

31 Notwithstanding any thing in this Part contained whenever the Collector may consider that he has sufficient information (whether derived from papers compiled for the purposes of the road cess from enquiries made in the course of proceedings under this Act or otherwise) to enable him in a summary way to make an apportionment of any expenses recoverable under this Act in respect of any estate between the zemindars of and the holders of tenures in such estate the Collector may as soon as possible after he shall have made a provisional apportionment under section twenty four of the sum payable in respect of such estate and without calling on the zemindar to give in any list of tenures as provided in clause (c) of section twenty five proceed to make a provisional apportionment between the zemindars and the tenure holders of such estates of the sum which has been provisionally apportioned under section twenty four as payable in respect of the estate

Summary apportionment between zemindars and tenure holders

৩১ ধারা। এই অধ্যায়ে ভাবান্তরের কথা থাকিলেও কোন মহালের উপলক্ষে এই আইনমতে যে খরচ নিরিয়া পাওয়া যাইতে পারে পথকরের কার্য্যোপলক্ষে যে কাগজপত্র প্রস্তুত করা যায় কালেক্টর সাহেব তাহা দেখিয়া কিম্বা এই আইনমতে কার্য্যানুষ্ঠান করিয়া যে অনুসন্ধান করেন তদ্দ্বারা কিম্বা অন্য কোন প্রকারে মহালের জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে অংশাংশ করিয়া সেই খরচ সংক্ষেপমতে ধরিবার উপযুক্ত সন্ধান পাইলেন তাঁহার এমত বিবেচনা হইলে ঐ মহালের উপলক্ষে যত টাকা দেনা হয় তিনি ২৪ ধারামতে আপাততঃ তাহার অংশাংশ নিরূপণ করিবার পর সাধ্যমতে ত্বরায় ও ২৫ ধারার (গ) প্রকরণের বিধানমতে জমীদারকে তালুকের নির্ঘণ্টপত্র দিতে আজ্ঞা না করিয়া, ২৪ ধারামতে মহালের উপলক্ষে দেনা বলিয়া যত টাকা আপাততঃ অংশাংশ করিয়া নিরূপণ করা গেল সংক্ষেপমতে জমীদারের ও তালুকদারদের তত টাকা করিয়া নিরূপণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

জমীদারের ও তালুকদারের মধ্যে সংক্ষেপমতে অংশাংশ করিবার কথা।

32 Whenever any provisional apportionment of the sum payable between the zemindars and the tenure holders may have been made summarily as provided in the last preceding section

Notice to be served on zemindar when provisional apportionment has been made summarily.

the notice to be served on the zemindar under section twenty five shall inform the zemindar in addition to the particulars specified in clauses (a), (b), (c) and (d) of the said section and instead of those specified in clauses (e) and (f)

that under this Act he is entitled to recover a portion of the amount which shall be finally apportioned as payable in respect of his estate under section twenty six from the tenure holders on his estate and

that the Collector has made a provisional apportionment of the said sum between the zemindar and tenure holders according to a list which shall be annexed to the said notice

and shall warn him

that if he fails to prefer any objection to such provisional apportionment on or before the date specified he will be deemed to have given up all right to prefer any such objection at any future time and

that the Collector will proceed to make such apportionment final or to make any modifications in it which he may think fit provided that the sum finally made payable by the zemindar shall not exceed the sum apportioned upon him in the said provisional apportionment between the zemindars and the tenure holders

33 As soon as a provisional apportionment between the zemindar and the tenure holders shall have been made summarily as provided in section thirty one the Collector shall proceed to serve notices on the tenure holders concerned in the manner provided in section thirty and to do all other things as if the said provisional apportionment upon tenure holders had been made on a list given in by the zemindar under section thirty

34 In apportioning the amount among the zemindar and the tenure holders the Collector shall first deduct such sum as he shall consider to be fairly payable by the zemindar in respect of lands not included in any tenure, and in respect of his interest in lands which are included in tenures and in apportioning the remainder among the tenures he shall take into consideration the numbers of pillars erected

Mode of apportionment among tenures.

৩২ ধারা। জমীদারদের ও তালুকদারদের মধ্যে আপাতত ভাগ করিয়া যাহার যত টাকা দিতে হইবে ইহা ইহার পূর্ব্ব ধারানুসারে সরাসরীমতে নিরূপণ করা গেলে, ২৫ ধারামতে জমীদারকে যে নোটিস দেওয় যায় তন্মধ্যে ঐ ধারার (ক) (খ) (গ) (ঘ) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট কথার অতিরিক্ত এবং (চ) ও (ছ) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট কথার পরিবর্ত্তে জমীদারকে এই২ কথা জানাইতে হইবে।—

অংশাংশ করিয়া আপাতত যাহা নিরূপণ করা যায় তাহা সরাসরী মতে করা গেলে জমীদারকে নোটিস দিবার কথা।

২৬ ধারামতে তাঁহার মহালের উপলক্ষে শেষে যত টাকা দেনা বলিয়া নিদ্ধারিত হইবে এই আইনমতে আপন মহালের তালুকদারদের স্থানে তাঁহার সেই টাকার এক অংশ ফিরিয়া পাইবার অধিকার আছে।

এবং ঐ নোটিসের সঙ্গে নিম্ন উপত্রখানিও দেওয়া যাবে সেও কালেকটর সাহেব সেই নিম্নউপত্র অনুসারে জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে আপাতত ঐ টাকা ভাগ করিয়া ধরিলেন এই কথাও জানাইবেন।

এবং সতর্ক করিয়া তাহাকে এই২ কথা জ্ঞাত করা যাইবে —

উক্ত প্রকারে আপাতত অংশাংশ করিয়া যত ধরা গেল তদ্বিষয়ে নিদ্ধারিত তারিখে কি তৎপূর্ব্বে কোন আপত্তি উপস্থিত না করিলে তিনি ভাবি কালে তদ্রূপ কোন আপত্তি উপস্থিত করিবার অধিকার ত্যাগ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে।

ও অংশাংশ করিয়া যত টাকা ধরা গেল কালেকটর সাহেব তাহা চূড়ান্তরূপে স্থির করিতে অথবা যদ্রূপে মতান্তর করা উচিত বোধ করেন তদ্রূপে মতান্তর করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। কিন্তু জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে ভাগ করিয়া আপাতত যাহার যত টাকা ধরা গিয়াছে জমীদারের যত ধরা গেল শেষে তাঁহার পক্ষে তাহার অধিক নিরূপণ হইতে পারিবে না ইতি।

৩৩ ধারা। জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে যাহার যত দিতে হইবে ৩১ ধারার বিধানানুসারে তাহা আপাতত নিরূপণ করা গেলে পর সেই বিষয়ে যে তালুকদারের সম্পর্ক থাকে কালেকটর সাহেব তাঁহাদের নামে ৩০ ধারার বিধানমতে নোটিস জারী করিবেন এবং জমীদার ৩০ ধারামতে নিম্ন উপত্র লিখিয়া দেওয়াতে তালুকদারদের পক্ষে অংশাংশমতে ঐ টাকা আপাতত নিরূপণ করা গেলে যেং কার্য্য করিতেন সেই২ কার্য্য করিবেন ইতি।—

অংশাংশ করিয়া স্থূলমতে ধরা গেলে পর কার্য্য প্রণালীর কথা।

৩৪ ধারা। জমীদারের ও তালুকদারদের মধ্যে ঐ খরচ ভাগ করিয়া নির্ণয় করিতে গেলে, কোন তালুকের মধ্যে যে জমী ধরা যায় নাই তৎসম্পর্কে ও তালুকের মধ্যে যে জমী ধরা গিয়াছে সেই জমীতে জমীদারের স্বার্থসম্পর্কে তাহার মাথামতে যত টাকা দেনা হইতে পারে কালেকটর সাহেব প্রথমে তাহা বাদ দিবেন। অবশিষ্ট খরচ নানা তালুকের মধ্যে ভাগ করিতে গেলে, প্রত্যেক তালুকের মধ্যে কি তাহার সীমানায় কত থাম গাঁথা গিয়াছে তাহা ও

নানা তালুকের মধ্যে খরচ ভাগ করিয়া ধরিবার কথা।

within or on the boundary of each tenure the extent of each tenure and the distance at which it is situated from the boundary marks, but no tenure shall be made liable for any portion of the sum so apportioned, unless some part of it be situated within fifteen hundred feet from some boundary mark

Notice of apportionment in respect of tenures

35 So soon as the final apportionment among tenure holders under section thirty shall be completed the Collector shall cause to be issued notices to each of the said tenure holders stating the amount payable in respect of each of their tenures, with interest (if any) calculated at the annual rate of six per centum from the date on which the zemindar paid to the Collector the sum which was apportioned on his estate under section twenty six and the cost of serving upon the tenure holder the notice under this section and calling upon him to pay the total amount so due to the zemindar of the estate of which the tenure is a part within one month of the date of the notice

Provided that no separate notice shall be served under this section on any tenure holder who is required to pay a sum of less than two rupees as his share of the expenses apportioned under this Act but in respect of such sums it shall be sufficient to publish a list in the manner prescribed by section thirty and no costs incurred in respect of the publication of any such list shall be recoverable from any person mentioned therein as liable to pay less than two rupees

Collector not to issue notice to tenure holders until zemindars have deposited costs

36 Notwithstanding anything contained in section thirty five the Collector shall not issue the notices therein mentioned to the tenure holders until the zemindars concerned shall have deposited with the Collector the full amount of the costs of serving all the notices and of publishing the lists as required by that section

Apportionment between tenure holder and holder of subordinate tenure

37 The provisions of sections twenty five, twenty six, twenty seven, twenty eight twenty nine thirty thirty four and thirty five shall be applicable as far as possible to every case in which any tenure holder who has been made liable for the payment of any share of expenses under this Act may apply to the Collector to apportion the amount for which he has been made liable between himself and the holders of subordinate tenures direct from himself

ঐ প্রত্যেক তালুকের আয়তন, ও সীমার চিহ্ন হইতে ঐ তালুক কত দূর, এই সকল বিষয় তাঁহার বিবেচনা করিতে হইবে। কিন্তু সীমার কোন চিহ্নহইতে তালুকের কোন অংশ দেড় সহস্র ফুটের মধ্যে না থাকিলে ঐ তালুক অংশাংশমতে নিরূপণ করা ঐ খরচের কোন অংশের দায়ী হইবে না ইতি।

নানা তালুকের মধ্যে খরচের অংশাংশে ধরিবার নোটিস দিবার কথা।

৩৫ ধারা। নানা তালুকদারদের মধ্যে ৩০ ধারামতে খরচের অংশাংশ নির্দ্ধার্য্য করা সমাপ্ত হইলে, কালেক্টর সাহেব ঐ২ তালুকদারদের নামে নোটিস জারী করাইবে, প্রত্যেক জনের তালুকের পক্ষে যত টাকা দেনা হয় তাহা ও তাহার উপর সুদও ধরা গেলে ২৬ ধারামতে জমীদার আপন মহালের উপর অবধারিত টাকা যে তারিখে দিলেন সেই তারিখঅবধি বৎসর শতকরা ৬ টাকার হিসাবে ঐ সুদ, এবং এই ধারামতে তালুকদারের নামে নোটিস জারী করিবার খরচ ও তালুক যে মহালের একাংশ হয় নোটিসের তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে সেই মহালের জমীদারকে তালুকদারের সুদসুদ্ধ ঐ টাকা দিতে হইবে, নোটিসে এই কথা লেখা থাকিবে।

কিন্তু এই আইনমতে খরচ ভাগ করিয়া যত টাকা ধরা যায় তন্মধ্যে কোন তালুকদারের অংশ বলিয়া ২ টাকার কম দিতে হইলে, এই ধারামতে তাহার নামে স্বতন্ত্র নোটিস দেওয়া যাইবে না, তদ্রূপ অল্পং টাকার উপলক্ষে ৩০ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করা গেলেই চলিতে পারিবে। ও সেই নির্ঘণ্টপত্রে দুই টাকার কম দিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তির নাম থাকে ঐ নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করিবার খরচের কোন অংশ তাঁহার নিকট লওয়া যাইবে না ইতি।

জমীদারেরা যত দিন খরচা আমানৎ না করে তত দিন তালুকদারদের নামে কালেক্টর সাহেবের নোটিস জারী না করিবার কথা।

৩৬ ধারা। ৩৫ ধারার ভাবান্তরের কথা থাকিলেও সকল নোটিস জারী করিবার এবং ঐ ধারায় যে নির্ঘণ্টপত্রের কথা আছে তাহা প্রকাশ করিবার যত টাকা খরচ লাগে ঐ বিষয়ে যে জমীদারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই টাকা গচ্ছিত না করিলে কালেক্টর সাহেব তালুকদারদের নামে ঐ ধারার উল্লিখিত নোটিস জারী করিবেন না, ইতি।

তালুকদার ও পেটাও তালুকদারের মধ্যে খরচের অংশাংশ নিরূপণের কথা

৩৭ ধারা। এই আইনমতে যত টাকা খরচ হয় কোন তালুকদারকে সেই খরচের একাংশের দায়ী করা গেলে তিনি যে অংশের দায়ী হন নিজ তাঁহার স্থানে যাহারা পেটাও তালুক ভোগ করেন কালেক্টর সাহেব তাঁহাদের ও তাঁহার মধ্যে খরচের সেই অংশ ভাগং করিয়া নিরূপণ করেন এই প্রার্থনা দরখাস্ত করিলে, ২৫, ২৬ ২৭, ২৮ ২৯, ৩০, ৩৪, ও ৩৫ ধারার বিধান যত দূর খাটিতে পারে খাটিবে।

and the provisions of sections thirty one thirty two, and thirty three regarding the procedure for making a provisional apportionment in a summary way between zemindar and the tenure holders on his estate shall be applicable as far as possible to the provisional apportionment of expenses between the holder of a tenure and the holders of under tenures within his tenure

এবং জমীদারের ও তাঁহার মহালের তালুকদারদের মধ্যে সরাসরি মতে খরচ অংশাংশ করিয়া আপাতত নিরূপণ করিবার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ে ৩১ ও ৩২ ও ৩৩ ধারার যে বিধান আছে, তালুকদারদের ও তাঁহাদের তালুকের পেটাও তালুকদারদের মধ্যে অংশাংশ করিয়া আপাততঃ খরচ নিরূপণ করিতে হইলে যত দূর হইতে পারে ঐ২ ধারার বিধান তত দূর খাটিবে।

provided always that no such apportionment shall be made in respect of ryots who have a right of occupancy only and whose rent is not fixed in perpetuity

কিন্তু কোন প্রজার কেবল দখলিস্বত্ব থাকিলে ও তাহার খাজানা মোকররীরূপে ধার্য্য না হইলে, তাহার পক্ষে ঐ খরচের কোন অংশ ধরিতে হইবে না ইতি।

38 Every zemindar or tenure holder to whom any sum is payable under the preceding sections may recover the same with interest as aforesaid in the manner provided by any law for the time being in force for the recovery of arrears of rent in respect of the tenure for which the sum is due

Margin note: [illegible] of sums payable to zemindars

৩৮ ধারা। পূর্ব্বোক্ত নানাধারামতে যে জমীদারের কি তালুকদারের নিকট যত টাকা দেনা হয় যে তালুকের জন্যে ঐ টাকা পাওনা থাকে তাহার বাকী খাজনা আদায় করিবার জন্যে যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তিনি সেই আইন অনুসারে পূর্ব্বোক্ত সুদসমেত ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

পার্শ্বটীকা: জমিদারের পাওনা টাকা আদায়ের কথা।

39 The provisions of this Part shall apply to all sums expended by the Government since the first day of November one thousand eight hundred and seventy four in erecting boundary marks

Margin note: [illegible] 1st November 1874

৩৯ ধারা। গবর্ণমেণ্ট সীমার চিহ্ন স্থাপন করণে ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি যত টাকা খরচ করিয়াছেন তদ্বিষয়ে এই অধ্যায়ের বিধান খাটিবে ইতি।

পার্শ্বটীকা: ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি গবর্ণমেণ্ট যে টাকা খরচ করিলেন তাহা আদায় করিবার কথা।

PART V

Boundary Disputes

পঞ্চম অধ্যায়।

সীমাবিবাদের কথা।

40 If it shall come to the notice of the Collector in the course of a survey under this Act that a dispute exists as to any boundary which should be surveyed the Collector after holding such enquiry as he may deem necessary may determine such boundary as hereinafter provided

Margin note: Procedure [illegible] boundary

৪০ ধারা। কোন ভূমিখণ্ড জরীপ করিতে হইলে এই আইনমতে ঐ ভূমি জরীপ করিবার সময়ে সীমার বিষয়ে বিবাদ চলিতেছে কালেক্টর সাহেব ইহা জানিতে পাইলে, তাহার যদ্রূপ অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ করেন তিনি তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে ঐ সীমা নির্ণয় করিতে পারিবেন ইতি।

পার্শ্বটীকা: কোন সীমার বিষয়ে বিবাদ হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

41 The Collector shall determine the boundary according to actual possession and cause it to be secured by boundary marks and the order of the Collector under this section shall until it be reversed or modified by competent authority have the force of an order of any Civil Court declaring the parties to be in possession of the land in accordance with the boundary as determined by the Collector

Margin note: [illegible]

৪১ ধারা। কালেক্টর সাহেব ঐ জমীর অধিকারানুসারে সীমা নির্ণয় করিয়া সীমার চিহ্ন দিয়া তাহা অবধারণ করিবেন। আর সেই ভূমি যে ব্যক্তিদের দখলে আছে, তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের নির্দ্দিষ্ট সেই সীমা অনুসারে তাহা দখল করিতেছেন, কোন দেওয়ানী আদালতের এই মর্ম্মের আজ্ঞা হইলে তাহা যদ্রূপ প্রবল হইত কালেক্টর সাহেব এই ধারামতে যে আজ্ঞা করেন তাহা যত দিন উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কর্তৃপক্ষের দ্বারা অসিদ্ধ কি মতান্তর না করা যায়, তত দিন তদ্রূপেই প্রবল থাকিবে ইতি।

পার্শ্বটীকা: আদালতকর্ত্তৃক সীমা নির্দিষ্ট না হইলে কিম্বা রেবিনিউ সবেকর্ত্তৃক ধার্য্য না হইলে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

42 If, after holding the necessary enquiry, the Collector is unable to discover which party was in possession of the disputed land when he instituted the enquiry under this section, the Collector may take possession of the land in dispute and retain possession thereof until some party shall have established his right to the said land

Power of Collector to take possession of land in dispute

৪২ ধারা। কালেক্টর সাহেব যে সময়ে এই ধারামতে অনুসন্ধান লন সেই সময়ে বিবাদীয় সম্পত্তি কাহার অধিকারে ছিল কালেক্টর সাহেব প্রয়োজনমতে অনুসন্ধান লওয়ার পর ইহা জানিতে না পারিলে, তিনি ঐ বিবাদীয় জমী অধিকার করিয়া কোন ব্যক্তি যত কাল আপন স্বত্ব স্থাপন না করেন তত কাল তাহা স্বীয় অধিকারে রাখিতে পারিবেন ইতি।

বিবাদীয় জমীর অধিকার করিতে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

43 Whenever the Collector thinks it necessary to decide a dispute as to any boundary under the last preceding section he may with the consent of the parties concerned refer the same to arbitration

Power to refer to arbitration

The procedure laid down in Chapter VI of Act VIII of 1859 (*the Code of Civil Procedure*) shall so far as may be practicable be applicable to disputes so referred to arbitration

৪৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে কালেক্টর সাহেবের কোন সীমার বিবাদ নিষ্পত্তি করা প্রয়োজন বোধ হইলে, ঐ বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি তাঁহাদের সম্মতিমতে ঐ বিষয় সালিসীতে অর্পণ করিতে পারিবেন।

সালিসীতে অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধান বিষয়ক ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ষষ্ঠ অধ্যায়ে যে প্রণালীর বিধান আছে তাহা যত দূর খাটিতে পারে সালীসীতে অর্পিত সেই বিবাদের পক্ষে তত দূর খাটিবে ইতি।

44 If the boundary regarding which the dispute exists as mentioned in section forty shall at any previous time have been determined by any Court of competent jurisdiction, or shall have been laid down and shown on a map in the course of any previous Revenue Survey or Settlement and no objection to the boundary as then laid down and mapped shall have been preferred before any authority competent to decide on such objection

Powers of a Collector when boundary determined by Court or by Revenue Survey

whenever the dispute relates to the boundary of an estate which is liable for revenue or to any other boundary by which the interests of the Government may be affected the Collector shall

and whenever the dispute relates to any other boundary, the Collector may if he thinks fit

relay as nearly as may be possible, the boundary as previously determined or laid down and shown on the map, and cause such boundary to be shown on the survey map, with an explanatory note to the same

provided that the relaying and record of a boundary by the Collector under this section shall not affect the possession of any land by any party and shall be in addition to the determination and record of the boundary according to actual possession required by section forty one

Nothing in this section contained shall be understood to prohibit the Collector from deviating from a boundary as held by actual possession or as shown on a former map, and laying down a

৪৪ ধারা। ৪০ ধারায় যে বিবাদের কথা আছে যে সীমার বিষয়ে সেই বিবাদ হইয়া থাকে পূর্ব্ব কোন সময়ে যদি উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতের দ্বারা সেই সীমা নির্ণয় হইয়া থাকে, কিম্বা পূর্ব্বে রাজস্ব-ক্রান্ত কোন জরীপী কি বন্দোবস্তী কার্য্য চলন সময়ে যদি সেই সীমা নির্ণীত হইয়া নকশায় লেখা গিয়া থাকে এবং তদ্রূপে নির্ণীত ও নকশায় লেখা সীমা বিষয়ক আপত্তি যে কর্ত্তৃপক্ষ নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতাপন্ন হন এমত কোন কর্ত্তৃপক্ষের সম্মুখে যদি কোন আপত্তি করা না গিয়া থাকে,

আদালতের কি রেবিনিউ সর্বের দ্বারা সীমা নির্ণয় হইলে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

তবে যে মহাল মালগুজারীর নিমিত্ত দায়ী হয় সেই মহালের সীমার বিষয়ে ঐ বিবাদ হইয়া থাকিলে, কিম্বা যাহাতে গবর্ণমেণ্টের স্বার্থের লাভ কি হানি হয় এমত অন্য সীমার বিষয়ে বিবাদ হইয়া থাকিলে, কালেক্টর সাহেব পূর্ব্ব নির্ণীতমতে কিম্বা নির্ণীত হইয়া নকশায় লিখনমতে সাধ্যানুসারে সেই সীমা পুনশ্চ ধরিয়া সর্বের মাপে সেই সীমার চিহ্ন দিয়া তাহা অবধারণ করিবেন ও তাহার ভাব প্রকাশ করণার্থ নোট দিবেন

অন্য কোন সীমার বিষয়ে ঐ বিবাদ হইলে কালেক্টর সাহেব বিহিত বোধ করিলে পূর্ব্বোক্তমতে যতদূর কার্য্য করিতে পারেন করিবেন।

কিন্তু কালেক্টর সাহেব এই ধারামতে সীমা নির্ণয় ও লিপিবদ্ধ করিলেও কোন ব্যক্তির কোন ভূমি দখলের হানি হইবে না এবং ৪১ ধারামতে অধিকারানুসারে যে সীমা নির্ণয় ও লিপিবদ্ধ হয় এই কার্য্য তদতিরিক্ত হইবে।

যে সীমা কাহারও অধিকারগত থাকে কিম্বা পূর্ব্ব নকশায় যাহা লেখা গেল সেই বিষয়ের সম্পর্কযুক্ত সকল ব্যক্তি তাহা অশুদ্ধ বলিয়া নূতন করিয়া সীমা ধরিতে হইলে, এবং কালেক্টর সাহেব সেই নূতন সীমা ধার্য্য

new boundary, if all the parties concerned agree to such new boundary, on the ground that the boundary held by actual possession, or as shown on the former map was incorrect and if it appears to the Collector that there is no objection to the adoption of such new boundary

The reason for every such deviation shall be recorded in the Collector's proceedings

Pow r C ll t t ny ti e when l ubt i di p t x ts t y b und ry

45 If it shall come to the notice of the Collector at any time or in any manner that a doubt or dispute exists in respect to any boundary

(a) which has at any time been determined by a competent Court or

(b) which has been laid down and shown on a map in the course of a previous Revenue Survey or settlement or other proceeding of a revenue officer for any special purpose, and against which no objection has been preferred to any authority competent to decide upon such objection, or

(c) which has been laid down by a Survey under this Act

the Collector may if he thinks it desirable for any reason that the boundary so determined or laid down shall be relaid proceed to relay the boundary in the manner prescribed in section forty four of this Act

and for the purpose of so relaying the boundary he may make any enquiries and surveys which may be necessary and such enquiries and surveys shall be deemed to be proceedings under section six and the Collector shall exercise in respect thereof all powers which he may exercise in respect of enquiries and surveys under that section

I c tance C llector v gn ccep t f t n o sl d t r ct w rk

46 Whenever the Collector shall have determined a boundary which was in dispute and the order shall have become final

and whenever a boundary which has been supplied by the survey officers or has been determined under this Act has been altered by a decree of any Civil Court which has become final

and whenever it shall come to the notice of the Collector that any boundary has been determined by a competent Court or authority

করণের কোন আপত্তি দেখিতে না পাইলে, তাঁহার প্রতি অধিকারানুযায়ি ঐ সীমা কিম্বা পূর্ব্ব নক্সার লেখা সীমা ব্যতিক্রম করিয়া নূতন সীমা ধার্য্য করিতে যে নিষেধ হইল এই ধারার কোন কথার এমত অর্থ করিতে হইবে না।

তদ্রূপে সীমার ব্যতিক্রম করা গেলে, কালেক্টর সাহেবের রূবকারীতে তাহার কারণ লিখিতে হইবে ইতি।

কোন সময়ে কোন সীমার বিষয়ে সন্দেহ কি বিবাদ থাকিলে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

৪৫ ধারা। (ক) কোন সময়ে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতকর্ত্তৃক যে সীমা নির্ণয় করা গিয়াছে, কিম্বা

(খ) পূর্ব্বে রাজস্বসংক্রান্ত কোন জরীপী কি বন্দোবস্তী কার্য্য করণ সময়ে কিম্বা কোন বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যকারকের অন্য কার্য্যানুষ্ঠান করণসময়ে, যে সীমা ধার্য্য হইয়া নকশায় লেখা গিয়াছে তদ্বিষয়ের আপত্তি থাকিলে যে কর্ত্তৃপক্ষ সেই আপত্তি নিষ্পত্তি করিতে সক্ষম হন তাঁহার নিকট আপত্তি উপস্থিত না করা গেলে কিম্বা

(গ) এই আইনমতে জরীপ হইয়া যে সীমা ধার্য্য হইল,

সেই সীমা বিষয়ে কোন সন্দেহ কি বিবাদ হইতেছে কালেক্টর সাহেব কোন সময়ে কোন প্রকারে ইহা জানিতে পাইলে

তিনি তদ্রূপে নির্ণীত কি লেখা সীমা কোন কারণে পুনশ্চ নিরূপণ করা বিহিত বোধ করিলে, এই আইনের ৪৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিধানমত ঐ সীমা পুনশ্চ ধার্য্য করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

এবং ঐ সীমা পুনশ্চ ধার্য্য করিবার জন্যে যে কোন অনুসন্ধান লওয়া ও যে রূপে জরীপ করা আবশ্যক হয় তাহা করিতে পারিবেন। ও সেই অনুসন্ধান লওয়া ও সেই জরীপী কার্য্য ৬ ধারামত অনুষ্ঠানিক কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং ঐ ধারামতে অনুসন্ধান লইতে ও জরীপ করিতে গেলে কালেক্টর সাহেব যেং ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারেন এই কার্য্যও সেইং ক্ষমতামতে করিতে পারিবেন ইতি।

স্থানবিশেষে সন্নিকট জমির দখিলকারকে চিহ্ন স্থাপন করিতে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা দিতে পারিবার কথা।

৪৬ ধারা। যে সীমার বিষয়ে বিবাদ ছিল কালেক্টর সাহেব তাহার সীমা নির্ণয় করিলে ও তাঁহার আজ্ঞা চূড়ান্ত হইলে,

এবং সর্বের কার্য্যকারকদের দ্বারা যে সীমা নিরূপণ করা গেল কিম্বা এই আইনমতে যে সীমা নির্ণয় হইল দেওয়ানী আদালতের কোন ডিক্রীক্রমে তাহা পরিবর্ত্তন করা গেলে, ও সেই ডিক্রী চূড়ান্ত হইলে,

এবং উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতের কি কর্ত্তৃপক্ষের দ্বারা কোন সীমা নির্ণয় করা গিয়াছে কালেক্টর সাহেব এই কথা জানিতে পাইলে,

the Collector may cause such marks as he may think fit to be erected in order to secure the boundary permanently and the provisions of Parts III and IV shall, so far as is possible be applicable to boundary marks which are erected under this section, and to the apportionment of the cost thereof

PART VI

MISCELLANEOUS

Joint zemindars to be subject to any liability imposed on single zemindars

47 Whenever any estate or tenure is held jointly by two or more zemindars or tenure holders, all such zemindars and tenure holders shall be jointly and severally liable in respect of every liability imposed on zemindars or tenure holders respectively by this Act

And any shareholder in any estate or tenure who may have paid the amount finally apportioned to such estate or tenure may recover from his co sharers such sums as may be payable in respect of their shares as arrears of rent or may take credit for such sums in any adjustment of accounts between himself and his co sharers

[illegible]

48 Every notice in and by this Act required to be served on any person may be served—

(1) by delivering the same to the person to whom it is directed or on failure of such service by posting the same on some conspicuous part of the house in which the said person resides or by delivering the said notice to a general agent of the person to whom such notice is directed or

(2) by the sending a registered letter containing such notice directed to the said person at his usual place of abode or to the place where he may be known to reside or

(3) by posting a copy of the notice at any mal cutcherry of the estate or tenure of the person to whom the notice is directed or if no such mâl cutcherry be found on some conspicuous place on the said estate or tenure to which such notice relates and by delivering in the case of estates paying their annual revenue by four instalments another copy thereof to any agent who shall

সেই সীমা চিরকালের নিমিত্তে নির্দ্ধার্য্য করণার্থে তাঁহার বিবেচনায় যে চিহ্ন স্থাপন করা বিহিত তিনি সেই চিহ্ন দেওয়াইতে পারিবেন। এই ধারামতে সীমার যে চিহ্ন স্থাপন করা যায় তাহার প্রতি ও তৎসম্পর্কীয় খরচের অংশাংশ নিরূপণ করিবার প্রতি তৃতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ের বিধান যত দূর খাটিতে পারে খাটিবে ইতি।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

একক কোন জমীদারের প্রতি যে দায় বর্ত্তে একমালী জমীদারদের প্রতিও তাহাই বর্ত্তিবার কথা।

৪৭ ধারা। দুই কি তদধিক জন জমিদার কি তালুকদার একত্র কোন মহাল কি তালুক ভোগ করিলে, এই আইন দ্বারা জমিদারদের কি তালুকদারদের প্রতি যেং দায় বর্ত্তান গেল তৎসম্পর্কে উক্ত সকল জমাদার ও তালুকদার একত্র ও স্বতন্ত্র দায়ী হইবেন

ও শেষে কোন মহালের কি তালুকের পক্ষে অংশাংশমতে যত খরচ অবধারিত হয়, যদি মহালের কি তালুকের কোন অংশী তাহা দিয়া থাকেন তবে সহ অংশীদের নানা অংশমতে যত টাকা দেনা হয়, তিনি তাঁহাদের স্থানে বাকী রাজস্বের ন্যায় তাহা আদায় করিতে পারিবেন, কিম্বা আপনার ও সহ-অংশিদের মধ্যে কোন হিসাব নিষ্পত্তি করণ সময়ে তিনি ঐ টাকা জমা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

নোটিস জারী করিবার কথা।

৪৮ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তিকে যে সকল নোটিস দিবার আজ্ঞা থাকে তাহা এইং প্রকারে জারী হইতে পারিবে —

(১) যে ব্যক্তির নামে দেওয়া যায় তাঁহাকেই দিয়া কিম্বা সেই প্রকারে জারী হইতে না পারিলে ঐ ব্যক্তি যে ঘরে বাস করেন তাহার কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া কিম্বা যাঁহার নামে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার আমমোক্তারকে দিয়া, কিম্বা

(২) সেই নোটিস খামে দিয়া শিরোনামায় তাঁহার নিয়ত বাসস্থানের কিম্বা যে স্থানে বাস করেন বলিয়া জানা যায় সেই বাসস্থানের ঠিকানা লিখিয়া রেজিষ্টরী করিয়া পাঠাইয়া, কিম্বা

( ) যে ব্যক্তির নামে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার মহালের কি তালুকের কোন মালকাছারী থাকে তাহাতে নোটিসের এক কেতা নকল লাগাইয়া দিয়া, ও তদ্রূপ মালকাছারী পাওয়া না গেলে উক্ত যে মহাল কি তালুক সম্পর্কীয় ঐ নোটিস দেওয়া যায় তাহার কোন প্রকাশ স্থানে ঐ নোটিসের এক কেতা নকল লাগাইয়া, ও মহালের বার্ষিক জমা চারি কিস্তিতে দেওয়া গিয়া থাকিলে ঐ নোটিস প্রস্তুত হইবার পর যে মোক্তার ঐ জমার কিস্তি দিয়া

have paid an instalment of revenue next after the preparation of such notice In all cases where two or more persons are holders of an estate or tenure, service of notice under this clause shall be deemed to be good and sufficient service on each and all of such persons

49 No proceedings under this Act shall be affected by reason of any mistake in the name of any person thereby rendered liable to pay any sum or money or in the description of any estate or tenure or land in respect of which he is rendered liable to pay or by reason of any other informality provided the directions of this Act be in substance and effect complied with and no proceedings under this Act shall be affected by reason of the omission to serve any notice on any zemindar whose name is not recorded on the Collector's registers as owner of the estate in respect of which the notice is required to be served

[illegible]

50 For the purpose of any enquiry under this Act, the Collector shall in addition to every power conferred specially by this Act have power to summon and enforce the attendance of witnesses and compel the production of documents by the same means (as far as may be) and in the same manner as is provided in the case of a Court under the Code of Civil Procedure

[illegible]

51 If any person shall fail to comply with a requisition contained in any special notice served under section seven of this Act or in any notice served for the purpose of any inquiry under Part V of this Act within the time specified in such notice the Collector may impose upon him such daily fine as he may think fit not exceeding fifty rupees and such fine shall be payable daily until the requisition is complied with and the Collector may proceed from time to time to levy any amount which has become due in respect of any such fine notwithstanding that an appeal against the order imposing such fine may be pending

[illegible]

Provided that whenever the amount levied under any such order shall have exceeded five hundred rupees the Collector shall report the case specially to the Commissioner of the Division and

থাকেন তাঁহাকে ঐ নোটিসের অন্য এক কেত নকল দিয়া, ঐ নোটিস জারী হইতে পারিবে। দুই কি ততধিক ব্যক্তি ঐ মহালের কি তালুকের ভোগি হইলে, এই প্রকরণমতে নোটিস জারী করা গেলেই উক্ত প্রত্যেক ও সকল ব্যক্তির উপর উত্তম ও উপযুক্তরূপে জারী হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৪৯ ধারা। এই আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কার্য্য দ্বারা কোন ব্যক্তি টাকার দায়ী হইলে, তাঁহার নাম লিখিবার, কিম্বা যে মহাল কি তালুক কি ভূমি সম্পর্কে তিনি টাকার দায়ী হন তাহার বর্ণনা লিখিবার কোন ভ্রম থাকিলেও, কিম্বা অন্যের কোন ব্যতিক্রম হইলেও যদি আইনের বিধানের মর্ম্ম ও তাৎপর্য্যানুসারে কার্য্য হইয়া থাকে তবে ঐ আনুষ্ঠানিক কার্য্যের ব্যাঘাত হইবে না। ও যে মহালের বিষয়ে নোটিস জারি করিবার প্রয়োজন থাকে কালেক্টর সাহেবের রেজিষ্টরী বহীতে সেই মহালের স্বামী বলিয়া যে জমাদারের নাম লেখা না থাকে, তাঁহাকে নোটিস দিবার ত্রুটি হইলেও এই আইনমতে আনুষ্ঠানিক কার্য্যের ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

ভুল কি অশুদ্ধবর্ণনা হেতুক এই আইনমত কার্য্যপ্রণালীর হানি না হইবার কথা।

৫০ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের বিধানমতে কোন আদালতে যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে ও দলীল উপস্থিত করান যাইতে পারে এই আইনমতে তদন্ত লইবার জন্যে কালেক্টর সাহেবের প্রতি এই আইনমতে বিশেষরূপে যে২ ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদ্ভিন্ন যত দূর হইতে পারে তত দূর তিনি সেই উপায় দ্বারা ও সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া বলপূর্ব্বক উপস্থিত করাইতে ও দলীল আনাইতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে কালেক্টর সাহেবের বলক্রমে উপস্থিত করাইবার ক্ষমতার কথা।

৫১ ধারা। এই আইনের ৭ ধারামতে যে বিশেষ নোটিস দেওয়া যায়, কিম্বা এই আইনের ৫ অধ্যায়ানুসারে অনুসন্ধান লওনার্থে যে নোটিস দেওয়া যায় কোন ব্যক্তি সেই নোটিসের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে ঐ নোটিসের উল্লিখিত আদেশমতে কর্ম্ম না করিলে, কালেক্টর সাহেব ৫০৲ টাকার অনধিক যত টাকা উচিত বোধ করেন ঐ ব্যক্তির দিনং তত টাকা অর্থদণ্ড ধার্য্য করিতে পারিবেন, ও যত দিন সেই আজ্ঞামতে কার্য্য না করা যায় তত দিন তাঁহার দিনং সেই দণ্ড দিতে হইবে। ও সেই অর্থদণ্ড ধার্য্য করার আজ্ঞার উপর আপীল উপস্থিত করা গেলেও ঐ অর্থদণ্ডের উপলক্ষে যে টাকা দেনা হয় কালেক্টর সাহেব সময়েং সেই টাকা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন।

নোটিসে যে আদেশ থাকে তদনুসারে কার্য্য না করা গেলে দৈনিক অর্থদণ্ডের কথা।

কিন্তু সেই প্রকারের আজ্ঞামতে যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা পাঁচ শত টাকার অধিক হইয়া উঠিলে কালেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কমিশানর সাহেবের নিকট সেই কথার বিশেষ রিপোর্ট করিবেন ও উক্ত

no further levy in respect of such fine shall be made otherwise than by authority of the said Commissioner

কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে না হইলে ঐ অর্থ দণ্ডের আর টাকা আদায় হইবে না ইতি।

Penalty for failing to give notice of injury to boundary mark

52 Any person being bound by the provisions of section nineteen to give notice to the Collector in respect of any boundary mark having been injured destroyed or removed or requiring repairs who shall fail to give such notice shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees to be imposed by order of the Collector

সীমার চিহ্নের অপকার করা গেলে তাহার নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।

৫২ ধারা। সীমার কোন চিহ্নের হানি করা গেলে কি তাহা নষ্ট হইলে কি স্থানান্তর করা গেলে কিম্বা মেরামৎ করিবার প্রয়োজন হইলে ৯ ধারার বিধানমতে কালেক্টর সাহেবকে যে ব্যক্তি নোটিস দিতে আবদ্ধ হন, তিনি তদ্রূপ নোটিস না দিলে তাঁহার এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞামতে সেই দণ্ড ধার্য্য হইবে ইতি।

Penalty for removing boundary mark

53 Any person convicted before a Collector of wilfully erasing removing or damaging any boundary mark (not being a landmark fixed by the authority of a public servant within the meaning of section four hundred and thirty four of the Indian Penal Code) which has been lawfully erected may be ordered by the convicting officer to pay such sum not exceeding two hundred rupees for each mark so erased, removed or damaged as the said officer may think fit in addition to such sum as may be necessary to defray the expense of restoring the boundary mark so erased removed, or damaged

সীমার চিহ্ন সরাইয়া লইবার দণ্ডের কথা।

৫৩ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৩৪ ধারার অর্থানুসারে কোন রাজকীয় কার্য্যকারকের অনুমতিক্রমে ভূমির যে চিহ্ন দেওয়া যায় তাহা ছাড়া যে সীমার চিহ্ন আইনমতে স্থাপন করা গেল কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে কোন ব্যক্তির ইচ্ছাপূর্ব্বক সেই চিহ্ন উঠাইয়া ফেলিবার কি স্থানান্তর করার কিম্বা তাহার হানি করিবার অপরাধ সিদ্ধ হইলে তদ্রূপ উঠাইয়া ফেলা কি স্থানান্তর কি হানি করা সেই সীমার চিহ্ন পুনরায় স্থাপন করিতে যে খরচ লাগে তাহা ছাড়া ঐ অপরাধ নির্ণেতা কার্য্যকারক উক্ত প্রকারে উঠাইয়া ফেলা কি স্থানান্তর কি হানি করা প্রত্যেক চিহ্নের নিমিত্ত ঐ ব্যক্তির দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

Collector may award portion of fine to informer

54 The Collector may award any portion of a fine imposed under either of the two last preceding sections and which may be realized to any person who may have given information leading to the imposition of the fine

অর্থদণ্ডের এক অংশ গোয়েন্দাদিগকে কালেক্টর সাহেবের দিতে পারিবার কথা।

৫৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার কোন এক ধারামতে যে অর্থদণ্ড ধার্য্য হওয়া আদায় হইয়া থাকে ঐ অর্থদণ্ড যাহাতে ধার্য্য হয় এমত সন্ধান যে ব্যক্তি জানাইল কালেক্টর সাহেব তাহার সেই অর্থদণ্ডের এক অংশ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

Levy of fines

55 A fine under sections fifty one fifty two and fifty three may be levied as far as may be practicable in the manner provided in section three hundred and seven of the Code of Criminal Procedure, but if no moveable property belonging to the person from whom the fine is due is found in the district within which the order was passed, then such fine may be levied as if it were an arrear of revenue

অর্থদণ্ড আদায়ের কথা।

৫৫ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারায় যে বিধান আছে, যত দূর হইতে পারে সেই বিধানমতে ৫১ ৫২ ও ৫৩ ধারামত দণ্ড আদায় হইতে পারিবে, কিন্তু যে ব্যক্তির সেই অর্থদণ্ড দেন থাকে আজ্ঞা যে জিলার মধ্যে করা গেল সেই জিলায় ঐ ব্যক্তির কোন অস্থাবর সম্পত্তি পাওয়া না গেলে, ঐ অর্থদণ্ডের টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

When person removing boundary mark cannot be found Collector may repair

56 Whenever the person erasing removing or damaging any boundary mark cannot be discovered, or if for any other reason it is found impracticable to recover from him the sum which he has been so ordered to pay the boundary mark shall be restored or repaired by the Collector and the expenses

যে ব্যক্তি সীমার চিহ্ন স্থানান্তর করে তাহার উদ্দেশ পাওয়া না গেলে কালেক্টর সাহেবের সারাইয়া লইতে পারিবার কথা।

৫৬ ধারা। যে ব্যক্তি কোন সীমার চিহ্ন উঠাইয়া ফেলে কি স্থানান্তর করে কি তাহার হানি করে সেই ব্যক্তির উদ্দেশ পাওয়া যাইতে না পারিলে কিম্বা উক্ত প্রকারে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হয় অন্য কোন কারণে তাঁহার স্থানে সেই টাকা আদায় করা

thereby incurred shall be recovered from the occupants of such of the conterminous lands and in such proportions as to the Collector may seem fit

যাইতে না পারিলে, কালেক্টর সাহেব সেই চিহ্ন পুনরায় স্থাপন করাইয়া কি সারাইয়া দিবেন ও তাহা করিতে যত টাকা খরচ লাগে কালেক্টর সাহেব সন্নিকট জমির যেং দখিলকারদের যেং অংশানুসারে তাহা দেওয়া উচিত জ্ঞান করেন তাঁহাদের স্থানে সেইং অংশানুসারে সেই খরচ আদায় করা যাইবে ইতি।

57 Every amount which may become due to the Collector under the provisions of this Act in respect of any expenses incurred or of any notices served or of any costs payable by any party in an appeal shall be deemed to be a demand under section two of Bengal Act VII of 1868 *(an Act to make further provision for the recovery of arrears of Land Revenue and Public Demands recoverable as arrears of Land Revenue)* and shall be leviable as such

[Margin note: Every amount [illegible] Bengal Act VII [illegible] 1868]

৫৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে খরচ লাগে কি যে নোটিস জারী হয় কিম্বা আপীল হইয়া কোন পক্ষের যে খরচ দেনা হয় তদুপলক্ষে কালেক্টর সাহেবের নিকট যে টাকা দেনা থাকে তাহা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের (অর্থাৎ ভূমির বাকী রাজস্ব এবং রাজকীয় জমা যে দাওয়া ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করণার্থ আইনের) ২ ধারামত দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তদ্রূপে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

[পার্শ্বটীকা: দেনা সকল টাকা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে দাওয়া বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।]

58 Except as provided in sections fifty nine and sixty, no appeal shall lie as of right against any order passed under this Act by any officer but the proceedings and orders of Assistant Superintendents and of Deputy Collectors under this Act shall be subject to the supervision and control of the Superintendent of Survey or Collector the proceedings and orders of the Superintendent of Survey and of the Collector to the supervision and control of the Commissioner of the Division and the proceedings and orders of all officers to the supervision and control of the Board of Revenue

[Margin note: [illegible]]

৫৮ ধারা। কোন কার্য্যকারক এই আইনমতে যে আজ্ঞা করেন ৫৯ ও ৬০ ধারায় যেং স্থলের বিধান হইয়াছে সেইং স্থল ছাড়া, উক্ত কোন আজ্ঞার উপর আপীল করিবার অধিকার আছে বলিয়া কেহ আপীল করিতে পারিবে না। কিন্তু আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টেরা ও ডেপুটী কালেক্টরেরা এইআইনমতে যে কার্য্যানুষ্ঠান ও যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের কি কালেক্টর সাহেবের তত্ত্ব ও কর্ত্তৃত্ব থাকিবে জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ও কালেক্টর সাহেব যে কার্য্যানুষ্ঠান ও যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর দেশখণ্ডের কমিশনর সাহেবের তত্ত্ব ও কর্ত্তৃত্ব থাকিবে, ও সকল কার্য্যকারকের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের ও আজ্ঞার উপর রেবিনিউ বোর্ডের তত্ত্ব ও কর্ত্তৃত্ব থাকিবে ইতি।

[পার্শ্বটীকা: এই আইনমতে যে কোন আজ্ঞা করা যায় তাহার উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা।]

59 An appeal if presented within one month of the date of the order appealed against shall lie to the Collector or Superintendent of Survey against every order of a Deputy Collector or of an Assistant Superintendent

[Margin note: [illegible]]

(a) determining under section eight the amount to be paid as the price of materials or labor supplied

(b) determining under section ten the amount to be paid as compensation

(c) deciding a boundary dispute

(d) imposing a fine under this Act

৫৯ ধারা। আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ও ডেপুটী কালেক্টরের নিম্নলিখিত প্রত্যেক আজ্ঞার উপর জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে কিন্তু সেই আজ্ঞা করিবার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে আপীল উপস্থিত করিতে হইবে।

[পার্শ্বটীকা: জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের ও আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ও ডেপুটি কালেক্টরের আজ্ঞার উপর কমিশনর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবার কথা।]

(ক) ৮ ধারামতে সরঞ্জামের মূল্য ও মজুরী বলিয়া যত টাকা নিদ্ধার্য্য হয় তাহার উপর।

(খ) ১০ ধারামতে হানিপূরণ বলিয়া যত টাকা নিদ্ধার্য্য হয় তাহার উপর।

(গ) বিবাদের নিষ্পত্তির উপর।

(ঘ) এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞার উপর ইতি।

60 An appeal if presented within one month of the date of the order appealed against, shall lie to the Commissioner of the Division against every order of the Collector or Superintendent of Survey

Appeal to Commissioner against order of Collector or Superintendent of Survey

(a) determining under section eight the amount to be paid as value of materials or labor supplied,

(b) determining under section ten the amount to be paid as compensation

(c) determining a disputed boundary

(d) imposing a fine of more than fifty rupees on any person

provided that the order appealed against under clause (a) (b) (c) shall not have been passed by the Collector or Superintendent of Survey on an appeal preferred against the order of a subordinate officer

৬০ ধারা। কালেক্টর সাহেব কিম্বা জরীপীকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব নিম্ন লিখিত বিষয়ের যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে, কিন্তু যে আজ্ঞার উপর আপীল হয় তাহার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে ঐ আপীল উপস্থিত করিতে হইবে,—

কালেক্টর কি জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আজ্ঞার উপর কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হওয়ার কথা।

(ক) ৮ ধারামতে যে সরঞ্জাম কি যে মজুরী যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার মূল্য বলিয়া যত টাকা নির্দ্ধার্য্য হয় তাহার আজ্ঞার উপর।

(খ) ১০ ধারামতে হানিপূরণ বলিয়া যত টাকা নির্দ্ধার্য্য হয় তদ্বিষয়ের আজ্ঞার উপর।

(গ) বিবাদীয় সীমা নির্ণয়ের আজ্ঞার উপর

(ঘ) কোন ব্যক্তির ৫০ টাকার অধিক অর্থদণ্ডের আজ্ঞার উপর।

কিন্তু অধীন কোন কর্ম্মকারক (ক) (খ) ও (গ) প্রকরণমতে যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর আপীল হইয়া কালেক্টর সাহেব কিম্বা জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর উক্ত আপীল হইতে পারিবে না ইতি।

61 The Commissioner Collector or Superintendent of Survey may pass such orders as they shall think fit in respect of the payment of costs incurred by any party in an appeal

Orders as to costs on appeal

৬১ ধারা। আপীলী মোকদ্দমায় কোন ব্যক্তির যত টাকা খরচ লাগে সেই খরচ দিবার বিষয়ে কমিশ্যনর সাহেব কি কালেক্টর কি জরীপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন ইতি।

খরচার বিষয়ে আজ্ঞার কথা।

62 No suit shall be brought to set aside an order of a Superintendent of Survey Collector Assistant Superintendent or Deputy Collector deciding a boundary dispute unless an appeal shall have been first preferred under section fifty nine or section sixty or unless the person suing was at the time when such order was passed a minor or insane or an idiot

No suit to set aside order until appeal first preferred to Commissioner

৬২ ধারা। জরীপীকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব কিম্বা কালেক্টর সাহেব কিম্বা আসিস্‌টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট কি ডেপুটী কালেক্টর সীমার বিবাদ নিষ্পত্তি করণপূর্ব্বক যে আজ্ঞা করেন তাহার উপর ৫৯ কি ৬০ ধারামতে আপীল উপস্থিত করা না গেলে কিম্বা যে ব্যক্তি মোকদ্দমা উপস্থিত করেন তিনি সেই আজ্ঞা হওন সময়ে নাবালগ কি ক্ষিপ্তমনা কি জড় না হইলে, সেই আজ্ঞা অসিদ্ধ করিবার কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না ইতি।

কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল উপস্থিত না করা গেলে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না হইবার কথা।

63 With the sanction of the Lieutenant Governor the Board of Revenue may lay down rules, not being inconsistent with this Act

Board of Revenue may lay down rules with sanction of Lieutenant Governor

to provide for the preparation of maps and registers, and for the collection and record of any information in respect of any land to be surveyed under this Act

৬৩ ধারা। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতি গ্রহণপূর্ব্বক নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন কিন্তু সেই বিধি এই আক্টের অসঙ্গত না হয় —

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের সম্মত হইলে রেবিনিউ বোর্ডের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

নকশা ও রেজিষ্টর প্রস্তুত করণের এবং এই আইনমতে যে ভূমি জরীপ করিতে হয় তদ্বিষয়ক কোন সন্ধান জানিয়া লইবার ও লিপিবদ্ধ করিবার বিধি।

and generally to provide for the proper performance of all things to be done, and for the regulation of all proceedings to be taken under this Act

ও এই আইনমতে যে সকল কার্য্য করিতে হইবে তাহা উপযুক্তমতে নির্ব্বাহ করিবার ও যে কার্য্যানুষ্ঠান হইবে তাহার বিধান করিবার বিধি।

All enquiries ordered to be made for the collection of information under such rules shall be deemed to be enquiries under section six, and the Collector shall exercise in respect thereof all powers which he may exercise in respect of enquiries under that section

উক্ত বিধিমতে সন্ধান জানিয়া লইবার জন্যে যে সকল অনুসন্ধান লওয়ার আজ্ঞা হয়, তাহা ৬ ধারামতে অনুসন্ধান বলিয়া জ্ঞান হইবে, এবং ঐ ধারামতে অনুসন্ধান লইতে গেলে কালেক্টর সাহেব যে সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারেন উক্ত অনুসন্ধান লওনের উপলক্ষে তিনি সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

FREDERICK CLARKE

Offg Asst Secy to the Govt of Bengal
Legislative Department

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক,
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 24th August* 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 24 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জেলা ২৪ পরগনা।

এস্তাহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরি এজলাশ শ্রীযুত মে উইলীয়ম হেশম সাহেব রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর মোকাম কলিকাতা। রেবিনিউ বোর্ড।

এতদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত বি শ্রেণীভুক্ত জমী গবর্ণমেণ্টের আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ৮৭৫ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখে মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২৭ ভাদ্র সোমবার তারিখ বেলা ১ ঘণ্টার সময় মোং শহর কলিকাতায় রেবিনিউ বোর্ড আপীসে অস্মদকর্ত্তৃক নীলামে বিক্রয় হইবেক।

১ একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিনে কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্ন কালে অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩ ঐ জমী সকল সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪ শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরিতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক। কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর কৈনচার্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবে না।

লাট নম্বর।	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির কবলিতে কে স্ব ওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ - ব পো	যে ২ লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
	২৪ চব্বিশ পরগনা	মৌজে নারিকেল ডাঙ্গা ডিহি পঞ্চান্ন গ্রাম	১/	পশ্চিম	৫ ।২ ০ ১ ৩ ৩		০ ০ ০	ই নং মাইলের ৪৭০৫ ফুট না ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—১ম মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা, যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা।
২	ঐ	মৌ ঐ ঐ		পূর্ব্ব	১/ ০ ০ ০ ১ ৩		০ ০ ০	ই নং মাইলের ৪৭০৫ ফুট হইতে না ঐ মাইলের ৫০৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত এক পার্শ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩	ঐ	মৌ৹	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৩২	০	০	০	৩	০	০	০	০	২ নং মাইলের শেষ- হইতে শুরু ঐ লাং ২ নং মাইলের ২১২৫ ফুট প- র্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—মাণিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৪	ঐ	মৌঃ	ঐ	ঐ	১	পূর্ব্ব	২৭/	০	০	৭	১	৮	০	০	০	ঐ ঐ	উত্তর—মাণিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	মৌজে মাণিকতলা ঐ			২	পশ্চিম	১৫/	০	০	৪	৩	৩	০	০	০	২ নং মাইলের ২৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—মাণিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৬	ঐ	ঐ		ঐ	২	পূর্ব্ব	৭/	০	০	২	১	০	০	০	০	২ নং মাইলের ২১৬৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৩০৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি খাস মহলের জমী। দক্ষিণ—মাণিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭	ঐ	মৌজে ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম।		ঐ	২	পশ্চিম	৪	৮৩	০		২	৯	০	০	০	২ নং মাইলের ৩৭৭৫ ফুট হইতে শুরু লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২ নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৮	ঐ	মৌঃ	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	২৮/	০	০	৯			০	০	০	২ নং মাইলের ৩১০০ ফুট হইতে শুরু লাং ঐ শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৯	৫	ঐ			৩	পশ্চিম	১১	০	০	৭		৭	০	০	০	২ নং মাইলের শেষ হই তে শুরু লাং ৩ নং মাই লের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী। দক্ষিণ—২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী
১০	৫	ঐ			৩	পূর্ব্ব	১	০	০	৭		৮	০	০	০	ঐ ঐ	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী দক্ষিণ—২ নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জেলা।	নাম মৌজা ও পরগনা	নম্বর লাইন যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ রু পো	যে লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
১	২৪ পরগনা	মৌজে বেলগাছি	৩	পশ্চিম	৮ ॥ ১০	৬ ০ ৩১		০ ০ ০	৩ নং মাইলের ৩৪৮০ ফুট হইতে না, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—চিতপুর লাইনের এ কেলাশ জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাসমহলের জমী।
১২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	০ ।।১ ০	৩ ১ ৩৮	রেলওয়ে কোম্পানীর রাখিত জমী	১০ ০ ১৮	ই, ৩ নং মাইলের ৫৩৫০ ফুট হইতে নং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—দক্ষিণ খাড়িরাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারী খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৫ / ০	২ ২৮		০ ০ ০	৩ নং মাইলের শেষহইতে শুরু মোতাবেক নকশা। লাং ৪ নং মাইলের ৮০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী খাসমহলের জমী।
১৪	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	২৬/৩৷৷০	৮ ২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৩২ ০ ০	১০ ২ ৩		০ ০ ০	৪ মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের সরাসর মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারী রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১৬	ঐ	মৌজে বেলগাছি ডি পঞ্চান্নগ্রাম	৪ নং	পূর্ব্ব পার্শ্বে	২৭ ৷০ ০	৯ ০ ১৪		০ ০ ০	৪ নং মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু না, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

১৭	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	৮।।২।।৶	২ ৩ ১৭		০ ০ ০	৪ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুটে শেষ।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
১৮	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	৭/২।৶০	২ ১ ৭		০ ৫ ০	৫ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৯	ঐ	মৌজে শিখী	৫	পশ্চিম	৩ ৸৩ ৸৶	৪ ২ ৮		০ ০ ০	৫ মাইলের ৯১০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—দমদমার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
২০	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	১ ৸০ ০	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	৫ মাইলের ১ ৬০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২১৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—ইষ্টারণ বেঙ্গাল রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২১	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	৭ ।২৶	৫ ৩ ১৭		০ ০ ০	৫ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেন্টের খাস মহালের জমী।
২২	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	৮ ০ ০	৫ ৩ ৩২	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী।	০ ৫ ২৩	ঐ ঐ	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেন্টের খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৩	ঐ	ঐ	১	পশ্চিম	৪ / ০	৪ ২ ২৩		০ ০ ০	৫ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৬ মাইলের ২০৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেন্টের খাস মহালের জমী।
২৪	ঐ	ঐ	৬	পূর্ব্ব	৪ /২ ০	৪ ২ ২৬		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেন্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ হ্রাসাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। (বি কা ছ)	(এ রু পো)	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	(এ রু পে)	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
২৫	২৪ পরগনা।	মৌজে সাবেক মণ্ডাড়া প কলিকাতা	৬	পশ্চিম	২০/ ০ ০	৬ ২ ১৮		০ ০	৬ নং মাইলের ২০৫০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৬	ঐ	ঐ ঐ	৬	পূর্ব্ব	২০/ ০	৬ ২ ৮		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর— মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৭	ঐ	মৌজে বেলঘরিয়া প, ঐ	৭	পশ্চিম	১৩।৪।/	৪ ১ ৬		০ ০ ০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৮	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১৩ ০ ॥/	৪ ১ ১		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৯	ঐ	ঐ ঐ	৭	পশ্চিম	০ ০ ॥৶	৩ ২৫		০ ০ ০	৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে শুরু ও ঐ মাইলের ৫৯০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমি।
৩০	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১।২ ০	৩ ৩ ৪	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি	০ ১৪	৭ নং মাইলের শেষ ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	৮	পশ্চিম	৪ /৪ ।	১ ১ ২৩	০ ০ ০	৮ নং মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২৭০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা । দক্ষিণ—বেলঘরিয়া ষ্টেশনের জমী । পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৩২	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	৬ ৮৩ ।।৵	২ ৭	০ ০ ০	৭ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ৮ ন মাইলের ২৭০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা । দক্ষিণ—৭ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৩৩	ঐ	মৌজে বাসুদেবপুর	৮	পশ্চিম	৪ ।।৩ ০	২ ৬	০ ০	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । দক্ষিণ—৩১ ন লাটের উত্তর সীমানা । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া ।
৩৪	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	৭ /৩ ।।	২ ২০	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৮ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । দক্ষিণ—৩২ ন লাটের উত্তর সীমানা । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া ।
৩৫	ঐ	মৌজে ঐ ও তারাপুখুর	৯	পশ্চিম	৭ ।১ ০	১ ২১	০ ০ ০	ই ৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা লা ৯ নং মাইলের ২১৫০ ফুট	উত্তর—৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা । দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৩৬	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৭ ।১ ০	১ ২১	০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা । দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । পূর্ব্ব—জমিদারি জমী । পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া ।
৩৭	ঐ	মৌ তারাপুখুর	৯	পশ্চিম	৬ ০ ০	৩ ৩৭	০ ০	ই ৯ ন মাইলের ২৫৫০ ফুট হইতে শুরু লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । দক্ষিণ—৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা । পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৩৮	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৫ /৩ ।।	১ ২ ৩৭	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৯ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । দক্ষিণ—৩৬ ন লাটের উত্তর সীমানা । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া ।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ র পো	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৩৯	২০ পরগনা	মৌজে তারাপুখুর ও সদপুর	০	পশ্চিম	৮/০ ০	২ ২ ২৩		০ ০ ০	ইং ৯ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা লাং ০ নং মাইলের ৩৬২৫ ফুট	উত্তর—সদপুর ইষ্টেটের জমী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪০	ঐ	ঐ	১০	পূর্ব্ব	৮ ।০ ০	২ ২ ৩৭		০ ০ ০	ইং ৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লাং ০ নং মাইলের ৪০৩০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪১	ঐ	মৌজে সদপুর	১	পশ্চিম	১ ॥১ ০	০ ২ ৭		০ ০ ০	ইং ১০ নং মাইলের ৪০৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ।	উত্তর—০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪২	ঐ	মৌজে সদপুর পং কলিকাত	১০	পূর্ব্ব	৩/০ ॥	১ ০ ০		০ ০ ০	ইং ১০ নং মাইলের ৪০৭০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
৪৩	ঐ	মৌজে ঐ ও রামচন্দ্র বাটী	১	পশ্চিম	৪/৩ ।০	১ ২ ৩		০ ০	ইং ১০ নং মাইলের শেষ হইতে লাং ন মাইলের ২ ৩০ ফুট	উত্তর—গ্রামে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৪	ঐ	ঐ ঐ	১১	পূর্ব্ব	৫/ ০ ০	১ ২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—১০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

৪৫	ঐ	মৌজে শুখচর ও খড়দহ	১১	পশ্চিম	১১/ ০ ০	৩ ৩ ৩১		০ ০ ০	ইং ১ নং মাইলের ২ ৬০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	১১	পূর্ব্ব	১২ ০ ০	৩ ৩ ৩৫		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—১১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৭	ঐ	মৌজে খড়দহও রড়া	১২	পশ্চিম	৮ /৪ ০	২ ২ ৩৪		০ ০ ০	ইং ১১ মাইলের শেষ হইতেশুরু মোতাবেক নকশা লাং ১২ মাইলের ২২৫০ ফুট।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	১২	পূর্ব্ব	৮ /৪ ০	১ ২ ৪		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৯	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৮ ॥০ ০	১ ৩ ১০		০ ০ ০	ইং ২ন মাইলের ২৯ ০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—খড়দহ ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫০	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	১ ০ ০	৩ ২ ১১		০ ০ ০	ইং ১ ন মাইলের ২১৮০ হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১২ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	মৌজে খড়দহ ও টিটেগড়	১৩	পশ্চিম	/ ০	৩ ২ ২৫		০ ০ ০	ই ১২ ন মাইলের শেষ হইতে লা ১৩ ন মাইলের ২৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ—১২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	২ ২ ০	৪ ০ ০		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ মূলাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ ক পো	যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ ক পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৫৩	২৪ পরগনা	মৌজে চিটেগড প. কলিকাতা	৩	পশ্চিম	৩ ৷২ ৷/০	০ ১৯		০ ০ ০	ইং ৩ নং মাইলের ৩৬৩০ ফুট হইতে শুরু না. ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা দক্ষিণ—চিটেগড ইষ্টেশনের জমী। পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৪	ঐ	ঐ	১	পুর্ব্ব	৫ ৷৷৩ ৶	৩ ১		০ ০ ০	ই.১৩ ন. মাইলের ২৯৮০ ফুট হইতে না. ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১৩ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পুর্ব্ব—জমীদারিরজমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৪/ ০ ০	২		০ ০ ০	ই. ১৩ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা না. ৪ ন. মাইলের ১৭৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কারসীং। দক্ষিণ—১৩ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৬	ঐ	ঐ	১৪	পুর্ব্ব	৪/ ০ ০	১ ১২		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া
৫৭	ঐ	মৌজে চাঁদক	৮	পশ্চিম	৯/ ৷১ ৷৷/	৩ ০ ১১		০ ০ ০	ই ১২ ন. মাইলের ১০০ ফুট হইতে ন. ঐ মাইলের ৪২০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—ঐ পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারিরজমী।
৫৮	ঐ	ঐ	১৪	পুর্ব্ব	৯ । ০	৩ ০ ১৭		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী.। দক্ষিণ— ঐ পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৫৯	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	০ ।।০ ০	০ ০ ২৭		০ ০ ০	ই, বারাকপুর ষ্টেশনের দক্ষিণ ও পশ্চিম পার্শ্বের দুই রাস্তার সংগম হইতে শুরু লাং ১০০ ফুট পর্য্যন্ত পশ্চিম	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬০	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৪ ৸০ ৶	১ ২ ২		০ ০ ০	ইং বারাকপুর ষ্টেশনের পশ্চিমের রাস্তার পার্শ্ব হইতে লা, বড় রাস্তার মরামত্রিলির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত ৫০০ ফুট	উত্তর—বারাকপুর ষ্টেশনের রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমি। পূর্ব্ব—বারাকপুরের ষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—বড়রাস্তা কলিকাতা হইতে বারাকপুরের।
৬১	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৩ ।।২ ০	১ ০ ৩১		০ ০ ০	ই, ঐ লাং ৪৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ষ্টেশনের রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬২	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	৪ ।০ ⁄	১ ১ ৩৯	জল তোলা কল	০ ০ ৯	ই ১৪ মাইলের ৫৫৮০ ফুট হইতে লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—ষ্টেশনের ঐ জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৩	ঐ	ঐ	১৫	পশ্চিম	১ ।২ ॥	০ ৩১		০ ০ ০	ই, ১৫ ন, মাইলের ৩৭৫ ফুট হইতে লা, ৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ষ্টেশন যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ঐ ঐ ঐ পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৪	ঐ	মৌজে চন্দনপুকুর প হুলিকাতা	৫	ঐ	৫⁄ ৸⁄	১ ২ ২৯		০ ০	ইং ১৫ ন, মাইলের ১১৫০ ফুট হইতে লাং ২০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের ঐ কোম্পানির জমী। পূর্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
৬৫	ঐ	মৌজে চানক ও চন্দনপুকুর	৫	পূর্ব্ব	৯ ।২ ।	৩ ০ ১		০ ০ ০	ই, ৪ ন মাইলের শেষ হইতে লা, ১৫ ন, মাইলের ২০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—১৪ ন, মাইলের শেষ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের লেভেল কোরসী।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে	জমির অবস্থিতি রেলের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ মুতাবিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি ক ছ	এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ র পো		
১	চব্বিশ পরগনা	মৌজে চানক ও চন্দনপুখুর	১৫	পশ্চিম	১০/ ০	৩ ` ৯		০ ০ ০	ই ১৫ নং মাইলের ৩৯০ ফুট হইতে না‚ ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৫ম‚ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৭	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১০/ ০ ০	৩ ৯		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৮	ঐ	ঐ নৌ চন্দনপুখুর পং কলিকাতা মৌজে পলতা প‚ হাবেলী শহর	৮	পশ্চিম	৯/ ০ ০	২ ৩ ৬		০ ০ ০	ইং ৫ নং মাইলের শেষ হইতে নাং ৬ মাইলের ২২০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৯	ঐ	ঐ	১১	পূর্ব্ব	৯/ ০ ০	২ ৩ ৩		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কারসীং। দক্ষিণ—১৫ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২০	ঐ	মৌজে পলতা ও ইছাপুর পং হাবিলী শহর	১৬	পশ্চিম	১০/ ০ ০	৩ ` ৯		০ ০ ০	ই‚ ৬ নং মাইলের ১২৩০ ফুট হইতে না‚ ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৬ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২১	ঐ	ঐ ঐ	১	পূর্ব্ব	০/ ০ ০	৩ ৯		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১১ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৭২	ঐ	মৌজে ইছাপুর পং হাবিলী শহর	১৭	পশ্চিম	৯ ।।৪ ।।০	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	ইং ১৬ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট।	উত্তর—৭১নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৩	ঐ	ঐ	৭	পূর্ব্ব	৯ ।৪ ।।	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	ইং ১ ঐ	উত্তর—৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৪	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	১১ /৪ ।	৩ ২ ৩৩		০ ০	ই ৭নং মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৭ম মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭২নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৫	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৭ /৩ ০	২ ১ ১৮		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—১৭নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭৩নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৬	ঐ	ঐ	১৮	পশ্চিম	৯ ।৩ ।।	৩ ০ ১৯		০ ০	ই ১৭নং মাইলের শেষ হইতে লা ১৮ ন মাইলের ২৫২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৭নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী
৭৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ।৩ ।।	৩ ০ ৯		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লে ভল কোরসীং। দক্ষিণ—১৭নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৮	ঐ	মৌজে ইছাপুর ও নপাড়া প ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ /৪ ৸	৩ ০ ৯		০ ০ ০	ইং ৮নং মাইলের ৫৫০ ফুট হইতে ল ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৮নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ /৪ ৸	৩ ০ ৯		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১৮ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেল ওয়ের কোন পার্শ্বে	বিক্রেতাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক —কর ও বিঘা পরিমাণ।						যেং লাট হ তে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।				লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	রু	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ	রু	পো		
৮০	চব্বিশ পরগণ	মৌজে মগাড়া প ত্রাবিলী শহর	৯	পশ্চিম	/	০	০	৩	২	২২		০	০	০	ইং ৮ নং মাইলের শেষ হইতে ৯ নং মাইলের ৩ ৫০ ফুট	উত্তর— রলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ— ৮নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
৮১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/	০	০	৩	২	২২		০	০	০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১৮নং মাইলের শেষ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮২	ঐ	মৌজে মুলাযোড প. ঐ	ঐ	পশ্চিম	২	৬৸০	০		৩	৩০			০	০	ই ৯ ন মাইলের ৪০৭০ ফুট না. ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৯ন মাইলের শেষ দক্ষিণ—শ্যামনগর ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭	।০	০	২		২৪		০	০	০	ই ১৯ন মাইলের ৩ ০০ ফুট না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর— ৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারীর জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৮৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	/৩	০	০		২০		০	০	০	ইং রেলওয়ে লেভেল কোরসী. হইতে লাং শ্যামনগর ইষ্টেশনের পূর্ব্ব দিগের কাঁচা রাস্তার গায়ে ১২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	৬৸০	০	০	২	৮		০	০	০	ই. রেলওয়ে লেভেল কোরসী. হইতে শ্যামনগর ইষ্টেশনের পূর্ব্ব রাস্তার ১৯২৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রাস্তা।

৮৬	২৪ পরগনা	মৌজে মুলাযোড় প. হাবিলিশহর	২০ ন.	পশ্চিম	৬ ৸১ ০	২ ১ ০		০ ০ ০	ই ৯ ন মাইলের শেষ লাং ২০ ন মাইলের ৩৭৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী. । দক্ষিণ—১৯নং মাইলের শেষ । পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৮৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ।।৩ ।।	২ ০ ৩৩		০ ০ ০	ই. ৯ ন মাইলের শেষহইতে লাং ২০ নং মাইলের ৩১৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং । দক্ষিণ— ৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া ।
৮৮	ঐ	মৌজে আতপুর পং হাবিলি শহর	ঐ	পশ্চিম	৮ ০ ০	২ ২ ২৩		০ ০ ০	ইং ২০ নং মাইলের ৩১৮০ হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ । দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং । পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৮৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৮/ ০ ০	৭ ২ ২৩		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—২০ নং মাইলের শেষ । দক্ষিণ—লেভেল কোরসীং । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—তারের বেড়া ।
৯০	ঐ	মৌজে ঐ ও বীরপাড়া প. হাবিলি শহর সদপুর ও আতপা	২১	পশ্চিম	১৪/ ০ ০	৪ ২ ২১		০ ০ ০	ইং ২০ নং মাইলের শেষ লাং ২১ নং মাইলের ৩০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং । দক্ষিণ—২০ নং মাইলের শেষ । পূর্ব্ব—তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৯১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১৪/ ০ ০	৪ ২ ২১		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং । দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—তারের বেড়া
৯২	ঐ	মৌজে খিরপাড়া প. ঐ	ঐ	পশ্চিম	৬ ।।৩ ।	২ ০ ৩২		০ ০ ০	ই. ২১ ন মাইলের ৩০৭৫ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২১ মাইলের শেষ । দক্ষিণ—লেভেল কোরসী. । পূর্ব্ব—তারের বেড়া । পশ্চিম—জমিদারির জমী ।
৯৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ।।৩ ০	২ ০ ৩১		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—২১ মাইলের শেষ । দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী । পূর্ব্ব—জমিদারির জমী । পশ্চিম—তারের বেড়া ।

লাটের নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নক্সার মাইল ফলক যে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	যে কোনো জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো		
১৪	২৪ পরগনা	মৌজে বিরপাড়া পং হাবিলী শহর নদপুর ও আড়ঙ্গা	১২	পশ্চিম	৭/ ০ ০	২ ১ ০		০ ০ ০	ইং ২১ নং মাইলের শেষ ২২ নং মাইলের ১৮৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লে ভল কোরসী। দক্ষিণ—২১ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/ ০ ০	২ ১ ০		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২২নং মাইলের শেষ-মোজাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৬	ঐ	মৌজে কাজীপাড়া পং হাবিলী শহর	ঐ	পশ্চিম	৩/ ০ ॥	১ ০		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ১৮৭৭ ফুট লাং ঐ মাইলের ৩ ৫৫ ফুট	উত্তর—১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ৸১ ০	০ ৩ ৩½		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ১৮৭৭ ফুট লাং ঐ মাইলের ৩০৭৫ ফুট	উত্তর—১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৮	ঐ	মৌজে আটপাড়া পং ঐ	২২	পশ্চিম	১ ।।২ ০	২ ০ ২৯		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ৩০৫৫ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ।	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ।।২ ০	২ ০ ২৯		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ৩০৭৫ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

১০০	ঐ	ঐ	২১	পশ্চিম	১	৪	০	২	০	২১		০	০	০	ই. ২২ নং মাইলের শেষ লাং ২৩ নং মাইলের ২২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	।৪	০	১	০	১১		০	০	০	ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।	
১০২	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	০	/৪	০	২	০	৮		০	০	০	ইং ২৩ মাইলের ২৫৫০ ফুট লা. ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/	০	০	১		১০		০	০	০	ইং ২৩ মাইলের ২৩০০ ফুট লা ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।	
১০৪	ঐ	মৌজে কালাপাড়া পুং ঐ	ঐ	পশ্চিম	১/	০	০	০	১	৩		০	০	০	ই. ২৩ মাইলের ৪৮০০ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০২ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০	৸৪	০	০	১	১০		০	০	০	ঐ	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০৩ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।	
০১	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	১		০	০	৩	১		০	০	০	ইং ২৩ নং মাইলের শেষ হইতে লাং ২৪ মাইলের ১০২৫ ফুট	উত্তর—নৈহাটী ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—২৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।	
১০৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৮	।২	০		১	৩০		০	০	০	ইং ২৩ নং মাইলের শেষ হইতে লাং ২৪ মাইলের ১৬২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত জমি। দক্ষিণ— ৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া	

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজে ও পরগনা।	নম্বর মাফিক যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেল রোডের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ: বি কা ছ	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ: এ ক পো	যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।: যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।: এ ক পে	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
১০৮	চব্বিশ পরগনা	মৌজে কাপাশপাড়া পং হাবিলি শহর	২৪	পশ্চিম	৩ /৫ ০	৯		০ ০	ইং নৈহাটী ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গা তীর যাইবার রাস্তার সংলগ্ন লাং ৩১০ ফুট	উত্তর—গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
১০৯	ঐ	মৌজে কাঁঠালপাড়া প. হাবিলি শহর	২৫ন	ঐ	৩ /৪ ০	০ ৯		০ ০ ০	ইং নৈহাটী ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তার সংলগ্ন পর্য্যন্ত ১০৬০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
১১০	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২ ।২ ০	০ ৩ ৪		০ ০ ০	ই. ১০৮ নং লাটের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা হইতে লাং গঙ্গাতীর।	উত্তর—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—গ্রামের রাস্ত। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১১	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২ ।২ ০	৩ ৪		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১২	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৫ ।১ ০	২৮		০ ০ ০	ইং ২৪ ন মাইলের ২৪০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৭৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
১১৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৪ /৩ ০	১ ২০		০ ০ ০	ই. ২৪ নং মাইলের ১৮৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩ ০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী.। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া।

১১৪	ঐ	মৌজে নৈহাটী ঐ	ঐ	পশ্চিম	১ ০ ০	২ ০		০	ই. ২৪ ন মাইল ৩১৪০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৵/৩ ০	১ ০ ৫	পাখের রেল	০ ০ ২৮	ই. ঐ	উত্তর—২৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১১৬	ঐ	মৌজে নৈহাটী ও গরিফা ঐ	৫	পশ্চিম	৭ ।৪ ৸	২ ৩		০ ০ ০	ই২৪ ন মাইলের শেষ হইতে লা ২৫ ম মা মাইল ২৬৪০ ফুট	উত্তর—১ ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৪ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ।৪ ৸০	২ ৩৮		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—১ ৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ ২৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১১৮	ঐ	মৌজে গরিফা ও রামপুর	ঐ	পশ্চিম	৯ ।।০ ।।	৩ ০ ২৫		০ ০	ই ২৫ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৫ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ।।০ ।।	৩ ০ ২৪		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—২৫ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১১৭ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১২০	ঐ	মৌজে রামপুর ও বিশ্বেশ্বরবাটী প. হাবিলিশহর	২৮	পশ্চিম	৮/ ০ ০	৩ ২ ২৩		০ ০ ০	ই ২৫ নং মাইলের শেষ লাং ২৬ মাইলের ২৬৪০ ফুট	উত্তর—২২ লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১২১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০ ।। ০	৩ ১ ৬		০ ০ ০	ই. ঐ	উত্তর—১২৩ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৫ম. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেল রোডের কোন দিকে।	কি কেবলা জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো		
১২২	চব্বিশ পরগনা	মৌজে বিশ্বেশ্বর বাটী ও মালুঞ্চ ও নবে	২৬	পশ্চিম	১ ॥২ ০	২ ০ ২৯		০ ০ ০	ইং ২৬ ন. মাইলের ২৬।০ ফুট না. ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৬ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ২০ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১২৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ॥২ ০	২ ০ ২৯		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—২৬ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১২৪	ঐ	মৌজে নবে ও জোৎপ ঐ	২৭	পশ্চিম	৭ ।২ ০	২ ১ ২৯		০ ০ ০	ইং ২৬ ন. মাইলের শেষ হইতে না. ২৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট	উত্তর— ২১ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ । ০	২ ০ ৬		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর— ২৭ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৬ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১২৬	ঐ	মৌজে জোটেওচা কলা প. ঐ	২	পশ্চিম	১ /২ ০	২ ০ ৩		০ ০ ০	ইং ২৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট না. ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ২৪ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১২৭	ঐ	ঐ	২৭	পূর্ব্ব	১ /২ ০	২ ০ ৩		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—২৭নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

২৮ ।	ঐ	মৌজে চাকলা পং ঐ	২৮	পশ্চিম	।১ ০	০ ২৯	০ ০ ০	ই, ২৭ ন মাইলের শেষ হইতে ২৮ ন মাইলে ৫৫০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	।১ ০	০ ২৯	০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৩০	ঐ	মৌজে মদনবাটী প, হাবিলী শহর	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ॥ ০	১ ১ ৩৭	০ ০	ই, ২৮ মাইলের ৫৭৫ ফুট না, ঐ মাইলের ২৯৭৫ ফুট	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৩১	ঐ	মৌজে নবম বাটী ও বীজপুর পং ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ ৸০ ০	৩ ০ ১	০ ০ ০	ই, ৮ ন, মাইলের ৩০০০ ফুট না, ঐ মাইলের ৪৯৫০ ফুট	উত্তর—কাঁচরাপাড়া ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩২	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ৸৫	৩ ০ ৩১	০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—কাঁচরা পাড়াষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৩০	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৫ ।০	১ ২ ৩৮	০ ০ ০	ই, ১ ন, লাটের দক্ষিণ পার্শ্বের রাস্তা হইতে না, গঙ্গার যাইবার রাস্তাপর্য্যন্ত	উত্তর—ইষ্টেশন হইতে গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১১ নং লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—ডি কেলাশ জমির রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৩৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৫ । ০	১ ৩ ০	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ ১৩১ নং লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—ডি কেলাশের জমির রাস্তা।
২	ঐ	মৌজে বীজপুর ও বাংবাগ পং ঐ	৩০ শি	গঙ্গার ধারের রাস্তার দক্ষিণ	১১ ।১ ॥	৪ ২৮	০ ০ ০	ই° কাঁচরা পাড়া ইষ্টেশন হইতে না প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়ার ইষ্টেশন। পশ্চিম—১ থম মাইলের পথের।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেল রাস্তার কোন পার্শ্বে	বিঃ কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ — বি ক ছ	এ র পো	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ — যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ র পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
৬	চব্বিশ পরগনা	মৌজে বীজপুর ও বারবাগ প, হাবিলীশহর	৩০শী	রাস্তার উপর	॥২॥	১ ১ ৫		০ ০ ০	ই, কাঁচড়াপাড়া ইষ্টেশন হইতে ন, প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—জমিদারির জমী দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়া ইষ্টেশন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।
৩৭	ঐ	মৌজে বারবাগ মল্লিকের বাগ ও গোলাবাড়ি প ঐ	ঐ	ঐ রাস্তার দক্ষিণ	২ ১০ ।/	৪ ০ ৯		০ ০	ই° প্রথম মাইল ষ্টোন হইতে নাং দ্বিতীয় মাইলষ্টোন	উত্তর—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
১৮	ঐ	ঐ	৩১শী	গঙ্গার রাস্তার উত্তর	১২ ১০ ॥	৪ ০ ৯		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্ত পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৩৯	ঐ	মৌজে গোলাবাড়ি	৩২শী	গঙ্গার রাস্তার দক্ষিণ	৪ /১০	১ ২০		০ ০ ০	ই দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে নাং ১৭ চেন ৯০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১৪০	ঐ	মৌজে গোলাবাড়ি প, হাবিলীশহর	ঐ	গঙ্গার যাইবার রাস্তার উত্তর	৫ /২ ০	২ ৩০		০ ০ ০	ই, দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে না ৭ চেন ৯০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী॥ দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের। পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১৪১	ঐ	রাণীপুর	২৯	পশ্চিম	৮ ।৷০ ০	২ ৩ ১০		০ ০ ০	ই ২৯ মাইলের ৮৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে কোম্পানির চিরস্থায়ী জমী পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

৪২	ঐ	ঐ	২৯	পুর্ব্ব	৮ ।/১ ।০	২ ৩ ১৩	০ ০ ০	ঐ	ঐ	উত্তর—১৪৩ নং লাটের জমী। দক্ষিণ—রেলওয়ের চিরস্থায়ী জমী। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৪৩	ঐ	ঐ	২৯	পশ্চিম	৮ ৸০ ৸৵	১ ১৫	০ ০ ০	ই ২৯ মাইলের ২১০০ ফুট লা. ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা		উত্তর—২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৪	ঐ	ঐ	২৯	পুর্ব্ব	৪ ৸০ ৸৵	১ ১ ৪	০ ০	ই.	ঐ ঐ	উত্তর—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা। পুর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৫	ঐ	ঐ	৩০	পশ্চিম	৭ ৸২ ।৴	২ ২ ৭	০ ০ ০	ই ২৯ মাইলের শেষ হইতে লা ৩০ মাইলের ২১৪ ফুট পর্য্যন্ত		উত্তর—১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	৩	পুর্ব্ব	৭ ৸২ ।৴	২ ১ ৭	০ ০ ০	ই	ঐ	উত্তর—১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৭	ঐ	রাণীপুর উত্তর বড়া ও বড়া	৩	পশ্চিম	৮ ।২ ।৵	১ ১০	০ ০ ০	ই. ৩০ মাইলের ২১৫০ ফুট হইতে লা. ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা		উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ ৪৫—নং লাটের উত্তর সীমানা। পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৪৮	ঐ	ঐ	৩০	পুর্ব্ব	৬ ।।২ ৵	২ ০ ৩	০ ০ ০	ই.		উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৪৯	ঐ	উত্তর বড়া	৩	পশ্চিম	৫ ৸০ ০	৩ ২৪	০ ০ ০	ই. ৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লা. ৩১ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্য্যন্ত		উত্তর—১৫১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বিক্রেতাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ				লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	রু	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ	রু	পো		
৫০	চব্বিশ পরগনা	মৌজে উত্তর বড়া ও ছাবিলিশহর	৩	পূর্ব্ব	১	।৪	।০	২	০	২২		০	০	০	ই, ৩০ মাইলের শেষ হইতে লা, ৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর— ৫২ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইল শেষ মোতাবেকনকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫১	ঐ	উত্তর বড়া ও জয়দেববাটী প, ঐ	৩১	পশ্চিম	৭	৸৫	০	২	১	২১		০		০	ই, ৩ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫৯ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫২	ঐ	ঐ	৩১	পূর্ব্ব	৭	৸৪	।০	২	২	২১		০	০	০	ই, ঐ	উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৩	ঐ	মৌ, জয়দেববাটী ও ডেঙ্গালপাড়া	৩২	পশ্চিম	৫	/৪	০	৲	১	২২		০	০	০	ই, ৩ মাইলের শেষ হইতে লা, ৩২ মাইলের ৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারিরজমী।
৫৪	ঐ	ঐ	৩২	পূর্ব্ব	৪	/৫	০	১	১	২২		০	০	০	ই, ঐ	উত্তর—জিলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. Heysham,
Railway Deputy Collector

LAND ADVERTISEMENT — ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ৮৭৫ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য পাওনা চলিত আইন এবং আক্‌টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৪৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর প॰ সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৸১১

ঐ মহালে নিম্নের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয় দিগর ৯ মৌজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরগুনার বকম ৶০ আনা ও সিংহজুলিদিগর ১৬ মৌজার রকম ⁄৮। আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯০৵২ টাকার পত্তনি জমা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরগুনার রকম ৷০ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বারা দিগর ১৫ মৌজার রকম ৶১৩।– আনাতে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৸০ আনার পত্তনিদার বনমালী মল্লিক ৭৭৬৸৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সরকারী বাকী রাজস্বর জন্য নীলাম হইবেক।

E. H. WHINFIELD
Collector

জিলা পূর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য পাওনা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল।

১৭ নং তৌজী মহাল চক দুর্গা পরগনে রাণীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৩৸১১

৩০ নং তৌজী মহাল জেনে রকম ।০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও পং রাণীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।৶৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩।⁄১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।৵১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জামনে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০৲৪

১৭৪ নং তৌজী মহাল গৌরাঙ্গ পরগনে আমনাসিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

E. H. WHINFIELD
Collector of Burdwan

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৫ সালের মাগাএম কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ১২ জুলাই মোং সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারদাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মৌ কাদিমা পং কোজরপ্রতাপ	আমিরন নেছা ফজন বিবি সিদ্দি ইয়াকুত ও মাহাম্মদ জাকের	৯৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	৬১৬	কি মৌ বংশবাটী প জুস্তানওজিয়াল	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগোবিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যাম মণ্ডল	১৮৪৪৲২	ঐ
৩	ঐ	৪০৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয্যা হরিমোহন কেদারনাথ রাধাকৃষ্ণ গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমনি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকত্তা খদিজা বিবি তালেবা বিবি মাহালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আছার ওলি মাতা কাতেমা বিবি সৈয়দ মাহাম্মদ তাকা রহিম নেছা ও সৈদা বিবি	২৪০৩॥৶৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ত নুরমাহাম্মদপুর প আনন্দনগর	মহেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭ ⁄৭	ঐ

C. C. QUINN, Offg. Collector

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা ২৪ পরগনা এই যে

সন ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮২ সাল ৬ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নীলাম করা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কি রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭১৫৮৸৶৩৸

৬১১ নং পরগনে মুড়ল ডিহি বৈঞ্চীকারি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারি ৫০৪৩⁄৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ।৶০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহর নামে রকম ৸৶০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারী ৩১৫১৸৶১ টাকা তাহার সন ২৮১ সালের লাং ফাল্গুন কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৫২ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগনে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৬৮৩

৯৯১ নং পরগনে সুরনগর ওগয়রহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৭৷৵৮

১৩৭৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮॥৫

২৩৬৯ নং পরগনে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।৴৬। টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ॥১৬৸=৴১২৷৶ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ৷৶২৬—৶৭৷৶ আনার বাক্ত সদর জমা কোম্পানি ২১১৫৪॥৬৮ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের লাং জ্যৈষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৷৵০৮ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S WELLS *Offg Collector*

জিলা নদীয়া।

বাকিখাজানার আপনপাত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেল নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর রেজিস্টরীর লিখিত মালিক মে জান ককরেল সাহেব আদি-সীএল এসাইনী দিগর সদর জমা ১০৭৪৬৶৮ টাকা ও পুলিস ১২৯৶৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৬৮২৩৶১০ টাকা ও পুলিস ৭৩।৶২ টাকা সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দি ও মুনশী মফস্বল রহমান দাখা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭।০ নং যাহার সদর জমা ৪৪২২।৶১০ টাকা ও পুলিস ৫৫৮২ টাকা মে জান ককরেল সাহেব আদিসীএল এসাইনী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী ৫১॥৴৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

১৯৬৮ নং ডিহি ধর্ম্মপুর পং উখড়া রেজিস্টরীর লিখিত মালিক মুনশী সজ্জাদ করিম দিং সদর জমা ৩৫৭৫৲১ টাকা ও পুলিস ৪৩॥৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮।২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোমরা পং উখড়া রেজিস্টরীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইমুক্ত সাহেব দি সদর জমা ১৭০০॥৶২ টাকা ও পুলিস ২১।৶৫ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ২৪৮৮৴৬ টাকা ও পুলিস ১৫॥৶৪ টাকা শ্রীশ্রী৺ব্রহ্মময়ী ঠাকুরাণী ও গোপীকৃষ্ণ জীউ ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌরীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০। নং মে ডেবিড ইমক্ত সাহেবের নামে ৪৫১॥৶১০ টাকা সদর জমা ও পুলিস ৫॥৶ টাকা লেখা যায় ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯॥৶১০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C C STEVENS *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার আসল পত্রের পাঠ।]

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদনীপুর মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এ।৹ আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাং ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আং ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে।"*

রেজেষ্টরির নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী যোগেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫০৩৪৲	২১১৬৶৮	এই মহাল ১২৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্য্যন্ত ১০ বৎসর মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
			চিরবন্দবস্তী মহাল।			
১২৬০	৬০২	হরিনারায়ণচক পং কাশীযোড়া	শ্রীমতী আনন্দময়ী ওরফে বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চম্পকলতা বনিতা দ্বারিকানাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪	২৫২৸৶৮	
১৪৭০	৮১৬	কলাগেছ্যা পং কাশীযোড়া	চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও সাবত্রী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রির একমালি হিস্যা যাহা নীলাম হইবেক না ৭৮০৶১ বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রীর পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ২২৬৶০	১১৪২৩৭ ১ ০৬।১		
			বাকী সাবত্রি দেবী বনিতা পীতাম্বর পাণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা ১৩৶৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	১৪০৶৯	১৩৶৬	
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১২৬৯	২০০	মঙ্গলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী যোগেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ মিত্র	২০৬৯	৯৪০।৶৯	ঐ ঐ
১৩৭১	২০৫	মকরামপুর পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও হরসাধী লাল গুপ্ত	১৩৪৬	৩১৭৸৶৭	ঐ ঐ
			চির বন্দবস্তী মহাল।			
২১৬৯	১১৯১	পশ্চিম মালাড্যা-ওয়াল বেতাল খণ্ডিবাম পং ছুকাচুটী	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমত্যা ব্রহ্ম-ময়ী ৺ নন্দলাল রায়ের বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ন রায় নাবালিগের পোষ্য মাতা ও শ্রীমত্যা তারামনী মাদরে অন্নপূর্ণনারায়ণ রায় নাবালগ	৩৬২০।৶৮	৭৮৪I/৫	
২৩৫৭	১২৯৩	শাহানগর পং বটমগর	পঞ্চানন্দ কামনগোই ও নরনারায়ণ দাস রামনগোই ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও জীতরাম রায় ও সাধুচরণ জানা ও রাজচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ও শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রায় নারায়ন রায়ের বনিতা ও মাদন খাঁ ও গঙ্গাপ্রসাদ জানা ও হরনারায়ন জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও জানমোহন দাস	২০৫৪৸৴২		

[Government Gazette, 24th August 1875]

এ রেজেষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	কৈফিয়ৎ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাবৎ নিলাম হইবেক না গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ১৮৶১ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ণ রায়ের বনিতা ২৪৷৭ বাদল খাঁ ৩৬৮৶১০	১১১৮৶২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা বাবৎ ১৻৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪৮৫৶৩	১৻৫	
			পঞ্চানন্দ কানুনগো ও মদনারায়ণ দাস কানুনগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও জীবরাম রায় ও সাধুচরণ মান্না ও হাড়চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও মদনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস			
২৬২৩	১৪৪৮	শ্রীধরপুর পং ময়নাচোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনাএক ও সুন্দর নারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র	১২৩৮৶২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাবৎ নীলাম হইবেক না			
			সেখ মেনাজদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দর নারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৪১১।৶৮ ৫১ ॥৶৬	১৮৶	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা বাবৎ ১৮৶ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র			

MIDNAPORE COLLECTORATE
The 14th August 1875

H. L. HARRISON
Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্ত বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আমাদের সর্ব্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বর্ত্ম ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুরনিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইষ্টারণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ, দোপাট্টা এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি, অলঙ্কার, সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী, রবার, শালকাষ্ঠ, রেশম, মোম, চা, চামর, ব্যাঘ্র শাবক গণ্ডার ইত্যাদি এবং পাহাড়িয়া ময়না, টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল, মশালা এবং কুকুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ, ফরবিস

১৫ই জুলাই ১৮৭৫। অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর, গোয়ালপাড়া।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs	10	0	0
Ditto, with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

---

৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং দাম ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

—[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৪ আগষ্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 31, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Simla, the 17th August 1875

No 9 —Captain H S Jarrett Secretary to the Board of Examiners and officiating as Assistant Secretary to the Government of India in the Legislative Department is confirmed in the latter appointment

WHITLEY STOKES
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION —ACCOUNTS

Simla the 16th August 1875

No 2789 —Mr R Taylor is appointed to be a Director of the Bank of Bengal during the absence on leave of Colonel Hyde or until further orders

E B CHAPMAN
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENTS

Simla the 17th August 1875

No 368 —Corporal W Porter R E is appointed to the Public Works Department as an Overseer 1st Grade and posted to Bengal, Irrigation Branch

The 20th August 1875

No 379 —Mr C A Gantzer Accountant 3rd Grade, attached to the Office of the Accountant General Public Works Department, is transferred to Bengal

C H DICKENS *Col*, R A
Secretary to the Govt of India

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।

৯ নম্বর।—পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটরী ও ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটি আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী কাপ্তান শ্রীযুত এচ এস, জাবেট সাহেব শেষোক্ত পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

উইটলি ষ্টোক্স
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

হিসাববিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট।

২৭৮৯ নম্বর।—কর্ণেল শ্রীযুত হাইড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত আর টেলর সাহেব বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডৈরেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আর, বি, চাপমন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতাবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

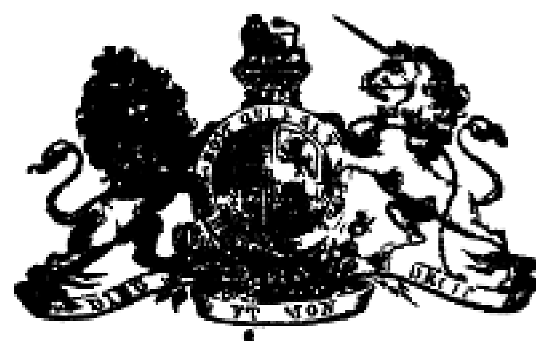
সিমলা, ৮৭৫ সাল ৭ আগষ্ট।

৩৭৮ নম্বর।—কর্পোরাল শ্রীযুত ডবলিউ পোর্টর সাহেব, আর, ই, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইলেন।

৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।

৩৭৯ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের আফিসে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত সি, এ, গাঙ্গুর সাহেব বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল আর এ
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 31 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1826C S

GENERAL — *The 12th August* 1875 —Mr Charles Webster Wilmot Deputy Magistrate and Deputy Collector Deoghur Sonthal Pergunnahs is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 with effect from the 22nd July 1874 for the purpose of acquiring land required for police lines and a bungalow at Modhoopore in the Sonthal Pergunnahs

The following officers in the Sonthal Pergunnahs are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for acquiring land required for public purposes —

Mr William Miller Smith Deputy Magistrate and Deputy Collector
Andrew William Cosserat Deputy Magistrate and Deputy Collector Rajmehal
Frederick Grant Deputy Magistrate and Deputy Collector Godda
L B Roberts Deputy Magistrate and Deputy Collector Doomka

The 18th August 1875 —Baboo Mednee Pershad Singh Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Shahabad is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 18th August 1875 —Baboo Kasamoy Dutta Sub Deputy Collector Noakholly is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 15th September 1875 or from any subsequent date on which he may avail himself of it

An extension of leave for three months on medical certificate has been granted by the Right Hon ble the Secretary of State for India to Mr C A S Bedford of the Subordinate Executive Service

Mr Alexander Smith Magistrate and Collector Jessore is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the afternoon of the 8th August 1875 instead of from the 1st idem as previously notified

The services of Moonshee Kastooree Lal Sub Deputy Collector Hazareebagh are placed at the disposal of the Public Works Department (Irrigation Branch) of this Government for employment on field survey work in Midnapore

Baboo Monmotho Coomar Bose B A is appointed to act as Sub Deputy Collector at Khoolna during the absence on leave of Baboo Bhoyrub Nath Palit or until further orders with effect from the date on which he joined

This cancels the appointment of Baboo Gunga Naryan Roy B A to act in the above post

The 20th August 1875 —Mr J Walton C S reported his departure from India on furlough on the 14th August 1875

The 21st August 1875 —Mr Henry Sneyd Beadon Officiating Senior Superintendent of Survey is allowed leave for six weeks under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 23rd August 1875 —Mr George Stevenson Assistant Magistrate and Collector in charge of the Bhudruck division of the Balasore district is allowed leave for twenty days to enable him to appear at the High Proficiency Examination in Oorya to be held in Calcutta in October next with effect from the 20th September 1875

EDUCATION — *The 18th August* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Mymensingh —

Baboo Krishna Kumar Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector
Ram Kumar Banerjea Head Master Normal School

Mr J M Scott, C E Professor Civil Engineering Department of the Presidency College is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 29th June last

[*Government Gazette, 31st August* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৮২৬(৯ নম্বর।

সাধারণ। ৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দেবগড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত চার্লস ওয়েবষ্টর উইলমট সাহেব সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত মধুপুরে পোলীসের ছাউনী ও থানা ঘর প্রস্তুত করণের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনঅনুসারে ৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখঅবধি কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার নিম্নলিখিত কর্তৃপক্ষেরা রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনঅনুসারে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম ফিলার স্মিথ সাহেব।

রাজমহালের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আমুক্ত উলিয়ম কসিবার্ট সাহেব।

গদ্দার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রেডিক গ্রাণ্ট সাহেব।

ডুমকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল বি বার্বট সাহেব।

৮৭৫ সাল ৮ আগষ্ট।—শাহাবাদের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দেবীপ্রসাদ সিংহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৮ আগষ্ট।—নওয়াখালীর সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বসন্ত দত্ত ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিবর শ্রীযুত সেক্রেটরী সাহেব সবর্ডিনেট এসেকিটিব সর্ব্বিসের শ্রীযুত সি এ এস বেডফোর্ড সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর তিন মাস ছুটী দিয়াছেন।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর স্মিথ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে যে তিন মাস ছুটী পান তাহা পূর্ব্বে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের তারিখ অবধি না হইয়া ৮ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি সফল হইবে।

হাজারীবাগের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নন্দা কস্তুরীলাল মেদিনীপুরে ক্ষেত্র জরীপী করণ কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে এবং গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচনশাখার কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভৈরবনাথ পালিতের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু মন্মথকুমার বসু বি এ যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি খুলনার সব ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত পদে শ্রীযুত বাবু গঙ্গানারায়ণ রায় বি এর নিয়োগ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।—শ্রীযুত টি ওয়াল্টন সাহেব সি এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া ৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৫ সাল ২১ আগষ্ট।—জরীপীর কার্য্যের পদজ্যেষ্ঠ একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি স্মাইড বিডন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় উড়িয়া ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে উপস্থিত হওনার্থে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার কার্য্যের ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জজ ফ্রিমেনসন সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখ অবধি বিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৮ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ কুমার সেন।

নরমাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু রামকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়।

প্রেসিডেন্সী কালেজের সিবিল ইঞ্জিনিয়রিং ডিপার্টমেণ্টের অধ্যাপক শ্রীযুত জে এম গ্রাণ্ট সাহেব সি, ই, গত জুন মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

The 23rd August 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Cuttack —

The Rev A Quinlan, Chaplain of Cuttack
Baboo Tarakanth Bidyasagar, Government pensioner
Chowdhry Kasi Nath Das, Zemindar

Baboo Peary Mohun Banerjea is appointed to be Secretary to the District School Committee of Durbhanga

Baboo Ratna Moni Gupta, Secretary to the Mymensing District School Committee, is also appointed to be a member of that Committee

Baboo Jagut Bandhu Laha Secretary to the Backergunge District School Committee, is also appointed to be a member of that Committee

Baboo Ambika Charan Sarkar Secretary to the Singbhoom District School Committee, is also appointed to be a member of that Committee

Baboo Chundra Nath Moitra Head Master Government Zillah School, Pubna, is appointed to be Secretary to the Pubna District School Committee

Baboo Harishankur Dutta is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora

Opium —*The 15th August* 1875 —Mr Henry Edmund Wintle, Assistant Sub Deputy Opium Agent, Third Grade is promoted to the Second Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents *vice* Mr S D Jackson resigned

Mr T I D Innes Officiating Assistant Sub Deputy Opium Agent, is appointed to the Third Grade of Assistant Sub Deputy Opium Agents *vice* Mr H E Wintle

Medical —*The 12th August* 1875 —Dr James George Garrow Grant, Protector of Emigrants, is appointed to act as Medical Inspector of Emigrants during the absence, on duty of Dr F J Gayer, or until further orders in addition to his own duties

The 18th August 1875 —Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Gupta a Supernumerary at the Presidency doing duty at the Medical College Hospital, is allowed leave for fifteen days without pay, under Section 9 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 10th August 1875

Baboo Bunkoo Behary Chatterjea is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Augurparah, in the district of 24 Pergunnahs *vice* Baboo Bireshur Bose resigned

The 19th August 1875 —Mr C Raban, Assistant Superintendent of Police, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sasseeram, in the district of Shahabad

The 20th August 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoorah in the district of Jessore —

Baboo Jogut Chunder Sing
,, Poresh Nath Dey
Moulvie Moffezuddeen Ahmed
Baboo Biprodass Mitter, Police Inspector
,, Okhoy Coomar Choudry, Canoongoe

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chuprah —

Major T Buttanshaw, District Superintendent of Police
Captain J May, Executive Engineer
Baboo Shital Nath Bose, } Deputy Magistrates
,, Gouri Sanker Biswas, } Deputy Magistrates
Moulvie Ikram Rassul } Deputy Magistrates
Baboo Mohabir Pershad, Zemindar
,, Nursing Chunder Mitter Government Pleader

[*Government Gazette, 31st August* 1875]

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের ধর্ম্মোপদেশক পাদরী শ্রীযুক্ত এ ক্রুকশেন সাহেব।
গবর্ণমেন্টের পেনশ্যনভোগি শ্রীযুক্ত বাবু তারকনাথ বিদ্যাসাগর।
জমীদার শ্রীযুক্ত চৌধুরী কাশীনাথ দাস।

শ্রীযুক্ত বাবু প্যারীমোহন বন্দোপাধ্যায় ভাগলপুর জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

ময়মনসিংহ জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরী শ্রীযুক্ত বাবু রত্নমণি গুপ্ত সেই কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জ জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরী শ্রীযুক্ত বাবু জগবন্ধু লাহা সেই কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

সিংহভূম জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরী শ্রীযুক্ত বাবু অম্বিকাচরণ সরকার উক্ত কমিটীর মেম্বরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

পাবনা জিলার গবর্ণমেন্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনাথ মৈত্র পাবনা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু হরিশঙ্কর দত্ত বাঁকুড়া জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৫ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত এস ডি জাকসন সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে আফীমের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুক্ত হেনরি এডমণ্ড উইন্টল সাহেব আফীমের আসিষ্টান্ট সব ডেপুটী এজেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত এচ, ই, উইন্টল সাহেবের পরিবর্ত্তে আফীমের একটি আসিষ্টান্ট সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুক্ত টি, ই, ডি টেনিস সাহেব আফীমের আসিষ্টান্ট সব ডেপুটী এজেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন। ১৮৭৫ সাল ২ আগষ্ট।—রাজকার্য্যোপলক্ষে ডাক্তর শ্রীযুক্ত ই জে গেজর সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ভিন্নদেশগামি লোকদের রক্ষক ডাক্তর শ্রীযুক্ত জেমস জন গ্রান্ট সাহেব স্বীয় কর্ম্মাতিরিক্ত ভিন্নদেশগামি লোকদের পরিদর্শক চিকিৎসকের কর্ম্মও করিবেন।

১৮৭৫ সাল ৮ আগষ্ট।—মেডিকল কালেজ হাসপাতালে কর্ম্মকারি রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত দেবেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিকিৎ পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১০ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু বীরেশ্বর বসু কর্ম্মত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু বঙ্কবিহারী চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত আগড়পাড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ আগষ্ট।—পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত সি রেবান সাহেব শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরামের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট। -নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুরার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু জগচ্চন্দ্র সিংহ।
,,　　পরেশনাথ দে।
,,　মৌলবী মফিজুদ্দিন আহমদ।
পোলীসের ইনস্পেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু বিপ্রদাস মিত্র।
কানুনগো শ্রীযুক্ত বাবু অক্ষয়কুমার চৌধুরী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ছাপরার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুক্ত টি এটমশন সাহেব।
একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুক্ত জে মে সাহেব।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট { শ্রীযুক্ত বাবু শীতলনাথ বসু। / ,,　গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস। / শ্রীযুক্ত মৌলবী ইক্রাম রসুল।
জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু মহাবীর প্রসাদ।
গবর্ণমেন্টের উকীল শ্রীযুক্ত বাবু নরসিংহচন্দ্র মিত্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

The 23rd August 1875.—Baboo Khettro Mohun Bose, Executive Engineer, Chittagong, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Chittagong Charitable Dispensary, *vice* Baboo Dino Nath Sen, transferred.

MUNICIPAL.—*The 23rd August* 1875.—Baboo Gouri Sunker Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Chuprah.

Mr. Francis Graves, Assistant Superintendent in charge of the district police of Jessore, is appointed to be Vice-Chairman to the Municipal Commissioners for the town of Jessore, *vice* Mr. C. A. Fisher.

Mr. Charles Henry Burt, Engineer in the Road Cess Department, is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Jessore.

PORT TRUST.—*The 13th August* 1875.—Mr. Henry F. Brown is appointed under the provisions of Act V (B. C.) of 1870 to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, *vice* Mr. J. A. Apcar, deceased.

ROAD CESS.—*The 20th August* 1875.—The following gentlemen are appointed under Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, to be members of the Branch Road Cess Committee of Jehanabad, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act:—

Baboo Jogendro Nath Gupta, Vice-Chairman.
Boikunt Nath Roy, Pleader, Moonsiff's Court.
Brojo Bullub Mitter, Sub-Inspector of Schools.
Okhoy Coomar Sen, Assistant Surgeon.

This cancels the appointments of Baboos Sreeram Chuttopadhaye, Madun Mohun Choudry, and Bhugobutty Churn Banerjea, to be members of the above Committee.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st August 1875.—In continuation of the notification dated the 15th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, Lieutenant A. L. Gordon, Assistant Commissioner, Chittagong Hill Tracts, is declared to have passed by the higher standard in the Mughee dialect of the Burmese Language at an examination held at Chittagong in June 1875. Lieutenant Gordon is still liable to Law by the Higher Standard.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th August 1875.—The undermentioned villages, situated within the revenue survey boundary of zillah Burdwan and in thana Keogram of that zillah, are transferred from the civil and criminal jurisdiction of zillah Moorshedabad to that of zillah Burdwan.

Names of villages.	Hulkbust numbers.	Pergunnah.
Mowgram, Nirsingpore	65	Monohurshahee
Kohanpore	74	Monohurshahee
Narayunpore	72	Monohurshahee
Naygram or Notoongram	69	Monohurshahee

H. J. REYNOLDS,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th August 1875.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction the transfer of the police outpost of Beebchur from thana Madareepore to thana Palung, in sub-division Madareepore, zillah Furreedpore.

H. J. REYNOLDS,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 31st August* 1875.]

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে চট্টগ্রামের ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—পাবনের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস পাবনা নগরের মুনিসিপল কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি এ কিশর সাহেবের পরিবর্ত্তে যশোহর জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস গ্রেস সাহেব যশোহর নগরের মুনিসিপল কমিশনরদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর কার্য্য বিভাগের ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত চারলস হেনরি টি সাহেব যশোহর নগরের মুনিসিপল কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোর্ট ট্রষ্ট সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ আগষ্ট।—টি এ আপকার সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত হেনরি এল ব্রৌন সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধানমতে কলিকাতা বন্দর সংগঠন করণার্থ কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত লোকেরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৭৬ ধারামতে জাহানাবাদের শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত প্রতিনিধি সভাপতি।
মুন্সেফের আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ রায়।
স্কুল সমূহের সব ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজবল্লভ মিত্র।
আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন।

উক্ত কমিটীতে শ্রীযুত বাবু শিবরাম চট্টোপাধ্যায় ও শ্রীযুত বাবু মদনমোহন ধুবী ও শ্রীযুত বাবু সতীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের নিয়োগ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের জুন মাসে চট্টগ্রামে যে পরীক্ষা হয় সেই পরীক্ষাতে চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য প্রদেশের আসিষ্টাণ্ট কমিশনর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত ব্ল্যাক সাহেব বঙ্গীয় ভাষাহইতে উৎপন্ন মধ্য ভাষায় উচ্চতর কল্পে উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল। ঐ বিষয়ে তাঁহার উচ্চতর কঠিন পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৭ আগষ্ট।—বৰ্দ্ধমান জিলার রাজস্বের অধীন সীমার অন্তর্গত এবং ঐ জিলার কেউগ্রাম থানার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম দেওয়ানী ও ফৌজদারী বিচারাধিপত্য সম্পর্কে মুরশিদাবাদ জিলাহইতে বৰ্দ্ধমান জিলাভুক্ত করা গেল।

গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগনা।
মৌগ্রাম	৬৫	মানাডুবশাহী।
নৃসিংহপুর		
কল্যাণপুর	৭৪	
নারায়ণপুর	৭২	
নবাগ্রাম বা	৬৯	
নূতনগ্রাম		

এ জে বেনলডন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৮ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ফরীদপুর জিলার মাদারীপুর মহকুমার অন্তর্গত শিবচর পোস্টাস ফাঁড়ি মাদারীপুর থানাহইতে পালঙ্গ থানাভুক্ত হইবার অনুমতি দিলেন।

এচ জে রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

NOTIFICATION

The 23rd August 1875.—It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Balasore have under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st of October next, at the following rates —

I Three pie, or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following are the rates on non agricultural dwelling houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess		
				Rs	A	P
Not less than Rs	100	but less than Rs	500	0	8	0
	500		1 000	1	8	0
	1 000		2 000	2	4	0
	2 000	and upwards	1-8 for every			

Rs 1 000 or part thereof of estimated present value

Shops and buildings used for the purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of eight annas

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 23rd August 1875.—With reference to the notification dated 16th June 1874 published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem page 991 the Lieutenant Governor is pleased to postpone till September next the meeting under Section 70 of Act X (B C) of 1871 to be held by the Road Cess Committee of the Tipperah district for the purpose of preparing estimates of income and expenditure for the cess year 1875 76

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

ERRATUM

The 20th August 1875.—In the 2nd paragraph of the notification of the 6th August 1875 (published in the *Calcutta Gazette* of the 11th and 18th idem) fixing the southern boundary of the Buxa plain reserve for the words Chekes nuddy read Cheko nuddy

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 21st August 1875.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for widening a road called Senkrapara road within the Jagooli Union, in the village of Jagooli, pergunnah Ukhra zillah Nuddea it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 192 feet in length by 9 feet in breadth amounting more or less to 2 cottahs 6 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Ishan tank, on the south by Taran Chundra Mitter's land, on the west by Muddenpore road and on the east by Senkrapara road is required within the aforesaid village of Jagooli

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 31st August* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখে পথকরের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে বালেশ্বর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে নিম্নলিখিত হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵৫ এক পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য বাস গৃহের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইরূপকার মূল্য অনুমান			বার্ষিক কর।
১০০ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে			।।০
৫০০	„	১০০০	১।।০
১০০০	„	২০০০	২।০

মূল্য ২০০০ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক এক২ সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ১।।০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইরূপকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ।।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ সালের ঐ মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭৩৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদনুসারে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটীর ১৮৭৫-৭৬ সালের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭০ ধারামত অধিবেশন আগামি সেপ্টেম্বর মাস পর্য্যন্ত স্থগিত করিলেন।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

অশুদ্ধশোধন।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।—বক্সা সামাদা বক্ষিত বনের দক্ষিণ সীমাবধারণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তাহার দ্বিতীয় দফায় "চেকিস নদী" এই কথার পরিবর্ত্তে চেকো নদী পাঠ করিতে হইবে।

এচ, জে রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পরগনার কাঙুলী গ্রামে, কাঙুলী গ্রাম সমাহারের অন্তর্গত সকরাপাড়ার পথ নামক পথ পরিসর করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওন আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কাঙুলী গ্রামে ১৯২ ফুট দীর্ঘ ও ৯ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কমিবেশ ন্যূনাধিক /১।৷০ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ঈশান পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা তারণচন্দ্র মিত্রের ভূমি পশ্চিম সীমা মদনপুরের পথ, পূর্ব্ব সীমা সেকরাপাড়ার পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারা নির্দ্দিষ্টমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

DECLARATION

The 23rd August 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz for the site of a burial ground for the Christian community at Piplee, in mouzah Noyahat, talook Koteaahi, pergunnah Koterahang in the distict of Pooree it is hereby declared that a piece of land situated to the north east of the new dispensary at Piplee, measuring 1 mân 1 goont and 9 biswas of the local standard measure, equal to 2 roods and 30 poles of English square measure more or less and bounded on the north by the ryoti mango tope of the aforesaid mouzah on the south by the debatter land of the Groundebti Sree Pullaisoomi Thakoorain on the east by the lakhraj land of Narayan Dekhit and on the west by the ryoti waste land of the aforesaid mouzah is required within the aforesaid mouzah Noyahat

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS

Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 23rd August 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for an encamping ground at Madhupur in the sub division of Droghur Sonthal Pergunnahs it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 31 beeghas 6 cottahs 4 chuttacks, bounded on the north by the paddy lands of Dhannu Mea and by the lands of the East Indian Railway Company on the south by the road from Madhupur to Fiteabank on the east by the bari lands of Dhannu Mea Chuku Khan Kenoo Mistry Nubibox and the pound and on the west by the bari lands of Dhannu Mea is required within the aforesaid village of Madhupur

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS,

Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1827C S

The 14th August 1875 —The Lieutenant Governor is pleased to accept the resignation tendered by Baboo Woopendro Mohun Tagore of his appointment as a Justice of the Peace for the town of Calcutta

Lieutenant J Rivett Carnac Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class with effect from the date of his passing the departmental examination by the Lower Standard

The 16th August 1875 —Baboo Chuckur Dhur Pershad Moonsif of Kudba in the district of Purneah is transferred to Arrareah in that district

Moulvi Toffail Ahmed Moonsif of Arrareah in the district of Purneah is transferred to Kudba in that district

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS—*The 13th July* 1875 —Baboo Otool Chundra Ghose Moonsif of Toobkibograh in the district of Tipperah is allowed privilege leave of absence for one month from the 13th July 1875 or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Chunder Prosunno Dutt Moonsif of Balasore, in the district of Cuttack is allowed leave of absence for one week in extension of that granted to him under orders of the 12th June 1875 under Section 5 Supplement F of the Civil Leave Code

The 19th August 1875 —Baboo Gopinath Banerjea, Second Moonsif of Midnapore, is allowed leave of absence for one month and fifteen days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code from the 3rd August 1875 or any subsequent date on which he may avail himself of it

R L MANGLES,

Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 31*st August* 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরী জিলার অন্তর্গত কোত্তেরহঙ্গ পরগনার কোত্তেশাহী তালুকের নয়াহাট মৌজার পিপলীর খ্রীষ্টান সম্প্রদায়ের কবর স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নয়াহাট মৌজায় পিপলীর নূতন ঔষধালয়ের উত্তর পূর্ব্বদিগে কতিমতে স্থানীয় মাপের ১ মান, ১গুণ্ঠ ও ৯ বিশ্বাস অর্থাৎ ই বেঙ্গী বর্গ মাপের ন্যূনাধিক ২ কড ৩০ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা উক্ত মৌজার বায়তী আম্রবাগান, দক্ষিণ সীমা শ্রীমুদেবতী শ্রী পটেশ্বরি ঠাকুরাণীর দেবত্র ভূমি পূর্ব্ব সীমা নারায়ণ দেখিত্তের লাখেরাজ ভূমি, পশ্চিম সীমা উক্ত মৌজার বায়তী পতিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাওতাল পরগণার অন্তর্গত দেবগড় মহকুমার মধুপুরে ওয়েসলিয়ান স্থানের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মধুপুর গ্রামে, ন্যূনাধিক ৩১৫১ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ধানু মিঞার ধান্যের ভূমি ও ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি দক্ষিণ সীমা মধুপুর অবধি তিতিবাথীক পর্য্যন্ত পথ পূর্ব্ব সীমা ধানু মিঞার ও চুকুর্থের ও কিনুমিস্ত্রির ও নবিবক্সের বাড়া ভূমি ও খোঁযাড়ি পশ্চিম সীমা ধানুমিঞার বাড়ী ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশাল ডিপার্টমেণ্ট।

৮২৭CS নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১৫ আগষ্ট।—শ্রীযুক্ত বাবু উপেন্দ্রমোহন ঠাকুর কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসস্বরূপ স্বীয় পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন।

হাজারীবাগের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশনর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত জে বিবেট কর্নাক সাহেব কার্য্য বিভাগ সম্পর্কীয় নিম্নতর কক্ষের পরীক্ষোত্তীর্ণ হওনের তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ আগষ্ট। —পুরুলিয়া জিলার অন্তর্গত কমবার মুনসেফ শ্রীযুক্ত চক্রধরপ্রসাদ বাবু ঐ জিলার অন্তর্গত অরবিষায় প্রেরিত হইলেন।

পুরুলিয়া জিলার অন্তর্গত অরবিষার মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী তোফেল আহমদ ঐ জিলার অন্তর্গত কমবায় প্রেরিত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটীর কথা।—১৮৭৫ সাল ১৩ জুলাই।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ভুবকীরগড়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু অতুলচন্দ্র ঘোষ ৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

কটক জিলার অন্তর্গত বালেশ্বরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে এক সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৯ আগষ্ট।—মেদিনীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

NOTIFICATION

The 11th August 1875 —It is hereby notified that under the provisions of Section 68 of Act VI (B C) of 1870 (the Village Chowkeedaree Act) the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of that Act to the whole of the district of Rungpore from the 1st of September next, in addition to the districts of Pubna, Bogra, and Maldah, into which it was introduced by the Government Notification dated the 23rd March 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th August 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district, having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub-district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thana included in jurisdiction	Sub-Registrar appointed
Beerbhoom	Rajnagore	Rajnago e	Rajnagore	Moon hi Ahsam Hossein Khan

This change will take effect on and from the 15th August 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 18th August 1875

No 436 —*Notification* —Mr W B Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 30th July 1875 before noon

No 437 —*Leave of Absence* —Mr J W Caldwell, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan Division, is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

No 438 —*Notifications* —Mr H J Handley, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 23rd July 1875, after noon, on return from privilege leave granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 178 dated 18th May 1875

The 20th August 1875

No 439 —Mr E M Mansfield, Executive Engineer (temporary rank), Second Grade, assumed charge of the Second Calcutta Division on the 28th July 1875, after noon

No 440 —Mr W B Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Presidency Division on the 3rd August 1875, after noon

No 441 —The transfer* of Baboo Grischunder Roodur, Overseer, Second Grade, from the Dinagepore to the Mymensing Division, is cancelled

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 346 dated 19th July 1875

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ আগষ্ট।—গ্রাম্য চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬৮ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল। ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখের গবর্ণমেণ্ট বিজ্ঞাপনদ্বারা উক্ত আইন পাবনা ও বগুড়া ও মালদহ জিলায় প্রচলিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি রঙ্গপুর জিলার সর্ব্বত্র উক্ত আইন প্রচলিত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৯ আগষ্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর মোকাম	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার।
বীরভূম	রাজনগর	রাজনগর	রাজনগর	শ্রীযুত মুনশী আবদিল হসেন খাঁ।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর, এল মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১৮ আগষ্ট।

৪৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বি ক্রিফি সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে সরকুলার ও ইষ্টেবর্ণ খাল খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৩৭ নম্বর।—ছুটী।—বর্দ্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত জে ডবলিউ কাডওয়েল সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৩৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ জে, হাওলী সাহেব অনুগ্রহের যে ছুটী পান * তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ণে সরকুলার ও ইষ্টর্ণ খাল খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৫ মের ১৯৮ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।

৪৩৯ নম্বর।—কিয়ৎকালীন দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এম, মান্সফিলড সাহেব, ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্ণে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৪০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি, ক্রিফি সাহেব, ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ণে প্রেসিডেন্সী খণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪৪১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র রুদ্রের দিনাজপুরহইতে ময়মনসিংহ খণ্ডে প্রেরণ * হওয়া রহিত করা গেল।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১২ জুলাইর ৩৯৫ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

† Bengal Government (P W) Works Department Notification No 209 dated 6th May 1875

No 442 —Baboo Dwarkanath Banerjee Accountant, Third Grade, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 5th August 1875 on return from the privilege leave granted† to him

No 443 —Baboo Gourchunder Dey Probationery Accountant, Fourth Grade, Dacca Division reverted to his former appointment as Clerk in the Office of the Executive Engineer Third Calcutta Division with effect from the 6th August 1875 before noon

No 444 —*Appointment* —Baboo Poorno Chunder Chatterjee is appointed to officiate as Accountant Fourth Grade in the Patna district during the absence on privilege leave, of Baboo Koylas Chunder Chatterjee Accountant Fourth Grade attached to that district

The 23rd August 1875

No 445 —*Notification* —The Sarun and Chumparun and Tirhoot Public Works district charges are abolished and the following revised arrangements are made in lieu thereof —

I The district of Sarun and Chumparun will be formed into a Public Works executive charge to be designated the Sarun division with head quarters at Chuprah

II The district of Mozufferpore and Durbhunga will also be formed into a Public Works executive charge to be designated the Mozufferpore division, with head quarters at Mozufferpore

No 446 —*Appointments* —Captain J May N I, Executive Engineer, Third Grade Sarun and Chumparun district to be Executive Engineer of the Sarun division

No 447 —Baboo Madhub Chunder Roy Executive Engineer (temporary rank) Third Grade Officiating Executive Engineer Tirhoot District to officiate as Executive Engineer of the Mozufferpore Division as a temporary arrangement

No 448 —*Postings* —The following Upper Subordinate and Accountants, now attached to the Sarun and Chumparun and Tirhoot districts are posted to the divisions specified opposite to their names —

Mr D Wren Sub Engineer Third Grade Baboo Poorno Chunder Banerjee, Overseer Second Grade Baboo Madhub Sing Overseer Third	Sarun Division
Rakhal Doss Roy, Supervisor Second Tara Prosono Mookerjee Overseer Third Mr E J T Fynn, Accountant Fourth	Mozufferpore Division

No 449 —*Addendum* —In notification No 432 dated 10th August 1875 under the name of Baboo Binode Chand Mookerjee add the name of Baboo Mohes Chunder Bose, Overseer Third Grade

No 450 —*Errata* —In the above notification for "Umbica Churn Mookerjee" read "Umbica Churn Chatterjee" and for "Standley" read "Handley," and for "J J Simpson" read "Mr T J Simpson"

No 451 —In notification No 267, dated 19th June 1875 for "Sub Conductor" read "Conductor"

No 452 —In notification No 428 dated 16th August 1875 for "Chundy Churn Mitter" read "Chundy Churn Dutt"

No 454 —*Posting* —Baboo Madheram, Sub Engineer, First Grade, is posted to the Mymensing Division.

G F E S NEILL, *Captain*, M S C.,
Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P W D

[*Government Gazette*, 31st *August* 1875]

৪৪২ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু দ্বারকা নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যে অনুগ্রহের ছুটী পান † তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আপিসে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২০ মের ২০০ নং বিজ্ঞাপন।

৪৪৩ নম্বর।—ঢাকা খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র দে, ১৮৭৫ ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে স্বীয় পূর্ব্ব ক্লার্কের পদে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৪৪ নম্বর।—নিয়োগ।—পাবনা জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ঐ জিলায় চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

৪৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস সম্পর্কে সারণ ও চাম্পারণ ও ত্রিহুত জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল ও তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত সংশোধিত নিয়ম করা গেল।

১। পবলিক ওর্কস সম্পর্কে সারণ ও চাম্পারণ জিলা একসেকিউটিব চার্জ হইয়া সারণখণ্ড নামে খ্যাত হইবে। সদর স্থান ছাপরায় হইবে।

২। পবলিক ওর্কস সম্পর্কে মজঃফরপুর ও দারভাঙ্গা জিলা একসেকিউটিব চার্জ হইয়া মজঃফরপুর খণ্ড নামে খ্যাত হইবে। সদর স্থান মজঃফরপুরে হইবে।

৪৪৬ নম্বর।—নিয়োগ।—সারণ ও চাম্পারণ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জে মে সাহেব এক্ষণে সারণ খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইলেন।

৪৪৭ নম্বর।—কিয়ৎকালীন তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র ত্রিহুত জিলার একটিং একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র দাস কিয়ৎকালের নিমিত্ত মজঃফরপুর খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৪৪৮ নম্বর। অবস্থিতের কথা।—সারণ ও চাম্পারণ ও ত্রিহুত জিলায় এক্ষণে নিযুক্ত নিম্নলিখিত উক্তমত সবরডিনেটরা ও আকৌণ্টাণ্টেরা আপনং নামের পার্শ্বে লিখিত খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডি ব্রেন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় তৃতীয় " " বেণীমাধব সিংহ	সারণ খণ্ডে।
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু রাখাল দাস রায় তৃতীয় " ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় চতুর্থ " আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জে পি গিল সাহেব	মজঃফরপুর খণ্ডে।

৪৪৯ নম্বর।—কথা সংযোগ করিবার কথা।—১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখের ৪১২ নং বিজ্ঞাপনে শ্রীযুত বাবু বিনোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় এই নামের নিম্নে তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু এই নাম সংযোগ করিতে হইবে।

৪৫০ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনে "শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ চট্টোপাধ্যায়" এবং "শ্রীযুত ফ্রাণ্ডলী সাহেব" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত হাণ্ডলী সাহেব" ও "শ্রীযুত জে কে সিমসন সাহেব" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত জে ডি, সিমসন সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

৪৫১ নম্বর।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের ২৬৭ নং বিজ্ঞাপনে "সব কণ্ডক্টর" এই কথার পরিবর্ত্তে "কণ্ডক্টর" পাঠ করিতে হইবে।

৪৫২ নম্বর।—১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখের ৪২৮ নং বিজ্ঞাপনে "শ্রীযুত চণ্ডীচরণ মিত্র" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত চণ্ডীচরণ দত্ত" পাঠ করিতে হইবে।

৪৫৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত মন্দরাম বাবু ময়মনসিংহ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

জি এফ ই এল নিল কাপ্তান এম এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

IRRIGATION

ESTABLISHMENT.—NOTIFICATIONS.

The 18th August 1875.

No. 318.—*Leave.*—Baboo Jeraj Singh, Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division, is granted two months' privilege leave from date of availing himself of it, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 319.—*Notifications.*—Mr. G. R. Long, Executive Engineer, Second Grade (temporary First Grade), Western Soane Survey Division, is permitted to avail himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted from the 7th instant.

No. 150, dated 17th April 1875.

No. 320.—Baboo Omrito Lall Roy Chowdry, Assistant Engineer, Second Grade, will take charge of the Western Soane Survey Division in addition to his own duties during the absence of Mr. R. G. Long on privilege leave, or until further orders.

The 23rd August 1875.

No. 321.—*Leave.*—Mr. J. Whitfield, Executive Engineer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for three months, under Chapter VI, Section 21 of Civil Leave Code, with effect from the date he avails himself of it.

No. 322.—*Transfer.*—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, is temporarily transferred from the Balasore Survey Division to the executive charge of the Northern Drainage and Embankment Division during the absence of Mr. J. Whitfield on three months' privilege leave.

No. 323.—*Notification.*—Baboo Kalidas Bhuttacharjee, Overseer, First Grade, Byturn Division, is permitted to avail himself, on the afternoon of the 4th August 1875, of the furlough for one year granted him in the orders marginally noted.

No. 36, dated 1st June 1875.

No. 324.—*Leave.*—Mr. F. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Soane Division, is granted two months' privilege leave, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code, from such date subsequent to 1st September 1875 as he may avail himself of it.

No. 325.—*Notifications.*—Mr. H. P. Crane, Assistant Engineer, Second Grade, Buxar Division, availed himself on the afternoon of the 11th August 1875 of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted.

No. 6, dated 6th July 1875.

No. 326.—Mr. T. A. Parsick, Assistant Engineer, First Grade, availed himself of only 15 days of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted, and returned to duty on the forenoon of the 15th of June 1875. The balance of the leave is cancelled.

No. 164, dated 1st May 1875.

No. 327.—*Declarations.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for sheds and lime kilns on Naraingbur (No. 1) Distributary, in the village of chuck Mokrampore, pergunnah Kurrukpore, zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 5 beeghas 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, bounded on the north by branch D of distributary No. 1, east by the village boundary of Sreemuntopore, south by the cultivated lands of Shiboo Chuckerbutty of Mowah and Sheik Salim of chuck Mokrampore, west by the cultivated lands of Boodhoo Shah of chuck Mokrampore, is required within the aforesaid village of chuck Mokrampore.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

[*Government Gazette*, 31*st August* 1875.]

জলসেচনসম্পর্কীয়।

নিযুক্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৮ আগষ্ট।

৩১৮ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু জেরাজ সিংহ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩১৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পশ্চিম সোণ করীণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর (কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর) একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, আর, লং সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ৭ তারিখঅবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সালের ১৭ আগষ্টের ১৫০ নম্বর।

৩২০ নম্বর।—শ্রীযুত আর, জি, লং সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল রায় চৌধুরী আপন কর্ম্মাতিরিক্ত পশ্চিম সোণ করীণী খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করিবেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

৩২১ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে ওয়াইটফিলড সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩২২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—শ্রীযুত জে ওয়াইটফিলড সাহেবের তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি এল, ডেবিস সাহেব, কিয়ৎ কালের নিমিত্তে বালেশ্বর করীণীখণ্ডহইতে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের অধ্যক্ষতাকার্য্য করণার্থে প্রেরিত হইলেন।

৩২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কালিদাস ভট্টাচার্য্য পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পান, তাহা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সালের ২১ জুনের ২৩৬ নং।

৩২৪ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই ডবলিউ পি ফষ্টর সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বক্রেশ্বর খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, পি ক্রেন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২৬ জুলাইর ২৮২ নং।

৩২৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এ, পারসিক সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান, তন্মধ্যে কেবল পনের দিন গ্রহণ করিয়া ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন। তাঁহার ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সালের ১ মের ১৮৪ নং।

৩২৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত করকপুর পরগণার চক মক্রামপুর গ্রামে, নারায়ণগড় জল বিতরণের ১ নং নালার ধারে শেড ও চুনের ভাটী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত চক মক্রামপুর গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ৫৷০৴।৷৶ ছটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জল বিতরণার্থ ১ নং নালার D শাখা, পূর্ব্ব সীমা শ্রীমন্তপুর গ্রামের সীমা দক্ষিণ সীমা মৌয়ার শিব চক্রবর্ত্তীর ও চক মক্রামপুরের শেখ সেলিমের কর্ষিত ভূমি, পশ্চিম সীমা চক মক্রামপুরের মধু শাহার কর্ষিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

No 328 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for a distributary called Kochas Distributary

Kochas

in connection with the Chausa branch canal in its 6th mile, and passing through or near mouzahs Dharupur, Hathni Sakimpur, Bongawan Tilein Bhaul Nansari, Semra, Sindwar, Tendua, Adaie Tenduni, Khairahin Sawanbahar, Barhari Purhara, Shapur, Reurid, Ninua, and Amesi, Dehra in pergunnah Sasseram, and mouzahs Chasa, Kursa, Basu Dehra, Darhaon Usraon, Nowan, Sarosar, Khadaon Khurd, Narwar, and Makundpur, in pergunnah Dinareh zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 97 440 feet in length and from about 220 to 60 feet in width, and measuring 283 acres 2 roods 38 86 poles, more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers, in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Western Soane Survey Division, at Dehri on Soane, on any day (holiday excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 329 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Indaur Distributary, in connection with the Chausa branch canal in its 10th mile, and passing through or near mouzahs Gamharia Munjrarh Dharampura Jalvia Panrepur Sirampur, Bisunpura and Mahespur, in pergunnah Sasseram and mouzahs Kamari Ghazipur, Bisrampur Ghurki Turki Kushi, Akorha Sadhawa Narsingchak Indaur, Chitaon and Delhua in pergunnah Dinareh zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 54 200 feet in length and from about 170 to 50 feet in width and measuring 166 acres 2 roods 30 05 poles, more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

Indaur

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Western Soane Survey Division at Dehri on Soane on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 330 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary called Khiri Distributary in connection with the Chausa branch canal in its 20th mile and passing through or near mouzah Kowa Konch in pergunnah Dinareh, and mouzahs Khadir Sikthi Barhutia Kaithar Khurd Kaithar Kalan, Parasia, Surang Dehra, Khureta Manikpur Kathrain Jomni Dehra Chitan Dehra Rasoud Khurd, Rasoud Kalan, Choubepur, Shabazpur, Ahiapur, Jelhra Kanouli, Khiri Panjuni Lachmanpur, Hankarpur, and Kheurka in pergunnah Chausa zillah Shahabad it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 73,920 feet in length and from about 170 to 90 feet in width and measuring 239 acres 2 roods 20 69 poles more or less is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad

Khiri

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer Western Soane Survey Division at Dehri on Soane, on any day (holidays excepted) during office hours

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

[*Government Gazette*, 31*st August* 1875]

কোচায।

৩২৮ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কোচায জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয় আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্ন-লিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্ম্মকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৯৭,৪৪৪০ ফুট দীর্ঘ ও ২২০ ফুট অবধি ৬০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ২৮৩ একর ২ রুড ৩৮৮৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই নালা চৌষা শাখা খালের ৬ মাইল হইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পরগনার ধারপুর ও হাতনী ও সালেমপুর ও নমগাওযাম তিলাইন ভাওন ও নানশারি ও সেমরা ও সিন্দওযার ও তেন্দুবা ও আছুই তেন্দুনী ও খররাহিন, ও সাওযা বহর ও বরহরী ও পরহবা ও শাপুর ও রেমরিন ও নিদুবা ও আমেসি ও দেহবা মৌজার এবং দিনারে পরগনার চাবা ও কর্ষা ও বসুদেহরা ও দারহাওন ও অসনাওন ও নওযাম ও সারোনাব ও খাদাওন খুর্দ্দ ও নারওয়ার ও মুকুন্দপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত নালার নক্সা বন্দের নিম ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় সোণ নদের তটস্থ ডিহিরীতে পশ্চিম সোণ অরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

ইন্দৌর।

৩২৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইন্দৌর জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্ম্মকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৫৪,২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৭০ অবধি ৫০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ১৬৬ একর ২ রুড ৩০০৫ পোল পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই নালা চৌষা শাখা খালের ০ মাইলহইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম পরগনার গমহরিয়া মঞ্জরারহ ও ধর্ম্মপুরা ও জলবিয়া ও পামরেপুর ও শ্রীরামপুর ও বিষ্ণুপুরা ও মহেশপুর মৌজার এবং দিনারে পরগনার অন্তর্গত কামিয়ারি ও যাজিপুর ও বিশ্রামপুর ও ঘুরকি ও তুরকী ও কুশী ও আকোহা সাধওয়া মরসিংহচক ও ইন্দৌর ও চিত্তাওন ও সেলহুযা মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জল বিতরণার্থ উক্ত নালার নকশা বন্দের নিম ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোন নদের তটস্থ ডিহিরীতে পশ্চিম সোণ অরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্কে থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

খিরি।

৩৩০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ খিরি জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্ম্মকারকদের দ্ব বা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৭৩,৯২০ ফুট দর্ঘ ও ১৭০ অবধি ৯০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ২৩৯ একর ২রুড ২০০৬৯ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই নালা চৌষা শাখা খালের ২০ মাইলহইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দিনারে পরগনার কৌষা কোঞ্চ মৌজার এবং চৌসা পরগনার খাদার ও সিকুথি ও বারহটিয়া ও টৈকথার খুর্দ্দ ও টৈকথর কলান ও খাবাসিয়া ও সারজ দেহরা ও খরেতা ও মাণিকপুর ও কাথুহেন ও জমনি দেহরা ও চিতান দেহরা ও বসেজন খুর্দ্দ ও রসেজন কলান ও চৌবেপুর ও শাবাজপুর ও আহিয়াপুর ও জোনহরা ও কাসৌলী ও খিরি ও পাঞ্জলি লক্ষ্মণপুর ও হাঁকরপুর ও খেরিকা মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত নালার নকশা বন্দের নিম ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় সোণ নদের তটস্থ ডিহিরীতে পশ্চিম সোণ অরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালে ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১ ৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

No 331.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, viz., for a distributary, called Rampur Distributary, in connection with the Chausa branch canal in its 31st mile, and passing through or near mouzahs Jamauli, Satho Narayanpur, Derohiya, Misrauli, Rowni, Utari, Sangranw, Pandepur, Ghurahupur, Bhadua, Mikris, Basuhari, Rampur Kalan, Bairan Pur and Mainpur, all in pergunnah Chausa, district Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 43,510 feet in length, and from about 100 to 170 feet in width, and measuring 150 acres more or less, is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad.

Ramm

The plans of the said distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar, on any day (holidays excepted) during office hours.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

No 332.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a sub-distributary, called Nagpur Sub-Distributary, attached to the Chausa branch canal, and passing through or near mouzahs Utari, Magranw, Hankarpur, Kajariya, Pipra, Gyadhara and Nagpur, all in pergunnah Chausa, district Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 15,360 feet in length, and from about 130 to 160 feet in width, and measuring 48 3 22 9) more or less, is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad.

The plans of the said sub-distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar, on any day (holidays excepted) during office hours.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

No 333.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a sub-distributary, called Sanpa Sub-Distributary, in connection with the Rampur Distributary, attached to the Chausa branch canal, and passing through or near mouzahs Saugranw, Barhadi, Hafizwa, Sauri, Namar, Rajapur, Purendan and Jalilpur, all in pergunnah Chausa, zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land about 27,800 feet in length, and from about 110 to 160 feet in width, and measuring 88 acres, more or less, is required as demarcated by the Public Works Department (Irrigation Branch) officers, in or near the aforesaid villages in the district of Shahabad.

The plans of the said sub-distributary may be seen and inspected in the Office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar, on any day (holidays excepted) during office hours.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No 334.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for public purposes, viz., for the extension of a distributary and irrigating channel, and for the construction of three branch channels leading off from the main canal between Ooloobareah and Midnapore, it is hereby declared that for the above purposes four strips of land having a total length of 22 miles and an average width of 53 feet, more or less, are required. The channel and the branch channels and the terminal stations are mentioned below:—

Extension of Distributary No. 1.—A strip of land in the district of Midnapore from the village of Bhagabc ab to Tallah, passing through Bohoorupa, Dohurpore and Foolgurreah, pergunnah Narainghur, 2 miles and 1,800 feet long, with 50 feet average width, more or less.

[*Government Gazette*, 31st *August* 1875.]

৩৩১ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রামপুর জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কর্ম্মকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ৪৩,৫৪০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ অবধি ১৭০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ১৫০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই নালা চৌসা শাখা খালের ৩১ মাইল হইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পরগনার জামৌলী ও সাথো নারায়ণপুর ও দেকোহিয়া মিশ্রৌলী ও বৌনীও উত্তারী সাহুগাঁও ও পাণ্ডেপুর ও নবাবপুর ও জানুয়া মিক্রিশ ও বসুহারি ও রামপুর বলাম বৈরামপুর ও মাইনপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

রাউনী।

জলবিতরণার্থ উক্ত নালার নকশা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় বক্সারে বক্সার খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৩২ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নাগপুর জলবিতরণের উপনালা নামে জল বিতরণের উপনালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কর্ম্মকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ১৫ ৩৬০ ফুট দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ১৬০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ৪৮ একর ৮ রুড ২৭ ৯৫ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন এই উপনালা চৌসা শাখা খালের লাগাও এবং শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পরগনার উত্তারী ও মথাও ও হাঁকরপুর ও কাজারিয়া ও পিপ্রা ও গায়ধারা ও নাগপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত উপনালার নকশা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় বক্সারে বক্সার খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৩ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নসপা জলবিতরণের উপনালা নামে জলবিতরণের উপ নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামের মধ্যে বা নিকটে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কর্ম্মকারকদের দ্বারা চিহ্ন দেওয়া প্রায় ২৭ ৮০০ ফুট দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ১ ০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ৮৮ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই উপ নালা চৌসা শাখা খালের লাগাও রামপুর নালার সঙ্গে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পরগনার নসাও ও রাবহানি ও হাকিমওয়া ও সৌরা নামার ও রাজাপুর ও পরেমান ও আলিপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

জলবিতরণার্থ উক্ত উপনালার নকশা বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় বক্সারে বক্সার খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

১। উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৩৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জলবিতরণের ও জলসেচনের নালা বৃদ্ধি এবং উলুবেড়িয়া ও মেদিনীপুরের মধ্যগত প্রধান খালহইতে তিনটি শাখা খাল প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে মোটে ২৭ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ন্যূনাধিক ৫২ ফুট প্রস্থ চারিখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। নালা ও শাখা নালা ও অনুস্থান নিম্নে প্রকাশ করা গেল,—

জলবিতরণের ১ম নালা বর্দ্ধন।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত ভাগাবেড়া গ্রাম অবধি তাম্রপেগড় ন্যূনাধিক ২ মাইল ১৮০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫৬ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমি। এই ভূমি নারায়ণগড় পরগনার বক্সরূপ ও মোহনপুর ও ফুলগাড়িয়া দিয়া যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

No 4 (*I*), *Joolkapore Branch*—A strip of land in the district of Midnapore, from the village of Jamnah pergunnah Kedarkundoo, to Barjuband, passing by Aknah Markardah Maglanee chuck, Dhansurpore Lootnah, Benadeeghi Andoolah, Batitaky Goomye Joolkapore, and Barjeebund, pergunnah Khandar, 6 miles and 2 310 feet long and an average breadth of 55 feet, more or less

No 4 (*I*) *Handool Branch*—A strip of land in the district of Midnapore, from the village of Akna pergunnah Khandar to Handool pergunnah Sabang passing through Kharkyah, Makardah, Courangchack, Chack Rajeb, Chack Gokul Pycan Karkai Chak Kasim Palgudiah, Bhooslah and Chak Bahdoor pergunnah Khandar, and Kalika Koodoo, Baragadeah Kalika Koodoo Bara Khalna Dewrah Choto Khalna Gopechuck Toolsichuck and Pykan Toolsichuck, pergunnah Sabang 6 miles and 2,925 feet long and 07½ average width, more or less

No 4 (*I* 2), *Karkai Branch*—A strip of land in the district of Midnapore, from the village of Karkai, pergunnah Khandar, to Moosoorah, pergunnah Sabang, passing by Pycan batitaky, pergunnah Khandar, and Nandaram Chak, Paunthur Ambirgadiah Sendoorda Khagragadiah Gostgadiah Nischinta, Berthumal, Garrah Sulbuli, Paroah, Gondoth, and Kellah, pergunnah Sabang, 8 miles long and 07½ feet average width, more or less

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

F T HAIG *Col*, *R E*
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D Irrigation Branch

৪ নং (l) জুলকাপুর শাখা।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কেদারকুণ্ডু পরগনার জামনা গ্রাম অবধি বরজবন্দপর্য্যন্ত ন্যূনাধিক ৬ মাইল ২,৩১০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫২ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমি। এই ভূমি খাজর পরগনার আকনা মাকড়দা ও মগলালী চক ও খানসরপুর মুইদা ও বেথালীঘী ও আমুলা ও বাটী টাকী ও গুমাই ও জুলকাপুর ও বারিবাদ দিয়া যায়।

৪ নং (l১) হাম্মুল শাখা।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত খাজর পরগনার আকনা গ্রামঅবধি সাবজ পরগনার হাম্মুলপর্য্যন্ত ন্যূনাধিক ৬ মাইল ২,৯২৫ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫৭॥ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি। এই ভূমি খাজর পরগনার খারকনা ও মাকড়দা ও গৌরাঙ্গচক ও চক রাজেন ও চক গোকুল ও পাইকাম কাড়ুকৈ ও চক কাসিম পালগদিয়া ও ফুলা ও চক বাহাদুর এবং সাবজ পরগনার কালিকা কুণ্ডু ও বড়গদিয়া ও কালিকাকুণ্ডু ও বড় খালনা ও দেওরা ও ছোট খালনা ও ঘোপচক ও তুলসীচক ও পাইকাম তুলসী চক দিয়া যায়।

৪ নং (l২) কাড়ুকৈ শাখা।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত খাজর পরগনার কাড়ুকৈ গ্রাম অবধি সাবজ পরগনার মুসুরাপর্য্যন্ত ন্যূনাধিক ৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫৭॥ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমি। এই ভূমি খাজর পরগনার পাইকামবাটীটাকী এবং সাবজ পরগনার নন্দরাম চক, পালিখর ও আম্বিরগদিয়া সেন্দুবনা ও খাগড়াগদিয়া ও গোটগদিয়া নিশ্চিন্ত ও বর্দ্ধমল ও গড়া ও দলমুলি ও পারোখা ও গোন্দোথ ও কেল্লা দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ, টি, হেগ, কর্ণেল, আর, ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

নৌকাদিদ্বারা যে সকল বাণিজ্য দ্রব্য চালান করা যাইতেছে, সাহেবগঞ্জ ও নদীয়ার নদীতে ও কলিকাতার খালে তাহা যেরূপে রেজিষ্টরী করা যাইতেছে, গবর্ণমেণ্ট ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত স্থানেও সেইরূপে রেজিষ্টরী করিবেন ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

গোগরা নদীর ধারে ডেরৌলীতে।
গঙ্গার ধারে পাটনায়।
হুগলী নদীর ধারে হুগলীতে।
ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে চিলমারীতে।
যমুনার ধারে সেরাজগঞ্জে।
পদ্মার ধারে গোয়ালন্দে।
গড়াইর ধারে কুষ্টীয়াতে।
ভৈরবের ধারে খুলনায়।
ব্রহ্মপুত্র নদের ধারে নসিরাবাদে।
মেঘনার ধারে ভৈরববাজারে।
মোহনার ধারে নারায়ণগঞ্জে।

কোন নৌকা কি জাহাজ উক্ত কোন নদ্যাদি দিয়া যাইতে২ রেজিষ্টরী করিবার উক্ত কোন স্থানের সম্মুখে আইলে মাঝি কি চড়নদার কিম্বা নৌকাদি অন্য যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি নৌকা যে স্থানহইতে খুলিয়া আইল, ও যে স্থানে যাইবে, ও নৌকাদিতে যে২ প্রকারের মাল থাকে সেই মালের প্রত্যেক প্রকারের কম বেশ কত মণ আছে কিম্বা বিষয়বিশেষে কত খণ্ড কি কত থান আছে কিম্বা তাহার মূল্য কত গবর্ণমেণ্টের রেজিষ্টরী কার্য্যকারককে কিম্বা তাঁহার নাএবকে এই২ কথা বাচনিক কি লিখিয়া জানাইবেন রেজিষ্টরী করিবার স্থানে নৌকাদি লাগাইলে ডাঙ্গায় উঠিয়া ঐ২ কথা রেজিষ্টরী করা যাইতে পারিবে। না লাগাইলে রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের নৌকা খুলিয়া ঐ নৌকাদির কাছে গিয়া ঐ বৃত্তান্ত জানিয়া লইবে।

উক্ত সকল বৃত্তান্ত জানিয়া লইতে অল্পকাল মাত্র লাগিবে ও নৌকাদি লাগাইয়া দেরি করাইতে কি আটক করিয়া রাখিতে রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের ক্ষমতা নাই।

কোন নৌকা রেজিষ্টরী করা গেলে বিশেষ পাঠের এক খানি টিকিট দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক নৌকা রেজিষ্টরী করা গেলেই এক২ খানি টিকিট দেওয়া যাইবে ও নৌকার মাল রেজিষ্টরী করা গেল বলিয়া সেই টিকিট দেওয়া হইল রেজিষ্টরী কার্য্যকারক এই কথা বুঝাইয়া দিবেন। কোন নৌকায় টিকিট দেওয়া গেলে পর সেই যাত্রায় সেই নৌকার আবার রেজিষ্টরী করা যাইবে না। কিন্তু কেবল একবার যাওয়ার নিমিত্ত টিকিট খাটে এই কথা স্পষ্ট জানিতে হইবে।

জঙ্গীপুর, কৃষ্ণগঞ্জ, নদীয়া ও কলিকাতার খালে যে২ কুতঘাট আছে তাহা ছাড়া অন্য কোন স্থানে রেজিষ্টরী কোন কার্য্যকারক কী কি মাসুল আদায় করিতে পারিবেন না ও সেই স্থান ছাড়া তাহাকে মাসুল দিতে হইবে না।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে

এচ, জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটরী।

[Government Gazette 1st August 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 31, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগস্ট।

PART IV

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th August 1875, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in six weeks

No 6 of 1875

A Bill for the Improvement of Law Reports

Preamble

Whereas it is expedient to diminish the multitude and expense of the law reports published in British India, and to improve their quality And whereas with a view to furthering these objects, the Governor General in Council proposes to authorize the publication of reports of cases decided by the High Courts of Judicature established under the 24th & 25th of Victoria, Chapter 104, to be called the Indian Authorized Law Reports It is hereby enacted as follows —

Short title

1 This Act may be called The Indian Law Reports Act 1875

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল। ও ছয় সপ্তাহের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৭৫ সালের ৬ নম্বর।

ল রিপোর্ট উৎকৃষ্ট করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যেং ল রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা ও খরচ হ্রাস করা ও তাহার গুণ উৎকৃষ্ট করা বিহিত, এবং মহারাণী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে বিচারাধিপত্য বিশিষ্ট যেং হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে সেইং হাই কোর্টে যেং মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হওয়া থাকে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায় সফল করণের উদ্দেশে 'ভারতবর্ষীয় প্রামাণিক ল রিপোর্ট' নামে খ্যাত সেইং মোকদ্দমার রিপোর্ট প্রকাশ করিবার অনুমতি দিতে প্রস্তাব করিয়াছেন এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন ভারতবর্ষীয় ল রিপোর্টবিষয়ক ৮৭৫ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

Local extent

It extends to the whole of British India

And it shall come into force on such day as the Governor General in Council notifies in this behalf in the *Gazette of India*

Commencement

2 Act No II of 1875 (*to diminish the multitude and improve the quality of Law Reports and to extend the area of their authority*) is hereby repealed

Act II of 1875 repealed

3 No Court shall be bound to hear cited or shall receive or treat as an authority binding on it the report of any case decided by any of the said High Courts on or after the said day other than a report published under the authority of the Governor General in Council

Auth[illegible] passing of [illegible]

4 Nothing herein contained shall be construed to give to any judicial decision any further or other authority than it would have had if this Act had not been passed

Authority of judicial decisions

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The second section of the Indian Law Reports Act (II of 1875) declares that every judgment of any High Court established under 24 and 25 Vic, c 104 shall if reported in the authorized reports have the same authority in all subordinate Courts beyond the limits of its appellate jurisdiction as independently of the Act such judgment would have within such limit

The Secretary of State for India objects to this provision and suggests that Act II of 1875 should be repealed and re enacted with the omission of the second section

The present Bill has been prepared to give effect to this suggestion

SIMLA
The 29th July 1875

A HOBHOUSE

WHITLEY STOKES,
Secy to the Govt of India

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবদ্দেশে প্রচলিত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে এই আইন প্রচলিত করিবার যে দিন জ্ঞাত করেন সেই দিনাবধি এই আইন প্রচলিত হইবে ইতি।

১৮৭৫ সালের ২ আইন রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। ১৮৭৫ সালের ২ আইন অর্থাৎ 'ল রিপোর্টের সংখ্যা হ্রাস ও গুণবৃদ্ধি ও প্রামাণ্য বিস্তৃত করণার্থ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

এই আইন প্রচলিত হওনাবধি কেবল প্রামাণিক রিপোর্টের প্রবলতা থাকার কথা।

৩ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতিক্রমে যে রিপোর্ট প্রকাশ করা যায় উক্ত দিবসে কি তৎপরে কোন আদালত সেই রিপোর্ট ছাড়া, উক্ত কোন হাই কোর্টের নিষ্পত্তি করা কোন মোকদ্দমার অন্য রিপোর্টের উল্লেখ শুনিতে বদ্ধ হইবেন না কিম্বা প্রবল বিধিস্বরূপ অন্য রিপোর্ট গ্রাহ্য করিবেন না, ও তাহা প্রবল বলিয়া মানিবেন না ইতি।

আদালতের নিষ্পত্তির প্রবলতার কথা।

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে কোন আদালতের নিষ্পত্তি যত দূর যদ্রূপে প্রবল থাকিত, এই আইনের কোন কথা দ্বারা যে সেই নিষ্পত্তির অধিক কি অন্য প্রকারের প্রবলতা হইবে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষীয় ল রিপোর্ট বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ২ আইনের ২ ধারার এই বিধান আছে যে বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে কোন হাই কোর্ট স্থাপিত হয় তাহার কোন নিষ্পত্তি প্রামাণিক রিপোর্টে প্রকাশ করা গেলে পর, এই আইন ব্যতিরেকে ঐ রিপোর্ট ঐ হাই কোর্টের আপীলী মোকদ্দমার বিচারাধীন স্থানের সীমার অন্তর্গত নিম্নতর সকল আদালতে যেরূপে প্রবল হইত, ঐ সীমার বহির্ভূত নিম্নতর সকল আদালতেও তদ্রূপ প্রবল হইবে।

ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুক্ত স্টেট সেক্রেটরী সাহেব ঐ বিধানের বিষয়ে আপত্তি করিয়া ১৮৭৫ সালের ২ আইন রহিত করা ও দ্বিতীয় ধারা উঠাইয়া দিয়া পুনশ্চ প্রকাশ করা যায় এই পরামর্শ দিলেন।

তাঁহার সেই পরামর্শ সফল করিবার জন্যে এই পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল।

এ হবহৌস।

সিমলা,
১৮৭৫ সাল ২৯ জুলাই।

উ ষ্টোক্‌স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[*Government Gazette, 31st August* 1875]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th August 1875, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months

No 7 of 1875

THE REFORMATORY SCHOOLS BILL 1875

CONTENTS

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল, ও চারি মাসের মধ্যে তাঁহাদের প্রতি রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৭৫ সালের ৭ নম্বর।

চরিত্রসংশোধনালয় বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

SECTIONS

20 Board to be deemed guardian of youthful offenders

Board may apprentice youthful offender who has behaved well during term of license

21 Board may frame rules

V.—*Offences in Relation to Reformatory Schools*

22 Punishment to which youthful offenders may be subjected

23 Penalty for abetting escape of youthful offender

24 Arrest of escaped youthful offenders

A Bill to provide Reformatory and Industrial Schools

Preamble. Whereas it is expedient to provide Reformatory and Industrial Schools It is hereby enacted as follows —

I.—Preliminary

Short title. 1 This Act may be called The Reformatory Schools Act 1875

Local extent. It extends to the whole of British India

Commencement. And it shall come into force at once

Interpretation clause. 2 In this Act—

Youthful offender. 'Youthful offenders' means (*a*) any boy who being at the time under the age of fourteen years has been convicted of any offence punishable under the Indian Penal Code with imprisonment or transportation

(*b*) any boy sent to a Reformatory School under this Act

Reformatory School. 'Reformatory School' means a school primarily intended for male youthful offenders, and includes a school in which industrial training is provided, and in which boys are lodged clothed and fed as well as taught

Inspector General. 'Inspector General' includes any officer appointed by the Local Government to perform all or any of the duties imposed by this Act on the Inspector General of Jails.

ধারা।

২০। বোর্ডকে যুবা অপরাধিদের অভিভাবক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

লাইসেন্স যত দিন প্রচলন থাকে যুবা অপরাধী তত দিন উপযুক্তমতে আচরণ করিলে তাহাকে প্রেণ্টিস করিতে বোর্ডের ক্ষমতার কথা।

২১। বোর্ডের বিধি করিতে পারিবার কথা।

পঞ্চম।—চরিত্রসংশোধনালয় ঘটিত অপরাধের কথা।

২২। যুবা অপরাধিদের যে দণ্ড হইতে পারে তাহার কথা।

২৩। যুবা অপরাধির পলাইবার সহায়তা করণের দণ্ডের কথা।

২৪। যুবা অপরাধী পলাইলে তাহাকে ধরিয়া আনিবার কথা।

চরিত্রসংশোধনালয় ও শিল্পবিদ্যাশিক্ষার স্কুল স্থাপন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।—

হেতুবাদ। চরিত্রসংশোধনালয় ও শিল্পবিদ্যাশিক্ষার স্কুল স্থাপন করা বিহিত এইহেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম।—পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা। ১ ধারা। এই আইন "চরিত্র সংশোধনালয় বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। ও ব্রিটিনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবদ্দেশে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। ও একেবারে প্রচলিত করা যাইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা। ২ ধারা। এই আইনে

যুবা অপরাধী। (ক) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধ হেতুক কারাদণ্ড কি দ্বীপান্তর প্রেরণদণ্ড হইতে পারে চৌদ্দ বৎসরের ন্যূন বয়সের কোন বালকের সেই অপরাধ প্রমাণ হইলে ও

(খ) কোন বালককে এই আইনমত চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠান গেলে,

'যুবা অপরাধী' শব্দে সেই প্রকারের বালককে জানিতে হইবে।

চরিত্রসংশোধনালয়। 'চরিত্রসংশোধনালয়' শব্দে প্রথমে যুবা অপরাধিদের নিমিত্ত স্কুল জানিতে হইবে, ও যে স্কুলে শিল্প বিদ্যাশিক্ষার উপায় থাকে ও শিক্ষাসহিত বালকেরা বাসস্থান ও অন্ন বস্ত্র পাইবে ঐ শব্দে এমত স্কুলও গণ্য।

ইনস্পেক্টর জেনরল। এই আইনে জেলসমূহের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের কর্তব্য যেং কর্ম্ম অর্পিত হইল, সেই সকল কি তন্মধ্য কোনং কর্ম্ম করণার্থে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন 'ইনস্পেকটর জেনরল' শব্দে সেই কার্য্যকারকও গণ্য।

Magistrate.

"Magistrate" means in the towns of Calcutta, Madras and Bombay, a Magistrate of Police, and elsewhere a Magistrate of the first class.

II.—*Reformatory Schools.*

Power to establish and discontinue Reformatory Schools.

3. With the previous sanction of the Governor General in Council the Local Government may—

(*a*) establish Reformatory Schools at such places as it thinks fit;

(*b*) use as Reformatory Schools schools kept by persons willing to obey such rules consistent with this Act as the Local Government may from time to time prescribe in this behalf;

(*c*) direct that any school so established or used shall cease to exist as a Reformatory School or to be used as such.

Requisites of schools.

4. Every school so established or used must provide—

(*a*) separate beds for each boy detained therein;

(*b*) proper sanitary arrangements, water supply, food, clothing and bedding for such boys;

(*c*) the means of giving such boys industrial training;

(*d*) an infirmary or proper place for the reception of such boys when sick.

Inspection of schools.

5. Every reformatory school shall before being used as such be inspected by the Inspector General of Jails, and if in his opinion such school is fitted for the reception of such youthful offenders as may be sent there under this Act, he shall certify to that effect, and such certificate shall be published in the local official *Gazette*, and the school shall thereupon be deemed a Reformatory School.

Every such school shall from time to time, and at least once in every year, be visited by the said Inspector General, who shall send to the Local Government a report on the condition of the school in such form as the Local Government may from time to time prescribe.

ম্যাজিষ্ট্রেট।

কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ে হইলে, ম্যাজিষ্ট্রেট' শব্দে পোলীসের কোন ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবকে অন্য স্থানে হইলে প্রথম শ্রেণীর কোন ম্যাজিষ্ট্রেটকে জানিতে হইবে ইতি।

দ্বিতীয়।—চরিত্রসংশোধনালয়ের কথা।

চরিত্রসংশোধনালয় স্থাপন করিবার ও উঠাইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতি গ্রহণ পূর্ব্বক

(ক) যেং স্থানে উচিত বোধ করেন সেইং স্থানে চরিত্রসংশোধনালয় স্থাপন করিতে পারিবেন।

(খ) কোন ব্যক্তির স্কুল থাকিলে ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎকার্য্যের পক্ষে সময়েং এই আইনের সঙ্গতভাবে যে বিধি করেন ঐ ব্যক্তি সেই বিধি মানিতে সম্মত হইলে তাঁহার স্কুল চরিত্রসংশোধনালয়স্বরূপ ব্যবহার করিতে পারিবেন।

(গ) তদ্রূপ যে স্কুল স্থাপিত কি ব্যবহৃত হয় তাহা চরিত্রসংশোধনালয়স্বরূপ আর থাকিবে না কি ব্যবহৃত হইবে না এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

তদ্রূপ স্কুলে যাহাং থাকার প্রয়োজন তাহার কথা।

৪ ধারা। তদ্রূপ যে স্কুল স্থাপিত হয় কি যে স্কুলের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহাতে এইং বিষয়ের বিধান করিতে হইবে।—

(ক) তন্মধ্যে যত জন বালককে আটক করিয়া রাখা যায় তাহাদের প্রত্যেক জনের শুইবার স্বতন্ত্র খাট থাকিবে।

(খ) ঐ বালকদের স্বাস্থ্যের নিয়ম ও জলসম্পোষ ও আহার ও বস্ত্রাদি ও বিছানা থাকিবে।

(গ) ঐ বালকদের শিল্পবিদ্যাশিক্ষার উপায় থাকিবে।

(ঘ) বালকেরা পীড়িত হইলে তাহাদের হাস্পাতাল কি থাকিবার উপযুক্ত স্থান থাকিবে ইতি।

স্কুল পরিদর্শন করিবার কথা।

৫ ধারা। চরিত্রসংশোধনালয়স্বরূপ কোন স্কুলের ব্যবহার হইবার পূর্ব্বে জেলসমূহের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেব তাহা পরিদর্শন করিবেন। এবং এই আইনমতে যে যুবা অপরাধিদিকে তথায় পাঠান যাইতে পারে—ঐ স্কুল তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত তাঁহার এমত বিবেচনা থাকিলে তিনি সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন ও সেই সর্টিফিকট স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে ঐ স্কুল চরিত্রসংশোধনালয় বলিয়া জ্ঞান হইবে।

উক্ত ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেব সময়েং ও বৎসরে ন্যূনকল্পে একবার উক্ত প্রত্যেক স্কুলে গিয়া দেখিবেন, এবং স্কুলের যদ্রূপ অবস্থা দেখিলেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে তাহার রিপোর্ট পাঠাইবেন। গবর্ণমেণ্ট সময়েং ঐ রিপোর্ট লিখিবার পাঠ নিরূপণ করিবেন ইতি।

6 Whenever any boy who, in the judgment of the Court before which he is charged is under the age of fourteen years, is convicted of an offence punishable under the Indian Penal Code with transportation or imprisonment the Court may in lieu of sentencing him to transportation or imprisonment direct him to be sent to a Reformatory School and to be there detained for a period of not less than two years and not more than seven years

Youthful offender may be sent to Reformatory School

7 Whenever any boy under the age of twelve years has been or shall be sentenced to imprisonment the officer in charge of the Jail in which such person is confined may with the sanction of the Local Government bring him before the Magistrate within whose jurisdiction such Jail is situate and the Magistrate if he thinks fit may direct him to be sent to a Reformatory School and to be there detained for a period of not less than two and not more than seven years

Al l y ur le tw l e l i c d t np so r nt

8 Whenever it appears to a Magistrate from evidence adduced before him that any boy under the age of fourteen years—

Al b y s at g w il il A

(a) frequents the company of reputed robbers house breakers thieves public gamblers or vagrants or

(b) is without any ostensible means of subsistence

such Magistrate may direct him to be sent to a Reformatory School and to be there detained for a period of not less than two years and not more than seven years

9 Nothing contained in sections six seven and eight shall be deemed to authorize the detention in a Reformatory School of any person above the age of sixteen years

B y b st n t t led ta i s l l

10 The Local Government may at any time order any youthful offender to be discharged from a Reformatory School or to be removed from one Reformatory School to another such school situate within the territories subject to such Government but so that the whole period of detention of the, offender in a Reformatory School shall not be increased by such removal

Di harg r remo al by o d t G ernu t

৬ ধারা। যে আদালতের সম্মুখে কোন বালকের নামে নালিশ হয়, সেই আদালত ঐ বালকের বয়স চৌদ্দ বৎসরের ন্যূন বোধ করিলে, ও ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি আইনমতে যে অপরাধের কারাদণ্ড কি দ্বীপান্তর প্রেরণদণ্ড হইতে পারে ঐ বালকের এমত অপরাধ নির্ণয় হইলে, আদালত তাহার কারাদণ্ডের কি দ্বীপান্তর প্রেরণদণ্ডের আজ্ঞা না করিয়া তাহাকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠাইয়া দুই বৎসরের অন্যূন ও সাত বৎসরের অনধিক কাল তথায় রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

যুবা অপরাধিকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠাইতে পারিবার কথা।

৭ ধারা। যদি বারো বৎসরের কম বয়সের কোন বালকের কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়া থাকে কি হয়, ঐ বালক যে জেলে বদ্ধ থাকে ঐ জেলের কর্তৃপক্ষ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া জেল যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকায় থাকে তাঁহার নিকট ঐ বালককে আনিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে তাহাকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠাইয়া দুই বৎসরের অন্যূন ও সাত বৎসরের অনধিক কাল তথায় আটক রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১২ বৎসরের কম বয়সের যে বালকদের কারাদণ্ডের আজ্ঞা হয় তাহাদিগকেও পাঠাইবার কথা।

৮ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তদ্দ্বারা চৌদ্দ বৎসরের কম বয়সের কোন বালক

বালকেরা চোরপ্রভৃতির সঙ্গী হইলে তাহাদিগকেও পাঠাইবার কথা।

(ক) দস্যু সিন্দেল চোর জুয়াবী কি বেটুয়া বলিয়া যাহারা জানা আছে তাহাদের কাছে সর্ব্বদা গিয়া থাকে কিম্বা

(খ) তাহার জীবিকার কোন স্পষ্ট উপায় নাই তিনি ইহা জানিতে পাইলে, তাহাকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠাইয়া দুই বৎসরের অন্যূন ও সাত বৎসরের অনধিক কাল তথায় আটক রাখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। ষোল বৎসরের অধিক বয়সের কোন ব্যক্তিকে চরিত্রসংশোধনালয়ে রাখিবার অনুমতি যে হইল, ৬, ৭ ও ৮ ধারার কোন কথাক্রমে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

ষোল বৎসরের অধিক বয়সের বালককে স্কুলে রাখিতে না হইবার কথা।

১০ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন সময়ে যুবা অপরাধিকে চরিত্রসংশোধনালয়হইতে যাইতে দিবার, কিম্বা এক চরিত্রসংশোধনালয়হইতে সেই গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত অন্য সংশোধনালয়ে পাঠাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, কিন্তু তদ্রূপে স্থানান্তরে প্রেরণ দ্বারা অপরাধির চরিত্রসংশোধনালয়ে থাকার সম্পূর্ণ মিয়াদ বাড়িয়া না যায় ইতি।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিবার কি অন্য স্থানে পাঠাইবার কথা।

[*Government Gazette* 31st August 187[illegible]]

III.—Expenses of Reformatory Schools

11 Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force in British India, every municipal corporation municipal committee or other body of persons duly appointed to conduct the affairs of a municipality may, with the previous sanction of the Local Government, pay out of the funds at their disposal towards the establishment or maintenance, or both of a Reformatory School within the limits of the place for which they are so appointed such sum as may be agreed on in this behalf by and between the corporation committee or body and the Local Government

Power to apply Municipal funds

12 The parent or other person legally liable to maintain any youthful offender detained in a Reformatory School of sufficient ability contribute to his support and maintenance therein a sum not exceeding *five* rupees per month

[illegible]

On the complaint of the said Inspector General or of any police officer under his directions (with which directions the police officer is hereby required to comply) at any time during the continuance of the offender in the school any Magistrate having jurisdiction at the place where the person liable as aforesaid resides, may on summons to such person examine into his ability and may if the Magistrate thinks fit make an order on him for payment to the said Inspector General of such monthly sum not exceeding *five* rupees per month as to the Magistrate seems reasonable during the whole or any part of the period for which the offender is liable to be detained in the school

Every such order may specify the time during which the payment is to be made, or may be until further order

Every such payment shall be accounted for as the Local Government directs

The Local Government may in its discretion remit all or any part of any payment so ordered

Any Magistrate having jurisdiction to make such order may from time to time vary the same as circumstances require on the application either of the person on whom the order is made or of the said Inspector General on fourteen days notice

তৃতীয়।—চরিত্রসংশোধনালয়ের খরচের কথা।

১১ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষদেশের মধ্যে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে সেই আইনে তাবান্তরের বিধান থাকিলেও প্রত্যেক মুনিসিপল সভাবাবিত সমাজ ও মুনিসিপল কমিটী কিম্বা মুনিসিপালিটীর কার্য্যব্যাপার চালাইবার নিমিত্ত নিয়মিতরূপে নিযুক্ত অন্য সমাজ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া, আপনাদের হাতে যে ধন থাকে তাহাহইতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে যত টাকা দিবার নিয়ম করেন, তাঁহারা যে স্থানে তদ্রূপে নিযুক্ত থাকেন সেই স্থানের সীমার মধ্যে চরিত্রসংশোধনালয় স্থাপন কি তাহার ব্যয় পোষা করিবার কিম্বা ঐ উভয় কার্য্যের নিমিত্ত তত টাকা দিতে পারিবেন ইতি।

মুনিসিপল ধন প্রয়োগ করিবার ক্ষমতার কথা।

১২ ধারা। চরিত্রসংশোধনালয়ে যে যুবা অপরাধিকে আটক রাখা যায়, তাহার পিতা মাতা, কিম্বা আইন মতে তাহার ভরণ পোষণ করা অন্য যে ব্যক্তির কর্ত্তব্য হয় তাঁহার ক্ষমতা থাকিলে, তিনি ঐ স্কুলে ঐ অপরাধির ভরণ পোষণের নিমিত্ত মাসে২ পাঁচ টাকার অনধিক দিবেন।

যুবা অপরাধির পিতাপ্রভৃতিকে স্কুলে তাহার ভরণ পোষণের খরচ দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

এতদ্বিষয়ে উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেব পোলীসের কোন আমলাকে যে আদেশ করেন তাঁহার সেই আদেশমতে কর্ম্ম করিতে এতৎক্রমে আজ্ঞা করা গেল, আর অপরাধির স্কুলে থাকার কোন সময়ে উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেব কিম্বা তাঁহার আদেশমতে পোলীসের কোন আমলা নালিশ করিলে উক্ত যে ব্যক্তি ঐ টাকা দিবার যোগ্য সেই ব্যক্তির বাসস্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা থাকে তিনি ঐ ব্যক্তিকে ডাকাইয়া আনিয়া তাহার ক্ষমতার সন্ধান লইবেন, ও উচিত বোধ করিলে তাঁহার প্রতি এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে অপরাধির যত কাল ঐ স্কুলে থাকিতে হইবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব পাঁচ টাকার অনধিক যত টাকা উচিত বোধ করেন সেই তাবৎকালের কিম্বা তাহার মধ্যে কতক কালের নিমিত্ত ঐ ব্যক্তি মাসে২ ইনস্পেকটর জেনরল সাহেবকে তত টাকা দেন।

কত দিনের নিমিত্ত ঐ টাকা দিতে হইবে, আজ্ঞাপত্রে এই কথা নির্দ্দিষ্ট থাকিবে কিম্বা প্রকারান্তরের আজ্ঞা না হওয়াপর্য্যন্ত ঐ টাকা দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে।

উক্ত প্রকারে যে২ টাকা পাওয়া যায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যদ্রূপে আজ্ঞা করেন তদ্রূপে হিসাব খাতায় লিখিয়া রাখা যাইবে।

উক্ত যে টাকা দিবার আজ্ঞা হইল স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট স্বীয় বিবেচনামতে তাহা সমুদয় কিম্বা তাহার একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন।

যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তদ্রূপ আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা থাকে, যাঁহার প্রতি সেই আজ্ঞা করা গেল তাঁহার প্রার্থনামতে কিম্বা উক্ত ইনস্পেকটর জেনরল সাহেবের প্রার্থনামতে তিনি ভাবগতিক বিবেচনায় সময়ে২ সেই আজ্ঞা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ

being first given of such application to the Inspector General or such person respectively

ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবকে কিম্বা ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেব ঐ প্রার্থনা করিলে ঐ ব্যক্তিকে চৌদ্দ দিন থাকিতে সেই প্রার্থনার নোটিস দিতে হইবে।

In case of wilful neglect to comply with any order under this section the Magistrate may proceed in manner provided by the Code of Criminal Procedure section 536 clause 3

এই ধারামত আজ্ঞানুসারে কার্য্য করিতে ইচ্ছা পূর্ব্বক শৈথিল্য হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৫৩৬ ধারার ৩ প্রকরণমতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

IV—Boards of Management

চতুর্থ।—কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ডের কথা।

Appointment of Board of Management

13 For the control and management of every Reformatory School established under section three clause (*a*) the Local Government shall

কার্য্যাধ্যক্ষতার কমিটি নিযুক্ত করিবার কথা।

১৩ ধারা। ৩ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে চরিত্রসংশোধনালয় স্থাপিত হয়, তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা ও কর্তৃত্ব করিবার জন্যে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েং পাঁচ ব্যক্তির অন্যূন নিযুক্ত করিবেন।

and for the control and management of every Reformatory School used under section three, clause (*b*) the Local Government may

ও ৩ ধারার (খ) প্রকরণমতে চরিত্র সংশোধনালয় স্বরূপ যে স্কুলের ব্যবহার হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা ও কর্তৃত্ব করিবার জন্যে সময়েং পাঁচ ব্যক্তির অন্যূন নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

from time to time appoint not less than five persons of whom one at least shall be an officer of Government and two at least shall be Natives of India

তাঁহাদের মধ্যে ন্যূনকল্পে এক জন গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারক ও ন্যূনকল্পে দুই জন ভারতবর্ষীয় লোক হইবেন।

Such persons shall be called the Board of Management of the School for which they are appointed

ঐ ব্যক্তিরা যে স্কুলের নিমিত্ত নিযুক্ত হন সেই স্কুলের কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ড নামে খ্যাত হইবেন।

The Local Government may from time to time suspend or remove any person so appointed

তদ্রূপে যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা যায় স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েং তাঁহাদিগকে কিয়ৎকালের কি চির কালের নিমিত্ত অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

Chairman of the Board

14 At every meeting of the Board of Management of a school established under section three clause (*a*) the officer of Government (or if there be more than one such officer the senior officer) present shall be Chairman and if there be no such officer present a Chairman shall be elected by a majority of the members of the Board

বোর্ডের সভায় যিনি সভাপতি হইবেন তাহার কথা।

১৪ ধারা। ৩ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে স্কুল স্থাপিত হয় তাহার কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ডের অধিবেশন কালে গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারক সভাপতি হইবেন। এক জনের অধিক কার্য্যকারক থাকিলে যিনি পদজ্যেষ্ঠ হন তিনি সভাপতি হইবেন। তদ্রূপ কোন কার্য্যকারক উপস্থিত না থাকিলে বোর্ডের অধিকাংশ ব্যক্তি যাহাকে মনোনীত করেন তিনি সভাপতি হইবেন ইতি।

Power to appoint Superintendent

15 The Board of Management shall appoint and may (subject to such rules as the Local Government may from time to time prescribe in this behalf) suspend or remove a Superintendent of the Reformatory School under their control and such other subordinate officers as may be necessary

সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টকে নিযুক্ত করিবার কথা।

১৫ ধারা। কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ড আপনাদের তত্ত্বাধীন চরিত্রসংশোধনালয়ের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও অধীন আর যত জন কার্য্যকারকের আবশ্যক হয় নিযুক্ত করিবেন ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েং যে বিধি প্রণয়ন করেন সেই বিধি মানিয়া ঐ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টকে কিম্বা অন্য কার্য্যকারকদিগকে কিয়ৎকালের কি চিরকালের নিমিত্ত অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

Board may license youthful offenders to live with trustworthy people

16 The Board of Management may permit any youthful offender sent to a Reformatory School who has attained the age of fourteen years by license under the hand of their Chairman to live under the charge of any trustworthy and respectable

যাঁহারা পরিশ্রম করিবার লোকদিগকে কর্ম্ম দিয়া থাকেন তাঁহাদিগকে যুবা অপরাধিদের রাখিবার লাইসেন্স দিতে বোর্ডের ক্ষমতার কথা।

১৬ ধারা। যুবা যে অপরাধিকে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠান যায়, তাহার চৌদ্দ বৎসর বয়স হইলে কোন বিশ্বাস যোগ্য ও সম্ভ্রান্ত ব্যক্তি কিম্বা গবর্ণমেন্টের কি মুনিসিপালিটির কোন কার্য্যকারক শ্রমজীবি লোক

person named in the license or any officer of Government or of a Municipality, being an employer of labour and willing to receive and take charge of him, on the condition that the employer shall keep such offender employed at some trade occupation, or calling

The license shall be in force for three months and no longer, but may at any time before the expiration of the period for which the offender has been directed to be detained be renewed from time to time for three months

Cancellation of license at request of employer.

If complaint of employer rejected, no fresh license until expiry of twelve months.

17 The license shall be cancelled at the desire of the employer named in the license and if it appears to the Board of Management that any complaint made by the employer of misconduct on the part of the youthful offender is just no other license in respect of the same offender shall be given until twelve months after the expiration of the former license

License to determine on death &c. of employer.

18 If the employer named in the license die or cease from business during the term of the license the license shall thereupon cease and determine

License may be cancelled in case of ill treatment.

19 If it appears to the Board of Management that the employer has ill treated the offender or has not adequately provided for his lodging and maintenance the Board of Management may cancel the license

Board to be deemed guardian of youthful offenders.

20 The Board of Management of any Reformatory School shall be deemed to be the guardian of any youthful offender detained in such school within the meaning of Act No XIX of 1850 (*concerning the binding of apprentices*)

Board may apprentice youthful offender who has behaved well during term of license.

and if it appear to the Board of Management that any such offender has behaved well during one or more periods of a license the Board may apprentice him under the provisions of the said Act and on such apprenticement the responsibility of the Board as regards such offender shall cease

দিগকে কর্ম্ম দিয়া থাকিলে, ও সেই ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিয়া জিম্মা করিয়া লইতে সম্মত হইলে, কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ড আপনাদের সভাপতির স্বাক্ষরিত লাইসেন্স দিয়া, ঐ লাইসেন্সে ঐ বিশ্বাসযোগ্য ও সম্রান্ত ব্যক্তির কিম্বা ঐ কার্য্যকারকের নাম লিখিয়া, তিনি ঐ যুবাকে কোন শিল্প ব্যবসায়ে কি কর্ম্মে নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন এই নিয়মে ঐ যুবা অপরাধিকে তাঁহার জিম্মা করিয়া দিতে পারিবেন।

ঐ লাইসেন্সের কেবল তিন মাস মিয়াদ চলিবে তাহার অধিক নয়। কিন্তু অপরাধির আটক থাকিবার মিয়াদ ফুরাইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ লাইসেন্স তিন২ মাসের নিমিত্ত নূতন করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

মুনিবের প্রার্থনামতে লাইসেন্স রহিত হইতে পারিবার কথা।

মুনিবের নালিশ সত্য হইলে বারো মাসের মধ্যে আর লাইসেন্স না দিবার কথা।

১৭ ধারা। লাইসেন্সে যে মুনিবের নাম লেখা থাকে তাঁহার ইচ্ছা হইলে ঐ লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে। এবং মুনিব ঐ যুবা অপরাধির কদাচারের বিষয়ে যে নালিশ করেন কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ডের বিবেচনায় সেই নালিশ সত্য বোধ হইলে, ঐ লাইসেন্সের মিয়াদের পর বারো মাস গত না হইলে ঐ অপরাধির পক্ষে আর লাইসেন্স দেওয়া যাইবে না ইতি।

মুনিবের মৃত্যু প্রভৃতি হইলে লাইসেন্স রহিত হইবার কথা।

১৮ ধারা। লাইসেন্সে যে মুনিবের নাম লেখা থাকে তিনি ঐ লাইসেন্সের মিয়াদ চলন সময়ে মরিলে কিম্বা আপন ব্যবসায় ত্যাগ করিলে ঐ লাইসেন্স রহিত হইয়া শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

কষ্ট ব্যবহারের নিমিত্ত লাইসেন্স রহিত হইতে পারিবার কথা।

১৯ ধারা। মুনিব অপরাধির প্রতি কষ্টব্যবহার করিয়াছেন কিম্বা তাহার থাকিবার স্থানের ও ভরণপোষণের উপযুক্ত বিধান করেন নাই, কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ডের এমত বোধ হইলে তাঁহারা ঐ লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

বোর্ডকে যুবা অপরাধিদের অভিভাবক বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

২০ ধারা। কোন চরিত্রসংশোধনালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ড এপ্রেণ্টিস রাখনবিষয়ক ১৮৫০ সালের ১৯ আইনের মর্ম্মানুসারে ঐ স্কুলে আটক রাখা যুবা অপরাধিদের অভিভাবক বলিয়া জ্ঞান হইবেন।

লাইসেন্স যত দিন প্রচলন থাকে যুবা অপরাধি তত দিন উপযুক্ত মতে আচরণ করিলে তাহাকে এপ্রেণ্টিস করিতে বোর্ডের ক্ষমতার কথা।

লাইসেন্সের এক মিয়াদ কিম্বা আর কএক মিয়াদ চলন সময়ে উক্ত অপরাধী উপযুক্ত মতে আচরণ করিয়াছে কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ড ইহা দেখিতে পাইলে তাহাকে ঐ আইনের বিধানমতে এপ্রেণ্টিস করিয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ অপরাধির বিষয়ে বোর্ডের দায় রহিত হইবে ইতি।

21 With the previous sanction of the Local Government every Board of Management of a Reformatory School may from time to time make rules consistent with this Act to regulate—

Board may frame rules.

(a) the conduct of business of the Board;

(b) the management of the School;

(c) the education and industrial training of youthful offenders;

(d) visits to and communication with youthful offenders;

(e) punishments for offences committed in the School by youthful offenders;

(f) the granting of licenses to employers of youthful offenders;

(g) and, generally, for carrying out the purposes of this Act.

V.—Offences in relation to Reformatory Schools.

22 Except with the sanction of the Board of Management no Superintendent of a Reformatory School shall punish any youthful offender with more than five stripes or with irons or with solitary confinement for more than six hours.

Punishment to which youthful offenders may be subjected.

23. Whoever abets an escape or an attempt to escape on the part of a youthful offender from a Reformatory School or from the employer of such offender shall be punishable with imprisonment for a term which may extend to six months or with fine not exceeding one hundred rupees or with both.

Punishment for abetting escape of youthful offender.

24 A Police Officer may, without orders from a Magistrate, and without a warrant arrest any youthful offender sent to a Reformatory School under section six, seven or eight who has escaped from such school or from his employer, and take him back to such school or to his employer.

Arrest of escaped youthful offenders.

Statement of Objects and Reasons.

The object of this Bill is to establish in British India institutions which, so far as regards males, may serve the combined purposes of the Reformatory Schools and the Industrial Schools so successfully carried on in England under 29 & 30 Vic. cc. 117, 118.

২১ ধারা। চরিত্রসংশোধনালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষ প্রত্যেক বোর্ড স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক সময়ে২ নিম্নলিখিত বিষয়ের, বিধি করিতে পারিবেন কিন্তু সেই বিধি এই আইনের সম্মত হয়।

বোর্ডের বিধি করিতে পারিবার কথা।

(ক) বোর্ডের কার্য্য চালাইবার বিধি।

(খ) স্কুলের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার বিধি।

(গ) যুবা অপরাধিদের বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা শিক্ষার বিধি।

(ঘ) অন্য ব্যক্তিরা যুবা অপরাধিদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিতে ও কথোপকথন করিতে চাহিলে তাহার বিধি।

(ঙ) অপরাধিরা স্কুলে অপরাধ করিলে তাহাদের দণ্ডের বিধি।

(চ) যাঁহারা যুবা অপরাধিকে কর্ম্ম দিতে চাহেন তাঁহাদিগকে লাইসেন্স দিবার বিধি।

(ছ) ও এই আইনমত নানা কার্য্য চালাইবার বিধি ইতি।

পঞ্চম।—চরিত্রসংশোধনালয়ঘটিত অপরাধের কথা।

২২ ধারা। কার্য্যাধ্যক্ষ বোর্ডের অনুমতি না হইলে চরিত্রসংশোধনালয়ের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট যুবা অপরাধিকে পাঁচ ঘার অধিক বেত মারিতে, কিম্বা লোহার বেড়ী দিয়া রাখিতে কিম্বা ছয় ঘণ্টার অধিক কাল একলা বদ্ধ করিয়া রাখিতে পারিবেন না ইতি।

যুবা অপরাধিদের যেমত দণ্ড হইতে পারে তাহার কথা।

২৩ ধারা। যুবা অপরাধী চরিত্রসংশোধনালয়হইতে কিম্বা মুনিবের নিকটহইতে পলায়ন করিলে, যে ব্যক্তি তাহার সহায়তা করে কিম্বা তাহার পলাইবার উদ্যোগ করিতে সাহায্য করে তাহার ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড কিম্বা একশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইবে ইতি।

যুবা অপরাধির পলাইবার সহায়তা করণের দণ্ডের কথা।

২৪ ধারা। কোন যুবা অপরাধিকে ৬ ৭ কি ৮ ধারামতে চরিত্রসংশোধনালয়ে পাঠান গেলে পর ঐ স্কুলহইতে কিম্বা আপন মুনিবের নিকট হইতে পলায়ন করিলে, পোলীসের কোন কর্ম্মকারক মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞা বিনা ও পরওয়ানা না পাইয়াও তাহাকে ধরিয়া সেই স্কুলে কি মুনিবের নিকটে আনিতে পারিবে ইতি।

যুবা অপরাধী পলাইলে তাহাকে ধরিয়া আনিবার কথা।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ইঙ্গলণ্ড দেশে বিক্টোরিয়ার ২৯ ও ৩০ বৎসরের আইনের ১১৭ ও ১১৮ অধ্যায়মতে চরিত্রসংশোধনার্থ ও শিল্পবিদ্যা শিক্ষার্থ স্কুলের কার্য্য সফলরূপে নির্ব্বাহ হইয়া আসিতেছে, ব্রিটিষীয় ভারতবর্ষে বালকদের পক্ষে সেই প্রকারের আলয় স্থাপন করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

The peculiar circumstances of India render it inexpedient to bring girls within the scope of the Bill

With the previous sanction of the Governor General in Council Local Governments are empowered to establish Reformatory Schools (which are defined so as to include schools in which industrial training is provided) or to use as Reformatory Schools schools kept by persons willing to obey such rules as Government may prescribe

Provision is made that these schools shall be furnished with the proper requisites and periodically inspected

Three classes of boys may be sent to Reformatory Schools

(a) boys under 14 convicted of offences punishable with transportation or imprisonment but not sentenced

(b) boys under 12 sentenced to imprisonment and

(c) boys under 14 who associate with thieves, vagrants &c, or are without visible means of subsistence

The minimum time for which a boy will be sent to a Reformatory School is two years, the maximum seven years But no boy will be detained after he attains the age of 16

As to the expenses of these schools Municipalities are empowed, with the sanction of the Local Government to apply municipal funds to establish or maintain Reformatory Schools and Magistrates of the first class are empowered to order the parents of youthful offenders to contribute a moderate monthly sum to their support

The Bill contains provisions as to the Boards which are to control and manage the schools Two at least of these managers will always be Natives of India The Board will have power to license youthful offenders to employers of labour to cancel such licenses at the employer's request to apprentice youthful offenders and to make subsidiary rules

Lastly, the Bill contains some clauses as to offences in relation to Reformatory Schools

SIMLA
The 26th July 1875 } A J ARBUTHNOT
WHITLEY STOKES,
Secy to the Govt of India

ভারতবর্ষীয় লোকদের দেশাচার প্রযুক্ত বালিকাদের প্রতিও পাণ্ডুলিপির বিধান বর্ত্তান অনিশ্চিত বোধ হইল।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া, নানা স্থানের গবর্ণমেন্ট স শোধনালয় স্থাপন করিতে পারিবেন আর সেই আলয়ের মধ্যে শিল্পবিদ্যারও শিক্ষা দেওয়া যাইতে পারিবে। কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তিদের স্কুল থাকিলে ও গবর্ণমেন্ট যে বিধি নির্দ্দেশ করেন তাঁহারা সেই বিধিমতে কর্ম্ম করিতে স্বীকার করিলে গবর্ণমেন্ট সংশোধনালয়ের ন্যায় সেই২ স্কুলেরও ব্যবহার করিতে পারিবেন।

সেই২ স্কুলে পুস্তক ও যন্ত্রাদি যত বিষয়ের প্রয়োজন থাকে তাহা যোগাইয়া দিবার ও নিরূপিত সময়ান্তরে তাহার পরিদর্শনও হইবার বিধান করা গেল।

চরিত্রসংশোধনালয়ে তিন প্রকারের বালককে পাঠান যাইতে পারিবে,—

(১) যে অপরাধের নিমিত্ত দ্বীপান্তরপ্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে চৌদ্দ বৎসরের কম বয়সের বালকদের সেই অপরাধের প্রমাণ হইয়া তাহাদের দণ্ডের আজ্ঞা না হইলে তাহাদিগকে,

(২) ১২ বৎসরের কম বয়সের বালকদের কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে তাহাদিগকে

(৩) ১৪ বৎসরের কম বয়সের যে বালকেরা চোর বেটুয়া প্রভৃতিদের সঙ্গীসাথী হয় ও যাহাদের জীবিকার স্পষ্ট উপায় নাই তাহাদিগকে।

বালককে চরিত্রস শোধনালয়ে পাঠান গেলে সে দুই বৎসরের কম কি সাত বৎসরের অধিক তথায় থাকিতে পাইবে না। কিন্তু ১৬ বৎসর বয়স হইলে পর তাহাকে স্কুলে আর রাখিতে হইবে না।

ঐ২ স্কুলের ব্যয় পোষণার্থে নানা মুনিসিপালিটীর প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে চরিত্রস-শোধনালয় স্থাপন করেন, কিম্বা তৎসক্রান্ত কার্য্য চালান, এবং প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে, যুবা অপরাধিদের ভরণ পোষণের নিমিত্ত তাহাদের পিতাকে মাসে২ অল্প করিয়া টাকা দিতে আজ্ঞা করেন।

এই পাণ্ডুলিপিতে ঐ২ ইস্কুলের তত্ত্বাবধারণ ও কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থ বোর্ডের বিধান হইয়াছে, ইহাদের মধ্যে সর্ব্বদাই দুই জন ভারতবর্ষীয় লোক হইবেন। ব্যবসায়ি যে ব্যক্তিরা অনেক লোককে কর্ম্ম দিয়া থাকেন ঐ বোর্ড এমত কোন ব্যবসায়িকে লাইসেন্স দিয়া যুবা কোন অপরাধিকে তাহার জিম্মা করিয়া রাখিতে পারিবেন, ও সেই ব্যবসায়ি পশ্চাৎ চাহিলে ঐ বোর্ড সেই লাইসেন্স রহিত করিতে এবং যুবা অপরাধিদিগকে এপ্রেন্টিস করিয়া দিতে পারিবেন। প্রতিপোষক নানা বিধিও করিতে পারিবেন।

চরিত্রসংশোধনালয়ে কোন অপরাধ করা গেলে এই পাণ্ডুলিপিতে তৎসম্পর্কীয় কএক ধারাও প্রণয়ন করা গেল।

সিমলা,
৮৭৫ সাল ২৬ জুলাই। } এ জে আরবথনট।
উইটলী ষ্টোক্স
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।
JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*



গবর্ণমেণ্ট্ গেজেট

TUESDAY AUGUST 31 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

PART VI

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following notice of an amendment to be moved in the Bill to amend Act XI of 1849, Act XXI of 1856, and Act XXIII of 1860 is, by order of the President, published for general information —

The Hon'ble MR DAMPIER to move the introduction of the following section after Section 6 —

Any chemist druggist apothecary, or keeper of a dispensary, within the town or suburbs of Calcutta, or Howrah, who shall, between sunset and sunrise allow spirituous or fermented liquors which have not been *bonâ fide* medicated to be drunk on his business premises by any person not employed in his business and any such

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৯ সালের ১১ আইন ও ১৮৫৬ সালের ২১ আইন ও ১৮৬০ সালে ২৩ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি সংশোধনার্থে নিম্নলিখিত যে নোটিসের প্রস্তাব হইবে, সভাপতির আজ্ঞাক্রমে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

মান্যবর শ্রীযুত ডাম্পিয়র সাহেব ৬ ধারার পর এই ধারা প্রযোগ করিবার প্রস্তাব করিবেন।

উগ্র কি গাঁজান যে মদে প্রকৃত প্রস্তাবে ঔষধীয় কোন দ্রব্য মিশ্রিত হয় নাই কলিকাতা শহরের কি শহরতলীর কি হাবড়ার কিম্বা কি ঔষধীয় দ্রব্য কি ঔষধ বিক্রেতা, কি ঔষধালয়ের রক্ষক কোন ব্যক্তি সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হইবার মধ্য কোন সময়ে আপনার কর্ম্মে নিযুক্ত ব্যক্তি ছাড়া, আপনার কর্ম্মস্থানে কোন ব্যক্তিকে সেই মদ পান করিতে অনুমতি দিলে ও কোন

person who shall between sunset and sunrise drink such liquors on such premises, shall be liable to a fine of two hundred rupees in addition to any other penalty to which he may be liable under this or any other Act and any Abkaree or Police Officer above the rank of peon or chuprassee, who may have reason to believe that the provisions of this section are being infringed, may enter upon such premises and seize and carry away such liquors and in case of resistance break open any door and force and remove any other obstacle to such entry or seizure and arrest and detain the owner or occupier of the said premises, with all parties whom he suspects to be concerned in such unlawful drinking, and upon such seizure or arrest as aforesaid, the Abkaree Officer and Collector shall deal with such liquors or persons as provided in section twenty two of Act XI of 1849 and the Police Officer and a Magistrate of Police shall deal with them as provided in section five of this Act "

FREDERICK CLARKE,

Offg Asst Secy to Govt of Bengal
Legislative Department

ব্যক্তি সূর্য্যের অস্ত ও উদয় হওনের মধ্য কোন সময়ে সেই বাটীর মধ্যে ঐ মদ পান করিলে, এই আইন কি অন্য কোন আইনমতে তাহার যেদণ্ড হইতে পারে তাহাছাড়া তাহার দুই শত টাকা অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। এবং এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করা যাইতেছে, পেয়াদার কি চাপরাসীর শ্রেণীহইতে উচ্চ আবকারী কি পোলীসের কোন আমলার এমত জানিবার কারণ থাকিলে তিনি সেই বাটীতে প্রবেশ করিয়া ঐ মদ ধরিয়া লইয়া যাইতে পারিবেন। ও বাধা দেওয়া গেলে কোন দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে পারিবেন। ও তাঁহার প্রবেশ করিবার কি ঐ দ্রব্য ধরিয়া লইবার অন্য প্রতিবন্ধক থাকিলে তাহা জোর করিয়া স্থানান্তর করিয়া ঐ বাটীর স্বামিকে কি প্রজাকে ও বেআইনীমতে মদ পান করিতেছে বলিয়া যে ব্যক্তিদের প্রতি তাঁহারদের সন্দেহ থাকে তাঁহাকেও ধরিয়া আটক রাখিতে পারিবেন। পূর্ব্বোক্তমতে মদ কি ব্যক্তিকে ধৃত করা গেলে, আবকারী কর্ম্মকারক ও কালেকটর সাহেব সেই মদ কি ব্যক্তিদিগকে লইয়া ১৮৪৯ সালের ১১ আক্তের ২২ ধারার বিধানমতে, এবং পোলীসের আমলা ও পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই আইনের ৫ ধারামতে কার্য্য করিবেন ইতি।

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক,

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON *Bengalee Translator*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUPSDAY AUGUST 31, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR MEMO OF THE HIGH COURT —CIVIL SIDE

No 1685

From—W M SOUTTAR, Esq Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal,

To—The Judge of Patna

Dated Calcutta the 20th July 1875

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
(Civil)

In reply to your letter No 534 dated 22nd June, I am directed to say that the Court is not prepared to take any steps towards fixing a limit of casual leave for Subordinate Judges and Moonsifs and would prefer at present to leave the matter to the discretion of the District Judge

2 I am however to add that the number of days during which any Moonsif may have been so absent should be noted in the Quarterly Statements and that when on any occasion the absence exceeds one day, it should be specially reported to the Judge

W M SOUTTAR, *Registrar*

Circular Memo No 10

Dated Calcutta the 20th July 1875

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
(Civil)

Copy forwarded to all District Judges for information and guidance

W M SOUTTAR *Registrar*

Circular Memo No 11

Dated Calcutta the 24th July 1875

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
(Civil)

The attention of District Judges and Judicial Commissioners is drawn to the provisions of Circular Order No 128 dated 26th July 1858 which the Court regrets to observe have fallen into disuse in some districts

By order of the High Court

W M SOUTTAR *Registrar*

* Requiring report [illegible] newly appointed Moonsif [illegible] charge of his office

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

JULY 1875

Erratum

The word number in the heading of column 8 Table I of Return No XIV has been erroneously italicised The necessary correction should be made in the edition of the Form now in use

HON BLE V H SCHALCH C S I

No 5

The following additions should be made to Chapter XXV of the Board s Rules—

Section 1 enter as Clause 13b

Collectors should take care when any estate under their administration is about to be released to ascertain from the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs whether any amounts are due to the litigation fund on account of such estates and if so should at once remit the balance due '

Section 6, enter as Clause 5

" Commissioners should at once report to the Board all releases of estates under the administration of the Court of Wards or the Collector

[*Government Gazette*, 31*st August* 1875]

হাই কোর্টের স্মরণার্থ দেওয়ানী সরকুলর।

১৬৩৫ নম্বর।

পাটনার জজ সাহেবের নামে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত ডবলিউ এম স্টর সাহেবের পত্র।—কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

হাই কোর্ট।
ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)

আপনকার ২২ জুনের ৫৩৪ নং পত্রের এই উত্তর লিখিতে আদেশ পাইলাম। সবর্ডিনেট জজেরা ও মুনসেফেরা কদাচিৎ যে ছুটী লইয়া থাকেন হাই কোর্টের সাহেবেরা সেই ছুটীর কোন সময় নিরূপণ করিতে চাহেন না। সেই বিষয় জিলার জজ সাহেবের বিবেচনাধীনে রাখিতে চাহেন।

২। আমার কেবল এই কথা জানাইতে হইবে যে, কোন মুনসেফ যত দিন সেই রূপে কর্ম্মে উপস্থিত না থাকেন তাহা ত্রৈমাসিক কৈফিয়তে লিখিতে হইবে। আর যদি কোন সময়ে এক দিনের অধিক উপস্থিত না থাকেন তবে জজ সাহেবের নিকট তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

ডবলিউ, এম, স্টর,
রেজিষ্ট্রার।

স্মরণার্থ ১০ নং সরকুলর।

কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২০ জুলাই।

হাই কোর্ট
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)

সকল জিলার জজ সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থ ইহার নকল পাঠান গেল।

ডবলিউ, এম, স্টর
রেজিষ্ট্রার।

স্মরণার্থ ১১ নং সরকুলর।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।

কোন২ জিলায় ১৮৫৮ সালের ২৬ জুলাইর ১২৮ নং সরকুলর অর্ডরের বিধান* মানিবার রীতি প্রায় রহিত হইয়াছে দেখিয়া কোর্টের সাহেবেরা দুঃখিত হইলেন। এইক্ষণে জিলার জজ ও জুডিশ্যাল কমিশ্যানর সাহেবদের প্রতি সেই বিধানে মনোযোগ করিতে আদেশ হইল।

হাই কোর্ট।
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(দেওয়ানী।)

* মুনসেফ নূতননিযুক্ত হইলে যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন কোর্টের নিকট সর্ব্বদাই সেই তারিখের রিপোর্ট করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ এম স্টর
রেজিষ্ট্রার।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলর অর্ডর।

১৮৭৫ সাল জুলাই মাস।

মান্যবর বি এচ, লক, সাহেব, সি, এস, আই।

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৫ অধ্যায়ে নিম্নলিখিত পদ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে —

১ম পরিচ্ছেদের ১৩ ম ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে —

কালেক্টর সাহেব যে মহালের কারা নিরূপণ করিতেছেন তাহা মুক্ত করিবার সময় উপস্থিত হইলে মোকদ্দমা চালাইবার খরচের উপলক্ষে ঐ মহালের কিছু দেনা আছে কি না তিনি গবর্ণমেণ্টের মোকদ্দমার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেমব্রান্সর সাহেবের নিকট ইহা জানিয়া লইবেন। দেনা থাকিলে অগৌণে সেই টাকা দিবেন।

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে —

"কোর্ট ওয়ার্ডসের কিম্বা কালেক্টর সাহেবের কর্তৃত্বহইতে কোন মহাল মুক্ত করা গেলে, বোর্ডের নিকট অগৌণেই কমিশ্যানরদের সেই কথা রিপোর্ট করা উচিত।"

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগস্ট।]

No 6

Sections 41 to 43 Act XX of 1866 not having been re enacted in Act VIII of 1871, which repeals the former Act Clauses 1 to 5 inclusive, of Section 6 Chapter XII (pages 198 and 199) Board s Rules, are hereby cancelled

Entries in Register Nos 33 (see pp 215 and 220) having ceased the register books may be deposited in the record room, and the number struck off the list of registers to be maintained in future

In lines 1 and 2 Clause 6 Section 6 Chapter XII for Act XX of 1 66 read Act VIII of 1871 and for the words " with the exception of the documents alluded to in paragraph 1 of the Schedule annexed to Act XXVII of 1868 ' coming after ' registered in line 3 of the same Clause read with the exception of the documents mentioned in Clause(a) Section 87

No 7

As Return No VIs should shew all outstanding decrees (except the cases mentioned in Clause 12s Section 1 Chapter III page 34 of the Board s Rules) and not only those ' recovered the heading should be altered thus— Statement shewing the amount of decrees in Government and Court of Wards cases outstanding and recovered during the half year ending 187

2 Until the next edition of the Return is printed the alteration should be made by hand

AUGUST 1875

HON BLE V H SCHALCH C S I

No 1

THE following should be added after the word pursued in the fourth line of Clause 4 Section 7 Chapter XVIII, page 260 of the Board s Rules —

accompanied by a statement for each district showing the following particulars in regard to each of the settlements effected during the year (1) Towjih number of estate (2) Name of estate (3) Area in acres (4) Former net Jumma (5) Present net jumma, (6) Increase, (7) Decrease (8) Term of settlement (9) Status of persons settled with, (10) Remarks In the last column it should be stated what estates are the property of Government and what the property of private individuals

---

No 2

THE Member in charge has recently noticed an instance in which the sale of an estate under Act XI of 1859 was postponed by a Collector, solely on the ground that an appeal was pending against his order refusing to exempt the estate from sale, on payment of arrears of revenue tendered after latest day of payment This practice is irregular No sale should be postponed unless under the most exceptional circumstances

[*Government Gazette*, 31st *August* 1875]

৬ নম্বর।

১৮৭১ সালের ৮ আইনে ১৮৬৬ সালের ২০ আইন রহিত করা গিয়াছিল, ও ঐ ২০ আইনের ৪১, ৪২ ৪৩ ধারা পুন প্রবল করা যায় নাই, এই কারণে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩০৩ ও ৩০৪ পৃষ্ঠায় ১২ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের ১ অবধি ৫ পর্য্যন্ত সকল ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

৩৩৩ ও ৩৪১ পৃষ্ঠায় ৩৩ নম্বরের যে রেজিষ্টরের কথা আছে তাহার মধ্যে আর কথা লিখিতে হইবে না। অতএব সেই সকল রেজিষ্টরী বহী মহাফেজখানায় রাখিতে হইবে ও প্রচলিত যেং রেজিষ্টরের নির্ঘণ্টপত্র থাকে তাহাহইতে ঐ ৩৩ নং রেজিষ্টর উঠাইয়া দিতে হইবে।

১২ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের ৬ ধারার প্রথম পঁক্তিতে '১৮৬৬ সালের ২০ আইনের' এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭১ সালের ৮ আইনের" এই কথা পাঠ করিতে হইবে। এবং ঐ ধারায় "১ এবং ২ প্রকরণে" এই কথার পূর্ব্বে "১৮৬৮ সালের ২৭ আইনের তফসীলের ১ দফায় যেং দলীলের উল্লেখ হইল তাহাছাড়া" এইং কথার পরিবর্ত্তে "৮৭ ধারার (ক) প্রকরণের উল্লিখিত দলীলছাড়া" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

---

৭ নম্বর।

যে ডিক্রীর টাকা আদায় করা গেল ৬ B নং রিটর্ণের মধ্যে সেই ডিক্রীমাত্র লিখিতে হইবে না কিন্তু বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৫৮ পৃষ্ঠায় তৃতীয় অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদের ১২ শ ধারায় যেং মোকদ্দমার উল্লেখ হইয়াছে তাহাছাড়া যে ডিক্রীর টাকা পাওনা থাকে তাহাও লিখিতে হইবে এই কারণে সেই রিটর্ণের শিরোলিপি এইরূপে পরিবর্ত্তন করিতে হইবে "গবর্ণমেণ্টের ও কোর্ট অবার্ডসের মোকদ্দমায় ডিক্রীর যত টাকা আদায় না হইয়া পাওনা থাকিল, ও ১৮৭— সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা আদায় করা গেল তাহার কৈফিয়ৎ।"

২। ঐ রিটর্ণের নূতন সংস্করণ যত দিন প্রকাশ না হয় তত দিন হাতে লিখিয়া সেই কথা পরিবর্ত্তন করিতে হইবে।

১৮৭১ সাল আগষ্ট মাস।

মাননীয় বি এচ শক সাহেব, সি এস, আই।

---

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪০১ পৃষ্ঠায় (১৮৭৩ সালের বাঙ্গলা গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ২১৬ পৃষ্ঠায়) ১৮ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৪ ধারার চতুর্থ পঁক্তিতে "লিখিতে হইবে" এই কথার পরে এইং কথাও লিখিতে হইবে।

ও প্রত্যেক জিলার আর একখানি কৈফিয়ৎ সঙ্গে থাকিবে। বৎসরের মধ্যে যত মহালের বন্দোবস্ত করা গেল তাহার প্রত্যেকের এইং বৃত্তান্ত ঐ কৈফিয়তে দিতে হইবে ( ) তৌজীতে মহালের যে নম্বর। (২) মহালের নাম। (৩) একরের হিসাবে পরিমাণ (৪) সাবেক নিট জমা। (৫) ইদানী নিট জমা। (৬) যত বৃদ্ধি হইল। (৭) যত কমিয়া গেল (৮) বন্দোবস্তের নিয়ম। (৯) যাহাদের সঙ্গে বন্দোবস্ত হইল তাঁহাদের অবস্থা। (১০) মন্তব্য কথা। কোনং মহাল গবর্ণমেণ্টের কোম্পানী বা ব্যক্তিবিশেষের সম্পত্তি শেষ ঘরে এই কথা লিখিতে হইবে।

---

২ নম্বর।

কোন মহালের মালগুজারী দিবার শেষ তারিখের পর সেই মালগুজারী দিবার প্রস্তাব করাতে কালেকটর সাহেব সেই মহাল নীলামহইতে মুক্ত করিতে সম্মত হইলেন না। তাহার সেই আজ্ঞার উপর আপীল হইলে কালেক্টর সাহেব কেবল সেই কারণে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ঐ মহালের নীলাম স্থগিত রাখিলেন। এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের অধ্যক্ষতা ভার আছে তিনি সম্প্রতি এমত কার্য্যের কথা জানিতে পাইলেন, কিন্তু সেই কার্য্য অনিয়মিত। কোন অতি অসাধারণ কোন কারণ তক না হইলে নীলাম স্থগিত রাখিতে হইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৩১ আগষ্ট।]

No 3

IN consequence of changes which have taken place in the list of authorized Hindu holidays, the following revised table should be substituted for that at page 157 of the Board's Rules, and the note appended thereto —

Hindu (23 days) as follows—

NAME OF HOLIDAY	NUMBER OF DAYS ON EACH OCCASION IN				
	The Lower Provinces generally	Chittagong Division	Orissa Division	Hazareebagh.	Lohardugga.
Sri Panchami	2	2	1	1	1
Siva Ratri		2		1	1
Dol Jatra	1	2	1	2	2
Chait Sankrant	1	1	1	1	1
Dasa Hara	1			1	1
Rath			1		1
Janmashtami	1	2	1	1	1
Mahalya	1	1	1	1	1
Durga and Lakshmi Puja	12	12	12	12	12
Dewali or Kali Puja	2	1	2	1	1
Jagadhatri	2				
Ras Purnima			1		
Kartik Purnamasi				1	
Bhratri Dwitiya				1	1

N B—One additional day is also allowed for the last day of Muharram in the districts of the Orissa Division only

[*Government Gazette*, 31*st August* 1875]

৩ নম্বর।

হিন্দুদের উৎসব উপলক্ষে বন্ধের দিন বলিয়া যে২ দিন মানিতে হইবে তাহার পরিবর্ত্তন হওয়াতে বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৭ পৃষ্ঠায় ছুটীর দিনের যে ফর্দ্দ ও তাহার নিম্নভাগে যে নোট আছে তৎপরিবর্ত্তে এই ফর্দ্দ দিতে হইবে।

হিন্দুদের উৎসব উপলক্ষে ২৩ দিন বন্ধ, যথা—

পরবের নাম।	একং উৎসব হেতুক নিম্নলিখিত নানা স্থানে যত দিন।				
	বঙ্গভূমি দেশের অন্তর্গত নানা স্থানে	চট্টগ্রাম খণ্ডে •	উড়িষ্যা খণ্ডে	হাজারিবাগে	লোহারডাগায়
শ্রীপঞ্চমী	২	২	১	১	
শিবরাত্রী	০	২	০	১	১
দোলযাত্রা	১	২	৩	২	২
চৈত্র সংক্রান্তি	১	১	১	১	১
দশহরা	১	০	০	১	১
রথ	০	০	১	০	১
জন্মাষ্টমী	১	২	১	১	১
মহালয়া	১	১	১	১	১
দুর্গা ও লক্ষ্মীপূজা	১২	১২	২	১২	২
দেবালী বা কালী পূজা	২	১	২	১	১
জগদ্ধাত্রী পূজা	২	০	০	০	০
রাসপূর্ণিমা	০	০	১	০	০
কার্ত্তিকী পৌর্ণমাসী	০	০	০	১	
ভ্রাতৃ দ্বিতীয়া	০	০	০	১	১

নোট।—কেবল উড়িষ্যা প্রদেশের অন্তর্গত নানা জিলায় মোহরমের শেষ দিনে এক দিন ছুটী হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY AUGUST 31 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৭

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

	জিলা।	গম			যব			ভাল চাউল			সাধারণ চাউল।			বজ্র ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল*	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল
	বঙ্গদেশ।															
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান	ক ।৭	।৭	।২,৬	।৮	।	।৫॥	।৪৬	।৪	৬	।১	।৫।	১।			
২	বাঁকুড়া	খ ।৮৬	।৮৬	।৩	৩।	॥৪	।	।৪।	।৫	।	।৬	।৬।	।১।			
৩	বীরভূম	গ ॥১	॥১	।২	।২	॥	।৫	৭	।৭	।।	।	॥	।২			
৪	মেদিনীপুর	।২	২	।১				।০	।৩	।৩	।১	।৬	।৪৩ ৫			
৫	হুগলী	খ ।৫	।৬	২।	॥ ৩ ৮০	।৫ ২	।৬ ।৯	/৯	/১	/৯।	৪ ।৫	৩ ।৩।	।৩ ।৩।			
	হাবড়া	।৫॥	।৫।	৩				।২।	।২।	। ।	৬	।৬	৩			
	মধ্যস্থলের জিলা।															
	কলিকাতা	।৪৬	৩	।৩	।১৯	॥	।৬	/১	/৯।	৯	।৩	।৩	।২			
	২৪ পরগণা	৩ ।৪	।৪	। ॥	৩ ৩। ৮২	॥	।৬	৪ /৮	৮	৮।	।৩।	।৪॥	।১			
	নদীয়া	।৮॥৶ ।৬৬/১	।৭। ।৬৬/১	। ॥৶ ।২ /	২	২ ২	৪	।৩।	।৩।	/৯।	।৪।	৪	৵			
	যশোহর	ক ।৭৬	।৭	।২				।৪॥	।৪	। ॥৶	।৭	।৭	।২,৬			
	মুরশিদাবাদ	খ ।৮	॥	।৪	৩ ১/	১/	।৭ ।	।১		/৯॥	।৩	।৬	।১॥	৩ ৮২	৮২	।৪
	দিনাজপুর	।৮॥	।৮৪	।১	।৮	।৭।	১	।৭	।৭	।২	। ৪	।২	।৩			
	মালদহ	॥১	॥৫	।৪	১/৫	১/৮	৭	।৮	৮	।	।৮॥	।৯	।১৬	৮০	৬	।৪
	রাজশাহী	৮৮।। । ৶	।৯॥৶	।২,৬ ।৩।	৬৭॥	৬৭॥	।২,৬	৩॥ ।৫	।৬	/৮-/৯৬	।৭। ৮৬	৬৮	।৩। ।৫			
	রঙ্গপুর	॥৫।৶	৬	।২৬৶				/৯।৶১	/৯ ।৶১	/৯৬৶	॥৩৩/	॥২॥	॥৩৬			
	বগুড়া	।৫	।৫	। ॥	/৯	/৯		/৯ ॥	/৯।	৬	॥১	॥২	।৭॥			
	পাবনা	।।৩	॥	।৪।				।২	।৩॥	/৮	। ৬	।৮৬	।৫			
	দার্জ্জিলিঙ্গ	/৮	/৮	/৬	/৪	/৪	/৭	/৪	/৪	/৬	।২	।২	/৭			
	জলপাইগুড়ি	ঘ ।৩।৶	।৩৬৶	/৯				।৩৶	।৯৶	/৮	৪	।	।২			
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।															
	ঢাকা	।৬	।৭	।১	৮২	৬০	।	।৭	।৭	।২।	৯।	।।০	।৫			
	ফরীদপুর	।৮	৮	৪	।।৭	।৪	॥	/৮	/৮	৬	।৯	৮	।৪			

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ—গম টাকায় ।৮ সের অবধি ॥১ সের পর্য্যন্ত যব ৮২ সের অবধি ৮৮৮ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৬৮ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৪ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ॥২ সের অবধি ৯। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মফঃস্বলে দর এইরূপ—গম টাকায় ।৭ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত যব ।৯ সের অবধি ১/ মণ পর্য্যন্ত ও ভাল চাউল ।২॥ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৪ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, কলয়া ।৯ সের অবধি ॥৮ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৫ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৮ সের অবধি ॥৭ সের পর্য্যন্ত যব ॥০ সের ভাল চাউল ।৩ অবধি ।।১। সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৮ সের অবধি ॥৩ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ॥১ সের অবধি ॥৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

তারিখ পর্য্যন্ত এক পক্ষের তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।			কদেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ			জিলা।
এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	
																		বঙ্গদেশ।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পশ্চিমাঞ্চলের জিলা।
									১	।১	।৫।।	৪।	৫/	২।।	৯	৯	/৯	বর্দ্ধমান।
						৸২	৸১	।৬	।৯।।	৲	৩৭	১১৫	১	১১/	/ ।।	৮।।	/৭৸৶	বাঁকুড়া।
									।।১	।১	।৩	৫/	৫।।	৬/	/৮।৶	৮	/৮।	বীরভূম।
									।৭৸	।৭৸	।২	৪।।	৪।০	৪।।	/৯	/৯	/৮	মেদিনীপুর।
									।। ।৩	। ।।৩	৪ ।৪।	৩/	৩/	৩/	/৮।।	/ ৪	/৮	হুগলী।
									।।১	।।	।৪	৩/	৩	৩/	৯।।	/১	/৮৸	হাবড়া।
																		মধ্যাঞ্চলের জিলা।
।০	।।০	৪।।				।।১	।।২	।৩	।।১	।২	।৫।	৩	৩	২।।	৮	৮	/৮	কলিকাতা।
									।৭৸	৭।	৩।/	২।	২ ৷	৩/	৮৸	/৮৸	/৯	২৪ পরগণা।
									।৬।	৪১।/	।৬	২।	২।।	২।।	/৮৶	৮৸৶	/৮।।৶১	নদীয়া।
									।২৸	।।৩	।৪।।	৪	৪	৩	৮	/৮	/৭৶	যশোহর।
									৸	৸	।৭	৩/	৩/	৩/	/৮	৮।	/৮ /৮।	মুরশিদাবাদ
									।।১	।।১	।৩।।	৪।।	৫/	৪	/৮	/৮	/৭৪	দিনাজপুর।
						৸২	।।৮	৲	।।৩	।।৪	।৪	৩।	৪/	৪/	৮	৮	/৭।।	মালদহ।
						২	।২		।।৬	।।৬।	।৫ ।৬	৫/	৬	৮/	/৮৶১	/৮	৭।	রাজশাহী।
									/৭।	।২৶	।৬।/	২।৭	২।।৭	২।।৭	/৭।।	৭।।	/৭৶	রঙ্গপুর।
									।৪	।৪	। ।	১৪৭	১৪৭	১৪৭।	৭।।	/৭।।	/৭।।	বগুড়া।
									।২ ।	।৪	।৪	৫/	৫/	৫/	/৯	৮।	৭৸৶	পাবনা।
			৮	/৮	৫।	।।৪	।।৬	।৭	/৮	৮	৬	৫/	৫/	৫/	/৪	/৪	/৪	দার্জিলিঙ।
									।৩/	। ৶	।	৪/	৪/	৪/	/১/	/৬/	/১	জলপাইগুড়ি,
																		পূর্ব্বাঞ্চলের জিলা।
									।	৯	।৪	২।।	২।	২/	/৮ ৶	/৮৸৶	/৮	ঢাকা।
									৫	।৪	।৩				/৮	৮	/৭।।	ফরীদপুর।

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ধান টাকায় ।৫ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৯ সের অবধি ।৩।। সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৬ সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। কেবল মফঃস্বলে

গ। মফঃস্বলে দর এইরূপ—ভাল চাউল টাকায় /৬।। সের অবধি /৮ সের পর্য্যন্ত ও সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৩ সের অবধি ।।৪।। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

নম্বর।	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে গম। এই সপ্তাহের রিপোর্ট	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	যব। এই সপ্তাহের রিপোর্ট	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ভাল চাউল এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ভাল চাউল ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	ভাল চাউল গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	সাধারণ চাউল। এই সপ্তাহের রিপোর্ট	সাধারণ চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	সাধারণ চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	কড়্ও বাজরা। এই সপ্তাহের রিপোর্ট	কড়্ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	কড়্ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২০	বাকরগঞ্জ						এ	|৫	|৫||	|২৬	৭||	৮	|৪|			
২১	ময়মনসিংহ	ট |৮||	|৪	•				|৬	|৬	|	|৯	||	|২||			
২২	ত্রিপুরা	|৫	|৩|/	|				ঠ |২	|৩	|	|২	|২	|৪			
২৩	চট্টগ্রাম	১৩	|৩	২				|৫	|১	|২	৯	||	|৬৭			
২৪	নওয়াখালী							|২	|৩|	|২	|১	|৯	|১			
২৫	চট্টগ্রামের পার্ব্বতীয় প্রদেশ							|৪	|৪|	|১	|৫৬	|৫	|৩|/			
	ত্রিপুরা পর্ব্বত	/৮|৶	/৯/					৪|/	|৫৶	|	|৭	৮	|৭			
	বেহার।															
২৬	পাটনা	|৬৩	|৬	|৩|	৭৩	৭৪	|১৭	|১|	১	|২	||৪	||৩||	৬			
২৭	গয়া	গ |৫	||২||	|১	৭৭||	৭৭	|৫	|১	|১	/৮	||১||	||২||	|			
২৮	শাহাবাদ	ঙ |৯||	|| |	|৪	৯	||৯ |	৮	|৫ ৬	|৩ ৪	|২	|৮ ৯	|৮	|৪			
২৯	মজঃফরপুর	ঘ ||৩	||	|৩	৯	৯	|১	|	|	/৭|	|৪	|৫	৩			
৩০	সারণ	||১	| ||	৫	৭২	১	||	/৯	/১	৭|	||১	|১	|৩||			
৩১	চম্পারণ	ম ||৩	||৩	|২	৭৪	৭৪	৬	/৮	/৮	৮	|৯	|৭|	|১ |			
৩২	মুঙ্গের	|৭||	|৭|	|৬||	৭১৶	৬|৶	||৩/	৩|৶	|৩৶	/৮|	|৬৶	|৭||	|৩|৶			
৩৩	ভাগলপুর	ঘ /৬|৶	|৭	|৬৶	৭৭৯৶	৭৭৯৶	১৶	|৬|৶	|৭||৶	১৭|৶	|৮৯৶	||১৶	|২||৶			
৩৪	পূর্ণিয়া	||৫	||৮	|৩				|৭	|৮	২	|৮	||	৪			
৩৫	সাঁওতাল পরগণা।	ঘ														
	উড়িষ্যা।															
৩৬	কটক	|৯||/	|৫৭	|৪|৶				|৪|৶	|৭|৶	|৮|৶	|৯||৶	||১	||৬|			
৩৭	পুরী	|৫৭	|৪|৶	|১৭/				|৪৭	|৪৭	|৭/	|১	||১	||১			
৩৮	বালেশ্বর	|৬	|৪	|১				|৬	|৬	|৬	|৬	||৭	||১			

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৭ সের ভাল চাউল ।৫।। সের অবধি ।৬।। সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৫ সের অবধি ।৯।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৮ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৪ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।৩।। সের অবধি ৸০ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।১/ সের অবধি ।৬৶ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০ সের অবধি ।।০ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৬ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত ছোলা /৮ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[Government Gazette 31st August 1875]

টাকায় যত পাওয়া যায়।

ছোলা ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের *	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
									।৮	।৮	।৩।	২॥	২।	৩/	৮॥	/৮।	/৮	বাকরগঞ্জ।
									।৩	।৪॥	।৩।				/৮॥	/৮।	৭৸	ময়মনসিংহ।
									।৪	।৪	।২				/৮॥	/৮॥	/৭৸	ত্রিপুরা।
									।৩	।২	।৭	৩।	৩॥	৩/	/৮৸	/৮৸	/৭।	চট্টগ্রাম।
									।১	১	।১	৭/	৭/	৭/	/৭।	/৭।	/৭	নওয়াখালী
												১/	১	৮/	৮	/৮	/১।	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ
									।৶	।৶	১				/৮	/৮	/৭৶	ত্রিপুরা পর্ব্বত
																		বেহার
৸৩।	॥৪॥	।৯।				৸০	৸১	।৭।	।৯	।১	৯৸	৩।	৩।	৩৸	৮	/৮	/৭॥	পাটনা।
			৬ ৸৪	৸৪	৸	।৮	॥৮	।১	॥১।	॥১৪	॥৪॥	৭	৪/	১	/৭।	/৭॥	৩৶	গয়া।
						॥১	।৪।	।৯	৸	॥১	।৯	৪।	৪/	৪/	/৮।	/৮	/৮	শাহাবাদ।
৮			৬ ॥১		৮	৬ ॥৬ ৸	॥৬ ৸	।১ ৮	।৪	।৪	।৬	৩॥	৩।	৩॥	/৭॥	৭	/৩॥	মজঃফরপুর।
	৸৪	।৯	॥৬	॥৬	।৯	৸১	৸১	।৮	।৯	।১	।৮	৪/	৪/	৪/	/৮	/৮	/৭।	সারণ
			৸৪	৸১		৸১	৸১	৫	॥৭	॥৭	।৪				/৭	/৭।	/৬॥	চম্পারণ।
						॥১৶	।১।	।৩॥	।৭৶	।৶	৯/	৩।৭	৩।৭	॥৭	/৭/	/৭।	/৭।	মুঙ্গের।
৮			৬ ।৮ ৯	।৮ ৯	৩। ।৪	৬ ।৮	৮	৬	।৫।	৪।	।৮৭/	৩ ১॥	৩১॥	৩৬ ৪	/৮/	/৮৶	/৭। /	ভাগলপুর।
									॥৩	॥৪	।৪	৪/	৪/	৪/	/৭৪	/৭	/১।	পূর্ণিয়া।
																		সাঁওতাল পরগণা।
																		উড়িষ্যা।
			॥১	৸৬৯	।৭/				।৫৭	।৪৭	।৪৭/	৫/	৫/	৫/	২	।১।/	১॥	কটক।
									।৪।৶	।৪৶	॥১	২॥	২॥	২॥	।২	২	২	পুরী।
									।১	।১	।১	৩।	৪/	৭/	/৮॥	৮	৮	বালেশ্বর।

ঞ। মত সপ্তাহের দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ৫।৶ সের অবধি ৬ সের পর্য্যন্ত মাঝারি [illegible] সের পর্য্যন্ত এবং ৮ সের অবধি ৮০ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে [illegible]।

ট। মত সপ্তাহের দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২ সের দর ॥ সের ভাল চাউল ।১ সের অবধি [illegible] ।৭ সের অবধি সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঠ। বোধ হয় অত্যন্ত বন্যা হওয়াতে চাউলের দর হঠাৎ বৃদ্ধি হইয়া থাকে।

ড। মত সপ্তাহের দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ৮ সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ॥ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, পা[illegible] যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			মরু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব	এই সপ্তাহের হিসাব	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের হিসাব	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিসাব
	ছোট নাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।															
৩৯	হাজারীবাগ	।।	।।২।।	। ।।	ঙ ৯	৯	।৬	।২	।২	৵৮।।	।৯	।।	।৩			
৪	লোহারডগা	।৯	।।	।২	।৮	।।৮	।১	।৯	।।	।৪	।।২	।।২	।৭			
৪১	সিংহভূম	।৮	।৮	।১				।৪	।৪	।২	।।৪	।।৪	।।			
৪২	মানভূম	গ ।৬।।	।৭	। ।।	ঘ ।৬ ৯	।৬ ৯	।।৮	।৩	।৩	৵৯	।৮	।৯	।৩	ঙ ।৬	।৬	।৭

চ। ঘক দলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।২ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৩ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ণ। ঘক দলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।১ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত যব ৸৪ সের অবধি ১/২।। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৮৯ সের সাধারণ চাউল ।। সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত ছোলা ।।৬।। সের অবধি ৸১ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ছ। ঘক দলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।৪ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত যব ৸২ সের অবধি ৸৭ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৯ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত ছোলা ।।৯ সের পাওয়া যাইতে পারে।

ঝ। ঘক দলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।১ সের অবধি ।।১।। সের পর্য্যন্ত যব ৸২ সের অবধি ৸৫ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৵৯ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৬ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত ছোলা ।।৬ সের অবধি ।।৭।। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭০ সাল ২৪ আগষ্ট।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

কোদো ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			অড়হর।			ছোলা			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জেলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	ছোট নাগপুর দক্ষিণ পশ্চিম প্রান্তিকের এজেন্সী।
			৮৩	৮৩	৮	॥৮৷	৮ ॥		।৯	॥২	।২	৬/	৬/	৫/	/৭॥	/৭॥	/৬৬	হাজারীবাগ।
			১/	১/	।৬		॥৮	।৭	॥২	॥২	।৪	৪॥	৪॥	৪/	/৬॥	/৬॥	/৫॥	লোহারডগা।
									।৬	।৬	।২	৮/	৮/	৮/	/৬	/৬	/৫॥	সিংহভূম।
						৩ ॥ ১/	১/	।৮	।৭	।৭	।১॥	৭/	৭/	৭/	/৭॥	/৭॥	/৬৬	মানভূম।

দ। বক্ত নলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।১ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত যব ।।৫ সের অবধি ৮৬ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৪ সের অবধি ।১॥ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ।৫ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত অড়হর ।৬ সের অবধি ৮১ সের পর্য্যন্ত ছোলা ।১ সের ।৫ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। বক্ত নলে দর এইরূপ —গম টাকায় ।।৩ সের অবধি ।।৬॥ সের পর্য্যন্ত যব ।।৬ সের অবধি ৮২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৭ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল । সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত ছোলা ।৭ সের অবধি ।২॥ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। বুধবার সদর দোকানের রিটর্ন অসম্পূর্ণ কিন্তু বক্ত নলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।৩ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত যব ১/ মণ অবধি ১।০ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৮ সের অবধি ।।৬॥ সের পর্য্যন্ত বাজরা ১/ অবধি ১/৫ সের পর্য্যন্ত অড়হর ৮১॥ সের অবধি ১/৫ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।। সের অবধি ৮৫ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। বক্তনলে দর এইরূপ।—গম টাকায় /৬ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৯ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৪ সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল

এচ জে রেনলডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

নীলামের ইশ্তিহার।

জেলা ২৪ পরগনা।

এস্তাহারনামা কাছারি রেলওয়ের ডিপুটী কালেক্টরি এজলাশ শ্রীযুত মে উইলীয়ম হেশম সাহেব রেলওয়ের ডিপুটী কালেক্টর মোকাম কলিকাতা। রেবিনিউ বোর্ড।

এতদ্দ্বারায় সর্ব্বসাধারণকে জানান যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত বি শ্রেণীভুক্ত জমী গবর্ণমেন্টের আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৫ সালের ৮ সেপ্টেম্বর তারিখে মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২৯ ভাদ্র সোমবার তারিখে বেলা ১ ঘণ্টার সময় মোং শহর কলিকাতায় রেবিনিউ বোর্ড আপীসে অস্মদকর্ত্তৃক নীলামে বিক্রয় হইবেক

একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন একদিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ণকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিনে কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্ণ কালে অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে ও প্রথম জমীর বিক্রয়ের নায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এ জমী সকল সর্ত্তে উক্ত ডাককারি কে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরিতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক। কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনন্ত ও বন্দবস্ত থাকিবেক না।

লাটের নম্বর।	নাম জেলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	জমির মালিক কে তৌজী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বিক্রেতব্য জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	বিক্রেতব্য জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। এ রু পো	যে২ লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কত ভাগ বাদ দেওয়া গেল।	যে২ লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। এ রু পো।	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
১	২৪ চব্বিশ পরগনা	মৌজে নারিকেলডাঙ্গা ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম	/	পশ্চিম	৫ ।২ ০	১ ৩ ৩		০ ০ ০	২ নং মাইলের ৪১০৫ ফুট নাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—১ম মাইলেরশেষপর্য্যন্তমোতাবেকনকশা। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা।
২	ঐ	মৌ ঐ ঐ		পূর্ব্ব	১/ ০	০ ৩		০ ০ ০	২ নং মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে নাং ঐ মাইলের ৫০৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত এক লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩	ঐ	মৌ-	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৩২ ||০০	০ ৩ ০	০ ০ ০	ইং ১ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু ঐ লা ২ নং মাইলের ২৭৩৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—মানিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৪	ঐ	মৌং	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	১১/ ০ ০	৭ ৬	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—মানিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ— নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	মৌজে মানিকতলা ঐ			২	পশ্চিম	৫/ ০	৪ ৩ ১১	০ ০ ০	২ নং মাইলের ২ ৬৫ ফুট হইতে লা- ঐ মাইলের ৩৭ ৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—মানিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৬	ঐ	ঐ		ঐ	২	পূর্ব্ব	৭/ ০	২ ১ ০	০ ০ ০	২ন মাইলের ১ ৬৫ ফুট হইতে লা- ঐ মাইলের ১৮৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি খাস মহলের জমী। দক্ষিণ—মানিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭	ঐ	মৌজে ডিহ পঞ্চান্নগ্রাম।		ঐ	২	পশ্চিম	৫ ⅓০ ০	২ ১৯	০ ০	২ন মাইলের ৩৭৭৫ ফুট হইতে শুরু লা ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২ন মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ – সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৮	ঐ	মৌ-	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	১৮/ ০ ০	৯	০ ০ ০	২ন মাইলের ৩ ০০ ফুট হইতে শুরু লা ঐ শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ন মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৯	ঐ	ঐ			৩	পশ্চিম	২১ |০ ০	৭ ১৭	০	২ন মাইলের শেষ হইতে শুরু লা ৩ন মাইলের ২৬৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী। দক্ষিণ—২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম— সরকারি খাস মহলের জমী।
১০	ঐ	ঐ			৩	পূর্ব্ব	১ |০ ০	৭ ০ ৫	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী। দক্ষিণ—২নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জেলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছঃ	এ রু পে	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো		
১১	২৪ পরগনা	মৌজে বেলগাছি	৩	পশ্চিম	৮॥১০	১ ০ ৩১		০ ০ ০	৩ নং মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে না, এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩ ন, মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—চিতপুর লাইনের এ কেলাশ জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাসমহলের জমী।
১২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	০।৷১০	১ ১ ৩৮	রেলওয়ে কোম্পানীর রাখিত জমী	১০ ১৮	হ, ৩ নং মাইলের ৩৩৫০ ফুট হইতে ন ং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩ ন, মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—দক্ষিণ ধারিরাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারী খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৩	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	১/১০	১ ২ ৩৮		০	৩ ন মাইলের শেষহইতে শুরু মোতাবেক নকশা। না, ৪ নং মাইলের ৮০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—সরকারি রাস্তা দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী খাসমহলের জমী।
১৪	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	২৬/৩৷৷০	৮ ২ ৩৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৩২ ০ ০	০ ২ ৩		০ ০ ০	৪ মা নর ১৮৮০ ফুট হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের সরাসর মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারী রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১৬	ঐ	মৌজে বেলগাছি ডি পঞ্চান্নগ্রাম	৪ ন,	পূর্ব্ব পার্শ্বে	২৭৷০ ০	৯ ০ ১৪		০ ০ ০	৪ নং মাইলের ১৮৮০ ফুট হইতে শুরু না ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

		ঐ	২	পশ্চিম	৮ ।।২ ।৶	২ ৩ ১৭		০ ০ ০	৪ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুটে শেষ।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
১৮	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	৭ /১ ।৵০	২ ১৭		০ ০	৪ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৯	ঐ	মৌজে সিথী	৫	পশ্চিম	৩ ৸৩ ৸৵	৪ ৮		০ ০ ০	৫ মাইলের ৯১০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ১৬৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—দমদমার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
২০	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	৯ ৸০ ০	৩ ৩১		০ ০ ০	৫ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ১৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—ইষ্টারণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২১	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	৭ ।৪ ৶	৫ ৩ ১৭		০ ০	১ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
২২	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	১৮ ০ ০	৫ ৩ ৩১	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী।	২ ২৩	ঐ ঐ	উত্তর—১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৩	ঐ	ঐ	৬	পশ্চিম	১৪ /১ ০	২ ১ ২৩		০ ০ ০	৫ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৬ মাইলের ২০৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
২৪	ঐ	ঐ	৬	পূর্ব্ব	৪ /২ ০	৪ ২ ২৬		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমা। দক্ষিণ—১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যে২ লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।				লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	রু	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ	রু	পো		
২৫	২৪ পরগনা	মৌজে সাবেক নপাড়া প কলিকাতা	৬	পশ্চিম	২০/		০	১	২	১৮		০	০	০	৬ নং মাইলের ২০৫০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৬	ঐ	ঐ ঐ	৬	পূর্ব্ব	২০/		০	১	২	৮		০	০	০	ঐ ঐ	উত্তর—৬ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৭	ঐ	মৌজে বেলঘরিয়া প. ঐ	৭	পশ্চিম	১৩	॥৪।	/	৪	২	৬		০	০	০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৮	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১৩	৫ ॥/		৪	২	৬		০	০	০	ঐ ঐ	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৯	ঐ	ঐ ঐ	৭	পশ্চিম	০	।০	॥৶	৩		২৪		০	০	০	৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে শুরু ও ঐ মাইলের ৫৯৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমি।
৩০	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১	।২	০	৩	৩	৪	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি		০	৪	৭ নং মাইলের শেষ ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	-	পশ্চিম	৪ /৪ ।	৲ ১ ২৩		০ ০ ০	৮ ম মাইলের ২৮৫ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২৭০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—বেলঘরিয়া ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩২	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	১ ৸৩ ॥৶	২ ৭		০ ০ ০	৭ ম মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ৮ ম মাইলের ২৭০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৭ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৩	ঐ	মৌজে বাসুদেবপুর	৮	পশ্চিম	৪ ॥৩ ০	২ ৮		০ ০	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ ম লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৪	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	৭ /৩ ॥	২ ১ ২০		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩২ ম লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৫	ঐ	মৌজে ঐ ও তারাপুখুর	৯	পশ্চিম	৭ ।১ ০	২ ১ ২১		০ ০ ০	ঐ ৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা না ৯ ম মাইলের ২৮০ ফুট	উত্তর -৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৬	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৭ । ০	২ ১		০ ০ ০	ঐ	উত্তর— ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৭	ঐ	মৌ তারাপুখুর	৯	পশ্চিম	১ ০ ০	৩ ৩৭		০ ০ ০	ঐ ৯ ম মাইলের ২৮০ ফুট হইতে শুরু ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—৯ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ ম লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৮	ঐ	০	৯	পূর্ব্ব	৫ /৩ ॥	২ ৩৮		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৯ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৬ ম লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেল ওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। (বি কা ছ এ ব পে)	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ ক পে	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৩৯	২৪ পরগনা	মৌজে তারাপুখুর সদপুর	০	পশ্চিম	৮/ ০ ২ ১ ০		০ ০	ই ৯ ম মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা লা ০ ম মাইলের ৩৬৩৫ ফুট	উত্তর—সদপুর ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—৯ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪০	ঐ	ঐ	০	পূর্ব্ব	৮। ০ ২ ১ ৭		০	ই, ৯ ম, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশ ল ম মাইলের ৪ ৩০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেবল কোরসী। দক্ষিণ—৯ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪১	ঐ	মৌজে সদপুর		পশ্চিম	১১ ০ ০ ২ ৭			ই, ০ ন, মাইলের ৫০৭০ ফুট হইতে লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর— ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪২	ঐ	মৌজে সদপুর গং কলিকাত	১০	পূর্ব্ব	/ ॥ ০		০ ০	ই, ম মাইলের ৪ ৭০ ফুট হইতে ল, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর— ০ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
৪৩	ঐ	মৌজে ঐ ও রামচন্দ্র বাটী	১	পশ্চিম	৫/ ৩ ।০ ২ ৩			ই ০ নং মাইলের শেষ হইতে ল, ন, মাইলের ১ ফুট	উত্তর—গ্রামে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১০ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৪	ঐ	ঐ ঐ	১	পূর্ব্ব	৫/ ০ ২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ— ০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম— তারের বেড়া।

৪৫	ঐ	মৌজে শুখচর ও খড়দহ	১১	পশ্চিম	১২/ ০ ০	৩ ৩ ৩২	০ ০ ০	ই, নং মাইলের ২ ৬০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	১১	পূর্ব্ব	১২ ০ ০	৩ ৩ ৩৫	০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর— ১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৭	ঐ	মৌজে খড়দহ ও রড়া	১২	পশ্চিম	৮ /৪ ০	২ ২ ১৪	০ ০	ই, মাইলের শেষ হইতেশুক মোতাবেক নকশা লা ২ মাইলের ২২৫০ ফুট।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ— ১নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	১২	পূর্ব্ব	৮ /৪ ০	২ ২ ৪	০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৯	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৮ ॥০ ০	২ ৩ ১০	০ ০	ই, ১২ নং মাইলের ২৯১০ ফুট হইতে ঐ মাইলে শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—খড়দহ ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫০	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব		০ ৩ ২	০ ০	ই, ১২ নং মাইলের ২ ৮০ হইতে লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া
৫১	ঐ	মৌজে খড়দহ ও টিটেগড়	১৩	পশ্চিম	/ ০ ~	২ ২১	০ ০	ই, ১১ নং মাইলের শেষ হইতে লা ১১ নং মাইলের ৯১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
৫২	ঐ	ঐ	১	পূর্ব্ব	১২ ৮ ০	৪ ০ ০	০ ০	ই, ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী দক্ষিণ— ২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেল রাস্তার কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ বুমাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ র পো	যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৫৩	২৪ পরগনা	মৌজে চিটেগড পং কলিকাত,	৩	পশ্চিম	৩ ।২ ।/০	০ ১৯		০ ০	ই ১ নং মাইলের ১৬৩ ফুট হইতে শুরু লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—চিটেগড় ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৪	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব	৫ ॥৩ ৶	৴ ২		০	ই ৩ নং মাইলের ২৯৮০ ফুট হইতে লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমীদারিরজমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৫/ ০ ০	১ ১ ১২		০ ০ ০	ই, ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লা, ১৪ নং মাইলের ১২৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৬	ঐ	ঐ	১৪	পূর্ব্ব	৫/ ০ ০	১ ১২		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৭	ঐ	মৌজে চানক	১৪	পশ্চিম	৯/ ।১ ॥/	৩ ০ ১১		০ ০ ০	ই, ১ নং মাইলের ৩০০ ফুট হইতে লা, ঐ মাইলের ৪২০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—ঐ পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারিরজমী।
৫৮	ঐ	ঐ	১৪	পূর্ব্ব	৯ ।১ ০	৩ ০ ১২	—	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী,। দক্ষিণ— ঐ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৫৯	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	০ ।।০ ০	০ ০ ২৭		০ ০ ০	ই, বারাকপুর ইষ্টেশনের দক্ষিণ ও পশ্চিম পার্শ্বের দুই রাস্তার সংযোগস্থল হইতে শুরু না ৯০০ ফুট পর্য্যন্ত পশ্চিম	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬০	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৪ ।৩০ ৵	১ ২ ২		০ ০ ০	ই, বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিমের রাস্তার পার্শ্ব হইতে না, বড় রাস্তার নবাবগঞ্জের পূর্ব্ব পর্য্যন্ত ৫ ফুট	উত্তর—বারাকপুর ইষ্টেশনের রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমি। পূর্ব্ব—বারাকপুরের ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—বড়রাস্তা কলিকাতা হইতে বারাকপুরের।
৬১	ঐ	ঐ	১৪	ঐ	৩ ।।২ ০	১ ০ ১		০ ০	ই, ঐ না [illegible]	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইষ্টেশনের রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬২	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	৪ ১০ ৴	১ ৩৯	জল তোলা কল	০ ০ ৯	ই ১৪ মাইলের ৫৫৮০ ফুট হইতে না, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১৪ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—ইষ্টেশনের ঐ জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৩	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	১ ২ ৪	৩		০ ০ ০	ই ১ ন, মাইলের ৩৭৫ ফুট হইতে না ৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইষ্টেশন যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ঐ ঐ পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৪	ঐ	মৌজে চন্দনপুর ও কলিকাতা	৫	ঐ	৫৴ ॥৴	২ ৯		০	ই ৫ ন, মাইলের ৫ ফুট হইতে না, ৫৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের ঐ কোম্পানির জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
৬৫	ঐ	মৌজে চানক ও চন্দনপুকুর	৫	পূর্ব্ব	৯ ।২ ।	০		০	ই ৪ ন, মাইলের শেষ হইতে না ৫ ন মাইলের ৩৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীনের রাস্তা। দক্ষিণ—৫, ন মাইলের শেষ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের লেভেল কোরসী

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে	জমির অবস্থিতি রেলের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘ পরিমাণ। বি ক ছ	ক পো	যেই লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ — যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	বি ক পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৬৬	চব্বিশ পরগনা	মৌজে চানক ও চন্দনপুখুর	৫	পশ্চিম	০/০	‐ ৯		০	ই ৫ নং মাইলের ৩৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৭	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১০/০ ০	৩ ৯		০	ঐ ঐ	উত্তর— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৮	ঐ	ঐ মৌ চন্দনপুখুর প কলিকাতা মৌজে পলতা প হাবেলী শহর		পশ্চিম	৯/০ ০	২ ৩ ৩৮		০ ০	ই ৫ নং মাইলের শেষ হইতে লা ৬ মাইলের ২২০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৫নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৯	ঐ	ঐ	১৮	পূর্ব্ব	৯/০ ০	২ ৩ ৩৬		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭০	ঐ	মৌজে পলতা ও ইছাপুর প. হাবেলী শহর	১৬	পশ্চিম	১০/০ ০	৩ ৯		০	ই ৬ নং মাইলের ২৩০ ফুট হইতে লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১১নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৭১	ঐ	ঐ ঐ	৬	পূর্ব্ব	১০/০ ০	৩ ৯		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৭২	ঐ	মৌজে ইছাপুর প- ছাবিলী শহর	১৭	পশ্চিম	৯ ।।৪ ।।০	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	ইং ১৬ মাইলের শেষ হইতে না ১৭ ম মাইলের ২৬৬০ ফুট।	উত্তর—৭১নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৭ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৩	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৯ ।৪ ।।	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—৭২ম লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৪	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	১ /৪ ।	৩ ২ ৩৩		০ ০ ০	ইং ১৭ন. মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে না. ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৭ম মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭২নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৫	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৭ /৩ ০	২ ১ ১৮		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—৭নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭৩নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৬	ঐ	ঐ	৮	পশ্চিম	৯ ।৩ ।।	৩ ০ ১১		০ ০ ০	ই ৭ন. মাইলের শেষ হইতে না ১৮ ম মাইলের ২৫২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—৭ম মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী
৭৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ।৩ ।	৩ ০ ৯		০ ০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভল কোরসী। দক্ষিণ—৭ম. মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৮	ঐ	মৌজে ইছাপুর ও নবাড়াপ ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ /৪ ৬	৩ ০ ৯			ই. ৮ম মাইলের ৫৫৫ ফুট হইতে না. ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৮ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ /৪ ৬	৩ ৯		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৮ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমিন অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক কর ও বিঘা পরিমাণ। বি	কা	ছ	এ	ক	পো	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ	ক	পা	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৮০	চব্বিশ পরগনা	মৌজে নপাড়া প ছাবিলী শহর	৯	[illegible]	/৫				১	২				০	ই ৮ ন মাইলের শেষ হইতে ৯ ন মাইলের ১ ৭০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী দক্ষিণ—৮ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
৮১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/০	০	৩	২		২২		০	০	০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—৮ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮২	ঐ	মৌজে মুলাযোড় প ঐ	ঐ	পশ্চিম	২	৮৵	০		৩	৩৪			০	০	ই ৯ ন মাইলের ৫০৭ ফুট না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—৯ন মাইলের শেষ। দক্ষিণ—শ্যামনগর ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭	।০	০	২	১	২৪		০	০	০	ই ১৯ ন মাইলের ১২০০ ফুট না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—৯ন মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারীর জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া
৮৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/১	০	০			১		০	০	০	ইং রেলওয়ে লেভেল কোরসী হইতে না শ্যামনগর ইষ্টেশনের পূর্ব্ব দিগের বাঁচা বা তার গায়ে ২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	৮২	০	০	২	৮		০		০	ই রেলওয়ে লেভেল কোরসী হইতে শ্যামনগর ইষ্টেশনের পূর্ব্ব রাস্তার ১৬২৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রাস্তা।

৯

৮৬	২৪পরগনা	মৌজে মুলাযোড প. হাবিলিশহর	২০ ন.	পশ্চিম	১ ৸১ ০	২ ০	০ ০	ই ৯ ন মাইলের শেষ লা ২০ ন মাইলের ৩ ৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—৯ন মাইলের শেষ। পুর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৭	ঐ	ঐ	ঐ	পুর্ব্ব	১ ‖৩ |	২ ০ ৩৩	০	ই ৯ ন মাইলের শেষহইতে ল ২০ ন. মাইলের ৩১৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—৯ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮৮	ঐ	মৌজে আতপুর প. হাবিলি শহর	ঐ	পশ্চিম	৮ ০ ০	২ ২ ২৩	০	২০ ন মাইলের ৩ ৮০ হইতে লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন. মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পুর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৯	ঐ	ঐ	ঐ	পুর্ব্ব	-/ ০ ০	২ ২ ২৩	০ ০	ঐ	উত্তর—২০ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—লেভেল কোরসীং। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯০	ঐ	মৌজে ঐ ও খীং পাঃ প. হাবিলি শহর সদপুর ও আড়পা	১	পশ্চিম	৫/ ০ ০	৪ ১	০ ০	ই ২০ ন মাইলের শেষ লা ২১ ন মাইলের ৩০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ। পুর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯১	ঐ	ঐ	ঐ	পুর্ব্ব	৫/	৪ ২ ১	০ ০	ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২০ ন. মাইলের শেষ। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯২	ঐ	মৌজে খিরপাড় প ঐ	ঐ	পশ্চিম	‖৩ |	২ ৩২	০	ই. ২১ ন মাইলের ৩০৭৫ ফুট ল ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—লেভেল কোরসীং। পুর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৩	ঐ	ঐ	ঐ	পুর্ব্ব	১ ‖৩ ০	১ ৩১	০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—২ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পুর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি বেলাংশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ - ক পো	যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ ক পে	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৯৪	২৪ পরগনা	মৌজে খিরপাড়া প. হাবিলী শহর সদপুর ও আড়ম.	২	পশ্চিম	৭/ ০ ০		০ ০	ই ২১ন মাইলের শেষ ২২ ন মাইলের ৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/ ০ ১		০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯	ঐ	মৌজে কাটাডাঙ্গা প হাবিলী শহর	ঐ	পশ্চিম	২/ ॥ ১ ০		০	ই ২২ন মাইলের ৮৭২ ফুট না ঐ মাইলের ৩৫১ ফুট	উত্তর—৯৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ৸ ০ ০ ১ ৩২		০ ০ ০	ই. ২২ন মাইলের ৮৭২ ফুট না. ঐ মাইলের ৩০৭৫ ফুট	উত্তর—৯৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯৮	ঐ	মৌজে ভাটপাড়া প ঐ	২২	পশ্চিম	৬ ৷৷২ ০ ২ ০ ২৯		০ ০ ০	ই. ২২ ন. মাইলের ৩৫৫ ফুট না ঐ মাইলের শেষ।	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৯৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬ ৷৷১ ০ ২ ২৯		০ ০ ০	ই. ২২ ন. মাইলের ৩০৭৫ ফুট না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৯৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

১০০	ঐ	ঐ	২৩	পশ্চিম	৬ ।৪ ০	২ ০ ২১		০ ০ ০	ই. ২২ ন মাইলের শেষ লা. ২৩ ন মাইলের ২২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৬ ।৪ ০	১ ০ ২১		০ ০	ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
০২	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৬ /৪ ০	২ ০ ৮		০ ০	ই. ২৩ মাইলের ২৫৫০ ফুট লা. ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর—০৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/০ ০	১ ১০		০ ০ ০	ই ২৩ মাইলের ৩০০ ফুট লা ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা	উত্তর—১০৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
১০৪	ঐ	মৌজে কালাপাড়া প. ঐ *	ঐ	পশ্চিম	/০ ০	০ ৬		০ ০ ০	ই. ২৩ মাইলের ৪৮০০ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—০২ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০ ৬/৪ ০	০ ১০		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
০৬	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	২	৬ ১		০ ০	ই. ২৩ ন মাইলের শেষ হইতে লা ২৪ মাইলের ১০২১ ফুট	উত্তর—নৈহাটী ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—৩ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
০৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৫ ।২ ০	১ ১০		০ ০ ০	ই ২৩ ন মাইলের শেষ হইতে লা ২৪ মাইলের ১৬৭৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি। দক্ষিণ—৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া

* [গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ ক পো	যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ ক পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
০৮	চব্বিশ পরগনা	মৌজে কালাপাড়া প. হাবিলি শহর	৪	পশ্চিম	৩ /২ ০	৫ ৯		০ ০	ই নৈহাটী ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গাতীর যাইবার রাস্তার সংলগ্ন না ৩০০ ফুট	উত্তর—গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পূর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
০৯	ঐ	মৌজে কাঁঠালপাড়া প. হাবিলি শহর	১৫ন	ঐ	৩ /৪ ০	০ ৯		০ ০	ই নৈহাটী ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তার অংশন পর্যন্ত ৩৬০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
১১০	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২ ।২ ০	০ ৩ ৪		০ ০	ই ১০৮ নং লাটের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা হইতে না গঙ্গাতীর।	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—গ্রামের রাস্ত। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১১	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২ ।২ ০	৩ ৪		০ ০	ই ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১২	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৪ ।১ ০	২৮		০ ০	ই. ২৫ ন মাইলের ৪০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১০৭৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
১১৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৪ /৩ ০	১ ১ ২০		০ ০	ই ২৪ ন মাইলের ৮৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩ ০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া।

১১৪	ঐ	মৌজে নৈহাটী ঐ	ঐ	পশ্চিম	১ ০ ০	২ ০ ১		০	ইং ২৪ নং মাইল ৩ ৪০ ফুট না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৲ /৩ ০	১ ০ ২	প্রাচেররেল	০ ০ ২৮	ইং ঐ	উত্তর—২৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১১৬	ঐ	মৌজে নৈহাটী ও গরিফা ঐ	৫	পশ্চিম	৭ ।৪ ৸	১ ৩		০ ০ ০	ই ২৫ নং মাইলের শেষ হইতে না ২৫ নং মা মাইল ১৯৫০ ফুট	উত্তর—১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৭ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ।৪ ৸০	১ ১৮		০	ঐ	উত্তর—৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ ২৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১১৮	ঐ	মৌজে গরিফা ও রামপুর	ঐ	পশ্চিম	৯ ।।০ ।।	১ ০ ২ ৫		০	ই ২৫ নং মাইলের ২৯৪০ ফুট না ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৫ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১১৯ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ।০ ।	৫		০ ০	ই ঐ	উত্তর—২৫ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০	ঐ	মৌজে রামপুর ও বিশ্বাসবাটি পঃ হাবিলিশহর	২১	পশ্চিম	৮/ ০ ০	১ ২ ৩		০	ই ২৫ নং মাইলের শেষ না ২৬ মাইলের ২৯৫০ ফুট	উত্তর—২১ লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১২১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০ ।। ০	৩ ৬		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৫ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি কোন তারের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ মুনাফিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।				লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	র	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ	র	পো		
১২২	চব্বিশ পরগনা	মৌজে বিশেশ্বর বাটি ও মালুক ও নমে	১৬	পশ্চিম	১	॥২	০	১		২৯		০	০	০	ই, ১৬ নং মাইলের ৬০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশ	উত্তর—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১২৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	॥২	০	২	০	২৯		০	০	০	ই ঐ	উত্তর—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ২ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া
২৫	ঐ	মৌজে নবে ও জেটে পং ঐ	২৭	পশ্চিম	৭	।২	০	১		৯		০	০	০	ই, ১ নং মাইলের শেষ হইতে লাং ২৭ মাইলের ২১৭০ ফুট	উত্তর— ২১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
১২৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	।২	০	১	০	১		০	০	০	ই, ঐ	উত্তর— ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ— ১ নং মাইলের শেষ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—তারের বেড়া।
১২৬	ঐ	মৌজে জেটেওচাকলা প ঐ	২	পশ্চিম	১	/২	০	২	০	১		০	০	০	ই, ২৭ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশ,	উত্তর—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা দক্ষিণ— ৪ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১২৭	ঐ	ঐ	২৭	পূর্ব্ব	১	/২	০	১	০	১		০	০	০	ই ঐ	উত্তর—২৭নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

১২৮	ঐ	মৌজে চাকলা পং ঐ	২৮	পশ্চিম	১	১৷	০	০	১	২৯	০	০	০	ই° ২৭ ন মাইলের শেষ হইতে ২৮ ন মাইলে ৫৫০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব		১৷	০	০		২৯	০	০	০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—তারের বেড়া।
৩০	ঐ	মৌজে নন্দনবাটী পং হাবিলী শহর	ঐ	পূর্ব্ব	৭	৷৷০	০	১	১	৭	০	০		ই, ২৮ মাইলের ৫৭৫ ফুট লাং ঐ মাইলের ২৯১৫ ফুট	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারি জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া
৩১	ঐ	মৌজে নন্দন বাটী ও বীজপুর পং ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯	৸০	০	১	০	৬	০	০	০	ঐ ৮ ন মাইলের ৩০০৫ ফুট লাং ঐ মাইলের ৪৯৭ ফুট	উত্তর—কাঁচরাপাড়া ষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩২	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯	৵০	০	১	০	৩১	০	০	০	ই ঐ	উত্তর—কাঁচরা পাড়া ষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া
১৩৩	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৫	।০	০		২	১৮		০	০	ই, ন, লাটের দক্ষিণ পার্শ্বের রাস্তা হইতে ন, গঙ্গায় যাইবার রাস্তা পর্য্যন্ত	উত্তর—ষ্টেশন হইতে গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং লাটে দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—ডি কেলাশ জমির রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৩৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭	।	০		৩	০		০	০	ঐ ঐ	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—৩১ নং লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—ডি কেলাশের জমির রাস্তা।
১৩৫	ঐ	মৌজে বীজপুর ও বারবাগ পং ঐ	৩০ শি	গঙ্গার ঘাটের রাস্তার দক্ষিণ	২৩	৷২	৷৷	৫		৭৮	০	০	০	ই কাচরাপাড়া ষ্টেশন হইতে ১ম প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়ার ষ্টেশন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পাথর।

লাটের নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	যে কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যুনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ: বি ক° ছ	এ র পো	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ: যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
৩৬	চব্বিশ পরগনা	মৌজে গৌরিপুর ও বাববাগ প০ হাবিলী শহর	৩০শী	রাস্তার উপর	২১ ॥২ ॥	৩ ৩ ৫		০ ০ ০	ই০ কাচড়াপাড়া ইষ্টেশন হইতে ল০ প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—কাচরাপাড়া ইষ্টেশন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।
৩৭	ঐ	মৌজে বাববাগ মল্লিকের বাগ ও গোলাবাড়ি প০ ঐ	ঐ	ঐ রাস্তার দক্ষিণ	২ । ।/	৪ ০ ৯		০ ০	ই প্রথম মাইল ষ্টোন হইতে লা দ্বিতীয় মাইলষ্টোন	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৩৮	ঐ	ঐ	৩১শী	গঙ্গার রাস্তার উত্তর	১২ ।৹ ॥	৪ ০ ৯		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৩৯	ঐ	মৌজে গোলাবাড়ি	৩২শী	গঙ্গার রাস্তার দক্ষিণ	৪ ।৩ ০	১ ২০		০ ০ ০	ই দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে লা০ ৭ চেন ৯০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১৪০	ঐ	মৌজে গোলাবাড়ি পং হাবিলীশহর	ঐ	গঙ্গার যাইবার রাস্তার উত্তর	৫ ।২ ০	২ ৩০	—	০ ০	ই০ দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে লা ৭ চেন ৯০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মা [illegible] লের পথের। পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১৪	ঐ	রানীপুর	২৯	পশ্চিম	৮ ।০ ০	২ ৩ ১০		০ ০ ০	ই০ ২৯ মাইলের ৮৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে কোম্পানির চিরস্থায়ী জমী পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

৪২	ঐ	ঐ	২৯	পূর্ব্ব	৮ ৷১ ৷০	২ ৩ ১৭	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১৪৩ নং লাটের জমী। দক্ষিণ—রেলওয়ের চিরস্থায়ী জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৪৩	ঐ	ঐ	২৯	পশ্চিম	৪ ৸০ ৸৵	১ ২ ১৪	০ ০ ০	ই ২৯ মাইলের ২১০০ ফুট না, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৪৪	ঐ	ঐ	২৯	পূর্ব্ব	৪ ৸০ ৸৵	১ ২ ১৪	০ ০ ০	ই, ঐ ঐ	উত্তর—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৪৫	ঐ	ঐ	৩০	পশ্চিম	৭ ৸২ ৷ ⁄	২ ২ ১৭	০ ০ ০	ই ২৯ মাইলের শেষ হইতে না ৩০ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব্ব	৭ ৸২ ৷৷⁄	২ ২ ৭	০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—১৪৮ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ— ৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৪৭	ঐ	রাণীপুর উত্তর বড়া ও বড়া	৩০	পশ্চিম	৬ ৷৷২ ৷৵	২ ০ ৩০	০ ০ ০	ই, ৩০ মাইলের ২১৪০ ফুট হইতে না, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ ১৪৫—ন, লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব্ব	৬ ৷৷২ ৷৵	২ ০ ৩	০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৪৬ ন, লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৪৯	ঐ	উত্তর বড়া	৩১	পশ্চিম	৫ ৸০ ০	১ ৩ ২৪	০ ০ ০	ই, ৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা না, ৩১ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৫১ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

লাটের নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল মাইলে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ পুনঃমাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যেই লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ				লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	ক	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ	ক	পো		
১৫০	চব্বিশ পরগনা	মৌজা উত্তর বড়া পরগনা হাবিলিশহর	৩	পূর্ব্ব	১	৪	।০	২	০	২২		০	০	০	৩০ মাইলের শেষ হইতে না, ৩১ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর— ৫১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩ মাইল শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫১	ঐ	উত্তর বড়া ও জয়দেববাটী প ঐ	৩	পশ্চিম	৭	৬৪	০	২	১	২		০	০	০	ঐ, ৩ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫৯ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	৭	৬৭	।০	১	১	২		০	০	০	ঐ, ঐ	উত্তর— ১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— ৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৩	ঐ	মৌ, জয়দেববাটী ও তেজালপাড়	৩২	পশ্চিম	৫	/৪			১	২		০	০	০	ঐ ৩১ মাইলের শেষ হইতে না, ৩২ মাইলের ৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫৪	ঐ	ঐ	৩১	পূর্ব্ব	৪	/৮	০	১		২২		০	০	০	ঐ, ঐ	উত্তর—জিলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM
Railway Deputy Collector

LAND ADVERTISEMENT ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ৮৭৫ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবেরকাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৫৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর পং সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০। ১

ঐ মহালে নিম্নেরলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয়া দিগর ৯ মৌজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার রকম ৵০ আনা ও সিং হজুলিদিগর ৬ মৌজার রকম ⁄৮। আনার পত্তনিদার বেনীমাধব মল্লিকের ২৯৩৵২ টাকার পত্তনি জমা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার রকম ৷০ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বারা দিগর ১৫ মৌজার রকম ⁄১৩। – আনাতে ষোল আনা ধরিয়া তাহার রকম ৮১ আনার পত্তনিদার রমমালা মল্লিক ৭২৬৷৵৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সরকারী বাকী রাজস্বর জন্য নীলাম হইবেক।

L H WHINFIELD
Collector

জিলা পুর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পুর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টেরঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭ নং তৌজী মহাল চক দুর্গা পরগনে বালীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাস, সদর জমা ৯৯৩৷৶১১

৩০ নং তৌজী মহাল ভেদে রকম ।০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও প বালীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬৷৶৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৫৩।⁄
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩ ৭।৵
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি জানবে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০৲ ৪

৭৪ নং তৌজী মহাল গোমাড়া পরগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৷৶৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

L H WHINFIELD
Collector of Burdwan

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৫ সালের দাগাএর কিস্তি জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ৮৭৫ সালের ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২২ ভাদ্র সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারীতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৫। ১২ জুলাই মোং সন ১২৮২। ২৯ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর।	মাহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারতোম রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	৩৪	কি মৌ কামিকা প কোঙরপ্রতাপ	আমিরন নেছা বক্সন বিবি সিদ্দি ইয়াকুত ও মাহাম্মদ জাকের	৯৭১৪৬	সমুদয় মহাল।
২	ঐ	৬১৬	কি মৌ বংশবাটী প গুমামওজিয়াল	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গাগোবিন্দ রাধাগোবিন্দ দাস ভাগবত ও রামকল্যাম মণ্ডল	১৮৪৪৲২	ঐ
৩	ঐ	৪৫৫	কি শক্তিপুর পং পলাশী	গোলোকগোবিন্দ মুখুয্যা হরিমোহন কেদারনাথ রাধাকৃষ্ণ গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় শশিমনি দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকত্তা খরিরা বিবি তালেবা বিবি নাবালগ সৈয়দ মাহাম্মদ আছার ওলি মাতা কাতেমা বিবি সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা রহিম নেছা ও সৈদা বিবি	২৪ ৩।।৶৩	ঐ
৪	ঐ	২৭৭৮	ত নুরমাহাম্মদপুর প আসদনগর	নগেন্দ্রনারায়ন রায় ও রাধাচরণ সেন	১০৭০/৭	ঐ

C C QUINN, *Offg Collector*

জিলা চব্বিশ পরগণা।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা ২৪ পরগণা এই যে,

সন ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগণার নীচের লিখিত মহাশাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮২ সাল ২৬ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নিলাওয়ার নীলাম ধরা যাইবেক ই রাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১ শ্রাবণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

৬ ন পরগণে মাগুরা ওগয়রহ কি বারনগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭ ৫৮৸৶৩৮

৬১১ নং পরগণে বুড়ন ডিহি বৈঞ্চীকারি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারি ৫০৪৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ।৶০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহের নামে রকম ৸৶০ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারী ৩৭৫১৭৶১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের লাং ফাল্গুন কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৮২ টাকা বাকী হওয়ার নীলাম ধরা গেল।

[*Government Gazette*, 31st *August* 1875]

৬৪৯০নং পরগণে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৯৬৮৩

৯৯১ নং পরগণে সুবনগর ওগয়রহ কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫৭৷৵

১৩২৬ নং ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮॥৫

২৩৬৯ নং পরগণে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।/৬। টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ॥১৬৯=/১২৷৷৵ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ৷৵২৬—৶৭৷৷৵ আনার কাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৫৪॥৬৮ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের দাং জ্যৈষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৷৵০৮ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W. S. Wells Offg. Collector.

জিলা নদীয়া।

বাকিখাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী প পাঁজনগর রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মে জান ককরেল সাহেব আফি সীএশ এসাইনী দিগর সদর জমা ১০২৪৬৵৮ টাকা ও পুলিস ১২৯৵৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩৷৷৵১০ টাকা ও পুলিস ৭৩৷৵১ টাকা শরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দি ও মুনশী মহর রহমান যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭।০ নং যাহার সদর জমা ৪৪২২।৵১০ টাকা ও পুলিস ৫৫৸২ টাকা মে জান ককরেল সাহেব আফিসীএশ এসাইনী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী ৫১॥/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

১৯৮৮ নং ডিহি ধর্ম্মপুর প উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মুনশী ফজলল করিম দি সদর জমা ৩৪৭৫৲১ টাকা ও পুলিস ৪৩॥৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮৷২ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোমরা প উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইমুক্র সাহেব দি সদর জমা ১৭০০॥৵৪ টাকা ও পুলিস ২১৷৵৫ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ২৪৮৸৵৬ টাকা ও পুলিস ১৫॥৵৪ টাকা শ্রীশ্রী৺ব্রহ্মময়ী ঠাকুরাণী ও গোপীকৃষ্ণ জীউ ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌরীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০।০ নং মে ডেবিড ইমুক্র সাহেবের নামে ৪৫১॥৵১০ টাকা সদর জমা ও পুলিস ৫॥৵১ টাকা লেখা যায় ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯॥৵১০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C. C. Stevens Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১ আগষ্ট।]

জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার আপনপত্রের পাঠ।]

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদনীপুর মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোত্তাবেক বাং ১২৮২ সালের ৹ আশ্বিন ও আং ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধৃত যাইবে।

নং কালেক্টরির মহল	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫৩৮৵	২২২৬৸৵	এই মহাল ১৮৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্য্যন্ত ১ ব সব মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
			চি বন্দবস্তী মহাল।			
১২৬০	৬০২	হরিনারায়ণচক পং কাশীযোড়া	শ্রীমতী অ নন্দময়ী জওজে বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চম্পকলতা বনিতা মানিকানাথ প ণ ও শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪	২৬২৸৵	
১৪৭	৮১১	কলাগেছ্যা পং কাশীযোড়া	চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও সাবিত্রী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রির একমালি হিস্যা যাহা নীলাম হইবেক না। ৭৬ ৩১	১১৪২৭		
			বাদ চন্দ্রমোহন মি [illegible] র পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ২২৬৶	১ ৮।১		
			বাকী সাবিত্রি দেবী বনিতা পীতাম্বর পা [illegible] র পৃথক হিসাব যাহা ১৫৹১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	৪৩।৯	১৫৹১	
			মিয়া [illegible] বন্দবস্তী মহাল।			
১২৬০	২	মঙ্গলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও বালীনাথ মিশ্র	[illegible]	২৪৫।৶৹	ঐ ঐ
১ ৭১	২ ৫	মকরামপুর পং ঐ	অ নন্দলাল রায় ও কমলা কান্ত লাল ওগয়রহ	১১৪৬	৬ ৭৬।৭	ঐ ঐ
			চির বন্দবস্তী মহাল।			
২১০	১১ ১	প শ্চম বালাডাং ওরফে বেতাল ম জুমদার পং কুকড়াহুটা	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমতী লক্ষ্মী মণী ৺ নন্দলাল রায়ের বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাবালগের পোষা মাতা ও শ্রীমতী তারামণী মাদরে মঙ্গলনারায়ণ রায় না বালগ	৩৬ [illegible]	২৮৫।/৫	
২ ৫৭	১২ ৩	বাহাদরপুর পং খটনগর	পঞ্চানন্দ কানন গোই ও নবনারায়ণ দাস কাননগোই ও হরপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও কীর্ত্তরাম দাস ও সাধুচরণ ম না কাড়ুচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বনর ম ব্রহ্ম ও শ্রীমতী পদ্মমণী রাম নারায়ণ রায়ের বনিতা ও বাদল খাঁ ও গুরপ্রসাদ জানা ও হরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৬০৫৪ ২		

[Government Gazette 31st August 1875]

এ রেজেষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	কৈফিয়ৎ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাকা নিলাম হইবেক না গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ১৮৶৯ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ন রায়ের বনিতা ২৪৷৭ বাদল খাঁ ৪৬৸৵১	১১০৷৶২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি, হিস্যা বাবা ১৲৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪[illegible]	১৲৫	
			শঙ্কানন্দ কানুনগো ও নরনারায়ন দাস কানুনগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও শঙ্কানন্দ আচার্য্য ও জীতরাম রায় ও সাধুচরণ মালা ও হাড়ুচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও নরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস			
২১২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পং ময়নাচোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাকেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুনাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দরনারায়ন মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র	৯২৯৸৵২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব বাকা নীলাম হইবেক না			
			সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাকেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুনাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দরনারায়ন মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৪১১৷০৮		
				৫১ ।৶১	১৸৹	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা বাবা ১৸৶ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র			

MIDNAPORE COLLECTORATE
The 14th August 1875

H. J. HARRISON
Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

জিলা ময়মনসিংহ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের নিম্নের লিখা মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাচারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫। ১৩ আগষ্ট।

নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ৎ।
		প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি বন্দবস্তি মহাল।			
১৩৭	পরগনে সুসঙ্গ হিস্যে ৵০ আনা	রমানাথ সিংহ গয়রহ	১১৮৮।০	৮৭॥৴০	
		দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল।			
৪৯৬৫	বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মোকাবিলা চর জেহেলখানা পরগনে আলাপসিংহ	হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পং আলাপসিংহ	২৪৭৪	৬১৮	ইং ১৮৭৪ সনের আপ্রিল লাগাএত ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক, ইং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ নাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র মোদ্দত ৩৩ বৎসর মেয়াদ মালিকি স্বত্বে বন্দবস্ত।
৭০৮৫	বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বিল সুলঙ্গী পরগনে ময়মনসিংহ	ভবসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পরগনে ময়মনসিংহ	৫৫৪	১৩৮	ঐ
৫১৭২	পরগনে সেরপুর বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বাপুরা লগী	প্যারি মোহন চৌধুরী গয়রহ জমিদার পরগনে সেরপুর	৫৭৭ ওয়েকল ৫৮০	৭১॥০	ইং ১৮৭৩ সনের আপ্রিল লাগাএত ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক, ইং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ নাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র ৩৪ বৎসর মেয়াদে মালিকী স্বত্বে বন্দবস্ত।

R. H. Pawsey, *Offg. Collector.*

Mymensingh Collectorate, *the 23rd August* 1875.

জিলা পুরী।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা পুরী।

এই যে সন ১৮৬৮ সালের বাঙ্গাল কৌন্সেলের ৭ আইনের ১১ ধারা এবং সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরী জেলার খাস মাহাল অন্তর্গত নিম্নলিখিত বৃত্তিসমূহ সন ১৮৭৫ সাল ২৮ তারিখ আপ্রেলের পাওনা বাকী রাজস্ব ও প্রচলিত আইনের আদেশমতে বাকী রাজস্বেরস্বরূপ ও মূল্যের আদায়ের যোগ্য অন্য দাওয়ার জন্য প্রত্যেক বৃত্তির পার্শ্বলিখিত তারিখ অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে প্রকাশ্য ও সম্পূর্ণরূপ নীলাম ডাবায় হইবেক ইতি ২৪ তারিখ আগষ্ট সন ১৮৭৫ সাল।

বন্দোবস্ত কাগজাতের নম্বর।	বৃত্তির নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকি খাজনা।	বৃত্তি যে তারিখে নিলাম হইবে তা হার নির্ণয়।	কৈফিয়ৎ।
১৩৯	রাহাঙ্গ পরগনার অন্তর্গত স্থিত মৌজে শুকল ১ নং কিসমত মৌরসি পধানি হকিয়ত।	বিচিত্রানন্দ দাস	১১০৪৷২৬	৩৬৪৲২৬	১৬ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতাবেক ২ আশ্বিন ১২৮৩ সাল বৃহস্পতিবার	এই বৃত্তি মিয়াদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৫২ সাল লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
১৬৪	ঐ পরগনার অন্তর্গত স্থিত গড় বাঙ্গরো মৌরসি শরবরা কারি হকিয়ত ষোল আনা।	রাঘব শ্রীচন্দন দলবেহরা ও বৈরাগী চরণ মাহাপাত্র কোট করণ ও গোবিন্দ দাস ভূমি মূল ও গোপীনাথ রাউতরা ও বালকৃষ্ণ শান্তরা ও হরি মঙ্গরাজ ও কীর্ত্তিবাস শ্রীচন্দন দলাইগণ	৯৯৮৲১১।	৫৫৬৲১১।	ঐ তারিখ	ঐ
৫১	চবিশ কুদ পরগনার কৃষ্ণচন্দ্র তালুকের অন্তর্গত স্থিত মৌজে তলমাল মৌরসি পধানি হকিয়ত ষোল আনা।	মাগুনি শাহ ও হরি শাহ ও জগবন্ধু মল্লিক ও ভাগ্যরথী শাহ ও পরমানন্দ শাহ ও বাসব পধান ও আদিকন্দ পধান ও বিদ্যাধর দাস	১১৪৮৸৫৪	১১৪৮৸৫৪॥	১৭ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতাবেক ৩ আশ্বিন ১২৮৩ সাল শুক্রবার	এই বৃত্তি মেয়াদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৪৫ লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
৫৫	ঐ পরগনার ঐ তালুকের অন্তর্গত স্থিত মৌজে বড়বন্দ কেবা ১ নং কিসমত মৌরসি পধানি হকিয়ত।	রঘুনাথ গুরু ও জোবনি পধান	৫৩৭৸৭৪	২১২৮৸৭॥	ঐ তারিখ	ঐ

JOBLIH ARMSTRONG
Collector

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্তর্বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকালপর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক বণিক, ব্যবসায়ী, মহাজন এবং দর্শকদিগের যাহাতে অবস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্ব্বস্থানহইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বর্ত্ম ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুরনিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া, অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া, ও তৃতীয়টি ইষ্টারণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক, পোনি, খচ্চর, গাধা বলদ, মহিষ, দোম্বুতি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী, রবার, শালকাষ্ঠ, রেশম, মোম, চা, চামর, ব্যাঘ্র শাবক গণ্ডার ইত্যাদি এবং পাকাড়িয়া ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল, মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ করবিন

১৫ই জুলাই ১৮৭৫। অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশ্যনর গোয়ালপাড়া।

CALCUTTA MUNICIPALITY

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday the 8th September 1875 at 11 o'clock a. m.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

1. The Chairman to submit a letter from Baboo Omesh Chunder Dutt, Vice-Chairman, placing, in reference to the censure passed on him, his resignation in the hands of the Justices to be dealt with as they may think fit.

2. The Chairman to report that at the request of the Vice-Chairman he has permitted him to absent himself from Office pending decision of the Justices on his Office to resign his appointment.

ROBERT TURNBULL,
Secretary to the Justices of the Peace.

[*Government Gazette*, 31st August 1875.]

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ তারিখ বুধবার পূর্ব্বাহ্ন ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের এক বিশেষ সাধারণ সভা হইবে।—

সেই সভাতে এই২ কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। প্রতিনিধি সভাপতি শ্রীযুক্ত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তের অনুযোগ হওয়াতে তিনি স্বীয় পদ ত্যাগ করণার্থে জষ্টিসদের হাতে যে পত্র অর্পণ করিয়া তাঁহাদের বিবেচনামতে কার্য্য হওয়ার প্রার্থনা করিলেন সভাপতি সাহেব সেই পত্র সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

২। প্রতিনিধি সভাপতির প্রার্থনামতে জষ্টিসেরা যত দিন তাঁহার পদ ত্যাগ করণবিষয়ক পত্রের নিষ্পত্তি না করেন সভাপতি সাহেব তত দিন তাঁহাকে স্বীয় কার্য্যে অনুপস্থিত থাকিবার অনুমতি দিয়াছেন ইহার রিপোর্ট করিবেন।

রবার্ট টর্নবুল,
(22—1)　　　　শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটরী।

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Muller M A in two Volumes *Price Rs 24 packing and postage Re 1 12*

The Rig Veda the old[illegible]t book of Indian literature has [illegible] [illegible]y be[illegible] [illegible] the pr[illegible]pal cla[illegible] [illegible] [illegible]dy [illegible] the scho[illegible] [illegible] [illegible] India and thoug[illegible] [illegible] [illegible] knowledg of the V[illegible] [illegible] [illegible]tions required of the mor[illegible] [illegible] students only yet [illegible] [illegible] shall ha[illegible] [illegible] the st[illegible] [illegible] the [illegible] [illegible] that the t[illegible] will [illegible] [illegible] self a Sanskrit scholar wh[illegible] cannot constru[illegible] th[illegible] hym[illegible] [illegible] [illegible] unt[illegible]—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October 1873 to May 31st 1874 *Price Rs 2 8 per vol packing and postage Re 1 4 extra per vol*

CONTENTS —V[illegible] I the pr[illegible]pal off[illegible] [illegible] [illegible] relating t[illegible] th[illegible] Famine V[illegible] II Sp[illegible]cial [illegible] [illegible] Minute by th[illegible] Hon[illegible] Sir R Templ[illegible] [illegible] Lieuten[illegible]t G[illegible] [illegible] B[illegible]g[illegible]

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year	without postage	Rs	10	0	0
Ditto	with postage		12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের　তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের		১
ডাকমাসুল যুক্ত	ঐ	২॥

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৩১ আগষ্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1884 ১৮৮৪ [REGISTERED No 30]





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

[illegible]বর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Establishments

Simla, the 27th August 1875

No 757 —The Hon'ble G G Morris, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, availed himself, on the afternoon of the 9th instant of the privilege leave granted to him in Notification No 685, dated the 6th idem

No 764—Privilege leave of absence for thirty days is granted to Mr W M Soutar Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 22nd November next

Arthur Howell

Offg Secy to the Govt of India

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —Political

The 20th August 1875

No 2363P —With reference to Notification No 1350P, dated 11th [illegible] 1875, the recognition by the Government of India of the appointment of Mr Ernst Sabbeck as Acting Consul for the German Empire at Calcutta during the absence of Mr S[illegible]t, has been confirmed by Her Majesty s Government

C U Aitchison

Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

Leave and Allowances

The 24th August 1875

No 2920 —The Governor General in Council directs that the following be inserted as (*f*) under Rule 1 of Section 28 of the Civil Leave Code —

(*f*) An application for privilege leave should not be made more than six weeks before the leave is wanted

The 26th August 1875

No 2957 —With the sanction of Her Majesty s Secretary of State for India, the Governor General in Council is pleased to direct that the following be substituted for Rule 2 under Section 1 of the Civil Leave Code —

2 No leave other than privilege leave under Chapter VI may be granted to any Covenanted Officer who has completed the term of service when by any rule he is required to retire from the service Any leave other than privilege leave granted to a Covenanted Officer before such date ceases to have effect on such date *

An Uncovenanted Officer is eligible after he attains the age of fifty five years for privilege leave and also for any special leave (Chapter IV and Sections 5 and 6 of Supplement I) to which he may be otherwise entitled Any leave other than privilege leave or special leave as above granted to an Uncovenanted Officer before the date on which he attains the age of fifty five years ceases to have effect on such date

* Applies to a Military Officer in civil employ

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

নিরিশ্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

৭৫৭ নম্বর।—বঙ্গদেশ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুক্ত জি, জি, মরিস্ সাহেব, এই মাসের ৬ তারিখের ৬৮৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এই মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৭৬৪ নম্বর।—বঙ্গদেশ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম, স্টুয়র সাহেব আগামি নবেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি তের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আর্থর হৌয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ফরিন ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন—পোলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।

২৩৬৫P নম্বর।—১৮৭৫ সালের মে মাসের ১১ তারিখের ১৫০ P নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট শ্রীযুক্ত স্মিড সাহেবের অনুপস্থান কালে জর্ম্মান রাজ্যের পক্ষে কলিকাতার শ্রীযুক্ত অর্ণেষ্ট লিসেক সাহেবকে একটিং কনসল বলিয়া স্বীকার করাতে শ্রীশ্রীমতীর গবর্ণমেণ্ট তাহা দৃঢ় করিলেন।

সি, ইউ এচিসন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী ও রক্তির কথা।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।

২৯২০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধির ৮ পরিচ্ছেদের ১ ধারার (চ) প্রকরণ বলিয়া নিম্নলিখিত প্রকরণ দিতে আজ্ঞা করিলেন।

(ছ) অনুগ্রহের ছুটী যে সময়ে লইবার কথা, থাকে তাহার পূর্ব্বে ছয় সপ্তাহের অধিক থাকিতে ঐ ছুটী প্রার্থনা করিতে হইবে না।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগষ্ট।

২৯৫৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের অনুমতি লইয়া সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির পরিচ্ছেদের ২ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা লিখিতে আজ্ঞা করিলেন—

২। কোন বিধিমতে চিহ্নিত কার্য্যকারকের যত বৎসর কর্ম্ম করিলে তাঁহার রাজকীয় কর্ম্ম ছাড়িয়া যাওয়া কর্ত্তব্য, তত বৎসর কর্ম্ম করিলে পর তিনি ৬ অধ্যায়মতে অনুগ্রহের ছুটী বিনা আর ছুটী পাইতে পারিবেন না। ঐ তারিখের পূর্ব্বে অনুগ্রহের ছুটী ভিন্ন কোন ছুটী পাইয়া থাকিলে সেই তারিখে তাহা রহিত হইবে।*

অচিহ্নিত কার্য্যকারকের পঞ্চান্ন বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে পর তিনি অনুগ্রহের ছুটী এবং (৪ অধ্যায়ের ও চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ও ৬ ধারামতে) তাঁহার কোন বিশেষ ছুটী পাইবার অধিকার থাকিলে তাহাও পাইতে পারিবেন। অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের পঞ্চান্ন বৎসর বয়স পূর্ণ হওয়ার তারিখের পূর্ব্বে তিনি অনুগ্রহের ছুটী কিম্বা পূর্ব্বোক্ত বিশেষ ছুটী ছাড়া অন্য ছুটী পাইয়া থাকিলে তাহা সেই তারিখে রহিত হইবে।

---

* সৈনিক যে সাহেব সিবিল কর্ম্ম করেন এই বিধি তাঁহারও প্রতি খাটিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

The 26th August 1875

No 2998 —The Governor General in Council directs that the following be substituted for a paragraph relating to the definition of "average salary" in Section 2 of Supplement I to the Civil Leave Code —

"Average salary" means the average salary for a month calculated for so much of the three years immediately preceding the day on which the officer gives up office as he has passed on duty or on privilege leave But whenever leave is taken for not more than one month or whenever the officer's pay is less than three hundred rupees the pay of the officer's appointment at the time he gives up office is to be taken in lieu of his average salary

The 27th August 1875

No 3012 —Governor General in Council is pleased to rule that in the Notification of the Government of India in this Department No 771 dated the 30th January 1874 prescribing the scale of accommodation to be provided for officers of the Postal Department travelling on duty on a railway with passes granted to them by the Railway Company in accordance with the terms of its contract with Government the word "salaries" shall in the case of officers on progressive salaries be understood to signify the mean between the maxima and minima of such salaries and in the case of acting officers be understood to mean the salaries of offices in which they are acting

---

PENSIONS AND GRATUITIES

The 26th August 1875

No 2924 —The Governor General in Council directs that the following be added to Section 64 of the Civil Pension Code —

If an Officer has been as a penalty for misconduct reduced from the superior to the inferior class he should not be allowed the benefit of this section without special reference to the Government of India

The Governor General in Council also directs that the following be substituted for Section 107 of the Civil Pension Code —

If part of an Officer's continuous service qualifies for pension or gratuity under the general rules of the Code but does not qualify under the rules in this Chapter he may elect to receive in lieu of the pension or gratuity admissible under the rules in this Chapter such pension or gratuity as is admissible to him under Sections 63 and 64 for the whole of his service both inferior and superior

The 27th August 1875

No 2954 —The Governor General in Council directs that the following be substituted for Section 119 (*a*) of the Civil Pension Code —

119(*a*) The Government of India may grant to the family of a public servant killed in the execution of his duty whose salary was not more than fifty rupees a month a pension not exceeding the amount shown in table 2 Appendix I to be admissible to the heirs of a Native soldier receiving the same pay as the deceased received To the family of a policeman or village watchman the pension granted under this rule may moreover not exceed two thirds of the deceased's pay

SITARAH KHANDE—POST OFFICE

The 27th August 1875

No [illegible] —Mr F W Gribble made over charge of the Office of Post Master General of Bengal to Mr W H Vanrenen afternoon on the 2nd August 1875

R B CHAPMAN

Secy to the Govt of India

[*Government Gazette 11 September 1875*]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1845C S

GENERAL.—*The 20th August* 1875.—Mr William Cornell, M A, Officiating Second Additional Judge 24 Pergunnahs and Hooghly, is allowed furlough for fourteen months and five days under Section 10(a) of the Civil Leave Code together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from the 4th September 1875

Mr James O Kincaly c s on leave is appointed to act until further orders as Second Additional Judge and Additional Sessions Judge in the 24 Pergunnahs and Hooghly, with effect from the date on which he may relieve Mr W Cornell

Mr Anundram Barooah Assistant Magistrate and Collector Mymensingh, is transferred to Dinagepore

The 21st August 1875.—Mr H W Toogood, Superintendent Sulkeah Salt Golahs, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr H Thompson is appointed to act as Superintendent of the Sulkeah Salt Golahs during the absence on leave of Mr H W Toogood or until further orders

The 22nd August 1875.—The leave of absence for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code granted to Mr W S Wells, Officiating Magistrate and Collector of the 24 Pergunnahs under orders of the 11th instant, will have effect from any date after the 28th idem on which he may avail himself of it instead of from the afternoon of the 31st August 1875 as previously notified

Mr George Kennedy Webster is appointed to act as Magistrate and Collector of the 24 Pergunnahs during the absence on leave of Mr W S Wells or until further orders

Mr Arthur Henry Deuteros Phillips Assistant Magistrate and Collector Balasore is vested with the powers of a Deputy Collector from the date of his passing the examination by the Lower Standard

The 25th August 1875.—Baboo Brojo Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Gyebanda Division of the Rungpore district is transferred to Noakholly

Mr Joseph Samuel Armstrong Magistrate and Collector Pooree is allowed furlough for one year under Section 10(a) of the Civil Leave Code together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days

Mr John Foster Stevens Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Cuttack is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of Pooree until further orders

The 26th August 1875.—Baboo Mohendro Nath Gupta Deputy Magistrate and Deputy Collector Chittagong is appointed as Deputy Collector for settlement work in that district in connection with the Noabad resettlements with effect from the 1st October 1875

Moonshee Abdool Wahab is appointed to be a Sub Deputy Collector of the First Grade of settlement work in Chittagong in connection with the Noabad resettlements, with effect from the 1st October 1875

Baboo Koylash Chunder Chatterjee, Sub Deputy Collector Midnapore, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector during the absence on deputation of Baboo Mohendro Nath Gupta or until further orders

[*Government Gazette, 1 h September* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

৮৪৫৩ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ২০ আগস্ট।—২৪ পরগনা ও হুগলীর একটি দ্বিতীয় আডিশ্যনল জজ শ্রীযুত উলিয়ম কর্ণেল সাহেব এম এ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৩ (৪) ধারামতে চৌদ্দ মাস পাঁচ দিন নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ও কিন্‌লী সাহেব সি এস যে তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ২৪ পরগনায় ও হুগলীতে দ্বিতীয় আডিশ্যনল জজের ও আডিশানল সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত ও কিন্‌লী সাহেব ছুটী লইয়াছেন।

ময়মনসিংহের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট।—শালিখার নুন গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ ডবলিউ টুগুড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, টুগুড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ তামসন সাহেব শালিখার নুন গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২২ আগস্ট।—২৪ পরগনার একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এস ওয়েলস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে তিন মাস ছুটী পান তাহা পূর্ব্বে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি না হইয়া এই মাসের ২৮ তারিখের পর যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সফল হইবে।

শ্রীযুত ডবলিউ এস ওয়েলস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জর্জ কেনিডি ওয়েবষ্টর সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বালেশ্বরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্থর হেনরি ডিউটরস ফিলিপস্ সাহেব নিম্নতর কক্ষের পরীক্ষার্থে উত্তীর্ণ হওনের তারিখঅবধি ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট।—রঙ্গপুর জিলার গাইবান্ধা মহকুমার অধ্যক্ষতা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু ব্রজকান্ত রায় নওয়াখালীতে প্রেরিত হইলেন।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জোসেফ সামুয়েল আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১০ (A) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১ কটকের একটি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান গষ্টর ফীবক্স সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট।—চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত, নওয়াবাদের পুন বন্দোবস্ত সম্পর্কে ঐ জিলায় ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি বন্দোবস্তীকার্য্যের ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুনশী আবদুল ওয়াহেব, নওয়াবাদের পুন বন্দোবস্ত সম্পর্কে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি চট্টগ্রামের বন্দোবস্তীকার্য্যের প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্তের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেদিনীপুরের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 4th October 1875

Mr William Fitzpatrick Meres is appointed to act as Magistrate and Collector of Dacca during the absence, on leave, of Mr D R Lyall, or until further orders

The 27th August 1875 —Baboo Rajendra Nath Roy Deputy Collector employed under the Irrigation Branch of the Public Works Department of this Government, is allowed privilege leave for one month under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August 1875

Baboo Deno Nath Mookerjea Deputy Magistrate and Deputy Collector, having assumed charge of the Pachamba Division of the Hazareebagh district on the 18th June 1875 the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th April 1875, and published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, is cancelled

The 30th August 1875 —Mr C W Wilmot Deputy Magistrate and Deputy Collector of Deoghur is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of lands required for public purposes in his sub division

The orders of 12th August 1875 vesting Mr L B Roberts Deputy Magistrate and Deputy Collector Doomka Sonthal Pergunnahs with the powers of a Collector under Act X of 1870 for acquiring lands required for public purposes are cancelled

Police —*The 22nd August* 1875 —Mr David Josiah Poole Assistant Superintendent of Police, in charge of the Police in the Gurjat Mehals in Cuttack is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr Charles Emile Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, Sarun, is appointed to have charge of the Police in the Gurjat Mehals in Cuttack during the absence, on leave, of Mr D J Poole or until further orders

The 27th August 1875 —Major Charles Tatham Hitchins having reported his return from furlough on the 22nd July 1875 is allowed subsidiary leave from that date up to the 1st August 1875, to enable him to join his appointment as officiating District Superintendent of Police Midnapore

Registration —*The 31st August* 1875 —Baboo Pratapa Chandra Ghosh is appointed to be District Registrar of Assurances and Registrar of Joint Stock Companies in Calcutta, *vice* Baboo Chunder Mohun Chatterjea, who retires on pension

Opium —*The 21st August* 1875 —Mr Harry Wallis Alexander Magistrate and Collector of the First Grade in Shahabad is appointed to be Opium Agent Behar *vice* Mr Robert Abercrombie who retires on pension

Education —*The 25th August* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sarun —

Mr J Nugent, Assistant Magistrate and Collector

Mr E R T Tiery, Head Master Government Zillah School, Sarun

Mr H A D Phillips Assistant Magistrate and Collector is appointed to be a member of the District School Committee of Balasore

The 27th August 1875 —Mr T E Coxhead Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector is appointed to be Secretary to the District School Committee of Rungpore, *vice* Baboo Harihar Das

The 30th August 1875 —Mr J Nugent is appointed to be Secretary to the District School Committee of Sarun

Medical —*The 26th August* 1875 —Surgeon Major John Cardy Shaw, Civil Surgeon Mymensingh, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved of his duties

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

বগুড়ার একটি- ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অকটোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি আর লায়ল সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত উলিয়ম ফিটজপাট্রিক মিথর্স সাহেব, ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার কর্ত্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখে হাজারীবাগ জিলার পচম্ব্' ম কুমার পাণ্ড্যের পদ গ্রহণ করাতে ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামত যে ছুটী ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।— দনগড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি ডবলিউ উইলমট সাহেব, আপন মহকুমায় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত ছুমকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল, বি, বেটস সাহেব, রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন, ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২২ আগস্ট। কটকের অন্তর্গত গুবজাৎ মহালের পোলীসের অধ্যক্ষতা কার্য্যে নিযুক্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডেবিড জোনাইয়া পুল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি জে পুল সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সারণের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চার্লস নর্মি। লেবর টনের সাহেব কটকের অন্তর্গত গুবজাৎ মহালের পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—মেজর শ্রীযুত চার্লস টাণ্ডায় হিচিন্স সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে মেদনীপুরের পোলীসের স্বীয় একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত উপকারণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

রেজিষ্টরীকরণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩১ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চট্টোপাধ্যায় পেন্সন লইয়া কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র ঘোষ কলিকাতার নিদর্শনপত্রাদির ডিষ্ট্রিক্ট রেজিষ্ট্রারের ও জইণ্ট ষ্টক কোম্পানির রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩ আগস্ট।—শ্রীযুত এবট ফারেরক্রফ্ট সাহেব পেন্সন লইয়া কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে শাহাবাদের প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব বেহারের আফীমের এজেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সারণ জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, সুজেণ্ট সাহেব।

সারণ জিলার গবর্ণমেণ্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত ই আর টি টাইবি সাহেব।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ এ ডি ফিলিপস সাহেব বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু হরিহর দাসের পরিবর্ত্তে একটি- জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি ই কস্টহেড সাহেব রঙ্গপুর জিলার স্কুলের সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।—শ্রীযুত জে সুজেণ্ট সাহেব সারণ জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৬ আগস্ট।—ময়মনসিংহের সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুত জান কার্ডিগ্যান সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

The 27th August 1875 —Assistant Surgeon Kamikha Nath Acherjea is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1875, instead of from the 1st April 1875, as previously notified

The 28th August 1875 —Assistant Surgeon Obhoy Coomar Sen, in charge of the dispensary and sub division of Jehanabad, in the district of Burdwan, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from 1st August 1875

Assistant Surgeon Harun Chunder Das, a Supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to have medical charge of the dispensary and sub division of Jehanabad, in the district of Burdwan during the absence, on leave of Assistant Surgeon Obhoy Coomar Sen, or until further orders

Surgeon Major John Gay French, Health Officer of the Port of Calcutta, is appointed to have charge of the Marine Surgeoncy in addition to his own duties

Surgeon Daniel O Connell Raye M D, is appointed to be First Resident Surgeon at the Presidency General Hospital, *vice* Dr French Surgeon Raye is also appointed to act as Civil Surgeon, 24 Pergunnahs, during the absence, on duty, of Dr E J Gayer, or until further orders, in addition to his own duties

The 30th August 1875 —The services of Apothecary Isaac Newton Presidency General Hospital, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department

EMIGRATION —*The 31st August* 1875 —Dr Vincent Richards Embarkation Agent and Medical Inspector of Emigrants at Goalundo is appointed under Section 12 of Act VII (B C) of 1873 to act in the same capacity at Kooshtea also till further orders

MUNICIPAL —*The 27th August* 1875 —The Reverend C Jordon, Baptist Missionary is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Serampore, *vice* Mr P Orighton resigned

The 30th August 1875 —Mr J Nugent is appointed to be Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Chuprah, *vice* Mr G G Dey

ECONOMIC MUSEUM —*The 20th August* 1875 —The Political Agent Hill Tipperah, is appointed *ex-officio* to be a member of the Local Economic Museum Committee at Comillah

Mr S J Kilby is appointed to be a member of the District Economic Museum Committee, Rajshahye

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th August 1875 —In modification of the Notification dated the 27th December 1872 which was published in the *Calcutta Gazette* of the 29th January 1873, the following revised Rules for the regulation of vessels having gunpowder on board having received the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal under clause (O) section 7, Act XII of 1875 (the Indian Ports' Act 1875), are published for general information

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।—আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু কামাখ্যা নাথ আচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে যে তিন মাস ছুটী পান তাহা পূর্ব্বে প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি না হইয়া ১৮৭৫ সালের মে মাসের তারিখ অবধি সকল হইবে।

১৮৭৫ সাল ২৮ আগষ্ট।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার ও ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অভয়াকুমার সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অভয়াকুমার সেনের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত হারাণচন্দ্র দাস, কিয়ৎকালের নিমিত্তে জাহানাবাদ মহকুমার ও ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

কলিকাতা বন্দরের স্বাস্থ্যরক্ষক সর্জন মেজর শ্রীযুত জান গে ফ্রেঞ্চ সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত নাবিকদের ডাক্তরি কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ডাক্তর শ্রীযুত ফ্রেঞ্চ সাহেবের পরিবর্ত্তে চিকিৎসক শ্রীযুত ডানিয়েল ওকোনেল রে সাহেব, এম ডি প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালে প্রথম রেসিডেণ্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইলেন। রাজকার্য্যোপলক্ষে ডাক্তর শ্রীযুত ই জে গেয়র সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত চিকিৎসক শ্রীযুত রে সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত ২৪ পরগনার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থেও নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।—প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালের আপথিকরি শ্রীযুত আইসাক নিউটন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীন নিযুক্ত হইলেন।

ভিন্নদেশগমনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল ২১ আগষ্ট।—গোয়ালন্দে মজুর প্রেরণের এজেণ্ট ও মজুরদের পরিদর্শক চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত বিন্সেণ্ট রিচার্ডস সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১২ ধারামতে কুষ্টিয়াতেও সেই ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত পি ক্রাইটন সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে ব্যাপ্টিষ্ট মিশনরি পাদরী শ্রীযুত সি জর্ডন সাহেব শ্রীরামপুর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।—শ্রীযুত জি, জি, ডে সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে মুজেণ্ট সাহেব, ছাপরা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

ইকনমিক মিউসিয়মসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের পোলিটিকাল এজেণ্ট স্বীয় পদোপলক্ষে কমিল্লার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এস জে কিলি সাহেব রাজশাহী জিলার ইকনমিক মিউসিয়ম কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

আর এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগষ্ট।—১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ৮৭৩ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করা গেল এবং জাহাজাদিতে রাকেট থাকে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহার বিধান করণার্থ নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের (অর্থাৎ ভারতবর্ষের বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের) ৭ ধারার (গ) প্রকরণমতে অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ জে রেনলড্স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

Revised Rules for the regulation of Vessels having Gunpowder on board

1 Under the provisions of sections 7 (O), 28, 29, and 33 of Act XII of 1875, it is hereby notified that all inward bound vessels carrying gunpowder, the total quantity of which is in excess of 5lb, are prohibited from proceeding above Budge Budge, and the Master of any vessel lying within the Port, or in the river above Budge Budge, which shall have on board any gunpowder in excess of 5lb, will be liable to the penalty provided in section 34 of the said Act XII of 1875 Provided that boats will be permitted to bring as far as Neemuck Mehal Ghât, under cover of a pass to be granted by the Commissioners 50lb of gunpowder, the property of dealers and consignees

2 All such gunpowder in excess of the prescribed quantity, 5lb, must be landed and deposited in the magazine at Moyapore

3 The magazine keeper will take charge of the gunpowder immediately on its being conveyed to the shore at Moyapore and will deposit it in the magazine

4 For the convenience of vessels having gunpowder on board, a properly constructed powder boat will be always in attendance off the magazine for landing and shipping powder No charge will be made for the use of the boat for landing ship's powder but the responsibility of the keeper in respect of the powder will not commence until it is landed on the bank, and will cease as soon as it is shipped on board the boat Every precaution will be taken to ensure the safety of the powder while in the boat but the landing and shipping is at the risk of the vessel

5 Vessels bringing consignments of trade or Government powder will be liable to pay landing charges for the use of the boat if the magazine boat is used and should passing vessels require the use of the boat to put out or receive ship's powder, such vessels must be accommodated before the boat can be used to discharge powder or ammunition brought as cargo

6 In order to avoid unnecessary detention masters of vessels requiring the use of the powder boat are required to hoist a flag at the foretopmast head on coming in sight of the magazine, as a signal to the keeper to have boat and coolies in attendance

7 Masters of vessels are required to mark the names of their respective vessels on the barrels and packages of gunpowder previously to their being landed and if not marked they will not be received by the magazine boat

8 Gunpowder shall not be landed or received into the magazine when artificial lights are required to be used

9 The magazine keeper shall give to the Master or other person making the deposit a receipt for the number of packages and he shall be accountable to such master or other person for the re delivery of such packages

10 A native clerk will be always in attendance in the powder boat, and will grant the Master the receipt specified in the foregoing rule

11 If any vessel shall be prevented by stress of weather or by being in distress, from landing or depositing such gunpowder in excess of the quantity allowed as aforesaid, such vessel may be permitted to come up to the lower limits of the port but shall not proceed above Mettea Broo e Ghât and the Master of such vessel shall forthwith give notice to the Conservator of his having such gunpowder on board and shall obey his directions relating to the same

12 Masters of vessel outward bound who may require gunpowder for their outward voyage shall not take gunpowder on board in any part of the river above Budge Budge with the exception of a quantity not exceeding 5lb

13 Masters of vessels who have deposited ship's powder at the magazine should inform the Deputy Conservator of the date on which the vessels will pass the magazine outward bound, and on receipt of this information orders will be forwarded to the keeper to place the powder in the boat, and send it off in such time as to avoid any detention of the outward bound vessel Before delivering the powder the receipt granted by the magazine keeper must be given up

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

যেং জাহাজাদিতে বারুদ থাকে তাহার বিধান করণার্থ সংশোধিত বিধি।

১। ১৮৭৫ সালের ১২ আইনের ৭ ধারার (গ) প্রকরণের ও ২৮ ও ২৯ ও ৩৩ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল। কোন জাহাজ সর্ব্বসুদ্ধ ৫ পৌণ্ডের অধিক বারুদ লইয়া এই বন্দরে আইলে বজবজের এদিগে তাহার আসিতে নিষেধ হইল। এবং বন্দরের মধ্যে কিম্বা বজবজের এদিগে নদীতে যে জাহাজাদি থাকে তাহাতে পাঁচ পৌণ্ডের অধিক বারুদ থাকিলে ১৮৭৫ সালের উক্ত ১২ আইনের ৩৪ ধারার বিধানমতে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেবের দণ্ড হইবে। কিন্তু কমিশনর সাহেব পাস দিলে তাহার বলে ব্যবসায়িদের ও কারসাইনাদের সম্পত্তি বলিয়া ৫০ পৌণ্ড বারুদ নৌকা করিয়া নিমক মহাল ঘাটপর্য্যন্ত আনিতে অনুমতি পাইবে।

২। নির্দ্দিষ্ট পরিমাণের অর্থাৎ ৫ পৌণ্ডের অধিক যত বারুদ থাকে তাহা মায়াপুরে নামাইয়া দিয়া সেই স্থানের বারুদখানায় রাখিতে হইবে।

৩। বারুদ মায়াপুরে আনা গেলেই বারুদ খানার রক্ষক তাহা আপন জিম্মায় লইয়া বারুদ খানায় রাখিয়া দিবেন।

৪। যেং জাহাজে বারুদ থাকে তাহার সুবিধার জন্যে বারুদ নামাইয়া আনিবার ও জাহাজে আবার তুলিয়া দিবার নিমিত্ত বারুদের নৌকা বলিয়া উপযুক্ত গঠনের এক খান নৌকা বারুদ খানার ঘাটে সর্ব্বদাই থাকিবে। জাহাজহইতে বারুদ নামাইয়া আনবার জন্যে ঐ নৌকার কোন খরচ লাগিবে না। কিন্তু ঘাটে নামাইয়া দেওনপর্য্যন্ত ঐ বারুদের জন্যে রক্ষকের দায় বর্ত্তিবে না। আবার জাহাজে চালান করিবার নিমিত্তে নৌকায় তুলিয়া দেওয়া গেলেই তাঁহার দায় রহিত হইবে। বারুদ নৌকায় থাকিতে নির্ব্বিঘ্নে রাখিবার ত্রুটি হইবে না। কিন্তু জাহাজহইতে নামাইবার কি জাহাজে তুলিয়া দিবার সময়ে হানি হইলে জাহাজের সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে।

৫। বাণিজ্যের কি গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে জাহাজে বারুদ বোঝাই করিয়া আনা গেলে, যদি বারুদ খানার নৌকাদ্বারা ঐ বারুদ নামাইয়া দেওয়া যায়, তবে ঐ নৌকার খরচ দিতে হইবে। আর সেই স্থান দিয়া যাইবার সময়ে জাহাজ লঙ্গর না করিয়া জাহাজীয় বারুদ নামাইবার কি লইবার জন্যে নৌকার প্রয়োজন থাকিলে মালস্বরূপ বোঝাই হইয়া যে জাহাজে বারুদ কি যুদ্ধ সরঞ্জাম থাকে তাহার ঐ মাল নামাইবার পূর্ব্বে পূর্ব্বোক্ত জাহাজহইতে বারুদ নামাইতে ঐ নৌকার ব্যবহার করিতে হইবে।

৬। অনাবশ্যক বিলম্ব না হয় এই নিমিত্ত কোন জাহাজের কাপ্তান সাহেব, বারুদের নৌকা চাহিলে দূরহইতে বারুদখানা দেখিতে পাইলেই, সম্মুখ মাস্তুলের উপরিভাগে নিশান তুলিয়া দিবেন। রক্ষক তাহা দেখিয়া নৌকা ও মুটিয়াদিগকে প্রস্তুত রাখিবেন।

৭। বারুদ যে পিপায় কি বস্তায় বদ্ধ থাকে জাহাজের কাপ্তান সাহেব তাহা নামাইয়া দিবার পূর্ব্বে তাহার উপর জাহাজের নাম লেখাইয়া দিবেন। না দিলে বারুদের নৌকায় লওয়া যাইবে না।

৮। যে সময়ে প্রদীপপ্রভৃতি জ্বালিবার আবশ্যক থাকে, এমন সময়ে বারুদ ঘাটে নামাইয়া দেওয়া কি বারুদখানায় আনা যাইবে না।

৯। কাপ্তান সাহেব কি অন্য ব্যক্তি বারুদখানায় যত বাক্সপ্রভৃতি আনিয়া রাখেন বারুদখানার রক্ষক তাঁহাকে তাহার রসীদ দিবেন এবং সেই বাক্সপ্রভৃতি ফিরিয়া দিবার বিষয়ে তিনি সেই কাপ্তান সাহেবের কি সেই অন্য ব্যক্তির নিকট দায়ী হইবেন।

১০। এদেশীয় এক জন কেরাণী বারুদের নৌকায় সর্ব্বদা থাকিবেন। তিনি কাপ্তান সাহেবকে পূর্ব্বোক্ত বিধির উল্লিখিত রসীদ দিবেন।

১১। পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে কোন জাহাজে যত বারুদ থাকিবার অনুমতি আছে যদি ঝড়ের বেগ প্রযুক্ত কিম্বা জাহাজের কোন বিপদপ্রযুক্ত তদতিরিক্ত বারুদ নামাইয়া দেওয়া কিম্বা বারুদখানায় আনিয়া রাখা যাইতে না পারে তবে ঐ জাহাজ বন্দরের দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত চলিয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু মাটিয়াবুরুজের ঘাটের এদিগে আসিতে পারিবে না। ও জাহাজের কাপ্তান সাহেব তৎকালেই বন্দরের রক্ষক সাহেবকে আপনার জাহাজে ঐ বারুদ থাকার কথা জানাইবেন। ও তদ্বিষয়ে তাহার আজ্ঞামতে কার্য্য করিবেন।

১২। সমুদ্র যাত্রা কালে বারুদের প্রয়োজন হইলে, বন্দরহইতে বাহিরে যাইবার সময়ে জাহাজের কাপ্তান সাহেব বজবজের এদিগে নদীর কোন স্থানে ৫ পৌণ্ডের অধিক বারুদ জাহাজে লইতে পারিবেন না।

১৩। কোন জাহাজের কাপ্তান সাহেব, বারুদখানায় জাহাজের বারুদ রাখিয়া আইলে এই বন্দর হইতে গিয়া যে তারিখে বারুদখানা দিয়া যাইতে পারিবেন তিনি বন্দরের ডেপুটী রক্ষক কে সেই তারিখ জানাইয়া রাখিবেন। তিনি তাহা জানিতে পাইলে বারুদখানার রক্ষককে আজ্ঞা করিবেন যে নৌকায় বারুদ তুলিয়া দিয়া সেই বহির্গামি জাহাজ আটক করিয়া রাখিতে না হয় এমত সময় থাকিতে নৌকা খুলিয়া দেন। বারুদখানার রক্ষক যে রসীদ দিয়াছেন বারুদ দিবার পূর্ব্বে তাহা ফিরিয়া লইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

14 Delivery of powder into boats at the magazine for conveyance to Calcutta will only be granted upon orders issued from the office of the Commissioners

15 No boat containing powder shall be allowed to proceed above Neemuck Mehal Ghât All powder shall be landed at Neemuck Mehal Ghât and no powder shall be landed at any other ghat except with the special permission of the Commissioners

16 The two foregoing rules shall not apply to Government powder boats which will be allowed to enter the port and discharge their powder under the rules laid down by the Inspector General of Ordnance

17 No smoking and no fire or light of any description shall be permitted on board of any boat having gunpowder combustible ammunition or inflammable oil on board

18 No powder shall be landed within the Port at any time when artificial light is required to be used

---

DECLARATION

The 31st August 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for the site of a store house for the Northern Bengal State Railway partly in the village of Rampur and partly in the village of Pibeer Chuk pergunnah Lushkerpur zillah Rajshahi it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beeghas 5 cottahs 4 chittacks of standard measurement bounded on the north partly by that portion of land of Shikmi talook belonging to Bhugbati Churun Baboo which lies on the south of the embankment and on which the opium shop of Bhuchun Sha is now situated and partly by that portion of jote land of Issur Chundra Mozoomdar which lies on the south of the embankment and on which two kutcha houses built by Kristokant Mullil are still existing and partly by the tank in possession of the said Mozoomdar on the west by the drain leading from Kristo Chundra Shah s taul to the bathing ghaut on the river Pudma through the lunce gate on the south by the Pudma river and on the east by that portion of jote land of Issur Chundra Mozoomdar on which are situated two huts built and occupied by Kadir Khalifa and a plum tree is required within the aforesaid villages of Rampur and Bibeer Chuk

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J REYNOLDS
Offy Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1840C S

The 30th August 1875 —Baboo Brojendro Coomar Seal Second Subordinate Judge 24 Pergunnahs is allowed leave for 7 weeks under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Moulvi Enamul Huq Moonsif of Ghatal is appointed to officiate temporarily as a Subordinate Judge during the absence on leave of Baboo Brojendro Coomar Seal or until further orders and to act as Second Subordinate Judge of Midnapore till the ensuing Dusserah vacation

Baboo Upendro Nath Ghose B L is appointed to act as Moonsif of Ghatal in the district of Midnapore during the absence on duty of Moulvi Enamul Huq or until further orders

Shaik Abdul Rohim Talookdar is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Mymensingh and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

১৪। কমিশ্যনরদের আফিসহইতে আজ্ঞা না হইলে কলিকাতায় আসিবার নিমিত্তে বারুদখানার ঘাটে কোন নৌকায় বারুদ তুলিয়া লওয়া যাইবে না।

১৫। কোন নৌকায় বারুদ থাকিলে তাহা নিমক মহাল ঘাটের এদিগে আসিতে পারিবে না। নিমক মহাল ঘাটে সকল বারুদ নামাইয়া দিতে হইবে। কমিশ্যনরদের বিশেষ অনুমতি না হইলে অন্য কোন ঘাটে নামাইতে হইবে না।

১৬। ইহার পূর্ব্বে দুই বিবি গবর্ণমেণ্টের বারুদের নৌকার প্রাতঃ খাটিবে না। সেই সকল নৌকা অর্ডনান্সের অর্থাৎ যুদ্ধ সরঞ্জামের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের বিধিমতে বন্দরে আসিয়া বারুদ নামাইয়া দিতে পারিবে।

১৭। কোন নৌকায় বারুদ কি আশুজ্বলনশীল যুদ্ধ সরঞ্জাম কি আশুজ্বলনশীল তৈল থাকিলে সেই নৌকায় কেহ তামাক খাইতে পাইবে না ও আগুন রাখিতে কি কোন প্রকারের আলো জ্বালিয়া রাখিতে পাইবে না।

১৮। যে সময়ে প্রদীপের আবশ্যক থাকে সেই সময়ে বাঁদরের মধ্যে নৌকাদি হইতে বারুদ নামাইতে হইবে না।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজসাহী জিলার অন্তর্গত লস্করপুর পরগণার অংশগত রামপুর গ্রামে ও অংশগত নিবির চক গ্রামে বঙ্গদেশের উত্তর দিগের ষ্টেট রেলওয়ের গুদামঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রামপুর ও নিবির চক গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক ৩।০৭। ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অংশগত ভগবতীচরণ বাবুর নিকর তালুকের যে অংশ বাঁধের দক্ষিণদিগে আছে ও যাহাতে ভুচন শাহ ফকীরের দোকান আছে সেই তালুক এবং অংশগত ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারের যোত ভূমির যে অংশ বাঁধের দক্ষিণ দিগে আছে ও যাহাতে কৃষ্ণ কান্ত মাল্লকের বাঁধা দুই খান কাঁচা ঘর অদ্যাপি রহিয়াছে তাহা ও অংশগত উক্ত মজুমদারের পুষ্করিণী পশ্চিম সীমা কৃষ্ণচন্দ্র শাহার পুষ্করিণী হতে জলদ্বার দিয়া পদ্মার স্নানের ঘাট পর্য্যন্ত রাস্তা, দক্ষিণ সীমা, পদ্মা নদী পূর্ব্ব সীমা ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদারের যোত ভূমির যে অংশে বাদির খনিকার দুই খান খড়ের ঘর ও কুল গাছ আছে তাহা।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৮৪৬C৭ নম্বর।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।—২৪ পরগণার দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে সাত সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজেন্দ্র কুমার শীলের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ঘাটালের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইনামল হক কিয়ৎকালের নিমিত্তে সবরডিনেট জজের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়া আগামি দুর্গোৎসবের বন্ধপর্য্যন্ত মেদিনীপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করিবেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত মৌলবী ইনামল হকের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্র নাথ ঘোষ, বি এল, মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত ঘাটালের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

তালুকদার শ্রীযুত সেখ আবদুল রহিম, ময়মনসিংহ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Gocool Chand, Second Moonsif in the district of Patna, is promoted to the First Grade of Moonsifs from the date on which the retirement of Baboo Kalee Churn Chatterjee, Moonsif of Noakhally takes effect

Baboo Shooshee Bhooshun Mookerjee B L Moonsif of Pingna, in the district of Mymensingh, is promoted to the Second Grade of Moonsifs *vice* Baboo Gocool Chand, promoted

Baboo Mahendro Nath Roy B L, an Extra Moonsif in the district of Rungpore is confirmed in the Third Grade of Moonsifs and is appointed to be Moonsif of Pazitpore in the district of Mymensingh but will continue to act as an Extra Moonsif in Rungpore till the Dusserah vacation

Baboo Mohendro Nath Mitter B L Officiating Moonsif of Howla in the district of Chittagong is confirmed in the Third Grade of Moonsifs *vice* Baboo Anund Chunder Mullick, promoted to the Second Grade of Moonsifs under the orders of the 5th instant, and is appointed to be Moonsif of that Chowkey

Baboo Revati Churn Banerjee a Moonsif of the Third Grade is appointed to be a Moonsif in the district of Tipperah and posted as Second Moonsif of Noakholly, in that district

Baboo Tara Prosunno Banerjee a Moonsif of the Third Grade and Officiating Moonsif of Narail in the district of Jessore is appointed to be a Second Moonsif in the district of Tipperah *vice* Baboo Moti Lall Sircar transferred to Nusrutnugger in that district Baboo Tara Prosunno Banerjee will however continue to work at Narail until further order

The 21st August 1875 —Mr Krishna Gobind Gupta Assistant Magistrate and Collector, Backergunge is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

The 22nd August 1875 – Mr Henry Arthur Deuteros Phillips Assistant Magistrate and Collector, Balasore is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class from the date of his passing the examination by the Lower Standard

Baboo Ramyad Lall, Second Moonsif in the district of Purneah is transferred to Tajpore, in the district of Durbhunga

Moulvi Abdul Hossein Moonsif of Tajpore in the district of Durbhunga is transferred to Purneah as Second Moonsif *vice* Baboo Ramyad Lall

The 23rd August 1875 —The name of Baboo Horo Chunder Chuckerbutty is removed from the list of Honorary Magistrates in the district of Dinagepore

The 24th August 1875 —Baboo Romesh Chunder Mookerjee is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Mr E R Middleton Deputy Magistrate and Deputy Collector Hooghly will cease to exercise the powers of a Magistrate of the First Class, with which he was temporarily vested under orders of the 13th April 1875 Mr Middleton is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 25th August 1875 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Jessore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr William Sheriff Indigo Planter
Baboo Ishan Chunder Bhuttacharjee Talookdar
Hurnath Chatterjee, Talookdar
Kader Nath Buxy Talookdar and Pleader
Cooroo Churn Bose Pleader
, Rajo Mohun Mozoomdar, Jotedar
, Ishan Chunder Sen Talookdar
Syed Gholam Mohuddin Talookdar
Nasseef Ali Talookdar

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

নওযাখালীর মুনুসেফ শ্রীযুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় যে তারিখে কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি পাটনা জিলার অন্তর্গত দ্বিতীয় মুনুসেফ শ্রীযুত গোকুলচাঁদ বাবু মুনুসেফদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত গোকুলচাঁদ বাবুর পদ বৃদ্ধি হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত পিঙ্গনার মুনুসেফ শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ মুখোপাধ্যায়, বি এল মুনুসেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত অতিরিক্ত মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় বি এল মুন্সেফদের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়া ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত বাজিৎপুরের মুন্সেফ হইলেন কিন্তু দুর্গোৎসবের বন্ধ পর্য্যন্ত রঙ্গপুরের অতিরিক্ত মুন্সেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মল্লিক গত মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে মুন্সেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাওলার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হওয়াতে ঐ চৌকীর একটি মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র বি এল মুন্সেফদের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রেবতীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ঐ জিলার অন্তর্গত নওযাখালাতে দ্বিতীয় মুন্সেফস্বরূপ অবস্থিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু মতিলাল সরকার ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত নাসিরনগরে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুন্সেফ ও যশোহর জিলার অন্তর্গত নড়াইলের একটি মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু তারাপ্রসন্ন বন্দ্যোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলার মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নড়াইলে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

৮৭৫ সাল ২১ আগস্ট।—বাখরগঞ্জের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণগোবিন্দ গুপ্ত প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ২২ আগস্ট।—বর্দ্ধমানের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত কেমবি আর্থর ডিউটরস ফিলিপস সাহেব নিম্নতর কর্ম্মের পরীক্ষোত্তীর্ণ হওনের তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পূরনিয়া জিলার দ্বিতীয় মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রামটহল লাল দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত তাজপুরে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামটহল লালের পরিবর্ত্তে দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত তাজপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল হুসেন দ্বিতীয় মুন্সেফ হইয়া পূরনিয়ায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র চক্রবর্ত্তীর নাম দিনাজপুর জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদের নামনির্দ্দেশহইতে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

১৮৭৫ সাল ২৪ আগস্ট।—শ্রীযুত বাবু রমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই আর মিডলটন সাহেব ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের যে ক্ষমতা পান সেই ক্ষমতাক্রমে আর কর্ম্ম করিবেন না। তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগস্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

নীলকর শ্রীযুত উলিয়ম শেরিফ সাহেব।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু হরনাথ চট্টোপাধ্যায়।
তালুকদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ একুশী।
উকীল শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ বসু।
যোতদার শ্রীযুত বাবু জগন্মোহন মজুমদার।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র সেন।
" " সৈয়দ গোলাম মাহদ্দিন।
" " " মাসেক আলী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Prosonno Chunder Sen, Talookdar
,, Mohesh Chunder Bosu Pleader
Uma Churn Sen Talookdar
Baboo Judu Nath Bhuttacharjee, B L, Pleader
Gobind Chunder Ghose, Talookdar
Pran Hurry Das Government Pleader
Ram Lal Choudhry Pleader
Ishwar Chunder Ghose, Pleader
Soorjo Kant Bhuttacharjee Native Doctor
,, Chunder Kuwar Nag Talookdar
,, Komola Kant Roy Talookdar

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed B A Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 27th August 1875 —Baboo Gopal Chunder Banerjea is appointed to officiate as an Extra Moonsif in the district of Dacca

The 31st August 1875 —Baboo Promotho Nath Mookerjee, Second Subordinate Judge of Backergunge is allowed leave for one month and fifteen days from the 29th September 1875, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 27th August* 1875 —Baboo Jodu Nath Dass Moonsif of Jajpore in the district of Cuttack is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st October 1875

Moulvi Guzzufler Ali Moonsif of Lohardugga in the province of Chota Nagpore for one month and two days, from the 29th September 1875 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Jeebun Krishna Chatterjee Moonsif of Nemal in the district of Midnapore for the ensuing Dusserah vacation under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Hurrikrishna Chatterjee 2nd Moonsif of Cuttack for the ensuing Dusserah vacation under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Krishnadhun Chowdhry Moonsif of Beergunge in the district of Dinagepore for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 30th August 1875 —Baboo Nilmadhub Bandyapadhyay B L, Moonsif of Palamow in Lohardugga in the province of Chota Nagpore for three months, from the 1st of September 1875, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Surbessur Mozoomdar B L Moonsif of Jamalpore in the district of Mymensingh for two months from the 1st of October 1875, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Mohendro Narain Chuckerbutty, Moonsif of Dantoon in the district of Midnapore, for 63 days from the 29th of September 1875 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 31st August 1875 —Baboo Motilall Sirkar B L First Moonsif of Nassirnuggur, in the district of Tipperah, for three months from the 1st of September next, or from any subsequent date under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Syam Chand Dhur B L Third Moonsif of Burrisal in the district of Backergunge for the Dusserah vacation under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Krisna Pershad Chowdhari, Moonsif of Maubazar in the province of Chota Nagpore, for the Dusserah vacation under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Grish Chunder Roy Moonsif of Meherpore in the district of Nuddea, for a period beginning from the 9th of October 1875 till the end of the vacation under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

তালুকদার শ্রীযুত বাবু প্রসন্নচন্দ্র সেন।
উকীল শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু উমাচরণ সেন।
উকীল শ্রীযুত বাবু যদুনাথ ভট্টাচার্য্য, বি এল।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু।
গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু প্রাণহরি দাস।
উকীল শ্রীযুত বাবু রামলাল চৌধুরী।
" " বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ।
নেটিব ডাক্তর শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকান্ত ভট্টাচার্য্য।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার নাগ।
বাবু কমলাকান্ত রায়।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দিলওয়ার হোসেন আহম্মদ বি এ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।—শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ঢাকা জিলায় অতিরিক্ত মুনসেফের কর্ম্মকর্য্যে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১ আগষ্ট।—বাকরগঞ্জ জিলার দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের ছুটীর কথা ১৮৭৫ সাল ৭ আগষ্ট।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ২ ... দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ... তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুর প্রদেশের অন্তর্গত লোহারডগার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গজনফর আলী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি এক মাস কুড়ি দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নিমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জানকীনাথ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত নীবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণধন চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।—ছোট নাগপুর প্রদেশের অন্তর্গত লোহারডগার পালামৌয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় বি এল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ... তারিখঅবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সর্ব্বেশ্বর মজুমদার এম এল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ৮৭৫ সালের অক্টোবর ১ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত দাঁতুনের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখঅবধি ৬৩ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত নাসিরনগরের প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল সরকার, বি এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর কোন তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশালের তৃতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ ধর বি এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুর প্রদেশের অন্তর্গত মানবাজারের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গৌরীশচন্দ্র রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে অক্টোবর মাসের ৯ তারিখঅবধি আরম্ভ করিয়া বন্দের শেষ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

The 13*th August* 1875.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub districts having the head quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub Registrars of the said sub districts:—

District	Name of new sub districts	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrars appointed
Dinagepore	Baloorghat	Baloorghat	Potiram Fetneetolah Porsha	Baboo Trailokhya Nath Roy
	Phoolbaria	Phoolbaria	Chintaman Nawabgunj Ghoraghat	Moonshi Abdool Guffoor

These changes will take effect on and from the 15th August 1875.

R. L. Mangles,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 25*th August* 1875.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the jail hospital at Rungpore, it is declared that for the above purpose the half or eight annas share of a piece of land situated within the town of Rungpore, in the thana of Nisbetgunge, pergunnah Monthona, talook Bhoghee, zillah Rungpore, measuring eleven beeghas and sixteen and a half cottahs, and bounded on the north by Inu Khobir's jote, south by a tank and the Julpigoree road, east by Modhu and Kalli Chand's jote, and west by Shaik Kiamuddeen and Punnumed's jote, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A plan of the land lies now in the Rungpore Jail Office, and can be inspected by any one who may have an interest in the land. The eight annas share above noted was that held by the late Durga Proshad Das, and for which a rent of Rs. 7-8 is now paid to Baboo Janoki Bullubh Sen.

The previous notification published at page 235 of the *Calcutta Gazette* dated 24th February 1875, and also in the next two issues of the *Gazette*, is hereby annulled.

R. L. Mangles,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 27*th August* 1875.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant Governor has been pleased to extend, from the 1st of September next, the provisions of Section 34 of Act V of 1861, entitled an Act for the Regulation of Police, to the town of Nyehatty in the district of the 24 Pergunnahs, within the limits within which the District Towns Act VI (B.C.) of 1868 is in force in the said town of Nyehatty.

R. L. Mangles,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 7*th September* 1875.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৩ আগষ্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরীর নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। এবং পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
দিনাজপুর	বালুরঘাট	বালুর ঘাট	পতিরাম, পত্নী টোলা, পরশা।	শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ রায়।
	ফুলবাড়িয়া	ফুল বাড়িয়া	চিন্তামন, নবাবগঞ্জ, ঘোড়াঘাট	শ্রীযুত মুনশী আবদুল গফুর।

৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৫ আগষ্ট।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুরের জেল হাস্পাতালের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত চৌধী তালুকের মজকুরা পরগনার কিসমৎগঞ্জ থানার অন্তর্গত রঙ্গপুর নগরে অদ্ধেক অর্থাৎ আট আনা হিসাবে ১১৸১৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জারি খলিফার যোত দক্ষিণ সীমা পুষ্করিণী ও জলপাইগুড়ির পথ, পূর্ব্ব সীমা মধু ও কালাচাঁদের যোত, পশ্চিম সীমা সেখ কারেমুদ্দিন ও পানমহম্মদের যোত।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমির নক্সা এইক্ষণে রঙ্গপুরের জেল আফিসে আছে। উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের স্বার্থ থাকে তাঁহারা তাহা দেখিতে পাইবেন। উপরের লিখিত আট আনা অংশ মৃত দুর্গাপ্রসাদ দাসের ও তাহার ৭।৶ টাকা খাজানা এইক্ষণে বাবু জানকীবল্লভ সেনকে দেওয়া যায়।

পূর্ব্বোক্ত যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী নগরের যে সীমার মধ্যে প্রাদেশীয় নগরাদিবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন প্রবল আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পোলীসের বিধান করণার্থে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান উক্ত নৈহাটী নগরের সেই সীমার মধ্যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন, সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল।

আর, এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

The 21st August 1875 —The proposed changes of jurisdiction in certain parts of the province of Bengal, consequent upon the constitution of the Chief Commissionership of Assam having met with the approval and sanction of the Governor General in Council and the Secretary of State for India it is hereby notified that from the 10th proximo the two Commissionerships of Rajshahye and Cooch Behar shall be placed under the charge of a single Commissioner This charge shall be styled the Commissionership of the Rajshahye and Cooch Behar Division The Commissioner of this new division shall exercise within the districts of Rajshahye Rungpore Maldah, Dinagepore Pubna and Bogra, all the powers and authority heretofore exercised in the said districts by the Commissioner of Rajshahye, and in the districts of Darjeeling and Julpigoree and in the State of Cooch Behar all the powers and authority in civil, criminal and revenue matters heretofore exercised by the Commissioner of Cooch Behar

2 To assist the Commissioner in the discharge of his judicial functions within the Darjeeling and Julpigoree districts a Joint Sessions Judge will be appointed and this officer will be also invested under the provisions of Act VI of 1871 with the powers of a District Judge within the aforesaid districts

3 The following appointments are made in connection with the above notification, and will take effect from the 10th proximo

Sir William James Herschel Baronet Commissioner of the Cooch Behar Division to be a Magistrate and Collector of the First Grade but to continue to act as Commissioner of the Burdwan Division till relieved by Mr C T Buckland on his return from privilege leave

Mr Francis Richard Cockerell Commissioner of the Rajshahye Division, to be Commissioner of the Rajshahye and Cooch Behar division also Commissioner of the Cooch Behar State and District and Sessions Judge of the Darjeeling and Julpigoree districts

Mr Robert Fulton Pampini, M A to be Joint Sessions Judge and to exercise the powers of a District Judge under Section 10 Act VI of 1871 in the districts of Darjeeling and Julpigoree

Mr Rampini will continue to exercise the powers of a Joint Sessions Judge and of a District Judge in the districts of Darjeeling and Julpigoree already conferred upon him in the notification of the 10th June last

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 28th August 1875

No 456 —*Leave of Absence* —Mr W Smith C E Superintending Engineer, Presidency Circle is allowed privilege leave for two months, under Chapter 6, Section 21 of the Civil Leave Code

No 457 —*Appointments* —Mr G A D Anley C E Executive Engineer Second Grade, Purneah District to officiate as Superintending Engineer of the Presidency Circle during the absence, on privilege leave of Mr W Smith or until further orders

No 45 —Mr J S Carey Executive Engineer Fourth Grade, Officiating Executive Engineer, Patna Division to officiate as Executive Engineer of the Purneah District as a temporary measure or until further orders

No 459 —The following circular, issued from the Government of Bengal, Public Works Department is published for general information —

(CIRCULAR)

No 5 dated Fort William the 28th August 1875

From—COLONEL J E T NICOLLS, R E, Secretary to the Government of Bengal in the Public Works Department,

To—All Superintending Engineers

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ আগষ্ট।—আসামের প্রধান কমিশ্যনরী পদের স্থাপন হওয়াপ্রযুক্ত বঙ্গদেশের কোন২ স্থানের বিচারাধিপত্য পরিবর্ত্তন করিবার যে প্রস্তাব কর। গিয়াছিল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ও ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব তাহা অনুমোদন করিয়া তাহার অনুমতি দেওয়াতে এই আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করা গেল। আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি রাজশাহী ও কুচবেহার এই দুই কমিশ্যনরী খণ্ড একি কমিশ্যনর সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীন থাকিবে, ও রাজশাহী ও কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনরী নামে জানা যাইবে। রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেব এতদিন রাজশাহী ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও দিনাজপুর ও পাবনা ও বগুড়া জিলায় যে সকল শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিয়া আসিতেছেন এবং কুচবেহারের কমিশ্যনর সাহেব দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ি জিলায় ও কুচবেহার দেশে দেওয়ানী ও ফৌজদারী ও রাজস্ব সংক্রান্ত সকল ব্যাপারে যে শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিয়া আসিতেছেন এই নূতন খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব সেই২ জিলায় ও দেশে সেই সকল শক্তি ও ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

২। দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়িতে কমিশ্যনর সাহেবের বিচারপতির কার্য্যে সাহায্য করিবার নিমিত্ত জাইণ্ট সেশন জজ বলিয়া এক জন জজ নিযুক্ত হইবেন, ও তাঁহার প্রতি ১৮৭১ সালের ৬ আইনের বিধানমতে পূর্ব্বোক্ত সকল জিলার জজ সাহেবের ক্ষমতা দেওয়া যাইবে।

৩। উক্ত জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করা গেল। আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি তাঁহাদের ঐ২ নিয়োগ প্রবল হইবে।

কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনর বারোনেট সর শ্রীযুত উলিয়ম জেমস হর্শল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে যত দিন ফিরিয়া না আইসেন তিনি তত দিন বর্দ্ধমান খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

রাজশাহী খণ্ডের কমিশ্যনর শ্রীযুত ফ্রান্সিস বিচার্ড কাক্রেল সাহেব রাজশাহী ও কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনর ও কুচবেহার দেশের কমিশ্যনর ও দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী জিলার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত রাবর্ট ফুলটন রামপিনি সাহেব, এম এ, দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী জিলার জাইণ্ট সেশন জজ হইবেন ও ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে ডিষ্ট্রিক্ট জজের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

গত জুন মাসের ১০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রক্রমে শ্রীযুত রামপিনি সাহেবের প্রতি জাইণ্ট সেশন জজের ও জিলার জজের যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল তিনি দারজিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়িতে সেই২ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল্পূর্ত্ত বিবরক।

৮৭৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

৪৫৬ নম্বর।—ছুটী।—প্রেসিডেন্সী চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব, সি, ই সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেবের অনুগ্রহের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত পুরনিয়া জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এ, ডি, আনলী সাহেব, সি ই রাজধানী চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৪৫৮ নম্বর।—পাটনা খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেবি সাহেব, অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুরনিয়া জিলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৪৫৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের প্রচারিত নিম্নলিখিত সরকুলর সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

(সরকুলর।)

৫২ নম্বর, ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৫ সাল ২৮ আগষ্ট।

সকল সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের নিকট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সেক্রেটরী কর্ণেল শ্রীযুত জে, ই, টি, নিকলস আর, ই, সাহেবের পত্র।

A CASE having come before the Lieutenant-Governor in which owing to the inattention of an Executive Engineer to the rules and orders of the Public Works Code and of Government, and to the orders of the Superintending and Chief Engineers Government has suffered considerable pecuniary loss the Public Service has been put to inconvenience, and the time of several officers has been taken up and wasted in lawsuits His Honor has desired that the special attention of officers and subordinates of the Department should be drawn to Public Works Code Chapter XIX, Section 2 paragraph 89

2 Sir Richard Temple has not indeed any reason to believe that inattention to orders and loss to Government through carelessness is common in the Public Works Department but he wishes it to be understood that he must hold Public Works officers personally responsible for losses that may occur through the above causes, in the same manner as officers of the other Civil Departments are held personally responsible

No 460 —*Notification* —Baboo Khetternath Banerjee Overseer First Grade joined the Mymensingh Division on the 3rd August 1875, before noon

No 461 —*Leave of Absence* —Baboo Hurry Mohun Roy Overseer Third Grade attached to the Backergunge Division, is allowed privilege leave for three months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 462 —*Appointment* —Baboo Krisna Chunder Bose is appointed as Accountant Fourth Grade, on probation and temporarily posted to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 9th August 1875

The 30th August 1875

No 463 —*Notification* —The Cuttack Pooree and Balasore Public Works District charge is abolished and these Districts will be formed into a Public Works Executive charge, to be designated the Orissa Division with head quarters at Cuttack

No 464 —*Appointment*—Mr F Bond Executive Engineer First Grade to be Executive Engineer of the Orissa Division

No 465 —*Posting* —The following Assistant Engineer Upper Subordinates and Accountant now attached to the Cuttack, Pooree, and Balasore Districts are posted to the Orissa Division —

Baboo Poorno Chunder Sircar Assistant Engineer Second Grade
Mr H O Lange Sub Engineer, Third Grade
Conductor W J Herdman, Supervisor, First Grade
Serjeant G Wilkinson Supervisor, First Grade
Mr H E B Fox Overseer First Grade
Baboo Nobinchunder Biswas, Overseer, First Grade
Bindolall Mitter, Overseer Second Grade
Gobindchunder Mookerjee Overseer, Second Grade
Kally Prosono Roy Accountant, Fourth Grade

No 466 —*Leave of Absence* —Serjeant G Wilkinson, Supervisor, First Grade, attached to the Orissa Division, is allowed privilege leave for two months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

The 31st August 1875

No 468 —*Posting* —Mr J Hennessy, Executive Engineer, Second Grade having returned from leave to Europe on Medical Certificate, is posted to the Backergunge Division

[*Government Gazette, 7th September* 1875]

পবলিক ওর্কসের বিধি পুস্তকের লিখিত বিধির ও গবর্ণমেণ্টের বিধির ও আজ্ঞার প্রতি এবং সুপরিণ্টেণ্ডিং ও প্রধান ইঞ্জিনিয় সাহেবের আজ্ঞার প্রতি একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেবের অমনোযোগ প্রযুক্ত গবর্ণমেণ্টের অনেক অর্থ নষ্ট ও রাজকার্য্যের অসুবিধা এবং মোকদ্দমায় নানা কর্ম্মচারির সময় হরণ ও নষ্ট হইয়াছে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ইহা দেখিতে পাইয়া এই কার্য্যবিভাগের কর্ত্তৃপক্ষ ও অধীন কর্ম্মচারিদিগকে পবলিক ওর্কস বিধি সংগ্রহের ১৯ অধ্যায়ের ২ ধারার ৮৯ দফায় বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন।

২। পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে আজ্ঞার প্রতি অমনোযোগ ও শৈথিল্য প্রযুক্ত গবর্ণমেণ্টের ক্ষতি সর্ব্বদা হইয়া থাকে শ্রীযুত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব এমত বিশ্বাস করিবার কারণ দেখেন না কিন্তু পূর্ব্বোক্ত কারণে ক্ষতি হইলে সিবিল কর্ম্মবিভাগের কর্ত্তৃপক্ষেরা তন্নিমিত্তে যেমন দায়ী হন, পবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় কর্ত্তৃপক্ষেদিগকে তিনি তেমনি দায়ী বলিয়া জ্ঞান করেন এই কথা স্পষ্ট জানিতে হইবে।

৪৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ময়মনসিংহ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৬১ নম্বর।—ছুটী।—বাকরগঞ্জ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হরিমোহন রায়, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৬২ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র বসু পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হওয়াতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।

৪৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস সম্পর্কে কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলা উঠাইয়া দেওয়া গেল ও ঐ২ জিলা লইয়া উড়িষ্যাখণ্ড-নামে পবলিক ওর্কস একসেকিউটিব চার্জ্জ করা যাইবে। সদরস্থান কটকে হইবে।

৪৬৪ নম্বর।—নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ বণ্ড সাহেব উড়িষ্যা খণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

৪৬৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলায় এইক্ষণে নিযুক্ত নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র ও উচ্চতর সবরডিনেটেরা ও আকৌণ্টাণ্ট উড়িষ্যা খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার।
তৃতীয় শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, ও, লাঞ্জ সাহেব।
প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর কণ্ডক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে, হার্ডম্যান সাহেব।
প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জণ্ট শ্রীযুত জি, উইলকিন্সন সাহেব।
প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত এচ, ই, বি ফক্স সাহেব।
প্রথম ঐ ঐ ,, বাবু নবীনচন্দ্র বিশ্বাস।
দ্বিতীয় ঐ ঐ ,, বাবু বিহারীলাল মিত্র।
দ্বিতীয় ঐ ঐ ,, বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
চতুর্থ ঐ আকৌণ্টাণ্ট ,, বাবু কালীপ্রসন্ন রায়।

৪৬৬ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যা খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জেণ্ট শ্রীযুত জি উইলকিন্সন সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।

৪৬৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে ফেলেসি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইউরোপে গমনের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করাতে বাকরগঞ্জ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

No 469 —*Transfer* —Mr J A Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, Officiating Executive Engineer, Backergunge Division, is transferred to the Nuddea Rivers Division

G F E S NEILL *Captain*, M S C,
Offg Asst Secetary the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 28th August 1875

No 335 —*Leave* —Mr C E A Kuster Assistant Engineer, Third Grade Northern Drainage and Embankment Division is granted fifteen months sick leave to Europe under Section 3, and two days' subsidiary leave with effect from the 29th instant under Section 10 of Supplement F of the Civil Leave Code

The 30th August 1875

No 336 —*Notification* —K V Sreeramloo Naidoo, Sub Overseer, First Grade Balasore Survey Division, returned on the 14th August 1875 from the three months' sick leave granted him in the orders marginally noted

No 31 dated 16th June 1875

No 338 —*Leave* —Mr W Stuart Supervisor, Second Grade, High Level Canal Division was absent on sick leave from the 9th February to 18th March 1875 both days inclusive under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code

No 339 —*Leave* —Baboo Denonath Bhuttacharjee, Overseer Third Grade, is granted one month s privilege leave from the date he may avail himself of it under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

No 340 —*Leave* —Mr H D Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, having reported his arrival at Bombay on the 25th July 1875, is granted subsidiary leave from the forenoon of that date to the afternoon of the 2nd instant

No 341 —*Notification* —Such portion of Notification No 228, dated 7th June last published at page 694 of this *Gazette*, as cancels the Notification marginally noted, granting Mr A Ruckstuhl Sub Engineer Second Grade, three months leave of absence without pay, is hereby rescinded

No 91 dated 6th March 187

F T HAIG, *Col*, *R E*,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D, Irrigation Branch

৪৬৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—বাকরগঞ্জ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র একটিং একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এ, কাম্বেল সাহেব নদীয়ার নদী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

জি, এফ, ই, এস, লিল, কাপ্তান, এম, এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

সিরিসতাবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৮ আগস্ট।

৩৩৫ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, ই, এ, কষ্টর সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারা মতে ইউরোপে গমনার্থে পনের মাস ছুটী পাইয়াছেন ও উক্ত বিধির ১০ ধারামতে এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি দুই দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগস্ট।

৩৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বর জরীপী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত কে বি শ্রীবামলু নৈছু পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

১৮৭৫ সালের ১৫ জুনের ২৩১ নম্বর।

৩৩৮ নম্বর।—ছুটী।—হাই লেবল খাল খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ষ্টুয়ার্ট সাহেব, পীড়াপ্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসের ৯ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ১৮ তারিখ পর্য্যন্ত কর্ম্মে অনুপস্থিত ছিলেন।

৩৩৯ নম্বর।—ছুটী।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪০ নম্বর।—ছুটী।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ ডি পিয়র্সন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিয়াছেন রিপোর্ট করাতে ঐ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি এই মাসের ২ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত উপকারার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গত জুন মাসের ৭ তারিখের ২২৮ নং যে বিজ্ঞাপন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৭০৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার যে অংশে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ বকুষ্টুল সাহেবকে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী দেওন বিষয়ক পার্শ্বের লিখিত বিজ্ঞাপন রহিত করণের কথা আছে সেই অংশ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সালের ৬ মার্চের ৯১ নম্বর।

এফ, টি, হেগ কর্ণেল, আর, ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।

লাট নম্বর।	নাম জেলা।	নাম মৌজা ও পরগনা	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	যে কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	এ রু পো	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
১১	২৪ পরগনা	মৌজে বেলগাছি	৩	পশ্চিম	১৮ ॥ ১০	১ ০ ৩১		০ ০ ০	৩ নং মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—চিতপুর লাইনের এ কেলাশ জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাসমহলের জমী।
১২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	০ ॥ ০	১ ১ ৩৮	রেলওয়ে কোম্পানীর রাখিত জমী	১০ ১৮	ইং ৩ নং মাইলের ৫৩৫০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩ নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—দক্ষিণ বারিরাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারী খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৩	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৫ /১০	১ ২ ২৮		০ ০ ০	৩ নং মাইলের শেষহইতে শুরু মোতাবেক নকশা। লাং ৪ নং মাইলের ৮০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী খাসমহলের জমী।
১৪	ঐ	ঐ	৪	পূর্ব্ব	২৬/৩৷৹	৮ ২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—৩ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৩২ ০ ০	০ ২ ৩		০ ০ ০	৪ মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের সরাসর মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারী রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১৬	ঐ	মৌজে বেলগাছি ডি পঞ্চান্নগ্রাম	৪ নং	পূর্ব্ব পার্শ্বে	২৭ ।০ ০	৯ ০ ১৪		০ ০ ০	৪ নং মাইলের ৮৮০ ফুট হইতে শুরু লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩	ঐ	মো	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৩২ ।০০	০ ১ ০	০ ০ ০	ঐ ১নং মাইলের শেষ হইতে শুরু ঐ না ২নং মাইলের ২১২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—মাণিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৪	ঐ	মোং	ঐ	ঐ	১	পূর্ব্ব	২২/ ০ ০	৭ ১ ৪	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—মাণিকতলার রাস্তা। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫	ঐ	মৌজে মাণিকতলা ঐ			২	পশ্চিম	৫/ ০ ০	৪ ৩ ১১	০ ০ ০	২নং মাইলের ২ ৬৭ ফুট হইতে লা ঐ মাইলের ৩৭ ৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—মাণিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৬	ঐ	ঐ		ঐ	২	পূর্ব্ব	৭/ ০ ০	২ ১ ০	০ ০ ০	২নং মাইলের ২১৬৫ ফুট হইতে শা ঐ মাইলের ২৮৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি খাস মহলের জমী। দক্ষিণ—মাণিকতলার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭	ঐ	মৌজে ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম।		ঐ	২	পশ্চিম	০ ৬৩ ০	১ ২ ৯	০ ০ ০	২নং মাইলের ৩৭৭৫ ফুট হইতে শুরু লা ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
৮	ঐ	মৌং	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	২৮/ ০ ০	৯ ১	০ ০ ০	২নং মাইলের ৩ ০০ ফুট হইতে শুরু লা ঐ শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২নং মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৯	ঐ	ঐ			৩	পশ্চিম	২১ ।০ ০	৭ ১ ১৭	০ ০	২নং মাইলের শেষ হইতে শুরু লা ৩নং মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—নূতন খালের বাধের জমী। দক্ষিণ—২নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহলের জমী।
১০	ঐ	ঐ			৩	পূর্ব্ব	১ ।০ ০	৭ ০ ৪	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—নূতন খালের বাঁধের জমী। দক্ষিণ—২নং মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

নীলামের ইশতিহার।

জেলা ২৪ পরগনা।

এস্তাহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরি এজলাশ শ্রীযুত মে উইলীয়ম হেশন সাহেব, রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর, মোকাম কলিকাতা। রেবিনিউ বোর্ড।

এতদ্দারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত বি শ্রেণীভুক্ত জমী গবর্ণমেন্টের আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৫ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে মোতাবেক সন ১২৮২ সালের ২৯ ভাদ্র সোমবার তারিখে বেলা ১ ঘণ্টার সময় মোং শহর কলিকাতায় রেবিনিউ বোর্ড আপীসে অস্মদকর্ত্তৃক নীলামে বিক্রয় হইবেক।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিন একদিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিবের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিনে কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্ন কালে অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমী সকল সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরিতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক। কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবে না।

লাটের নম্বর।	নাম জিলা।	নম মৌজা ও পরগনা।	সদর জমা যাহা ঐ জমীতে আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন দিকে।	বি বেলাশ জমির পরিমাণ নূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি কা ছ	বি বেলাশ জমির পরিমাণ নূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। এ রু পো	যে ২ লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	যে ২ লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। এ রু পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
	৪ চব্বিশ পরগনা	মৌজে নারিকেল ডাঙ্গা ডিহি পঞ্চান্ন গ্রাম	১/	পশ্চিম	৫ ।২ ০	১ ৩ ৩		০ ০ ০	ই নং মাইলের ৪৭০৫ ফুট না ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—১ম মাইলের শেষপর্য্যন্তমোতাবেকনকশা। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গা যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারী রাস্তা।
২	ঐ	মৌ ঐ ঐ	১	পূর্ব্ব	১/ ০ ০	০ ৩		০ ০ ০	ই নং মাইলের ৪৭০৫ ফুট হইতে নাং ঐ মাইলের ৫০৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত একে লাশ জমী। দক্ষিণ—নারিকেলডাঙ্গার রাস্তা। পূর্ব্ব—সরকারি খাসমহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।



গবর্ণমেণ্ট্ গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 7, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

১৭	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	৮ ॥২ ॥৶	২ ৩ ৭		০ ০ ০	৪ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৫ মাইলের ৮৫০ ফুটে শেষ।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
৮	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	৭ /২ । ৶০	২ ১ ৭		০ ০ ০	৪ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ঐ মাইলের ৮৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—দমদমার রাস্তা। দক্ষিণ—৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৯	ঐ	মৌজা সিঁথী	৫	পশ্চিম	৩ ৸৩ ৸৶	৪ ০ ৮		০ ০ ০	৫ মাইলের ৯১০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—দমদমার রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি খাস মহালের জমী।
২০	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	৯ ৸০ ০	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	৫ মাইলের ১ ৬০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ২৬৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—ইষ্টারণ বেঙ্গাল রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী। পূর্ব্ব—সরকারি খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১	ঐ	ঐ	৫	পশ্চিম	৭ । ৬	৫ ১ ১৭		০ ০ ০	৫ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
১২	ঐ	ঐ	৫	পূর্ব্ব	০ ০ ০	৫ ৩ ১৭	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমী।	০ ২ ২৩	ঐ ঐ	উত্তর—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহলের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩	ঐ	ঐ	৬	পশ্চিম	৪ / ০	৬ ১ ২৩		০ ০ ০	৫ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৬ মাইলের ১০৫০ ফুট পর্য্যন্ত।	উত্তর—২৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী।
৪	ঐ	ঐ	৬	পূর্ব্ব	৬ /২ ০	৪ ২ ২৬		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—২৫ গ্রামের উত্তর সীমা। দক্ষিণ—৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—গবর্ণমেণ্টের খাস মহালের জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর ।	নাম জিলা ।	নাম মৌজা ও পরগণা ।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে ।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে ।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ		যে লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ ।	লাটের জমির চৌহদ্দী ।
					বি কা ছ	এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল ।	এ র পো		
২৫	২৪ পরগনা	মৌজে সাবেক নপাড়া প কালকাতা	৬	পশ্চিম	২০/ ০ ০	১ ২ ১৮		০ ০ ০	৬ নং মাইলের ২০১০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৬	ঐ	ঐ ঐ	৬	পূর্ব্ব	২০/ ০	৬ ২ ১৮		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৬ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫৫ গ্রামের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৭	ঐ	মৌজে বেলঘরিয়া প. ঐ	৭	পশ্চিম	১৩।।৪।/	৪ ০ ১		০ ০ ০	৬ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ও ৭ নং মাইলের ২৬৫ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—২৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমী।
২৮	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১৩।৪।।/	৪ ২ ১		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
২৯	ঐ	ঐ ঐ	৭	পশ্চিম	০।০।।৶	৩ ১ ২৪		০ ০ ০	৭ নং মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ৫৯৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জমিদারি জমী। দক্ষিণ—২৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারি জমি।
৩০	ঐ	ঐ ঐ	৭	পূর্ব্ব	১১।২ ০	৩ ৩ ৪	রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি	০ ২৪	৭ নং মাইলের শেষ ২৬৪০ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২৮ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৩১	ঐ	ঐ	৮	পশ্চিম	৪ /৪ ।।	১	১	২৩	০ ০ ০	৮ নং মাইলের ২৮৪ ফুট হইতে শুরু ও ঐ মাইলের ১৭০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—বেলঘরিয়া ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩২	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	১ ৸৩ ।।৶	২		৭	০ ০ ০	৭ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ৮ ম মাইলের ২৭০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—৩৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৭ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৩	ঐ	মৌজে বাসুদেবপুর	৮	পশ্চিম	৪ ।।৩ ০	১	২	৬	০ ০ ০	৮ মাইলের ২৭০০ ফুট হইতে শুরু ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৮ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ ম লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৪	ঐ	ঐ	৮	পূর্ব্ব	৭ /৩ ।।	২		২০	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৮ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩২ ম লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৫	ঐ	মৌজে ঐ ও তারাপুখুর	৯	পশ্চিম	৭ ।১ ০	৩		২৬	০ ০ ০	ঐ ৮ নং মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা না ৯ নং মাইলের ২৬৫০ ফুট	উত্তর—৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৬	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৭ ।১ ০	২	১	২৬	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর— ৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৮ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারি জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৩৭	ঐ	মৌ তারাপুখুর	৯	পশ্চিম	১ ০ ০		৩	৩৭	০ ০ ০	ঐ ৯ ম মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে শুরু না ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—৯ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৩৮	ঐ	ঐ	৯	পূর্ব্ব	৫ /৩ ।।	১	২	৩০	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—৯ ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		এই লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ রু পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো		
৩৯	[illegible] গা	[illegible] সদপুর	০	পশ্চিম	৮/ ০ ০	২ ২ ৩		০ ০ ০	ই ৯ ন, মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা ল, ন মাইলের ২৬ ৫ ফুট	উত্তর—সদপুর ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪০	ঐ	ঐ	০	পূর্ব্ব	৮ ।০ ০	২ ২ ৩		০ ০ ০	ই ৯ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা ল, ০ ন, মাইলের ৪০৩০ ফুট পর্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেবেল কোরসী। দক্ষিণ—৯ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪১	ঐ	মৌজে সদপুর		পশ্চিম	৪১ ০	০ ২ ৭		০ ০ ০	ই ১০ ন, মাইলের ৫০৭০ ফুট হইতে লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১০ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪২	ঐ	মৌজে সদপুর পং কলিকাত	০	পূর্ব্ব	৩/ ০ ॥	১ ০ ০		০ ০ ০	ই, ১০ ন মাইলের ৪০৭০ ফুট হইতে ল ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেবেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
৪৩	ঐ	মৌজে ঐ ৭ রামচন্দ্র বাটী	১	পশ্চিম	৫/ ৩ ।০	১ ২ ৩		০ ০	ই ০ নং মাইলের শেষ হইতে ল, ১ ন, মাইলের ২ ৩০ ফুট	উত্তর—গ্রামে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১০ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৪	ঐ	ঐ ঐ		পূর্ব্ব	৫/ ০ ০	২ ২৫		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—১০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম— তারের বেড়া।

৪৫	ঐ	মৌজে শুখচর ও খড়দহ	১১	পশ্চিম	২/ ০ ০	৩ ৩ ৩২		০ ০ ০	ইং ১ ন, মাইলের ১৬০ ফুট লাং ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৬	ঐ	ঐ	১১	পূর্ব্ব	১২ ০ ০	৩ ৩ ৩৫		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৭	ঐ	মৌজে খড়দহ ও রড়া	১২	পশ্চিম	৮ /৪ ০	২ ২ ৩৪		০ ০ ০	ই ১ মাইলের শেষ হইতে শুরু মোতাবেক নকশা লা ২ মাইলের ২০৫ ফুট।	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	১২	পূর্ব্ব	৮ /৪ ০	৭ ২ ৪		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৪৯	ঐ	ঐ	২	পশ্চিম	৮ ॥০ ০	২ ৩ ১০		০ ০	ই, ১২ ন মাইলের ২৯ ফুট হইতে ঐ মাইলে শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—খড়দহ ষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫	ঐ	ঐ	২	পূর্ব্ব	১ ০ ০	৩ ২ ?		০ ০ ০	ই, ২ ম মাইলের ২২৮ হইতে লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১২ ন মাইলের শেষ মোতাবেকনকশা দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫১	ঐ	মৌজে খড়দহ ও টিটেগড	১৩	পশ্চিম	/১ ০	৩ ২ ২১		০ ০ ০	ই, ১২ ন মাইলের শেষ হইতে লা ১৩ ন, মাইলের ৯১০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেকনকশা	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
৫২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	২ ২ ০	৪ ০ ০		০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যে লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।				লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি	ক	ছ	এ	রু	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ	রু	পো		
৫৩	২৪ পরগনা	মৌজে চিটেগড় প- কলিকাতা	১৩	পশ্চিম	৩	৯	৷/০	১	০	১৯		০	০	০	ই- ১৩ নং মাইলের ৩৬৬০ ফুট হইতে শুরু না- ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—চিটেগড় ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৪	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	৫	১৩	৵		৩	৯		০	০	০	ই- ৩ ন- মাইলের ১৯৮০ ফুট হইতে না- ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর— ৩ ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমীদারিরজমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৫	ঐ	ঐ	৪	পশ্চিম	৫/	০	০			১২		০	০	০	ই- ১ ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা না- ১৪ ন- মাইলের ১ ০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১০ ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৫৬	ঐ	ঐ	১৪	পূর্ব্ব	৫/	০	০	১	১	১২		০	০	০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১৩ ন- মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫৭	ঐ	মৌজে চানক	১৪	পশ্চিম	৯/	৷	৷৷/	৩	০	১		০	০	০	ই ১ ন- মাইলের ৩০০ ফুট হইতে না- ঐ মাইলের ৫২০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—ঐ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারিরজমী।
৫৮	ঐ	ঐ	১৪	পূর্ব্ব	৯	৷	০	৩	০	১২		০	০	০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ঐ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৫৯	ঐ	ঐ	১	৪	পশ্চিম	০ ॥০ ০	০ ০ ২৭		০ ০ ০	ই, বারাকপুর ইষ্টেশনের দক্ষিণ ও পশ্চিম পার্শ্বের দুই রাস্তায় ৪, শন হইতে শুরু লা ১০ ফুট পর্য্যন্ত পশ্চিম	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬০	ঐ	ঐ		১৪	ঐ	৪ ৸০ ⁄ ফুট	১ ২ ২		০ ০ ০	ই, বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিমের রাস্তার পার্শ্ব হইতে লা বড় রাস্তার ময়ানকুলির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত ৫০ ফুট	উত্তর—বারাকপুর ইষ্টেশনের রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমি। পূর্ব্ব—বারাকপুরের ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—বড়রাস্তা কলিকাতা হইতে বারাকপুরের।
৬১	ঐ	ঐ		১৫	ঐ	৩ ॥২ ০	০ ৩		০ ০ ০	ই, ঐ লা, ৫৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইষ্টেশনের রাস্তা। পূর্ব্ব—বারাকপুর ইষ্টেশনের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬২	ঐ	ঐ		৪	পূর্ব্ব	৪ ।০ ৶	১ ৩৯	কল তোল কল	০ ০ ৯	ই ১৪ মাইলের ৫৫৮০ ফুট হইতে লা, ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—১৪ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—ইষ্টেশনের এ জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া
৬৩	ঐ	ঐ		১৫	পশ্চিম	১ ।৵ ॥	৩৩		০ ০ ০	ঐ ৫ ন, মাইলের ৩৭৪ ফুট হইতে লা, ৫০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—বারাকপুরের ইষ্টেশন যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—ঐ ঐ ঐ পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৪	০ঐ	মৌজে চন্দনপুখুর পং কলিকাতা		৫	ঐ	২⁄ ৪⁄	২ ৯		০ ০	ইং ৫ ন, মাইলের ৫০ ফুট হইতে লা, ১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল ক্রোসিং নং রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের এ কেলাশ জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
৬৫	ঐ	মৌজে চানক ও চন্দনপুখুর		১৫	পূর্ব্ব	৯ ।৵ ॥ ৩	১৭		০ ০ ০	ইং ৪ ন মাইলের শেষ হইতে লা, ৫ ন মাইলের ২০৪০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল ক্রোসিং নং রাস্তা। দক্ষিণ—১৪ ন, মাইলের শেষ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের লেভেল ক্রোসিং।

লাটের নম্বর	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা	নম্বর নক্সা	জমি অবস্থিতি রেল রোডের কোন দিকে	বিক্রেতাংশ জমির পরিমাণ মুনাফিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি ক ছ	এ রু পো	যেই লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ রু পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৬৬	চব্বিশ পরগনা	মৌজে চাকলা চকনগর	৫	পশ্চিম	০	১ ৯		০ ০	ঐ ১৫ নং মাইলের ১ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৫ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ— রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৭	ঐ	ঐ ঐ	২	পশ্চিম	১/	১ ৯		০	ঐ ঐ	উত্তর— ৫ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৬৮	ঐ	ঐ মৌ চন্দনপুকুর প কলিকাতা মৌজে পলতা প হাবেলী শহর	০	পশ্চিম	৯/	২ ৩ ১		০ ০	ঐ ৫ নং মাইলের শেষ হইতে ৬ মাইলের ২০০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ— ৫ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব— রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৬৯	ঐ	ঐ	১৮	পূর্ব্ব	৯/ ০ ০	২ ৩ ৩		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কারসী। দক্ষিণ— ৭ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭০	ঐ	মৌজে পলতা ও ইছাপুর পং হাবেলী শহর	১৬	পশ্চিম	১০/ ০ ০ ঐ	৩ ৯		০ ০	ঐ ১ নং মাইলের ২ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর— ৮ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৭১	ঐ	ঐ ঐ	১	পূর্ব্ব	০/০	৩ ১ ৯		০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১১ম মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

৭২	ঐ	মৌজে ইছাপুর গ্রা হাবিলী সহর	১৭	পশ্চিম	৯ ॥৫ ॥০	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	ইং ১ মাইলের শেষ হইতে নাং ১৭ ন মাইলের ২৬৪০ ফুট।	উত্তর—৭৪নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৭নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৩	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৯ ।৪ ।,	৩ ০ ৩৫		০ ০ ০	ইং ১　ঐ	উত্তর—৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—১৬নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৪	ঐ	ঐ	১৭	পশ্চিম	১ /৪ ।	৩ ১ ৩১		০ ০ ০	ই ৭নং মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে নাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৭নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭২নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৫	ঐ	ঐ	১৭	পূর্ব্ব	৭ /৩ ৭	২ ১ ১৮		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—৭নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৭৩নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭	ঐ	ঐ	৮	পশ্চিম	৯ ।১ ।	৩ ০ ১১		০ ০ ০	ই ৭নং মাইলের শেষ হইতে না ১৮ ন মাইলের ২৫২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—৭ম মাইলের শেষ। পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী
৭৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ৩ ।	১ ০ ৯		০ ০ ০	ই　ঐ	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—১৭ম মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৭৮	ঐ	মৌজে ইছাপুর ও নগাভাপ ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ /৪ ৯	৩ ০ ৯		০ ০ ০	ইং ৮নং মাইলের ৭৫ ফুট হইতে ন ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৮ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমীদারির জমী।
৭৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ /৪ ৯	৩ ০ ৯		০ ০ ০	ঐ　ঐ	উত্তর—৮ন মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমীদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

লাটের নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত।	বিকোনাশ জমির পরিমাণ মুনাফিক কর ও বিঘা পরিমাণ। বি, কা, ছ	এ র পো	যে২ লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
৮০	[illegible]	মৌজে নপাড়া পরগনা হাবিলি শহর	১৯	পশ্চিম	১ / ৬ ০	০ ২ ২২		০ ০	ইং ৮ নং মাইলের শেষ হইতে ৯ নং মাইলের ৩০৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—৮নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী
৮১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/ ০ ০	৩ ২ ২২		০ ০ ০	ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১০নং মাইলের শেষ পূর্ব্ব—জমিদারির জমী পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮২	ঐ	মৌজে মুলাযোড় পরগনা ঐ	ঐ	পশ্চিম	২ ৬৷	০ ৩		০ ০	১৯ নং মাইলের ৪০ ফুট লাগাএৎ ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—শ্যামনগর ইষ্টেশনের জমী। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ১৬ ০	২ ২৫		০ ০ ০	ইং ১৯ নং মাইলের ১০০ ফুট লাগাএৎ ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—১৯নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারীর জমী পশ্চিম—তারের বেড়া।
৮৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	/৩ ০	০ ৩১		০ ০	ইং রেলওয়ে লেভেল কোরসী হইতে লা শ্যামনগর ইষ্টেশনের পূর্ব্ব দিগের কাঁচা রাস্তার গারে ২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৫ ০	০ ২ ৮		০ ০ ০	ইং রেলওয়ে লেভেল কোরসী হইতে শ্যামনগর ইষ্টেশনের পূর্ব্ব রাস্তার ১০২১ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রাস্তা।

৮৬	২৪ পরগনা	মৌজে মুলাজোড় প, হাবিলিশহর	২০ ন,	পশ্চিম	১	৮	০	২	১	৬		০	০	০	ই ৯ ন মাইলের শেষ লাং ২০ ন মাইলের ৩৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—১৯ন মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	॥৩	।	?	০	৩১		০	০	০	ই ১৯ ন মাইলের শেষহইতে লং ২০ ন, মাইলের ৩১৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—৯ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৮৮	ঐ	মৌজে আতপুর পং হাবিলি শহর	ঐ	পশ্চিম	৮	০	০	২	২	২৩		০	০	০	ই ২০ ন মাইলের ৩১৮০ হইতে লা, ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২০ ন, মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৮৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৮/	০	০	২	২	২৩		০	০	০	ঐ	উত্তর—২০ ন, মাইলের শেষ। দক্ষিণ—লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯০	ঐ	মৌজে ঐ ও খী-পাড়া প, হাবিলি শহর মদপুর ও আড়পা	২	পশ্চিম	৪/	০	০	৪	২	২		০	০	০	ই ২০ ন মাইলের শেষ লা ২১ ন মাইলের ৩০৫০ ফুট	উত্তর - রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২০ ন, মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১০/	০	০	৪	২	২		০	০	০	ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী। দক্ষিণ—২০ ন, মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯২	ঐ	মৌজে খিরপাড়া প ঐ	ঐ	পশ্চিম	৮	॥৩	।	২	০	৩২		০	০	০	ই, ২১ ন মাইলের ৩০৭৫ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২১ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	॥৩	০	২	০	৩		০	০	০	ই ঐ	উত্তর—২১ মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

লাটের নম্বর।	নাম জিলা	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।		যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি কা ছ	এ রু পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ রু পো		
৯৪	২৪ পরগনা	মৌজে খিরপাড়া পং হাবিলী শহর সদপুর ও আড়সা	২২	পশ্চিম	৭/ ০ ০	২ ১ ১০		০ ০ ০	ইং ২১ নং মাইলের শেষ ২২ নং মাইলের ১৮৫০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২১ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/ ০ ০	২ ১ ৪		০ ০ ০	ইং ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯৬	ঐ	মৌজে কাটডাঙ্গা পং হাবিলী শহর	ঐ	পশ্চিম	৩/ ০ ৪	১ ০ ০		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ১৮৭২ ফুট নাং ঐ মাইলের ৩৫৫ ফুট	উত্তর—৯৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	২ ৯৭ ০	০ ৩ ৩৪		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ১৮৭২ ফুট নাং ঐ মাইলের ৩০৭৫ ফুট	উত্তর—৯৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—লেভেল কোরসীং। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৯৮	ঐ	মৌজে ভাটপাড়া পং ঐ	২২	পশ্চিম	১ ॥২ ০	২ ০ ২৯		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ৩,৫৫ ফুট নাং ঐ মাইলের শেষ।	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৯৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৯৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ॥২ ০	২ ০ ২৯		০ ০ ০	ইং ২২ নং মাইলের ৩০৭৫ ফুট নাং ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২২ নং মাইলের শেষ। দক্ষিণ—৯৭ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।

০০	ঐ	ঐ	২৩	পশ্চিম	১ ।৪ ০ ২ ০ ২১	০ ০ ০	ই ২২ ন মাইলের শেষ লাং ২৩ নং মাইলের ২২৭৫ ফুট	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ নং মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ে তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ।৪ ০ ২ ০ ২	০ ০	ঐ	উত্তর—গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ—২২ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
০২	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	১ /৪ ০ ২ ০ ৮	০ ০ ০	ই ২৩ মাইলের ২৫৫০ ফুট লা, ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭/ ০ ০ ২ ১ ০	০ ০ ০	ই ২৩ মাইলের ২৩০০ ফুট লা ঐ মাইলের ৪৮০০ ফুট মোতাবেক নকশা।	উত্তর—১০৫ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—গ্রামের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ে তারের বেড়া।
৪	ঐ	মৌজে কালাপাক্কা প, ঐ	ঐ	পশ্চিম	১/ ০ ০ ০ ১ ৩	০ ০ ০	ই, ২৩ মাইলের ৪৮০০ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০২ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০ ।৶৪ ০ ০ ১ ১০	০ ০ ০	ঐ	উত্তর—২৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১০৩ লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
০৬	ঐ	ঐ	২৪	পশ্চিম	২ ১ ০ ০ ৩ ২	০ ০ ০	ই, ২৩ ন মাইলের শেষ হইতে লাং ২৪ মাইলের ১০২৫ ফুট	উত্তর—মৈহাজী ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—২৩ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১০৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৪ ।২ ০ ১ ১ ৩০	০ ০ ০	ই, ২৩ নং মাইলের শেষ হইতে লা ২৪ মাইলের ১৬২৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি। দক্ষিণ— ৩ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যুনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যেং লাটহইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ।				লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমির চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	র	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ	র	পো		
১০৮	চব্বিশ পরগনা	মৌজে কালাপাড়া প. হাবিলি শহর	২৪	পশ্চিম	৩	/৪	০	১	০	৯		০	০		ই নৈহাটী ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গাতীর যাইবার রাস্তার ৬৫সন লা ০০ফুট	উত্তর—গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারি জমী। পুর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
১০৯	ঐ	মৌজে কাঁঠালপাড়া প. হাবিলি শহর	২১ন	ঐ	৩	/৪	০	১	০	৯		০	০	০	ই নৈহাটি ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তার ও গঙ্গার ধারে যাইবার রাস্তার অংশন পর্য্যন্ত ১০৬০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। পুর্ব্ব—ইষ্টেশনের পশ্চিম রাস্তা। পশ্চিম—গ্রামের রাস্তা।
১১০	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২	।৲	০	০	৩	৪		০	০	০	ই ১০৮ নং লাটের পশ্চিম পার্শ্বের রাস্তা হইতে লা গঙ্গাতীর।	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পুর্ব্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১১১	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২	।২	০		৩	৪		০	০	০	ই ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পুর্ব্ব—গ্রামের রাস্তা। পশ্চিম—গঙ্গা।
১২	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৪	।১	০	১		২৮		০	০		ই. ২০ ন মাইলের ৪০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩ ৭৫ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—ইষ্টেশনের জমী। পুর্ব্ব—রেলওয়েং তারের বেড়া। পশ্চিম—সরকারি রাস্তা।
১৩	ঐ	ঐ	ঐ	পুর্ব্ব	৪	/৩	০	১	১	২০		০		০	ই ২৪ ন মাইলের ৮৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩ ০০ ফুট	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসী.। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পুর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া।

১৪	ঐ	মৌজে নৈহ[illegible] ঐ	ঐ	পশ্চিম	১	০	০	২	০			০	ই, ২৩ ন মাইল ৩১৫০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ	উত্তর—২৪ ন, মাইলের শেষ। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী,। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	/৩	০	২	০	২	পশ্চিমের রেল	০ ০ ২৮	ই ঐ	উত্তর—২৪ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—রেলওয়ে লেভেল কোরসী,। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১১৬	ঐ	মৌজে নৈহাটী ও গরিফা ঐ	২৫	পশ্চিম	৭	।৪	৩	২	১	৩১		০ ০ ০	ইং ২৪ ন মাইলের শেষ হইতে লা ২৫ ন ম মাইল ২৬৫০ ফুট	উত্তর— ১৮ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৪ ন, মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১১৭	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৭	।৪	৩০	২		৩৮		০ ০ ০	ঐ	উত্তর— ৯ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ ২৪ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৮	ঐ	মৌজে গরিফা ও রামপুর	ঐ	পশ্চিম	৯	॥০	॥	৩	০	২২		০ ০ ০	ই° ২৫ নং মাইলের ২৬৪০ ফুট লা ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা।	উত্তর—২৫ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯	॥০	॥	৩	০	২৮		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—২৫ ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১১৭ ন, লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১২	ঐ	মৌজে রামপুর ও বিশ্বেশ্বরবাটী প, হাবিলিশহর	২১	পশ্চিম	৮/	০	০	২	২	২৩		০ ০ ০	ই ২৫ ন মাইলের শেষ লা, ২৬ মাইলের ২৬৫০ ফুট	উত্তর— ২২ লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ— ৫ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১১	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	০	॥	০	৩		৩৮		০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—১২৩ ন, লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৫ন, মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে।	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ। বি	কা	ছ	এ	ক	পে	যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ। যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ	ক	পো	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
১২২	চব্বিশ পরগনা	মৌজে বিশ্বেশ্বর বাটী ও মালুঞ্চ ও নবে	২৬	পশ্চিম	১	॥২	০	২	০	২৯		০	০	০	ই. ২৬ ন. মাইলের ২৬০ ফুট লা. ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৬ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২০ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১২৩	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	॥২	০	২	০	২৯		০	০	০	ই. ঐ	উত্তর—২৬ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২১ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
২৪	ঐ	মৌজে নবে ও জেটেপ ঐ	২৭	পশ্চিম	৭	|২	০	২	১	৯		০		০	ই. ২৬ ন. মাইলের শেষ হইতে লা ২৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট	উত্তর—২৭ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৬ নং মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১২৫	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১	|২	০	২	০	১		০	০	০	ই. ঐ	উত্তর—২৭ ন. লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৬ ন. মাইলের শেষ। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১২৬	ঐ	মৌজে জেটেওচাকলা প ঐ	২	পশ্চিম	১	/২	০	২	০	৩		০	০	০	ই. ২৭ ন. মাইলের ২৬৪০ ফুট লা. ঐ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—২৪ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৭	ঐ	ঐ	২৭	পূর্ব্ব	১	/২	০	২	০	৩		০	০	০	ই ঐ	উত্তর—২৭ন. মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১২৫ ন. লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

১২৮	ঐ	মৌজে চাকলা পং ঐ	২৮	পশ্চিম	১ ।১ ০	০ ১ ২৯		০ ০ ০	ই ২৭ ন মাইলের শেষ হইতে ২৮ ন মাইলে ৫৫০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—লেভেল কোরসী,। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
২৯	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	১ ।১ ০	০ ১ ২৯		০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—রেলওয়ের লেভেল কোরসীং। দক্ষিণ—২৭ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৩০	ঐ	মৌজে নন্দনবাটী প, হাবিলী শহর	ঐ	পূর্ব্ব	৭ ।৷০ ০	২ ১ ৩৭		০ ০	ই, ২৮ মাইলের ৫৭৫ ফুট না, ঐ মাইলের ২৯৭৫ ফুট	উত্তর—সরকারি রাস্তা। দক্ষিণ—রেলওয়ের লেভেল কোরসী,। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৩১	ঐ	মৌজে নন্দন বাটী ও বীজপুর পং ঐ	ঐ	পশ্চিম	৯ ৸০ ০	৩ ০ ৬		০ ০ ০	ই, ৮ ন, মাইলের ৩০০০ ফুট না, ঐ মাইলের ৪৯১০ ফুট	উত্তর—কাঁচরাপাড়া ইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৩২	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৯ ৸০	৩ ০ ৩১		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—কাঁচরা পাড়াইষ্টেশনের জমী। দক্ষিণ—সরকারি রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
১৩৩	ঐ	ঐ	ঐ	পশ্চিম	৫ ।০ ০	১ ২ ৩৮		০ ০ ০	ই, ১১ ম, লাটের দক্ষিণ পার্শ্বের রাস্তা হইতে ন, গঙ্গায় যাইবার রাস্তাপর্য্যন্ত	উত্তর—ইষ্টেশন হইতে গঙ্গার যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—১৩১ ন, লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—ডি কেলাশ জমির রাস্তা। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৩৪	ঐ	ঐ	ঐ	পূর্ব্ব	৫ ।১ ০	১ ৩ ০		০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ ১৩১ নং লাটের দক্ষিণের রাস্তা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—ডি কেলাশের জমির রাস্তা।
১৩৫	ঐ	মৌজে বীজপুর ও বারবাগ পং ঐ	৩০ শি	গঙ্গার ঘাটের রাস্তার দক্ষিণ	১৩ ।২ ।।	৪ ১ ২৮		০ ০ ০	ইং কাঁচরা পাড়া ইষ্টেশন হইতে না, প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—গঙ্গার যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়ার ইষ্টেশন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	কত নম্বর মাইল ষ্টোনের নিকটে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ		যে২ লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					ব কা ছ	এ র পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল।	এ র পো		
১৩	চব্বিশ পরগনা	কৈ কে নীজপুর ও বস্বাগ প. হাবিলীশহর	৩ শী	রাস্তার উপর	১ ॥২ ॥	৩ ৩ ৫		০ ০ ০	ই. কাঁচড়াপাড়া ইস্টেশন হইতে ল. প্রথম মাইল ষ্টোন পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—কাঁচরাপাড়া ইষ্টেশন। পশ্চিম—প্রথম মাইলের পথের।
৩৭	ঐ	মৌজে বাববাগে মল্লিকের ব,গ ও গোলাবাড়ি প. ঐ	ঐ	ঐ রাস্তার দক্ষিণ	২ ।০ ।/	৪ ০ ৯		০ ০ ০	ই. প্রথম মাইল ষ্টোন হইতে লা দ্বিতীয় মাইলষ্টোন	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী। পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৮	ঐ	ঐ	৩ শী	গঙ্গার রাস্তার উত্তর	১২ ।০ ॥	৪ ০ ৯		০ ০ ০	ই ঐ	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—প্রথম মাইলের পথের। পশ্চিম—দ্বিতীয় মাইলের পথের।
৩৯	ঐ	মৌজে গালাবাড়ি	৩২শী	গঙ্গার রাস্তার দক্ষিণ	৪ /৩ ০	১ ২০		০ ০ ০	৫ দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে লা ৭ চেন ৯০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। দক্ষিণ—জমিদারির জমী পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
১৪০	ঐ	মৌজে গোলাবাড়ি প. হাবিলীশহর	ঐ	গঙ্গার যাইবার রাস্তার উত্তর	৫ /২ ০	২ ৩০		০ ০ ০	৫ দ্বিতীয় মাইল ষ্টোন হইতে লা ৭ চেন ৯০ ফুট	উত্তর—জমিদারির জমী। দক্ষিণ—গঙ্গায় যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব—দ্বিতীয় মাইলের পথের। পশ্চিম—গঙ্গার ধার।
৪	ঐ	রাণীপুর	২৯	পশ্চিম	৮ ॥ ০	২ ৩ ১		০ ০	ই ২৯ মাইলের ৮৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—রেলওয়ে কোম্পানির চিরস্থায়ী জমী পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

৪২	ঐ	[illegible]	২৯	পূর্ব্ব	৮।১।০	২ ৩ ১৩	০ ০ ০	ঐ ঐ	উত্তর—১৪৩ নং লাটের জমী। দক্ষিণ—রেলওয়ের চিরস্থায়ী জমী। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৪৩	ঐ	ঐ	২৯	পশ্চিম	৪ ৸৹ ৸৶	১ ২ ১৪	০ ০ ০	ই, ২৯ মাইলের ১১০০ ফুট লা, ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—২৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৪৪	ঐ	ঐ	২৯	পূর্ব্ব	৪ ৮ ৸৶	১ ২ ১৪	০ ০ ০	ই ঐ ঐ	উত্তর—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমি। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৪৭	ঐ	ঐ	৩০	পশ্চিম	৭ ৸২ ।/	২ ২ ৭	০ ০ ০	ই ২৯ মাইলের শেষ হইতে লা ৩০ মাইলের ২১৪ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—২৯ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪১	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	৭ ৸৹ ॥/	২ ২ ৭	০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৯ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫৭	ঐ	রাণীপুর উত্তর বড়া ও বড়া	৬০	পশ্চিম	৬ ॥২ ৶	২ ০ ৬০	০ ০ ০	ই, ৩০ মাইলের ২১৫০ ফুট হইতে লা ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ ৪৫—নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
৪৮	ঐ	ঐ	৩০	পূর্ব্ব	৬ ॥২ ৶	২ ০ ১	০ ০ ০	ই, ঐ	উত্তর—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—১৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—তারের বেড়া।
৪৯	ঐ	উত্তর বড়া	৩	পশ্চিম	৫ ৸০ ০	৩ ২৪	০ ০ ০	ইং ৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা লা, ৩১ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১২১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—৫ লওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।

লাট নম্বর।	নাম জিলা।	নাম মৌজা ও পরগনা।	নম্বর মাইল যাহাতে জমী আছে।	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন পার্শ্বে	বি কেলাশ জমির পরিমাণ ন্যূনাধিক একর ও বিঘা পরিমাণ।						যেং লাট হইতে যত জমী বাদ রহিল তাহার পরিমাণ				লাটের আরম্ভ ও শেষ	লাটের জমীর চৌহদ্দী।
					বি	কা	ছ	এ	রু	পো	যে কারণে বাদ দেওয়া গেল	এ	রু	পো		
১৫০	চব্বিশ পরগনা	মৌজে উত্তর বড়া প হাবিলিশহর	৩	পূর্ব্ব	১	৪	।০	২	০	২২	–	০	০	০	ই, ৩০ মাইলের শেষ হইতে লা, ৩১ মাইলের ২১৬০ ফুট পর্য্যন্ত	উত্তর—১৫১ ন লাটের দক্ষিণ সীমানা। দক্ষিণ—৩০ মাইল শেষ মোতাবেকনকশা। পূর্ব্ব—জমিদারিরজমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
৫১	ঐ	উত্তর বড়া ও জয়-দেববাটী প ঐ	৩১	পশ্চিম	৭	৸৪	০	২	২	২১		০	০	০	ই, ৩১ মাইলের ২১৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারির জমী।
১৫২	ঐ	ঐ	৩	পূর্ব্ব	৭	৸৪	।০	২	২	২১		০	০	০	ই, ঐ	উত্তর—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৫০ নং লাটের উত্তর সীমানা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।
১৫৩	ঐ	মৌং জয়দেববাটী ও তেজালপাড়া	৩২	পশ্চিম		ঃ/৪	০	১	১	২২		০	০	০	ই, ৩ মাইলের শেষ হইতে লা, ৩২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর—জেলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—রেলওয়ের তারের বেড়া। পশ্চিম—জমিদারিরজমী।
১৫৪	ঐ	ঐ	৩২	পূর্ব্ব		৪/৪	০	১	১			০	০	০	ই, ঐ	উত্তর—জিলা ২৪ পরগনার শেষ মোতাবেক নকশা। দক্ষিণ—৩১ মাইলের শেষ মোতাবেক নকশা। পূর্ব্ব—জমিদারির জমী। পশ্চিম—রেলওয়ের তারের বেড়া।

W HERSHAM,
Railway Deputy Collector

LAND ADVERTISEMENT   ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে। সন ৮৭৫ সাল তারিখ ৭ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল।

১৫৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর প০ সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দ চৌধুরী ও গোবিন্দচান নন্দী ও কমলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০॥ ১

ঐ মহালে নিম্নেরলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৪ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয়া দিগর ৯ মৌজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও তবশুনার একম ৶০ আনা ও সি কড়ুলিদিগর ৬ মৌজার বকম ⁄৮। আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯৬৶২ টাকার পত্তনি জমা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও তবশুনার বকম ॥ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বারা দিগর ৫ মৌজার বকম ।⁄১৩।— আনাতে মোট আনা বকিয়া তাহার বকম ৬১ আনার পত্তনিদার বনমালী মল্লিক ৭২৬৷৶৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সরকারী বাকী রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক।

E. H. WHINFIELD
Collector

জিলা পূর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৭ নং তৌজী মহাল চর ভুগা পরগনে বালীহাটী ও পরগনে শাকাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৩৶

৩০ নং তৌজী মহাল তেলে ভকম ।০ আনা পরগনে মনোহরসাহী ও প০ বালীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।৶৫

* এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	৪৩।⁄
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।⁄ ১
খোদেজা বিবি স্বয়ং ও অলি আমরে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০৲৪

৭৪ নং তৌজী মহাল গোয়াড়া পরগনে আয়মানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

E. H. WHINFIELD
Collector of Burdwan

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।]

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুর মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এ ... আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বা ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও বাং ১২৮৩ সালের ... আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় যাইবে।

[illegible]	[illegible]	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
২২৫	১১৯	গোকুলপুর পং পটাশপুর	চৌধুরী যোগেন্দ্রনন্দন দাস মহাশয়	২০০ ৪৯	২ ১০৮	এই মহাল ১২৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্য্যন্ত ১০ বৎসর মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
			চিরস্থায়ী বন্দবস্তী মহাল।			
১১৬	৬৪২	হরিনারায়ণচক পং কাশীযোড়া	শ্রীমতী অন্নপূর্ণা ... বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চম্পকলতা বনিতা হরিহর পণ্ডা ও শ্রীমতী ... বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৬	২৬২৩৮	
১৪৭	৮১৬	কলাগেছ্যা পং কাশীযোড়া	চন্দ্র ... মিশ্র ও চন্দ্রমোহন মিশ্র ও ... দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা ... চন্দ্রমোহন ... ইহা নীলাম হইবেক না ৭৮ ৫১ বাদ চন্দ্রমোহন ... পৃথক ... নীলাম হইবেক না ২২৩	১১৪ ৯৭ ৭১৯		
			বাকী ... দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা ১০৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	৪০১/	১৬৫৬	
			চিরস্থায়ী বন্দবস্তী মহাল।			
১৯৩	১ ১	রামপুর পং পটাশপুর	চৌধুরী যোগেন্দ্রনন্দন দাস মহাশয় ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ ...	২ ৬	৪৩।৫৯	ঐ ঐ
১ ৭১	২ ৫	মকরামপুর পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও ... লাল ...	১ ৬১	১৭৫/৭	ঐ ঐ
			চিরস্থায়ী বন্দবস্তী মহাল।			
২৫০	১১ ১	... তোপ ... পং ভুক্তামুঠা	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমতী ... মুক্তাকেশী ... বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাবালগের পোষ্য মাতা ও শ্রীমতী ... নাবালগা	৬৫২ ৪৬৮	৮৪॥৵০	
২০৩৭	২ ৩	বাহাদুর পং খটনগর	পণ্ডা ... ও ... দাস ... গোবিন্দপ্রসাদ দে ও শিবানন্দ ... ও মাধুচরণ ... ও মধুসূদন দে ও ... ও ... ও শ্রীমতী ... ও ... খাঁ ও ... ও ... ও ... প্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও ... মোহন দাস ও ... মোহন দাস	২৩৫৫৪৮/২		

ও রেভেনিউর নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	কৈফিয়ৎ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব থাকা নিলাম হইবেক না।			
			গোকুলচন্দ্র রক্ষ ও দামোদর রক্ষ ও রঘুনাথ রক্ষ ৮৮৶৯			
			শ্রীমতী রত্নময়ী রামনারায়ণ রায়ের বণিতা ২৪।৭			
			বাদসহ বা ৪৬৸৶৯	৬।৷৶২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব থাকা ১৻৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪৸৶	১৻৫	
			পঞ্চানন্দ কানুনগো ও নবনারায়ণ দাস কানুনগো ও ভবপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও সীতারাম দাস ও সাধুচরণ দাস ও হরিচরণ দাস ও মথুরানাথ দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও নরনারায়ণ জানা ও শ্যামাপ্রসাদ দে ও শীতানাথ পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও নন্দমোহন দাস			
২৬২৭	১৪৬৫	শ্রীধরপুর প৲ বরমাছোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মোজাহিদীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা ফকীরচন্দ্র পটনায়ক ও কৃষ্ণনারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সদানন্দ মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র	৯১৯৸৶২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব থাকা নীলাম হইবেক না			
			সেখ যেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা ফকীরচন্দ্র পটনায়ক ও কৃষ্ণনারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সদানন্দ মাইতি	৪১১।৶৮		
				৫১।৶৬	১৸৶৬	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিসাব থাকা ১৸৶ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র			

MIDNAPORE COLLECTORATE
The 14th August 1875

H. I. HARRISON
Collector

জিলা ময়মনসিংহ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের নিম্নের লিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫। ৩ আগস্ট।

নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ত।
	প্রথম শ্রেণীর হস্তবুদাবি বন্দোবস্ত মহাল।				
৩৭	পরগনে সুসঙ্গ হিস্যে ৯০ আনা	রমানাথ সিংহ গয়রহ	৯০৮।৹	৮৭॥৵০	
	দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল।				
৭৯৩৫	বাদেশাহী মেয়াদি বন্দবস্তী মোবারিকা চর জোয়ানশাহী পরগনে আলাপসিংহ	হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পং আলাপসিংহ	২৫৭৫	৬১৮	ইং ১৮৭৫ সনের আপ্রিল লাগাদ ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক বং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র মেয়াদে ৩১ বৎসর মেয়াদে মালিকি স্বত্বে বন্দবস্ত।
১০৮৫	বাদেশাহী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বিল সুনজী পরগনে ময়মনসিংহ	হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পরগনে ময়মনসিংহ	৫১৪	২৮	ঐ
৫৯২	পরগনে সেরপুর বাজে যাপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বাগর সুধী	প্যারি মোহন চৌধুরী গয়রহ জমিদার পরগনে সেরপুর	৫৭৭ ওয়েকন ৫৸০	৭॥০	ইং ১৮৭৩ সনের অপ্রিল লাগাদ ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক, বং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র ৩৪ বৎসর মেয়াদে মালিকী স্বত্বে বন্দবস্ত।

R. H. Tawney, *Offg. Collector.*

Mymensingh Collectorate, *the 2nd August 1875.*

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ২৪ পরগনা, এই মতে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮২ সাল ২৬ ভাদ্র রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজরে নীলাম হইতে থাকিবেক ইংরাজী সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৮২ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

১ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কি বায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক সীতারাম রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৭ ৫৮৸৵৩৸

[*Government Gazette, 7th September* 1875.]

৬১১নং পরগণে বুড়ন ডিহি বৈঞ্চীকারি লিখিত মালিক রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারি ৫০৪৩/৭ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ।৵০ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রামকৃষ্ণ রায় ওগয়রহর নামে রকম ৸৵০ আনার বাত সদর জমা কোম্পানি মায় পুলিস থানাদারী ৩১৫১৸৶১ টাকা তাহার সন ১২৮১ সালের লা৲ ফাল্গুণ কিস্তী সন ৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৭৭৯২ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

৬৪৯ নং পরগণে সর্পরাজপুর কি সর্পরাজপুর লিখিত মালিক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৫৯৯৸৴

৯৯১ ন৲ পরগণে সুবনগর ওগয়রহ কি সপরাজপুর লিখিত মালিক বৈদ্যনাথ রায় ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৫৫২৷৴৮

১৩২৬ ন৲ ২০ নং লাট আবাদ ভগবানপুর লিখিত মালিক অঘোরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা কোম্পানি ৬২৮॥৫

২৩৬৯ ন৲ পরগণে দাতিয়া কি দাতিয়া ওগয়রহ লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৪৭৩২২।/৬। টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ॥১৬৸=/১২৸ আনা রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ।৶২৭–৶৭৸ আনার বাত সদর জমা কোম্পানি ২১১৫৪॥৬৭ টাকা তাহার সন ১২৮২ সালের লা৲ জ্যেষ্ঠ কিস্তী সন ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৩৴০৭ টাকা বাকী হওয়ায় নীলাম ধরা গেল।

W S Wells *Offg Collector*

জিলা নদীয়া।

বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মাহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী প৲ পাঁজনগর রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মে জান করবেল সাহের আফি সীএল এসাইনী দিগর সদর জমা ১০২৪৬৶৮ টাকা ও পুলিস ১২৯৶৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩।৶১০ টাকা ও পুলিস ৭৩।৶২ টাকা সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দিং ও মুনশী মহন্মদ রহমান যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭।০ ন৲ যাহার সদর জমা ৪৪২২।৶১০ টাকা ও পুলিস ৫৭৫২ টাকা মে জান করবেল সাহেব আফিসীএল এসাইনী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী ৫১॥৴৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

১৯৮৮ ন৲ ডিহি ধর্ম্মপুর প৲ উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মুনশী ফজলল করিম দিং সদর জমা ৩৪৭৫৲১ টাকা ও পুলিস ৪৩।৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮।২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩১৭০ ন৲ ডিহি মাটিকোমরা প৲ উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মে ডেবিড ইমুক্র সাহেব দিং সদর জমা ১৭০০॥৶৪ টাকা ও পুলিস ২১।৶৫ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ২৪৮৸৶৬ টাকা ও পুলিস ১৫॥৶৪ টাকা শ্রীশ্রী৺ব্রহ্মময়ী ঠাকুরাণী ও গোপীকৃষ্ণ জীউ ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌরীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩ ৭০।০ ন৲ মে ডেবিড ইমুক্র সাহেবের নামে ৪৫১॥৶১০ টাকা সদর জমা ও পুলিস ৫॥৶১ টাকা লেখা যায় ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯॥৶১০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C C Stevens, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা পুরী।

এই যে সন ৮৬৮ সালের বাঙ্গাল কৌন্সেলের ৭ আইনের ১১ ধারা এবং সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরী জেলার খাস মাহাল অন্তর্গত নিম্নলিখিত ভূমিসমূহ সন ৮৭৫ সাল ২৮ তারিখ আপ্রেলের পাওনা বাকী রাজস্ব ও প্রচলিত আইনের আদেশমতে বাকী রাজস্বেরস্বরূপ ও মূল্যের আদায়ের যোগ্য অন্য দাওয়ার জন্য প্রত্যেক ভূমির পার্শ্বলিখিত তারিখ অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে প্রকাশ্য ও সম্পূর্ণরূপ নীলাম দ্বারায় হইবেক ইতি ২৪ তারিখ আগষ্ট সন ৮৭৫ সাল।

কালেক্টরীর তৌজির নম্বর।	ভূমির নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকি খাজানা।	ভূমি যে তারিখে নিলাম হইবে তাহার নির্ণয়।	কৈফিয়ত।
১৬৯	রাহাঙ্গ পরগনার অন্তর্গত স্থিত যে কেশুবন ১ নং কিস্মত মৌজা পধান ধরিবত।	বিচিত্রানন্দ দাস	১১ ৪৫১৫	৩৬৪৻২৬	১৩ তারিখ সেপ্টেম্বর ৮৭৫ সাল মোতাবেক ২ আশ্বিন ১২৮০ সাল সম্পন্ন তিবার	এই ভূমি মিয়াদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৫২ সাল লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
১৬৪	ঐ পরগনার অন্তর্গত স্থিত গড় বাঙ্গরো মৌরসি পরধান বাবি হকিত যোল আনা।	বাবর শ্রীচন্দন দলবেহরা ও বৈরাগী চরণ মহাপাত্র কোটিক ন ও গোবিন্দ দাস ভুঁইমূল ও গোপীনাথ পাড়িতা ও বালকৃষ্ণ শান্ত। ও হরি মহারাজ ও কীর্তিবাস শ্রী চন্দন দলাইগণ	৯৯৮৻১১।	৫৫৬৻১১।	ঐ তারিখ	ঐ
৫১	চবিস কুদ পরগনা। কৃষ্ণচন্দ্র চালুরের অন্তর্গত স্থিত মৌজে তলমান মৌজা। পধানি করিত যোল আনা।	মাগুনি শাহু ও হরি ।১ ও জগবন্ধু মল্লিক ও ভাগীরথী শাহু ও পামানন্দ শাহু ও বাসুদেব পধান ও আদি বন্ধ পধান ও বৃন্দাবন দাস	১১৪৮৬৸৪॥	১১৪৮৬৸৪॥	১৭ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতাবেক ৩ আশ্বিন ১১৮০ সাল শুক্রবার	এই ভূমি মেয়াদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৪৫ লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
৫৫	ঐ পরগনার ঐ তালুকের অন্তর্গত স্থিত মৌজে বড়বন্ধ বেলা ১ নং কিস্মত বেহেরি পধানি করিত।	যদুনাথ গুরু ও গোবিন্দ পধান	৫ ৭৬৭৪	২৬২৬৸৭॥	ঐ তারিখ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG(?)
Collector.

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণের বিদিতার্থে বিজ্ঞাপন দেওয়া যাইতেছে যে আগামী জানুআরি মাসে গোয়ালপাড়া জেলার অন্তর্বর্ত্তী ব্রহ্মপুত্র নদের সন্নিহিত ধুবড়ী মহকুমায় একটি মেলা হইবেক। উক্ত মেলা ইংরাজী ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১০ই তারিখে অর্থাৎ বাঙ্গালা ২৭ শে পৌষে আরম্ভ হইয়া ক্রমাগত এক সপ্তাহকাল পর্য্যন্ত থাকিবেক।

আগন্তুক লোকদিগের এবং দর্শকদিগের যাহাতে অস্থিতির এবং ক্রয়বিক্রয়ের কোনরূপ অসুবিধা না হয় তজ্জন্য সম্যক প্রকার উপায় বিধান করা যাইবেক।

জলপথে ব্রহ্মপুত্র নদ এবং স্থলপথে আসাম ট্রাঙ্ক রোড এই উভয় পথই আসামের সর্ব্বস্থান হইতে ধুবড়ী যাইবার সুগম উপায়।

[Government Gazette, 7th September 1875.]

বঙ্গদেশহইতে তিনটি প্রধান বর্ত্ম ধুবড়ী আসিয়া মিলিত হইতেছে। একটি উত্তর বেহারহইতে পুর্ণিয়া জলপিগুড়ি এবং কুচবেহারের মধ্য দিয়া, অন্যটি ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের রাজমহল ষ্টেশনহইতে মালদহ, দিনাজপুর এবং রঙ্গপুরের মধ্য দিয়া ও তৃতীয়টি ইষ্টারণ বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ষ্টেশন গোয়ালন্দহইতে ব্রহ্মপুত্র নদ দিয়া উক্ত স্থলে একত্রিত হইতেছে।

ধুবড়ী মধ্যবর্ত্তী স্থল এবং সকল স্থানহইতেই যাতায়াতের সুগম সুতরাং উক্ত মেলায় বহুলোকের সমাগম সম্ভব।

বোধ হয় নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি বিক্রয়ার্থে উক্ত স্থলে আনীত হইবেক।

উত্তর ও পূর্ব্ব বঙ্গ এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশহইতে	ঘোটক পোনি খচ্চর গাধা, বলদ মহিষ গোপ্রভৃতি এবং অন্যান্য বস্ত্রাদি, অলঙ্কার সৌগন্ধাদি এবং তাম্র ও পিত্তলের ব্যবহারীয় দ্রব্যাদি।
আসাম এবং ভুটানহইতে	হস্তী, রবার, শালকাষ্ঠ রেশম মোম চা, চামর ব্যাঘ্র শাবক পশুর ইত্যাদি এবং পার্ব্বতীয় ময়না টিয়া অন্যান্য পক্ষ্যাদি।
ভুটানহইতে	কম্বল, মশালা এবং কুক্কুর।

এই মেলায় নানাবিধ মল্লক্রীড়া এবং দেশীয় ঘোটক ও পোনি দৌড় ও প্রদর্শিত হইবেক এবং এই সম্বন্ধে পশ্চাৎ একটি বিজ্ঞাপনী ও প্রকাশিত হইবেক এই মেলা সম্বন্ধে সবিশেষ বিবরণ জানিতে ইচ্ছা হইলে গোয়ালপাড়া প্রদেশের ডেপুটী কমিশনর অথবা ধুবড়ীর আসিষ্টাণ্ট কমিশনরের নিকট আবেদন করিলেই জ্ঞাত হইতে পারা যাইবেক।

এ গর্ডন
অফিসিয়েটিং ডেপুটী কমিশনর গোয়ালপাড়া।

১৪ই জুলাই ৮৭৭।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নগরের নিম্নলিখিত সীমাভুক্ত ভুমির ও বাটীর মুল্য ও পরিমাণ নিশ্চিত করা হইয়াছে।

উক্ত ভুমির সীমা এই—উত্তর শাভাবাজার ষ্ট্রীট দক্ষিণ নিমতলা ঘাট ষ্ট্রীট, পূর্ব্ব চিতপুর রোড পশ্চিম বিভর হুগলী।

এর জষ্টিসেরা ১৮৭৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে মধ্যাহ্নে উক্ত মুল্য ও পরিমাণ ও করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা শ্রবণ করিবেন এবং যে ব্যক্তি উক্ত মুল্য পরিমাণ ও করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা শ্রবণ করিবেন এবং যে ব্যক্তি উক্ত মুল্য পরিমাণ ও করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা করিতে ইচ্ছুক হন প্রার্থনা শ্রবণার্থে যে দিন নিরূপিত হইয়াছে তাহার পুর্ব তিন দিন পুর্ব্বে জষ্টিসদের কার্য্যালয় তাহার লিখিত আবেদন পত্র অর্পণ করিতে হইবে। কোন প্রার্থনা রেটের টাকা জষ্টিসদের স্থানে গচ্ছিত না করিলে এবং যে বাটীর বিষয় প্রার্থনা করা যায় সেই বাটীর স্বামী কি অধিকারী বলিয়া তাহার নাম করাবধারণের রেজিষ্টরে না থাকলে তাঁহার প্রার্থনা শ্রবণ করা যাইতে পারিবে না।

এস্টাট টার্ণবুল
শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটরী।

(2—1)

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Mull ... in two V ... Price Rs ...

• The Rig Veda ... [illegible]

Ext ...

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar from October 1873 to May 31st 1874. *Price Rs 8 per vol packing and postage ...*

CONTENTS —Vol I ... [illegible]

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs	10 0 0
Ditto with postage	"	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

---

৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল শুদ্ধ ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette 7th September* 1875]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

TUESDAY, SEPTEMBER 7 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Report of the Select Committee on the Bill to consolidate and amend the law relating to the Municipal affairs of Calcutta, together with the amended Bill, is by order of the President published for general information:—

WE, the undersigned, the Members of the Select Committee of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making laws and regulations, to which the Bill to consolidate and amend the law relating to the municipal affairs of Calcutta was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

[illegible] dated [illegible] January 1876. [illegible] Minute by the [illegible] dated 2nd April 1877. [illegible] dated [illegible] May 1877.

1. We have carefully considered the minute of His Honor the Lieutenant-Governor dated 2nd April last, but we are not prepared to recommend any change in the constitution of the Municipality.

2. We have repealed four enactments in addition to those specified in the ninth schedule of the original Bill. Section 19 of Act III of 186[illegible] (B. C.) is repealed so far as it applies to the suburbs and Howrah, because we have provided that carts used in the suburbs and Howrah are to be registered at the office of the Justices. This practice at present obtains as far as regards the suburbs, and now that Calcutta and Howrah are connected by the Hooghly Bridge, it becomes necessary to make one registration for Calcutta, its suburbs, and Howrah, the proceeds of the registration fees being divided between the three municipalities, for which we have also provided. Act VII of 186[illegible] (B. C.) is repealed so far as it applies to the suburbs, because it has been practically inoperative as regards the suburbs owing to an arrangement entered into, with the approval of Government, between the Justices and the Municipality of the suburbs, under which no place can be used as a slaughter-house in the suburbs unless a licence for its use has been obtained from the Justices. The introduction of a new chapter on markets into the amended Bill has rendered necessary the repeal of Act VIII of 1871 (B. C.) and Act II (B. C.) of 187[illegible].

3. In section 3 we have altered the definitions of "carriage," "cart," and "street," and have introduced definitions of "drug," "public street," "slaughter-house," and "the suburbs." The insertion of two new sections in Chapter XII with regard to the inspection of drugs renders a definition of "drug" necessary. "The suburbs" have been defined because we have provided that carts used within the suburbs are to be registered in the office of the Justices. The effect of the other alterations and additions will be to remove certain ambiguities from the Bill.

4. In section 9 we have provided that the Justices may, at a special general meeting, appoint a proper person to two or more of the appointments mentioned in the section, and section 10 allows the Vice-Chairman to hold any other office to which he may be appointed at a special general meeting of the Justices.

5. In section 1[illegible] we have provided that the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may grant pensions or gratuities to their officers. As the section stood in the original Bill, the power was practically vested in the Chairman. And here we may remark that throughout the whole Bill, whenever a question of principle, and not a mere executive act, is involved, we have made the determination of it rest, not with the Chairman, but with the Justices in meeting.

6. We have raised the number necessary to form a quorum of Justices—

in the case of an ordinary meeting, from three to six;

in the case of a special meeting, from seven to nine;

and in the case of a special general or quarterly meeting, from fifteen to eighteen.

We have also inserted a proviso that no business is to be brought before an adjourned special general or quarterly meeting unless ten Justices are present.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

কলিকাতার মুনিসিপল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থ মনোনীত কমিটী নিম্নলিখিত যে রিপোর্ট করিলেন সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সংশোধিত পাণ্ডুলিপির সহিত সেই রিপোর্ট সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার মনোনীত কমিটী আমাদের প্রতি কলিকাতার মুনিসিপল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হওয়াতে আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া এই রিপোর্ট করিলাম।

কলিকাতা পোর্ট কমিশনরদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৫ সালের ১৮ জানুআরির পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের ৮৭৫ সালের ২ আপ্রিলের মিনিট।

ট্রেড ওএরহৌস আসোসিয়েশনের সেক্রেটরীর ১৮৭৫ সালের ২৯ মে পত্র।

। মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের গত আপ্রিল মাসের ২ তারিখের মিনিট মনোযোগপূর্ব্বক বিবেচনা করিলাম, কিন্তু মুনিসিপালিটীর সংস্থিতির পরিবর্ত্তন হইবার পরামর্শ দিতে পারি না।

২। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির নবম তফসীলে যেং বিধান রহিত বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তদতিরিক্ত আর চারিটী বিধান রহিত করিলাম। কলিকাতার শাখানগরে ও হাবড়ায় যেং গোরুর গাড়ীর ব্যবহার হয় জষ্টিসদের আফিসে তাহা রেজিষ্টরী করিতে হইবে এই বিধান করাতে ৮৭৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৬৯ ধারা যত দূর ঐ শাখানগরের ও হাবড়ার প্রতি খাটে তত দূর রহিত করিয়া দিলাম। শাখানগরে উক্তপ্রকারের যে সকল গাড়ী আছে জষ্টিসদের আফিসে তাহা রেজিষ্টরী করার রীতি এখনও চলিতেছে আর হুগলী নদীর পুল দ্বারা কলিকাতার ও হাবড়ার সংযোগ হওয়াপ্রযুক্ত কলিকাতায় ও শাখানগরে ও হাবড়ায় রেজিষ্টরীর একি নিয়ম থাকা আবশ্যক ও রেজিষ্টরীকরণ দ্বারা যত টাকা আদায় হয় ঐ তিন মুনিসিপালিটীর মধ্যে তাহা ভাগ করিয়া দিবার বিধান করিলাম। জষ্টিসদের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে শাখানগরে বুচরখানাস্বরূপ কোন স্থানের ব্যবহার হইতে পারিবে না গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে জষ্টিসদের ও শাখা নগরের মুনিসিপালিটীর মধ্যে এই মর্ম্মের নিয়ম পূর্ব্বেই করা গিয়াছে এহেতুক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধান শাখানগরের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর রহিত করা গেল। সংশোধিত পাণ্ডুলিপিতে বাজারের বিষয়ে নূতন এক অধ্যায় প্রয়োগ করাতে ৮৭ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ও ৮৭৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন রহিত করা আবশ্যক হইল।

৩। ৩ ধারায় গাড়ী গোরুর গাড়ী ও রাস্তা এই তিন শব্দের অর্থ নিরূপক কথা পরিবর্ত্তন করিলাম ও বণিকদ্রব্য সরকারী রাস্তা বুচরখানা ও শহরতলী এই২ শব্দের অর্থ করিলাম। ২ অধ্যায়ে বণিকদ্রব্য দেখিয়া লওয়ার বিষয়ে নূতন ৬০টি ধারা প্রণয়ন হওয়াতে ঐ শব্দের অর্থও করিয়া দেওয়া প্রয়োজন হইল। শাখানগরে যে গোরুর গাড়ীর ব্যবহার হয় তাহা জষ্টিসদের আফিসে রেজিষ্টরী করিতে হইবে, এই বিধান হওয়াতে শহরতলী শব্দেরও অর্থ করিয়া দিতে হইল। অন্যং কথার অস্পষ্টতা দূরীকরণার্থে আর কএক কথা পরিবর্ত্তন ও সংযোগ করা গেল।

৪। ৯ ধারায় এই বিধান করিলাম, জষ্টিসেরা বিশেষ সাধারণ সভায় অধিবিষ্ট হইয়া ঐ ধারায় উল্লিখিত দুই কি তদধিক পদে উপযুক্ত একি ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং জষ্টিসদের সাধারণ সভায় প্রতিনিধি সভাপতিকে অন্য কোন পদে নিযুক্ত করা গেলে ১ ধারায় তাঁহার সেই অন্য পদও গ্রাহ্য করিবার অনুমতি হইল।

৫। ৬ ধারায় এই বিধান করিলাম যে জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া কোন সভা করিয়া আপনাদের কর্ম্মকারকদিগকে পেন্‌শ্যন কি পারিতোষিক দিতে পারিবেন। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিতে উক্ত বিষয়ের ধারাক্রমে সেই ক্ষমতা বস্তুত সভাপতির প্রতি অর্পিত ছিল। এই স্থলে বক্তব্য এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে যেং স্থলে কার্য্যসংক্রান্ত নিয়মমাত্র ছাড়া স্থায়ি বিধি করিবার অভিপ্রায় থাকে সেইং স্থলে সভাপতির প্রতি না হইয়া সভাগত জষ্টিসদের প্রতি সেই বিধি নির্ণয় করিবার ভার অর্পণ করিলাম।

৬। যত জন জষ্টিস উপস্থিত না থাকিলে কার্য্য চলিতে পারিবে না তাঁহাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিলাম

নিয়মিত সভায় তিন জনের পরিবর্ত্তে ছয় জন
বিশেষ সভায় সাত জনের পরিবর্ত্তে নয় জন
বিশেষ সাধারণ কি ত্রৈমাসিক সভায় পঞ্চদশ জনের পরিবর্ত্তে অষ্টাদশ জন না হইলে কার্য্য চলিবে না।

আরো বিশেষ সাধারণ কি ত্রৈমাসিক সভায় কোন কার্য্য নিষ্পাদন না হওয়াতে অন্য দিন নিরূপণ করা গেলে, সেই অন্য দিনে দশ জন জষ্টিস না থাকিলে ঐ কার্য্য চলিবে না এই মর্ম্মের উপবিধি করিলাম।

7 We have provided that a declaration by the President at a meeting that a resolution has been carried, and an entry to that effect in the Book of Proceedings, shall be sufficient evidence of the fact if no poll be demanded Under the original Bill the President had to call on each Justice to vote in order of seniority on the roll of the Justices We have omitted this in the amended Bill

8 The second proviso in section 3? of the amended Bill is new In cases where the Chairman and the majority of a committee differ on any matter, no action is to be taken until the matter is disposed of by the Justices at a meeting

9 In the original Bill the Local Government was empowered to appoint auditors of the receipts and expenditure of the Justices the said auditors receiving such remuneration as the Justices, with the sanction of the Local Government shall determine To guard against the appointments being made *ex officio* appointments we have empowered the Justices to appoint subject to the sanction of the Local Government their own auditors

10 We have allowed an appeal against the assessment in respect to licenses for all the trades, professions and callings mentioned in the second schedule to three Justices of the Peace other than executive officers of the Justices In the original Bill the final decision rested with the Chairman or Vice Chairman

11 We have recast Part 1 of Chapter IV, and have made several alterations in it For land rate' we have substituted the word 'house rate the former is a new term whereas the latter is already in common use in Calcutta We have provided that the Justices may impose a water rate not exceeding six per cent of the annual value when the house is situated in a street supplied with filtered water, and not exceeding five per cent when the house is situated in a street not so supplied As the Bill stood before a uniform water rate could be levied on all houses and land within the town and we considered it unfair that those who had not the benefit of the water should pay as high a water rate as those who had We have made the police and lighting rates as well as the water rate payable in advance The lighting rate which originally stood at two and a half per cent we have reduced to two per cent

12 Section 68 of the amended Bill is new, and provides for a remission of the house rate when a house has been vacant for sixty consecutive days during the year The date of vacancy is to be calculated from the delivery of a notice to that effect at the office of the Justices This latter provision is repeated in sections 73, 74 and 77 of the amended Bill which deal with refund of the water, police and lighting rates when a house ceases to be occupied We have also limited the time for an application for a refund under sections 74 and 77 to six months from the date of the vacancy of the house in respect of which the application is made

13 Section 67 of the original Bill has been transferred for the sake of better arrangement to Part 1 of Chapter XI which deals with the streets As the police and lighting rates are made payable in advance section 68 of the original Bill becomes unnecessary and we have therefore omitted it Section 77 of the amended Bill is new and provides for the refund of the police and lighting rates when a house ceases to be occupied

14 In section 81 of the amended Bill we have made special provision for the assessment of the unoccupied lands of the Port Commissioners and in section 82 we have extended the period for which assessments are made by the Justices from three to six years

15 Section 84 of the amended Bill is entirely new It has been framed to meet the case of injury to immoveable property through accident When a house has received substantial injury through fire, cyclone the act of God or civil commotion, the Justices are to re assess it on application being made to them in writing by the owner or occupier

16 The most important alteration in Chapter V is the introduction of a new system of appeals against assessments In the Bill referred to us appeals against assessments had to be made to the Justices the Chairman and Vice Chairman not being precluded from hearing such appeals Many complaints have been made against this system and we have accord

৭। কোন সভার সভাপতি সাহেব, কোন সিদ্ধান্ত গ্রাহ্য হইয়াছে বলিয়া প্রকাশ করিলে ও আনুষ্ঠানিক কার্য্যের বহীতে সেই মর্ম্মের কথা লেখা গেলে, যদি প্রত্যেক ব্যক্তির মত গ্রহণের দাওয়া না হইয়া থাকে তবে সভাপতির উক্ত কথা প্রকাশ করাই ও ঐ বহীতে সেই কথা লেখা হওয়াই ঐ বিষয়ের প্রচুর প্রমাণ হইবে। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিমতে, নির্ব্বাচনপত্রে লিখিত জষ্টিসদের জ্যেষ্ঠতাক্রমে প্রত্যেক জন জষ্টিসের মত সভাপতির গ্রহণ করিতে হইত। সংশোধিত পাণ্ডুলিপিতে সেই বিধি ত্যাগ করিলাম।

৮। সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৩২ ধারার দ্বিতীয় উপবিধিটি নূতন। কোন বিষয়ে কমিটীর অধিকাংশ ব্যক্তির মতের সঙ্গে সভাপতির মতের ঐক্য না হইলে জষ্টিসেরা যত দিন সভাগত হইয়া ঐ বিষয় নির্ণয় না করেন, তত দিন তদনুসারে কার্য্য হইবে না।

৯। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিতে জষ্টিসদের আয়ব্যয়ের হিসাব আডিট করিবার জন্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি আডিটর নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল ও তাঁহাদের পারিশ্রমিক বলিয়া জষ্টিসেরা যত টাকা নিরূপণ করেন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি হইলে তাঁহারা তত টাকা পাইতেন। কোন কর্ম্মকারককে স্বয়ং আপন পদোপলক্ষে আডিটরের পদে নিযুক্ত করা না যায় এই নিমিত্ত জষ্টিসদের প্রতি আডিটরদিগকে নামানীত করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে নিযুক্ত করিতে ক্ষমতা দিলাম।

১০। দ্বিতীয় তফসীলে যে বাণিজ্যের ও বৃত্তির ও ব্যবসায়ের উল্লেখ হইয়াছে তন্নিমিত্ত লাইসেন্স সম্পর্কে যত টাকা ধার্য্য হইবার আজ্ঞা হয় তাহার উপর ঐ বিষয়ের বন্দোবস্ত সম্পাদক কমিসনারদের শান্তিরক্ষার্থ অন্য তিন জন জষ্টিসের নিকট আপীল হইবার অনুমতি দিলাম। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিমতে সভাপতির কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতির প্রতি শেষ নিষ্পত্তি করিবার ভার ছিল।

১১। চতুর্থ অধ্যায়ের প্রথম পরিচ্ছেদের আকার নূতন করিয়া তাহার অনেক কথা পরিবর্ত্তন করিলাম। ভূমির রেট এই কথার পরিবর্ত্তে ঘরের টাক্স শব্দের ব্যবহার করিলাম। প্রথমোক্ত শব্দ নূতন। দ্বিতীয় শব্দটি এখন কলিকাতায় চলিত আছে। যে রাস্তায় পরিষ্কৃত জল পাওয়া যায় এমত রাস্তার ধারে কোন ঘর থাকিলে, জষ্টিসেরা সেই ঘরের বার্ষিক মূল্যের উপর শতকরা ৬৲ টাকার অনধিক জলের রেট বসাইতে পারিবেন ও ঘর তদ্রূপ রাস্তার ধারে না থাকিলে শতকরা ২৲ টাকার অধিক বসাইবেন না এই বিধান করিলাম। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিমতে, নগরের মধ্যে যত ঘর ও বাড়ী থাকে সকলের উপর একি হারে জলের রেট লওয়া যাইতে পারিত কিন্তু যাহারা জল পাইতে পারে না ও যাহারা সেই জল পাইতে পারে তাহাদের একি হারে রেট দিবার বিধি করা অন্যায় জ্ঞান করিলাম। জলের রেট যেমন আগাম দিবার বিধি আছে পোলীসের ও আলোর রেটও সেইরূপে দিবার বিধান করিলাম। পূর্ব্বে আলোর রেট শতকরা ২।০ টাকার হারে লওয়া যাইত তাহা কম করিয়া ২৲ টাকা ধার্য্য করিলাম।

১২। সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৬৮ ধারা নূতন। কোন ঘর বৎসরের মধ্যে ক্রমাগত যাইট দিন খালি থাকিলে ঐ ধারায় ঐ ঘরের টাক্স কমা করিবার বিধান হইল। ঐ ঘর খালি হইবার নোটিস জষ্টিসদের আপিসে যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঘর খালি হওয়ার হিসাব চলিবে। সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৭৩ ও ৭৪ ও ৭৭ ধারায় শেষোক্ত বিধান আবার ব্যক্ত হইয়াছে ঐ ধারায় ঘর খালি হইলে জলের ও পোলীসের ও আলোর রেট ফিরিয়া দিবার বিধান হইল। আর যে ঘর খালি হওয়ায় প্রযুক্ত ৭৪ ও ৭৭ ধারামতে ঐ রেটের টাকা ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা হয় ঐ ঘরের খালি হওয়ার তারিখ অবধি ঐরূপ প্রার্থনা করিবার ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ করিলাম।

১৩। সুনিয়ম রক্ষার জন্যে পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৬৭ ধারা তুলিয়া ১১ অধ্যায়ের প্রথম পরিচ্ছেদের মধ্যে দিলাম। সেই পরিচ্ছেদে রাস্তার কথা আছে। পোলীসের ও আলোর রেট আগাম দিতে হইবার বিধান হওয়াতে পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৬৮ ধারা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম। সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৭৭ ধারা নূতন ঘর খালি হইলে ঐ ধারায় পোলীসের ও আলোর রেট ফিরিয়া পাইবার বিধান হইল।

১৪। পোর্ট কমিশানরদের যে ভূমি দখল না হওয়া থাকে সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৮০ ধারায় তাহার টাক্স ধার্য্য করিবার বিশেষ বিধান করিলাম। আর জষ্টিসেরা যের টাক্স ধার্য্য করেন ৮২ ধারায় তাহা প্রবল থাকনের সময় তিন বৎসরের পরিবর্ত্তে ছয় বৎসর ধরিলাম।

১৫। সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৮৪ ধারা নূতন। কোন ঘটনাক্রমে স্থাবর সম্পত্তির হানি হইলে সেই স্থানের বিধান করণার্থে ঐ ধারা প্রয়োগ হইল। অগ্নি কি ঝড়বাতা কিম্বা ঈশ্বরেচ্ছায় কিম্বা মানবীয় দ্রোহব্যাপার দ্বারা ঘরের গুরুতর হানি হইলে জষ্টিসেরা স্বামির কি প্রজার প্রার্থনাপত্র পাইলে ঐ ঘরের টাক্স নূতন ধার্য্য করিবেন।

১৬। যে টাক্স ধার্য্য হয় তাহার উপর আপীল করিবার নূতন নিয়ম প্রচলিত করিতে প্রবর্ত্ত হইয়া এই এক গুরুতর অংশে ৫ অধ্যায়ের পরিবর্ত্তন করা গেল। আমাদের প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইয়াছিল তন্মধ্যে জষ্টিসদের নিকট ঐ নির্দ্ধারিত টাক্সের উপর আপীল হইবার বিধান আছে সভাপতির ও প্রতিনিধি সভাপতিরও সেই আপীল শুনিবার বাধা না। ঐ নিয়মের বিষয়ে অনেক প্রতিবাদ থাকাতে, জষ্টিসদের কার্য্যসম্পাদক কর্ম্মকারকেরা যে টাক্স ধার্য্য করেন [illegible] পার্শিটীর

ingly allowed an appeal from the assessment made by the executive officers of the Justices, either to a Board of not less than three Justices, not being executive officers of the municipality or to the Small Cause Court The appellant is not allowed to appeal from the Board of three Justices to the Small Cause Court but he can make his choice of the two tribunals If he appeals to the Board of three Justices, their decision will be final Or he can carry his case straight to the Small Cause Court and the decision of that Court will be final Persons who give notice of appeal must at the same time inform the Justices whether they intend to appeal to the Board of Justices or to the Small Cause Court Every appeal to the Small Cause Court must be presented to the Court within seven days from the date of the delivery of the notice of appeal at the office of the Justices The original Bill provided that no appeal should be heard ' unless the amount of the rate had been deposited with the Justices We have substituted the words ' unless the amount of the house rate for one quarter under the assessment about to expire has been deposited with the Justices

17 In Chapter VI we have provided that all sales of property after distress are to be regulated by the procedure of the Small Cause Court as to sale after distress

18 We have made many additions to Chapter VII (of the water supply), which are mainly intended to prevent the waste of water so prevalent in the town

Sections 110 111 112 118 119 120 121 122, 123 124, 125 and 126 are new

Section 108 of the amended Bill provides that the Justices must keep up a pressure of ten feet for the supply of water between 6 A M and 9 P M and a pressure of fifty feet between 7 A M and 9 A M and between 5 P M and 6 P M

Section 110 limits the supply of filtered water to any one house to one thousand gallons for every rupee paid as water rate on account of the house If the Justices think that any house takes more than this allowance they can attach a meter to the water pipes of the house and charge the occupants for any water used in excess of the above allowance at the rate of one rupee for every thousand gallons

Section 111 directs that the Justices may provide filtered or unfiltered water for all latrine and water closets and section 112 enjoins owners of houses to put up at their own cost cisterns in latrines and water closets supplied with filtered or unfiltered water

In section 118 we have provided that the occupier of any house in which water supplied by the Justices is wasted from negligence or other causes under the control of the occupier or in whose house the works for the supply of water are found to be out of repair to such an extent as to cause waste of water shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees

Section 119 makes any person causing waste of water supplied by the Justices liable to a fine not exceeding five rupees

Section 120 empowers the Justices to allow any person residing within the limits of the town to take water for his domestic use on certain terms and to impose a fine not exceeding fifty rupees on any person who takes, for use outside the limits of the town water supplied by the Justices without the permission of the Justices

Section 121 enacts that persons executing works for the laying on of water must hold a license from the Justices to act as a plumber and provides for the imposition of a fine on any person so licensed who breaks the rules of his license

Section 122 provides that any owner or occupier of a house who causes works for the laying on of water to be executed by any person other than a plumber licensed by the Justices shall not be entitled to demand a connection with the Justices service pipes

Section 123 The Engineer of the Justices is to inspect the works before any connection with the service pipes of the Justices is sanctioned The cost of inspection is to be paid by

কর্ম্মসম্পাদক জষ্টিসভিন্ন তিন জনের অনূ্যন জষ্টিস লইয়া কোন বোর্ডে কিম্বা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে ঐ টাকসের উপর আপীল হইবার অনুমতি দিলাম। তিন জন জষ্টিস লইয়া যে বোর্ড হয় আপেলান্ট তাঁহাদের আজ্ঞার উপর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল করিতে পারিবেন না কিন্তু ঐ দুই বিচারাধ্যক্ষের মধ্যে যাঁহার নিকট আপীল করিবেন তাহা স্বেচ্ছামতে স্থির করিতে পারিবেন। তিন জন জষ্টিস লইয়া যে বোর্ড হয় তাঁহাদের নিকট আপীল করিলে তাঁহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। অথবা তিনি একবারে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারবেন ঐ আদালতেরও নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কোন ব্যক্তি যে সময়ে আপীল করিবার কল্পনার নোটিস দেন তিনি জষ্টিসদের বোর্ডে না ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল করিতে মনস্থ করেন এই কথাও সেই সময়ে জানাইবেন। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল হইলে, জষ্টিসদের আপীলে আপীল করিবার কল্পনার নোটিস দিবার তারিখঅবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ আদালতে আপীল উপস্থিত করিতে হইবে। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির এই বিধান ছিল যে যত টাকা টাকস ধার্য্য হইল জষ্টিসদের নিকট তত টাকা গচ্ছিত না করিলে আপীল শুনা যাইবে না। আমরা তাহা পরিবর্ত্তন করিয়া এই বিধি করিলাম অবধারিত যে টাকসের মিয়াদ অবসান হইতে চলিল তদনুসারে তিন মাসের ঘরের টাকস জষ্টিসদের নিকট গচ্ছিত না করিলে আপীল শুনা যাইবে না। *

১৭। দ্রব্য ক্রোক করা গেলে পর তাহার নিলাম করণ বিষয়ে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের যে কার্য্যপ্রণালী আছে এই আইনমতে ক্রোক করা গেলে পর ৬ অধ্যায়ে সম্পত্তি বিক্রয়ের সেই কার্য্য প্রণালীর বিধান করিলাম।

১৮। নগরের মধ্যে সর্ব্বদাই অনেক জল বৃথাই নষ্ট হইয়া থাকে। ইহা নিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে জলসম্পোষা বিষয়ক ৭ অধ্যায়ে অনেক নূতন ধারা প্রযোগ করিলাম।

১০ ১ ১ ১ ৮ ১১৯ ১২০ ২১, ১২২ ১২৩ ২৫ ১ ৫ ১২৬ ধারা নূতন।

সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ০৮ ধারায় এই বিধান করিলাম জল যাহাতে ০ ফুট পর্য্যন্ত উচ্চ উঠিতে পারে জষ্টিসেরা পূর্ব্বাহ্ণের ৬ ঘণ্টাঅবধি রাত্রি ৯ ঘণ্টা পর্য্যন্ত এমত চাপ দিয়া রাখিবেন। ও যাহাতে ৫০ ফুট পর্য্যন্ত উঠে পূর্ব্বাহ্ণ ৭ ঘণ্টা অবধি ৯ ঘণ্টা পর্য্যন্ত ও অপরাহ্ণ ৫ ঘণ্টা ও ৬ ঘণ্টার মধ্যে এমত চাপ দিয়া রাখিবেন।

১ ০ ধারার এই বিধান। কোন ঘরের নিমিত্ত জলের রেট বলিয়া যত টাকা দেওয়া গিয়া থাকে সেই ঘরে টাকা প্রতি ০০ গ্যালন পরিষ্কৃত জল দেওয়া যাইবে। কোন ঘরে তাহার অধিক খরচ হইয়া থাকে জষ্টিসদের এমত বিবেচনা থাকিলে তাঁহারা ঐ ঘরের নলে জলমাপিবার যন্ত্র বসাইয়া অধিক যত জল লওয়া যায় প্রত্যর স্থানে তাহার এক২ সহস্র গ্যালনের উপর আর এক টাকা লইতে পারিবেন।

১ ধারার এই বিধান জষ্টিসেরা সকল পাইখানার ও শৌচস্থানের নিমিত্ত পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জল দিতে পারিবেন ও ১ ২ ধারায় সকল ঘরের স্বামিদের প্রতি আপনাদের খরচে পাইখানায় ও শৌচ স্থানে পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জলের এক২ টা আধার করিয়া দিতে আজ্ঞা হইল।

৮ ধারায় এই বিধান করিলাম জষ্টিসেরা কোন ঘরে যে জল যোগাইয়া দেন প্রত্যর শৈথিল্য দ্বারা কিম্বা যাহার দোষ হইতে পারে এমত অন্য কারণে সেই জল নষ্ট হইয়া থাকিলে কিম্বা কোন ঘরে জল যোগাইবার যে যন্ত্রাদি থাকে তাহা বেমেরামত থাকাতে ঐ জল নষ্ট হইলে ঐ প্রজার ২০ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

জষ্টিসেরা যে জল যোগাইয়া দেন কোন ব্যক্তি তাহা বৃথা নষ্ট করিলে ১৬ ধারায় তাহার ৫ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইবার বিধান হইল।

১২০ ধারামতে জষ্টিসেরা নগরের সীমার মধ্যবাসি কোন ব্যক্তিকে কোন২ নিয়মমতে আপন ঘরের কার্য্যের নিমিত্তে জল লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন এবং কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের অনুমতি না লইয়া নগরের সীমার বাহিরে খরচ করিবার নিমিত্ত জষ্টিসদের যোগান জল লইয়া গেলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড করিতে পারিবেন।

কোন গৃহাদিতে জল আনাইবার জন্যে যে কার্য্য করিতে হইবে ২ ধারামতে যাহারা সেই কার্য্য করেন জষ্টিসদের স্থানে তাঁহাদের প্লম্বর বলিয়া কর্ম্ম করিবার লাইসেন্স লইতে হইবে, এবং কোন ব্যক্তি তদ্রূপ লাইসেন্স পাইয়া ঐ লাইসেন্সের বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের স্থানে প্লম্বরের লাইসেন্স না পাইলেও ঘরের স্বামী কি প্রজা [illegible] আপন ঘরে জল আনাইবার কার্য্য করাইয়া লইলে ২২ ধারার বিধানমতে জষ্টিসদের জল যোগাইবার নলের সঙ্গে ঐ স্বামির কি প্রজার নল সংযোগ করাইবার অধিকার নাই।

১২৩ ধারার এই বিধান। জষ্টিসদের জলনলের সঙ্গে কোন গৃহাদির নল সংযোগ করিবার পূর্ব্বে জষ্টিসদের ইঞ্জিনিয়র তৎসংক্রান্ত কার্য্য দেখিবেন। যে ব্যক্তি ঐ নল সংযোগ করিবার প্রার্থনা করেন

the person applying for the connection and until the Engineer certifies that the works have been properly executed a connection is not to be permitted

Section 124 Connection with the service pipes of the Justices and the laying of supply pipes under a road are to be executed only by an officer of the Justices

Section 125 provides a fine for a licensed plumber who executes works in a negligent manner or makes use of bad materials or fittings

Section 126 provides for the imposition of a fine, not exceeding one hundred rupees, on any person who unlawfully takes water from any water works belonging to, or under the control of the Justices

19 In section 142 we have expressed more clearly the intention of the clause in section 56 of the original Bill with regard to the application of the proceeds of the police rate

20 We have provided that the Justices shall appoint a Sub Registrar at each burning ghât and native burial ground for the registration of all corpses brought for cremation or interment Every Sub Registrar is to dwell in the vicinity of the burning ghât or burial ground for which he is appointed and the Justices are to publish a list of such Registrars and Sub Registrars

In section 151 of the amended Bill we have inserted a proviso that, in the case of persons dying in hospital the medical officer in charge shall send a notice in writing to the Justices in the form prescribed in the eighth schedule By section 153 the registration of a death occurring in a hospital is deemed to be complete on the receipt by the Justices of such written notice

Section 154 makes it unlawful for a sexton or keeper of a cemetery burial ground or burning ghat to bury or burn a corpse unless it is accompanied by a proper certificate

21 For section 145 of the original Bill we have substituted another section (176 in the amended Bill) which is identical with section 125 of the old Act (VI of 1863 B C), and empowers the Justices to remove only obstructions or encroachments erected in any public street subsequent to the 1st of June 1863 In the original Bill the Justices were empowered to remove any obstruction of this nature at whatever time erected

We have made an alteration in section 155 of the original Bill by providing (section 185 of the amended Bill) that the Justices may cause the removal of any obstruction placed against, or in front of any house subsequent to the 1st of June 1863 In the original Bill the Justices were empowered to remove any such obstruction, at whatever time erected

We have limited the power conferred on the Justices by section 156 of the original Bill to the removal of obstructions placed in front of any house previous to the 1st of June 1863 (section 186 of the amended Bill)

22 Sections 149 150 159 and 160 in Part I sections 169 171, 172 in Part II and sections 188 190 191 192 193 and 207 in Part III of Chapter XI of the original Bill have all been thrown together for the sake of convenience and now constitute Part IV of Chapter XI, under the title of "Building Regulations" Three new sections (248, 249 and 250) have been inserted in this part, which direct that new huts shall be erected under the control of the Justices lay down rules for their erection empower the Justices to remove them if they are erected contrary to such rules and prescribe a penalty for breach of the rules These sections are substituted for sections 186 and 187 of the original Bill, and give the Justices ample control over the arrangement of any new villages that may be erected in future

ঐ দেখিবা লওয়ার খরচ তাঁহার দিতে হইবে। ও সেই কর্ম্মটি উপযুক্তমতে করা গিয়াছে ইঞ্জিনিয়র যত দিন ইহার সর্টিফিকট না দেন তত দিন নল সংযোগ করিয়া দিবার অনুমতি হইবে না।

২২ ধারার এই বিধান। জষ্টিসদের নলের সঙ্গে অন্য নল সংযোগ করিবার কার্য্য এবং রাস্তার নীচে জল যোগাইবার নল বসাইবার কার্য্য কেবল জষ্টিসদের কারাকারকদ্বারা করা যাইবে।

কোন প্লম্বর লাইসেন্স পাইলেও অমনোযোগে কর্ম্ম করিলে কিম্বা অনুপযুক্ত দ্রব্য কি সাজ সরঞ্জাম লইয়া ঐ কর্ম্ম করিলে ১২৫ ধারায় তাহার অর্থদণ্ডের বিধান হইল।

জষ্টিসদের জলসংক্রান্ত কল কিম্বা তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীন কোন কলপ্রভৃতিহইতে কোন ব্যক্তি বেআইনীমতে জল লইলে ১৬ ধারায় তাহার ১০০ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ডের বিধান হইল।

১৯। পোলীসের রেটহইতে যত টাকা উৎপন্ন হয় তাহা যেরূপে প্রয়োগ করিতে হইবে, পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৫৬ ধারায় এতদ্বিষয়ের যে উদ্দেশ্য প্রকাশ হইয়াছিল ১৪২ ধারায় তাহা আরও স্পষ্ট করিয়া ব্যক্ত করা গেল।

২০। দাহ করিবার কি কবর দিবার জন্যে এদেশীয় লোকদের যত শব আনা যায় তাহা রেজিষ্টর করিবার নিমিত্ত জষ্টিসেরা প্রত্যেক শ্মশানে ও এদেশীয় লোকদের কবরস্থানে এক২ জন সব রেজিষ্ট্রারকে নিযুক্ত করিবেন, ও যে সব রেজিষ্ট্রার শবদাহ করিবার যে ঘাটে কি যে কবরস্থানে নিযুক্ত থাকেন, তিনি তাহার নিকট বাস করিবেন ও জষ্টিসেরা ঐ২ রেজিষ্ট্রারদের ও সবরেজিষ্ট্রারদের নামনির্দ্দেশ প্রকাশ করিবেন, এই২ বিধানও করিলাম।

সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৫ ধারায় এই মর্ম্মের উপবিধি সংযোগ করিলাম, কোন ব্যক্তি হাস্পাতালে মরিলে তথাকার চিকিৎসা কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক জষ্টিসদের নিকট অষ্টম তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে নোটিস লিখিয়া পাঠাইবেন। জষ্টিসেরা সেই লিখিত নোটিস পাইলে ৫৩ ধারামতে হাস্পাতালে ঐ ব্যক্তির মরণের কথা সম্পূর্ণরূপে রেজিষ্টরী করা হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে।

৫৪ ধারামতে শবের সঙ্গে২ উপযুক্ত সর্টিফিকট দেখান না গেলে কবরস্থানের কি শবদাহ করিবার ঘাটের রক্ষক ঐ শব কবর দিতে কি দাহ করিতে দিলে তাহা বেআইনী কার্য্য।

২। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৮৫ ধারার পরিবর্ত্তে এই সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ৭০ ধারা দিলাম, ঐ ধারা ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ২৫ ধারার সমান। এই ধারামতে কোন রাজপথে অবরোধক কি স্থানযোড়াকারি কোন দ্রব্য ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পর স্থাপন না হইলে জষ্টিসেরা তাহা উঠাইয়া দিতে পারিবেন না। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিমতে তদ্রূপ অবরোধক বিষয় যে সময়েই স্থাপন হউক, জষ্টিসেরা তাহা উঠাইয়া দিতে পারিতেন।

পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ৫৫ ধারা পরিবর্ত্তন করিয়া সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ১৮৫ ধারায় এই বিধান করিলাম কোন ঘরের সম্মুখে কি আড়ালে ৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পর অবরোধক কোন বিষয় করাইয়া দেওয়া গেলে, জষ্টিসেরা তাহা স্থানান্তর করাইতে পারিবেন। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপিমতে ঐ অবরোধক বিষয় যে সময়েই নির্ম্মাণ করা যাউক জষ্টিসেরা তাহা স্থানান্তর করাইতে পারিতেন।

পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ১৫০ ধারায় জষ্টিসদের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তাহা সঙ্কোচ করিয়া সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ১৮৬ ধারায় কোন ঘরের সম্মুখে ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে অবরোধক যে বিষয় করা গেল কেবল তাহা স্থানান্তর করিবার ক্ষমতা দিলাম।

২২। পূর্ব্বপাণ্ডুলিপির ১ অধ্যায়ের প্রথম পরিচ্ছেদের ৪৯ ৫০ ৫৯ ও ৬০ ধারা এবং দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১৬৯ ও ১৭ ও ৭২ ধারা ও তৃতীয় পরিচ্ছেদের ৮৮ ১৯০ ৯১, ৯২ ৯৩ ও ২০৭ ধারা সুবিধার জন্যে একি স্থানে আনিয়া দিলাম। এইক্ষণে ঐ সকল ধারা লইয়া গাথনা সম্পর্কীয় বিধান নামে অধ্যায়ের চতুর্থ পরিচ্ছেদ করিলাম। এই পরিচ্ছেদে ২৪৮, ২৪৯ ও ২৫০ এই২ ধারা নূতন তাহার মর্ম্ম এই নূতন বাঙ্গলা ঘর বাঁধিতে হইলে তাহা জষ্টিসদের তত্ত্বাধীনে করা যাইবে। তাঁহারা তদ্রূপ ঘর বাঁধিবার বিধি করিবেন সেই বিধির বিপক্ষভাবে ঘর বাঁধা গেলে জষ্টিসদের স্থানান্তর করিবার ও ঐ বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ধার্য্য করিবার ক্ষমতা থাকিবে। পূর্ব্বপাণ্ডুলিপির ৮৬ ও ১৮৭ ধারার পরিবর্ত্তে এই২ ধারা হইয়াছে। ইহার পরে নূতন বসতি করা গেলে ঐ২ ধারার বলে গৃহাদি বাঁধিবার নিয়মবিষয়ে জষ্টিসদের কর্তৃত্ব থাকিবে।

In section 219 we have provided that no person shall carry on the business of a tola mehter without obtaining a license from the Justices.

23. In Part I of Chapter XII we have inserted two new sections—one for the registration of places kept for the sale of drugs, and another for the inspection of drugs. Every place kept for the sale of drugs must be registered within two months after the Act comes into force. Non-registration will render the keeper of such place liable to a fine not exceeding fifty rupees. Power is given to the Justices to enter into shops for the purpose of inspecting drugs, and to remove any drugs they suspect to be adulterated. Clauses are added to provide for the giving of compensation to the owner of the drug if it is found to be not adulterated, and he has sustained any loss by the removal.

We have allowed the Justices in meeting, other than ordinary meeting, to provide slaughter houses without the sanction of the Local Government.

Section 213 in Part I of Chapter XII of the original Bill has been transferred, for the sake of convenience, to the new chapter on markets.

24. We have added a chapter on markets to the Bill. This chapter embraces the law as it now stands without any important alteration or addition, and its introduction involves the repeal of Act VIII of 1871 (B. C.) and Act II of 1874 (B. C.).

25. We have omitted the last clause of section 233 of the original Bill, which provided that the powers given to the Justices with respect to railways should not be exercised without the sanction of the Local Government.

26. In the Bill referred to us all penalties were collected in one chapter. This was found to be very inconvenient for the purpose of reference, and we have therefore returned to the plan of the old Acts, according to which each penalty is placed immediately after the subject to which it belongs.

27. We have altered the wording in the first part of Class IV of the second Schedule. According to the Bill referred to us, a person whose shop or place of business was located in a brick house, and who did not fall under Class II or III, was liable to be assessed at Rs. 12 *per annum*. As we considered that the fact of a business being carried on in a brick house is too uncertain a test for the purposes of taxation, we have provided that all persons mentioned in Class IV of the second schedule shall pay Rs. 12 for their trade license if their shop or place of business is assessed under Chapter V at ten rupees and upwards, but at less than twenty-five rupees a month.

28. In the fifth schedule we have lowered the scale of fees payable in distraints under Chapter VI.

29. We have made other alterations in form and words.

STUART HOGG.

V. H. SCHALCH.

H. REYNOLDS.

THOS. W. BROOKES.

The 19th June 1875. KRISTODAS PAL.

২৭৯ ধারায় এই বিধান করিলাম, কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে টৌলার মেহতরের কর্ম্ম চালাইতে পারিবে না।

২৩। ৮ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদে নূতন দুইটি ধারা দিলাম। বণিকদ্রব্য বিক্রয় করিবার স্থান রেজিষ্টরী করিতে হইবার একটি ধারা, ও সেই দ্রব্য দেখিয়া লওনবিষয়ক অন্য ধারা। বণিকদ্রব্য বিক্রয় করিবার যে২ দোকান থাকে আইন প্রচলিত হইবার পর দুই মাসের মধ্যে সেই২ দোকান রেজিষ্টরী করিতে হইবে। না করা গেলে দোকানদারের পঞ্চাশটাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। জষ্টিসদের প্রতি বণিক দ্রব্য দেখিবার জন্যে দোকানে প্রবেশ করিতে এবং কোন দ্রব্য অন্য দ্রব্যে মিশ্রিত বলিয়া বোধ হইলে তাহা লইয়া যাইতে ক্ষমতা দেওয়া গেল। পরে ঐ দ্রব্য মিশ্রিত নয় জানা গেলে ও তাহা লইয়া যাওয়াতে দোকানদারের হানি হইলে, তাহার সেই হানিপূরণের বিধান করা গেল।

জষ্টিসদের প্রতি এই অনুমতিও দিলাম যে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না লইয়াও নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভা করিয়া বুচরখানা বসাইয়া দেন।

পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ২ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদের ২১৩ ধারা সুবিধার জন্যে বাজার বিষয়ক নূতন অধ্যায়ের মধ্যে প্রয়োগ করা গেল।

২৪। এই পাণ্ডুলিপিতে বাজার বিষয়ক নূতন অধ্যায় করিলাম। এই বিষয়ের যে আইন প্রচলিত আছে তাহার একের কোন কথা পরিবর্ত্তন না করিয়া ও নূতন কথা না দিয়া এক অধ্যায় রাখিলাম ও এই অধ্যায় হওয়াতে ৮৭ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ও ৮৭৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন রহিত করিতে হইল।

২৫। রেলওয়ের বিষয়ে জষ্টিসদের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি বিনা তাঁহারা সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন না। পূর্ব্ব পাণ্ডুলিপির ২০৩ ধারার শেষ প্রকরণের এই বিধানটি ত্যাগ করিলাম।

২৬। আমাদের প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইয়াছিল তন্মধ্যে দণ্ডের সকল বিধান এক অধ্যায়ে সংগ্রহ ছিল। ইহাতে দণ্ডের কোন বিধান দেখিতে হইলে অত্যন্ত অসুবিধা হইত। এই কারণে পূর্ব্বকার আইনের নিয়মানুসারে যে বিষয়ের যে দণ্ড ধার্য্য হইল সেই বিষয়ের সঙ্গে সেই দণ্ডের বিধান প্রয়োগ করিলাম।

২৭। দ্বিতীয় তফসীলে যে২ শ্রেণীর উল্লেখ হইয়াছে তন্মধ্যে চতুর্থ শ্রেণীর প্রথম খণ্ডের কথা পরিবর্ত্তন করিলাম। আমাদের প্রতি যে পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয় তদনুসারে কোন ব্যক্তির দোকান কি কর্ম্মস্থান কোঠা ঘরে থাকিলে ও তাহাকে দ্বিতীয় কি তৃতীয় শ্রেণীবদ্ধ করা না গেলে তাঁহার বৎসর ২ টাকা টাক্স ধার্য্য হইত। কোঠাঘরে কার্য্য চালান যায় এইমাত্র লক্ষণ যে তদনুসারে টাক্স ধার্য্য করিতে হয় এই নিয়মটি অতি অনিশ্চিত জ্ঞান করিয়া, এই বিধান করিলাম দ্বিতীয় তফসীলের চতুর্থ শ্রেণীর মধ্যে যে সকল ব্যক্তির নাম লেখা যায় ৫ অধ্যায়মতে তাহাদের দোকানের কি কর্ম্মস্থানের মাসিক ভাড়া ৩৲ টাকা ও তদধিক কিন্তু ২৫৲ টাকার কম ধরা গেলে তাঁহারা ব্যবসায়ের লাইসেন্সের নিমিত্ত ১২৲ টাকা দিবেন।

২৮। ৮ অধ্যায়মতে দ্রব্য ক্রোক হইলে, পঞ্চম তফসীলে ফী যে হারে দিতে হইবে তাহা কমাইয়া দিলাম।

২৯। আর কএক স্থানে পদের আকারের ও শব্দের পরিবর্ত্তন করিলাম।

স্টুআর্ট হগ।

বি এচ বর্ষ।

এচ বেলনডস।

তামস ডবলিউ ক্রণস।

১৮৭৫ সাল ৯ জুন।

কৃ.দাস পাল।

DISSENT

WHILE signing the report of the Select Committee we desire to record this our dissent on points on which we disagree with our colleagues

I.—The water police and lighting rates have been made payable in advance The first is payable by the owner the last two by the occupier At present the water rate alone is paid in advance but considering the pressure of municipal taxation in this town we are of opinion that the payment in advance is attended with hardship to the poorer class of rate payers and that the system ought not to be extended to the lighting and police rates as proposed No branch of imperial revenue we believe is recovered in advance and we are satisfied that there is no good reason why municipal taxes should be made payable in advance It was urged by our colleagues that the municipality incurred a considerable loss of revenue by reason of frequent changes in the occupation of houses by tenants which its officers had no means of knowing in time and that even if they did know they could not realize the rate which was payable in arrear This remark does not apply to the water rate which is recoverable from the owner As the owner is identified with the land or house he owns or occupies the house rate is made payable in arrear On the same principle the water rate ought to be made payable in arrear

II.—For the purpose of the house rate and the water rate the owner of the land is declared to be the owner of the house thereon and will be charged with the house rate and water rate respectively and also with the lighting and police rates where the assessed annual value of the house is less than Rs 200 with power to recover the amount so paid as an addition to rent We object to these provisions as unconstitutional and unfair The theory of municipal constitution is that no person should be called upon to pay at a higher rate or undertake greater responsibilities than his neighbour for municipal purposes The owners of houses when liable to any rate or tax should pay the same just as much and in the same manner as owners of lands and if there be greater risk of collection in one case than in another it is what those who have to receive the rate or tax should submit to To shift that risk on any particular section of the community for the benefit of the Municipality and to afford perfect immunity from the trouble and annoyance of summary distress and warrant to those who are likely to be defaulters involves denial of justice and fair play, and this is made the more glaring by the proviso that owners of only those plots of land the assessed value of the houses whereon should be less than Rs 200 per annum should be subjected to the risk and not those lands which bear more highly assessed property In other words the Municipality should collect directly from those who are substantial and from whom it is easy to collect and through the agency of the landlord from those who are poor and from whom it is consequently difficult to realize though he is not to be remunerated for his trouble risk and responsibility If it be a duty on the part of landlords to pay the taxes due for the property of their tenants it should apply to all landlords alike without reference to the value of the houses on their lands In equity however it applies to none and none therefore should be subjected to so unequal a law It is true that the existing law has a provision of this kind with reference to the police and lighting rates limited to houses assessed at or under an annual value of Rs 100 but it is founded on no principle of justice and its operation has proved oppressive The loss sustained by landlords in realizing through their own servants and the Small Cause Court the rate due to the Municipality from the owners of small houses which the Justices cannot realize satisfactorily through the more summary process of warrant distraint and sale is great and to apply the rule to all kinds of taxes and rates would increase the loss manifold A percentage of loss is inevitable in collecting money from a large number of rate payers and there is no principle of equity and justice under which the payee may be allowed to shift that loss in certain cases on third parties This injustice we feel will be made the more oppressive on account of the difficulties under which the landlord labours in realizing his legitimate rent The complaint is that the recent ruling of the High Court that a hut is removeable but immoveable for purposes of distraint has interposed great difficulty in the way of the recovery of rent and

আপত্তি।

মনোনীত কমিটীর রিপোর্টে স্বাক্ষর করিলেও, ঐ কমিটীর অন্য ব্যক্তিদের মতের সঙ্গে যে২ বিষয়ে আমাদের মতের অনৈক্য হইয়াছে সেই২ বিষয়ে আমরা আপত্তি জানাইতে ইচ্ছুক।

১।—জলের ও পোলীসের ও আলোর রেট আগাম দিবার বিধান হইতেছে। ইহার মধ্যে প্রথম রেট স্বামির স্থানে, অন্য দুই রেট প্রজার স্থানে আদায় হইয়া থাকে। এইক্ষণে কেবল জলের রেট আগাম দেওয়া যাইতেছে। কিন্তু এই নগরে মুনিসিপল টাক্স ধার্য্য করিবার যে ক্লেশ হইতেছে তাহাতে বোধ হয় টাক্স আগাম দিতে হইলে দরিদ্র শ্রেণীদের অত্যন্ত কষ্ট হইয়া উঠিবে অতএব আলোর ও পোলীসের রেট আগাম দেওয়ার নিয়ম প্রচলিত করা অনুচিত। রাজস্বের কোন অংশটি যে আগাম আদায় হইয়া থাকে এমত বোধ হয় না, আর মুনিসিপল টাক্স আগাম লইবার কোন বিশিষ্ট কারণও নাই ইহা অস্মোধমতে জানিলাম। কমিটীর কএক ব্যক্তি কহিলেন যে, নানা ঘরের প্রজারা বারম্বার উঠিয়া যাওয়াতে মুনিসিপালিটীর করের অল্পমাত্র হানি হয় না। বিশেষত প্রজা যে উঠিয়া যাইবেন মুনিসপল কর্ম্মকারকেরা সময় থাকিতে ইহা জানিতে পান না, স্বামিদেরও যে টাক্স পশ্চাৎ দেনা থাকে তাহা আদায় করিতে পারেন না। কিন্তু জলের রেট স্বামির নিকট আদায় হইয়া থাকে, অতএব ঐ রেটের পক্ষে উক্ত কথা খাটে না। স্বামির সঙ্গে ভূমির কি ঘরের অভেদ সম্বন্ধ আছে এই কারণে ঘরের টাক্স পশ্চাৎ আদায় হইয়া থাকে। তবে সেই নিয়মানুসারে জলের রেটও পশ্চাৎ আদায় হইতে পারে।

২।—ঘরের রেট ও জলের রেটের উপলক্ষে ভূমীর স্বামিকেই ঐ ভূমি স্থিত ঘরেরও স্বামী বলিয়া প্রকাশ করা গেল। ঘরের ও জলের রেট তাঁহার স্থানে লওয়া যায়। এবং ঘরের বার্ষিক মূল্য ২০০ টাকার কম ধরা গেলে আলোর এবং পোলীসের রেটও তাঁহার স্থানে লওয়া যাইতে পারে ও তিনি ভাড়ার উপর সেই টাকা চড়াইয়া দিয়া ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। এই২ নিয়ম ব্যবস্থা ও ন্যায় বিরুদ্ধ বলিয়া তাহাতে আপত্তি করিলাম। নগর সম্বন্ধীয় ব্যবস্থার মূলবিধান এই যে নগর সম্বন্ধীয় কোন কার্য্যহেতুক কোন ব্যক্তি অপেক্ষা তাঁহার প্রতিবাসির অধিক ভাবে টাকা দিতে কিম্বা অধিক দায় স্বীকার করিতে হইবে না। ঘরের উপর কোন রেট কি টাক্স ধার্য্য হইলে, ভূমির স্বামিদের যত টাক্স যে প্রকারে দিতে হইবে ঘরের স্বামিরাও ততই টাক্স সেই প্রকারে দিবেন। ইহার মধ্যে এক বিষয় অপেক্ষা অন্য বিষয়ের টাক্স আদায় করণে যদি হানির সম্ভাবনা থাকে তবে যাহারা সেই রেট কি টাক্স লইয়া থাকেন তাহাদের সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে। কিন্তু মুনিসিপালিটীর মঙ্গলের জন্য সাধারণ কোন ব্যক্তিগণের প্রতি ঐ হানি স্বীকার করণের ভার অর্পণ করা ও সরাসরীমতে ক্রোক করণ ও পরওয়ানা জারীকরা দ্বারা যে কষ্ট ও ক্লেশ হয় যে ব্যক্তিদের বাকীদার হওয়া সম্ভাবনা তাহাদিগকেই তাহাহইতে সম্পূর্ণরূপে নিষ্কৃতি দেওয়া ন্যায়বিচারের ও বন্দোবস্তের বিপক্ষ। আরও যাহাদের জমার উপর ঘরের বার্ষিক মূল্য ২০০ টাকার কম ধরা গেল সেই২ ভূমিখণ্ডের স্বামিদের ঐ ক্ষতি স্বীকার করিতে হইবে ও যাহাদের জমীতে অধিক মূল্যের সম্পত্তি থাকে তাহাদের সেই হানি স্বীকার করিতে হইবে না এই উপবিধি থাকাতে ঐ অন্যায় আরো স্পষ্ট প্রকাশ হইতেছে। ফলত ধনশালী যে ব্যক্তিদের স্থানে টাক্স আদায় করা সহজ হইতে পারে মুনিসিপালিটী তাঁহাদের স্থানে একেবারে টাক্স আদায় করেন। ও দরিদ্রতা প্রযুক্ত যে ব্যক্তিদের স্থানে টাক্স আদায় করা কঠিন হইতে পারে তাহাদের ভূম্যধিকারিদের স্থানে ঐ টাক্স আদায় করিয়া থাকেন, অথচ তাহাতে ঐ ভূম্যধিকারিদের যে ক্লেশ ও হানি ও দায় স্বীকার করিতে হইবে তাহার কোন প্রতিবিধান নাই। যদি ভূম্যধিকারিদের স্থানে প্রজাদের সম্পত্তির উপর টাক্স আদায় করা ন্যায্য হয়, তবে যাহার ভূমিতে যে ঘর থাকে তাহার মূল্য লক্ষ না করিয়া সকল ভূম্যধিকারির প্রতি ঐ বিধি বর্ত্তান উচিত। কিন্তু ন্যায্যপক্ষে কাহারও প্রতি বর্ত্তে না, ও কোন কাহারও প্রতি এই প্রকারের অন্যায় বিধি বর্ত্তান উচিত নয়। প্রচলিত আইনমতে যে২ ঘরের বার্ষিক মূল্য ০০ টাকা কি তাহার কম ধরা গিয়াছে কেবল সেই ঘরের পোলীসের ও আলোর রেটের বিষয়ে সেই প্রকারের একটা বিধি আছে কিন্তু তাহা ন্যায্য কোন বিধানমূলক নয় ও কার্য্যপক্ষে অত্যাচারজনক হয়। ছোট২ ঘরের স্বামিদের স্থানে কালেক্টরেরা সরাসরীমতে পরওয়ানা জারী করিয়া ও ক্রোক ও নীলাম করিয়া মুনিসিপালিটীর প্রাপ্য যে রেট সহজেমতে আদায় করিতে না পারেন ভূস্বামিদের চাকরদের কিম্বা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের দ্বারা সেই রেট আদায় করিতে হইলে তাহাদের অধিক ক্ষতি হয়। অতএব সকল প্রকারের টাক্সের ও রেটের উপর সেই বিধি বর্ত্তাইলে হানির অত্যন্ত বৃদ্ধি হওয়ার সম্ভাবনা। যাহাদের টাক্স দিতে হইবে এমত অনেক ব্যক্তির স্থানে টাকা আদায় করিতে গেলে শতকরা কএক টাকার হানি হবেই হবে, কিন্তু যাহারা সেই টাকা পাইবেন তাহারা স্থলবিশেষে অন্য ব্যক্তিদের প্রতি যে সেই হানি অর্পণ করিবেন ন্যায়ানুগত এমত কোন বিধি নাই। ভূম্যধিকারির ন্যায্য প্রাপ্য ভাড়াও আদায় করা দুঃসাধ্য, সুতরাং উক্ত অন্যায় বিধি আরো কষ্টকর হইয়া উঠে। সম্প্রতি হাই কোর্টের এই বিধান হইয়াছিল যে [illegible] ঘর উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারে কিন্তু ক্রোক করণের পক্ষে স্থানান্তর করা যাইতে পারে না [illegible] বিধান প্রযুক্ত ভাড়া আদায় করিতে অধিক কষ্ট হইয়াছে, অতএব ভূম্যধিকারিকে প্রজার সকল [illegible] নিমিত্ত দায়ী করা ও ভাড়ার উপর সেই টাক্স চড়াইয়া দিয়া প্রজার স্থানে আপনার প্রাপ্য আদায় করিতে আদেশ করা কখন ন্যায্য হইতে পারে না। ইহাতে ভূম্যধিকারিদের যে [illegible] পাইবেন এমত নয়। প্রজাদেরও দুঃখ হইবে কারণ অবিবেচক ভূম্যধিকারিরা ও তাহাদের চাকরেরা [illegible]

it cannot therefore be just to make him liable for all the occupier's rates, and to direct him to recover his dues from the tenant as an addition to rent Nor will the evil be confined to landlords alone tenants will equally suffer from it, inasmuch as the poorer and more ignorant classes of tenants will be subjected to extortion and oppression at the hands of unscrupulous landlords and their servants It is generally believed that under the existing law many landlords realize from their tenants the whole of the water rate instead of the three fourths prescribed by it The duty of realizing the rates and taxes belongs legitimately to the Municipality, which has a large and highly paid establishment for the recovery of arrears and we see no reason why it should be relieved of its legitimate duty

III —Unoccupied lands are at present not assessed There are lands in the town which have rarely been occupied and it is not to be supposed that the owner would wilfully leave them unoccupied if he could find tenants As the Bill provides the owner must keep them in good order This obligation we are of opinion would be a sufficient motive to him for letting them out It would press unduly upon the owner if he were made to pay half rates for unoccupied lands which derive no benefit from the Municipality and entail no additional duty on it and which lie unoccupied from no fault of his We may add that however necessary the busti regulations may be they are stringent and may lead to desertion from the town and in that case it would be a double hardship to the owner if he should lose rent and be made to pay the rates

IV —It is provided that the supply of water for domestic consumption may be charged at the rate of one thousand gallons to the rupee whenever it is in excess of the quantity covered by the amount of the water rate paid by the occupier so calculated and that the Justices, that is the Chairman may put on a water meter for the ascertainment of such quantity The object of this provision is to prevent wanton waste of water We are fully alive to the necessity of checking waste but we believe that infinitely more water is wasted on the streets than in private houses by the bursting of service pipes, and by reason of defective stand posts and of wayfarers neglecting to close them than by reason of defective fittings in houses or neglect in securing water—not to say that the necessity of keeping houses dry operates as a check upon many householders but as regards private houses, the regulation of the size of the ferrule the periodical inspection of fittings by municipal officers and the penalties prescribed for the occupier and plumber in case of neglect to prevent waste are calculated to promote to a considerable extent economy in the use of water It might be that the introduction of the water meter would not be made general but as the whole matter would be left to the discretion of the executive, the temptation for having a general recourse to it might prove too great for them if they should find the scheme remunerative But to charge for water for domestic consumption in excess of regulation supply when the supply is obtained by a heavy compulsory taxation, we hold is on principle unsound and unfair In respect of the water supply the Justices resemble a large co operative society each member of which contributes towards the object according to a fixed assessment on the understanding that he will take such a supply as he may require for domestic consumption If the Justices are empowered to make an additional charge on the pretext of greater consumption by one person than by another then the principle of compulsory taxation ought, in all fairness to be abandoned and the system of taxation according to consumption ought to be substituted instead Then if a charge is to be made for excess consumption justice requires that a proportionate reduction should be allowed to those rate payers who might not consume the regulation quantity Besides the rate of one thousand gallons to the rupee is founded on no correct principle The Justices are not a trading body and we are of opinion that it would not be consistent with right principle to allow them to charge a fancy price for water for domestic consumption from those whose contributions have secured the supply and who have a common interest in it The actual cost of the water is less than four annas per one thousand gallons and we think all charges in excess of that rate or whatever the cost price may be would amount to an extraordinary indirect tax which, as long as the express understanding is that the water supply is intended for the ordinary domestic consumption of the rate payers and the public purposes of conservancy and the watering of roads would be unjust

ও অজ্ঞানি প্রজাদের প্রতি অত্যাচার করিয়া তাহাদিগকে ভয় দেখাইয়া টাকা লইতে পারেন, ফলত এক্ষণকার প্রচলিত আইনমতে অনেক ভূম্যধিকারী প্রজাদের স্থানে জলের রেটের চারি ভাগের তিন ভাগ মাত্র না লইয়া সম্পূর্ণ রেট লইয়া থাকেন এমত বোধ হইতেছে। রেট ও টাক্স আদায় করিবার ভার ন্যায়মতে মুনিসিপালিটীর প্রতি বর্ত্তে, আর বাকী আদায় করিবার জন্যে তাঁহাদের মোটাং বেতনভোগি অনেক আমলা আছে। অতএব যে কর্ম্ম ন্যায়মতে তাঁহাদেরই কর্ত্তব্য তাঁহাদের স্থানে সেই কর্ম্ম উঠাইয়া লওয়ার কোন কারণ দেখিতে পাই না।

৩। যে জমীতে প্রজা নাই, এইক্ষণে সেই জমীর উপর টাক্স ধার্য্য হয় না। যাহাতে প্রায় বসতি নাই নগরের মধ্যে এমত কএক ভূমি খণ্ড আছে। প্রজা পাইলেই স্বামী যে ইচ্ছাপুর্ব্বক ঐ জমীতে বসতি না করাইতেন এমত অনুভব হয় না। পাণ্ডুলিপির বিধানমতে স্বামির সেইং ভূমিখণ্ড ভালমতে রাখিতে হইবে। তাঁহার সেই কর্ম্ম কর্ত্তব্য হওয়াতেই ঐ ভূমি খাজানা করিয়া দেওয়ার যথোচিত কারণ হয়। প্রজাহীন যে ভূমিখণ্ড মুনিসিপালিটী হইতে কোন উপকার পায় না ও যাহার কারণে মুনিসিপালিটীর পরিশ্রমও বাড়ে না, স্বামির কোন দোষ বিনা সেইং ভূমিখণ্ড যত দিন প্রজাহীন থাকে তত দিন যদি ঐ জমীর উপর তাহার অর্দ্ধেক রেট দিবার বিধান হয় তবে কষ্টকর হইবে সন্দেহ নাই। বসতী বিষয়ক যে বিধান হইয়াছে তাহা আবশ্যক হইলেও কঠোর হইল, এই প্রযুক্ত যদি প্রজারা উঠিয়া নগরের বাহিরে গিয়া বাস করে, তাহা হইলে স্বামির পক্ষে দ্বিগুণ কষ্ট হইয়া উঠিবে, একে খাজানা পাইবেন না তাহাতে আবার ঐ জমীর উপর করও দিতে হইবে।

৪। প্রজা যদি গৃহ কার্য্যের নিমিত্তে ১০০০ গ্যালনের অধিক জল খরচ করেন তবে সেই ১০০০ গ্যালনের অধিক যত জল খরচ করেন তাহার নিমিত্ত জলের রেটছাড়া তাহার একং হাজার গ্যালনের নিমিত্ত ১৴ টাকার হিসাবে দিতে হইবে। ও যত জল খরচ করেন তাহা নিরূপণ করিবার জন্যে জষ্টিসেরা অর্থাৎ সভাপতি জল পরিমাপক যন্ত্র বসাইতে পারিবেন এই বিধান হইয়াছে। জল বৃথা নষ্ট না হয় বিধানের এই উদ্দেশ্য। জল নষ্ট হওয়া নিবারণ করা যে আবশ্যক তাহা ভালই জানি। কিন্তু লোকদের ঘরে যত জল নষ্ট হয় বোধ হয়, প্রতি রাস্তায়ং তাহাহইতে অত্যধিক নষ্ট হইয়া থাকে। এর ঘর শুদ্ধ রাখার আবশ্যক হওয়াতে অনেক গৃহস্থ বৃথাই জল পড়িতে দেন না ইহা বলা প্রায় আবশ্যক নাই, কিন্তু ঘরের নল ভাল করিয়া বসান যায় নাই বলিয়া কিম্বা জল রক্ষা করিতে শৈথিল্য হয় বলিয়া যত নষ্ট হয় মুনিসিপলিটীর জলের নল ভাঙ্গিয়া যাওয়াতে ও রাস্তার ধারে জলের যে নল থাকে তাহার দোষপ্রযুক্ত ও পথিকেরা কল বন্ধ না করাতে অতি অধিক নষ্ট হইয়া থাকে। সাধারণ লোকদের ঘরে যে নল দিয়া জল যোগান দিয়া থাকে, বিধানক্রমে তাহার মুখের পরিমাণ নিরূপণ করা গেলে ও মুনিসিপল কার্য্যকারকেরা সময়েং সেই নল দেখিয়া লইলে ও তদ্দ্বারা জল নষ্ট হওয়া নিবারণ করিতে শৈথিল্য করিলে প্রজার ও প্লমরের যে দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে তাহাতে বোধ হয় জলের পরিমিত ব্যয়ের প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে। সকল ঘরেই জল পরিমাপক যন্ত্র বসাইবার কল্পনা না হইয়া থাকিবে, কিন্তু সেই নিয়মটি কার্য্যসম্পাদনার্থ জষ্টিসদের ইচ্ছাধীন অতএব ঐরূপ যন্ত্র বসাইয়া লাভ জন্মিলে সর্ব্বএই সেই যন্ত্র বসাইবার রীতি চালাইবারও প্রবৃত্তি জন্মিতে পারিবে। কিন্তু গৃহকার্য্যের নিমিত্ত আইনমতে যে জল যোগান যায় বলপুর্ব্বক টাকুস না লইলে তাহাও পাওয়া যায় না, অতএব সেই জলের মূল্যও লওয়া আমাদের বিবেচনায় যুক্তি ও ন্যায় বিরুদ্ধ। জল যোগাওনের কার্য্যপক্ষে জষ্টিসেরা সহস্রাধিক একটি বৃহৎ সমাজস্বরূপ, ঐ সমাজের প্রত্যেক ব্যক্তি গৃহকার্য্যের নিমিত্ত যত জল চাহেন লইবেন, এই বিবেচনায় অবধারিত কর দিবেন। এমত স্থলে এক ব্যক্তি অন্যাপেক্ষা অধিক জল খরচ করে বলিয়া যদি জষ্টিসদের অধিক টাকার দাওয়া করিবার ক্ষমতা থাকে, তবে বলপুর্ব্বক টাকুস লওয়ার নিয়ম পরিত্যাগ করিয়া, যাহার যত জল খরচ হয় তাহার স্থানে তত জলের টাকুস লওয়াই ন্যায্য। আরো অধিক জল খরচ করিবার নিমিত্ত যদি টাকার দাওয়া হইতে পারে, তবে টাকুসদাযী যে ব্যক্তিরা বিধানের নির্দ্দিষ্ট পরিমাণের অল্প খরচ করেন তাঁহাদের টাকুস তদনুসারে কমাইয়া দেওয়াও ন্যায্য হয়। আরো ১০০০ গ্যালনের প্রতি ১৴ টাকা কর নিরূপণ করা যুক্তি সিদ্ধ নহে। জষ্টিসেরা ব্যবসায়ী লোক নহেন। অতএব যে ব্যক্তিদের টাকা লইয়া গৃহ কার্য্যের উপযুক্ত জলসম্পোষ্যের বিধান করা গিয়াছে ও সেই জলসম্পোষ্যে যাহাদের সাধারণ স্বার্থ থাকে তাহাদেরই স্থানে স্বেচ্ছামতেই ঐ জলের মূল্য ধরিয়া লইবার অনুমতি দেওয়া সদ্বিধানের অসঙ্গত বোধ হয়। ঐ জলের এক হাজার গ্যালনের খরচ চারি আনারও কম। অতএব সেই হারের অধিক, কিম্বা যত খরচ হয় তাহার অধিক লইতে গেলে অতিরিক্ত একটি টাক্স ধার্য্য করা হয় আর সচরাচর টাক্স দাযিদের গৃহ কার্য্যের নিমিত্ত ও নগর পরিষ্কার করণের ও পথে জল দিবার জন্যে ঐ জল যোগান যাইতেছে ইহা যত দিন স্পষ্ট বোধ হইয়া থাকে তত দিন সেই প্রকারের টাক্স ধার্য্য করা অন্যায়। ঘরের ও সরকারী যেং কার্য্যের নিমিত্ত টাক্স ধার্য্য হইল, যত দিন সেইং কার্য্যের নিমিত্ত প্রচুর জল পাওয়া না যায়, তত দিন জল বিক্রয় করিয়া জষ্টিসদের লাভ করা কর্ত্তব্য নয় ও তাঁহাদিগকে ঐ লাভ

The Municipality is not and should not be let at liberty to look to gain by sale of water as long as the aforesaid domestic and public purposes for which the water rate is imposed are not met As for the unfiltered supply it cannot be available at all hours inasmuch as it will not be given at constant pressure—not to say that the two fold supply would entail upon the house owner double cost in laying on the water

Then latrines and water closets are not to be provided with constant supply of water, but should be provided with cisterns As a diffuse supply of water is essential to the successful working of the drainage system, we are not satisfied that the cisterns would answer the purpose To compel the house owners to connect their privies with the new sewers and to stint them the supply of water would be inconsistent Besides privies in native houses we are informed are too small for the convenient admission of the cistern and as such houses have generally several privies the cost to the owner or occupier for introducing the system of cisterns would be great Indeed taking the charges for water—*firstly* for connection for filtered supply *secondly* for unfiltered supply *thirdly* for cisterns and *fourthly*, for domestic supply in excess of regulation quantity—we are of opinion that the pressure of taxation would fall very heavily upon the poorer classes of tax payers It is also open to question whether it is consistent with the functions of the legislature to provide for cisterns when the system has not been discussed or adopted by the Justices

V —We object to the provisions made for the passing of the police budget They are calculated to reduce the Justices to the position of message bearer only As the Bill is framed the Justices are simply to receive the budget from the Commissioner of Police and to transmit the same to the Lieutenant Governor This change in the law is recommended on the ground that the regulation management and control of the police ought to be vested in the Government Such is now practically the case The Commissioner of Police under orders of Government determines the strength and organization of the police and although the Justices have power to reduce or cancel any part of the police budget they have never exercised that power to the detriment of the efficiency of the police The existence of the power has however a wholesome influence on the Commissioner of Police and conduces to the advantage of the town If the Justices have never exercised the power in question they may do so at any time and this circumstance tends to make him cautious moderate and economical The Justices are responsible to the rate payers for the due application of the funds they collect and as they are charged with the collection of the police rate it is both necessary and meet that they should have a voice in the administration of the police fund It was urged that should the Justices and the local Government disagree on any point things would come to a dead lock Such a crisis has never arisen though the power under notice has been vested in the Justices since 1866 but should such a crisis arise the difference might be settled by the Government of India whose decision should be final as the control of the police is vested in it in the last degree The majority of the Committee did not however agree to this proposal This is a constitutional question of great importance and we are of opinion that if the legislature is not prepared to continue the power hitherto possessed by the Justices the corporation should be relieved of the invidious duty of imposing and collecting the police rate in the disbursement of which it is to be allowed no control In London the city police which is analogous to the metropolitan police of Calcutta is we believe completely under the control of the City Corporation If it be the object of the Government to give the rate payers the privilege of self government it cannot be consistent with that object to deprive the Justices of their present power to control police expenditure

VI —While we support the provisions made for the clearance and improvement of bustis we do not consider it fair to compel the owner of the land to construct privies for the benefit of the occupier There should be a broad line of distinction between the sanitary requirements of the land owned by the landlord and those of private houses built thereon by tenants The former obligation belongs to the landlord, and the latter to the tenant and the respective duties of the two parties cannot be confounded without entailing injustice

করিবার অনুমতি দেওয়া উচিত নয়। যে জল পরিষ্কৃত নয় তাহা চালাইবার সমান চাপ সর্ব্বদাই না থাকাতে সকল সময়ে পাওয়া যাইতে পারিবে না আরো দুই প্রকারের জল যোগাইবার প্রয়োজন হইলে গৃহস্বামির সেই২ প্রকারের জলের নল বসাইতে দ্বিগুণ খরচ লাগিবে,

আরো পাইখানায় ও শৌচস্থানে সর্ব্বদা জল দেওয়া যাইবে না আধার করিয়া জল রাখিতে হইবে। নগরের মধ্যে জল বাহির হইবার নিয়ম করিয়া যে অভিপ্রায় সফল করিবার মনস্থ ছিল, অধিক জল না হইলে তাহা সফল হওয়া সম্ভব নহে। আর ঐ প্রকারের জলাধার প্রভৃতিতে তত জল ধরিতে পারে কি না সন্দেহ। একদিগে গৃহস্বামিদের প্রতি নল বসাইয়া আপনাদের নূতন নর্দ্দমার সঙ্গে পাইখানার সংযোগ করিবার আদেশ হয় অন্য দিগে জল বসাইয়া দেওয়ার কল্পনা হইতেছে ইহা অসঙ্গত। আরো শুনিতে পাইলাম এদেশীয় লোকদের ঘরের পাইখানায় জলের আধার করিবার স্থান নাই, আর তদ্রূপ ঘরে অনেক পাইখানা থাকে, প্রত্যেকে জলের আধার করিয়া দিতে হইলে স্বামির কি প্রকার অধিক খরচ লাগিতে পারে। ফলত (১) জল পাইবার জন্যে নলসংযোগের খরচ (২) অপরিষ্কৃত জল পাইবার জন্যে, ঐ খরচ (৩) জলাধারের খরচ (৪) ঘরের কার্য্যের জন্যে নিয়মিত পরিমাণের অধিক জলের খরচ জলসম্পর্কীয় এই২ খরচ বিবেচনায় দরিদ্র লোকদের উপর টেক্সের ভারি চাপ হইয়া উঠিবে। ইহার মধ্যে আর একটি কথা এই জষ্টিসদের মধ্যে এপর্য্যন্ত ঐ প্রকারের জলাধার করিবার কথার বিবেচনা হয় নাই তাঁহারাও তাহা ব্যবহার করেন নাই অতএব এমত স্থলে সেই বিষয়ের বিধান করা ব্যবস্থাপকগণের সঙ্গত কি না সন্দেহ।

৫। পোলীস টেক্স গ্রাহ্য হওনের বিষয়ে যেং বিধান করা গিয়াছে তাহাতেও আমাদের আপত্তি আছে। সেই বিধানমতে জষ্টিসেরা কেবল হরকারার মত হন পাণ্ডুলিপি অনুসারে জষ্টিসেরা পোলীসের কমিশনর সাহেবের নিকট বজেট পাইয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। পোলীসের বিধান ও অধ্যক্ষতা ও তত্ত্বাবধারণ করিবার ভার গবর্ণমেণ্টের প্রতি অর্পিত হওয়া উচিত বলিয়া পোলীসবিষয়ক বিধান এইরূপে মতান্তর করিবার পরামর্শ হইয়াছে। বস্তুত তাহাই এখনও হইয়া থাকে। পোলীস দলে যত জন থাকিবে ও তাহাদের বিষয়ে যে নিয়ম করা যাইবে পোলীসের কমিশনর সাহেব গবর্ণমেণ্টের আদেশানুসারে তাহা নিরূপণ করিয়া থাকেন। পোলীস বজেটের কোন অংশ ক[illegible] উঠাইয়া দিতে জষ্টিসদের ক্ষমতা থাকিলেও যাহাতে পোলীসের কার্য্যকারিত্বের হানি হইতে পারে তাঁহারা এমন ভাবে কখনই সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন নাই। কিন্তু তাঁহাদের সেই ক্ষমতা থাকাই পোলীসের কমিশনর সাহেবের পক্ষে ভাল ও নগরের পক্ষে উপকারজনক। জষ্টিসেরা যদিও সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করেন নাই তথাপি কোন সময়ে করিতে পারেন বলিয়া উক্ত কমিশনর সাহেব সতর্ক হইয়া পরিমিত ব্যয় দ্বারা কর্ম্ম করেন। জষ্টিসেরা যে সকল টাকা আদায় করেন তাহার উচিত মত খরচ করণ বিষয়ে তাঁহারা টাক্সদাতাদের নিকট দায়ী। পোলীসের রেটও আদায় করিবার ভার তাঁহাদের প্রতি অর্পিত থাকে এই কারণে পোলীসের রেট যেরূপে ব্যয় হইবে এতদ্বিষয়ে তাঁহাদের মতামত প্রকাশ করিবার অনুমতি থাকা উচিত ও বিহিত। ইহাতে কেহ২ কহিবেন যে কোন বিষয় লইয়া জষ্টিসদের ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের মতের অনৈক্য হইলে কর্ম্ম একেবারে বন্দ হইতে পারিবে। পরন্তু ৮৬৬ সালাবধি জষ্টিসদের সেই ক্ষমতা থাকিলেও তদ্রূপ ব্যাপার কখন ঘটে নাই। ইহার পর যদিও ঘটে তথাপি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই বিবাদীয় বিষয় নির্ণয় করিতে পারিবেন। পোলীসের উপর কর্তৃত্ব কার্য্যের সমুদয় ক্ষমতা ঐ গবর্ণমেণ্টের হস্তে আছে ও তাঁহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত বলিয়া মানিতে হইবে। পরন্তু এই প্রস্তাবে কমিটীর অধিকাংশের সম্মতি হয় নাই। মুনিসিপালিটীর সংস্থিতি পক্ষে এই বিষয়টি অত্যন্ত গুরুতর। আর পূর্ব্বাবধি জষ্টিসদের এইরূপ যে ক্ষমতা আছে ব্যবস্থাপকগণ যদি তাঁহাদের সেই ক্ষমতা থাকন বিষয়ে সম্মত না হন তবে পোলীসের রেট খরচ করণের পক্ষেও তাঁহাদের আর অধিকার থাকে না সুতরাং ঐ রেট ধার্য্য ও আদায় করণরূপ অপ্রীতিজনক কর্ম্ম হইতেও তাঁহাদিগকে নিষ্কৃতি দেওয়া কর্ত্তব্য। লণ্ডন নগরের পোলীসের ও কলিকাতা নগরের পোলীসের সমানাবস্থা। কিন্তু বোধ হয় লণ্ডন নগরের পোলীস ঐ নগরের মুনিসিপালিটীর কর্তৃত্বাধীন। টাক্স দাতাদিগকে আপনাদের শাসনাদি কার্য্যের ভার দেওয়া যদি গবর্ণমেণ্টের উদ্দেশ্য হইয়া থাকে, তবে পোলীসের জন্যে ব্যয় সম্পর্কীয় তাঁহাদের যে ক্ষমতা আছে তাহাতে জষ্টিসদিগকে বঞ্চিত করা কর্ত্তব্য হইতে পারে না।

৬। বসতি পরিষ্কার রাখিবার ও উৎকৃষ্ট করিবার যেং বিধান হইয়াছে তাহার প্রতিপোষণ করিলাম। কিন্তু প্রজাদের হিতার্থে ভূস্বামির প্রতি বলপূর্ব্বক পাইখানা প্রস্তুত করাইয়া দেওনের বিধান করা আমাদের বিবেচনায় ন্যায্য নয়। প্রজাদের স্বাস্থ্যার্থে ভূস্বামির যেং কার্য্য করা উচিত ও সেই ভূমিতে প্রজাদের বাঁধা ঘরের নিমিত্ত যাহা প্রয়োজন, এই দুইয়ের মধ্যে অত্যন্ত বিশেষ আছে। পূর্ব্বোক্ত কর্ম্ম ভূস্বামির, শেষোক্ত কার্য্য প্রজার ই। উভয় ব্যক্তির কর্ত্তব্য কর্ম্ম মিশ্রিত করিয়া দিলে একের না হয় অন্যের পক্ষে অন্যায় হইবে। নগরের রীতি এই যে, প্রজা আপনার ঘর ও তৎসম্পর্কীয় মান নিয়ম

on one or the other The practice in this town is for the tenant to build his own habitation and the appurtenances belonging thereto, and as tenants particularly with families, do not frequent a common latrine the landlord would be put to considerable cost in building a privy for each tenant The improvement of the bustis will entail heavy expenses upon the owner and it cannot be fair to saddle him with this cost Where common latrines may be needed the owner may be required to provide them, but not otherwise

We object to this provision, the more because we are convinced that no cost for improvement will be incurred except with a view to realize a return and if the tenants be made to pay the interest on the outlay by way of increased rent, the evil will recoil on them in a way which those who wish to benefit them cannot but feel to be grievous Living for poor people in the town has already become very difficult and the multiplication of taxes and outlay on improvements cannot but increase that evil Sanitary improvement, however salutary is dearly purchased where the means of subsistence are injuriously reduced and it is the bounden duty of the legislature in our opinion to prevent so serious a mischief The idea that the owners of lands will themselves defray the cost of all improvements from purely sanitary or humane motives is delusive The effect of such improvements is sure sooner or later to tell against the tenants, who contribute by way of rent the means which the owners are called upon to lay out and we desire that this truism may not be lost sight of in revising the municipal law We are constrained to say that it has been overlooked in the matters above set forth and in several other minor subjects

As material alterations have been introduced in the Bill we would recommend that the amended Bill with the Report of the Select Committee and this Dissent be published in the *Calcutta Gazette* for general information

THOS W BROOKES
KRISTODAS PAL

The 30*th June* 1875

প্রস্তুত করিয়া থাকেন। প্রজার পরিবার থাকিলে তাহারা প্রায় সাধারণের পাইখানায় যায় না ও একং প্রকার জন্যে ভূস্বামির পাইখানাও করিয়া দিতে হইলে তাহার অনেক খরচ পড়িবে। বসতি সকল উৎকৃষ্ট করিতে গেলে ভূস্বামিদের অনেক খরচ হইবে, তাহার উপর আবার তাহাদের স্কন্ধে এই খরচও দেওয়া অন্যায়। সাধারণ পাইখানার প্রয়োজন হইলে তাহা প্রস্তুত করিয়া দেওয়ার ভার স্বামিদের প্রতি অর্পণ করা যাইতে পারে, নতুবা নয়।

উক্ত বিধানবিষয়ে আমাদের আপত্তি করিবার আর এক কারণ এই কিছু লাভ পাইবার আশা না থাকিলে বসতি উৎকৃষ্ট করিতেও কেহ টাকা খরচ করিবে না। আর খাজানা বাড়াইয়া প্রজাদের স্থানে ঐ টাকার সুদ লওয়া গেলে তাহাদেরই পক্ষে যেমন কষ্ট হইবে, যাহারা তাহাদের হিতের অপেক্ষা করেন তাঁহাদেরও বিবেচনায় তেমনিই দুঃখজনক হইবে। নগরের মধ্যে দরিদ্র লোকদের আহারাদি পাওয়া সুকঠিন হইয়া উঠিয়াছে, আর ট্যাক্স বৃদ্ধি হওয়াতে ও স্থান উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে আর টাকা খরচ করাতে সেই কষ্ট আরো বাড়িয়া উঠিবে। স্বাস্থ্য রক্ষার জন্যে স্থান উৎকৃষ্ট করা অত্যন্ত হিতজনক হইলেও যদি আহারাদির উপায়ের ব্যাঘাত করিয়া সেই উৎকর্ষ সাধন হয় তবে সেই কার্য্যটি অতিরিক্ত ব্যয় সাধ্য বলিতে হইবে। আর সেই প্রকারের হানি নিবারণ করাই ব্যবস্থাপকগণের অবশ্য কর্ত্তব্য বলিয়া জ্ঞান করি। কেবল স্বাস্থ্যরক্ষার অভিপ্রায়ে স্বামিরা যে নযাত্র চিত্ত হইয়া আপনাদের ভূমির উৎকর্ষ সাধনের উপযুক্ত সকল কর্ম্ম করিবেন এই আশাটি ভ্রমাত্মক। স্বামিরা যাহা খরচ করেন প্রজাদের খাজানা বাড়াইয়া তাহা ফিরিয়া লইবেন। সুতরাং যত খরচ করুন হয় অগৌণে না হয় গৌণেও প্রজাদেরই তাহা সহিতে হইবে। মুনিসিপল আইন পুনর্ব্বৃদ্ধি করিতে গেলে এই কথাটি মনে রাখা কর্ত্তব্য। পূর্ব্বোক্ত কারণ ও ক্ষুদ্রতর অন্যং বিষয়ে ঐ কথার বিস্মৃত হইয়াছে।

এই পাণ্ডুলিপির গুরুতর ভাবে পরিবর্ত্তন হইয়াছে বিবেচনায়, মনোনীত কমিটীর রিপোর্ট ও এই আপত্তিপত্রসহিত ঐ পাণ্ডুলিপি সাধারণ আমার্থে কলিকাতা গেজেটে পুনর্ব্বার প্রকাশ করা যায় এই পরামর্শ দিলাম।

জামস ডবলিউ ত্রুকস।
কৃষ্ণদাস পাল।

১৮৭৫ সাল ৩০ জুন।

AMENDED BILL

A Bill to Consolidate and amend the law relating to the Municipal affairs of Calcutta

CONTENTS

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি

কলিকাতা নগরের মুনিসিপল কার্য্যাপার বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

3 In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

Interpretation clause

Animal

"Animal" means a horse pony or mule.

Bazar

'Bazar' means any place of trade where there is a collection of shops and warehouses and any place where a market is held.

Carriage

"Carriage" means any wheeled vehicle with springs used for the conveyance of human beings.

Cart

'Cart' means any cart hackery, or wheeled vehicle with or without springs not included in the definition of carriage.

Chapter

"Chapter" means Chapter of this Act.

Commissioner of Police

"Commissioner of Police" means the officer so styled and appointed under section four of the Calcutta Police Act 1866.

Court of Small Causes

"Court of Small Causes" means the Court of Small Causes for the time being established by law in Calcutta.

Drug

"Drug" includes medicine for internal or external use.

House

"House" includes any hut building or shed.

Immoveable property. Land

"Immoveable property" and "land" respectively mean land benefits to arise out of land any thing attached to the earth, or permanently fastened to anything attached to the earth.

Moveable property

"Moveable property" means property of every description except immoveable property.

Local Government

"Local Government" means the Lieutenant Governor of Bengal for the time being, or the person acting in that capacity.

অর্থ করণের ধারা।

৩ ধারা। বিষয়বিবেচনায় কিম্বা পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে এই আইনে,

জন্তু।

"জন্তু" শব্দে ঘোড়া কি টাটু কি খচ্চর জানিতে হইবে।

বাজার।

বাণিজ্য ব্যাপারের যে স্থানে অনেক দোকান ও আড়ৎ থাকে ও যে স্থানে হাট হইয়া থাকে, বাজার শব্দে সেই স্থান জানিতে হইবে।

গাড়ী।

মনুষ্যদিগের চড়িবার জন্যে চাকা ও ইসপ্রিংওয়ালা যে গাড়ীর ব্যবহার হয় "গাড়ী" শব্দে তাহা জানিতে হইবে।

গোরুর গাড়ী।

"গোরুর গাড়ী" শব্দে কোন গোরুর গাড়ী কি ছকড়া গাড়ী কি ইস্‌প্রিংছাড়া কি ইস্‌প্রিং যুক্ত চাকাওয়ালা যে গাড়ী ইহার পূর্ব্ব শব্দের অর্থের মধ্যে ধরা যায় নাই সেই গাড়ী জানিতে হইবে।

অধ্যায়।

অধ্যায় শব্দে এই আইনের অধ্যায় জানিতে হইবে।

পোলীস কমিশ্যনর।

কলিকাতার পোলীসবিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইনের ৪ ধারামতে পোলীস কমিশ্যনর নামে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করা যায় 'পোলীস কমিশ্যনর' শব্দে সেই কার্য্যকারককে জানিতে হইবে।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত।

কলিকাতায় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালত যৎকালে আইনমতে স্থাপিত হয় ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত শব্দে সেই আদালত জানিতে হইবে।

বণিকদ্রব্য।

খাইবার কি মালিশ করিবার জন্যে যে ঔষধের ব্যবহার হয় "বণিক দ্রব্য" শব্দের মধ্যে সেই ঔষধ ধরিতে হইবে।

ঘর।

"ঘর" শব্দের মধ্যে কোন বাঙ্গলা ঘর কি পাকা ঘর কি চালাও গণ্য।

স্থাবর সম্পত্তি। ভূমি।

স্থাবর সম্পত্তি ও ভূমি' এই২ শব্দে ভূমি এবং ভূমিহইতে উৎপাদনীয় লাভ, ও মৃত্তিকাতে সংযুক্ত কোন দ্রব্য, কিম্বা মৃত্তিকাতে সংযুক্ত দ্রব্যের সহিত স্থায়িরূপে সংলগ্ন দ্রব্যও জানিতে হইবে।

অস্থাবর সম্পত্তি।

"অস্থাবর সম্পত্তি এই শব্দে স্থাবর সম্পত্তি ছাড়া সকল প্রকারের সম্পত্তি জানিতে হইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট" এই শব্দে যিনি যৎকালে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর হন কিম্বা ঐ পদের কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহাকে জানিতে হইবে।

Owner — "Owner" includes—

(a) the person entitled for the time being to receive the rent of the land in respect of which the word is used

(b) an agent of such person

(c) a trustee for such person

But no such agent or trustee shall be liable to do anything required by this Act to be done by the owner nor shall he be subject to any fine for omitting to do such thing unless he have sufficient funds in his hands as such agent or trustee to do such thing

Police Force — "Police Force" means the Police Force as constituted under section eight of the Calcutta Police Act 1866

Public Street — "Public Street" means any road street square court alley or passage whether a thoroughfare or not over which the public have a right of way and also the roadway over any public bridge or causeway and also the footway attached to any street public bridge (other than the Hooghly bridge) or causeway within the Town

Street — "Street" means any road street square court alley or passage not included in the definition of public street

Railway — "Railway" includes a tramway

Schedule — "Schedule" means schedule annexed to this Act

Section — "Section" means section of this Act

Slaughter house — "Slaughter house" means any place used for the slaughter of cows or bullocks or sheep or goats or pigs or kids for the purpose of selling the same as meat

The Suburbs — "The Suburbs" mean the Suburbs of Calcutta as defined by the Lieutenant Governor of Bengal by notification in the *Calcutta Gazette* under the provisions of Act III of 1874 of the Lieutenant Governor of Bengal in Council or of any other Act for the time being in force

স্বামী। "স্বামী" শব্দের মধ্যে এই২ ব্যক্তিরাও গণ্য।

(ক) যে ভূমির উপলক্ষে স্বামী শব্দের প্রয়োগ করা যায় যাঁহার যৎকালে ঐ ভূমির খাজানা পাইবার অধিকার থাকে তিনি ও

(খ) ঐ ব্যক্তির সপক্ষ এজেণ্ট (বা কর্ম্মকারী।) ও

(গ) ঐ ব্যক্তির ট্রষ্টী (বা ন্যাসধারী।)

কিন্তু এই আইনদ্বারা স্বামির প্রতি যে কর্ম্ম করিবার আজ্ঞা থাকে, সেই কর্ম্ম করিতে যত টাকা লাগে, ঐ এজেণ্ট কি ট্রষ্টীস্বরূপে ঐ২ ব্যক্তির হাতে তত টাকা না থাকিলে ঐ এজেণ্ট কি ট্রষ্টী সেই কর্ম্ম করিতে দায়ী হইবেন না ও সেই কর্ম্ম না করিবার জন্যে তাঁহার কোন অর্থদণ্ড হইতে পারিবে না।

পোলীস দল। কলিকাতার পোলীসবিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইনের ৮ ধারামতে পোলীসের যে দল সংস্থাপিত হয় "পোলীস দল" শব্দেতে পোলীসের সেই দল জানিতে হইবে।

সরকারী রাস্তা। "সরকারী রাস্তা" এই শব্দে নগরের অন্তর্গত কোন পথ কি রাস্তা কি চত্বর কি প্রাঙ্গণ কি সঙ্কীর্ণ পথ কিম্বা যাহার দুই মুখ খোলা থাকে কি না থাকে এমত যে পথ দিয়া সাধারণের যাইবার স্বত্ব থাকে সেই পথ এবং সাধারণের গমনায় কোন সাঁকোর কি পুলের উপর দিয়া যাইবার বড় পথ কিম্বা কোন রাস্তা কি সাঁকো কি হুগলী নদীর পুল ছাড়া কোন পুল সংযুক্ত হাটিয়া যাইবার পথ জানিতে হইবে।

রাস্তা। পূর্ব্বোক্ত সরকারী রাস্তা শব্দের অর্থের মধ্যে যে পথ কি রাস্তা কি চত্বর কি প্রাঙ্গণ কি সঙ্কীর্ণ কি সাধারণের গমনীয় যে পথ ধরা যায় নাই "রাস্তা" শব্দে তাহাই বুঝাইবে।

রেলওয়ে। "রেলওয়ে" এই শব্দের মধ্যে ট্রামওয়েও গণ্য।

তফসীল। "তফসীল" এই শব্দে এই আইনে সংযুক্ত তফসীল জানিতে হইবে।

ধারা। "ধারা" শব্দে এই আইনের ধারা জানিতে হইবে।

কুচরখানা। মাংস বিক্রয় করিবার নিমিত্ত গোরু বলদ মেষ কি ছাগল হত্যা করিবার জন্যে যে স্থানের ব্যবহার হয় "কুচরখানা" শব্দে ঐ স্থান জানিতে হইবে।

শহরতলী। বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৩ আইনের কিম্বা অন্য যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই আইনের বিধানমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতা গেজেটে কলিকাতা শহরতলী বলিয়া যে স্থানের সীমা প্রকাশ করেন "শহরতলী" বলিয়া সেই স্থান জানিতে হইবে।

A Bill to Consolidate and amend the law relating to the Municipal affairs of Calcutta

Preamble

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the municipal affairs of the Town of Calcutta It is hereby enacted as follows —

CHAPTER I

PRELIMINARY

Short title

1 This Act may be cited as The Calcutta Municipal Consolidation Act 1875

Commencement

It shall come into force on the first day of one thousand eight hundred and seventy six, which date is hereinafter referred to as the commencement of this Act

Enactments repealed

2 The enactments specified in the ninth schedule to this Act are hereby repealed to the extent mentioned in the third column thereof

This repeal shall not revive any office authority, or thing abolished by any such enactment, or affect the validity of any thing done or suffered or any right title obligation, or liability accrued before the commencement of this Act

And all rules prescribed assessments valuations, measurements, divisions and appointments made, powers conferred, and notifications published under any such enactment, and all other rules (if any) now in force and relating to the matters hereinafter dealt with shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to have been respectively prescribed made conferred and published hereunder

And all references made to any such enactment shall as far as may be practicable be deemed to be made to this Act

And all proceedings now pending which may have been commenced under any such enactment shall be deemed to be commenced under this Act

কলিকাতা নগরের মুনিসিপল কার্য্যব্যাপার বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডু লিপি।

কলিকাতা নগরের মুনিসিপল কার্য্যব্যাপারবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে —

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন ‘কলিকাতার ১৮৭৫ সালের সংগৃহীত মুনিসিপল আইন’ নামে বলা যাইতে পারিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ১৮৭৬ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ও এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে ‘এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখ’ এই কথার উল্লেখ হইলে সেই তারিখ জানিতে হইবে ইতি।

যেং আইন রহিত করা গেল তদ্বিষয়ক কথা।

২ ধারা। এই আইনের নবম তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহার তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দ্দিষ্ট হইল ঐ আইন ততদূর রহিত করা গেল।

উক্ত কোন আইনক্রমে যেং পদ কি ক্ষমতা কি বিষয় উঠাইয়া দেওয়া যায় এই ধারাক্রমে সেইং আইন রহিত করা গেলেও সেইং পদপ্রভৃতি পুনশ্চ প্রবল হইবে না ও এই আইন প্রচলিত হওবার তারিখের পূর্ব্বে যেং কার্য্য করা গিয়াছে কি করিবার অনুমতি হইল ও যেং স্বত্ব কি অধিকার কি বাধ্যতা কি দায় জন্মিল, তাহার প্রবলতা রহিত হইবে না।

এবং উক্ত কোন আইনক্রমে যে সকল বিধি নির্দ্ধারিত হইল ও যে সকল কর ধার্য্য ও মূল্য নিরূপণ হইল ও যে সকল পরিমাণ ও খণ্ড ধার্য্য হইল, ও যে সকল নিয়োগ করা গেল ও যেং ক্ষমতা প্রদান ও যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল এবং এই আইনে যেং বিষয়ের বিধান হইল সেইং বিষয়ের অন্য যে সকল বিধি এইক্ষণে প্রচলিত আছে, এই আইনের সহিত যত দূর সঙ্গত হয় ঐ সকল বিধি ও ক্ষমতা প্রভৃতি তত দূর এই আইনমতে নির্দ্ধারিত হইল ও প্রণয়ন ও প্রদান ও প্রকাশ করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

এবং উক্ত কোন আইনের উল্লেখ হইলে যত দূর হইতে পারে তত দূর এই আইনের উল্লেখ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

এবং আনুষ্ঠানিক যে সকল কার্য্য উক্ত কোন আইন মতে আরব্ধ হইয়া অদ্যাপি উপস্থিত আছে, তাহ এই আইনমতে আরব্ধ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

"The Justices" means the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta

The Justices

'The Town' includes all places within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal but not

The Town

(a) Fort William

(b) The Esplanade or

(c) Coolie Bazar now called Hastings except such portion as is bounded on the north by Clyde Row, on the south by Tolly's Nullah on the east by the road leading from Kidderpore bridge to Clyde Row, and on the west by the Strand Road

"জষ্টিস" শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জষ্টিস সমাজ জানিতে হইবে।

জষ্টিস।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদি মূলিন্সার বিচারাধিপত্য যে সীমাবদ্ধ হয় নগর শব্দে সেই সীমার অন্তর্গত সকল স্থান গণ্য, কিন্তু এইং স্থান নয় —

নগর।

(ক) ফোর্ট উলিয়ম কিল্লা।

(খ) ময়দান বা কিল্লার সম্মুখ মাঠ।

(গ) এইক্ষণে হেষ্টীংস নামে খ্যাত কুলিবাজার। কিন্তু ঐ কুলিবাজারের যে অংশের উত্তর সীমা ক্লাইড রো, দক্ষিণ সীমা টালির নালা, পূর্ব্ব সীমা খিদিরপুরের পুলহইতে ক্লাইডরো পর্য্যন্ত পথ, ও পশ্চিম সীমা গঙ্গার ধারের রাস্তা সেই অংশটি নগরের মধ্যে গণ্য ইতি।

CHAPTER II

OF THE MUNICIPAL AUTHORITIES

SECTION 1.—*Of the Constitution of the Corporation and Municipal Fund*

4 All Justices of the Peace for the Town of Calcutta shall by the name of "the Justices of the Peace for the Town of Calcutta" be a body corporate and have perpetual succession and a common seal and by such name shall sue and be sued

Corporation of Justices

5 All property moveable and immoveable and all interest of whatsoever nature and kind therein now vested in or held in trust for the Justices with all rights of whatsoever description now used, enjoyed or possessed by the Justices shall become vested in the Justices for the purposes of this Act

Property vested in Justices for purposes of Act

6 All sums received by the Justices and all fines levied under this Act and all sums which may be assigned by the Government for the purposes of conservancy or improvement in the Town shall constitute a fund which shall be called the Municipal Fund of Calcutta and shall together with all property which may become vested in the Justices, be under their control, and shall be applied by them as trustees for the purposes of this Act

Municipal Fund

দ্বিতীয় অধ্যায়।

মুনিসিপাল কর্তৃপক্ষদের কথা।

প্রথম পরিচ্ছেদ।—জষ্টিস সমাজের সংস্থিতির ও মুনিসিপাল ফণ্ডের কথা।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সকল জষ্টিস "কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস" নামে সমবায়িত সমাজ হইবেন ও তাঁহাদের নিত্য পর্য্যায় ও সাধারণ মোহর থাকিবে সেই নামে নালিশ তাঁহারা নালিশ করিতে পারিবেন ও তাঁহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে ইতি।

জষ্টিস সমাজের কথা।

৫ ধারা। স্থাবর ও অস্থাবর যে সকল সম্পত্তি ও তৎসংক্রান্ত যে কোন প্রকার স্বার্থ এইক্ষণে জষ্টিসদের প্রতি অর্পিত আছে কিম্বা জষ্টিসদের পক্ষে ন্যস্ত স্বরূপে ভোগ হইতেছে, ও জষ্টিসেরা এইক্ষণে যে যে প্রকারের যে সকল স্বত্ব ব্যবহার কি ভোগ কি দখল করিয়া থাকেন তাহা এই আইনের অভিপ্রায়ে জষ্টিসদের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

এই আইনের কার্য্যার্থে জষ্টিসদের প্রতি সম্পত্তি বর্ত্তিবার কথা।

৬ ধারা। জষ্টিসেরা এই আইনমতে যে সকল টাকা পান ও অর্থদণ্ডের যে সকল টাকা আদায় করেন ও নগর পরিষ্কার কি উন্নতি সাধনের জন্যে গবর্ণমেণ্ট যে সকল টাকা নিরূপণ করেন, সেই সমুদয় টাকা একত্র করা যাইবে। ঐ তহবীল কলিকাতার মুনিসিপাল ফণ্ড নামে জ্ঞাত হইবে। ও জষ্টিসদের প্রতি যে সকল সম্পত্তি অর্পিত হয় সেই সম্পত্তিসুদ্ধ ঐ ফণ্ড তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবে ও তাঁহারা ট্রষ্টি স্বরূপে এই আইনের কার্য্যপক্ষে ঐ সম্পত্তি ও ফণ্ড প্রয়োগ করিবেন ইতি।

মুনিসিপাল ফণ্ডের কথা।

PART II.—*Of the Officers of the Corporation.*

7. The Local Government shall from time to time appoint one of the said Justices of the Peace to be Chairman of the Justices.

Such Chairman shall be removeable from office by the Local Government if his removal be recommended by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at a special general meeting of the Justices shall have voted, but not otherwise.

8. The Justices at a special general meeting to be held for that purpose may from time to time appoint a proper person to be Vice Chairman of the Justices.

Such appointment shall be subject to the approval of the Local Government.

9. The Justices may at a special general meeting from time to time appoint proper persons for such period as they may think fit to the several offices of Secretary, of Engineer, Collector of Taxes, Surveyor of Assessments, Health Officer, or may appoint a proper person for two or more of such appointments or to one [illegible]

Every person so appointed and also the Vice Chairman shall in all things be under the immediate orders of the Chairman and shall perform such duties as shall be assigned by him, and may be removed by the Justices by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at a special general meeting shall have voted, and another person may be appointed in his place.

10. The Chairman and Vice Chairman shall reside within the Town, and each of them shall devote his whole time to the duties of his office, and no Chairman or Vice Chairman shall have any engagement in any other profession, trade, or business whatsoever.

Provided that—

(*a*) Any Civil or Military Officer in the service of the Government may hold the

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—সমাবাসিত সমাজের কার্য্যকারকদের কথা।

জষ্টিসদের সভাপতির নিয়োগ ও অবসর হওনের কথা।

৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ উক্ত শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের এক ব্যক্তিকে জষ্টিসদের সভাপতি পদে নিযুক্ত করিবেন।

শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের বিশেষ সাধারণ সভায় উঁহাদের যত জন বর্ত্তমান থাকেন, তাঁহাদের তিন অংশের অন্যূন দুই অংশ ব্যক্তি আপনাদের মত জ্ঞাপন করিয়া ঐ সভাপতির অবসর হওনের পরামর্শ দিতে নির্দ্ধারণ করিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ সভাপতিকে স্বীয় পদ হইতে অবসর করিতে পারিবেন নতুবা নয় ইতি।

প্রতিনিধি সভাপতির মনোনীত ও নিযুক্ত হওয়ার কথা।

৮ ধারা। জষ্টিসেরা প্রতিনিধি সভাপতিকে নিযুক্ত করিবার নিমিত্ত বিশেষ সাধারণ সভা করিয়া সময়ে২ জষ্টিসদের প্রতিনিধি সভাপতি হওনার্থে উপযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তাঁহার নিয়োগের পক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

সেক্রেটরী ইঞ্জিনিয়র সরবেয়র স্বাস্থ্যরক্ষক টাক্সের ধার্য্যকর্ত্তা ও আদায়কারক ইং কর্ম্মকারকদের নিয়োগ—

৯ ধারা। জষ্টিসেরা সময়ে২ বিশেষ সাধারণ সভা করিয়া যতদিন উচিত বোধ করেন তত দিনের নিমিত্ত এই২ পদে অর্থাৎ সেক্রেটরীর ও ইঞ্জিনিয়রের ও সরবেয়রের ও নগরের স্বাস্থ্যরক্ষকের, ও টাক্স আদায়কারির, ও টাক্স ধার্য্যকারির পদে উপযুক্ত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিতে কিম্বা উক্ত কোন দুই কি অধিক পদে কিম্বা একি পদে উপযুক্ত একং ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

যেং ব্যক্তিকে তদ্রূপে নিযুক্ত করা যায় তাঁহারা এবং প্রতিনিধি সভাপতিও সর্ব্ববিষয়ে নিজ সভাপতির আজ্ঞাধীনে থাকিবেন, ও তিনি যেং কর্ম্ম নিরূপণ করেন তাঁহারা সেইং কর্ম্ম করিবেন, এবং শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের বিশেষ সাধারণ সভায় যত জন বর্ত্তমান থাকেন তাহাদের তিন অংশের অন্যূন দুই অংশ ব্যক্তি আপনাদের মত জ্ঞাপন করিয়া উক্ত কর্ম্মকারকদের মধ্যে কোন ব্যক্তিকে অবসর হওনের সপক্ষে নির্দ্ধারণ করিলে সেই ব্যক্তিকে অবসর করা যাইতে ও তাঁহার স্থানে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবে ইতি।

সভাপতির ও প্রতিনিধি সভাপতির কলিকাতায় বাস করিবার ও অন্য কর্ম্মে কি ব্যবসায়াদিতে লিপ্ত না থাকার কথা।

১০ ধারা। সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি নগরের মধ্যে বাস করিবেন। ও তাহারা প্রত্যেক জন আপনং পদের কর্ম্মে আপনার সমস্ত সময় ক্ষেপণ করিবেন। সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির অন্য কোন কর্ম্ম কি বাণিজ্য ব্যাপার কি ব্যবসায় থাকিবে না ও তাঁহারা অন্য কর্ম্মে কি বাণিজ্যব্যাপারে কি ব্যবসায়ে লিপ্ত থাকিবেন না।

পরন্তু—

(ক) গবর্ণমেণ্ট সরকারের দেওয়ানী কি সৈনিক কোন কর্ম্মকারক এই ধারার নির্দ্দিষ্ট পদভিন্ন

office of Chairman or Vice Chairman, so long as such Officer shall fill no other appointment than those specified in this section

(*b*) The Chairman may also hold the office of Commissioner of Police, or of Commissioner as interpreted in section one of Bengal Act No V of 1870 (*to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta*)

(*c*) The Chairman may also be a member of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for making Laws and Regulations

(*d*) The Vice Chairman may be appointed to and may hold any other office in the employ of the Justices to which he may be appointed at a special general meeting

[illegible]

11 The Chairman and the Vice Chairman respectively may receive such allowances out of the Municipal Fund as shall be from time to time fixed by the Justices at a special general meeting

Such allowance shall not exceed—

(*a*) for the Chairman three thousand rupees a month (exclusive of house rent which may or may not in the discretion of the Justices be allowed)

(*b*) for the Vice Chairman twelve hundred rupees a month

[illegible]

12 Every Secretary Engineer Surveyor Health Officer Collector of Taxes and Assessor appointed as hereinbefore provided may receive such allowance out of the Municipal Fund as shall be from time to time fixed by the Justices at a special general meeting

[illegible]

13 The Chairman may from time to time appoint all such Overseers Clerks Subordinate Officers and servants as he shall think necessary and proper to assist in carrying out this Act and may from time to time remove any of such persons and appoint others in their place

and may with the sanction of the Justices in meeting other than an ordinary meeting pay out

অন্য কোন পদে নিযুক্ত না থাকিলে সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির পদ ধারণ করিতে পারিবেন।

(খ) সভাপতি পোলীস কমিশ্যনরেরও পদ কিম্বা (কলিকাতা বন্দরের সৌষ্ঠব করণার্থে কমিশ্যনরদিগকে নিযুক্তকরণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১ ধারায় কমিশ্যনর শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে কমিশ্যনরেরও পদধারণ করিতে পারিবেন।

(গ) সভাপতি আইন ও ব্যবস্থা করণার্থে এতদ্দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রি সভার অন্তর্গত মেম্বরও হইতে পারিবেন।

(ঘ) বিশেষ সাধারণ সভায় প্রতিনিধি সভাপতিকে জষ্টিসদের কর্ম্মের মধ্যে অন্য কোন পদে নিযুক্ত করা গেলে তিনি সেই পদে নিযুক্ত হইতে ও সেই পদ ধারণ করিতে পারিবেন ইতি।

সভাপতির ও প্রতিনিধি সভাপতির বেতনের কথা।

১১ ধারা। জষ্টিসেরা অভিনিবিষ্ট হইয়া সময়ে২ বিশেষ সাধারণ সভায় সভাপতির ও প্রতিনিধি সভাপতির যত টাকা বেতন নিৰ্দ্ধার্য্য করেন তাঁহারা মুনিসিপল ফণ্ডহইতে তত টাকা পাইতে পারিবেন।

(ক) সভাপতি মাসে ৩০০০৲ টাকার অধিক বেতন পাইবেন না। জষ্টিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে ঐ বেতন ছাড়া তাঁহার ঘরের ভাড়া দিতে পারিবেন বা নাই দিবেন।

(খ) প্রতিনিধি সভাপতি মাসে ১২০০৲ টাকার অধিক পাইবেন না ইতি।

সেক্রেটরী ইঞ্জিনিয়র প্রভৃতির বেতনের কথা।

১২ ধারা। পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে যে সেক্রেটরী ও ইঞ্জিনিয়র ও সরবেয়র ও স্বাস্থ্যরক্ষক ও টাক্স কালেক্টর ও আসেসর নিযুক্ত হন জষ্টিসেরা সময়ে২ সাধারণ বিশেষ সভায় অভিনিবিষ্ট হইয়া তাঁহাদের যে২ বেতন নিৰ্দ্ধার্য্য করেন তাঁহারা মুনিসিপল ফণ্ডহইতে সেই২ বেতন পাইতে পারিবেন ইতি।

ওবরসিয়রদের ও কেরাণীদের ও অধীন কর্ম্মকারকদের নিয়োগের ও বেতনের কথা।

১৩ ধারা। সভাপতি এই আইনমত কার্য্য সম্পাদনের সাহায্য করিবার জন্যে যত জন ও বসিয়র ও কেরাণী ও অন্য কর্ম্মকারক ও চাকর আবশ্যক ও উচিত জ্ঞান করেন সময়ে২ তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন এবং সময়ে২ তাঁহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তিকে অপসরণ করিতে ও তাঁহার স্থানে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন,

এবং ঐ২ ব্যক্তিদের যত টাকা বেতন উপযুক্ত জ্ঞান করেন নিয়মিত সভা ছাড়া অন্য সভাগত জষ্টিস

of the Municipal Fund such allowances to the said persons respectively or in case of absence on leave such portion thereof as he shall think reasonable Provided that the allowances of the offices filled by the said persons shall have been sanctioned in meeting, other than an ordinary meeting

But no person shall be appointed to or removed from any office the monthly salary of which exceeds two hundred rupees, without the sanction of the Justices in meeting other than an ordinary meeting

14 The Justices may in meeting other than an ordinary meeting with the sanction of the Local Government grant such leave of absence to the Chairman or any Officer appointed under sections eight and nine and may make such arrangements for the carrying on the duties of his office during his absence on leave as shall to them seem proper

[illegible] leave of absence &c with sanction of Government

In any case in which leave of absence shall be granted to the Chairman the Local Government shall appoint one of the Justices of the Peace to act as Chairman in his place or shall make such other arrangements for carrying on the duties of the office as to it shall seem proper

Any person appointed under this section to act for the Chairman or any other Officer shall while so acting have all the powers and be liable to all the restrictions, limitations and provisions, which the Chairman or other Officer for whom he may be appointed to act would, under this Act, have or be liable to

15 In any case in which leave of absence shall be granted under the last preceding section the Justices may in meeting other than an ordinary meeting by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at the meeting shall have voted, with the sanction of the Local Government out of the Municipal Fund pay to the Chairman or other Officer aforesaid such allowance during absence on leave as shall to them seem proper

Allowances d[illegible] absence on leave

16 The Justices may in meeting, other than an ordinary meeting by a resolution in favor of which not less than two thirds of the Justices of the Peace present at such meeting shall have voted from time to time make rules for pensions and gratuities to be granted and

Justices may make rules for pensions and gratuities to their officers and servants

মেন্ট অনুমতি লইয়া, মুনিসিপল ফণ্ডহইতে তাহাদের ভত টাকা বেতন দিবেন ও তাঁহাদের মধ্যে কেহ ছুটী লইলে সেই ছুটীর সময়ে বেতনের যে অংশ দেওয়া উচিত বোধ করেন দিতে পারিবেন। কিন্তু উক্ত ব্যক্তিরা যেং পদে থাকেন নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় সেইং পদের বেতন নিরূপণ করা আবশ্যক।

কিন্তু যে পদের বেতন মাসে দুই শত টাকার অধিক হয়, নিয়মিত সভা ছাড় অন্য সভাগত জষ্টিসদের অনুমতি বিনা, সেই পদে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা কিম্বা সেই পদহইতে অবসর করা যাইতে পারিবে না ইতি।

১৪ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া অন্য সভায় অধিবিষ্ট হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া সভাপতিকে, কিম্বা ৮ ও ৯ ধারামতে নিযুক্ত কোন কর্ম্মকারককে যত দিনের ছুটী দেওয়া উচিত বোধ করেন দিতে পারিবেন, ও তাঁহার অনুপস্থান কালে তাঁহার পদের কর্ম্ম চালাইবার যে নিয়ম উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া জষ্টিসদের ছুটীপ্রভৃতি দিতে পারিবার কথা।

সভাপতিকে ছুটী দেওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাঁহার স্থানে সভাপতির কর্ম্ম করণার্থে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের কোন এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন কিম্বা তাঁহার পদের কর্ম্ম চালাইবার যে নিয়ম উচিত বোধ করেন করিবেন।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে সভাপতির কি অন্য কর্ম্মকারকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলে ঐ সভাপতির কি অন্য কর্ম্মকারকের যে সকল ক্ষমতা থাকে ও তাঁহাদের পক্ষে যে সকল নিষেধ ও সীমা ও বিধান বর্ত্তে, ঐ ব্যক্তিরও সেই সকল ক্ষমতা থাকিবে ও তাঁহার প্রতি ঐ সকল নিষেধ ও সীমা ও বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

১৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে সভাপতিকে কি পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারককে ছুটী দেওয়া গেলে, জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন সভায় অধিবেশন করিয়া, শান্তিরক্ষার্থ যত জন জষ্টিস উপস্থিত থাকেন তাঁহাদের তিন অংশের মধ্যে দুই অংশের অন্যূন ব্যক্তি মত প্রকাশ করণ পূর্ব্বক যে সিদ্ধান্তের সপক্ষ হন, তদনুসারে ছুটীর সময়ে তাঁহার যত বেতন পাওয়া উচিত বোধ করেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া মুনিসিপল ফণ্ডহইতে তাঁহাকে তত বেতন দিতে পারিবেন ইতি।

ছুটীর সময়ে বেতনের কথা।

১৬ ধারা। নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় শান্তিরক্ষার্থ যত জন জষ্টিস উপস্থিত থাকেন, তাঁহাদের তিন অংশের মধ্যে দুই অংশের অন্যূন ব্যক্তি মত প্রকাশ করণ পূর্ব্বক যে সিদ্ধান্তের সপক্ষ হন, জষ্টিসেরা তদনুসারে মুনিসিপল ফণ্ড-

কর্ম্মকারকদের ও চাকরদের পেনশ্যন ও রক্তিক বিধান জষ্টিসদের করিতে পারিবার কথা।

to be paid out of the Municipal Fund to their Officers and servants, and may repeal, alter, or add to such rules

No rule, and no repeal, or alteration of, or addition to any rule shall have effect until the same has been confirmed by the Local Government and published in the *Calcutta Gazette*

The Justices may in meeting other than an ordinary meeting from time to time in accordance with such rules for the time being in force grant such pensions or gratuities to any of their officers or servants as to the Justices may seem fit

17 No Chairman or Vice Chairman or other Officer or servant of the Justices, shall be interested directly or indirectly in any contract made with the Justices and if any such person be so interested he shall become incapable of continuing in office or in employment as such Chairman Vice-Chairman or other Officer or servant and shall forfeit and pay the sum of five hundred rupees, which may be recovered by suit brought by or on behalf of the Justices

Officers &c not to be interested in contracts made with the Justices

Provided that no person shall by reason of being a shareholder in, or a member of any incorporated or registered Company be deemed interested in any contract entered into between such Company and the Justices

18 If any person employed under this Act (not being a public servant within the meaning of Section 21 of the Indian Penal Code) shall accept or obtain, or agree to accept or attempt to obtain from any person for himself or for any other person any gratification whatever other than legal remuneration as a reward for doing or forbearing to do, any official act,

Penalty on Officers &c taking unauthorised fee

or for showing or forbearing to show, in the exercise of his official functions favor or disfavor to any person or for rendering or attempting to render any service or disservice to any person with the Justices or with any public servant, or with the Government as such he shall be punished with imprisonment either simple or rigorous as provided in section 53 of the Indian Penal Code for a term which may extend to three years or with a fine not exceeding five thousand rupees, or with both

হইতে আপনাদের কর্ম্মকারকদের ও চাকরদের পেনশান ও বৃত্তি পাইবার বিধি করিতে পারিবেন, এবং সেইং বিধি রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে কিম্বা তাহাতে নূতন বিধি সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যত দিন অনুমোদন না করেন ও কলিকাতা গেজেটে যত দিন প্রকাশ না কর যায় উক্ত কোন বিধি কিম্বা বিধির রহিত কি পরিবর্ত্তন হওয়া কিম্বা বিধিতে সংযুক্ত নূতন বিধি তত দিন প্রবল করা যাইবে না।

জষ্টি সরা সময়ের নিয় মত সভাভিন্ন কোন সভাগত হইয়া যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে সেই বিধি মানিয়া আপনাদের যে কার্য্যকারকদিগকে কি চাকর দিগকে যে পেন্‌শন কি পারিতোষিক দেওয়া বিহিত বোধ করেন দিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। জষ্টিসদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহাতে সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির কিম্বা জষ্টিসদের অন্য কর্ম্ম কারকদের কি চাকরদের স্বার্থ পক্ষে স্পষ্ট কি অস্পষ্ট কোন সম্পর্ক থাকিবে না। থাকিলে সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি কিম্বা অন্য কর্ম্মকারক কি চাকরস্বরূপ ঐ পদে কি কর্ম্মে আর থাকিতে পারিবেন না, ও তাঁহার পাঁচ শত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। জষ্টিসদের দ্বারা কিম্বা তাঁহাদের সপক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়া ঐ টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে।

চুক্তিপ্রভৃতিতে কর্ম্মকারক প্রভৃতির লিপ্ত না থাকার কথা।

পরন্তু সমাবাযিত কি রেজিষ্টরী করা কোন কোম্পানির সঙ্গে জষ্টিসেরা চুক্তি করিলে, কোন ব্যক্তি সেই কোম্পানির অংশী কিম্বা মেম্বর হওয়াপ্রযুক্ত ঐ চুক্তিতে স্বার্থযুক্ত বলিয়া জ্ঞান হইবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২১ ধারার মর্ম্মানুসারে যে ব্যক্তি রাজকীয় কার্য্যকারক হন তদ্ভিন্ন কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া, সেই কর্ম্ম সম্পর্কে কোন কার্য্য করণের কি না করণের পুরস্কারস্বরূপ,

জষ্টিসদের কর্ম্মকারকেরা বিনানুমতির পারিতোষিক-প্রভৃতি গ্রহণ করিলে দণ্ডের কথা।

কিম্বা আপন পদের কর্ম্মসম্পর্কীয় কোন কার্য্য করণ কালে কোন ব্যক্তির প্রতি অনুগ্রহ করিবার কি না করিবার পুরস্কারস্বরূপ, কিম্বা জষ্টিসদিগকে কি রাজকীয় অন্য কার্য্যকারককে কিম্বা গবর্ণমেণ্টকে অনুরোধ করিয়া কোন ব্যক্তির হিত কি অহিতজনক কার্য্য করিবার কি করিতে চেষ্টা করিবার নিমিত্তে কাহার স্থানে আপনার বৈধ পারিশ্রমিক ছাড়া নিজের কি অন্যের নিমিত্ত পারিতোষিক গ্রহণ করিলে কি পাইলে কিম্বা গ্রহণ করিতে সম্মত হইলে কি পাইবার উদ্যোগ করিলে, তাহার তিন বৎসরের অনধিক কাল ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫৩ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ সহস্র টাকার অনধিক অর্থদণ্ড, কি ঐ উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

PART III.—*Of the Mode of transacting Business and entering into Contracts.*

19. The Justices shall provide and keep an office within the Town, and shall at such office, and during all days of business, keep open a book in which shall be entered all reasonable complaints made orally or by letter by any inhabitant, or the owner, or occupier of any land within the Town, of any matter cognizable by the Justices.

Justices to provide an office and keep a book for entry of complaints.

and the proper Officer of the Justices shall forthwith enquire into the truth of all such complaints, and report thereon to the Justices; and such report shall be entered in the said book; and such book shall be open at all reasonable times to any inhabitant or owner or occupier of land within the Town.

20. There shall be four quarterly meetings in every year and one ordinary meeting in every month, at which the Justices shall meet for the transaction of general business.

Quarterly and ordinary meetings.

The quarterly meetings shall be held in the months of January, April, July and October, or in any month to which the quarterly meetings first called for the months of January, April, July and October may be adjourned; and the ordinary meetings at such dates as the Justices in meeting may from time to time direct:

Provided that no ordinary meeting need be called if there be no business to be laid before it by the Chairman or by any of the Justices of the Peace.

21. The Justices shall from time to time as occasion may require at a special meeting to be convened for that purpose or at some adjournment thereof, fix and determine the kind of business that may be transacted at the said ordinary and quarterly meetings; and no business save such kind of business shall be transacted at such meetings.

Business at ordinary and quarterly meetings.

But the Chairman may postpone the discussion of any question that may be raised at any such meeting, and refer the determination thereof to a special or special general meeting to be convened within fourteen days thereafter.

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—কার্য্যনির্ব্বাহ করিবার ও চুক্তি করিয়া লইবার নিয়মের কথা।

১৯ ধারা। জষ্টিসেরা নগরের মধ্যে আফিস অর্থাৎ কার্য্যালয় নিরূপণ করিয়া রাখিবেন। এবং যে বিষয় জষ্টিসদের বিচার্য্য হয় নগর নিবাসি কোন ব্যক্তি কিম্বা নগরের অন্তর্গত কোন ভূমির স্বামী কি প্রজা বাচনিক কি পত্রদ্বারা এমত কোন বিষয়ে যুক্তিমত যে নালিশ করেন, তাহা লিখিয়া রাখিবার একখানি বহী কার্য্য চলনের প্রতি দিন সেই আফিসে খোলা রাখিবেন।

জষ্টিসদের আফিস করিবার ও নালিশ লিখিবার বহী রাখিবার কথা।

ও জষ্টিসদের উপযুক্ত কর্ম্মকারক তৎক্ষণাৎ ঐ সকল নালিশের সত্যাসত্য তদন্ত লইয়া জষ্টিসদের নিকট তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট উক্ত বহীতে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। ও নগরনিবাসি কোন ব্যক্তি কিম্বা নগরের অন্তর্গত কোন ভূমির স্বামী কি প্রজা উপযুক্ত কোন সময়ে ঐ বহী দেখিতে পারিবেন ইতি।

২০ ধারা। জষ্টিসেরা সাধারণ কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার জন্যে তিন২ মাসান্তর প্রতি বৎসর চারিবার ও মাসের নিয়মিত একবার অধিবেশন করিবেন।

ত্রৈমাসিক ও নিয়মিত সভা করিবার সময়ের কথা।

জানুআরি ও আপ্রিল ও জুলাই ও অক্টোবর মাসে, কিম্বা ঐ২ মাসে সভা হইয়াও উপস্থিত কার্য্য নিষ্পাদন না হওয়াতে অন্য কোন মাসে সভা করিতে স্থির করা গেলে সেই২ মাসে ত্রৈমাসিক সভার অধিবেশন হইবে। ও জষ্টিসেরা সভাগত হইয়া সময়েং যং তারিখের আজ্ঞা করেন সেই২ তারিখে নিয়মিত সভার অধিবেশন হইবে।

পরন্তু অধিবিষ্ট ব্যক্তিদের সম্মুখে অর্পণ করিবার জন্যে সভাপতির কিম্বা শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের কোন কার্য্য না থাকিলে নিয়মিত সভার আহ্বান করিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

২১ ধারা। উক্ত নিয়মিত ও ত্রৈমাসিক সভায় কিং প্রকারের কার্য্য করা যাইতে পারিবে, জষ্টিসেরা সময়েং প্রয়োজনমতে বিশেষ সভা করিয়া কিম্বা তৎকালে কর্ম্ম স্থগিত রাখিয়া দিনান্তর নিরূপণ করিয়া, ইহা স্থির ও নিষ্কার্য্য করিবেন। ও সেই সভায় অধিবিষ্ট হইলে সেই কার্য্য বিনা অন্য কার্য্য করা যাইবে না।

নিয়মিত ও ত্রৈমাসিক সভায় কে কার্য্য করা যাইবে তাহার কথা।

কিন্তু সেই অধিবেশনকালে কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে, সভাপতি সাহেব তদ্বিষয়ের বাদানুবাদ স্থগিত রাখিয়া তৎপরে চতুর্দ্দশ দিনের মধ্যে বিশেষ কিম্বা বিশেষ সাধারণ সভা করিয়া সমাগত জষ্টিসদের নির্ধার্যার্থে তাহা অর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

Special, and special general meetings may be called

22. The Chairman, or, in his absence, the Vice-Chairman, may whenever he thinks fit, and shall upon a requisition made in writing by any ten Justices of the Peace call a special or special general meeting of the Justices

Previous to any such meeting at least five days clear notice specifying the time and place of such intended meeting, and the purpose for which it is to be held, shall be given by advertisement in at least two of the daily newspapers published within the Town

What business to be transacted at special and special general meetings

23 No business shall be brought before or transacted at, any special or special general meeting other than the business specified in the notice given under the last preceding section

Provided that any Justice of the Peace may submit to a special or special general meeting any resolution beyond the matters mentioned in the notice given of such meeting if he shall have given not less than two clear days' previous notice of his intention so to do by leaving a copy of the resolution at the office of the Justices

All questions to be decided at meeting by majority of votes

24 All acts authorized or required to be done by the Justices and all questions which may come before them for decision shall, save as is herein otherwise provided, be done and decided by a majority of the Justices of the Peace present at the meeting before which the matter may be brought

Who to preside at meetings

25. The Chairman and Vice Chairman shall attend all meetings of the Justices held under this Act, unless prevented by sickness or other reasonable cause, and the Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall preside at every such meeting, and shall have a second or casting vote in all cases of equality of votes

In the absence of both the Chairman and Vice Chairman, the Justices of the Peace present at any meeting shall choose some one of their number to preside, who shall, in case of equality of votes, have a second or casting vote

The President of any meeting at which a quorum of the Justices of the Peace shall be

বিশেষ ও বিশেষ সাধারণ সভা করিবার কথা।

২২ ধারা। সভাপতি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি যে সময়ে উচিত বোধ করেন সেই সময়ে জষ্টিসদিগকে বিশেষ কিম্বা বিশেষ সাধারণ সভায় অধিবেশন করিবার জন্যে আহ্বান করিতে পারিবেন ও শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদেরা মধ্যে কোন দশ জন আদেশ করিলেই তাহা করিবেন।

প্রস্তাবিত সভা যে সময়ে ও যে স্থানে হইবে ও যে কারণে তাহা করা যাইবে, নগরে দৈনিক যেং সম্বাদপত্র প্রকাশ হইয়া থাকে তাহার মধ্যে কোন দুই পত্রে ন্যূনকল্পে পাঁচ দিন থাকিতে ইহার নোটিস ইস্তিহারস্বরূপ প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

বিশেষ ও বিশেষ সাধারণ সভায় যে কার্য্য নির্ব্বাহ হইবে তাহার কথা।

২৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে যে নোটিস দেওয়া যাইবে, সেই নোটিসে যে কার্য্য নির্দ্দিষ্ট থাকে কোন বিশেষ কি বিশেষ সাধারণ সভায় সেই কার্য্যাতিরিক্ত অন্য কার্য্য অর্পণ কি নির্ব্বাহ করা যাইবে না।

কিন্তু ঐ অধিবেশন হইবার নোটিসে যেং বিষয়ের উল্লেখ হইয়া থাকে শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিস তদ্ভিন্ন কোন নির্দ্ধারণ উপস্থিত করিতে চাহিলে, তিনি ন্যূনকল্পে দুই দিন থাকিতে জষ্টিসদের আফিসে ঐ নির্দ্ধারণ পত্রের এক কেতা নকল রাখিয়া আপনার সেই কল্পনার নোটিস দিলে পর বিশেষ কিম্বা বিশেষ সাধারণ সভায় ঐ নির্দ্ধারণ অর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

সভায় অধিকাংশ ব্যক্তির সম্মতি ক্রমে প্রশ্ন নির্ণয়ের কথা।

২৪ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের দ্বারা যে সকল কর্ম্ম হইবার অনুমতি কি আদেশ থাকে ও নিষ্পত্তি করিবার জন্যে তাঁহাদের সম্মুখে যে সকল প্রশ্ন উপস্থিত করা যায় অধিবিষ্ট যে জষ্টিসদের সম্মুখে সেই বিষয় উপস্থিত করা যায় এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে তাঁহাদের অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে ঐ কর্ম্ম করা যাইবে ও ঐ প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

সভায় যিনি সভাপতি হইবেন তাঁহার কথা।

২৫ ধারা। এই আইনমতে জষ্টিসদের যে সকল সভা হয়, পীড়াহেতুক কিম্বা উপযুক্ত অন্য কারণে বাধা না হইলে, সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি সেই সকল সভায় যাইবেন। ও উক্ত প্রত্যেক সভায় সভাপতি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি আধিপত্য করিবেন, ও সভাগত ব্যক্তিদের মধ্যে যত জনের এক মত তত জনের ভিন্নমত থাকিলে, তাঁহারই মতের প্রাবল্য হইবে।

সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি এই দুই ব্যক্তির অনুপস্থানে, শান্তিরক্ষার্থ যে জষ্টিসেরা সভায় উপস্থিত থাকেন, তাঁহারা আধিপত্য করিবার জন্যে আপনাদের এক ব্যক্তিকে মনোনীত করিবেন। ও কোন বিষয় লইয়া যত ব্যক্তি এক পক্ষ হন তত ব্যক্তি বিপক্ষ হইলে তাঁহার মত প্রবল হইবে।

শান্তিরক্ষার্থ যত জন জষ্টিস উপস্থিত থাকিলে কার্য্য চলিতে পারিবে, তত জনের অধিবেশনে যিনি আধি-

present, may with the consent of the meeting adjourn the meeting from time to time, and from place to place but no business shall be transacted at any adjourned meeting other than the business left unfinished at the meeting from which such adjournment took place

What shall constitute quorum

26 No business shall be transacted at any meeting unless a quorum of Justices of the Peace be present at such meeting that is to say —

(a) At an ordinary meeting at least six

(b) At a special meeting at least nine

( ) At a special general or quarterly meeting at least eighteen

Provided that if at any meeting there shall not be a sufficient number of Justices of the Peace present to form a quorum as above mentioned the President (whether he be the Chairman or not) shall adjourn the meeting to such convenient time and place as he shall think fit and the business which should have been brought before the original meeting had there been a quorum present shall be brough before and disposed of by the adjourned meeting in the usual manner whether there be a quorum present at such adjourned meeting or not

Provided also that no business shall be brought before an adjourned special general or quarterly meeting unless there are at least ten Justices present at such adjourned meeting

Minute of proceedings of Just s t b k pt nd to be pen for n p ct on

27 Minutes of the proceedings of all meetings shall be drawn up and fairly entered in a book to be kept for that purpose and shall be signed by the President after each meeting and minutes of e ch meeting shall be laid on the table at the next subsequent meeting and the said Minutes shall at all reasonable times be open at the office of the Justices to the inspection of any Justice of the Peace without charge and of any other person on payment of a fee of eight annas

De l t by l il t d at hal r l w ! r ed

28 At any special general or quarterly meeting unless a poll be demanded by at least five Justices of the Peace and at any special or o dinar m eting unless a poll be demanded by at least t ee Justices of the Peace

পত্য করেন, তিনি সভাগত ব্যক্তিদের অনুমতিক্রমে অধিবেশন করিবার অন্যং সময় ও অন্যান্য স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন। কিন্তু এক সময়ে কার্য্য স্থগিত হইয়া অন্য যে সময় নিরূপণ করা যায়, পূর্ব্ব অধিবেশন কালে যে কার্য্যটি সমাধা না হইয়া থাকিল তাহা ছাড়া সেই সময়ে অন্য কোন কার্য্য নির্ব্বাহ হইবে না ইতি।

যত জন উপস্থিত থাকিলে কার্য্য চলিতে পারিবে তাহার কথা।

২৬ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের যত জন উপস্থিত থাকিলে কার্য্য চলিতে পারে, অধিবেশনের কোন সময়ে ততজন উপস্থিত না থাকিলে, অর্থাৎ

(ক) নিয়মিত সভায় ন্যূনকল্পে ছয় জন,

(খ) বিশেষ সভায় ন্যূনকল্পে নয় জন,

(গ) বিশেষ সাধারণ কি ত্রৈমাসিক সভায় ন্যূনকল্পে আঠারো জন উপস্থিত না থাকিলে কোন কার্য্য করা যাইবে না।

পরন্তু পূর্ব্বোক্তমতে যত জন উপস্থিত না থাকিলে কার্য্য চলিতে পারিবে না সভার অধিবেশন কালে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের তত জন উপস্থিত না থাকিলে, যিনি আধিপত্য করেন তিনি সভাপতি হউন বা নাই হউন অন্য যে সময় ও স্থান উচিত বোধ করেন অধিবেশনের কার্য্য চালাইবার সেই সময় ও স্থান নিরূপণ করিবেন। ও যত জন উপস্থিত হইলে কার্য্য চলিতে পারে পূর্ব্ব সভায় তত জন থাকিলে তাঁহাদের সম্মুখে যে কর্ম্ম উপস্থিত করা যাইত নিরূপিত ঐ অন্য সময়ে ও স্থানে তত জন উপস্থিত থাকিলে বা না থাকিলেও সেই কর্ম্ম রীতিমতে সেই উপস্থিত ব্যক্তিদের সম্মুখে আনীত হইয়া তাঁহাদের দ্বারা নিষ্পত্তি করা যাইবে।

পরন্তু বিশেষ সাধারণ কি ত্রৈমাসিক সভার কার্য্য নিষ্পাদন না হইয়া অধিবেশন করিবার অন্য সময় নিরূপণ হইলে, সেই অধিবেশনের কালে জষ্টিসদের মধ্যে ন্যূনকল্পে দশ জন না থাকিলে ঐ সভার সম্মুখে কোন কার্য্য আনা যাইবে না ইতি।

জষ্টিসদের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের বর্ণনাপত্র রাখিবার ও দৃষ্টির জন্যে খোলা থাকিবার কথা।

২৭ ধারা। সকল অধিবেশনের কালে যে কার্য্য করা যায় তাহার বর্ণনা লিখিয়া লইয়া এক খানি বহীতে পরিষ্কাররূপে লেখা যাইবে। অধিবেশনের কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর সভাপতি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। এবং এক সভার যে কার্য্যের বর্ণনা লেখা যায় তৎপশ্চাৎ ঐ সভার অধিবেশন হইলে তাহা সভার সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে, ও সেই মিনিট বহী জষ্টিসদের আফিসে থাকিবে, শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিস উপযুক্ত কোন সময়ে বিনা খরচে তাহা দেখিতে পাইবেন ও অন্য কোন ব্যক্তি ।৹ আট আনা ফী দিয়া তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

নির্দ্ধারণ গ্রাহ্য হইয়াছে সভাপতির এই কথা বিষয়ক কথা।

২৮ ধারা। কোন বিশেষ সাধারণ সভায় কি ত্রৈমাসিক সভায় শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের মধ্যে ন্যূনকল্পে পাঁচ জন, ও কোন বিশেষ কি নিয়মিত সভায় শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের মধ্যে ন্যূনকল্পে তিন জন, সভাগত প্রত্যেক

resolution by the President that the resolution has been carried, and an entry to that effect in the Book of Proceedings of the Justices shall, for the purposes of this Act, be sufficient evidence of the fact without proof of the number or proportion of the votes recorded in favour of, or against such resolution.

নির্ব্বিবাদ এমত প্রস্তাব করিবার প্রার্থনা না করিলে, নির্দ্ধারণ স্থির হইয়াছে সভাপতি এই কথা প্রকাশ করিলেই এবং জষ্টিসদের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের বর্ণনা বহিতে সেই অর্থের কথা লেখা গেলেই, ঐ নির্দ্ধারণের সপক্ষে কি বিপক্ষে কত জনের কিম্বা উপস্থিত ব্যক্তিদের মধ্যে যে অংশের মত নিষ্পন্ন হইল, ইহার প্রমাণ না লইয়া, এই আইনের কার্য্যার্থক সভাপতির সেই কথাই ও তাহা লিখিত হওয়াই ঐ নির্দ্ধারণ সিদ্ধির প্রচুর প্রমাণ হইবে ইতি।

Poll how to be taken.

29. If a poll be demanded as in the last preceding section mentioned, the votes of all the Justices of the Peace present who desire to vote shall be taken under the direction of the President, and the result of such poll shall be deemed to be the resolution of the Justices at such meeting.

ব্যক্তিবিশেষের মত যে রূপে লওয়া যাইবে তাহার কথা।

২৯ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় লিখনমতে প্রত্যেক ব্যক্তির মত গ্রহণ করিবার প্রার্থনা হইলে, শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের মধ্যে যত জন মত দিতে চাহেন সভাপতির আদেশানুসারে তাঁহাদের সকলের মত লওয়া যাইবে ও সেই অধিবেশনকালে সেই মতানুসারে যে ফল হয় তাহাই জষ্টিসদের নির্দ্ধারণ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

Chairman or Vice-Chairman to attend daily for the transaction of business, and to exercise the powers of the Justices.

30. The Chairman or Vice-Chairman shall, except upon such holidays as shall be allowed by the Government, and unless prevented by sickness or other reasonable cause, attend daily at the office of the Justices for the transaction of business connected with or arising under this Act, and, when so attending, shall have all the powers vested by this Act in the Justices, and they may respectively exercise the like powers at all times in carrying out the orders of the Justices, or in executing any work sanctioned by them, and generally in the management of the business aforesaid.

কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার ও জষ্টিসদের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার জন্যে সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির প্রতিদিন উপস্থিত হইবার কথা।

৩০ ধারা। গবর্ণমেণ্ট যে যে ছুটির দিনের অনুমতি দেন সেই দিন ছাড়া, পীড়াপ্রযুক্ত কিম্বা অন্য উপযুক্ত কারণে বাধা না হইলে, সভাপতি কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতি প্রতিদিন জষ্টিসদের আফিসে উপস্থিত হইয়া, এই আইন সম্পর্কীয় কি এই আইনদ্বারা উদ্ভিত সমস্ত কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন। ও তদ্রূপে উপস্থিত হইলে, এই আইনক্রমে জষ্টিসদের প্রতি যে সকল ক্ষমতা অর্পণ করা গেল তাঁহার সেই সকল ক্ষমতা থাকিবে। ও জষ্টিসদের আজ্ঞা সফল করণার্থে কিম্বা তাঁহারা যে কোন কার্য্য হইবার অনুমতি দেন সেই কার্য্য সম্পাদনার্থে ও সাধারণমতে পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের অধ্যক্ষতা করণার্থে ঐ সভাপতি কি প্রতিনিধিসভাপতি সর্ব্বদাই সেই সকল ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

Provided that no Chairman or Vice Chairman shall act in opposition to, or contravention of, any order of the Justices, or exercise any power which by this Act is directed to be exercised only by the Justices in meeting.

কিন্তু সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি জষ্টিসদের কোন আজ্ঞার বিপরীতে কি অন্যথায় কার্য্য করিবেন না, এবং এই আইনে কেবল সভায় অধিবিষ্ট জষ্টিসদের প্রতি যে ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার অনুমতি হইল সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন না ইতি।

Mode of contracting by and on behalf of the Justices.

31. The Justices may enter into and perform all such contracts as may be necessary for carrying this Act into effect.

জষ্টিসদের কিম্বা তাঁহাদের পক্ষে চুক্তি লওনের নিয়মের কথা।

৩১ ধারা। এই আইন সফল করিবার জন্যে যে সকল চুক্তি করিয়া লওয়া আবশ্যক হয়, জষ্টিসেরা সেই চুক্তি লইতে ও তদনুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

Every contract made on behalf of the Justices in respect of any sum exceeding five hundred rupees, or in respect of any property exceeding five hundred rupees in value, shall be in writing, and signed by the Chairman (or, in his absence, by the Vice-Chairman), and two other Justices of the Peace, and shall be sealed with the seal of the Justices.

জষ্টিসদের পক্ষে পাঁচ শতের অধিক টাকার কিম্বা পাঁচ শত টাকার অধিক মূল্যের সম্পত্তির বিষয়ে যে কোন চুক্তি করা যায়, তাহা লিখিয়া লওয়া যাইবে। সভাপতি কিম্বা তাঁহার অনুপস্থিতে প্রতিনিধি সভাপতি ও শান্তিরক্ষার্থ দুই জন জষ্টিস ঐ চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করিবেন, ও জষ্টিসদের মোহরে তাহা মোহরাঙ্কিত হইবে।

Unless so executed it shall not be binding on the Justices.

চুক্তিপত্র তদ্রূপে সম্পাদন না হইলে, জষ্টিসেরা তদ্দ্বারা বদ্ধ হইবেন না।

The Justices may compound with any contractor or other person in respect of any penalty or damages incurred by reason of the non-performance of any contract entered into as aforesaid whether such penalty be mentioned in any such contract or otherwise for such sums of money or other recompense as to the Justices may seem proper

32 The Justices in meeting may from time to time appoint from among the Justices of the Peace such and so many Committees either of a general or of a special nature and consisting of such number of persons as they may think fit for the purpose of inquiring into and reporting upon any matter connected with the conservancy or improvement of the Town, or of advising and aiding the Chairman in the discharge of any portion of his executive duties which in the discretion of the Justices would be better regulated or managed with the advice and aid of any such Committee

Justices may appoint Committees.

Provided that the Chairman or Vice Chairman shall be a member of every such Committee and that the proceedings of every such Committee shall be submitted to the Justices at a meeting

Provided also that in cases where the Chairman and the majority of the Committee differ on any matter no action shall be taken in respect of such matter until it be disposed of by the Justices in meeting

PART IV.—Of the Estimates of Income Expenditure and Audit

33 At the quarterly meeting to be held in the month of October in each year the Chairman shall lay before the Justices a Budget or Estimate prepared by him of the income and expenditure of the Justices for the year commencing on the first day of January then next succeeding in such detail and form as the Justices shall from time to time by order passed at a quarterly or special general meeting direct

Annual Budget to be laid before the Justices.

Such Budget shall be completed and printed and a copy thereof as soon as may be practicable sent by post or otherwise to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House at least seven days prior to the meeting before which the Budget is to be laid

পূর্ব্বোক্তমতে যে চুক্তি করা গেল, তদনুসারে কার্য্য না হওয়াপ্রযুক্ত দণ্ড কি হানিপূরণের টাকা আদায় করিতে হইলে সেই দণ্ডের কথা চুক্তি পত্রে উল্লেখ হইলে বা না হইলেও, জষ্টিসেরা যত টাকা লওয়া কিম্বা অন্য যে প্রতিকার গ্রহণ করা উচিত জ্ঞান করেন ঐ চুক্তিকারির কিম্বা অন্য ব্যক্তির সঙ্গে ঐ দণ্ডের বিষয়ে তত টাকা রফা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৩২ ধারা। নগর পরিষ্কার রাখণ কি উৎকৃষ্টকরণ সম্বন্ধীয় কোন বিষয়ের তদন্ত লইয়া রিপোর্ট করিবার জন্যে কিম্বা সভাপতির যে সকল কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবে জষ্টিসদের বিবেচনায় কমিটীর পরামর্শ ও সহায়তা থাকিলে ঐ কার্য্যের কোন অংশের সুবিধান ও সুনিয়ম হইতে পারিলে ঐ সভাপতিকে পরামর্শ দেওনের ও তাঁহার সহায়তা করণের জন্যে জষ্টিসেরা সভায় অধিবিষ্ট হইয়া সময়েং শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের মধ্যে যত জনকে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন তাঁহাদিগকে সাধারণ কি বিশেষ কার্য্যপক্ষে এক কি কএক কমিটী স্বরূপ নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

জষ্টিসদের নানা কমিটী নিযুক্ত করিতে পারিবার কথা।

কিন্তু সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি উক্ত প্রত্যেক কমিটীর অন্তর্গত এক জন হইবেন ও উক্ত প্রত্যেক কমিটী যেং কার্য্যানুষ্ঠান করেন তাহা সভায় অধিবিষ্ট জষ্টিসদের সম্মুখে অর্পণ হইবে।

আরো, কমিটীর অধিকাংশ ব্যক্তির মতের সঙ্গে সভাপতির মতের ঐক্য না হইলে জষ্টিসেরা যত দিন সভাগত হইয়া সেই বিষয় নিষ্পত্তি না করেন তত দিন সেই বিষয়ে কোন কার্য্য করা যাইবে না ইতি

চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—আয়ব্যয়ের অনুমানপত্রের ও আডিটের কথা।

৩৩ ধারা। প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের প্রথম দিনাবধি একবৎসর পর্য্যন্ত জষ্টিসদের যত আয়ব্যয়ের সম্ভাবনা, সভাপতি তাহার বজেট প্রস্তুত করিয়া তৎপূর্ব্বে অক্টোবর মাসের ত্রৈমাসিক সভায় জষ্টিসদের সম্মুখে সেই আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন। তন্মধ্যে বিস্তারিত যেং কথা ও তাহা যে পাঠে লিখিত হইবে, জষ্টিসেরা সময়েং ত্রৈমাসিক কিম্বা বিশেষ সাধারণ সভায় অধিবিষ্ট হইয়া এই বিষয়ের যে আজ্ঞা করেন ঐ অনুমানপত্র সেই আজ্ঞামতে প্রস্তুত করা যাইবে।

আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র সময়ে জষ্টিসদের সম্মুখে অর্পণ করিবার কথা।

সভার অধিবেশনের যে দিনে ঐ অনুমানপত্র জষ্টিসদের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে তৎপূর্ব্বে ন্যূনকল্পে সাত দিন থাকিতে ঐ অনুমানপত্র প্রস্তুত হইয়া ছাপা হইবে, ও যত দূর হইতে পারে গবর্নমেন্ট হৌসহইতে বিশ মাইলের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ যত জন জষ্টিস বাস করেন তাঁহাদের প্রত্যেক জনের নিকট ডাকযোগে কি প্রকারান্তরে একং খানি পাঠান যাইবে ইতি।

34 The Budget shall show what expenditure it is proposed to incur during the period to which it relates, and the manner in which it is proposed to meet such expenditure

Budget of expenditure

35 It shall be in the discretion of the Justices at the meeting referred to in section thirty three to pass or to reject or to modify the estimates of all or any sums entered in the Budget

[illegible]

No new work or series of works the entire estimated cost of which shall exceed fifty thousand rupees shall be commenced without the sanction of the Local Government

36 The accounts of the receipts and expenditure of the Justices shall be audited and examined at least once in every year at such time and by such auditors as shall from time to time be appointed by the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, subject to the sanction of the Local Government

Accounts to be audited and examined

37 For the purposes of any audit and examination of accounts under this Act the auditors may by summons in writing require the production before them of all books deeds contracts accounts vouchers and all other documents and papers which they may deem necessary and may require any person holding or accountable for any such books deeds contracts accounts vouchers documents or papers to appear before them at any such audit and examination, or adjournment thereof, and to make and sign a declaration with respect to the same

[illegible]

38 If any such person neglect or refuse to make or sign such declaration or to produce any such books deeds contracts accounts, vouchers documents or papers or to make or sign such declaration he shall be liable for every neglect or refusal to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine not exceeding seventy rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence.

[illegible]

৩৪ ধারা। ঐ অনুমানপত্র যে সময়ের উপলক্ষে করা যায় সেই সময়ের মধ্যে যে কার্য্যের নিমিত্ত যত টাকা ব্যয় করিতে ও সেই ব্যয় শোধ করিবার যে উপায় করিতে প্রস্তাব হয় ঐ অনুমানপত্রে এই২ কথা লেখা থাকিবে ইতি।

ব্যয়ের অনুমানপত্রের কথা।

৩৫ ধারা। ঐ বজেটে (অর্থাৎ অনুমানপত্রে) যত টাকার কি যেং টাকার অনুমান লেখা থাকে জষ্টিসেরা ৩৩ ধারার উল্লিখিত সভার অধিবেশন কালে আপনাদের বিবেচনামতে তাহা গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে পারিবেন।

অনুমানপত্র পরীক্ষা করিয়া ধার্য্য করিবার কথা।

যে কর্ম্মে মোটে পঞ্চাশ হাজার টাকার অধিক খরচ হইবার সম্ভাবনা এমত কোন নূতন কর্ম্ম কি কর্ম্মশ্রেণী স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি বিনা আরম্ভ করিতে হইবে না ইতি।

৩৬ ধারা। জষ্টিসদের আয়ের ও ব্যয়ের সকল হিসাব প্রতিবৎসর ন্যূন কল্পে একবার আডিট হইয়া পরীক্ষা করিয়া দেখা যাইবে। জষ্টীসেরা সময়ের নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় ঐ কার্য্য করিবার সময় নিরূপণ করিয়া যে ব্যক্তিদের দ্বারা আডিট করা যাইবে তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিবেন। এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

হিসাব সকল আডিট করিয়া পরীক্ষা করিবার কথা।

৩৭ ধারা। এই আইনমতে হিসাব আডিট করিবার ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার জন্যে আডিটরেরা যেং বহী ও দলীল ও চুক্তিপত্র ও হিসাব ও বৌচর ও যে সকল নিদর্শনপত্র ও কাগজপত্র দেখা আবশ্যক জ্ঞান করেন তাঁহারা সমন লিখিয়া তাঁহাদের নিকট আনাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ও তদ্রূপ কোন বহী কি দলীল কি চুক্তিপত্র কি হিসাব কি বৌচর কি নিদর্শনপত্র কি কাগজপত্র যে ব্যক্তির নিকট থাকে কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ বহীপ্রভৃতির নিমিত্ত দায়ী হন ঐ আডিট ও পরীক্ষা করণ সময়ে কিম্বা তৎকালে কার্য্য স্থগিত হইয়া অন্য দিন নিরূপণ হইলে সেই দিনে ঐ ব্যক্তিকে তাঁহাদের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া তদ্বিষয়ের প্রতিজ্ঞা করিয়া সেই প্রতিজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

আডিটরদের ক্ষমতার কথা।

৩৮ ধারা। কোন ব্যক্তি আজ্ঞা পাইলেও বহী কি দলীল কি চুক্তিপত্র কি হিসাব কি বৌচর কি নিদর্শনপত্র কি কাগজপত্র দেখাইতে, কিম্বা উক্ত প্রতিজ্ঞা করিতে কি তাহাতে স্বাক্ষর করিতে শৈথিল্য করিলে কি অসম্মত হইলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে একশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে তদ্ভিন্ন সেই অপরাধ নির্ণয় হইবার পর যত দিন ঐ অপরাধ করিতে থাকেন দিন প্রতি তাঁহার আর সত্তর টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

39. All auditors acting under this Act shall, in respect of each audit, be paid out of the Municipal Fund such reasonable remuneration as the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, shall from time to time determine.

Remuneration of auditors.

40. Before each audit and examination of accounts, the Justices shall give ten days' notice of the time and place at which the same will be made, by advertisement in at least two of the daily newspapers, published in Calcutta; and a copy of the accounts to be audited and examined shall be deposited in the office of the Justices, and be open during office hours thereat, to the inspection of all persons interested for seven days before the audit and examination; and all such persons shall be at liberty to take copies of or extracts from the same, without the payment of any fee; and within fourteen days after the audit and examination shall have been completed, the auditors shall report upon the accounts audited and examined, and shall deliver such report to the Justices at a meeting, who shall cause the same to be deposited in the office of the Justices and to be published in the *Calcutta Gazette*.

Ten days' notice of audit to be given.

PART V.—*Of the Fixing of Rates.*

41. At the quarterly meeting to be held in the month of October in each year as aforesaid, the Justices shall fix the rates at which the rates and taxes hereinafter mentioned shall be imposed for the year commencing on the first day of January then next ensuing; and the rate so fixed shall not be altered before the quarterly meeting held in the next succeeding month of October, except by a resolution passed by the Justices at a special general meeting.

Rate to be fixed at the quarterly meeting in October.

CHAPTER III.

OF TAXES.

PART I.—*Of the Tax on Carriages and Animals.*

42. A tax at a rate not exceeding the rates specified in the first schedule shall be imposed upon all carriages and animals kept

Tax on carriages and animals.

৩৯ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন কোন সভায় অধিবিষ্ট হইয়া সময়েং পারিশ্রমিক বলিয়া যুক্তিমতে যত টাকা নিরূপণ করেন, এই আইনমতে যে সকল আডিটর কার্য্য করেন তাঁহারা একং বার আডিট করিলে মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে তত টাকা পাইবেন ইতি।

আডিটরদের পারিশ্রমিকের কথা।

৪০ ধারা। প্রত্যেকবার যে সময়ে ও স্থানে হিসাব আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখা যাইবে, কলিকাতার যে দৈনিক সম্বাদপত্র প্রকাশ হইয়া থাকে জষ্টিসেরা ন্যূনকল্পে তাহার দুই খানি পত্রে দশ দিন থাকিতে ইশ্তিহার দিয়া ঐ সময়ের ও স্থানের নোটিস দিবেন। ও যেং হিসাব আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখিতে হইবে তাহার এক কেতা সকল জষ্টিসদের আফিসে রাখা যাইবে, ও তাহাতে যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে, তিনি আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার পূর্ব্ব সাত দিন আফিসের কর্ম্ম চলিবার কোন সময়ে তথায় গিয়া তাহা দেখিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ কোন ব্যক্তি ফী না দিয়া ঐ হিসাবের কোন কথা নকল করিয়া লইতে পারিবেন। আডিট ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর, আডিটরেরা চৌদ্দ দিনের মধ্যে ঐ আডিট করা ও পরীক্ষা করিয়া দেখা হিসাবের উপর রিপোর্ট করিয়া সভায় অধিবিষ্ট জষ্টিসদিগকে রিপোর্ট দিবেন। জষ্টিসেরা আপনাদের আফিসে সেই রিপোর্ট রাখিয়া কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করাইবেন ইতি।

আডিট করিবার দশ দিন থাকিতে নোটিস দিবার কথা।

পঞ্চম পরিচ্ছেদ।—টাক্স প্রভৃতির হার নিরূপণের কথা।

৪১ ধারা। প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের প্রথম দিনাবধি এক বৎসরের নিমিত্ত পশ্চাৎ লিখিত কর ও টাক্স যে হারানুসারে লইতে হইবে, জষ্টিসেরা পূর্ব্বোক্তমতে তৎপূর্ব্ব অকটোবর মাসের ত্রৈমাসিক সভার অধিবেশনকালে সেই হার স্থির করিবেন। ও তদ্রূপে যে হার স্থির করা যায়, তৎপশ্চাৎ অকটোবর মাসে ত্রৈমাসিক সভার পূর্ব্বে তাহা পরিবর্ত্তন করা যাইতে পারিবে না। কিন্তু জষ্টিসেরা বিশেষ সাধারণ সভায় নিষ্কারণ করিয়া তাহা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

অকটোবর মাসের ত্রৈমাসিক সভায় হার নিরূপণ করিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

টাক্সের কথা।

প্রথম পরিচ্ছেদ।—গাড়ীর ও জন্তুর উপর টাক্সের কথা।

৪২ ধারা। নগরের মধ্যে যে সকল গাড়ী ও জন্তু রাখা গিয়া থাকে প্রথম তফসীলে তাহার যে হার নির্দ্দিষ্ট হইল তাহার অনধিক হারে টাক্স লওয়া যাইবে। ঐ টাক্স আগাম দিতে

গাড়ী ও জন্তুর উপর টাক্সের কথা।

within the Town, and shall be payable in advance But it shall not be imposed on—

(a) animals belonging to Officers doing regimental duty at the Presidency, at the rate of one animal for each Officer,

(b) animals exempt from any municipal tax under section twenty five of the Indian Volunteers' Act, 1869,

(c) carriages or animals belonging to the Government or to the Justices,

(d) carriages, the wheels of which do not exceed twenty four inches in diameter,

(e) animals under eleven hands in height,

(f) carriages kept for sale by *bonâ fide* dealers in such carriages and not used for any other purpose,

(g) animals used by, or in, any cavalry regiment, or by the Police force

43 The person in possession of every carriage or animal kept within the Town shall, on or before the first day of January and the first day of July in each year, forward to the office of the Justices, a statement in writing signed by him, containing a description of the carriages and animals in his possession liable to the tax

Owners of carriages &c to take out license

Such person shall at the same time pay to the Justices such sum as shall be payable by him for the half year commencing on the first day of January or July (as the case may be) for the carriages and animals specified in such statement, according to the rates given in the first schedule

Any person becoming possessed between the first day of January and the first day of July, or between the first day of July and the first day of January, of any carriage or animal so kept shall, within a week o becoming so possessed, send to the office of the Justices a similar statement together with the amount payable for the whole of the then current half year, according to the rates specified in the first schedule

The Justices may, if they are satisfied that any such carriage or animal has been kept for only a portion of the then current half year,

remit the whole, or such portion thereof as they may think fit, of the amount so payable

For the purposes of this section a livery stable keeper shall be deemed to be possessed of every animal in his stables

হইবে। কিন্তু এইং জন্তু প্রভৃতির উপর টাক্স লাগিবে না,—

(ক) যে সৈনিকেরা রাজধানীতে সৈন্যসংক্রান্ত কর্ম্ম করিয়া থাকেন তাঁহাদের একং সৈনিকের একং ঘোড়া।

(খ) ভারতবর্ষীয় বলন্টের বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ২৫ ধারামতে যেং জন্তুকে মুনিসিপল টাক্সহইতে মুক্তি দেওয়া গেল সেইং জন্তু।

(গ) গবর্ণমেন্টের কিম্বা জষ্টিসদের গাড়ী ও জন্তু।

(ঘ) যেং গাড়ীর চাকার আইল ২৪ ইঞ্চির অধিক নয় সেইং গাড়ী।

(ঙ) যেং জন্তু ৪৪ ইঞ্চির উচ্চ নয় সেইং জন্তু।

(চ) যাঁহারা গাড়ীর ব্যবসায়ী তাঁহাদের নিকট কেবল বিক্রয় করিবার জন্যে যে গাড়ী থাকে তাহা।

(ছ) ঘোড়সওয়ারের পল্টনে কিম্বা পোলীস দলে যে ঘোড়ার ব্যবহার হয় তাহা ইতি।

৪৩ ধারা। নগরের মধ্যে যে গাড়ী ও জন্তু রাখা যায় তাহা যে ব্যক্তির অধিকারে থাকে, তিনি প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের প্রথম দিনে ও জুলাই মাসের প্রথম দিনে, আপনার নিকট টাক্স দিবার যোগ্য গাড়ীর ও জন্তুর বর্ণনা লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ঐ বর্ণনাপত্র জষ্টিসদের আফিসে পাঠাইবেন।

গাড়ীপ্রভৃতির স্বামিরদাই লেন্স লইতে হইবার কথা।

ঐ বর্ণনাপত্রে যেং গাড়ীর ও জন্তুর কথা লেখা আছে প্রথম তফসীলে তাহার যে হার ধরা গেল সেই হারানুসারে জানুআরি কিম্বা বিষয়বিশেষে জুলাই মাসের প্রথমাবধি অর্দ্ধ বৎসরের নিমিত্তে ঐ ব্যক্তির যত টাকা দেওয়া উচিত তিনি তৎকালে জষ্টিসদের নিকট তত টাকা দিবেন।

তদ্রূপে যে গাড়ী কি জন্তু রাখা যায় তাহা জানুআরি মাসের প্রথম ও জুলাই মাসের প্রথম দিনের মধ্য কিম্বা জুলাই মাসের প্রথম ও জানুআরি মাসের প্রথম দিনের মধ্য কোন সময়ে কোন ব্যক্তির অধিকারে আইলে, তিনি তাহার অধিকার পাইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে জষ্টিসদের আফিসে সেই প্রকারের বর্ণনাপত্র, ও প্রথম তফসীলের নির্দ্ধারিত হারানুসারে তৎকালের চলিত পুরা অর্দ্ধ বৎসরের দেনা টাকা পাঠাইয়া দিবেন।

ঐ গাড়ী কি জন্তু তৎকালীন চলিত অর্দ্ধ বৎসরের একাংশমাত্র ঐ ব্যক্তির অধিকারে আছে জষ্টিসেরা ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে

ঐ সমুদয় টাকা, কিম্বা তাহার যে অংশ উচিত বোধ করেন সেই অংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন।

আডগাড়াওয়ালার আস্তাবলের মধ্যে যত জন্তু থাকে এই ধারার কার্য্যপক্ষে সেই সকল জন্তু তাঁহার অধিকারে আছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

44 Whenever any person shall pay to the Justices the amount of the tax which under the two last preceding sections shall be payable by him in respect of all carriages and animals kept within the Town, the Justices shall grant to such person a license to keep within the Town such carriages and animals during the current half year ending upon the first day of January or the first day of July which shall occur next after the grant of such license and no longer

On payment of tax Justices to grant license

45 Whoever keeps or is in possession of any carriage or animal without the license required by the two last preceding sections, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable

Penalty

46 The Justices at their discretion, may compound for any period not exceeding one year with livery stable keepers, and other persons keeping carriages for hire, or animals for sale or hire, for a certain sum to be paid for the carriages or animals so kept by such persons in lieu of the taxes specified in the first schedule

Justices may compound for carriages with livery stable keepers and others

47 Whoever having compounded for the payment of a certain sum under the last preceding section, refuses to pay such sum shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such composition exclusive of the amount so payable

Penalty

48 The Justices may, by a notice in writing, under their common seal require any person who shall carry on the trade or business of a livery stable keeper, to produce for the inspection of the Justices, or of any person authorized by them in that behalf all books and accounts relating to the business of a livery stable keeper carried on by the person so carrying on the trade or business

Power to compel production of the books of livery stable-keepers

49 The Justices or any person authorized by them in that behalf, may at any time between sunrise and sunset enter and inspect any stable or carriage-house or any place wherein they may have reason to believe that there is any carriage or animal liable to taxation and the Justices may

Power to inspect stable &c and to summon persons liable to the payment of the tax

৪৪ ধারা। কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে যে সকল গাড়ী ও জন্তু রাখেন তাহার জন্যে ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে তাঁহার যত টাকস দিতে হয় তাহা জষ্টিসদিগকে দিলে পর, জষ্টিসেরা তাঁহাকে লাইসেন্স দিবেন অর্থাৎ ঐ লাইসেন্স দেওয়ার পর জানুআরি মাসের প্রথম দিবসাবধি কিম্বা জুলাই মাসের প্রথম দিবসাবধি যে অর্দ্ধ বৎসর চলে সেই অর্দ্ধ বৎসর ঐ ব্যক্তিকে নগরের মধ্যে ঐ২ গাড়ী ও জন্তু রাখিবার অনুমতিপত্র দিবেন ইতি।

টাক্স দেওয়া গেলে জষ্টিসের লাইসেন্স দিবার কথা।

৪৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারায় যে লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের লাইসেন্স না লইয়া কোন গাড়ী কি জন্তু রাখিলে, কি তাহা তাঁহার অধিকারে থাকিলে, ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তাঁহার যত টাকা দেনা হয় তাহা ছাড়া ঐ টাকার তিনগুণ দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

৪৬ ধারা। আড়গাড়াওয়ালাপ্রভৃতি যে ব্যক্তিরা ভাড়া দিবার জন্যে গাড়ী রাখেন কিম্বা বিক্রয় করিবার কি ভাড়া দিবার জন্যে জন্তু রাখেন, গাড়ীর ও জন্তুর জন্যে প্রথম তপসীলে যত টাক্স নির্দ্দিষ্ট হইল জষ্টিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে তাহা না লইয়া এক বৎসরের অনধিক কালের নিমিত্তে ঐ গাড়ীর ও ঘোড়াপ্রভৃতির টাক্স রফা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

আড়গাড়াওয়ালাপ্রভৃতির গাড়ীর বিষয়ে জষ্টিসদের রফা করিতে পারিবার কথা।

৪৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে টাকা কবুল করিয়া দিতে করার করিয়াও সেই টাকা দিতে সম্মত না হইলে যত টাকা দিতে কবুল করিয়াছেন তাহা ছাড়া তাঁহার ঐ টাকার তিন গুণের অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

৪৮ ধারা। কোন ব্যক্তি আড়গাড়াওয়ালার ব্যবসায় কি কর্ম্ম চালাইলে, জষ্টিসেরা নোটিস লিখিয়া আপনাদের সাধারণ মোহরে মোহরাঙ্কিত করিয়া তাঁহার ঐ আড়গাড়া ব্যবসায় সম্পর্কীয় খাতাবহী ও হিসাব জষ্টিসদের দেখিবার কিম্বা জষ্টিসেরা ঐ কার্য্যের নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে অনুমতি দেন তাহার দেখিবার জন্যে, বাহির করিয়া দেখাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

আড়গাড়াওয়ালাদের বহী বাহির করিয়া দেখাইতে কহিবার কথা।

৪৯ ধারা। জষ্টিসেরা কিম্বা এই কার্য্যপক্ষে তাঁহাদের অনুমতিপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সূর্য্যের উদয় ও অস্ত হইবার মধ্য কোন সময়ে কোন আস্তাবলে কি গাড়ীখানায়, কিম্বা টাকস দিবার যোগ্য কোন গাড়ী কি জন্তু অমুক স্থানে আছে বলিয়া জানিবার কারণ থাকিলে সেই স্থানে গিয়া দেখিতে

আস্তাবলপ্রভৃতি দেখিবার ও টাক্স দিবার যোগ্য ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার ক্ষমতার কথা।

summon any person whom they have reason to believe to be liable to the payment of any tax under sections forty two and forty three, or any servant of such person, and may examine such person or servant as to the number and description of the horses and carriages in respect of which such person is liable to be taxed

50 Whoever neglects or refuses to comply with a notice served under section forty eight, and whoever hinders or obstructs the Justices or any person appointed by them, from or in entering or inspecting any stable, coach house, or place in the manner provided in the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

Penalty

51 The Justices shall, from time to time cause to be prepared and entered in distinct columns, in a book to be kept at the office of the Justices, and to be open to the inspection of any person who shall apply for leave to inspect the same a list of the persons to whom during the then current period of six months a license has been granted under section forty four and of the carriages and animals in respect of which the same has been granted

List of perso s licensed to be entered in a book

PART II —*Of the Tax on Professions, Trades, and Callings*

52 Every person who shall, within the Town, exercise any of the profes sions, trades or callings specified in the second sche dule shall yearly take out a license, and shall pay for the same such sum as is in the second schedule mentioned

Person exer s g cer tain prof ssio tr d and callings in the T wn to take out a license

The Justices may in their discretion remit any portion of the sum so payable if they are satis fied that any such person has exercised any such profession trade, or calling for a portion of the year only

53 The license mentioned in the last preced ing section shall be granted by the Justices, or by some person authorized by them in that behalf, and shall specify

License to be granted by stices and to specify iculars

the date of the grant thereof,

the name of the person to whom the license is granted,

the profession, trade, or calling for which the license is granted,

and the sum paid for such license

পারিবেন। এবং জষ্টিসেরা যে ব্যক্তিকে ৪২ ও ৪৩ ধারামত কোন টাক্স দিবার যোগ্য বলিয়া জানিবার কারণ পান, এমত কোন ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার চাকরকে সমন করিয়া, ঐ ব্যক্তি যেং গাড়ীর ও ঘোড়ার জন্যে টাক্স দিবার যোগ্য হন তাহার সংখ্যা ও বর্ণনা বিষয়ে ঐ ব্যক্তির কি তাঁহার চাকরের সাক্ষ্য লইতে পারিবেন ইতি।

৫০ ধারা। ৪৮ ধারামতে যে নোটিস দেওয়া যায় কোন ব্যক্তি সেই নোটিস অনুযায়ি কর্ম্ম করিতে শৈথিল্য করিলে কি অসম্মত হইলে এবং জষ্টিসেরা কিম্বা তাঁহাদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব ধারার নির্দ্দিষ্টমতে কোন আস্তাবলে কি গাড়িখানায় কি স্থানে গিয়া দেখিতে উদ্যত হইলে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে বারণ করিলে কি বাধা দিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

৫১ ধারা। যে ব্যক্তিদিগকে ৪৪ ধারামতে তৎকালীন প্রচলিত ছয় মাসের জন্যে লাইসেন্স দেওয়া গেল ও যেং গাড়ীর ও জন্তুর বিষয়ে ঐ লাইসেন্স দেওয়া গেল, জষ্টিসেরা সময়েং ঐং ব্যক্তিদের নামের ও সেইং গাড়ীপ্রভৃতির নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিয়া একখান বহীতে পৃথকং ঘর করিয়া লেখাইবেন। সেই বহী জষ্টিসদের আফিসে থাকিবে, ও কোন ব্যক্তি দেখিবার অনুমতি প্রার্থনা করিলে দেখিতে পাইবেন ইতি।

যাঁহারা লাইসেন্স পাইলেন বহীতে তাঁহাদের নামনির্ঘণ্ট লিখিবার কথা।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—বৃত্তির ও ব্যবসায়ের ও কর্ম্মের উপর টাক্সের কথা।

৫২ ধারা। দ্বিতীয় তফসীলে যেং বৃত্তির কি ব্যবসায়ের কি কর্ম্মের উল্লেখ হইয়াছে নগরের মধ্যে কোন ব্যক্তির সেইং বৃত্তি কি ব্যবসায়াদি থাকিলে তাঁহাদের বৎসরং লাইসেন্স লইতে হইবে, ও ঐ তফসীলে যত টাকার উল্লেখ হইয়াছে ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তাঁহাদের তত্তই দিতে হইবে।

নগরের মধ্যে যে ব্যক্তিদের বৃত্তি কি ব্যবসায়াদি থাকে তাঁহাদের লাইসেন্স লইতে হইবার কথা।

বৎসরের একাংশমাত্র কোন ব্যক্তির সেই বৃত্তি কি ব্যবসায়াদি ছিল জষ্টিসেরা ইহা সন্তোষমতে জানিতে পাইলে আপনাদের বিবেচনামতে তদ্রূপ দেনা টাক্সের একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে লাইসেন্সের কথা আছে জষ্টিসেরা কিম্বা এই কার্য্যার্থে তাঁহাদের অনুমতিপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি ঐ লাইসেন্স দিবেন। তাহার মধ্যে এইং বিশেষ কথা লেখা থাকিবে

জষ্টিসদের লাইসেন্স দিবার ও বর্ণনা বিশেষ করিয়া লিখিবার কথা।

লাইসেন্স যে তারিখে দেওয়া গেল তাহা।

যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার নাম।

যে বৃত্তির কি ব্যবসায়ের কি কর্ম্মের নিমিত্তে ঐ লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা।

ও ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা দেওয়া গেল।

Such license shall have effect and continue in force from the commencement of the year in which it is granted until the thirty first day of December next after the day of the granting thereof, and no longer

Penalty

54 Whoever exercises any trade, profession, or calling without the license required by section fifty two, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such license, exclusive of the amount so payable

Chairman or Vice-Chairman to classify all persons required by this Act to be licensed

55 The Chairman or Vice Chairman shall determine under which of the classes mentioned in the second schedule, every person to whom a license may be granted shall be assessed, and may in his discretion remit the payment of license tax either in whole or in part to any person classified under Classes 5 or 6 of the second schedule

Appeals against assessment of licenses

56 Any person may within fourteen days of the date of his being informed of the class under which he has been assessed as determined in the last preceding section appeal against such assessment by delivering at the office of the Justices an application in writing stating the grounds of appeal, and such appeal shall be heard and determined by not less than three Justices of the Peace other than Executive Officers of the Justices

No such appeal shall be heard unless the amount of the license assessed as aforesaid has been deposited with the Justices

If no appeal be made within the time limited as aforesaid, the decision of the Chairman or Vice Chairman shall be final

I t ces may requ re list t person n ny house

57 The Justices may, by a notice in writing under their common seal, require the occupier of any house to forward to them a list in writing signed by him of the names of all persons residing in such house and of their respective professions trades and occupations

I alty

58 Whoever being the occupier of any house, fails to forward such list when required to do so under the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding hundred rupees

লাইসেন্স যে বৎসরে দেওয়া যায় সেই বৎসরের প্রথ মাবধি তৎপশ্চাৎ ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত প্রবল ও সফল হইবে তৎপরে নয় ইতি।

দণ্ডের কথা।

৫৪ ধারা। ৫২ ধারায় যে লাইসেন্স লইবার আজ্ঞা হইল, কোন ব্যক্তি সেই লাইসেন্স না লইয়া কোন ব্যবসায় কি বৃত্তি কি কর্ম্ম চালাইলে, তাঁহার ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা দেনা হয় তাহা ছাড়া তাঁহারা ঐ টাকার তিনগুণের অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

এই আইনমতে যে ব্যক্তিদের লাইসেন্স লইতে হইবে তাহাদিগকে সভাপতির শ্রেণীবদ্ধ করিবার কথা।

৫৫ ধারা। যেং ব্যক্তিদিগ কে লাইসেন্স দেওয়া যায়, দ্বিতীয় তফসীলের উল্লিখিত যে শ্রেণীমতে যে ব্যক্তিকে ধরিয়া তাহার টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে, সভাপতি কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতি ইহা স্থির করিবেন, এবং দ্বিতীয় তফসীলের ৫ কি ৬ শ্রেণীর মধ্যে যে ব্যক্তিদের নাম লেখা যায় তিনি স্বেচ্ছামতে তাঁহাদের লাইসেন্সের সম্পূর্ণ টাক্স কিম্বা তাহার একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন ইতি।

লাইসেন্সের নিমিত্ত যত টাকা ধার্য্য হইল তাহার উপর আপীলের কথা।

৫৬ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যদ্রূপে নির্ণয় হইল তদনুসারে যে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া কোন ব্যক্তির টাক্স ধার্য্য হইল তিনি তাহা জানিতে পাইবার পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে দরখাস্তে আপীল করিবার কারণ লিখিয়া জষ্টিসদের আফীসে সেই দরখাস্ত দিয়া ঐ নিদ্ধারিত টাক্সের উপর আপীল করিতে পারিবেন। জষ্টিসদের কার্য্যসম্পাদনার্থে যাহারা নিযুক্ত হন তাঁহাদের ছাড়া শান্তিরক্ষার্থ অন্য জষ্টিসদের অন্যূন তিন জন সেই আপীল শুনিয়া নিষ্পত্তি করিবেন।

উক্ত প্রকারে যত টাকা লাইসেন্স ধার্য্য হইল জষ্টিসদের নিকট তত টাকা গচ্ছিত করা না গেলে তদ্রূপ আপীল শুনা যাইবে না।

পূর্ব্বোক্ত নিয়াদের মধ্যে আপীল করা না গেলে সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির ঐ নিষ্পত্তি স্থির থাকিবে ইতি।

গৃহবাসি লোকদের নির্ঘণ্ট পত্র জষ্টিসদের লইতে পারিবার কথা।

৫৭ ধারা। জষ্টিসেরা নোটিস লিখিয়া ও আপনাদের সাধারণ মোহরে মোহরাঙ্কিত করিয়া, কোন ঘরের প্রজার প্রতি এই আদেশ করিতে পারিবেন যে, ঐ ঘরে যত জন বাস করে তাহাদের নামের নির্ঘণ্ট তাহাদের যেং বৃত্তি কি ব্যবসায় কি কর্ম্ম থাকে তাহা লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাদের নিকটে পাঠান ইতি।

দণ্ডের কথা।

৫৮ ধারা। কোন ঘরের প্রজা ইহার পূর্ব্ব ধারামতে নির্ঘণ্টপত্র দিতে আজ্ঞা পাইয়াও না দিলে, তাঁহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

59 As soon as may be after the first day of January in every year the Chairman shall prepare a list of the persons licensed under sections fifty two and fifty three which shall state

Chairman to prepare a list of all persons required by this Act to be licensed

the profession trade, or calling of every such person therein named

the class under which he is assessed

and the sum paid by him in respect of his license

and such list shall be kept in the office of the Justices, and be open to public inspection at all reasonable times

৫৯ ধারা। যেই ব্যক্তিদিগকে ৫২ ও ৫৩ ধারামতে লাইসেন্স দেওয়া যায় সভাপতি প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের প্রথম দিবসের পর যত শীঘ্র হয়, তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করিবেন। তন্মধ্যে এইং কথা লেখা থাকিবে

এই আইনমতে যে ব্যক্তিদের লাইসেন্স লইতে হইবে তাহাদের নামনির্ঘণ্টপত্র সভাপতির প্রস্তুত করিবার কথা।

ঐ নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত প্রত্যেক ব্যক্তির বৃত্তি কি ব্যবসায় কি কর্ম্ম।

যে শ্রেণীবদ্ধ করিয় তাঁহার টাক্স ধার্য্য হইল।

ঐ লাইসেন্সের নিমিত্ত তিনি যত টাকা দিলেন।

ঐ নির্ঘণ্টপত্র জষ্টিসদের আফিসে রাখা যাইবে ও উপযুক্ত কোন সময়ে যাহার দেখিবার ইচ্ছা থাকে তিনি দেখিতে পারিবেন ইতি।

PART III — *Of the Registration of Carts*

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—গোরুর গাড়ী রেজিষ্টরী করিবার কথা।

60 Every cart kept or used within the Town or the Suburbs or Howrah shall be registered in the office of the Justices with the name and residence of the owner and shall have affixed thereto the number of such registration in such manner as the Justices shall direct

Registry and number of carts

৬০ ধারা। নগরের মধ্যে কি শহরতলীতে কি হাবড়ায় গোরুর যত গাড়ী রাখা যায় কি চলে, সেই গাড়ী ও তাহার স্বামির নাম ও বাসস্থান জষ্টিসদের আফিসে রেজিষ্টরী করা যাইবে, ও জষ্টিসেরা যদ্রূপে আজ্ঞা করেন ঐ গাড়ীর রেজিষ্টরী নম্বর তদ্রূপে গাড়ীতে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

গোরুর গাড়ী রেজিষ্টরী করিবার ও নম্বর দিবার কথা।

61 Whoever keeps or is in possession of a cart not duly registered as required by the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding three times the amount payable by him in respect of such registration exclusive of the amount so payable and whoever being the owner or driver of any cart shall fail to affix the registration number required by the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding five rupees

৬১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় গোরুর গাড়ী রেজিষ্টরী করিবার যে আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞামতে নিয়মিতরূপে রেজিষ্টরী না করিয়া গাড়ী রাখিলে, কিম্বা তাঁহার নিকট তদ্রূপ গাড়ী থাকিলে ঐ রেজিষ্টরী করণের নিমিত্ত তাহার যত টাকা দেনা হয় তাহাছাড় তাঁহার ঐ টাকার তিন গুণের অনধিক দণ্ড হইবে। আরং কোন ব্যক্তি গোরুর গাড়ীর স্বামী কি গাড়বান হইয়া ইহার পূর্ব্ব ধারার আজ্ঞামতে ঐ গাড়ীতে রেজিষ্টরী নম্বর না লাগাইলে তাহার পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

62 The registration of carts under the last preceding section shall be made and the numbers assigned half yearly on or after the first day of January and the first day of July in each year, upon such days as the Justices shall appoint and a fee of four rupees shall be paid for each registration

Fee for registration

৬২ ধারা। প্রতিবৎসর দুইং মাসান্তর জানুআরি মাসের প্রথম ও জুলাই মাসের প্রথম দিনে, কিম্বা তাহার পর জষ্টিসেরা যেই দিন নিরূপণ করেন সেইং দিনে ইহার পূর্ব্ব ধারামতে গোরুর গাড়ী রেজিষ্টরী করিয়া তাহার নম্বর দেওয়া যাইবে। একং বার রেজিষ্টরী করিবার ৪৲ টাকা ফী লাগিবে।

রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা।

The Justices may in their discretion remit any portion of the fee so payable if they are satisfied that the cart hereinbefore required to be registered has been kept or used as in the last preceding section mentioned for a portion of the half year only

পূর্ব্বোক্তমতে যে গোরুর গাড়ী রেজিষ্টরী করিতে আজ্ঞা হইল তাহা অর্দ্ধ বৎসরের একাংশমাত্র ইহার পূর্ব্ব ধারার উল্লিখিতমতে রাখা কি ব্যবহার করা গেল জষ্টিসেরা ইহা সন্তোষমতে জানিলে আপনাদের বিবেচনামতে ঐ দেনা ফীর একাংশ ক্ষমা করিতে পারিবেন।

When any registered cart is transferred within any half year it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been trans

অর্দ্ধ বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে রেজিষ্টরী করা গোরুর গাড়ী অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইলে, যে ব্যক্তি তাহা পায় ঐ গাড়ী তাহার নামে নূতন রেজিষ্টরী

ferred and a fee of four annas shall be paid for every such last mentioned registration

One sixth of the total net proceeds of the fees half yearly received by the Justices for the registration of carts after deducting charges incurred in and about such registration, shall be paid half yearly by the Justices to the municipality of the Suburbs, and one twelfth of such proceeds to the municipality of Howrah

Provided that it shall be in the discretion of the Local Government from time to time to alter the proportion of the said proceeds required by this section to be paid by the Justices to the municipalities of the Suburbs and of Howrah respectively and to prescribe such other proportions as to it shall seem proper

করা যাইবে। শেষোক্ত প্রকারে রেজিষ্টরী করিবার ।০ চারি আনামাত্র ফী লওয়া যাইবে।

জষ্টিসেরা ছয়২ মাসান্তর গোরুর গাড়ী রেজিষ্টরী করিয়া মোটে যত টাকা ফী আদায় করেন, তাহাহইতে রেজিষ্টরী কার্য্যের খরচখরচা বাদে যাহা অবশিষ্ট থাকে, ছয়২ মাসান্তরে তাহার ষষ্ঠাংশ শহরতলীতে ও দ্বাদশাংশ হাবড়ার মুনিসিপালিটীতে দেওয়া যাইবে।

কিন্তু এই ধারামতে শহরতলীতে ও হাবড়ার মুনিসিপালিটিতে জষ্টিসদের ঐ উৎপন্ন ফীর যেং অংশ দিবার বিধান হইল স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং স্বীয় বিবেচনা-মতে সেই অংশ পরিবর্ত্তন করিয়া অন্য যে অংশ উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নিরূপণ করিবেন ইতি।

[illegible]

63 The last two preceding sections shall not apply to carts—

(a) which are the property of the Government

(b) which are the property of the Justices the Municipal Commissioners of the Suburbs or of Howrah

(c) or which are kept at any place more than eight miles distant from Government House and are only temporarily and casually used within the Town the Suburbs or Howrah

কোনং গোরুর গাড়ীর প্রতি ইহার পূর্ব্ব দুই ধারা না খাটিবার কথা।

৬৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার কথা এইং গোরুর গাড়ীর প্রতি খাটিবে না,—

(ক) গবর্ণমেণ্টের গোরুর গাড়ী।

(খ) জষ্টিসদের কি শহরতলীর কি হাবড়ার মুনিসিপালিটীর গোরুর গাড়ী।

(গ) গোরুর যেং গাড়ী গবর্ণমেণ্ট হৌসহইতে আট মাইলের অধিক দূরে রাখা যায় ও একং বার অল্পকালমাত্র নগরে কি শহরতলীতে কি হাবড়ায় চলে সেইং গাড়ী ইতি।

[illegible]

64 If any person use or keeps any cart hereinbefore required to be registered without having caused the same to be registered the Justices or any Officer authorized by them in that behalf may seize such cart (provided the same be not employed at the time of the seizure in the conveyance of passengers or goods) together with the animals or cattle drawing the same and may detain them

রেজিষ্টরী না করা গেলে ঐ গোরু ও গাড়ী জষ্টিসদের ধরিয়া লইয়া বিক্রয় করিতে পারিবার কথা।

৬৪ ধারা। পূর্ব্বোক্ত ধারামতে যেং গাড়ী রেজিষ্টরী করিবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি তাহা রেজিষ্টরী না করাইয়া অধিকার করিলে কি রাখিলে, জষ্টিসেরা কিম্বা ঐ কার্য্যপক্ষে তাঁহাদের অনুমতি প্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক ঐ গাড়ী ও তাহাতে যে গোরু যোতা থাকে তাহা ধরিয়া লইয়া আটক রাখিতে পারিবেন। কিন্তু গাড়ীতে যৎকালে চড়নদার কি মাল থাকে তৎকালে তাহা ধরিয়া রাখিতে পারিবেন না।

and all Police Officers shall on the application of the Justices or their Officers as aforesaid seize and detain any such cart animals or cattle

জষ্টিসেরা কিম্বা তাঁহাদের পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারকেরা আদেশ করিলে, পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তদ্রূপ যোন গোরুর গাড়ী কি জন্তু কি গোরু ধরিয়া আটক রাখিতে পারিবেন।

If the cart animals or cattle so seized be not claimed within ten days they may be sold by auction by order of a Justice of the Peace or Magistrate and the proceeds of such sale may be applied to the expense incurred on account of the seizure detention and sale and the surplus (if any) if not claimed within a further period of twenty days shall be paid to the Municipal Fund of Calcutta

তদ্রূপে যে গাড়ী কি জন্তু কি গোরু ধরিয়া রাখা যায় তাহার উপর দশ দিনের মধ্যে কোন ব্যক্তির দাওয়া না হইলে, শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের কি মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞাক্রমে তাহা নীলামে বিক্রয় করা যাইবে, ও তাহা ধরিয়া রাখিতে ও বিক্রয় করিতে যত খরচ লাগে ঐ নীলামদ্বারা উৎপন্ন টাকাহইতে সেই খরচ শোধ হইবে। তাহার পর কিছু উদ্বর্ত্ত থাকিলে আর কুড়ী দিনের মধ্যে তাহার দাওয়া না হইলে তাহা কলিকাতার মুনিসিপল ফণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

CHAPTER IV

Of the Rates

Part I.—*Of Imposing the Rates*

65. The Justices shall as provided in section forty one impose upon all houses and land within the Town the following annual rates which shall be calculated on the annual value of the said houses and land—

Rates

(*a*) a House-rate, not exceeding ten per cent ,

(*b*) a Water-rate not exceeding six per cent when the houses and land are situated in streets supplied with filtered water in the manner provided by section one hundred and six, and not exceeding five per cent when the houses and lands are situated in streets not so supplied

(*c*) a Police rate not exceeding three per cent

(*d*) a Lighting rate not exceeding two per cent

The Justices may impose upon all houses and land situated within the boundaries notified under section one hundred and forty five an annual Drainage rate not exceeding two and a half per cent of their annual value

The House rate Water rate and Drainage-rate shall be payable by the owners of the houses and land

The Police and Lighting rates shall be payable by the occupiers of the houses and land

All the rates hereinbefore mentioned shall be payable by quarterly instalments

The House rate shall be payable on the first of April the first of July the first of October and the first of January for the quarters immediately preceding those dates

The Police Lighting and Water rates shall be payable in advance on the dates above mentioned for the current quarters

Part II.—*Of the Owners Rates*

66. If the annual value of any land as assessed under Chapter V shall in any case exceed the amount of rent payable by the occupier to the owner the owner may in such case recover from the occupier the difference between the sum assessed upon him and the sum at which he would have been assessed had he

If a ... t b ... m ... le t a high annu l value th n the am unt p l by th occup own r may rec d ff re t in him

চতুর্থ অধ্যায়।

রেটের কথা।

প্রথম পরিচ্ছেদ।—রেট ধার্য্য করিবার কথা।

৬৫ ধারা। নগরের মধ্যে যত ঘর ও ভূমি থাকে জষ্টিসেরা ৪১ ধারার বিধান মতে সেই২ ঘরের ও ভূমির বার্ষিক মূল্যানুসারে হিসাব করিয়া তাহার উপর এই২ বার্ষিক রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন।

রেটের কথা।

(ক) ঘরের রেট—শতকরা ১০ টাকার অনধিকের হিসাবে।

(খ) জলের রেট—যেং রাস্তায় ১০৬ ধারার বিধানমতে পরিষ্কৃত জল দেওয়া যায় সেই২ রাস্তার ধারের সকল ঘরের ও জমীর উপর শত করা ৬ টাকার অনধিকের হিসাবে, আর যেং রাস্তায় সেই প্রকারের জল দেওয়া না যায় সেই২ রাস্তার ধারের ঘরের ও জমীর উপর শতকরা ৫ টাকার অনধিকের হিসাবে।

(গ) পোলীস রেট—শতকরা ৩ টাকার অনধিকের হিসাবে।

(ঘ) আলোর রেট—শত করা ২ টাকার অনধিকের হিসাবে।

১৪৫ ধারামতে যে সীমার নোটিস দেওয়া যায় জষ্টিসেরা সেই সীমার অন্তর্গত সকল ঘরের ও ভূমির বার্ষিক মূল্যের শত টাকার উপর ২॥ আড়াই টাকার অনধিক হারে নর্দ্দমার বার্ষিক রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন।

ঘরের রেট ও জলের রেট ও নর্দ্দমার রেট ঘরের ও ভূমির স্বামিদের দিতে হইবে।

পোলীস ও আলোর রেট ঘরের ও ভূমির প্রজাদের দিতে হইবে।

উক্ত সকল রেট তিন২ মাসের কিস্তি করিয়া দেওয়া যাইবে।

আপ্রিল ও জুলাই ও অক্টোবর ও জানুআরি মাসের ঠিক পূর্ব্বে যে তিন২ মাস যায় সেই তিন২ মাসের নিমিত্ত ঘরের রেট ঐ২ মাসের ১ তারিখে দিতে হইবে

পোলীস ও আলো ও জলের রেট চলিত তিন মাসের নিমিত্ত ঐ২ তারিখে আগাম লওয়া যাইবে ইতি।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—স্বামিদের রেটের কথা।

৬৬ ধারা। কোন ভূমির প্রজা স্বামিকে যত টাকা খাজানা কি ভাড়া দিয়া থাকেন তাহার অধিক বার্ষিক মূল্য ধরিয়া পঞ্চম অধ্যায়মতে ঐ ভূমির রেট ধার্য্য করণে স্বামী যে খাজানা কি ভাড়া পাইয়া থাকেন কেবল তাহাই ধরিয়া যত টাকা রেট ধার্য্য হইত ও বাস্তবে তাহার উপর যত রেট ধার্য্য হইল

প্রজা যত টাকা দিয়া থাকেন ঘরের বার্ষিক মূল্য তাহার উচ্চ ধরিয়া রেট ধার্য্য হইলে ঐ টাকার বিশেষ স্বামিন লইতে পারিবার কথা।

been rated only upon the amount of rent actually payable to him, and such difference shall be added to the rent payable by the occupier and shall b recoverable by the owner from him

এই দুইয়েব যে বিশেষ হয় স্বামী প্রজার স্থানে তাহা গিরিয়া পাইতে পারিবেন, এবং প্রজা যে ভাড়া কি খাজানা দিয়া থাকেন তাহার উপর ঐ টাকা চড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে, ও স্বামী প্রজার স্থানে তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

67 For the purposes of the House rate and Water rate the owner of any land upon which any house is situated shall be deemed to be the owner of such house and shall be liable to the House rate and Water rate payable in respect of such house

[illegible]

৬৭ ধারা। ঘরের ও জলের রেটের উপলক্ষে ঘর যে ভুমিতে থাকে সেই ভুমির স্বামী ঐ ঘরের স্বামী বলিয়া জ্ঞান হইবেন এবং ঐ ঘরের উপলক্ষে ঘরের ও জলের যে রেট দেনা হয় ঐ ভুমির স্বামী তাহার দায়ী হইবেন ইতি।

ভুমির স্বামী ঐ ভুমির ঘরস্বামী বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

68 Where any house or land whereon the rate is assessed under section sixty five has been vacant for sixty consecutive days during any year the person assessed to the said rate shall be entitled to a remission of so much thereof not exceeding one half of the rate for that year as shall be proportionate to the number of days such house or land has been vacant [illegible] notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of the [illegible] of such [illegible] at the office of the Justices

[illegible]

৬৮ ধারা। যে ঘরের কি জমীর উপর ৬৫ ধারামতে রেট ধার্য্য হইয়া থাকে তাহা কোন বৎসর ক্রমাগত ষাইট দিন খালি থাকিলে তাহার খালি হওয়ার নোটিস লিখিয়া জষ্টিসদিগকে দেওয়া গেলে যত দিন খালি থাকে যাহার উপর সেই রেট ধার্য্য হয় তাঁহার তত দিনের সেই রেটের ক্ষমা পাইবার অধিকার থাকিবে কিন্তু বৎসরের রেটের অর্দ্ধেকের অধিক ক্ষমা হইবে না। এবং ঘর খালি হওয়ার নোটিস যে তারিখে জষ্টিসদের আফিসে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঘর খালি হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ঘর খালি থাকিলে ঘরের রেট ক্ষমা করিবার কথা।

Provided that no remission shall be made unless the same shall be applied for within six months from the date of cessation of occupation of the house or land on account of which the remission is applied for

কিন্তু ঐ ঘরের কি জমীর উপর রেট ক্ষমা হইবার প্রার্থনা হয় তাহা খালি হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে ঐ রূপ দরখাস্ত করা না গেলে রেট ক্ষমা হইবে না ইতি।

69 Whenever the person from or by whom the Water rate shall have been recovered or paid shall not be the occupier of the house or land in respect of which the Water rate shall have been assessed such person may if there be but one occupier of such house or land recover from such occupier three fourths of the Water rate so paid

[illegible]

৬৯ ধারা। যে ঘরের কি ভুমির উপর জলের রেট ধার্য্য হইল ঐ রেট যে ব্যক্তির স্থানে আদায় করা গেল কিম্বা যে ব্যক্তি ঐ রেট দিলেন তিনিই যদি প্রজা না হন তবে ঐ ঘরের কি ভুমির একিমাত্র প্রজা থাকিলে ঐ ব্যক্তি ঐ প্রজার স্থানে উক্ত প্রকারে দত্ত জলের রেটের চারি অংশের তিন অংশ ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

স্বামিরা জলের রেট দিলে প্রজাদের স্থানে তাহার চারিভাগের তিন ভাগ ফিরিয়া পাইতে পারিবার কথা।

and if there be more than one occupier may recover from each of such occupiers such sum as shall bear to three fourths of the entire amount of Water rate so paid the same proportion as the value of the portion of such house or land in the occupation of such occupier bears to the entire value of such house or land

একের অধিক জন প্রজা থাকিলে ঐ জলের রেটের চারি অংশের তিন অংশ ঐ ঘরের কি ভুমির সম্পূর্ণ মূল্যের যে ভাগ হয় প্রত্যেক জন প্রজার দখলে ঘরের কি ভুমির যে অংশ থাকে স্বামী ঐ অংশের মূল্য অনুসারে ঐ জলের রেটের তুল্য ভাগ ঐ প্রজার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

70 Whenever the owner of any land on which any house is situated shall not be the owner of such house, and shall have paid the House-rate or Water rate for such land and for such house he may recover from the owner of such house the entire amount of the House rate or Water rate payable in respect of such house

Owner of land on [illegible]

71 Every person who under either of the two just preceding sections or under section sixty six, may be entitled to recover any sum from any occupier or other person may recover such sum from the person liable to pay the same as if the same were rent payable by such person for the house or land in respect of which such sum is payable

[illegible]

72 Whenever any person holding any house or land at a rent from the person liable to pay the Water rate has or may sublet the same to different persons holding in severalty the person so holding shall for the purposes of this Act be deemed to be the occupier of such house or land

[illegible]

73 Three fourths of the Water rate payable in respect of any house or land shall be remitted for the period during which such house or land may remain unoccupied if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of the delivery of such notice at the office of the Justices

[illegible]

74 Whenever any quarterly instalment of Water rate shall have been paid in respect of any house or land and such house or land shall during the quarter for which such instalment shall have been paid cease to be occupied, the person who shall have paid such Water rate shall be entitled to be repaid by the Justices three fourths of such sum as shall bear to the amount paid by him the same proportion which the residue of the quarter bears to an entire quarter if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of the delivery of such notice at the office of the Justice

[illegible]

৭০ ধারা। কোন ঘর যে ভূমিতে থাকে ঐ ভূমির স্বামী সেই ঘরের স্বামী না হইয়াও ঐ ভূমির উপর ও ঐ ঘরের উপর ঘরের রেট ও জলের রেট দিয়া থাকিলে ঐ ঘরের উপলক্ষে ঘরের রেটের কিম্বা জলের রেটের যত টাকা দেনা হয় তিনি ঐ ঘরের স্বামির স্থানে সেই সমুদয় টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

যে ভূমিতে ঘর থাকে ঐ ঘরের স্বামির স্থানে ঘরের ও ভূমির রেটের চারি অংশের তিন অংশ ভূমির স্বামির আদায় করিবার কথা।

৭১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে কিম্বা ৬৬ ধারামতে কোন রায়তের কি অন্য ব্যক্তির স্থানে কোন ব্যক্তির টাকা ফিরিয়া পাইবার অধিকার থাকিলে ঐ টাকা যে ব্যক্তির দেনা হয় তাঁহার স্থানে তিনি ঐ ঘরের কি জমির খাজানার কি ভাড়ার ন্যায় তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে যে টাকা দেনা হয় তাহা [illegible] খাজানারূপে আদায় করিবার ক্ষমতার কথা।

৭২ ধারা। যে ব্যক্তি জলের রেটের দায়ী হন অন্য ব্যক্তি তাঁহার স্থানে খাজানা কি ভাড়া করিয়া ঐ ঘর কি ভূমি লইয়া আরও ব্যক্তিদিগকে পৃথকরূপে ঐ জমি খাজানা কি ভাড়া করিয়া দিলে সেই ব্যক্তি এই আইনের অভিপ্রায়পক্ষে ঐ ভূমির প্রজা বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

কোন ব্যক্তি নানা ব্যক্তিদিগকে পৃথক্ পাট্টা দিলে সেই ব্যক্তিকেই প্রজা জ্ঞান হইবার কথা।

৭৩ ধারা। কোন ঘর কি জমী যত দিন প্রজাশূন্য থাকে জষ্টিসদের নিকটে লিখিয়া খবর দেওয়ার নোটিস দেওয়া গেলে ঐ ঘরের কি জমীর নিমিত্তে জলের রেটের যত টাকা দেনা হয় তাহার চারি অংশের তিন অংশ ঐ দিনের জন্যে মাপ হইবে। ঐ নোটিস যে তারিখে জষ্টিসদের আফিসে দেওয়া যায় সে তারিখ অবধি ঘর খালি হওনের তারিখ জ্ঞান হইবে ইতি।

ঘর কি ভূমি খালি থাকিলে রেটের চারি অংশের তিন অংশ মাপ হবার কথা।

৭৪ ধারা। কোন ঘরের কি জমীর উপর জলের রেটের কোন ত্রৈমাসিক কিস্তি দেওয়া গেলে পর যে তিন মাসের কিস্তি দেওয়া গেল সেই তিন [illegible] যদি ঘর কি জমী খালি থাকে [illegible] স্থানে জষ্টিসদিগকে যে তারিখে ঐ [illegible] নোটিস দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঐ তিন মাসের যত দিন বাকী থাকে তত দিনের নিমিত্তে জষ্টিসেরা ঐ ব্যক্তিকে তাঁহার ঐ জলের রেটের চারি অংশের তিন অংশ ফিরিয়া পাইবার অধিকার দিবেন। ঐ নোটিস যে তারিখে জষ্টিসদের আফিসে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঘর খালি [illegible] জ্ঞান করিবে।

[illegible] ফিরিয়া পাইবার কথা।

Provided that no refund shall be made unless the same shall be applied for within six months from the date of cessation of occupation of the house or land on account of which the refund is applied for

কিন্তু যে ভূমি কি ঘর খালি হওয়া প্রযুক্ত ক্ষমা প্রার্থনা হয় তাহার খালি হওয়ার তারিখ অবধি ৬ মাসের মধ্যে ক্ষমা প্রার্থনা না হইলে তাহা করা যাইবে না ইতি।

75 Whenever any house or land, which shall have been unoccupied shall be occupied during any quarter, there shall be forthwith payable in respect of such house or land such amount of Water rate as shall bear to the entire quarterly instalment of Water rate for such house or land the same proportion as the residue of such quarter after such house or land shall be occupied bears to an entire quarter

Rate payable for house or land becoming occupied

৭৫ ধারা। কোন ঘরে কি জমী খণ্ডে প্রজা না থাকিলে পরে তিন মাসের মধ্যে প্রজা আইলে, ঐ ঘর কি জমী পুরা তিন মাসের যত দিন প্রজার দখলে থাকে তত দিনের নিমিত্ত ঐ ঘরের কি জমীর ত্রৈমাসিক জলের রেটের যে অংশ দেন হয়, ঐ ঘরের কি জমীর নিমিত্ত তৎক্ষণাৎ সেই অংশ দিতে হইবে ইতি।

ঘরে কি জমীতে রায়ত আইলে জলের রেট দিতে হইবার কথা।

76 Whenever the occupier of any house or land shall pending any quarter cease to occupy the house or land, he shall be liable to repay to the person by whom the Water rate of the house or land is payable such part only of the quarterly instalment of Water rate payable in respect of such quarter as shall bear to three fourths of such quarterly instalment the same proportion as the period which shall have elapsed from the first day of such quarter till he cease to occupy shall bear to the entire quarter, and in case he shall have repaid to the person who shall have paid such quarterly instalment to the Justices any sum greater than such part he shall be entitled to recover from such person any sum which he may have paid in excess of such part, or to deduct the same from any rent due to such person

Refund to occupier ceasing to occupy

৭৬ ধারা। কোন ঘরের কি ভূমির প্রজা যদি তিন মাসের মধ্যে কোন সময়ে উঠিয়া যায় তবে ঐ তিন মাসের প্রথম দিনাবধি তাহার উঠিয়া যাইবার তারিখপর্য্যন্ত যত দিন যায় তিনি ঐ তিন মাসের কেবল তত দিনের নিমিত্তে জলের রেটের ত্রৈমাসিক কিস্তির চারি অংশের তিন অংশের দায়ী হইয়া যিনি ঐ ঘরের কি ভূমির উপর জলের রেট দিয়া থাকেন তাঁহাকে দিবেন। আর যে ব্যক্তি জষ্টিসদিগকে ঐ ত্রৈমাসিক কিস্তি দেন, ঐ প্রজা যদি পূর্ব্বে সেই ব্যক্তিকে ঐ অংশের অধিক দিয়া থাকেন, তবে সেই অংশের অধিক যত টাকা দিলেন ঐ ব্যক্তির স্থানে তাঁহার তত টাকা ফিরিয়া পাইবার কিম্বা তাঁহার নিকট যে খাজানা কি ভাড়া দেনা থাকে তাহাহইতে তত টাকা কাটিয়া লইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

প্রজা উঠিয়া গেলে তাহার রেট কি বা পাইবার কথা।

Part III.—*Of the Occupier's Rates*

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—রায়তদের রেটের কথা।

77 The Police rate and the Lighting rate shall be payable by the occupier of the house or land on which the said rates shall have been assessed and the said rates shall be payable in advance by the said occupier on the dates mentioned in section sixty five

Rates of Police and Lighting rate when payable

৭৭ ধারা। যে ঘরের কি জমীর উপর পোলীসের ও আলোর রেট ধার্য্য হয় তাহার প্রজার সেই রেট দিতে হইবে। ঐ প্রজার ৬৫ ধারার উল্লিখিত তারিখে ঐ রেট আগাম দিতে হইবে।

ঘর খালি থাকিলে পোলীসের ও আলোর রেট ফিরিয়া দিবার কথা।

Whenever any quarterly instalment of the said rates shall have been paid in respect of any house or land and such house or land shall during the quarter for which such instalment shall have been paid cease to be occupied the person who shall have paid such instalment shall be entitled to be repaid by the Justices such sum as shall bear to the amount paid by him the same proportion which the residue of the quarter

কোন ভূমির কি ঘরের ঐ রেটের কোন ত্রৈমাসিক কিস্তি দেওয়া গেলে পর, যে তিন মাসের কিস্তি দেওয়া গেল সেই তিন মাসের মধ্যে ঐ ঘর কি ভূমি খালি হইলে ও জষ্টিসদের নিকট খালি হওয়ার নোটিস লিখিয়া দেওয়া গিয়া থাকিলে ঐ তিন মাসের যত দিন ঐ ঘর কি জমী খালি থাকে তত দিনের হিসাব করিয়া ঐ তিনমাসের পূর্ব্বে দেওয়া টাকার একঅংশ জষ্টিসদের স্থানে ঐ ব্যক্তির ফিরিয়া পাইবার অধিকার থাকিবে। ঐ ঘর কি ভূমি খালি হওয়ার নোটিস জষ্টিস

bears to an entire quarter if notice shall have been given in writing to the Justices of such house or land being vacant and the date of vacancy shall be calculated from the date of delivery of such notice at the office of the Justices

লেব আফিসে যে তারিখে দেওয়া যায় তাহা সেই তারিখে খালি হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

Provided that no refund shall be made unless the same shall be applied for within six months from the date of cessation of occupation of the house or land on account of which the refund is applied for

কিন্তু যে ঘর কি ভূমি খালী থাকা প্রযুক্ত ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা হয় তাহার খালি হইবার তারিখঅবধি ৬য় মাসের মধ্যে সেই প্রার্থনা না করা গেলে তাহা ফিরিয়া দেওয়া যাইবে না ইতি।

Power to assess owners in certain cases.

78 If any house is occupied by more than one person holding in severalty or is of less assessed annual value than two hundred rupees the Justices may impose the Police and Lighting rates upon the owner of such house or upon the owner of the land on which such house is situated

স্থলবিশেষে স্বামিদের উপর রেট ধার্য্য করিবার কথা।

৭৮ ধারা। দুই কি তদধিক ব্যক্তি পৃথকরূপে একি ঘরের প্রজা হইলে কিম্বা যে বার্ষিক মূল্য ধরিয়া ঘরের রেট ধার্য্য হইল তাহা এক শত টাকার কম হইলে জষ্টিসেরা ঐ ঘরের স্বামির উপর, কিম্বা ঘর যে জমাতে থাকে সেই জমীর স্বামির উপর পোলীসের ও আলোর রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

Owner may recover rates paid by him from occupier.

79 If the Police and Lighting rates are paid by the owner of any house or land under the last preceding section such owner may if there be but one occupier of the house recover from such occupier the entire amount of the rate so paid by such owner

and if there be more than one occupier he may recover from each occupier such sum as shall bear to the entire amount of rate so paid by him the same proportion as the value of the portion of the house in the occupation of such person bears to the entire value of such house

স্বামী যে রেট দেন রায়তের স্থানে তাহা ফিরিয়া পাইবার কথা।

৭৯ ধারা। যদি ঘরের কি জমীর স্বামী ইহার পূর্ব্ব ধারামতে পোলীসের ও আলোর রেট দিয়া থাকেন তবে ঘরের এক জন রায়ত থাকিলে, ঐ স্বামী রেটের যত টাকা দিলেন তাহা সমুদয় ঐ রায়তের স্থানে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

দুই কি তদধিক জন রায়ত থাকিলে, এক২ জনের দখলে ঘরের যে অংশ থাকে, সেই অংশের মূল্য সম্পূর্ণ ঘরের মূল্যের যে ভাগ হয় তদনুসারে ঐ রেট বিভাগ করিয়া এক২ জনের স্থানে রেটের এক২ ভাগ লইতে পারিবেন ইতি।

Owner to have same powers for recovering rates as for rent.

80 Every owner who under the provisions of the last preceding section, may be entitled to recover any sum from the occupier of any house or of any portion thereof shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies powers rights and authorities as if such sum were rent payable to him by the occupier in respect of such portion of the house as may be in his occupation

খাজানা আদায় করণার্থে স্বামির যে ক্ষমতা থাকে রেট আদায় করিতেও তাহার সেই ক্ষমতা থাকার কথা।

৮০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন ঘরের কিম্বা তাহার কোন অংশের প্রজার স্থানে স্বামির কোন টাকা ফিরিয়া পাইবার অধিকার থাকিলে যাহার দখলে ঘরের যে অংশ থাকে তাহার স্থানে সেই অংশের ভাড়া আদায় করিবার জন্যে তাঁহার যে২ উপায় ও শক্তি ও স্বত্ব ও ক্ষমতা থাকে ঐ টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার সেই উপায় ও শক্তি ও স্বত্ব ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

CHAPTER V

OF THE ASSESSMENT OF HOUSES AND LAND

Annual value of house or land how to be ascertained.

81 The estimated gross annual rent at which any house or land liable to rate under this Act might reasonably be expected to let from year to year shall for the purposes of any rate to be imposed under this Act be held and be deemed to be the annual value of such house or land

---

পঞ্চম অধ্যায়।

ঘরের ও ভূমির উপর রেট ধার্য্য করিবার কথা।

ঘরের কি ভূমির বার্ষিক মূল্য যে রূপে নির্ণয় করা যাইবে তাহার কথা।

৮১ ধারা। এই আইনমতে যে ঘর কি ভূমি রেট দিবার যোগ্য হয় তাহার বৎসর২ খাজানা দেওয়া গেলে যুক্তিমতে এক বৎসরে মোটে যত খাজানা হইতে পারে, এই আইনমতে রেট ধার্য্য করিবার কার্য্যোপলক্ষে তাহাই ঐ ঘরের কি জমীর বার্ষিক মূল্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

The value of land so estimated shall not include the value of any machinery thereupon

Provided that all the unoccupied land roads and slopes of the Port Commissioners shall be rated at the rent for which the said land roads or slopes might be reasonably expected to let in the same manner as if the said land roads and slopes were used for other than public purposes and belonged to persons other than a public body

উক্তরূপে ভূমির যে মূল্য ধরা যায়, ঐ ভূমিতে কল প্রভৃতি যে যন্ত্র বসান থাকে তাহার মূল্য ঐ জমীর মূল্যের মধ্যে গণ্য নয়।

কিন্তু পোর্ট কমিশ্যনরদের যত জমী কোন কর্ম্ম-বিশেষে খাটান যায় নাই, তাহা ও তাঁহাদের রাস্তা ও ঢালু স্থান সরকারী কার্য্য ভিন্ন কোন কার্য্যে খাটান গেলে কিম্বা সামাজিক ব্যক্তি ভিন্ন সাধারণ ব্যক্তির সম্পত্তি থাকিলে ঐ ভূমি কি পথ কি ঢালুস্থান যুক্তিমতে যে হিসাবে খাজানা করিয়া দেওয়া যাইতে পারে সেই হিসাব অনুসারে তাহার রেট ধার্য্য হইবে ইতি।

82 All assessments made by the Justices prior to the passing of this Act shall remain in force during the period for which they were so made and on the expiration of such assessments the annual value at which any house or land is to be assessed shall be fixed by the Justices and such land shall be assessed upon the value so fixed for six years from the date on which it is so fixed

from the date on which it is so fixed

৮২ ধারা। জষ্টিসের এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যে সকল টাক্স ধার্য্য করিলেন তাহা যত দিনের নিমিত্ত অবধারিত হইল তত দিন প্রবল থাকিবে। সেই মিয়াদ গত হইলে, ঐ ঘরের কি জমীর বার্ষিক যত মূল্য ধরিয়া টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে জষ্টিসেরা তাহা স্থির করিবেন ও যে তারিখে স্থির করা যায় সেই তারিখ অবধি ছয় বৎসর পর্য্যন্ত ঐ ঘরের কি ভূমির সেই মূল্য ধরিয়া টাক্স ধার্য্য হইবে ইতি।

জষ্টিসদের বার্ষিক মূল্য নিরূপণ করিবার ও তদনুসারে যে রেট ধার্য্য হয় তাহা ছয় বৎসর প্রবল থাকিবার কথা।

83 If during the currency of any period mentioned in the last preceding section any substantial alteration and improvement is made to any such house or land the Justices may cause such house or land to be again assessed even though such period has not expired and such last mentioned assessment shall be in force and the rate shall be imposed according to it until the expiration of the said period of assessment

৮৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে মিয়াদের উল্লেখ হইয়াছে সেই মিয়াদের মধ্যে উক্ত কোন ভূমির অবস্থা গুরুতররূপে পরিবর্ত্তন হইলে কিম্বা তাহা গুরুতর ভাবে উৎকৃষ্ট হইলে সেই মিয়াদ না ফুরাইলেও জষ্টিসেরা পুনরায় সেই ঘরের কি ভূমির মূল্য নিরূপণ করাইতে পারিবেন ও টাক্স ধার্য্য হওয়ার মিয়াদের শেষপর্য্যন্ত শেষোক্ত রূপে নিরূপিত মূল্য প্রবল থাকিবে ও তদনুসারে রেট ধার্য্য হইবে ইতি।

গুরুতর ভাবে উৎকৃষ্ট হইলে জষ্টিসদের পুনশ্চ টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

84 If during the currency of any period mentioned in section eighty two any such house or land shall receive substantial injury through fire cyclone the act of God or civil commotion the Justices shall as soon as practicable on application being made to them in writing by the owner or occupier of such house or land cause such house or land to be again assessed even though the current period of assessment has not expired and such last mentioned assessment shall be in force and the rate shall be imposed according to it until the expiration of the said period of assessment

৮৪ ধারা। ৮২ ধারায় যে মিয়াদের উল্লেখ হইয়াছে সেই মিয়াদের চলন সময়ে, যদি অগ্নি দ্বারা কি ঝড়ের বেগে কি ঈশ্বরকৃতিদ্বারা কিম্বা নগরের অন্তর্গত গোলযোগ দ্বারা উক্ত কোন ঘরের কি ভূমির হানি হইয়া থাকে ও ঐ ভূমির কি ঘরের স্বামী কি প্রজা লিখিয়া প্রার্থনা করেন যদিও অবধারিত টাক্সের মিয়াদ ফুরায় নাই ও শেষোক্ত অবধারিত টাক্স প্রবল থাকে তথাপি ঐ প্রার্থনা পাইলে পর জষ্টিসেরা সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ ঘরের কি ভূমির পুনরায় টাক্স ধার্য্য করিতে প্রবৃত্ত হইবেন তাহা হইলে অবধারিত টাক্সের উক্ত মিয়াদ যত দিন না ফুরায় ঐ অবধারিত টাক্স তত দিন প্রবল থাকিবে।

ক্ষতি হইলে জষ্টিসদের পুনশ্চ টাক্স ধার্য্য করিবার কথা।

Provided that if any substantial alteration and improvement shall be made prior to the expiration of the said period of assessment to the house or land which shall have been again assessed as aforesaid the Justices may cause such house or land to be again assessed as under section eighty three

কিন্তু পূর্ব্বোক্তমতে যে ভূমির কি ঘরের পুনশ্চ টাক্স ধার্য্য হয়, অবধারিত টাক্সের উক্ত মিয়াদ ফুরাইবার পূর্ব্বে যদি তাহার গুরুতররূপে পরিবর্ত্তন কি উৎকর্ষ সাধন হইয়া থাকে তবে জষ্টিসেরা ৮৩ ধারামতে ঐ ঘর কি জমীর পুনরায় টাক্স ধার্য্য করাইতে পারিবেন ইতি।

Annual value assessed to be entered in a book

85 The annual value assessed by the Justices as hereinbefore provided, shall be entered in a book to be kept at the office of the Justices, wherein shall also be written in distinct columns—

(a) the name of the owner
(b) the name of the occupier if the occupier is the person liable to pay the rate
(c) a designation of the property sufficient to identify the same together with the name and number of the street (if any) in which it is situated,
(d) the amount of the rate assessed thereon and
(e) the amount of the rate assessed on the house and on the land respectively, whenever any rate is payable by the owner of the land and the said owner is not the owner of the house situated on the said land

The book required to be kept under this section is hereinafter called the assessment book

When the name of the owner or occupier is not known, it shall be sufficient to designate him in the assessment book as the 'owner or 'occupier'

বার্ষিক মূল্য বহীতে লিখনের কথা।

৮৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব বিধানমতে জষ্টিসেরদের দ্বারা যে বার্ষিক মূল্য নির্দ্ধারিত হয় তাহা বহীতে লেখা যাইবে। সেই বহী জষ্টিসেরদের আফিসে রাখিতে হইবে। তাহাতে পৃথক২ ঘর করিয়া এই২ কথা লিখিতে হইবে

(ক) স্বামির নাম।
(খ) প্রজা রেট দিবার যোগ্য ব্যক্তি হইলে ঐ প্রজার নাম।
(গ) সম্পত্তি যাহাতে নির্ণয় করা যাইতে পারে তাহার এমত বর্ননা, ও রাস্তার নাম ও নম্বর থাকিলে সেই নম্বর, ও
(ঘ) তাহার উপর যত টাকা রেট ধার্য্য হইল।
(ঙ) ভূমিতে যে ঘর থাকে ভূমির স্বামী সেই ঘরেরও স্বামী না হইয়াও তাহার কোন রেট দিতে হইলে ঐ ঘরের ও ভূমির উপর কত টাকা ধার্য্য হইল তাহা।

এই ধারামতে যে বহী রাখিবার আদেশ হইল ইহার পরে তাহার 'আসেসমেণ্ট বহী নাম উল্লেখ হইল।

স্বামির কি প্রজার নাম জানা না থাকিলে ঐ আসেসমেণ্ট বহীতে শুদ্ধ "স্বামী' কি 'প্রজা লিখিলেই চলিতে পারিবে ইতি।

New valuation or measurement to be made

86 The Justices shall from time to time make a valuation or measurement of all houses and land within the Town, and for such purpose may divide the Town into such and so many districts as they may think fit, and proceed to make a separate valuation or measurement district by district and shall enter the same in the assessment book

নূতন মূল্য নিরূপণ করিবার কি মাপ লইবার কথা।

৮৬ ধারা। জষ্টিসেরা সময়ে২ নগরের অন্তর্গত সমস্ত ঘরের ও জমীর মূল্য নিরূপণ করিতে কি মাপ করিতে পারিবেন। তদর্থে তাঁহারা নগরের যত পল্লী করা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন। এবং তাঁহারা এক২ পল্লী ধরিয়া ভূমির স্বতন্ত্র মূল্য নিরূপণ কি মাপ লইতে প্রবর্ত্ত হইয়া তাহা আসেসমেণ্ট বহীতে লিখিয়া দিবেন ইতি।

Returns may be required for purpose of valuation

87 The Justices may require the owner or occupier of any house or land to furnish them with returns of the measurements and of the rent or annual value thereof and the Justices, or any person authorized by them in that behalf, may at any time between the hour of 7 in the forenoon and sunset enter on to, and inspect, survey, and measure such house or land

মূল্য নিরূপণ করিবার জন্যে রিটর্ণ লইতে পারিবার কথা।

৮৭ ধারা। জষ্টিসের কোন ঘরের কি জমার স্বামিকে কি প্রজাকে ঐ ভূমির পরিমাণের ও তাহার খাজানার কি বার্ষিক মূল্যের রিটর্ণ দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং জষ্টিসেরা কিম্বা এই কার্য্যপক্ষে তাঁহাদের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি পূর্ব্বাহ্ণে ৭ ঘণ্টা ও সূর্য্য অস্ত হইবার মধ্য কোন সময়ে, ঐ ঘরে কি জমিতে গিয়া তাহা দেখিতে ও জরীপ করিতে ও মাপিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

Penalty

88 Whoever refuses or fails to furnish any such return for the space of one week from the day on which he shall have been required so to do, or knowingly makes a false or incorrect return, and whoever hinders, obstructs, or prevents any

দণ্ডের কথা।

৮৮ ধারা। কোন ব্যক্তিকে পূর্ব্বোক্ত রিটর্ণ দিতে আজ্ঞা হইবার পর এক সপ্তাহ পর্য্যন্ত তিনি সেই রিটর্ণ দিতে অসম্মত হইলে কি ত্রুটি করিলে, কিম্বা জানিয়া শুনিয়া মিথ্যা কি অশুদ্ধ রিটর্ণ লিখিয়া দিলে এবং শাস্তিরকার্য্যে কোন জষ্টিস কিম্বা জষ্টিসদের

Justice of the Peace, or any person appointed by the Justices as aforesaid, from entering or inspecting or measuring any such house or land, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees for every such offence

Public notice of valuation and measurement to be given

89 When the valuation or measurement of any of the districts of the Town into which it may have been divided by the Justices shall have been completed, the Justices shall give public notice thereof and of the place where the assessment book or a copy thereof may be inspected, by advertisement in at least two of the English daily newspapers, and in two vernacular newspapers published within the Town and also by placards posted up in conspicuous places throughout such district of the Town

and the person in whose custody the assessment book may be shall permit every person being the owner or occupier of any house or land included in the assessment or measurement or the agent of such owner or occupier to inspect the book and to make extracts therefrom without payment of any fee, and every person not being such owner or occupier to inspect and make extracts in like manner on payment of a fee of one rupee

Notice when valuation made for first time or increased

90 The Justices shall in all cases in which any house or land is for the first time assessed or in which the valuation or measurement of any house or land previously assessed is increased give special notice thereof to the owners or occupiers of the same, and when the valuation is increased as aforesaid, the said notice shall state the grounds of such increase

Appeals

91 Appeals against any assessment made by the Justices under this Chapter shall lie

(*a*) to not less than three Justices of the Peace other than executive officers of the Justices,

(*b*) to the Court of Small Causes

Notice to be given by persons appealing

92 Any person desiring to appeal against any assessment made under this chapter, shall within fifteen days of the notice referred to in section eighty nine deliver at the office of the Justices a notice in writing stating the grounds of appeal, and also informing the Justices whether he intends to appeal under clause (*a*) or (*b*) of the last preceding section

পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন ব্যক্তির উক্ত কোন ঘরে কি জমীতে প্রবেশ করিতে কি দৃষ্টি কি মাপ করিতে হইলে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে বারণ করিলে, কি আটক করিলে কি বাধা দিলে, তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ২০০ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মূল্য নিরূপণের ও পরিমাণের নোটিস প্রকাশ করিবার কথা।

৮৯ ধারা। জষ্টিসেরা যত পল্লী করিয়া নগর বিভাগ করেন, তন্মধ্যে কোন পল্লীর জমীর মূল্য কি পরিমাণ নিরূপণের কার্য্য সমাপ্ত হইলে নগরে ইংরেজী ভাষায় যে২ দৈনিক সম্বাদপত্র প্রকাশ হইয়া থাকে জষ্টিসেরা ন্যূন কল্পে তাহার দুই খানি সম্বাদ পত্রে, ও দেশীয় ভাষার দুই খানি সম্বাদপত্রে ইশ্তিহার দিয়া ঐ কার্য্য সমাধার নোটিস, ও আসেসমেণ্ট বহী কিম্বা তাহার নকল যে স্থানে দেখা যাইতে পারিবে সেই স্থানের নোটিস প্রকাশ করিবেন, এবং নগরের উক্ত পল্লীর প্রকাশ২ স্থানে তাহার নোটিস লাগাইয়া দিবেন।

এবং উক্ত যে২ ঘরের কি ভূমির মূল্য কি পরিমাণ নিরূপণ হইল ঐ আসেস্‌মেণ্ট বহী যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি ফী না লইয়া সেই২ ভূমির কি ঘরের স্বামিকে কি প্রজাকে কিম্বা স্বামির কি রায়তের সপক্ষ কর্ম্মকারককে ঐ বহী দেখিতে ও তাহার কোন কথা নকল করিয়া লইতে দিবেন ও যে ব্যক্তি স্বামী কি প্রজা নহেন তিনি ১৲ টাকা ফী দিলে তাঁহাকেও সেই প্রকারে ঐ বহী দেখিতে ও তাহার কোন কথা নকল করিয়া লইতে দিবেন ইতি।

নিরূপিত মূল্য সংশোধন করিবার সময়ের নোটিস দিবার কথা।

৯০ ধারা। কোন ঘরের কি ভূমির রেট প্রথম ধার্য্য করিতে হইলে কিম্বা পূর্ব্বে যে ঘরের কি ভূমির রেট ধার্য্য হইয়াছে তাহার নিরূপিত মূল্য কি পরিমাণ বৃদ্ধি করিতে হইলে, জষ্টিসেরা ঐ ঘরের ভূমির স্বামিদিগকে কি রায়তদিগকে তদ্বিষয়ের বিশেষ নোটিস দিবেন ও পূর্ব্বোক্তমতে নিরূপিত মূল্য বৃদ্ধি করা গেলে, ঐ নোটিসে সেই বৃদ্ধির কারণ ব্যক্ত হইবে ইতি।

আপীলের কথা।

৯১ ধারা। জষ্টিসেরা এই অধ্যায়মতে যে টাক্স ধার্য্য করেন তাহার উপর,

(ক) জষ্টিসদের মধ্যে কর্ম্ম নির্ব্বাহক ব্যক্তি ভিন্ন শান্তিরক্ষার্থ ন্যূনকল্পে অন্য তিন জন জষ্টিসের নিকট কিম্বা

(খ) ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

যে ব্যক্তি আপীল করেন তাহার নোটিস দিতে হইবার কথা।

৯২ ধার। এই অধ্যায়মতে যে টাক্স ধার্য্য হয় কোন ব্যক্তি তাহার উপর আপীল করিতে চাহিলে, ৮৯ ধারার উল্লিখিত নোটিসের পর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে তিনি আপীল করিবার কারণ লিখিয়া জষ্টিসদিগকে আপীল করিবার মনস্থের নোটিস দিয়া ইহার পূর্ব্ব ধারার (ক) কিম্বা (খ) প্রকরণমতে আপীল করিবেন জষ্টিসদিগকে ইহাও জানাইবেন।

No appeal shall lie as hereinbefore provided unless the amount of the house rate for one quarter, under the assessment about to expire, has been deposited with the Justices,

and unless the appeal is preferred by the person who, at the time the appeal is made shall be recorded in the said book as the owner of the house or land to which the appeal refers or by the occupier thereof, or by the agent of either of them

Notice of day for hearing appeal

93 The Justices shall give notice of a day not being less than fifteen days from the publication of such notice when they will proceed to hear the appeals under clause (a)

Every appeal under clause (b) shall be presented to the Small Cause Court within seven days from the date of the delivery of the notice at the office of the Justices under the last preceding section

Assessment by Justices when to be final

94 The assessment by the Justices of any rate when no appeal therefrom is made as hereinbefore provided and the adjudication of any appeal under the two last preceding sections shall be final and conclusive

Assessments to be entered in assessment book

95 The assessments made by the Justices in accordance with the provisions of section eighty six subject to such alterations as may from time to time thereafter be duly made on appeal shall be entered in the assessment book and the rate calculated on the said assessment shall, subject to such alterations as aforesaid, be deemed to be the rate for the whole period for which the assessment is made and this period shall be calculated from the commencement of the quarter succeeding that in which any such amendment shall be so authenticated, and until such date the old assessment shall continue in force notwithstanding that the period for which the old assessment was made may have expired

Alteration or amendment of assessment

96 The Chairman or Vice Chairman may at any time amend the assessment book by inserting therein the name of any person whose name ought to be so inserted, or by inserting any house or land liable to the rate, after giving notice to any person interested in the making of the amendment, of a day, not being less than fifteen days from the date of the service of such notice, when such amendment is to be made or

অবধারিত যে টাক্সের নিয়ম তৎকালে প্রায় গত হইয়া থাকে তদনুসারে ঘরের তিন মাসের রেট যত টাকা হয় জষ্টিসদের নিকট তত টাকা গচ্ছিত না করিলে ইহার পূর্ব্ব বিধানমতে আপীল করা যাইতে পারিবে না।

ও যে ঘরের কি জমীর বিষয়ে আপীল করা যায় আপীল করিবার সময়ে উক্ত বহীতে তাহার স্বামী বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে সেই ব্যক্তি কিম্বা ঐ ঘরের কি ভূমির প্রজা কিম্বা তাহাদের কোন ব্যক্তির মোক্তার ঐ আপীল উপস্থিত না করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

আপীল শুনিবার দিনের নোটিস দিবার কথা।

৯৩ ধারা। জষ্টিসেরা যে তারিখে (ক) প্রকরণমত আপীল শুনিতে প্রবর্ত্ত হইবেন নোটিস প্রচার করণের তারিখ অবধি পনের দিনের অন্যূন কোন দিনের নোটিস দিবেন।

ইহার পূর্ব্ব ধারামতে জষ্টিসদের আফিসে যে নোটিস দিতে হইবে, (খ) প্রকরণমতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে আপীল হইলে ঐ নোটিস দিবার তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে আপীল করিতে হইবে ইতি।

জষ্টিসদের নিষ্কারিত রেট যে সময়ে চূড়ান্ত হইবে তাহার কথা।

৯৪ ধারা। জষ্টিসেরা যে রেট ধার্য্য করেন তাহার উপর ইহার পূর্ব্ব বিধানমতে আপীল না করা গেলে তাহাই চূড়ান্ত ও নিষ্কারিত হইবে, এবং আপীল হইলেও ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে যে নিষ্পত্তি হয় তাহা চূড়ান্ত ও নিষ্কারিত হইবে ইতি।

আসেসমেণ্ট বহীতে অবধারিত সকল টাক্স লিখিবার কথা।

৯৫ ধারা। জষ্টিসেরা ৮৬ ধারার বিধানমতে যেং টাক্স ধার্য্য করেন তাহার উপর আপীল হইয় সময়েং নিয়মমতে পরিবর্ত্তন করা গেলে তদনুসারে ঐ অবধারিত টাক্স আসেসমেণ্ট বহীতে লেখা যাইবে পূর্ব্বোক্তমতে যেং কথা পরিবর্ত্তন করা যায় তাহা প্রবল মানিয়া তদ্রূপে যে রেট ধার্য্য হইয়া থাকে ও যত কালের নিমিত্ত ধার্য্য হইল তত কাল ঐ রেট নিষ্কারিত বলিয়া জ্ঞান হইবে। উক্ত সংশোধিত কথা যে তারিখে স্থির করা যায় তৎপশ্চাৎ যে তিন মাস আইসে সেই তিন মাসের আরম্ভ অবধি ঐ নিয়ম চলিবে ও পুরাতন রেট যত কালের নিমিত্ত ধার্য্য হইয়া ছিল সেই কাল গত হইলেও ঐ অবধারিত রেট সেই তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে ইতি।

আসেসমেণ্ট বহীর কোন কথা পরিবর্ত্তন কি সংশোধন করিবার কথা।

৯৬ ধারা। আসেসমেণ্ট বহীতে যে ব্যক্তির নাম লেখা উচিত ছিল, কিম্বা রেট দিবার যোগ্য যে ঘর কি ভূমি লেখা উচিত ছিল, সভাপতি কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতি কোন সময়ে সেই ব্যক্তির নাম কিম্বা সেই ঘর কি ভূমি লিখিয়া ঐ আসেসমেণ্ট বহী সংশোধন করিতে পারিবেন। এমত স্থলে ঐ সংশোধন কার্য্যে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে, তাঁহাকে এই মর্ম্মের নোটিস দেওয়া যাইবে যে, ঐ নোটিস পাইবার পর অন্যূন

by striking out the name of any person or any house or land not liable to the rate or reducing the amount of the assessment, without notice

পঞ্চদশ দিন গত হইলে অমুক দিনে ঐ রূপে বহী সংশোধন করা যাইবে। অথবা যে ব্যক্তি কিম্বা যে ঘর কি ভূমি রেট দিবার যোগ্য নয় পূর্ব্বে নোটিস না দিয়া তাহার নাম উঠাইয়া কিম্বা তাহার নামে যে রেট ধার্য্য হইল তাহা কমাইয়া দিয়া ঐ বহী সংশোধন করিতে পারিবেন।

and if any amendment shall be made, in cases where notice is required, the same shall be deemed to have been made on the expiration of fifteen days after service of the said notice, and any person interested in such amendment may appeal by application in writing to the Justices, to be left at their office three clear days before the day fixed in the said notice for such amendment and the provisions of sections ninety one and ninety two, shall, so far as may be practicable apply to such appeal

আরও যে স্থলে নোটিস দেওয়া প্রয়োজন এমত স্থলে যদি কোন কথা সংশোধন করা গিয়া থাকে, তবে ঐ নোটিস দিবার পর পঞ্চদশ দিন গত হইলে ঐ সংশোধন কার্য্য করা গেল এমত জ্ঞান হইবে। ও সেই কথা সংশোধনে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি ঐ নোটিস সংশোধন করিবার নিদ্ধারিত দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে জষ্টিসদের আফিসে দরখাস্ত লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের নিকট ঐ সংশোধনের উপর আপীল করিতে পারিবেন, এবং ৯১ ও ৯২ ধারার বিধান যত দূর খাটিতে পারে ঐ আপীলের প্রতি তত দূর খাটিবে ইতি।

97 It shall not be necessary to prepare a new assessment book at the expiration of each period of assessment but the Justices in meeting other than an ordinary meeting may adopt the valuation or measurement and assessment contained in any assessment book for any previous period with such alterations as may, in particular cases, be deemed necessary, as the valuation, or measurement and assessment for the period next following

New assessment book need not be prepared every three years

৯৭ ধারা। নির্দ্ধারিত রেটের মিয়াদ ফুরাইলেই নূতন আসেসমেণ্ট বহী প্রস্তুত করিবার প্রয়োজন নাই। পূর্ব্ব কোন মিয়াদের আসেসমেণ্ট বহীতে যে মূল্য কি পরিমাণ ও যে রেট গ্রাহ্য হইয়াছিল, জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া কোন সভায় অধিবিষ্ট হইয়া তাহার মধ্যে বিশেষ স্থলের যেং কথা পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা করিয়া, সেই মূল্য কি পরিমাণ ও রেট নূতন মিয়াদের নিরূপিত মূল্য কি পরিমাণ ও রেট বলিয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

তিনং বৎসরান্তর নূতন আসেসমেণ্ট বহী প্রস্তুত করিবার প্রয়োজন না থাকার কথা।

Provided that sections eighty seven eighty nine, ninety, ninety one, ninety two, ninety three, ninety four and ninety five shall, as far as may be practicable, be applicable to such valuation or measurement and assessment, and to the assessment book or books in which it is contained

কিন্তু ঐ নিরূপিত মূল্য কি পরিমাণ ও রেটের প্রতি ও তাহা যে বা যেং আসেসমেণ্ট বহীতে লেখা থাকে তাহার প্রতি ৮৭ ৮৯, ৯০, ৯১, ৯২ ৯৩ ৯৪, ও ৯৫ ধারা যত দূর খাটিতে পারে খাটিবে ইতি।

CHAPTER VI

Of Levying the Rates

ষষ্ঠ অধ্যায়।

রেট আদায় করিবার কথা।

98 When any rate is due, the Justices shall cause to be presented, to the person liable to the payment thereof, a bill for the sum due which shall also contain a statement of the period, and a description of the property for which the rate is charged

Bills to be presented

৯৮ ধারা। রেট পাওনা হইলে যে ব্যক্তি তাহা দিবার যোগ্য জষ্টিসেরা তাঁহার নামে বিল দেওয়াইবেন। যে সময়ের নিমিত্ত ও যে সম্পত্তির কি বিষয়ের উপর ঐ রেটের দাওয়া হয় ঐ বিলে তাহা লেখা থাকিবে।

বিল দিবার কথা।

Provided that whenever any rate is payable by the owner of the land and the said owner is not the owner of the house situated on the said land the assessment on the land and on the house shall be separately entered in the said bill

কিন্তু ভূমির স্বামির কোন রেট দিতে হইলে, ও ঐ ভূমিতে যে ঘর আছে ভূমির স্বামী ঐ ঘরের স্বামী না হইলে, ঘরের উপর ও ভূমীর উপর যে রেট ধার্য্য হইল তাহা বিলে স্বতন্ত্র লিখিতে হইবে ইতি।

99 If the bill is not paid by the person liable to pay the same within seven days from the presentation thereof, the Justices may cause to be served upon such person a notice of demand, in

Notice of demand

৯৯ ধারা। যে ব্যক্তি ঐ বিলের টাকার দায়ী হন তাঁহাকে বিল দেওয়া গেলে পর তিনি সাত দিনের মধ্যে টাকা না দিলে, জষ্টিসেরা তৃতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে বা তাহার মর্ম্মানুসারে ঐ ব্যক্তির

দাওয়ার নোটিসের কথা।

the form contained in the third schedule, or to the like effect, and if he shall not, within seven days from the service of such notice of demand, pay the sum due, or show sufficient cause, to the satisfaction of the Justices, for non payment of the same, such sum, with all costs, may be levied by distress and sale of the moveable property of the defaulter, or if the defaulter be the occupier of any house or land in respect of which a rate is due, by distress and sale of any moveable property found on the house or land, under a warrant in the form contained in the fourth schedule, or to the like effect, to be issued for that purpose by the Justices

Distress

উপর দাওয়ার নোটিস জারী করিবেন। ঐ দাওয়ার নোটিস জারী হইলে পর তিনি সাত দিনের মধ্যে ঐ দেনা টাকা না দিলে, কিম্বা জষ্টিসদের সন্তোষমতে না দেওয়ার উপযুক্ত কারণ না জানাইলে, জষ্টিসেরা চতুর্থ তফসীলের লিখিত পাঠে কি তাহার মর্ম্মানুসারে পরওয়ানা জারী করিয়া ঐ বাকীদারের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া, কিম্বা যে জমীর নিমিত্ত রেট পাওনা থাকে বাকীদার সেই জমীর প্রজা হইলে ঐ জমীতে যে অস্থাবর দ্রব্য পাওয়া যায় তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া সমস্ত খরচা সমেত ঐ টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

ক্রোক করণের কথা।

For every notice of demand under this section which the Justices shall cause to be served upon any person, a fee, not exceeding one rupee, shall be paid by such person

এই ধারামতে দাওয়ার নোটিস জারী করা গেলে, জষ্টিসেরা প্রত্যেক স্থলে ১৲ টাকার অনধিক যত ফী নিৰ্দ্ধার্য্য করেন ঐ নোটিসের উপর ঐ ব্যক্তির তত ফী দিতে হইবে।

Such fee shall be added to the amount of the rate in respect of which the notice is given, and if not duly paid, shall be levied in the same manner as such rate may be levied

যে রেটের নিমিত্ত ঐ নোটিস দেওয়া যায় ঐ ফী সেই রেটের উপর চড়াইয়া দেওয়া যাইবে, ও নিয়মমতে না দেওয়া গেলে, ঐ রেট যে প্রকারে আদায় করা যাইতে পারে ঐ ফীও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ইতি।

100 The officer charged with the execution of a warrant of distress under the last preceding section shall make an inventory of the moveable property seized under such warrant and shall at the time give a notice in writing, in the form contained in the fifth schedule to the person in possession thereof at the time of the seizure, that the said moveable property will be sold as therein mentioned

Inventory—notice of distress

১০০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে যে কার্য্যকারককে ক্রোক করিবার পরওয়ানা জারী করিতে দেওয়া যায় তিনি ঐ পরওয়ানা জারী করিয়া অস্থাবর যে২ দ্রব্য ক্রোক করেন, তাহার তালিকা করিবেন, ও ক্রোক করিবার সময়ে ঐ দ্রব্য যে ব্যক্তির দখলে ছিল, তাহার নামে সেই সময়ে পঞ্চম তফসীলের লিখিত পাঠে এই মর্ম্মের নোটিস লিখিয়া দিবেন যে, ঐ অস্থাবর দ্রব্য ঐ নোটিসের লিখনমতে বিক্রয় করা যাইবে ইতি।

তালিকার ও ক্রোক করার নোটিসের কথা।

101 If the warrant is not in the meantime discharged or suspended by the Justices the moveable property seized shall be sold under the orders of the Justices, who shall apply the proceeds, or such part thereof as may be necessary in discharge of the said arrears and costs

Sale

১০১ ধারা। সেই সময়ের মধ্যে ঐ পরওয়ানামতে টাকা না দেওয়া গেলে কিম্বা জষ্টিসেরা তাহা স্থগিত না রাখিলে, উক্ত যে অস্থাবর দ্রব্য ক্রোক করা গেল তাহা জষ্টিসদের আজ্ঞামতে বিক্রয় করা যাইবে। ও বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা কিম্বা তাহার যত টাকা প্রয়োজন তত টাকা লইয়া তাঁহারা ঐ বাকী ও খরচা শোধ করিবেন।

বিক্রয়ের কথা।

and the surplus if any shall be returned on demand, to the person in possession of the moveable property at the time of the seizure

কিছু উদ্বর্ত্ত থাকিলে ঐ অস্থাবর দ্রব্য ক্রোক করিবার সময়ে যে ব্যক্তির অধিকারে ছিল তাঁহার দাওয়ামতে তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে।

All sales of property under this section shall, so far as may be practicable, be regulated by the procedure now in force or hereafter to be in force of the Court of Small Causes with respect to sale after distress

মাল ক্রোক করিয়া বিক্রয় করা গেলে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের যে কার্য্যপ্রণালী চলন আছে কি পশ্চাৎ চলন হইবে, এই ধারামতে সম্পত্তির বিক্রয় যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই প্রণালীমতে বিক্রয় হইবে।

Fees shall be payable upon distraints under this Act according to the rates set forth in the Table of Fees in the fifth schedule

পঞ্চম তফসীলে ফীর যে ফর্দ্দ লেখা আছে তাহাতে যে হার ধরা গেল, এই আইনমতে ক্রোক করণহেতুক সেই হারে ফী লওয়া যাইবে ইতি।

102 The moveable property of any person from whom any rate is due may be distrained wherever the same may be found, for default in payment of the money due from him

Goods of defaulter wherever found may be distrained

103 If the sum due on account of any rate from the owner of any house or land remains unpaid after notice of demand has been duly served, the Justices may demand the amount from the occupier for the time being of the house or land and, on non payment thereof may recover the same by distress and sale of any moveable property found on the house or land and, in such case, the occupier may deduct from the next and following payments of his rent, the amount which may be so paid by, or recovered from, him

Rate due from owner may be recovered from occupier and deducted by him from his rent

Provided that no arrear of rate which has remained due from the owner of any house or land for more than one year shall be so recovered from the occupier thereof

104 No distress levied under this Act shall be deemed unlawful nor shall any party making the same be deemed a trespasser, on account of any defect or want of form in the notice schedule, summons notice of demand, warrant of distress, inventory, or other proceeding relating thereto, nor shall such party be deemed a trespasser on account of any irregularity committed by him but all persons aggrieved by such irregularity may recover full satisfaction for any special damage sustained by them in any court of competent jurisdiction

Distress not unlawful for want of form

105 Instead of proceeding by distress and sale, or in case of failure to realize by distress and sale the whole or any part of the sum due in respect of any rate the Justices may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction

Justices may sue instead of proceeding by distress

CHAPTER VII

OF THE WATER SUPPLY

106 The Justices shall provide a supply of water within the Town, and shall for that purpose cause such mains and pipes to be

The Justices to provide water supply

১০২ ধারা। যে ব্যক্তির স্থানে কোন রেট পাওনা থাকে, তাঁহার দেনা ঐ টাকা না দেওয়াতে তাঁহার অস্থাবর দ্রব্য যে স্থানেই পাওয়া যাউক ক্রোক হইতে পারিবে ইতি।

বাকীদারের দ্রব্য যে স্থানেই পাওয়া যাউক ক্রোক হইতে পারিবার কথা।

১০৩ ধারা। কোন ঘরের কি জমীর স্বামির স্থানে কোন রেটের টাকা পাওনা হইলে, নিয়মমতে দাওয়ার নোটিস জারী করা গেলে পর সেই টাকা না দেওয়া গেলে, যৎকালে যে ব্যক্তি ঘরের কি জমীর প্রজা হন জষ্টিসেরা তাঁহার স্থানে ঐ টাকার দাওয়া করিতে পারিবেন। তাহা না দেওয়া গেলে, ঐ ঘরে কি জমীতে অস্থাবর যে দ্রব্য পাওয়া যায় তাঁহারা তাহা ক্রোক ও নিলাম করিয়া ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। এমত স্থলে প্রজা যত টাকা দিলেন কিম্বা তাঁহার স্থানে যত টাকা আদায় করিয়া লওয়া যায়, তৎপরে তাঁহার যে খাজানা কি ভাড়া দেনা থাকে তাহাহইতে তিনি তত টাকা কাটিয়া লইতে পারিবেন।

স্বামির স্থানে যে রেট পাওনা থাকে রায়তের নিকট তাহা আদায় হইতে ও তাহার খাজানা কি ভাড়া হইতে কাটিয়া লইতে পারিবার কথা।

কিন্তু কোন ঘরের কি জমীর স্বামির স্থানে কোন টাকা এক বৎসরের অধিক কাল পাওনা থাকিলে তাহা প্রজার স্থানে সেই প্রকারে আদায় করা যাইতে পারিবে না ইতি।

১০৪ ধারা। এই আইনমতে ক্রোক করিয়া টাকা আদায় করা গেলে নোটিসে কি তলপীলে কি সমনে কিম্বা দাওয়ার নোটিসে কি ক্রোক করিবার পরওয়ানায় কি তালিকায়, কিম্বা তৎসক্রান্ত আনুষ্ঠানিক অন্য কার্য্যে ত্রুটি কি দাঁড়ার ব্যতিক্রম থাকা প্রযুক্ত ঐ ক্রোক অবৈধ হইবে না, ও কোন ব্যক্তিকে অনধিকার প্রবেশক বলিয়া জ্ঞান হইবে না, ও সেই ব্যক্তি অনিয়মিত কার্য্য করিলেও তাঁহাকে অনধিকার প্রবেশক বলিয়া জ্ঞান হইবে না। কিন্তু ঐ অনিয়মিত কার্য্যদ্বারা যে সকল ব্যক্তির হানি হয়, তাঁহারা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে কোন বিশেষ হানির সম্পূর্ণ প্রতিকার পাইতে পারিবেন ইতি।

দাঁড়ার ব্যতিক্রম হেতুক ক্রোক অবৈধ না হওয়ার কথা।

১০৫ ধারা। কোন রেটের নিমিত্তে যত টাকা পাওনা থাকে, জষ্টিসেরা তত টাকা কি তাহার কোন অংশ আদায় করিবার জন্যে ক্রোক ও নিলাম না করিয়া, কিম্বা ক্রোক ও নীলাম করিয়াও আদায় করিতে না পারিলে, উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে দায়ী ব্যক্তির নামে নালিশ করিতে পারিবেন ইতি।

ক্রোক না করিয়া জষ্টিসদের নালিশ করিতে পারিবার কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

জল যোগাইবার কথা।

১০৬ ধারা। জষ্টিসেরা নগরের মধ্যে জল যোগাইবার বিধান করিবেন। তদর্থে নগরের প্রধান২ সকল রাস্তায় পরিষ্কৃত জল যোগাই

জষ্টিসদের জল যোগাইয়া দিবার কথা।

laid, and such tanks, reservoirs, or other works to be made and constructed, as shall be necessary for the supply of filtered water in all the chief public streets of the Town, and shall also erect, in all such streets, sufficient and convenient stand pipes or pumps for the gratuitous use of the inhabitants of the Town for domestic purposes

বার নিমিত্ত বড় ও ছোট যত নল ও যত পুষ্করিণী ও জলাশয় কিম্বা অন্য যে বিষয় করিয়া প্রস্তুত করা আবশ্যক তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিবেন। ও যত কল থাকিলে নগর বাসিরা, গৃহ কার্য্যের নিমিত্তে বিনামূল্যে সুবিধামতে জল পাইতে পারে উক্ত রাস্তায়২ তত কল বসাইয়া দিবেন।

The said stand pipes or pumps shall be so placed that there shall not be any portion of any such chief street at a greater distance than one hundred and fifty yards from some such stand pipe or pump

উক্ত সকল কল এমন২ স্থানে বসান যাইবে যেন কোন রাস্তার কোন স্থান উক্ত কোন না কোন কলহইতে দেড় শত গজের অধিক দূর না হয় ইতি।

107 A supply of water for domestic purposes shall not include a supply of water for animals, or for washing carriages, where such animals or carriages are kept for sale or hire or a supply for any trade, manufacture, or business or for fountains, or for watering gardens or roads, or for any ornamental or mechanical purpose

What are not domestic purposes

১০৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ঘোড়াপ্রভৃতি জন্তু কি গাড়ী বিক্রয় করিবার কি ভাড়া দিবার জন্যে রাখিলে, সেই জন্তুর নিমিত্ত কি গাড়ী ধুইবার নিমিত্ত যে জল চাহে, কিম্বা কোন ব্যবসায়ের কি কারখানার কি কর্ম্মের নিমিত্ত, কিম্বা ঝরণার কি বাগানে কি পথে ছিটাইয়া দিবার নিমিত্ত, কিম্বা অন্য প্রকারের শোভার কি কলের নিমিত্ত, যে জল চাহে, তাহা গৃহকার্য্যের মধ্যে ধরা যায় না ইতি।

গৃহ কার্য্য কাহাকে না বলে তাহার কথা।

108 The Justices shall, between the hours of six in the forenoon and nine in the afternoon, so far as may be reasonably practicable, keep and maintain in their pipes and mains a sufficient supply of filtered water under a pressure of not less than ten feet for the domestic use of the rate payers, and shall daily, from the hour of seven in the forenoon to nine in the forenoon, and from the hour of five in the afternoon to six in the afternoon, maintain a pressure of water in the service pipes and mains sufficient to raise the water in all houses and places in which the same may be introduced, to a height of not less than fifty feet

Pressure at which water must be kept

১০৮ ধারা। যাহারা রেট দিয়া থাকেন তাঁহাদের ব্যবহারের জন্যে ও অন্য২ কার্য্যের নিমিত্তে জল যোগাইতে হইবে, সেই২ কার্য্যের জন্যে জষ্টিসেরা যুক্তিমতে যত দূর পারেন তত দূর পূর্ব্বাহ্ণ ৬ ঘণ্টা অবধি অপরাহ্ণ ৯ ঘণ্টা পর্য্যন্ত আপনাদের বড় ও ছোট নলে প্রচুররূপে পরিষ্কৃত জল এমত চাপ দিয়া রাখিবেন যে তাহা দশ ফুট উচ্চ উঠিতে পারে এবং যে সকল ঘরে ও স্থানে জল আনা যায়, তথায় পূর্ব্বাহ্ণ ৭অবধি ৯ ঘণ্টাপর্য্যন্ত ও অপরাহ্ণ ৫ অবধি ৬ ঘণ্টাপর্য্যন্ত যেন অন্যূন পঞ্চাশ ফুট পর্য্যন্ত উচ্চে উঠিতে পারে এই কারণে আপনাদের বড়২ ও ছোট২ নলের জলে উপযুক্ত চাপ দিয়া রাখিবেন ইতি।

জলের যত বেগ রাখিতে হইবে তাহার কথা।

109 The Justices may supply water through a meter, for purposes other than domestic purposes, provided that the person requiring such supply make application to the Justices in writing, specifying the purpose for which such supply is required and the quantity likely to be consumed

Supply for business

১০৯ ধারা। ঘরের নানা কর্ম্মের নিমিত্ত যত জলের প্রয়োজন, কোন ব্যক্তি তাহা ছাড়া অন্য কার্য্যের নিমিত্ত জল পাইতে চাহিলে, যে কার্য্যের নিমিত্তে যত জল খরচ হইবার সম্ভাবনা দরখাস্ত লিখিয়া এই কথা জষ্টিসদিগকে জানাইলে, তাঁহারা জল পরিমাপক যন্ত্রদ্বারা সেই জলও যোগাইয়া দিতে পারিবেন।

অন্য কার্য্যের নিমিত্ত জল যোগাইবার কথা।

The Justices may thereupon, subject to such charges or rates as may have been fixed by the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, lay down, or allow to be laid down, the necessary communication pipes and works of such dimensions and character as may be fixed by the Justices

তাহা হইলে জষ্টিসেরা নিয়মিত সভা ছাড়া কোন সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া খরচা ও রেট স্থির করিয়া, যত বড় ও যেং প্রকারের নলপ্রভৃতি করিতে স্থির করেন, সেই প্রকারের তত বড় নল বসাইবেন কি বসাইতে দিবেন, ও অন্যান্য কার্য্য করিবেন ইতি।

Househ lder entitled to supply of water for domes tc use

110 The occupier of every house shall be entitled to have, free of further charge, one thousand gallons of filtered water for every rupee paid to the Justices as Water rate on account of such house to be supplied from the service pipes of the Justices for domestic use through a ferrule of such size as the Justices may determine If the Justices have reason to believe that the occupier of any house consumes more filtered water than he is entitled to as aforesaid it shall be lawful for the Justices to provide a water meter at their own expense and attach the same to the water pipes of the said house, and any water which may be used over and above the quantity to which the occupier is entitled as aforesaid, shall be paid for by him at the rate of one rupee for every thousand gallons

Provided that no charge shall be made by the Justices for unfiltered water supplied under the next succeeding section

Justices may pro ide filte ed or unfiltered water f r latrines

111 It shall be at the option of the Justices to provide filtered or unfiltered water for all latrines and water closets and where ever filtered water has been already supplied to such latrines or water closets it shall be lawful for the Justices at their own expense, and not otherwise, to stop the supply of filtered water, and in lieu thereof to provide unfiltered water for such latrines and water closets

All latrines to be provi ded with cistern

112 All latrines and water closets now supplied, or hereafter to be supplied with water filtered or unfiltered shall be pro vided with a cistern of such size and description as the Justices shall direct, and all such cisterns shall be put up at the cost of the owner of the house or land so supplied with water

Commun cation pipes &c to be made of requ red dime sions and at exp n e f householder

113 Every person paying the Water rate hereinbefore mentioned shall be entitled to lay down com munication pipes from the service pipes of the Justices, for bringing into his house or land a reasonable supply of water for domestic use provided that the Justices shall be at liberty to cut off the supply of water to any house or land during the time the said house or land is unoccupied

The communication pipes leading the water from the service pipes of the Justices into the house of any rate payer and the pipes and works within the house connected therewith, shall be of such character, dimensions, and material as the

গৃহ কার্য্যের নিমিত্তে গৃহস্থের জল পাইবার অধিকারের কথা।

১১০ ধারা। ঘরের প্রজা ঐ ঘরের জন্যে জলের রেট বলিয়া জষ্টিসদিগকে যত টাকা দিয়া থাকেন, তাহার টাকাপ্রতি তাঁহার আর খরচ বিনা পরিষ্কৃত জলের এক হাজার গ্যালন পাইবার অধিকার থাকিবে। জষ্টিসেরা যে পরিমাণের নলদ্বারা ঐ জল দিতে স্থির করেন সেই নলদ্বারা গৃহ কার্য্যের নিমিত্ত ঐ জল যোগাইয়া দেওয়া যাইবে। পূর্ব্বোক্তমতে গৃহস্থের যত পরিষ্কৃত জল পাইবার অধিকার থাকে তিনি তাহা হইতে অধিক খরচ করিয়া থাকেন জষ্টিসের এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে, তাঁহারা আপনাদের খরচে জল পরিমাপক যন্ত্র যোগাইয়া ঐ ঘরসংযুক্ত জলের নলে তাহা সংযোগ করিয়া রাখিবেন। পূর্ব্বোক্তমতে প্রজার যত জল পাইবার অধিকার থাকে, তাহার অধিক ও অতিরিক্ত যত জল খরচ করেন তাহার জন্যে এক২ হাজার গ্যালনের নিমিত্ত একং টাকার হিসাবে দিতে হইবে।

কিন্তু ইহার পশ্চাৎ ধারামতে জষ্টিসেরা যে অপরিষ্কৃত জল যোগাইয়া দেন তাহার জন্যে তাঁহারা খরচ লইবেন না ইতি।

পাইখানার জন্যে জষ্টিসের পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জল দিতে পারিবার কথা।

১১১ ধারা। জষ্টিসেরা সকল পাইখানায় ও শৌচস্থানে স্বেচ্ছামতে পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জল দিতে পারিবেন। ইতিপূর্ব্বে যদি তদ্রূপ পাইখানায় কি শৌচস্থানে অপরিষ্কৃত জল দেওয়া গিয়া থাকে, তবে জষ্টিসেরা আপনাদের খরচে পরিষ্কৃত জলসম্পোয়া বন্ধ করিয়া ঐ পাইখানার ও শৌচস্থানের নিমিত্ত অপরিষ্কৃত জল যোগাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু নিজ খরচভিন্ন অন্যের খরচে তাহা করিবেন না ইতি।

সকল পাইখানায় জলাধার দিবার কথা।

১১২ ধারা। যে সকল পাইখানায় ও শৌচস্থানে এইক্ষণে পরিষ্কৃত কি অপরিষ্কৃত জল দেওয়া গিয়া থাকে কি পশ্চাৎ দেওয়া যায়, তথায় জলাধার দিতে হইবে। সেই আধার কত বড় ও কি প্রকারের হইবে, জষ্টিসেরা তাহা নির্ণয় করিবেন। যে ঘরে কি ভূমিতে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার স্বামির খরচে ঐ সকল জলাধার দিতে হইবে ইতি।

জলের নল যত বড় হইবে তাহার কথা ও গৃহস্থের খরচে করিতে হইবার কথা।

১১৩ ধারা। ইহার পূর্ব্বে জলের যে রেটের কথা লেখা গেল কোন ব্যক্তি সে২ রেট দিলে তাঁহার গৃহকার্য্যের নিমিত্তে উপযুক্তমতে যত জলের প্রয়োজন থাকে জষ্টিসের জলের নলের সঙ্গে নল সংযোগ করাইয়ে ঘরে কি জমীতে তাঁহার তত জল আনাইবার অধিকার থাকিবে, কিন্তু ঐ ঘর কি ভূমি যত দিন খালি থাকে, জষ্টিসেরা তত দিন তাহার জলসম্পোয়া বন্ধ করিয়া দিতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি রেট দিয়া থাকেন, জষ্টিসের নলদ্বারা তাঁহার ঘরে জল আনাইবার জন্য যে নল সংযোগ করা গিয়া থাকে, ও তাহার সঙ্গে ঘরের মধ্যে যে২ নল ও অন্য কার্য্য সংযুক্ত থাকে সেই২ নল যে প্রকারের ও যত বড় ও যে দ্রব্যে নির্ম্মিত হইবে জষ্টিসেরা তাহা স্থির ও

Justices shall fix and approve; and shall be made and constructed at the expense of the person requiring the same.

Communication pipes, &c. must be made to satisfaction of Officer of the Justices.

114 The communication pipes and all fittings thereon leading water from the service pipes of the Justices into any house or land and the pipes works, and fittings inside the house or land, must in all cases be executed subject to the inspection and to the satisfaction of the Justices.

Such communication pipes works and fittings may be made by the servants and workmen of the Justices upon such terms as may be agreed upon between the Justices and the person requiring the supply or subject to such charges as may be fixed by the Justices

and the Justices may require the amount necessary for the execution of such works to be paid or deposited before such works are executed

and such charges and expenses shall be recoverable in the same manner as the water rate.

Power to enter premises.

115 The Officer authorised in that behalf by the Justices may between the hours of seven in the forenoon and five in the afternoon enter into or on any house or land supplied with water as aforesaid, in order to examine all pipes works and fittings connected with the supply of water and to ascertain if there be any waste or misuse of such water

and if such Officer at any such time be refused admittance into such house or land for the purposes aforesaid or be prevented from making such examination as aforesaid, the Justices may forthwith turn off the water from such house or land.

When pipes are out of order Justices may turn off water.

116 In the event of any pipes works, or fittings connected with the supply of water to any house or land being at any time found on examination by any officer of the Justices authorised in that behalf to be out of repair to such an extent as to cause any waste of water the Justices may cause the water to be turned off from such house or land and may recover the expense incurred for turning off the water from the occupier of such house or land.

Water may be cut off on neglect to pay the rate.

117 If any person supplied with water shall neglect to pay the Water rate hereinbefore mentioned at any of the times of payment thereof or the charge made for the said

অনুমোদন করিবেন। ও যে ব্যক্তি সেই নল চাহে তাহারই খরচে ঐ নল প্রস্তুত করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

ঘরের জল আনাইবার নল জষ্টিসদের কার্য্যকারকের সন্তোষমতে করিতে হইবার কথা।

১১৪ ধারা। ঘরে কি ভূমিতে জষ্টিসদের বড় ও ছোট নলহইতে কোন জল আনা ইবার জন্যে ঐ নলের সঙ্গে যে নল সংযোগ করিয়া দেওয়া যায় ও অন্য যে কার্য্য করা যায় এবং ঘরের কি ভূমির মধ্যে যে নল ও অন্য কার্য্য থাকে সেই নল সংযোগ করণপ্রভৃতি কার্য্য জষ্টিসদের তত্ত্বাধীনে ও সন্তোষমতে করা যাইবে।

যিনি ঐ জল পাইতে চাহেন তিনি জষ্টিসদের সঙ্গে নিয়ম করিলে সেই নিয়মানুসারে কিম্বা জষ্টিসেরা যত খরচ নির্দ্ধার্য্য করেন তদনুসারে, জষ্টিসদের চাকরেরা ও কর্ম্মকারকেরা ঐ নলসংযোগ করাইয়া দিবেন ও তৎসংক্রান্ত অন্যং কার্য্য করিবেন

ও সেই কার্য্য করিবার জন্যে যত টাকা আবশ্যক হয় জষ্টিসেরা তাহার পূর্ব্বে তত টাকা দিবার কি গচ্ছিত করিবার আজ্ঞা দিবেন।

ও জলের রেট যে প্রকারে আদায় হইতে পারে ঐ দাবীর ও খরচার টাকাও সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

বাড়ীর মধ্যে প্রবেশ করিবার ক্ষমতার কথা।

১১৫ ধারা। পূর্ব্বোক্ত মতে যে ঘরে কি জমীতে জল যোগাইয়া দেওয়া যায় তাহার মধ্যে জল যোগাইবার সকল নল ও অন্যান্য কার্য্য দেখিবার নিমিত্ত, ও অকারণে জল নষ্ট না হয় কিম্বা তাহার অযথা ব্যবহার না হয় ইহা দেখিয়া লইবার জন্যে জষ্টিসেরা যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন, তিনি পূর্ব্বাহ্ণ ৭ ঘণ্টা ও অপরাহ্ণ ৫ ঘণ্টার মধ্য কোন সময়ে কোন ঘরে কি ভূমিতে যাইতে পারিবেন।

আর উক্ত সময়ে উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত ঐ কার্য্যকারককে সেই ঘরে কি জমীতে যাইবার অনুমতি না দেওয়া গেলে কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে তাঁহার সেই বিষয় দেখিয়া লইবার বাধা দেওয়া গেলে জষ্টিসেরা তৎক্ষণাৎ সেই ঘরের কি জমীর জল বন্ধ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

নল বেমেরামত হইলে জষ্টিসদের জল বন্ধ করণের কথা।

১১৬ ধারা। কোন ঘরে কি জমীতে জল যোগাইবার যে নল কি অন্য কার্য্য থাকে তাহা দেখিবার নিমিত্ত জষ্টিসদেরহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক কোন সময়ে তাহা দেখিয়া মেরামতের না থাকা প্রযুক্ত জল নষ্ট হইয়া থাকে জানিতে পাইলে জষ্টিসেরা ঐ ঘর কি জমীহইতে ঐ জল বন্ধ করিয়া দিতে পারিবেন ও বন্ধ করিয়া দেওনের খরচ ঐ ঘরের কি জমীর প্রজার স্থানে লইতে পারিবেন ইতি।

রেট দিবার ত্রুটি হইলে জল বন্ধ করিতে পারিবার কথা।

১১৭ ধারা। ইহার পরে জলের যে রেটের কথা লেখা আছে তাহা যেং সময়ে দেওয় উচিত যাহাকে জল দেওয়া গিয়া থাকে এমত কোন ব্যক্তি উক্ত কোন

water when supplied for other than dommestic purposes, the Justices may turn off the water from the house or land in respect of which such rate or charge is payable by cutting off the pipe to such house or land, or by such means as the Justices may think fit and may recover the expenses of turning off the water from such person ;

Provided that the stopping or cutting off the supply of water shall not relieve any person from any penalties or liabilities which he may otherwise have incurred

[illegible]

118 The occupier of any house or land in which water supplied by the Justices under this Act is from negligence or other circumstances under the control of the said occupier wasted or in whose house or land the pipes works and fittings for the supply of water shall be found to be out of repair to such an extent as to cause any waste of water, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees

[illegible]

119 Any person causing waste of water supplied by the Justices shall be liable to a fine not exceeding five rupees

[illegible]

120 It shall be within the discretion of the Justices to allow any person, not residing within the limits of the Town to take or be supplied with water for his domestic use on such terms as the Justices in meeting other than an ordinary meeting may from time to time prescribe And any person taking or causing to be taken for use outside the limits of the Town water supplied by the Justices without the permission of the Justices shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

Penalty

[illegible]

121 It shall not be lawful for any person to execute any work in connection with the laying on of water from any service pipes of the Justices to any house or land, unless he shall hold a license from the Justices authorising him to act as a plumber under such rules and regulations as the Justices

সময়ে ঐ রেট দিতে, কিম্বা ঘরের কার্য্য ছাড়া অন্য কার্য্যের নিমিত্ত জল যোগাইয়া দেওয়া গেলে তাহার জন্যে খরচার দাওয়া হইলে তাহা দিতে ত্রুটি করিলে, যে ঘরের কি জমীর নিমিত্ত ঐ রেট কি দাবী দেনা হয় সেই ঘরে কি জমীতে যে নল যায়, জষ্টিসেরা তাহা কাটিয়া কিম্বা অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে ঐ জমীর জল বন্ধ করিয়া দিতে পারিবেন ও সেই ব্যক্তির স্থানে জল বন্ধ করিবার খরচ ফিরিয়া লইতে পারিবেন।

কিন্তু কোন ব্যক্তির প্রতি দণ্ড কি দায় বর্ত্তিলে ঐ জলসম্পোষ্য বন্ধ হওয়াতেই তিনি সেই দণ্ড কি দায় হইতে নিষ্কৃতি পাইবেন না ইতি।

যাহার ঘরে জল নষ্ট হইল তাহার দণ্ড হইতে পারিবার কথা।

১১৮ ধারা। এই আইনমতে জষ্টিসেরা কোন ঘরের কি জমীর জল যোগাইয়া দিলে, প্রজার শৈথিল্য হেতুক কিম্বা অন্য যে ভাব গতিকের উপর তাহার কর্ত্তৃত্ব থাকিতে পারে এমত ভাবগতিক হেতুক জল নষ্ট হইলে কিম্বা যে নল কি অন্য কার্য্যাদি দ্বারা ঐ ঘরের কি জমীর জলসম্পোষ্য হয় তাহা মেরামত না থাকা প্রযুক্ত জল নষ্ট হইয়া থাকিলে, সেই প্রজার ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

কোন ব্যক্তি জল নষ্ট করিলে তাহার দণ্ড হইতে পারিবার কথা।

১১৯ ধারা। জষ্টিসেরা যে জল যোগাইয়া দেন কোন ব্যক্তি সেই জল নষ্ট করাইলে তাহার পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

নগরের বাহিরে যাঁহারা থাকেন তাঁহাদিগকেও জষ্টিসদের জল লইতে অনুমতি দিবার কথা।

১২০ ধারা। কোন ব্যক্তি নগরের সীমার মধ্যে বাস না করিলেও, জষ্টিসেরা ইচ্ছা করিলে নিয়মিত সভা ছাড়া কোন সভায় অধিবিষ্ট হইয়া তাঁহার গৃহ কার্য্যের নিমিত্ত জল দিবার যেং নিয়ম সময়েং নির্দ্দেশ করেন সেইং নিয়মানুসারে ঐ ব্যক্তির জল লইবার কিম্বা তাহার জল যোগাইয়া দেওয়ার অনুমতি দিতে পারিবেন। আর জষ্টিসেরা যে

দণ্ডের কথা।

জলসম্পোষ্যের বিধান করেন কোন ব্যক্তি তাঁহাদের অনুমতি না পাইয়া নগরের সীমার বাহিরে খরচ করিবার জন্যে সেই জল লইলে কি আনাইলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

যে ব্যক্তি জলযোগাইবার কোন কার্য্য করে জষ্টিসদের স্থানে তাহার লাইসেন্স পাইতে হইবার কথা।

১২১ ধারা। কোন ঘরে কি জমীতে জষ্টিসদের কোন জলের নলহইতে জল যোগাইয়া দিবার নিমিত্ত যে কার্য্য করা আবশ্যক, কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের স্থানে প্লুমরস্বরূপ কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা সূচক লাইসেন্স না পাইলে, তিনি সেই কার্য্য করিতে পারিবেন না। জষ্টিসেরা সময়েং যে

may from time to time lay down, and which shall be printed on the back of his license Any person licensed by the Justices as a plumber, who shall infringe or break any rules or regulations under which he holds his license, shall be liable to have his license at once cancelled by the Justices and shall also be liable to a fine not exceeding twenty rupees

Penalty

122 Any owner or occupier of any house or land who shall cause or allow works, pipes or fittings for the supply of water from the service pipes of the Justices to be executed by any person other than a plumber licensed by the Justices, shall not be entitled to demand a connection with the Justices' service pipes

Owner or occupier who not entitled to [illegible] connection with the Justices service pipes

123 Before a connection for the supply of water from the service pipes of the Justices to any house or land is sanctioned by the Justices, the Engineer of the Justices shall cause all the works, pipes, and fittings within the said house or land to be inspected by a duly qualified officer and the cost of such inspection shall be payable in advance at such rates as the Justices in meeting other than an ordinary meeting shall from time to time direct, by the person applying for the said connection and until the Engineer of the Justices shall have certified that the said works, pipes and fittings have been executed and put up in a satisfactory manner, a connection with the Justices service pipes shall not be permitted

Before connection [illegible] of the Justices all works [illegible] to be inspected

124 The connection with the service pipes of the Justices, as also the laying of supply pipes under any public road or thoroughfare, shall be executed by an officer of the Justices authorised in that behalf and by no other person, and the expense of making such connection shall be payable in advance by the person applying for the same, at such rates as the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, shall from time to time direct

Connection with service pipes to be executed only by an officer of the Justices

125 When the Engineer of the Justices shall certify that any licensed plumber has executed any works or put up any fittings within any house or land for the supply of water from the pipes of the Justices in a careless

Penalty on licensed plumber who executes works badly

নিয়ম ও বিধি নির্দ্দেশ করেন, তদনুসারে তাঁহাকে সেই ক্ষমতা দিবেন ও লাইসেন্সের পৃষ্ঠে ঐ নিয়ম ও বিধি ছাপা হইবে। কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের স্থানে পম্বরের লাইসেন্স পাইয়াও যে নিয়ম ও বিধিমতে লাইসেন্স পাইলেন তাহা লঙ্ঘন কি অমান্য করিলে জষ্টিসদের দ্বারা তাঁহার সেই লাইসেন্স তৎক্ষণাৎ বঞ্চিত করা যাইতে পারিবে। ও তাঁহার ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ডও হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

১২২ ধারা। কোন ঘরের কি ভূমির স্বামী কি প্রজা জষ্টিসদের লাইসেন্স প্রাপ্ত পম্বর ছাড়া কোন ব্যক্তির দ্বারা জষ্টিসদের জলের নল হইতে জল আনাইবার কোন কার্য্য করাইলে কি নল বসাইলে কিম্বা কোন কার্য্য করিতে কি নল বসাইতে দিলে, জষ্টিসদের নলের সঙ্গে তাঁহার সেই নল সংযোগ করিতে দাওয়া করিবার অধিকার নাই ইতি।

জষ্টিসদের নলের সঙ্গে স্বামির কি প্রজার নল সংযোগ করিবার দাওয়ার অধিকার যে স্থানে না থাকে তাহার কথা।

১২৩ ধারা। কোন ঘরে কি ভূমিতে জল যোগাইবার নিমিত্ত জষ্টিসদের জলের নলের সঙ্গে নল সংযোগ করিবার অনুমতি দেওয়ার পূর্ব্বে জষ্টিসদের ইঞ্জিনিয়র উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন কার্য্যকারকের দ্বারা সেই ঘরের কি জমীর অন্তর্গত সকল কার্য্য ও নলপ্রভৃতি দেখিয়া লইবেন। যে ব্যক্তি নল সংযোগ করিবার প্রার্থনা করেন ঐ দেখিয়া লওয়ার খরচ তাঁহার আগাম দিতে হইবে। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া অন্য সভায় অধিবিষ্ট হইয়া সময়েং যে হার নিষ্কার্য্য করেন ঐ খরচ সেই হারানুসারে দিতে হইবে। ও সেই কার্য্য ও নলাদি উপযুক্তমতে করা গিয়াছে ও বসান গিয়াছে জষ্টিসদের ইঞ্জিনিয়র যত কাল এই মর্ম্মের সর্টিফিকট না দেন তত কাল জষ্টিসদের নলের সঙ্গে সংযোগ করিবার অনুমতি হইবে না ইতি।

সংযোগ করিবার পূর্ব্বে জষ্টিসদের ইঞ্জিনিয়রের সকল কার্য্য ও নল দেখিতে হইবার কথা।

১২৪ ধারা। জষ্টিসদের নলের সঙ্গে অন্য নল সংযোগ করণ ও কোন রাজপথের কি লোকদের গমনীয় পথের নীচে জল যোগাইবার নল বসাওন কার্য্য জষ্টিসদের তৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির দ্বারা করা যাইবে না। ও যে ব্যক্তি সংযোগ করিতে প্রার্থনা করেন, ঐ কার্য্যের খরচ তাঁহার আগাম দিতে হইবে। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া কোন সভায় অধিবেশন করিয়া সময়েং যে হার নিরূপণ করেন ঐ খরচ সেই হারানুসারে দেওয়া যাইবে ইতি।

জলের নলের সঙ্গে সংযোগ করণ কেবল জষ্টিসদের কার্য্যকারক দ্বারা হইবার কথা।

১২৫ ধারা। লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন প্লম্বর জষ্টিসদের নলহইতে কোন ঘরে কি জমীতে জল আনাইবার কোন কার্য্য কি সাজ সরঞ্জাম শৈথিল্যভাবে ও অমনোযোগে করিয়াছে বা বসাইয়াছেকিম্বা নিকৃষ্ট সাজ

লাইসেন্সপ্রাপ্ত প্লম্বর নিকৃষ্টরূপে কর্ম্ম করিলে দণ্ডের কথা।

and negligent manner, or made use of bad materials or fittings the said licensed plumber shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees and upon a third conviction shall be liable to have his license cancelled at the discretion of the Justices

সরঞ্জাম দিয়াছে জষ্টিসদের ইঞ্জিনিয়র সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, ঐ লাইসেন্সপ্রাপ্ত পুরুষের ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে। ও তৃতীয়বার তাহার সেই দোষ নির্ণয় হইলে জষ্টিসদের বিবেচনামতে তাহার লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে ইতি।

Ob t ti r by tu wat r

126 Any person who shall unlawfully flush, draw off divert, or take water from any water works belonging to or under the management or control of the said Justices or from any water or streams by which such water works are supplied shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

জল আটকাইবার কি অন্য মুখ করাইবার কথা।

১২৬ ধারা। উক্ত জষ্টিসদের জলের কল কিম্বা তাঁহাদের তত্ত্ব কি কর্ত্তৃত্বাধীন কোন জলের কল হইতে, কিম্বা যে জল কি স্রোতহইতে ঐ কলের জল পাওয়া যায়, কোন ব্যক্তি অবৈধমতে তাহা নি:সৃত করাইয়া দিলে কি জল বাহির করাইলে কি অন্য মুখ করিলে কি গ্রহণ করিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

l w t qur to pr d v k f r wat r ppl

127 Any occupier holding direct from the owner of any house may by notice in writing signed by him require the owner of such house to perform all such necessary works as may be required for bringing into such house a supply of water for domestic use

জল যোগাইয়া দিবার নিমিত্ত ২ কার্য্য করা প্রজা জন স্বামিদ্বারা সেই২ কার্য্য করাইবার ক্ষমতার কথা।

১২৭ ধারা। কোন প্রজা ঘরের স্বামির স্থানে পাট্টা পাইয়া ঐ ঘরে থাকিলে তিনি স্বামির নামে নোটিস লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া ঐ ঘরের স্বামিকে এই আদেশ করিতে পারিবেন যে গৃহকার্য্যের নিমিত্তে ঐ ঘরে জল আনাইবার আবশ্যক সকল কার্য্য করিয়া দেন।

Every such notice shall contain an agreement on the part of such occupier to pay interest at the rate of one per cent per mensem calculated from the date of the completion of the works, on the cost of such works during the residue of his term of occupation

সেই নোটিসে ঐ প্রজার এমত করারও লিখিয়া দিতে হইবে যে ঐ কার্য্য করিতে যত টাকা খরচ লাগে তাহা সমাপ্ত হইবার তারিখ অবধি যত দিন সেই ঘরে থাকিবেন তত দিন তিনি ঐ খরচের উপর মাসে শতকরা ১ টাকার হিসাবে সুদ দিবেন।

Provided that, if the house and the premises belonging thereto shall not abut upon some street in which there is a supply main, such occupier shall, in the agreement undertake to pay the cost of connecting the house with the nearest supply main

কিন্তু যে রাস্তায় জলের বড় নালা থাকে, ঐ ঘর ও বাড়ী এমত রাস্তার ধারে না থাকিলে, জলের যে বড় নালা নিকট থাকে তাহার সঙ্গে ঘর সংযোগ করিবার নল করিয়া দিতে যত খরচ লাগে ঐ প্রজা সেই করার নামায় ঐ খরচও দিবার করার করিবেন ইতি।

l w ateo pi rt ı ı k o k l fult f wier

128 If any owner shall not, within the space of three months from the service of such notice as is mentioned in the last preceding section, cause such necessary works as aforesaid to be completed the occupier who shall have given such notice, may cause the same to be completed and may deduct from the rent payable by him the cost of such works save so much of such cost as may be incurred in connecting with a supply main any house and premises belonging thereto which may not abut upon a street in which there may be a supply main, and such deduction shall be made by six equal monthly instalments

স্বামী না করিলে প্রজাকে করিবার ক্ষমতার কথা।

১২৮ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে নোটিসের কথা লেখা আছে, সেই নোটিস দেওয়া গেলে পর, যদি স্বামী তিন মাসের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত আবশ্যক সকল কার্য্য সমাপ্ত করিয়া না দেন, তবে যে প্রজা ঐ নোটিস দিলেন, তিনি তাহা সমাপ্ত করাইয়া দিতে পারিবেন, এবং যে রাস্তায় জলের বড় নল থাকে ঘর ও বাড়ী এমত রাস্তার ধারে না থাকাতে তাহার সঙ্গে ঘর সংযোগ করিবার নল বসাইয়া দিতে যত খরচ লাগে তাহা ছাড়া, তিনি ঐ কার্য্যে আর যত টাকা খরচ করিলেন তাহা ঐ ঘরের ভাড়াহইতে কাটিয়া লইতে পারিবেন। ঐ টাকা ছয় মাসের সমান২ কিস্তি করিয়া কাটিয়া লওয়া যাইবে।

Interest on each such instalment shall be payable to the owner by the occupier at the rate of one per cent per mensem, from the time when it shall have been so deducted

যে তারিখঅবধি তাহা কাটিয়া লওয়া যায়, সেই তারিখঅবধি প্রজা উক্ত প্রত্যেক কিস্তির উপর স্বামিকে মাসে শতকরা ১ টাকার হিসাবে সুদ দিবেন ইতি।

129 The supply of water to a house shall not be deemed sufficient for domestic use unless it provides two taps in each floor of such house, one other such tap in the cookroom of or attached to such house, and one other such tap in the premises, or in or near the stables belonging to such house, and the necessary works for such taps

What works to be made for a house

But if the annual rent of such house, with the land attached thereto shall be less than three hundred rupees, it shall be sufficient to provide one tap only within the said premises, and the necessary works for the same

130 No works for introducing a supply of water to any house shall be commenced by the owner without sending a specification and estimate of the cost thereof to the occupier, nor by the occupier without sending such specification and estimate to the owner

Estimate and specification of works to be sent

131 In case there shall be any difference between the owner and the occupier respecting the cost or the sufficiency of the proposed works, either the owner or the occupier may refer such difference to the Justices, and the written award of the Engineer of the Justices, or of any officer authorized by them in that behalf, shall be binding on the owner and the occupier

Power of arbitration

132 There shall be payable to the Justices in respect of every such reference a fee at the rate of two rupees for every hundred rupees of the monthly rent of the land in respect of the water supply to which the difference may have arisen —

Fee on reference

Provided that such fee shall in no case exceed ten rupees, and shall be paid by the person making the reference

133 Any occupier on whose requisition as aforesaid any works for the supply of water shall have been introduced to any house shall, during his term of occupancy, bear the expense of keeping such works in substantial repair

Occupier making requisition to keep works in repair

134 Any owner to whom any sum is payable under sections one hundred and twenty seven and one hundred and twenty eight, may recover such sum from the person liable to pay

Power of recovery by owner of sums payable

১২৯ ধারা। ঘরের এক২ তালায় দুইটি কাক, ও সেই ঘরের রন্ধনাগারে একটা, ও বাড়ীর মধ্যে কিম্বা আস্তাবলে কি তাহার নিকটে আর একটি কাক না দেওয়া গেলে, ও তৎসংক্রান্ত আবশ্যক সকল কর্ম্ম করা না গেলে, ঘরের কার্য্যের নিমিত্ত প্রচুর জল যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

কোন ঘরের নিমিত্ত যেং কার্য্য করিতে হইবে তাহার কথা।

কিন্তু যদি ঘরের ও তৎসংযুক্ত ভূমির ভাড়া বৎসর তিন শত টাকার কম হয়, তবে উক্ত বাড়ীর মধ্যে একটি কাক ও তৎসংক্রান্ত অন্য আবশ্যক কর্ম্ম করিয়া দেওয়া গেলে তাহাই প্রচুর বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

১৩০ ধারা। স্বামী আপনার ঘরে জল আনাইবার উপক্রম করিলে, প্রজার নিকট ঐ কর্ম্মের খরচের বেওর ও ইষ্টিমেট না পাঠাইলে, কিম্বা প্রজা ঐ কর্ম্ম করিবার উপক্রম করিলে স্বামির নিকট ঐ কর্ম্মের খরচের বেওর ও ইষ্টিমেট না পাঠাইলে, সেই কর্ম্মের আরম্ভ করিবেন না ইতি।

যে কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার ইষ্টিমেট ও বর্ণনার কথা।

১৩১ ধারা। যে কার্য্য করিতে প্রস্তাব হয় তাহাই প্রচুর হইবে কিনা এই বিষয়ে কিম্বা খরচের বিষয়ে স্বামির ও প্রজার মধ্যে অনৈক্য হইলে স্বামী কিম্বা প্রজা অস্তিসদের প্রতি ঐ বিবাদ অর্পণ করিবেন এবং অস্তিসদের ইঞ্জিনিয়র সাহেব কিম্বা সেই কার্য্যের নিমিত্ত অন্য যে কার্য্যকারক ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি যে মীমাংসা লিখিয়া দেন স্বামী ও বাসত তাহাতে বদ্ধ থাকিবেন ইতি।

সালিসী করিবার ক্ষমতার কথা।

১৩২ ধারা। যে জমীতে জল যোগাইয়া দিবার বিষয়ে ঐ বিবাদ হয়, সেই জমীর মাসিক খাজানা যত শত টাকা হয় ঐ বিবাদ জষ্টিসদের প্রতি অর্পণ করা প্রযুক্ত তাঁহাদিগকে প্রতি শতের উপর দুই টাকার হারে ফী দিতে হইবে।

বিবাদ অর্পণ হইলে যে ফী দিতে হইবে তাহার কথা।

কিন্তু কখন দশ টাকার অধিক ফী লাগিবে না, ও যে ব্যক্তি বিবাদ অর্পণ করেন তিনি ঐ ফী দিবেন ইতি।

১৩৩ ধারা। পূর্ব্বোক্ত মতে প্রজার আদেশ অনুসারে কোন ঘরে জল আনাইবার কার্য্য করা গেলে তিনি যত দিন ঐ ঘরে থাকেন তত দিন সেই কার্য্য উপযুক্তমতে সারাইয়া রাখিবার খরচ তাঁহারই দিতে হইবে ইতি।

প্রজা ঐ কার্য্য করিবার আদেশ করিলে তাঁহার সেই কার্য্য সারাইয়া রাখিতে হইবার কথা।

১৩৪ ধারা। ২৭ ও ১২৮ ধারামতে স্বামির টাকা পাওনা থাকিলে যে ঘরের নিমিত্ত ঐ টাকা খরচ হইল তাহা ঐ ঘরের ভাড়া যেরূপে যে প্রকারে আদায় করিতে

টাকা দেনা থাকিলে স্বামির তাহা আদায় করিবার ক্ষমতার কথা।

the same as if the same were rent payable by such person for the house in respect of which the expenses have been incurred

135 All public tanks reservoirs cisterns wells aqueducts conduits tunnels, pipes, pumps and other water works whether made laid or erected at the cost of the Justices or otherwise and all bridges buildings engines works materials and things connected therewith or appertaining thereto and also any adjacent land (not being private property) appertaining to any public tank shall become vested in the Justices

Tanks &c vested in the Justices

136 If any person being the proprietor of any gas works

or being engaged or employed in the manufacture or supply of gas

or being the occupier or owner of any place where an offensive trade or manufacture is carried on

wilfully does any act connected with the said business whereby the water in any stream tank reservoir well cistern, conduit aqueduct, or other water works belonging to the Justices is fouled or corrupted the Justices may after twenty four hours notice in writing lay open and examine any pipes, conduits, and works belonging to such person

Water fouled by offensive trade

and if upon such examination it appears that the water has been fouled or corrupted by any thing proceeding from or contained in the pipes, conduits or works examined the expenses of such examination shall be paid by the person to whom such pipes conduits or works belong or under whose management or control they may be

but if it appear that the water has not been so fouled or corrupted then such expenses and all damage occasioned by the examination, shall be paid by the Justices

137 The water rate and all monies collected received, or recovered for or in respect of the supply of water or the execution of works and all fines connected therewith, or in any respect relating to the water supply, shall be applied by the said Justices in defraying the expense of making, extending or maintaining the said water works,

Application of monies collected for supply of water

পারিবেন, সেই প্রকারে ঐ ব্যক্তির স্থানে ঐ টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১৩৫ ধারা। সাধারণের ব্যবহার্য্য সকল পুষ্করিণী ও জলাশয় ও জলাধার ও কূপ ও জলের নালা ও প্রণালী ও সুড়ঙ্গ ও নল ও কল ও জল সংযুক্ত অন্য সকল কার্য্য জষ্টিসদের খরচে কিম্বা প্রকারান্তরেও করা কি বসান কি নির্ম্মাণ করা গেলে ঐ পুষ্করিণী প্রভৃতি ও তৎসম্পর্কীয় কি তৎসংযুক্ত সকল পুল ও কোটা ও কল ও বিষয় ও সরঞ্জাম ও দ্রব্য এবং সাধারণের ব্যবহার্য্য পুষ্করিণী সংক্রান্ত যে জমী কোন ব্যক্তির সম্পত্তির মধ্যে নয় সেই জমী জষ্টিসদের প্রতি অর্পিবে ইতি।

পুষ্করিণী প্রভৃতি জষ্টিসের প্রতি বর্ত্তিবার কথা।

১৩৬ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন গ্যাসের কারখানার অধিকারী হইয়া

কিম্বা গ্যাস প্রস্তুত কি যোগাইয়া দিবার কার্য্যে নিযুক্ত থাকিয়া,

কিম্বা যে স্থানে দুর্গন্ধজনক ব্যবসায় কি কারখানা চলে এমত স্থানের প্রজা কি স্বামী হইয়া,

জষ্টিসদের কোন স্রোতের কি পুষ্করিণীর কি জলাশয়ের কি কূপের কি জলাধারের কি মুহরির কি জল নালার কি জলসংক্রান্ত অন্য কার্য্যের জল যাহাতে ময়লা কি নষ্ট হয় ঐ ব্যবসায় সম্পর্কে ইচ্ছাপূর্ব্বক এমত কোন কর্ম্ম করিলে জষ্টিসেরা চব্বিশ ঘণ্টা থাকিতে নোটিস লিখিয়া দিয়া ঐ ব্যক্তির কোন নল কি মুহরি কি কার্য্য খুলিয়া দেখিতে পারিবেন।

দুর্গন্ধজনক ব্যবসায়দ্বারা জল ময়লা করিবার কথা।

ও তদ্রূপে দেখিলে পর ঐ নল কি মুহরি কি কার্য্য-হইতে যে বিষয় বাহির হয় কি তাহার মধ্যে যে বিষয় থাকে তদ্দ্বারা জল ময়লা কি নষ্ট হইয়াছে দেখিতে পাইলে ঐ নল কি মুহরি কি কার্য্য যে ব্যক্তির হয় কি যাহার অধীনে কি তত্ত্বাবধারণে থাকে তাঁহারই সেই দেখিয়া লইবার খরচ দিতে হইবে।

কিন্তু তদ্দ্বারা জল ময়লা কি নষ্ট হয় নাই, ইহা দেখিতে পাইলে ঐ সকল খরচ এবং ঐ নলপ্রভৃতি দেখিয়া লওয়াতে যে হানি হইল তাহা জষ্টিসদের দিতে হইবে ইতি।

১৩৭ ধারা। জলের রেট এবং জল যোগাওনের ও তৎসম্পর্কীয় কার্য্য করণের দ্বারা যে সকল টাকা আদায় হয় কি পাওয়া যায় কি ফিরিয়া পাওয়া যায়, এবং জলসংক্রান্ত কার্য্যসম্পর্কে কিম্বা জল যোগাওন সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের নিমিত্ত যে সকল অর্থদণ্ড আদায় হয়, উক্ত জষ্টিসেরা সেই সকল টাকা লইয়া উক্ত জলসংক্রান্ত কার্য্য প্রস্তুত করণ ও বাড়াইয়া দেওনের ও সারাইয়া রাখণের খরচ শোধ করিবেন,

জল যোগাওন দ্বারা যে রেট ও টাকা পাওয়া যায় তাহা যে কার্য্যে প্রয়োগ হইবে তাহার কথা।

in paying the interest of money borrowed for the said water works,

and in the liquidation of debts incurred connected therewith, or for some other purpose connected with the supply of water

---

CHAPTER VIII

Of the Police Budget

Commissioner of Police to prepare Budget

138 The Commissioner of Police shall on or before the first day of September in each year transmit to the Justices a Budget or Estimate of the expense of the Police Force for the year commencing on the first day of January then next ensuing

Form of Budget

139 The Police Budget shall show the various heads of the estimated expenditure of the Police Force and the intended distribution of the Police Force during the year to which it relates

Chairman to lay the Budget before the Justices

140 The Chairman shall forthwith upon the receipt of any such Budget cause the same to be printed and a copy thereof as far as may be practicable sent by post or otherwise to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House and shall lay every such Budget before the Justices at the next quarterly meeting of the Justices, or at a special general meeting

The Justices shall thereupon forward such Budget to the Local Government, with such remarks as to them may seem fit, and it shall be in the discretion of the Local Government to pass or to reject, or to modify the estimates of all or any sums entered in the same

Power to bring in a supplemental Budget

141 If during any period for which a Police Budget shall have been passed and submitted as aforesaid, it shall appear that the amount provided by such Budget is insufficient to defray the necessary expense of the Police Force for such period the Commissioner of Police may prepare a supplemental Budget for such period and the provisions of the last three preceding sections shall apply to such supplemental Budget

Amount of estimates to be paid to Government

142 The amount of the estimates passed shall, after deducting therefrom such amount as may from time to time be allowed by the Government from the General Revenues towards the maintenance

ও উক্ত জলসংক্রান্ত কার্য্যের নিমিত্ত যে টাকা ঋণ লওয়া যায় তাহার সুদ দিবেন,

ও তৎসংক্রান্ত ঋণ কিম্বা জল যোগাওন সম্পর্কীয় অন্য কার্য্যের নিমিত্ত যে ঋণ লওয়া যায় সেই ঋণ শোধ করিবেন ইতি।

অষ্টম্ অধ্যায়।

পোলীসের বজেটের কথা।

পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের বজেট প্রস্তুত করিবার কথা।

১৩৮ ধারা। প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের প্রথম দিনাবধি পোলীসদলের নিমিত্ত এক বৎসর যত টাকা খরচ হওয়া সম্ভাবনা, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব তৎপূর্ব্ব সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিনে কি তাহার পূর্ব্বে ইহার বজেট কি অনুমানপত্র জষ্টিসদের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

বজেট যেরূপে লেখা যাইবে তাহার কথা।

১৩৯ ধারা। যেং দফামতে পোলীসদলের অনুমান যত টাকা খরচ হইবে, ও যত দিনের বজেট হয় তত দিন যেং প্রকারে পোলীস দল নিযুক্ত করিবার অভিপ্রায় থাকে, এইং কথা পোলীসের বজেটে লেখা যাইবে ইতি।

জষ্টিসদের সম্মুখে সভাপতির ঐ বজেট অর্পণ করিতে হইবার কথা।

১৪০ ধারা। সভাপতি সেই বজেট পাইলেই, ছাপাইবেন, ও গবর্ণমেণ্ট হৌস হইতে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের যত জন কুড়ি মাইলের মধ্যে বাস করেন সাধ্যমতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের নিকট ডাকযোগে কি প্রকারান্তরে ঐ বজেটের একং প্রস্থ পাঠাইয়া দিবেন। ও আগামি ত্রৈমাসিক সভায় কিম্বা জষ্টিসদের বিশেষ সাধারণ সভার সম্মুখে বজেট অর্পণ করিবেন।

তাহা হইলে জষ্টিসেরা ঐ বজেটের বিষয়ে আপনাদের মন্তব্য যে কথা লেখা আবশ্যক বোধ করেন তাহা লিখিয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট পাঠাইবেন। তন্মধ্যে যে সকল খরচের অনুমান লেখা থাকে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট স্বীয় বিবেচনামতে সেই সকল কি তন্মধ্যে কোন খরচ গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে পারিবেন ইতি।

পরিশিষ্ট বজেট আনিবার ক্ষমতার কথা।

১৪১ ধারা। পোলীসের বজেট যে সময়ের নিমিত্তে পূর্ব্বোক্তমতে গ্রাহ্য হইয়া সমর্পিত হয়, ঐ বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইল পোলীস দলের সেই সময়ের আবশ্যক সকল খরচ তত টাকাতে কুলাইবে না, ইহা ঐ সময়ের মধ্যেই দেখিতে পাওয়া গেলে, পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব সেই সময়ের নিমিত্তে পরিশিষ্ট বজেট প্রস্তুত করিবেন। ঐ পরিশিষ্ট বজেটের প্রতি ইহার পূর্ব্ব তিন ধারার বিধান খাটিবে ইতি।

ঐ অনুমানপত্রে যত টাকা ধরা গেল তাহা গবর্ণমেণ্টে দিতে হইবার কথা।

১৪২ ধারা। গবর্ণমেণ্ট সময়েং পোলীস দলের ভরণ পোষণের নিমিত্ত সাধারণ রাজস্বহইতে যত টাকা নিরূপণ করিয়া থাকেন উক্ত যে অনুমানপত্র গ্রাহ্য হয়

of the Police Force be paid to the Local Government, or to such Officer as the Local Government may from time to time direct, by the Justices out of the annual proceeds of the Police rate, and it shall not be lawful for the Justices to expend from the said proceeds any sums for purposes other than those provided in the Budget of the Commissioner of Police and duly sanctioned by the Local Government under section one hundred and forty

তাহার নিরূপিত টাকাহইতে কত টাকা বাদ দিয়া, জষ্টিসেরা বৎসরং পোলীসের রেটের উৎপন্ন টাকা-হইতে ঐ অনুমানপত্রের অবশিষ্ট টাকা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে দিবেন এবং পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের বজেটে যেং বিষয়ের বিধান হইয়া ১৪১ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক উপযুক্তমতে অনুমোদিত হয়, জষ্টিসেরা সেই বিষয় ছাড়া অন্য কোন বিষয়ে ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন না ইতি।

143 On or before the first day of April in every year, the Commissioner of Police shall present to the Chairman, to be laid before the Justices at their next monthly meeting an account of the expense of the Police Force for the year ending the thirty first day of December then next preceding and in case the amount which shall during such year have been paid to the Local Government under the provisions hereinbefore contained, shall not have been expended in the maintenance of the Police Force the balance remaining unexpended shall be deemed to have been paid by the Justices in or towards discharging the expense of the Police Force during the ensuing year

Commissioner to give accounts of Police expenditure

১৪৩ ধারা। পোলীসদলের নিমিত্ত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত এক বৎসরাবধি যত টাকা খরচ হয় পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব প্রতি বৎসর তৎপশ্চাৎ আপ্রিল মাসের ১ তারিখে কিম্বা পূর্ব্বে সভাপতি সাহেবকে ঐ টাকার হিসাব দিবেন। তৎপরে যে মাসিক সভা হইবে তিনি সেই সভায় জষ্টিসদের সম্মুখে ঐ হিসাব অর্পণ করিবেন। আর ইহার পূর্ব্ব বিধ মমতে ঐ বৎসরে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে যত টাকা দেওয়া গেল, যদি পোলীসদলের ভরণপোষণে তত টাকা খরচ না হইয়া থাকে, তবে জষ্টিসেরা পোলীস দলের আগামি বৎসরের খরচের নিমিত্ত ঐ অবশিষ্ট টাকা দিলেন এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

পোলীসে যত টাকা খরচ হয় কমিশ্যনর সাহেবের ইহার হিসাব দিতে হইবার কথা।

CHAPTER IX

OF THE SYSTEM OF DRAINAGE FOR THE TOWN AND ITS ENVIRONS

নবম অধ্যায়।

নগরের ও শহরতলীর জল বাহির হইবার বিধানের কথা।

144 The Justices may carry out such a complete system of sewerage and drainage within the Town as they may think fit subject to the approval of the Local Government, and to such alterations as may from time to time be ordered by it

Justices to fra[me] th[illegible]

১৪৪ ধারা। জষ্টিসদের বিবেচনায় নগরের জল বাহির হইবার জন্যে নরদমার ও পয়ঃনালার যেরূপ নিয়ম করা উপযুক্ত হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনক্রমে, ও ঐ গবর্ণমেণ্ট সময়েং তাহার যদ্রূপে পরিবর্ত্তন করিতে আজ্ঞা করেন তদ্রূপে নরদমা ও পয়ঃনালা প্রস্তুত করাইয়া দিবেন ইতি।

নগরের জল বাহির হইবার পথ জষ্টিসদের করিবার কথা।

145 The Local Government may determine what portions of any of the environs of the Town shall be included in the said system of sewerage and drainage and may declare the boundaries thereof in the *Calcutta Gazette*, and for the purposes of the Drainage rate the land within such boundaries as aforesaid shall be deemed to be part of the Town

Local Government may declare environs within the drainage system

১৪৫ ধারা। নরদমা ও পয়ঃনালার উক্ত নিয়মানুযায়ি কার্য্য নগরের বহির্ভূত স্থানে করিতে হইলে, তাহা কোন স্থানে করা যাইবে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ইহা নির্ণয় করিয়া কলিকাতা গেজেটে ঐ অংশের সীমা প্রকাশ করিবেন ও উক্ত সীমার মধ্যে যে ভূমি থাকে নরদমার রেটের কার্য্যপক্ষে তাহা নগরের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

ঐ নরদমা বিষয়ক নিয়ম নগরের বহির্ভূত যেং স্থানে করা যাইবে তাহা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের স্থির করিবার কথা।

CHAPTER X

Of the Registration of Births and Deaths

Justices may keep a Register of births and deaths and appoint Registrars

146 The Justices shall keep in their office a Register of all births and deaths in the Town, and for this purpose shall divide the Town into such and so many districts as they shall think fit, and for every such district shall appoint a person to be a Registrar of births and deaths within such district and the Justices shall at each burning ghât and native burial ground appoint a Sub Registrar for the registration of all corpses brought to such burning ghât or burial ground for cremation or interment

Every Registrar to live in his district. list of Registrars to be published &c

147 Every Registrar shall dwell within the district of which he is Registrar and every Sub Registrar shall dwell in the vicinity of the burning ghât or native burial ground for which he is appointed and they shall cause their names with the addition of Registrar for the district, or Sub Registrar for the burning ghât or native burial ground for which they shall be so appointed to be placed in some conspicuous place on or near the outer door of their own dwelling houses, and the Justices shall cause to be printed and published a list containing the name and place of abode of every Registrar and Sub Registrar in the Town

Justices to have Register books prepared and numbered

148 The Justices shall cause to be prepared and printed a sufficient number of Register books for making entries of all births and deaths which may take place in the Town according to the forms prescribed in the seventh and eighth schedules, and the pages of such book shall be numbered progressively from the beginning to the end

Registrar to inform himself of and register births and deaths

149 Every Registrar shall inform himself of every birth and of every death which shall happen in his district, and shall ascertain and register as soon as conveniently may be after the event, without fee or reward the particulars required to be registered according to the forms in the seventh and eighth schedules respectively touching every such birth and every such death, as the case may be, which shall not have been already registered, every such entry being made in order from the beginning to the end of the book

দশম অধ্যায়।

জন্ম ও মৃত্যু রেজিষ্টরী করণের কথা।

জন্মের ও মৃত্যুর রেজিষ্টর রাখিতে ও রেজিষ্ট্রার নিযুক্ত করিতে জষ্টিসদের ক্ষমতার কথা।

১৪৬ ধারা। নগরের মধ্যে যত জনের জন্ম ও মৃত্যু হয়, জষ্টিসেরা আপনাদের আফিসে তাহার রেজিষ্টর রাখিতে পারিবেন। এই কার্য্য হেতুক, তাঁহারা যত পল্লী করিয়া নগর বিভাগ করা উচিত বোধ করেন, তত পল্লীতে ভাগ করিয়া প্রত্যেক পল্লীতে যত জনের জন্ম ও মৃত্যু হয় তাহার রেজিষ্ট্রার বলিয়া কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, আরও শবদাহ করিবার ঘাটে ও এদেশীয় লোকদের কবরস্থানে দাহ করিবার কি কবর দিবার জন্যে যত শব আনা যায় জষ্টিসেরা তাহা রেজিষ্টর করিবার জন্যে উক্ত প্রত্যেক ঘাটে ও কবর স্থানে এক২ জন সব-রেজিষ্ট্রার নিযুক্ত করিবেন ইতি।

রেজিষ্ট্রারদের আপনং পল্লীতে বাস করিবার কথা ও রেজিষ্ট্রার প্রভৃতির নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ হইবার কথা।

১৪৭ ধারা। যে ব্যক্তি যে পল্লীর রেজিষ্ট্রার হন তিনি সেই পল্লীতে বাস করিবেন, ও প্রত্যেক জন সব-রেজিষ্ট্রার শবদাহ করিবার যে ঘাটে কি এদেশীয় লোকদের যে কবরস্থানে নিযুক্ত হন, তাহার নিকটে বাস করিবেন, এবং যেং পল্লীতে নিযুক্ত হন আপনং বাসস্থানের বাহিরের দ্বারে কি তাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে সেই পল্লীর রেজিষ্ট্রার কিম্বা শবদাহ করিবার ঘাটের কি কবরস্থানের সব রেজিষ্ট্রার বলিয়া আপনাদের নাম লাগাইয়া রাখিবেন, এবং জষ্টিসেরা নগরের প্রত্যেক জন রেজিষ্ট্রার ও সব রেজিষ্ট্রারের নামের ও বাসস্থানের নির্ঘণ্টপত্র ছাপাইয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

জষ্টিসদের রেজিষ্টরী বহী প্রস্তুত করিয়া ও নম্বর দিয়া রাখিবার কথা।

১৪৮ ধারা। নগরের মধ্যে যত জনের জন্ম ও মৃত্যু হয় তাহা লিখিয়া রাখিবার নিমিত্ত যত খানি রেজিষ্টরী বহীর আবশ্যক, জষ্টিসেরা তাহা প্রস্তুত করিয়া রাখিবেন। সপ্তম ও অষ্টম তফসীলে যেং পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইল ঐ রেজিষ্টর সেইং পাঠে লেখা যাইবে, ও সেই বহীর পৃষ্ঠাবং প্রথমাবধি শেষপর্য্যন্ত ১ একাদিক্রমে অঙ্ক দেওয়া যাইবে ইতি।

জন্মের ও মৃত্যুর সন্ধান রেজিষ্ট্রারের জানিয়া লইতে হইবার কথা।

১৪৯ ধারা। কোন পল্লীতে যত ব্যক্তির জন্ম ও যত ব্যক্তির মৃত্যু হয়, ঐ পল্লীর রেজিষ্ট্রার তাহার সন্ধান জানিয়া লইবেন, ও পূর্ব্বে কোন ব্যক্তির জন্ম কি মৃত্যু রেজিষ্টরী করা না গেলে সপ্তম ও অষ্টম তফসীলের পাঠানুসারে তাহার যেং বর্ণনা রেজিষ্টরী করা আবশ্যক, সুবিধামতে শীঘ্র করিয়া তাহার সন্ধান জানিয়া কী কি পুরস্কার না লইয়া রেজিষ্টরী করিবেন। ঐ সকল কথা ক্রমশ বহীর প্রথমাবধি আরম্ভ করিয়া সমাপ্তি পর্য্যন্ত লিখিত হইবে ইতি।

Information of birth to be given within eight days

150 The father or mother of every child born in the Town, or in the case of the death, illness, or absence, or inability of the father and mother, the occupier of the house in which such child shall have been born, shall, within eight days after the day of the birth, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief of the several particulars by this Act required to be known and registered touching the birth of such child

আট দিনের মধ্যে জন্মের কথা জানাইতে হইবার কথা।

১৫০ ধারা। নগরের মধ্যে জন্ম হইলে, জন্মের পর আট দিনের মধ্যে শিশুর পিতা কি মাতা কিম্বা পিতার ও মাতার মৃত্যু কি পীড়া হইলে কিম্বা তাঁহারা বর্ত্তমান না থাকিলে, যে জমীতে শিশুর জন্ম হয় সেই জমীর স্বামী এই আইনমত শিশুর জন্মবিষয়ের যেং বর্ণন জানিয়, রেজিষ্টরী করিতে হইবে আপনার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লীর রেজিষ্ট্রারকে ঐ বর্ণনা জানাইবেন ইতি।

Information of death to be given

151 Some one of the persons present at the death, or in attendance during the last illness, of every person dying in the Town, or in case of the death, illness inability or default of all such persons the occupier of the house or if the occupier be the person who shall have died some person living in the house in which such death shall have happened shall forthwith give information to the Registrar of the district, or Sub Registrar at the burning ghât or burial ground, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person

Provided that, in lieu of the information herein before stated, in the case of persons dying in any hospital it shall be the duty of the Medical Officer in charge forthwith to send a notice in writing to the Justices in the form prescribed in the eighth schedule of the occurrence of any death in the hospital under his charge

মৃত্যুর সম্বাদ দিতে হইবার কথা।

১৫১ ধারা। নগরের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে, এই আইনমতে মৃত্যু সম্পর্কীয় যেং বর্ণনা জানিয়া রেজিষ্টরী করিতে হইবে, যাহারা ঐ ব্যক্তির মরণসময়ে উপস্থিত ছিলেন, কিম্বা চরমপীড়ার সময়ে তাঁহার সেবা করিয়াছিলেন তাঁহাদের কোন এক জন, কিম্বা উক্ত সকল ব্যক্তির মৃত্যু কি পীড়া হইলে কিম্বা তাঁহারা সকলেই অক্ষম হইলে কিম্বা না জানাইলে যে ঘরে ঐ ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই ঘরের প্রজা, কিম্বা নিজ প্রজার মৃত্যু হইলে অন্য যে ব্যক্তি ঐ ভূমিতে বাস করেন তিনি ঐ ব্যক্তির মরণের পর আট দিনের মধ্যে আপনার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লীর রেজিষ্ট্রারকে কিম্বা শবদাহের ঘাটের কি কবর স্থানের সব রেজিষ্ট্রারকে ঐ বর্ণনা জানাইবেন।

কিন্তু কোন ব্যক্তি হাস্পাতালে মরিলে পূর্ব্বোক্ত সম্বাদ জানাইবার পরিবর্ত্তে ঐ হাস্পাতালে যে চিকিৎসক অধ্যক্ষতা কার্য্য করেন তিনি অষ্টম তফসীলের নিদ্ধারিত পাঠে আপনার অধীন হাস্পাতালে সকল মৃত্যুর নোটিস লিখিয়া অগৌণেই জষ্টিসদের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

Penalty

152 Any person whose duty it shall be to give information to a Registrar or Sub Registrar under the two last preceding sections, who shall refuse or neglect to give such information or who shall give false information, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

দণ্ডের কথা।

১৫২ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারামতে রেজিষ্ট্রারকে কি সব রেজিষ্ট্রারকে সম্বাদ জানান যে ব্যক্তিদের কর্ত্তব্য তাঁহারা তদ্রূপ সম্বাদ জানাইতে না চাহিলে কি শৈথিল্য করিলে কি মিথ্যা সম্বাদ জানাইলে, তাঁহাদের এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

Person giving information to sign the Register

153 Every person by whom the information contained in any Register of births or deaths under this Act shall have been given, shall sign in the Register his name, description, and place of abode and no such registration shall be deemed to be complete or of any effect until such person shall have so signed it

Provided that the Registrar may fill up and sign the Register for any person who is unable to write

যাঁহারা সম্বাদ জানান রেজিষ্টরে তাঁহাদের স্বাক্ষর করিতে হইবার কথা।

১৫৩ ধারা। এই আইনমতে জন্মের কি মৃত্যুর রেজিষ্টরী বহীতে যেং সম্বাদ লিখিতে হইবে, যে ব্যক্তি ঐ সম্বাদ জানান, তিনি রেজিষ্টরী বহীতে আপন নাম ও ব্যবসায়াদি ও বাসস্থান লিখিবেন। ঐ ব্যক্তি তদ্রূপে স্বাক্ষর না করিলে, ঐ রেজিষ্টরী কার্য্য সম্পাদন হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে না, ও তাহার কোন ফল হইবে না।

কিন্তু কোন ব্যক্তি লিখিতে না জানিলে, রেজিষ্ট্রার তাঁহার হইয়া লিখিয়া রেজিষ্টরে স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।

Provided further that in the case of a person dying in any hospital the registration of the death shall be deemed to be complete on receipt by the Justices of the written notice from the Medical Officer in charge of the said hospital prescribed in section one hundred and fifty one

154 It shall not be lawful for any sexton, keeper of a cemetery, burial ground, or burning ghât to bury, burn, or allow to be buried or burned, any corpse, unless the said corpse is accompanied by a certificate in the form specified in the eighth schedule and signed by a Registrar or Sub Registrar appointed under section one hundred and forty six, or by a Medical Officer

Corpse must be accompanied by a certificate before it is buried or burnt

155 Whoever buries, burns or allows to be buried or burnt, a corpse without the certificate mentioned in the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees

Penalty

OF TAKING A CENSUS

156 At such times and in such manner as the Justices may from time to time appoint, an account shall be taken of the number of persons who, at the time of taking such account shall be within the Town, and the persons employed in taking such account shall set down the several particulars respecting the same which are hereinafter prescribed

Account of population to be taken

157 The Chairman or Vice Chairman shall superintend the taking of such account, and shall cause to be prepared and issued, for the use of the persons to be employed, such forms and instructions as he shall with the sanction of the Local Government, deem necessary, and the expenses thereby incurred shall be paid out of the Municipal Fund

Chairman or Vice Chairman to superintend the taking an account of the population

158 Each Police division of the Town shall be formed into one or more enumeration districts

Enumeration Districts

159 At such times as shall be appointed under section one hundred and fifty-six, and as shall be notified in the *Calcutta Gazette* by the Local Government, every occupier of a dwelling-house, or of any part of a

At the appointed time, occupiers of houses shall give the required information

আরো কোন ব্যক্তি হাস্পাতালে মরিলে, যিনি সেই হাস্পাতালে চিকিৎসকতা কার্য্যের ভার প্রাপ্ত হন, ১৫১ ধারার বিধানমতে জষ্টিসেরা তাঁহার স্থানে লিখিত নোটিস পাইলে সেই মৃত্যুর রেজিষ্টরী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

১৫৪ ধারা। কবর স্থানে কিম্বা দাহ করিবার স্থানে শব আনা গেলে যদি সেই শবের সঙ্গে২ অষ্টম তফসীলের নির্দ্ধারিত পাঠে সর্টিফিকট না আনা যায়, ও সেই সর্টিফিকটে যদি ১৪৬ ধারামতে নিযুক্ত রেজিষ্ট্রারের কি সব রেজিষ্ট্রারের কিম্বা চিকিৎসকের স্বাক্ষর না থাকে, তবে ঐ ঘাটের কি কবর স্থানের রক্ষক ঐ শব কবর দিবে কি দাহ করিবে না ও কবর দিতে কি দাহ করিতে দিবে না ইতি।

শব কবর দিবার কি দাহ করিবার পূর্ব্বে সর্টিফিকট দেখাইতে হইবার কথা।

১৫৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে সর্টিফিকটের কথা লেখা আছে কোন ব্যক্তি সেই সর্টিফিকট না পাইয়াও শব কবর দিলে কি দাহ করিলে কি কবর দিতে কি দাহ করিতে অনুমতি দিলে, তাহার এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

লোক গণনার কথা।

১৫৬ ধারা। জষ্টিসেরা সময়ে২ যে২ সময় ও যে২ নিয়ম নিরূপণ করেন সেই২ সময়ে নগরের মধ্যে যত জন থাকে তাহাদের হিসাব সেই নিয়মমতে লইতে পারিবেন যাঁহারা ঐ লোক সংখ্যা লন তাঁহারা পশ্চাৎ লিখিতমতে ঐ লোকদের নানা বৃত্তান্তও লিখিয়া লইবেন ইতি।

লোক সংখ্যা লওয়ার কথা।

১৫৭ ধারা। সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি ঐ হিসাব লওন কার্য্যের তত্ত্বাবধান করিবেন, ও যে ব্যক্তিদিগকে ঐ কর্ম্মে নিযুক্ত করা যাইবে তাঁহাদের যে২ পাঠের ব্যবহার কর ও তাহাদিগকে যে২ উপদেশ দেওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া সেই২ পাঠ ও উপদেশ প্রস্তুত করাইয়া প্রকাশ করিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে তাহা মুনিসিপল ফণ্ডহইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

লোক সংখ্যা লওয়ার কার্য্য সভাপতির কি প্রতিনিধি সভাপতির তত্ত্বাবধানে হওয়ার কথা।

১৫৮ ধারা। নগরের একং থানার এলাকায় যে স্থান আছে তাহা লোক সংখ্যা গ্রহণের নিমিত্ত একং পল্লী হইবে কিম্বা কএক পল্লী করিয়া বিভাগ করা যাইতে পারিবে ইতি।

সংখ্যা গ্রহণ সম্পর্কীয় পল্লীর কথা।

১৫৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কলিকাতা গেজেটে ১৫৬ ধারামতে নিরূপিত যে২ সময়ের নোটিস প্রচার করেন, সেই২ সময়ে প্রত্যেক বসতবাটীর প্রজা কিম্বা ঐ বাটীর নানা ভাগে প্রজা পৃথক২ থাকিলে ঐ২ ভাগের

নিরূপিত সময়ে ঘরের প্রজাদের সন্ধান জানাইতে হইবার কথা।

dwelling house distinctly occupied, and every person to whom a form, as mentioned in section one hundred and sixty one, may have been delivered, shall afford such information in regard to all persons who were abiding in his house, or in the place under his charge, on the night immediately preceding, and in such manner as may under this Act be required of them

প্রজা এবং যেং ব্যক্তিকে ১৬১ ধারার লিখিত ফারম দেওয়া যায়, ঐ ফারম পাইবার পূর্ব্ব রাত্রিতে কত জন তাঁহার ঘরে কিম্বা তাঁহার অধিকার স্থানে ছিল, তিনি তাহাদের বিষয়ে ঐ ফারমের উল্লিখিত সন্ধান জানাইবেন, ও এই আইনমতে তাহাদের সেই সন্ধান যেরূপে জানাইতে হইবে সেইরূপে জানাইবেন ইতি।

160 The Chairman shall select a sufficient number of competent persons to act as enumerators, and every such enumerator under the direction of the Chairman shall visit every house within his district, and, except as hereinafter provided, shall take an account in writing of the name, sex age, caste nationality, and occupation of every living person who shall abide therein on the night immediately preceding the day appointed as aforesaid, and shall also take an account of the occupied houses and the houses then being built and therefore uninhabited and also of all other uninhabited houses within his district and in all respects conform to and obey the instructions which may be issued to him by the Chairman in this behalf

Persons to be employed as enumerators

Provided that in the case of females, no account shall be taken either of their name or age

১৬০ ধারা। সংখ্যা গ্রাহক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন যত ব্যক্তির প্রয়োজন, সভাপতি সাহেব তাঁহাদিগকে মনোনীত করিবেন। তাঁহারা প্রত্যেক জন সভাপতির আদেশমতে আপনং পল্লীর অন্তর্গত প্রত্যেক ঘরে যাইবেন। ও পূর্ব্বোক্তমতে যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিনের পূর্ব্ব রাত্রিতে জীবিত যত ব্যক্তি সেইং ঘরে ছিল, পশ্চাৎ লিখিত উপবিধির বিধান মানিয়া, তাহাদের নাম ও পুরুষ বা স্ত্রী ও বয়স ও জাতি ও জন্ম দেশ ও ব্যবসায় লেখাইয়া লইবেন ও আপন পল্লীর অন্তর্গত যত ঘরে প্রজা থাকে ও তৎকালে নির্ম্মাণমান যত ঘরে প্রজা নাই ও অন্য যত ঘর খালী থাকে সেইং ঘরেরও হিসাব লইবেন। ও সভাপতি এই বিষয়ে যেং উপদেশ দেন ঠিক সেইং উপদেশমতে কর্ম্ম করিয়া তাহা মানিবেন।

সংখ্যা লওনের নিমিত্ত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।

পরন্তু স্ত্রীর নাম ও বয়স লিখিয়া লইতে হইবে না ইতি।

161 The Chairman, when he deems such a course to be advisable, may cause such a form as shall be sanctioned by the Justices in meeting subject to the approval of the Local Government to be delivered to any occupier of any dwelling house who may be able to write, and such occupier shall fill in all the particulars required in the form on the day to be appointed, and shall deliver the same to the person authorized to demand the same

Forms for Census

১৬১ ধারা। কোন বসতবাটীর প্রজা লিখিতে পারিলে, সভাপতি যদি বিহিত বোধ করেন তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের অপেক্ষায় সভাগত জষ্টিসেরা যে পাঠের ব্যবহার করিতে অনুমতি দেন, তিনি সেই পাঠে একখানি ফারম ঐ প্রজাকে দেওয়াইবেন, তাহা হইলে ঐ ফারমে যে সকল বৃত্তান্ত লিখিবার আদেশ থাকে ঐ প্রজা নিরূপিত দিনে সেই সকল বৃত্তান্ত লিখিয়া রাখিবেন ও যে ব্যক্তি তাহা লইয়া যাইবার নিমিত্ত নিযুক্ত হন তাঁহার দাওয়ামতে তাঁহাকে দিবেন ইতি।

সংখ্যা লইবার ফারমের কথা।

162 Any military or naval Officers in command of bodies of military or naval men, or of vessels of war, or any master of a merchant vessel or nacodah, or tindal of a vessel or boat or any person in charge of a lunatic asylum hospital or prison, or of any public or private charitable or scholastic institution, or any keepers of hotels or lodging houses, shall, if required act as enumerators for the purpose of taking account of persons under their command or charge, or abiding in their houses, on the night immediately preceding the day to be appointed

Military and naval officers and certain others required to act as enumerators

১৬২ ধারা। সৈনিক কি জাহাজীয় যে কর্ম্মকারকদের অধীনে সেনাদল কি জাহাজীয় লোক কি যুদ্ধ জাহাজ থাকে, তাঁহারা ও সওদাগরী জাহাজের কাপ্তান, কিম্বা কোন জাহাজের কি নৌকার নাখোদা কি ডিণ্ডেল ও ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটীর কি হাস্পাতালের কি কারাগারের কিম্বা ধর্ম্মার্থ কি বিদ্যাশিক্ষার্থ সাধারণ কি ব্যক্তি বিশেষের আলয়ের অধ্যক্ষ, কিম্বা হোটেলের কি পান্থ ঘরের রক্ষক আজ্ঞা পাইলে, নিরূপিত দিনের পূর্ব্ব রাত্রিতে তাঁহাদের আজ্ঞা কি অধীন লোকদের কি গৃহবাসিদের হিসাব লইবার নিমিত্ত সংখ্যাগ্রাহকের কর্ম্ম করিবেন ইতি।

সৈনিক ও জাহাজীয় সাহেবপ্রভৃতির সংখ্যাগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে হইবার কথা।

163 Whoever, being required under section one hundred and sixty one to fill in any form, or under section one hundred and sixty to act as an enumerator, fails so to do shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence

Penalty

Every person so required to act as an enumerator shall receive and conform to all instructions in writing which may be issued to him by the Chairman in that behalf

164 The Chairman shall obtain, by such ways and means as shall appear to him best adapted for the purpose, and as shall be sanctioned by the Justices in meeting returns of the particulars required by this Act with respect to all houseless persons and all persons who, during the said night preceding the day to be appointed, were on out door night duty, or for any other reason were not abiding in any house of which account is to be taken by the enumerators

Returns of houseless persons

165 The enumerators shall fill in all forms for those persons who are unable to write

Enumerators to fill in for those unable to write

CHAPTER XI

OF CONSERVANCY AND IMPROVEMENT

PART I —*Of the Streets*

166 All public streets in the Town (not being the property and kept under the control of the Government) and the pavements stones and other materials thereof and also all erections materials, implements and other things provided for such streets shall vest in and belong to the Justices

Public streets vested in the Justices

167 The Justices, making due compensation to the owners and occupiers of any houses or land which may be required for any such purposes may

Power to make and improve streets

(*a*) lay out and make new streets,

(*b*) build and construct new bridges

(*c*) turn, divert, discontinue, or stop up any public street, and

(*d*) widen, open, enlarge, or otherwise improve any such street.

১৬৩ ধারা। কোন ব্যক্তির প্রতি ১৬১ ধারামতে কোন কাগজ পূর্ণ করিয়া দিতে কিম্বা ১৬০ ধারামতে লোকদের সংখ্যা গণিয়া লইতে আজ্ঞা হইলে, তিনি তাহা না করিলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

দণ্ডের কথা।

যাহাদের প্রতি সেইরূপে সংখ্যাগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে আদেশ হয়, সভাপতি সেই কার্য্যপক্ষে তাঁহাদের নিকট লিখিয়া যে উপদেশ দেন, তাঁহারা তাহা পাইয়া সেই সকল উপদেশমতে কর্ম্ম করিবেন ইতি।

১৬৪ ধারা। এই আইনমতে যে সকল বৃত্তান্ত লওয়া প্রয়োজন, যে সকল ব্যক্তি নিরাশ্রয়ী, ও নিরূপিত দিনের পূর্ব্ব রাত্রিতে যাঁহারা কর্ম্মোপলক্ষে ঘরের বাহিরে থাকেন, কিম্বা সংখ্যাগ্রাহকদের যেং ঘরের হিসাব লইতে হইবে যে ব্যক্তিরা অন্য কারণে এমত ঘরে না ছিলেন, তাঁহাদের বিষয়ের সেই বৃত্তান্ত জানিবার জন্যে সভাপতি সাহেব যেং উপায় ও নিয়ম করা উপযুক্ত জ্ঞান করেন, সভাগত জষ্টিসেরা অনুমোদন করিলে সেইং উপায় ও নিয়ম দ্বারা ঐ বৃত্তান্ত গ্রহণ করিবেন ইতি।

নিরাশ্রয় ব্যক্তিদের রিটর্ণের কথা।

১৬৫ ধারা। যাহারা লিখিতে না পারে সংখ্যাগ্রাহকেরা তাহাদের হইয়া কাগজের সকল কথা লিখিয়া দিবেন ইতি।

যাহারা লিখিতে না পারে তাহাদের হইয়া রেজিষ্টারদের ও সংখ্যাগ্রাহকদের লিখিতে হইবার কথা।

একাদশ অধ্যায়।

নগর পরিষ্কার ও উৎকৃষ্ট করিবার কথা।

১ পরিচ্ছেদ।—রাস্তার কথা

১৬৬ ধারা। নগরের মধ্যে যে সকল রাস্তা গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি নয় ও গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীনে না রাখা যায়, সেই সকল রাস্তা ও তাহার পাথর ও পাতর ও অন্য সরঞ্জাম এবং ঐং রাস্তার নিমিত্ত যে সকল গাঁথনি ও সরঞ্জাম ও হাতিয়ার ও অন্য দ্রব্য করা যায় তাহা সকলই জষ্টিসদের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

রাজপথ জষ্টিসদের প্রতি বর্ত্তিবার কথা।

১৬৭ ধারা। নিম্নলিখিত কোন কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি লওয়া প্রয়োজন হইলে, জষ্টিসেরা উপযুক্তমতে ঐ ভূমির স্বামিদের ও দখলকারদের ক্ষতিপূরণ করিয়া ঐ ভূমি লইয়া,

রাস্তা করিবার ও তাহা উৎকৃষ্ট করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) নূতনং রাস্তার চিহ্নাদি দিয়া তাহা প্রস্তুত করিতে পারিবেন,

(খ) নূতন পুল গাঁথিয়া প্রস্তুত করিতে পারিবেন

(গ) কোন রাজপথ ফিরাইতে কি অন্য মুখ করিতে কিম্বা তাহার ব্যবহার রহিত করা ইতে কি তাহা বন্দ করিতে পারিবেন, ও

(ঘ) তদ্রূপ কোন পথ প্রসার করিতে কি খুলিতে কি বাড়াইয়া দিতে কিম্বা প্রকারান্তরে তাহা উৎকৃষ্ট করিতে পারিবেন।

For the purposes of this section the Justices in meeting may purchase any land necessary for houses and buildings to form any public street, or for the improvement of any public street.

Maintenance and repair of streets

168. The Justices shall, so far as the Municipal Fund permits, from time to time cause the public streets to be maintained and repaired and for such purpose may do all things necessary for the public safety and convenience.

Gross proceeds of Lighting rate to be applied for purposes of lighting

169. The Justices shall cause the public streets of the Town to be sufficiently lighted, and the sum applicable annually to the current expenses of lighting the said streets shall be the gross proceeds of the said Lighting rate and no more: but the

Proviso

Justices may expend, out of the Municipal Fund such further sums as may from time to time be requisite for the purchase, setting up, cleaning and maintenance of lamps, lamp posts, pipes, and other necessary apparatus.

Cleansing streets

170. The Justices shall cause the public streets to be regularly swept and cleansed, and the dust, dirt, filth, and refuse of every kind whatsoever found thereon to be collected and removed.

Dust boxes in streets

171. The Justices may cause any number of moveable or fixed dust boxes or other convenient receptacles, wherein dust, dirt, filth and refuse, arising from the ordinary domestic use of houses may be temporarily deposited until removed and carried away, to be provided and placed in proper and convenient situations, and may require the occupiers of houses in public streets to cause all such matter as aforesaid to be deposited daily, or otherwise periodically, in such receptacles and between such hours as they may from time to time direct.

Penalty

172. Every person who after such receptacles have been provided, and after such requisition as above mentioned, shall deposit or cause or permit to be deposited any such matter in any public street except in such receptacles shall be liable to a fine not exceeding ten rupees.

Penalty

173. Whoever deposits, or suffers to be deposited any dust, dirt, filth or refuse of any kind whatsoever in any public street or on any public quay, jetty, ghaut or landing place, or on any part of a river bank whether above or below high water

কোন রাস্তা করিবার কিম্বা উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে যেং ঘর ও কোটা পাকা উচিত, তাহার জন্যে যে ভূমি লওয়া আবশ্যক জষ্টিসেরা এই ধারার কার্য্যপক্ষে তাহা ক্রয় করিতে পারিবেন ইতি।

পথ সারাইয়া রাখিবার কথা।

১৬৮ ধারা। মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে যত দূর হইতে পারে, জষ্টিসেরা সময়েং রাজপথ সকল তত দূর সারাইয়া রাখিবেন, ও তদর্থে সাধারণের নিরাপদের ও সুবিধার জন্যে যে সকল কর্ম্ম করা আবশ্যক তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

আলোর রেটদ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় আলো দেওনে তাহা খরচ করিবার কথা।

১৬৯ ধারা। নগরের মধ্যে সাধারণের গমনীয় যে পথ থাকে তাহাতে জষ্টিসেরা উপযুক্তমতে আলো দেওয়াইবেন। আলোর রেটদ্বারা মোটে যত টাকা উৎপন্ন হয় বৎসরং ঐং পথে আলো দিবার খরচের জন্যে তত টাকা প্রয়োগ হইবে তাহার অধিক নয়।

উপবিধি।

কিন্তু লাণ্ঠন ও লাণ্ঠনের থাম ও নল প্রভৃতি প্রয়োজনীয় অন্য সরঞ্জাম ক্রয় করিতে ও বসাইতে ও পরিষ্কার ও সুবিধামতে রক্ষা করিতে আর যত টাকা আবশ্যক হয়, জষ্টিসেরা মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে সময়েং তত টাকা খরচ করিতে পারিবেন ইতি।

রাস্তা পরিষ্কার করিবার কথা।

১৭০ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিতরূপে সকল সরকারী রাস্তায় ঝাঁটি দেওয়াইয়া তাহা পরিষ্কার রাখিবেন, ও রাস্তায় যে ধূলা ও ময়লা ও জঞ্জাল ও যে প্রকারের ওঁচলা পাওয়া যায় তাহা জড় করিয়া স্থানান্তর করিতে পারিবেন ইতি।

রাস্তায়ং ধূলার বাক্সের কথা।

১৭১ ধারা। ধূলার যে বাক্স তুলিয়া লওয়া যাইতে পারে কি আঁটা থাকিবে ঘরের সচরাচর কার্য্যেরদ্বারা ধূলা ময়লা ওঁচলা প্রভৃতি যে জঞ্জাল বাহির হয় তাহা যত কাল স্থানান্তর করিয়া না লওয়া যায়, জষ্টিসেরা তত কাল রাখিবার নিমিত্ত সুবিধাজনক ও উপযুক্ত স্থানেং এমত ধূলার বাক্স বসাইয়া রাখিতে পারিবেন, ও রাস্তার ধারে যেং ঘর থাকে সেইং ঘরের প্রজাদিগকে নিত্যং কিম্বা নিরূপিত কোন সময়ে যেং ঘন্টা নির্দ্দেশ করেন সেইং ঘণ্টায় ঐং বাক্সে পূর্ব্বোক্ত দ্রব্য ফেলিতে আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

দণ্ডের কথা।

১৭২ ধারা। তদ্রূপ আধার বসাইয়া দেওয়া গেলে পর কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞা পাইয়া সেই আধার ভিন্ন কোন সরকারী রাস্তায় তদ্রূপ কোন দ্রব্য ফেলিলে কি ফেলাইলে কি ফেলিতে দিলে, তাহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

১৭৩ ধারা। জষ্টিসেরা ধূলা কি মল কি ওঁচলা কিম্বা অন্য কোন প্রকারের জঞ্জাল ফেলিবার যেং স্থান নিরূপণ করেন ও যেং প্রকারে ও যেং সময়ে ফেলিতে অনুমতি দেন, কোন ব্যক্তি সেইং স্থান ছাড়া কোন সরকারী রাস্তায় কি সরকারী জমিতে কি জেটীতে কি

mark, except in such places, and in such manner, and at such hours, as shall be fixed by the Justices, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every such offence

174 Whoever causes or allows the water of any sink or sewer, or any other offensive liquid matter belonging to him or being in his house or land, to run, drain or be thrown or put upon any street (public or otherwise), or causes or allows any offensive matter from any sewer or privy, to run drain or be thrown into, a surface drain in any street (public or otherwise) shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every such offence

Penalty for allowing sewerage to flow on streets

175 The Justices, so far as the Municipal Fund permits and so far as they may deem requisite for the public convenience, shall cause the chief public streets to be watered, and for that purpose may Provide such works and engines as they may think necessary

Watering street

176 Whoever builds any wall, or erects, or sets up any fence, rail, post, or other obstruction or encroachment, in any public street, or in or over any drain, sewer, or aqueduct, after the commencement of this Act, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees, and the Justices shall have power to remove any such obstruction or encroachment, as also all walls, fences rails, posts, or other obstruction or encroachment erected in any public street, or in or over any open drain, sewer, or aqueduct, subsequent to the first of June in the year one thousand eight hundred and sixty three and the expense of such removal shall be paid by the person erecting the same and shall be recoverable as hereinafter provided

Penalty for making obstructions in public streets

Power to remove

Nothing herein contained shall prevent the Justices from allowing any temporary erections in any public street on occasions of festivals and ceremonies, or for building purposes

Temporary erections on occasions of festivals &c

177 Every person who wishes to make or lay out any new street, shall give notice in writing thereof to the Justices showing the intended level and width of such street and the level and width of every such street shall be fixed or approved by the Justices,

Private persons laying out new streets

মাটে কি নৌকাহইতে নামিবার ঘাটে কিম্বা অন্যুন জলের মাপের উপরের কি নীচে নদীর ধারের কোন স্থানে উক্ত প্রকারে না অন্য সময়ে ফেলিলে কি ফেলিতে দিলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার দশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৭৪ ধারা। কোন ব্যক্তি নিজের কিম্বা আপন ঘরের কি ভূমির কোন কূপের কি নরদমার জল, কিম্বা তদ্রূপ অন্য কোন দুর্গন্ধ দ্রব্য সরকারী কি অন্য রাস্তায় যাইতে কি পড়িতে দিলে, কিম্বা ফেলাইলে কি রাখাইলে কি ফেলিতে কি রাখিতে দিলে, কিম্বা কোন নরদমার কি পাইখানার দুর্গন্ধ দ্রব্য সরকারী কি অন্য রাস্তার ধারের খোলা নরদমায় যাইতে কি পড়িতে কি ফেলিতে দিলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

নরদমার ময়লা জল রাস্তায় পড়িতে দিলে দণ্ডের কথা।

১৭৫ ধারা। মুনিসিপল ফণ্ডহইতে যত দূর হইতে পারে ও জষ্টিসেরা সাধারণের সুবিধার জন্যে যত দূর আবশ্যক বোধ করেন তত দূর সকল রাজপথে জল দেওয়াইবেন। ও তদর্থে যে২ যন্ত্র ও কল আবশ্যক হয় তাহারও বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

রাস্তায় জল দিবার কথা।

১৭৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সরকারী রাস্তার কিম্বা কোন নরদমার কি নরনকুলির কি পয়ঃপ্রণালীর ভিতরে কি উপরে কোন প্রাচীর গাঁথিলে কি বেড়া কি গরাদিয়া কি থাম কিম্বা বাধাজনক কি স্থান যোড়াকারি অন্য দ্রব্য বসাইলে, তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। এবং জষ্টিসেরা উক্ত অবরোধক ও স্থান যোড়াকারি সকল দ্রব্য স্থানান্তর করিয়া দিতে পারিবেন, ও ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১ পয়লা তারিখের পর কোন সরকারী রাস্তার কিম্বা খোলা নরদমার কি নরনকুলির কি পয়ঃপ্রণালীর মধ্যে কি উপরে যে প্রাচীর কি বেড়া কি গরাদিয়া কি থাম কিম্বা অবরোধক কি স্থান যোড়াকারি অন্য যে দ্রব্য থাকে তাহাও স্থানান্তর করিয়া দিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি ঐ প্রাচীর প্রভৃতি গাঁথিলেন তাহা স্থানান্তর করিবার খরচ তাঁহার দিতে হইবে, ও পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে তাহা আদায় হইতে পারিবে।

সরকারী রাস্তার অবরোধ করিবার দণ্ডের কথা।

সরাইয়া দিবার ক্ষমতার কথা

কিন্তু পর্ব্ব ও যাত্রাদির সময়ে কোন কার্য্যের জন্যে কিম্বা অল্পকালীন গাঁথনির নিমিত্ত কোন রাজপথে কোন বিষয় তুলিয়া দিবার যে অনুমতি দিতে না পারেন, এই ধারার জষ্টিসদের প্রতি এমত নিষেধ নাই ইতি।

পূজাপ্রভৃতির সময়ে মাচা-প্রভৃতি বাঁধিবার কথা।

১৭৭ ধারা। কোন ব্যক্তি নূতন পথ করিতে কি তাহার চিহ্ন দিতে চাহিলে ঐ রাস্তার যে মাটাম ধরিয়া যত পরিসর করিতে চাহেন, তিনি প্রথমে জষ্টিসদের নিকট লিখিয়া তদ্বিষয়ের নোটিস দিবেন। জষ্টিসেরা ঐ২ পথের মাটাম ও প্রশস্ততা স্থির কিম্বা অনুমোদন করিবেন।

সাধারণ ব্যক্তিরা নূতন রাস্তা করিতে চাহিলে তাহার কথা।

and the Justices may, if they think fit, cause any such street laid out or made at a level or width otherwise than in accordance with the level or width so fixed or approved as aforesaid, to be altered

or may cause any house, erected in any such street, otherwise than in accordance with such level and width, to be altered or, if necessary, removed

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person offending

If no such level or width be fixed and no approval or disapproval of the level or width proposed be signified by the Justices within one month from the delivery of the aforesaid notice at the office of the Justices the intended street may be laid out and made upon the level and of the width specified in the notice

Penalty

178 Whoever lays out makes or builds upon any such street otherwise than in accordance with the level and width so fixed or approved shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

Paving &c. of streets

179 If any street or any part thereof be not levelled paved metalled, flagged, channelled and sewered to the satisfaction of the Justices they may by notice in writing to the respective owners or occupiers of the land fronting, adjoining or abutting upon, such parts thereof as may need to be levelled paved, metalled flagged channelled and sewered require them to level metal pave flag channel, and sewer the same within a time to be specified in such notice and upon non compliance the Justices may if they think fit execute the works mentioned or referred to therein

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owners in default according to the frontage of their respective lands and in such proportion as shall be settled by the Justices or in case of dispute as shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

Provided that, after such street shall have been so levelled paved metalled flagged channelled and sewered, on the requisition of the Justices or by the Justices as aforesaid, at the expense of the owners such owners shall have a right to require

ও তাঁহারা পূর্ব্বোক্তমতে যে মাটাম ও প্রশস্ততা স্থির কি অনুমোদন করিলেন, ঐ রাস্তা সেই মাটাম কি প্রশস্ততা না ধরিয়া প্রকারান্তরে তাহার চিহ্ন দেওয়া গেলে কি তাহা করা গেলে জষ্টিসেরা উচিত বোধ করিলে তাহা পরিবর্ত্তন করাইতে পারিবেন।

এবং উক্ত কোন রাস্তার ধারে, কোন ঘর সেই মাটাম ও প্রশস্ততা না ধরিয়া গাঁথা গেলে তাহা পরিবর্ত্তন করাইতে কিম্বা আবশ্যক হইলে উঠাইয়া দিতে পারিবেন।

ঐ কার্য্যে যে খরচ লাগে অপরাধির তাহা দিতে হইবে।

উক্ত মতে মাটাম কি প্রশস্ততা স্থির করা না গেলে কিম্বা জষ্টিসদের আফিসে ঐ নোটিস দেওয়া গেলে পর এক মাসের মধ্যে প্রস্তাবিত মাটামের কি প্রশস্ততার বিষয়ে মতামত না জানাইলে, নোটিসে যে মাটাম ধরিয়া ও যত পরিসর করিয়া ঐ রাস্তা করিবার কল্পনা লেখা ছিল সেই মাটাম অনুসারে তত পরিসরের রাস্তার চিহ্ন দিয়া তাহা প্রস্তুত করা যাইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

১৭৮ ধারা। তদ্রূপে যে মাটাম ও প্রশস্ততা স্থির কি অনুমোদিত হইল কোন ব্যক্তি তাহা না মানিয়া অন্য প্রকারে উক্ত কোন রাস্তার চিহ্ন দিলে কি তাহা প্রস্তুত করিলে কি তাহার উপর গৃহাদি গাঁথিলে, তাঁহার ৫০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

সাধারণ ব্যক্তির পথে শানাদি করিবার কথা।

৭৯ ধারা। কোন পথ কি তাহার কোন অংশ যে মাটাম ধরিয়া করা গেল কিম্বা তাহাতে যেরূপে শান করা গেল কি পাতর কি টালি বসান গেল ও তাহার ধারে যে পয়নালা ও নরদমা করা গেল জষ্টিসেরা তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে, ঐ রাস্তার যে অংশটির মাটাম মানাইতে কি শান করিতে কি পাতর কি টালি বসাইতে কিম্বা পয়নালা কি নরদমা করিতে হইবে জষ্টিসেরা সেই অংশের সম্মুখ কি লাগাও কি ধারস্থ ভূমির স্বামিদের কি প্রজাদের নামে নোটিস লিখিয়া ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে মাটাম মানাইয়া রাস্তায় শান করিতে কি পাতর কি টালি বসাইতে কি নরদমা কি পয়নালা করিতে আজ্ঞা দিবেন। সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না হইলে জষ্টিসেরা উচিত বোধ করিলে নিজে ঐ নোটিসের লিখিত কি উল্লিখিত কর্ম্ম করিয়া দিতে পারিবেন।

তাহাতে যে খরচ লাগে ত্রুটিকারি যে ব্যক্তির জমীর সম্মুখে ঐ রাস্তার যে অংশ থাকে জষ্টিসেরা যে হার নিদ্ধার্য্য করেন তিনি সেই হারানুসারে সেই অংশের খরচ দিবেন। এই বিষয়ের বিবাদ হইলে হানিপূরণের ও খরচের বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার জন্যে যে বিধান পশ্চাৎ করা যাইতেছে ঐ বিবাদ সেই বিধানমতে যদ্রূপে নিষ্পত্তি হয় তদনুসারে খরচ দিবেন।

পরন্তু জষ্টিসদের আজ্ঞামতে ঐ রাস্তার মাটাম মানান গেলে, কি তাহাতে শান করা গেলে কি পাতর কি টালি বসান হইলে কি তাহার নরদমা কি পয়নালা করা গেলে কিম্বা স্বামিদের খরচে জষ্টিসেরাই পূর্ব্বোক্তমতে ঐ কার্য্য করিলে, ঐ রাস্তা যেন রাজপথ বলিয়া প্রকাশ হয় ও

that the street shall be declared a public street, to be from time to time repaired by the Justices out of the Municipal Fund

সময়েং মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে জষ্টিসদের দ্বারা সারাইয়া রাখা যায় ঐ স্বামিদের এমত আদেশ করিবার অধিকার থাকিবে ইতি।

180 If any street be levelled, paved, metalled, flagged, channelled, and sewered to the satisfaction of the Justices, they may if they think fit, by notice in writing put up in any part of such street, declare the same to be a public street and thereupon the same shall become a public street and be from time to time repaired by them out of the Municipal Fund

Certain streets to be deemed public and repaired by the Justices

৮ ধারা। কোন রাস্তা যে মাটীয় ধরিয়া করা গেল ও যেরূপে তাহার শান করা গেল কি পাতর কি টাঁলি বসান গেল ও তাহার যেরূপ পয়ঃনালা ও নরদমা করা গেল জষ্টিসেরা যদি তাহাতে সন্তুষ্ট হন, তবে তাঁহারা উচিত বোধ করিলে ঐ রাস্তার ধারের কোন স্থানে নোটিস লিখিয়া দিয়া, ঐ রাস্তা রাজপথ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই পথ রাজপথ হইবে ও সময়েং মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে সারাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

কোনং পথ রাজকীয় বলিয়া জ্ঞান হইবার ও জষ্টিসদের দ্বারা সারাইয়া রাখিবার কথা।

181 The Justices in meeting shall, from time to time cause to be put up or painted on a conspicuous part of some house wall or place at or near each end corner or entrance of every public street, the name by which such street is to be known and whoever destroys, pulls down, or defaces any such name or puts up any name different from that put up by order of the Justices, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees

Names of public streets

Penalty

১৮১ ধারা। কোন রাজপথ যে নামে জানা যাইবে জষ্টিসেরা সময়েং সভাগত হইয়া ঐং পথের মোড়ের কি কোণের কি প্রবেশ স্থানের নিকট কোন ঘরের কি প্রাচীরের কি স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে ঐ পথের নাম লাগাইয়া কি রঙ্গ দিয়া লেখাইয়া দিবেন ও জষ্টিসদের আজ্ঞাক্রমে যে নাম দেওয়া যায় কোন ব্যক্তি তাহা নষ্ট করিলে কি নামাইয়া দিলে কি বিকৃত করিলে কিম্বা সেই নাম তুলিয়া ফেলিয়া অন্য নাম দিলে তাহার ২০২ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

পথের নাম দিবার কথা।

দণ্ডের কথা।

182 The Justices may, from time to time, fix a number in a conspicuous place on the outer side of any house or at the entrance of the enclosure thereof and whoever destroys, pulls down or defaces any such number shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees

Numbers on houses

Penalty

৮২ ধারা। জষ্টিসেরা কোন ঘরের বহির্ভাগে কিম্বা বাড়ীর মধ্যে প্রবেশ করিবার যে স্থান রাস্তার ধারে থাকে এমত প্রকাশ স্থানে সময়েং ঐ ঘরের নম্বর দিতে পারিবেন। এবং কোন ব্যক্তি তদ্রূপ কোন নম্বর নষ্ট করিলে কি নামাইয়া ফেলিলে কি বিকৃত করিলে, তাহার ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

ঘরের নম্বর দিবার কথা।

দণ্ডের কথা।

183 All doors, gates bars and ground floor windows (whether hung or placed before or after the commencement of this Act), which open upon any public street shall be hung or placed so as not to open outwards and cause obstruction

Doors not to open outwards

১৮৩ ধারা। যে সকল দ্বার ও ফাটক ও হুড়কা ও নীচের তালার যে সকল খিড়কী খুলিলে রাজপথের উপর আসিয়া পড়ে, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে বা পরে করা যাউক, এমন করিয়া ঝুলাইয়া দিতে কি রাখিতে হইবে যেন খোলা গেলে ঘরের বাহিরে আসিয়া পথ অবরোধ না করে।

পথের উপর দ্বার না খুলিবার কথা।

and if any such door, gate, bar or window be hung or placed so as to open outwards on any such public street, the owner of the house or land to which the same is attached shall, within eight days after notice from the Justices to that effect cause the same to be altered so as not to open outwards, and if he neglects so to do, the Justices may make such alteration, and the expenses thereby incurred shall be paid by such owner

আর তদ্রূপ কোন দ্বার কি ফাটক কি হুড়কা কি খিড়কি খোলা গেলে যাহাতে সরকারী রাস্তার উপরে খুলিয়া থাকে এমত করিয়া ঝোলান কি রাখা গেলে, তাহা যে ভূমিতে সংযুক্ত থাকে জষ্টিসেরা সেই ভূমির স্বামিকে নোটিস দিলে পর, ঐ স্বামী আট দিনের মধ্যে ঐ দ্বার প্রভৃতি এমন করিয়া পরিবর্ত্তন করিবেন যেন খুলিলে বাহিরে না পড়ে। ও স্বামী তাহা করিতে শৈথিল্য করিলে জষ্টিসেরা তাহা তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করিবেন। তাহাতে যে খরচ লাগে ঐ স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

184 The owner of every house in any public street shall within fifteen days after notice from the Justices put up, and keep in good condition proper troughs and pipes for catching and carrying the water from the roof and other parts of such house and for discharging the same in such manner as the Justices shall direct and in default of compliance with such notice within the period aforesaid such owner shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every day that he shall so make default

Troughs and pipes to be fixed to h[illegible]s

Penalty

185 The Justices may give notice in writing to the owner or occupier of any house to remove or alter any projection encroachment or obstruction which after the commencement of this Act shall be erected or placed against or in front of such house or which has been so erected or placed subsequent to the first of June in the year one thousand eight hundred and sixty three, and such owner or occupier shall within fifteen days after the service of such notice upon him remove such projection encroachment or obstruction or alter the same in such manner as shall have been directed by the Justices and in default thereof shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and the Justices in such case may remove such projection encroachment or obstruction and the expense of such removal shall be paid by the owner or occupier so making default, and shall be recoverable as hereinafter provided

Pr[illegible] f[illegible] m[illegible]

Provided that when the expense shall have been paid by the occupier except in the case in which such projections encroachments or obstructions were made or put up by him such occupier shall be entitled to deduct the expense of removing or altering the same from the rent payable by him to the owner of the house

186 The Justices may cause any such projection encroachment or obstruction erected or placed against or in front of any house in any public street, previous to the first of June in the year one thousand eight hundred and sixty three, to be removed, or altered as they think fit, provided that they give notice of such intended removal or altera

Removal of [illegible] projections [illegible]

Notice of removal

১৮৪ ধারা। জষ্টিসের, কোন রাজপথের ধারের কোন ঘরের স্বামিকে নোটিস দিয়া, যেরূপে আজ্ঞা করেন, ঐ ঘরের ছাদের ও অন্যান্য স্থানের জল সেই রূপে গড়িয়া পড়িয়া যায়, তিনি এই নিরূপিত পঞ্চদশ দিনের মধ্যে উপযুক্ত ডোঙ্গা ও নল বসাইয়া উপযুক্তভাবে সারাইয়া রাখিবেন। ও সেই সময়ের মধ্যে সেই নোটিস অনুসারে কার্য্য না হইলে, স্বামী যত দিন ঐ কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করেন দিনপ্রতি তাঁহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

ঘরের গায়ে ডোঙ্গা ও নল লাগাইয়া দিবার কথা।

দণ্ডের কথা।

১৮৫ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন ঘরের সম্মুখভাগে কি আড়ালে ঐ ঘরের কোন অংশ আগিয়া থাকিলে ও স্থান যোড়া কি পথ অবরোধ করিলে, ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পরে ঐ ঘরের সম্মুখভাগে কি আড়ালে ঐ বিষয় গাঁথা কি বাঁধা গেলে জষ্টিসেরা সেই ঘরের স্বামিকে কিম্বা প্রজাকে তাহা উঠাইয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে নোটিস লিখিয়া দিতে পারিবেন। সেই নোটিস স্বামিকে কি প্রজাকে দেওয়া গেলে পর তিনি পঞ্চদশ দিনের মধ্যে আগিয়া থাকা কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধজনক ঐ অংশটি স্থানান্তর করিবেন, কিম্বা জষ্টিসেরা যদ্রূপ আজ্ঞা করেন তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করিবেন। না করিলে তাহার ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও জষ্টিসেরা ঐ আগিয়া থাকা কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধজনক অংশটি স্থানান্তর করিতে পারিবেন। ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে এতিবারি স্বামির কি প্রজার সেই খরচ দিতে হইবে।

ইহার পর ঘরের কোন অংশ আগিয়া থাকিলে তাহা স্থানান্তর করিবার কথা।

কিন্তু প্রজা, আপনি সেই আগিয়া থাক, কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধজনক বিষয় গাঁথিয়া কি তুলিয়া না দিলে যদি তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্ত্তন করিবার খরচ দিয়া থাকেন, তবে তৎপরে গৃহস্বামির নিকট তাঁহার যে খাজানা দেনা হয় তাহা হইতে তাঁহার সেই খরচ কাটিয়া লইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

১৮৬ ধারা। ১৮৬৩ সালের জুন মাসের তারিখের পূর্ব্বে কোন সরকারী রাস্তার পাশে কোন ঘরের আড়ালে কি সম্মুখে আগিয়া থাক, কি স্থানযোড়াকারি কি বাধাজনক কোন বিষয় গাঁথা কি স্থাপন করা গেলে, জষ্টিসেরা তাহা স্থানান্তর করাইয়া দিতে কিম্বা যদ্রূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু ঐ আগিয়া থাক, কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধজনক বিষয় যে ঘরের আড়ালে কি সম্মুখে

ঘরের যে ভাগ এইক্ষণে আগিয়া থাকে তাহা স্থানান্তর করিবার কথা।

tion to the occupier of the house against or in front of which such projection, encroachment, or obstruction shall be, thirty days before such alteration or removal is begun and if such projection encroachment or obstruction shall have been lawfully made they shall make reasonable compensation to every person who suffers damage by such removal or alteration and if any dispute shall arise touching the amount of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of dispute respecting damages and expenses

Compensation to be made

থাকে, তাঁহারা ঐ বিষয় তজ্রূপে স্থানান্তর কি পরিবর্ত্তন করাইতে আরম্ভ করিবার পূর্ব্বে ত্রিশ দিন থাকিতে ঐ ঘরের প্রজাকে আপনাদের সেই কল্পনার নোটিস দিবেন। আর আগিরা থাকা কি স্থানযোড়াকারি কি অবরোধ জনক ঐ বিষয় বৈধমতে করা গিয়া থাকিলে ঐ স্থানান্তর কি পরিবর্ত্তন করণদ্বারা যে ব্যক্তির কোন হানি হয় তাঁহারা সেই ব্যক্তির উপযুক্ত হানিপূরণ করিবেন। হানিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে পশ্চাদ্ভাগে হানি ও খরচ বিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান আছে ঐ বিবাদ সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

হানিপূরণের কথা।

187 The Justices may give permission in writing to the owners or occupiers of houses abutting on any public street or drain or sewer to put up verandahs balconies sunshades weatherframes and the like to project from any upper story thereof over any public street or drain or sewer

Justices may allow ... to project ...

১৮৭ ধারা। রাস্তার কি নরদমার কি নয়নজুলির ধারে যে ঘর থাকে জষ্টিসেরা সেই ঘরের স্বামিদিগকে কি প্রজাদিগকে ঐ ঘরের দোতালার বারান্দা কি ঝালকলি কি রোদ্রের তাপ ও বৃষ্টির জল নিবারণের জন্য চাল রাস্তার কি নরদমার কি নয়নজুলির উপর দিবার অনুমতি লিখিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

ঘরের বোম্বাই প্রভৃতি দিয়া থাকিতে জষ্টিসদের অনুমতি দেওয়ার কথা।

188 The external roofs and walls of huts or other buildings erected or renewed within the Town after the commencement of this Act shall not be made of grass leaves mats or other such inflammable materials and it shall not be lawful for the owner of any hut or other building in or near any street (public or otherwise), now having an external roof or wall made of any such material, and which is contiguous to or adjoining to any other building to suffer such roof or wall to remain after the commencement of this Act unless with the consent in writing of the Justices and whoever makes any external roof or wall of such materials or suffers any roof or wall made of such materials to continue contrary to the provisions herein contained, and who shall not remove or alter the same within one month after notice given to him for that purpose by the Justices, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for every day that such roof or wall shall continue

External roofs and walls of huts ... not to be of inflammable materials

Penalty

১৮৮ ধারা। এই আইন প্রচলিত হওনের পর নগরের মধ্যে যে বাঙ্গলা ঘর কি অন্য ঘর বাঁধিয়া কি নূতন করিয়া দেওয়া যায় তাহার উপরের চাল ও বাহিরের বেড়া খড় পাতা দর্ম্মা প্রভৃতি যে দ্রব্য অনায়াসে জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্য দিয়া করিতে হইবে না। আর ও সরকারী কি অন্য রাস্তার ধারে কি নিকটে যাহার উপরকার চাল ও বাহিরের বেড়া সেই প্রকারের দ্রব্য দিয়া প্রস্তুত করা গিয়াছে ও যাহার লাগাও কি অতিনিকট অন্য ঘর থাকে এমত ঘরের স্বামীও জষ্টিসদের লিখিত অনুমতি না পাইলে সেই চাল কি বেড়া থাকিতে দিবেন না। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধানের বিরুদ্ধে সেই দ্রব্য দিয়া উপরের চাল কি বাহিরের বেড়া করিলে, কিম্বা সেই দ্রব্যের নির্ম্মিত কোন চাল কি বেড়া থাকিতে দিলে ও জষ্টিসেরা নোটিস দিলে পর এক মাসের মধ্যে তাহা পরিবর্ত্তন না করিলে কি স্থানান্তর করিয়া না দিলে সেই চাল কি বেড়া যত দিন থাকে দিন প্রতি তাহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যে দ্রব্য অনায়াসে জ্বলিয়া উঠে বাঙ্গলা ঘরের চাল ও বেড়া এমত দ্রব্যে না করিবার কথা।

দণ্ডের কথা।

189 The Justices may give notice to the owner or occupier of any house or land to trim or prune the hedges thereof bordering on any public street to a height not exceeding seven feet,

Justices may direct hedges to be trimmed

১৮৯ ধারা। ঘরের কি জমার বেড়া কোন রাজপথের ধারে থাকিলে জষ্টিসেরা সেই ঘরের কি জমার স্বামিকে কি প্রজাকে ঐ বেড়া ছুড়িয়া কি কাটিয়া সাত ফুটের অনূর্দ্ধ রাখিবার

বেড়া ছুড়িয়া দিবার আজ্ঞা করিতে জষ্টিসদের ক্ষমতার কথা।

to cut and trim trees overhanging any public street and obstructing the same or causing damage thereto

and if such notice is not complied with within three days from the date thereof the Justices may cause such hedges and trees to be cut in the manner required and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the house or land

190 No person shall deposit any building materials or make a hole in any public street without the permission of the Justices in writing and when such permission is granted to any person he shall at his own expense cause such materials or such hole to be sufficiently fenced and enclosed until the materials are removed or the hole is filled up and otherwise made secure and shall cause the same to be sufficiently lighted at night

No [illegible] to deposit materials or make hole [illegible]

191 Whoever deposits materials or makes a hole without such permission or fails to fence or enclose, and light such materials or hole or does not remove such materials or fill up such [illegible] when the permission has been withdrawn shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees and to a further fine not exceeding fifty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

Part II —*Of the Drains*

192 All public sewers and drains and all sewers drains tunnels and culverts in alongside or under the public street whether made at the cost of the Justices or otherwise and all works materials and things appertaining thereto shall become vested in the Justices

[illegible]

193 The Justices in making any main or other sewers for the drainage of the Town may if necessary carry such sewers through across or under any public street or any place laid out as or intended for a street, or any cellar or vault which may be under any of the public streets and (after reasonable notice in writing in that behalf) into through or under any land whatsoever making full compensation for any damage done thereby and if any dispute shall arise with respect to the amount or apportionment of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the

[illegible]

কিম্বা কোন গাছের ডাল রাজপথের উপর ঝুলিয়া পথ অবরোধ কি পথের হানি করিলে তাহা কাটিবার ও ছুড়িয়া দিবার নোটিস দিতে পারিবেন।

ঐ নোটিসের তারিখঅবধি আট দিনের মধ্যে তদনু- সারে কার্য্য করা না গেলে, জষ্টিসেরা ঐ আদেশানু- সারে সেই বেড়া ও গাছ ছুডাইয়া দিতে পারিবেন ও তাহাতে যে খরচ লাগে তাহা ঘরের কি জমীর স্বামির দিতে হইবে ইতি।

১৯০ ধারা। কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন রাস্তায় ঘর বাঁধিবার সরঞ্জাম ফেলিয়া রাখিতে কিম্বা গর্ত্ত করিতে পারিবে না। ও কোন ব্যক্তিকে তদ্রূপ অনুমতি দেওয়া গেলে যত দিন সেই সরঞ্জাম উঠাইয়া না লওয়া যায় কিম্বা সেই গর্ত্ত বুজাইয়া না দেওয়া যায় তাবৎ তত দিন উপযুক্ত বেড়া দিয়া সেই সরঞ্জাম ও [illegible] ঘেরিয়া রাখিবেন ও প্রকারান্তরে [illegible] করিবেন ও রাত্রিকালে তাহাতে উপযুক্ত আলো দিয়া রাখিবেন ইতি।

রাস্তায় কাহারও সরঞ্জাম ফেলিতে কি গর্ত্ত করিতে না হইবার কথা।

১৯১ ধারা। কোন ব্যক্তি তদ্রূপ অনুমতি না পাইয়া ইটকাদি ফেলিলে কি গর্ত্ত করিলে অথবা সেই ইটকাদিতে কি গর্ত্তে বেড়া না দিলে কি ঘেরিয়া না রাখিলে কি আলো না দিলে কিম্বা সেই অনুমতি রহিত করা গেলে পর সেই ইটকাদি সরাইয়া না লইলে কি সেই গর্ত্ত ভরাট করিয়া না দিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও সেই অপরাধ [illegible] হইলে পর যত দিন তাহা করা গিয়া থাকে দিনপ্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ। —নরদমার কথা।

১৯২ ধারা। সরকারী রাস্তায় কি রাস্তার পার্শ্বে বা নীচে রাজকীয় যে সকল নরদমা ও পয়নালা, ও অন্য যে সকল নরদমা ও পয়নালা ও সুড়ঙ্গ ও খিলানকরা নরদমা থাকে, তাহা জষ্টিসদের খরচে কি অন্য প্রকারেই নির্ম্মিত হউক তাহা ও তৎসম্পর্কীয় সকল কার্য্য ও সরঞ্জাম ও বিষয় জষ্টিসদের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

রাজকীয় নরদমা পয়নালা প্রভৃতি জষ্টিসদের প্রতি বর্ত্তি[illegible] কথা।

১৯৩ ধারা। জষ্টিসেরা নগরের জল বাহির হইবার জন্যে বড় কি অন্য নরদমা করিতে গেলে, তাহারা আব- শ্যকমতে কোন সরকারী রাস্তার কিম্বা যে স্থানে সরকারী রাস্তা প্রস্তুত করি[illegible] কল্পনা থাকে কি রাস্তার চিহ্ন দেওয়া গেল, সেই স্থা[illegible] কিম্বা কোন রাস্তার নীচে যে তহখানা কি ঘর থা[illegible] তাহার মধ্য দিয়া কি উপরে কি নীচে ঐ নরদম করিতে পারিবেন, ও সেই বিষয়ের উপযুক্ত নোটিস লিখিয়া দিয়া কোন জমীতে কি তাহার মধ্য দিয়া কি নীচে নরদমা করিতে পারিবেন। এমন স্থলে তাঁহাদের দ্বারা যে হানি হয় তাহা পূরণ করিয়া দিবেন। ও সেই হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা কিম্বা কাহাকে কত দিতে হইবে, এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে, ইহার পশ্চাদ্ভাগে হানি ও খরচ

সরকারী নরদমা করণার্থে জষ্টিসদের ক্ষমতার কথা।

settlement of disputes respecting damages and expenses.

বিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান করা যাইতেছে, ঐ বিবাদ সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

Justices to repair and alter and close sewers

194 The Justices shall maintain, and from time to time repair, and as they think fit, enlarge, alter, arch over, or otherwise improve all or any of the sewers and drains vested in them

নরদমা মেরামত ও পরিবর্ত্তন ও বন্ধ করিবার ক্ষমতার কথা।

১৯৪ ধারা। জষ্টিসদের প্রতি যে সকল নরদমা ও পয়মালা অর্পণ করা গিয়াছে, তাঁহারা তাহা রাখিবেন ও সময়েং তাহা মেরামত করিবেন, ও যেমন উচিত বোধ করেন ঐ সকল কি তন্মধ্যে কোন নরদমা কি পয়মালা বাড়াইয়া কি পরিবর্ত্তন করিয়া ও তাহার উপর খিলান বাঁধিয়া দিবেন কিম্বা প্রকারান্তরে তাহা উৎকৃষ্ট করিবেন।

and may discontinue, close up or destroy such of them as they may deem useless or unnecessary

ও যে নরদমা কোন কার্য্যের নয় কি অনাবশ্যক বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা অব্যবহার্য্য করিতে কি বন্ধ কি নষ্ট করিতে পারিবেন।

[illegible] reason of anything done under this [illegible] any person is deprived of the lawful [illegible] any sewer [illegible] drain the Justices shall [illegible] within one hundred feet of the sewer [illegible] ct he use of which he is deprived provide the means of drainage into some public sewer [illegible] tidal river, or other place into which the Justices are empowered to empty their sewers and thereupon the owner shall make a drain leading thereunto of such materials [illegible] such size at such level and with such fall, as the Justices shall [illegible]

এই ধারামতে কোন কার্য্য হওয়া প্রযুক্ত কোন ব্যক্তি কোন নরদমার কি পয়মালার ন্যায়মত ব্যবহার করিতে আর না পারিলে জষ্টিসেরা ঐ নরদমা কি পয়মালা হইতে এক শত ফুটের অন্তর স্থানে কোন সরকারী নরদমায় কি জোয়ার ভাটার নদীতে কিম্বা জষ্টিসেরা অন্য যে স্থানে আপনাদের নরদমার জল বাহির করাইয়া দিতে পারেন সেই স্থানে জল বাহির হইয়া যাইবার উপায় করিয়া দিবেন। তাহা হইলে জষ্টিসেরা যে দ্রব্য দ্বারা যে পরিমাণে ও যে মাটায় ধরিয়া ও যত ঢালু করিয়া জল প্রণালী করিতে আদেশ করেন ঐ জমীর স্বামী জষ্টিসদের সেই নরদমায় গিয়া মিলিবার উপযুক্ত জলপ্রণালী করিয়া দিবেন।

[illegible]d if he neglect to do so within [illegible] reasonable [illegible] Justices may cause the same to be done, [illegible] pense thereby incurred shall be paid [illegible] owner

উপযুক্ত সময়ের মধ্যে না করিলে জষ্টিসেরা তাহা করাইয়া দিবেন ও তাহাতে যত খরচ লাগে ঐ স্বামির দিতে হইবে ইতি।

[illegible]

195 The Justices shall so far as the Municipal Fund permits, cause the sewers and drains vested in them to be so constructed [illegible] and kept as not to be a nuisance or injurious to health and to be properly cleared, cleansed, and emptied

নরদমা পরিষ্কার ও খালি করিবার কথা।

১৯৫ ধারা। জষ্টিসদের প্রতি যে সকল নরদমা ও পয়মালা অর্পণ করা গিয়াছে তাঁহারা মুনিসিপল ফণ্ড হইতে যত দূর পারেন তত দূর ঐ নরদমা ও পয়মালা যাহাতে অনিষ্ট কি পীড়াজনক না হয় এরূপে তাহা নির্ম্মাণ করিবেন ও সারাইয়া দিবেন ও উপযুক্তমতে সাফ ও পরিষ্কার ও খালি করিয়া রাখিবেন।

and for the purpose of flushing cleansing, and emptying the same, may construct and place either above or underground such reservoirs sluices, engines, and other necessary works

ও তাহা ধুইবার ও পরিষ্কার ও খালি করিবার নিমিত্ত তাঁহারা মাটির নীচে কি উপরে জলাশয় ও জলের কপাট ও কলপ্রভৃতি যাহা আবশ্যক হয় তাহা নির্ম্মাণ করিয়া বসাইয়া দিতে পারিবেন।

and may also, with the sanction of the local Government, cause all or any of such sewers and drains to communicate with and be emptied into any tidal river or other fit place or cause the refuse from such sewers and drains to be conveyed by a proper channel to the most convenient site for its deposit, and may sell the same for any agricultural or other purpose as may be deemed most expedient, but so that the same shall not become a nuisance

আরও তাঁহারা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া উক্ত সকল বা কোনং নরদমা ও পয়মালা জোয়ারভাটার নদীর কিম্বা উপযুক্ত অন্য স্থানের সঙ্গে সংযোগ করাইয়া তন্মধ্যে ঐ নরদমার কি পয়মালার জল যাইতে দিবেন কিম্বা উপযুক্ত প্রণালীদ্বারা ঐ নরদমার ও পয়মালার জঞ্জাল ফেলিবার অতি উপযুক্ত কোন স্থানে আনাইয়া কৃষি কার্য্যের কিম্বা অন্য যে কার্য্য বিহিত বোধ হয় সেই কার্য্যের নিমিত্ত তাহা বিক্রয় করিবেন কেবল তাহাতে যেন অনিষ্ট না জন্মে ইতি।

Bed of stream receiving sewerage to be cleared

196 When the contents of any sewer or drain, or any other flow of filth or refuse are discharged into any river or stream, in the bed or channel of which the quantity of water at any season of the year is so much diminished, by natural or artificial causes, as to be insufficient to keep such channel clean or clear the Justices with the sanction of the Local Government so far as the Municipal Fund permits shall make such alteration in the bed of such river or stream as may prevent such sewer and drain water from spreading over the surface of such bed, or from accumulating and stagnating in parts thereof, to the injury of health or the annoyance of the surrounding population

নরদমার জল যে নদীতে পড়ে তাহার গাভা পরিষ্কার করিবার কথা।

১৯৬ ধারা। যদি নরদমার কি পয়ঃনালার কোন বিষয় কিম্বা অন্য তরল বস্তু কি ময়লা কি জঞ্জাল কোন নদীতে কি জল স্রোতে গিয়া পড়ে, ও স্বাভাবিক কি কৃত্রিম কোন কারণে বৎসরের কোন কালে জল কমিয়া যাও য়াতে যদি ঐ জলপ্রণালী পরিষ্কার রাখিতে অকুলান হয়, তবে ঐ নরদমার ও পয়ঃনালার জল চতুর্দ্দিগ নিবাসি লোকদের পীড়া কি অনিষ্টজনক ভাবে ঐ নদীর জলের উপরিভাগে ভাসিয়া না থাকে কিম্বা তাহার স্থানেং জমিয়া দাঁড়াইয়া না থাকে, এই কারণে জষ্টিসেরা স্থানীয় গবর্ণ মেণ্টের অনুমতি লইয়া মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে যত দূর পারেন ততদূর ঐ নদীর কি স্রোতের গাভা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

Unauthorised drain leading into public sewer may be demolished

197 If any person without the written consent of the Justices first obtained makes or causes to be made, or alters or causes to be altered any drain leading into any of the sewers or drains vested in the Justices, the Justices may cause such branch drain to be demolished altered re made, or otherwise dealt with as they shall think fit

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person making or altering such branch drain

অনুমতি বিনা যে পয়ঃনালা সরকারী নরদমার সঙ্গে সং যুক্ত থাকে তাহা নষ্ট করিতে পারিবার কথা।

১৯৭ ধারা। জষ্টিসদের প্রতি যে নরদমা কি পয়ঃনালা অর্পণ করা গিয়াছে, কোন ব্যক্তি তাঁহাদের লিখিত অনুমতি না পাইয়া তাহার সঙ্গে সংযোগ করিয়া শাখা পয়ঃনালা প্রস্তুত করিলে কি করাইলে কিম্বা পরিবর্ত্তন করিলে কি করাইলে জষ্টিসেরা সেই শাখাপয়ঃনালা নষ্ট কি পরিবর্ত্তন কি নূতন করিয়া নির্ম্মাণ করাইতে পারিবেন, কিম্বা তাহা লইয়া যাহা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন।

তাহাতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি ঐ শাখা পয়ঃনালা করিলেন কি পরিবর্ত্তন করিলেন তাহা তাঁহারই দিতে হইবে ইতি।

Penalty for altering or making unauthorised drains leading into public sewers

198 Whoever without the written consent of the Justices first obtained, makes or causes to be made or alters or causes to be altered any drain leading into any of the sewers or drains vested in the Justices by this Act, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees

সরকারী বড়২ নরদমায় জল পড়িবার পয়ঃনালা পরি- বর্ত্তন করিবার কি অনুমতি বিনা প্রস্তুত করিবার কথা।

১৯৮ ধারা। এই আইনদ্বারা জষ্টিসদের প্রতি বড়২ ও ছোটং যে সকল নরদমা অর্পণ করা গেল, কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের লিখিত অনুমতি না পাইয়া সেই নরদমায় জল পড়িবার কোন পয়ঃনালা নির্ম্মাণ করিলে কি করাইলে, কিম্বা পরিবর্ত্তন করিলে কি করাইলে, তাহার দুইশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Justices empowered to make drains from houses which are not properly drained

199 If any house or land within the Town and within a reasonable distance of a sewer fit for use, or of some tidal river or other place at which the Justices are empowered to empty their sewers, be at any time not drained to the satisfaction of the Justices by sufficient drains or pipes communicating with some sewer, tidal river or other place as aforesaid, the Justices may, if the owner neglects to do so within fifteen days after notice, construct or lay through or from such house or land, covered drains, or pipes, of such materials, of such size, at such level and with such fall as they shall think necessary for the complete draining of such house or land,

কোন ঘরের উপযুক্ত পয়ঃ নালা না থাকিলে জষ্টিসদের করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

১৯৯ ধারা। নগরের অন্তর্গত কোন ঘর কি জমী কর্ম্মের উপযুক্ত কোন নর দমাহইতে, কিম্বা জষ্টিসেরা যাহার মধ্যে আপনাদের নরদমার জল ফেলাইতে পারেন, জোয়ার ভাটার এমত নদী কি অন্য স্থানহইতে যুক্তিমতে অদূরে থাকিলেও, যদি সেই নরদমার কিম্বা জোয়ার ভাটার নদীতে কি পূর্ব্বোক্ত স্থানে জষ্টিসদের সন্তোষমতে ঐ ভূমির জল বাহির হইয়া যাইবার উপযুক্ত পয়ঃনালা কি নল না থাকে, তবে জষ্টিসদের স্থানে নোটিস পাইলে পর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে ঐ ভূস্বামী কিছু না করিলে, জষ্টিসেরা ঐ ঘরের কি ভূমির জল বাহির হইবার নিমিত্ত যে দ্রব্যের যে পরিমাণের যে মাটাম ধরিয়া ও যত ঢালু করিয়া পয়ঃনালা কি নল করা আবশ্যক জ্ঞান করেন, সেই দ্রব্যে সেই পরিমাণের আবৃত পয়ঃনালা কি নল সেই মাটাম ধরিয়া ও তদ্রূপে ঢালু করিয়া নির্ম্মাণ করিতে কি বসাইতে পারিবেন।

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

তাহাতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

Justices may construct certain portions of drains under public drains and streets

200 The Justices themselves may construct and lay down such portions of the drains mentioned in sections one hundred and ninety four, one hundred and ninety nine, two hundred and two, and two hundred and forty seven, as may be carried through or under any public drain, aqueduct, or street, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

সরকারী নরদমার ও পথের নীচে নরদমার কোন অংশ জষ্টিসদের গাঁথিতে পারিবার কথা।

২০০ ধারা। ১৯৪ ও ১৯৯ ও ২০২ ও ২৪৭ ধারায় যেং পয়ঃনালার কথা লেখা আছে, তাহার কোন অংশ সরকারী কোন নরদমার কি পয়ঃনালার কি রাস্তার মধ্য কি নীচে দিয়া করিতে হইলে, জষ্টিসেরা সেই অংশ গাঁথিতে ও প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিবেন, ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

Supervision of certain works

201 The Justices may cause the works mentioned in sections one hundred and ninety four, one hundred and ninety nine, and two hundred and two and two hundred and forty seven to be supervised while in progress, and from time to time during their execution to order such reasonable alterations therein, additions thereto, and abandonment of part or parts thereof, as may to the Justices appear, on the fuller knowledge afforded by the opening of the ground, requisite to secure the complete and satisfactory execution of such works as aforesaid

কোনং কার্য্যের তত্ত্বাবধারণের কথা।

২০১ ধারা। ১৯৪ ১৯৯ ২০২ ও ২৪৭ ধারায় যেং কার্য্যের কথা লেখা আছে সেইং কার্য্য যৎকালে করা যাইতেছে জষ্টিসেরা তৎকালে তাহার তত্ত্বাবধারণ করাইতে পারিবেন, এবং ঐ সকল কার্য্য শুদ্ধরূপে ও সন্তোষমতে সম্পাদন করা যায় এই কারণে ঐ কার্য্য চলন সময়ে তাঁহারা মাটি খুড়িয়া দেখিয়া উপযুক্তমতে বুঝিয়া যুক্তিমতে তাহার যেরূপে পরিবর্ত্তন কিম্বা বৃদ্ধি করা কি তাহার যে অংশ ত্যাগ করা উচিত বোধ করেন সময়েং তাহার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

Group or block of houses &c may be drained by a combined operation

202 If it appear to the Justices that a group or block of houses may be drained or improved more economically or advantageously in combination than separately, and a sewer of sufficient size already exists, or is about to be constructed, within one hundred feet of any part of such group or block of houses, the Justices may cause such group or block of houses to be drained and improved by a combined operation

গৃহাদি একত্র গাঁথা গেলে তাহার পয়ঃনালা সংযোগ ভাবে করিবার কথা।

২০২ ধারা। কএকটা, ঘর একত্র গাঁথা যাওয়াতে তাহার একং ঘরের স্বতন্ত্র পয়ঃনালা না করিয়া সংযোগ ভাবে জল বাহির হইবার ও ঘর উৎকৃষ্ট করিবার উপায় করা গেলে অনেক খরচও বাঁচিতে উপকারও হইতে পারে, জষ্টিসদের এমত বিবেচনা থাকিলে, ও সেই ঘর সকলের কোন অংশ হইতে এক শত ফুট অন্তর উপযুক্ত পরিমাণের নরদমা থাকিলে কি নির্ম্মাণ করিবার কল্পনা হইলে, জষ্টিসেরা ঐ সকল ঘরের জল বাহির হইবার ও সেই ঘর উৎকৃষ্ট করিবার একি সাধারণ উপায় করিয়া দিতে পারিবেন।

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owners of such houses in such proportions as shall to the Justices seem fit

তাহাতে যে খরচ লাগে জষ্টিসেরা অংশাংশমতে যত করিয়া দিতে নিরূপণ করেন ঐ ঘরের স্বামিদের ঐ খরচের সেই অংশ দিতে হইবে ইতি।

Sewers in streets to be covered with traps &c

203 All sewers and drains in streets (public or otherwise), shall be provided by the Justices, or by the persons to whom they severally belong, with proper traps or other coverings or means of ventilation, so as to prevent stench

রাস্তায় যে নরদমা থাকে তাহার উপর কপাট দিবার কথা।

২০৩ ধারা। রাস্তায় যে নরদমা কি পয়ঃনালা থাকে, তাহা সরকারী কি ব্যক্তি বিশেষের হউক, ঐ নরদমা কি পয়ঃনালাহইতে দুর্গন্ধ বাহির না হয় এই কারণে জষ্টিসেরা, কিম্বা তাহা যেং ব্যক্তির হয় তাঁহারা, তাহার উপর কপাট কি অন্য প্রকারের আবরণ কিম্বা বাতাস খেলিবার অন্য প্রকারের উপায় করিয়া দিবেন।

If the owner of any private sewer or drain shall, for ten days after notice given to him by the Justices, neglect or delay to provide proper traps or coverings or means of ventilation as

সাধারণ কোন ব্যক্তির যে নরদমা কি পয়ঃনালা থাকে জষ্টিসেরা তাহার স্বামিকে নোটিস দিলে পর তিনি দশ দিনের মধ্যে সেই প্রকারের কপাট কি আবরণ কি বাতাস খেলিবার অন্য উপায় করিয়া না

aforesaid, the Justices may forthwith provide and apply the same,

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

204 The Justices may erect on, or fix to, any house such pipes as they may deem necessary for the proper ventilation of the sewers belonging to them, and such pipes shall be carried to a height of not less than six feet above the highest part of the house, and erected so as not to occasion any nuisance or inconvenience to any house in the neighbourhood

Power of Justices to erect or affix to buildings pipes for ventilation of sewers

205 All branch drains as well within as without the house or land to which they belong and all privies and cess pools within the Town shall be under the survey and control of the Justices and shall be altered supplied with water connected with a sewer repaired stopped up demolished and kept in proper order at the costs and charges of the owner of the house or land to which the same belong, or for the use of which they are constructed or continued

Branch drains, privies, &c. to be under the control of the Justices and to be kept in good order by the owner

and if the owner of any house or land to which any such drain, privy, or cess pool belongs neglect, during eight days after notice in writing for that purpose, to alter lay water to connect with a sewer, repair stop up demolish or put in good order the same in the manner required by the Justices the Justices may cause such drain privy, or cess pool to be altered supplied with water connected with a sewer, repaired stopped up, demolished, or put in good order

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

206 If any branch drain, privy, or cess pool be constructed contrary to the directions and regulations of the Justices, or contrary to the provisions of this Act or if any person, without the consent of the Justices, constructs, re builds, or unstops, any branch drain, privy or cess pool which has been ordered by them to be demolished or stopped up, or not to be made the Justices may cause such amendment or alteration to be made in any such drain, privy, or cess pool, as they think fit,

Justices may alter any drains, &c. made contrary to their orders

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person by whom such drain privy,

দিলে কি দিতে বিলম্ব করিলে, জষ্টিসেরা তৎকালে তাহা আনাইয়া লাগাইয়া দিবেন,

ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে তাহা স্বামির দিতে হইবে ইতি।

২০৪ ধারা। জষ্টিসদের যে নরদমা আছে, সেই নরদমার বাতাস খেলিতে পারে, এই নিমিত্ত তাঁহারা যে প্রকারের চুঙ্গি আবশ্যক বোধ করেন কোন ঘরের উপরে কি আড়ালে এমত চুঙ্গি বসাইতে পারিবেন সেই চুঙ্গির মুখ ঘরের অতিউচ্চ ভাগহইতেও ছয় ফুটের কম উচ্চ হইবে না ও তাহা এমন করিয়া বসাইতে হইবে যেন নিকটস্থ বাস ঘরের অনিষ্ট কি ক্লেশ না জন্মে ইতি।

নরদমার বাতাস খেলিতে পারে এই নিমিত্তে ঘরের আড়ালে জষ্টিসদের চুঙ্গি বসাইবার ক্ষমতার কথা।

২০৫ ধারা। শাখা পয়নালা যে ঘর কি জমীসংক্রান্ত হয় তাহা ঘরের কি জমীর মধ্যে কি বাহিরেও থাকিলে, তাহা ও নগরের মধ্যে যত পায়খানা ও ঝাঁজাকুণ্ড থাকে তাহা জষ্টিসদের দৃষ্টির ও তত্ত্বের অধীনে থাকিবে। ও তাহা যে জমী-সম্পর্কীয় হয় কিম্বা যে জমীর নিমিত্ত প্রস্তুত করা কি রাখা গিয়া থাকে সেই জমীর স্বামির খরচে ও দায়ে পরিবর্ত্তন করা যাইবে কি জল দেওয়া যাইবে কিম্বা বড় নরদমার সঙ্গে সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে কি মেরামত কি বন্ধ কি নষ্ট করা কিম্বা পরিষ্কার করিয়া রাখা যাইবে।

শাখা পয়নালা পায়খানা প্রভৃতি জষ্টিসদের তত্ত্বাধীনে থাকার ও স্বামিদের পরিষ্কার রাখিতে হইবার কথা।

তদ্রূপ কোন পয়নালা কি পায়খানা কি ঝাঁজাকুণ্ড যে জমীসংক্রান্ত হয়, জষ্টিসেরা সেই জমীর স্বামির নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাহা যে প্রকারে পরিবর্ত্তন করিতে কি জল যোগাইয়া দিতে কি বড় নরদমার সঙ্গে যোগ করিয়া দেওয়া যাইতে কি মেরামত কি বন্ধ কি নষ্ট করিতে কি পরিষ্কার রাখিতে আজ্ঞা করেন ঐ স্বামী আট দিনের মধ্যে তাহা না করিলে, জষ্টিসেরাই ঐ পয়নালা কি পায়খানা কি ঝাঁজাকুণ্ড পরিবর্ত্তন করিতে কি তাহাতে জল আনাইতে কিম্বা বড় নরদমার সঙ্গে সংযোগ করাইতে কি মেরামত কি বন্ধ কি নষ্ট করিতে কি পরিষ্কার করাইয়া দিতে পারিবেন।

ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২০৬ ধারা। জষ্টিসেরা যে আজ্ঞা কি বিধান করেন, কোন শাখা পয়নালা কি পায়খানা কি ঝাঁজাকুণ্ড তাহার বিপরীতভাবে কিম্বা এই আইনের বিধানের বিপরীতভাবে প্রস্তুত করা গেলে, কিম্বা জষ্টিসেরা শাখা পয়নালা কি পায়খানা কি ঝাঁজাকুণ্ড নষ্ট কি বন্ধ করিতে কি প্রস্তুত না করিতে আজ্ঞা করিলে কোন ব্যক্তি তাঁহাদের অনুমতি না লইয়া তাহা প্রস্তুত করিলে কি পুনরায় গাঁথিয়া কি খুলিয়া দিলে জষ্টিসেরা তাহার যদ্রূপে পরিবর্ত্তন কি মেরামত করা উচিত জ্ঞান করেন তাহা করাইয়া দিবেন।

কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের আজ্ঞার বিপরীতভাবে পয়নালা প্রভৃতি প্রস্তুত করিলে তাহার পরিবর্ত্তন করিবার ক্ষমতার কথা।

তাহা করিতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি ঐ পয়নালা কি পায়খানা কি ঝাঁজাকুণ্ড অনুপযুক্তরূপে প্রস্তুত

or cess-pool was improperly constructed, re-built, or unstopped.

Penalty for permitting, &c. drains contrary to the orders of the Justices.

207 Whoever constructs any such drain, privy, or cess-pool, after the commencement of this Act, contrary to the directions and regulations of the Justices, or contrary to the provisions of this Act, or, without the consent of the Justices, constructs, re-builds, or unstops any drain, privy, or cess-pool which has been ordered by them to be demolished or stopped up, or not to be made, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

Inspection of drains privies, and cess-pools

208 The Justices, or any Officer authorized by them in that behalf, may inspect any branch drain, privy or cess pool and for that purpose, at any time between sunrise and sunset, after one hour's notice in writing to the occupier of the house or land to which such drain, privy, or cess-pool is attached, may enter upon such house or land with such assistants and workmen as are necessary, and cause the ground to be opened where they or he may think fit, doing as little damage as may be

and if, upon such inspection, it appears that such drain, privy, or cess pool is not in good order and condition, or that it has been constructed contrary to the provisions of this Act, the expenses of such inspection shall be paid by the person to whom such drain, privy, or cess pool may belong,

but if the drain, privy, or cess pool be found to be in proper order and condition, and not to have been constructed in violation of the provisions of this Act, the Justices or Officer as aforesaid shall cause the ground to be closed and made good as soon as may be, and the expenses of opening, closing, and making good such drain, privy, or cess-pool, shall in that case be paid by the Justices

Provided that nothing hereinbefore contained shall authorise an entry into any room appropriated for the zenana or residence of women, which by the custom of the country is considered private, except by the agency of women

Penalty for throwing rubbish into sewers.

209. Whoever throws or puts, or permits his servants to throw or put, any earth, dirt, ashes, garden, kitchen, or stable, refuse, or any broken glass or earthen-ware, or other rubbish, or, until suitable sewers shall be provided, any

করিলেন কি পুনর্ব্বার গাঁথিয়া কি খুলিয়া দিলেন তাঁহারই সেই খরচ দিতে হইবে ইতি।

কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের আজ্ঞার বিপরীত ভাবে পয়ঃপ্রণালী প্রস্তুত কি পরিবর্ত্তন করিলে দণ্ডের কথা।

২০৭ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর, জষ্টিসেরা যে আদেশ কি বিধি করেন, কোন ব্যক্তি তদ্বিপরীতে কিম্বা এই আইনের বিধানের বিপরীতে উক্ত কোন পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় করিলে, কিম্বা জষ্টিসেরা যে পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় নষ্ট কি বন্ধ করিতে কি প্রস্তুত না করিতে আজ্ঞা করিলেন কোন ব্যক্তি তাঁহাদের অনুমতি বিনা তাহা নির্ম্মিত করিলে কি পুনর্ব্বার গাঁথিয়া দিলে কি খুলিয়া দিলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

পয়ঃপ্রণালী ও পায়খানা ও খাঁসতাকুড় দেখিয়া লইবার কথা।

২০৮ ধারা। জষ্টিসেরা কিম্বা এই কার্য্যার্থে তাঁহাদের নিযুক্ত কোন কার্য্যকারক কোন শাখা পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় দেখিয়া লইতে পারিবেন। তদর্থে ঐ পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় যে ঘর কি ভূমি সংক্রান্ত হয় তিনি সূর্য্যের উদয় ও অস্ত হইবার মধ্যে কোন সময়ে ঐ স্থানের স্বামির নামে এক ঘণ্টা থাকিতে নোটিস লিখিয়া, যত জন সহকারির ও কর্ম্মকারকের প্রয়োজন থাকে তত জনকে সঙ্গে লইয়া ঐ জমীতে গিয়া, তিনি কি তাঁহারা যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানে সাধ্যমতে যৎসামান্য হানি করিয়া মাটি খুঁড়িয়া দেখিতে পারিবেন।

তাহা দেখিলে সেই পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় ভালমতে পরিষ্কার রাখা যায় নাই, কিম্বা আইনের বিধানের বিপক্ষ ভাবে প্রস্তুত করা গিয়াছিল, ইহা দেখিতে পাইলে, ঐ পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় যে ব্যক্তির হয় তাঁহারই সেই দেখিয়া লওয়ার খরচ দিতে হইবে।

কিন্তু ঐ পয়ঃপ্রণালী কি পায়খানা কি খাঁসতাকুড় ভালমতে পরিষ্কার রাখা গিয়াছে ও আইনের বিধান লঙ্ঘন করিয়া প্রস্তুত করা যায় নাই ইহা দেখিতে পাইলে, জষ্টিসেরা কিম্বা পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ মাটি ভরাট করিয়া দিয়া পূর্ব্ববৎ করাইয়া দিবেন। তদ্রূপ স্থলে ঐ মাটি খুঁড়িয়া ও পুনর্ব্বার ভরাট করিয়া দিবার ও সেই পয়ঃপ্রণালী ও পায়খানা ও খাঁসতাকুড় পূর্ব্ববৎ করাইয়া দিবার খরচ জষ্টিসদের দিতে হইবে।

কিন্তু জানানা অর্থাৎ স্ত্রীলোকদের বাস করিবার যে ঘর দেশাচারমতে অন্তঃপুর জ্ঞান হয়, ইহার পূর্ব্বে লিখিত কোন কথার বলে কেবল স্ত্রীলোক ভিন্ন কোন ব্যক্তির সেই ঘরে প্রবেশ করিবার অনুমতি নাই ইতি।

বড় নরদমায় রাবিশ ফেলিবার দণ্ডের কথা।

২০৯ ধারা। জষ্টিসদের ছোট বড় কোন নরদমায় কিম্বা তাহার সঙ্গে অন্য যে নরদমার সংযোগ থাকে কোন ব্যক্তি তাহার মধ্যে মাটি কি মল কি ছাই কিম্বা বাগানের কি রান্না ঘরের কি আস্তাবলের জঞ্জাল কি ভাঙ্গাকেলাস কি মাটির পাত্র

night-soil, into any sewer or drain belonging to the Justices, or into any drain communicating therewith, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every such offence, and to a further fine, not exceeding thirty rupees, for each day during which the offense is continued after he has been convicted of such offence.

No latrine to be constructed within fifty feet of a tank

210. No person shall, without the permission of the Justices in writing construct or keep any latrine, urinal, cess-pool, house drain, or other receptacle for filth, sewage, house drainage, or other offensive matter, within fifty feet of any public tank, or a tank which the inhabitants of any locality are entitled to use. Any person upon whose land any latrine, urinal, cess pool, house-drain, or other receptacle so situated shall be now existing or hereafter constructed shall remove the same within forty eight hours of the receipt of a written notice from the Justices.

Penalty

211. Any person failing to comply with the notice mentioned in the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees, and to a further fine, not exceeding three rupees, for every day that the latrine, urinal, cess pool, house drain, or other receptacle remains within the limits aforesaid.

PART III.—*Of General Conservancy*

Removal of night soil

212. The Justices, from time to time, may appoint

(*a*) the hours within which night soil or other offensive matter may be removed;

(*b*) the kind of cart or other receptacle in which it may be removed;

(*c*) the route by which such cart or receptacle shall proceed.

Penalty

213. When the Justices have fixed such hours and given public notice thereof whoever removes or causes to be removed along any street (public or otherwise) any such offensive matter at any time, except within the hours so fixed, and also, whoever

at any time, whether such hours have been fixed by the Justices or not, uses for any such purpose any cart, carriage, or other receptacle or vessel, other than that approved and sanctioned

কি অন্য রাখিলে, কিম্বা বিশেষ মতে উপযুক্ত নরদমা প্রস্তুত না করা যায় তত দিন ময়লাদি ফেলিলে কি রাখিলে কিম্বা আপন চাকরদিগকে ফেলিতে কি রাখিতে দিলে, উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাঁহার ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আর যত দিন ঐ অপরাধ করা গিয়া থাকে, দিন প্রতি তাঁহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

পুষ্করিণী হইতে পঞ্চাশ ফুট পরিমাণ স্থানের মধ্যে পায়খানা করিতে না হইবার কথা।

২১০ ধারা। সরকারী কোন পুষ্করিণী কিম্বা কোন স্থানবাসি লোকদের যে পুষ্করিণীর জল ব্যবহার করিতে অধিকার থাকে, এমত কোন পুষ্করিণীহইতে পঞ্চাশ ফুট পরিমাণ স্থানের মধ্যে কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের লিখিত অনুমতি না পাইয়া কোন পায়খানা কি মূত্রকুণ্ড কি আঁসতাকুড় কি ঘরের নরদমা করিতে কিম্বা জঞ্জাল কি নরদমার কি ঘরের নরদমার ময়লা জল কি অন্য দুর্গন্ধ দ্রব্য ফেলিবার জন্য আধার করিতে পাইবে না। সেইরূপ পুষ্করিণীর নিকট যাঁহার জমীতে এক্ষণে পায়খানা কি মূত্রকুণ্ড কি আঁসতাকুড় কি ঘরের নরদমা কি অন্য আধার আছে কি পরে করা যাইবে, তিনি জষ্টিসদের স্থানে লিখিত নোটিস পাইলে পর ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে তাহা সরাইয়া লইবেন ইতি।

দণ্ডের কথা।

২১১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে নোটিসের কথা আছে, কোন ব্যক্তি সেই নোটিস অনুসারে কর্ম্ম না করিলে তাহার বিশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও সেই পায়খানা কি মূত্রকুণ্ড কি আঁসতাকুড় কি ঘরের নরদমা কি অন্য আধার যত দিন সেই সীমার মধ্যে থাকে, দিনপ্রতি তাহার তিন টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—সাধারণমতে পরিষ্কার রাখিবার কথা।

মল স্থানান্তর করিবার কথা।

২১২ ধারা। জষ্টিসেরা সময়ে২ এই২ বিষয় স্থির করিতে পারিবেন,

(ক) মল প্রভৃতি দুর্গন্ধজনক বিষয় যে২ ঘণ্টার মধ্যে স্থানান্তর করিয়া ফেলা যাইবে তাহা।

(খ) যে প্রকারের গাড়ীতে কি অন্য আধারে করিয়া তাহা স্থানান্তর করা যাইবে তাহা।

(গ) ঐ গাড়ী কি আধার যে২ পথ দিয়া লইয়া যাওয়া যাইবে তাহা ইতি।

দণ্ডের কথা।

২১৩ ধারা। জষ্টিসেরা যে২ ঘণ্টা নিরূপণ করেন সেই২ ঘণ্টার নোটিস দিলে পর কোন ব্যক্তি সেই নিরূপিত ঘণ্টা ছাড়া অন্য সময়ের মধ্যে সরকারী কি অন্য কোন রাস্তা দিয়া দুর্গন্ধজনক তদ্রূপ কোন দ্রব্য স্থানান্তর করিলে কি করাইলে,

এবং জষ্টিসেরা সেই২ ঘণ্টা নিরূপণ করুন কি নাই করুন তাঁহারা যে প্রকারের গাড়ীর কি আধারের কি পাত্রের ব্যবহার হইবার অনুমতি দিলেন, কোন ব্যক্তি কোন সময়ে সেই প্রকারের গাড়ী কি আধার কি পাত্র

by the Justices, or slops or spills any such offensive matter in the removal thereof, or

ছাড়া অন্য প্রকারের পাত্র করিয়া ঐ দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করিয়া তাহা ঝরিয়া কি খরিয়া পড়িতে দিলে, কিম্বা

does not carefully sweep and clean every place in which any such offensive matter has been slopped or spilled, or

ঐ দুর্গন্ধজনকদ্রব্য যেং স্থানে ঝরিয়া কি খরিয়া পড়িল, ঝাঁটা দিয়া সেই স্থান পরিষ্কার না করিলে,

places or sets down in any public place any vessel containing such offensive matter,

কিম্বা ঐ দুর্গন্ধজনক দ্রব্য যে পাত্রে থাকে তাহা সরকারী কোন স্থানে রাখিলে কি নামাইয়া রাখিলে, কিম্বা

or drives, or takes, or causes to be driven, or taken, any cart, carriage, receptacle, or vessel used for any such purpose as aforesaid, through any street (public or otherwise), or by any route other than, from time to time, by public notice appointed for that purpose by the Justices, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees for every such offence

জষ্টিসেরা প্রকাশরূপে নোটিস দিয়া সময়েং যে পথ দিয়া যাইবার অনুমতি দেন কোন ব্যক্তি সেই পথ ছাড়া সরকারী কি অন্য রাস্তায় ঐ প্রকারের দুর্গন্ধজনক দ্রব্য লইয়া যাইবার কোন গাড়ী কি আধার কি পাত্র আপনি কি অন্যের দ্বারা চালাইলে কি লইয়া গেলে, উক্ত অপরাধের জন্যে তাহার বিশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Places of deposit for filth

214 The Justices shall, from time to time, appoint or provide places for the deposit of dust dirt, filth, and any other refuse whatsoever collected and removed in accordance with this Act and for keeping all cattle, carts, implements, and other things required for the above or any of the purposes of this Act

যেং স্থানে মল ফেলা যাইবে তাহার কথা।

২১৪ ধারা। এই আইনমতে ধুলা, মল, জঞ্জাল প্রভৃতি যে ওঁচলা দ্রব্য জড় করিয়া স্থানান্তর করা যাইবে জষ্টিসেরা সময়েং তাহা ফেলিয়া রাখিবার এবং এই আইনের উক্ত কি অন্য কার্য্যের নিমিত্তে যে সকল জন্তুর ও গাড়ীর ও হাতিয়ারের ও অন্য দ্রব্যের প্রয়োজন হয় তাহা রাখিবার স্থান নিরূপণ বা স্থির করিয়া দিবেন ইতি।

Penalty

215 Whoever, being the occupier of any house or land, keeps or suffers to be kept any dirt, dust, filth, or refuse of any kind whatsoever for more than twenty four hours, otherwise than in a proper receptacle, or suffers such receptacle to be in a filthy or noxious state, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine, not exceeding thirty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

দণ্ডের কথা।

২১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি ঘরের কি ভূমির প্রজা হইয়া উপযুক্ত আধার ছাড়া কোন স্থানে চব্বিশ ঘণ্টার অধিক কাল কোন মল কি ধুলা কি জঞ্জাল কি কোন প্রকারের ওঁচলা রাখিলে কি থাকিতে দিলে, কিম্বা সেই আধার ময়লা কি দুর্গন্ধজনক অবস্থায় থাকিতে দিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকে তাহার দিনপ্রতি আর ত্রিশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Filth and refuse to be the property of the Justices

216 All dirt, dust, filth, and any other refuse whatsoever, collected from the streets (public or otherwise), houses, privies, sewers, and cess-pools shall belong to the Justices, who may sell or dispose of the same as they may think proper, and the money arising from the sale thereof shall form part of the Municipal Fund

মল ও ওঁচলা সকল জষ্টিসদের সম্পত্তি হইবার কথা।

২১৬ ধারা। সরকারী কি অন্য রাস্তা ও ঘর ও পায়খানা ও নরদমা ও খাঁদখন্দ হইতে যে সকল মল ও ধুলা ও জঞ্জাল প্রভৃতি ওঁচলা পাওয়া যায় তাহা জষ্টিসদের হইবে। তাঁহারা তাহা বিক্রয় করিতে কিম্বা তাহা লইয়া যাহা করিতে চাহেন করিতে পারিবেন। বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা মুনিসিপল ফণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

Power to shut up, secure, clear, and clean deserted houses.

217 If any house or land, by reason of abandonment, or of disputed ownership, or other cause, shall remain untenanted, and thereby become a resort of idle and disorderly persons,

ত্যক্ত ঘর বন্ধ করিয়া রক্ষা করিতে ও জঙ্গলাদি কাটিয়া ফেলিতে হইবার কথা।

২১৭ ধারা। কোন ঘর কি ভূমি ত্যক্ত হওয়াতে কিম্বা তাহার স্বামিত্ব বিষয়ে বিবাদ হওয়াতে কি অন্য কারণে, খালি থাকিলে, ও তৎপ্রযুক্ত অলস ও অনিয়মিতাচারি লোকেরা তথায় গিয়া থাকিলে,

or become in a filthy or unwholesome state,

or be complained of by any two or more of the neighbours as a nuisance,

the Justices after due enquiry may cause notice in writing to be given to the owner or to the person claiming or believed to be the owner if he be known and resident within the limits of their jurisdiction, and shall also cause such notice to be put on the door of the house or some conspicuous part of the land requiring the persons concerned therein whoever they may be to secure, enclose clean or clear the same

and if such notice shall not be complied with within eight days the Justices shall cause the necessary work to be executed and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner, or in case of abandonment or disputed ownership by the sale of any material found upon such house or land, and the provisions of section two hundred and forty four shall be applicable to such sales

218 The Justices may provide and maintain in proper and convenient situations so as not to create a nuisance common necessaries and urinals, and shall cause the same when provided to be kept in proper order and to be daily cleansed

Common necessaries

219 The Justices may license for any period not exceeding one year such necessaries for public accommodation and such tola mehters depôts as they may from time to time think proper and may at any time on giving one month's notice cancel any license granted under this section if it shall seem proper to them to cancel it

Licensing of public necessaries and tola mehters depôts

No person shall carry on the business of a tola mehter without obtaining a license from the Justices

220 Whoever keeps any public necessary or any tola mehters depôt without a license as mentioned in the last preceding section or having a license, suffers such public necessary or tola mehters depôt to be in a filthy or noxious state shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence, and to a further fine, not exceeding seventy rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence, and whoever shall carry on the business of a tola mehter without obtaining a license from the Justices shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees

Penalty

কিম্বা কদর্য্য ও অস্বাস্থ্যজনক অবস্থায় থাকিলে,

কিম্বা দুই কি তদধিক জন প্রতিবাসি ঐ স্থান অনিষ্ট জনক বলিয়া জানাইলে,

জষ্টিসেরা উপযুক্তমতে অনুসন্ধান লইয়া, স্বামির নামে কিম্বা যে ব্যক্তি আপনাকে স্বামী বলিয়া দাওয়া রাখেন, কি যাঁহাকে স্বামী বলিয়া বোধ হয়, তাঁহাকে জানা গেলে ও তিনি জষ্টিসদের এলাকার সীমার মধ্যে বাস করিলে তাঁহার নামে নোটিস লিখিয়া, এবং ঘরের দ্বারে কিম্বা ভূমির প্রকাশ স্থানে নোটিস লাগাইয়া, ঐ ঘরে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা যে কেহ হউন তাঁহাদিগকে ঐ স্থান রক্ষা করিতে ও ঘেরিয়া দিতে ও পরিষ্কার রাখিতে ও জঙ্গলাদি কাটিয়া ফেলিতে আজ্ঞা করিবেন।

আট দিনের মধ্যে সেই নোটিসমতে কার্য্য করা না গেলে জষ্টিসেরা সেই প্রয়োজনীয় কর্ম্ম করিবেন, ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির সেই খরচ দিতে হইবে, কিম্বা স্থান ত্যাগ করা হইলে কি স্বামিত্ববিষয়ে বিবাদ হইলে, ঐ ঘরে কি জমাতে যে সরঞ্জাম পাওয়া যায় তাহা বিক্রয় করিয়া ঐ খরচ আদায় করা যাইবে, ও সেই বিক্রয়ের প্রতি ২৪৪ ধারার বিধান খাটিবে ইতি।

২১৮ ধারা। উপযুক্ত ও সুবিধাজনক যে স্থানে অনিষ্ট না জন্মে, জষ্টিসেরা এমত স্থানে সাধারণের মলমূত্র ত্যাগের স্থান প্রস্তুত করিয়া সাজাইয়া রাখিবেন, প্রস্তুত হইলে পর তাহা সুধারামতে ও পরিষ্কার ভাবে রাখিবেন ইতি।

সাধারণের পায়খানার কথা।

২১৯ ধারা। জষ্টিসেরা সাধারণ লোকদের ঐ পায়খানার জন্যে ও টৌলার মেহতরদের যে আড্ডা সময়ের উচিত জ্ঞান করেন তাহার জন্যে এক বৎসরের অনধিক কোন সময়ের লাইসেন্স দিতে পারিবেন। এবং এই ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা কোন সময়ে তাঁহাদের বিবেচনায় উঠাইয়া দেওয়া উচিত হইলে তাঁহারা এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া উঠাইয়া দিতে পারিবেন।

সাধারণ পায়খানা ও টৌলার মেহতরের আড্ডার লাইসেন্স দিবার কথা।

জষ্টিসদের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে কোন ব্যক্তি টৌলার মেহতরের কর্ম্ম করিতে পারিবে না ইতি।

২২০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে লাইসেন্সের কথা আছে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের লাইসেন্স না পাইয়া সাধারণের পায়খানা কি টৌলার মেহতরের আড্ডা রাখিলে, কিম্বা লাইসেন্স পাইয়াও সাধারণের সেই পায়খানা কি টৌলার মেহতরের সেই আড্ডা মন্দ কি দুর্গন্ধজনক ভাবে থাকিতে দিলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার একশত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ করা গিয়া থাকে দিনপ্রতি তাহার আর সত্তর টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া টৌলার মেহতরের কর্ম্ম চালাইলে তাহার বিশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

221 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may, by advertisement in at least two of the daily newspapers published within the Town and by placards posted up in conspicuous places throughout the Town, or any portion thereof, declare that the duties usually performed by toja mehters within the boundaries specified in the aforesaid advertisement shall be performed by an establishment under the control of the Justices, and the Justices shall make suitable provision accordingly

Justices may direct performance of duties usually performed by mehters.

When the Justices have made such provision, the occupier of any house or land in respect of which such duties are performed shall be liable to pay in respect of the same such fees as may be imposed by the Justices in meeting other than an ordinary meeting and the said fees shall be recovered from such occupier as a rate under Chapter VI

২২১ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া কোন সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া প্রকাশিত দৈনিক সম্বাদপত্রের ন্যূনকল্পে দুই খানিতে ও নগরের নানা স্থানের কিম্বা বিশেষ কোন অংশের প্রকাশ স্থানে নোটিস লাগাইয়া এই কথা প্রকাশ করিতে পারিবেন যে, নগরে টোলার মেহতরেরা যে কার্য্য করিয়া থাকে ঐ নোটিসে যেং সীমা নির্দ্দিষ্ট হইল জষ্টিসেরা সেইং সীমার মধ্যে আপনাদের আজ্ঞাধীন কর্ম্মকারকদের দ্বারা সেইং কার্য্য করাইবেন ও তদনুসারে কার্য্য হইবার উপযুক্ত বিধান করিবেন।

মেহতরেরা যেং কর্ম্ম করিয়া থাকে জষ্টিসদের সেইং কর্ম্মের আদেশ দিবার কথা।

তদ্রূপ বিধান করা গেলে পর জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া কোন সভায় অধিবিষ্ট হইয়া ঐ কর্ম্মের যত টাকা ফী ধার্য্য করেন যে ঘর কি ভূমি সম্পর্কে ঐ কার্য্য করা যাইবে সেই ভূমির দখিলকারের তত টাকা ফী দিতে হইবে ও ৬ অধ্যায়মতে রেট যে প্রকারে আদায় হইতে পারে প্রকার স্থানে সেই ফী সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

222 The owner or occupier of any land having a privy on it shall have such privy shut out by a sufficient roof, and wall or fence, from the view of persons passing by or residing in the neighbourhood and no person shall keep a privy with a door or trap door opening on to any street (public or otherwise) or drain

Neglecting to enclose private privy

Every owner or occupier who shall omit to comply with, or shall commit any breach of any of the provisions of this section, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees, and to a further fine, not exceeding five rupees, for each day the offence is continued after he has been convicted of such offence Provided that the Justices may in their discretion permit the continuance for such time as they may fix, of any such privy with a door or trap door opening on to any street (public or otherwise) where such privy already exists and does not create a nuisance

Penalty

২২২ ধারা। কোন ভূমিতে স্বামির কি প্রজার পায়খানা থাকিলে তাহার উপযুক্ত ছাদ ও দেয়াল কি বেড়া দিয়া পথিকদের ও প্রতিবাসিদের দৃষ্টিহইতে ঘেরিয়া রাখিতে হইবে। সরকারী কি অন্য রাস্তার দিগে কি নরদমার দিগে যাহার দ্বার কি কপাট খোলা থাকে কাহারও এমত পায়খানা রাখিতে হইবে না।

কোন ব্যক্তির নিজের পায়খানা বদ্ধ না করিবার কথা।

কোন স্বামী কি প্রজা এই ধারার কোন বিধানমতে কর্ম্ম না করিলে, কিম্বা এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করিলে, তাহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও ঐ অপরাধ নির্ণয় হওলে পর আর যত দিন সেই অপরাধ করা গিয়া থাকে দিনপ্রতি তাহার আর পাঁচং টাকা দিতে হওবে। কিন্তু যাহার দ্বার বা কপাট সরকারী কি অন্য রাস্তার দিগে খোলা যায় এইরূপে এমত পায়খানা থাকিলে ও তদ্দ্বারা অনিষ্ট না হইলে জষ্টিসেরা যত দিন নিরূপণ করেন আপনাদের বিবেচনামতে তাহা তত দিন থাকিতে দিতে পারিবেন ইতি।

দণ্ডের কথা।

223 If the Justices think that any privy or additional privy should be provided for any house or land, the owner of such house or land shall, within fourteen days after notice in that behalf by the Justices, cause such privy, together with the necessary pipes, drains, and water supply, to be constructed in accordance with the requisition of such notice, and if such privy be not so constructed to the satisfaction of the Justices within such period the Justices may cause such privy, together with

Justices may cause additional privies to be provided for any land.

২২৩ ধার। কোন ঘর কি জমীন-জাত্ পায়খানা করিয়া দেওয়া কিম্বা যাহা আছে তাহার অধিক করা উচিত জষ্টিসদের এমত বিবেচনা হইলে তাঁহারা ঐ ঘরের কি জমীর স্বামিকে সেই মর্ম্মের নোটিস দিবেন, তাহা হইলে স্বামী চৌদ্দ দিনের মধ্যে ঐ নোটিস অনুসারে আবশ্যকমতে নল বসাইয়া ও নরদমা প্রস্তুত করিয়া ও জল যোগাইয়া ঐ পায়খানা প্রস্তুত করিবেন। সেই সময়ের মধ্যে জষ্টিসদের সন্তোষমতে পায়খানা প্রস্তুত না করা গেলে জষ্টিসেরাও আবশ্যকমতে নল বসাইয়া ও নরদমা প্রস্তুত করাইয়া ও জলযোগান দিয়া ঐ পায়খানা

কোন জমীতে জষ্টিসদের আরং পায়খানা করাইবার কথা।

the necessary pipes, drains, and water supply, to be so constructed, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

প্রস্তুত করাইবেন। তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

Milkman &c. not to keep animal without license.

224 No milkman cartman, shepherd livery stable keeper, or keeper of hackney carriages shall keep any animals, sheep goats or horned cattle within the Town for the purposes of trade or business except in a place licensed by the Justices

লাইসেন্স বিনা গোয়ালা প্রভৃতির গবাদি রাখিতে না পারিবার কথা।

২২৪ ধারা। জষ্টিসেরা যে স্থানের লাইসেন্স দেন, গোয়ালা কি গরুর গাড়ীওয়ালা কি মেষপালক বা আস্তাবলওয়ালা বা ছ্যাকড়াগাড়ীওয়ালা ব্যবসায় কি কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্ত সেই স্থানছাড়া নগরের কোন স্থানে কোন জন্তু কি মেষ কি ছাগল কি গোরু রাখিতে পারিবেন না।

Such license shall be taken out half yearly on the first day of January and the first day of July in every year

ছয়২ মাসে অর্থাৎ প্রতিবৎসর জানুআরি মাসের ১ তারিখে ও জুলাই মাসের ১ তারিখে ঐ লাইসেন্স লইতে হইবে।

It shall be in the discretion of the Justices in meeting to grant any such license subject to such conditions as they may think fit and impose a fee not exceeding five rupees in respect of the same

জষ্টিসেরা যেং নিয়ম করা উচিত বোধ করেন আপনাদের বিবেচনামতে সেইং নিয়ম করিয়া ঐ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ও তাহার জন্যে ৫ টাকার অধিক ফি লইবেন না ইতি।

Penalty.

225 Whoever being a milkman cartman shepherd livery stable keeper or keeper of hackney carriages keeps any animals sheep, goats or horned cattle without such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine not exceeding twenty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

দণ্ডের কথা।

২২৫ ধারা। কোন গোয়ালা কি গোরুর গাড়ীওয়ালা কি মেষপালক কি আস্তাবলওয়ালা কি ছ্যাকড়াগাড়ীওয়ালা সেই প্রকারের লাইসেন্স না পাইয়া কোন জন্তু কি মেষ কি ছাগল কি গোরু রাখিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আর যত দিন সেই অপরাধ করা যাইতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর বিশ টাকা দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Penalty.

226 Whoever being the holder of a license under section two hundred and twenty four, breaks the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

দণ্ডের কথা।

২২৬ ধারা। কোন ব্যক্তি ২২৪ ধারামতে লাইসেন্স পাইয়া ঐ লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন ঐ অপরাধ করিতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Regulating pig styes, keeping of cattle.

227 No person shall keep any pig stye within the Town to the front of any street (public or otherwise) not being shut out therefrom by a sufficient wall or fence, and no person shall keep within the town, without the permission of the Justices, more than ten pigs, or more than twenty sheep or goats

শূকরের খোঁয়াড় ও মেষ ও গবাদি রাখিবার কথা।

২২৭ ধারা। শূকরের যে খোঁয়াড়ের দ্বার সরকারী কি অন্য রাস্তার দিগে থাকে উপযুক্ত বেড়া কি দেয়াল দিয়া তাহা ঐ রাস্তার দিগে ঘেরা না থাকিলে কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে শূকরের এমত খোঁয়াড় রাখিতে পারিবে না, এবং জষ্টিসদের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি নগরের মধ্যে দশটা শূকরের কি কুড়িটা মেষের কি ছাগলের অধিক রাখিতে পারিবে না ইতি।

Penalty

228 Whoever keeps any pig stye, pigs sheep or goats contrary to the provisions of the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees and to a further fine, not exceeding thirty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

দণ্ডের কথা।

২২৮ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার যে বিধান আছে কোন ব্যক্তি সেই বিধানের বিপক্ষে শূকরের খোঁয়াড় কি শূকর কি মেষ কি ছাগল রাখিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আর যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর ত্রিশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

229 When the pavement or surface of any public street, or when any sewer or drain, shall be opened or broken up by the Justices, they shall, with all convenient speed, complete the work on account of which the same shall have been broken up, and fill in the ground, and make good the pavement and surface, and the sewer or drain so opened or broken up, and carry away the rubbish occasioned thereby and shall, in the meantime, cause the place where such pavement or surface shall be so opened or broken up to be fenced and guarded and sufficiently lighted during the night

Justices breaking up street to restore the same with all convenient speed

২২৯ ধারা। জষ্টিসেরা কোন সরকারী রাস্তার বসান পাতর কি উপরি ভাগ কিম্বা কোন নরদমা কি পয়ঃপ্রণালী খুলিয়া কি খুঁড়িয়া দেওয়াইলে যে কর্ম্মের নিমিত্ত তাহা খুলিয়া দেন সেই কর্ম্ম সমাধা হইলে তাঁহারা সুবিধামতে ত্বরায় মাটি ভরাট করিয়া দিবেন, ও রাস্তার যে পাতর ও উপরিভাগ ও যে নরদমা কি পয়ঃপ্রণালী খুলিয়া কি খুঁড়িয়া দেওয়াইলেন, তাহা ভাল করিয়া দিলে পর যে রাবিশ জমা থাকে তাহা স্থানান্তর করাইয়া দিবেন, ইতিমধ্যে পাতর কি উপরিভাগ যে স্থানে তোলা কি খুলিয়া দেওয়া যায় সেই স্থানে বেড়া দিবেন ও রক্ষা করিবেন ও রাত্রিতে উপযুক্ত আলো দিবেন ইতি।

জষ্টিসেরা রাস্তা খুঁড়াইয়া দিলে ত্বরায় ভরাট করিয়া দিতে হইবার কথা।

230 If the Justices deem it necessary for the purposes of this Act to raise, sink or otherwise alter the situation of any water pipe or gas pipe, or other water works or gas works laid in any street (public or otherwise) they may from time to time, by notice in writing require the person to whom any such pipes or works belong, or under whose control they may be, to cause forthwith or as soon as conveniently may be, any such pipes or works to be raised, sunk or otherwise altered in position, in such manner as the Justices direct

[illegible] water pipes may [illegible] altered by the Justices

২৩০ ধারা। নীচে জলের কি গ্যাসের যে নল, কিম্বা জল কি গ্যাসসম্পর্কীয় অন্য যে বিষয় সরকারী রাস্তায় বসান থাকে, জষ্টিসেরা এই আইনের কার্য্যের নিমিত্ত সেই নলাদি তুলিয়া কি আরো নীচু করিয়া দেওয়া কি পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে সেই নল কি বিষয় যাহার আছে কি যে ব্যক্তির তত্ত্বাবধানে থাকে সময়ে২ সেই ব্যক্তির নামে নোটিস লিখিয়া যদ্রূপে আদেশ করেন ঐ ব্যক্তিকে তৎক্ষণাৎ কিম্বা সুবিধামতে ত্বরা করিয়া সেইরূপে উক্ত কোন নল কি অন্য বিষয় উচ্চ কি নীচু করিয়া দিতে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহার স্থান পরিবর্ত্তন করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

গ্যাসের ও জলের নল জষ্টিসদের খরচে পরিবর্ত্তন করিবার কথা।

Such alteration shall not be such as permanently to injure such works or to prevent the water or gas from flowing as freely and conveniently as before and the expenses attending such raising sinking, or altering and full compensation for the damage done thereby shall be paid by the Justices, as well to the persons to whom such pipes or works belong, as to all other persons

Alteration not permanently to injure works [illegible] to be at Justices' expense

যাহাতে ঐ বিষয়ের হানি হয়, কিম্বা জল কি গ্যাস যাহাতে পূর্ব্বের ন্যায় অবাধে ও সহজে চলিয়া যাইতে না পারে এরূপে ঐ নলাদির স্থান পরিবর্ত্তন করিতে হইবে না। ও সেই নল উচ্চ কি নীচু করিয়া দিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে যে খরচ লাগে জষ্টিসেরা তাহা দিবেন ঐ নল কি বিষয় যাহার হয় তাঁহার কিম্বা অন্য ব্যক্তির তদ্দ্বারা হানি হইলে জষ্টিসেরা সেই হানিপূরণ করিয়া দিবেন।

নলাদির স্থান পরিবর্ত্তনে হানি না করিবার ও জষ্টিসদের খরচে করা যাইবার কথা।

And if any dispute shall arise touching the amount or apportionment of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

Settlement of disputes

হানিপূরণস্বরূপ এত টাকা দিতে হইবে কি যাহার যে অংশ পাইতে হইবে, এই বিষয়ে বিবাদ হইলে, হানি ও খরচ বিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান পশ্চাৎ লেখা যাইতেছে সেই বিধানমতে ঐ বিবাদ নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

বিবাদের নিষ্পত্তির কথা।

231 If the person to whom any such pipes or works as are mentioned in the last preceding section belong or under whose control they may be, do not proceed forthwith or as soon as conveniently may be after the receipt of the notice mentioned in the last preceding section to cause the same to be raised, sunk, or altered in such manner as the Justices require, the Justices may themselves

If owner &c. neglect to make alterations the Justices may cause the same to be made

২৩১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে নলের কি বিষয়ের কথা লেখা আছে তাহা যে ব্যক্তির হয় কি যাঁহার তত্ত্বাবধানে থাকে তিনি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে নোটিস পাইলে পর অগৌণেই কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় জষ্টিসদের আদেশমতে উচ্চ কি নীচু করাইয়া না দিলে কি তাহার স্থান পরিবর্ত্তন না করিলে জষ্টিসেরা স্বয়ং যেমন উচিত বোধ করেন [illegible] করাইয়া কি

স্বামিপ্রভৃতি পরিবর্ত্তন করিতে শৈথিল্য করিলে জষ্টিসদের তাহা করাইয়া দিতে পারিবার কথা।

cause such pipes or works to be raised sunk or altered as they may think fit, provided that such works be not permanently injured thereby, or the water or gas prevented from flowing as freely and conveniently as before

232 The Justices may, at their discretion, set apart any public ghat or place (not being private property, or part of the river or river bank of the limit of Calcutta) for the purpose of being used as a bathing place

Justices may set apart bathing places &c.

provide or set apart a sufficient number of convenient tanks or runs of water for the inhabitants to bathe in,

and set apart tanks or reservoirs or runs of water, for washing animals or clothes or for any other purpose connected with the health cleanliness and comfort of the inhabitants

233 Whoever bathes in any public place except the places provided or set apart under the last preceding section shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

Penalty

234 When any private tank or low marshy ground or any waste or stagnant water being within any private enclosure appears to the Justices to be injurious to health or to be offensive to the neighbourhood, the Justices may require by notice in writing the owner of the same to cleanse or fill up such tank or marshy ground or to drain off or remove such stagnant water and if he shall refuse or neglect to comply with such requisition during eight days from the service thereof the Justices their Officers and workmen may enter into the said premises and do all necessary acts for all or any of the purposes aforesaid as they shall think fit

Power to fill up private tanks &c in private premises

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

235 Whoever, being an owner of land fail to comply with the requisition mentioned in the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine, not exceeding fifty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

পরিবর্ত্তন করাইয়া দিতে পারিবেন, কিন্তু তাহা করিলে যেন ঐ বিষয়ের একেবারে হানি না হয়, কিম্বা জল কি গ্যাস পূর্ব্বের ন্যায় অবাধিতরূপে ও সহজে চলিবার বাধা না হয় ইতি।

২৩২ ধারা। জষ্টিসেরা আপনাদের বিবেচনামতে সাধারণের গমনীয় কোন ঘাট কি স্থান, কিম্বা (ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তি ছাড়া ও নদীর যে অংশ কি নদীর যে ধার কলিকাতা নগরের মধ্যে থাকে তাহা ছাড়া) নদীর ধারের কোন স্থান লোকদের স্নান করিবার স্থান বলিয়া নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন।

স্নান করিবার স্থানাদি জষ্টিসদের নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

ও নগরবাসিদের স্নান করিবার জন্যে উপযুক্ত কএকটা পুষ্করিণী কি জল স্রোত করাইয়া দিতে কি নিরূপণ করিতে পারিবেন।

ও জন্তুকে স্নান করাইবার কি কাপড় কাচিবার নিমিত্ত কিম্বা নগরবাসিদের স্বাস্থ্য ও পরিষ্কার থাকনের ও সুবিধাজনক অন্যান্য কার্য্যের নিমিত্তে পুষ্করিণী কি জলাশয় কি জলস্রোত নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

২৩৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে স্থান নিরূপিত হইল কি পৃথক করিয়া রাখা গেল কোন ব্যক্তি সেই স্থানছাড়া কোন প্রকাশ্য স্থানে স্নান করিলে, তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

২৩৪ ধারা। কোন ব্যক্তির বেড়ার মধ্যে ডোবা কি দলদলা জমী কিম্বা নীচুস্থান কি মরা জল জষ্টিসদের জ্ঞানে স্বাস্থ্যের বিঘ্নজনক কি প্রতিবাসিদের অনিষ্টজনক হইলে, জষ্টিসেরা নোটিস লিখিয়া দিয়া স্বামীকে ঐ ডোবা কি দলদলা জমী পরিষ্কার কি ভরাট করিয়া দিতে, কিম্বা নরদমা কাটিয়া ঐ মরা জল বাহির করিয়া দিতে, কি স্থানান্তর করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তিনি ঐ নোটিস পাইলে পর আট দিনের মধ্যে সে আজ্ঞামতে কর্ম্ম করিতে না চাহিলে কি টালমাটাল করিলে জষ্টিসের ও তাঁহাদের কার্য্যকারকেরা মজুরদিগকে লইয়া সেই বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া পূর্ব্বোক্ত সকল কিম্বা উক্ত কার্য্যপক্ষে যে সকল কর্ম্ম আবশ্যক বোধ করেন তাহা যেমন উচিত জ্ঞান করেন তেমনি করিতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তির জমীতে অস্বাস্থ্যজনক পুষ্করিণী-প্রভৃতি থাকিলে তাহা ভরাট করিয়া দিবার কথা।

ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২৩৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে আজ্ঞার কথা আছে, কোন ব্যক্তি ভূস্বামী হইয়াও সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাহার ২০০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও তাঁহার অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ করা গিয়া থাকে সেই ব্যক্তির দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

236. The Justices may from time to time, as they shall think fit, drain off into any sewer belonging to them, and cleanse and fill up or otherwise abate, any stagnant pool, ditch, tank, pond, or other receptacle of water (the same not being within any private enclosure), which shall appear to them to be useless or unnecessary, or likely to prove injurious to the health of the inhabitants, whether the same be the private property of any person or otherwise, and the Justices, their Officers, and workmen, may do all necessary acts for effecting any of the purposes aforesaid.

Power to drain off and cleanse unwholesome tank, &c. on private premises.

২৩৬ ধারা। যে স্থানে জল দাঁড়াইয়া থাকে এমত যে স্থান কি খানা কি পুষ্করিণী কি ডোবা কি অন্য জলাশয় কোন ব্যক্তির ঘেরা স্থানের মধ্যে না থাকে, তাহা জষ্টিসদের জ্ঞানে অকর্ম্মণ্য কি অনাবশ্যক হইলে, কিম্বা তাহা কোন ব্যক্তির নিজ সম্পত্তির মধ্যে থাকিলে কি না থাকিলেও তাঁহাদের জ্ঞানে নগরবাসিদের স্বাস্থ্যের হানিজনক হইতে পারিলে, তাঁহারা সময়ে২ যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি সরঙ্গা কাটিয়া ঐ জল আপনাদের কোন সরঙ্গাতে চালাইতে পারিবেন ও তাহা পরিষ্কার করিয়া পূর্ণ করিয়া দিতে, কিম্বা অন্য প্রকারে ঐ অনিষ্ট নিবারণ করিয়া দিতে পারিবেন, ও উক্ত কোন কার্য্য করিবার নিমিত্ত জষ্টিসেরা ও তাঁহাদের কার্য্যকারকেরা মজুরদিগকে লইয়া যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

কোন ব্যক্তির বাটীর মধ্যে নষ্ট এমত অস্বাস্থ্যজনক ডোবাপ্রভৃতি পরিষ্কার করিবার কথা।

237. The Justices, in executing any works under this Act, shall provide and make at their own expense a sufficient number of convenient ways, water courses, drains and channels, in the place of such as may be interrupted, injured, or rendered useless by reason of the execution of such works,

Justices in executing works to provide proper drains &c.

২৩৭ ধারা। জষ্টিসেরা এই আইনমতে কোন কার্য্য করিতে গেলে, তাঁহাদের সেই কার্য্য করাপ্রযুক্ত কোন পথ, কি জল বাহির হইবার কোন সরঙ্গা কি পয়ঃনালা কি জল প্রণালী বন্ধ হইয়া গেলে, কি তাহার হানি হইলে, কি তাহা অকর্ম্মণ্য করা গেলে, উপযুক্ত সুবিধাজনক যত পথের ও সরঙ্গার ও পয়ঃনালার ও জলপ্রণালীর আবশ্যক হয়, জষ্টিসেরাই আপনাদের খরচে তাহা করাইয়া দিবেন।

জষ্টিসেরা কোন কার্য্য করিতে গেলে তাঁহাদের উপযুক্ত সরঙ্গাপ্রভৃতি করিতে হইবার কথা।

and if any difference arises between the Justices and the persons affected thereby, such difference shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses.

সেই বিষয়ে যাহাদের সম্পর্ক থাকে জষ্টিসদের সঙ্গে তাহাদের কোন বিবাদ হইলে, হানির ও খরচার বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান পশ্চাৎ করা যাইতেছে সেই বিধানমতে ঐ বিবাদ নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

238. The Justices shall, during the construction or repair by them of any of the streets, sewers, or drains vested in or belonging to them, take proper precaution for guarding against accident, by shoring up and protecting the adjoining houses,

Bars to be erected across streets during repairs and lights placed at night.

২৩৮ ধারা। জষ্টিসদের প্রতি যে রাস্তা কি সরঙ্গা কি পয়ঃনালা অর্পিত হয়, কিম্বা তাঁহাদের নিজ রাস্তা কি সরঙ্গা কি পয়ঃনালা প্রস্তুত কি মেরামত করিতে হইলে, দুর্ঘটনা নিবারণের জন্যে তাঁহারা নিকটস্থ ঘরের গায়ে ঠেস দিয়া তাহা রক্ষা করিবেন,

রাস্তা মেরামত করিবার সময়ে তাহার উপর বাঁশ দিবার ও রাত্রিতে আলো দিবার কথা।

and shall cause such bars, chains, or posts to be fixed across or in any street (public or otherwise), to prevent the passage of carriages, carts, cattle, or animals, while such works are carried on, as to them shall seem proper.

ও সেই কর্ম্ম করণ সময়ে কোন গাড়ী কি গোরুর গাড়ী কি গবাদি কি জন্তু যাইতে না পায়, এই কারণে যে প্রকারের বার কি চেইন কি থাম উপযুক্ত বোধ করেন তাহা সরকারী কি অন্য রাস্তার আড় দিগে কি রাস্তার বাঁধাইয়া দিবেন।

and shall cause any sewer or drain, or other works in streets (public or otherwise), during the construction or repair thereof by them, to be sufficiently lighted and guarded during the night.

এবং সেই সরঙ্গা কি পয়ঃনালা কিম্বা সরকারী কি অন্য রাস্তার যত দিন অন্য কার্য্য করিতেছেন কি মেরামত করেন, তত দিন তাঁহারা রাত্রিতে উপযুক্ত আলো দেওয়াইবেন ও রক্ষা করিবেন ইতি।

239. If any building, tank, well, or hole, or other place be, for want of sufficient repair, protection, or enclosure, dangerous to passengers or to persons living in the neighbourhood, the Justices may, by notice in writing, require the owner of the land to repair, protect,

Dangerous places near streets to be repaired or enclosed.

২৩৯ ধারা। কোন কোঠা কি পুষ্করিণী কি কূপ কি গর্ত্ত কি অন্য স্থান উপযুক্ত মতে মেরামত কি রক্ষিত না হওয়াতে কি ঘেরিয়া না দেওয়াতে পথিকদের কি প্রতিবাসিদের আশঙ্কাজনক হইলে, জষ্টিসেরা নোটিস লিখিয়া ভূমীর স্বামিকে সেই

রাস্তার নিকট আশঙ্কাজনক স্থান থাকিলে তাহা মেরামত করিবার কি ঘেরিয়া রাখিবার কথা।

or enclose the same and if he fails to comply with such requisition during eight days from the service thereof, the Justices shall cause the same to be repaired, protected, or enclosed, so as to prevent danger therefrom

and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the property so repaired, protected, or enclosed

ছাদ মেরামত কি রক্ষা করিতে কি ঘেরিয়া দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। সেই নোটিস পাইলে পর আমী আট দিনের মধ্যে ঐ আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে, তদ্দ্বারা যাহাতে আশঙ্কা না হয় জষ্টিসেরা এরূপে তাহা মেরামত কি রক্ষা করাইয়া দিতে কি ঘেরিয়া দিতে পারিবেন।

তাহা করিতে যে খরচ লাগে তাহা সম্পত্তির স্বামির দিতে হইবে ইতি।

240 Whoever, being an owner of land, fails to comply with the requisition mentioned in the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine, not exceeding fifty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

২৪০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার যে আজ্ঞার কথা লেখা আছে ভূস্বামী সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাহার ২০০৲ টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আবার যত দিন ঐ অপরাধ করা গিয়া থাকে, দিনপ্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

PART IV.—*Of Building Regulations*

চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—গৃহাদি নির্ম্মাণের বিধান।

241 The Justices may, upon such terms as they shall think fit allow any house to be set forward for improving the line of any public street in which such house is situated

Houses may be set forward for improving lines of public streets

২৪১ ধারা। কোন রাজপথ উৎকৃষ্ট করিবার নিমিত্তে জষ্টিসেরা যেং নিয়ম উচিত বোধ করেন, এমত নিয়ম করিয়া ঐ পথের ধারে যেং ঘর আছে তাহা আগিয়া করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

পথের ধার সরল করিবার নিমিত্ত ঘর আগিয়া করান যাইতে পারিবার কথা।

242 When any house any part of which projects beyond the regular line of a public street, or beyond the front of the house on either side thereof has been taken down in order to be re-built or altered the Justices may require the same to be set back to or towards the line of the street or the line of the adjoining houses

Houses projecting beyond line of street, when taken down to be set back

Provided that the Justices shall make full compensation to the owner of any such house for any damage he may thereby sustain and if any dispute shall arise touching the amount of such compensation, the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

২৪২ ধারা। কোন ঘরের কোন অংশ রাজপথের নির্দ্ধারিত রেখা অতিক্রম করিয়া থাকিলে কিম্বা পার্শ্বস্থ কোন ঘরের সম্মুখ ভাগ অপেক্ষা বাড়িয়া থাকিলে যদি পুনরায় গাঁথি বার কি পরিবর্ত্তন করিবার জন্যে সেই ঘর ভাঙ্গিয়া দেওয়া যায়, তবে জষ্টিসেরা পথের ধার কি নিকটবর্ত্তি অন্য ঘরের ধার ধরিয়া ঐ ঘর পিছাইয়া নির্ম্মাণ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

যে ঘর পথের সীমা অতিক্রম করিয়া থাকে তাহা ভাঙ্গা গেলে পিছাইয়া করিতে হইবার কথা।

কিন্তু তাহার ঐ গৃহস্বামির হানি হইলে, জষ্টিসেরা তাঁহার হানি পূরণ করিবেন। ও হানি পূরণের সেই টাকার বিবাদ উপস্থিত হইলে ইহার পশ্চাদ্ভাগে হানি পূরণের ও খরচের বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান করা যাইতেছে ঐ বিবাদ সেই বিধানমতে নিষ্পত্তি করা যাইবে ইতি।

243 If any house, or wall or anything affixed thereon be deemed by the Justices to be in a ruinous state, or likely to fall, or in any way dangerous to the inhabitants of such house or to the neighbouring houses or to the occupiers thereof or to passengers they shall immediately, if it appears to them to be necessary, cause a proper hoard or fence to be put up for the protection of passengers and shall cause notice in writing to be given to the owner,

House in a ruinous and dangerous state

২৪৩ ধারা। জষ্টিসেরা কোন ঘর কি দেওয়াল কিম্বা তৎসংযুক্ত কোন বিষয় ভগ্নাবস্থ কি পতনোন্মুখ, কিম্বা ঐ ঘর কি তন্নিকট ঘর নিবাসিদের কি প্রজাদের কি পথিকদের পক্ষে আশঙ্কাজনক জ্ঞান করিলে, তাঁহাদের আবশ্যক বোধ হইলে, পথিকদের সুরক্ষার জন্যে অবিলম্বে তক্তার কি বাঁশের উপযুক্ত বেড়া দিতে পারিবেন ও স্বামিকে জানিলে ও তিনি তাঁহাদের এলাকার মধ্যে বাস করিলে তাঁহার নামে, ও প্রজা থাকিলে তাঁহার নামে, নোটিস লিখিয়া, ও সেই মর্ম্মের নোটিস ঐ ঘরের দ্বারে কি অন্য প্রকাশ

ঘর ভগ্নাবস্থায় ও পতনোন্মুখ থাকিলে তাহার কথা।

if he be known and resident within the limits of their jurisdiction, and shall also cause such notice to be put on the door or other conspicuous part of such house, or otherwise to be given to the occupier thereof (if any), requiring such owner or occupier forthwith to take down repair, or secure, such house, wall, or thing affixed thereon as the case shall require

স্থানে লাগাইয়া কিম্বা প্রকারান্তরে প্রজাকে দিয়া, ঐ ঘর কি দেয়াল কি তৎসংলগ্ন বিষয় প্রয়োজনানুসারে ভাঙ্গিয়া ফেলিতে কি মেরামৎ করিতে কিম্বা সুরক্ষা করিতে আজ্ঞা দিবেন।

Mastner does not take house down Justices may do so

If such owner or occupier do not begin to take down, repair or secure the same within three days after such notice and complete such work with due diligence, the Justices shall cause all or so much of such house, wall, or thing as they shall think necessary to be taken down, repaired, or otherwise secured, and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

স্বামিরা ভাঙ্গিয়া না দিলে জষ্টিসদের তাহা করিতে পারিবার কথা।

ঐ স্বামী কি প্রজা ঐ নোটিস পাইলে পর তিন দিনের মধ্যে ঐ বিষয় ভাঙ্গিয়া ফেলিতে কি মেরামত কি সুরক্ষা করিতে আরম্ভ না করিলে ও যুক্তিমত যত্ন করিয়া ঐ কার্য্য সমাপ্ত না করিলে, জষ্টিসেরা ঐ ঘর কি দেয়াল কি ঐ বিষয় কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক জ্ঞান করেন সেই অংশ ভাঙ্গিয়া ফেলাইবেন কি মেরামত কি সুরক্ষা করাইবেন। তাহাতে যত খরচ লাগে তাহা স্বামিরই দিতে হইবে ইতি।

Sale of material of ruinous houses

244 If any such house or wall as is mentioned in the last preceding section, or any part of the same, be taken down as in such section mentioned the Justices may sell the materials thereof, or so much of the same as shall be taken down and apply the proceeds of such sale in payment of the expenses incurred and shall restore any surplus arising from such sale to the owner of such house, or wall, on demand

পতনোন্মুখ ঘরের সরঞ্জাম বিক্রয় করিবার কথা।

২৪৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে ঘরের কি দেয়ালের কথা লেখা আছে, তাহা কি তাহার একাংশ সেই ধারামতে ভাঙ্গিয়া ফেলা গেলে, তাহার কিম্বা সেই ভগ্নাংশের সরঞ্জাম বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় জষ্টিসেরা তাহাহইতে আপনাদের খরচ কাটিয়া লইবেন ও যাহা উদ্বর্ত্ত থাকে ঐ ঘরের কি দেয়ালের স্বামির দাওয়ামতে তাঁহাকে দিবেন।

The Justices shall have the same remedies for compelling the payment of so much of the said expenses as may remain due after the application of the proceeds of such sale as by this Act are given to them for compelling the payment of the whole of the said expenses

ঐ দ্রব্য নিলাম করিলে এই আইনমতে ঐ টাকা যেরূপে প্রয়োগ করিবার অনুমতি দেওয়া গেল তাহা সেইরূপে প্রয়োগ করিলে পর ঐ খরচের আরও বাকী পাওনা থাকিলে উক্ত খরচের সমুদয় টাকা বলপূর্ব্বক আদায় করিতে জষ্টিসদের যে উপায় থাকে ঐ বাকী আদায় করিবারও তাঁহাদের সেই উপায় থাকিবে ইতি।

House over sewers &c not to be erected without consent of the Justices

245 No house shall be newly erected over any sewer or drain belonging to the Justices without their written consent

and if any house be so erected, the Justices may cause such house to be pulled down or otherwise dealt with as they may think fit

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person so erecting the house

জষ্টিসদের অনুমতি না হইলে নরদমাপ্রভৃতির উপর ঘর গাঁথিতে না হইবার কথা।

২৪৫ ধারা। জষ্টিসদের অনুমতি লিখিয়া না দেওয়া গেলে, তাঁহাদের কোন নরদমার কি পয়ঃপ্রণালীর উপর নূতন ঘর গাঁথিতে হইবে না।

গাঁথিয়া দেওয়া গেলে জষ্টিসেরা সেই ঘর ভাঙ্গাইয়া ফেলিতে পারিবেন কিম্বা তাহা লইয়া যাহা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন।

তাহাতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি ঐ ঘর গাঁথিল তাহার দিতে হইবে ইতি।

Level of houses to be settled built within the Town

246 No house shall be built within the Town upon a lower level than will allow of the drainage of such house or building being led into some public sewer then existing or projected, or into some tidal river or other place into which the Justices are empowered to empty their sewers

ইহার পরে নগরের মধ্যে যে ঘর গাঁথা যায় তাহা যে মাটাম ধরিয়া গাঁথিতে হইবে তাহার কথা।

২৪৬ ধারা। নগরের মধ্যে কোন ঘর গাঁথিতে হইলে, তাহার এমন মাটাম ধরিয়া গাঁথিতে হইবে যেন সেই ঘরের কি গাঁথনির জল গড়িয়া তৎকালের বর্ত্তমান কিম্বা কল্পিত কোন সরকারী নরদমায় গিয়া পড়ে, কিম্বা জষ্টিসেরা জোয়ার ভাটার যে নদীতে কিম্বা অন্য স্থানে আপনাদের নরদমার জল চালাইতে পারেন এমন স্থানে গিয়া পড়ে, তাহার নিম্নে নয় ইতি।

247 If any house newly erected or re built within the Town have such means of drainage as in the last preceding section mentioned, existing within one hundred feet thereof, the owner shall make a drain leading thereunto from the site of such house of such materials of such size at such level and with such fall as the Justices may direct and if he neglect to do so within a reasonable time the Justices may cause the same to be done and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner

[illegible]

248 It shall not be lawful for any person to erect a hut or any range or block of huts or sheds or to add any hut or shed to any range or block already existing at the commencement of this Act without previous notice to the Justices and the Justices may require such huts or sheds to be built so that they may stand in regular lines with a free passage or way in front of and between every two lines of such width as they may think proper for ventilation and to facilitate scavenging and with such number of privies and with such means of drainage as to them may seem necessary and at such a level as will admit of such drainage and with a plinth at least two feet above the level of the nearest public street

[illegible]

249 If any such huts or sheds be built without giving such notice to the Justices or otherwise than as required by the Justices the Justices may give notice to the owner or occupier thereof or of the ground upon which the same are erected or being erected by affixing a notice to some conspicuous part of some one of such huts or sheds to take down and remove the same within one month or to effect such alterations as they may deem necessary and it shall be lawful for the Justices if they shall think fit so to do to cause the same to be taken down and removed and the expense incurred in doing so shall be paid by the said owner or occupier thereof or of the ground upon which the same shall be erected and shall be recoverable as herein after provided

[illegible]

২৪৭ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় জল বাহির হইবার যে উপায়ের কথা লেখা আছে, নগরের মধ্যে নুতন ঘর গাঁথিতে কি পুরাতন ঘর নুতন নির্ম্মাণ করিতে গেলে যদি ঐ ঘর গাঁথিবার স্থানহইতে একশত ফুটের মধ্যে ঐ জল বাহির হইবার এমত নরদম থাকে জষ্টিসেরা যে পরিমাণের ও যে মাটাম ধরিয়া ও যত ঢালু করিয়া পয়নালা করিতে আজ্ঞা করেন স্বামী সেই ঘর অবধি ঐ নরদমা পর্য্যন্ত সেই পরিমাণের সেই মাটামের ও সেইরূপ ঢালু করিয়া পয়নালা প্রস্তুত করাইবেন।

ইহার পরে যে ঘর গাঁথা যায় জষ্টিসদের আজ্ঞাক্রমে তাহার নরদমা করিতে হইবার কথা।

যুক্তিসিদ্ধ সময়ের মধ্যে তাহা করাইয়া না দিলে জষ্টিসেরা তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিবেন, ও তাহা করিতে যে খরচ লাগে স্বামির তাহা দিতে হইবে ইতি।

২৪৮ ধারা। কোন ব্যক্তি জষ্টিসদিগকে নোটিস না দিলে, কোন বাঙ্গলা ঘর কিম্বা বাঙ্গলা ঘরশ্রেণী কি মাচাশ্রেণী বাঁধিতে পারিবে না। ও এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে ঘর কি মাচাশ্রেণী কি ঘর কি মাচা থাকে তাহাতে সংযোগ করিয়া কোন বাঙ্গলা ঘর কি মাচা বাঁধিতে পারিবে না। আর সেই২ বাঙ্গলা ঘর ঠিক শারির করিয়া বাঁধা যায় ও স্বাস্থ্যজনক বাতাস খেলিবার জন্যে ও স্থান পরিষ্কার রাখার সুবিধার জন্যে জষ্টিসেরা দুই২ শারির মধ্যে২ যত জায়গা থাকা আবশ্যক বোধ করেন ঐ২ শারির সম্মুখে এমত খোলা পথ থাকে, ও যত পাইখানা ও জল বাহির হইবার যে উপায় আবশ্যক হয় তাহা করাইয়া দিবেন ও উপযুক্তরূপে জল বাহির হইতে পারে এমত মাটাম ধরিয়া ও অতি নিকট যে রাস্তা থাকে তাহার মাটামহইতে মেজ্যা ন্যূনকল্পে দুই ফুট উচ্চ রাখিয়া ঐ ঘর বাঁধা যায় জষ্টিসেরা এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসদের তত্ত্বাধীনে নুতন বাঙ্গলা ঘর বাঁধিবার কথা।

২৪৯ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় উক্ত বাঙ্গলা ঘর কি মাচার যে কথা আছে, জষ্টিসদিগকে নোটিস না দিয়া কিম্বা জষ্টিসেরা যদ্রূপে ঐ ঘর কি মাচা বাঁধিতে আজ্ঞা করেন, তদ্ভিন্ন অন্য প্রকারে বাঁধা গেলে, উক্ত জষ্টিসেরা উক্ত ঘরের কি মাচার মধ্যে কোন এক ঘরের কি মাচার কোন প্রকাশ স্থানে নোটিস দিয়া ঐ ঘরের স্বামিকে কি প্রজাকে কিম্বা ঘর যে জমীতে বাঁধা গিয়াছে কি বাঁধা যাইতেছে সেই জমীর স্বামিকে কি প্রজাকে এক মাসের মধ্যে ঐ ঘর ভাঙ্গিয়া স্থানান্তর করিতে কিম্বা তাঁহারা যদ্রূপে তাহার পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপে তাহা পরিবর্ত্তন করিতে নোটিস দিতে পারিবেন। জষ্টিসেরা বিহিত বোধ করিলে আপনারা ঐ ঘর ভাঙ্গিয়া স্থানান্তর করাইতে পারিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে ঐ ঘরের স্বামির কি প্রজার কি ঘর যে জমীতে থাকে ঐ জমীর স্বামির কি প্রজার তাহা দিতে হইবে ও তাহা পশ্চাৎলিখিত বিধান মত আদায় হইতে পারিবে ইতি।

নোটিস না দিয়া ঘর বাঁধা গেলে তাহা ভাঙ্গিয়া ফেলিতে আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা।

250 Whoever erects a hut or any range or block of huts or shed, or adds to any hut or shed, or to any range or block already existing, contrary to the provisions of section two hundred and forty eight, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence and to a further fine not exceeding twenty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

২৫০ ধারা। ২৪৮ ধারার যে বিধান আছে, কোন ব্যক্তি সেই বিধানের বিরুদ্ধে কোন বাঙ্গলা ঘর কিম্বা ঘরশ্রেণী কি মাচা শ্রেণী কিম্বা যে ঘর কি মাচা শ্রেণী তৎকালে থাকে তাহার সঙ্গে নূতন ঘর কি মাচা সংযোগ করিয়া দিলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে, ও সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকে, তাহার দিনপ্রতি ২০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

251 Whenever the Justices in meeting, other than an ordinary meeting are satisfied, from inspection or by report of competent persons, that any existing block of huts in the Town is, by reason of the manner in which the huts are constructed or crowded together or of the want of drainage and the impracticability of scavengering attended with risk of disease or prejudicial to the health of the inhabitants or the neighbourhood they may cause a notice to be fixed to some conspicuous part of such block of huts requiring the owners or occupiers thereof, or at the option of the Justices the owner of the land on which such huts are built, within a reasonable time to be fixed by the Justices for that purpose, to cause such huts to be removed and such roads and drains to be made and the low lands to be filled up and to execute such other operations as the Justices may deem necessary for the avoidance of such risk

Power of Justices as to existing huts

২৫১ ধারা। নগরের অন্তর্গত কোন স্থানে কএক খানা বাঙ্গলা ঘর বাঁধিবার ঢৌল হেতুক কিম্বা ঘনং করিয়া বাঁধা যাওয়াতে কিম্বা জল বাহির হইবার উপায় না থাকাতে কি স্থান পরিষ্কার করিয়া রাখা অসাধ্য হওয়াতে ঐ বসতিতে নিবাসিদের কি প্রতিবাসিদের রোগ হওয়ার কি স্বাস্থ্যের বিঘ্ন হইবার সম্ভাবনা জষ্টি-সেরা নিয়মিত সভা ছাড়া কোন সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া স্থান দেখিয়া কিম্বা উপযুক্ত ব্যক্তিদের স্থানে রিপোর্ট পাইয়া ইহা জ্ঞাতসারে জানিলে, ঐ বাঙ্গলা ঘর শ্রেণীর কোন প্রকাশ স্থানে নোটিস লাগাইয়া ঐ আশঙ্কা নিবারণের জন্যে ঐ ঘর শ্রেণী স্থানান্তর করাইবেন ও সেই পথ ও নরদমা প্রস্তুত করাইবেন ও নিম্ন ভূমি ভরাট করিয়া দিবার যেং কার্য্য করিতে আজ্ঞা করেন ঘরের স্বামিদিগকে কি প্রজাদিগকে কিম্বা জষ্টিসদের ইচ্ছা হইলে ঐং ঘর যে ভূমিতে থাকে সেই ভূমির স্বামিকে জষ্টিসদের নির্দ্ধারিত উপযুক্ত সময়ের মধ্যে সেই কার্য্য করিতে আজ্ঞা করিবেন।

যেং বাঙ্গালা ঘর আছে তদ্বিষয়ে জষ্টিসদের ক্ষমতার কথা।

And in case such owners or occupiers or the owner of the land shall refuse or neglect to execute such operations within the time appointed the Justices may cause such huts to be taken down or such operations to be performed as the Justices may deem necessary to prevent such risk and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the land

Huts may be taken down

সেই স্বামিরা কি প্রজারা কিম্বা ভূমির সেই স্বামী নিরূপিত সময়ের মধ্যে সেই কার্য্য করিতে অসম্মত হইলে কি টালমাটাল করিলে, জষ্টিসেরা সেই সকল বাঙ্গলা ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন কিম্বা ঐ আশঙ্কা নিবারণের জন্যে ঐ ঘর সম্পর্কীয় অন্য যে কার্য্য করা আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা করিতে পারিবেন ও ইহাতে যে খরচ লাগে ভূমির স্বামির সেই খরচ দিতে হইবে।

বাঙ্গলা ঘর জষ্টিসদের ভাঙ্গিয়া ফেলাইতে পারিবার কথা।

If such huts be pulled down, the Justices shall cause the materials of each hut to be sold separately, if such sale can be effected, and the proceeds shall be paid to the owner of the hut, or if the owner be unknown or the title disputed, shall be held in deposit by the Justices, until the person interested therein shall obtain the order of a competent Court for the payment of the same

Sale of huts

যদি সেই সকল ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলা যায়, তবে জষ্টি-সেরা তাহার সরঞ্জাম বিক্রয় করিতে পারিলে একং ঘরের সরঞ্জাম স্বতন্ত্র বিক্রয় করাইবেন। তদ্দ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহা ঐং ঘরের স্বামিকে দেওয়া যাইবে। কিম্বা স্বামিকে জানা না গেলে, কিম্বা অধিকার বিষয়ে বিবাদ হইলে ঐ বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাঁহারা যত দিন সেই টাকা পাইবার বিষয়ে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের আজ্ঞা না পান জষ্টিসেরা তত দিন সেই টাকা আমানৎ রাখিবেন।

ঐ ঘর বিক্রয় করিবার কথা।

The Court of Small Causes shall be deemed a competent Court for that purpose

এই কার্য্যপক্ষে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

Notice of new buildings to be given to the Justices

252 Before beginning within the Town, to build or re build any house the person intending to build or re build such house shall give to the Justices notice thereof in writing and shall accompany such notice with a plan showing the levels and width at which the foundation and lowest floor of such house are proposed to be laid by reference to some level ascertained under the direction of the Justices

নূতন ঘর গাঁথিতে গেলে জষ্টিসদিগকে নোটিস দিতে হইবার কথা।

২৫২ ধারা। নগরের মধ্যে কোন ঘর গাঁথিতে কি পুনশ্চ গাঁথিতে আরম্ভ হইবার পূর্ব্বে যে ব্যক্তি ঐ ঘর গাঁথিতে কি পুনশ্চ গাঁথিতে মনস্থ করেন তিনি জষ্টিসদের নামে নোটিস লিখিয়া দিবেন ও ঐ নোটিসের সঙ্গে ঘরের নকশাও দিবেন। জষ্টিসদের আদেশানুসারে ঠিক যে মাটাম জানা থাকে তাহা ধরিয়া ঐ ঘরের ভিত্তিমূল ও তাহার প্রথম তালা যে মাটাম ধরিয়া ও যত প্রশস্ত করা যাইবে ঐ নকশায় তাহা দেখাইতে হইবে ইতি।

Justices to signify approval within fourteen days

253 Within fourteen days after receiving such notice as is mentioned in the last preceding section, the Justices shall signify their approval of the proposed levels and width of foundation or if they disapprove thereof they shall fix other levels and width of foundation in lieu thereof within the same time

জষ্টিসেরা সম্মত না হইলে চৌদ্দ দিনের মধ্যে জানাইতে হইবার কথা।

২৫৩ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে নোটিসের কথা লেখা আছে, জষ্টিসেরা সেই নোটিস পাওনের পর প্রস্তাবিত মাটামের ও ভিত্তিমূলের প্রশস্ততার বিষয়ে সম্মত হইলে চৌদ্দ দিনের মধ্যে তাহা জানাইবেন কিম্বা সম্মত না হইলে সেই সময়ের মধ্যে ঐ মাটামের ও ভিত্তির প্রশস্ততার পরিবর্ত্তে অন্য মাটাম ও প্রশস্ততা নিরূপণ করিবেন ইতি।

Houses built contrary to this Act may be altered by the Justices

254 If such building as is mentioned in the two last preceding sections be begun or made without sending such notice and plan as are mentioned in section two hundred and fifty two or at any levels different from those fixed by the Justices within the said fourteen days or in any other respect contrary to the provisions of this Act the Justices may if necessary cause such building to be altered or demolished as the case may require

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person failing to comply with the provision aforesaid

নোটিস না দিয়া কিম্বা আইনের বিধানের অন্যথা ঘর নির্ম্মাণ করা গেলে জষ্টিসেরা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবার কথা।

২৫৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারায় যে ঘরের কথা লেখা আছে ২৫২ ধারামতে নোটিস ও নকশা না পাঠাইয়া কিম্বা জষ্টিসেরা উক্ত চৌদ্দ দিনের মধ্যে যে মাটাম নিরূপণ করিয়া দেন তাহা ছাড়া আন মাটাম ধরিয়া, কিম্বা অন্য কোন বিষয়ে এই আইনের বিধানের বিপরীতে ঐ ঘর আরম্ভ কি নির্ম্মাণ করা গেলে জষ্টিসেরা আবশ্যকমতে সেই ঘরের পরিবর্ত্তন করাইয়া দিতে কিম্বা প্রয়োজন হইলে তাহা নষ্ট করিয়া ফেলিতে পারিবেন।

তাহা করিতে যে খরচ লাগে, যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে কার্য্য করিতে ত্রুটি করিলেন তাঁহারই সেই খরচ দিতে হইবে ইতি।

If Justices fail to signify approval &c within fourteen days building may proceed

255 If the Justices fail to signify in writing their approval or disapproval of the levels and width of foundation shown on such plan as is mentioned in the last preceding section and to fix other levels and width of foundation within fourteen days after receiving such notice and plan as aforesaid the person giving such notice may notwithstanding anything hereinbefore contained proceed to build or re build the house therein referred to according to the levels and width of foundation shown on such plan

Provided that such building or re building be otherwise in accordance with this Act

The word house in this and the three last preceding sections does not include a hut

জষ্টিসেরা চৌদ্দ দিনের মধ্যে সম্মতিপ্রভৃতি না জানাইলে সেই কার্য্য চলিতে পারিবার কথা।

২৫৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে নকশার কথা আছে সেই নকশায় যে মাটাম ও ভিত্তিমূলের যে প্রশস্ততা দেখান গেল জষ্টিসেরা সেই নোটিস ও নকশা পাইলে পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে সেই মাটামের বিষয়ে আপনাদের সম্মতি কি অসম্মতি না জানাইলে ও অন্য মাটাম নিরূপণ না করিলে যে ব্যক্তি ঐ নোটিস দিলেন তিনি পূর্ব্বোক্ত কোন বিধান সত্ত্বেও ঐ নকশার লিখিত ও ভিত্তিমূলের প্রশস্ততা ও মাটাম ধরিয়া ঐ নোটিসের লিখিত ঘর নির্ম্মাণের কি পুনর্নির্ম্মাণের কার্য্য চালাইতে পারিবেন।

কিন্তু সেই ঘরের নির্ম্মাণ কি পুনর্নির্ম্মাণ যেন আর সকল বিষয়ে এই আইনের অনুযায়ি হয়।

এই ধারায় ও ইহার পূর্ব্ব তিন ধারায় "ঘর" শব্দের মধ্যে বাঙ্গলা ঘর ধরা যায় নাই ইতি।

256 Every person intending to build or take down any house or to alter or repair the outward part of any house where any public street will be obstructed or rendered inconvenient by means of such work shall before beginning the same, cause sufficient hoards or fences to be put up in order to separate the house where such works are being carried on from the street and shall keep such hoard or fence standing and in good condition to the satisfaction of the Justices during such time as the public safety or convenience requires and shall cause the same to be sufficiently lighted during the night

Hoards [illegible] altering repairs

Provided that no person shall put up a hoard or fence without the written permission of the Justices and shall not keep up the said hoard or fence for a time longer than allowed in the said written permission

257 Every person who begins to build or to take down or alter or repair any house contrary to the provisions of the last preceding section or who without licence erects or sets up any hoard or scaffolding or fence whatsoever or who being required fails to put up such fence or hoard or to continue the same standing or to maintain the same in good condition or who does not while the such hoard or fence is standing keep the same sufficiently lighted during the night or who does not remove the same when directed by the Justices within eight days shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every such offence and a further fine not exceeding twenty rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

CHAPTER XII

Of Sanitary Matters

Part I.—*Of slaughter houses, food, dead bodies and offensive trades*

258 No place shall be used as a slaughter house within the Town or Suburbs unless a licence in writing for the use thereof as a slaughter house has been obtained from the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, who may at their discretion, from time to time, grant such licence

No place shall be used as slaughter house without licence from the Justices

২৫৬ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন কোঠা নির্ম্মাণ করিতে কিম্বা ভাঙ্গিয়া ফেলিতে কিম্বা কোন কোঠার বাহির দিগ পরিবর্ত্তন কিম্বা মেরামত করিতে মনস্থ করিলে যদি তাঁহার সেই কর্ম্ম দ্বারা কোন রাস্তা বন্ধ হয় কিম্বা যাতায়াতের অসুবিধা হয় তবে সেই কর্ম্ম আরম্ভ করিবার পূর্ব্বে যে দিগে ঐ কর্ম্ম করা যাইবে সেই দিগে রাস্তার ও ঘরের মধ্যে তক্তার কি অন্য উপযুক্ত বেড়া দিবেন ও সাধারণের নিরাপদের ও সুবিধার জন্যে যত দিন প্রয়োজন থাকে তত দিন জষ্টিসদের সন্তোষমতে ঐ তক্তার কি অন্য বেড়া উত্তমমতে রাখিবেন ও রাত্রিতে সেই বেড়ায় উপযুক্ত মত আলো দিবেন।

মেরামত করিবার সময়ে তক্তার বেড়া দিবার কথা।

কিন্তু জষ্টিসদের লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি তক্তার কি অন্য বেড়া দিতে পারিবেন না ও অনুমতিপত্রে যত কালের নিমিত্তে অনুমতি দেওয়া গেল ঐ তক্তার কি অন্য বেড়া তাহার অধিক কাল রাখিতে পারিবেন না ইতি।

২৫৭ ধারা। উপরের পূর্ব্ব ধারায় যে বিধান আছে সেই বিধানের বিপক্ষে কোন ঘর নির্ম্মাণ কি ভাঙ্গিতে কি পরিবর্ত্তন করিতে কি মেরামত করিতে আরম্ভ করিলে কিম্বা অনুমতি না পাইয়া তক্তার কি মাচার কি অন্য বেড়া বাঁধিলে কিম্বা আজ্ঞা পাইয়া তক্তার কি অন্য বেড়া না দিলে ও না রাখিলে ও উপযুক্ত মত না রাখিলে ও তক্তার বেড়া থাকন কালে রাত্রিতে উপযুক্ত মত আলো দিয়া না রাখিলে কিম্বা জষ্টিসেরা আজ্ঞা দেওনের আট দিনের মধ্যে সরাইয়া না দিলে তাঁহার ৫০ টাকা পর্য্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে ও সেই অপরাধে দোষী হইলে পরে যত দিন ঐ অপরাধ করিবেন তত দিন প্রতিদিন ২০ টাকা পর্য্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

দ্বাদশ অধ্যায়।

স্বাস্থ্যজনক বিষয়ের কথা।

প্রথম প্রকরণ।—পশুবধ স্থানের ও আহারের ও শবের ও অনিষ্টজনক ব্যবসায়ের কথা।

২৫৮ ধারা। সহরের কি শহরতলীর অন্তর্গত কোন স্থান পশুবধশালাস্বরূপে ব্যবহার হইতে নিষেধ হয়, জষ্টিসেরা সাধারণ সভা ভিন্ন অন্য সভাতে উপস্থিত হইয়া লিখিত অনুমতি না দিলে সেই স্থান পশুবধশালা স্বরূপে ব্যবহার হইবেক না। জষ্টিসেরা সময়ে সময়ে আপনাদের বিবেচনানুসারে সেই প্রকার অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসদের অনুমতি না পাইলে কোন স্থান পশুবধশালা স্বরূপে ব্যবহার হইবেক না।

259 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting may from time to time as they shall think fit provide places within or without the Town for the purpose of being used as slaughter houses and all places within or without the Town heretofore provided by the Justices for the purpose of being used as slaughter houses shall be deemed to have been provided under this section

Justices may provide places for slaughter houses

২৫৯ ধারা। নিয়মিত সভাছাড়া অন্য সভাগত জষ্টিসেরা সময়ের উচিত বোধ করিলে নগরের মধ্যে কি বাহিরে বুচরখানা স্বরূপ ব্যবহার হইবার স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন, ও তাঁহারা নগরের মধ্যে কি বাহিরে তদ্রূপ যে স্থান নিরূপণ করেন তাহা এই ধারামতে নিরূপণ করা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

বুচরখানার বিধান জষ্টিস দের করিতে হইবার কথা।

260 Every owner or occupier or farmer of any place for the sale of meat poultry fish or vegetables or of any slaughter house within the Town shall cause such drains to be made therein as shall be considered sufficient by the Justices and (if required so to do by the Justices) shall cause all the floors and drains to be paved with stone or burnt brick and shall also cause a supply of water to be provided sufficient for keeping such place shop or slaughter house in a clean and wholesome state

Markets and slaughter houses to be drained and paved

২৬০ ধারা। যে ব্যক্তি নগরের মধ্যে মাংস কি মুরগী প্রভৃতি কি মাছ কি শাকসবজী বিক্রয় করিবার কোন স্থানের কি কোন বুচরখানার স্বামী কি প্রজা কি ... জষ্টিসেরা যাহা উপযুক্ত বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা বাহির হইবার এমত নরদমা তাহার করিয়া দিতে হইবে। ... জষ্টিসেরা আজ্ঞা করিলে সে সকল ... ও নরদামা পাতর কি পাকা ইট বসাইয়া দিবেন এবং সেই স্থান কি দোকান কি বুচরখানা পরিষ্কার ও স্বাস্থ্যজনকভাবে রাখিবার জন্যে যত জলের প্রয়োজন হয় ... জল সরবরাহ করিয়া দিবার বিধান করিবেন ইতি।

বাজারের ও বুচরখানাপ্রভৃতিতে নর্দমা ও পাকা করিবার কথা।

261 If such owner occupier or farmer after notice in writing given to him by the Justices that such market or slaughter house is defective in any of the said particulars and requiring him to remedy the defect specified within not less than thirty days makes default therein he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every day during which such default is continued

Penalty

২৬১ ধারা। উক্ত কোন বাজারের কি বুচরখানার পূর্বোক্ত কোন বিষয়ের ... আছে ও ত্রিশ ... এত ... মধ্যে সেই দোষের প্রতিকার করিতে হইবে বলিয়া জষ্টিসেরা সেই বাজারপ্রভৃতির স্বামিকে কি প্রজাকে কি ইজারদারকে নোটীস দিলেও তিনি ঐ বিষয়ে মনোযোগ না করিলে সেই দোষ ... দিন হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

262 Any Justice of the Peace on the application of the Justices or any of their Officers setting forth that there is just cause to believe that any article which has been rendered or has become noxious or unfit for use as food or drink for man is in the possession of any person for the purpose of being sold or offered or exposed for sale within the Town as food or drink for man may grant a warrant to enter upon the premises of such person and to search for and seize such article

২৬২ ধারা। যে দ্রব্য পীড়াজনক করা গিয়াছে, কিম্বা পীড়াজনক হইয়াছে ও মনুষ্যদের আহারের কি পানের অনুপযুক্ত, এমত দ্রব্য নগরের মধ্যে মনুষ্যদের আহারীয় কি পানীয় দ্রব্য স্বরূপ বিক্রয় করিবার জন্যে কিম্বা বিক্রয়ার্থে দেখাইবার জন্যে কোন ব্যক্তির নিকট আছে ইহা জানিবার কারণ থাকন বিষয়ে জষ্টিসেরা কিম্বা তাঁহাদের কোন কার্য্যকারকেরা দরখাস্ত দিলে শান্তিরক্ষার কোন জষ্টিস ঐ ব্যক্তির বাটীতে গিয়া ঐ দ্রব্য তল্লাস করিয়া লইবার পরওয়ানা দিতে পারিবেন।

অস্বাস্থ্যজনক আহারীয় কি পানীয় দ্রব্য লইবার কথা।

and if it appear to the said Justice that the same is noxious or unfit for such use he shall order it to be forfeited and disposed of in such way as to him shall seem proper

ও সেই দ্রব্য পীড়াজনক ও মনুষ্যের আহারের কি পানের অনুপযুক্ত উক্ত জষ্টিস এমত বোধ করিলে তিনি তাহা জব্দ করিয়া লইতে ও আপনি যাহা উচিত বোধ করেন ঐ দ্রব্য লইয়া তাহা করিতে আজ্ঞা দিবেন ইতি।

263 The Justices or any person authorized by them in that behalf may at all reasonable times enter into and inspect any market, building, shop stall or place used for the sale of meat, poultry, fish vegetables, corn bread flour wine spirits, or other food or drink or as a slaughter house and may examine any of the aforesaid articles of food or drink which may be therein and in case any of the aforesaid articles of food or drink appear to be intended for the food or drink of man and to be unfit for such food or drink may seize the same

Power to Justices to enter and inspect market shops &c and to seize unwholesome articles exposed for sale

২৬৩ ধারা। মাংস কি মুরগীপ্রভৃতি কি মাচ কি শাকসবজী কি শস্য কি রুটী কি ময়দা কি মদ কি শরাব কিম্বা আহারীয় কি পানীয় দ্রব্য বিক্রয়ের জন্যে কি বুচর খানা বলিয়া যে হাট ঘর দোকান চালাপ্রভৃতি স্থানের ব্যবহার হয় জষ্টিসেরা কিম্বা এই কার্য্যের নিমিত্তে তাঁহাদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি যুক্তিমত কোন সময়ে সেই স্থানে গিয়া দেখিতে পারিবেন ও তাহার মধ্যে আহারীয় কি পানীয় উক্ত যে বিষয় থাকে তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিতে পারিবেন। আর আহারীয় কি পানীয় পূর্ব্বোক্ত কোন দ্রব্য মানুষের আহারের কি পানের নিমিত্ত বলিয়া সাজাইয়া রাখা গেলেও আহারের কি পানের উপযুক্ত নয় বলিয়া দেখা গেলে তাহা ধরিয়া লইতে পারিবেন

হাট দোকান প্রভৃতিতে জষ্টিসদের গিয়া দেখিবার এবং অস্বাস্থ্যজনক দ্রব্য বিক্রয় হইবার জন্যে দেখান গেলে তাহা ধরিয়া লইবার ক্ষমতার কথা।



and if it appear to a Justice of the Peace that any of the aforesaid articles of food or drink is unfit for the food or drink of man he shall order the same to be destroyed, or to be so disposed of as to prevent its being exposed for sale or used for such food

ও শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিস আহারীয় কি পানীয় উক্ত কোন দ্রব্য মনুষ্যের আহারের কি পানের অনুপযুক্ত জ্ঞান করিলে ঐ দ্রব্য যাহাতে বিক্রয় করণার্থে সাজান না যায় কি মানুষে আহার না করে এই কারণে তাহা নষ্ট করিতে কি তাহা লইয়া অন্য কার্য্য করিতে আজ্ঞা দিবেন ইতি।

264 Any Justice of the Peace before whom any person is convicted of an offence contrary to the provisions of this Act relating to slaughter houses or of the non observance of any of the bye laws relating thereto made under this Act in addition to the fine which may be imposed on such person under this Act may suspend, for any period not exceeding two months, the license granted to him under section two hundred and fifty eight

Suspension or revocation of license &c

২৬৪ ধারা। এই আইনে বুচরখানার বিষয়ে যে২ বিধান আছে তাহার বিপক্ষে কোন ব্যক্তির অপরাধ, কিম্বা এই আইন মতে তদ্বিষয়ক যে২ উপবিধি করা যায় তন্মধ্যে কোন বিধি না মানার অপরাধ শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের সম্মুখে নির্ণয় হইলে উক্ত জষ্টিস এই আইনমতে ঐ ব্যক্তির যত অর্থদণ্ড ধার্য্য করিতে পারেন তদ্ভিন্ন ২৫৮ ধারামতে তাহাকে যে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহাও দুই মাসের অনধিক কালের নিমিত্তে স্থগিত করিতে পারিবেন।

লাইসেন্স স্থগিত রাখিবার কি ফিরিয়া লইবার কথা।

and the Justices upon the conviction of any person for a second or other subsequent like offence, may cancel his license

ও কোন ব্যক্তির দ্বিতীয়বার কিম্বা তৎপশ্চাৎ অন্যবার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে জষ্টিসেরা তাহার সেই লাইসেন্স বাতিল হইল বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন ইতি।

265 Whoever, during the period for which any such license is suspended, or after the same is cancelled as aforesaid slaughters cattle, or allows cattle to be slaughtered in the slaughter house to which such license relates, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees and to a further fine, not exceeding fifty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty for using slaughter houses during suspension or revocation of license

২৬৫ ধারা। যে বুচরখানার লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই লাইসেন্স পূর্ব্বোক্ত মতে স্থগিত কি রহিত করা গেলেও কোন ব্যক্তি তাহার রহিত কি স্থগিত থাকার সময়ে সেই বুচরখানায় গোমেষাদি জবাই করিলে কি কি অন্যকে জবাই করিতে দিলে তাহার একশত টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আর যত দিন সেই অপরাধ করিতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

লাইসেন্স স্থগিত কি রহিত করা গেলেও বুচরখানার ব্যবহার করিবার দণ্ডের কথা।

266 No place shall be kept for the sale of drugs unless the same shall have been registered in the office of the Justices Any keeper of such place failing to register the same within two months after the commencement of this Act shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees

No place to be kept for the sale of drugs unless registered

২৬৬ ধারা। জষ্টিসদের আফিসে রেজিষ্টারী করা না গেলে, বণিকদ্রব্য বিক্রয় করিবার নিমিত্ত স্থান রা খিতে হইবে না। কোন ব্যক্তির সেই দ্রব্য বিক্রয় করিবার স্থান থাকিলে এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখঅবধি যদি দুই মাসের মধ্যে তাহা রেজিষ্টর না করেন তবে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

রেজিষ্টরী না হইলে বণিক দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান না রাখিবার কথা।

267 The Justices or any person authorized by them in that behalf may at all reasonable times enter into and inspect any place kept for the sale of drugs or in which drugs are sold and if they have reason to suspect that any drug in the said place is adulterated in such a manner as to lessen its efficacy to change its operation or to render it noxious may remove the same on giving a receipt, specifying the nature and quantity of the drug removed, and its approximate value and if it appear to a Justice of the Peace that the said drug removed as aforesaid is adulterated as aforesaid he may order the same to be destroyed or to be so disposed of as to him may seem fit if it shall appear to the said Justice that the drug so removed is not adulterated as aforesaid the person from whose shop or place it has been taken shall be entitled to have it restored to him and it shall be in the discretion of the said Justice to award him such compensation as he may think proper, not exceeding the actual loss which has been sustained

Inspection of drugs

Compensation if drug not adulterated

২৬৭ ধারা। বণিকদ্রব্য বিক্রয় করিবার জন্যে যে স্থান থাকে কিম্বা যে স্থানে বণিকদ্রব্য বিক্রয় হইয়া থাকে জষ্টিসেরা কিম্বা এতৎপক্ষে তাঁহাদের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যুক্তিমত কোন সময়ে সেই স্থানে গিয়া দেখিতে পারিবেন। ও সেই স্থানে যে বণিকদ্রব্য পাওয়া যায় অন্য দ্রব্যের সঙ্গে মিশাইয়া তাহার গুণ কমিয়া গিয়াছে কি তাহার কর্ম্ম পরিবর্ত্তন হইয়াছে কিম্বা তাহা অস্বাস্থ্যজনক হইয়াছে তাঁহার এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে, যে প্রকারের যে পরিমাণের দ্রব্য ও তাহার ন্যূনাধিক যে মূল্য হয় এই কথা সম্বলিত রসীদ দিয়া তিনি ঐ দ্রব্য লইয়া যাইতে পারিবেন। আর পূর্ব্বোক্তমতে যে দ্রব্য লইয়া যাওয়া যায় তাহা উক্ত প্রকারে অন্য দ্রব্যের সঙ্গে মিশান হইয়াছে শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিস ইহা বোধ করিলে, তিনি সেই দ্রব্য নষ্ট হইবার কিম্বা অন্য যাহা করা উচিত বোধ করেন সেই দ্রব্য লইয়া তাহা করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। উক্তরূপে যে দ্রব্য লইয়া যাওয়া গেল তাহা পূর্ব্বোক্তমতে মিশ্রিত নয় উক্ত জষ্টিসের এমত বিবেচনা থাকিলে, যাহার দোকান কি স্থানহইতে ঐ দ্রব্য লইয়া যাওয়া গেল তাহার সেই দ্রব্য ফিরিয়া পাইবার অধিকার থাকিবে, ও তাঁহার যত হানি হইয়াছে তাহার অনধিক যত টাকাতে ঐ ব্যক্তির হানিপূরণ হইতে পারে উক্ত জষ্টিস আপন বিবেচনামতে তাঁহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন।

ঐ দ্রব্য মিশ্রিত না হইলে হানিপূরণের কথা।

If the drug removed as aforesaid is not brought before a Justice of the Peace it shall be restored to the person from whose shop or place it was taken, and such person shall be entitled to compensation for any actual loss which he may have sustained by the removal of the said drug and any dispute which may arise touching the amount of compensation to be given shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

উক্ত প্রকারে যে বণিকদ্রব্য বাহির করিয়া লওয়া যায় তাহা শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের সম্মুখে আনা না গেলে যাহার দোকান কি স্থানহইতে বাহির করিয়া লওয়া গেল তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে ও ঐদ্রব্য লইয়া যাওয়াতে ঐ ব্যক্তির হানি হইলে তাহার যথার্থই যত হানি হইল তত টাকা হানিপূরণ পাইবার অধিকার থাকিবে। এই ধারামতে হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দেওয়া উচিত এই বিষয় লইয়া কোন বিবাদ হইলে, হানিপূরণ ও খরচাবিষয়ক বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধি পশ্চাৎ করা যাইতেছে, ঐ বিবাদ সেই বিধিমতে নিষ্পত্তি হইবে ইতি।

268 The owner or occupier of every place within the Town used for any of the following purposes namely—

Certain offensive and dangerous trades not to be carried on within the Town without being registered

(*a*) melting tallow
(*b*) boiling offal or blood,

২৬৮ ধারা। নগরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত কোন কার্য্য চালাইবার স্থান বিশেষত —

দুর্গন্ধ ও আশঙ্কাজনক কোন২ ব্যবসায় নগরের মধ্যে চালাইলে তাহা রেজিষ্টরী করিবার কথা।

(ক) চরবী গলাইবার,
(খ) কদর্য্য মাংস কি রক্ত পাক করিবার স্থান,

(c) as a soap house
(d) oil boiling house
(e) dyeing house
(f) tannery
* (g) brick pottery, or lime kiln
(h) sago manufactory *
(i) manufactory or place of business from which offensive or unwholesome smells arise
(j) or as a yard or depot for hay straw, wood or coal

shall register the same at the office of the Justices in a book to be kept by them for that purpose

(গ) সাবুনের ঘর
(ঘ) তৈল পাক করিবার ঘর
(ঙ) বস্ত্র রঙ্গের ঘর
(চ) চামড়া কশাইবার স্থান
(ছ) ইঁটের পাজা কি চুনে পোয়ান,
(জ) সাগু তৈয়ার করিবার স্থান
(ঝ) যে ব্যবসায়দ্বারা অনিষ্ট কি অস্বাস্থ্যজনক গন্ধ বাহির হয় তাহার কারখানা কি স্থান,
(ঞ) কিম্বা শুষ্ক ঘাস কি বিচালী কি কাঠ কি কয়লা রাখিবার স্থান কি আড্ড,

রেজিষ্টর করিবার যে বহী জষ্টিসদের নিকট থাকে, সেই স্থানের স্বামী কি প্রজা জষ্টিসদের আফিসের সেই বহীতে তাহা রেজিষ্টরী করাইয়া দিবেন ইতি।

269 No place shall be newly used within the town for any of the purposes mentioned in the last preceding section except under a license from the Justices who may at their discretion from time to time grant such license

২৬৯ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যেং ব্যবসায়ের কথা আছে জষ্টিসদের নিকট লাইসেন্স না পাইলে নগরের মধ্যে সেই ব্যবসায়ের নিমিত্ত কোন নূতন স্থানের ব্যবহার হইবে না জষ্টিসেরা সময়ে আপনাদের বিবেচনামতে তদ্রূপ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

লাইসেন্স না পাইলে তদ্রূপ কোন ব্যবসায় হইতে না পারিবার কথা।

270 Whoever without a license uses any such place for such purpose shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees and to a further fine not exceeding fifty rupees for each day during which the said offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

২৭০ ধারা। কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না পাইয়াও উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত কোন স্থানের ব্যবহার করিলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও ঐ ব্যক্তির সেই অপরাধে নিষ্পত্তি হইলে পর আর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

271 If it be shown to the satisfaction of the Justices that any place licensed under section two hundred and fifty eight or two hundred and sixty nine, or registered under section two hundred and sixty eight is a nuisance to the neighbourhood they may give notice to the occupier to discontinue the use of such place within one month after the date of such notice

Justices [illegible] the [illegible] offensive trade [illegible] discontinued

২৭১ ধারা। ২৫৮ কি ২৬৯ ধারামতে যে স্থানের লাইসেন্স দেওয়া গেল কিম্বা ২৬৮ ধারামতে যে স্থান রেজিষ্টরী করা গেল তাহা প্রতিবাসিদের অনিষ্টজনক বলিয়া জষ্টিসদের সন্তোষমতে প্রকাশ করা গেলে তাঁহারা প্রজাকে নোটিস দিয়া ঐ নোটিসের তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে সেই স্থানে ঐ কার্য্য বন্ধ করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

স্থানবিশেষে দুঃখদায়ক কার্য্য অনিষ্টজনক ব্যবসায় জষ্টিসেরা বন্ধ করিতে পারিবার কথা।

272 Whoever after the expiration of such time, uses such place or permits it to be used in such a manner as to be a nuisance to the neighbourhood shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine not exceeding one hundred rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

২৭২ ধারা। কোন ব্যক্তি ঐ মিয়াদ ফুরাইলে পর যাহাতে প্রতিবাসিদের অনিষ্ট জন্মে এমতে ঐ স্থানের ব্যবহার করিলে কি ব্যবহার হইতে দিলে তাহার দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও তাহার ঐ অপরাধে নিষ্পত্তি হইলে পর আর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর এক শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

PART II.—*Of Burial and Burning Grounds.*

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—গোরস্থান ও শ্মশানের কথা।

Burial and burning grounds to be registered.

273. The Justices may, if they think fit, cause a survey and measurement to be made of every burial and burning ground and every place used as such, and every burial and burning ground and every place used as such shall be registered by the owner or the person having the control thereof, or, if there be no owner or person authorized to control the same, by order of the Justices, in a book to be kept by them for that purpose.

গোরস্থান ও শ্মশান রেজিষ্টরী করিবার কথা।

২৭৩ ধারা। প্রত্যেক গোরস্থান ও কবর দিবার জন্যে যে স্থানের ব্যবহার হয় জষ্টিসেরা উচিত বোধ করিলে, সেইং স্থানের জরীপ করাইয়া মাপ লইতে পারিবেন। ও জষ্টিসেরা উক্ত প্রত্যেক স্থানের ও শবদাহ করিবার প্রত্যেক স্থানের রেজিষ্টরী করিবার যে বহী রাখেন ঐং স্থানের স্বামী কিম্বা তাহা যে ব্যক্তির অধীনে থাকে তিনি সেই বহীতে ঐ কবরস্থান কি শ্মশান কি তৎস্বরূপে যে স্থানের ব্যবহার হয় সেই স্থান রেজিষ্টরী করাইবেন। স্বামী কিম্বা যাহার কর্ত্তৃত্ব করিবার ক্ষমতা থাকে এমত কোন ব্যক্তি না থাকিলে জষ্টিসদের আজ্ঞাক্রমে ঐ স্থান রেজিষ্টরী করা যাইবে ইতি।

Penalty.

274. Whoever uses any such place as is mentioned in the last preceding section without the same being registered shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees, and to a further fine not exceeding seventy rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence.

দণ্ডের কথা।

২৭৪ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যেং স্থানের কথা আছে কোন ব্যক্তি রেজিষ্টরী না করাইয়া তদ্রূপে ঐ স্থানের ব্যবহার করিলে তাহার একশত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর সত্তর টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ইতি।

Penalty.

275. Whoever knowingly buries or burns, or causes, procures or suffers to be buried or burned, any corpse in or on any ground not registered as a burial or burning ground, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

দণ্ডের কথা।

২৭৫ ধারা। কবরস্থান কি শ্মশান বলিয়া যে ভূমির রেজিষ্টরী হয় নাই কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া ঐ জমীতে শব পুতিলে কি দাহ করিলে কিম্বা পোতাইলে কি দাহ করাইলে কি অন্যের দ্বারা পোতাইলে কি দাহ করাইলে কি পুতিতে কি দাহ করিতে দিলে তাহার এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

No burial or burning place or vault to be constructed without license of the Justices.

276. No vault or grave shall be made within the walls of or underneath any church, chapel or other place of public worship, and no burial or burning ground, whether public or private, shall be opened, made or formed otherwise than by or under the authority of the Local Government, without a license describing the extent and boundaries thereof first obtained from the Justices in meeting other than an ordinary meeting, who may at their discretion, from time to time, grant such license.

ইহার পর জষ্টিসদের অনুমতি না হইলে কবর কি গোরস্থান কি শ্মশান নির্ম্মাণ না হইবার কথা।

২৭৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট দ্বারা কিম্বা গবর্ণমেণ্টের দত্ত অনুমতিক্রমে যে গোরস্থান করা যায় তাহা ছাড়া নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত জষ্টিসদের নিকট লাইসেন্স পাওয়া না গেলে কোন চর্চের কি চাপেলের কিম্বা ঈশ্বরের ভজনার্থে সাধারণের গমনীয় কোন ঘরের মধ্যে কি নীচে খিলানযুক্ত কি অন্য কবর কিম্বা সাধারণের কি ব্যক্তিবিশেষের গোরস্থান কি শ্মশান খোলা কি প্রস্তুত করা যাইবে না। জষ্টিসেরা সময়েং আপনাদের বিবেচনামতে তদ্রূপ লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

Penalty.

277. Whoever shall bury or burn, or cause, permit or suffer to be buried or burned, any corpse in any vault, grave or burial or burning ground opened, made or formed without such license, or contrary to the terms thereof, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees.

দণ্ডের কথা।

২৭৭ ধারা। কোন ব্যক্তি উক্ত লাইসেন্স না পাইয়া কিম্বা পাইলেও সেই লাইসেন্সের নিয়মের বিপরীতভাবে খিলানযুক্ত কি অন্য কবর কি কবরস্থান কি শ্মশান খুলিয়া কি প্রস্তুত কি নির্ম্মাণ করিয়া তন্মধ্যে শব পুতিলে কি দাহ করিলে কি পোতাইলে কি দাহ করিতে অনুমতি দিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Justices to issue certificate prohibiting the use of improper burial and burning places.

278 If the Justices, in meeting, other than an ordinary meeting with the sanction of the Local Government, shall certify, in manner hereinafter provided, that any burial ground or place of burial

or that any place used for the burning of corpses, is in such a state as to be dangerous to the health of persons living in the neighbourhood thereof

or that any church or other place of public worship is dangerous to the health of persons frequenting the same by reason of the state of the vaults or graves within the walls of or underneath the same or in any church yard or burial ground adjacent thereto

and shall also certify that a fitting place for interment or burning (as the case may be) exist within a convenient distance and is available no person shall after a time (not less than two months) to be named in such certificate bury or burn or permit or suffer to be buried or burned any corpse in, upon within or under the ground church or place of worship to which the certificate relates, except in so far as may be allowed by such certificate

Every such certificate shall be published in the *Calcutta Gazette* and a translation thereof in Bengalee shall in the case of a burial or burning ground be affixed conspicuously on some part of the said ground

Penalty

279 Whoever after due publication of such certificate buries or burns or causes permits or suffers to be buried or burned any corpse contrary to this enactment shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees

Justices may in certain cases permit burials in churches &c.

280 Notwithstanding any certificate under the last preceding section where, by usage or other wise there is any right of interment in or under any church or chapel or in any vault of such church or chapel or of any church yard, burial ground or place of burial, affected by such certificate or where any exclusive right of interment, or any exclusive right to ground for the purpose of interment has been purchased or acquired the Justices may, if, on application made to them, they are satisfied that the exercise of such right, or the use of such

গোরস্থান কি শ্মশান অশুদ্ধযুক্ত হইলে তাহার ব্যবহার নিবারণার্থে জষ্টিসদের সর্টিফিকট দিবার কথা।

২৭৮ ধারা। কোন গোরস্থানের কি কবর দিবার স্থানের কিম্বা শবদাহ করিবার জন্যে যে স্থানের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার অবস্থা হেতুক প্রতিবাসি লোকদের স্বাস্থ্যের বিঘ্ন জন্মিতে পারে,

কিম্বা কোন গির্জাঘরে কি ঈশ্বরের ভজনার্থ সাধারণের গমনীয় কোন স্থানের মধ্যে কি নীচে কিম্বা তৎসংযুক্ত কোন গোরস্থানে খিলানযুক্ত কি অন্য যে সকল কবর আছে তাহার অবস্থাপ্রযুক্ত যে ব্যক্তিরা সেইং ঘরে গিয়া থাকে তাহাদের বিঘ্ন জন্মিতে পারে,

নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত জষ্টিসেরা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে নিম্নলিখিত বিধানমতে ইহার সর্টিফিকট দিলে

ও সেই স্থানহইতে সুবিধাজনক অন্তরে কবর দিবার কিম্বা বিষয়বিশেষে শবদাহ করিবার উপযুক্ত আর এক স্থান পাওয় যাইতে পারে এই মর্ম্মেরও সর্টিফিকট দিলে ঐ সর্টিফিকটের উল্লিখিত জমাতে কি গির্জাঘরে কি ঈশ্বরের ভজনার্থ স্থানে কি তাহার উপরে কি মধ্যে কি নীচে কোন ব্যক্তি ঐ সর্টিফিকটের উল্লিখিত দুই মাসের অন্যূন সময়ের পর শব কবর দিবেন কি দাহ করিবেন না ও অন্য কাহাকেও কবর দিতে কি দাহ করিতে দিবেন না ও অনুমতি দিবেন না। কেবল ঐ সর্টিফিকটে যত দূর অনুমতি দেওয়া যায় তত দূর কবর দিতে কি শবদাহ করিতে পারিবেন।

উক্ত প্রকারের প্রত্যেক সর্টিফিকট কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও গোরস্থান কি শ্মশান সম্পর্কীয় সর্টিফিকট হইলে তাহার অনুবাদ ঐ জমার কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

২৭৯ ধারা। উক্ত প্রকারের সর্টিফিকট নিয়মিত রূপে প্রকাশ করা গেলে পর কোন ব্যক্তি এই বিধানের বিপরীতক্রমে শবপুতিলে কি দাহ করিলে কি পোড়াইলে কি দাহ করাইলে কি পুতিতে কি দাহ করিতে দিলে কি অনুমতি দিলে তাঁহার দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

কোনং স্থলে গির্জাঘরপ্রভৃতিতে জষ্টিসেরা কবর দিতে অনুমতি দেওনের কথা।

২৮০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামত কোন সর্টিফিকট দেওয়া গেলেও, যদি আচারমতে কি অন্য কারণে ঐ সর্টিফিকটের উল্লিখিত কোন গির্জাঘরে কি তাহার নীচে কিম্বা ঐ গির্জাঘরের কি তাহার লাগাও গোরস্থানের কি অন্য গোরস্থান কি কবর দিবার স্থানের কোন খিলানযুক্ত কবরে শব পুতিবা দিবার অধিকার কিম্বা কবর দিবার একাধিকার থাকে কিম্বা কবর দিবার জন্যে ভূমির একাধিকার ক্রয় কর কি প্রাপ্ত হওয়া গিয়া থাকে, তবে জষ্টিসদের নিকট দরখাস্ত করা গেলে ও সেই অধিকারমত কার্য্য হইলে কিম্বা ঐ ভূমির তদ্রূপ ব্যবহার হইলে স্বাস্থ্যের বিঘ্ন হইবে না তাঁহারা

ground will not be injurious to health grant a license for such exercise or use during such time and subject to such conditions and restrictions as they may think fit

Justices may provide places for burial or burning ground.

281 The Justices in meeting other than an ordinary meeting, may from time to time out of the Municipal Fund with the sanction of the Local Government, provide fitting places to be used as burial or burning grounds

---

CHAPTER XIII

OF MARKETS

Justices may construct markets.

282 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may from time to time if they shall think fit with the sanction of the Local Government provide places within the Town for the purpose of being used as Municipal Markets and the Justices may charge such rents tolls and fees as to them may seem fit for the use of or right to expose goods for sale in such markets and for the use of shops stalls and standings therein

Recovery of rents, &c.

283 All such rents tolls and fees which shall be imposed shall be recoverable by the Justices from the persons liable to pay the same as if the amounts payable in respect thereof were rates due to the Justices from such persons under the provisions of Chapter VI

Power to acquire land for markets.

284 It shall be lawful for the Justices in meeting other than an ordinary meeting from time to time if they shall think fit, with the sanction of the Local Government to acquire land by purchase lease or otherwise, in order to provide places within the Town for the purpose of being used as Municipal Markets and for the like purpose to purchase or take on lease any land now used within such limits as a market or registered as such upon such terms or subject to such conditions as they may consider necessary [illegible] land [illegible] vested in or belonging to them [illegible] whole or such parts thereof as they may think necessary for the purposes of such Municipal Markets and thereupon from time to time to build and maintain such Municipal Markets and such stalls sheds pens and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such Municipal Markets, and for the weighing and measuring goods sold in such Municipal Markets, and on

---

অভিপ্রায়মতে ইহা জানিলে যত কাল ও যে নিয়ম ও সীমা নির্ণয় করা উচিত জ্ঞান করেন, তত কাল সেই নিয়মানুসারে ঐ অধিকারমতে কার্য্য হইবার ও ঐ ভূমির ব্যবহারের লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

গোরস্থান কি শ্মশানের জন্যে জষ্টিসদের ভূমি নিরূপণ করিয়া দিবার কথা।

২৮১ ধারা। নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত জষ্টিসেরা সময়েং স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে কবর দিবার কি শব দাহ করিবার উপযুক্ত স্থান নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

বাজারের বিধি।

জষ্টিসদের বাজার করিবার ক্ষমতার কথা।

২৮২ ধারা। মুনিসিপাল বাজার বলিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইবে জষ্টিসেরা সময়েং বিহিত বোধ করিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া, নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া সেই স্থান নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও সেই বাজারের ব্যবহার করিতে দিবার নিমিত্ত ও দ্রব্য সাজাইয়া বিক্রয় করিবার অধিকারের নিমিত্ত ও তন্মধ্যে দোকান ও মাচা কি দাড়াইবার স্থানের নিমিত্ত জষ্টিসেরা খাজানা কি মাশুল কি ফী বলিয়া যত টাকা লওয়া উচিত বোধ করেন লইতে পারিবেন ইতি।

ফী আদায় করিবার কথা।

২৮৩ ধারা। উক্ত যে খাজানা কি মাশুল কি ফী ধার্য্য হয় তাহা কোন ব্যক্তির স্থানে পাওনা থাকিলে, ৬ অধ্যায়ের বিধানমতে ঐ ব্যক্তির স্থানে জষ্টিসদের রেট পাওনা হইলে যেরূপে তাহা আদায় করিতে পারেন ঐ খাজানা প্রভৃতি সেইরূপে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

বাজার বসাইবার নিমিত্ত জষ্টিসদের ভূমি লইবার ক্ষমতার কথা।

২৮৪ ধারা। কলিকাতা নগরের মধ্যে মুনিসিপাল বাজারস্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার হইবে, নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত জষ্টিসেরা সময়েং বিহিত বোধ করিলে এমত স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার নিমিত্ত, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ভূমি লইতে পারিবেন ও সেই সীমার মধ্যে এইক্ষণে বাজার বলিয়া ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকিলে কিম্বা রেজিষ্টরি হইলে তাঁহারা সেই উদ্দেশে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই ভূমি ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন ও এইক্ষণে তাঁহাদের প্রতি যে ভূমি বর্ত্তে কি তাঁহাদের যে ভূমি আছে তন্মধ্যে নিরূপণ করিতে পারিবেন এবং সেই সমুদয় ভূমি কি তাহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তদ্রূপ মুনিসিপাল বাজারের উপলক্ষে নিরূপণ করিতে পারিবেন। তাহা করিলে তাঁহারা সময়েং ঐ মুনিসিপাল বাজার নির্ম্মাণ ও রক্ষা করিয়া, যেং ব্যক্তিরা সর্ব্বদাই ঐ মুনিসিপাল বাজারে গিয়া থাকে তাহাদের জন্যে মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেষাদি

such land as aforesaid or on other land purchased with t purpose, to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary,

and to make bye laws

and from time to time, in addition to the bye laws provided in Chapter XVI to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes —

(a) for regulating the control and use of such markets and the buildings stalls pens and standings therein and for preventing nuisances or obstructions therein or in the immediate approaches thereto

(b) for preventing the use therein of false or defective weights scales or measures

(c) for preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat fish or provisions

(d) for the establishment and publication of a price current and for prescribing the mode of sale of articles whether by measure weight tale, or piece

(e) for keeping such markets in a cleanly and proper state and for removing filth and refuse therefrom

285 It shall be lawful for the Justices to expel from any such Municipal Market any person who or whose servants may be convicted of disobeying any such bye law and to prevent such person by himself or his servants further carrying on any trade or business in such market, or occupying any stall or shop therein and to determine any lease or tenure which such person may have in any such stall or shop

286 It shall be lawful for the Justices in meeting other than an ordinary meeting, to sell, or to let to tenants on lease or otherwise on such terms as they may think fit any Municipal Market or any part thereof and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect

Power to Justices to sell or let markets

287 It shall be lawful for the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, to close any Municipal Market, or any part thereof or to sell or to let out to tenants, on lease or otherwise, any land heretofore used as a Municipal Market, or

Power to Justices to close markets and to sell or let land formerly used as market

রাখিবার স্থান ও অন্যান্য ঘর, ও ঐ মুনিসিপাল বাজারে যে দ্রব্য বিক্রয় হয়, তাহার ওজন ও মাপ করিবার সুবিধাজনক উপায় করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তথায় যাইবার যে২ পথ প্রস্তুত করা আবশ্যক জ্ঞান করেন পূর্ব্বোক্ত জমীতে, কি অন্য জমী ক্রয় করিয়া সেই জমীতে ঐ২ পথ প্রস্তুত করিয়া দিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যতর কার্য্যের নিমিত্ত যে উপবিধি করা উচিত জ্ঞান করেন

ও উপবিধি করিবার ক্ষমতা।

১৬ অধ্যায়ের বিধানমত উপবিধি ছাড়া এইং বিষয়ের উপবিধি করিতে পারিবেন —

(ক) বাজারের ও তন্মধ্যে ঘরের ও মাচান প্রভৃতি বিক্রয় করিবার ও যেখানে রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার করিবার ও বাজারের মধ্যে কিম্বা বাজারের নিকটবর্ত্তী পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য্য না করিবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি দোষ ওজনের বাটখারা কি দাঁড়িপাল্লা কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) ঐ বাজারে অস্বাস্থ্যকর মাংস কি মৎস্য কি অন্য আহারীয় দ্রব্য বিক্রয় না করিবার কি বিক্রয়ার্থে না সাজাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে নিরিখের নিরূপণ করিয়া প্রকাশ করিবার ও যে দ্রব্য যেরূপে অর্থাৎ মাপিয়া কি ওজন করিয়া কি গণিয়া কি টুকরা করিয়া বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্তরূপে রাখিবার ও তথা হইতে ময়লা ও জঞ্জাল তুলিয়া লইবার উপবিধি ইতি।

২৮৫ ধারা। কোন ব্যক্তি কি তাহার চাকরেরা উক্ত কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে যদি তজ্জন্য অপরাধ নির্ণয় হয় তবে জষ্টিসেরা তাঁহাকে কি তাহাদিগকে উক্ত কোন মুনিসিপাল বাজার হইতে বাহির করিয়া দিতে পারিবেন এবং সেই ব্যক্তির কি তাহার চাকরদের ঐ বাজারে কোন বাণিজ্য ব্যবসায় করিতে কিম্বা তন্মধ্যে কোন মাচান কি দোকান দখল করিতে নিবারণ করিতে পারিবেন ও ঐ মাচানের কি দোকানের পাট্টা পাইয়া থাকিলে তাহা রহিত করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

কোন ব্যক্তি নিয়ম লঙ্ঘন করিলে তাহাকে বাজার হইতে দূর করিবার কথা।

২৮৬ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভা ছাড়া অন্য সভাগত হইয়া যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন সেই নিয়মমত করিয়া কোন বাজার কি বাজারের কোন অংশ বিক্রয় করিয়া কি প্রজাদিগকে পাট্টা করিয়া দিতে কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন এবং এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসেরা বাজার বিক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া দিতে পারিবার কথা।

২৮৭ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভা ছাড়া অন্য সভাগত হইয়া যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়মমত করিয়া কোন বাজার কিম্বা তাহার কোন অংশ বন্ধ করিতে পারিবেন কিম্বা মুনিসিপাল

বাজার বন্ধ করিবার বিষয়। পূর্ব্বে বাজারের মত যে জমীর ব্যবহার হইত তাহা বিক্রয় কি পাট্টা করিয়া দিতে জষ্টিসের ক্ষমতার কথা।

any part thereof on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect

বাজারের মত যে ভূমির ব্যবহার হইয়া আসিতেছে সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে কিম্বা প্রজা দিগকে পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন। ও এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আব শ্যক তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

288 It shall be lawful for the Justices in meeting other than an ordinary meeting out of the Municipal Fund and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings stalls pens or standings in any Municipal Market and from any fees realized from any Municipal Market to expend such sums of money as they may think necessary for the construction maintenance and keeping such Municipal Market in repair and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto

মুনিসিপাল টাকা লইয়া বাজারের কর্ম চালাইতে জষ্টিসদের ক্ষমতার কথা।

২৮৮ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাছাড়া অন্য সভা গত হইয়া মুনিসিপাল ফণ্ডের টাকা এবং এই আইনের বিধানমতে কর্জ করিয়া যে টাকা লন তাহা ও কোন মুনিসিপাল বাজারে যেং ঘর ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেষাদি রাখিবার যেং স্থান থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া যে টাকা তোলেন ও কোন বাজারহইতে যে ফী আদায় হয়, তাহা লইয়া সেই বাজার নির্মাণ করিবার ও তাহার খরচ যোগাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত ও সেই বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কার্য্য চালাইবার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে বা যেং কার্য্য তাঁহারা আবশ্যক বোধ করেন সেই কার্য্যে ঐ টাকা খরচ করিতে পারিবেন ইতি।

289 It shall be within the discretion of the Justices in meeting other than an ordinary meeting to grant licenses for the use of any place as a market for the sale of meat fish fruit and vegetables within the Town and every such license shall be in force until the first day of January next ensuing the day therein named for the commencement thereof

Power to grant licenses to markets.

Duration of licenses.

২৮৯ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া আপনাদের বিবেচনামতে নগরের মধ্যে মাংস ও মাছ ও ফল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজারস্বরূপ কোন স্থানের ব্যবহার হইবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন। সেই লাইসেন্স প্রবল হইবার যে তারিখ ঐ পাট্টায় লেখা থাকে সেই তারিখ অবধি তৎপশ্চাৎ জানুআরি মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত তাহা প্রবল থাকিবে ইতি।

বাজারের লাইসেন্স দিবার ক্ষমতার কথা।

লাইসেন্সের মিয়াদ ও যে নিয়মমতে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

290 Whoever wilfully or negligently permits any place within the Town to be used as a market for the sale of meat fish fruit or vegetables without a license under this Act shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees and to a further fine not exceeding fifty rupees for each day during which the said offence shall be continued after he has been convicted of such offence

Penalty for permitting place to be used as market without license.

২৯০ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স না পাইয়া ইচ্ছাপূর্ব্বক কি মনোযোগ না থাকাতে নগরের মধ্যে কোন স্থানে মাংস ও মাছ ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বসিতে দিলে তাহার দুইশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন অপরাধ করিতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

অনুমতি বিনা কোন স্থানে বাজার করিবার দণ্ডের কথা।

291 Whenever three convictions under the provisions of the last preceding section shall have been pronounced in respect of the same place it shall be lawful for any Police Magistrate of Calcutta on the application of the Justices to order the place to be closed and thereupon to appoint persons or otherwise take order to prevent such place being so used and every person who shall sell or expose for sale meat fish fruit or vegetables in any place which shall have been so closed shall be liable to a fine not exceeding ten rupees

Power to close places.

২৯১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে একি স্থানের বিষয়ে তিনবার ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে জষ্টিসদের প্রার্থনামতে কলিকাতার পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সেই স্থান বন্ধ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও সেই স্থানের তদ্রূপ আর ব্যবহার না হয় এই নিমিত্ত সেই স্থানে লোক নিযুক্ত করিবেন কিম্বা অন্য বিধান করিবেন। ও তদ্রূপে যে স্থান বন্ধ করা যায় কোন ব্যক্তি সেই স্থানে মাংস কি মাছ কি ফল কি শাক-সবজী বিক্রয় করিলে কি বিক্রয় করিবার জন্যে সাজাইয়া রাখিলে তাহার দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

যে স্থানের লাইসেন্স পাওয়া যায় নাই তাহা বন্ধ করিবার কথা।

292 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may define, fix and determine what portions of any market or bazar within the Town shall be thrown into, and made part of the existing approaches, roads, paths, and ways in such market or bazar for the convenient use of persons resorting thereto and shall signify the same by affixing or causing to be affixed in some conspicuous place or places in the market or bazar a notice signifying the limits and description of the parts of the said market or bazar so to be kept and used as part of the approaches roads paths and ways

Justices may define ways in bazars.

The Justices in meeting, other than an ordinary meeting may, by notice in writing to the owner proprietor or lessee of any such market or bazar, require him within a time to be specified therein to execute the necessary works and take all necessary measures for the setting out clearing widening and maintaining of the said approaches, roads paths and ways

Justices may require works to be executed.

and may, in case of such default by their servants and workmen enter into and upon the said market or bazar and clear set out and widen the said approaches roads paths, and ways and the expenses thereby incurred shall be paid by the person on whom the notice has been served

The Justices in meeting other than an ordinary meeting may from time to time vary and alter the said approaches, roads paths and ways as occasion may require, signifying the same by a like notice

Justices may alter approaches.

Whoever shall after such notification cause any obstruction or encroachment in or on any such approaches roads paths or ways shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees for every day such obstruction or encroachment is continued after notice from the Justices to remove or discontinue the same

Penalty.

293 Whenever any person who shall have been convicted of any offence under this Chapter, or against any of the bye laws made or to be made under this Chapter in respect to markets, shall again be convicted of an offence against the same provision

Maximum of penalty.

২৯২ ধারা। নগরের অন্তর্গত কোন হাটে কি বাজারে যে ব্যক্তিরা গিয়া থাকে তাহাদের যাইবার, সুবিধার জন্যে যে রাস্তা কি পথ প্রভৃতি আছে বাজারের কি হাটের কোন্ অংশ সেই পথপ্রভৃতির একাংশ হইবে কিম্বা কোন্ অংশ লইয়া পথপ্রভৃতি করা যাইবে, জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া ইহা নিরূপণ ও স্থির ও নির্ণয় করিবেন। এবং উক্ত বাজারের কি হাটের যেং অংশ ঐ রাস্তা ও পথপ্রভৃতি স্বরূপে রাখা গিয়া ব্যবহার হইবে তাহার সীমার ও বর্ণনার নোটিস ঐ হাটের কি বাজারের কোন ২ কি কএক প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দিয়া তাহা জ্ঞাত করিবেন।

*বাজারে জষ্টিসদের পথ নিরূপণ করিবার কথা।

জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া ঐ হাটের কি বাজারের স্বামির কি মালিকের কি পাট্টাদারের নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া তথায় যাইবার ও তাহার অন্তর্গত রাস্তা ও পথপ্রভৃতির চিহ্ন দিয়া তাহা পরিষ্কার ও প্রশস্ত করিবার ও রাখিবার আবশ্যক সকল কর্ম্ম ঐ নোটিসের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে করিবার ও আবশ্যক অন্য সকল উপায় করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

জষ্টিসদের ঐ কার্য্য সম্পন্ন করাইতে পারিবার কথা।

ও তাহাদের সেই কার্য্যে ত্রুটি হইলে আপনাদের চাকর ও কর্ম্মকারকদের দ্বারা উক্ত হাটে কি বাজারে গিয়া কি প্রবেশ করিয়া ঐ হাটে কি বাজারে যাইবার পথ কিম্বা তাহার অন্তর্গত পথ কি রাস্তাপ্রভৃতি পরিষ্কার করিয়া তাহার চিহ্ন দিয়া তাহা প্রসার করিতে পারিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে যাহার প্রতি নোটিস দেওয়া গেল তাঁহার সেই খরচ দিতে হইবে।

উক্ত হাটে কি বাজারে যাইবার পথ কিম্বা তদন্তর্গত পথপ্রভৃতি কোন সময়ে পরিবর্ত্তন ও মতান্তর করার প্রয়োজন থাকিলে জষ্টিসেরা সময়ে২ নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া উক্ত প্রকারের নোটিসদ্বারা সেই কথা জানাইয়া ঐ পথপ্রভৃতি মতান্তর ও পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

যাইবার পথ জষ্টিসদের পরিবর্ত্তন করিতে পারিবার কথা।

উক্ত নোটিস দেওয়া গেলে পর কোন ব্যক্তি ঐ হাটে কি বাজারে যাইবার পথে কিম্বা তদন্তর্গত পথপ্রভৃতিতে কোন বাধা দিলে কি স্থান দখল করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও জষ্টিসেরা তাহাকে বাধা জন্মক ঐ দ্রব্য স্থানান্তর করিবার কি স্থান ছাড়িয়া না রাখিবার নোটিস দিলে পর তাহা যত দিন থাকে দিনপ্রতি তাহার অনধিক দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

২৯৩ ধারা। কোন ব্যক্তির এই অধ্যায়মত কোন অপরাধ, কিম্বা বাজারের বিষয়ে এই অধ্যায়মতে যে উপবিধি করা যায় কি করা যাইবে, তাহার বিপরীত কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে পর, যদি সেই বিধানের বিপরীত তাহার অন্য

বারম্বারইতে ন্যূন দণ্ড না হইবে তাহার কথা।

the fine to be inflicted for the first of such subsequent offences shall not be less than one moiety of the maximum fine provided for such offence and for the second and every subsequent offence shall not be less than such maximum fine

---

CHAPTER XIV

Of the General Powers of the Justices

Part I —*Of Rights of Entry*

l er t te uj n l ı l l l r the l p se f th Act

294 The Justices shall for the purposes of this Act, have power by themselves or their Officers between sunrise and sunset to enter upon any house or land as well for the purpose of making any inspection survey, or measurement, as for the purpose of executing any work authorized by this Act to be executed by them without being liable to any legal proceedings or molestation whatsoever on account of such entry or of anything done on such house or land in pursuance of this Act

Provided that except as herein otherwise provided the Justices or their Officers shall not enter upon any house or land which may be occupied at the time unless with the consent of the occupier thereof without previously giving the said occupier twenty four hours notice of their intention to do so

lower to Ju tices to ent ı lands adjacent to works

295 The Justices or their Officers or servants may enter upon the land of any person adjoining to or being within the distance of one hundred yards of any works by this Act authorized to be made for the purpose of depositing upon such land any soil gravel sand lime brick stone or other materials or for any other purposes connected with the formation of the said works without making any previous payment tender or deposit doing as little damage as may be in the exercise of the several powers hereby granted to them and making compensation for such temporary occupation of or temporary damage to the said land to the owner and occupier thereof from time to time and as often as any such temporary occupation shall be taken or such temporary damage done and making compensation to the owner also for the permanent injury (if any) to such land

and if any dispute shall arise touching the amount or apportionment of such compensation,

অপরাধ নির্ণয় হইয়া থাকে, তবে প্রথম অপরাধের উক্ত যে দণ্ড নিরূপণ হইল, তৎপশ্চাৎ অন্য যে অপরাধ প্রথম করা যায় তজ্জন্যে ঐ দণ্ডের অর্দ্ধেকের ন্যূন দণ্ড হইবে না, " আর একবার কি আর যতবার ঐ অপরাধ করে ততবার তাহার ঐ অতি উচ্চ দণ্ডের ন্যূন দণ্ড হইবে না, ইতি।

চতুর্দ্দশ অধ্যায়।

জষ্টিসদের সাধারণ ক্ষমতার কথা।

১ পরিচ্ছেদ। প্রবেশ করিবার অধিকারের কথা।

এই আইনের কার্য্যের নিমিত্ত বাটীতে যাইবার ক্ষমতার কথা।

২৯৪ ধারা। এই আইনের কার্য্যকে কোন বিষয় দেখিবার কিম্বা জরীপ কি মাপ করিবার জন্যে কিম্বা এই আইনমতে জষ্টিসদের যে কার্য্য করিবার অনুমতি থাকে এমত কোন কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার জন্যে, জষ্টিসেরা সূর্য্যের উদয় ও অস্ত হইবার মধ্য কোন সময়ে নিজে কিম্বা তাঁহাদের কার্য্যকারকদের দ্বারা কোন ঘরে কি জমীতে প্রবেশ করিতে পারিবেন। ও তদ্রূপে প্রবেশ করাপ্রযুক্ত ও এই আইন অনুসারে সেই ঘরে কি জমীতে কোন কার্য্য করাপ্রযুক্ত তাঁহাদের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে ও তাহাদের কোন কষ্ট দেওয়া যাইতে পারিবে না।

কিন্তু পশ্চাদ্ভাগে যে স্থলের বিধান হইতেছে সেই স্থল ছাড়া যদি ঘরে কি ভূমিতে প্রজা থাকে তবে সেই প্রজার অনুমতি না পাইলে জষ্টিসের চব্বিশ ঘণ্টা থাকিতে প্রজাকে আপনাদের প্রবেশ করিবার কল্পনার নোটিস না দিয়া আপনারা কি তাঁহাদের কার্য্যকারকেরা সেই জমীতে যাইবেন না, ইতি।

যে জমীতে কোন কর্ম্ম চলিতেছে তাহার নিকট জমীতে জষ্টিসদের যাইবার ক্ষমতার কথা।

২৯৫ ধারা। এই আইনমতে কোন কর্ম্ম করিবার অনুমতি দেওয়া গেলে, ঐ কর্ম্ম যে স্থানে চালান যাই যে জষ্টিসেরা কি তাঁহাদের কার্য্যকারকেরা কি চাকরেরা তাহার নিকট কিম্বা এক শত গজের মধ্যে কোন ব্যক্তির জমীতে প্রবেশ করিয়া মাটি কাঁকর বালী চুণ ইট পাতরপ্রভৃতি সরঞ্জাম রাখিতে কিম্বা সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণসম্পর্কীয় অন্য কার্য্য করিতে পারিবেন ইহার জন্যে তাহাদের আগাম টাকা দিতে কি দিবার প্রস্তাব করিতে কি আমানৎ করিতে হইবে না। ও এতদ্দ্বারা তাঁহাদিগকে যেং ক্ষমতা দেওয়া গেল সেইং ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সাধ্যমতে হানি না করিতে চেষ্টা করিবেন ও সেই জমী কিছু দিনের নিমিত্ত দখল করা কিম্বা তাহার কিয়ৎকালীন হানি করাপ্রযুক্ত স্বামিকে ও প্রজাকে সময়েং সেই হানিপূরণ করিয়া দিবেন, ও তদ্রূপে যত বার কিয়ৎকালের নিমিত্ত কোন জমী দখল করা যায় কিম্বা কিয়ৎকাল তাহার হানি করা যায় ততবার সেই হানি পূরণ করিয়া দিবেন, এবং ঐ জমীর একেবারে হানি করিলে স্বামির সেই হানিপূরণও করিয়া দিবেন।

হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে ও সেই টাকার মধ্যে কে কত পাইবে, এই বিষয়ের বিবাদ হইলে

the same shall be settled in the manner hereinafter provided for the settlement of disputes respecting damages and expenses

Provided that, before the Justices make any such temporary use as aforesaid of any land adjoining or lying near to the said works, they shall give three days' notice of such their intention to the owner and occupier of such land and shall set apart, by sufficient fences, so much of the land as shall be required to be used as aforesaid from the other land adjoining thereto

Powers to be exercised by the Justices when constructing drains and aqueducts without the town

296 For the purpose of laying pipes or constructing aqueducts for bringing water into the Town from any place without the limits thereof or for the purpose of making sewers or drains to communicate with or empty themselves into any public sewer, lake, stream canal or water course without the said limits, the Justices their Officers and servants may whenever a plan for laying down any such pipes or constructing any such aqueduct sewer or drain, shall have been approved by the local Government, exercise in the laying of such pipes and construction of such aqueduct sewer or drain throughout the line of country through which the said pipes, aqueduct, sewer or drain are to run all the powers which by this Act they may exercise within the Town, and which may be necessary for the laying of such pipes, or the construction of such aqueduct, sewer or drain without being subject to any action or molestation whatever for so doing,

and the Magistrate of any district through which the said pipes aqueduct sewer, or drain, are to run, may exercise in respect thereof the like powers and jurisdiction within the limits of his own district as a Justice of the Peace may under this Act exercise in respect of any work to be executed by the Justices within the Town

Penalty for obstructing persons employed by the Justices in their duty

297 Whoever at any time obstructs or molests any person employed by the Justices (not being a public servant within the meaning of section 21 of the Indian Penal Code), or any person with whom they may have contracted under the provisions of this Act in the performance and execution of their or his duty or of anything which they are respectively empowered or required to do by virtue or in consequence of this Act, or removes any mark set up for the purpose of indicating any level or direction necessary to the execution of works authorized by this Act, shall be liable to a fine not exceeding two hundred

হানিপূরণের ও খরচার বিবাদ নিষ্পত্তি করিবার যে বিধান নিম্নভাগে করা যাইতেছে সেই বিধানমতে ঐ বিবাদ নিষ্পত্তি করা যাইবে।

পরন্তু উক্ত কর্ম্ম যে স্থানে চালান যাইবে কিছু দিনের নিমিত্ত পূর্ব্বোক্তমতে তাহার লাগাও কি নিকট জমীর ব্যবহার করিবার পূর্ব্বে চৌদ্দ দিন থাকিতে জষ্টিসেরা ঐ জমীর স্বামিকে ও প্রজাকে আপনাদের ঐ কল্পনার নোটিস দিবেন, ও তদ্রূপে যত জমীর ব্যবহার করিবার প্রয়োজন থাকে তাহার লাগাও অন্য জমীহইতে পৃথক করিবার জন্যে উপযুক্ত বেড়া দিয়া তাহা ঘেরিয়া রাখিবেন ইতি।

জষ্টিসেরা নগরের বাহিরে নরদমা কি পয়নালা করিলে তাঁহাদের ক্ষমতার কথা।

২৯৬ ধারা। নগরের সীমার বাহিরের কোন স্থান হইতে নগরের মধ্যে জল আনাইবার নিমিত্ত নল বসাইতে কি পয়নালা করিয়া দিতে হইলে, কিম্বা ঐ সীমার বাহিরের কোন রাজকীয় নরদমার সঙ্গে কিম্বা কোন হ্রদের কি স্রোতের কি খালের কি জলপ্রণালীর সঙ্গে যোগ করিবার জন্যে কি তন্মধ্যে জল পড়িবার জন্যে নরদমা কি পয়নালা করিতে হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই নল বসাইবার কিম্বা তদ্রূপ পয়নালা কি নরদমা কি জলনালার নকশা অনুমোদন করিলে নগরের মধ্যে এই আইনমতে কর্ম্ম করণার্থে জষ্টিসদের ও তাঁহাদের কার্য্যকারকদের ও চাকরদের যে সকল ক্ষমতা থাকে, দেশের যেং স্থান দিয়া ঐ নল কি জল নালা কি নরদমা কি পয়নালা চলিয়া যাইবে সেইং স্থানেও সেই নল বসাইবার ও সেই জলনালা ও নরদমা ও পয়নালা প্রস্তুত করিবার জন্যে তাঁহাদের উক্ত যে ক্ষমতামতে কার্য্য করা আবশ্যক তাঁহারা সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন, ও তাহা করা প্রযুক্ত তাঁহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে না ও তাঁহাদিগকে কষ্ট দেওয়া যাইবে না।

এবং নগরের মধ্যে জষ্টিসদের কোন কার্য্য করিতে হইলে তৎসম্পর্কে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস এই আইনমতে যে ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারেন যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জিলার মধ্য দিয়া ঐ নল কি জলনালা কি নরদমা কি পয়নালা যাইবে তিনিও তৎসম্পর্কে আপন জিলার সীমার মধ্যে সেইং ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসদের কর্ম্মকারকদের কর্ম্ম করণসময়ে তাঁহাদের বাধা দিবার কথা।

২৯৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২১ ধারায় রাজকীয় কার্য্যকারক শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে জষ্টিসেরা সেই অর্থানুযায়ি কার্য্যকারকভিন্ন যে ব্যক্তির সঙ্গে করার করিয়া থাকেন তিনি আপনার কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ কি সম্পাদন করিতেছেন, কিম্বা এই আইনের বলে কি এই আইনপ্রযুক্ত যে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হন কি আজ্ঞাপ্রাপ্ত হন সেই কর্ম্ম করিতেছেন এমন সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে বাধা কি কষ্ট দিলে কিম্বা এই আইনদ্বারা যে কার্য্য করিবার অনুমতি হয় তাহা সম্পাদন করিবার জন্যে যে মাটীর সমতা, কি যে দিগ নিরূপণ করা আবশ্যক হয়, তাহা নিরূপণার্থে যে চিহ্ন দেওয়া যায়, কোন ব্যক্তি সেই চিহ্ন সরাইয়া দিলে তাহার দুই শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

rupees or in the discretion of the Justice of the Peace before whom he is convicted, to imprisonment for any term not exceeding two months

PART II.—*Of the Purchase and Sale of Land.*

298. The Justices in meeting other than an ordinary meeting may purchase land whether within or without the Town for any of the purposes of this Act and may sell any land vested in them and not required for the purposes of this Act or may dispose of the same on lease and the Justices may receive the rent of the same on such terms as they may think fit.

299. The Justices in meeting other than an ordinary meeting may from time to time pay rent for, or take on lease on such terms as they may think fit any land required for the purposes of this Act.

300. Any land required for the purposes of this Act may be acquired under the provisions of the Land Acquisition Act 1870 and on payment by the Justices out of the Municipal Fund of the compensation payable under such Act the land shall vest in them for the purposes of this Act.

PART III.—*Of Railways.*

301. The Justices in meeting other than an ordinary meeting may upon any of the public streets in the Town or upon any land within or without the said Town which is vested in the Justices construct or maintain any railway which to the Justices may appear to be useful or necessary for the purposes of this Act and use and employ upon any such railway by them heretofore constructed or hereafter to be constructed such locomotive engines or other moving power and such carriages and wagons to be drawn or propelled thereby

carry and convey upon such railway all such passengers and goods as shall be offered to them for that purpose

and make such reasonable charges in respect thereof as they may from time to time determine upon.

কিম্বা শান্তিরক্ষার্থ যে জষ্টিসের সম্মুখে তাহার অপরাধ নির্ণয় হয় তাঁহার বিবেচনামতে ঐ ব্যক্তির দুই মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ।—ভূমি ক্রয় বিক্রয়ের কথা।

২৯৮ ধারা। এই আইনের কোন কার্য্যের নিমিত্ত জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া নগরের মধ্যে কি বাহিরে ভূমি ক্রয় করিতে পারিবেন এবং এই আইনের কার্য্যার্থে তাঁহাদের প্রতি যে ভূমি অর্পণ করা গেল তাহাতে আর প্রয়োজন না থাকিলে, তাঁহারা তাহা বিক্রয় করিতে পারিবেন কিম্বা পাট্টা করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা অন্য যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়মমতে ঐ জমীর খাজানা লইতে পারিবেন ইতি।

এই আইনের কার্য্যার্থে জষ্টিসদের ভূমি ক্রয় ও বিক্রয় করিবার ও পাট্টা করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২৯৯ ধারা। এই আইনের কার্য্যার্থে কোন ভূমির প্রয়োজন হইলে জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভায় অধিষ্ঠিত হইয়া সময়ের যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন সেই নিয়মমতে ঐ জমী খাজানা করিয়া কিম্বা পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসদের খাজানা করিয়া কি পাট্টা করিয়া জমী লইতে পারিবার কথা।

৩০০ ধারা। এই আইনের কার্য্যার্থে ভূমির প্রয়োজন হইলে ভূমীগ্রহণ বিষয়ক ৮৭০ সালের আইনের বিধানমতে ঐ ভূমি লওয়া যাইতে পারিবে। এবং ঐ আইনের বিধানমতে ঐ ভূমির যত মূল্য দেওয়া উচিত জষ্টিসেরা মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে তত মূল্য দিলে এই আইনের কার্য্যার্থে ঐ ভূমী তাঁহাদের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

ভূমি গ্রহণার্থ আইনমতে ভূমি লওয়া যাইতে পারিবার কথা।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ।—রেলওয়ের কথা।

৩০ ধারা। জষ্টিসদের বিবেচনামতে এই আইনের কার্য্যার্থে রেলপথ প্রস্তুত করিয়া রাখা উপকারজনক ও আবশ্যক হইলে, তাঁহারা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া নগরের কোন সরকারী রাস্তায় কিম্বা নগরের মধ্যে কি বাহিরে যে জমী তাঁহাদের প্রতি অর্পিত হইল সেই জমীতে, ঐ রেলপথ প্রস্তুত ও মেরামত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

রেলপথ প্রস্তুত করিবার ক্ষমতার কথা।

এবং ইহার পূর্ব্বে তাঁহারা যে রেলপথ প্রস্তুত করিয়াছেন কি পশ্চাৎ যাহা করিবেন, সেই রাস্তাদিয়া তাঁহারা সময়ের গাড়ী চালাইবার যে লোকোমোটিব ইঞ্জিনের কি অন্য কলের ব্যবহার করিতে ও তদ্দ্বারা আকৃষ্ট হইবার কি ঠেলিয়া লইয়া যাইবার যে গাড়ী কি মাল-গাড়ী চালাইতে স্থির করেন, তাহার ব্যবহার করিতে ও তাহা চালাইতে পারিবেন।

এবং ঐ রেলপথ দিয়া যে চড়নদারেরা যাইতে চাহে তাহাদিগকে ও যে মাল পাঠাইবার প্রস্তাব হয় তাহাও লইয়া যাইতে ও চালান করিতে পারিবেন

ও তদ্ধেতুক সময়ে যুক্তিমত যত খরচ লইতে স্থির করেন তাহাও লইতে পারিবেন ইতি।

302 The Justices in meeting, other than an ordinary meeting, from time to time may enter into any contract with any person for the passage over any railway already constructed by the Justices or hereafter to be constructed by them of the engines, wagons, or other carriages of such person, upon the payment of such tolls or rent and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon

Power to permit carriages to run on railway

৩০২ ধারা। জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া ইতিপূর্ব্বে যে রেলপথ প্রস্তুত করিয়াছেন কি অত পরে যাহা প্রস্তুত করিবেন, অন্য ব্যক্তির কলের কি মালের গাড়ী কি অন্য গাড়ী আপনাদের সেই রেলপথ দিয়া যাইবার জন্যে সেই ব্যক্তির সঙ্গে সময়েং চুক্তি করিয়া, পরস্পর যত মাশুল কি খাজানা স্থির করেন ও যে নিয়ম ও সীমাবিষয়ক যে বিধান করেন তত মাশুল ও খাজানা লইতে ও সেই নিয়ম ও বিধান করিতে পারিবেন ইতি।

রেলওয়ের উপর গাড়ী যাইবার অনুমতি দেওয়ার ক্ষমতার কথা।

303 The Justices in meeting other than an ordinary meeting, may lease any railway constructed or to be constructed by them under the provisions hereinbefore contained to any person upon such terms and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon and every person to whom any such railway shall be so leased by the Justices shall subject to such conditions and restrictions as aforesaid, have all such and the same powers of maintaining the same and for using and employing thereupon locomotive engines and other moving power, and carriages and wagons to be drawn or propelled thereby and for carrying and conveying thereupon passengers and goods and making charges in respect thereof, as the Justices would have had if such railway had not been leased

Power to lease railway

৩০৩ ধারা। পূর্ব্বলিখিত ধারার বিধানমতে জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া যে রেলপথ করিয়াছেন বা করিবেন অন্যের সঙ্গে পরস্পর যে নিয়ম ও যে শর্ত্ত ও সীমা বিষয়ক যে বিধান করেন, সেই নিয়ম ও বিধানানুসারে তাঁহারা ঐ অন্য ব্যক্তিকে ঐ রেলপথ পাট্টা করিয়া দিতে পারিবেন। ও জষ্টিসেরা ঐ রেলপথ পাট্টা করিয়া না দিলে তাঁহাদের তৎসম্পর্কে যেং ক্ষমতা থাকিত, যাঁহাকে তাঁহারা পাট্টা করিয়া দেন, পূর্ব্বোক্ত নিয়ম ও বিধান মানিয়া সেই রেলপথ মেরামৎ করিয়া রাখিতে, ও তাহার উপর দিয়া কলের গাড়ী, কিম্বা গাড়ী চালাইবার বলযুক্ত অন্য কলের ব্যবহার করিতে, ও তদ্দ্বারা আকৃষ্ট হইয়া কিম্বা ঠেলিয়া লইয়া যাইবার গাড়ী ও মালের গাড়ী চালাইতে, ও চড়নদারদিগকে ও মাল লইয়া যাইতে, কি চালান করিতে, ও তৎসম্পর্কীয় খরচ লইতে ঐ ব্যক্তিরও সেইং ক্ষমতা থাকিবে।

রেলপথের পাট্টা দিবার ক্ষমতার কথা।

The Justices in meeting other than an ordinary meeting may, from time to time, enter into any contract with any person for the purpose of the construction of any railway within or without the Town and for the purpose of maintaining and working of the same

জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া নগরের মধ্যে কি বাহিরে কোন রেলওয়ে প্রস্তুত করিবার ও তাহা মেরামত করিয়া রাখিবার ও তাহার কার্য্য চালাইবার জন্যে সময়েং কোন ব্যক্তির সঙ্গে চুক্তি করিতে পারিবেন ইতি।

PART IV.—*Of Hospitals*

চতুর্থ পরিচ্ছেদ।—হাস্‌পাতালের কথা।

304 The Justices may, in meeting other than an ordinary meeting, apply such sum as to them may seem proper in or towards the maintenance and support of such hospitals for such purposes as they may think fit

Power to support hospitals

৩০৪ ধারা। জষ্টিসেরা যে কার্য্যকে উচিত বোধ করেন নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া সেই কার্য্যের উপলক্ষে হাস্‌পাতালের ব্যয়পোষণে কি তৎপক্ষে যত টাকা উচিত জ্ঞান করেন তত টাকা প্রয়োগ করিতে পারিবেন ইতি।

হাসপাতালের ব্যয়পোষণের কথা।

CHAPTER XV

OF THE MUNICIPAL DEBT

305 For the construction of works of a permanent nature under this Act, the Justices in meeting, other than an ordinary meeting, may with the sanction of the Local Government, from time to time borrow by way of debenture on the security of the rates, taxes, and dues imposed and levied on account of the

Power to Justices to borrow on the security of rates and taxes

পঞ্চদশ অধ্যায়।

নগরীয় ঋণের কথা।

৩০৫ ধারা। এই আইনমতে চিরস্থায়ি ভাবের যে সকল বিষয় করিতে হইবে, তাহা প্রস্তুত করিবার জন্যে জষ্টিসদের যত টাকা প্রয়োজন থাকে তাঁহারা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া মুনিসিপাল ফণ্ডের নিমিত্ত রেট ও টাকস ও দাবী বলিয়া যা। ধার্য্য ও আদায় করেন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া তাহা কিম্ব

রেট ও টাক্স জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঋণ লইবার ক্ষমতার কথা।

Municipal Fund, or of a portion of them, and at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment and otherwise as the Local Government may approve any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid

তাহার একাংশ জামিনস্বরূপ রাখিয়া, ঋণপত্র লিখিয়া দিয়া, ও তাহার উপর স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সুদের যে হারে সম্মত হন ও ঐ ঋণ শোধ করিবার সময়প্রভৃতির বিষয়ে যে নিয়ম অনুমোদন করেন, তাঁহারা সেই হারে সুদ দিয়া ও সেই সময়ে শোধ করিবার নিয়ম করিয়া তত টাকা ঋণ লইতে পারিবেন ইতি।

Form of debentures

306 All the debentures aforesaid, issued under the authority of this Act shall be in the form contained in the sixth schedule, and shall be transferable by endorsement and the right to sue in respect of the monies secured by any of such debentures shall be vested in the holders thereof for the time being without any preference by reason of some of such debentures being prior in date to others

জামিনীপত্রের পাঠের কথা।

৩০৬ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে পূর্ব্বোক্ত যে সকল ঋণপত্র লিখিয়া দেওয়া যায়, তাহা ষষ্ঠ তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে লেখা যাইবে। পৃষ্ঠলিপি দ্বারা তাহা হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে। ও উক্ত কোন ঋণপত্রে যে টাকা গচ্ছিত হয় তাহার জন্যে নালিশ করিবার যে অধিকার আছে, ঐ পত্র যৎকালে যাহার নিকটে থাকে, তাঁহার সেই অধিকার থাকিবে আর কোন এক পত্রের তারিখ অন্য পত্রের তারিখের পূর্ব্বে বলিয়া তাহার অগ্রগণ্যতা মানা যাইবে না ইতি।

Repayment of ... debentures ... fresh debentures

307 The Justices in meeting other than an ordinary meeting may at any time with the sanction of the Local Government raise, by the issue of new debentures, any money that may be required to pay any monies for the time being due on any debentures issued under the authority of this Act or of any enactment hereby expressly repealed

পুরাতন খতের উপর টাকা দেনা হইলে তাহা শোধ করিবার জন্যে নূতন খত দিবার কথা।

৩০৭ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে কিম্বা এতদ্দ্বারা অন্য যে আইন স্পষ্টরূপে রহিত করা গেল সেই আইনের ক্ষমতানুসারে যে ঋণপত্র প্রচলিত করা যায় সেই পত্রের ঋণ শোধ করিবার জন্যে যত টাকার প্রয়োজন থাকে জষ্টিসেরা নিয়মিত সভাভিন্ন অন্য সভাগত হইয়া কোন সময়ে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইয়া তত টাকা তুলিবার জন্যে, নূতন ঋণপত্র প্রচলিত করিতে পারিবেন ইতি।

Establishment of ... fund

308 The Justices shall set aside yearly, out of their annual income before making any disbursements in respect thereof a sum of not less than two per cent on the total sum borrowed by the Justices for the purposes of any enactment hereby expressly repealed exclusive of the sum now due, or of any sum which may hereafter become due by them to the Secretary of State for India in Council, and shall appropriate the same so far as it is required or will extend, to repay the amount (if any) of such loans or debentures issued by them as shall fall due in the course of the year

টাকা সঞ্চয় করিবার কথা।

৩০৮ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের নিকট জষ্টিসদের যে টাকা দেনা আছে কিম্বা ইহার পরে দেনা হয় তাহা ছাড়া, এই আইনমতে অন্য যে আইন স্পষ্টরূপে রহিত করা গেল সেই আইনের কার্য্যপক্ষে জষ্টিসেরা মোটে যত টাকা ঋণ করিয়া লইয়াছেন, আপনাদের বার্ষিক আয়ের কোন টাকা খরচ করিবার পূর্ব্বে তাঁহারা বৎসরং সেই আয়হইতে ঐ ঋণের উপর শতকরা ২৲ টাকার অন্যূন পৃথক করিয়া রাখিবেন। এবং বৎসরের মধ্যে উক্ত কোন ঋণ কিম্বা আপনাদের প্রচলিত ঋণপত্রের টাকা দেনা হইলে যত দূর প্রয়োজন হয় বা যত দূর চলে তত দূর ঐ পৃথক করা টাকাহইতে ঐ ঋণ শোধ করিবেন।

Surplus to be invested

And they shall invest the surplus (if any) of the said sum after repayment as aforesaid or in case there has not been any amount due or paid in respect of such loans or debentures during the year, then they shall invest the whole of the said sum in Government securities, or in any securities guaranteed by Government or in Calcutta municipal debentures in the names of the Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department and the Accountant General of Bengal respectively for the time being, to be by them held as Trustees for the purpose of

উদ্বর্ত্ত টাকা সকল লইয়া কোম্পানির কাগজ প্রভৃতি ক্রয় করিবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত টাকা শোধ হইলে পর উদ্বর্ত্ত থাকিলে, কিম্বা বৎসরের মধ্যে ঐ ঋণের কি ঋণপত্রের উপর কোন টাকা দেনা না হইলে কি দেওয়া না গেলে, তাঁহারা উক্ত সকল টাকা লইয়া যাঁহারা যৎকালে রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ও বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল হন তাঁহাদের নামে গবর্ণমেণ্টের সিক্যুরিটী (কোম্পানির কাগজ) কিম্বা গবর্ণমেণ্ট যে সিক্যুরিটীর জামীন হন তাহা, কিম্বা কলিকাতার মুনিসিপল ডিবেঞ্চর (ঋণপত্র) ক্রয় করিবেন। জষ্টিসেরা যে টাকা ঋণ করিয়া লন কিম্বা যে ঋণপত্র প্রচলিত করেন সময়েং তাহা শোধ করিবার উপযুক্ত

repaying at due date from time to time the several loans contracted or debentures issued by the Justices

And all moneys and securities now held by any Trustees for the Justices for the purpose of paying off any sum borrowed by them, shall be held by them upon the trusts hereinbefore declared

All interest accruing due to the Trustees shall also from time to time be invested by them in like manner and held upon the like trust

309 The Trustees shall from time to time whenever any loans or debentures shall fall due by the Justices realize the whole or a sufficient portion of the securities held by them as aforesaid and appropriate the sale proceeds thereof so far as the same will extend to satisfy such loans or debentures

Appropriation of reserve fund

310 The Trustees shall, at the end of every year submit a statement to the Justices showing the amount which has been invested during the year under section three hundred and eight and setting forth the date of the last investment made previous thereto and also the aggregate amount of the securities then in their hands and the aggregate amount which has up to the date thereof been paid off in respect of the said debentures and loans

Account of reserve fund

Such statement shall be laid before the Justices and published in the *Calcutta Gazette*

CHAPTER XVI

OF BYE LAWS

311 The Justices may from time to time make bye laws not inconsistent with the provision of this Act, to regulate—

Power to make bye laws

(a) all matters and things connected with the supply and use of water

(b) the time and places of bathing for persons of each sex in places provided or set apart for bathing purposes

(c) the deposit of dirt dust filth, and refuse of any kind whatsoever for removing and carrying away the same, and for charging the person making the deposit with the expenses of removing it,

তারিখে শোধ করিবার জন্যে, উক্ত সেক্রেটরী ও আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব ট্রষ্টীস্বরূপ ঐ সিকুরিটী কি ডিবেঞ্চর রাখিবেন।

এবং জষ্টিসদের কোন ঋণ শোধ করিবার নিমিত্তে যে সকল টাকা ও সিকুরিটী এইক্ষণে জষ্টিসদের পক্ষে কোন ট্রষ্টীদের হাতে থাকে, তাহাও পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্ট ট্রষ্টের উপলক্ষে তাঁহাদের নিকট থাকিবে।

ট্রষ্টীরা যে সুদ পান তাহাও তাঁহারা সময়েং সেই প্রকারে গচ্ছিত রাখিয়া তদ্রূপ ট্রষ্টের উপলক্ষে রাখিবেন ইতি।

৩০৯ ধারা। জষ্টিসদের কোন ঋণ কি ডিবেঞ্চর দেনা পড়িলে, ট্রষ্টীদের হাতে পূর্ব্বোক্ত যে সিকুরিটী থাকে তাঁহারা সেই সকল সিকুরিটী কিম্বা তাহার মধ্যে উপযুক্ত অংশ বিক্রয় করিয়া যে টাকা পান, তাহা লইয়া যত দূর চলিতে পারে তত দূর সেই ঋণ কি ডিবেঞ্চর শোধ করিবেন ইতি।

ঐ ন্যস্ত টাকা যেরূপে প্রয়োগ হইবে তাহার কথা।

৩১০ ধারা। ট্রষ্টীরা প্রতি বৎসরের শেষে জষ্টিসদের সম্মুখে একখানি বর্ণনাপত্র অর্পণ করিবেন। বৎসরের মধ্যে ৩০৮ ধারামতে যত টাকা গচ্ছিত করা গেল ও সেই বর্ণনাপত্র দিবার পূর্ব্বে শেষ যে তারিখে সিকুরিটী ক্রয় করা গেল ও তাঁহাদের হাতে মোটে যত টাকার সিকুরিটী আছে এবং উক্ত ডিবেঞ্চর ও ঋণের পরিশোধে ঐ পত্রের তারিখ পর্য্যন্ত মোটে যত টাকা দেওয়া গিয়াছে সেই সকল কথা ঐ পত্রে বর্ণিত থাকিবে।

ন্যস্ত ধনের হিসাবের কথা।

ঐ বর্ণনাপত্র জষ্টিসদের সম্মুখে অর্পিত হইয়া কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

ষোড়শ অধ্যায়।

উপবিধির কথা।

৩১১ ধারা। জষ্টিসেরা সময়েং এই আইনের বিধানের সহিত অসঙ্গত না হয় নিম্নলিখিত বিষয়ের এমত উপবিধি করিতে পারিবেন।

উপবিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) জল সম্প্রদায় ও ব্যবহার করণ সম্পর্কীয় সকল বিষয়ের ও দ্রব্যের উপবিধি।

(খ) পুরুষের ও স্ত্রীলোকের স্নান করিবার জন্যে যেং স্থান নিরূপণ ও পৃথক করিয়া দেওয়া যাইবে এমত স্থানের ও স্নান করিবার সময়ের উপবিধি।

(গ) অস্থাল ও ধূলা ও মল ও যে কোন প্রকারের ওঁচলা স্থানান্তর করিয়া লইয়া যাইবার জন্যে যে স্থানে ফেলিতে হইবে তাহার ও যে ব্যক্তি তাহা ফেলে তাহার খরচে তাহা লইয়া যাইবার উপবিধি।

(*d*) the duties to be performed by tolah mehters under section two hundred and twenty one, and the boundaries within which they are to be performed

(*e*) the management and charges for places provided for slaughter houses under section two hundred and fifty nine

(*f*) the inspection and management of and conduct of business in markets and slaughter houses and for keeping the same in a proper and cleanly state

(*g*) the inspection of places used for any of the purposes mentioned in section two hundred and sixty eight and for the management and conduct of business within the same

(*h*) the inspection and management of burial and burning grounds

(*i*) and generally for carrying out the purposes of this Act

[illegible]

312 The Justices may from time to time repeal alter, or add to their bye laws

[illegible]

313 No bye law and no repeal or alteration of or addition to any bye law shall have effect until the same has been confirmed by the Local Government

[illegible]

314 No bye law and no repeal or alteration of or addition to any bye law shall be confirmed until the same has been published in the English and Bengalee Government Gazettes at least three times nor till one month has elapsed from the date of the first publication during which period a copy of such proposed bye law or the repeal or alteration of or addition to any bye law shall be kept at the office of the Justices and all persons may at any time between ten o clock in the morning and five o clock in the afternoon inspect such copy without fee

[illegible]

315 Every bye law and every repeal or alteration of or addition to any bye law, when confirmed shall be published in the English and Bengalee Government Gazettes and

(ঘ) ২২১ ধারামতে টোলা মেহতরদের যে সকল কর্ম্ম করিতে হইবে ও যে সীমার মধ্যে তাহা করিতে হইবে তাহার উপবিধি।

(চ) ২৫৯ ধারামতে যে স্থান কুচবখানা বলিয়া নিরূপণ করা যায় সেই স্থানের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার ও খরচ লইবার উপবিধি।

(ছ) বাজার ও কুচবখানা দেখিয়া লইবার, ও তাহার মধ্যে কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার ও কার্য্য চালাইবার ও সেই স্থানটি উপযুক্তরূপে ও পরিষ্কারভাবে রাখিবার উপবিধি।

(জ) ২৬৮ ধারায় যেং কার্য্যের কথা আছে সেইং কার্য্য যে স্থানে করা যায় তাহা দেখিয়া লইবার ও সেই স্থানে কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার ও কার্য্য চালাইবার উপবিধি।

(ঝ) গোরস্থান ও শ্মশান দেখিয়া লইবার ও তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার উপবিধি।

(ঞ) ও এই আইনমত নানা কার্য্য করিবার উপবিধি ইতি।

ঐ২ উপবিধি রহিত কি পরিবর্ত্তন করিবার ক্ষমতার কথা।

৩১২ ধারা। জষ্টিসেরা সময়েং আপনাদের উপবিধি রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে, কিম্বা তাহাতে নূতন উপবিধি সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

উপবিধি করা গেলে কি পরিবর্ত্তন হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনের অপেক্ষা থাকার কথা।

৩১৩ ধারা। কোন উপবিধি করা গেলে কিম্বা তাহা রহিত কি মতান্তর করা গেলে কিম্বা তাহাতে নূতন কথা সংযোগ করিয়া দেওয়া গেলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অনুমোদন না করিলে তাহা প্রবল হইবে না ইতি।

উপবিধি ও তাহার পরিবর্ত্তন অনুমোদন হওয়ার পূর্ব্বে প্রকাশ করিতে হইবার কথা।

৩১৪ ধারা। কোন উপবিধি করা গেলে কি রহিত কি পরিবর্ত্তন করা গেলে কিম্বা তাহাতে নূতন কথা সংযোগ করিয়া দেওয়া গেলে, ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে ন্যূনকল্পে তিন বার প্রকাশ করা না গেলে ও প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখের পর এক মাস গত না হইলে তাহা অনুমোদন করা যাইবে না। ইতিমধ্যে ঐ প্রস্তাবিত উপবিধি কিম্বা প্রস্তাবিতমতে তাহার রহিত হওনের কি পরিবর্ত্তনের কিম্বা তাহাতে সংযোগ করিবার নূতন কথার এক কেতা নকল জষ্টিসদের আফিসে রাখা যাইবে ও কেহ তাহা দেখিতে চাহিলে ফী কি পারিতোষিক না দিয়া পূর্ব্বাহ্ণ ১০ ঘণ্টা অবধি অপরাহ্ণ ৫ ঘণ্টা পর্য্যন্ত কোন সময়ে তাহা দেখিতে পারিবেন ইতি।

অনুমোদন হইলে পর গেজেটে প্রকাশ হইবার কথা।

৩১৫ ধারা। কোন উপবিধি, কিম্বা কোন উপবিধির রহিত কি পরিবর্ত্তন হওয়া, কিম্বা তাহাতে নূতন কথা সংযোগ করিয়া দেওয়া অনুমোদন হইলে পর, তাহা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট

copy thereof in English and Bengali shall be painted or placed on boards, which shall be hung up in some conspicuous part of the office of the Justices

316 Penalty Whoever infringes any bye law made and confirmed under this Act shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees and to a further fine not exceeding ten rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

---

CHAPTER XVII

OF PROSECUTIONS

317 Justices may direct prosecutions The Justices may direct any prosecution for any public nuisance whatsoever and may order proceedings to be taken for the punishment of any person offending against any of the provisions of this Act and for the recovery of any fines imposed under this Act, and may order the expenses of such prosecutions and proceedings to be paid out of the Municipal Fund

Provided that nothing herein contained shall preclude any person from instituting a prosecution for nuisance or from giving information and instituting a prosecution under section three hundred and eighteen

318 Prosecutions to be before Justices of the Peace Every prosecution under this Act except as provided in section three hundred and twenty may be instituted before any Justice of the Peace

and every fine imposed under this Act may be recovered by a summary proceeding before any Justice of the Peace upon an information exhibited by order of the Justices

and in default of payment of such fine the same may be levied under the warrant of such Justice of the Peace by distress and sale of the moveable property of the offender, with all such powers for the issuing of such warrant, and upon the return thereof as are exercised by a Magistrate of Police under the Calcutta Police Act 1866 or any other Act for the time being in force for regulating the Police of the Town of Calcutta

গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় তাহার এক কেতা নকল তক্তায় রঙ দিয়া লেখা যাইবে কি তক্তায় লাগান যাইবে ও জষ্টিসদের আফিসের কোন প্রকাশ্য স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৩১৬ ধারা। দণ্ডের কথা। এই আইনমতে যে উপবিধি প্রণীত হইয়া স্থির করা যায়, কোন ব্যক্তি তাহা ভঙ্গ করিলে তাহার বিশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর আর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে দিনপ্রতি তাহার আর দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

সপ্তদশ অধ্যায়।

নালিশের কথা।

৩১৭ ধারা। জষ্টিসদের নালিশ করিবার আজ্ঞা দেওনের কথা। কোন ব্যক্তি সাধারণের অনিষ্টজনক কর্ম্ম করিলে, জষ্টিসেরা তাহার নামে নালিশ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের কোন বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহার দণ্ড হইবার জন্যে এবং এই আইনমতে যে অর্থদণ্ড ধার্য্য হইয়াছে তাহা আদায়ের জন্যে কার্য্যানুষ্ঠানের আজ্ঞা করিতে পারিবেন ও মুনিসিপল ফণ্ড হইতে সেই নালিশ ও কার্য্যানুষ্ঠান হইবার খরচ দেওনের আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কিন্তু কোন ব্যক্তি অনিষ্টজনক কার্য্যের নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে চাহিলে কিম্বা ৩১৮ ধারামতে সন্ধান জানাইয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে চাহিলে এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার বাধা হইবে না ইতি।

৩১৮ ধারা। শান্তি রক্ষার্থ জষ্টিসদের সম্মুখে নালিশ হইবার কথা। ৩২০ ধারায় যে স্থলের বিধান হইয়াছে সেই স্থলছাড়া এই আইনমতে যে নালিশ হয় তাহা শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে।

এবং এই আইনমতে যে অর্থদণ্ড দেওয়া হয় জষ্টিসদের আজ্ঞাক্রমে কোন সন্ধান জানাইলে শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের সম্মুখে সরাসরীমতে কার্য্যানুষ্ঠান হইয়া সেই অর্থদণ্ড আদায় হইতে পারিবে,

এবং ঐ অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়া গেলে শান্তিরক্ষার্থ ঐ জষ্টিসের পরওয়ানাক্রমে অপরাধির অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও নিলাম করিয়া ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে এতদর্থে কলিকাতার পোলীস বিষয় ১৮৬৬ সালের আইনমতে কিম্বা কলিকাতা নগরে পোলীসের বিধান বিষয়ক অন্য যে আইন তৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনমতে পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেব যে ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারেন শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস ঐ পরওয়ানা জারী করণ ও তাহার ওয়াপোস বিষয়ে সেই সকল ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন।

And if the fine cannot be so levied the offender may be punished by such Justice of the Peace with rigorous or simple imprisonment, as provided in section 53 of the Indian Penal Code, for a term not exceeding two months

দণ্ডের টাকা তদ্রূপে আদায় হইতে না পারিলে শান্তিরক্ষার্থ উক্ত জষ্টিসের আজ্ঞাক্রমে অপরাধির দুই মাসের অনধিক কাল ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫৩ ধারার বিধানমতে সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

319 Whenever any prosecution shall be instituted before any Justice of the Peace under this Act, he may summon the person charged to appear at a time and place to be mentioned in the summons and if such person shall not so appear such Justice of the Peace may upon proof of service of the summons, if no sufficient cause shall be shown for the non appearance of the person charged proceed to hear and determine the case in his absence

৩১৯ ধারা। এই আইনমতে শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের সম্মুখে কোন নালিশ উপস্থিত করা গেলে, তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে সমন দিয়া তাহাকে ঐ সমনের লিখিত সময়ে ও স্থানে আপনার সম্মুখে উপস্থিত হইতে সমন করিবেন, ও সেই ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে ও তাহাকে সমন দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণ হইলে ও তাহার উপস্থিত না হইবার উপযুক্ত কারণ দর্শান না গেলে, শান্তিরক্ষার্থ ঐ জষ্টিস তাঁহার অনুপস্থানে মোকদ্দমা শুনিয়া নির্ণয় করিতে পারিবেন।

নালিশ হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

Such Justice of the Peace may exercise all such powers connected with the summoning and enforcement of the attendance of witnesses, and the production of documents as are conferred on a Magistrate by the Calcutta Police Act 1866, or any other Act for the time being in force for regulating the procedure of the Police Magistrates Courts

কলিকাতার পোলীসবিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইন কিম্বা পোলীসের মাজিষ্ট্রেটদিগের আদালতের কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক তৎকালে জারী যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যেই ক্ষমতা প্রদান করা গেল শান্তিরক্ষার্থ উক্ত জষ্টিস সমন করণ ও সাক্ষিদিগকে বলপূর্ব্বক উপস্থিত করাওন ও দলীল আনাওনবিষয়ে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

320 Every prosecution under section eighteen shall be instituted before such Magistrate or Court as would have jurisdiction to entertain a charge of the nature described in section 161 of the Indian Penal Code

৩২০ ধারা। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ ধারায় যে প্রকারের অভিযোগ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেই অভিযোগের বিচার করিতে যে মাজিষ্ট্রেটের কি যে আদালতের ক্ষমতা থাকে, ১৮ ধারামত অভিযোগ সেই মাজিষ্ট্রেটের কি আদালতের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

১৮ ধারামতে নালিশ হইলে দণ্ডবিধির আইনমতে উপস্থিত করিবার কথা।

321 The Justice of the Peace by whom any fine is imposed under this Act may award any portion not being more than one half thereof to the informer and shall order the remainder or, if he make no award to the informer the whole of such fine to be paid to the Municipal Fund

৩২১ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস এই আইনমতে যে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করেন তাহার অর্দ্ধেকের অনধিক কোন অংশ গোয়েন্দাকে দিতে পারিবেন, অবশিষ্ট টাকা কিম্বা গোয়েন্দাকে কিছু না দিলে সমুদয় টাকা মুনিসিপল ফণ্ডে জমা করিয়া দিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া যাহা করিতে পারেন তাহার কথা।

322 No person shall be liable to any fine under this Act for any offence cognizable by a Justice of the Peace unless the complaint respecting such offence shall have been made before a Justice of the Peace within two months next after the commission of such offence

৩২২ ধারা। শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস যে অপরাধের বিচার করিতে পারেন, ঐ অপরাধ করা গেলে পর দুই মাসের মধ্যে তাঁহার সম্মুখে নালিশ না হইলে, সেই অপরাধের জন্যে এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ড হইতে পারিবে না।

অপরাধ হইলে দুই মাসের মধ্যে নালিশ করিতে হইবার কথা।

Provided that the failure to take out any license under this Act shall be deemed to be a continuing offence until the expiration of the period for which such license is required to be taken out

কিন্তু এই আইনমতে লাইসেন্স লইবার ত্রুটি হইলে যে মিয়াদের নিমিত্ত ঐ লাইসেন্স লইবার প্রয়োজন হয় যত দিন ঐ মিয়াদ না ফুরায় তত দিন ঐ অপরাধ নিরন্তর করা যাইতেছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

Person doing damage to the property of the Justices to make good the same

323 If through any act, neglect, or default on account whereof any person shall have been fined under this Act, any damage to the property of the Justices shall have been committed by such person, he shall be liable to make good such damage as well as to pay such fine,

and the amount of such damage shall, in case of dispute, be determined by the Justice of the Peace by whom such person has been fined,

and on default of payment of the amount of such damage on demand the same may be levied in the same manner as a fine

---

CHAPTER XVIII

OF THE RECOVERY OF DAMAGES AND EXPENSES

Damages and expenses how to be determined

324 Where any damages costs or expenses, are by this Act directed to be paid the amount and if necessary the apportionment of the same in case of dispute shall be ascertained and determined by the Court of Small Causes

Provided that when any work is executed by the Justices under this Act in default of the owner or occupier of the house or land doing such work the expenses thereby incurred may be recovered by the Justices as a rate under Chapter VI

Method of proceeding before a Judge of a Court of Small Causes

325 In any case referred to the Court of Small Causes under this Act the said Court may on the application of either party, summon the other party to appear at a time and place to be named in such summons

Upon the appearance of the parties or in the absence of any of them upon proof of due service of the summons, the said Court may hear and determine such question, and, for that purpose, may examine such parties or any of them, and their witnesses on oath and the costs of every such inquiry shall be in the discretion of the said Court which shall determine the amount thereof

Recovery of damages by distress

326 If the amount of damages, costs, or expenses ascertained in the manner above described be not paid by the party liable to pay the same within seven days after demand such amount may be recovered under a warrant of the said Court,

কোন ব্যক্তি জষ্টিসদের সম্পত্তির হানি করিলে তাহার প্রতিকার করিতে হইবার কথা।

৩২৩ ধারা। কোন কার্য্য করা কি করিবার টালমাটাল কি ত্রুটি করা প্রযুক্ত এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ড হইলে, যদি ঐ কার্য্যদ্বারা জষ্টিসদের সম্পত্তির কোন হানি হইয়া থাকে, তবে ঐ দণ্ডের টাকার অতিরিক্ত সেই ব্যক্তির ঐ হানিরও প্রতিকার করিবার দায় থাকিতে পারিবে।

ও হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে, এই বিষয় লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, শান্তিরক্ষার্থ যে জষ্টিস অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করেন তিনই সেই বিষয় নিণয় করিবেন।

ও হানিপূরণের টাকার দাওয়া হইলেও তাহা না দেওয়া গেলে, অর্থদণ্ড যে রূপে আদায় হইয়া থাকে সেই টাকাও সেই রূপে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

অষ্টাদশ অধ্যায়।

হানিপূরণ ও খরচা আদায়ের কথা।

হানিপূরণের ও খরচার টাকা যেরূপে নির্ণয় করা যাইবে তাহার কথা।

৩২৪ ধারা। এই আইনমতে হানিপূরণের ও খরচখরচার টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে, যত টাকা কিম্বা প্রয়োজন হইলে যাঁহার যত টাকা দিতে হইবে এই কথা লইয়া বিবাদ হইলে, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত তাহা নিশ্চিত করিয়া নির্ণয় করিবেন।

কিন্তু কোন ঘরের কি জমির স্বামির কি প্রজার যে কর্ম্ম করা কর্ত্তব্য, তাঁহার সেই কর্ম্ম না করা প্রযুক্ত জষ্টিসেরা এই আইনমতে সেই কর্ম্ম সম্পাদন করিলে সেই কর্ম্মে যত টাকা খরচ লাগে জষ্টিসেরা ৬ অধ্যায় মত রেটের ন্যায় তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের সম্মুখে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

৩২৫ ধারা। এই আইনমতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে কোন মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে উক্ত কোর্ট কোন এক পক্ষের প্রার্থনামতে অন্য পক্ষের নামে সমন দিয়া ঐ সমনের লিখিত সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

উভয় পক্ষ উপস্থিত হইলে, কিম্বা যদি এক পক্ষমাত্র উপস্থিত হন তবে অন্য পক্ষকে সমন দেওয়া প্রমাণ হইলে উক্ত আদালত বিবাদের বিষয় শুনিয়া নির্ণয় করিতে পারিবেন, ও তদর্থে শপথ করাইয়া, উক্ত উভয় কি কোন পক্ষের ও তাহাদের সাক্ষিদের সাক্ষ্য লইতে পারিবেন। ও উক্ত আদালত স্বীয় বিবেচনামতে উক্ত অনুসন্ধান লওয়ার খরচার আজ্ঞা করিয়া যত টাকা খরচা লাগিবে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

ক্রোক করিয়া হানিপূরণ পাইবার কথা।

৩২৬ ধারা। হানিপূরণের ও খরচখরচার টাকা পূর্ব্বোক্তমতে নির্ণয় করা গেলে পর তাহা যে পক্ষের দেনা হয় তাঁহার নিকট দাওয়া হইলে, তিনি সাত দিনের মধ্যে না দিলে, উক্ত আদালতের পরওয়ানাক্রমে তাঁহার অস্থাবর

by distress and sale of the movable property of such party and the surplus arising from the sale thereof after satisfying such amount and the costs of the distress and sale, shall be returned on demand to the party whose property shall have been distrained

327 Instead of proceeding by distress and sale, and in case of failure to realize by distress the whole or any part of any expenses, charges, or damages awarded under the provisions of this Act the Justices may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction

[illegible]

CHAPTER XIX

MISCELLANEOUS

328 No suit shall be brought against the Justices or any of their officers or any person acting under their direction for anything done under this Act until the expiration of one month next after notice in writing has been delivered or left at the Office of the Justices, or at the place of abode of such person, stating the cause of suit, and the name and place of abode of the intending plaintiff

[illegible]

Unless such notice be proved, the Court shall find for the defendant

Every such suit shall be commenced within three months next after accrual of the right to sue, and not afterwards

If any person to whom any such notice of suit is given shall before the suit is brought tender sufficient amends to the plaintiff such plaintiff shall not recover in any such action when brought and if no such tender shall have been made it shall be lawful for the defendant in such action, by leave of the Court where such action shall be pending at any time before issue joined to pay into Court such sum of money as he shall think fit and thereupon such proceeding shall be had as in other cases where defendants are allowed to pay money into Court

সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম হইয়া ঐ টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে। ও সেই দ্রব্য নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে উক্ত পাওনা টাকা ও ক্রোক ও নীলাম করিবার খরচ শোধ করিয়া যাহা উদ্বর্ত্ত থাকে যে ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক করা গেল তাঁহার দাওয়ামতে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৩২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে খরচ খরচা কি হানিপূরণস্বরূপ যে টাকা দিবার আজ্ঞা হয় জষ্টিসেরা ক্রোক ও নীলাম করণদ্বারা তাহা আদায় না করিয়া, কিম্বা ক্রোক করিয়া সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ আদায় করিতে না পারিলে, যে ব্যক্তি সেই টাকার দায়ী হন উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসেরা ক্রোক না করিয়া কিম্বা ক্রোক করিলেও টাকা পাইতে না পারিলে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতে তাহাদের নালিশ করিবার ক্ষমতার কথা।

ঊনবিংশ অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের কথা।

৩২৮ ধারা। জষ্টিসেরা কি তাঁহাদের কোন কর্ম্মকারকেরা কিম্বা তাঁহাদের আদেশমতে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি এই আইনমতে যে কোন কার্য্য করেন, তজ্জন্যে তাঁহাদের নামে নালিশ করিবার উদ্যোগ হইলে, মোকদ্দমা যে কারণে উপস্থিত করা যাইবে এই কথা, ও যে ব্যক্তি নালিশ করিবেন তাঁহার নাম ও বাসস্থান লিখিয়া জষ্টিসদের আফিসে কিম্বা সেই ব্যক্তির বাসস্থানে নোটিস দিয়া কি রাখিয়া এক মাস গত না হইলে, মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না।

জষ্টিসদের কি তাঁহাদের কর্ম্মকারকদের নামে নালিশ করিবার তিন মাস মিয়াদের কথা।

তদ্রূপ নোটিস দেওয়ার প্রমাণ না হইলে, আদালত প্রতিবাদীর সপক্ষে নিষ্পত্তি করিবেন।

মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অধিকার যে সময়ে হয় সেই সময়াবধি তিন মাসের মধ্যে উক্ত প্রকারের মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইবে তাহার পরে নয়।

মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার কল্পনার তদ্রূপ নোটিস কোন ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে পর, যদি মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পূর্ব্বে সেই ব্যক্তি বাদির উপযুক্ত প্রতিকার করিতে স্বীকার করেন, তবে ঐ বাদী নালিশ উপস্থিত করিলেও আদালতে ডিক্রী পাইতে পারিবেন না। প্রতিকার করিবার কোন প্রস্তাব করা না গেলেও, মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত থাকে ইস্যুনির্ণয় হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ মোকদ্দমার প্রতিবাদী সেই আদালতের অনুমতি লইয়া যত টাকা উচিত বোধ করেন তত টাকা আদালতে দিতে পারিবেন। তাহা হইলে, অন্য যেং মোকদ্দমায় প্রতিবাদিরা আদালতে টাকা দিতে অনুমতি পান সেইং মোকদ্দমায় যদ্রূপ কার্য্যানুষ্ঠান হইয়া থাকে তদ্রূপ কার্য্যানুষ্ঠান হইবে ইতি।

329 The Justices may make compensation out of the Municipal fund to all persons sustaining any damage by reason of the exercise of any of the powers vested in the Justices, their officers, or servants under this Act

Payment out of Municipal Fund for damage done by the Justices

৩২৯ ধারা। এই আইনমতে জষ্টিসদের কি তাঁহাদের কর্ম্মকারকদের কি চাকরদের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদান করা গেল, সেইং ক্ষমতানুসারে কার্য্যকরণ দ্বারা কোন ব্যক্তির হানি হইলে, জষ্টিসেরা মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে সেই হানিপূরণ করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

জষ্টিসেরা যে হানি করেন মুনিসিপাল ফণ্ডহইতে সেই হানিপূরণ করিবার কথা।

330 When any license is granted under section two hundred and nineteen or two hundred and fifty eight authorizing the use of any place for any of the purposes therein described, and when permission is given under section one hundred and eighty seven for putting up any projection, the Justices may charge a fee not exceeding one hundred rupees for such license or permission

Fees for licenses under sections 219 and 258 and for permission given under section 187

৩৩০ ধারা। ২১৯ কি ২৫৮ ধারায় যে২ কার্য্যের কথা আছে কোন স্থানে এই২ ধারামতে তদ্রূপ কোন কার্য্য করিবার লাইসেন্স দেওয়া গেলে, কিম্বা ৮৭ ধারামতে কোন বিষয় আগাইয়া দিবার অনুমতি দেওয়া গেলে, জষ্টিসেরা সেই লাইসেন্সের কি অনুমতির নিমিত্তে ১০০৲ টাকার অনধিক ফী লইতে পারিবেন।

২১৯ ও ২৫৮ ধারামতে লাইসেন্সের ও ১৮৭ ধারামতে যে অনুমতি দেওয়া যায় তাহার ফীর কথা।

When permission is given under section one hundred and seventy six to make any temporary erection, the Justices may charge a daily fee not exceeding one hundred rupees for such permission

Daily fee for permission given under section 176

১৭৬ ধারামতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে কোন বিষয় গাঁথিয়া দিবার অনুমতি দেওয়া গেলে, জষ্টিসেরা সেই অনুমতির নিমিত্তে প্রতিদিন ১০০৲ টাকার অনধিক ফী লইতে পারিবেন ইতি।

১৭৬ ধারামতে যে অনুমতি দেওয়া যায় তাহার নিমিত্ত দৈনিক ফীর কথা।

331 When permission is given under section one hundred and ninety or section two hundred and fifty six, the Justices may charge rent for any land made use of in pursuance of such permission

Rent may be charged for permission in certain cases

৩৩১ ধারা। ১৯০ বা ২৫৬ ধারামতে অনুমতি দেওয়া গেলে, সেই অনুমতিক্রমে যে ভূমির ব্যবহার হয় জষ্টিসেরা সেই ভূমির খাজানা লইতে পারিবেন ইতি।

স্থল বিশেষে অনুমতির নিমিত্ত খাজানা লইতে পারিবার কথা।

332 Every person to whom a license has been granted under this Act shall at all reasonable times while such license shall remain in force, if thereunto required by the Justices, or by any person authorised by them in that behalf, produce such license to the Justices, or to the person so authorised

Every person to produce license if required

৩৩২ ধারা। এই আইনমতে যে কোন ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই লাইসেন্স প্রবল থাকন সময়ে জষ্টিসেরা কিম্বা তাঁহাদেরহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উপযুক্ত কোন সময়ে তাঁহাকে সেই লাইসেন্স দেখাইতে বলিলে তিনি জষ্টিসদিগকে কিম্বা তদ্রূপ ক্ষমতা প্রাপ্ত ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেখাইবেন ইতি।

লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা হইলেই দেখাইতে হইবার কথা।

333 Whoever fails to produce his license when required to do so as aforesaid shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees and to a further fine, not exceeding ten rupees for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

Penalty

৩৩৩ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে কোন ব্যক্তির প্রতি লাইসেন্স দেখাইবার আজ্ঞা হইলেও তিনি না দেখাইলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে। ও তাঁহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর ঐ অপরাধ যত দিন হইতে থাকে দিন প্রতি তাহার আর দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

334 Every notice bill, form, summons or notice of demand under this Act may be served personally on or presented to the person to whom the same is addressed,

How notices &c may be served

৩৩৪ ধারা। এই আইনমতে কোন নোটিস কি বিল কি ফারম কি সমন কি দাওয়ার নোটিস যে ব্যক্তির নামে বাহির হয় নিজ সেই ব্যক্তিকেই দেওয়া কি দেখান যাইতে পারিবে

নোটিসপ্রভৃতি যেরূপে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।

or be left at his usual place of abode with some adult male member or servant of his family, or at his place of business with some clerk of the office,

কিম্বা তিনি নিয়ত যে স্থানে বাস করিয়া থাকেন সেই স্থানে তাঁহার পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার কর্ম্মস্থানে কোন কেরানীকে দেওয়া যাইতে পারিবে।

or if it cannot be so served or presented, may be put on some conspicuous part of his place of abode,

or of his place of business,

or of the house or land in respect of which the notice, bill form summons, or notice of demand is intended to be served

335 Where any notice is required to be given to the owner or occupier of any house or land such notice addressed to the owner or occupier, as the case may require, may be served on the occupier of such house or land or otherwise in the manner in the last preceding section mentioned

Service of notices on owners and occupiers of house and land

Provided that when the owner and his place of abode are known to the Justices they shall if such place of abode be within the limits of their authority, cause every notice required to be given to the owner of any house or land to be served on such owner or left with some adult male member or servant of his family

and if the place of abode of the owner be not within such limits they shall send every such notice by post addressed to his place of abode and the same shall be deemed to be good service of the notice

When the name of the owner or occupier is not known it shall be sufficient to designate him as the owner or the occupier of the house or land in respect of which the notice is served

336 Whenever any work is required by this Act to be executed by the owner or occupier of any house or land, and default is made in the execution of such work, the Justices whether any penalty is or is not provided for such default may cause such work to be executed

Justices in default of owner or occupier may execute works and recover expenses

and the expenses thereby incurred shall be paid by the person by whom such work ought to have been executed, and in default of payment thereof the same may be recovered as a rate under Chapter VI

337 If the defaulter as mentioned in the last preceding section be the owner of any house or land the Justices may by way of additional remedy, whether any suit or proceeding has been brought or taken against any such owner or not require the payment of all or any part of the expenses payable by the owner

Power to levy charges from occupier who may deduct the same from his rent

তদ্রূপে দেওয়া কি দেখান যাইতে না পারিলে, তাহার বাস স্থানের

কিম্বা তাহার কর্ম্ম স্থানের

কিম্বা যে ঘর কি ভূমি সম্পর্কে ঐ নোটিস কি বিল কি ফারম কি সমন কি দাওয়ার নোটিস দিবার অভিপ্রায় থাকে সেই ভূমির কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লাগাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৩৩৫ ধারা। কোন ঘরের জমীর স্বামিকে কি প্রজাকে নোটিস দিবার প্রয়োজন হইলে, ঐ নোটিস প্রয়োজনানুসারে স্বামির কিম্বা প্রজার নামে লিখিয়া ঐ ঘরের কি জমীর প্রজাকে দেওয়া যাইতে, কিম্বা প্রকারান্তরে ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখনমতে জারী হইতে পারিবে।

ভূমির স্বামিদের ও প্রজাদের নামে নোটিস দেওয়ার কথা।

কিন্তু জষ্টিসেরা স্বামির নাম ও বাসস্থান জানিলে, ও তাঁহার সেই বাসস্থান তাঁহাদের ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার মধ্যে থাকিলে, ঘরের কি জমীর ঐ স্বামির নামে যে নোটিস দেওয়া প্রয়োজন তাঁহারা তাঁহাকেই কিম্বা তাঁহার পরিবারের বয়ঃপ্রাপ্ত কোন পুরুষকে কি চাকরকে তাহা দেওয়াইবেন।

ঐ স্বামির বাসস্থান সেই সীমার মধ্যে না থাকিলে তাঁহারা ডাকযোগে তাঁহার বাস স্থানে সেই নোটিস পাঠাইবেন। তাহা হইলে নোটিস উপযুক্তমতে জারী হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

স্বামির কি প্রজার নাম জানা না থাকিলে যে ঘর কি ভূমিসম্পর্কে নোটিস দেওয়া যাইবে সেই ঘরের কি ভূমির স্বামী কি প্রজা বলিয়া নোটিস লিখিলেই চলিতে পারিবে ইতি।

৩৩৬ ধারা। এই আইনমতে কোন ঘরের কি ভূমির স্বামির কি প্রজার দ্বারা কোন কার্য্য সম্পাদন হইবার প্রয়োজন হইলে, ও সেই কার্য্যসম্পাদন হওয়ার ত্রুটি হইলে, সেই ত্রুটিহেতুক দণ্ডের বিধান থাকিলে বা না থাকিলেও, জষ্টিসেরাই সেই কার্য্য সম্পাদন করাইয়া দিতে পারিবেন।

স্বামী কি প্রজা না থাকিলে জষ্টিসদেরই প্রয়োজনমতে কর্ম্ম করিয়া খরচ আদায় করিবার কথা।

ও তদ্ধেতুক যে খরচ লাগে যে ব্যক্তির সেই কর্ম্ম সম্পাদন করা উচিত ছিল তাঁহারই সেই খরচ দিতে হইবে ও না দেওয়া গেলে ৬ অধ্যায়মতে রেটের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৩৩৭ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখনমতে যে ব্যক্তি ঐ কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করিল তিনি যদি কোন ঘরের কি ভূমির স্বামী হইয়া থাকেন, তবে ঐ স্বামির নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে কিম্বা কোন কার্য্যানুষ্ঠানের উদ্যোগ হইলে বা না হইলেও জষ্টিসদের অন্য এই উপায় থাকিবে যে তৎ-

প্রজার নিকটে খরচ আদায় করিবার ও তাহাহইতে তাহা কাটিয়া লইতে পারিবার কথা।

for the time being, from the person who then, or at any time thereafter, occupies the house or land under such owner, and in default of payment thereof by such occupier on demand, the same may be recovered as a rate under Chapter VI,

কালে কিম্বা তৎপরে কোন সময়ে যে ব্যক্তি যৎকালে ঐ স্বামির অধীনে ঐ জমীর প্রজা হন, তাঁহারা তাঁহাকে ঐ সমুদয় খরচ কিম্বা তাহার একাংশ দিতে আদেশ করিতে পারিবেন। ও সেই প্রজার স্থানে দাওয়া হইলেও তাহা না দিলে, ৬ অধ্যায়মতে সেই টাকা রেটের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

and every such occupier shall be entitled to deduct, from the rent payable by him to the owner, so much as is so paid by, or recovered from, him in respect of any such expenses

আর সেই খরচার জন্যে প্রজা যত টাকা দিয়া থাকেন কিম্বা তাঁহার স্থানে যত টাকা আদায় হইয়া থাকে, স্বামির নিকট তাঁহার যে খাজানা দেনা হয় তাহাহইতে তিনি সেই খরচ কাটিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

Occupier not to be liable for more than the amount of rent due

338 No occupier of any house or land shall be liable to pay more money, in respect of any expenses charged by this Act on the owner thereof, than the amount of rent due from him, for the house or land in respect of which such expenses are payable, at the time of the demand made upon him, or which at any time after such demand has accrued and become payable by him, unless he neglect or refuse, upon a requisition made to him for that purpose by the Justices truly to disclose the amount of his rent and the name and address of the person to whom such rent is payable

যত খাজানা দেনা থাকে তাহার অধিকের জন্যে প্রজার দাবী না হওয়ার কথা।

৩৩৮ ধারা। এই আইনমতে কোন ঘরের কি জমীর উপলক্ষে স্বামির যে খরচ দেনা হয়, প্রজার স্থানে তাহার দাওয়া হইলে, তিনি যত টাকা খাজানা দিয়া থাকেন জষ্টি সরা এই কথা, ও যাঁহাকে দিয়া থাকেন তাঁহার নাম ও ঠিকানা জানাইতে বলিলে, তিনি তাহা যথার্থভাবে জানাইতে শৈথিল্য কি অস্বীকার না করিলে, ঐ দাওয়া হওয়ার সময়ে ঐ ঘরের কি জমীর নিমিত্ত তাহার যত টাকা খাজানা দেনা থাকে কিম্বা ঐ দাওয়া হইবার পর তাঁহার যে খাজানা দেনা পড়ে ঐ প্রজা তাহার অধিক টাকার দাবী হইবেন না।

but nothing in this section shall affect any special contract made between any such owner or occupier, respecting the payment of the expense, of any such works as aforesaid

কিন্তু পূর্ব্বোক্ত কোন কার্য্যের খরচ দেওনবিষয়ে উক্ত স্বামির ও প্রজার মধ্যে পরস্পর বিশেষ চুক্তি থাকিলে এই ধারার কোন কথাদ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

Occupier may, in default of owner, execute work and deduct expenses from rent

339 Whenever default is made by the owner of any house or land in the execution of any work required to be executed by him, the occupier of such house or land may with the approval of the Justices, cause such work to be executed and the expense thereof shall be paid to him by the owner, or the amount may be deducted out of the rent from time to time becoming due from him to such owner

স্বামী না করিলে প্রজার সেই কর্ম্ম সম্পাদন করিয়া খাজানাহইতে খরচ কাটিয়া লইতে পারিবার কথা।

৩৩৯ ধারা। ঘরের কি জমীর স্বামির দ্বারা কোন কর্ম্মসম্পাদন হইবার আজ্ঞা হইলেও যদি স্বামী তাহা না করিয়া থাকেন তবে জষ্টিসদের অনুমতি থাকিলে ঐ ঘরের কি জমীর প্রজা সেই কর্ম্ম সম্পাদন করাইয়া দিতে পারিবেন স্বামিই তাঁহাকে সেই কার্য্য করিবার খরচ দিবেন কিম্বা স্বামির নিকট প্রজার সময়েং যে খাজানা দেনা হয় তাহাহইতে প্রজা সেই খরচের টাকা কাটিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

Proceedings in case of tenants opposing the execution of this Act

340 If the occupier of any house or land prevent the owner thereof from carrying into effect in respect of such house or land, any of the provisions of this Act, after notice of his intention so to do has been given by the owner to such occupier, any Justice of the Peace may, in writing, require such occupier to permit the owner to execute all such works with respect to such house or land, as may be necessary for carrying this Act into effect,

প্রজারা এই আইনমতে কার্য্যকরার প্রতিবন্ধক হইলে যে কার্য্যানুষ্ঠান হইবে তাহার কথা।

৩৪০ ধারা। কোন ঘরে কি জমীতে এই আইনের কোন বিধানমতে কার্য্য করা যাইবে বলিয়া স্বামী প্রজাকে নোটিস দিলে পর, যদি প্রজা সেই কর্ম্ম করিবার প্রতিবন্ধক হন, তবে এই আইন সফল করিবার জন্যে ঐ জমীসম্পর্কীয় যেং কার্য্যকরা আবশ্যক হয়, শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিস ঐ প্রজার নামে পত্র লিখিয়া স্বামিকে ঐ কার্য্য সম্পাদন করিতে দিবার আজ্ঞা করিবেন।

and if after the expiration of eight days from the date of the order such occupier continue to refuse to permit such owner to execute such works, every

ঐ আজ্ঞাপত্রের তারিখঅবধি আট দিন গত হইলে সেই প্রজা স্বামিকে ঐ কর্ম্মসম্পাদন করিবার অনুমতি দিতে স্বীকার না করিলে, যত দিন স্বীকার না করেন

such owner, during the continuance of the refusal, shall be discharged from liability to any fines to which he might otherwise have become liable by reason of default in executing such works

তত দিন ঐ কর্ম্মসম্পাদন করিবার অটিপ্রযুক্ত যে অর্থদণ্ড হইতে পারিত স্বামী সেই অর্থদণ্ডের দায়হইতে মুক্ত থাকিবেন ইতি।

Penalty

341 Whoever being the occupier of any house or land, fails to comply with any requisition made by a Justice of the Peace under the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, and to a further fine not exceeding twenty rupees, for each day during which the offence is continued after he has been convicted of such offence

দণ্ডের কথা।

৩৪১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে শান্তিরক্ষার্থ কোন অফিস' ঘরের কি ভূমির প্রজার প্রতি আদেশ করিলেও সেই আ দশমতে কর্ম্ম না করিলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন ঐ অপরাধ হইতে থাকে প্রতিদিন ২০ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Formal defect not to invalidate tax or assessment

342 No tax or rate on property made under this Act shall be invalid for defect of form, and it shall be enough in any such tax or rate, or any assessment of value for the purpose of making such tax or rate, if the property rated or assessed is so described as to be generally known and it shall not be necessary to name the owner or occupier thereof

রীতিমতে কার্য্য হওয়ার ক্রটি হইলেও টাক্স কি রেট ধার্য্য করা ব্যর্থ না হওয়ার কথা।

৩৪২ ধারা। এই আইনমতে সম্পত্তির উপর যে টাক্স কি রেট ধার্য্য হয়, রীতির দোষপ্রযুক্ত তাহা অসিদ্ধ হইবে না। ও যে সম্পত্তির উপর টাক্স কি রেট ধার্য্য হইবে সেই সম্পত্তির সেই টাক্স কি রেট ধার্য্য করণে কিম্বা ঐ টাক্স কি রেট ধার্য্য করণের জন্যে সম্পত্তির মূল্য নিরূপণের কর্ম্ম করণে যাহাতে সাধারণমতে সম্পত্তি চেনা যাইতে পারে তাহার এমত বর্ণনা থাকিলেই হয়, ঐ সম্পত্তির স্বামির কি প্রজার নাম লিখিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

Recovery of expenses on account of improvements to private property

343 Whenever the Justices shall have incurred any expenses in the execution of any of the works which under sections one hundred and seventy seven two hundred and forty five, two hundred and forty seven two hundred and forty nine, and two hundred and fifty one the owners of any houses or lands are required to execute, the Justices may either recover the amount of such expenses in the manner therein provided, or if they think fit, may take engagements from the said owner, for the quarterly payment of such sums as will be sufficient to defray the whole amount of the said expenses, with interest thereon at the rate of six per cent per annum within a period not exceeding five years, and such sums, when due, may be recovered as rates under Chapter VI

বিশেষ ব্যক্তির সম্পত্তি উৎকৃষ্ট করণ হেতুক খরচা ফিরিয়া পাইবার কথা।

৩৪৩ ধারা। ১৭৭ ও ২৪৫ ও ২৪৭ ও ২৪৯ ও ২৫১ ধারামতে কোন জমীর কি ঘরের স্বামির প্রতি যে কার্য্য সম্পাদন করিবার আজ্ঞা হয়, যদি সেই কার্য্য সম্পাদন করিবার জন্যে জষ্টিসেরা টাকা খরচ করিয়া থাকেন, তবে তাঁহারা ঐ২ ধারার বিধানমতে সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন, কিম্বা তাঁহারা উচিত বোধ করিলে পাঁচ বৎসরের অনধিক কালের মধ্যে ঐ খরচার সমুদয় টাকা আদায় করিবার করার করিয়া বৎসর২ শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদ লইয়া তিন২ মাসের উপযুক্ত কিস্তি করিয়া স্বামির স্থানে ঐ টাকা লইতে পারিবেন। সেই টাকা বাকী পড়িলে ৬ অধ্যায় মতে তাহা রেটের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

Police Officers to report offences to Justices and to arrest unknown offenders

344 All Police Officers shall give immediate information to the Justices of any offence committed against this Act

জষ্টিসদের নিকট অপরাধের রিপোর্ট করিয়া অপরিচিত অপরাধিদিগকে ধরিয়া রাখিতে পোলীসের কর্ম্মকারকদিগের কর্ত্তব্যের কথা।

৩৪৪ ধারা। এই আইনের বিরুদ্ধে কোন অপরাধ করা গেলে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক অগৌণেই তাহা জষ্টিসদিগকে জানাইবেন।

Any Police Officer may arrest any person committing in his view any offence against this Act, if the name and address of such person be unknown to him,

পোলীসের কোন কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তিকে এই আইনের বিরুদ্ধে কোন অপরাধ করিতে দেখিলে, যদি সেই ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা না জানিয়া থাকেন,

or if such person decline to give his name and address,

কিম্বা সেই ব্যক্তি আপনার নাম ও ঠিকানা না জানায়,

or if the Police Officer shall have reason to doubt the accuracy of such name and address, if given

And such person may be detained at the Station House until his name and address shall be correctly ascertained, or may be brought up at once before a Justice of the Peace

345 If the Local Government shall have determined that any portion of the environs of the Town shall be included in the system of sewerage and drainage authorized by this Act, and if the Local Government shall have declared the boundaries thereof by notification in the *Calcutta Gazette*, then sections one hundred and ninety two to two hundred and eleven both inclusive, shall have effect within the boundaries so declared,

Certain provisions of this Act extended

and all such expenses and compensation as under the said sections and by the provisions of this Act, may be determined by the Court of Small Causes, may be ascertained and determined by any Court of Small Causes having jurisdiction within such boundaries, and all fines payable in respect of such sections, and under this Act, shall be enforced in the manner prescribed by section 307 of the Code of Criminal Procedure by the Magistrate having jurisdiction within such boundaries

346 Houses used exclusively for purposes of public worship shall be exempt from all rates and taxes which under this Act may be imposed upon houses and land within the Town

Houses used for public worship exempt from rates and taxes

Saving clause

347 Nothing in this Act contained shall be construed to

(*a*) render lawful any act or omission on the part of any person, which but for this Act, would by law be deemed to be a nuisance

(*b*) exempt any person guilty of nuisance from a suit in respect thereof

(*c*) affect any enactment not hereby expressly repealed.

কিম্বা নাম ও ঠিকানা জানাইলেও তাহা যথার্থ নয় যদি পোলীসের কর্ম্মকারকের এমত সন্দেহ করিবার কারণ থাকে, তবে তিনি সেই ব্যক্তিকে ধরিয়া রাখিতে পারিবেন,

ও তাহার যথার্থ নাম ও ঠিকানা যত কাল নিশ্চয়মতে জানা না যায়, তত কাল তাহাকে থানায় আটক করিয়া রাখা যাইতে পারিবে, কিম্বা তাহাকে অগৌণেই শান্তিরক্ষার্থ কোন জষ্টিসের সম্মুখে আনা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৪৫ ধারা। এই আইনে নরদমা ও পয়নালা করিবার যে নিয়মের অনুমতি হইল স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট শহরতলীর কোন অংশেও সেই নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে স্থির করিলে, ও কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই অংশের সীমা নির্ণয় করিলে, সেই সীমার মধ্যে ১৯২ অবধি ২১১ পর্য্যন্ত সকল ধারা প্রবল হইবে।

এই আইনের কোনং বিধানের ব্যাপকতা বিস্তৃত করিবার কথা।

এবং উক্ত সকল ধারামতে ও এই আইনের বিধান অনুসারে যে সকল খরচা ও হানিপূরণের যে টাকা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের দ্বারা নির্ণয় হইতে পারিবে, উক্ত সীমার মধ্যে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যে আদালতের বিচারাধিপত্য থাকে সেই আদালত ঐ সীমার অন্তর্গত খরচা ও হানিপূরণের টাকা নির্ণয় করিতে পারিবেন। এবং ঐ সীমার মধ্যে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে, ঐ সকল ধারামতে ও এই আইনমতে যে অর্থদণ্ড দেয় হয়, সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩০৭ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে সেই অর্থদণ্ডের আজ্ঞা প্রবল করিবেন ইতি।

৩৪৬ ধারা। এই আইনমতে নগরের অন্তর্গত ভূমির উপর যে সকল রেট ও টাক্স ধার্য্য হইতে পারে, কেবল ঈশ্বরের ভজনার্থ যে ঘরের ব্যবহার হয় তাহার উপর উক্ত কোন রেট কি টাক্স লাগিবে না ইতি।

ঈশ্বরের ভজনার্থ যে ঘরের ব্যবহার হয় তাহার রেট ও টাক্স না লাগিবার কথা।

ক্ষমতা রক্ষা করণের কথা।

৩৪৭ ধারা। এই আইনের কোন কথার এমত অর্থ করিতে হইবে না যেন

(ক) এই আইন না থাকিলে যে কার্য্য আইনমতে অনিষ্টজনক জ্ঞান হইত, কোন ব্যক্তির সেই কর্ম্ম করণ কি সেই কর্ম্মের ত্রুটি করণ আইনসিদ্ধ জ্ঞান হয়।

(খ) কোন ব্যক্তি অনিষ্টজনক কার্য্যের অপরাধী হইলে তৎসম্পর্কে তাহার নামে মোকদ্দমা হইতে না পারে।

(গ) এই আইনমতে যে আইন স্পষ্টরূপে রহিত করা না গেল তাহার ব্যতিক্রম হইল ইতি।

FIRST SCHEDULE

(*See section* 42)

TAX ON CARRIAGES AND ANIMALS

	Per half year Rs	A	P
For every four wheel carriage drawn by two horses	12	0	0
If more than one such carriage, then for every such carriage after the first, two thirds of the above rate			
For every four wheel carriage drawn by one horse, or pony, or mule, or a pair of ponies or mules under thirteen hands	6	0	0
If more than one such carriage then for every such carriage after the first, two thirds of the above rate			
For every two wheel carriage	6	0	0
For every horse (*not a race horse*) pony, or mule	6	0	0
For every race horse	12	0	0
For every pony or mule under thirteen hands	2	0	0

NOTE—[illegible] which do not ex[illegible] twenty four [illegible] are excepted

তফসীল।

(৪২ ধারা দেখ।)

গাড়ীর ও জন্তুর উপর টাক্সের ফর্দ্দ।

	অর্দ্ধ বৎসরের নিমিত্তে। টাকা
দুই ঘোড়ার ৪ চাকার প্রত্যেক গাড়ির	১২৲
তদ্রূপ দুই কি তদধিক গাড়ি থাকিলে প্রথম গাড়িভিন্ন প্রত্যেক গাড়ির উপর ১২ টাকার তিন অংশের দুই অংশ।	
৪ চাকার এক ঘোড়ার কি টাটুর কি ৪ ফুট ৪ ইঞ্চির ন্যূন উচ্চ এক যোড়া টাটুর প্রত্যেক গাড়ির	৬৲
তদ্রূপ দুই কি তদধিক গাড়ি থাকিলে প্রথম গাড়িভিন্ন প্রত্যেক গাড়ির উপর ৬ টাকার তিন অংশের দুই অংশ।	
দুই চাকার প্রত্যেক গাড়ির	৬৲
ঘোড় দৌড়ের ঘোড়াভিন্ন প্রত্যেক ঘোড়ার কি টাটুর কি খচরের	৬৲
ঘোড় দৌড়ের প্রত্যেক ঘোড়ার	১২৲
৪ ফুট ৪ ইঞ্চির কম উচ্চ প্রত্যেক টাটুর কি খচরের	২৲

নোট।—৪৪ ইঞ্চির ন্যূন উচ্চ টাটুর ও ছেলেদের যে গাড়ির চাকা আছে ২৪ ইঞ্চির অধিক না হয় তাহার টাক্স নাই।

SECOND SCHEDULE

(*See section* 52)

LICENSE ON PROFESSIONS, TRADES AND CALLINGS

Class I

	Yearly Rs
Every Joint Stock Company	100

Class II

Every merchant banker shroff banian wholesale trader and commission agent and every practising surgeon physician dentist architect civil engineer, builder contractor carrying company barrister attorney proctor notary public, and pleader of the High Court	50

দ্বিতীয় তফসীল।

(৫২ ধারা দেখ।)

বাণিজ্য ও ব্যবসাদির লাইসেন্স।

প্রথম শ্রেণী।

	বৎসর। টাকা।
প্রত্যেক জাইন্ট ষ্টাক কোম্পানির	১০০৲

দ্বিতীয় শ্রেণী।

প্রত্যেক সওদাগর ও বাঙ্কর ও পোদ্দার ও বণিক ও থোকে বিক্রেতা ও কমিশান এজেণ্ট ও স্বর কর্ম্মানুষ্ঠায়ি অস্ত্র চিকিৎসক ও বৈদ্য ও দন্তরোগের চিকিৎসক ও গৃহনির্ম্মাতা ও সিবিল ইঞ্জিনিয়র ও গৃহনির্ম্মাতা ও কনট্রাকটর ও মাল বহনের কোম্পানি ও বারিষ্টর ও আটর্নি ও প্রক্‌টর ও নোটেরি পবলিক এবং হাই কোর্টের উকীল	৫০৲

Every owner or farmer of a haut or bazar
Every owner of cotton, jute, hide, or other screws, and every auctioneer
Every hotel keeper, boarding house keeper, lodging house keeper, shop-keeper plumber gasfitter, manufacturer, or retail trader, whose shop or place of business is assessed under Chapter V at one hundred rupees a month or upwards

---

Class III

Every broker or daloll employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, country produce silk, or other merchandize
Every broker or dealer in precious stones, houses, landed property, Government securities shares, and bills of exchange and every freight broker
Every practising licentiate of medicine, apothecary, and veterinary surgeon
Every owner of a dispensary spirit or liquor shop or shop for the sale of intoxicating drugs and punch house, or billiard room wholesale tobacco or jute depot
Every owner of a steam ferry boat or cargo boat
Every hotel keeper, boarding house keeper, lodging house keeper, plumber, gas fitter, carriage and horse dealer shop keeper manufacturer, or trader whose shop or place of business is assessed under Chapter V at or above twenty five rupees but at less than one hundred rupees a month
Every pawn broker, money lender, and every person having a shop or place of business registered under section two hundred and sixty eight or licensed under section two hundred and sixty nine
Every pleader, mookhtear, or law agent, not included in Class II

25

হাটের কি বাজারের স্বামী কি ইজারদার
তুলার কি পাটের কি চর্ম্মের কি অন্য পেঁচের স্বামী, ও প্রত্যেক নীলামকারক
যাঁহার দোকানের কি কর্ম্ম স্থানের উপর ৫ অধ্যায়মতে মাসে ১০০ কি তদধিক টাকা টাক্স ধার্য্য হইল এমত প্রত্যেক হোটেল কিপর কি বোর্ডিং হৌস কিপর কি দোকানদার কি প্লুমর কি গ্যাসফিটর কি কারিগর কি খুচরা দ্রব্যের ব্যাপারি } ৫০৲

তৃতীয় শ্রেণী।

যে দালাল আমদানী কি রপ্তানী দ্রব্য কি দেশজাত দ্রব্য কি রেশমপ্রভৃতি বণিক দ্রব্য মোটে হস্তান্তর কি ক্রয়করণ কার্য্যে নিযুক্ত থাকেন তাঁহার
প্রত্যেক জন দালালের অর্থাৎ যাঁহারা মণিমুক্তাদি ও গৃহাদি সম্পত্তি ও কোম্পানির কাগজ ও শ্যার ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ লইয়া ব্যবসায় করেন, কি জাহাজে মাল রপ্তানী করিবার ভাড়ার নিয়ম করেন এমত প্রত্যেক দালালের
চিকিৎসা ও ঔষধ প্রস্তুত করণের ও অশ্বাদির রোগের চিকিৎসা করণের লাইসেন্সপ্রাপ্ত হইয়া যে প্রত্যেক ব্যক্তি ঐ২ কর্ম্ম চালান তাঁহার
যে প্রত্যেক জন ঔষধের কি শরাবের কি মদের কি মাদক দ্রব্য বিক্রয় করিবার দোকান ও পঞ্চহৌস কি বিলার্ড রুম রাখেন কিম্বা তামাক কি পাট থোকে বিক্রয় করেন তাঁহার
ষ্টীম ফেরি বোটের কি ভড়ের প্রত্যেক স্বামির
যাহার দোকানের কি কর্ম্ম স্থানের উপর ৫ অধ্যায়মতে মাসে ২৫ টাকার অধিক কিন্তু ১০০৲ টাকার কম টাক্স ধার্য্য হয় এমত প্রত্যেক হোটেল কিপর ও বোর্ডিং হৌস কিপর ও লজিং হৌস কিপর ও প্লুমর ও গ্যাস ফিটর ও গাড়ী ঘোড়ার ব্যবসায়ী ও দোকানদার ও কারিগর ও ব্যাপারির
বন্ধকী দ্রব্যের প্রত্যেক মহাজন ও ঋণদাতা ও যাহার দোকানের কি কর্ম্মস্থানের ২৬৮ ধারামতে রেজিষ্টরী হয় কি ২৬৯ ধারামতে লাইসেন্স দেওয়া গেল এমত প্রত্যেক জনের
যে উকীল কি মোক্তার কি ল এজেন্ট দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহেন তাঁহার } ২৫৲

Class IV

Every hotel keeper, boarding and lodging house keeper, owner of a carriage or palanquin let out for hire, plumber, gas fitter, band supplier carrier, stamp vendor,, carriage or horse dealer shop keeper manufacturer or trader, whose shop or place of business is assessed under Chapter V at or above ten rupees but at less than twenty five rupees a month Every keeper of a permanent stall at a daily public market or in a chowk Every poddar or money changer Every hakeem koberaj and practising native doctor Every order supplier cooley supplier shipping agent or boat supplier	12

Class V

Every keeper of a shop not included in any other Class and every daloll not included in Class III Every pedlar hawker boxwallah and midwife	4

Class VI

All itinerant dealers hawking goods for sale in baskets or trays	1

NOTE —A person who carries [illegible] several k[illegible] d[illegible] f [illegible] ne s and may come under [illegible] the d[illegible] g [illegible] be chargeable only under o[illegible] Justices and [illegible] the c[illegible] two [illegible] payment by any one [illegible] payment by th[illegible]

THIRD SCHEDULE

(*See section 99*)

NOTICE OF DEMAND

TAKE notice that the Justices of the Peace for the Town of Calcutta demand from you the sum of due from [you] as owner (*or occupier*) (*here describe the property or thing upon which the rate or tax is imposed*) for the months of 187 and that, if the sum due together with for this notice, is not paid into the office of the said Justices at or if sufficient

চতুর্থ শ্রেণী।

যাঁহারা হোটেল কি লোকদের আহার করিবার ও থাকিবার ঘর রাখেন, ও ভাড়া দিবার জন্যে গাড়ী কি পালকীর স্বামী ও প্লম্বর ও গ্যাস ফিটর ও যাঁহারা বাদ্যকর করাইয়া দেন ও যাহারা মাল বহন করে ও ইষ্টাম্প বিক্রেতা ও গাড়ীর ও ঘোড়ার ব্যবসাযী ও দোকানদার ও কারিগর কি ব্যাপারী হইয়া যাহাদের দোকানের কি কর্ম্মস্থানের ১০৲ টাকা কি তাহার অধিক কিন্তু ২৫৲ টাকার কম ভাড়া ধরিয়া ৫ অধ্যায়মতে টাক্স ধার্য্য হয় তাহার প্রতিদিনের বাজারে কি চকে যে প্রত্যেক ব্যক্তি স্থায়িরূপে মাচা রাখে তাহার প্রত্যেক পোদ্দারের প্রত্যেক হাকিমের ও কবিরাজের ও এদেশীয় যে ডাক্তরেরা চিকিৎসা করেন তাঁহার যাহারা বাজার দ্রব্য যোগাইয়া দেয় কি মুটিয়া করিয়া দেয় ও শিপিং এজেন্ট কি নৌকাদি করিয়া দেয় তাহাদের	১২৲

পঞ্চম শ্রেণী।

যে প্রত্যেক দোকানদার অন্য শ্রেণীতে গণ্য নয় ও যে প্রত্যেক দালাল তৃতীয় শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নয় তাহার প্রত্যেক ফেরিওয়ালা ও পাইকার ও বাক্স ওয়ালার	৪৲

ষষ্ঠ শ্রেণী।

যাহারা চুপড়ি কি খুঞ্চা প্রভৃতি লইয়া ফেরি করিয়া বিক্রয় করে তাহাদের প্রত্যেক জনের	১৲

মন্তব্য।—যদি কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত দুই কি তাহার অধিক প্রকারের ব্যবসায় করিয়া এই তফসীলের নির্দ্দিষ্ট দুই কি তদধিক নামে খ্যাত হইতে পারে তবে জষ্টিসদের বিবেচনামতে উক্ত কোন এক খ্যাতি অনুসারে তাঁহার উপর টাক্স ধার্য্য হইতে পারিবে। কর্ম্মের যে কুঠীতে দুই কি তদধিক জন অংশী থাকেন তাঁহাদের কোন এক জন ঐ টাক্স দিলে কুঠীর দ্বারা টাক্স দেওয়া গেল বলিয়া বোধ হইবে।

তৃতীয় তফসীল।

(৯৯ ধারা দেখ।)

দাওয়ার নোটিস।

জান যে (যে সম্পত্তির কি দ্রব্যের উপর রেট কি টাক্স ধার্য্য হয় তাহার বর্ণনা এই স্থানে লিখিতে হইবেক) এই২ দ্রব্যের স্বামী (কি দখিলকার) হওয়াতে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসেরা তোমার স্থানে অমুক সালের অমুক২ মাসের নিমিত্তে পাওনা * এত টাকা দাওয়া করিতেছেন, ও এই নোটিস তোমাকে দেওয়া গেলে পর সাত দিনের মধ্যে যদি অমুক স্থানে জষ্টিস দের আফিসে সেই পাওনা টাকা এবং এই নোটিসের নিমিত্তে আর এত টাকা না দেওয়া যায়, কি না দিবার

cause for the non payment of the sum is not shown to the Justices within seven days from the service of this notice, a warrant of distress will be issued for the recovery of the same with costs

(L.S.) (*Signature of the Chairman, Vice Chairman or Secretary*)

Date——— *

* In the case of a demand under section [illegible] hundred and three state that notice of demand has been served upon the owner and that the sum due remains unpaid

FOURTH SCHEDULE

(*See section* 99)

DISTRESS WARRANT

To (here insert the name of the Officer charged with the execution of the warrant)

WHEREAS of has not paid or shown sufficient cause for the non payment of the sum of rupees due for the rates (*or taxes*) (*or taxes and rates*) mentioned in the margin for the months of (187 although the said sum has been duly demanded in writing from the said and seven days have elapsed since the service of the notice of demand This is to command you to distrain the moveable property of the said (*or as the case may be any moveable property found on the premises referred to*) to the amount of the said sum of rupees and such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking keeping, and selling such distress and if within seven days next after such distress, the said sum shall not be paid, together with such further sum as may be sufficient to defray the charges of taking and keeping such distress, to sell the said movable property and having paid and deducted out of the proceeds of the sale, the said sum of rupees and the charges of taking, keeping, and selling such distress, to return the surplus, if any, on demand to the person whom you shall find in possession of the said moveable property If sufficient distress cannot be found of the movable property of the said , you are to certify the same to us together with this Warrant

(L.S.) (*Signature of the Chairman, Vice Chairman, or Secretary*)

উপযুক্ত হেতু তাঁহাদের নিকটে দর্শান না যায় ও সেই টাকা খরচা সমেত আদায় করিবার জন্যে ক্রোকী পরওয়ানা বাহির হইবে।

মোহর (সভাপতির কি তদীয় প্রতিনিধির কি সেক্রেটারীর স্বাক্ষর।)

তারিখ

*১ ০৩ ধারামতে দাওয়া হইলে স্বামিকে দাওয়ার নোটিস দেওয়া গিয়াছে কিন্তু সেই পাওনা টাকা দেওয়া যায় নাই এই কথাও লিখিতে হইবে।

চতুর্থ তফসীল।

(৯৯ ধারা দেখ।)

ক্রোকী পরওয়ানা।

(পরওয়ানা জারী করিতে যে আমলাকে দেওয়া যায় তাঁহার নাম এই স্থানে লিখিতে হইবে) সমীপেষু।

অমুক স্থানবাসি অমুকের নিকটে নিয়মিতরূপে লিখিয়া অমুক সালের অমুক২ মাসের পার্শ্বের লিখিত রেটের (কি টাক্সের) (কিম্বা রেটের ও টাক্সের) নিমিত্তে পাওনা এত টাকা দাওয়া হইলে ও সেই দাওয়ার নোটিস দেওয়া গেলে পর সাত দিনগত হইলেও উক্ত অমুক সেই টাকা দেন নাই, ও না দিবার উপযুক্ত হেতু দেখান নাই, অতএব তোমাকে এতদ্দ্বারা এই আজ্ঞা করা গেল, তুমি উক্ত অমুকের (কিম্বা বিষয় বিশেষে উল্লিখিত বাটীর মধ্যগত) উক্ত এত টাকা মূল্যের যে কোন দ্রব্য পাইতে পার তাহা ক্রোক কর ও সেই দ্রব্য লইবার ও রাখিবার ও নিলাম করিবার খরচ শোধ করণের উপযুক্ত দ্রব্যও লও ও তদ্রূপ ক্রোক করণের পর সাত দিনের মধ্যে যদি সেই টাকা এবং সেই দ্রব্য ক্রোক করণের ও রাখিবার উপযুক্ত খরচের টাকা না দেওয়া যায় তবে সেই দ্রব্য ও বিষয় নিলাম কর। নিলাম করিয়া যে টাকা পাইবা তাহা-হইতে উক্ত পাওনা টাকা এবং সেই ক্রোকী দ্রব্য লইবার ও রাখিবার ও নিলাম করিবার খরচের টাকা কাটিয়া লইয়া, অবশিষ্ট যাহা থাকে উক্ত দ্রব্য ও বিষয় যাহার অধিকারে পাওয়া গিয়াছিল তাঁহার দাওয়ামতে তাঁহাকে দেও। ঐ টাকা যাহাতে আদায় হইতে পারে ঐ ব্যক্তির এমত অস্থাবর দ্রব্য পাইতে না পারিলে তুমি সেই কথা লিখিয়া এই পরওয়ানার সহিত আমাদিগকে জ্ঞাত কর।

(মোহর) সভাপতির কি তদীয় প্রতিনিধির কি সেক্রেটারীর স্বাক্ষর।

FIFTH SCHEDULE

(*See section* 100)

FORM OF INVENTORY AND NOTICE

(*State particulars of goods seized*)

TAKE notice that I have this day seized the moveable property specified in the above Inventory for the sum of   rupees due for the rates (*or taxes*) mentioned in the margin for the months of   187   and that unless you pay into the Office of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta the amount due, together with the costs of this distress within seven days from the day of the date of this notice the said property will be sold

(*Signature of the Officer executing the Warrant of Distress*)

Date————

TABLE OF FEES PAYABLE IN DISTRAINTS

(*See section* 101)

Sum distrained for		Fee	
		Rs	As
Under 5 Rupees		0	4
5 and under 10 Rupees		0	8
10	15	1	0
15	20	1	8
20	30	2	0
30	40	3	0
40	50	4	0
50	60	5	0
60	70	6	0
70	80	7	0
80	90	8	0
90	100	9	0
Above 100		10	0

The above charge includes all expenses, except when peons are kept in charge of property distrained, in which case four annas must be paid daily for each man

---

SIXTH SCHEDULE

(*See section* 306)

FORM OF DEBENTURE

THE Justices of the Peace for the Town of Calcutta

Calcutta the   187

No

By virtue of the Calcutta Municipal Act, 1875, we, the Justices of the Peace for the Town

পঞ্চম তফসীল।

(১০০ ধারা দেখ।)

দ্রব্যের তালিকা ও নোটিস লিখিবার পাঠ।

(যেং দ্রব্য ক্রোক করা গেল তাহার বেওরা।)

অমুক সালের অমুকং মাসের পার্শ্বের লিখিত রেটের কি টাক্সের জন্যে তোমার নিকট পাওনা এত টাকা আদায়ের নিমিত্তে আমি অদ্য উক্ত তালিকা ফর্দ্দের নির্দ্দিষ্ট দ্রব্য ও বিষয় ক্রোক করিয়াছি,জানিবা। এই নোটিসের তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ উক্ত জষ্টিসদের আফিসে তোমার সেই দেনা টাকা এবং এই ক্রোক করিবার খরচ না দিলে সেই দ্রব্য ও বিষয় নীলাম করা যাইবে।

ক্রোকি পরওয়ানা জারী করণীয় কার্য্যকারকের স্বাক্ষর।

তারিখ।

ক্রোক হইলে যে ফিস দিতে হইবে তাহার ফর্দ্দ।

(১০১ ধারা দেখ।)

যত টাকার নিমিত্তে ক্রোক হইলে।				যত ফী।
৫ টাকার কম				।০
৫ টাকা ও ১ টাকার কম				॥০
১০	ঐ	১৫	ঐ	১৲
১৫	ঐ	২	ঐ	১॥০
২০	ঐ	৩	ঐ	২৲
৩০	ঐ	৪	ঐ	৩৲
৪	ঐ	৫০	ঐ	৪৲
৫০	ঐ	৬০	ঐ	৫৲
৬০	ঐ	৭০	ঐ	৬৲
৭	ঐ	৮০	ঐ	৭৲
৮০	ঐ	৯০	ঐ	৮৲
৯	ঐ	১ ০	ঐ	৯৲
১০০ অধিক				১০৲

উক্ত ফর্দ্দের মধ্যে সকল খরচ ধরা গিয়াছে। কিন্তু ক্রোক করা দ্রব্য রক্ষা করিবার জন্যে পেয়াদাদিগকে রাখিতে হইলে প্রত্যেক জনের দিন প্রতি চারি আনা লাগিবে।

ষষ্ঠ তফসীল

(৩০৬ ধারা দেখ।)

ঋণপত্রের পাঠ।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসগণ।

কলিকাতা।   ১৮৭

নং।

কলিকাতার ১৮৭৫ সালের মুনিসিপাল আইনের বলে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস আমরা উক্ত

of Calcutta incorporated under the said Act, in consideration of the sum of rupees paid to us by A B of, promise to pay to the said or order the said sum of rupees after the date hereof, together with interest thereon at the rate of per centum per annum, payable half yearly, on the day of and the day of

(Signature of the Chairman or Vice Chairman, and two Justices of the Peace)

আইন অনুসারে সমাবারিত হইয়া অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুকের স্থানে এত টাকা পাইলাম এবিধায় অদ্যকার তারিখ অবধি এত দিনে উক্ত শ্রী অমুককে কিম্বা তাহার আজ্ঞাক্রমে অন্য ব্যক্তিকে উক্ত এত টাকা ফিরিয়া দিব এবং সেই টাকার উপর বৎসর শতকরা এত টাকা হিসাবে ছয়ং মাসে অর্থাৎ অমুক মাসের অমুক তারিখে ও অমুক মাসের অমুক তারিখে সুদ দিব, এই প্রতিজ্ঞা পত্র লিখিয়া দিলাম।

সভাপতির কি তদীয় প্রতিনিধির এবং
শান্তিরক্ষার্থ দুই জন জষ্টিসের স্বাক্ষর।

SEVENTH SCHEDULE

(See sections 148 and 149)

18 BIRTHS IN THE DISTRICT OF

No	When born	Nationality or Caste	Name if any	Sex	Name of Father	Profession of Father	Signature description and residence of informant	When registered	Signature of Registrar

সপ্তম তফসীল।

(১৪৮ ও ১৪৯ ধারা দেখ।)

অমুক পল্লীতে অমুক সালের অমুক মাসে শিশুদের জন্ম।

নম্বর।	যে দিনে জন্মে।	যে দেশের কি জাতির।	নাম থাকিলে তাহার নাম।	পুরুষ কি স্ত্রী।	পিতার নাম।	পিতার ব্যবসায়।	সম্বাদ দায়কের স্বাক্ষর ও পরিচয়ার্থ বর্ণনা ও বাসস্থান।	যে সময়ে রেজিষ্টর হয়।	রেজিষ্ট্রারের স্বাক্ষর।

EIGHTH SCHEDULE

(*See sections* 148, 149, 151 *and* 154)

18 DEATHS IN THE DISTRICT OF 18

No	When died	Nationality or Caste	Name	Sex	Age	Profession	Cause of death	Signature description and residence of informant	When registered	Signature of Registrar

অষ্টম তপসীল।

(১৪৮, ১৪৯ ৫১ ও ৫৪ ধারা দেখ।)

অমুক পল্লীতে অমুক সালের অমুক মাসে মৃত্যু।

নম্বর।	কোন্‌ দিনে মরে।	যে দেশের কি জাতির	নাম।	পুরুষ কি স্ত্রী।	বয়স।	ব্যবসায়।	মৃত্যুর কারণ।	সম্বাদ দাতার স্বাক্ষর ও পরিচয় বর্ণনা ও বাসস্থান	যে সময়ে রেজিষ্টরি হয়।	রেজিষ্ট্রারের স্বাক্ষর।

NINTH SCHEDULE.—(See section 2.)

ACTS OF THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
VI of 1863	Calcutta Municipal Affairs	So much as has not been repealed.
Sec. 49 of III of 1864	District Municipal Improvement	So far as the same applies to Suburbs and Howrah.
VII of 1865	Slaughter houses	So far as the same applies to Suburbs.
IX of 1865	Amendment of Bengal Act VI of 1863	The whole Act.
VI of 1866	Further amendment of Bengal Act VI of 1863	So much as has not been repealed.
I of 1867	Explanation of Bengal Act VI of 1863	The whole Act.
IX of 1867	Amendment of Bengal Acts VI of 1863 and VI of 1866	So much as has not been repealed.
XI of 1867	Pauper Hospital and Calcutta Police	The whole Act.
V of 1868	Subjecting a portion of Hastings to the Calcutta Municipal Acts	The whole Act.
I of 1870	Calcutta Water rate	The whole Act.
VI of 1871	Modifying and amending the constitution of the corporation of the Justices of the Peace for Calcutta	The whole Act.
VIII of 1871	Markets	So much as not been repealed.
I of 1872	Extending borrowing powers of the Justices and providing for the repayment of the municipal debt	The whole Act.
II of 1874	Markets	The whole Act.

FREDERICK CLARKE,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

নবম তফসীল।—(২ ধারা দেখ।)

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৩ সাল ৬ আইন	কলিকাতার মুনিসিপল ব্যাপার বিষয়ক আইন	যে অংশটি পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৪ সাল ৩ আইন ৪৯ ধারা	মফঃসলের নগরাদির সৌষ্ঠব করণার্থ আইন	শহরতলীর ও হাবড়ার প্রতি যত দূর খাটে তত দূর।
১৮৬৫ সাল ৭ আইন	কশাইখানা বিষয়ক আইন	শহরতলীর প্রতি যত দূর খাটে তত দূর।
১৮৬৫ সাল ৯ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সাল ৬ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন আরো সংশোধন করণার্থ আইন	যে অংশটি পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৭ সাল ১ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের অর্থ করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সাল ৯ আইন	১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন করিবার আইন	যে অংশটি পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৬৭ সাল ১১ আইন	দরিদ্র ব্যক্তিদের হাস্পাতাল ও কলিকাতার পোলীস বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৮ সাল ৫ আইন	কুলিবাজরের একাংশ কলিকাতা মুনিসিপল আইনের অধীন করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সাল ১ আইন	কলিকাতার জলের রেট বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যত দূর রহিত করা গেল।
৮৭১ সাল ৬ আইন	কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস সমাজ সংস্থাপনের নিয়ম মতান্তর ও সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭১ সাল ৮ আইন	বাজার বিষয়ক আইন	যে অংশটি পূর্ব্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৭২ সাল ১ আইন	জষ্টিসদের ঋণ গ্রহণ করিবার ক্ষমতা বৃদ্ধি করণার্থ এবং মুনিসিপল ঋণ শোধ করণের বিধান করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১১৮৭৪ সাল ২ আইন	বাজার বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

ফ্রেড্রিক ক্লার্ক,
লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী
JOHN ROBINSON Bengalee Translator

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটরিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস্
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগষ্ট।

২৯৯৮ নম্বর।—সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ পরিচ্ছেদে "হারাহারিমত বেতন" এই শব্দের অর্থ বিষয়ক যে ধারা আছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তৎপরিবর্ত্তে এই ধারা দিতে আজ্ঞা করিলেন।

"কর্ম্মকারক যে দিনে কর্ম্ম ত্যাগ করেন তাহার ঠিক পূর্ব্ব দিন পর্য্যন্ত তিনি তিন বৎসরাবধি যত দিন কর্ম্ম করিলেন কিম্বা অর্দ্ধগ্রহের ছুটী পাইলেন তত দিন গড়ে যত টাকা মাসে পাইতেন "হারহারি মত" বেতন শব্দে তত টাকা বুঝিতে হইবে। কিন্তু যদি এক মাসের অধিক দিনের ছুটী না লইয়া থাকেন কিম্বা তাঁহার বেতন যদি তিন শত টাকার কম হয় তবে কর্ম্ম ত্যাগ করিবার সময়ে তাঁহার পদের যে বেতন ছিল "হারহারিমত বেতন" বলিয়া তাহাই ধরিতে হইবে।"

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

৩০১২ নম্বর।—রেলওয়ে কোম্পানি গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে যে চুক্তি করিয়াছেন ডাকসম্পর্কীয় কর্ম্ম বিভাগের কার্য্যকারকদের সেই চুক্তির নিয়ম অনুসারে পাস পাইয়া রেলপথ দিয়া রাজকীয় কর্ম্মে যাইতে হইলে তাঁহারা যে প্রকারের স্থান পাইবেন এই কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৪ সালের ৩০ জানুয়ারির ৭৭১ নং আপনপত্রে ইহার বিধি করা গিয়াছিল। সেই বিধিতে "বেতন" যে শব্দের প্রয়োগ হ হয়াছে, তদ্বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, কর্ম্মকারকদের বেতন ক্রমেং বৃদ্ধি হইবার নিয়ম থাকিলে, অতিকম যত টাকাতে আরম্ভ হইয়া অতি অধিক যত টাকা পাইতে পারেন, "বেতন" শব্দে ঐ দুইয়ের মধ্য অঙ্ক জানিতে হইবে। কর্ম্মকারক কেবল একটি-রূপে-কর্ম্ম করিলে, যে পদে কর্ম্ম করিতেছেন বেতন শব্দে সেই পদের বেতন জানিতে হইবে।

পেনশানের ও পারিতোষিকের কথা।

১৮৭৫ সাল ২৬ আগষ্ট।

২৯২৪ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশান বিষয়ক বিধির ৬৪ পরিচ্ছেদে এই পদ সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিলেন।

এই পরিচ্ছেদে যে উপকার হয় অত্যাচারের দণ্ডস্বরূপে কোন কার্য্যকারককে উচ্চতর শ্রেণীহইতে নিম্নতর শ্রেণীতে অবনত করা গেলে, ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টকে বিশেষমতে জিজ্ঞাসা না করিলে তাঁহাকে সেই উপকার পাইতে দেওয়া যাইবে না।

আরো মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশানবিষয়ক বিধির ১০৭ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা প্রয়োগ করিতে আজ্ঞা করিলেন।

"কোন কার্য্যকারক ক্রমাগত যে কর্ম্ম করিয়া আসিতেছেন যদি এই বিধিস গ্রন্থের সাধারণ মর্ম্মানুসারে তাঁহার সেই কর্ম্মের একা শেষ নিমিত্ত পেনশান কি পারিতোষিক পাইবার অধিকার থাকে কিন্তু এই অধ্যায়ের বিধিমতে তদ্রূপ অধিকার না হয় তবে এই অধ্যায়ের বিধিমতে যে পেনশান কি পারিতোষিক পাইতে পারেন, তাহার পরিবর্ত্তে নিম্নতর ও উচ্চতর শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবার সমুদয় কালের নিমিত্তে ৬৩ ও ৬৪ পরিচ্ছেদমতে যে পেনশান কি পারিতোষিক পাইতে পারেন তাহা লইবেন কি না, স্বেচ্ছামতে ইহা স্থির করিবেন।"

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

২৯৭৪ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশান-বিষয়ক বিধির ১১৯ (ক) পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে এই পরিচ্ছেদ পাঠ করিতে আজ্ঞা করিলেন।—

১১৯ (ক) যে কার্য্যকারক মাসে পঞ্চাশ টাকার অধিক পান না তিনি রাজকীয় কর্ম্ম করণোপলক্ষে হত হইলে তাহার তুল্য বেতন ভোগি এদেশীয় সিপাহীর মরণান্তে E ক্রোড়পত্রের ২ নং টেবিলমতে তাহার উত্তরাধিকারিরা যত টাকা পেনশান পাইতে পারেন, ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ঐ কার্য্যকারকের পরিবারকে তত টাকা পেনশান দিতে পারিবেন। আরো এই বিধিমতে পোলীসের আমলার কি গ্রাম্য চৌকীদারের পরিবারকে যে পেনশান দেওয়া যাইবে তাহা তাহার বেতনের তিন অংশের দুই অংশের অধিক হইবে না।—

স্বতন্ত্ররাজস্ব—ডাকঘর বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।

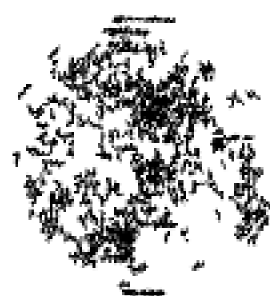
২৯৫০ নম্বর।—শ্রীযুত টি, ডবলিউ গ্রিবল সাহেব শ্রীযুত ডবলিউ এচ বরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের পোষ্ট মাষ্টর জেনরলের কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

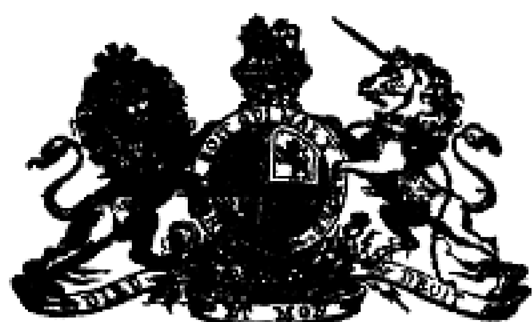
আর, বি, চ্যাপমন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৭ সেপ্টেম্বর।]

Numb 1885 ১৮৮৫

[REGISTERED No. 30]





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION —MEDICAL

Simla, the 2nd September 1875

No 573 —Third grade Assistant Surgeon Cassy Kinkur Mitter, lately attached to the Dispensary at Serajgunge in Bengal, is permitted to resign the service

ARTHUR HOWELL,
Offg Secy to the Govt of India

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATION —POLITICAL

Simla, the 2nd September 1875

No 2420*P* —Moulvie Syud Indad Ali Subordinate Judge of Gya, on retiring from the service of Government, is permitted to retain for life the honorary title of Khan Bahadoor

C U AITCHISON
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

LEAVE AND ALLOWANCES

Simla the 3rd September 1875

No 3130 —*Erratum* —In Notification of the Financial Department, No 2930 dated 24th August 1875 published at page 433 of Part I of the *Gazette of India* of the 28th August 1875, *for* Rule 1 *read* Rule 2

MINT AND CURRENCY

The 3rd September 1875

No 3160 —Privilege leave for three months from the 17th August 1875 is granted to Colonel H Hyde R E Master of the Mint at Calcutta

Surgeon Major H E Busteed M D Assay Master Calcutta Mint is appointed to act as Master of the Mint at Calcutta during Colonel Hyde's absence and Captain R S Robinson R A Deputy Assay Master is appointed to act as Assay Master of the Calcutta Mint

Surgeon Major Busteed and Captain Robinson received charge of the offices of Mint Master Calcutta and Assay Master Calcutta Mint respectively afternoon on the 16th August 1875

SEPARATE REVENUE—CUSTOMS

The 3rd September 1875

No 3180 —In exercise of the power conferred by clause (*b*) of Section 6 of the Indian Tariff Act 1875 the Governor General in Council is pleased to direct as follows —

When it is shown to the satisfaction of the executive officer of highest rank in the Department of Customs at any port that any wine spirit or liqueur shipped in a vessel which sailed for British India on or before the 15th August 1875, and imported at such port, was

হোম ডিপার্টমেন্ট।

চিকিৎসাসংক্রান্ত,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

৫৭৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কালীকিঙ্কর মিত্র, যিনি বঙ্গদেশের অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের ঔষধালয়ে নিযুক্ত ছিলেন তিনি, সরকারী কর্ম্ম ত্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

আর্থর হৌয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

পোলিটিকাল,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

২৪২০P নম্বর।—গয়ার সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ইমদাদ আলি সম্ভ্রমসূচক যে "খাঁ বাহাদুর" উপাধি পাইলেন গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম ত্যাগ করিলেও তাঁহার জীবনপর্য্যন্ত ঐ উপাধিপ্রাপ্ত থাকিবার অনুমতি পাইলেন।

সি, ইউ, এচিসন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী ও নিযুক্তির কথা।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩১৩০ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ আগষ্টের ২৯২০ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৫ সালের ৭ সেপ্টেম্বরের বাঙ্গলা গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছিল তন্মধ্যে ১ ধারার এই কথার পরিবর্ত্তে '২ ধারার পাঠ করিতে হইবে।—

টাকশালের ও চলিত মুদ্রার কর্ম্মবিভাগ।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩১৬০ নম্বর।—কলিকাতার মিণ্টমাষ্টর কর্ণেল শ্রীযুত এচ হাইড সাহেব আর ই ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৭ তারিখঅবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

কর্ণেল হাইড সাহেবের অনুপস্থান কালে, কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক সবজন মেজর শ্রীযুত এচ ই বষ্টীড সাহেব এম, ডি, কলিকাতার মিণ্টমাষ্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। ও ডেপুটী ধাতু পরীক্ষক শ্রীযুত কাপ্তান আর এস রাবিনসন সাহেব, আর এ কলিকাতার টাকশালের ধাতু পরীক্ষকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সবজন মেজর শ্রীযুত বষ্টীড সাহেব ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার মিণ্টমাষ্টরের কর্ম্ম ও কাপ্তান রাবিনসন সাহেব কলিকাতার টাকশালের ধাতু পরীক্ষকের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

কষ্টমস-ক্রান্ত স্বতন্ত্র রাজস্বের কথা।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩১৮০ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ১ ধারার (খ) প্রকরণে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব তদনুসারে এই আজ্ঞা করিলেন।

১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে যে জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে আসিবার নিমিত্ত খুলিয়া যায় সেই জাহাজে ওয়াইন কি মদ কি লিকিউর তোলা গিয়া ঐ বন্দরে আমদানী হইল এবং ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে তাহা নির্দ্ধারিত মূল্যে বিক্রয় করা গেল

sold or that a contract for the delivery of the same was concluded, on or before the 5th day of August 1875, at a fixed price, including the import duty payable in British India no higher import duty shall be levied on such wine spirit or liqueur than that specified in the Indian Tariff Act 1871

This Notification shall apply in the case of all duties payable on and after the 5th August, and any duties which have been levied in excess of those herein fixed shall be refunded on application

---

SEPARATE REVENUE—Post Office

The 3rd September 1875

No 3122—Mr W Alpin received charge of the office of Post Master of Calcutta from Mr W Merrett, before noon, on the 11th August 1875

R B Chapman

Secy to the Govt of India

[*Government Gazette, 14th September* 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 1879C S

General.—*The 25th August* 1875 —Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, B A, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave is appointed to have charge of the Gyebunda Division of the Rungpore district

The 30th August 1875 —Mr Christopher Henry Vowell, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Shahabad, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district from the date on which he may relieve Mr H W Alexander

Mr James Fuller Blumhardt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave is appointed to be temporarily a Deputy Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 15th October 1875

Mr A H Warde Jones Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Mozufferpore is appointed to be temporarily an Assistant Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Mr E McL Smith Sub Deputy Collector First Grade Rajmehal is appointed to be temporarily an Assistant Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 15th October 1875

Baboo Chunder Narain Gupta, B A Sub Deputy Collector, Deoghur is appointed to be a Sub Deputy Collector of the First Grade for employment on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Baboo Ashootosh Sircar Sub Deputy Collector, Purneah, is appointed to be a Sub Deputy Collector of the First Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Moonshee Sha Mahamed Azim is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the First Grade in Purneah with effect from the 15th October next *vice* Baboo Ashootosh Sircar deputed to settlement work in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Ram Narain Banerjea B L, is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade at Deoghur with effect from the 15th October next *vice* Baboo Chunder Narain Gupta deputed to settlement work in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Dabi Prosad Sub Deputy Collector Second Grade, Begoo Serai, in Monghyr is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the First Grade with effect from the 15th October next *vice* Mr E McL Smith appointed to be an Assistant Settlement Officer in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Sree Nath Chatterjea is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, with effect from the 15th October 1875

Moonshee Najeemuddin, Canoongoe, First Grade, Purneah is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Moonshee Imdad Ali Canoongoe First Grade Purneah, is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade for employment on settlement work in the Sonthal Pergunnahs with effect from the 15th October 1875

Mr C H Swinden Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Purneah is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of that Grade, with effect from the 15th October next, *vice* Baboo Dabi Prosad Mr Swinden is posted to Rajmehal.

[*Government Gazette, 14th September* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনেরল ডিপার্টমেন্ট

১৮৭৫CS নম্বর।

দার্জিলিং।—১৮৭৫ সাল ২৫ আগষ্ট।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী বিলায়তন হোসেন আহম্মদ, বি, এ, রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত গাইবান্ধা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।—শাহাবাদের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ক্রিষ্টোফর হেনরি বৌয়েল সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ, আলেকজাণ্ডর সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস ষ্টুয়ার্ট ব্রডহার্ষ্ট সাহেব ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের ডেপুটী কর্তৃপক্ষের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

মজফরপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, এচ, ওয়ার্ড জোনস সাহেব ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের আসিষ্টাণ্ট কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রাজমহলের প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই মাকল স্মিথ সাহেব ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের আসিষ্টাণ্ট কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দেবগড়ের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত বি এ সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কর্ম্মে নিযুক্ত হওনার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পুরুলিয়ার সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সরকার সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু আশুতোষ সরকার সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে মুন্সী শা মহম্মদ আজিম ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুরুলিয়ার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি এল, আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎ-কালের নিমিত্ত দেবগড়ে প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ই, মাকল স্মিথ সাহেব সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তের আসিষ্টাণ্ট কর্তৃপক্ষের কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে মুঙ্গেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত দেবী প্রসাদ বাবু আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ চট্টোপাধ্যায় সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্-টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পুরুলিয়ার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো শ্রীযুত মুন্সী মফিজুদ্দিন সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পুরুলিয়ার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো শ্রীযুত মুন্সী ইমদাদ আলি সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত দেবীপ্রসাদ বাবুর পরিবর্ত্তে পুরুলিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি, এম, হুইলের সাহেব আগামি অক্টোবর মাসের ১১ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে সই শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি রাজমহলে স্থানান্তরিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

The 31st August 1875 —Mr Lawrence Barlow Roberts, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs is allowed leave of absence for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Sant Prosad, Sub Deputy Collector, is appointed to act as a Deputy Collector on settlement work in the Sonthal Pergunnahs during the absence, on leave, of Mr L B Roberts or until further orders

The 3rd September 1875 —Baboo Kali Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24 Pergunnahs is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in Calcutta for the purpose of acquiring such lands as have from time to time been declared to be required for the purposes of the Calcutta Port Trust

Mr Colman Patrick Lowis Macaulay M A Officiating Deputy Collector of Customs, Calcutta, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of 24 Pergunnahs, *vice* Mr G K Webster

Mr G M Goodricke, Assistant Collector of Customs is appointed to act temporarily as Deputy Collector of Customs in addition to his own duties

POLICE —*The 30th August 1875* —Mr David William Ritchie District Superintendent of Police, Singbhoom is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 5th November 1875 or any subsequent date within one month of that date on which he may avail himself of it

Baboo Jodu Nath Sett Court Inspector Singbhoom is appointed to have charge of the district police of that district during the absence on leave of Mr D W Ritchie, or until further orders

The 4th September 1875 —Major Hardress Edmond Waller District Superintendent of Police, Monghyr, is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 13th August 1875 instead of from the 10th July last as previously notified

EDUCATION —*The 4th September* 1875 —Mr I A Bradbury C E is appointed to be Secretary to the District School Committee of Purneah *vice* Baboo Kali Mohun Chowdry, resigned

The 6th September 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of the 24 Pergunnahs —

Baboo Kali Churn Ghose Deputy Magistrate and Deputy Collector 24 Pergunnahs
" Radhica Persaud Mookerjea Executive Engineer 24 Pergunnahs
" Mohendro Nath Bose, Subordinate Judge 24 Pergunnahs
Rajah Harendra Krishna Deb Bahadoor
" Norendra Krishna Deb Bahadoor
Baboo Khetter Mohun Chatterjea Head Master Government School Baraset

Baboo Kali Churn Ghose to be also Secretary to the Committee *vice* Baboo Radhica Prosunno Mookerjea, Deputy Inspector of Schools 24 Pergunnahs who will continue to be a member of that Committee

REGISTRATION —*The 27th August* 1875 —Baboo Abinash Chunder Mitter is appointed to be Sub Registrar of Mohesrakha in the district of Howrah *vice* Baboo Krishna Chunder Mitter

Baboo Ram Lal Mookerjea is appointed to be Sub Registrar of Cutwa in the district of Burdwan

Baboo Raj Coomar Sen is appointed to be Sub Registrar of Palang in the district of Fureedpore, *vice* Baboo Gouri Persaud Mozoomdar deceased

MEDICAL.—*The 1st August* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Pubna —

Mr W Kirby District Superintendent of Police
Baboo Kaalinkur Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector
" Mohendra Nath Mitter, Moonsif

[*Government Gazette*, *14th September* 1875]

১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত নরেন্দ্র বারলো রাবর্টস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত এল, বি, রাবর্টস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত শান্তপ্রসাদ বাবু সাঁওতাল পরগণায় বন্দোবস্তী কার্য্যের ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোর্ট ট্রষ্টের যে ভূমির প্রয়োজন বলিয়া গবর্ণমেণ্ট জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা যায়, তদনুসারে ভূমি গ্রহণকরণার্থে ২৪ পরগণার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীচরণ ঘোষ ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত জি, কে ওয়েবষ্টর সাহেবের পরিবর্ত্তে কলিকাতার কষ্টমের একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত কোলমান প্যাট্রিক লোইস মাকলে সাহেব এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগণার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

কষ্টমের আসিষ্টাণ্ট কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি, এম, গুডিক সাহেব স্বীয় কর্ম্মের অতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে কষ্টমের ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।—সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ডেবিড উলিয়ম বিচি সাহেব ১৮৭৫ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডি, ডবলিউ রিচি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সিংহভূমের ইনস্পেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ সেট ঐ জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—মুঙ্গেরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুক্ত হারকুলেস এডমণ্ড ওয়ালস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে পূর্ব্ব প্রকাশিত গত জুলাই মাসের ৩ তারিখ অবধি না হইয়া ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু কালীমোহন চৌধুরী কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত ই এ ব্রাডবরি সাহেব সি এস পুরুলিয়া জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগণা জিলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগণার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীচরণ ঘোষ।
২৪ পরগণার একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু রাধিকা প্রসাদ মুখোপাধ্যায়।
২৪ পরগণার সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু।
শ্রীযুক্ত রাজা হরেন্দ্র কৃষ্ণ দেব বাহাদুর।
শ্রীযুক্ত রাজা নরেন্দ্রকৃষ্ণ দেব বাহাদুর।
বারাসতের গবর্ণমেণ্ট স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুক্ত বাবু ক্ষেত্র মোহন চট্টোপাধ্যায়।

২৪ পরগণার স্কুলের ডেপুটী ইনস্পেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু রাধিকা প্রসন্ন মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু কালীচরণ ঘোষ উপরোক্ত কমিটীর সেক্রেটরীও হইলেন। শ্রীযুক্ত বাবু রাধিকা প্রসন্ন মুখোপাধ্যায় সেই কমিটীর মেম্বরই থাকিবেন।

রেজিষ্টরী করণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট। শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র মিত্রের পরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু অবিনাশ চন্দ্র মিত্র হাবড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখার সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায় বৰ্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ার সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

বাবু গৌরীপ্রসাদ মজুমদারের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু রাজকুমার সেন ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত পালঙ্গের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৩১ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ কিলবি সাহেব।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালীকিঙ্কর সেন।
মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

Surgeon Charles John Walford Meadows Civil Surgeon, Chittagong, is allowed leave for thirty six days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Annada Churn Kastogiri is appointed to have civil medical charge of Chittagong during the absence, on leave, of Surgeon C J W Meadows, or until further orders

The 1st September 1875 – Surgeon Major Richard Thomas Lyons, M D, is appointed to act as Civil Surgeon of Midnapore during the absence, on leave, of Dr R G Mathew, or until further orders

The 3rd September 1875 —Assistant Surgeon Hurry Narain Banerjea, in charge of the Kandi Dispensary in the district of Moorshedabad is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from 1st August 1875, or any subsequent date on which he may have availed himself of it

Assistant Surgeon Bejoy Gobindo Chowdhry a supernumerary at the Presidency is appointed temporarily to have charge of the Kandi Dispensary during the absence on leave of Assistant Surgeon Hurry Narain Banerjea

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bettiah in Chumparun —

The Civil Surgeon of Motiharee
Coomar Horendra Kishore Sing
The manager of Bettiah Raj
Baboo Moti Lall Chatterjea

ECONOMIC MUSEUM —*The 1st September* 1875 —Mr J A Deverell is appointed to be an additional member of the Midnapore District Economic Museum Committee

ROAD CESS —*The 3rd September* 1875 —The following gentlemen are appointed, under Section 76 of Act X (B C) of 1871 to be members of the Branch Road Cess Committee of Seetamarhee, in the district of Mozufferpore —

Mr C A Shaw
R Wilson *vice* Mr L Carlisle

ERRATUM —*The 2nd September* 1875 —In the orders of the 14th July last, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem appointing Babbo Ram Pershad and others to be members of the Branch Road Cess Committee of Seetamarhee in the district of Mozuffer pore—

For Baboo Ram Pershad cloth merchant *read* Baboo Beni Pershad cloth merchant

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 3rd September 1875 Under the provisions of Section 1 of Act IV (B C) of 1873, the Lieutenant Governor is pleased to direct that from the 1st January 1876 all births and deaths occurring within the limits of the town of Bramunbariah, in the district of Tipperah shall be registered

For the purposes of this Act, the boundaries of the said town of Brahmunbariah shall be the same as those specified in the Government Notification dated the 30th December 1868 published in the *Calcutta Gazette* of the 6th January 1869, page 5, for the purposes of Act VI (B C) of 1868

From and after the 1st January 1876 the whole Act IV (B C) of 1873 shall apply to the entire area above defined

H J S COTTON,
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 14th September* 1875]

চট্টগ্রামের সিবিল চিকিৎসক সারজন শ্রীযুক্ত চারলস জান ওয়ালফোর্ড মেডোস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ছত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

সরজন শ্রীযুক্ত সি, জে, ডবলিউ, মেরোর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত অন্নদাচরণ কাষ্টগিরি চট্টগ্রামের সিবিল চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ডাক্তর শ্রীযুক্ত আর, জি, মাথিউ সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত সর্জন মেজর শ্রীযুক্ত রিচার্ড জামস লায়ন্স সাহেব এম, ডি, মেদিনীপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কান্দির ঔষধালয়ের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পরে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বিজয়গোবিন্দ চৌধুরী কিয়ৎকালের নিমিত্ত কান্দির ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাম্পারণের অন্তর্গত বেতিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

মতিহারির সিবিল চিকিৎসক সাহেব।
শ্রীযুক্ত কুমার নবেন্দ্রকিশোর সিংহ।
বেতিয়ার রাজার কার্য্যাধ্যক্ষ।
শ্রীযুক্ত বাবু মতিলাল চট্টোপাধ্যায়।

ইকনমিক মিউজিয়মসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।— ৮৭৫ সাল সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত জে, এ, ডেবরেল সাহেব মেদিনীপুর জিলার ইকনমিক মিউজিয়ম কমিটীর অতিরিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকরসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মজঃফরপুর জিলার অন্তর্গত সীতামঢ়ীর শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত সি এ শা সাহেব।
শ্রীযুক্ত ই কারলাইল সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত জান উইলসন সাহেব।

অশুদ্ধশোধন।— ৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত রামপ্রসাদ বাবু প্রভৃতি মজঃফর জিলার অন্তর্গত সীতামঢ়ীর শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন বলিয়া গত জুলাইমাসের ১৪ তারিখের যে আজ্ঞা আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে —

'কাপড় ব্যবসায়ি শ্রীযুক্ত বাবু রামপ্রসাদ এই নামের পরিবর্ত্তে কাপড় ব্যবসায়ি শ্রীযুক্ত বেণীপ্রসাদ বাবু পাঠ করিতে হইবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই আজ্ঞা করিলেন। ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়া নগরের সীমার মধ্যে ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের তারিখ অবধি সমুদয় জন্ম মৃত্যু রেজিষ্টরী করিতে হইবে।

১৮৬৮ সালের ৬ আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত ব্রাহ্মণবাড়িয়া নগরের যে সীমা ১৮৬৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের গবর্ণমেন্ট বিজ্ঞাপনে নির্দ্দিষ্ট হয় ও ১৮৬৯ সালের জানুআরি মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় এই আইনের কার্য্যপক্ষেও উক্ত নগরের সেই সীমা ধরিতে হইবে।

১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের সমুদয় ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি উপরোক্ত নির্দ্দিষ্ট সীমার সর্ব্বত্র বর্ত্তিবে।

এচ, জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

৫৭

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

The 3rd September 1875 —Under the provisions of Section 1 of Act IV (B C) of 1873 the Lieutenant-Governor is pleased to direct that from the 1st January 1876 all births and deaths occurring within the limits of the town of Bettiah, in the district of Chumparun shall be registered

For the purposes of this Act, the boundaries of the said town of Bettiah shall be the same as those specified in the Government Notification dated the 5th April 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 7th idem, for the purposes of Act VI (B C) of 1868

From and after the 1st January 1876 the whole Act IV (B C) of 1873 shall apply to the entire area above defined

H J S COTTON,
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

DISTRICT OF BHAGULPORE

The 3rd September 1875 —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Bhagulpore have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st of October 1875 at the following rates being three fourths of the maximum rates and the said rates are published accordingly —

I Four and a half pie, or a pice and a half, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs 100, but less than Rs	500		0	12	0
500	,,	1,000	2	4	0
1,000,	,,	2 000	3	6	0

Not less than Rs 2,000 and upwards Rs 2 4 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of twelve annas

H J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

DISTRICT OF MYMENSINGH

The 4th September 1875 —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Mymensingh have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই আজ্ঞা করিলেন। চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়া নগরের সীমার মধ্যে ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি সমুদয় জন্ম মৃত্যু রেজিষ্টরী করিতে হইবে।

১৮৬৮ সালের ৬ আইনের কার্য্যাপক্ষে উক্ত বেতিয়া নগরের যে সীমা ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ৫ তারিখের গবর্ণমেণ্ট বিজ্ঞাপনে নির্দ্দিষ্ট হইয়া ৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় এই আইনের কার্য্যাপক্ষেও উক্ত নগরের সেই সীমা হইবে।

১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের সমুদয় ১৮৭৬ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি উপরোক্ত নির্দ্দিষ্ট সীমার সর্ব্বত্র বর্ত্তিবে।

এচ জে এস কটন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

ভাগলপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হ'যাছে ভাগলপুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পথকরের আগামি বৎসরে তাহার চারিভাগের তিন ভাগ হিসাবে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵৷৷ দেড় পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

বাস গৃহের এইক্ষণকার মূল্য অনুমান

		বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		৸০
৫০০৲	০ ৲	১৷০
৬০০৲	২০০০৲	৭৷৵

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ১৷০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ৸০ আনা ট্যাক্স লাগিবে।

এচ জে রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

ময়মনসিংহ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয় ৮৭১ সালের বঙ্গীয় ০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ কর ধার্য্য হইয়াছে ময়মনসিংহ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৲০ দুই পয়সা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৪ সেপ্টেম্বর।]

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly Cess.		
			Rs	A	P
Not less than Rs 100, but less than Rs		500	1	0	0
,,	500	1 000	3	0	0
,	1,000,	2 000	4	8	0

Not less than Rs 2 000 and upwards Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

Dacca District

The 4th September 1875 —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Dacca have under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st October next at the following rates being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly C		
			Rs	A	P
Not less than Rs 100 but less than Rs		500	1	0	0
	500	1,000	3	0	0
	1,000,	2 000	4	8	0

Not less than Rs 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th September 1875 —The Lieutenant Governor notifies on the recommendation of the Commissioner of the Cooch Behar Division and the Conservator of Forests Bengal that the tract of country in the Bhutan Dooars, within the boundaries described hereinafter, has been set aside as a reserved Government forest t act under the provisions and conditions of Act VII of 1865 and the Bengal Forest Rules of 1871 and has been placed in charge of the Conservator of Forests Bengal

Under Section 4 of the said Act the cutting of timber or collecting other forest produce or otherwise interfering with the forests within the boundaries hereinafter described, without the permission of the Conservator of Forests Bengal or his assistants is prohibited and any infringement of this prohibition will be dealt with according to sections 5 to 15 of the Act and the rules passed in conformity therewith for Government forests within the Lieutenant Governorship of Bengal

[*Government Gazette*, 14*th September* 1875]

২ ।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

বাস গৃহের এইরূপকার মূল্য অনুমান		বার্ষিক কর ।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		১৲
৫০০৲	১০০০৲	৩৲
১০০০৲	২০০০৲	৪॥০

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইরূপকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ১ এক টাকা ট্যাক্স লাগিবে ।

এচ জে রেনলড্স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি, সেক্রেটরী ।

ঢাকা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের ৭২ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল । উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ঢাকা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭২ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন । অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১ ।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৲১০ ছয় পয়সা ।

২ ।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে —

বাস গৃহের এইরূপকার মূল্য অনুমান		বার্ষিক কর ।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		১৲
৫০০৲	১০০০৲	৩৲
১০০০৲	২০০০৲	৪॥

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা ।

দোকান ও অন্য যে সব ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইরূপকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ১ টাকা ট্যাক্স লাগিবে ।

এচ জে রেনলড্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর ।—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের ও বঙ্গদেশের বনরক্ষকের পরামর্শমতে এই কথা প্রকাশ করিলেন । ভুটান দুয়ারের অন্তর্গত পশ্চাল্লিখিত সীমার মধ্যে যে দেশখণ্ড আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ও বঙ্গদেশের বনবিষয়ক ১৮৭১ সালের বিধির নিয়ম ও নিয়মাধীনে গবর্ণমেণ্টের রক্ষিত বন বলিয়া স্বতন্ত্র রাখা গেল ও বঙ্গদেশের বন রক্ষকের কর্তৃত্বাধীনে অর্পণ করা গেল ।

ঐ আইনের ৪ ধারামতে বঙ্গদেশের বন রক্ষকের কিম্বা তাঁহার আসিষ্টাণ্টের অনুমতি বিনা পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে বৃক্ষ ছেদন করিতে বা বনোৎপন্ন অন্য দ্রব্য সংগ্রহ করিতে বা প্রকারান্তরে বনের প্রতি হস্তক্ষেপ করিতে নিষেধ করা গেল । এই নিষেধাজ্ঞা লঙ্ঘন হইলে উক্ত আইনের ৭ অবধি ১৫ পর্য্যন্ত ধারামতে ও বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট । বন সাহেবের শাসন ... গবর্ণমেণ্টের সকল বনের জন্যে উক্ত আইনমতে প্রণীত বিধি অনুসারে [illegible] করা যাইবে ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

Boundaries

Commencing from the junction of the Ghush and Teesta rivers, up the Ghush and its feeder, the Lubungodheet Jhora to the southern boundary of the Udlabary taluk, along that boundary to the Chel river down the Chel to the northern boundary of the late Doorga Mechés land known as Khateagaon Rajadanga then a demarcated line along its western boundary for about 1½ mile then westward to the northern boundary of Binnah Ram Jemadar's land known as Khelabari Rajadanga to the Phuljhora nuddy then across that nuddy, along the southern boundary of the sâl forest to the land of Mahar Alli and others known as Kala Dooar skirting these to the high land north of Katambari village along the edge of that high land to the Apalchand river excluding the land known as Shamsher Pokri then down the Apalchand river to its junction with the Teesta then up the Teesta to the southern boundary of the Gazlduba tea estate round this estate again up the Teesta to the junction with the Ghush river

No villages inside nor cultivation

Estimated area of the tract 19,140 acres — 30 square miles

H J REYNOLDS
Offg Secy to the Govt of Bengal

--

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1890C S

The 23rd August 1875 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Chumparun and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Raj Coomar Horendro Kishore Singh son of the Maharajah of Bettiah
Mr J S Rochfort Agent of the Maharajah of Bettiah
Baboo Lall Narain Sing
Zalim Ram Mahajun
Bissessur Nath Agent of Sreeram Mahajun
Joalla Prosad Mooktear
Bhowani Prosad

The 27th August 1875 —Baboo Gunga Churn Sircar Subordinate Judge Jessore is appointed to be Second Subordinate Judge of Dacca and Fureedpore

Baboo Bhooputi Roy Second Subordinate Judge of Dacca and Fureedpore is appointed to be Subordinate Judge of Hooghly

Baboo Kaderessur Roy Subordinate Judge of Hooghly, is appointed to be Subordinate Judge of Jessore

Baboo Bhooputi Roy, Subordinate Judge of Dacca just transferred to Hooghly is allowed leave for three months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the date on which he may be relieved

Baboo Bhoobun Chunder Mookerjea Moonsif of Khoolna in Jessore is appointed to act as Subordinate Judge of Jessore till relieved by Baboo Kaderessur Roy

The 1st September 1875 - Baboo Gooru Pershad Sen Subordinate Judge of Nuddea is allowed leave for six weeks under Section 3 Supplement E of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 8th June last

The 4th September 1875 —Baboo Mohendro Nath Bose B L, is appointed to officiate as Moonsif of Kishenpore (Ranchee) in the Chota Nagpore Division during the absence, on deputation of Baboo Nund Kumar Avkat or until further orders

The 6th September 1875 —Mr Colman Patrick Lowis Macaulay M A Officiating Magistrate and Collector, 24 Pergunnahs is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

সীমা

ধুম ও তিস্তা নদীর সংযোগ স্থানহইতে আরম্ভ হইয়া ধুম ও তৎপোষক ধরিয়া নবক্রীত সোরা উদলাবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত গিয়া সেই সীমার সঙ্গে২ চেল নদী পর্য্যন্ত যায়, ও চেল নদীর সঙ্গে২ খাড়িখাগী রাজডাঙ্গা নামেযুক্ত দুর্গা মেচের ভূমির উত্তর সীমা পর্য্যন্ত যায়, পরে তাহার পশ্চিম সীমার সঙ্গে২ প্রায় ১॥ মাইল পর্য্যন্ত চিহ্ন দেওয়া রেখা যায়, পরে পশ্চিমমুখে খেলাবাড়ী রাজাডাঙ্গা নামে বেণীমা রাম জমাদারের ভূমির উত্তর সীমা পর্য্যন্ত ফুলঘোড়া নদী পর্য্যন্ত যায়, পরে ঐ নদী পার হইয়া শাল বনের দক্ষিণ সীমার সঙ্গে২ কালাতুয়ার নামে মহর আলি প্রভৃতির ভূমি পর্য্যন্ত যায়, ও এই সকলের ধারে২ কাটামবাড়ী গ্রামের উত্তর উচ্চ ভূমি পর্য্যন্ত যায় ও ঐ উচ্চ ভূমির ধারে২ শ্যামদেবেরপুষ্করী নামক ভূমি ছাড়া অপলচাঁদ নদী পর্য্যন্ত যায়, পরে অপলচাঁদ নদীর সঙ্গে২ তিস্তা নদীর সহিত তাহার সংযোগ স্থানপর্য্যন্ত যায় পরে তিস্তা নদী ধরিয়া গাজলডুবা চা-মহালের দক্ষিণ সীমা পর্য্যন্ত যায়, এই মহাল ঘুরিয়া আবার তিস্তা নদীর সঙ্গে ধুমনদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়।

ইহার মধ্যে গ্রাম বা আবাদ নাই।

এই খণ্ডের পরিমাণ অনুমান ১৯,১৪০ একর=৩০ বর্গ মাইল।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

—

১৮৮০ C S নম্বর।

১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাম্পারণ জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বেত্তিয়ার মহারাজার পুত্র শ্রীযুত রাজকুমার হরেন্দ্র কিশোর সিংহ।
বেত্তিয়ার মহারাজার এজেণ্ট শ্রীযুত জে, এস, রচফর্ট সাহেব।
শ্রীযুত বাবু লাল নারায়ণ সিংহ।
জানিমরাম মহাজন।
" শ্রীরাম মহাজনের এজেণ্ট শ্রীযুত বিশ্বেশ্বর নাথ।
" জোয়াল প্রসাদ পোদ্দার।
ভবানী প্রসাদ।

১৮৭৫ সাল ২৭ আগষ্ট।—যশোহরের সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকার ঢাকা ও ফরীদপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকা ও ফরীদপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ভূপতি রায়, হুগলীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায় যশোহরের সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীতে সম্প্রতি প্রেরিত ঢাকার সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ভূপতি রায় অন্যের প্রতি যে তারিখে কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের অন্তর্গত খুলনার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায়ের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ না করণ পর্য্যন্ত যশোহরের সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নদীয়ার সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন, গত জুন মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—বাজকাগোপালকে শ্রীযুত বাবু নন্দকুমার আবকাতের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ বসু বি, এল ছোটা নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত কৃষ্ণপুরের (নাজির) মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত কোপমান পাত্রিক লোইস বাকলে সাহেব, এম, এ, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

In modification of the orders of the 20th August 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st September 1875 Baboo Brojendro Coomar Seal Second Subordinate Judge 24-Pergunnahs, is allowed leave for seven weeks under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Jadub Chunder Dey Officiating Second Subordinate Judge of Tipperah is allowed thirty seven days' leave under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 6th September* 1875 —Baboo Degumber Canoongoe, Moonsif of Magoorah, in the district of Jessore is allowed leave for one month and twenty nine days from the 21th September 1875, or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The following Moonsifs have been allowed leave of absence for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code —

Baboo Kedar Nath Muzoomdar B L Additional Moonsif of Dukhin Shahbazpore, in the district of Backergunge

Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsif of Bhulpore in the district of Beerbhoom

" Hurrogobind Mookerjea B L Second Moonsif of Baraset in the district of 24 Pergunnahs

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 20th August 1875 —It is hereby notified that under the provisions of Section 22 of Act VIII of 1859 the Lieutenant Governor is pleased to exempt Rajah Narendra Krishna of Sobhabazar in the town of Calcutta from personal attendance in Civil Courts

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 28th August 1875 —It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the extension of Section 31 Act V of 1861 to the town of Perorepore in the district of Backergunge

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd September 1875 —It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to sanction the removal of the sub registry office at Sarupkati, in the district of Backergunge from that place to Banaripara The change will have effect from the 15th of September 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd September 1875 —It is hereby notified for general information that under Section 82 of the District Towns Act VI (B C) of 1868 the Lieutenant-Governor has been pleased to extend from the 15th instant to the town of Jamalpore in the district of Mymensingh all the provisions for the regulation of conservancy and of local improvement which are contained in the Schedule K annexed to the aforesaid Act VI (B C) of 1868

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 14th *September* 1875]

৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখের যে আজ্ঞা ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। ২৪ পরগনার দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজেন্দ্র কুমার শীল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে সাত সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার একটিং দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র দে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে সাতত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীগম্বর কানুনগো ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি অথবা তাহার যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ? ধারামতে এক মাস উনত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মুনসেফেরা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাহাবাজপুরের আডিশনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কেদার নাথ মজুমদার, বি এল।

বীরভূম জিলার অন্তর্গত ভলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বরগোবিন্দ মুখোপাধ্যায় বি এল।

আর এল মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ আগষ্ট।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ৮৫৯ সালের ৮ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে কলিকাতা নগরের অন্তর্গত শোভা বাজারের শ্রীযুত ব এ নরেন্দ্র কৃষ্ণকে দেওয়ানী আদালতে প্রবেশন হইতে মুক্ত করিলেন এতদ্দ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৮ আগষ্ট। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর নগরে ৮৬০ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত ঝালকাটী সব রেজিষ্টরী আফিস সেই স্থান হইতে বাসন্দিপাড়ায় উঠিয় যাইবার আজ্ঞা করিলেন। ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় নগরাদিবিষয়ক ৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের K চিহ্নিত তফসীলে নগরের শোধন ও উন্নত করণের যে সকল বিধান আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৮২ ধারা মতে তাহা ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত ধাম—পুর নগরে এই মাসের ? তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ৪ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

The 22nd August 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thana included in jurisdiction	Sub Registrar appointed
Noakhally	Ram	Rampor	Ras[illegible]n	Mohamed Imdadulla

This change will take effect on and from the 1st September 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 4th September 1875 —Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased, under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub district —

DISTRICT	Name of new sub district	Head quarters	Thana included in jurisdiction	Sub registrar appointed
Mymensingh	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Mo[illegible] Mah[illegible]d Hosse

This change will take effect on and from the 15th September 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 24th August 1875 —Under the authority vested in him by Section 3 Act IV (B C) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation &c) the Lieutenant Governor hereby extends the provisions of the said Act to the sub divisions of Khoolnah and Bagirhaut in the district of Jessore with effect from 1st September 1875 The limits within which this Act shall be in force shall be the same as those of the criminal jurisdictions of these sub divisions respectively

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 4th September 1875 —Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to sanction that the head quarters of the Sub Registry Office at Gopalgunge be removed to Muxudpore and its jurisdiction restricted to that thana only The thana of Gopalgunge will henceforth be attached to the sub district of Madaripore The change will take effect on and from the 15th September next

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 14th *September* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২২ আগষ্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যত দূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার।
নওয়াখালী	বামনি	রামপুর	বামনি	শ্রীযুক্ত মহম্মদ ইমদাদুল্লা।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পার্শ্বে লেখা গেল। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
ময়মনসিংহ	বাজিদপুর	বাজিদপুর	বাজিদপুর	শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ হুসেন।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ আগষ্ট।—বসন্ত বীজ টীকা দানের প্রথা নিষেধ করণবিষয়ক ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনা ও বাগেরহাট মহকুমায় ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন। ঐ দুই মহকুমার ফৌজদারী বিচারাধিপত্যের যে সীমা নিরূপণ হইয়াছে এই আইন সেই সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

আর, এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে গোপালগঞ্জের সব রেজিষ্টরী আফিসের সদর স্থান মকসুদপুরে উঠিয়া যাইবার ও কেবল সেই থানা তাহার এলাকার মধ্যে থাকিবার অনুমতি করিয়াছেন। গোপালগঞ্জ থানা এই অবধি মাদারীপুর সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্গত করা গেল। এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION

The 7th September 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for trench latrines for native troops and residents in the village of Din Mohumedpore, *alias* Nargabazar, pergunnah Bhagulpore, zillah Bhagulpore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less, 4 beeghas of standard measurement, bounded on the north by the village site of Nargabazar, east by the public road and garden of Karim Bux, on the south by the Bhagulpore cantonment, and on the west by the garden of Pir Bux and Ramzani is required within the aforesaid village of Din Mohumedpore

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENT

The 1st September 1875

No 470 —*Notification* —Baboo Madhooram Sub Engineer, First Grade, joined the Mymensingh Division on the 12th August 1875, before noon

No 471 —*Transfer* —Corporal E Hughes, Overseer, First Grade from the Patna to the Darjeeling Division

No 472 —*Leave of Absence* —Baboo Koylas Chunder Chatterjee Accountant, Fourth Grade attached to the Patna district for three months, on medical certificate under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 419 dated 14th August 1875

The 4th September 1875

No 473 —*Notification* —Mr G W Vivian Executive Engineer First Grade resumed charge of the Patna district on the 21st August 1875 after noon on return from privilege leave granted† to him

† Bengal Government (Public Works Department) No 344 dated 11th J[illegible] 1875

G F E S NIILI *Captain* B S C
Offg Asst Secretary the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 6th September 1875

No 342 —*Leave* —Baboo Siddessur Mitter Sub Overseer Second Grade Northern Drainage and Embankment Division is allowed sick leave for twenty three days, under Section 3 Supplement 1 of the Civil Leave Code with effect from 27th June 1875

No 343 —*Notification* —Mr I Taylor Executive Engineer Fourth Grade (temporary Third Grade) availed himself on the 26th August 1875 of the eighteen months sick leave to Europe granted him in the orders marginally noted

N[illegible] 88 dated 31st J[illegible] 18[illegible]

No 344 —*Posting* —With reference to the notification marginally noted Corporal W Porter R E Overseer First Grade is posted to the Dehree Workshops Division, Sone Circle which he joined on the forenoon of the 28th ultimo

No 337 dated [illegible] A[illegible] 1875

No 345 —*Notification* —Mr F Cox Probationary Overseer Second Grade, is granted leave without pay for twenty one days from the afternoon of the 10th July 1875, under Section 9 Supplement F of the Civil Leave Code

Mr Cox is permitted to resign his appointment from the 1st ultimo

F T HAIG *Col, R E*
Joint Secy to the Govt of Bengal in the P W D Irrigation Branch

[*Government Gazette 14th September* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগনার দিম মহম্মদপুর বা নর্গবাজার গ্রামে দেশীয় সৈন্যদের ও বাসেন্দাগণের নরদমা পায়খানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত দীম মহম্মদপুর গ্রামে, কটিমতে ন্যূনাধিক ৪/ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নর্গবাজারগ্রাম, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ ও করিম বক্সের বাগান দক্ষিণ সীমা ভাগলপুরের সেনানিবেশ ও পশ্চিম সীমা শিববক্স ও রমজানির বাগান।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলওয়া বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

৪৭০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত মথুরাম বাবু ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ময়মনসিংহ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৭১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কণ্ডোলান শ্রীযুত টি হিউস সাহেব, পাটনাহইতে দার্জিলিঙ্গ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪৭২ নম্বর।—ছুটী।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় যে ছুটী পান * তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৪ আগষ্টের ৪১০নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

৪৭৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি ডবলিউ বিবিয়ান সাহেব অনুগ্রহের যে ছুটী পান † তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে পাটনা জিলায় পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১১ জুনের ২৪৪নং।

জি এফ টি এস মিন, কাপ্তান এস এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়

সিবিলওয়া বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

৩৪২ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সিদ্ধেশ্বর মিত্র পীড়া প্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখঅবধি তেইশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

৩৪৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর (কিয়ৎকালের তৃতীয় শ্রেণীর) এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ টেনর সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে ইউরোপে গমনার্থে যে আঠার মাস ছুটী পান ১৮৭৫ সলের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৩১ জুলাইর ২৯৩ নম্বর।

৩৪৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পার্শ্বের লিখিত জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কণ্ডাক্টর শ্রীযুত ডবলিউ পোটর সাহেব আর ৬ সোণচক্রের ডিবিজন কারখানা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে গত মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৩০ আগষ্টের ৩৩৭নং।

৩৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত ই কম্ব সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর। চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি বিনা বেতনে একুশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত কম্ব সাহেবের প্রতি গত মাসের ১ তারিখ অবধি কর্ম্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি হইয়াছে।

এফ, টি, হেগ কর্ণেল আর ই
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

PART IV

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 2nd September 1875 and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months

No 9 of 1875

A Bill to amend the law relating to Opium

Preamble. Whereas it is expedient to amend the law relating to opium It is hereby enacted as follows —

Short title. 1 This Act may be called The Indian Opium Act, 1875

Local Extent. It extends to the whole of British India

Commencement. And it shall come into force as follows —

(a) In the Provinces respectively subject to the Governors in Council of Fort Saint George and Bombay, at once

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল ও তিন মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৭৫ সালের ৯ নম্বর।

আফীম বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। আফীম বিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত এই কারণে এইক্ষণে বিধান করা যাইতেছে

১ ধারা। সংক্ষেপ নামের কথা। এই আইন ‘ভারতবর্ষীয় আফীম বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন’ নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ দেশে ব্যাপ্ত হইবে

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। ও নিম্নলিখিত সময়াবধি প্রচলিত হইবে

(ক) মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবরনর সাহেবদের শাসনাধীন দেশের মধ্যে অগৌণেই,

(b) In each of the other Provinces of British India, on such day as the Governor General in Council, by notification in the *Gazette of India*, directs in that behalf

Repeal of Bombay Regulation XXI of 1827 sections 8 to 16

2 Sections eight to sixteen (both inclusive) of Bombay Regulation XXI of 1827 are hereby repealed

Prohibition of poppy cultivation and possession &c of opium

3 Unless in accordance with rules framed under this Act or with any enactment for the time being in force no one shall—

(a) cultivate the poppy or manufacture opium

(b) possess any quantity of opium exceeding five tolahs in weight

(c) transport opium from one place to another or

(d) sell opium or preparations or admixtures of opium

Local Government may make rules

4 The Local Government may make rules to regulate within the whole or any part of the territories subject to such Government, all or any of the following matters —

(a) the cultivation of the poppy

(b) the possession of any quantity of opium exceeding five tolahs in weight

(c) the transport of opium and

(d) the sale of opium and of preparations and admixtures of opium

The Local Government may from time to time alter and add to such rules

Such rules alterations and additions shall be submitted for the sanction of the Governor General in Council and on receiving such sanction, shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

Penalty for illegal cultivation of poppy

5 Whoever cultivates the poppy in contravention of rules made and published under section four or before such rules are made and published as aforesaid shall on conviction before a Magistrate be punished with fine which may extend to one thousand rupees and in default of payment of such fine, with imprisonment for a term which may extend to six months

[*Government Gazette 14th September 1875*]

(খ) ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্যং দেশে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যেং তারিখ নির্দ্ধার্য্য করেন সেইং তারিখঅবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২১ আইনের ৮ অবধি ১৬ পর্য্যন্ত ধারা রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২১ আইনের ৮ অবধি ১৬ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

পোস্ত চাষ করিতে ও আফীম নিকট রাখিতে নিষেধের কথা।

৩ ধারা। এই আইনমতে যে বিধি করা যাইবে তদনুসারে [illegible] অন্য যে বিধান যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে না হইলে কোন ব্যক্তি

(ক) পোস্ত চাষ করিবে না ও আফীম প্রস্তুত করিবে না।

(খ) ৫ তোলা ওজনের অধিক আফীম নিকটে রাখিবে না।

(গ) এক স্থানহইতে অন্য স্থানে আফীম চালান করিবে না।

(ঘ) আফীম কিম্বা আফীমেতে প্রস্তুত কি আফীমে মিশ্রিত কোন দ্রব্য বিক্রয় করিবে না ইতি।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিধি করিতে পারিবার কথা।

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট আপনার শাসনাধীন সমস্ত দেশের কিম্বা তাহার এক অংশের মধ্যে নিম্নলিখিত সকল কি কোনং বিষয়ের বিধান করণার্থ বিধি করিতে পারিবেন —

(ক) পোস্তের চাষ করিবার

(খ) পাঁচ তোলা ওজনের অধিক আফীম নিকটে রাখিবার

(গ) আফীম অন্য স্থানে চালান করিবার

(ঘ) আফীম কিম্বা আফীমেতে প্রস্তুত ও আফীমে মিশ্রিত কোন দ্রব্য বিক্রয় করিবার বিধি।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং ঐং বিধি পরিবর্ত্তন করিতে কিম্বা তাহাতে নূতন বিধি সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

ঐং বিধি ও তৎপরিবর্ত্তন ও তাহাতে যে নূতন বিধি সংযোগ করিয়া দেওয়া যায় তাহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমোদনার্থে তাহার সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে অনুমোদিত হইলে তাহা স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

পোস্ত বেআইনীমতে চাষ করিলে দণ্ডের কথা।

৫ ধারা। ৪ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা যায় কোন ব্যক্তি সেই বিধির বিপরীতভাবে কিম্বা সেই বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ হইবার পূর্ব্বে পোস্ত চাষ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইবে।

and the poppy so cultivated, and the opium (if any) produced therefrom, may be confiscated by the convicting Magistrate

For having in possession unlawful quantity of opium

6 Whoever, not being authorized in this behalf under rules made and published under this Act, or before such rules are so made and published, has in his possession a greater quantity of opium than five tolahs weight

for unlawfully transporting opium

and whoever transports opium in contravention of rules so made and published, or before such rules are so made and published,

shall for every such offence be punished with fine which may extend to one thousand rupees and in default of payment of such fine, with imprisonment for a term which may extend to six months

Provided that if the opium in respect of which such offence is committed exceeds the weight of twenty seers, the fine may be increased at a rate not exceeding fifty rupees the seer for all the opium so found in excess

On any conviction under this section the opium together with the vessels, packages and coverings in which it is found and the animals and conveyances used in carrying it may be confiscated by the convicting Magistrate

For unlawful sale of opium

7 Whoever sells opium in contravention of rules so made and published or before such rules are so made and published shall for every such offence be punished with fine which may extend to one thousand rupees and in default of payment of such fine with imprisonment for a term which may extend to six months

---

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The poppy is grown extensively in Lower Bengal the North Western Provinces Oudh and Central India and to some slight extent in the Panjab, the Central Provinces Berar, and Mysore and in part of Bombay Little or no opium is produced in Madras British Burmah or Assam

The attention of Local Governments and of the Government of India has of late been frequently drawn to the insufficiency of the existing law on the subject

ও তদ্রূপে যে পোস্তের চাষ হয়, যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করিবেন তিনি সেই পোস্ত, ও তাহা হইতে যদি আফীম প্রস্তুত করা গিয়া থাকে, তবে সেই আফীম জব্দ করিয়া লইবেন ইতি।

আইনমতে যত আফীম রাখা যাইতে পারে তাহার অধিক রাখিবার কথা।

৬ ধারা। এই আইনমতে যে বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা যায়, কোন ব্যক্তি সেই বিধিমতে ক্ষমতা না পাইলে কিম্বা সেই বিধি উক্ত প্রকারে প্রণীত হইয়া প্রকাশ হওয়ার পূর্ব্বে তাঁহার নিকট পাঁচ তোলা ওজনের অধিক আফীম থাকিলে,

বেআইনীমতে আফীম চালান করিবার কথা।

ও পূর্ব্বোক্তমতে যে বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা যায় কোন ব্যক্তি তাহার বিপরীতভাবে কিম্বা সেই বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ হওয়ার পূর্ব্বে আফীম চালান করিলে

উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার এক হাজার টাকার অনধিক দণ্ড হইবে ও ঐ দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাসের অনধিককাল কারাদণ্ড হইবে।

কিন্তু যে আফীম লইয়া উক্ত প্রকারের অপরাধ করা যায় তাহা কুড়ী সেরের অধিক ওজনের হইলে সেই অধিকাংশের সের প্রতি পঞ্চাশ টাকার অনধিক হারে অর্থদণ্ড বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

এই ধারামতে অপরাধ নির্ণয় হইলে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ আফীম, ও তাহা যে পাত্রে কি বস্তায় কি আবরণে পাওয়া গেল সেই পাত্রাদি ও যে জন্তু কি গাড়ীদ্বারা তাহা লইয়া যাওয়া হইতেছিল তাহা জব্দ করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

আফীম বেআইনীমতে বিক্রয় করিবার দণ্ডের কথা।

৭ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে যে বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা যায় কোন ব্যক্তি তাহার বিপরীতভাবে কিম্বা সেই বিধি প্রণীত হইয়া প্রকাশ হওয়ার পূর্ব্বে আফীম বিক্রয় করিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইবে ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশে ও উত্তর পশ্চিম দেশে ও অযোধ্যায় ও মধ্য ভারতবর্ষে পোস্তের অতিবিস্তারিতরূপে চাষ হয়। আর পঞ্জাবে ও মধ্য প্রদেশে ও বিরারে ও মৈসুরে ও বোম্বাইয়ের এক অংশে অল্প করিয়া হয়, মান্দ্রাজে ও ব্রিটিশ ব্রহ্মা দেশে ও আসামে অত্যল্প মাত্র বা উৎপন্ন হয়।

এই বিষয়ের যে আইন আছে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট তাহা পর্য্যাপ্ত নহে বলিয়া বারম্বার প্রকাশ করা গিয়াছে।

In the Bengal Presidency including the North Western Provinces Oudh and the Panjab the law is clear and satisfactory

But in some of the more recently formed Administrations such as the Central Provinces Assam and British Burmah the applicability of the Bengal law is doubtful and in Bombay and Madras the law on the subject is altogether defective

In the Bombay Presidency the same control is in point of fact exercised as in Bengal for checking the growth of the poppy and the manufacture of opium but the legal authority for this action is insufficient

In Madras no check either legislative or administrative, exists at present on the growth of the poppy or the transport possession or storage of opium and practices have resulted injurious alike to the public revenue and to public morality and health

The Governments of Madras and Bombay have both contemplated supplying these defects by local legislation But it is considered expedient by one simple and comprehensive Imperial law to ensure that the Imperial revenue derived from opium is nowwhere left without adequate protection

The Bill as now introduced will not alter the state of things prevailing in the Bengal Presidency, nor will it involve any alteration of practice inconsistent with the system of export duty in force in Western India The control exercised by the State in Bengal and Northern India is equally necessary whichever system prevails The power which Government by law possesses in the Bengal Presidency will now be extended to all parts of India—doubts where they exist will be removed—and the needed legislation will be provided for Madras and Bombay

Simla
The 23rd August 1875

W MUIR

WHITLEY STOKES
Secy to the Govt of India

বঙ্গদেশে এবং উত্তর পশ্চিম দেশে ও অযোধ্যায় ও পঞ্জাবে এই বিষয়ের আইন স্পষ্ট ও সন্তোষজনক।

কিন্তু মধ্য প্রদেশ ও আসাম ও ব্রিটিশীয় বর্ম্মা দেশ প্রভৃতি যে২ প্রদেশে সম্প্রতি স্বাধীনভাবে কর্ত্তৃত্ব হইয়া থাকে সেই২ প্রদেশে বঙ্গদেশীয় আইন প্রবল করা যাইতে পারে কি না সন্দেহ। বোম্বাইয়ে ও মান্দ্রাজে সেই বিষয়ের আইনটি বিলক্ষণ দোষযুক্ত।

পোস্তের চাষ ও আফীম প্রস্তুত করা অতিবিস্তারিত রূপে না হইবার জন্যে বঙ্গদেশে যে প্রকারের কর্ত্তৃত্ব হইয়া থাকে বোম্বাই দেশেও সেই প্রকারই আছে, কিন্তু আইনদ্বারা তদ্রূপ কর্ত্তৃত্ব করণের যথোচিত ক্ষমতা দেওয়া যায় নাই।

মান্দ্রাজ দেশে পোস্তের চাষ করিবার কিম্বা আফীম এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার কি নিকটে রাখিবার কি গুদামজাৎ করিবার বাধাজনক বিধি নাই আইনদ্বারা না রাজকীয় কার্য্যকারকদের আজ্ঞাদ্বারাও নাই সুতরাং রাজস্বের হানিজনক ও সর্ব্বসাধারণের সুনীতির ও স্বাস্থ্যের বিঘ্নজনক অনেক প্রকারের কর্ম্মও হইয়া থাকে।

মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্ট স্ব২ দেশে আইন প্রণয়ন করিয়া ঐ দোষ নিবারণের কল্পনা করিতেছিলেন। কিন্তু আফীমহইতে যে রাজস্ব উৎপন্ন হয়, কোন স্থানেই তাহার উপযুক্তমতে রক্ষা হইবার উপায়ের অভাব না থাকে এই কারণে রাজ্য ব্যাপিয়া যাহা প্রচলিত হইতে পারে এমত সরল একি আইন প্রণয়ন করা বিহিত বোধ হইল।

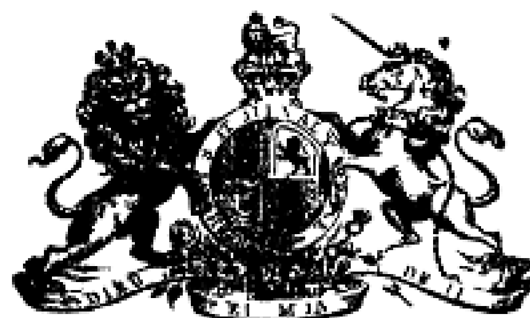
এই যে পাণ্ডুলিপি পাঠ করা গেল, ইহাতে বঙ্গদেশের প্রচলিত কোন কার্য্য ব্যাপারের ব্যতিক্রম হইবে না। এবং ভারতবর্ষের পশ্চিম অংশে রপ্তানীর মাশুলের যে নিয়ম আছে তাহার অসঙ্গত ভাবের কোন রীতি প্রচলিত হইবে না। ফলতঃ যে নিয়ম প্রচলিত হউক, বঙ্গদেশে এবং ভারতবর্ষের উত্তরাংশে রাজার সম্পূর্ণ কর্ত্তৃত্ব থাকাই আবশ্যক। বঙ্গদেশে গবর্ণমেণ্টের যে ক্ষমতা আছে এই আইনের বলে ভারতবর্ষের তাবৎ স্থানে সেই ক্ষমতা বর্দ্ধিত সন্দেহ থাকিলে তাহাও দূরীভূত হইল এবং মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের পক্ষে যে ব্যবস্থার আবশ্যক তাহারও বিধান করা গেল।

সিমলা। উলিয়ম মিউর।
১৮৭৫ সাল ২৩ আগষ্ট।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

John Robinson, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette* 11th September 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS BY THE HIGH COURT

Circular Order No 4

Dated Calcutta the 17th August 1875

High Court Judicial Department (Criminal)

In continuation of Circular Order No 1 dated the 5th February 1875, the following Resolution of the Government of India in the Home Department No [illegible] dated 14th July 1875 is forwarded to all judicial authorities subordinate to the High Court for information and guidance

By order of the High Court,

W M Souttar *Registrar*

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department (Port Blair) No 3216 under date Simla the 14th July 1875

Read again—

Home Department Resolution No 2028 dated 28th December 1868 restricting transportation to the Andamans to life sentences

Home Department Resolution No 8 440 51 dated 17th November 1874 reopening the Andamans to term convicts

Resolution —The Resolution of the 17th November above cited explained the reason which induced the Government of India to reverse the orders of 1868 regarding the transportation of term convicts and contained general instructions as to the manner in which the change of system should be introduced It also declared that if it were possible to supply the requirements of the Settlement without having recourse to dacoits and habitual thieves it would be better to avoid sending men of these classes It further provided that no convicts who had less than seven years to serve or whose original sentence was for less than ten years should be sent to the Andamans and that whenever practicable the proportion in each despatch should be one term convict to every three life convicts The exact proportion which term convicts should bear at the Settlement to life convicts was however left to be afterwards decided On this point General Stewart's views were that the number of term convicts should be sufficient to make their weight felt to effect which there should be he thought at least one third term convicts to two thirds life convicts

2 The Government of India were at the same time informed that the Settlement was able to provide immediately for 1 200 term convicts and as term transportation had ceased for some years it was anticipated that there would be no difficulty in complying with General Stewart's requisition It was supposed that there would be a sufficient accumulation of term prisoners in the jails of the several provinces to admit of a sufficient number of term convicts being selected whose antecedents rendered them specially eligible for transfer and that it would be unnecessary to recruit from others belonging to the more troublesome classes These expectations however have not been realised It has been found that comparatively only a few term convicts were eligible for transportation as Courts of Session have abstained as a rule from passing other sentences of transportation than for life In fact only 1[illegible] altogether appear to have been transported since the 17th November last

3 It is clear therefore that the required proportion of term to life convicts at the Settlement is far from being attained at present Prior to the recent change of system the proportion of such convicts was about one tenth of the whole for there were 7 669 convicts of all classes in the Settlement of whom 7[illegible] were term men from which number the releases of the year have to be deducted It is evident therefore that to attain the required proportion a large number is still required and that the requirements of the Settlement cannot be supplied if the restrictions mentioned in paragraph 1 are maintained Moreover, General Stewart has since urged the transportation of dacoits and habitual criminals, rather than check the supply of the necessary number of term men

[*Government Gazette 11th September 1875*]

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরকুলার।

৪ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১৭ আগস্ট।

হাই কোর্ট
ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(ফৌজদারী।)

১৮৭৫ সালের ৫ ফেব্রুআরির ১ নং সরকুলার অর্ডর অবলম্বনে হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৪ জুলাইর ৫৩২১ নম্বরের এই নিষ্পত্তি হাই কোর্টের অধীন সকল বিচারপতির জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে
ডবলিউ, এম, স্কটর,
রেজিষ্ট্রার।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট হোম ডিপার্টমেণ্টে পোর্ট ব্লেয়র বিষয়ক যে কার্য্যানুষ্ঠান করেন তাহার বিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা। সিমলা ১৮৭৫ সাল ১৪ জুলাই ৫৩২১ নম্বর।

যে অপরাধিদের যাবজ্জীবন কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে কেবল তাহাদিগকে আন্দামানে পাঠাইবার বিষয়ে হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৮ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ২, ২৮ নম্বরের নিষ্পত্তিপত্র পাঠ করা গেল।

মিয়াদী কয়েদিদিগকে আন্দামানে পুনশ্চ পাঠাইবার বিষয়ে হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৪ সালের ১৭ নবেম্বরের ৮।৪৪।৪৫ নং নিষ্পত্তিপত্রও পাঠ করা গেল।

নিষ্পত্তি।১।—মিয়াদী কয়েদীদিগকে দ্বীপান্তর প্রেরণ বিষয়ে ১৮৬৮ সালের যে আজ্ঞা হইয়াছিল ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই আজ্ঞা যে কারণে রহিত করিয়া দিলেন ১৭ নবেম্বরের পূর্ব্বোক্ত নিষ্পত্তিপত্রে সেই কারণটি ব্যক্ত হইয়া পরিবর্ত্তিত নিয়ম যে প্রকারে প্রচলিত করা যাইবে তদ্বিষয়েরও সাধারণ উপদেশ প্রকাশ হইয়াছিল। ঐ উপনিবেশে যত লোকের প্রয়োজন দস্যুদিকে ও নিয়ত চৌর্য্যব্যবসায়িদিগকে না পাঠাইয়াও তত লোককে প্রেরণ করিতে পারা গেলে সেই২ শ্রেণীর লোকদিগকে প্রেরণ না করাই ভাল এই কথাও নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল। আরও যে অপরাধিদের খাটিবার সাত বৎসরের কম বাকী ছিল কিম্বা প্রথমে যাহাদের দশ বৎসরের কম কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছিল তাহারদিগকে আন্দামানে প্রেরণ না করিবার এবং যতদূর হইতে পারে ততদূর যাবজ্জীবন কয়েদী তিন২ জনের সঙ্গে মিয়াদী এক২ জন পাঠাইবার বিধান হইয়াছিল। কিন্তু সেই উপনিবেশে যাবজ্জীবন কয়েদীদের সংখ্যানুসারে মিয়াদী ঠিক কত জন কয়েদী থাকিবে এই কথা পশ্চাৎ স্থির করিবার উদ্দেশে রাখা গেল। এই বিষয়ে জেনরল ষ্টুয়ার্ট সাহেবের এই অভিমত ছিল যে মিয়াদী যত জন কয়েদী থাকিলে তাহাদের প্রভাব অনুভূত হইতে পারে তত জনের থাকা উচিত তাহাতে তিনি বোধ করিলেন যে তিন অংশের মধ্যে দুই অংশ যাবজ্জীবন কয়েদী হইলে ন্যূনকল্পে আর এক অংশ মিয়াদী কয়েদী থাকা উচিত।

২। তৎকালে ঐ উপনিবেশে অগোণেই মিয়াদী [illegible] জন কয়েদীর বর্দ্ধিত বিধান হইতে পারে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকটে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। ও অনেক বৎসরাবধি মিয়াদী কয়েদিদিগকে দ্বীপান্তরে প্রেরণ করিবার প্রথা রহিত হওয়াতে জেনরল ষ্টুয়ার্ট সাহেবের আদেশানুসারে কার্য্য করা কঠিন বোধ হইল না যে হেতুক ইহার মধ্যে নানা প্রদেশের নানা কারাগারে ক্রমে২ কয়েদ হইয়া মিয়াদী যত জন ছিল তাহাদের মধ্যে নানা প্রকারের শিল্পাদি ব্যবসায়ি উপযুক্ত সংখ্যার লোক তৎস্থানে পাঠাইতে পারা যাইবে ও [illegible] নানা শ্রেণীর মধ্য হইতে কোন লোককে পাঠাইবার প্রয়োজন হইবে না এমত বোধ হইয়াছিল। কিন্তু সেই আশামতে ফল হয় নাই। কারণ, সেশন আদালত সচরাচর যাবজ্জীবনের কয়েদী ভিন্ন অন্য কয়েদীদের দ্বীপান্তর প্রেরণের আজ্ঞা করিতেন না, এই প্রযুক্ত মিয়াদী কয়েদীদের মধ্যে কতিপয় জনমাত্র দ্বীপান্তরে প্রেরণ করিবার জন্যে মনোনীত হইতে পারিল। ফলত গত সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের পর ৯৫ জনমাত্র দ্বীপান্তর প্রেরণ করা গেল।

৩। অতএব সেই উপনিবেশে যাবজ্জীবন কয়েদীদের সংখ্যানুসারে মিয়াদী ২৩ জন কয়েদীকে প্রেরণ করা প্রয়োজন তত জনকে পাওয়া এখনও দূরে রহিল। সম্প্রতি যে নিয়ম পরিবর্ত্তন করা গেল তৎপূর্ব্বে সমুদয় কয়েদীদের দশমাংশ মিয়াদী ছিল, কারণ ঐ উপনিবেশে [illegible] সর্ব্বসুদ্ধ ৭৬৬৯ বন্দীগণ ছিল ইহাদের মধ্যে ৭৩৩ জন মিয়াদী। কিন্তু বৎসরের মধ্যে তাহার মধ্যে কএক জন মুক্ত হইয়াছিল তাহাদেরও সংখ্যা বাদ দিতে হইবে। অতএব যাবজ্জীবন কয়েদীদের সংখ্যানুসারে আর অনেক মিয়াদির প্রয়োজন আছে ও এই পত্রের ১ দফায় নির্দ্দেশমত [illegible] আছে তাহা প্রবল থাকিতে ঐ উপনিবেশের প্রয়োজনমতে লোক প্রেরণ হইতে পারিবে না। আরো মিয়াদী কয়েদিদের যত জনের প্রয়োজন তত জনকে প্রেরণ না করা হওতে [illegible] ষ্টুয়ার্ট সাহেব দস্যুদিগকে ও নিয়ত দুর্বৃত্ত লোকদিগকেও পাঠাইতে অনুরোধ করিয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

4 It has also been represented to the Government of India that any restrictions attached to sentences of transportation introduce an element of uncertainty into judicial sentences A Judge may desire to award a sentence of term transportation as the punishment best suited to the offence committed but as long as the carrying out of such a sentence is contingent, not upon judicial considerations, but upon the demand at Port Blair for term convicts he will not know whether effect will be given to the sentence actually passed or whether some other punishment will be substituted for it He may therefore hesitate to pass an order which may be disregarded

5 Upon consideration of all these circumstances, the Government of India have resolved that for the next few seasons and until the desired proportion of term to life convicts has been attained as many as possible of the former who have not less than seven years to serve shall be transported to Port Blair subject only to the restrictions as to physical capacity prescribed in Home Department orders Nos 22 1329 1378 dated 18th March 1868 and Nos 669 675, dated 9th April 1873 Prisoners of the sweeper class are however, exempted from the provisions regarding fitness for hard labor and it will be sufficient if they are capable of performing the ordinary duties of their caste and in order that Courts of Session may no longer be deterred from passing term sentences of transportation by the consideration that such sentences may not be enforced local Governments are requested to take the necessary measures for acquainting judicial officers with the purport of this resolution and to invite their attention to section 59 of the Penal Code

6 It should be understood that these orders are applicable to male convicts only female convicts should not for the present be sent to the Andamans, except under sentence of transportation for life

Order —Ordered that this resolution be forwarded to local Governments and Administrations for information and guidance, to the Superintendent of Port Blair and to the Foreign Department of the Government of India

Arthur Howell
Offg Secy to the Govt of India

Circular Memo No 3

Dated Calcutta, the 14th August 1875

HIGH COURT
Judicial Department
(C)

The Court having learnt that the publication of their letter, No 1283, dated 22nd September 1874 to the address of the Sessions Judge of Rungpore, has led to misconception and possibly to some laxity in respect of the recording of evidence in criminal cases, which was not the intention of the Court in publishing the letter in question, are pleased to recall the Circular Memo No 5 dated 22nd September 1874

By order of the High Court,
W M Souttar, *Registrar*

[*Government Gazette*, 14th *September* 1875]

৪। দ্বীপান্তরে প্রেরণরূপ যে দণ্ডাজ্ঞা হয় তদঘটিত সঙ্কোচার্থক ভাব থাকিলে আদালতের ঐ দণ্ডাজ্ঞার পক্ষে কিছু অনিশ্চিততা হইতে পারে, এই কথাও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকটে প্রকাশ করা গেল। কারণ, কোন জজ সাহেব অপরাধ বিবেচনায় জ্ঞান করেন যে দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডাজ্ঞা হওয়া উচিত, কিন্তু সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম হইতে পারে কি না এই বিষয়ের যদি সন্দেহ থাকে বিশেষত আদালতের বিবেচনায় সন্দেহ না হইয়াও পোর্টব্লেয়ারে মিয়াদী কয়েদিদের প্রয়োজন আছে কি না এই বিবেচনা হইতে যদি ঐ সন্দেহ জন্মে, তবে তাঁহার দণ্ডাজ্ঞামতে কার্য্য করা যাইবে কি না কিম্বা তৎপরিবর্ত্তে অন্য দণ্ড হইবে কি না, তিনি ইহা জানিতে পারেন না। অতএব অমুক আজ্ঞা করিলেও তাহা গ্রাহ্য হইবে না বলিয়া তাঁহার ঐ আজ্ঞা করিবার অনিচ্ছা থাকিতে পারিবে।

৫। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ইহা স্থির করিয়াছেন। আগামী এক মাসের নিমিত্ত যাবজ্জীবন কয়েদিদের সংখ্যানুসারে মিয়াদি কয়েদিদের সংখ্যা যত দিন পূর্ণ না হয় যে মিয়াদী কয়েদিদের সাত বৎসরের ন্যূন কাল খাটিবার আজ্ঞা না হইল তত দিন তাহাদের মধ্যে যত জনকে পাঠান যাইতে পারিবে পোর্ট ব্লেয়ারে পাঠান যাইবে। কেবল শারীরিক বল বিষয়ে হোম ডিপার্টমেণ্টের ৮৬৮ সালের ১৮ মার্চের ২২। ৩১৯। ১১৭৮ নম্বরের ও ৮৭১ সালের ৯ আপ্রিলের ৬৬৯। ৬৭৫ নম্বরের আজ্ঞাপত্রে যে কথা আছে তাহার প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে। কিন্তু কঠিন পরিশ্রম করিবার যোগ্যতাবিষয়ে যে বিধান আছে, সেইতর জাতির প্রতি তাহা খাটে না। তাহারা আপনাদের জাতির সাধারণ কর্ম্ম করিতে পারিলেই চলিবে। এবং সেশন আদালতের দণ্ডাজ্ঞামতে কার্য্য না হইয়া থাকিবে বলিয়া কএক বৎসর মিয়াদীদের দ্বীপান্তর প্রেরণ করিবার আজ্ঞা করিতে বাধা না হয় এই কারণে নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের প্রতি এই আদেশ হইল যে তাঁহারা বিচারপতিদিগকে এই সিদ্ধান্তের মর্ম্ম জ্ঞাত করিবার উপযুক্ত উপায় করেন ও দণ্ডবিধির আইনের ৫৯ ধারায় তাঁহাদিগকে মনোযোগ করান।

৬। এই সকল আজ্ঞা কেবল পুরুষ কয়েদীদের প্রতি খাটে ইহা জানিতে হইবে। স্ত্রী অপরাধিদের যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণরূপ দণ্ডের আজ্ঞা না হইলে, এইক্ষণকার নিমিত্ত তাহাদিগকে আন্দামানে পাঠাইতে হইবে না।

আজ্ঞা।—নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও দেশের কর্ত্তৃত্বকার্য্য নিরূপকগণের জ্ঞান ও উপদেশার্থে এবং পোর্ট ব্লেয়ারের সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ফরিন ডিপার্টমেণ্টে এই সিদ্ধান্তপত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

আর্থর হৌয়েল
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

স্মরণার্থ ৩ নং সরকুলার।

কলিকাতা, ১৮৭৫ সাল ১৪ আগষ্ট।

হাই কোর্ট।
ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(ফৌজদারী।)

হাই কোর্ট রঙ্গপুরের সেশন জজের নামে ৮৭৪ সালের ২২ সেপ্টেম্বরের ১১৮৩ নম্বরের যে পত্র লিখিলেন তাহা প্রকাশ হওয়াতে কোন২ স্থলে ভ্রম জন্মিয়াছে এবং ফৌজদারী মোকদ্দমায় প্রমাণ লিপিবদ্ধ করিবার কিঞ্চিৎ শৈথিল্যও হইয়াছে। ঐ পত্র প্রকাশ করণে হাই কোর্টের সাহেবদের এমত উদ্দেশ্য ছিল না, এই কারণে তাঁহারা ১৮৭৪ সালের ২২ সেপ্টেম্বরের স্মরণার্থ ৫ নং সরকুলার রহিত করিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 14 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	ধান্য			যব			ভাল চাউল			মাঝামাঝি চাউল।			জওয়ার ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ।															
	পশ্চিমাঞ্চলের জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বৰ্দ্ধমান	ক ।৭	।৭	।৩	৮	৮	।৪।।	।৪।।	।৪৸	। ৸	।৭	।৬	।১৸			
২	বাঁকুড়া	খ ।৬	।৬৸	।৩	।২।।	।।২।।	।	।৫	।৪।।	।	।৬।	।৬	।১।।			
	বীরভূম	গ ।।১	।।১	।২	।২	।।২	।২	।৬	।৭	৵৯৸	।৯।।	।।	।০			
৪	মেদিনীপুর	ঘ ।২	।২	।১				।৩	।৩	।১৸	।৬	।৬	।৩			
৫	হুগলী	ঙ ।৫	।৫	২।	চ ।।৩ ৸২	। ৩	।৬ ।৯	৵৯	৵৯	৵৯ ৵৯।	।৩	।৪।। ।৫	।২ । ।৩			
	হাবড়া	।৭	।৪।।	।৩				।২।	।২।	।	।৬	।৬	।২।।			
	মধ্যাঞ্চলের জিলা।															
	কলিকাতা	।৫।	৪৸	।৩	৸	।৯	।৬	৵৯	৵৯	৵৭৸	।৩	।৩	।১			
৬	২৪ পরগণা	ছ ।৮	।৪	। ।।	জ ।২।।	।।৩	।৬	ঝ ৴ ।৴	৩।। ৴৮	৴৮৶	ঞ ।৩৸	।৫।	।১			
৭	নদীয়া	।৮৸ ।৬৸/১০	।৮।৶ ।৬৸/১	।৩।। ।২ ৴	৮৫।। ৸২	৸২	৪	৵৯। ।৫।৴	।৩।	৵৯।	।৬	৪।	। ।৴			
৮	যশোহর	ট ।৮।	।৭৸	।২।				।৪	।৪।।	।	।৭	।৭	।৯।			
	মুরশিদাবাদ	ঠ ।।	।৮	।৪	ড ৸৮ ১৴	১৴	৭ ।৮	।২ ৩	১		।৬	।৩	।১	ঢ ৸৮	৸২	।৪
১	দিনাজপুর	।৮।।	৸৪	।২	।৮।।	।৮	১	।১	।৭	।	।।৪	।।৪	।২৸			
১	মালদহ	।২	।।	।৫	১৴৫	১৴৫	।৭	।৯	৮	।	।।	।৮ ।	।২ ।৩।।	৯০	৯	।৪
১১	রাজশাহী	৮ ।৮৸	।৮৸ । ।৶	।২৸ ।৩।	৯৭।।	৯৭।।	।৮	।৩ ।– ।৮৸	।৩।। ।৫	৴৮ ৴৮।	।। ।।১	।৭। ।৮৸	।৩।। ।৯।			
১	রঙ্গপুর	ণ ।	।৫ ৶	।৫				।১।	৯ ।৶	৴ ৯৶	।।২।	।।৩৸৴	৮			
১	বগুড়া	।৫	।৫	। ।।	।	৴৯		। ।।	৴৯।	৴৯৸	।।১	।।১	৯।।			
১০	পাবনা	।।	।	৪।				।২	।২	৴৮	। ৸	। ৸	।৩৸			
	দার্জিলিং	ত ৴৮	৮	৴৬	৴৪	৴৪	৴৭	৴৪	৴৪	৴৬	।২	।২	৴৭			
১	জলপাইগুড়ি	থ ।৩৶	।৩।৶	৴৯				।২	। ৶	৴৮	৯০	।।	।৬			
	পূর্ব্বাঞ্চলের জিলা।															
৮	ঢাকা	দ ।৬	।৬	।২	৸২	৸২	।।	।৬	।৭	।২	।।	।৯।	।৫			
৯	ফরিদপুর *															

* নিরিখ পাওয়া যায় নাই।

ক। মফঃস্বলে ধান্য এইং।—পয় টাকায় ।৫ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত যব ৮৫ সের ভাল চাউল ।১।। সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ।৪ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।২ সের পাওয়া যাইতে পারে

খ মফঃস্বলে ধান্য এইং।—পয় টাকায় ।৭ সের অবধি ৯ সের পর্য্যন্ত যব ।৮ সের অবধি ১/ মণ পর্য্যন্ত ও ভাল চাউল ।২।। সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত মাঝামাঝি চাউল ।৬ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, কলেয়া ।৯ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।৫ সের অবধি ।৯ সের ধান্য পাওয়া যাইতে পারে।

[Government Gazette 14th September 1875]

তারিখ পর্য্যন্ত এক পক্ষের তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

জোনার ও জোয়ার			কুণী বা মাড়ুয়া ও চীনা।			কলেয়া।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
											*							বঙ্গদেশ। পশ্চিমবিভাগস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
									২	৷৷১	৷৫৷৷	৪৷৷	৪৷৷	২৷৷	৵৯৷	৵৯৷	৵৯	বর্দ্ধমান।
						৸১	৸২	৷৬	৷৯৷৷	৷৯৷	৷৪	৮/	১	১১/	৵৷৷	৮৷৷	৵	বাঁকুড়া।
									৷৷১৷৷	৷১৷৷	৷৩	৫/	৫/	৬/	৵৷৶	৵৷৶	৵৷	বীরভূম।
									৷৬	৷৭৸	৷৩	৪৷৷	৪৷	৪৷৷	৵৯	৵৯	৵৷	মেদিনীপুর।
									৷৷৬	৷৷ ৷৩	৷৪৷৷	৩/	৩/	৩/	৵৯৷৷	৵৪	৵	হুগলী।
									৷৷১	৷৷১	৷৫	৩/	৩/	৩/	৵৯৷৷	৵৯৷৷	৵৸	হাবড়া।
																		মধ্যস্থলের জিলা।
৷৯	৷৯	৯৷৷				৷৩	৷৷৯	৷৪	৷৷৯	৷৷১	৷৬	৩/	৩/	২৷৷০	৵	৵	৵	কলিকাতা।
									৷৮৸	৷৭৸	৷৩/	২৸	২৷	৩/	৵৯	৵৸	৵৯	২৪ পরগণা।
									৷৷৩৷	৷৪৷/	৷৬	২৷৷	২৷৷	২৷৷	৵৶	৮৶	৵৷৷৶১	নদীয়া।
									৷৷২	৷২৸	৷৪	৩৷৷	৪	৪/	৵	৵	৵	যশোহর।
									৷৷৮৸	৸	৷১	৩/	৩/	৩/	৵	৵৷	৵	মুরশিদাবাদ।
									৷৷১	৷৷১	৷৩	৪৷৷	৷৪৷	৪৷	৵	৵	৵৭৸	দিনাজপুর।
						৸২	৸২	৷৬	৷৷৪	৷৷৫	৷৬	৩৷	৩৷৷০	৩/	৵	৵	৵৭৷৷	মালদহ।
						৸২	৯		৷৷৬৷	৷৷৬৷	৷৫ ৷৩	৫/	৫/	৮/	৵৶১০	৵৶১০	৵৭৷	রাজশাহী।
			৪ ১৷৫						৷২৸১	৭৷৷	৷৫	২৷৷৭	২৷৷৭	২৷৷৭	৵৭৷৷	৵৭৷৷	৵৭৷৷	রঙ্গপুর।
									৷৫৷৷	৷৪	৷ ৷৷	১৪৭৷৷	১৪৭৷৷	১৪৭৷	৵৭৷৷	৵৭৷৷	৵৭৷৷	বগুড়া
									৷৷২ ৷	৷৷৪	৷৫	৫/	৫/	৫/	৵৯	৵৷	৵	পাবনা।
			৮	৵	৫০	৷৷৪	৷৷৪	৷৭	৵	৮	৵১	৫/	৫/	৫/	৵৪	৵৪	৵৪	দার্জিলিঙ্গ।
									৷৬৶	৷৩৶	৷	৪/	৪/	৪/	৵১৶	৵৬/	৵১	জলপাইগুড়ি।
																		পূর্ব্ববিভাগস্থ জিলা।
							–		৷৷	৷৷	৷৫	২৷৷০	২৷৷	২৷৷	৵৶	৵৸৶	৵	ঢাকা।
																		ফরীদপুর *

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৷০ সের অবধি ৷৷৫৷৷ সের পর্য্যন্ত যব ৷৷০ সের ভাল চাউল ৷৩ অবধি ৷৷১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ৷৮ সের অবধি ৷৷৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৷৷০৶ সের অবধি ৷৷৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৷৫ সের অবধি ৷৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৵৯ সের অবধি ৷৫৷৷ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ৷৪ সের অবধি ৷৮ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৷৬ সের অবধি ৷৷৪ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। কেবল মফঃস্বলে।

ঘ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—সাধারণ চাউল টাকায় ৯৷ সের অবধি ৯৷৷ সের পর্য্যন্ত ছোলা ৷৷ সের অবধি ৷৩৸ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

সংখ্যা।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সাধারণ চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সাধারণ চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	সাধারণ চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	কঙ্গু ও বাজরা। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	কঙ্গু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	কঙ্গু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২০	বাকরগঞ্জ							ঙ ।৫	।৪	।২	৭।।	।৭।।	।৪			
২১	ময়মনসিংহ	ক ।৩।।	।৩।।	।				।৬	।৬	৴৭।।	।৯	।৯	।২			
২২	ত্রিপুরা	।৬	।৫	।				।১	।০	৴৯	।৭	।২	।৩			
২৩	চট্টগ্রাম	খ ।২	।৩	।২				।৪	।৪	।২	।৭	।৯	।৭।।			
২৪	নওয়াখালী							ঙ ৩	।২	।	।৭	।৬	।২।।			
২৫	চট্টগ্রামের পার্ব্বতীয়প্রদেশ							।৩৴	।৪।।	।১	।৪।।	।৫৴	।২।৶			
	ত্রিপুরাপর্ব্বত	৴৮	৴৮৶	৮				৩৶	।৪।৴	১	।৫	।৭	।৩৶			
	বেহার।															
২৬	পাটনা	।।৪	।।৩	।৭	৭৪	৮৩	।২৭	।১	।১	।২	।।৪	।।৪	৭			
২৭	গয়া	ঘ ।৫	।।৫	।১।	৭১	৭৭।	৬।।	।১	।১	৴৭।।	।।২	।।১।।	।১			
২৮	শাহাবাদ	ঘ ।।৪	৮।৯।	।৪	৭	৭	৮	।৭	।৬	।২	।৮	।।৯	।৪			
২৯	দ্বারভাঙ্গা	।৯।	৯।৶	।২।	।৮।৴	।৯।	।৮	।৬	।৬।৶	। ।	।৭।।	।৮।।৴	২			~
৩০	মজফরপুর	ঘ ।।	।	৩	৯	৯	।৬	।	।	৴৭	।৫	।৪	।৪			
৩১	সারণ	।।১	।।১	।৫	৭৩	৭২	৯।।	৴৯	৴৯	৭।	।।১	।১	।৩।।			
৩২	চাম্পারণ	ঘ ।৩	।।৩	।১	৭৪	৭৪	।৬৭	৮	৴৮	৴৮	।৯	।৬	।১।।			
৩৩	মুঙ্গের	।৮।।	।৭।	৫।৶	৬৩।৶	৬১৶	।।৶	।৪।৶	।৩।৶	৮।	।৬।।	।।৬৶	।।৴			
৩৪	ভাগলপুর	গ ।৭	।৬।৶	।৮৶	।।৪	৭৭৬৶	।১।৶	।৬।৶	।১।৶	।৴	।৮৬৴	।৮৬৶	২			
৩৫	পূর্ণিয়া	।।৫	।।৬	।৬				।৬	।৭	।৩।	৮	৮	।৪।৬			
৩৬	সাঁওতাল পরগণা।	ঙ ।৮		।১	৭ ১।	৭ ১	।৮।	।৬		৴৯	।।		।।।	ঙ ১ ১৪	১৴১৴৫	।৭
	উড়িষ্যা।															
৩৭	কটক	।।১	।৯।৶	।৫৬				।৩৶	।।৴	৮।৶	।৯	।৯।৶	।১৯।			
৩৮	পুরী	।৫৬	।৫৬	।৪।৶				।৫৬	।৫৬	।৭৴	৩১	।।১	।২।৴			
৩৯	বালেশ্বর	।৭	।৬	।১				।৬	।৬	।১	।৫	।।৬	।।১			

ক। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৴১ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।১।। সের অবধি ।৬ সের [illegible] সাধারণ চাউল ।৬ সের অবধি । সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১ সের অবধি । ৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৮ ৪ সের অবধি ।।৩ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৩ সের অবধি। ১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ৮ সের অবধি ৪।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।৩ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ মফঃস্বলে দর এইরূপ—গম টাকায় ।২ সের অবধি।৩ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৩৴ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৪। সের অবধি ৭ সের পর্য্যন্ত ছোলা ৴৮ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ৴১। সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৴৫ সের অবধি ।।০ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।০ সের অবধি ।।৬ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ।৬ সের অবধি ৮ সের অবধি ১৴মণ পর্য্যন্ত, ছোলা ৴৯ সের অবধি ।৩।৴ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[Government Gazette 14th September 1875]

টাকায় যত পাওয়া যায় ।

[illegible] ও জোয়ার ।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা			অরহর ।			ছোলা ।			জ্বালানি কাষ্ঠ ।			লবণ ।			জিলা ।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	* মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা ।
									।৮	।৮	।৪	২॥	২॥	৩৵	৵৮॥	৵৮॥	৵৮	বাকরগঞ্জ ।
									।৮	।৬	।৩॥				৵৮॥	৵৮॥	৵৮	ময়মনসিংহ ।
									।৬	।৪	।২৪				৵৮৬	৵৮॥	৵৮	ত্রিপুরা ।
									।৬	।৬	।২	৩৵	৩॥	৩৵	৵৮॥	৵৮৬	৵৭॥	চট্টগ্রাম ।
									।১	।১	।০	৭৵	৭৵	৭৵	৵৭৶	৵৭।	৵৭	নওয়াখালী
												৬৵	৬	৮৵	৵৭।	৵৭॥	৵৬।	চট্টগ্রামের পার্ব্বতীয় প্রদেশ
									।০।৶	।০৶	।০				৵৮	৵৮	৵৭৶	ত্রিপুরা পর্ব্বত ।
																		বেহার ।
।৪	৸৩॥	৺				।৮ ও	৸	।।০	৸০	।৯	।।০॥	৩।০	৩॥	৩৸	৮	৵৮	৵৭॥	পাটনা ।
			ও ৸৪	৸৪	।৪	।।৮	।।৮	।০	।।৬।	।।৬৪	।৪।	৪।।০	৪।	৪।	৵৭॥	৵৭।	৵৬।৶	গয়া ।
						।।৫।।	।৬	।২	৸	৸	।২	৩৵	৪।	৪৵	৵৮।	৵৮০	৵৮	শাহাবাদ ।
—			।।৬।৶	।।৭৵	।৭৪	।।৮	।৭৵		।।৬।৶	।৩৶		৪।	৪।০	৩৵	৵৭৶	৵৭	৵৭॥	দারভাঙ্গা ।
			ও ।।	।। ।	।২	ও ।।৫ ৸০	।।৫-৸০	।৬ ।।০	।।৫	।৪	।৮	৩॥	৩॥	৩॥	৵৭॥	৵৭॥	৵৬৬	মজঃফরপুর ।
			৸২ ৸১	৸২ ।।৬	।৫ ।২।।	।৮	৸১	।৮	৸	।২	৸॥	৪৵	৪৵	৪৵	৵৮	৵৮	৵৭।	সারণ ।
			৸৪	৸৪		।।৬	৸১	।৬॥	।৫	।৭	।২				৵৭	৵৭	৵৬॥	চাম্পারণ ।
—						।৮৶	।।৬৶	।।০৵	।।৬৶	৸৬৶	।।১	৩।৭	৩।৭	৩৭৭	৵৭।	৵৭।৵	৵৭৶	মুঙ্গের ।
			।।৮ ৸	ও ।।৮- ৸	।৫ ।।৫	৸১ ৵	৸৭৸৶	।১।৶	।।৬।	।।৫।	।৮৸৶	৩৬১।	৩৬১।	৪৵৬৶	৵৮৶	৬৶	৵৭।।৵	ভাগলপুর ।
									।।১।	।।২ ।।৪	৬	৪৵	৪৵	৪৵	৵৮	৵৭।	৵৬।	পুরণিয়া ।
						৸৪		।২	।৮		।০	৮৵		৮৵	৵৭।		৭॥	সাঁওতাল পরগণা ।
																		উড়িষ্যা ।
			।।৩	।৩	।৭৵				।৬।৶	।৫৸	।১০।৶	৫৵	৫৵	৫৵	।২	।২	।০।৶	কটক ।
									।২।৶	।০।৶	।।১	২।।০	২।	২।।	।২	।২	।২	পুরী
									।৩	।১	।১	৩॥	৩॥	৭৵	৵৮॥	৵৮॥	৵৮	বালেশ্বর ।

ট। মহকুমাতে দর এইরূপ।—গম টাকায় । সের অবধি ।০৶ সের পর্য্যন্ত আল চাউল । সের অবধি ॥ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।১ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, ছোলা ৵৮ সের অবধি ।০৶ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঠ। মধ্য স্থলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।০ সের, যব ১৵ মণ, আল চাউল ।৭ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।৯ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।।০ সের পাওয়া যাইতে পারে।

ড। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—আল চাউল টাকায় ।৪ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ৭। সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত ধান্য ৸০ সের অবধি ৸২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঢ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।২ সের অবধি ।।০ সের আল চাউল ।১ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৭৸ সের অবধি ।।২।। সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।২ সের অবধি ৸০ সের পর্য্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে।

ণ। মফঃস্বলের দর এইরূপ।—আল চাউল টাকায় ।৭ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৯ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[কলিকাতা গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ সেপ্টেম্বর ।]

নম্বর	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট
	ছোটনাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।															
৪	হাজারীবাগ	।৯	।।	।৩।।	।।৫ ৬	৬	।৪	।২	।২	৶৬।।	।৮৬	।৯	।৪			
৪১	লোহারডগা	।।০	।৯	।২	।।৮	।।৮	।৭	।৯	।৯	।৭৬	।২	।।২	।।০			
৪২	সিংহভূম	।৮ থ	।৮	।১				।৪	।৪	।২	।।৪	।৪	।			
৪৩	মানভূম	।৬।	।৬।।	।৯।।	ত ।৬ ৬	।৬ ৬	।৬ ।।৮	।৩	।৩	৶৯	।৯	।৮	।৩	ত ।৬	।৬	।৭

ত। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—ভাল চাউল টাকায় ।৩ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৭ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে

থ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।৭ সের অবধি ৮০ সের পর্য্যন্ত যব ১৵ মণ অবধি ১৵২।। সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।।১ সের অবধি ।।৭ সের পর্য্যন্ত জোয়ার ।।৬।। সের অবধি ৮৬৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

দ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।।৫ সের যব ৮২ সের অবধি ৮৬ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৯ সের অবধি ।। সের পর্য্যন্ত ও জোয়ার ।।৯ সের অবধি ৮০ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ধ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—গম টাকায় ।৬ সের অবধি ।।২ সের পর্য্যন্ত, যব ।৬ সের অবধি ৮৩।। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।৫ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত জোয়ার ।।০ সের অবধি ।।৯ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।																		
চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	ছোট নাগপুর দক্ষিণ পশ্চিম [illegible] এজেন্সী।
			৬৬	৮০	‖৪	৯	‖৮‖		‖১	|৯	|৩	৬/	৬/	৫/	/৭‖	/৭‖	/৬।	হাজারীবাগ।
			১/	১/	|৮				‖২	‖২	|৫‖	৪‖০	৪‖০	৪/	/৬‖	/৬‖	/৫৬	লোহারডগা।
									|৬	|৬	১০	৮/	৮/	৮/	/৬	/৬	/৫‖	সিংহভূম।
						৪ ৭—১/	‖০ ১/	|৮	|৭	|৭	|২	৭/	৭/	৭/	/৭‖	/৭‖	/৬৭	মানভূম।

খ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—এক টাকায় ।/ সের অবধি ‖৪ সের পর্য্যন্ত যব ‖৫ সের অবধি ৮৬ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।১ সের অবধি |৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |৪ সের অবধি |২ সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ‖৫ সের অবধি ‖৬ সের পর্য্যন্ত, জনেরা ‖৬ সের অবধি ৮০ সের পর্য্যন্ত, ছোলা ‖১ সের অবধি ।৫ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—এক টাকায় ‖৪ সের অবধি ‖৬‖ সের পর্য্যন্ত যব ‖৬ সের অবধি ৬২ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৮ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।| সের অবধি ‖৩ সের পর্য্যন্ত জনেরা ‖৮ সের, ছোলা ৮ সের অবধি |২ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—এক টাকায় ।৭ সের অবধি ‖৫ সের পর্য্যন্ত যব /৩ সের অবধি ১‖ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল |৬ সের অবধি ‖৩ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ‖৪ সের পর্য্যন্ত জনেরা ১/ মণ অবধি ১‖ সের পর্য্যন্ত ছোলা ‖০ সের অবধি ‖৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ। মফঃস্বলে দর এইরূপ।—এক টাকায় |৬ সের অবধি ‖০ সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ‖ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ৮ সের অবধি ‖২‖ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা |২ সের অবধি ‖ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের প্রকাশার্থে প্রকাশ করা গেল,

এচ, জে রেণল্ডস

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।]

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদনীপুর মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাং ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আং ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

এ রেজেষ্টরির নম্বর।	তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ।
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১২২৪	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫৭৪৮৲	২১১১৬৮	এই মহাল ১২৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্য্যন্ত ১০ বৎসর মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
			চিরবন্দবস্তী মহাল।			
১২৬৯	৬৮২	হরিনারায়ণচক পং কাশীযোড়া	শ্রীমতী আনন্দময়ী কওকে বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চম্পকলতা বনিতা দ্বারিকানাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪০০	২৫২৯৬৮	
১৪৭০	৮১৬	কলাগেছ্যা পং কাশীযোড়া	চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও সারথী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রির এজমালি হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ৭৬ ৶১ বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রীর পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ২২৬৶০	১১৪০৪৭ / ১ ০১১		
			বাকী সারথী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা ১৫৶৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	১৪৩৶৯	১৫৶৬	
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১১৬৯	২০০	মঙ্গলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ মিত্র	২ ৬৯	৯৪৩।৶৯	ঐ ঐ
১ ৭১	২ ৫	মকবামপুর পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও বনমালী দাস ভকত	১০৪৪	৬১৭৬৶৭	ঐ ঐ
			চির বন্দবস্তী মহাল।			
২১৫৯	১১০১	পশ্চিম মালাজ্যা ওরফে বেতাল কজিহান পং ভুঞাচুটা	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমত্যা ব্রহ্মময়ী ৺ নন্দলাল রায়ের বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাবালগের পোষ্য মাতা ও শ্রীমত্যা তারামণী মাদরে অন্নপনারায়ণ রায় নাবালগ	৩৬২ ৪৶৮	২৮৪৪/৫	
২০৫৭	১২৯৩	বাঘানগর পং খড়িনগর	পঞ্চানন্দ কানুনগোই ও নরনারায়ণ দাস কানুনগোই ও গুরুপ্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও জীতরাম রায় ও সাধুচরণ মালা ও বাঞ্ছাচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গোকুলচরণ ভঞ্জ ও দামোদর ঞ্জ ও বলরাম ঞ্জ ও শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রাম নারায়ণ রায়ের বনিতা ও বাদল খাঁ ও গুরুপ্রসাদ জানা ও হরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২০৫৪৮৶২		

[*Government Gazette*, 14th September 1875]

এ রেজেষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	কৈফিয়ৎ।
					॥ ।	
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না। গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ১৮৶৯ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ণ রায়ের বনিতা ২৪৪৭ বাদল খাঁ ৪৪৸৹	১৬।৶২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাহা ১৫৲ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪৮৵১৶	১৫৲	
			শশানন্দ কানুনগো ও নরনারায়ণ দাস কানুনগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও শশানন্দ আচার্য্য ও জীবরাম রায় ও মাধুচরণ মালা ও হারুচরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও নরনারায়ণ জানা ও দীনাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচরণ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস			
২৬২৩	১৪৬৪	শ্রীধরপুর প, ময়নাচোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র	১২২৮৵২		
			বাদ নিম্ন লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না			
			সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পটনাএক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৪১১।৶৮		
				৫১ ।৶৬	১৬৶	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিসাব যাহা ১৬৶ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র			

MIDNAPORE COLLECTORATE   H. L. HARRISON,
The 14th August 187   *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

জিলা বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের মধ্যবৰ্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ৮৭৫ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবেরকাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৪৮ ন তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর প. সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৪১১

ঐ মহালে নিম্নেরলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজি-ষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয়া দিগর ৯ মৌজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৭ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরগুনার বকম ৶০ আনা ও সি হজুলিদিগর ৬ মৌজার বকম ⁄৮১ আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯১৵২ টাকার পত্তনি জমা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরগুনার বকম ៲০ আনা ও পটি ঠাকুর দ্বার, দিগর ১৫ মৌজার বকম ৺১৩।— আনাতে ষোল আনা ধরিয়া তাহার বকম ৸০ আনার পত্তনিদার বনমালী নন্দির ৭২৬৮৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সরকারী বাকী রাজস্বর জমা নীলাম হইবেক।

L H WHINFIELD
Collector

জিলা পুর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পুর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমানের মধ্যবৰ্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল।

১৭ ন তৌজী মহাল চক দুর্গা পরগনে বালীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৲৵

৩০ নং তৌজী মহাল ভেদে বকম ।০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও প. বালীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অজুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখো-পাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।৶৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩।⁄১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।৶১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলি আমরে নাবালগ পুত্র আবদুল অজুদ	৯২০৲৪

১৭৪ নং তৌজী মহাল গোয়াড়া পরগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৵৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

E H WHINFIELD,
Collector of Burdwan

[*Government Ga ette 14th September* 1875]

জিলা ময়মনসিংহ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের নিম্নের লিখা মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫। ৩ আগষ্ট।

নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ৎ।
	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি বন্দবস্তি মহাল।				
১৩৭	পরগনে সুসঙ্গ ছিসো ৶০ আনা	রমানাথ সিংহ গয়রহ	৯৮৮।০	৮৭৷৷৴০	
	দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল।				
৪৯৬৫	বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মোকাবিলা চর জেহেলখানা পরগনে আলাপসিংহ	হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পং আলাপসিংহ	২৪৭৪	৬১৮	ইং ১৮৭৪ সনের আপ্রিল লাং ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র মোদ্দত ৩৩ বৎসর মেয়াদ মালিকি সূত্রে বন্দবস্ত।
৫০৮৫	বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বিল সুলজী পরগনে ময়মনসিংহ	ভবসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পরগনে ময়মনসিংহ	৫৫৪	১৩৮	ঐ
৫১২২	পরগনে সেরপুর বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বাপুরা লগী	প্যারি মোহন চৌধুরী গয়রহ জমিদার পরগনে সেরপুর	৫৭৭ ওয়েকল ৫৸০	৭১৷৷০	ইং ১৮৭৩ সনের আপ্রিল লাং ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র ৩৪ বৎসর মেয়াদে মালিকী সূত্রে বন্দবস্ত।

R H PAWSEY *Offg Collector*

MYMENSINGH COLLECTORATE *the 23rd August* 1875

জিলা নদীয়া।

বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৯ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মাহাল।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মে জান ককরেল সাহেব আদি সীএল এসাইনী দিগর সদর জমা ১০২৪৬৶৮ টাকা ও পুলিস ১৭৯৶৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩৷৶১০ টাকা ও পুলিস ৭৩।৶২ টাকা সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দিং ও মুনশী মহবব রহমান যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ১১৭।০ নং যাহার সদর জমা ৪৪২২।৶১০ টাকা ও পুলিস ৫৫৸২ টাকা মে জান ককরেল সাহেব আদিসীএল এসাইনী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী ৫১৷৷৴৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

১৯৮৮ নং ডিহি ধর্ম্মপুর পং উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মুন্সী ফজলল করিম দিং সদর জমা ৩৫৭৭৲১ টাকা ও পুলিস ৪৩৷৷৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮৷২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩ ৭০ নং ডিহি মাটিকোমরা পং উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মেং ডেবিড ইযুক্র সাহেব দিং সদর জমা ১৭০০৷৷৶ টাকা ও পুলিস ২১৷৶৫ টাকা সেওয়ার ক শ যাহার সদর জমা ১২৪৮৸৵৬ টাকা ও পুলিস ৫৷৷৶৫ টাকা শ্রীশ্রী৺ব্রহ্মময়ী ঠাকুরাণী ও গোপীকৃষ্ণ ৺ঃত ঠাকুর সেবাইত যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌরীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহ ৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০৷০ মং মে ডেবিড ইযুক্র সাহেবের নামে ৪৫৲৷৷৶১০ টাকা সদর জমা ও পুলিস ৫৷৷৶১ টাকা লেখা যায় ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯৷৷৶ ০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C C STEVENS, *Collector*

জিলা পুরী।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা পুরী।

এই যে সন ১৮৬৮ সালের বাঙ্গাল কৌন্সেলের ৭ আইনের ১ ধারা এবং সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরী জেলার খাস মাহাল অন্তর্গত নিম্নলিখিত বৃত্তিসমূহ সন ১৮৭৫ সাল ২৮ তারিখ আপ্রেলের পাওনা বাকী রাজস্ব ও প্রচলিত আইনের আদেশমতে বাকী রাজস্বেরস্বরূপ ও মূল্যের আদায়ের যোগ্য অন্য দাওয়ার জন্য প্রত্যেক বৃত্তির পার্শ্বলিখিত তারিখ অত্র জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে প্রকাশ্য ও সম্পূর্ণরূপ নীলাম ডাকার হইবেক ইতি ২৪ তারিখ আগষ্ট সন ৮৭৫ সাল।

রেজেষ্টরীর জমার নম্বর।	বৃত্তির নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকি খাজানা।	বৃত্তি যে তারিখে নিলাম হইবে তাহার নির্ণয়।	কৈফিয়ৎ।
১৩৯	র হাঙ্গ পরগনার অন্তর্গত স্থিত মোজে শুকল ১ নং কিসমত মৌরসি পধানি হকিয়ত।	বিচিত্রানন্দ দাস	১১ ৪৷২৬	৩৬৪৲২৬০	১৩ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতাবেক ২ আশ্বিন ১২৮৩ সাল বৃহস্পতিবার	এই বৃত্তি মিয়াদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৫২ সাল লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
১৬৪	ঐ পরগনার অন্তর্গত স্থিত গড় বাজরো মৌরসি শরবরা কারি হকিয়ত বোল আনা।	রাঘব শ্রীচন্দন মলবেহরা ও বৈরাগী চরণ মহাপাত্র কোটি কপণ ও গোবিন্দ দাস ভুমিমুল ও গোপীনাথ গড়িতরা ও বালকৃষ্ণ শাঞ্জরা ও হরি মঞ্জরাজ ও কীর্ত্তিবাস শ্রীচন্দন হলাইগন	৯৯৮৲১১।	৫৫৬৲১১।	ঐ তারিখ	ঐ
৫১	চবিস কুদ পরগনার কৃষ্ণচন্দ্র তালুকের অন্তর্গত স্থিত মৌজে ভলমাল মৌরসি পধানি হকিয়ত বোল আনা।	মাগুনি শাহু ও হরি শাহু ও জগবন্ধু মল্লিক ও ভাগ্যবতী শাহু ও পদ্মানন্দ শাহু ও বাসব পধান ও আদিকন্দ পধান ও বিদ্যাধর দাস	১১৪৮৸৶৪	১১৪৮৸৶৪।।	১৭ তারিখ সেপ্টেম্বর ১৮৭৫ সাল মোতাবেক ৩ আশ্বিন ১২৮৩ সাল শুক্রবার	এই বৃত্তি মেয়াদী বন্দোবস্ত ইস্তক ১২৪৪ লাগাইত সন ১৩০৪ সাল
৫৫	ঐ পরগনার ঐ তালুকের অন্তর্গত স্থিত মৌজে রত্নবন্দ বেগা ১ নং কিসমত মৌরসি পধানি হকিয়ত।	রঘুনাথ গুরু ও জোবনি পধান	৫৲৭৶৭২	২৬১৸৶৭।।	ঐ তারিখ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG

Collector

[*Government Gazette*, 14*th September* 1875]

NOTICE.

The post of Nazir of the Judge's Court of Moorshedabad is about to be vacant in consequence of the retirement of the present incumbent, salary Rs. 100 rising to Rs 200 Applications with *copies* of testimonials to be sent to the undersigned before the 25th September 1875 A knowledge of English, a thorough knowledge of Bengalee, and experience in the Revenue or Civil Courts are necessary qualifications, and no one need apply who has not such qualifications

BERHAMPORE,
The 6th September 1875

C D FIELD,
District Judge of Moorshedabad

CALCUTTA MUNICIPALITY

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 22nd September 1875 at 11 o'clock a m

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD

1 The Chairman to submit for confirmation Resolution by General Committee regarding sale of surplus land in Grey Street by public auction.

2 The Chairman to submit for confirmation Resolution by General Committee on proposal made by Port Commissioners respecting the Nimtollah Burning Ghat

3 The Chairman to submit for confirmation Resolution by General Committee recommending that four months additional sick leave be granted to Dr F N Macnamara Gas and Water Analyst to the Justices and one month's additional leave to Mr Dickson Engineer at Tallah

4 The Chairman to submit for confirmation proceedings of Meetings of General Committee, held on the 23rd August and 1st September 1875

5 To fix under Section 11 of Act VI of 1863 the salary of the Vice Chairman to be appointed in succession to Baboo Omesh Chunder Dutt resigned

6 To nominate a proper person to be Vice Chairman of the Justices under Section 8 of Act VI of 1863 *vice* Baboo Omesh Chunder Dutt resigned

7 Statement of Accounts for the month of August 1875

ROBERT TURNBULL
Secretary to the Justices of the Peace

11*th September* 1875

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ বুধবার পূর্ব্বাহ্ণ ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের এক বিশেষ সাধারণ সভা হইবে।—

সেই সভাতে এইং কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। সভাপতি সাহেব গ্রে ষ্ট্রীটের উদ্বর্ত্ত ভূমি নীলামে বিক্রয় করণবিষয়ক সাধারণ কমিটীর সিদ্ধান্তপত্র দৃঢ় করণার্থে সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

২। সভাপতি সাহেব নিমতলার শবদাহের ঘাট বিষয়ে পোর্ট কমিশ্যনরদের প্রস্তাবোপলক্ষে সাধারণ কমিটীর সিদ্ধান্তপত্র দৃঢ় করণার্থে সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

৩। জষ্টিসদের গ্যাসের ও জলের পরীক্ষক ডাক্তর শ্রীযুক্ত এফ, এন, মাকনামারা সাহেবের পীড়াপ্রযুক্ত তাঁহাকে আর চারি মাস ছুটী দিবার ও টালার ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডিকসন সাহেবকে আর এক মাস ছুটী দিবার নিমিত্তে সাধারণ কমিটীর প্রস্তাববিষয়ক সিদ্ধান্তপত্র দৃঢ় করণার্থে সভাপতি সাহেব সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৪ সেপ্টেম্বর।]

৪। ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখে ও সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে সাধারণ কমিটীর অধিবেশনের কার্য্যবিবরণপত্র দৃঢ় করণার্থে সভাপতি সাহেব সম্মুখে অর্পণ করিবেন।

৫। শ্রীযুক্ত বাবু উমেশচন্দ্র দত্ত কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে যিনি প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইবেন ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১১ ধারামতে তাঁহার বেতন স্থির করণ।

৬। শ্রীযুক্ত বাবু উমেশ চন্দ্র দত্ত কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ৮ ধারামতে জষ্টিসদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে উপযুক্ত কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করণ।

৭। ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের হিসাবের বর্ণনাপত্র।

রবার্ট টর্ণবুল,

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর। (24—1) শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সেক্রেটরী।

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Muller M A in two Volumes *Price Rs 24 packing and postage Rs 1 12*

*** The Rig V da the ldest book of Indian l terature has very properly been made one f the principal class books for those who study Sansk it i the scho l nd colleges in Ind a and though at present a scholar l te knowledge of the Vedic hymn is in the examinations requ red of the m re advanced students only yet, as soon as editions tran lations grammars and dic tionaries shall have rendered the study of these ancient documents mo acc ss ble I doubt not th t the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country — *Extract from Prefac*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October 1873 to May 31st 1874 *Price Rs ' 8 per vol pa king and postage Rs 1 4 extra per vol*

CONTENTS —Vol I the princ pal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narrati es and Minutes by th H n ble S r R Templ K C S I Lieuten nt Gov rnor of Bengal

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs	10	0	0
Ditto with postage	,	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একখান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette 14th September 1875*]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

কিম্বা তাহার ডিলিবরি হইবার চুক্তি করা গেল, ও বিটিশীয় ভারতবর্ষে আমদানীর যে মাশুল লাগে তাহাও ঐ মূল্যের মধ্যে ধরা গিয়াছিল, ঐ বন্দরের কষ্টমের কর্ম্মবিভাগের উচ্চতম শ্রেণীর কার্য্যকারকের হুকুমমতে ইহা সর্ব্বাস গেলে ভারতবর্ষীয় তারিক বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনে ঐ ওয়াইন কি মদ কি লিকিউর আমদানী করিতে যত মাশুল আদায় হইতে পারে তাহার অধিক লওয়া যাইবে না।

আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে যে সকল মাশুল দেনা পড়িল তাহার প্রতি এই আপনপত্র খাটে, ও এই পত্রে যে মাশুল নির্দ্ধারিত হইল যদি তাহার অধিক আদায় হইয়া থাকে তবে দরখাস্ত হইলে সেই অতিরিক্ত অংশ ফিরিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

ডাকঘর বিষয়ক কথা।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

১২২ নম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ আলপিন সাহেব ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে শ্রীযুত ডবলিউ মেবেট সাহেবের স্থানে কলিকাতার পোষ্টমাষ্টরের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

আর বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY SEPTEMBER 21, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS | নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATIONS.—Political

Simla the 8th September 1875

No 2465*P*.—With reference to Notification No 1080P, dated 16th April 1875, the recognition, by the Government of India of the appointment of Mr Felix Charnol to act as Vice Consul for Spain at Calcutta, during the absence of Mr Zander, has been confirmed by Her Majesty's Government

The 10th September 1875

No 2492*P*.—The title of 'Rai Bahadoor' conferred upon the late Shew Gholam Sahu of Sarun is continued to his son Mohabir Parshad Sahoo as a personal distinction in recognition of his liberality during the recent famine in Bengal and of the good services of his family to the British Government

C U Aitchison
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

Pensions and Gratuities

Simla the 10th September 1875

No 1227.—The Governor General in Council directs that the following proviso be added to Section 36 (*a*) of the Civil Pension Code —

Provided always that the contribution from an Uncovenanted servant shall in no case exceed two hundred and fifty rupees a month

His Excellency in Council also directs that the following be substituted for Rule 2 under Section 15 of the same Code —

2 A Native of India not a member of the Covenanted Civil Service may resign all claims to allowances from the British Government during leave In such case the contribution required will be twelve per cent instead of one fifth and shall in no case exceed one hundred and thirty six rupees a month

SEPARATE REVENUE.—Customs

The 10th September 1875

No 3[illegible].—In exercise of the power conferred by the Indian Tariff Act 1875 Section 6 Clause (*b*) the Governor General in Council is pleased to exempt all goods imported into British India by or for His Royal Highness the Prince of Wales or any member of his suite on or during His Royal Highness approaching visit to India from the whole of the duties of Customs to which such goods are liable under the said Act or any other law for the time being in force

R B Chapman
Secy to the Govt of India

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

পোলিটিকাল,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

২৪১৫P নম্বর।—শ্রীযুত ভাওর সাহেবের অনুপস্থান কালে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের ১০৮০Pন. আপনপত্রোপলক্ষে শ্রীযুত ফিলিক্স চারিওল সাহেবের স্পেনের পক্ষে কলিকাতার বৈস কনুসলের পদে নিযোগ স্বীকার করাতে শ্রীশ্রীমতীর গবর্ণমেন্ট তাহা স্থির রাখিয়াছেন।

৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

* ২৪৯২P নম্বর।—সারণের মৃত শিব গোলাম শার প্রতি যে রায় বাহাদুর' উপাধি প্রদত্ত হইয়াছিল তৎপুত্র শ্রীযুত মহাবীর প্রসাদ সাহু বঙ্গদেশের ইতি পূর্ব্বের দুর্ভিক্ষ কালীন দানশীলতা ও ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি সদা রাজভক্তা প্রযুক্ত তাঁহারও সেই উপাধি থাকিল।

সি, ইউ এচিসন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরি।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পেনশ্যান ও পারিতোষিক বিষয়ক।

সিমলা ৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

৩৭২৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যান বিষয়ক বিধির ৩৫ ধারায় নিম্নলিখিত বর্জিত কথা সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

পরন্তু অচিকিত্ত কর্ম্মচারি যে চাদা দেন তাহা কোন স্থলে মাসে ৫০১ টাকার অধিক হইবে না।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর সাহেব আরো ঐ বিধির ৩৫ ধারার নিম্নে ২ বিধির পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিধি দিবার আজ্ঞা করিলেন।

২। চিকিত্ত সিবিল সর্ব্বিসভুক্ত নহেন ভারতবর্ষীয় এমন কোন ব্যক্তি ছুটির কালে ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের স্থানে ছুটির কালীন বেতন পাইবার সকল দাওয়া ত্যাগ করিতে পারেন। এমত স্থলে চাদার যে টাকা দিতে হয় তাহা পাঁচভাগের এক ভাগ না হইয়া শতকরা ২৭ টাকা হইবে ও কোন স্থলে মাসে ১৩৬৭ টাকার অধিক হইবে না।

শুল্ক বাণিজ্য,—কষ্টমবিষয়ক।

৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

৩৭৫৩ নম্বর।—মহামহিম মহিমার্ণব শ্রীযুত প্রিন্স অব ওয়েলস সাহেব ভারতবর্ষ দর্শনার্থে আগমন করিবেন বলিয়া তিনি অথবা অমাত্যের মধ্যে কোন ব্যক্তি তাঁহার নিমিত্তে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে কোন দ্রব্য আনয়ন করিলে ভারতবর্ষীয় তারিফের আইনমতে অথবা তৎকালে অন্য যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সেই দ্রব্যের উপর কষ্টমের যে মাসুল দিতে হয় ভারতবর্ষীয় তারিফবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৬ ধারার (b) প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তদনুসারে কার্য্য করিয়া সেই সমুদয় দ্রব্য মাসুল হইতে মুক্ত হইবার আজ্ঞা করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরি।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY SEPTEMBER 21 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

জিলা মেদিনীপুর।

[বাকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।]

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদনীপুর মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাং ১২৮২ সালের ১০ আশ্বিন ও আং ১২৮৩ সালের ১১ আশ্বিন শনিবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

[illegible]	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ।
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১২২৫	১১১	গোকুলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র	২৩৫৩৪৯৲	২৯ ৬৶৮	এই মহাল ১২৮২ সাল হইতে ১২৯১ সাল পর্য্যন্ত ১ বৎসর মেয়াদে বন্দবস্ত হইয়াছে।
			চিরস্থায়ী বন্দবস্তী মহাল।			
১২৬৯	৬৯২	হরিনারায়ণচক পং কাশীযোড়া	শ্রীমতী আনন্দময়ী জওজে বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী চম্পাকলতা বনিতা হারিনাথ পণ্ডা ও শ্রীমতী শশীমাসুন্দরী বনিতা মধুসূদন পণ্ডা	২৪০	২৬২৸৶৮	
১৪৭০	৮১৬	বলাগেছ্যা পং কাশীযোড়া	চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও চন্দ্রমোহন মিশ্রি ও সাবত্রী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডা বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রির একমালি হিস্যা যাহা নীলাম হইবেক না ৭৮ ৶১ বাদ চন্দ্রমোহন মিশ্রির পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না ২২৬৶	১১৪৯৷৭ ১ ৶১		
			বাকী সাবত্রী দেবী বনিতা পীতাম্বর পণ্ডার পৃথক হিসাব যাহা ১৫৶৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	১৪০৶	১৫৶৬	
			মিয়াদী বন্দবস্তী মহাল।			
১৮৬৯	১ ১	মঙ্গলপুর পং পটাসপুর	চৌধুরী গোপেন্দ্রনন্দন দাস মহাপাত্র ও আনন্দলাল রায় ও কাশীনাথ মিত্র	২ ৬১	৯৪৩।৶৯	ঐ ঐ
১৮৭১	২ ৫	মধুরাপুর পং ঐ	আনন্দলাল রায় ও হবসাহী লাল ভকত	১৮৪৬	৩১৭৸৶৭	ঐ ঐ
			চির বন্দবস্তী মহাল।			
২১৬৯	১১ ১	পশ্চিম মালাত্যা ওবাস বেতাল খণ্ডিয়াল পং কাসুটী	চৌধুরী আনন্দলাল রায় ও শ্রীমত্যা ব্রহ্মময়ী ৺নন্দলাল রায়ের বনিতা ও গজেন্দ্র নারায়ণ রায় নাবালগের পোষ্য মাতা ও শ্রীমত্যা তারামণী যাদবে স্বরূপনারায়ণ রায় নাবালগ	৩৬২ ॥৶৮	২৮৪।৴৫	
২৭৫৭	১১ ৩	গাঙ্গানগর পং খটনগর	পঞ্চানন্দ কানমগোই ও নবনারায়ণ দাস কানমগোই ও ৺প্রসাদ দে ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য ও জীতরাম রায় ও সাধুচরণ মালা ও হারুচরণ দাস ও মধুসূদন দে ৺গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও রঘুনাথ ব্রহ্ম ও শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রায় নারায়ণ রায়ের বনিতা ও বাদল খাঁ ও ৺প্রসাদ জানা ও হরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও হরিচাঁদ দে ও লালমোহন দাস ও লালমোহন দাস	২৩৫৪৸৴২		

এ রেজেষ্টরির নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদরজমা।	যে বাকীর নিমিত্ত নীলাম হইবেক।	কৈফিয়ৎ।
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নিলাম হইবেক না গোকুলচরণ ব্রহ্ম ও দামোদর ব্রহ্ম ও বলরাম ব্রহ্ম ৯৮৶৯ শ্রীমতী ব্রহ্মময়ী রামনারায়ণ রায়ের বণিতা ২৪৪৭ বাদল খাঁ ৪৪৸৶১	১৬৮৷৷৴২		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা যাহা ১৲৫ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	২৪৮৸৶০	১৲৫	
২৬২০	১৪৬২	শ্রীধরপুর প৲ ময়নাচোর	গঙ্গানন্দ কানুনগো ও নরনারায়ণ দাস কানুনগো ও গুরুপ্রসাদ দে ও গঙ্গানন্দ আচার্য্য ও জীউরাম রায় ও সাধুচরণ মানা ও বাঞ্চরণ দাস ও মধুসূদন দে ও গুরুপ্রসাদ জানা ও নরনারায়ণ জানা ও উমাপ্রসাদ দে ও পীতাম্বর পাত্র ও রবিচরণ দে ও মদনমোহন দাস ও লালমোহন দাস গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনাএক ও সুন্দর নারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র	৯২২৮৵২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা নীলাম হইবেক না			
			সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী বাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বণিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনাএক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরামোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি	৬১১৷৶৮		
				৫১।৯	১৭৸	
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা যাহা ১৭৶ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র			

MIDNAPORE COLLECTORATE,
The 14th August 1875

H. L. HARRISON,
Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

জিলা বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের সন ১৮৭৫ সালের ১২ জানুআরি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর শুক্রবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১৭ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং তৌজী মহাল সমুদ্রগড়ি দিগর প, সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ২৭১০৪১১

ঐ মহালে নিম্নেবলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১। কৈপুখরিয়া দিগর ৯ মৌজা পত্তনিদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকার পত্তনি জমা।

২। সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার বকম ৷৵০ আনা ও সিংহজুলিদিগর ১ মৌজার বকম ⁄৮। আনার পত্তনিদার বেণীমাধব মল্লিকের ২৯৩৵২ টাকার পত্তনি জমা।

৩। নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরশুনার বকম ॥০ আনা ও পটি ঠাকুর দাবা দিগর ১৫ মৌজার বকম ৶১৩।– আনাতে ষোল আনা করিয়া তাহার বকম ৵০ আনার পত্তনিদার রসময়ী নন্দির ৭২৬।৵৭ টাকার পত্তনি জমা।

কেবল সরকারী বাকী রাজস্বর জন্য নীলাম হইবেক।

L H WHINFIELD
Collector

জিলা পূর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমান।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বৰ্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সন ৮৭৫ সাল ২৭ জুলাই।

ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৭ নং তৌজী মহাল চক দুর্গা পরগনে বাণীহাটী ও পরগনে শাহাবাদ মালিক আনন্দময়ী দাসী সদর জমা ৯৯৩৯৵১১

৩০ নং তৌজী মহাল ভেদে রকম ।০ আনা পরগনে মনোহর সাই ও প বাণীহাটী মালিক হীরালাল বসু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহুদ ও শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।৵৫

এই মহালে নিম্নলিখিত ৩ টী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

ব্রজমোহন ঘোষ	১৪৩।⁄১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	৩০৭।৵ ১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অদি আমলে নাবালগ পুত্র আবদুল অহুদ	৯২০৲ ৪

১৭৪ নং তৌজী মহাল গোয়াড়া পরগনে আমদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৵৭

এই সকল মহাল কেবল বাকী রাজস্বের জন্যে নিলাম হইবেক।

L H WHINFIELD,
Collector of Burdwan

[*Government Gazette, 21st September* 1875]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 21, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর ।

PART II

Resolutions Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 18920 S

GENERAL —*The 1st September* 1875 —The following promotions are made in the Subordinate Executive Service consequent on the death of Mr W Davey a Deputy Magistrate and Deputy Collector of the Fourth Grade —

To the Fourth Grade

Baboo Doorga Das Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Meherpore Division of the Nuddea district

To the Fifth Grade

Baboo Sitakant Mookerjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Busseerhaut Division of the 24 Pergunnahs district

To the Sixth Grade

Mr Lawrence Barlow Roberts, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs

The 3rd September 1875 —Mr George Mainwaring Currie, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Begoo Serai Division of the Monghyr District, is transferred to Dacca

Moulvi Ameer Uddin Ahmed Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna is appointed to have temporary charge of the Serajgunge Division of that district

Mr Edward Maxwell Beily Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Serajgunge Division of the Pubna district, is appointed to have charge of the Begoo Serai Division of the Monghyr district

The 6th September 1875 —Mr Percival Nelson Langdon Assistant Magistrate and Collector Hooghly is vested with the powers of a Deputy Collector from the date of his passing his examination by the Lower Standard

The 7th September 1875 —Baboo Nil Chunder Chuckerbutty Deputy Magistrate and Deputy Collector Dinagepore is allowed leave for three months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd instant

Baboo Anund Chunder Sen Deputy Magistrate and Deputy Collector Backergunge, is allowed leave for two months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr P T Rebello is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Hazareebagh, *vice* Moonshi Kastoree Lall whose services have been placed at the disposal of the Irrigation Department

Mr William Rea Larminie, M A, Magistrate and Collector, Bankoora is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date on which Mr W S Wells availed himself of his leave

Mr Robert Douglas Hime M A Magistrate and Collector, Beerbhoom, is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors with effect from the date on which Mr J S Armstrong avails himself of his subsidiary leave

Mr Edwyn Samuel Moseley Officiating Magistrate and Collector, Durbhangah, is appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors from the date on which the appointment of Mr W R Larminie to act in the First Grade takes effect

Mr Thomas Molloy Kirlwood Officiating Magistrate and Collector Chittagong, is appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors from the date on which the appointment of Mr R D Hime to act in the First Grade takes effect

The 9th September 1875 —Baboo Gour Das Bysack Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom is allowed leave for nine days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

[*Government Gazette*, 21*st September* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৯২ C ৮ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ডবলিউ ডেবি সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে সবর্ডিনেট একসেকিটিব সরবিসে নিম্নলিখিত পদ বৃদ্ধি করা গেল।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বসিরহাট মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতার ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায় পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত লরেনস বারলো রবর্টস সাহেব ষষ্ঠ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জর্জ মেনওয়ারিং কবি সাহেব ঢাকায় প্রেরিত হইলেন।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আমিরউদ্দীন আহম্মদ কিয়ৎকালের নিমিত্ত সেই জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পাবনা জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডওয়ার্ড মাগ্রও যণ বাইলি সাহেব মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—হুগলীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত পারসিবল মেলসন লাঙ্গডন সাহেব নিম্নতর কমিটিতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হওনের তারিখ অবধি ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্ত্তী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এই মাসের ২ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মুনশী কস্তুরীলাল জলসেচন ডিপার্টমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত পি, টি, বেরেলো সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাজারিবাগে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এস, ওয়েলস সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি বাঁকুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম বিয়া লারমিনী সাহেব, এম, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, এস, আর্মষ্ট্রং সাহেব যে তারিখে উপকারণার্থ ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত রবর্ট ডগলাস হাইম সাহেব এম, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ আর লারমিনি সাহেবের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থ নিয়োগ যে তারিখে সফল হয় সেই তারিখ অবধি হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এডউইন সামুয়েল মোসলি সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর ডি, হাইম সাহেবের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থ নিয়োগ যে তারিখে সফল হয় সেই তারিখ অবধি চট্টগ্রামের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত টামস মলয় কার্কউড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে নয় দিন ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Jogendro Nath Gupta, Sub Deputy Collector at Jehanabad, in the district of Burdwan is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr J T Babonau is appointed to act as a Sub Deputy Collector at Jehanabad in the district of Burdwan during the absence on leave, of Baboo Jogendro Nath Gupta, or until further orders

Lieutenant J Rivett Carnac, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh is transferred to Lohardugga

The 10th September 1875 —Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector Beerbhoom is allowed leave for twenty days, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 9th September 1875

Mr Walter Warden, Officiating Collector of Customs and Officiating Conservator of the Port of Chittagong is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Bhoirub Nath Palit, Sub Deputy Collector Khoolna, Jessore is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 24th June 1875

The services of Mr W R Johnston Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong are placed at the disposal of the Public Works Department of this Government, with a view to his being appointed as Toll Collector at Jungypore

Mr John Thomas Jarbo is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector and is posted to the district of Chittagong

POLICE —*The 8th September* 1875 —Mr Francis Graves Assistant Superintendent, in charge of the District Police of Jessore, is appointed to act as District Superintendent of Police, Cuttack

ECCLESIASTICAL —*The 4th September* 1875 —Alak Chandra Sircar the Dhamsar Reader of the Barisaul S P G Mission is authorized under Clause 5 Section 5 of Act XV of 1872 to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians

EDUCATION —*The 13th September* 1875 —Mr James Sutcliffe M A Officiating Director of Public Instruction is allowed leave for seven weeks under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 21st September 1875

Mr Henry Woodrow M A Officiating Principal Presidency College, is appointed to act as Director of Public Instruction during the absence on leave of Mr J Sutcliffe, or until further orders

Mr C H Tawney M A, Professor Presidency College is appointed to act as Principal of that College during the absence on duty, of Mr H Woodrow or until further orders

OPIUM —*The 7th September* 1875 —Mr Henry Matthews Officiating Sub Deputy Opium Agent of Bettiah, is allowed leave for one and half months under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 15th instant

FORESTS —*The 14th September* 1875 —Dr W Schlich, Conservator of Forests Bengal having returned to duty on the afternoon of the 9th September 1875 the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 2nd August 1875, and published in the *Calcutta Gazette* of the 4th idem is cancelled

Mr A L Home Deputy Conservator of Forests Soonderbuns Division will continue to hold charge of the Office of Conservator of Forests Bengal in addition to his other duties, till the return of Dr Schlich from the conference of forest officers, or until further orders

MEDICAL —*The 9th September* 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jehanabad, in the district of Burdwan —

Baboo Jogendro Nath Gupta Sub Deputy Collector
,, Boikunto Nath Roy Zemindar

[*Government Gazette, 21st September* 1875]

বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ গুপ্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কাল অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জে, টি বরন সাহেব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের সব ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

হাজারিবাগের একটি আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে রিবেট কার্ণক সাহেব লোহারডগায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামত যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে বিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম বন্দরের বন্দরের একটি কালেক্টর ও একটি বনরক্ষক শ্রীযুত ওয়ালটর ওয়ারডেন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের অন্তর্গত খুলনার সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ পাণ্ডিত ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর লমষ্টেন সাহেব জঙ্গিপুরের মাস্থলের কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওনার্থে এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জান টমস আবরো সাহেব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া চট্টগ্রাম জিলায় অবস্থিত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—যশোহর জিলার পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস গ্রেবস সাহেব কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ধর্ম্মকার্য্য সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—বরিশালের এস, পি জি, মিশনের ধামসারে নিযুক্ত রিভর শ্রীযুত আলোকচন্দ্র সরকার ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্টধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শিক্ষা সম্পর্কীয় কার্য্যের একটিং ডাইরেক্টর শ্রীযুত জেমস সটক্লিফ সাহেব এম এ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি সাত সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে সটক্লিফ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেজের একটি প্রিন্সিপল শ্রীযুত হেনরি উড্রু সাহেব এম এ শিক্ষা সম্পর্কীয় কার্য্যের ডাইরেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ উড্রু সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত সি এচ টনি সাহেব, এম এ প্রেসিডেন্সী কালেজের প্রিন্সিপলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—বেহারের আফীমের একটি সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি দেড় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সালের ১৪ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের বনরক্ষক ডাক্তর শ্রীযুত ডবলিউ শ্লিক সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্নে স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামত তাঁহার যে ছুটী ঐ মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

ডাক্তর শ্রীযুত শ্লিক সাহেব, যত দিন বন সম্পর্কীয় কর্ত্তৃপক্ষের পরামর্শের সভাহইতে প্রত্যাগমন না করেন অথবা অন্য আজ্ঞা না হয় তত দিন সুন্দরবন বিভাগের ডেপুটী বন রক্ষক শ্রীযুত এ এল সাহেব, স্বীয় কর্ম্মের অতিরিক্ত বঙ্গদেশের বন রক্ষকের কার্য্য করিতে থাকিবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত।

জমীদার শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ রায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

MUNICIPAL.—*The 2nd September* 1875.—Baboo Depo Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector Ranaghat, is appointed to act temporarily as Vice Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Santipore.

The 10th September 1875.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Santipore:—

Baboo Mohesh Chunder Roygovern, Gment Pensioner, *vice* Baboo Kristobullub Pramanick, retired.

Baboo Ram Gopal Gossamy, Zemindar, *vice* Baboo Punchanun Roy, retired.

The following gentlemen are reappointed under the provisions of Section 2, Act II (B.C.) of 1873, to be Municipal Commissioners for the town of Santipore:—

Baboo Ram Kanye Gossamy.
Dindoyal Pramanick.

ROAD CESS.—*The 1st September* 1875.—The following gentlemen are reappointed to be members of the Road Cess Committee in the district of Nuddea, under Section 40, Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act:—

Baboo Anundo Moy Moitro.
" Bamun Doss Mookerjee.
Dwarkanath Pal Chowdhry.
Mr. W. Eddis.
Moonshee Hafizuddin.
Baboo Hara Loll Shah.
Roy Jodu Nath Roy Bahadoor.
Baboo Jagat Chunder Mookerjee.
Kartic Chundra Roy.
Molla Khodadad.
Baboo Koylash Chunder Pal Chowdry.
Mritunjoy Roy.
Nafar Chundra Pal Chowdry.
Narsing Prashad Doss.
Prossonno Chundra Roy.
Rameshwar Bhumik.
Sambhu Nath Mookerjee.
Mr. H. Savi.
Baboo Sura Nath Chowdhry.

The 10th September 1875.—Shah Wazid Ally is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Monghyr.

The 13th September 1875.—The following gentlemen are appointed, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, to be members of the Branch Road Cess Committee at Madareepore in the district of Fureedpore:—

Baboo Kali Chundro Bose, Talookdar, *vice* Baboo Mohesh Chunder Ghose.
Luckhi Narian Bhattacherjea, Talookdar, *vice* Baboo Gobind Chunder Shaha.
Bykunt Chunder Chuckerbutty, Talookdar, *vice* Syed Abdoor Rohim Chowdry.
" Kashi Nath Roy, Talookdar, *vice* Ramjan Hawaldar.
Kally Prosunno Chowdry, *vice* Abdool Aziz.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th July 1875.—In continuation of the notification of the 15th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, Moulvi Mahomed Israil, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is declared to have passed the Higher Standard of departmental examination in Law. The Moulvi is still liable to a special examination in Surveying, and to pass, at his option, in Hindoostanee by the Higher Departmental Standard.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 21st *September* 1875.]

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—বারাসাতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দীননাথ আচ্য কিয়ৎকালের নিমিত্ত শান্তিপুর নগরের মুনিসিপল কমিশানরদের প্রতিনিধি সভাপতির কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শান্তিপুর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণবল্লভ প্রামাণিক কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে তৎপরিবর্ত্তে গবর্ণমেন্টের পেনশ্যনভোগী শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র রায়।

শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন রায় কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে তৎপরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু রামগোপাল গোস্বামী।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারার বিধানমতে শান্তিপুর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামকানাই গোস্বামী।
,, ,, দীনদয়াল প্রামাণিক।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধানের কার্য্যপক্ষে উক্ত আইনের ৪৯ ধারামতে নদীয়া জিলার পথকর কমিটীতে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু আনন্দময় মৈত্র।
,, ,, বামনদাস মুখোপাধ্যায়।
,, ,, দ্বারকানাথ পাল চৌধুরী।
ডবলিউ এডিস সাহেব।
,, মুনশী হমীজুদ্দিন।
,, বাবু হরলাল শা।
,, রায় যদুনাথ রায় বাহাদুর।
,, বাবু জগৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
,, ,, কার্ত্তিকচন্দ্র রায়।
,, মোল্লা খোদাদাদ।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র পাল চৌধুরী।
,, ,, মৃত্যুঞ্জয় রায়।
,, ,, নফরচন্দ্র পাল চৌধুরী।
,, ,, নরসিংপ্রসাদ দাস।
,, ,, প্রসন্নচন্দ্র রায়।
,, ,, রামেশ্বর ভুমিক।
,, ,, শম্ভুনাথ মুখোপাধ্যায়।
,, এচ, সার সাহেব।
বাবু সুরনাথ চৌধুরী।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত শাহ ওয়াজিদ আলি মুঙ্গের জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ফরিদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারিপুরের শাখা পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র ঘোষের পরিবর্ত্তে তালুকদার শ্রীযুত বাবু কালীচন্দ্র বসু।
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র শাহার পরিবর্ত্তে তালুকদার শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ ভট্টাচার্য্য।
শ্রীযুত সৈয়দ আবদুর রহিম চৌধুরীর পরিবর্ত্তে তালুকদার শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।
শ্রীযুত রমজান হাওলাদারের পরিবর্ত্তে তালুকদার শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ রায়।
শ্রীযুত আবদুল আজিজের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী।

আর এল, মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২৪ জুলাই।—১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের যে আগমপত্র ঐ মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল। ময়মনসিংহের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইস্রাইল কার্য্য বিভাগ সম্পর্কীয় উচ্চতর কঠিন পরীক্ষায় ব্যবস্থা বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন। আরোপী বিদ্যায় তাঁহার পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা আছে। তিনি ইচ্ছামতে কার্য্যবিভাগ সম্পর্কীয় উচ্চতর কঠিনমতে হিন্দুস্থানী ভাষায়ও পরীক্ষা দিতে পারিবেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

The 10th September 1875.—The men described in the roll below having been convicted of bringing a false charge against an excise license holder have been dismissed from office and are hereby declared disqualified for future employment under Government in any capacity.—

Descriptive Roll

Name	[illegible]	Caste	Age	Height	[illegible]	Native place
				Ft. In.		
[illegible]	[illegible]	Musulman	33	5 7	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	Rajput	50	5 [illegible]	[illegible]	[illegible]

H. J. Reynolds,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 10th September 1875.—Under Section 2 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Maldah from the 1st October 1875.

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year commencing on the 1st October 1875, as in the said section provided, shall be November 1875 in the said district.

H. J. Reynolds,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 11th September 1875.—The Commissioner of Burdwan having reported that the proposal for acquiring the land required for making a road from Kombazar (Raneegunge) to join the Grand Trunk Road at or near Lalbisole or Dignala, in pergunnah Sheirghur, in the district of Burdwan, has been abandoned, the Lieutenant-Governor directs that the declaration of the 16th March 1874, published at pages 590, 624, and 637 of the *Calcutta Gazette* of the 18th and 25th March and 1st April 1874, respectively, for acquiring the land, be cancelled.

H. J. Reynolds,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 21st September* 1875.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্রের লিখিত ব্যক্তিরা আবকারী লাইসেন্সপ্রাপ্ত ব্যক্তির নামে মিথ্যাভিযোগ করণের অপরাধি প্রমাণ হওয়াতে তাহাদিগকে কর্ম্মচ্যুত করা গেল। অতএব ইহার পর তাহারা আর কখন গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম পাইতে পারিবে না এতদ্দ্বারা এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে।

বর্ণনাপত্র।

নাম	পিতার নাম	জাতি	বয়স	উচ্চতা	বর্ণনা ও শরীরের অন্যান্য চিহ্ন	বাসস্থান।
সৌরিয়ার মদের ভাটির সাবেক আবকারী দারোগা শ্রীইলক হসেন	মহম্মদ ঘোসাবি	মুসলমান	৩৩ বৎসর	৫ ফুট ৭ ইঞ্চ	অল্প কেকাসিয়া বর্ণ তাইনদিগে কাল দাগ ও পৃষ্ঠে কতের দাগ আছে ও দুই পায়ের নলিতে ফোটা২ সাদা চিহ্ন আছে।	সারণ জিলার অন্তর্গত আহমদ পরগনার ঘোসামপুরা।
সৌরিয়ার মদের ভাটির সাবেক বরকন্দাজ শ্রী ধারাজীৎ রায়	গুরুদয়াল রায়	রাজপুত	৫০	৫ ৩	পাণ্ডু বর্ণ মুখে বসন্তের দাগ ডাইন কক্ষে আঁচিল আছে বাম উরুতে ও বামপায়ের নলিতে ক্ষতের দাগ আছে।	সারণ জিলার অন্তর্গত মঙ্গল পরগনার দিপো।

এচ, জে রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে তাহা ১৮৭৫ সালের অক্‌টোবর মাসের তারিখ অবধি মালদহ জিলায় সামিল হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৫ সালের অক্‌টোবর মাসের ১ তারিখে করাদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে ঐ জিলার কমিটীর মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে নবেম্বর মাসে ঐ বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এচ জে রেনলড্‌স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার সৌরবাজার (রাণীগঞ্জ) অবধি বার্নিসোলে বা দীগনালায় বা তন্নিকট উত্তর পশ্চিমদেশে যাইবার বড় পথপর্য্যন্ত পথ করণার্থে ভূমি গ্রহণের যে প্রস্তাব হয় বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেব সেই প্রস্তাব রহিত হওয়ার রিপোর্ট করাতে ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১১ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৪৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা রহিত করিলেন।

এচ, জে, রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

ROAD CESS NOTIFICATION

District of Nuddea

The 10th September 1875 —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Nuddea have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I —Six pie or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II —The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs	100, but less than	Rs.	500	1	0	0
	500,	„	1,000	3	0	0
„	1,000,	„	2,000	4	8	0

Not less than Rs 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

District of Maldah

The 10th September 1875 —It is notified under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Maldah have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shop estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess. Rs	A	P
Not less than Rs	100, but less than	Rs	500	1	0	0
„	500,	„	1,000	3	0	0
„	1 000	„	2,000	4	8	0

„ 2,000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 21st September* 1875]

নদীয়া জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে নদীয়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পথকরের আগামি বৎসরে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান			বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে			১৲
৫০০৲	,,	১০০০৲	৩৲
১০০০৲	,,	২০০০৲	৪৷৷০

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ১৲ এক টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

মালদহ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে মালদহ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান			বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে			১৲
৫০০৲	,,	১০০০৲	৩৲
১০০০৲	,,	২০০০৲	৪৷৷০

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ১৲ এক টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

* [গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION

Hazareebagh District

The 13th September 1875 —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the Hazareebagh district have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cess under that Act for the cess year beginning on the 1st October 1875 at the following rates, being three fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

1 Four and a half pie, or a pice and a half, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

	Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs 100 but less than Rs 500	0	12	0
„ 500, „ „ 1,000	2	4	0
„ 1,000, „ „ 2,000	3	6	0

Not less than Rs 2,000 and upwards, Rs 2 4 for every Rs 1 000, or part thereof, of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay arly tax of twelve annas

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION

District of Moorshedabad

The 14th September 1875 —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Moorshedabad have under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year, beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I. Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

	Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs 100 but less than Rs 500	1	0	0
„ 500 „ „ 1,000	3	0	0
„ 1,000 „ „ 2,000	4	8	0

„ „ 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000, or part thereof, of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 21st September* 1875]

হাজারীবাগ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপনী।

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে হাজারীবাগ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে তাহার চারি ভাগের তিন ভাগ হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵৭॥ দেড় পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে —

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান		বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		৸০
৫০০৲	„ ০০০৲	২।০
১০০০৲	„ ২ ০০৲	৩।৵

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক, সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ২।০ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ৸০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

মুরশিদাবাদ জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে মুরশিদাবাদ জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান		বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		১৲
৫০০৲	১০০০৲	৩৲
১০০০৲	„ ২০০০৲	৪॥০

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ১৲ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION

District of 24 Pergunnahs

The 13th September 1875—It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of the 24 Pergunnahs have, under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year, beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs	100	but less than Rs	500	1	0	0
" "	500,	" "	1,000	3	0	0
" "	1,000	" "	2 000	4	8	0

" 2 000 and upwards, Rs 3 for every Rs 1,000, or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs 100, to pay a yearly tax of one rupee

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 14th September 1875—In exercise of the powers conferred by the Scheduled Districts Act, 1874 Section 3, the Lieutenant Governor, with the previous sanction of the Governor General in Council, is pleased to declare that the said Act is in force in that part of the Jalpaigori and Darjeeling Divisions, being one of the scheduled districts of the Lower Provinces of Bengal known as the Western Dooars

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 14th September 1875—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of Act XIV of 1874 (the Scheduled Districts Act) the Lieutenant Governor, with the sanction of the Governor General in Council is pleased to extend Act XXIII of 1863 (an Act to provide for the adjudication of claims to waste lands) as amended by the Indian Limitation Act, 1871 to that portion of the Jalpáigori and Darjeeling Divisions known as the Western Dooars

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 11th September 1875—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for a Post Office in the village of Jhaldah pergunnah Jhaldah zillah Manbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 15 cottahs and 1 chittack of standard measurement bounded on the south by the Government road leading to Ranchi east by the house of Juran Kundu, west by the shop of Khetu Madak and a road, and north by the houses of Mangal Dass Madhub Teli Jadu Chutar and Jiban Chutar is required within the aforesaid village of Jhaldah

This declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 21st September* 1875]

২৪ পরগনা জিলার
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ২৪ পরগনা জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে ঐ কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইপ্রকার মূল্য অনুমান			বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে			১৲
৫০০৲	,,	১০০০৲	২৲
১০০০৲	,,	২০০০৲	৪।।০

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইপ্রকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ১০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ৲ টাকা টাক্স লাগিবে।

এচ, জে, রেনলড্‌স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—তফসীলে লেখা প্রদেশের ১৮৭৪ সালের আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তদনুসারে কার্য্য করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক এই কথা প্রকাশ করিলেন। জলপাইগুড়ি ও দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডের অন্তর্গত যে দেশ পশ্চিম দুয়ার নামে খ্যাত আছে সেই দেশ বঙ্গ প্রভৃতি দেশের তফসীলের লেখা প্রদেশের অন্তর্গত এক প্রদেশ হওয়াতে উক্ত আইন তথায় প্রবল আছে।

এচ, জে, রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তফসীলে লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ১৪ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক জলপাইগুড়ি ও দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডের যে অংশ পশ্চিম দুয়ার নামে খ্যাত আছে সেই অংশে ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন দ্বারা সংশোধিত পতিত ভূমির উপর দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার বিধান করণার্থ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইন প্রচলিত করিলেন।

এচ, জে রেনলড্‌স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মানভূম জিলার অন্তর্গত ঝালদহ পরগনার ঝালদহ গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ঝালদহ গ্রামে কমিবেশিতে ন্যূনাধিক ৫০৴ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ সীমা রাঁচিতে যাইবার রাজপথ, পূর্ব্বসীমা জুড়ান কুণ্ডুর বাটী, পশ্চিম সীমা কেন্তু মদকের দোকান ও পথ, উত্তর সীমা মঙ্গল দাসের ও মাধব তেলির ও গঙ্গু জুতারের ও জীবন জুতারের বাটী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে, রেনলড্‌স
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION

The 14th September 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz for the construction and repairs of a road starting from a point in the Jessore road at village Goalchamat, in pergunnah Havili, to the village of Alladipur in pergunnah Dhuldi in the district of Furreedpur it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages as per margin and measuring 13¼ miles, more or less, in length and 60 feet more or less in breadth is required in the villages aforesaid

Goalchamat
S ya ipur
Gya d i
Gopalpur
Iny mpu
J y t b
Ch nd p r
Shibr p
K t k d
4 r p r II
B kl nd
M j lp
Blaw p r

Nazka di
Nimtola Alladipur
Allad p
Ojan Zillah Allad pur
Kh kl on pur
Ti ap n
Dupo ur yanpur
I al m p
Ra Ch nd apur
K lj pur
Cl All l p r
Ila All dipu

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J Reynolds
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1893C S

The 1st September 1875 —Baboo Gonesh Chunder Choudry, Moonsif of Commillah is appointed to act temporarily as Second Subordinate Judge of Tipperah

The 6th September 1875 —Mr Percival Nelson Langdon Assistant Magistrate and Collector, Hooghly is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class from the date of his passing his examination by the Lower Standard

The 8th September 1875 —Moulvi Syud Khadem Hossein Subordinate Judge of Chittagong is allowed leave for six months under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code

The 10th September 1875 —In modification of the orders of the 6th September 1875 published in the *Calcutta Gazette* of the 8th idem Baboo Brojendro Coomar Seal Second Subordinate Judge of the 24 Pergunnahs is allowed leave under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code, from 15th August to 27th September 1875 both days inclusive

Mr John Thomas Jarbo who has, under separate orders of this date been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Joy Gobindo Law is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of the 24 Pergunnahs and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Leave of Absence to Moonsiffs —*The 8th September* 1875 —The unexpired portion of the leave for three months granted under orders of the 28th April 1875, to Baboo Mothura Nath Roy Moonsif of Luddeakhally in the district of Rungpore, is cancelled

The 9th September 1875 —Baboo Nobin Chunder Pal, Moonsif of Purulia in Chota Nagpore is allowed leave for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 10th September 1875 —Baboo Kasinath Doss, Moonsif of Begumgunge in the district of Tipperah is allowed leave for one month and fourteen days, from the 1st October 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

The 11th September 1875 —Baboo Hurunamoy Bannerjee, B L Moonsif of Rughoonath pore in Chota Nagpore is allowed leave for 33 days, from the 29th September 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

[*Government Gazette, 21st September* 1875]

বিজ্ঞাপন।

মমসেক শ্রীযুক্ত বা

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলা [illegible] হাবেলি পরগনার গোবালচামাট গ্রামে যশোহরের পথের বিশেষ স্থানাবধি খুলনী পরগনার আক্কাদিপুর গ্রাম পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত ও মেরামত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গ্রামে পার্শ্বের লিখিত সকল গ্রামের মধ্য দিয়া ন্যূনাধিক ১৩॥ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

গোলচামাট।	বিজকান্দি।
শোভারামপুর।	নিমতলা আক্কাদিপুর।
গয়াঙ্গিয়া।	আক্কাদিপুর।
গোপালপুর।	উজান জিলা আক্কাদিপুর।
দয়ারামপুর।	খানখানাপুর।
জয়দেবপুর।	তালপাকা।
চণ্ডীপুর।	স্বর্ণনারায়ণপুর।
শিবরামপুর।	রহিমপুর।
কাচারীকান্দি।	রামচন্দ্রপুর।
শোভারামপুর দ্বিতীয়।	কল্যাণপুর।
বরখালা।	চর আক্কাদিপুর।
মজলিসপুর।	ভড় আক্কাদিপুর।
ভবানীপুর।	

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে রেনলডস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৮৯৩CS নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—কমিল্লার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু গণেশচন্দ্র চৌধুরী কিয়ৎকালের নিমিত্তে ত্রিপুরার দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—হুগলীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত পরসিবল নেলসন লাঙ্গডন সাহেব নিম্নতর কমিটিতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হওনের তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ খাদেম হুসেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।— ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। ২৪ পরগনার দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছে।

শ্রীযুক্ত জান তামস ক্যাবো সাহেব, অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে, ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু জয়গোবিন্দ লাহা ২৪ পরগনা জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুনসেফদের ছুটীর কথা।—১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বদিয়াখালির মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু মথুরালাল রায় ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন মাস ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—ছোট নাগপুরের অন্তর্গত পুরুলিয়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু নবীনচন্দ্র পাল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু কাশীনাথ দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখ অবধি এক মাস চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু হিরণ্ময় মুখোপাধ্যায় বি এল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি তেত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

, 1875 —Baboo Ramgopal Chaki, B L Moonsif of Madareepore in the dis September 18 pore, is allowed leave for two months from the 4th October 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Moulvi Abdul Aziz, Moonsif of Town Behar, in the district of Patna, is allowed leave for one month from the 1st October 1875 under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Dinobundhu Roy B L, Moonsif of Sherepore in the district of Mymensingh, is allowed leave for one month from the 29th September 1875, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

ESTABLISHMENTS —NOTIFICATION

The 10th September 1875

No 474 —*Notification* —Mr G Pothecary Executive Engineer Second Grade Assistant Secretary in this Department having returned from privilege leave granted* to him rejoined his appointment on the 4th September 1875 before noon

* Bengal Government (Public Works Department) notification No 306 dated 28th June 1875

The 11th September 1875

No 475 —The privilege leave for two months granted† to Mr W Smith Superintending Engineer Presidency Circle is cancelled

† Bengal Government (Public Works Department) notification No [illegible] dated [illegible] August 1875

No 476 —The services of Mr W Smith Superintending Engineer First Grade Presidency Circle are under orders of the Government of India Public Works Department temporarily placed at the disposal of that Government for special duty connected with the Simla drainage, water supply and conservancy arrangements

No 477 —*Corrigendum* —In Notification No 457 dated 28th August 1875 for on privilege leave of Mr W Smith read "of Mr W Smith on special duty at Simla"

No 478 —Mr G A D Anley Executive Engineer First Grade assumed charge of the Presidency Circle on the 7th September 1875 before noon

No 479 —Mr J S Carey Executive Engineer Fourth Grade, assumed charge of the Purneah district on the 4th September 1875 after noon

No 480 —Baboo Dinonath Sen Assistant Engineer First Grade Officiating Executive Engineer, Chittagong Division availed himself of six months furlough granted‡ to him from the 31st July 1875

‡ Bengal Government (Public Works Department) notification No 33 dated 7th June 1875

No 481 —Mr J I Mackenzie Assistant Engineer Second Grade joined the Patna district on the 21st August 1875 before noon

No 482 —Mr C J Middleton, Assistant Engineer Second Grade availed himself of the three months privilege leave granted§ to him from the 24th August 1875, afternoon

§ Bengal Government (Public Works Department) notification No 413 dated 18th August 1875

[*Government Gazette, 21st September* 1875]

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাম গোপাল চাকি এম, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২০ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনা জিলার অন্তর্গত বেহার নগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আজীজ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত শেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু রায় এম এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৪৭৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যবিভাগের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী শ্রীযুত জি পথিকরি সাহেব অনুগ্রহের যে ছুটী পান * তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্ম পুন গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের ৩ ৬ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

৪৭৫ নম্বর।—প্রেসিডেন্সী চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব যে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পান † তাহা রহিত করা গেল।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২৮ আগষ্টের ৪৫৬ নং বিজ্ঞাপন।

৪৭৬ নম্বর।—প্রেসিডেন্সী চক্রের প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব সিমলায় জলপ্রণালীর ও জলনির্গমনের ও স্বাস্থ্যরক্ষার নিয়ম সম্পর্কীয় বিশেষ কার্য্যের নিমিত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞামতে কিয়ৎকালের নিমিত্ত ঐ গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

৪৭৭ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।— ৮৭৫ সালের ২৮ আগষ্টের ৪৫৭ নং বিজ্ঞাপনে "শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন এই কথার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব সিমলায় বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হইলেন" পাঠ করিতে হইবে।

৪৭৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি এ ডি আনসী সাহেব ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে প্রেসিডেন্সী চক্রে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৭৯ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এস কেরি সাহেব ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ণে পূর্ব্বদিগ ডিবিজনের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৮০ নম্বর।—চট্টগ্রাম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র ও একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন যে ছয় মাস নিয়মিত ছুটী পান ‡ তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৭ জুনের ২৩৭ নং বিজ্ঞাপন।

৪৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এফ মাকেঞ্জি সাহেব ৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে পাটনা জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৮২ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, জে মিডলটন সাহেব যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান § তাহা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

§ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ১৩ আগষ্টের ৪১৩ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

||Bengal Government (Public Works Department) notification No 409 dated 3rd August 1875

No 483 —Baboo Bamun Chunder Bhuttacharjee, Supervisor Second Grade, attached to the Ranchee Division, availed himself of privilege leave granted|| to him from the 22nd August 1875, afternoon

No 484 —*Transfer* —Serjeant J Simpson, Overseer, First Grade, attached to the First Calcutta Division is temporarily transferred to the Irrigation Branch of this Department

¶ Bengal Government (Public Works Department) notification No 6 dated 20th March 1875

No 485 —*Notification* —The leave of absence for six months on private affairs granted¶ to Baboo Jogender Chunder Mitter, Supervisor First Grade, attached to the Purneah district, is cancelled under Chapter XIII Section 28 Clause 3 of the Civil Leave Code

No 486 —*Leave of Absence* —Baboo Jogendro Chunder Mitter, Supervisor, First Grade, attached to the Purneah district for six months on private affairs, without pay under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 27th August 1875, before noon,

No 487 —Baboo Gopaul Chunder Banerjee, Accountant Third Grade, attached to the Central Office of Accounts Bengal for two months on medical certificate under Section 3 Supplement F of the above rule with effect from the 10th August 1875

No 488 —*Appointment* —Baboo Anund Chunder Biswas is appointed temporarily as Accountant Fourth Grade and posted to the Sarun Division

No 489 —Baboo Sreeputty Churn Sircar is appointed an Accountant, Fourth Grade on probation and posted to the Dehree Workshop Division

* Bengal Government (Public Works Department) notification No 406 dated 30th August 1875

No 490 —*Notification* —Serjeant G Wilkinson Supervisor, First Grade attached to the Orissa Division availed himself of the two months privilege leave granted* to him from the 27th July 1875

G F E S NEILL *Captain*, M S C
Offg Asst Secretary to the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 11th September 1875

No 389 dated 30th August 1875

No 346 —*Notification* —Baboo Denonath Bhuttacharjee Overseer, Third Grade Eastern Sone Division availed himself on the afternoon of the 18th August 1875 of the one month's privilege leave granted him in the orders marginally noted

No 347 —*Leave* —Baboo Chunder Bhusan Dutt, Overseer, First Grade Eastern Sone Division is granted privilege leave for six weeks from such date as he may avail himself of it, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

[*Government Gazette*, 21*st September* 1875]

৪৮৩ নম্বর।—রাঞ্চি খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য যে অনুগ্রহের ছুটী পান‖ তাহা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্ণঅবধি গ্রহণ করিলেন।

‖ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৩ আগষ্টের ৪০২ নং বিজ্ঞাপন।

৪৮৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সর্জেণ্ট শ্রীযুত জে সিমসন সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই কার্য্যবিভাগের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইলেন।

৪৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মিত্র নিজ প্রয়োজনার্থে যে ছয় মাস ছুটী পান ¶ তাহা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৩ অধ্যায়ের ২৮ ধারার ৩ প্রকরণমতে রহিত করা গেল।

¶ বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ২ মার্চের ৮২ নং বিজ্ঞাপন।

৪৮৬ নম্বর।—ছুটী।—পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মিত্র নিজ প্রয়োজনার্থে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে যে ছয় মাস ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি সফল হইবে।

৪৮৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে উপরোক্ত E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৪৮৮ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বিশ্বাস কিয়ৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া সারণ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৪৮৯ নম্বর।—শ্রীযুত বাবু শ্রীপতিচরণ সরকার পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া ডিহিরী কারখানা খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৪৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যা খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জেণ্ট শ্রীযুত জি, উইলকিন্সন সাহেব যে ছয় মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ২৭ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৫ সালের ৩০ আগষ্টের ৪৬৬ নং বিজ্ঞাপন।

জি, এস, ই এস, নীল, কাপ্তান, এম এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে, বঙ্গদেশে গবর্ণমেণ্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচনসম্পর্কীয়

সিরিশ্তা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

৩৪৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৬ আগষ্টের ৩৩২ নং।

৩৪৭ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু চন্দ্রভূষণ দত্ত, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২১ সেপ্টেম্বর।]

The 13th September 1875

No 348 —*Notification* —Sergeant G Austin Overseer, First Grade, Buxar Division, returned to duty on the 28th August 1875 (forenoon) from the privilege leave granted him in the orders marginally noted The unexpired portion of his leave is cancelled

No 314 dated 16th August 1875

No 349 —*Corrigendum* —In notification No 343 dated 6th instant, published at page 1133 of the *Calcutta Gazette* of 8th September 1875, for "26th August 1875," read 26th May 1875 "

No 350 —*Notifications* —With reference to the orders marginally noted Mr C L Davies Executive Engineer, Second Grade took over charge of the Northern Drainage and Embankment Division from Mr J Whitfield on the afternoon of the 30th ultimo

Nos 321 and 322 dated 3rd August 1875

No 351 —Mr C L Davies, Executive Engineer, Second Grade, availed himself from the forenoon of the 16th ultimo of fifteen days' privilege leave out of the three months' leave granted him in the orders marginally noted The unexpired portion of the leave is cancelled

No 304 dated 9th August 1875

No 352 —*Declaration* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a distributary channel, called the Bhojpur Distributary,* passing through or near (in pergunnah Danwar) mouzas Sarkanda Suara Raghoonathpur Ghatarna, Chitanna Bhatauli Kunjhi Udaipur, Chaita Inglis Chaita, Baragaaw Bazidpur Bain Sagar Raman Dihra, Maine Ghusiya Kanda Dih Gopaulpur Rairya Dhangain Nauhar Balthar Sarun, Narayanpur, Khalisa Narayanpur Kulyanpur Dawat, Babhnaul Simri (in pergunnah Bhojpur) mouzas Rup Sagar Amirpur Nawa Nagar Atmi Bhalar, Dubauli Athar,† Kachanyanw Dakhanyanw Mathila, Muganw Kopina Karaunj Nikhura Dumranw Mahraura Kharauli Bhojpur all in the district of Shahabad It is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 42 miles in length and varying from 50 to 300 in width and containing 410 acres of land, more or less is required within the aforesaid villages in the district of Shahabad

* To leave the Buxar branch canal at mile 6

† Pandopur

The plans of the said distributary may be seen in the Office of the Executive Engineer, Buxar Division at Buxar, during office hours any day, authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of notification No 213, published at page 672 Part I of the *Calcutta Gazette* of the 2nd June last

F I HAIG, *Col*, *R E*
Joint Secy to the Govt of Bengal,
in the P W D, Irrigation Branch

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

৩৪৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বক্সার খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত জি, অষ্টিন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা হইতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে তাঁহার ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সালের ১০ আগষ্টের ৩১৪ নম্বর।

৩৪৯ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—এই মাসের ৬ তারিখের ৩৪৩ নং যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টে গেজেটের ১০৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহাতে "১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে' এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৫ সালের মে মাসের ২৬ তারিখে" পাঠ করিতে হইবে।

৩৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞার উপলক্ষে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, এল ডেবিস সাহেব, শ্রীযুত জে, ওয়াইটফিলড সাহেবের স্থানে গত মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ণে উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২৩ আগষ্টের ৩২১ ও ৩২২ নং বিজ্ঞাপন।

৩৫১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, এল, ডেবিস সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তন্মধ্যে গত মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি পদের দিন গ্রহণ করাতে সেই ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৫ সালের ৯ আগষ্টের ৩ ৪ নম্বর।

৩৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভোজপুর জলবিতরণের নালা নামে * জল বিতরণের নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রামে ৪২ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ অবধি ৩৫০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৪১০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত (দানওয়ার পরগনার) নারকণ্ড ও সুখাবা ও রঘুনাথপুর ঘাটাড়না ও চিতয়া ও ভটামলি ও কঞ্জি ও উদয়পুর ও টৈতা ও ইজলিস টৈতা ও বড়গাঁও ও রাজিদপুর ও নাইমসাগর ও রমান ডিহরা ও টৈমি খুখিয়া কান্দাডিহ ও গোপালপুর টৈরয়া খাটৈজম ও মহার বালিহর বারণ ও নারায়ণপুর ও খালিসা নারায়ণপুর কল্যাণপুর দাওয়াৎ ও রাভনল ও সিমরি মৌজা এ ং ভোজপুর পরগনার অন্তর্গত রূপসাগর ও আমীরপুর ও নবনগর আস্থি ও তানর ও ছুবলি আথর † ও কাঞ্চন ইয়া ও দাখনয়া ও বাথিল ও মগাওঁ ও কোপিমা ও করঞ্জ ও নিখরা দমর ও মহড়ৌরা খাবৌলী ভোজপুর মৌজার মধ্য বা নিকট দিয়া যায়।

* বক্সার শাখা খালের ৬ মাইল হইতে।

† পাণ্ডেপুর।

জল বিতরণার্থ উক্ত নালার নকৃশা নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় বক্সারে বক্সারখণ্ডের এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

২১৩ নম্বর যে বিজ্ঞাপন গত জুন মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৬৭৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এফ টি, হেগ কর্ণেল আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

জিলা ময়মনসিংহ।

বিজ্ঞাপন কালেক্টরী জেলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের নিম্নের লিখা মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুনের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায় নিমিত্তক ১৮৭৫ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৮২ সালের ৯ আশ্বিন শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৫। ১৩ আগষ্ট।

নম্বর	নাম মহাল ও পরগণা	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ৎ।
		প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি বন্দবস্তি মহাল।			
১৩৭	পরগনে সুসঙ্গ হিস্যে ৶০ আনা	রমানাথ সিংহ গয়রহ	১৯৮৮৷০	৮৭৷৷৴০	
		দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল।			
৪৯৬৫	বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মোকাবিলা চর জেহেলখানা পরগনে আলাপসিংহ	হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পং আলাপসিংহ	২৪৭৪	৬১৮	ইং ১৮৭৪ সনের আপ্রিল লা০ ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮১ সনের ১ বৈশাখ লাগাদ ১৩১৩ সনের ৩০ চৈত্র মোদ্দত ৩৩ বৎসর মেয়াদ মালিকি সূত্রে বন্দবস্ত।
৫০৮৫	বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বিল সুলজী পরগনে ময়মনসিংহ	ভবসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী গয়রহ জমিদারান পরগনে ময়মনসিংহ	৫৫৪	১৩৮	ঐ
৫১২২	পরগনে সেরপুর বাজেয়াপ্তী মেয়াদি বন্দবস্তী মহাল বাপুরা লগী	প্যারি মোহন চৌধুরী গয়রহ জমিদার পরগনে সেরপুর	৫৭৭ ওয়েকম ৫৭০	৭১৷৷০	ইং ৮৭৩ সনের অপ্রিল লাং ১৯০৭ সনের আপ্রিল মোতাবেক ইং ১২৮০ সনের ১ বৈশাখ লাগায় ১৩ ৩ সনের ৩০ চৈত্র ৩৪ বৎসর মেয়াদে মালিকী সূত্রে বন্দবস্ত।

R H Pawsey *Offg Collector*

Mymensingh Collectoratf *the 23rd August* 1875

জিলা নদীয়া।

বাকি খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৫ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৫ সাল তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণী এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মাহাল।

১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পাঁজনওর রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মে জান করবেল সাহেব আদি নীএল এসাইনী দিগর সদর জমা ১০২৪৬৶৮ টাকা ও পুলিস ২৯৶৪ টাকা দেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ৫৮২৩৷৶ ০ টাকা ও পুলিস ৭৩৷৶২ টাকা সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দি ও মুনশী মহম্মদ রহমান যাহা ৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৭১০ নং যাহার সদর জমা ৪৪২২৷৶১০ টাকা ও পুলিস ৫৫৭২ টাকা মে জান করবেল সাহেব আদিনীএল এসাইনি দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী ৫১৷৷৴৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২ সেপ্টেম্বর।]

১১৮৮ নং ডিহি ধর্ম্মপুর পং উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মুনসী ফজলল করিম দিং সদর জমা ৩৫৭৫৲১ টাকা ও পুলিস ৪৩।।৩ টাকা বাকী খাজানা ৭৮।২ টাকা বাকী জন্য নীলাম হইবে।

৩১৭০ নং ডিহি মাটিকোমরা পং উখড়া রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মেং ডেবিড ইসুক্র সাহেব দিং সদর জমা ১৭০০।।৶৴ টাকা ও পুলিস ২১।৶৵ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ১২৫৮৸৶৴ টাকা ও পুলিস ১৫।।৶৪ টাকা শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ঠাকুরাণী ও গোপীকৃষ্ণ কীর্ত্তি ঠাকুর সেবাইৎ যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর ও সৌরীন্দ্রমোহন ঠাকুর যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ ৩১৭০।০ নং মে ডেবিড ইসুক্র সাহেবের নামে ৪৫১।।৶১০ টাকা সদর জমা ও পুলিস ৫।।৶১ টাকা লেখা যায় ঐ মহালের বাকী খাজানা ৯।৸৶১০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

C C STEVENS, *Collector*

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Muller M A in two Volumes *Price Rs 24 ; packing and postage Rs* 1 12

"The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class-books for those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholarlike knowledge of the Vedic hymns is in the examinations required of the more advanced students only yet, as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country"—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October 1873 to May 31st 1874 *Price Rs* 8 *per vol packing and postage Rs* 1 4 *extra per vol*

CONTENTS —Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Hon ble Sir R Temple K C S I Lieutenant Governor of Bengal

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING No 8 Hastings Street Calcutta.

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage	Rs	10	0	0
Ditto, with postage		12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	৭৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	৯।।

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের এলাং বাবত কেবল টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette 21st September 1875*]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb 1887 ১৮৮৭ [REGISTERED No. 30]





গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions Orders and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিদ্ধারণপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Simla the 16th September 1875

No 11 —His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by 24 & 25 Vic Cap 67 section 10 is pleased to nominate Maharaja Sir Drig Bijay Singh Bahadur K C S I of Balrampure to be an Additional Member of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations

Whitley Stokes,
Secretary to the Govt of India

HOME DEPARTMENT

NOTIFICATION —Establishments

Simla the 14th September 1875

No 806 —Six months extension of furlough has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India to the Hon'ble W Ainslie, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

Arthur Howell
Offg Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

NOTIFICATION

Leave and Allowances

Simla the 17th September 1875

No 3478 The Governor General in Council directs that the following be inserted as Rule 2 under section 5 of Supplement F to the Civil Leave Code —

2 Leave on medical certificate counts as service for leave on private affairs

R B Chapman
Secy to the Govt of India

লেজিস্লেটিব ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

১১ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী মহারাণী ভিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারা মতে মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি বলরামপুরের মহারাজা শ্রীযুত সর, দিগ্বিজয় সিংহ কে, সি এস, আই, বাহাদুরকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভ্যের পদে মনোনীত করিলেন।

উইটলী ষ্টোক্স
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলতা বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

৮০৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুত ডবলিউ এমুসলি সাহেবকে আর ছয় মাস ছুটী দিয়াছেন।

আর্থর হোয়েল
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী ও বৃত্তিবিষয়ক।

সিমলা ১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

৩৪৭৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারার নিম্নে ২ ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি দিবার আজ্ঞা করিলেন।

২। চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা নিজ প্রয়োজনার্থ ছুটীর ন্যায় কর্ম্মের সময়ের মধ্যে গণ্য করিতে হইবে।

আর বি চ্যাপমন
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

শেরপুর মাওয়া বিষয়ক।—ক্ষতিপূরণ করিবার পাণ্ডুলেখ্য।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৯ সালের ২২ আইনের ৪ ধারায় ময়মনসিংহ ও গারো পর্ব্বতের মধ্যগত যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহার উত্তরদিগস্থ দেশবাসিদের স্থানে ময়মনসিংহ জিলাবাসি জমীদারেরা বা অন্য ব্যক্তিরা যেই আবওয়াব কি পেশকশ কি মাথোট আদায় করিতেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা নিষিদ্ধ হইবার আজ্ঞা করিলেন এবং জমীদারেরা ও অন্য ব্যক্তিরা তাহা ত্যাগ করাতে কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুসন্ধানক্রমে তাঁহাদের যত ক্ষতি হইয়াছে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৯ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে তাঁহারদের নিম্নলিখিতরূপে ক্ষতিপূরণ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

এইং স্থানের ভোগদখল ত্যাগ করাতে।	যে ব্যক্তিকে কিম্বা অন্যের সঙ্গে যৌতায় যে ব্যক্তিকে দিতে হইবে তাঁহার নাম।	যত টাকা।
		টাকা।
১। ঘনি গারো ও ২। ঘোষ গাঁও	পানাইচন্দ্র সরকারেরও গঙ্গারামের সঙ্গে সাধারণে গোবিন্দ ভুঁয়ে তালুকদার	৮৪ ৲
৩। বোরাক কাপাসিয়া	গঙ্গারাম ও পানাইচন্দ্র তালুকদার	১৬৮০৲
৪। ফুলবাড়ী ৫। তাতলাজকুরা	গোবিন্দকুমার কৃষ্ণকুমার	১৪২৷৷
	হরচন্দ্র চৌধুরী	১৫৭৷৷
৬। গচুয়াপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী	৪৫০৲
৭। চন্দ্রাপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী	৯ ৲
৮ বন্ধাপাড়া ৯। খোবঙ্গ দ্বার	টাকা। হরচন্দ্র চৌধুরী (।০ আনা অংশে) ২২৷৷ অপরিচিত অন্য অংশদারে। (৷৵ আনা অংশে) ৬৭৷৷	৯ ৲
১ । সেজ-সেজপাড়া	জয়চন্দ্র মজুমদার	৬ ৲
১১। গৌরাঙ্গপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (৷৷ আনা অংশে) ৭৫৲ অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (৷৷ আনা অংশে) ৭৫৲	১৫০৲
১২। আকেপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (৷৷ আনা অংশে) ৫৩২৷৷ অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (৷৷ আনা অংশে) ৫৩২৷৷০	১ ০৬৫৲
১৩। নোকীপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (৷৷ আনা অংশে) ৯ ৲ অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (৷৷ আনা অংশে) ৯ ৲	১৮ ৲
১৪। রাংদাপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী (৷৷ আনা অংশে) ৩৭৷৷ অপরিচিত অন্য অংশদারেরা (৷৷ আনা অংশে) ৩৭৷৷	৭৫৲
১৫। নেপুলাপাড়া ১৬। কোনাপাড়া ১৭। বালাবোলিপাড়া	গোবিন্দ ভুঁয়া তালুকদার প্রভৃতি	৩ ৬৪ ৲
১৮। মজুমদারপাড়া ১৯। পচরাপাড়া ২০। জগপাড়া ২১। বাঙ্গালপাড়া	জয়চন্দ্র মজুমদার	১ ২৪০৲
২২। রামুয়নোড়ি ২৩। চেঙ্গকানী ২৪। রামচেঙ্গপাড়া ২৫। মামাসুপাড়া ২৬। ফকীর কোনা ২৭। মাকাবুড়ীপাড়া	হরচন্দ্র চৌধুরী শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী নবকুমার চৌধুরীর পুত্র { গোবিন্দকুমার, কৃষ্ণকুমার } জয়কিশোর চৌধুরী গোলোকনাথ চৌধুরী নন্দমোহন চৌধুরী রামকুমার চৌধুরী গোলোকমোহন ইন্দুমণি চৌধুরাণী রামজয় মজুমদার	২ ৮০৫৲
২৮। হালচণী ২৯। পাচড়াপাড়া ৩০। চাঁদাপাড়া ৩১। ধর্ণপাড়া ৩২। বেঙ্গামপাড়া ৩৩। নাগহুমপাড়া ৩৪। শোজঙ্গপাড়া ৩৫। দামবাধিরী ৩৬। পাটানগিরী ৩৭। ঢেকমানপাড়া ৩৮। মাচকপাড়া ৩৯। চলেটগিরী ৪ । আটলিপাড়া ৪১। চণ্ডখাল মাদোবিল	ঐ ঐ	১ ১৯ ৲
	মোট	১৪৮২ ৲

এচ, জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION

District of Fureedpore

The 20th September 1875 —It is notified, under Section 75 of Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the district of Fureedpore have under Section 74 of the Act determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st October 1875, at the following rates, being the maximum rates and the said rates are published accordingly —

I Six pie, or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II The following rates on non agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

		Yearly Cess Rs	A	P
Not less than Rs 100	but less than Rs 500	1	0	0
500,	1 000	3	0	0
1 000	2 000	4	8	0

2 000 and upwards Rs 3 for every Rs 1 000 or part thereof of the estimated present value

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 75 and less than Rs 100 to pay a yearly tax of one rupee

H J S Cotton
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 20th September 1875 —Under Section 2 of the District Road Cess Act 1871 the Lieutenant Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the district of Chumparun from the 1st October 1875

Under Section 70 of the aforesaid Act the Lieutenant Governor is pleased to determine that the month in which the District Committee shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year commencing on the 1st October 1875, as in the said section provided shall be October 1875 in the said district

H J S Cotton
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

—

NOTIFICATION

The 24th September 1875 —The following rules framed by the Board of Revenue L P under Section 14 Act XXIII (the Pensions Act) of 1871, having been approved by the Lieutenant Governor, are published for general information

H J S Cotton,
Offg Junior Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 28th September* 1875]

ফরীদপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হইয়াছে ফরীদপুর জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বৎসরের নিমিত্তে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব উক্ত হার প্রকাশ করা যাইতেছে।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাক বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাক প্রতি ৵০ দুই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর বাড়ী অন্য ঘর ও দোকানের উপর এই হারে —

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান		বার্ষিক কর।
৫০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		১৲
৫০০৲	,, ১০০০৲	২৲
১০০০৲	২০০০৲	৪৷৷

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সহস্রের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ৫০৲ টাকার কম বলিয়া ধরা গেলে তাহার উপর বৎসর ১৲ এক টাকা টেক্স লাগিবে।

এচ জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে তাহা ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি চাম্পারণ জিলায় চালু হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে করাদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে ঐ জিলার কমিটীর মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে অক্টোবর মাসে ঐ বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এচ জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা পেন্সন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৩ আইনের ১৪ ধারামতে নিম্নলিখিত যে বিধি প্রণয়ন করিলেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের দ্বারা অনুমোদিত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

Rules framed by the Board of Revenue, L P with the consent of the Local Government under Section 14, Act XXIII (the Pensions' Act), 1871

SECTION I

PRELIMINARY

THE rules governing service pensions extraordinary pensions and gratuities for service not entitling to pension, are contained in the Civil Pension Code published under the authority of the Government of India The following instructions therefore apply to territorial and political pensions only disbursed through the revenue authorities

SECTION II

THE PLACE AND TIMES AT WHICH AND THE PERSONS TO WHOM, PENSIONS ARE TO BE PAID

1 As a general rule pensions are payable at the district treasury upon which a permanent payable order has been issued by the Accountant General

2 But pensioners residing within any sub division of a district and not under Clause 8 of this Section, exempted from attendance in person may, by presenting themselves monthly before the Sub divisional Officer, obtain payment of their pension by cheque upon the sub divisional treasure chest, their attendance on each occasion at the district head quarters being dispensed with In these cases the responsibility of the District Officer will remain undisturbed and payment will not be made till the Sub divisional Officer having forwarded the pensioner s receipt and his life certificate to the District Officer obtains in return a cheque for the amount of pension due

3 Moreover, once in every six months the permanent orders of every sub division will be recalled to the head quarters of the district, and pensioners will be required to present themselves for payment before the District Officer

4 A Commissioner may on application and on sufficient cause shown permit transfer of payment from a treasury in his division to any other treasury in British India This power does not extend to political pensions in cases where the pensioner reside by order of Government in a particular place

5 Copy of the order directing the transfer should be forwarded by the Commissioner to the Accountant General Bengal together with a brief narrative of the origin and particulars of the pension and the District Officer of the district from which the payment is transferred should be instructed to return his portion of the permanent payable order to the Accountant General The Accountant General will then issue a fresh permanent payable order to the officer who will in future pay the pension, or if that officer belongs to another province will move the Accountant General of such province to do so

6 As a rule, pensions shall be paid monthly

7 Should a pensioner neglect or omit to apply for payment for six months the District Officer shall obtain the sanction of the Commissioner before paying the arrears or continuing the payment of the pension for the future Should the neglect or omission to apply for payment extend to one year the sanction of the Board of Revenue must be obtained When an interval of two years has been allowed to elapse the case must be laid before Government for orders

8 Except in the cases specified below pensioners must appear in person at the time of taking payment of their pensions —

(a) Pensioners of rank who may be exempted by order of Government from appearing personally before the District Officer

(b) Female pensioners, who according to custom, cannot with propriety appear in public and

(c) Pensioners who are disabled from appearing by illness or bodily infirmity

In cases (b) and (c) the Commissioners shall have power to grant exemption from personal attendance

[*Government Gazette 28th September* 1875]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে পেন্সান বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৩ আইনের ১৪ ধারামতে এই২ বিধি প্রণয়ন করিলেন।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

রাজকর্ম্মকারকদের পেন্সান ও নিয়মাতিরিক্ত পেন্সান পাইবার, ও যে কর্ম্ম করিলেও পেন্সান পাইবার অধিকার না থাকে সেই কর্ম্মের নিমিত্ত পারিতোষিক পাইবার নানা বিধি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সিবিল কার্য্যকারকদের পেন্সানবিষয়ক বিধিপুস্তকে প্রকাশ করা গেল। অতএব দেশাধিকার ও রাজনীতিসম্বন্ধীয় যে পেন্সান রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যকারকদের দ্বারা দিলি হইয়া থাকে, নিম্নলিখিত বিধি কেবল সেই২ পেন্সানের প্রতি বর্ত্তে।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

যে২ সময়ে ও স্থানে ও যে ব্যক্তিদিগকে পেন্সান দেওয়া যাইবে তদ্বিষয়ক বিধি।

১। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব নানা জিলার যে২ খাজানাখানায় পেন্সান দিবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র দেন, সচরাচর সেই২ খাজানাখানায় পেন্সানের টাকা দেওয়া যাইবে।

২। কিন্তু পেন্সানভোগি ব্যক্তিরা জিলার মহকুমায় বাস করিলে, এবং এই বিধির ৮ ধারামতে নিজে কাছারীতে না যাইবার অনুমতি না পাইলে, মাসে২ মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট গিয়া মহকুমার খাজানাখানার উপর চ্যাক দিয়া আপনাদের পেন্সানের টাকা লইতে পারিবেন। জিলার সদর মোকামে তাঁহাদের প্রত্যেকবার যাইবার প্রয়োজন নাই। এমন স্থলে জিলার কর্ত্তৃপক্ষের যে দায় ছিল তাহা প্রবল থাকিবে এবং মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ জিলার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট পেন্সানভোগির রসীদ ও তাঁহার জীবৎমান থাকার সর্টিফিকট পাঠাইয়া ঐ পেন্সানের টাকার চ্যাক যত দিন না পান তত দিন ঐ পেন্সান দেওয়া যাইবে না।

৩। আরো প্রত্যেক মহকুমার ঐ স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র ছয়২ মাসান্তর জিলার সদর মোকামে আনাইয়া লওয়া যাইবে, ও পেন্সান ভোগিদের পেন্সানের টাকা পাইবার নিমিত্ত জিলার কর্ত্তৃপক্ষের সম্মুখে যাইতে হইবে।

৪। কমিশানর সাহেবের নিকট প্রার্থনা হইলে ও বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে, তিনি আপন খণ্ডের এক খাজানাখানায় ঐ পেন্সানের টাকা দেওয়া রহিত করিয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য কোন খাজানাখানায় তাহা লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কিন্তু গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে রাজনীতি পক্ষ পেন্সান ভোগি যে ব্যক্তিদের স্থানবিশেষে বাস করা প্রয়োজন, তাঁহাদের পেন্সান বিষয়ে সেই ক্ষমতা বর্ত্তে না।

৫। অন্য স্থানে পেন্সানের টাকা পাইবার অনুমতি দেওয়া গেলে কমিশানর সাহেব বঙ্গদেশের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট সেই পেন্সান দেওনের মূল কারণের ও বৃত্তান্তের সংক্ষেপ বিবরণ সহিত সেই অনুমতিপত্রের নকল পাঠাইবেন। ও যে জিলায় সেই পেন্সানের টাকা দেওয়া রহিত হইল সেই জিলার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট ঐ পেন্সানের স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশ থাকে, তাহা যেন আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট পাঠান তাঁহার প্রতি এই আদেশ হইবে। তাহা হইলে সেই অবধি অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি ঐ পেন্সানের টাকা দেওয়ার ভার থাকে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব তাঁহাকে নূতন অনুজ্ঞাপত্র দিবেন। ঐ কর্ত্তৃপক্ষ অন্য দেশে থাকিলে সেই দেশের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে ঐ কর্ম্ম করিতে আদেশ করিবেন।

৬। সচরাচর পেন্সানের টাকা মাসে২ দেওয়া যাইবে।

৭। পেন্সানভোগি ব্যক্তি যদি ছয় মাস পর্য্যন্ত ঐ পেন্সানের টাকা লইতে শৈথিল্য কি ত্রুটি করেন, তবে জিলার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব কমিশানর সাহেবের অনুমতি না পাইলে সেই পেন্সানের বাকী টাকা দিবেন না, ও তৎপরে ঐ টাকা দিতে থাকিবেন না। যদি এক বৎসর পর্য্যন্ত ঐ পেন্সানের টাকা লইবার ত্রুটি কি শৈথিল্য হইয়া থাকে তবে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লওয়া প্রয়োজন। যদি দুই বৎসর ব্যাপিয়া তদ্রূপ ত্রুটি হইয়া থাকে তবে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা পাইবার জন্যে সেই কথা জানাইতে হইবে।

৮। নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিদের পক্ষে বিশেষ বিধি হইয়াছে তাঁহারা ছাড়া পেন্সানভোগিদের পেন্সানের টাকা লইবার জন্যে স্বয়ং যাইতে হইবে।

(ক) পেন্সানভোগি যে মান্য ব্যক্তিরা গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে জিলার কর্ত্তৃপক্ষের সম্মুখে নিজে না যাইবার অনুমতি পান তাঁহারা।

(খ) দেশাচারমতে পেন্সান ভোগিনী যে স্ত্রীদের সাধারণের গোচরে যাওয়া উচিত নয় তাঁহারা।

(গ) পেন্সান ভোগি যে ব্যক্তিরা পীড়া কি শারীরিক দুর্ব্বলতাপ্রযুক্ত যাইতে না পারেন তাঁহারা।

(খ) ও (গ) প্রকরণের স্থলে কমিশানর সাহেবেরা তাঁহাদের নিজে না যাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

9 Pensions of pensioners of rank specially exempted by Government shall be paid to an agent holding a power of attorney, upon the production of the permanent order and of a separate receipt

10 Pensions of pensioners exempted under heads (b) and (c) of Clause 8 of this Section may be paid to an agent on their behalf on production of a life certificate signed by an officer of Government, or by some other well known and trustworthy person, of the permanent order, and of a separate receipt

11 Commissioners may authorize the payment of arrears due to a deceased pensioner (after such investigations as shall satisfy them of the actual date of the pensioner's demise and that the persons applying for the arrears due are his legal heirs) in cases in which the arrear is due for a period not exceeding one year When the arrear is due for a period exceeding one year, reference shall be made to the Board of Revenue

SECTION III

ENQUIRIES INTO THE IDENTITY OF CLAIMANTS

1 Pensioners who appear in person to receive payment must be identified by comparison with the particulars given in the portion of the permanent payable order kept by the disbursing officer, who should take every precaution against fraudulent personation Females, or respectable male pensioners who may reasonably object to appear at his public office, may be identified by him in private or at his own house

2 In the case of female pensioners not exempted from personal attendance under Clause 8 of Section II, a female may be employed to assist in the identification

3 In the case of pensioners exempted from attendance under Clause 8 of Section 2, the disbursing officer must take all possible precautions to prevent imposition and must, before the first payment in each year require proof, not only of the existence of the pensioner, but also, when the exemption is based on the ground of illness or bodily infirmity, of the pensioner's inability to appear The opportunities afforded by visits, and by the cold weather tours of European officers, should be taken advantage of to verify the continued existence of such male pensioners as are exempted from personal attendance

4 When a pensioner can write, his signature on the receipt should be compared with that on the disbursing officer's portion of the permanent payable order at the time of payment

5 In all cases of exemption of male pensioners from personal attendance to draw their pensions, if the disbursing officer entertains any doubt which he has no convenient means of removing, he should refer the case to the Commissioner for orders Payment of the pension, however, should not be suspended pending the result of such reference

SECTION IV

DELIVERY OF CERTIFICATES TO PENSIONERS

1 On the receipt by the disbursing officer of the permanent payable order, he shall summon the pensioner and on his appearing shall make over to him his portion of the permanent payable order and explain to him at what times he can draw his pension and how he must proceed for the purpose No other certificate need be given

2 When the pensioner is exempted from appearance in person under Clause 8, Section 2, the permanent order may be made over to any person authorized to act on the pensioner's behalf

[*Government Gazette, 28th September* 1875]

৯। সম্ভ্রান্ত যে ব্যক্তিরা গবর্ণমেণ্টের বিশেষ আজ্ঞাক্রমে নিজে না যাইবার অনুমতি পান তাঁহাদের মোক্তারনামা প্রাপ্ত কোন মোক্তার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র ও স্বতন্ত্র রসীদ আনিয়া দেখাইলে তাঁহাকে ঐ পেনশ্যনের টাকা দেওয়া যাইবে।

১০। এই অধ্যায়ের ৮ ধারার (খ) ও (গ) প্রকরণের উল্লিখিত যে ব্যক্তিরা ঐ অনুমতি পান, তাঁহাদের সপক্ষ মোক্তার তাঁহাদের জীবৎমান থাকার বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের কোন কার্য্যকারকের কিম্বা সুপ্রসিদ্ধ ও বিশ্বাস যোগ্য অন্য ব্যক্তির স্বাক্ষর করা সর্টিফিকেট, ও স্থায়ি ঐ অনুজ্ঞাপত্র ও স্বতন্ত্র রসীদ আনিয়া দেখাইলে তাহাকে পেনশ্যনের টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে।

১১। পেনশ্যনভোগি ব্যক্তি মরিলে ও তাঁহার এক বৎসরের অনধিক কালের পেনশ্যন বাকী থাকিলে, ঐ ব্যক্তি ঠিক যে দিনে মরিলেন তাহা ও যে ব্যক্তিরা তাঁহার পেনশ্যনের বাকী টাকা পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারা আইনমতে তাঁহার উত্তরাধিকারী কমিশ্যনর সাহেব অনুসন্ধান লইয়া ইহা হৃদ্বোধমতে জানিতে পাইলে সেই বাকী টাকা দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। এক বৎসরের অধিক কালের পেনশ্যনের টাকা পাওনা থাকিলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইতে হইবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

দাওয়াদারদের অনন্যতা নিরূপণার্থ অনুসন্ধান বিষয়ক বিধি।

১। পেনশ্যনভোগি কোন ব্যক্তি নিজে পেনশ্যনের টাকা লইবার নিমিত্ত উপস্থিত হইলে, যে কর্ত্তৃপক্ষ ঐ টাকা দিবেন তাঁহার নিকটে পেনশ্যনের টাকা দিবার স্থায়ি যে অনুজ্ঞাপত্র থাকে তাহার যে অংশে ঐ পেনশ্যন ভোগির বর্ণনা থাকে তাহা দেখিয়া তাঁহার সেই ব্যক্তিকে চিনিয়া লইতে হইবে। অন্য কোন ব্যক্তি প্রতারণা করিয়া আপনাকে সেই ব্যক্তি বলিয়া না জানায় এই বিষয়ে তাঁহার সতর্ক থাকিতে হইবে। পেনশ্যনভোগি কোন স্ত্রী লোক কিম্বা সম্ভ্রান্ত পুরুষ খোলা কাছারীতে যাইতে সঙ্গতমতে আপত্তি করিলে তিনি গোপনে কিম্বা সেই ব্যক্তির দ্বারে গিয়া তাঁহাকে চিনিয়া লইতে পারিবেন।

২। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৮ ধারামতে কোন স্ত্রীলোকের নিজে না যাইবার অনুমতি না থাকিলে তাঁহাকে চিনিয়া লইবার নিমিত্তে অন্য স্ত্রীকে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবে।

৩। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৮ ধারামতে পেনশ্যনভোগি যে ব্যক্তিদের নিজে উপস্থিত না হইবার অনুমতি হইল তাঁহাদের লইয়া কোন প্রতারণার কার্য্য না হয় যিনি তাঁহাদের পেনশ্যনের টাকা বিলি করিয়া দেন তাঁহার এই বিষয়ে সাধ্যমতে সতর্ক থাকিতে হইবে। এই কারণে প্রতিবৎসর প্রথমবার পেনশ্যনের টাকা দেওয়ার পূর্ব্বে পেনশ্যনভোগির জীবৎমান থাকার প্রমাণ তাঁহার লইতে হইবে, আর যদি পীড়া কি শারীরিক অক্ষমতাপ্রযুক্ত কোন ব্যক্তির নিজে না আসিবার অনুমতি থাকে তবে তাঁহার আসিবার অক্ষমতার প্রমাণ লইতে হইবে। পেনশ্যনভোগি যে পুরুষদের স্বয়ং না যাইবার অনুমতি থাকে, তাঁহারা জীবৎমান আছেন কি না ইউরোপীয় কর্ত্তৃপক্ষেরা সাক্ষাৎ করিতে গিয়া কিম্বা শীতকালে দওরাকরণ সময়ে সেই সুযোগে ঐ কথাও নিশ্চয়রূপে জানিয়া লইতে চেষ্টা করিবেন।

৪। পেনশ্যনভোগি ব্যক্তি লিখিতে জানিলে, পেনশ্যনের টাকা দিবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশ বিলি করিয়া কর্ত্তৃপক্ষের নিকট থাকে, সেই অংশে ঐ ব্যক্তির যে স্বাক্ষর থাকে, পেনশ্যন দিবার সময়ে তাঁহার রসীদের স্বাক্ষরের সঙ্গে ঐ স্বাক্ষর মিলাইয়া দেখিতে হইবে।

৫। পেনশ্যনভোগি কোন পুরুষের পেনশ্যনের টাকা লইবার জন্যে নিজে যাইতে না হইবার অনুমতি থাকিলেও যে কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব পেনশ্যনের টাকা দিয়া থাকেন তাঁহার মনে কোন সন্দেহ জন্মিলে ও তিনি সুবিধামতে ঐ সন্দেহ দূর করিতে না পারিলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার জন্যে তাঁহার নিকট ঐ বিষয়টি অর্পণ করিবেন। কিন্তু ঐ সাহেবের আজ্ঞা আসিবার অপেক্ষায় ঐ পেনশ্যন বন্ধ রাখিতে হইবে না।

চতুর্থ অধ্যায়।

পেনশ্যনভোগিদিগকে সর্টিফিকেট দেওন বিষয়ক বিধি।

১। যে কর্ত্তৃপক্ষ পেনশ্যনের টাকা বিলি করিয়া দিবেন, তিনি ঐ টাকা দিবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র পাইলে পেনশ্যনভোগিকে আপনার নিকট ডাকাইয়া আনিবেন। আইলে ঐ স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশটি তাঁহার নিকট থাকিবে তাঁহাকে সেই অংশ দিয়া তাঁহার যে২ সময়ে পেনশ্যনের টাকা লইতে হইবে ও পেনশ্যন পাইবার জন্যে তাঁহার যেরূপে কার্য্য করিতে হইবে এই২ কথা তাঁহাকে বুঝাইয়া দিবেন। আর কোন সর্টিফিকেট দিবার প্রয়োজন নাই।

২। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৮ ধারামতে পেনশ্যনভোগি ব্যক্তির স্বয়ং না আসিবার অনুমতি থাকিলে যে ব্যক্তি তাঁহার পক্ষ হইয়া কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা পান ঐ স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের ঐ অংশটি তাহাকে দেওয়া যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

3 When the pensioner's portion of the permanent payable order is much worn, or its back is filled with entries of payment, he should return it to the disbursing officer, who will forward both portions of the order to the Accountant General, and obtain from him a duplicate order bearing the same number and date

4 If the pensioner loses his portion, the disbursing officer's half may be returned to the Accountant General, who will issue a duplicate order, bearing the same number and date as the original

SECTION V

RECORDS TO BE KEPT ON THE SUBJECT OF PENSIONS, CORRECTION AND TRANSMISSION OF SUCH RECORDS, AND REGISTERS OF CERTIFICATES DELIVERED TO PENSIONERS

1 In each Collectorate a list of pensions shall be kept up in the form given in Appendix A (*N B*—This will take the place of Register 55)

2 All pensions not drawn for two years shall be struck off this register If renewed by order of Government, a fresh entry will be made in the register

3 Should a pension not be claimed for six months the counterpart of the permanent order shall be returned to the Accountant General

If the pensioner afterwards appear, the District Officer may, subject to the rule contained in Clause 7, Section 2, reclaim the permanent order and renew the payment, and, subject to the same rule, may make payment of arrears

4 Upon the death of a pensioner, the Collector should at once report the circumstance to the Accountant General and return the original permanent order to his office

5 When pensions are granted the Accountant-General issues permanent payable orders to the disbursing officer of the station at which the pension is payable, directing him to pay periodically, until further notice, the amount of the pension upon the production of the counterpart of the order and a separate receipt according to the prescribed form These orders should be entered in the register of permanent orders prescribed by the Comptroller General in his Circular No 171, dated 15th April 1874

6 When under Clauses 2 and 3, Section 3, payment of any pension is permitted at a sub division, the permanent order of such pension shall be forwarded to the sub division, a note to that effect being made in the register of permanent orders at the head quarters station At each sub division a register of permanent order so received shall be kept up in the same form as the register prescribed for the head quarters station

7 Upon presentation of a claim for payment, the Collector should at once record the sum paid upon the permanent order, and enter the amount in the cash book, and submit the separate receipt (Appendix B) with his treasury account to the Accountant General, as a voucher in support of the charge

SECTION VI

DISPOSAL OF CLAIMS TO RIGHT OF SUCCESSION TO, OR TO PARTICIPATION IN, PENSIONS OR GRANTS, AND GRANT OF CERTIFICATE TO CIVIL COURT IN CERTAIN CASES

1 The Board of Revenue is competent to sanction the continuance of hereditary pensions when the hereditary title has been already recognised by Government or decreed by a competent court of justice But it is to be borne in mind that the Government never undertook absolutely to pay the pensions included in the permanent settlement, and that if a pension has unadvisedly been continued to heirs, the hereditary nature of the gratuity may, on the death of the incumbent, again be questioned

[*Government Gazette*, 28*th September* 1875]

৩। পেনশ্যনের টাকা লইবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে অংশটি পেনশ্যন ভোগির নিকট থাকে তাহা জীর্ণ হইলে কিম্বা ঐ পত্রের পৃষ্ঠে টাকা দেওয়ার কথা লিখিবার আর লিখিবার স্থান না থাকিলে যে কর্ত্তৃপক্ষ পেনশ্যনের টাকা দিয়া থাকেন তাঁহাকেই তাহার সেই অনুজ্ঞাপত্রের ঐ অংশটি ফিরিয়া দিতে হইবে। ঐ কর্ত্তৃপক্ষ আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট ঐ পত্রের দুই অংশ পাঠাইয়া সেই নম্বরের ও তারিখের অন্য অনুজ্ঞাপত্র আনাইবেন।

৪। পেনশ্যনভোগির সেই অংশটি হারাইলে যে কর্ত্তৃপক্ষ পেনশ্যনের টাকা বিলি করিয়া দেন তাহার নিকট অন্য যে অংশ থাকে তিনি আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট সেই অংশ পাঠাইলে ঐ সাহেব আসলপত্রের সমান নম্বরের ও তারিখের অন্য অনুজ্ঞাপত্র পাঠাইয়া দিবেন।

পঞ্চম অধ্যায়।

পেনশ্যন বিষয়ক যে কাগজপত্র রাখিতে হইবে তদ্বিষয়ক ও সেই কাগজপত্র সংশোধন ও প্রেরণ করণ বিষয়ক ও পেনশ্যনভোগিদিগকে যে সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর বিষয়ক বিধি।

১। প্রত্যেক কালেক্টরী কাছারীতে পেনশ্যনের নির্ঘণ্টপত্র রাখিতে হইবে। ক্রোড়পত্রের A চিহ্নিত পাঠে তাহা লিখিতে হইবে। (মন্তব্য।—এই নির্ঘণ্টপত্র ৪৫ নং রেজিষ্টরের পরিবর্ত্তে চলিবে।)

২। দুই বৎসরাবধি যে পেনশ্যনের টাকা না লওয়া যায় তাহা এই রেজিষ্টরহইতে উঠাইয়া ফেলিতে হইবে। গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞামতে ঐ পেনশ্যন আবার চলিবার অনুমতি হইলে রেজিষ্টরে তাহা নূতন করিয়া লিখিতে হইবে।

৩। ছয়মাসাবধি পেনশ্যনের দাওয়া না হইলে স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের অনুলিপি আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে।

পেনশ্যন ভোগী ব্যক্তি পশ্চাৎ আইলে জিলার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধি মানিয়া ঐ স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র ফিরিয়া আনাইয়া ঐ পেনশ্যন নূতন করিয়া দিতে আরম্ভ করিবেন ও সেই বিধি মানিয়া পেনশ্যনের বাকী টাকা দিবেন।

৪। পেনশ্যনভোগি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে কালেক্টর সাহেব আগোদেই আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে সেই কথা জানাইয়া স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের আসল খানি তাঁহার আফিসে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

৫। কোন ব্যক্তির পেনশ্যন পাইবার অনুমতি হইলে তিনি যে মোকামে পেনশ্যনের টাকা পাইবেন, তথাকার যে কর্ত্তৃপক্ষ ঐ পেনশ্যনের টাকা দিবেন আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব তাঁহাকে ঐ টাকা দিবার স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র দিয়া জানাইবেন যে নিরূপিত সময়ান্তরে ঐ অনুজ্ঞাপত্রের অনুলিপি তাঁহার নিকট আনিয়া দেখান গেলে ও তৎসঙ্গে নির্দ্ধারিত পাঠানুসারে স্বতন্ত্র এক খানি রসীদ দেখান গেলে তিনি যত দিন অন্য প্রকারের নোটিস না পান তত দিন ঐ পেনশ্যনের টাকা দিতে থাকিবেন। কম্‌প্ট্রোলর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের ১৭১ নং সরকুলর অডরে স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের যে রেজিষ্টর নির্দ্দেশ করিলেন ঐ সকল অনুজ্ঞাপত্র ঐ রেজিষ্টরে লিখিয়া রাখা যাইবে।

৬। দ্বিতীয় অধ্যায়ের ২ ও ৩ ধারামতে মহকুমায় পেনশ্যনের টাকা দিবার অনুমতি হইলে ঐ পেনশ্যন বিষয়ক স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্র সেই মহকুমায় পাঠান যাইবে ও সেই মর্ম্মের সংক্ষেপ কথা সদর মোকামে স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রের রেজিষ্টরী বহীতে লেখা যাইবে। সদর স্থানে রেজিষ্টর যে প্রকারে লেখা গিয়া থাকে, প্রত্যেক মহকুমায় উক্ত যে অনুজ্ঞাপত্র পাওয়া যায় তাহারও তদ্রূপ রেজিষ্টর রাখিতে হইবে।

৭। টাকার দাওয়া হইলে কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা দিলেই স্থায়ি অনুজ্ঞাপত্রে তাহা অগৌণেই লিখিয়া নগদের খাতায় ঐ টাকা লিখিবেন। ও ঐ টাকার প্রতিপোষণার্থ প্রমাণস্বরূপ ক্রোড়পত্রের B চিহ্নিত পাঠানুসারে স্বতন্ত্র রসীদ সহিত আপনার খাজানাখানার হিসাব আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

পেনশ্যনের ও দত্ত টাকার পক্ষে উত্তরাধিকারিত্বের বিষয়ক ও পাইবার স্বত্বের যে দাওয়া হয় তাহা নিষ্পত্তি করণ ও স্থলবিশেষে দেওয়ানী আদালতে সর্টিফিকট দেওন বিষয়ক বিধি।

১। পেনশ্যন পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ হইবে, গবর্ণমেণ্ট ইহা স্বীকার করিলে, কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালতের এমত ডিক্রী হইলে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তাহা দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কিন্তু চিরকালীন বন্দোবস্তের মধ্যে যেং পেনশ্যন ধরা গিয়াছিল গবর্ণমেণ্ট তাহা নিরপেক্ষরূপে দিতে কখনও প্রতিজ্ঞা করেন নাই এই কথা মনে রাখা কর্ত্তব্য। যদি উপযুক্ত বিবেচনা না হইয়া উত্তরাধিকারিদিগকে পেনশ্যন দেওয়া গিয়া থাকে তবে বর্ত্তমান পেনশ্যনভোগী গত হইলে ঐ দান পুত্রপৌত্রাদিক্রমে আর ভোগ হইতে পারে কি না ইহার পুনর্ব্বিবেচনা হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

2 As a general principle, pecuniary grants will not be continued after the death of the parties in whose favour they were originally made Pensioners whose pensions are granted for life only and are resumable at their decease are to be in no way encouraged by the local officers to hope that their pensions will be continued to their heirs, and thereby induced to neglect making a proper provision for their families The Board is to submit to Government for decision any case in which it may be of opinion, on the decease of a life pensioner, that the pension, or any part thereof, should be continued to the heirs

3 The principles laid down in the memorandum by Mr F Millett, printed in Appendix C, are, under the orders of Government to be followed in recommending, or deciding upon, the continuance or discontinuance to heirs of the various classes of pensions with which the memorandum deals

4 As a rule the distribution of pensions is irrespective of Hindu or Mahomedan law, and dependent on the pleasure of Government only

In cases where the original grant of a pension to two or more persons was joint and undivided, the survivor or survivors will be considered entitled to retain only an exact half, or lesser share, according to circumstances, of the whole sum, without reference to sex

5 But when the grant was of a specific sum annually payable in perpetuity and unconditionally the District Officer may with the sanction of the Commissioner and the Board of Revenue grant a certificate to the civil court under Section 6, Act XXIII of 1871, where the question at issue is the right of one or other of two parties to receive any portion of such grant

---

Appendix A

(See Section 3, Clause 1)

Register of Territorial and Political Pension

1 *No*

2 *Name and father's name of pensioner*

3 *Residence* { *a Pergunnah* / *b Village* }

4 *Age at date of grant of pension*

5 *Description of pensioner's person*

6 *Amount of pension* { *a Monthly* / *b Per annum* }

7 *Date of Government sanction*

8 *Brief but accurate statement of circumstances of grant, and explanation whether the grant is for life, for more than one life, hereditary, or absolutely perpetual*

9 *Date of decease of pensioner*

Appendix B

(See Section 6, Clause 6)

Form of Receipt for Payment

Bill for pensions chargeable to (*major head*) paid at the Treasury between and 187

[*Government Gazette, 28th September 1875*]

২। প্রথমে যে ব্যক্তিকে টাকা দান করা যায় সচরাচর তাঁহার মৃত্যু হইলে পর ঐ টাকা আর দেওয়া যাইবে না। পেন্‌শ্যানভোগী যে ব্যক্তিদের কেবল জীবন পর্য্যন্ত পেন্‌শ্যান নিরূপণ হইয়া থাকে তাঁহাদের উত্তরাধিকারিরাও সেই পেন্‌শ্যান পাইতে পারিবেন স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষেরা তাঁহাদের এমত আশা জন্মাইবেন না, কারণ সেই আশা থাকিলে তাঁহারা আপনং পরিবারের ভরণপোষণের উপযুক্তমতে ধন সঞ্চয় করিয়া রাখিবেন না। কোন ব্যক্তি জীবন পর্য্যন্ত পেন্‌শ্যানভোগী হইয়া মরিলে তাঁহার উত্তরাধিকারিদিগকে সেই পেন্‌শ্যান কিম্বা তাহার একাংশ দেওয়া উচিত, বোর্ডের সাহেবদের এই অভিমত থাকিলে, তাঁহারা সেই বিষয় নিষ্পত্তি করিবার জন্যে গবর্ণমেণ্টে অর্পণ করিবেন।

৩। ক্রোড়পত্রের C চিহ্নিত কথার মধ্যে যে নানা প্রকারের পেন্‌শ্যানের কথা লেখা আছে সেইং পেন্‌শ্যানভোগিদের উত্তরাধিকারিদিগকে ঐ পেন্‌শ্যান দিতে হইবে কি না এই বিষয়ের পরামর্শ দিতে কি তাহা নিষ্পত্তি করিতে গেলে, শ্রীযুত এফ মিলেট সাহেব ঐ কথায় যেং মূল বিধানের উল্লেখ করিলেন, গবর্ণমেণ্ট সেই বিধানমতে ঐ পরামর্শ দিতে কি নিষ্পত্তি করিতে আজ্ঞা করিলেন।

৪। পেন্‌শ্যান দেওয়া কি না দেওয়া হিন্দু ব্যবস্থা কি মুসলমানদের শরার প্রতি নির্ভর করে না। সচরাচর কেবল গবর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছাধীন।

দুই কি ততধিক ব্যক্তিকে যৌতায ও অবিভক্তরূপে পেন্‌শ্যান দেওয়া গেলে, ও তাঁহাদের মধ্যে এক কি অধিক জনের মৃত্যু হইলে অবশিষ্ট ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা পুরুষ বা স্ত্রী হউক লক্ষ না করিয়া ঠিক অর্দ্ধেক কিম্বা ভাবগতিক বিবেচনায় কম টাকা পাইবার অধিকারী বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে।

৫। কিন্তু যদি চিরকালের নিমিত্ত ও নিয়ম ব্যতিরেকে নিদ্ধারিত টাকা বৎসরং দিবার বিধান হইয়া থাকে, তবে দুই ব্যক্তির মধ্যে একের কি অন্যের টাকার অংশ পাইবার স্বত্ব বিষয়ে বিবাদ হইলে জিলার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব কমিশ্যানর সাহেবের ও রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক দেওয়ানী আদালতে ১৮৭১ সালের ২৩ আক্টের ৬ ধারামতে সর্টিফিকট দিতে পারিবেন।

A ক্রোড়পত্র।

(৫ অধ্যায়ের ১ ধারা দেখ।)

(A চিহ্নিত পাঠ।—দেশ ও রাজনীতি সম্বন্ধীয় পেন্‌শ্যানের ১ রেজিষ্টর—পঞ্জাবের বিধি মতান্তর করিয়া বিশেষত যেং ধর বঙ্গপ্রভৃতি দেশের প্রতি বর্ত্তে না, তাহা ছাড়িয়া এই রেজিষ্টর হইল।)

১। নম্বর।

২। পেন্‌শ্যানভোগির নাম ও পিতার নাম।

৩। বাসস্থান { ক। পরগনা। খ। গ্রাম। }

৪। পেন্‌শ্যান পাইবার অনুমতি হওন সময় তাঁহার বয়স।

৫। পেন্‌শ্যানভোগির চেহারা।

৬। যত টাকা পেন্‌শ্যান { ক। মাসিক। খ। বার্ষিক। }

৭। গবর্ণমেণ্টের অনুমতি দেওনের তারিখ।

৮। যেং ভাবগতিকে পেন্‌শ্যান দেওয়া গেল তাহার সংক্ষেপ কিন্তু যথার্থ বর্ণনা ও তাহা এক ব্যক্তির কি একের অধিক ব্যক্তির জীবন পর্য্যন্ত কিম্বা পুত্রপৌত্রাদিক্রমে কি একেবারে চিরকালের নিমিত্ত নিরূপণ হইল কি না এই কথা।

৯। পেন্‌শ্যানভোগির মরণের তারিখ।

B ক্রোড় পত্র।

(৬ অধ্যায়ের ৯ ধারা দেখ।)

পেন্‌শ্যানের রসীদ লিখিবার পাঠ।

(কমট্রোলর জেনরল সাহেবের ১৮৭৪ সালের ১৫ আপ্রিলের ৭১ নং সরকারি অর্ডরের C চিহ্নিত পাঠ দেখ।)

পেন্‌শ্যানের যে বিল অমুক (মুখ, দরখাস্ত) লিখিতে হইবে ও অমুক স্থানের খাজানাখানায় অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের ও অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের মধ্যে দেওয়া যাইবে সেই বিল লিখিবার পাঠ এই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

We do hereby acknowledge to have received the amounts set against our respective names as pensions due for the periods noted under the orders quoted in our respective permanent payable orders

1 *Payment* { *Date* / *Number*
2 *Number of permanent payable order*
3 *Name of pensioner*
4 *Monthly amount*
5 *Period of claim*
6 *Amount paid*
7 *Signature of payee with stamp if payment exceed Rs 20*

APPENDIX C

(*See Section 6 Clause 3*)

Memorandum by Mr F Millett on pensions and charitable or other allowances, dated 12th May 1845

THE Government never undertook absolutely to pay the pensions included in the permanent settlement

Section 74 Regulation VIII 1793, provided with respect to any of the existing established zemindari charges, such as pensions, charitable or other allowances, *which if may be thought proper to continue* they shall be paid by the Collectors &c"

Regulation XXIV 1793 prescribed the rules for determining their continuance or discontinuance the fundamental principle being that all such pensions and allowances were *gratuitous*

The following are the principal provisions of that Regulation —

"Pensions received by virtue of sunnuds granted before the Dewanny, or since granted with the sanction of Government and pensions received from before 1179 (Country Era) to be continued to the grantees or original holders But if the grantees or original holders be dead the pensions not to be continued to their heirs or descendants without the sanction of Government and—

No pension after the death of the person then entitled to it to be continued to his descendants without the like sanction whether the grant was in either case according to the terms of it hereditary or otherwise

Whenever Government orders the continuance of a pension whether to the original holder or his heir the Collector to give him a certificate stating the title of the party thereto *during his or her life*

The Collector to keep a register of these certificates, noting therein such personal identifications of the parties as might detect any attempt to transfer the certificates to other

The pensions and allowances being gratuitous the determining upon the continuance or discontinuance of them under the rules prescribed reserved to Government"

It appears to me plain that according to this Regulation every pension confirmed was to be confirmed as a *life pension* only and that on the death of any pensioners the case of any new claimant was to be submitted to Government for its determination

---

Section 6 of Regulation XXIV 1803 (Ceded Provinces), provided that pensions granted to fakeers and other religious persons for the purpose of lighting mausoleums or mosques, or for that of repairing them as also to enable them to perform their religious ceremonies usual in the Mohurrum were to be continued but that pensions of this description were to be considered as of a personal nature, and that the Collector was to be responsible for their being applied to the purpose for which they were bestowed

[*Government Gazette*, 28th September 1875]

আমাদের টাকা পাইবার স্থারি অনুজ্ঞাপত্রে যেং আজ্ঞার উল্লেখ হইল তদনুসারে উল্লিখিত সময়ের নিমিত্ত পাওনা বলিয়া পেনশ্যানের যত টাকা আমাদের প্রত্যেক জনের নামের পার্শে লেখা গেল তাহা বুঝিয়া পাইলাম, এতৎক্রমে ইহা স্বীকার করিলাম।

১। টাকা দিবার { তারিখ
　　　　　　　 { নম্বর।
২। টাকা দিবার স্থারি অনুজ্ঞাপত্রের নম্বর।
৩। পেনশ্যান ভোগির নাম।
৪। মাসেং যত পাইবেন।
৫। দাওয়ার মিয়াদ।
৬। যত টাকা দেওয়া গেল।
৭। যাহাকে টাকা দেওয়া গেল তাহার স্বাক্ষর। ২০ টাকার অধিক হইলে রসীদের টিকিট দিতে হইবে।

---

৮ ক্রোড়পত্র।

(৬ অধ্যায়ের ৩ ধারা দেখ।)

পেনশ্যান ও ধর্ম্মার্থ প্রভৃতি দানবিষয়ক শ্রীযুত এক মিলেট সাহেবের ১৮৪৫ সালের ১ মের স্মরণার্থ পত্র।

চিরকালীন বন্দোবস্তের মধ্যে যে সকল পেনশ্যান ধরা গিয়াছিল গবর্ণমেণ্ট তাহা নিরপেক্ষরূপে দিতে কখনও প্রতিজ্ঞা করিলেন না।

১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৭৪ ধারার এই বিধান ছিল পেনশ্যান ও ধর্ম্মার্থপ্রভৃতি যে দান এইক্ষণে জমীদারীর উপর নিদ্ধারিত দায়স্বরূপ বর্ত্তে তাহা প্রচলিত রাখা উচিত বোধ হইলে কালেক্টর সাহেবেরা দিবেন' ইত্যাদি।

ঐ প্রকারের দান প্রচলিত রাখিতে হইবে কি না ১৭৯৩ সালের ২৪ আইনে ইহা নির্ণয় করিবার বিধি নির্দ্ধারিত হইল। তাহার মধ্যে মূল বিধান এই যে উক্ত প্রকারের সকল পেনশ্যান ও বৃত্তি অনুগ্রহার্থে দেওয়া যায়।

ঐ আইনের বিধানের মধ্যে গুরুতর বিধান এইং।

দেওয়ানী আমলের পূর্ব্বে যে সনদ দেওয়া যায় তাহার বলে কিম্বা তৎপরে গবর্ণমেণ্টের অনুমতি ক্রমে যেং পেনশ্যান পাওয়া যায় ও বাঙ্গলা সন ১১৭৯ সালের পূর্ব্বাবধি যেং পেনশ্যান পাওয়া গিয়া থাকে তাহা যে ব্যক্তিদের পক্ষে নিরূপণ হইল সেই আসল পেনশ্যানভোগিদিগকে দেওয়া যাইতে থাকিবে। কিন্তু যে ব্যক্তির পক্ষে নিরূপণ হইল সেই আসল পেনশ্যানভোগি মরিলে গবর্ণমেণ্টের অনুমতি বিনা তাঁহার উত্তরাধিকারির কি পুত্রপৌত্রাদির পক্ষে তাহা চলিবে না। এবং

'ইহার অন্যতর স্থলে পেনশ্যান দিবার নিয়মপত্রানুসারে তাহা পুত্রপৌত্রাদিক্রমে বা প্রকারান্তরে ভোগ্য হইলেও তৎকালে যে ব্যক্তির সেই পেনশ্যান পাইবার অধিকার থাকে তাহার মৃত্যু হইলে পর গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না হইলে তাঁহার পুত্রপৌত্রাদির পক্ষে চলিবে না।

'গবর্ণমেণ্ট আসল পেনশ্যানভোগির কিম্বা তাহার উত্তরাধিকারির পেনশ্যান পাইতে থাকিবার আজ্ঞা করিলে সেই ব্যক্তির জীবনপর্য্যন্ত তাঁহার সেই পেনশ্যান পাইবার অধিকার আছে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন।

'কালেক্টর সাহেব ঐ সর্টিফিকটের রেজিষ্টর রাখিবেন পর অন্য কোন ব্যক্তিকে ঐ সর্টিফিকট হস্তান্তর করিয়া দিবার উদ্যোগ হইলেই তাহা ধরা পড়িতে পারে এই কারণে তিনি তন্মধ্যে ঐ সর্টিফিকট প্রাপ্ত ব্যক্তিকে চিনিয়া লইবার কোনং চিহ্নের কথা লিখিয়া দিবেন।

ঐ পেনশ্যান ও বৃত্তিদান স্বেচ্ছাধীন অতএব নিদ্ধারিত বিধিমতে তাহা প্রচলিত রাখা কি না রাখা নির্ণয় করিবার ক্ষমতা গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তে।

আমার বিবেচনায় এই আইনঅনুসারে যে পেনশ্যান স্থির রাখা গেল, তাহা কেবল পেনশ্যানভোগির জীবনপর্য্যন্ত স্থির করা গেল। পেনশ্যানভোগির মৃত্যু হইলে পর নূতন কোন ব্যক্তি তাহার দাওয়াদার হইলে গবর্ণমেণ্টের নির্ণয়ার্থে সেই বিষয় অর্পণ করিবার বিধান স্পষ্টই আছে।

সত্ত প্রদেশের চলিত ১৮০৩ সালের ২৪ আইনের ৬ ধারার এই বিধান দরগাতে কি মসজীদে আলো দিবার ও তাহা মেরামত করিবার জন্যে এবং মহরমের সময়ে ধর্ম্মসংক্রান্ত যেং ক্রিয়া করিবার রীতি থাকে তাহা করিতে পারিবার জন্যে ফকীরদের ও ধর্ম্মনিষ্ঠ অন্য ব্যক্তিদের যে পেনশ্যান নিরূপণ হইল তাহা দেওয়া যাইতে থাকিবে। কিন্তু সেই প্রকারের সকল পেনশ্যান ব্যক্তিবিশেষের প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, ও যে কর্ম্মোপলক্ষে দেওয়া যায় সেই কর্ম্মেতেই যে প্রয়োগ হইয়া থাকে এই বিষয়ে কালেক্টর সাহেব দায়ী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

Certificates were under this Regulation to be granted for pensions renewed on the death of pensioner and registers of certificates to be kept as under Regulation XXIV, 1793 and Section 16 declared that the continuance or discontinuance of pensions was after the death of the persons then receiving them *to depend solely on the pleasure of Government*

I reconcile Sections 6 and 16 in this way Pensions received by fakeers at the date of the Regulation for certain purposes were to be continued to them but if they applied them to other purposes they would be resumed On the death of the then holders, the pensions were to be continued to their successors or not as Government might determine each renewal requiring a specific order

By Section 30 Regulation XII 1805 the provisions of Regulation XXIV 1793, were made applicable to pensions and allowances granted for religious purposes in Cuttack with these provisos—

I —That pensions obtained from the Government of Berar under grants prior to October 1803 should be continued to the then incumbents and, on their death should descend to their heirs and successors or revert to Government as should appear to the Governor General in Council on a consideration of the tenor of the grant and all the circumstances of the case to be proper under Section 4 of the said Regulation

II —Pensions received under whatever authority for three or more years before October 1803 to be continued to the then incumbents for life but on their death to revert to Government unless any particular reasons should appear to Government to exist for continuing them to their heirs and successors

In the terms on a consideration of the tenor of the grant contained in the proviso I we find the first indication of Government prescribing a rule to itself respecting the continuance of a pension to heirs and successors of incumbents Section 4 Regulation XXIV 1793 to which reference is made contains no such rule

By Section 7 Regulation XXII 1806 the Board of Revenue were instructed in determining whether on the death of a pensioner the pension or any part of it should be continued to heirs or successors to ascertain particularly the situation and circumstances of the person claiming the continuance of the pension and not to comply with any applications of that nature unless, on the ground of poverty or other substantial reason the party claiming it shall have a strong claim on the indulgence of Government

This relates to pensions to a certain amount (fifty rupees) left to the Board's decision but I presume the principle was applicable to all

Section 8 enjoined Collectors to discontinue the payment of all pensions where the persons to whom they had been adjudged had died until it could be determined whether they were to be continued to heirs

Section 9 had in view the commutation of money pensions for grants of waste land or property

It begins by repeating the declaration that pensions are gratuitous and that the continuance or discontinuance of them is to depend on the pleasure of Government

It then enacts that adjudged pensions are not to be commuted for grants of land except with the consent of the pensioner and adds these further provisos —

That pensions granted for and *bona fide* appropriated to the support of institutions either of the Hindoo or Mahomedan religion shall be continued for the support of such institutions unless the present incumbents or their successors shall of their own free will and accord agree to accept waste lands in lieu of the said pension and that no pensions which are declared to be hereditary either by the terms of the grant or by any existing Regulations shall be commuted without the consent of the present pensioners or their successors

[*Government Gazette 28th September* 1875]

পেনশ্যানভোগি মরিলে পর অন্য ব্যক্তিকে সেই পেনশ্যান দিবার অনুমতি হইলে ঐ আইনমতে সর্টিফিকট দেওয়া যাইত, ও ১৭৯৩ সালের ২৪ আইনে যদ্রূপ করিবার বিধান ছিল তদ্রূপে ঐ সর্টিফিকটের রেজিষ্টর রাখিবার বিধান হইল। আর ১৬ ধারার এই বিধান ছিল যে, তৎকালে যে ব্যক্তি পেনশ্যানভোগী ছিলেন তাঁহার মৃত্যু হইলে পর ঐ পেনশ্যান চলা না চলা কেবল গবর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছাধীন।

উক্ত ৬ ও ১৬ ধারার মর্ম্ম এই প্রকারে মিলাইয়া দিলাম। ঐ আইনপ্রচলিত হইবার তারিখে যে ফকীরেরা কর্ম্মবিশেষের নিমিত্ত পেনশ্যান পাইতেন তাহা পাইতে থাকিবেন কিন্তু অন্য কোন কর্ম্মে প্রয়োগ করিলে তাহা বন্ধ হইবে। তৎকালে যাঁহারা ঐ পেনশ্যান পাইতেন তাঁহারা মরিলে গবর্ণমেণ্ট যাহা নির্ণয় করেন তদনুসারে ঐ পেনশ্যান তাঁহাদের উত্তরপদধারিদিগকে দেওয়া যা না দেওয়া যাইবে। ঐ পেনশ্যান ক্রমে [illegible] প্রচলিত রাখা গেলে তাহার স্পষ্ট আজ্ঞা পাওয়া প্রয়োজন।

কটকে ধর্ম্মার্থ কার্য্য যে২ পেনশ্যান ও বৃত্তি দান হইয়াছিল ১৮০৫ সালের ১২ আইনের ৩০ ধারামতে তৎপ্রতি ১৭৯৩ সালের ২৪ আইনের বিধান বর্ত্তান গিয়াছিল। কিন্তু তৎসহিত এই২ উপবিধিও ছিল।—

১।—১৮০৩ সালের অক্টোবর মাসের পূর্ব্বে যে সনন্দ দেওয়া যায় তদনুসারে বিরারের শাসন কর্ত্তাদের স্থানে যাহারা পেনশ্যান পান তাঁহারা সেই পেনশ্যান পাইতে থাকিবেন। তাঁহাদের মৃত্যু হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ঐ সনন্দের মর্ম্ম ও বিষয়ের ভাগগতিক বিবেচনায় উক্ত আইনের ৪ ধারামতে যদ্রূপ আজ্ঞা করা উচিত বোধ করেন তদনুসারে ঐ পেনশ্যান ভোগিদের উত্তরাধিকারিরা ও উত্তর পদধারিরা তাহা পাইবেন কিম্বা তাহা গবর্ণমেণ্টে ন্যস্ত হইবে।

২।—যাহারই আজ্ঞামতে হউক ১৮০৩ সালের অক্টোবর মাসের পূর্ব্ব তিন কি তাহার অধিক বৎসরাবধি যে পেনশ্যান ভোগ করিয়া আসিতেছে তৎকালীন পেনশ্যান ভোগিরা জীবন পর্য্যন্ত তাহা ভোগ করিতে থাকিবেন ও তাহাদের মৃত্যু হইলে গবর্ণমেণ্ট কোন বিশেষ কারণে তাঁহাদের উত্তরাধিকারিদের কি উত্তরপদধারিদের [illegible] পেনশ্যান প্রচলিত না রাখিলে তাহা গবর্ণমেণ্টে ন্যস্ত হইবে।

উক্ত [illegible] উপবিধিতে [illegible] সনন্দের মর্ম্ম [illegible] বিবেচনায় [illegible] উত্তর পদধারিদের পক্ষে পেনশ্যান প্রদান বিষয় [illegible] আপনার [illegible] গবর্ণমেণ্টের বিধি নির্দ্দেশ করিবার প্রথম লক্ষণ দেখা যাইতেছে। ঐ উপবিধিতে ১৭৯৩ সালের ২৪ আইনের যে ৪ ধারার উল্লেখ হইয়াছে তন্মধ্যে সেই প্রকারের বিধি নাই।

১৮০৬ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবদের প্রতি এই আদেশ হইয়াছে। যে পেনশ্যানভোগি ব্যক্তির [illegible] তাহার উত্তরাধিকারিদের কি উত্তরপদধারিদের পক্ষে ঐ পেনশ্যান কি তাহার কোন অংশ চালান [illegible] না এই কথা স্থির করিতে [illegible] যে ব্যক্তি ঐ পেনশ্যান পাইবার দাওয়া করে তাহার অবস্থা ও সম্পত্তি বিশেষমতে [illegible] এবং [illegible] কি অন্য বিশিষ্ট কারণে গবর্ণমেণ্টের অনুগ্রহের উপর সেই দাওয়াদারের অতিগূঢ় দাওয়া না থাকিলে সেই প্রকারের কোন প্রার্থনা গ্রাহ্য করিবেন না।

পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্তের যে পেনশ্যান দেওয়া কি না দেওয়া বোর্ডের নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা ছিল ঐ কথা সেই পেনশ্যানের উপলক্ষে নিদ্ধারিত হইয়াছিল। কিন্তু [illegible] সকল পেনশ্যানের প্রতি খাটিতে পারে আমার এমত অনুভব হইতেছে।

৮ ধারার বিধান এই [illegible] পেনশ্যান ভোগ করিয়া থাকেন তাহারা মরিলে [illegible] উত্তরাধিকারিরা সেই পেনশ্যান পাইবেন কি না [illegible] যত দিন নিদ্ধারিত না [illegible] সাহেবেরা তত দিন সেই পেনশ্যান বন্ধ রাখিবেন।

৯ ধারায় পেনশ্যানের পরিবর্ত্তে পতিত ভূমি কি [illegible] দানের কথা লিখিত ছিল।

ঐ ধারার আরম্ভেতেই এই কথা আছে [illegible] পেনশ্যান [illegible] ধর্ম্মার্থ দান। [illegible] রাখা কি রহিত করা গবর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছাধীন।

পশ্চাৎ এই বিধান আছে [illegible] টাকা পেনশ্যান [illegible] ঐ টাকার পরিবর্ত্তে ভূমি দান হইবে না। [illegible] তাহাতে এই২ উপবিধিও সংযুক্ত ছিল—

হিন্দু কি মুসলমান ধর্ম্মসংক্রান্ত [illegible] রীতি [illegible] যে পেনশ্যান নিরূপিত হইয়া [illegible] সেই২ আচারের প্রতিপোষণার্থে প্রদত্ত হয় তৎসংক্রান্ত বর্ত্তমান [illegible] উত্তর পদধারিরা আপনাদের ইচ্ছা ও অভিপ্রায়ানুসারে ঐ পেনশ্যানের পরিবর্ত্তে পতিত [illegible] সম্মত না হইলে ঐ২ আচারাদির প্রতিপোষণার্থে ঐ পেনশ্যান দেওয়া যাইতে [illegible] সেই পেনশ্যান দান করিবার লিখনপত্রানুসারে কিম্বা প্রচলিত কোন [illegible] পুরুষানুক্রমে ভোগ্য বলিয়া প্রকাশ করা গেলে বর্ত্তমান পেনশ্যান ভোগিদের [illegible] সম্মতি না হইলে তাহার পরিবর্ত্তন করা যাইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

The first proviso has been quoted as containing an abstract rule that pensions for the support of the institutions therein described shall be continued in perpetuity but considering the whole scope of the section, it seems to me rather to mean that so long as the allowances are continued by the pleasure of Government they shall be continued in the shape of money payments unless the incumbent for the time being consents to a commutation for land

So also in respect of pensions which in consideration of the terms of the grant, the Government may hereafter continue to the heirs of present incumbents These shall likewise be continued in the shape of money payments unless with the consent of the heir to whom it is continued it shall be commuted for land

The same rule to apply to pensions declared hereditary by the Regulations i e, those described in Section 2 Regulation XXXIV 1795 and Section 2 Regulation XXIV 1803 which are declared to be property and liable to be sued for and inherited as such and are distinct from the gratuitous pensions

Suppose then, a case in which the grant was not hereditary by the terms of it but which the Government thought it right to continue to the heir of a deceased incumbent they might insist on his taking land in lieu of it or renouncing all claim to the allowance

Sections 2 and 3 Regulation XI 1819 enact that all pensions shall be stopped until those receiving them prove that they are either the original grantees, or that they have been regularly declared entitled to succeed to the enjoyment of the pensions and that new registers shall be made and corrected as often as any pensions revert wholly or in part to Government, or whenever other individuals than those by whom the pensions are at present received shall be adjudged entitled to the reversion of them

So far then, as the law is concerned it appears to me that the continuance or discontinuance of any pension or allowance on the death of an incumbent rests entirely in the discretion of Government that when continued it should be for the life of the applicant only

In practice I believe the Government has very much fettered itself in the exercise of this discretion

---

NOTIFICATION

The 14th September 1875 —The following Rules for the port of False Point in the district of Cuttack in the province of Orissa having received the sanction of the Lieutenant Governor of Bengal under clauses (*b*) (*d*) (*f*) (*g*), (*m*) of section 7 Act XII of 1875 are published for general information —

Rules

1 All vessels in port shall anchor in a line with jibbooms rigged in, so as to leave a channel open for vessels entering or going out

2 All vessels in port shall take up such berths as may be appointed for them by the Conservator of the Orissa Ports and shall change their berths or remove when required by such authority

3 Every vessel in port shall on the requisition of the Conservator remove any anchor or spar or other substance projecting from her side

4 No vessel shall make fast to any buoy without the permission of the Conservator

5 All vessels at anchor in the port of False Point shall carry a light at the masthead from sunset to sunrise

H J Reynolds,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 28th September* 1875]

ঐ প্রথম উপবিধিতে যে বিদ্যাশিক্ষাদির উল্লেখ হইয়াছে তাহার প্রতিপোষণার্থ পেনশ্যন চিরকাল প্রচলিত থাকিবে, ঐ উপবিধিতে এই একটি নির্দ্ধারিত বিধি আছে বলিয়া সেই উপবিধির উল্লেখ হইয়াছে, কিন্তু ঐ ধারার সম্পূর্ণ মর্ম্ম গ্রহণ করিলে, আমার বিবেচনায় ঐ উপবিধির এই অর্থ হয় যে গবর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছামতে ঐ পেনশ্যন যত দিন চলে তত দিনের মধ্যে যিনি যৎকালে কার্য্যাধ্যক্ষতা পদে থাকেন তিনি পেনশ্যনের পরিবর্ত্তে ভূমি গ্রহণ করিতে সম্মত না হইলে, সেই পেনশ্যনের টাকা দেওয়া যাইতে থাকিবে।

আরো দানের নিয়মানুসারে গবর্ণমেণ্ট বর্ত্তমান কার্য্যাধ্যক্ষদের উত্তরাধিকারিদের পক্ষে যে পেনশ্যন প্রচলিত করেন তৎপ্রতিও সেই বিধি খাটিবে। অর্থাৎ যে উত্তরাধিকারিবর্গকে প্রচলিত হয় তাঁহার সম্মতিক্রমে টাকার পরিবর্ত্তে ভূমি দান না হইলে ঐ টাকাই দেওয়া যাইতে থাকিবে।

আইনে যেং পেনশ্যন পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইল, অর্থাৎ ১৭৯৩ সালের ৩৪ আইনের ২ ধারায় ও ১৮০৩ সালের ২৪ আইনের ২ ধারায় যেং পেনশ্যনের উল্লেখ হইয়াছে তাহারও প্রতি সেই বিধি খাটে ঐ পেনশ্যন সম্পত্তি বলিয়া প্রকাশ হইল ও তাহদ্রূপ তাহার অধিকার ও উত্তরাধিকার পাইবার নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারে ও তাহা অনুগ্রহক্রমে দত্ত পেনশ্যনহইতে পৃথক বস্তু।

যেখানে যেন কোন দানের নিয়মানুসারে সেই দান পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য নয় কিন্তু গবর্ণমেণ্ট ভোগি ব্যক্তির মরণান্তে তাঁহার উত্তরাধিকারির পক্ষে তাহা প্রচলিত করা উচিত বোধ করেন এমন স্থলে তাহার টাকার পরিবর্ত্তে ভূমি দিয়া তাহ গ্রহণ করাইতে পারিবেন গ্রহণ না করিলে ঐ বৃত্তি পাইবার দাওয়া একেবারে অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

১৮০৩ সালের ১ আইনের ২ ও ৩ ধারার বিধান এই যাঁহারা পেনশ্যন পাইয়া থাকেন তাঁহারাই আসল পেনশ্যন ভোগী কিম্বা উত্তরাধিকারীস্বরূপ পেনশ্যন ভোগ করিবার স্বত্ববান বলিয়া নিয়মিত রূপে প্রকাশ হইয়াছেন ইহা প্রমাণ করিতে না পারিলে ঐ সকল পেনশ্যন বন্ধ হইবে। আর পেনশ্যন কিম্বা পেনশ্যনের কোন অংশ গবর্ণমেণ্টের প্রতি যত বার পুনরায় বর্ত্তে কিম্বা যাঁহারা এইক্ষণে পেনশ্যন ভোগ করিতেছেন তাঁহাদের ভিন্ন অন্য ব্যক্তিদিগকে যতবার ঐ পেনশ্যন পাইবার স্বত্ববান বলিয়া প্রকাশ করা যায় ততবার নূতন রেজিষ্টর করা যাইবে ও তাহা সংশোধন করা যাইবে।

অতএব আইনের মর্ম্ম বিবেচনায় আমার এই অনুভব হইল পেনশ্যন কি বৃত্তি ভোগি কোন ব্যক্তি মরিলে তাঁহার সেই পেনশ্যন কি বৃত্তি প্রচলিত রাখা কি রহিত করা সম্পূর্ণরূপে গবর্ণমেণ্টের স্বেচ্ছাধীন। প্রচলিত রাখা গেলে কেবল প্রার্থকের জীবৎকাল পর্য্যন্ত প্রচলিত থাকিবে।

বাস্তবিক বোধহয়, সেই স্বেচ্ছাধীনে কর্ম্মকরণপক্ষে গবর্ণমেণ্ট আপনি আপনাকেই পাশবদ্ধ করিয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি হওয়াতে ১৮৭৫ সালের ২ আইনের ৭ ধারার (খ) (গ) (চ) (ছ) ও (ড) প্রকরণমতে উড়িষ্যা দেশের কটক জিলার অন্তর্গত ফালস পাইণ্ট বন্দরের নিমিত্ত এইং বিধি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিধি।

১। বন্দরের সকল জাহাজ এক শ্রেণীভাবে লঙ্গর করিয়া থাকিবে। প্রত্যেক জাহাজের জালবুম টানিয়া রাখিতে হইবে তাহা হইলে অন্যান্য জাহাজের যাওয়া আসার পথ খোলা থাকিবে।

২। উড়িষ্যা বন্দরের রক্ষক বন্দরের অন্তর্গত যে জাহাজের থাকিবার যে স্থান নিরূপণ করেন সেই জাহাজ সেই স্থানে থাকিবে। ও তিনি আজ্ঞা দিলে জাহাজের স্থান পরিবর্ত্তন করিয়া এক স্থানহইতে অন্য স্থানে যাইতে হইবে।

৩। বন্দরের অন্তর্গত কোন জাহাজের পার্শ্বে লঙ্গর কি কাস্তুল বুম প্রভৃতি কোন দ্রব্য ঝুলিয়া থাকিলে, বন্দর রক্ষকের আজ্ঞা হইলেই তাহা তুলিয়া রাখিতে হইবে।

৪। বন্দর রক্ষকের অনুমতি না হইলে কোন জাহাজ ঘাটে বাঁধা থাকিবে না।

৫। ফালস পাইণ্টের বন্দরে যে সকল জাহাজ লঙ্গর করা থাকিবে মাস্তুলের উপরিভাগে সূর্য্যাস্তকালাবধি সূর্য্যোদয় পর্য্যন্ত আলো জ্বালা থাকিবে।

এ. জে. রেনলডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION

The 14th September 1875 —With the sanction of the Governor General in Council it is hereby declared that the port of False Point, in the district of Cuttack, in the province of Orissa and the navigable river and channels leading to the said port, are subject to Act XII of 1875 (the Indian Ports' Act 1875) The limits of the port of False Point are as follows —

To the North —A line drawn from a pillar erected on the north end of Dowdeswell's Island to a pillar erected on the mainland on the opposite side below the sand gaps

To the South —A line drawn from a pillar erected on Dowdeswell's Island from a point east of Plowden's Island to a pillar erected on the mainland on the right bank of the Jumboo river

The limits of the said port include so much of the mouth of the river Mahanuddy between the said pillars and of the shores as are within fifty yards of high water mark at spring tides

The limits of the navigable river and channels to the above port are as follows, viz of the—

I —RIVER MAHANUDDY

To the North —The port above defined

To the South —A line drawn across the river Mahanuddy from a pillar on the left bank below the light house to another pillar on the right or oposite bank of the said river

II —OF FALSE BAY AND THE BAY OF BENGAL

To the South —The port of False Point as above defined

To the North —A line parallel to the coast so as to include all of the said bays as are within ten fathoms depth

The limits of the said navigable river and channels include so much of the shores thereof as are within fifty yards of high water at spring tides

The northern and the eastern limits of the *anchorage* in the harbour of False Point are as follows —

To the North —A buoy bearing due magnetic north from the beacon on Point Reddie at 1,700 yards distance with Temple Tree bearing west half south

To the East —A line drawn from the above buoy to Point Reddie beacon

For all purposes of conservancy the northern limits of the port will be taken, but ships should not anchor to the northward of the boundary buoy

LEVY OF PORT DUES

With the sanction of the Governor General in Council it is further declared, under Clause 1, Section 45 of the Act—

First —That a port due at a rate not exceeding four annas per ton shall be charged on every sea going vessel of the burden of 20 tons and upwards which shall enter False Point port

Second —That the port due chargeable on dhonis and country vessels employed in the coasting trade shall be at a rate not exceeding one half the rate for other vessels

Third —That in the case of sea going vessels, the due shall be leviable whenever a vessel enters the port, and that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the due shall be chargeable once in sixty days

Fourth —That no port due shall be charged on vessels compelled by stress of weather to re enter the port

Fifth —That the present rate of port due shall be fixed at two annas per ton for sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards, and at three annas per 100 maunds for dhonis and country vessels employed in the coasting trade

H. J REYNOLDS,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 28th *September* 1875]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতিক্রমে উড়িষ্যা দেশের কটক জিলার অন্তর্গত ফালস পাইন্ট বন্দরে, এবং নৌকাদির গমনোপযুক্ত যে নদী ও জলপথ দিয়া ঐ বন্দরে যাওয়া যায় সেই২ নদীতে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের ১২ আইন প্রচলিত করা গেল । ঐ ফালস পাইন্ট বন্দরের সীমা এই২ ।

উত্তর সীমা ।—ডৌডস্‌ওয়েল দ্বীপের উত্তরাংশে যে থাম গাঁথা আছে সেই থামহইতে, সম্মুখদিগের স্থল ভূমিতে বালির বিচ্ছেদ স্থানের নিম্ন ভাগে যে থাম গাঁথা আছে সেই থাম পর্য্যন্ত রেখা টানা হইলে সেই রেখা ।

দক্ষিণ সীমা ।—প্লৌডেন দ্বীপের পূর্ব্ব দিগে ডৌডস্‌ওয়েল দ্বীপে যে থাম গাঁথা আছে সেই স্থানহইতে জম্বু নদের দক্ষিণ পাড়ের স্থল ভূমিতে যে থাম গাঁথা আছে সেই থাম পর্য্যন্ত রেখা টানা হইলে সেই রেখা ।

মহানদীর মোহনার যে অংশ উক্ত দুই থামের মধ্যে আছে ও কটালের জোয়ারে জল যত উচ্চ উঠে তাহাহইতে উভয় তীরের যে অংশ পঞ্চাশ গজের মধ্যে থাকে তাহাও ঐ বন্দরের সীমার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

নৌকাদির গমনোপযুক্ত যে২ নদী ও জলপথ দিয়া উক্ত বন্দরে যাওয়া যায় সেই২ নদীর ও পথের সীমা এই২—

১ ।—মহানদী ।

উত্তর সীমা ।—পূর্ব্বোক্ত বন্দর ।

দক্ষিণ সীমা ।—মহানদীর বামতীরের কাম্মিলিয়ার দক্ষিণ যে থাম আছে তাহাহইতে ঐ নদীর দক্ষিণ বা সম্মুখ পাড়ের অন্য থাম পর্য্যন্ত রেখা টানা হইলে সেই রেখা ।

২ ।—ফালস বে ও বঙ্গোপসাগর ।

দক্ষিণ সীমা ।—পূর্ব্বোক্ত ফালস পাইন্ট বন্দর ।

উত্তর সীমা ।—সমুদ্র তীরের সমান্তরাল রেখা । উক্ত দুই উপসাগরের যে স্থানে দশ বাম জল থাকে তাহাও ঐ সীমার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

কটালের জোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে তাহাহইতে নৌকাদি গমনোপযুক্ত ঐ নদীর ও জলপথের উভয় পাড়ের যে অংশ পঞ্চাশ গজের মধ্যে থাকে তাহাও ঐ সীমার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

ফালস পাইন্ট বন্দরে জাহাজ লঙ্গর করিবার স্থানের উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা এই২ ।

উত্তর সীমা ।—পাইন্ট বেভির বুওতা বাতীর ঠিক উত্তর ১৭০০ গজঅন্তর যে রথার পশ্চিমাঙ্ক দক্ষিণ দিগে মন্দিরের রুক্ষ আছে সেই রথা ।

পূর্ব্ব সীমা ।—ঐ রথাহইতে পাইন্ট বেভির বুওতা কাটীপর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা ।

বন্দর রক্ষা করণার্থ সকল কার্য্যপক্ষে বন্দরের উত্তর সীমা ধরিতে হইবে । কিন্তু সীমার রথার উত্তর দিগে জাহাজের লঙ্গর করিতে হইবে না ।

বন্দরীয় মাসুল আদায় করণ বিষয়ক বিধি ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতিক্রমে ঐ আইনের ৪৫ ধারার ১ প্রকরণ মতে এই২ বিধি নির্দ্দেশ হইল,—

প্রথম ।—সমুদ্রগামি যে২ জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে এমত কোন জাহাজ ফালস পাইন্ট বন্দরে গেলে তাহার উপর টনপ্রতি ।০ চারি আনার অনধিকের হিসাবে বন্দরীয় মাসুল লওয়া যাইবে ।

দ্বিতীয় ।—অন্যান্য জাহাজের উপর যে হারে বন্দরীয় মাসুল লওয়া গিয়া থাকে, ধুনীর উপর ও দেশীয় অন্য যে জাহাজ বাণিজ্যদ্রব্য লইয়া সমুদ্রের কূলে২ গিয়া থাকে, তাহার উপর তাহার অর্দ্ধেকের হিসাবে বন্দরীয় মাসুল লওয়া যাইবে ।

তৃতীয় ।—সমুদ্রগামি কোন জাহাজ বন্দরের ভিতরে আইলে ঐ বন্দরীয় মাসুল আদায় হইতে পারিবে । ধুনির উপর ও দেশীয় অন্য যে জাহাজ বাণিজ্যদ্রব্য লইয়া সমুদ্রের কূলে২ গিয়া থাকে তাহার উপর ষাইট দিনান্তর ঐ মাসুল আদায় হইতে পারিবে ।

চতুর্থ ।—এইক্ষণকার নিমিত্ত ঝড়ের বেগে কোন জাহাজের বন্দরে ফিরিয়া যাইতে হইলে, বন্দরীয় মাসুল লাগিবে না ।

পঞ্চম ।—সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে তাহার উপর এইক্ষণকার নিমিত্ত টনপ্রতি ৵০ দুই পয়সা বন্দরীয় মাসুল নিদ্ধারিত হইল । ও ধুনির উপর এবং দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য দ্রব্য লইয়া সমুদ্র কূলে২ গিয়া থাকে তাহার উপর ১০০ মণপ্রতি ৵০ তিন আনা নিদ্ধারিত হইল ।

এচ জে রেনল্‌ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২৮ সেপ্টেম্বর ।]

DECLARATION

The 21st September 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz for roads and approaches to the iron bridge over the Bagmuti river, under the jurisdiction of the municipality of Durbhunga, in the town of Durbhunga, pergunnah Puchim Bhigo, district Durbhunga it is hereby declared that for the above purpose the following strips of land are required within the aforesaid town of Durbhunga —

A piece of land (A) measuring 230 feet in length by 110 feet in width, containing 12 cottahs and 13 dhoors of the local standard measurement, situated on the west side of the river Bagmuti bounded on the north and west by the khiraj land belonging to Joykishen Lall Luchmi Narain and Shew Narain, on the south by the land belonging to Mohant Suroop Narain Dass, and on the east by the river Bagmuti

A piece of land (B) measuring 150 feet in length by 80 feet in width containing 6 cottahs and 13 dhoors of the local standard measurement situated on the west bank of the river Bagmuti bounded on the north by the public road forming the approach to the wooden bridge across the Bagmuti on the west by the khiraj land belonging to Jadubans Sahay and Hurbuns Sahay on the south by the khiraj land belonging to Joykishen Lall Luchmi Narain and Shew Narain and on the east by the river Bagmuti

A piece of land (C) measuring 466 feet in length by 120 feet in width containing 1 beegah and 8 cottahs of the local standard measurement situated on the west side of the river Bagmuti bounded on the north by the khiraj land belonging to Jadubans Sahay Hurbuns Sahay and Mohant Suroop Narain Dass on the west by the land belonging to Mohant Suroop Narain Dass on the south by the khiraj lands belonging to Nundkishore Lall Nuthoo Lall Joykishen Lall and Banypershad and on the east by the river Bagmuti

A piece of land (D) measuring 300 feet in length by 60 feet in width containing 9 cottahs of the local standard measurement, situated on the east side of the river Bagmuti bounded on the east by the public road known as the Ramchuck on the north partly by the Durbhunga raj land, under occupation of Shunder Lall and partly by the tank and waste land belonging to Romapat Baboo on the west by the Durbhunga raj lands under occupation of Baboo Guneshwar Sing and on the south partly by the khiraj lands belonging to Nathoo Lall and Lalljee Lall and partly by the Durbhunga raj land under occupation of Kishore Lall

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S COTTON,
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 21st September 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a road starting from Khyra pergunnah Haveli to Futehpur pergunnah Surjapur, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from west to east and passing through the villages of Khyra Burhipara Bhag Panjrakatti Barhipara Bhagchakla Palasi Materri, Bhadeswar Dhimpara Huskao Jagir Gadhea, Usri Palase Palasi Pagdibari Pagdibara Chikni Mohuddeenugur Sathbheta Kamaldaha Kursakata Dohnabari Fera Khaidah Mursanda Bokantari Malkhoraguch Jagir Khoraguch Pararea, Dipnagur Simalbari Jhala, Jagir Bilwa Gopalkamat Guchkamat Musabara Tarabari Jhoonki Baro Moorea Bhogbaira Meteari Pathargbatta Jhungakatta, Kalpi Pathargbatta Gara Mara Dhengra Aligunj Dholhat Toolsia Guch Hatkhola Guch Haral bhado, Guch Bansbhori Guch Kachwnala Guch Chura Kote Powakhali Tarsadanga, Pan dumpor Nonatori Hatdooba Roodbasa Guch Tetulgore Guch Chathal, Hosunpur Bhotmari Gedhri Garua Satabari Saydabari Nazirpur, Saloogara Pakhoria Gokuari Dhagpolhar Pannara, Putharia Guch Dhora Hornguch, Guch Moladumi Baghguch Ramgunge Manikpur Kaluguch, Masidgur Guch Asia Shap Nikla Phoolgoan Guch Chorbheta Mouza Komlagoan Jagir Dhubgaon Kuriguch Guch Nagarkata and Fotehpore zillah Purneah and measuring more or less 81 miles in length and 60 feet in breadth,—1 681 standard beegahs 5 cottahs more or less, is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S COTTON
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 28th September* 1875]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দ্বারভাঙ্গা জিলার অন্তর্গত পশ্চিম হিসো পরগণার দ্বারভাঙ্গা নগরে দ্বারভাঙ্গার মুনিসিপালিটীর এলাকার অন্তর্গত বাগমতী নদীর লৌহ সাঁকোর উপর দিয়া ও সেই সাঁকোতে যাইবার পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত দ্বারভাঙ্গা নগরে নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

বাগমতী নদীর পশ্চিমদিগে ২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কথিমত মাপের ৪২ কাঠা ১৩ ধুর, A চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার উত্তর ও পশ্চিম সীমা জয়কৃষ্ণ লালের ও লক্ষ্মীনারায়ণের ও শিবনারায়ণের খেরাজী ভূমি, দক্ষিণ সীমা মোহন্ত স্বরূপনারায়ণ দাসের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বাগমতী নদী।

বাগমতী নদীর পশ্চিম তটে ১৫০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কথিমত মাপের ।১ কাঠা ১৩ ধুর B চিহ্নিত ভূমিখণ্ড। ইহার উত্তর সীমা বাগমতী নদীর কাঠের সাঁকোতে যাইবার রাজপথ, পশ্চিম সীমা যদুবংশ সহায়ের ও হরবংশ সহায়ের খেরাজী ভূমি, দক্ষিণ সীমা জয়কৃষ্ণ লালের ও লক্ষ্মীনারায়ণের ও শিবনারায়ণের খেরাজী ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা বাগমতী নদী।

বাগমতী নদীর পশ্চিমদিগে ৪৬৬ ফুট দীর্ঘ ও ১২০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কথিমত মাপের ১।৩ কাঠা C চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার উত্তর সীমা যদুবংশ সহায়ের ও হরবংশ সহায়ের ও মোহন্ত স্বরূপ নারায়ণ দাসের ভূমি, পশ্চিম সীমা মোহন্ত স্বরূপনারায়ণ দাসের ভূমি, দক্ষিণ সীমা নন্দকিশোর লাল ঠাকুর ও লাল জয়কৃষ্ণ লালের ও বেণীপ্রসাদের খেরাজী ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বাগমতী নদী।

বাগমতী নদীর পূর্ব্বদিগে ৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় কথিমত মাপের ।৪ কাঠা D চিহ্নিত ভূমি খণ্ড। ইহার পূর্ব্ব সীমা রামচক নামে খ্যাত রাজপথ, উত্তর সীমা অংশত সুন্দর লালের দখলী দ্বারভাঙ্গারাজ ভূমি ও অংশত রামপৎ বাবুর পুষ্করিণী ও পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা গণেশর সিংহের দখলী দ্বারভাঙ্গারাজ ভূমি দক্ষিণ সীমা অংশত সাখুলাল ও লালজী লালের খেরাজী ভূমি ও অংশত কিশোর লালের দখলী দ্বারভাঙ্গারাজ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে এস, কটন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত হাবেলী পরগণার খাসরা অবধি সূর্য্যাপুর পরগণার ফতেপুর পর্য্যন্ত পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয় আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পূর্ব্ব পশ্চিমগামি ন্যূনাধিক ৮১ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কথিমতে ন্যূনাধিক ১৬৮১।০ কাঠা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত খসরা ও বরহীপাড়া ও জাগ পাঁজরাকাটা ও বহাপাড় ও ভাগচাকলা ও পলাসী ও মেটিয়ারী ও তাদেশর ও ধামপাড়া ও হসকামো ও জাগির ও গাধিয়া ও উস্ত্রি ও পলাসি, ও পলাসী পাগদিবরা ও পাগদিবরা চেকনী ও মহীউদ্দীননগর ও সাতডিহী ও কমলদহ ও কবসাকাটা ও মোহনাবাড়ী ও তেবা ও খড়দহ ও মরুসন্দা ও বোকাতুরি ও মালখোবাগচ ও জাগীর খোবাগচ ও পাবারিয়া ও বাপনগর ও সিমুলবাড়ী ও ঝালা ও জাগীর বলওয়া ও গোপালকামঠ ও গচকামঠ মানবাড়া ও কবাবাড়ী ও ঝুকী ও বড় মুরিয়া ও ভোগবৈরা ও মেটিয়ারী ও পাতরঘাট ও সিংকাটা ও কলপী ও পাতরঘাটা ও গারামারা ও খেমরা ও আলীগঞ্জ খিরহাট ও তুলসীয়া ও গচ কাটখোলা ও গচ হরলভাদো ও গচ বাঁশজোরি ও গচ কাতমালা ও গচ চড়া কোট ও পৌয়াখালী ও কয়লাডাঙ্গা ও পদ্মপুর ও সোনাজোরি ও হাতিডুবা ও ককধালা ও গচ তেতুল-গোব ও গচ চাঠল ও হোসনপুর জোটয়ারী ও গেন্দরী ও গবলা ও সাতাবাড়ী ও সয়দাবাড়ী ও নাজীর পুর ও সালুগড়া ও পোখোরিয়া ও গোকুয়ারি ও মাগিপোখের ও পানওয়ার ও ফুলহরা ও গচ বোরা ও হরিণগচ ও গচ মোকাজুলা ও বাগলিগচ ও রামগঞ্জ ও মানিকপুর ও কালুগচ ও মালিনগর ও গচ জালিয়া নাপ-নিকলা ও ঝুলিগী ও গচ চোরকেটা ও মৌজা কোমলাপোখার ও জাগীর ধুলিগী ও নরগচ গচ ও নগর কাটী ও ফতেপুর গ্রামের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, জে এস, কটন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION

The 21st September 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a road starting from Toolsea, pergunnah Futehpur, Singeia to Sunderain, pergunnah Surjapur zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from north to south, and then from west to east passing through the villages of Toolsea Sameswar Barui Goona, Kusba Bahadoorgunge, Bhagsathal, Buradanga Sathal, Gopalpur, Natwapara, Kanbaraberi, Mohiarpur Dhunpara Daramari, Majabori Moharaj gunge, Bhariadanji Phoolbari, Kishengunge, and Kootobgunge zillah Purneah, and measuring, more or less 23 miles in length 45 feet in breadth, 277 12 10 standard beeghas more or less is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S Cotton,
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 21st September 1875 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a road in mouzah Madhura in pergunnah Harooth zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from west to east and measuring more or less half a mile in length and 60 feet in breadth = 13 standard beeghas, more or less is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

H J S Cotton
Offg Jr Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1910C S

The 13th September 1875 —The following Moonsifs are transferred —

Baboo Grish Chunder Chatterjea, from Tumlook in Midnapore to the Sudder Station of Moorshedabad

" Prem Chand Pal from Fureedpore to Tumlook in Midnapore

Nitya Gopal Mullick from Alipore in the 24 Pergunnahs to Fureedpore

Denesh Chunder Roy from Barrisaul in Backergunge to Alipore in the 24 Pergunnahs

" Dwarka Nath Mitter from Burdwan to Alipore in the 24 Pergunnahs

Amirto Lal Pal B L, from Satkhirah in the 24 Pergunnahs, to the Sudder Station of Burdwan as First Moonsif

Madhab Chunder Chuckerbutty from Juggunathdighi in Tipperah, to Satkhira in the 24 Pergunnahs

" Sham Lal Haldar B L from Alipore in the 24 Pergunnahs to Juggunath dighi in Tipperah

" Shambhoo Chunder Nag M A and B L from Baraset in the 24 Pergunnahs to Serajgunge in Rajshahye

Kali Prosunno Mookerjea B L from Seragunge in Rajshahye, to Baraset in the 24 Pergunnahs

" Gobind Chunder Ghose M A and B L, from Bishenpore in West Burdwan to Serampore in Hooghly, as Second Moonsif

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত ফতেপুর ও সিজেইয়া পরগনার তুলসিয়া অবধি সূর্য্যপুর পরগনার সুন্দরাইন পর্য্যন্ত পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উত্তর দক্ষিণ ও পরে পূর্ব্ব পশ্চিম গামি ন্যূনাধিক ২৩ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কমিতে ন্যূনাধিক ২৭৭॥২।৷৶ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত তুলসিয়া ও শ্যামেশ্বর ও বাকই ও গুনা ও কশবা ও বাহাদুরগঞ্জ ও ভাগমাধল ও বড়ডাঙ্গা সাগন ও গোপালপুর ও লটওয়াপাড়া ও কামনরাবরি ও মহিষাবপুর ও ধুনপাড়া ও ধবামরি ও মাঝারোবি মহাবাজগঞ্জ ও ভারিমাদাঙ্গি ও ফুলবাড়ী ও কৃষ্ণগঞ্জ ও কুতবগঞ্জ গ্রাম দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ জে এস, কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত হাবব পরগনার মাধুরা মৌজায় পথ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পূর্ব্ব পশ্চিমগামি ন্যূনাধিক আধ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কমিতে ন্যূনাধিক ১৩৶ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ জে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

৭১১৬ C S নম্বর।

১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা স্থানান্তরে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় মেদনীপুরের অন্তর্গত তমলুকহইতে মুরশিদাবাদের সদর মোকামে।

,, বাবু প্রেমচাঁদ পাল, ফরীদপুর হইতে মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকে।

,, বাবু নৃত্যগোপাল মল্লিক ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুর হইতে ফরীদপুরে।

,, বাবু দীনেশচন্দ্র রায় বাখরগঞ্জের অন্তর্গত বরিশালহইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরে।

,, বাবু দ্বারকা নাথ মিত্র বৰ্দ্ধমান হইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুরে।

,, বাবু অমৃত লাল পাল বি এল ২৪-পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরাহইতে প্রথম মুনসেফ স্বরূপ বৰ্দ্ধমানের সদর মোকামে।

,, বাবু মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী, ত্রিপুরার অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীহইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরায়।

বাবু শ্যামলাল হালদার, বি, এল, ২৪-পরগনার অন্তর্গত আলিপুরহইতে ত্রিপুরার অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীতে।

,, বাবু শম্ভুচন্দ্র নাগ, এম এ, ও বি, এল, ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসৎহইতে রাজশাহীর অন্তর্গত সেরাজগঞ্জে।

,, বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় বি এল, রাজশাহীর অন্তর্গত সেরাজগঞ্জহইতে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতে।

,, বাবু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, এম, এ, ও বি, এল, পশ্চিম বৰ্দ্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরহইতে দ্বিতীয় মুনসেফস্বরূপ হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুরে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Upendro Chunder Mullick, B L, from Serampore in Hooghly, to Bishenpore in West Burdwan

" Kanaie Lal Mookerjea, B L, from Bongong in Nuddea, to Netrokona in Mymensingh

Bhoobun Mohon Roy, from Netrokona in Mymensingh, to Bongong in Nuddea, as Second Moonsif

" Kedar Nath Chatterjea, from Parcool in Sylhet, to Serampore in Hooghly as First Moonsif

" Nil Madhub Shamunto B L, from Phenchoogunge in Sylhet, to Parcool in that district

" Chunder Coomar Mitter from Serampore in Hooghly to Phenchoogunge in Sylhet

" Ram Chunder Dhur, from Ghosegong in Mymensingh, to Meherpore in Nuddea

Grish Chunder Roy, from Meherpore in Nuddea to Ghosegong in Mymensingh

Baboo Nuffer Chunder Bhutto Moonsif of Moorshedabad, now officiating as Subordinate Judge of Nuddea, is appointed to be Moonsif of Barrisaul in the district of Backergunge.

The 14th September 1875 —Mr Brajendranath De, who has, under separate orders of this date, been appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 17th September 1875 —Baboo Mohendro Nath Bose, B L, Officiating Moonsif of Kishenpore (Ranchee), in the Chota Nagpore Division, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 20th September 1875 —Baboo Triguna Prosunno Bose is appointed to officiate as Moonsif of Madaripore in Fureedpore from the re opening of the Court after the Dusserah vacation during the absence on privilege leave, of Baboo Ram Gopal Chakee, or until further orders

The 21st September 1875 —Mr Samuel Simpson Jones Assistant Magistrate and Collector in charge of the Sasseram Division of the Shahabad District, is appointed under the provisions of Section 3 Act II of 1869 to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant Governor's control

Leave of Absence to Moonsifs —*The 17th September* 1875 —The following Moonsifs have been allowed leave of absence for the ensuing Dusserah vacation, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Khetter Prosad Mookerjee B L Moonsif of Bograh in the district of Rungpore

The 20th September 1875 —Baboo Karuna Dass Bose B L, Moonsif of Jungypore, in the district of Moorshedabad

Moulvie Enamul Huq Moonsif of Ghattal in the district of Midnapore

Baboo Kali Kumar Bose B L, Moonsif of Hathazari in the district of Chittagong, is allowed leave of absence for two months, under Sections 8 and 14 Supplement F of the Civil Leave Code in extension of the privilege leave granted to him under orders dated, the 11th June 1875 The whole period of the Moonsif's absence to count as leave on Medical Certificate

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Officiating Moonsif of Azimgunge in the district of Moorshedabad is allowed leave from the 12th October 1875 to the end of the Dusserah vacation under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Rajendro Coomar Bose, B L Moonsif of Kaligunge, in the district of Dacca is allowed leave of absence for three months from the 27th of September 1875 or from any subsequent date, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Sham Laul Haldar B L Moonsif of Juggunath Dighi, in the district of Tipperah, is allowed privilege leave of absence for three months from the 29th September 1875, under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code

R. L Mangles
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 28th *September* 1875]

শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক, বি, এল, হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরহইতে পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের।

„ বাবু কানাই লাল মুখোপাধ্যায়, বি, এল, নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁহইতে ময়মনসিংহের অন্তর্গত নেত্রকোণায়।

„ বাবু ভুবন মোহন রায়, ময়মনসিংহের অন্তর্গত নেত্রকোণাহইতে দ্বিতীয় মুনসেফস্বরূপ নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ে।

„ বাবু কেদার নাথ চট্টোপাধ্যায় ছিলটের অন্তর্গত পারকুলহইতে প্রথম মুনসেফস্বরূপ হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরে।

„ বাবু নীলমাধব সামন্ত, বি, এল, ছিলটের অন্তর্গত কেঙ্গুগঞ্জহইতে ঐ জিলার অন্তর্গত পারকুলে।

„ বাবু চন্দ্রকুমার মিত্র হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরহইতে, ছিলটের অন্তর্গ কেঙ্গুগঞ্জে।

„ বাবু রামচন্দ্র ধর ময়মনসিংহের অন্তর্গত ঘোষগাঁহইতে নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুরে।

„ বাবু গিরীশচন্দ্র রায় নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুরহইতে ময়মনসিংহের অন্তর্গত ঘোষগাঁয়ে।

সম্প্রতি নদীয়ার একটিং সবঅর্ডিনেট জজ মুরশিদাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র ভট্ট বাকরগঞ্জ জিলার অর্ন্তগত বরিশালের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত ব্রজেন্দ্র নাথ দে অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে পাটনা খণ্ডে আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত কৃষ্ণপুরের (বাঙ্কির) একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ বসু বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু রামগোপাল চাকির অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু ত্রিগুণাপ্রসন্ন বসু দুর্গোৎসবের বন্দের পর আদালত খোলা অবধি ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাসিরাম মহকুমার কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শান্তিরক্ষার্থে জষ্টিসের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বগুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বি এল।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু করুণাদাস বসু, বি, এল।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত ঘাটালের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমাতুল হক।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাটহাজারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীকুমার বসু বি, এল ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ও ১৪ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন। মুনসেফের এই সমুদয় ছুটীর কাল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী বলিয়া গণ্য করিতে হইবে।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজীমগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের অকটোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি দুর্গোৎসবের বন্দের শেষ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রকুমার বসু, বি এল, ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত জগন্নাথদীঘীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলাল হালদার বি এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখঅবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

The 21st September 1875.—It is hereby notified for general information that under Section 6 of Act XXVI of 1850 the Lieutenant Governor has been pleased to approve of the following Rules prepared by the Municipal Commissioners for the town of Sahebgunge in the district of the Sonthals Pergunnahs, under Section 7 of the said Act XXVI of 1850 to give effect to the provision of the Act in the said town of Sahebgunge.

1. The Sub Divisional Officer of Rajmehal for the time being shall be ex officio president of the Committee.

2. The Commissioners shall meet at Sahebgunge on the first Tuesday in every month for the despatch of business and if necessary on any other day to be named by the president. Each Commissioner shall have the power to call a special meeting by intimating his wish to the president who shall then fix a day issuing the usual notice to all the Commissioners. The attendance of two Commissioners shall always form a "quorum"; all questions shall be determined by a majority of votes and in case the Commissioners are equally divided the president shall have a casting vote. If only two Commissioners are present no questions shall be carried unless they are unanimous.

3. The Commissioners shall be competent to employ any number of surveyors, inspectors, clerks and other officers and servants upon such wages or emoluments as may be determined upon in each case.

4. Every person employed by the Commissioners shall be liable to a fine not exceeding one month's pay or to dismissal for any misconduct or neglect of duty assigned to him.

5. Any Commissioner may originate or receive and enquire into a complaint of misconduct or neglect in the performance of his duty against any person employed by the Commissioners but no punishment shall be inflicted upon such person except by a resolution passed at a meeting of the Commissioners.

6. The following taxes shall be levied within the town of Sahebgunge:—

(1)—Upon houses and lands at a rate not exceeding 3¼ percentage of their annual value.

(2)—Upon coal stored, at 1½ anna per ton per mensem.

[*Government Gazette, 28th September* 1875.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত সাহেবগঞ্জ নগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের বিধান প্রবল করিবার নিমিত্ত ঐ নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা ঐ আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি সকল প্রণয়ন করিয়াছেন, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন এই কথা ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের ৬ষ্ঠ ধারামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১। যিনি যৎকালে রাজমহাল মহকুমার কর্তৃপক্ষ হন, তিনি আপন পদোপলক্ষে ঐ কমিটীর সভাপতি হইবেন।

২। কমিশ্যনরেরা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্ত প্রতি মাসের প্রথম মঙ্গলবারে সাহেবগঞ্জে অধিবিষ্ট হইবেন। প্রয়োজন হইলে সভাপতি অন্য যে দিন নিরূপণ করেন সেই দিনেও অধিবিষ্ট হইবেন। সভার বিশেষ অধিবেশন হয় কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির এমত ইচ্ছা থাকিলে, তিনি সভাপতিকে আপনার অভিমত জানাইলে সভাপতি দিন নিরূপণ করিয়া রীতিমতে সকল কমিশ্যনরদের নামে নোটিস দিবেন। দুই জন কমিশ্যনর উপস্থিত থাকিলেই সভার কার্য্য চলিতে পারিবে। কোন বিষয়ের বিবাদ হইলে তাহা অধিকাংশ ব্যক্তির মতানুসারে নির্ণয় হইবে। যত জনের এক মত হয় তত জনের বিপক্ষ মত থাকিলে, সভাপতির মত প্রবল হইবে। কেবল দুই জন কমিশ্যনর উপস্থিত থাকিলে, তাঁহাদের মতের ঐক্য না হইলে কোন বিষয় স্থির হইবে না।

৩। সরবেয়র, ইনস্পেক্টর, কেরাণী প্রভৃতি যত জন কার্য্যকারকের ও চাকরের প্রয়োজন হয়, কমিশ্যনরেরা তাহাদিগকে নিযুক্ত করিয়া যে যত বেতন কি বৃত্তি পাইবে তাহা স্থির করিবেন।

৪। কমিশ্যনরদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি অত্যাচার করিলে, কিম্বা তাঁহার প্রতি যে কর্ম্ম অর্পণ করা যায় সেই কর্ম্মে শৈথিল্য প্রকাশ করিলে, তাহার একএক মাসের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, কিম্বা তাঁহাকে কর্ম্মচ্যুত করা যাইতে পারিবে।

৫। কমিশ্যনরদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তির অত্যাচার কি কর্ম্মে শৈথিল্য হইলে, ঐ কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জন তাহার নামে নালিশ করিতে কিম্বা তদ্রূপ নালিশ গ্রাহ্য করিয়া তাহার তদন্ত লইতে পারিবেন। কিন্তু কমিশ্যনরেরা সভাগত হইয়া ঐ ব্যক্তির যে দণ্ড ধার্য্য করেন তাহাছাড়া তাহার দণ্ড হইবে না।

৬। সাহেবগঞ্জ নগরের মধ্যে এই২ টাক্স আদায় হইবে,—

(১) ঘরের ও ভূমির উপর, সেই ঘরের কি ভূমির বার্ষিক মূল্যের শত টাকা প্রতি ৩।০ টাকার অনধিক হারে।

(২) গোলাজাৎ কয়লার উপর, মাসে টন প্রতি ৴১০ ছয় পয়সার হিসাবে।

(3)—Brick kilns at Rs. 5 per lakh of bricks

(4)—Horses and conveyances—

Eight annas per month for a horse

Four annas for a tattoo or pony

One rupee for a four wheeled carriage

Two annas per month for a cart

(5)—Upon all buildings and workshops not being habitations at a rate not exceeding one anna per month per 100 square feet

(6)—Upon golas and buildings used for the purpose of storing grain and other merchandize imported and for exportation by wholesale dealers and traders, half an anna per month per 100 square feet

(7)—Buildings devoted to religious purposes shall be exempt from taxation

(8)—At the commencement of every year a list of horses and conveyances and of the houses, showing the names of the owners and the amount assessed upon each, shall be prepared under the superintendence of the Commissioners and shall be signed by the president and at least one other Commissioner The day on which such list is published shall be notified by beat of drum and notice affixed at the Municipal Office or elsewhere The inhabitants shall have access to this list at the office and any person who has reason to complain shall make known his complaint to the Commissioners in writing within fifteen days of the publication The complainant shall attend at the next monthly meeting of the Commissioners when any objection he may urge shall be heard and taken into consideration Should the complainant fail to appear the Commissioners shall inquire into the merits of the written complaint The decision arrived at by that meeting shall in any case be final

(9)—After the completion of the list, and on the expiration of the term of fifteen days provided for in the foregoing section no objection to the amount assessed will be admitted as a right but it shall nevertheless be competent to the Commissioners at any time to alter, diminish, or remit the amount of tax leviable from any rate payer, when satisfied after an enquiry, that any change in his pecuniary circumstances renders such a change, diminution or remission just and necessary

(10)—It shall be competent for the Commissioners, at any time during the year to assess in the manner above mentioned, any person who shall come to reside within the town

(৩) ইটের পাঁজার উপর, এক লক্ষ ইটের ৫৲ টাকা হিসাবে।

(৪) ঘোড়ার ও গাড়ির উপর।

ঘোড়াপ্রতি মাসে ।। আট আনা।

টাটুপ্রতি চারি আনা।

চারি চাকার গাড়ি প্রতি ১৲ টাকা।

গোরুর গাড়িপ্রতি মাসে ৵০ দুই আনা।

(৫) মানুষের বাস করিবার ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও কারখানার চতুরস্র ১০০ ফুট প্রতি মাসে ⁄০ এক আনার অনধিকের হিসাবে।

(৬) শস্যপ্রভৃতি যে বণিক দ্রব্য আমদানী হয়, ও মোটে ব্যবসায়িরা ও বাণিজ্যকরেরা রপ্তানী করিবার নিমিত্ত যে গোলায় ও ঘরে এইং দ্রব্য গোলাজাত করিয়া রাখে, সেইং গোলার ও ঘরের চতুরস্র ১০০ ফুটপ্রতি মাসে দুই পয়সা।

(৭) ধর্ম্মার্থ কার্য্যের নিমিত্ত যে ঘর নিরূপিত থাকে তাহার উপর টাক্স লাগিবে না।

(৮) প্রতি বৎসরের আরম্ভেই ঘোড়ার ও গাড়ীর ও ঘরের নির্ঘণ্টপত্র কমিশ্যনরদের তত্ত্বাধীনে প্রস্তুত করা যাইবে স্বামিদের নাম ও একং জনের উপর যত করিয়া টাক্স ধার্য্য হইল তাহাও লেখা যাইবে। ও সভাপতি এবং ন্যূনকল্পে এক জন কমিশ্যনর ঐ নির্ঘণ্টপত্রে স্বাক্ষর করিবেন। যে দিনে ঐ নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করা যায় ঢেঁড়রা দিয়া সেই দিনের সম্বাদ দেওয়া যাইবে ও মুনিসিপল আফিসে ও অন্যান্য স্থানে নোটিস লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। আফিসে যে নির্ঘণ্টপত্র থাকে সকল লোকে গিয়া তাহা দেখিতে পাইবে। কোন ব্যক্তির আপত্তি থাকিলে তিনি ঐ নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ হইবার পর পনের দিনের মধ্যে আপনার আপত্তি লিখিয়া কমিশ্যনরদিগকে জানাইবেন। তাহার পর কমিশ্যনরদের যে মাসিক সভা হয় বাদী সেই সভায় গেলে তিনি যে আপত্তি করেন তাহা শুনিয়া বিবেচনা করা যাইবে। বাদী উপস্থিত না হইলে, কমিশ্যনরেরা ঐ আপত্তি পত্রের দোষগুণের অনুসন্ধান লইবেন। ইহার কোন স্থলে ঐ সভায় যাহা নিষ্পত্তি হয় তাহা স্থির থাকিবে।

(৯) নির্ঘণ্টপত্র করা গেলে পর ও ইহার পূর্ব্ব প্রকরণে পনেরো দিনের যে মিয়াদ নিরূপণ হইল তাহা ফুরাইলে পর যাহার যত টাকা টাক্স ধার্য্য হইল তাহার সেই বিষয়ে আর আপত্তি করিবার অধিকার আছে বলিয়া ঐ আপত্তি গ্রাহ্য হইবে না। না হইলেও যাহাদের টাক্স ধার্য্য হইল তাঁহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তির আবাদি পূর্ব্বাপেক্ষা অল্প হইয়াছে বলিয়া তাহার নিকট টাক্স পরিবর্ত্তন কি কম কি ক্ষমা করাই ন্যায্য ও আবশ্যক, কমিশ্যনরেরা অনুসন্ধান লইয়া ইহা হৃদ্বোধ মতে জানিতে পাইলে কোন সময়েই তাহার সেই টাক্স পরিবর্ত্তন করিয়া, কমাইয়া দিতে কিম্বা ক্ষমা করিতে পারিবেন।

(১০) বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে কোন ব্যক্তি নগরে বাস করিতে আইলে কমিশ্যনরেরা উক্ত প্রকারে তাহারও টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন।

(11)—It shall be competent for any person or company wishing to compound for any of the above taxes either by the month or year, to do so with the consent of and at rates agreed to by, the Commissioners

(১১) কোন ব্যক্তি কিম্বা কোন কোম্পানি উক্ত কোন টাক্স মাসের কি বৎসরের ফুরণ করিয়া দিতে চাহিলে, কমিশ্যনরদের অনুমতিমতে ও তাঁহারা যে হিসাব গ্রাহ্য করেন সেই হিসাবমতে টাক্স দিবার ফুরণ করিতে পারিবেন।

(12)—The taxes shall be collected by the clerk or other officers appointed by the Commissioners, and shall be payable quarterly in advance Any person neglecting to pay the amount due for any quarter within the first month of that quarter, notwithstanding that such amount shall have been demanded of him on behalf of the Commissioners shall be deemed a defaulter and be dealt with according to the provisions of the Act

(১২) কেরাণী কিম্বা কমিশ্যনরেরা অন্য যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা ঐ টাক্স আদায় করিবেন। তিন২ মাসের ঐ টাক্স অগ্রিম দিতে হইবে। কোন ব্যক্তির কোন তিন মাসের যত টাকা দেনা হয় কমিশ্যনরদের পক্ষে তাঁহার নিকট ঐ টাকার দাওয়া হইলেও যদি ঐ তিন মাসের প্রথম মাসের মধ্যে তাহা দিতে শৈথিল্য করেন, তবে তাহাকে বাকীদার বলিয়া জ্ঞান হইবে ও আইনের বিধানমতে তাঁহাকে লইয়া কার্য্য হইবে।

(13)—The clerk or other officers appointed for the collection of the taxes shall be required to give security of a value not less than the average amount of the monthly collections and the Commissioners shall have the power to declare any portion or the whole of such security to be forfeited on proof of misconduct or in liquidation of any instalments overdue

(১৩) টাক্স আদায় করিবার জন্যে যে কেরাণীকে কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করা যায়, মাসে তাঁহারদের গড়ে যত টাকা আদায় হয় তাহার অন্যূন মূল্যের জামীন তাঁহাদের স্থানে লওয়া যাইবে। এবং অসদাচারের প্রমাণ হইলে কিম্বা ঐ টাকা না দেওয়াতে তাঁহাদের স্থানে পাওনা থাকিলে তাহার পরিশোধে কমিশ্যনরেরা ঐ জামিনের টাকার কোন অংশ বা সমুদয় টাকা জব্দ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন।

(14)—All monies and Government securities deposited by the officers and servants entertained under this Act shall be transmitted to the Sub Divisional Officer of Rajmehal for safe custody to be repaid by him on the duplicate receipt of the president countersigned by one of the other Commissioners

(১৪) এই আইনমতে যে কার্য্যকারকদিগকে ও চাকরদিগকে কর্ম্ম দেওয়া যায়, তাহারা যে সকল টাকা ও গবর্ণমেণ্টের যে সিক্যুরিটী (অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ) আমানৎ করে তাহা নিরাপদে রক্ষা করিবার জন্যে রাজমহাল মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট চালান হইবে। সভাপতির দোকর রসীদ পাইলে ও তাহাতে অন্য কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জনের আজসহী থাকিলে তিনি সেই টাকা কি কোম্পানির কাগজ ফিরিয়া দিবেন।

(15)—The proceeds of all collections and fines under these rules shall be kept by the clerk or any other officer appointed by the Commissioners who shall enter an account of all receipts and disbursements to be countersigned daily by one of the Commissioners On the last day of every month the accounts for the month shall be made up and the cash balance, or such part of it as the Commissioners think fit shall be remitted to the Sub Divisional Officer of Rajmehal, to be held in deposit by him and to be repaid by him from time to time on the duplicate receipt of the president of the Committee countersigned by one of the other Commissioners An annual account of receipts and disbursements, and of the demand collections and outstanding arrears of taxes shall be submitted to the Government on the last day of March in every year

(১৫) এই বিধিমতে যত টাকা ও অর্থদণ্ডের যত টাকা আদায় হয় তাহা কেরাণী কিম্বা কমিশ্যনরদের নিযুক্ত অন্য কোন কার্য্যকারকের জিম্মায় থাকিবে। তিনি যত টাকা পান ও যত টাকা খরচ করেন তাহার হিসাব লিখিয়া রাখিবেন ও কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তি প্রতিদিন তাহাতে আজসহী করিবেন। প্রতি মাসের শেষ দিনে ঐ মাসের সকল হিসাব ঠিক দিয়া বাকী কাটা যাইবে, ও সেই উদ্বর্ত্ত টাকা, কিম্বা কমিশ্যনরেরা তাহার য অংশ চালান করা উচিত বোধ করেন, তাহা রাজমহাল মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট চালান করা যাইবে, তিনি তাহা আমানৎ রাখিবেন, ও কমিটীর সভাপতির দোকর রসীদ পাইলে ও তাহাতে অন্য কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জনের আজসহী থাকিলে, তিনি সময়ে২ ঐ টাকা ফিরিয়া দিবেন। প্রতিবৎসর মার্চ মাসের শেষ দিনে আয়ব্যয়ের বার্ষিক হিসাব ও টাক্সস্বরূপ যত টাকার দাওয়া ও আদায় হয় ও যত বাকী থাকে তাহার হিসাব গবর্ণমেণ্টের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে।

[*Government Gazette* 28*th September* 1875]

(16)—To ensure the due application of the proceeds of the taxes no new work shall be commenced except under the authority of a resolution passed at a meeting of the Commissioners An account of all works executed by the Commissioners shall be annually submitted to Government

(17)—The following are defined to be nuisances in Sahebgunge and are accordingly hereby prohibited —

POLICE ACT SECTION 34

1st —Slaughtering cattle or cleaning any carcass on any road, street or thoroughfare

2nd —Furious riding or driving on any public road

3rd —Obstructing passengers by keeping or having any cattle or conveyance of any kind standing longer than requisite on any public road so as to cause inconvenience to inhabitants

4th —Throwing or laying down in the street any dirt filth rubbish or any stone or building materials or constructing any cow shed stable or the like open to any thoroughfare or causing any offensive matters to run into the road from any house factory dung heap, or the like without having previously obtained the sanction of the Commissioners in each case

5th —Exposing any goods for sale on the road except in places provided for by the Commissioners

6th —Being found drunk or incapable in any public place

7th —Wilful and indecent exposure of the person, or of any offensive deformity or disease all easing of nature in public places, or bathing or washing in any tank or reservoir not set apart for that purpose

8th —Neglect to fence in repair and duly protect any well tank or other dangerous places or structure

9th —Keeping or driving elephants anywhere within the limits of the town without permission of the Commissioners

10th —Refusal or neglect on the part of any proprietor or occupier of land to cut the boughs

(১৬) ট্যাক্সদ্বারা যত টাকা উৎপন্ন হয় তাহা যেন নিশ্চয়রূপে উপযুক্তমতে প্রয়োগ হয় এই কারণে, কমিশনরের সভাগত হইয়া নির্দ্ধারণ করণপূর্ব্বক অনুমতি না দিলে কোন নূতন কার্য্যের আরম্ভ হইবে না। কমিশনরেরা যে সকল কার্য্য সম্পাদন করেন তাহার হিসাব বৎসরং গবর্ণমেণ্টে অর্পিত হইবে।

(১৭) নিম্নলিখিত সকল কর্ম্ম সাহেবগঞ্জে অনিষ্ট জনক বলিয়া প্রকাশ করা গেল ও তদর্থে নিষিদ্ধ হইল।

পোলীসবিষয়ক আইনের ৩৪ ধারা।

প্রথম।—রাস্তায় কি সড়কে কিম্বা লোকদের গমনাগমনীয় কোন পথে গোমেষাদি জবাই করণ কিম্বা মরা কোন জন্তু পরিষ্কার করণ।

দ্বিতীয়।—কোন রাজপথে ঘোড়ার উপর চড়িয়া অতি বেগে যাওন কিম্বা অতি বেগে গাড়ী চালাওন।

তৃতীয়।—কোন রাজপথে কোন জন্তু কি গাড়ী যত কাল দাঁড়াইয়া রাখা প্রয়োজন হয় তাহার অধিক কাল দাঁড়াইয়া রাখিয়া নিবাসিদের অসুবিধাজনকভাবে পথিকদের পথ অবরোধ করণ।

চতুর্থ।—কমিশনরদের অনুমতি না লইয়া রাস্তায় কোন মল কি জঞ্জাল কি আবর্জ্জনা কিম্বা পাতর কি ঘর গাঁথিবার সরঞ্জাম ফেলিয়া কি রাখিয়া যাওন ও পথেরদিগে যাহা খোলা থাকে এমত কোন গোয়ালঘর কি আস্তাবল প্রভৃতি প্রস্তুত করণ কিম্বা কোন ঘর কি কুঠিহইতে কি গোবরের গাদিহইতে কোন দুর্গন্ধ জনক দ্রব্য রাস্তায় পড়িতে দেওন।

পঞ্চম।—কমিশনরেরা যে২ স্থান নিরূপণ করেন তাহা ছাড়া রাস্তার ধারের কোন স্থানে কোন দ্রব্য বিক্রয় করিবার জন্যে সাজাইয়া রাখণ।

ষষ্ঠ।—সাধারণের যাওয়া আসার কোন স্থানে মাতাল হওন কি আপনাকে রক্ষা করিতে অক্ষম হওন।

সপ্তম।—জানিয়া শুনিয়া নির্লজ্জরূপে অঙ্গ প্রকাশ করণ কিম্বা ঘৃণা জনক রূপে বিকৃত অঙ্গ কি রোগ দেখাওন, ও সাধারণের যাওয়াআসার স্থানে মলমূত্র ত্যাগ করণ, ও কোন পুষ্করিণী কি জলাশয় স্নান করিবার জন্যে নিরূপিত না হইলেও সেই পুষ্করিণীতে কি জলাশয়ে স্নান করণ কি গা ধোওন।

অষ্টম।—কূপ কি পুষ্কর কি আশঙ্কাজনক অন্য স্থান কি গৃহাদি বেড়া দিয়া ঘেরিয়া রাখিতে কিম্বা মেরামত করিতে ও উচিতমতে রক্ষা করিতে শৈথিল্য করণ।

নবম।—কমিশনরদের অনুমতি না লইয়া নগরের সীমার অন্তর্গত কোন স্থানে হস্তী রাখণ কি চালাওন।

দশম।—কোন ব্যক্তির জমার কোন গাছের ডাল কোন রাজপথের উপর ঝুলিয়া পড়িলে ও কোন

of trees growing on such lands and overhanging any public road, or to cut down jungle growing on such land after being required to do so in writing by any Commissioner

কমিশ্যনরঐ জমীর স্বামির কি প্রকার নামে লিখিয়া সেই ডাল কুড়িয়া দিতে কিম্বা ঐ জমীর কোন জঙ্গল কাটিয়া ফেলিতে আজ্ঞা করিলেও তাহা করিব না এমত কথা কহন কিম্বা তাহা করিতে ত্রুটি করণ।

11th—Stopping any public water course or drain so as to obstruct the free passage of water

একাদশ।—জল যাহাতে অবাধে চলিয়া যাইতে না পারে এমত কোন জলপ্রণালী কি নর্দ্দমা অবরুদ্ধ করণ।

12th—Refusal or neglect to put into a wholesome state any private tank privy drain or excavation after being required to do so in writing by any Commissioner

দ্বাদশ।—কোন কমিশ্যনর ব্যক্তি বিশেষের কোন পুষ্করিণী কি পাইখানা কি নর্দ্দমা কি গর্ত্ত স্বাস্থ্যজনকভাবে রাখিতে লিখিয়া আজ্ঞা করিলেও তাহা করিব না এই কথা কহন কিম্বা করিতে শৈথিল্য করণ।

13th—Erecting or keeping any privy or urinal within ten yards of any public road

ত্রয়োদশ।—কোন রাজপথহইতে দশ গজের মধ্যে কোন পাইখানা কি মূত্রত্যাগ করিবার স্থান নূতন বাঁধিয়া দেওন কি রাখন।

14th—Letting off fire works or firing guns or pistols on or near the public road

চতুর্দ্দশ —রাজপথে কি তাহার নিকটে আতসবাজী কি বন্দুক কি পিস্তল ছুড়ন।

15th—Quarrying kunkur or cutting timber or grass or damaging trees on public ground without the sanction of the Commissioners or defacing the blocks on which the names of any roads or streets are engraved or any boundary pillar

পঞ্চদশ।—কমিশ্যনরদের অনুমতি না লইয়া কাঁকরের খনি খুঁড়ন কিম্বা সরকারের জমীতে যে বাহাদুরী কাঠ কি ঘাস থাকে তাহা ছেদন করা কিম্বা গাছের হানি করা। কিম্বা কোন পথের কি রাস্তার নাম যে পাতরে খোদা থাকে তাহা কিম্বা কোন সীমানার থাম বিকৃত করণ।

16th—Burying or burning dead bodies within precincts of the town, except in places regularly provided for the same, and neglect to inter them properly or reduce them completely to ashes in such places

ষোড়শ।—শবদাহ করিবার কি পুতিবার যেং স্থান নিয়মিতরূপে নিরূপিত থাকে, সেইং স্থান ছাড়া নগরের সীমার অন্তর্গত অন্য স্থানে শব দাহ করণ কি পুতিয়া দেওন ও উপযুক্তমতে কবর দিতে কিম্বা দাহ করিয়া সম্পূর্ণরূপে ভস্ম করিয়া ফেলিতে শৈথিল্য করণ।

17th—Selling or exposing for sale as fit for human food any putrid or diseased animal substance

সপ্তদশ।—পচা কি রুগ্ন জন্তুর মাংসাদি মনুষ্যের আহারের উপযুক্ত বলিয়া বিক্রয় করণ কিম্বা বিক্রয় করিবার জন্যে দেখাইয়া রাখন।

18th—Allowing pigs to be at large or keeping them otherwise than confined in styes

অষ্টাদশ।—শূকরদিগকে বেড়াইতে দেওন, কিম্বা খোয়াড়িতে বদ্ধ না রাখিয়া অন্য প্রকারে থাকিতে দেওন।

19th—Any person who commits within the town of Sahebgunge any nuisance as defined in the foregoing rule shall be punishable by a fine not exceeding Rs 50 and in case of continuing a nuisance after due notice in writing by any one of the Commissioners by a fine not exceeding Rs 5 for every day during which the nuisance is continued

ঊনবিংশ। ইহার পূর্ব্বে ধারায় অনিষ্ট জনক বলিয়া যে কার্য্যের কথা আছে কোন ব্যক্তি সাহেবগঞ্জ নগরের মধ্যে ঐ অনিষ্ট জনক কার্য্য করিলে, তাহার ৫০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে এবং কমিশ্যনরদের মধ্যে কোন এক জন লিখিয়া সেই অনিষ্ট জনক কার্য্যের নোটিস দিলে পর ঐ কার্য্য হইতেই থাকিলে, যত দিন হইতে থাকে তাহার দিন প্রতি ৫৲ টাকার অনধিক অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

20th—No penalty should be adjudged under Act XXVI of 1850, till after a summary public enquiry to be held before a meeting of the

বিংশ।—সভাগত কমিশ্যনরদের সম্মুখে সরাসরী মতে অনুসন্ধান লওয়া না গেলে, ১৮৫০ সালের ২৬ আইনমতে কোন দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারিবে না।

Commissioners such enquiry shall be instituted on the report of a servant of the Commissioners appointed or instructed for the purpose, or on complaint by any private individual having cause to complain of any nuisance or by the local police A written notice stating the subject matter of the complaint and the day on which it will be heard shall be served on the person complained against or affixed to his residence If the person complained against does not appear the Commissioners shall decide the case upon such information as they may be able to procure Any one Commissioner may receive or institute a complaint and cause the written notices provided for above to be served by one of the municipal servants

21*st* —The proceeds of the fines realized under the preceding rules are to be applied to the same purpose as the other funds at the disposal of the municipality

22*nd* —The rules in force under Act XXXVI of 1850 may be amended or rescinded and new rules may be proposed by the Commissioners at any of their meetings and such amendments or drafts of new rules if agreed to by the majority shall be submitted to the Government for approval

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

কমিশনরদের কোন কার্য্যকারক রিপোর্ট করিতে নিযুক্ত কি শিক্ষিত হইলে তাঁহার রিপোর্টমতে, কিম্বা সাধারণ কোন ব্যক্তির অনিষ্টজনক কোন কার্য্যের বিষয়ে নালিশ করিবার কারণ থাকিলে তাঁহারই কিম্বা স্থানীয় পোলীসের নালিশমতে ঐ অনুসন্ধান লওয়া যাইবে। যে বিষয়ের নালিশ হইল ও যে দিনে তাহা শুনা যাইবে, ইহার এক খানি নোটিস লিখিত হইয়া যাহার নামে নালিশ হইল তাঁহাকে দেওয়া যাইবে কিম্বা তাঁহার বাসস্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। যাহার নামে নালিশ হইল তিনি উপস্থিত না হইলে, কমিশনরেরা যে সন্ধান পাইতে পারেন তদনুসারে ঐ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন। কমিশনরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তি নালিশ গ্রাহ্য কি উপস্থিত করিতে পারিবেন এবং পূর্ব্বোক্ত স্থানে যে নোটিস লিখিয়া দিবার বিধান হইল তাহা দেখাইয়া মুনিসিপাল চাকরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তির দ্বারা দেওয়াইতে পারিবেন।

একবিংশ।—মুনিসিপালিটীর জিম্মায় যে টাকা থাকে তাহা যেং কার্য্যে খরচ হইতে পারিবে এই বিধিমতে যে অর্থদণ্ডের টাকা আদায় হয় তাহাও সেইরূপে খরচ হইতে পারিবে।

দ্বাবিংশ।—১৮৫০ সালের ৩৬ আইনমতে যেং বিধি প্রবল থাকে কমিশনরেরা কোন সময়ে সভাগত হইয়া তন্মধ্যে কোন বিধি সংশোধন কিম্বা রহিত করিতে ও নূতন বিধি প্রস্তাব করিতে পারিবেন। সেই সংশোধিত বিধিতে কিম্বা নূতন বিধির পাণ্ডুলিপিতে অধিকাংশ ব্যক্তির সম্মতি হইলে তাহা অনুমোদিত হইবার জন্যে গবর্ণমেণ্টে অর্পণ করা যাইবে।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

NOTIFICATION

The 10th September 1875 —It is hereby notified that the Lieutenant Governor has been pleased to direct that the Sub Registrar of Adhata will hold his office once a week on every Monday at Naihati, and for the remainder of the week at Adhata, as at present This notification will take effect from 15th September 1875

R L MANGLES,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 16th September 1875 —Under Section 6 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant Governor of Bengal is pleased to create the following registration sub district having the head quarters and local jurisdiction shown opposite its name The Lieutenant Governor is also pleased under Section 7 of the Act to appoint the person named below to be Sub Registrar of the said sub district —

District	Name of new sub district	Head quarters	Thanas included in jurisdiction	Sub Registrar appointed
Manbhoom	Raghunathpore	Raghunathpore	Raghunathpore and Gourangdihi	Extra Assistant Commissioner *ex officio*

This change will take effect on and from the 1st October 1875

R L MANGLES
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT —(Bengal)

The 16th September 1875

No 492 —*Transfer* —Mr J A Price Assistant Engineer, Second Grade from the First Calcutta to the Nuddea Rivers Division as a temporary measure

No 493 —*Notification* —Mr J Fennessy Executive Engineer Second Grade, having reported his return from leave to Europe on medical certificate on the 23rd August 1875 the unexpired portion of his leave is cancelled

2 Mr J Fennessy Executive Engineer Second Grade, is allowed subsidiary leave from the 24th August to the 6th September 1875, under Sections 10 and 11 Supplement F of the Civil Leave Code

No 494 —Mr J Fennessy Executive Engineer Second Grade assumed charge of the Backergunge Division on the 7th September 1875, before noon

No 495 —*Transfer* —Mr H J Handley, Assistant Engineer (temporary rank) First Grade from the Circular and Eastern Canals to the First Calcutta Division as a temporary measure

2 Mr H J Handley Assistant Engineer (temporary rank) First Grade joined the First Calcutta Division on the 31st August 1875 before noon

No 496 —The services of Mr A H Gantzer, Overseer First Grade attached to the Hazareebagh District are with the sanction of the Government of India in the Public Works Department placed at the disposal of the Road Cess Committee of that district with effect from the 1st September 1875

The 17th September 1875

No 497 —*Leave of Absence* —Baboo Lall Gopaul Banerjee Overseer First Grade attached to the Hazareebagh district is allowed privilege leave for one month, under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। এইক্ষণ কারমতে সপ্তাহের মধ্যে প্রতি সোমবারে নৈহাটীতে ও অন্যান্য দিন আমহাটায় আমহাটার সব রেজিষ্ট্রারের আফিস বসিবে এতদ্দ্বারা এই সম্বাদ দেওয়া গেল। ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর, এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। তাহার সদর স্থান ও এলাকা যতদূর ব্যাপ্ত হয় তাহা ঐ সব ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে লেখা গেল। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে উপরোক্ত সব ডিষ্ট্রিক্টের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদর স্থান	এলাকার অন্তর্গত থানা।	নিযুক্ত সব রেজিষ্ট্রার।
মানভূম	রঘুনাথপুর	রঘুনাথপুর	রঘুনাথপুর ও গৌরাঙ্গডিহি	অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনর স্বীয় পদোপলক্ষে।

১৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের তারিখ অবধি এই নিয়ম চলিবে।

আর এল, মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

৪৯২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে এ প্রাইস সাহেব, কিয়ৎকালের নিমিত্তে কলিকাতার প্রথম খণ্ডহইতে মনীয়ার নদী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এফ কেমেসি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইউরোপে গমনের যে ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করাতে তাঁহার ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

২। দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে কেমেসি সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর C চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ও ১ ধারামতে ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখঅবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইলেন।

৪৯৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে কেমেসি সাহেব ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বাকরগঞ্জখণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪৯৫ নম্বর স্থানান্তরে নিয়োগ।—কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ জে কাণ্ডলি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে সরকুলর ও ইষ্টর্ণ খালহইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২। কিয়ৎকালীন প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ জে, কাণ্ডলী সাহেব ৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার প্রথমখণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪৯৬ নম্বর।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত এ এচ, গানজার সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ জিলার পথকর কমিটীর আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

৪৯৭ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু লাল গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর B চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে এক মাস অসুস্থতার ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

No 498 —*Notification* —Serjeant D Haining Overseer, First Grade, attached to the Purneah district availed himself of three months' leave on medical certificate granted* to him from the 19th August 1875 afternoon

No 499 —Baboo Bindolall Mitter, Overseer Second Grade joined the Orissa Division on the 10th September 1875, before noon, on return from privilege leave granted† to him

No 500 —Baboo Ramnath Bhuttacharjee Overseer Second Grade attached to the Ranchee Division availed himself of privilege leave granted‡ to him from the 31st August 1875 afternoon

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 321 dated 1st July 18

† Bengal Government (Public Works Department) Notification No 894 dated 31st July 187

‡ Bengal Government (Public Works Department) Notification No 479 dated 12th July 187

No 501 —*Leave of Absence* —Baboo Bepin Behary Ghose Accountant Fourth Grade attached to the Rajshahye Division is allowed privilege leave for two months under Section 12 Supplement F of the Civil Leave Code with effect from the 4th September 1875

No 502 —*Appointments* —Baboo Chunder Kanto Ghose Accountant Fourth Grade attached to the Nuddea Rivers Division is appointed to officiate as Divisional Accountant in the Rajshahye Division during the absence on privilege leave of Baboo Bepin Behary Ghose, Accountant Fourth Grade or until further orders

No 503 —Moonshee Abdool Bur is appointed to officiate as Accountant Fourth Grade, and Divisional Accountant in the Nuddea Rivers Division during the absence of Baboo Chunder Kanto Ghose, on duty in the Rajshahye Division or until further orders

The 20th September 1875

No 504 —Mr T H Wickes, Executive Engineer Second Grade Nuddea Rivers Division is appointed to perform the functions of an Engineer under the Bengal Embankment Act (VI) of 1873 in respect to the embankments of the Bhagirutty and Mattabhangah Rivers

G F B S NEILL *Captain* M S C

Offg Asst Secretary to the Govt of Bengal P W D

IRRIGATION

ESTABLISHMENT —NOTIFICATIONS

The 17th September 1875

No 353 —*Posting*—Serjeant J Simpson Overseer, First Grade temporarily transferred from the General Branch of the Public Works Department to this Branch is posted to the Sone Circle

The 18th September 1875

No 354 —*Transfer and Promotion* —Serjeant J Willing, Supervisor Second Grade Eastern Sone Division is transferred to the Dehree Division and will have the rank of Supervisor First Grade during the period he acts as Instructor to the Apprentice Overseers from Roorkee, or until further orders

The 20th September 1875

No 355 —*Notifications* —Mr J W Fox Sub Engineer First Grade, Bytarnee Division availed himself on the forenoon of the 3rd instant of the leave granted him in the orders marginally noted

No 300 dated 11th August 187

No 356 —Serjeant F Greening Supervisor Second Grade Lower Gunduck Division availed himself on the forenoon of the 8th instant of the leave granted him in the orders marginally noted

No 303 dated 2nd August 1875

No 357 —The services of Mr W Stuart Temporary Overseer Second Grade, High Level Canal Division Gunduck Circle were dispensed with from the afternoon of the 6th instant

[*Government Gazette*, 28*th Septmber* 1875]

৪৯৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরুলিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত ডি বেলিং সাহেব, চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে তিন মাস ছুটী পান * তাহা ১৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ১ জুলাইর ৩২১ নং বিজ্ঞাপন।

৪৯৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বিহারিলাল মিত্র যে অনুগ্রহের ছুটী পান† তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে উড়িষ্যাখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ৩১ জুলাইর ৩৯৪ নং বিজ্ঞাপন।

৫০০ নম্বর।—রাজ্জিখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রামনাথ ভট্টাচার্য্য যে অনুগ্রহের ছুটী পান ‡ তাহা ৮৭৫ সালের আগস্ট মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৫ সালের ২৪ জুলাইর ৩৭৯ নং বিজ্ঞাপন।

৫০১ নম্বর।—ছুটী।—রাজশাহী খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারি ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর B চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ৮৭৫ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখঅবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৫০২ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু বিপিন বিহারী ঘোষের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার নদীখণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকান্ত ঘোষ রাজশাহী খণ্ডে ডিবিশনল আকৌণ্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

৫০৩ নম্বর।—রাজশাহী খণ্ডে রাজ কার্য্যে নিযুক্ত শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকান্ত ঘোষের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী আবদুল নর চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের ও নদীয়ার নদীখণ্ডের ডিবিশনল আকৌণ্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

৫০৪ নম্বর।—নদীয়ার নদীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি এচ উইকস সাহেব, ভাগীরথী ও মাতাভাঙ্গা নদীর বাঁধ সম্পর্কে বঙ্গদেশীয় বাঁধ বিষয়ক ৮৭৩ সালের বঙ্গায় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়রের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জি এফ ই এস সাল কাস্তেল এম, এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টের
একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরি।

—

জলসেচনসম্পর্কীয়।

— —

সিবিলিয়ান বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

৩৫১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সাধারণ শাখাহইতে কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই শাখায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত জে সিমসন সাহেব সোণ চক্রে অবস্থিত হইলেন।

৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

৫৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ ও পদ বৃদ্ধি।—পূর্ব্বসোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপর [illegible] সার্জেন্ট শ্রীযুত জে উইলি সাহেব ডিহিরী [illegible] প্রেরিত হইলেন ও রুড়কিহইতে যে আর প্রভৃতি ওবরসিয়রেরা আসিয়াছেন যত দিন তাঁহাদের শিক্ষকের কর্ম্ম করেন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না [illegible] দিন সুপরবাইসরদের প্রথম শ্রেণীতে থাকেন।

১৮৭৫ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

৩৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে ডবলিউ [illegible] সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান [illegible] এই মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ১২ আগষ্টের ৩ ৯ নং।

৩৫৬ নম্বর।—দক্ষিণ গণ্ডক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জেন্ট শ্রীযুত টি গ্রিন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী [illegible] তাহা [illegible] মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ৯ আগষ্টের ৩ ৩ নং।

৩৫৭ নম্বর।—গণ্ডক চক্রের অন্তর্গত হাই লেবেল খালখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালের ওবরসিয়র শ্রীযুত ডবলিউ ষ্টুয়ার্ট সাহেবের কর্ম্ম এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

No 358 —Mr C E A Kuster, Assistant Engineer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the 29th ultimo of the fifteen months' sick leave to Europe granted him in the orders marginally noted

No 335 dated 28th August 1875

No 359 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 8 Ajura Distributary, taking off from Patna Branch Canal at 38 miles and 900 feet in mouza Tajpur and passing north eastwards through mouzas Tajpur, Alegilasar, Surnati, Suranwan, chak Peari, Dangrah Rasulpore math, Hirsanpur math, Eakirpur, and Ajara in pergunnah Arwal district Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 6 miles and 1 300 feet in length and averaging 127 feet in width, containing 63 acres 2 roods and 16 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Arwal, zillah Gya

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore, within office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870

No 360 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 9 Murka Distributary, taking off from the Patna Branch Canal at 41 miles and 960 feet in mouza Kahirpur, pergunnah Arwal, district Gya, and passing north east through the villages of Kahirpur Manhari Nurullah Khanqah Muhari, Daulat, Makhdumpur Muhari Munshi chak, Sipa, Makhdumpur, Cheryatand Khankulipur, Basanda Basunda Khas Inglis Fidrat pur Faqirpur Dariapur, Ayara Pathk Bigha, Laksnmipur, in pergunnah Arwal district Gya, and through mouzas Akbarpur Ujda, Sukarin Sadura Mewau Kurbee Iikul, Maira Akhtiyar pur, Toranpur, Muenkuri, Khanpura Toolshipur Maira Neeakpur, Sidhipur, Raghunathpur, Madaripur, Batauna Alampur, Jharka, Chandhas Buzurg, Badauli Chak, Kurhara, and Murka, in pergunnah Masaurha district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 17 miles and 2,000 feet in length and averaging 130 feet in breadth containing 220 acres and 15 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Arwal district Gya and pergunnah Masaurba, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore, during office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 361 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 11 Duranwan Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 53 miles and 1 800 feet in mouza Ramya Talao pergunnah Masaurha, district Patna and passing north and east through the villages of Ramya Talao Kale Rajapur Bupur Baduri Kulyanpur Khuri, Gunipur Sidalea Bhelua and Dhuranw, pergunnah Masaurha district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 4 miles and 4 000 feet in length, and averaging 100 feet in width containing 50 acres 1 rood and 27 poles more or less, is required within the aforesaid villages in pergunnah Masaurha district Patna

The plan of the above strip can be inspectedin the Office of the Special Deputy Collector Bankipore during office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

No 362 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for No 12 Jabarpur Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 55 miles and 3,830 feet in mouza Lathar pergunnah Masaurha district Patna, and passing eastwards through mouzas Lathar Amirabad Guma, Jahangirpur *alias* Habaspur Andharipur, Ramabad, Gopalpur

৩৫৮ নম্বর।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, ই এ কষ্টর সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে পদের মাস ছুটী পান তাহা গত মাসের ২৯ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৫ সালের ২৮ আগষ্টের ৩০৫ নং।

৩৫৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ আমারার জলবিতরণের ৮ ন নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ নালা তাজপুর মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৩৮ মাইলের পর ৯০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর পূর্ব্ব দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তাজপুর ও আলিগিলাসর ও সুকেআতি ও সদামাওয়ান ও চক পিয়ারী ও দাজরা রসুলপুর মাঠ ও হিরনামপুর মাঠ ও একিরপুর ও আত্ররা মৌজার মধ্য দিয় যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৬ মাইল ১৩০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১২৭ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৬৩ একর ২ রুড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্যচলনের সকল ঘন্টায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মরুকার জল বিতরণের ৯ নং নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ নালা গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার কাজিরপুর মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৪১ মাইলের পর ৯৭০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর পূর্ব্ব দিগে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার কাজিরপুর ও মামহরি ও মরুল্লা ও খামজা ও মুহরী ও দৌলত ও মকদমপুর ও মুহরী মুনশী চক ও সিপা ও মকদমপুর ও চেরযাতাজ ও খাঁকুলিপুর ও নামন্দা দামন্দা খাস ও ইংলিস কিত্রাৎপুর মকীবপুর ও নবিবাপুর ও আমরা ও পাটক বিঘা ও লক্ষ্মীপুর মৌজার এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৰ্হী পরগনার আকবরপুর ও উজলা সুকোবিঘা সাড়বা ও মেওয়াম করনী তিজল ও টৈরা এক্তিয়ারপুর ও তোরানপুর ও ম্যাযেমকুরি ও খাঁপুর, তুলসীপুর টৈরা ও মেরাকপুর ও সিদ্ধিপুর ও রঘুনাথপুর ও মাদারীপুর ও নাটৌনা আলমপুর ও বাবকা ও চন্দ্রাস বুজর্গ ও বাদৌলী চক ও করহরা ও মুর্কা মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গয়া জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার ও পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৰ্হী পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ১৭ মাইল ২০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৩০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২৭০ একর ১৪ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্যচলনের সকল ঘন্টায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬১ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দবানাওয়াম জলবিতরণের ১১ নং নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, ঐ নালা পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৰ্হী পরগনার রণিয়াতালাও মৌজায় পাটনা শাখাখালের ৫৩ মাইলের পর ১৮০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে উত্তর ও পূর্ব্ব দিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৰ্হী পরগনার বাদীয়া তালাও ও কালে ও বাজাপুর ও টৈপুর ও বাদ্রুরী কল্যাণপুর ও খুরি ও গুনিপুর শাদানিয়া ভেলুয় ও মবাও গ্রামের মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত মাসহ্রী পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৪ মাইল ৪০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫০ একর ১ রুড ২৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্যচলনের সকল ঘন্টায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬২ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জনবপুর জল বিতরণের ১২ নং নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নালা পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৰ্হী পরগনার লখর মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৫৫ মাইলের পর ৩৮৩০ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব্ব দিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত মসৰ্হী পরগনার লাখার ও আমীরাবাদ গুমা ও জাহাঙ্গীরপুর বা হাবাসপুর আজ্ঞা রিপুর ও বাদাবাদ ও গোপালপুর ই লিস বান্ধা বান্ধা মেজামৎ ও বড় চেওরালা মহাঙ্গীনগর বা

Inglis Banda Banda Nazamat, Bara Chewala Mahaddinagar *alias* Kurpura, Beni Bigha, Chichara and Jabarpur in pergunnah Masaurha, district Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 4 miles and 1,200 feet in length and averaging 73 feet in width, containing 50 acres, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Masaurha, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector, Bankipore during office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 363 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 14 Tengraila Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 64 miles and 1,934 feet in mouza Sikariya pergunnah Baliya district Patna and passing eastwards through the villages of Sikariya, Sangrampur Gopalpur, Mohammadpur, Chanori Rampur Alipur Juggunan Gopalpur Alipur Kyapur Badaoli and Tengraila Kalan, all in pergunnah Baliya district Patna it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 3 miles and 1 000 feet in length and averaging 93 feet in width containing 38 acres 2 roods and 6 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Baliya district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the Special Deputy Collector Bankipore during office hours any day Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

No 364 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for No 15 Kajhuri Distributary taking off from the Patna Branch Canal at 68 miles and 1,000 feet in mouza Tengraila Khord pergunnah Baliya district Patna and passing eastwards through the mouzas Tengraila Khord Amirpura Urupur Nisarpura Khujri, Ruksa and Satjain in pergunnah Baliya district Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 2 miles and 3 200 feet in length and averaging 73 feet in width containing 30 acres 2 roods and 31 poles, more or less is required within the aforesaid villages in pergunnah Baliya, district Patna

The plan of the above strip can be inspected in the Office of the special Deputy Collector, Bankipore during office hours any day, Sundays and authorized holidays excepted

This declaration is made under the provisions of Section 6 Act X of 1870 to all whom it may concern

G A Searle, *Col* R E
Asst Secy to the Govt of Bengal
in the P W D Irrigation Branch

কুরপুরা, ও বেনীবিঘা ও ঢিচারা ও অররপুর মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত মসর্হী পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৪ মাইল ১২০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৭৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৫০ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্যচলনের সকল ঘণ্টায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬৩ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ তেটৈগুলার জল নিস্তরণের ১২ ন নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নালা পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার খীকারিয়া মৌজার পাটনা শাখা খালের ৬৪ মাইলের পর ১৯৩৪ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব্ব দিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত বলিয়া পরগনার খীকারিয়া ও স রামপুর ও গোপালপুর ও মহম্মদপুর ও চৌনির রামপুর ও আলীপুর অগনান গোপালপুর ও আলীপুর কমাপুর ও বাদেলী ও তেটৈগ্রাম কলান গ্রামের মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ৩ মাইল ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৯৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩৮ একর ২ রুড ৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেকটরের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ৮৭০ সালে ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই স বাদ দেওয়া গেল।

৩৬৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কাস্থুরি জল নিস্তরণের ১৫ ন নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক ঐ নালা পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার তেটৈগুলা খুর্দ্দ মৌজায় পাটনা শাখা খালের ৬৮ মাইলের পর ১০০০ ফুট অন্তর স্থানহইতে পূর্ব্ব দিগে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার তেটৈগুলা খোর্দ্দ ও আসবপুরা ও উকপুর নিশারপুরা খুজনী ও রুকশা ও সাতকেম মৌজার মধ্য দিয়া যাইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত বালিয়া পরগনার উক্ত সকল গ্রামে ২ মাইল ৩২০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৭৩ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩০ একর ২ রুড ৩১ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি খণ্ডের নকশা রবিবার ও নিয়মিত বন্ধের দিন ভিন্ন প্রতি দিন কার্য্য চলনের সকল ঘণ্টায় বাঁকীপুরের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জি এ সেবল, কর্ণেল এস সি
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

PART VII

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

HIGH COURT NOTIFICATION

Circular Letter No 1886B

Dated Calcutta, the 10th August 1875

From—W M SOUTTAR, Esq, Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

To—All District Judges, Subordinate Judges, and Moonsiffs in charge of Moonsiffees

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
(C H)

I AM directed to transmit for your use and for record in your office a copy of the Bengal Mofussil Law List The price (eight annas) you will be good enough to forward direct to the Superintendent of Government Printing, 8 Hastings Street

2 I am to observe that as the list is issued for the first time, it is no doubt susceptible of improvement, the object in view being to make it as accurate and its information as recent as possible

3 The attainment of this object I am to point out, must mainly depend on the District Judges and through them, on the Pleaders themselves

4 I am accordingly to request that you will promote the sale of this work to the best of your power It is for sale to the public at the Office of the Superintendent of Government Printing at twelve annas per copy I am to add that should there be a prospect of the addition proving remunerative, the names of Mokhtars might be included in any future lists that may be issued

W M SOUTTAR,
Registrar

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P

AUGUST 1875

HON BLE V H SCHALCH C S I

No 4

THE following should be added to clause 3 section 6 chapter XVIII of the Board s Rules —After the words 'Sub head of this Section in line 21 Embankments and the working of Act VI (B C) of 1873, should also be noticed

No 5

CASES have recently attracted the attention of the Member in charge in which realizations on account of land revenue of an estate transferred from one district to another are received and credited in the district from which the estate has been transferred, and subsequently remitted to the district to which the transfer has been made thereby causing some confusion in accounts and much unnecessary correspondence

2 It appears to the Member in charge that if the rules laid down by the Accountant-General and the Board are strictly adhered to the necessity for remittances of land revenue from one district to another can only arise in cases where the landlord avails himself of the permission to pay revenue at the treasury of a district other than that on the revenue roll of which the estate is borne, and in such cases, as the payment is never credited as land revenue in the treasury receiving it in the first instance, no difficulty can arise

[*Government Gazette, 28th September* 1875]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানির হাই কোর্টের আজ্ঞা।

১৮৭৫ B নম্বরের সরকুলার পত্র।

সকল জিলার জজ সাহেবের ও সবর্ডিনেট জজদের ও মুনসেফী নামা চৌকীর মুনসেফদের নিকট বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত ডবলিউ এম স্কটর সাহেবের পত্র।

কলিকাতা। ১৮৭৫ সাল ১০ আগষ্ট।

হাই কোর্ট।
ইঙ্গরেজী ডিপার্টমেণ্ট।
(ফৌজদারী।)

বাঙ্গাল মক দল লা লিষ্ট নামক এক খানি পুস্তক আপনার ব্যবহারের জন্যে ও আপন আফিসে রাখিবার জন্যে পাঠাইলাম। তাহার ।।০ আনামাত্র মূল্য আপনি অনুগ্রহ করিয়া হেষ্টিংস ষ্ট্রীটের ৮ নং ঘরে গবর্ণমেণ্ট প্রিণ্টিঙ্গের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

২। এই নির্ঘণ্টপত্র প্রথমবার প্রকাশ হইতেছে। আরো শুদ্ধ করিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারে সন্দেহ নাই, ফলত সেই নির্ঘণ্ট পত্রখানি পরিশুদ্ধ ও তম্মধ্যে যে সন্ধান প্রকাশ হয় তাহা সাধ্যমতে নূতনং পাওয়া উদ্দেশ্য।

৩। সেই উদ্দেশ্য সফল করিবার জন্যে জিলার জজ সাহেবদের প্রতি ও তাঁহাদের দ্বারা উকীলদের প্রতি নির্ভর করাই আবশ্যক।

৪। এই পুস্তক যাহাতে বিক্রয় হইয়া যায় আপনি সাধ্যমতে এই বিষয় চেষ্টা করিবেন। সাধারণে ৸৹ বারো আনা মাত্র মূল্য দিয়া গবর্ণমেণ্ট প্রিণ্টিঙ্গের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আফিসে তাহা পাইতে পারিবেন। এইক্ষণকার মুদ্রিত এই পুস্তক সকল বিক্রয় হইয়া লাভ হইলে ইহার পর যে নির্ঘণ্টপত্র প্রকাশ করা যাইবে তম্মধ্যে মোক্তারদেরও নাম ধরা যাইতে পারিবে।

ডবলিউ এম, স্কটর
রেজিষ্ট্রার।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডর।

১৮৭৫ সাল আগষ্ট মাস।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব, সি এস আই।

৪ নম্বর।

৮৭৫ সালের বাঙ্গলা গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ৫৫ পৃষ্ঠায় বোর্ডের লিপিপুস্তকের ১৮ অধ্যায়ের ষষ্ঠ পরিচ্ছেদের ৩ ধারার ৪ পঁক্তিতে "এই বিষয়েরও কথা" এই কথার পরে "ও বাঁধের কথা এবং ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে কার্য্য যেরূপে চলিয়াছে তাহারও কথা উল্লেখ করা উচিত এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

৫ নম্বর।

কোন মহাল এক জিলাহইতে খারিজ হইয়া অন্য জিলায় দাখিল করা গেলে পর তাহার মালগুজারী আদায় হইলে, মহাল যে জিলাহইতে খারিজ হইল সেই জিলায় ঐ মালগুজারী গ্রাহ্য হইয়া খাতায় জমা করিয়া লইয়া যে জিলায় দাখিল হইল পশ্চাৎ সেই জিলায় চালান হইয়া থাকে, এই বিষয়ে বোর্ডের যে মেম্বর সাহেবের প্রতি কর্ত্তৃত্ব ভার থাকে তিনি সম্প্রতি এমত কএক ব্যাপারের কথা অবগত হইয়াছেন। সেই প্রকারে কার্য্য করাতে হিসাবের গোল হয় ও অনাবশ্যকরূপে পত্রাদির লিখন পঠনও হইয়া থাকে।

২। সেই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের প্রতি কর্ত্তৃত্ব ভার থাকে তাঁহার এই অনুভব হইতেছে যে, আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব ও রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা যেং বিধি নিষ্কাষা করিয়াছেন তাহা যদি দৃঢ়রূপে মান্য যায় তবে কেবল এক স্থলেই অর্থাৎ মহাল যে জিলার তৌজীতে লেখা থাকে জমীদার তদ্ভিন্ন অন্য জিলার খাজানাখানায় রাজস্ব দিবার অনুমতি পাইলে মালগুজারী এক জিলা হইতে অন্য জিলায় চালান করিবার আবশ্যক হইতে পারে। সেই স্থলেও মালগুজারী প্রথমে যে খাজানাখানায় আদায় যায় সেই খাজানাখানায় ভূমির রাজস্ব বলিয়া তাহা কখনই জমা হয় না সুতরাং কোন ক্লেশও জন্মাইবার সম্ভাবনা নাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

3 Estates are now transferred from one revenue roll to another with effect from the commencement of an official year, and therefore, if the revenue roll is properly corrected it should be impossible that revenue for any estate transferred from district A to district B should be received in the former district If, however, by mistake it is so received, there is no reason whatever why it should be remitted to district B It will be quite sufficient to intimate to the Collector of B that so much revenue for such and such an estate has been received in A by mistake and that allowance should be made for this in the accounts of B

4 The following should therefore, be added as clause IA, section 12, chapter VIII, at page 154 of the Board's Rules —

If however owing to neglect of the rules prescribed in section 5 of this chapter revenue is by mistake received in district A for an estate which has been transferred to district B such revenue need not be remitted to B It will suffice to intimate to the Collector of B that so much revenue for such and such an estate has been received in A by mistake and that allowance should be made for this in the accounts of B'

HON BLE H L DAMPIER

No 6

THE attention of District and Divisional Officers is drawn to the following Notification issued by the Government of India in the Financial Department, under section 16 of the General Stamp Act —

Notification No 2215, dated 23rd July 1875

In exercise of the powers conferred by section 16 of the General Stamp Act, 1869 the Governor General of India in Council is pleased to direct that the duty chargeable on the counterpart of any instrument shall in no case exceed the duty chargeable on the instrument itself

No 7

IN order to prevent the inconvenience which is felt by the Superintendent of Stamps in being obliged to comply with indents for stamps while engaged in half yearly stock taking, the Member in charge desires that District Officers will make such arrangements to provide themselves with stamps of all kinds as will preclude the necessity of submitting any indents during the months of February and August each year

[*Government Gazette 25th September* 1875]

৩। এইরূপে কোন মহাল এক তৌজীহইতে উঠাইয়া অন্য তৌজীতে লেখা গেলে, রাজকীয় বৎসরের আরম্ভ অবধি ঐ কার্য্য প্রবল হইয়া থাকে। অতএব তৌজী উপযুক্তমতে সংশোধন করা গেলে যে মহাল ক জিলাহইতে খারিজ হইয়া খ জিলায় দাখিল হয় তাহার মালগুজারী ক জিলায় গ্রাহ্য হওয়া প্রায় অসাধ্য। ভুলক্রমে গ্রাহ্য হইলেও খ জিলায় তাহা চালান করিবার কোন কারণ নাই। অমুক মহালের এত টাকা মালগুজারী ভুলক্রমে ক জিলায় জমা দেওয়া গেল অতএব খ জিলার হিসাবে ধরিয়া দিতে হইবে খ জিলার কালেক্টর সাহেবকে এই কথা জানাইলেই কার্য্য চলিতে পারিবে।

৪। অতএব বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৪ পৃষ্ঠায় অষ্টম অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ ক ধারা রহিত এই ধারা লিখিতে হইবে,

"কিন্তু এই অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদে যেং বিধির নির্দ্দেশ হইয়াছে, সেইং বিধি মানিবার ত্রুটি হেতুক খ জিলায় যে মহাল দাখিল করা গেল তাহার মালগুজারী যদি ভুলক্রমে ক জিলায় গ্রাহ্য হইয়া থাকে, তবে খ জিলায় সেই মালগুজারী চালান করিবার প্রয়োজন নাই। অমুক মহালের এত টাকা রাজস্ব ভুলক্রমে ক জিলায় গ্রাহ্য হওয়াতে খ জিলার হিসাবে তাহা ধরিয়া দিতে হইবে খ জিলার কালেক্টর সাহেবকে এই কথা বলিলেই কার্য্য চলিতে পারিবে।

মাননীয় এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব।

---

৬ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্টে সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক আইনের ১৬ ধারামতে নিম্নলিখিত যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন, জিলার ও দেশখণ্ডের সকল কার্য্যকারকের প্রতি তাহাতে মনোযোগ করিতে আদেশ হইল।

১৮৭৫ সাল ২৩ জুলাইর ২২৫৫ নম্বরের বিজ্ঞাপন।

সাধারণ ইষ্টাম্পবিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারায় যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে এই আজ্ঞা করিলেন, দলীলে যত টাকা ইষ্টাম্প লাগে তাহার অনুলিপিতে (কবুলিয়তে) তাহার অধিক লাগিবে না।

---

৭ নম্বর।

ইষ্টাম্পের সুপরি ণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আফিসে যত ইষ্টাম্প থাকে ছয়২ মাসান্তর তাহা গণিয়া লওয়া গিয়া থাকে। সেই সময়ে ইষ্টাম্পের ইণ্ডেণ্ট পাইয়া তদনুসারে কার্য্য করিতে হইলে অনেক কষ্ট হয়। এই কারণে এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের প্রতি অধ্যক্ষতা ভার থাকে তিনি জিলার সকল কর্ত্তৃপক্ষের নিকট এই আদেশ করিতেছেন, প্রতিবৎসর ফেব্রুয়ারি ও আগষ্ট মাসে ইণ্ডেণ্ট পাঠাইতে না হয় এই কারণে নানা প্রকারের যত ইষ্টাম্পের প্রয়োজন হয় সময় থাকিতে তাহা আনাইয়া রাখিতে হইবে।

J HN ROBINSON *Iengalee Translator*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

PART VIII

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

INSOLVENT COURT

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta

In the matter of ROBERT BARTLETT an Insolvent

Notice is hereby given that Tuesday, the 23rd day of November next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee from the 5th day of March 1875 until the 31st day of August last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Official Assignee's Office
Calcutta 22nd September 1875

A B Miller,
Official Assignee

The like Notice In the matter of KHAN MAHOMED DHURRUMSEE an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from the 1st April 1869 to 31st August last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B Miller
Official Assignee

The like Notice In the matter of SOLOMON MOLADINA an Insolvent wherein the account of the Official Assignee from the 1st April 1869 to 31st August last has been filed in the Chief Clerk's Office

A B Miller
Official Assignee

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন রবর্ট বার্টলেট সাহেবের বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে আগামি নবেম্বর মাসের ২৩ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুনানি হইবে। ও এ বিষয়ে ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখঅবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত আসাইনী সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসাইনী সাহেবের আফিস
কলিকাতা ১৮৭৫ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

এ বি মিলর
সরকারী আসাইনী।

যোত্রহীন খাঁ মহম্মদ ধরমসির বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসাইনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি মিলর
সরকারী আসাইনী।

যোত্রহীন সলমন মলাডিনার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসাইনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি মিলর
সরকারী আসাইনী

(25—1)

The Hymns of the Rig Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor
F Max Müller M A in two Volumes *Price Rs 24 ; packing and postage Rs 1 12*

*** The Rig Veda the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books to those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only yet, as soon as editions translations grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country — *Extract from Preface*

Office of Supdt Govt Printing No 8 Hastings Street Calcutta

In two vols foolscap folio

Correspondence relating to the Famine in Bengal and Behar, from October
1873 to May 31st 1874 *Price Rs 1 8 per vol packing and postage Rs 1 4 extra per vol*

Contents —Vol I the principal official correspondence relating to the Famine Vol II Special Narratives and Minutes by the Hon ble Sir R Temple K C S I Lieutenant Governor of Bengal

Office of Supdt Govt Printing No 8 Hastings Street Calcutta.

বিজ্ঞাপন।

আমি শ্রী আজীমদ্দী হাওলাদার পী মৃত গোবা আলাম ও শ্রী তমিজদ্দী চাপাদার পী৲ মৃত মাহাম্মদ হোসন ও শ্রী আএমদ্দী পীং শ্রী তমুমদ্দী চাপাদার ও শ্রী বসিমদ্দী পী৲ মৃত কামু সাকিনান কৃষ্ণপুরা ষ্টেশন দৌলত খাঁ আমরা প্রকাশ করিতেছি যে আমারা যে ১৮৭৩ সন ই ৮ ও ৯ স৲ দৌলত খাঁ, মজুমদার সব রেজিষ্টরী আফিসে আম মোক্তারনামা রেজিষ্টরী করিয়াছি উক্ত আম মোক্তারনামাতে নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায় ও রজনীকান্ত চক্রবর্ত্তী ও রামমণী দে সরকার ও রামনারায়ণ পাল ও কাশীচন্দ্র ঘোষ ও ও হরিমোহন পাল ও নন্দকিশোর চক্রবর্ত্তী ও গোলাম রাহমান ও নবকিশোর দে মজুমদার ও কালী কিশোর মিত্র ও রাজকিশোর আইচ ও গুরুপ্রসাদ দাস ও হরিপ্রসাদ দাসকে আম মোক্তার নিযুক্ত করিয়াছিলাম তাহারদিগকে পূর্ব্বেই বাচনিক বরখাস্ত করিয়াছি এইক্ষণ সর্ব্ব সাধারণে ও আদালতে জ্ঞাত করান জন্য অত্র বিজ্ঞাপন গেজেটে দেওয়া হইল ঐ আম মোক্তারনাম আমাদের কোন অনিষ্ট কার্য্য করিলে তৎজন্য আমরা দায়ী হইব না ইতি সন ১২৮২ সন তারিখ ২৫ শ্রাবণ।

শ্রী আজীমদ্দী হা৲।
নিং শ্রী তমীজুদ্দী।
নি৲ শ্রী আএমদ্দী।
নি শ্রী বসীমদ্দী।

(26—1)

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year without postage		Rs 10 0 0
Ditto	with postage	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription half an anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

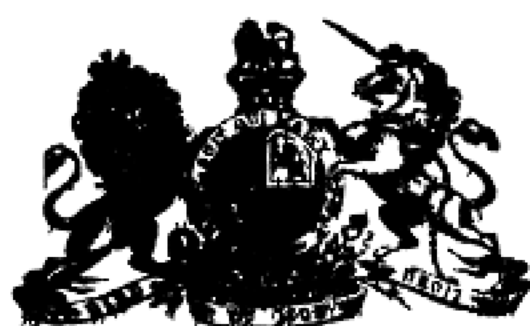
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের		১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ	ঐ	১২॥

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একখান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডওয়ার্ড লরিস স্মৃথ্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট্ গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 28 1875

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 10150 S

General —*The 30th August* 1875 —Moulvi Seraj ul Huq, Sub Deputy Collector of the Second Grade employed on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, is appointed to be temporarily a Sub Deputy Collector of the First Grade

The 11th September 1875 —Mr F A Chichester, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Chittagong Hill Tracts is allowed leave for three months under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code

Mr Francis Badcock Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector Bhagulpore, on leave is transferred to Chittagong

The 14th September 1875 —Mr Herbert John Hamilton Fasson, Assistant Magistrate and Collector in charge of the Atia Division of the Mymensing District, is allowed leave for one month under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 1st October next

Mr Brajendranath De who has been recently appointed to be a member of the Bengal Civil Service is appointed to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division and is posted to the district of Shahabad

Captain William Hopkinson Assistant Commissioner Lohardugga, is appointed to be Cantonment Magistrate of Barrackpore and Judge of the Small Cause Court in the Cantonment *vice* Major A H Eckford, resigned

Mr Alfred Wallis Paul B A Officiating Assistant Commissioner, Second Grade Darjeeling is confirmed in that appointment and is appointed to act in the First Grade of Assistant Commissioners *vice* Captain W Hopkinson

The 15th September 1875 —Baboo Shama Churn Chatterjea, Deputy Magistrate and Deputy Collector Jessore is allowed leave for four months under Section 3 Supplement F of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 25th March 1875 and published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem

Mr George Kennedy Webster is appointed to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the 10th instant *vice* Mr R F Rampini Mr Webster will continue to act in the First Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors

Mr Frank Hunter Barrow, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Second Grade Bhagulpore is appointed to act in the First Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors with effect from the 10th instant *vice* Mr R F Rampini

The 16th September 1875 —Moulvi Syed Hossein Ali Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, is allowed leave for one month and nine days under Section 21 Chapter VI of the Civil Leave Code with effect from the 4th October next

The 18th September 1875 —Mr F H Barrow Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector in charge of the Soopool division of the Bhagulpore district is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for relief roads in the sub division of Soopool in Bhagulpore

Baboo Shoshi Bhoosun Dutt Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector in charge of the Muddhepoora division of the Bhagulpore district is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands required for relief roads in the sub division of Muddehpoora in Bhagulpore

Police —*The 13th September* 1875 —The orders of the 3rd July last, appointing Captain R M Skinner District Superintendent of Police Mozufferpore, to act in the First Grade of District Superintendent will have effect from the 1st June 1875

[*Government Gazette, 28th September* 1875]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৯১৫ C ৯ নম্বর

সাধারণ।—১৮৭৫ সাল ৩০ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তের কর্ম্মে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সিরাজুল হক কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, এ, চিচেষ্টর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইলেন।

ভাগলপুরের একটি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস বাডকক সাহেব চট্টগ্রামে প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আটিয়াঁ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হারবর্ট জান হামিল্টন কাসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসে সম্প্রতি নিযুক্ত শ্রীযুত ব্রজেন্দ্রনাথ দে পাটনা খণ্ডে আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাবাদ জিলায় অবস্থিত হইলেন।

মেজর শ্রীযুত এ, এচ একফোর্ড সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে লোহারডগার আসিষ্টাণ্ট কমিশনর কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব বারাকপুর সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও সেই সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমা আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ হপকিন্সন সাহেবের পরিবর্ত্তে দার্জিলিঙ্গের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আসিষ্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব বি এ ঐ কর্ম্মে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়া আসিষ্টাণ্ট কমিশনরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—যশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত তিনি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আর চারি মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত আর এল মানপিনি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জজ কেনেডি ওবেবষ্টর সাহেব এই সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত আর, এফ মানপিনি সাহেবের পরিবর্ত্তে ভাগলপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত গ্রাহ্ম হন্টর বাবেন সাহেব এই মাসের ১০ তারিখ অবধি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—ভাগলপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ হোসেন আলি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস নয় দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৫ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত সুপৌল মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ এচ বারো সাহেব ভাগলপুরের অন্তর্গত সুপৌল মহকুমার উপকারার্থে পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরা মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ দত্ত ভাগলপুরের অন্তর্গত মধেপুরা মহকুমার উপকারার্থে পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ৮৭০ সালের আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর। মজফরপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব গত জুলাই মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞামতে ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন এ আজ্ঞা ৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি মান্য হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

The orders of the 8th July last, appointing Mr Edward Inglis Shuttleworth, District Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, to act in the First Grade of District Superintendents, will have effect from the 5th July 1875

The 15th September 1875 —Mr Victor William Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, having returned to duty on the forenoon of the 30th August 1875, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 2nd June last is cancelled

Education —*The 15th September* 1875 —The following gentlemen are appointed to be additional members of the District School Committee of Tipperah —

Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Tipperah

Baboo Khettro Nath Bhuttacherjea, District Engineer, Tipperah

Medical.—*The 14th September* 1875 —Baboo Shoshee Shikhur Dutt Sub Deputy Collector, Moorshedabad, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jungipore, in the district of Moorshedabad

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Oockkaron, in Beerbhoom —

Baboo Bonomally Chowdry,
„ Sree Kristo Chowdry,
„ Hera Lall Chowdry,
Moti Lall Chowdry
} *Zemindars*

The 15th September 1875 —The services of Assistant Surgeon Benode Behary Das, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department

The 16th September 1875 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sasseeram, in Shahabad —

The Assistant Superintendent of Police,
„ Sub Deputy Collector,
„ Moonsiff,
} *Ex officio*

Sujada Nashin

Shah Abdool Razak
Shah Ahmed Hossein
Shah Hamid Addun
Lalje Shukul
Sheo Shahi Pundi
} *Zemindars*

Mirza Hossein Bukat,
Thakur Pershad,
} *Mooktears*

Hur Pargash Sing *Vakeel*

Debi Pershad *Mahajun*

The 17th September 1875 —Assistant Surgeon Obhoy Coomar Sen in charge of the dispensary and sub-division of Jehanabad in the district of Burdwan, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1875, instead of from 1st August 1875 as notified in the *Calcutta Gazette* of the 1st instant

Marine —*The 14th September* 1875 —The Conservator of the Orissa Ports is appointed, under Section 3, Act IV of 1875, to be the Officer for the port of False Point who will receive notice of accidents to ships for communication to the local Government

The Magistrate of Balasore is appointed, under Section 3, Act IV of 1875 to be the Officer for the Balasore Ports who will receive notice of accidents to ships for communication to the local Government

Municipal —*The 10th September* 1875 —The following gentlemen are reappointed, under the provisions of Section 3 Act II (B C) of 1873, to be Municipal Commissioners for the town of Howrah —

Mr R Pearce

„ W R Pearce

Baboo Dwarka Nath Banerjea

„ Tara Prosono Mookerjea

„ Krishna Komul Bhuttacherjea

[*Government Gazette*, 28*th September* 1875]

২৪ পরগনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এডবার্ড ইংলিস শটলওয়ার্থ সাহেব গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন, এই আজ্ঞা ১৮৭৫ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখ অবধি সফল হইবে।

১৮৭৫ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত নিকলস উলিয়ম ঘরটেমসেন সাহেব ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত জুন মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটীর অতিরিক্ত মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ত্রিপুরার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর কারষ্টেয়ার্স সাহেব।
ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ ভট্টাচার্য্য।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদের সব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শশীশেখর দত্ত মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গিপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বীরভূমের অন্তর্গত উক্রাওনের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

জমীদার { শ্রীযুত বাবু বনমালী চৌধুরী।
,, ,, শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরী।
,, ,, হিরালাল চৌধুরী।
,, ,, মতিলাল চৌধুরী।

১৮৭৫ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—রাজধানীতে অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বিনয়বেহারী দাস পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শাহাবাদের অন্তর্গত শাসারামের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব
সব ডেপুটী কালেক্টর } স্বং পদোপলক্ষে।
মুনসেফ

জমীদার { শ্রীযুত সুজাদা নাশিম।
,, শা' আবদুল রজাক।
,, শা আহম্মদ হোসেন।
,, শা হামিদুদ্দীন।
,, পালকি মুকুল।
,, শিবশাহি পণ্ডিত।

মোক্তার { শ্রীযুত মিরজা হোসেন বখত।
,, ঠাকুরপ্রসাদ।

উকীল ,, হরপরগাস সিংহ।
মহাজন ,, দেবীপ্রসাদ।

১৮৭৫ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ ঔষধালয়ের ও মহকুমার কায়েদের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অভয়াচরণ সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে যে তিন মাস ছুটী পান তাহা এই মাসের ৭ তারিখে বাঙ্গালা গেজেটের প্রকাশিত ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি না হইয়া ১৮৭৫ সালের অকুটোবর মাসের ১ তারিখ অবধি সফল হইবে।

সমুদ্রসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—উড়িষ্যার বন্দর রক্ষক ১৮৭৫ সালের ৪ আইনের ৩ ধারামতে ফালস পাইণ্টের কর্ত্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তিনি জাহাজের আকস্মিক ঘটনার সংবাদ গ্রহণ করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট প্রেরণ করিবেন।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট সাহেব ১৮৭৫ সালের ৪ আইনের ৩ ধারামতে বালেশ্বর বন্দরের কর্ত্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তিনি জাহাজের আকস্মিক ঘটনার সংবাদ গ্রহণ করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট প্রেরণ করিবেন।

মুনিসিপলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে হাবড়া নগরের মুনিসিপল কমিশনরের পদে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, পিয়ার্স সাহেব।
,, ডবলিউ, আর, পিয়ার্স সাহেব।
,, বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, বাবু তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।
,, বাবু কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্য্য।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

The 16th September 1875.—Mr. John Stalkartt is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Howrah.

ROAD CESS.—*The 17th September* 1875.—Baboo Ram Chand Settya is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Purneah.

ERRATUM.—*The 21st September* 1875.—In the orders of the 5th August 1875, appointing Mr. H. L. Weathrall to be an Honorary Magistrate in the district of Tipperah—*for* "Mr. H. L. Weathrall, Agent to Mr. F. Courjon, zemindar," *read* "Mr. H. L. Weathrall, Agent to Khajah Assan ullah, Khan Bahadoor."

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th September 1875.—In continuation of the notification of the 15th June 1875, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, Mr. H. M. Kisch, C. S., Assistant Magistrate and Collector, on special duty, is declared to have passed the Higher Standard of departmental examination in Bengalee.

R. L. MANGLES,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th September 1875.—Plans and an estimate amounting to Rs. 2,50,000 (two lakhs and fifty thousand) for the construction of a building in which it is proposed to accommodate the office of the Port Commissioners and a portion of the Master Attendant's Department having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with their letter No. 162, dated 17th April 1875, and the same having been approved by the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under Section 35, Act V (B. C.) of 1870.

H. J. REYNOLDS,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF PURNEAH.

The 16th September 1875.—It is notified, under Section 75 of Act X (B. C.) of 1871 (the District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the district of Purneah have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing cess year beginning on the 1st of October 1875 at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I. Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II. The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

			Yearly Cess		
			Rs.	A.	P.
Not less than Rs. 100,	but less than Rs.	500	1	0	0
500,	,,	1,000	3	0	0
1,000,	,,	2,000	4	8	0

Not less than Rs. 2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of the estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

H. J. S. COTTON,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 28th September* 1875.]

৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত জান ষ্টাল বার্ট সাহেব হাবড়া নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকরসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৫ সাল ৮, সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু রামচাঁদ সেতিয়া পুরুলিয়া জিলার পথ কর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৫ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এচ এল, ওয়েনরঅল সাহেবের ত্রিপুরা জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞাতে "জমীদার শ্রীযুত ই কৌবজান সাহেবের এজেন্ট শ্রীযুত এচ এল ওয়েনরঅল সাহেব" এই কথার পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত খাজা আসাতুল্লা খাঁ বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত এচ, এল ওয়েনরঅল সাহেব পাঠ করিতে হইবে।

আর এল মাঙ্গেলস,
বঙ্গ দেশের [illegible]টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—৮৭৫ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ কর যায় তদতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল। বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ এম লিশ সাহেব সি এস কার্য্য বিভাগ সম্পর্কীয় উচ্চতর কক্ষিয়তে বঙ্গভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

আর এল মাঙ্গেলস
বঙ্গদেশের গ [illegible]মেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনরেরা পোর্ট কমিশনরদের আফিস ও মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট সাহেবের কার্য্যবিভাগের কিয়দংশ থাকিবার নিমিত্তে অট্টালিকা প্রস্তুত করণের প্রস্তাব করিয়া ১৮৭৫ সালের আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখের ১৬২ নং পত্রের সঙ্গে যে নকশা ও ২ ৫০ ০০০৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রেরণ করেন ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট তাহা অনুমোদন করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ ধারামতে সেই কার্য্য সম্পন্ন করিবার অনুমতি দিলেন।

এচ জে রেনল্ডস
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটরী।

পুরুলিয়া জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৫ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত আইনে পথকরের যে অত্যুচ্চ হার ধার্য্য হ যাছে পুরুলিয়া জিলার পথকর সম্পর্কীয় কমিটী ঐ আইনের ৭৪ ধারানুসারে ৮৭৫ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পথকরের আগামি বৎসরে সেই হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। অতএব সেই হার প্রকাশ করা গেল।

১।—আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ানুসারে ভূমির যত টাকা বার্ষিক মূল্য ধরা গিয়াছে তাহার উপর টাকা প্রতি ৵১০ দুই পয়সা।

২।—কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে,—

এইক্ষণকার মূল্য অনুমান		বার্ষিক কর।
১০০৲ টাকার কম নয় কিন্তু ৫০০৲ টাকার কম হইলে		১৲
৫০০৲	„ ০০০৲	৩৲
১০০০৲	২০০০৲	৪॥

মূল্য ২০০০৲ টাকার কম না হইলে তাহার অধিক যত হউক সমস্তের কিম্বা তাহার কোন অংশের ৩৲ টাকা।

দোকান ও অন্য যে ঘর ব্যবসায়কার্য্যে ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার এইক্ষণকার মূল্য ২৫৲ টাকার অধিক ও ০০৲ টাকার কম করিয়া ধরা গেলে, তাহার উপর বৎসর ১৲ এক টাকা ট্যাক্স লাগিবে।

এচ কে এস কটন
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২৮ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION

Sherpore Claims —Award

The 20th September 1875 —The Lieutenant Governor having ordered that the collection of all cesses tributes or exactions by zemindars, or other persons residing within the Mymensing district from the inhabitants of the tract lying to the north of the boundary between Mymensing and the Garo Hills as defined in section 4 of Act XXII of 1869 shall be prohibited is pleased, under section 7 of Act XII of 1869, to order that compensation for the relinquishment of the same shall be made to the zemindars and other persons as specified below in accordance with the result of the inquiries made by the Commissioner of the Cooch Behar Division —

	[illegible]	Names of individuals to whom payable or persons to whom jointly payable	Rs	A	P	Amount Rs	A	P
1	Caney Carrow and	Gobind Bhuya Talookdar jointly with Panie Chunder Sircar and Gungaram				840	0	0
2	Chese Caon							
3	Borak Kaparan	Gungaram and Panie Chunder Talookdar				1 880	0	0
4	Phoolbaree	Gobind Koomar				142	8	0
5	Tatlangkoora	Kristo Koomar						
		Hur Chundra Chowdhry				157	8	0
6	Cachuaparah	Hur Chundra Chowdhry				45[illegible]	[illegible]	0
7	Chundraparah	Hur Chundra Chowdhry				90	0	0
8	Burmaparah in	Hur Chundra Chowdhry (4 as share)	22	8	0	90	0	0
9	Thabung Dwar	Other shareholders not known (12 as share)	67	8	0			
10	Sing Singparah	Joy Chundra Mozoomdar				60	0	0
11	Cowrungparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share)	[illegible]5	0	0	150	0	0
		Other shareholders not known (8 as share)	[illegible]	0	0			
12	Akeyparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share)	532	8	0	1 065	0	0
		Other shareholders not known (8 as share)	532	8	0			
13	Nokeeparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share)	90	0	0	180	0	0
		Other shareholders not known (8 as share)	90	0	0			
14	Rang[illegible]laparah	Hur Chundra Chowdhry (8 as share)	37	8	0	[illegible]5	0	0
		Other shareholders not known (8 as share)	37	8	0			
15	Depalaparah	Gobind Bhuya Talookdar and others				3 610	0	0
16	K[illegible]parah							
17	Balab[illegible]parah							
18	Dustinarparah	Joy Chundra Mozoomdar				124	0	0
19	[illegible]chraparah							
20	Togparah							
21	B[illegible]parah							
22	Damung[illegible]							
23	Chengkalee	Hur Chundra Chowdhry				2 805	0	0
24	Ramchengparah	Shama Soondery Chowdhrani						
25	Nama[illegible]parah	Gobind Koomar, Kristo Koomar } Sons of Nol[illegible] Koomar Chowdhry						
26	Fak[illegible]kona	Hurkissor Chowdhry						
27	Makal[illegible]parah	Goluknath Chowdhry						
		Nund Mohun Chowdhry						
		Ram Koomar Chowdhry						
		[illegible] Mohun						
		Indro Monee Chowdhrani						
		Ramjoy Mozoomdar						
28	Halchatee	Ditto ditto				1 9[illegible]	0	0
29	Pachraparah							
30	Chandaparah							
31	Barnaparah							
32	R[illegible]parah							
33	Nagdumparah							
34	Sh[illegible]parah							
35	Dambag[illegible]							
36	[illegible]atang[illegible]							
37	Th[illegible]parah							
38	Machakparah							
39	Chap[illegible]giree							
40	Aukparah							
41	Chundothal Madobheel							
		Total				14 820	0	0

H J S Cotton

Offg Junior Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 28th September* 1875]